

# انکشافِ مشکوٰۃ

اس کتاب میں مشکوٰۃ شریف کے ان چند ابواب کا ترجمہ کیا گیا ہے جن میں  
دنیا سے بے رغبتی اور آخرت کی ترغیب دی گئی ہے۔

مترجم  
محمد حسین صاحب مدنی

استادِ حدیث جامعہ بنوریہ ساٹھ کراچی

# انتقامِ مشکوٰۃ

اس کتاب میں مشکوٰۃ شریف کے ان چند ابواب کا ترجمہ کیا گیا ہے جن میں  
دنیا سے بے رغبتی اور آخرت کی ترغیب دی گئی ہے۔

مترجم  
محمد حسین صدیقی  
استاد حدیث جامعہ بنوریہ ساٹھ کراچی

اردو بازار کراچی  
فون نمبر: ۲۷۰۳۷۳  
زمر زہرا پبلشرز

# عُلَّهٖ حَقُّوٓقُ حَقِّ نَاسِیْہِ حِفْظُہُمُ

## مَضرُورِی گِزَارِشِ اِ

ایک مسلمان، مسلمان ہونے کی حیثیت سے قرآن مجید، احادیث اور دیگر دینی کتب میں عمداً غلطی کا تصور نہیں کر سکتا۔ سہواً جو اغلاط ہو گئی ہوں اس کی تصحیح و اصلاح کا بھی انتہائی اہتمام کیا ہے۔ اسی وجہ سے ہر کتاب کی تصحیح پر ہم زرِ کثیر صرف کرتے ہیں۔

تاہم انسان، انسان ہے۔ اگر اس اہتمام کے باوجود بھی کسی غلطی پر آپ مطلع ہوں تو اسی گزارش کو مد نظر رکھتے ہوئے ہمیں مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ ایڈیشن میں اس کی اصلاح ہو سکے۔ اور آپ ”تَعَاوُنُوا عَلَی الْبِرِّوَالْتَّقْوٰی“ کے مصداق بن جائیں۔

جَزَاكُمُ اللّٰهُ تَعَالٰی جَزَاءً جَمِيلاً جَزِيلاً

مَنجَانِبُ

اَحْبَابِ زَمْزَمِ پَبْلِشَرِزِ

کتاب کا نام ————— اِنْتَابِ الْمَشْرِقِ

تاریخ اشاعت ————— جولائی ۲۰۰۵ء

باہتمام ————— اَحْبَابِ زَمْزَمِ پَبْلِشَرِزِ

کیوزنگ ————— فَاَرْوَقُ اَعْظَمُ كَمِثْرٍ زَرِّ كَرَاهِي

سرورق ————— اَحْبَابِ زَمْزَمِ پَبْلِشَرِزِ

مطبع —————

ناشر ————— زَمْزَمِ پَبْلِشَرِزِ كَرَاهِي

شاہ زیب سینئر نزد مقدس مسجد، اردو بازار کراچی

فون: 021-2725673 - 021-2760374

فیکس: 021-2725673

ای میل: zamzam01@cyber.net.pk

ویب سائٹ: http://www.zamzampub.com

مِلنِ پَکِی تِی پِکِی تِی

دارالاشاعت، اردو بازار کراچی

قدیمی کتب خانہ بالقابل آرام باغ کراچی

صدیقی فرسٹ، بسیلہ چوک کراچی۔

مکتبہ رحمانیہ، اردو بازار لاہور

Available in United Kingdom

ISLAMIC BOOK CENTRE

119-121 Halliwell Road, Bolton B11 3NE

Tel/Fax : 01204-389080

Mobile: 07930-464843

AL-FAROOQ INTERNATIONAL

36, Rolleston Street Leicester




LE5-3SA

Ph: 0044-116-2537640

Fax: 0044-116-2628655

Mobile: 0044-7855425358

## فہرست مضامین

صفحہ	عنوان
۷	..... <b>کتاب الایمان</b> 
۳۰	..... ① کبیرہ گناہوں اور نفاق کی علامتوں کا بیان
۳۶	..... ② وسوسہ کا بیان
۴۲	..... ③ تقدیر پر ایمان رکھنے کا بیان
۶۳	..... ④ عذاب قبر کا ثبوت
۷۳	..... ⑤ کتاب اور سنت کو مضبوط پکڑنے کا بیان
۹۶	..... <b>کتاب العلم</b> 
۱۲۲	..... <b>کتاب الجہاد</b> 
۱۴۸	..... ① جہاد کی تیاری کرنے کا بیان
۱۵۷	..... ② سفر کے آداب کا بیان
۱۶۷	..... ③ کفار کو خط لکھنے اور اسلام کی طرف بلانے کا بیان
۱۷۳	..... ④ جہاد میں لڑنے کا بیان
۱۸۱	..... ⑤ قیدیوں کے بارے میں بیان
۱۹۲	..... ⑥ امن دینے کے بارے میں بیان
۱۹۶	..... ⑦ غنیمت کی تقسیم اور اس میں خیانت کرنے کے بارے میں بیان
۲۱۷	..... ⑧ جزیرہ کا بیان
۲۲۰	..... ⑨ صلح کا بیان
۲۲۷	..... ⑩ یہود کو جزیرہ عرب سے نکالنے کا بیان
۲۳۰	..... ⑪ مال فنی کا بیان
۲۳۵	..... <b>کتاب الآداب</b> 
۲۳۵	..... ① سلام کرنے کا بیان
۲۳۸	..... ② اجازت لینے کا بیان

صفحہ	عنوان
۲۵۲	۳) مصافحہ کرنے اور معائنہ کرنے کا بیان
۲۵۸	۴) کھڑے ہونے کا بیان
۲۶۲	۵) بیٹھنے اور سونے اور چلنے کے بارے میں بیان
۲۶۸	۶) چھینکے اور جمائی لینے کا بیان
۲۷۳	۷) ہنسنے کا بیان
۲۷۵	۸) ناموں کا بیان
۲۸۲	۹) فصاحت اور شعر کا بیان
۲۹۳	۱۰) زبان کی حفاظت اور غیبت اور گالی دینے کا بیان
۳۱۲	۱۱) وعدہ کا بیان
۳۱۵	۱۲) ہنسی مذاق کا بیان
۳۱۹	۱۳) فخر کرنے اور عصبيت کا بیان
۳۲۵	۱۴) بھلائی اور صلہ رحمی کرنے کا بیان
۳۳۸	۱۵) مخلوق پر شفقت اور رحم کرنے کا بیان
۳۵۶	۱۶) اللہ کے لئے محبت کرنا اور اللہ کی جانب سے محبت کرنے کا بیان
۳۶۵	۱۷) ایک دوسرے کو چھوڑنے اور آپس میں قطع تعلقی کرنے اور عیوب کو تلاش کرنے سے ممانعت کا بیان
۳۷۳	۱۸) کاموں میں پرہیز کرنے اور غور و فکر کرنے کا بیان
۳۷۸	۱۹) نرمی کرنے اور حیا کرنے اور اچھے اخلاق کا بیان
۳۸۷	۲۰) غصہ کرنے اور تکبر کرنے کا بیان
۳۹۳	۲۱) ظلم کرنے کے بارے میں بیان
۴۰۰	۲۲) بھلائی کا حکم کرنے کا بیان
۴۱۲	<b>کتاب الرقاق</b>
۴۳۸	۱) فقرہ کی فضیلت اور نبی ﷺ کی زندگی کے بارے میں
۴۵۱	۲) امید اور حرص کا بیان
۴۵۶	۳) طاعت کے لئے مال اور عمر کے مستحب ہونے کا بیان
۴۶۲	۴) توکل اور صبر کا بیان

صفحہ	عنوان
۴۷۰	۵) ریا کاری اور شہرت کا بیان
۴۷۹	۶) رونے اور ڈرنے کا بیان
۴۸۸	۷) لوگوں کے بدل جانے کا بیان
۴۹۳	۸) فتنوں سے ڈرنے کا بیان
۴۹۹	کتاب الفتن
۵۱۶	۱) جنگ اور قتال کا بیان
۵۳۰	۲) قیامت کی علامتوں کا بیان
۵۳۱	۳) قیامت سے پہلے ظاہر ہونے والی نشانیوں اور دجال کا بیان
۵۶۲	۴) ابن صیاد کا قصہ
۵۶۹	۵) عیسیٰ علیہ السلام کے نازل ہونے کا بیان
۵۷۱	۶) حضرت عیسیٰ علیہ السلام آنحضرت ﷺ کے روضہ اقدس میں دفن کئے جائیں گے
۵۷۴	۷) باب لا تقوم الساعة إلا على شرار الناس



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## اجمالی فہرست

۹۵	.....	۷	①	کتاب الایمان
۱۲۱	.....	۹۶	②	کتاب العلم
۲۳۲	.....	۱۲۲	③	کتاب الجہاد
۴۱۱	.....	۲۳۵	④	کتاب الاداب
۴۹۸	.....	۴۱۲	⑤	کتاب الرقاق
۵۷۴	.....	۴۹۹	⑥	کتاب الفتن



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## تقریظ

حضرت مولانا مفتی محمد نعیم صاحب دامت برکاتہم

شیخ الحدیث و مہتمم جامعہ بنوریہ سائٹ کراچی

حدیث ایک مقدس فن ہے حدیث کی بقاء دنیا کی بقاء کے ساتھ لازم ملزوم ہے قیامت تک حدیث کی تازگی میں کوئی فرق نہیں آئے گا۔

علماء نے احادیث کو اپنے اپنے مخصوص نقطہ نظر کے ساتھ ترتیب دیا ہے۔ مثلاً:

امام بخاری حدیث میں اپنے اجتہاد کو بیان کرتے ہیں۔

امام مسلم ایک حدیث کے متعدد فرق کو بیان کرتے ہیں۔

امام احمد مسند احمد میں ایک باب میں جس قدر احادیث مروی ہوتی ہیں ان سب کو جمع کرتے ہیں۔

بہر حال حدیث کی کتاب کی ایک امتیازی اور انفرادی خصوصیت ہوتی ہے اس احادیث کے مجموعہ میں سے ایک مجموعہ مشکوٰۃ شریف کا بھی ہے۔ جس کی خصوصیت یہ ہے کہ وہ صرف صحاح ستہ ہی کو نہیں بلکہ دیگر مستند کتب احادیث کو جمع کرتے ہیں۔

مشکوٰۃ شریف کو جو عظمت و رفعت حاصل ہے اس کا اندازہ اس سے لگایا جاسکتا ہے کہ جس وقت سے یہ کتاب لکھی گئی ہے اس وقت سے عوام و خواص دونوں میں معروف و مشہور ہے۔ ہمارے مدرسہ کے استاد حدیث حضرت مولانا محمد حسن صدیقی نے بھی اس کتاب کے ان چند ابواب کا ترجمہ کیا ہے جس کی اہل عرب اور علماء کرام تبلیغ و دعوت کے اہم فریضہ میں نکلنے کے زمانے میں اس کی تعلیم کرتے ہیں ان احادیث میں اعمال کرنے کی ترغیب دی گئی ہے۔ مولانا موصوف نے ان ابواب کا ترجمہ کیا ہے تاکہ عوام بھی اس سے مستفید ہو سکیں۔ اللہ تعالیٰ حضرت مولانا کی اس سعی کو قبول فرمائیں۔ مزید کتابیں لکھنے کی توفیق عطا فرمائیں۔

محمد نعیم



## مقدمہ

”لقد منّ الله على المؤمنين اذ بعث فيهم رسولا من انفسهم يتلوا عليهم اياته ويزكيهم ويعلمهم الكتاب والحكم.“

نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے جو مقاصد قرآن مجید میں بیان کئے ہیں وہ تین ہیں:  
 ① تلاوت قرآن پاک ② تزکیہ نفوس ③ کتاب و حکمت کی تعلیم۔

کتاب و حکمت کا مطلب۔ کتاب سے مراد قرآن مجید ہے۔ اور حکمت سے مراد احادیث مبارکہ ہیں۔ چنانچہ حافظ ابن الغیرہ فرماتے ہیں:

”حتى الحكمة يعنى السنة قال الحسن وقتادة ومقاتل ابن حيان وابومالك وغيرهم.“

(تغرابن کثیر)

حکمت سے مراد سنت یعنی احادیث ہیں جیسے کہ حسن بصری، قتادہ، مقاتل بن حیان اور ابوملک وغیرہ فرماتے ہیں۔  
 ابن قیم رحمہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں:

”الحكمة هي السنة باتفاق السلف.“ (کتاب الروح)

سلف صالحین کا اتفاق ہے کہ حکمت سے مراد سنت یعنی احادیث ہیں۔

## قرآن اور حدیث لازم و ملزوم ہیں

اس کی وجہ علماء یہ فرماتے ہیں کہ جس طرح قرآن پر عمل کرنا ضروری ہے اسی طرح احادیث نبویہ پر بھی عمل کرنا ضروری ہے اور ہدایت کا ذریعہ ہے امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں لوگ اس وقت تک ہدایت پر قائم رہتے ہیں جب تک ان میں علم حدیث حاصل کرنے والے موجود رہیں گے جب حدیث کو چھوڑ دیں گے تو ان میں بگاڑ اور فساد پیدا ہو جائے گا۔ (میزان للشعرانی)  
 امام بیہقی رحمہ اللہ تعالیٰ نے امام زہری رحمہ اللہ تعالیٰ کا یہ قول نقل کیا ہے کہ: علماء سلف فرمایا کرتے تھے کہ احادیث کو مضبوطی سے تھامنے ہی میں نجات ہے۔ (وجوب العمل بسنة)

ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما فرماتے ہیں: ہم حدیث کو یاد کرتے ہیں اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی حدیث تو یاد کرنے ہی کے لئے ہے۔ (مقدمہ مسلم)

اسی وجہ سے احادیث کو جمع کرنے کا اس امت نے شروع ہی سے اہتمام کیا تا کہ احادیث نبویہ صلی اللہ علیہ وسلم ضائع نہ ہو جائیں۔

ان ہی مجموعہ میں سے ایک بہترین مجموعہ مشکوٰۃ شریف کے نام سے معروف و مشہور ہے۔ اس کتاب کو اللہ تعالیٰ نے بڑی قبولیت عطا فرمائی جو اہل علم پر پوشیدہ نہیں عوام و خواص دونوں میں یہ کتاب صدیوں سے مقبول چلی آرہی ہے۔ برصغیر (پاک و ہند) میں صحاح ستہ کے درس سے پہلے مشکوٰۃ شریف کا ہی درس ہوتا رہا ہے۔ مشکوٰۃ شریف نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی احادیث میں درجے کا ایک ایسا خوب صورت مجموعہ ہے جس میں ایمان، عقائد، عبادات، معاملات، معاشرت، اخلاق ترغیب و ترہیب سب ہی جمع ہیں۔ ذیل میں مشکوٰۃ شریف کی چند خصوصیات بیان کی جاتی ہیں۔

## مشکوٰۃ شریف کی خصوصیات

- ① صاحب مشکوٰۃ نے ایسی عام فہم احادیث کو جمع کیا ہے جس کو سمجھنے میں پڑھنے والے کو دشواری نہیں ہوتی۔
- ② مشکوٰۃ شریف میں ایسی احادیث جمع کی گئی ہیں جس سے پڑھنے والوں کو علمی و عملی دونوں لحاظ سے فائدہ ہوتا ہے۔
- ③ اس میں ایسی احادیث ہیں جن کا تعلق شب و روز پیش آنے والی زندگی سے ہے۔
- ④ جس طرح مصائب و مشکلات میں اکابرین کا ختم بخاری کا اہتمام ہوتا ہے اسی طرح ختم مشکوٰۃ کا اہتمام بھی مصائب و مشکلات کو رفع کرنے کے لئے مفید سمجھا جاتا رہا اسی وجہ سے حضرت سید احمد بریلوی رحمہ اللہ تعالیٰ کے حلقہ احباب میں مشکوٰۃ شریف کے درس کا اہتمام ہوتا تھا۔

بہر حال اس کتاب کی اہمیت کے پیش نظر حضرت مولانا الیاس دہلوی رحمہ اللہ تعالیٰ (بانی تبلیغی جماعت) تبلیغ میں چلنے والے عرب اور اہل علم (علماء) کے لئے فرماتے تھے کہ مشکوٰۃ کے ان ابواب کی تعلیم کروایا کریں۔

وہ ابواب یہ ہیں ① کتاب الایمان ② کتاب العلم ③ کتاب الجہاد ④ کتاب الاداب ⑤ کتاب الرقاق ⑥ کتاب الفتن۔ ان ابواب میں زیادہ تر اعمال کی ترغیب دی گئی ہے جس سے آدمی میں عمل کرنے کا شوق پیدا ہوتا ہے اور آخرت سے رغبت پیدا ہوتی جاتی ہے۔ اور دنیا سے نفرت پیدا ہوتی جاتی ہے۔

اس اہمیت کے پیش نظر بعض احباب نے بندے کی توجہ اس کی طرف دلائی اور حکم فرمایا کہ ان ابواب کا اردو میں بھی ترجمہ کیا جائے تاکہ اردو پڑھنے والے بھی مستفید ہو سکیں بندے نے اس حدیث کی خدمت کو اپنے لئے سعادت سمجھ کر ممکن ہے کہ اس گناہ گار کے لئے ہی ذریعہ نجات بن جائے۔ آمین

اللہ تعالیٰ مشکوٰۃ شریف کی طرح اس ترجمہ کو بھی اپنے دبار عالی میں قبول و مقبول فرمائیں۔

صلی اللہ تعالیٰ علی خیر خلقہ محمد والہ واصحابہ اجمعین۔

نقطہ

محمد حسین صدیقی

جامعہ بنوریہ۔ ۳ جنوری ۲۰۰۳ء

# کتاب الایمان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک روز ہم رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھے کہ اچانک ایک شخص حاضر ہوا جس کے کپڑے نہایت سفید تھے بال نہایت سیاہ اس پر سفر کا کوئی اثر نہ تھا اور نہ ہم میں سے کوئی اس کو جانتا تھا وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زانو سے زانو ملا کر بیٹھ گیا اور اپنے دونوں ہاتھ اپنی رانوں پر رکھ لئے اور عرض کیا، محمد! اسلام کی حقیقت سے آگاہ فرمائیے۔ آپ نے فرمایا اسلام یہ ہے کہ تو اس امر کا اعتراف کرے اور شہادت دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور محمد خدا کے رسول ہیں اور (پھر) تو نماز کو ادا کرے، زکوٰۃ دے، رمضان کے روزے رکھے اور خانہ کعبہ کا حج کرے اگر تجھ کو زور اور مہر ہو۔ اس شخص نے (سن کر) عرض کیا آپ نے سچ فرمایا۔ ہم لوگ یہ دیکھ کر حیران رہ گئے کہ یہ شخص دریافت بھی کرتا ہے اور تصدیق بھی کرتا ہے پھر اس نے پوچھا ایمان کی حقیقت بیان فرمائیے۔ آپ نے فرمایا کہ تو اللہ تعالیٰ پر، اس کے فرشتوں پر، اس کی کتابوں پر، اور رسولوں پر، قیامت کے دن پر اور تقدیر کی بھلائی پر (یقین) ایمان رکھ۔ یہ سن کر اس شخص نے کہا آپ نے سچ فرمایا۔ پھر پوچھا احسان کے متعلق کچھ فرمائیے۔ آپ نے فرمایا احسان یہ ہے کہ تو خدا کی عبادت اس طرح یعنی یہ سمجھ کر کرے گویا تو اس کو دیکھ رہا ہے (یعنی

۲ - (۱) عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ إِذْ طَلَعَ عَلَيْنَا رَجُلٌ شَدِيدٌ بَيَاضِ الثِّيَابِ، شَدِيدٌ سَوَادِ الشَّعْرِ، لَا يُرَى عَلَيْهِ أَثَرُ السَّفَرِ، وَلَا يَعْرِفُهُ مِنَّا أَحَدٌ، حَتَّى جَلَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَسْنَدَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَوَضَعَ كَفَّيْهِ عَلَى فَخْذَيْهِ، وَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ أَخْبِرْنِي عَنِ الْإِسْلَامِ. قَالَ: «الْإِسْلَامُ: أَنْ تَشْهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَتَقِيمَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ، وَتَصُومَ رَمَضَانَ، وَتَحُجَّ الْبَيْتَ إِنْ اسْتَطَعْتَ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قَالَ: صَدَقْتَ. فَعَجَبْنَا لَهُ يَسْأَلُهُ وَيُصَدِّقُهُ! قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِيمَانِ. قَالَ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ، وَمَلَائِكَتِهِ، وَكُتُبِهِ، وَرُسُلِهِ، وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، وَتُؤْمِنَ بِالْقَدْرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ». قَالَ: صَدَقْتَ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ الْإِحْسَانِ. قَالَ: «أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ

اس کے حضور میں حاضر ہے) اور ایسا نہ ہو (یعنی اتنا حضور قلب نہ ہو) تو اتنا ضروری ہے گویا خدا تجھ کو دیکھ رہا ہے۔ پھر اس شخص نے پوچھا قیامت سے آگاہ فرمائیے۔ آپ نے فرمایا قیامت کے متعلق میرا علم تم سے زیادہ نہیں پھر دریافت کیا قیامت کی (کچھ) نشانیاں ہی بتلا دیجئے۔ آپ نے فرمایا۔ قیامت کی نشانیوں میں سے ایک تو یہ ہے کہ لونڈی اپنے مالک یا آقا کو جنے گی (یعنی کثرت سے بچے پیدا ہوں گے جو اپنی ماؤں کے مالک و آقا بنیں گے) اور دوسری نشانی یہ ہے کہ برہنہ پا، برہنہ جسم مفلس و فقیر اور بکریاں چرانے والے لوگوں کو تو (عالی شان) مکانات و عمارات میں فخر و غرور کی زندگی بسر کرتے ہوئے دیکھے گا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ اس کے بعد وہ شخص چلا گیا اور میں تھوڑی دیر تک خاموش بیٹھا رہا پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا ”عمر! تم اس سائل کو جانتے ہو؟“ میں نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ آپ نے فرمایا یہ شخص جبریل تھے جو تم کو تمہارا دین سکھانے آئے تھے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے جو حدیث منقول ہے اس میں چند الفاظ کا اختلاف ہے یعنی اس میں یہ الفاظ ہیں کہ جب تو برہنہ پا، برہنہ جسم بہروں اور گونگوں کو زمین کا بادشاہ دیکھے (اور یہ الفاظ بھی ہیں کہ) پانچ باتوں کا علم صرف خدا ہی کو ہے اس کے بعد آپ نے یہ آیت پڑھی اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهُ، اِح یعنی قیامت کا حال خدا ہی کو معلوم ہے کہ کب ہوگی اور بارش کا حال خدا ہی کو معلوم ہے کہ کب بر سے گی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ

يَرَكَّ. قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ السَّاعَةِ. قَالَ: «مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ». قَالَ: فَأَخْبِرْنِي عَنِ أَمَارَاتِهَا. قَالَ: «أَنْ تَلِدَ الْأُمَّةُ رَبَّتَهَا، وَ أَنْ تَرَى الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الْعَالَةَ رِعَاءَ الشَّاءِ يَتَطَاوَلُونَ فِي الْبُنْيَانِ». قَالَ: ثُمَّ أَنْطَلَقَ، فَلَبِثْتُ مَلِيًّا، ثُمَّ قَالَ لِي: «يَا عَمْرُؤُ أَتَدْرِي مِنَ السَّائِلِ؟ قُلْتُ: أَللّٰهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهُ جِبْرَيْلُ انكُم يَعْلَمُكُمْ دِينَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳ - (۲) وَرَوَاهُ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، مَعَ اِخْتِلَافٍ، وَفِيهِ: «وَإِذَا رَأَيْتَ الْحُفَاةَ الْعُرَاةَ الصَّمَّ الْأَبْكَمَ، مُلُوكَ الْأَرْضِ فِي خَمْسٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ. ثُمَّ قَرَأَ: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنزِلُ الْغَيْثَ﴾ الْآيَةَ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴ - (۳) وَعَنِ ابْنِ عَمْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا

ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر رکھی گئی ہے:  
 ① اس امر کی گواہی دینا کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں اور محمد ﷺ  
 خدا کے بندے اور رسول ہیں۔ ② نماز پڑھنا۔ ③ زکوٰۃ دینا۔  
 ④ حج کرنا اور ⑤ رمضان کے روزے رکھنا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
 ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ ایمان کی ستر سے اوپر شاخیں ہیں ان سب  
 میں سب سے اعلیٰ اس بات کا اقرار کرنا ہے کہ خدا کے سوا کوئی معبود  
 نہیں اور سب سے کم درجہ کا ایمان کسی تکلیف واذیت دینے والی  
 چیز کا راستہ سے دور کرنا ہے اور (شرم و حیا) بھی ایمان کی شاخ  
 ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ ﷺ  
 نے ارشاد فرمایا کہ پورا مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھوں سے  
 مسلمان محفوظ و مامون ہوں اور مہاجر وہ ہے جس نے ان تمام  
 چیزوں کو چھوڑ دیا جو جن سے خدا نے منع فرمایا (یہ الفاظ بخاری کے  
 ہیں اور مسلم کے یہ الفاظ ہیں کہ) ایک شخص نے رسول اللہ ﷺ  
 سے دریافت کیا مسلمانوں میں سب سے اچھا کون شخص ہے آپ  
 نے فرمایا وہ شخص جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان محفوظ رہیں۔“  
 (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ  
 نے ارشاد فرمایا کہ کوئی شخص اس وقت تک کامل مؤمن نہیں ہو سکتا  
 جب تک کہ اس کے نزدیک میں (یعنی حضور ﷺ) باپ، بیٹے اور  
 تمام لوگوں سے زیادہ محبوب نہ ہو جاؤں۔“ (بخاری و مسلم)

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ، وَرَسُولُهُ، وَأَقَامِ الصَّلَاةَ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةَ، وَالْحَجَّ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْإِيمَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ شُعْبَةً، فَأَفْضَلُهَا: قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَذْنُهَا: إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ هَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ. وَفِي الْمُسْلِمِ قَالَ: إِنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْمُسْلِمِينَ خَيْرٌ قَالَ: «مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ».

۷ - (۶) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدٌ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَوَجَّهًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ تین چیزیں ایسی ہیں کہ جس شخص میں وہ پائی جائیں اس کو ایمان کا مزا اور لطف حاصل ہوگا: ① وہ شخص جو خدا اور رسول صلی اللہ علیہ وسلم کو سب سے زیادہ عزیز و محبوب رکھتا ہو۔ ② وہ شخص جو بندہ سے صرف خدا کی خوشنودی و رضامندی کے لئے محبت کرے۔ ③ وہ شخص جس کو خدا نے کفر کی تاریکی سے نکال کر اسلام کی نورانیت عطا فرمائی ہو اور وہ پھر کفر کی طرف واپس جانا ایسا ہی برا جانتا ہو جیسا کہ اس امر کو برا سمجھتا ہے کہ اس کو آگ کے اندر ڈال دیا جائے۔“ (بخاری و مسلم)

تَوَجَّهًا: ”حضرت عباس رضی اللہ عنہ بن عبدالمطلب سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جس شخص نے خدا کو اپنا رب، اسلام کو اپنا دین اور محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنا رسول مان لیا، اس نے ایمان کا مزا چکھ لیا۔“ (مسلم)

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی جان ہے کہ اس امت میں سے جو شخص بھی خواہ وہ یہودی ہو یا نصرانی میری (رسالت کی) خبر کو سنے اور خدا کا جو پیام میں لایا ہوں اس پر ایمان نہ لائے اور مرجائے، وہ یقیناً دوزخی ہے۔“ (مسلم)

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تین شخصوں کو دوہرا اجر یا دوگنا ثواب ملے گا۔ ① اس اہل کتاب کو جو (پہلے) اپنے نبی پر ایمان لایا (اور

۸ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ وَجَدَ بِهِنَّ خَلَاوَةَ الْإِيمَانِ: مَنْ كَانَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَمَنْ أَحَبَّ عَبْدًا لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَمَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَنْقَذَهُ اللَّهُ مِنْهُ كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۹ - (۸) وَعَنِ الْعَبَّاسِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ذَاقَ طَعْمَ الْإِيمَانِ مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۰ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَا يَسْمَعُ بِي أَحَدٌ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ، يَهُودِيٌّ وَلَا نَصْرَانِيٌّ، ثُمَّ يَمُوتُ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ، إِلَّا كَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۱ - (۱۰) وَعَنِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ثَلَاثَةٌ لَهُمْ أَجْرَانِ: رَجُلٌ مِّنْ

پھر) محمد ﷺ پر۔ (۲) اُس غلام کو جو کسی کی ملکیت میں ہو اور خدا کا حق ادا کرے اور اپنے مالکوں کے حق کو بھی ادا کرتا ہو۔ (۳) اس شخص کو جس کے پاس کوئی لوٹھی ہو وہ اس سے مباشرت بھی کرتا ہو اور اس کو ادب بھی سکھاتا ہو پھر وہ اس کو اچھی طرح ادب سکھا کر اور اچھی تعلیم دے کر (یعنی علم دین سکھا کر) آزاد کرے اور اس سے نکاح کر لے اس کو بھی دوا جریس گے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ مجھ کو یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں اس وقت تک لوگوں سے لڑوں جب تک کہ وہ اس امر کا زبان سے اقرار نہ کر لیں کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں اور محمد ﷺ خدا کے رسول ہیں اور پھر وہ نماز پڑھیں اور زکوٰۃ ادا کریں۔ پھر جب وہ ایسا کرنے لگیں تو وہ مجھ سے اپنی جانوں اور مالوں کو بچالیں گے اور صرف اسلام کا حق اُن پر رہے گا اور ان کا حساب خدا کے ذمہ ہے۔ (بخاری و مسلم) اور مسلم میں اس حدیث کے اندر الفاظ ”الَّا بِحَقِّ الْاِسْلَامِ“ یعنی ان پر اسلام کا حق رہے گا کا ذکر نہیں ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ جو شخص ہماری جیسی نماز پڑھے ہمارے قبلہ کی طرف رُخ کرے اور ہمارے ذبح کئے ہوئے (جانور کو) کھائے وہ مسلمان ہے اور وہ خدا اور خدا کے رسول کے عہد و امان میں ہے۔ پس خدا نے جس کو اپنی امان میں لیا ہے تم اس کے عہد کو نہ توڑو (یعنی اس شخص کو نہ ستاؤ کہ اس سے خدا کا عہد ٹوٹ جائے گا۔“ (بخاری)

أَهْلِ الْكِتَابِ أَمِنْ بَنِيهِ وَأَمِنْ بِمُحَمَّدٍ، وَالْعَبْدُ الْمَمْلُوكُ إِذَا أَدَّى حَقَّ اللَّهِ وَحَقَّ مَوَالِيهِ، وَرَجُلٌ كَانَتْ عِنْدَهُ أَمَةٌ يَطَّأُهَا فَادْبَاهَا فَأَحْسَنَ تَادِيَتِهَا، وَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا، ثُمَّ أَعْتَقَهَا فَتَزَوَّجَهَا، فَلَهُ أَجْرَانِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۲ - (۱۱) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ، وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ. فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا بِحَقِّ الْإِسْلَامِ وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ إِلَّا أَنَّ مُسْلِمًا لَمْ يَذْكُرْ: «الَّا بِحَقِّ الْاِسْلَامِ».

۱۳ - (۱۲) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ صَلَّى صَلَاتِنَا، وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا، وَأَكَلَ ذَبِيحَتَنَا فَذَلِكَ الْمُسْلِمُ الَّذِي لَهُ ذِمَّةُ اللَّهِ وَذِمَّةُ رَسُولِهِ، فَلَا تَخْفِرُوا اللَّهَ فِي ذِمَّتِهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۱۴ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، -



قَالَ: أَتَىٰ أَعْرَابِيٌّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَقَالَ: دَلَّنِي عَلَىٰ عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ دَخَلْتُ الْجَنَّةَ قَالَ: «تَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ الْمَكْتُوبَةَ، وَتُؤَدِّي الزَّكَاةَ الْمَفْرُوضَةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ». قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا أَرِيدُ عَلَىٰ هَذَا شَيْئًا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ، فَلَمَّا وُلِّي، قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَنْظُرَ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَلْيَنْظُرْ إِلَىٰ هَذَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۵ - (۱۶) وَعَنْ سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الثَّقَفِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْ لِّي فِي الْإِسْلَامِ قَوْلًا لَا أَسْأَلُ عَنْهُ أَحَدًا بَعْدَكَ وَفِي رِوَايَةٍ: غَيْرِكَ قَالَ: «قُلْ: أَمَنْتُ بِاللَّهِ، ثُمَّ اسْتَقِمَّ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۶ - (۱۵) وَعَنْ طَلْحَةَ بْنِ عُبَيْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَىٰ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مِنْ أَهْلِ نَجْدٍ، نَائِرِ الرَّأْسِ، نَسَمِعُ دَوِيَّ صَوْتِهِ وَلَا نَفْقَهُ مَا يَقُولُ، حَتَّىٰ دَلَّنِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَذَا هُوَ يَسْتَأْذِنُ عَنِ الْإِسْلَامِ. فَقَالَ

ایک اعرابی نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ آپ مجھے کوئی ایسا عمل (کام) بتلائیے کہ میں اس کو کروں اور جنت میں داخل ہو جاؤں۔ آپ نے فرمایا اللہ کی عبادت کر، کسی کو اس کا شریک نہ بنا، فرض نماز کو ادا کر، فرض زکوٰۃ کو ادا کر، اور ماہ رمضان کے روزے رکھ۔ دیہاتی نے یہ سن کر کہا قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں نہ تو اس پر کچھ زیادہ کروں گا اور نہ اس میں کچھ کم۔ جب یہ اعرابی چلا گیا تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا جو شخص کسی جنتی آدمی کو دیکھنے کی (عزت و) مسرت حاصل کرنا چاہے وہ اس شخص (اعرابی) کو دیکھ لے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت سفیان بن عبد اللہ ثقفی سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا کہ اسلام کے متعلق مجھ کو کوئی ایسی بات بتلا دیجئے کہ پھر آپ کے بعد میں اس کے متعلق کسی سے کچھ دریافت نہ کروں۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ پھر آپ کے علاوہ کسی سے دریافت نہ کروں۔ آپ نے فرمایا زبان (اور دل) سے اس امر کا اقرار کر کہ میں خدا پر ایمان لایا اور پھر اس اعتراف پر قائم رہ۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت طلحہ بن عبید اللہ بیان کرتے ہیں کہ نجد کا ایک شخص رسول اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اُس کے سر کے بال پراگندہ تھے اس کی آواز تو ہمارے کانوں میں آتی تھی لیکن بات سمجھ میں نہ آتی تھی۔ (جب) وہ رسول اللہ ﷺ کے قریب پہنچ گیا تو ہم نے سنا کہ وہ (فرائض) اسلام کو دریافت کر رہا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ رات اور دن میں پانچ نمازیں (فرض)

ہیں۔ اس نے عرض کیا۔ ان کے سوا بھی مجھ پر کیا اور نمازیں فرض ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا نہیں مگر نفل (نمازیں) پڑھنے کا تجھ کو اختیار ہے۔ پھر رسول اکرم ﷺ نے فرمایا اور ماہ رمضان کے روزے (فرض) ہیں۔ اس نے کہا کچھ اور روزے بھی ہیں؟ آپ نے ارشاد فرمایا نہیں مگر نفل روزوں کا تجھ کو اختیار ہے۔ طلحہ رضی اللہ عنہ بن عبید اللہ کہتے ہیں کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے اس کے سامنے زکوٰۃ کا ذکر کیا۔ اس نے پوچھا کیا اس (زکوٰۃ) کے سوا بھی مجھ پر کچھ اور فرض ہے۔ آپ نے فرمایا نہیں مگر صدقہ و نفل کا تجھ کو اختیار ہے طلحہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ اس کے بعد وہ (نجدی) یہ کہتا ہوا چلا گیا۔ خدا کی قسم میں نہ تو اس پر کچھ زیادہ کرونگا اور نہ اس سے کچھ کم کروں گا یہ سن کر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اگر اس شخص نے یہ سچ کہا ہو تو کامیاب ہو گیا۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ قبیلہ عبد القیس کی ایک جماعت آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی تو آپ ﷺ نے دریافت فرمایا یہ جماعت یا وفد کون سے قبیلہ کا ہے؟ ان لوگوں نے عرض کیا ہم قبیلہ ربیعہ میں سے ہیں آپ ﷺ نے فرمایا تمہاری جماعت یا وفد کو مرجا، نہ تو تم (کبھی) رسوا ہو اور نہ پشیمان۔ ان لوگوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! ہمارے اور آپ ﷺ کے درمیان چونکہ قبیلہ مضر کے کفار حائل ہیں اس لئے ہم جلد جلد حاضر نہیں ہو سکتے ہیں۔ مگر صرف اشہر حرام (ذیقعد، ذی الحجہ، محرم اور رجب) میں حاضر ہونے کا موقع ملتا ہے اس لئے آپ ہم کو (حق و باطل میں) فیصلہ کن احکام و ہدایات سے متمتع فرمائیے۔ تاکہ ان لوگوں کو ہم ان سے آگاہ کر دیں جن کو ہم گھروں پر چھوڑ

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَمْسُ صَلَوَاتٍ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ». فَقَالَ: هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا؟ فَقَالَ: «لَا، إِلَّا أَنْ تَطَّوَعَ» قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَصِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ» قَالَ: هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهُ؟ قَالَ: «لَا إِلَّا أَنْ تَطَّوَعَ». قَالَ: وَذَكَرَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الرِّكَاعَةَ، فَقَالَ: هَلْ عَلَيَّ غَيْرُهَا؟ فَقَالَ: «لَا إِلَّا أَنْ تَطَّوَعَ» قَالَ: فَادْبَرَ الرَّجُلُ وَهُوَ يَقُولُ: وَاللَّهِ لَا أَرِيدُ عَلَى هَذَا وَلَا أَنْقُصُ مِنْهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفْلَحَ الرَّجُلُ إِنْ صَدَّقَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۷ - (۱۶) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: إِنَّ وَفْدَ عَبْدِ الْقَيْسِ لَمَّا آتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنِ الْقَوْمِ؟ أَوْ: مَنِ الْوَفْدِ؟» قَالُوا: رَبِيعَةٌ. قَالَ: «مَرْحَبًا بِالْقَوْمِ. أَوْ: بِالْوَفْدِ غَيْرِ خَدَائِبًا وَلَا نَدَامِي». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَأْتِيكَ إِلَّا فِي الشَّهْرِ الْحَرَامِ، وَبَيْنَنَا وَبَيْنَكَ هَذَا الْحَيُّ مِنْ كُفَّارِ مُضَرَ فَمُرْنَا بِأَمْرِ فَضْلِ نُخَيْرُ بِهِ مَنْ وَرَاءَنَا وَنَدْخُلُ بِهِ الْجَنَّةَ، وَسَأَلُوهُ عَنِ الْأَشْرَبَةِ. فَأَمَرَهُمْ بِأَرْبَعٍ، وَنَهَاهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ:

أَمَرَ هُمْ بِالْإِيمَانِ بِاللَّهِ وَحْدَهُ، قَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا الْإِيمَانُ بِاللَّهِ وَحْدَهُ؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَإِقَامُ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءُ الزَّكَاةِ، وَصِيَامُ رَمَضَانَ، وَأَنْ تَعْطُوا مِنَ الْمَغْنَمِ الْخُمْسَ».

وَنَهَاهُمْ عَنْ أَرْبَعٍ: عَنِ الْحَنْتِمِ وَالذُّبَابِ، وَالنَّقِيرِ، وَالْمَرْفَتِ وَقَالَ: «أَحْفَظُوهُمْ وَأَخْبِرُوا بِهِمْ مَنْ وَّرَاءَكُمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَلَفْظُهُ لِلْبُخَارِيِّ.

آئے ہیں اور ان پر عمل کرنے سے ہم جنت میں داخل ہو جائیں۔ اس کے بعد ان لوگوں نے پینے کے برتنوں کے متعلق بھی ہدایات طلب کیں۔ آپ نے اس جماعت کو چار باتوں کا حکم دیا اور چار باتوں سے منع فرمایا۔ چنانچہ آپ نے ان کو ایک خدا پر ایمان لانے کا حکم دیتے ہوئے فرمایا: تم جانتے ہو ایک خدا پر ایمان لانے کا کیا مطلب ہے؟ انہوں نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول ہی خوب جانتے ہیں۔ آپ نے فرمایا (خدا پر ایمان لانے کے معنی) اس امر کی شہادت دینا ہے کہ خدا کے سوائے کوئی محبوب نہیں اور محمد ﷺ خدا کے رسول ہیں اور نماز پڑھنا اور زکوٰۃ ادا کرنا، رمضان کے روزے رکھنا اور مال غنیمت میں سے پانچواں حصہ دنیا۔ پھر آپ نے ان کو چار قسم کے برتنوں کے استعمال سے منع فرمایا (یعنی) لاکھ کئے ہوئے مرتجان یا ٹھلیوں سے، کدو کے تونوں سے، درختوں کی جڑوں کو کھوکھلا کر کے بنائے ہوئے برتنوں سے اور رال کئے ہوئے برتنوں سے اس کے بعد آپ نے ان کو مخاطب کر کے فرمایا ان باتوں کو یاد رکھو اور ان لوگوں کو آگاہ کر دو جن کو تم پیچھے چھوڑ آئے ہو (یعنی گھروں پر)۔ (بخاری و مسلم) (اس حدیث کے الفاظ بخاری کے ہیں)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبادہ رضی اللہ عنہ بن صامت سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس جماعت صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو جو آپ کے گرد جمع تھی (مخاطب کر کے) فرمایا اس امر پر مجھ سے بیعت کرو یعنی میرے سامنے اس بات کا عہد کرو کہ تم خدا کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرو گے، چوری نہ کرو گے، زنا نہ کرو گے اپنی اولاد کو قتل نہ کرو گے، کسی پر خود ساختہ بہتان نہ باندھو گے اور نیک کاموں میں

۱۸ - (۱۷) وَعَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَحَوْلَهُ، عِصَابَةٌ مِنْ أَصْحَابِهِ: «بَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَسْرِقُوا، وَلَا تَزْنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ، وَلَا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْتَرُونَهُ، بَيْنَ أَيْدِيكُمْ

نافرمانی نہ کرو گے پس جس شخص نے تم میں سے (اپنے) اس عہد کو پورا کیا، اس کا اجر خدا کے ذمہ ہے اور جس نے اس کے کچھ خلاف کیا اور دنیا میں اس کو اس کی سزا مل گئی تو یہ سزا اس کا کفارہ ہے اور جس نے ان میں سے کچھ باتوں کے خلاف عمل کیا اور خدا نے اس کی پردہ پوشی کی تو اس کا معاملہ خدا کے ہاتھ میں ہے وہ خواہ اس کو معاف کر دے خواہ اس کو سزا دے۔ عبادہ بن صامت کہتے ہیں کہ ہم سب لوگوں نے اس پر بیعت کی۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ عید قربان یا عید فطر کے دن رسول اللہ ﷺ عیدہ گاہ کو تشریف لے چلے اور عورتوں کے ایک گروہ کے قریب سے گزرتے ہوئے آپ نے ان کو مخاطب کر کے فرمایا ”اے عورتوں کی جماعت! تم صدقہ اور خیرات کرو کیوں کہ مجھ کو یہ دکھایا گیا ہے کہ تم میں سے اکثر دوزخی ہیں۔“ عورتوں نے عرض کیا، یا رسول اللہ ﷺ! اس کا سبب؟ آپ نے فرمایا: تم لعن (طعن) بہت کرتی ہو۔ خاندان کی ناشکری کرتی ہو اور تم میں سے کوئی بھی ایسی نہیں ہے جو باوجود عقل اور دین میں ناقص ہونے کے ہوشیار مرد کو بیوقوف نہ بنا دیتی ہو اور اس کی عقل ضائع نہ کر دیتی ہو۔ عورتوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! ہمارے دین اور عقل میں کیا نقصان (اور کمی) ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا! کیا ایک عورت کی گواہی مرد کے مقابلہ میں آدمی نہیں ہے؟ عورتوں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! یہ تو ٹھیک ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ تو تمہاری عقل کا نقصان ہے اور جب تم حیض کی حالت میں ہو، تو نہ نماز پڑھ سکتی ہو اور نہ روزہ رکھ سکتی ہو۔ عورتوں نے عرض کیا یہ بھی درست ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ تمہارے دین کا

وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُوا فِي مَعْرُوفٍ. فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا ثُمَّ سَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا فَهُوَ إِلَى اللَّهِ: إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ، وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ» فَبَايَعَنَاهُ عَلَى ذَلِكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۹ - (۱۸). وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَضْحَى أَوْ فِطْرٍ إِلَى الْمُصَلِّي، فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ، فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ! تَصَدَّقْنَ، فَإِنِّي أُرِيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ» فَقُلْنَ: وَبِمَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ، وَتُكْفِرْنَ الْعَشِيرَ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلِ وَدِينٍ أَذْهَبَ لِبَلِّ الرَّجُلِ الْحَازِمِ مِنْ إِحْدَا كُنَّ». قُلْنَ: وَمَا نَقِصَانُ دِينِنَا وَعَقْلِنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْيَسَ شَهَادَةُ الْمَرْأَةِ مِثْلَ نِصْفِ شَهَادَةِ الرَّجُلِ؟». قُلْنَ: بَلَى قَالَ: «فَذَلِكَ مِنْ نَقِصَانِ عَقْلِهَا. قَالَ: الْيَسَ إِذَا حَاضَتِ الْمَرْأَةُ لَمْ تُصَلِّ وَلَمْ تَصُمْ؟». قُلْنَ: بَلَى. قَالَ: «فَذَلِكَ مِنْ نَقِصَانِ دِينِهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

نقصان ہے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ خداوند بزرگ و برتر نے فرمایا ہے کہ آدم علیہ السلام کا بیٹا مجھ کو جھٹلاتا ہے اور یہ اس کے شایان شان نہیں۔ اور مجھ کو برا کہتا ہے اور یہ اس کے لئے مناسب نہیں اور اس کا مجھے جھٹلانا اس کا یہ کہنا کہ جس طرح خدا نے مجھ کو پیدا کیا ہے وہ مرنے کے بعد اسی طرح مجھ کو دوبارہ ہرگز زندہ نہ کرے گا حالانکہ اس کا پہلی بار پیدا کرنا مجھ کو دوبارہ پیدا کرنے کی نسبت زیادہ آسان ہے اور اس کا برا کہنا یہ ہے کہ وہ یہ کہتا ہے کہ خدا نے اپنا بیٹا بنایا ہے (جیسا کہ مسیحی حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو خدا کا بیٹا کہتے ہیں) حالانکہ میں یکتا و تہا اور بے پروا ہوں نہ مجھ کو کسی نے بنا اور نہ میں نے کسی کو بنا اور نہ کوئی میرا کفو (یعنی ہمسر، مساوی اور برابری کے لائق) ہے۔“

ترجمہ: ”اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے جو روایت منقول ہے اُس میں یہ الفاظ ہیں کہ انسان کا مجھ کو برا کہنا یہ ہے کہ وہ میری نسبت یہ کہتا ہے کہ خدا کا بیٹا ہے حالانکہ میں بیوی یا بیٹا بنانے سے پاک ہوں۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، خداوند تعالیٰ فرماتا ہے کہ آدم کا بیٹا (یعنی انسان) زمانہ کو برا کہہ کر مجھ کو تکلیف دیتا ہے حالانکہ زمانہ میں ہی ہوں میرے ہی ہاتھ میں سب کچھ ہے۔ میں ہی رات اور دن کو بدلتا رہتا ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد

۲۰- (۱۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: كَذَّبَنِي بَنُ آدَمَ وَكَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ، وَشَتَمَنِي وَكَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ فَأَمَّا تَكْذِيبُهُ أَيَّامِي فَقَوْلُهُ: لَنْ يُعِيدَنِي كَمَا بَدَأَنِي، وَلَيْسَ أَوَّلُ الْخَلْقِي بِأَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ إِعَادَتِهِ. وَأَمَّا شَتْمُهُ أَيَّامِي فَقَوْلُهُ: اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا، وَأَنَا الْوَاحِدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِي كُفُوًا أَحَدٌ».

۲۱- (۲۰) وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا «وَأَمَّا شَتْمُهُ أَيَّامِي فَقَوْلُهُ: لِي وَوَلَدٌ، وَسُبْحَانِي أَنْ اتَّخَذَ صَاحِبَةً أَوْ وَلَدًا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۲۲- (۲۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يُؤْذِينِي ابْنُ آدَمَ يَسُبُّ الدَّهْرَ، وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدِي الْأَمْرُ، أَقْلِبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۳- (۲۲) وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ

فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ اذیت رساں باتوں کو سن کر بہت صبر کرنے والا خدا کے سوا کوئی نہیں کہ لوگ خدا کے لئے بیٹا قرار دیتے ہیں (وہ سنتا ہے، صبر کرتا ہے اور) پھر وہ ان کو عافیت سے رکھتا اور رزق دیتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (ایک مرتبہ) میں گدھے کے اوپر رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سوار تھا اور آپ کے پیچھے بیٹھا ہوا تھا اور میرے اور آپ کے درمیان صرف زین کی کلدی تھی (اس حالت میں آپ نے فرمایا: معاذ! تو جانتا ہے بندوں پر خدا کا اور خدا پر بندوں کا کیا حق ہے؟ میں نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول ﷺ ہی اس سے خوب واقف ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: بندوں پر خدا کا حق یہ ہے کہ وہ صرف اسی کی عبادت کریں اور کسی کو اس کا شریک نہ ٹھہرائیں اور خدا پر بندوں کا حق یہ ہے کہ جو شخص اس کی ذات میں کسی کو اس کا شریک نہ ٹھہرائے وہ اس کو عذاب نہ دے۔ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں یہ سن کر میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! کیا میں لوگوں کو اس کی اطلاع کر دوں (کہ وہ سن کر خوش ہو جائیں) آپ نے فرمایا (نہیں) ایسا کرنے سے لوگ سست ہو جائیں گے اسی پر بھروسہ کر لیں گے اور عمل کرنا چھوڑ دیں گے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ (ایک مرتبہ) رسول اللہ ﷺ سواری پر سوار تھے اور معاذ رضی اللہ عنہ آپ کے پیچھے بیٹھے تھے آپ نے فرمایا ”معاذ!“ معاذ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: میں حاضر ہوں یا رسول اللہ! میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوں۔ آپ نے (پھر) فرمایا ”معاذ!“ معاذ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا حاضر ہوں یا

اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَحَدٌ أَصْبَرَ عَلَيَّ أَدَى يَسْمَعُهُ مِنْ اللَّهِ، يَدْعُونَ لَهُ الْوَلَدَ، ثُمَّ يُعَافِيهِمْ وَيَرْزُقُهُمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۴ - (۲۳) وَعَنْ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ رِذْفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى حِمَارٍ، لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ، إِلَّا مُوْخِرَةٌ الرَّحْلِ، فَقَالَ: «يَا مُعَاذُ! هَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ؟ وَمَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ؟» قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ، أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّ حَقَّ اللَّهِ عَلَى الْعِبَادِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَحَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا أُبَشِّرُ بِهِ النَّاسَ؟ قَالَ: «لَا تَبَشِّرُهُمْ فَيَتَكَلَّمُوا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۵ - (۲۴) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَمُعَاذُ رِذْفُهُ عَلَى الرَّحْلِ، قَالَ: «يَا مُعَاذُ!» قَالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ: «يَا مُعَاذُ!» قَالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ قَالَ: «يَا مُعَاذُ!»

رسول اللہ میں آپ کی خدمت میں حاضر ہوں (تین مرتبہ) آپ نے فرمایا جو شخص سچے دل سے اس امر کی شہادت دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور محمد خدا کے رسول ہیں اس پر خداوند تعالیٰ دوزخ کی آگ حرام کر دیتا ہے۔ معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں (یہ سن کر میں نے عرض کیا) یا رسول اللہ! کیا میں اس سے لوگوں کو خبردار کر دوں؟ کہ وہ اس بشارت کو سن کر خوش ہو جائیں۔ آپ نے فرمایا (نہیں) یہ سن کر وہ اسی پر بھروسہ کر لیں گے۔ مرنے کے وقت گنہگار ہونے کے خیال سے معاذ رضی اللہ عنہ نے اس حدیث کو بیان کر دیا تھا۔ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں ایک (روز) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ ﷺ (اس وقت) سفید کپڑا اوڑھے ہوئے سو رہے تھے میں واپس چلا گیا۔ دوبارہ حاضر ہوا تو آپ جاگ رہے تھے آپ نے (مجھ کو دیکھ کر) فرمایا۔ جس شخص نے (سچے دل سے) لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہا اور اسی پر اس کا خاتمہ ہوا (یعنی زندگی کے آخری لمحہ تک اس عقیدہ میں تبدیلی نہ ہوئی) تو وہ جنت میں داخل ہوگا۔ ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے یہ سن کر آنحضرت ﷺ سے عرض کیا۔ خواہ وہ شخص زنا اور چوری کرے؟ آپ نے فرمایا خواہ وہ زنا کرے اور چوری کرے۔ میں نے پھر عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! اگرچہ وہ شخص زانی ہو اور چوری کرے؟ آپ نے فرمایا اگرچہ وہ زانی ہو اور چوری کرے۔ میں نے پھر (تیسری مرتبہ) عرض کیا اگرچہ وہ زنا اور چوری کرے؟ آپ نے فرمایا ہاں اگرچہ وہ زنا اور چوری کرے، ابوذر رضی اللہ عنہ کی ناک خاک آلود ہو۔ ابوذر رضی اللہ عنہ جب اس حدیث کو بیان کرتے تھے تو رسول

قَالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَسَعْدَيْكَ ثَلَاثًا قَالَ: قَالَ: «مَا مِنْ أَحَدٍ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، صِدْقًا مِنْ قَلْبِهِ إِلَّا حَرَمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ». قَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا أُخْبِرُ بِهِ النَّاسَ فَيَسْتَبْشِرُوا؟ قَالَ: إِذَا يَتَّكَلَمُوا. فَأَخْبَرَ بِهِمَا مَعَاذٌ عِنْدَ مَوْلَاهُ تَائِبًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۶ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَعَلَيْهِ ثَوْبٌ أبيضٌ، وَهُوَ نائمٌ، ثُمَّ أَتَيْتُهُ، وَقَدْ اسْتَيْقَظَ، فَقَالَ: «مَا مِنْ عَبْدٍ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ مَاتَ عَلَى ذَلِكَ إِلَّا دَخَلَ الْجَنَّةَ». قُلْتُ: وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ» قُلْتُ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قُلْتُ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ؟ قَالَ: «وَإِنْ زَنَى وَإِنْ سَرَقَ عَلَى رَعْمٍ أَنْفِ أَبِي ذَرٍّ». وَكَانَ أَبُو ذَرٍّ إِذَا حَدَّثَ بِهَذَا قَالَ: وَإِنْ رَعِمَ أَنْفُ أَبِي ذَرٍّ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

اللہ ﷺ کا یہ جملہ بھی کہ ”ابوذر رضی اللہ عنہ کی ناک خاک آلود ہو“ بیان کرتے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اکرم ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص اس امر کی گواہی دے (یعنی خلوص دل کے ساتھ زبان سے اقرار کرے) کہ خدائے واحد کے سوا کوئی معبود نہیں اور اس کا کوئی شریک نہیں اور یہ کہ محمد ﷺ خدا کے بندے اور خدا کے رسول ہیں اور یہ کہ عیسیٰ علیہ السلام خدا کے بندے، خدا کے رسول، خدا کی لونڈی کے بیٹے اور خدا کا کلمہ ہیں جن کو خدا نے مریم علیہ السلام کی جانب ڈالا اور خدا کی بھیجی ہوئی روح ہیں اور یہ کہ بہشت اور دوزخ حق ہیں۔ خدا اس شخص کو جنت میں داخل کریگا خواہ اس کے اعمال کیسے ہی ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا (یا رسول اللہ) آپ اپنا ہاتھ پھیلائیے کہ میں آپ کے ہاتھ پر اسلام کی بیعت کروں (یعنی اسلام لے آؤں) رسول اللہ نے اپنا سیدھا ہاتھ بڑھا دیا۔ معاً میں نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا۔ آپ نے فرمایا عمرو! کیا ہوا (یعنی اپنا ہاتھ کیوں کھینچ لیا) میں نے عرض کیا، میں کچھ شرط کرنا چاہتا ہوں۔ آپ نے فرمایا کہو کیا شرط کرنا چاہتے ہو؟ میں نے عرض کیا میں چاہتا ہوں کہ میرے (ان) گناہوں کو (جو اسلام سے پہلے میں نے کئے ہیں) بخش دیا جائے۔ آپ نے فرمایا عمرو! کیا تجھ کو یہ معلوم نہیں ہے کہ اسلام ان تمام باتوں (گناہوں) کو مٹا دیتا ہے جو اسلام لانے سے پہلے کے ہوں اور ہجرت ان تمام چیزوں کو دور کر دیتی ہے جو اس سے پہلے کی ہوں۔ اور حج ان تمام معاصی کو

۲۷ - (۲۶) وَعَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ عَيْسَى عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، وَأَبْنُ أُمِّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْفَهَا إِلَى مَرْيَمَ، وَرُوحٌ مِنْهُ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ وَالنَّارُ حَقٌّ أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ عَلَى مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۸ - (۲۷) وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ: أُبْسُطْ يَمِينَكَ فَلَا بَايِعَكَ، فَبَسَطَ يَمِينَهُ، فَقَبَضْتُ يَدِي، فَقَالَ: «مَالِكَ يَا عَمْرُو؟» قُلْتُ: أَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِطَ. فَقَالَ: «تَشْتَرِطُ مَاذَا؟» قُلْتُ: أَنْ يُغْفِرَ لِي. قَالَ: «أَمَا عَلِمْتَ يَا عَمْرُو أَنَّ الْإِسْلَامَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، وَأَنَّ الْهَجْرَةَ تَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهَا، وَأَنَّ الْحَجَّ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ؟» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَالْحَدِيثَانِ الْمَرْوِيَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَنَا أَعْنَى الشَّرِّ كَأَنَّ عَنِ



منادیتا ہے جو حج سے پہلے کے ہوں۔“ (مسلم)

الشِّرْكَ وَالْأَخْرَجُ: «الْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي» سَنَذُكُرُ  
هُمَا فِي بَابِ الرِّيَاءِ وَالْكِبْرِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ  
تَعَالَى.

## دوسری فصل

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے (ایک مرتبہ) رسول اللہ ﷺ سے یہ عرض کیا کہ آپ مجھ کو کوئی ایسا عمل (کام) بتلا دیں جو مجھ کو جنت میں لے جائے اور (دوزخ) کی آگ سے دور رکھے۔ آپ نے فرمایا (معاذ) تو نے ایک بڑی بات پوچھی ہے لیکن یہ (امراہم) اس شخص پر آسان ہے جس کو خدا اس کی توفیق دے اور اس پر اس کو آسان کر دے۔ تو صرف خدا کی عبادت کر کسی کو اس کا شریک نہ ٹھہرا۔ نماز پڑھ۔ زکوٰۃ دے۔ رمضان کے روزے رکھ اور خانہ کعبہ کا حج کر۔ حضرت معاذ کہتے ہیں اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کیا میں تجھ کو نیکی کے دروازے (طریقے) بھی بتلا دوں (سن) روزہ ڈھال ہے (جو دوزخ کی آگ کے حملوں سے بچاتی ہے) اور صدقہ (خیرات) گناہوں کو اس طرح بھادیتا ہے جس طرح پانی آگ کو بھادیتا ہے (اور اسی طرح) رات میں انسان کا نماز پڑھنا (یعنی تہجد ادا کرنا گناہوں کو بھادیتا ہے) معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت مبارکہ ﴿تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَحْتَسِبُونَ﴾ تک پڑھی (جس میں تہجد پڑھنے والوں کی خوبیاں بیان کی گئی ہیں) اور اس کے بعد فرمایا (معاذ) کیا میں تجھ کو (اس) امر کا سر و ستون اور کوہان کی بلندی بھی بتا دوں؟ میں نے عرض کیا۔

## الفصل الثانی

۲۹ - (۲۸) عَنْ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يَدْخِلُنِي الْجَنَّةَ، وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ. قَالَ: «لَقَدْ سَأَلْتَ عَنْ عَظِيمٍ، وَإِنَّهُ لَيْسِيرٌ عَلَيَّ مَنْ يَسِّرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ: تَعَبُدُ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتُقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصُومُ رَمَضَانَ، وَتُحِجُّ الْبَيْتَ» ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَىٰ أَبْوَابِ الْخَيْرِ؟ الصَّوْمُ جُنَّةٌ، وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ. وَصَلَاةُ الرَّجُلِ فِي جَوْفِ اللَّيْلِ» ثُمَّ قَرَأَ ﴿تَتَجَافَى جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ﴾ حَتَّى بَلَغَ جَزَاءَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿ ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِرَأْسِ الْأَمْرِ وَعَمُودِهِ وَذُرُورَةِ سَنَامِهِ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ، وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ، وَذُرُورَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ». ثُمَّ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكَ بِمَلَاكٍ ذَلِكَ كَلِمَةٌ؟» قُلْتُ: بَلَى يَا نَبِيَّ اللَّهِ! فَآخَذَ بِلِسَانِهِ فَقَالَ: «كُفَّ عَلَيْكَ هَذَا» فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ!

وَأَنَا لَمَوْأخَذُونَ بِمَا نَتَكَلَّمُ بِهِ؟ قَالَ: «ثَكَلْتِكَ أُمَّكَ يَا مُعَاذُ وَهَلْ يَكُوبُ النَّاسَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِهِمْ، أَوْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ، إِلَّا حَصَانِدُ السَّنْتِيهِمْ؟». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ.

ہاں یا رسول اللہ! آپ نے فرمایا (اس) امر (اہم) کا سر (یعنی اصل و بنیاد) اسلام ہے اور ستون نماز ہے اور کوہان کی بلندی جہاد ہے اس کے بعد آپ نے فرمایا (معاذ) کیا میں تجھ کو ان باتوں کی جڑ (اصل و بنیاد) نہ بتلاؤں؟ میں نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ! آپ نے اپنی زبان مبارک پکڑی اور فرمایا، تو اس کو قابو میں رکھ۔ میں نے عرض کیا یا نبی اللہ! کیا ہم (ان الفاظ) کے بھی جواب دہ ہوں گے جو اپنی زبان سے بولتے ہیں؟ آپ نے فرمایا۔ معاذ! تجھ کو تیری ماں گم کرے لوگوں کو دوزخ کے اندر منہ یا ناک کے بل نہیں ڈالا جائے گا مگر ان کی بدزبانی کی وجہ سے۔“ (مسند احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

۳۰ - (۲۹) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحَبَّ لِلَّهِ، وَأَبْغَضَ لِلَّهِ وَأَعْطَى لِلَّهِ، وَمَنَعَ لِلَّهِ فَقَدْ اسْتَكْمَلَ الْإِيمَانَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جس شخص نے محبت کی خدا کے واسطے اور بغض رکھا خدا کے واسطے اور کسی کو (کچھ) دیا خدا کے واسطے اور منع کیا خدا کے واسطے (یعنی جو کام بھی کیا خدا کے لئے کیا) اس نے اپنے ایمان کو کامل کر لیا (ابوداؤد)

۳۱ - (۳۰) وَرَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ عَنْ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ مَعَ تَقْدِيمِ وَتَاخِيرِ، وَفِيهِ: «فَقَدْ اسْتَكْمَلَ إِيْمَانَهُ».

ترجمہ: ”اور ترمذی میں (یہی حدیث) جو معاذ بن انس سے مروی ہے اس کے الفاظ میں کچھ تقدیم و تاخیر ہے اور اس کے آخری الفاظ یہ ہیں۔ پس یقیناً اس نے کامل کیا اپنے ایمان کو۔“

۳۲ - (۳۱) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا کے لئے محبت کرنا اور خدا کی راہ میں بغض رکھنا بہترین اعمال میں سے ہے۔“ (ابوداؤد)

۳۳ - (۳۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ

ﷺ نے ارشاد فرمایا مسلمان وہ ہے جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان محفوظ (وامون) رہیں۔ اور مؤمن وہ ہے جس سے لوگ اپنی جانوں اور مالوں کو مومن سمجھیں۔“ (ترمذی و نسائی)

ترجمہ: ”اور بیہقی نے اپنی کتاب ”شعب الایمان“ میں فضالہ سے جو روایت نقل کی ہے اس میں یہ الفاظ ہیں۔ اور مجاہد وہ ہے جس نے خدا کی عبادت میں اپنے نفس سے جہاد کیا اور مہاجر وہ ہے جس نے چھوٹے اور بڑے گناہوں کو ترک کر دیا۔“

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ بہت کم ایسا ہوا ہے کہ رسول اکرم ﷺ نے ہمارے سامنے کوئی خطبہ پڑھا ہو (کوئی تقریر کی ہو) اور اس میں یہ نہ فرمایا ہو کہ جو شخص امین و دیانت دار نہ ہو اس کا ایمان کامل نہیں ہے اور جو شخص عہد کا پابند نہ ہو اس کا دین کامل نہیں ہے۔“ (بیہقی)

## تیسری فصل

ترجمہ: ”حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اکرم ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا ہے کہ جو شخص (زبان اور دل سے) اس امر کی شہادت دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور محمد ﷺ خدا کے رسول ہیں، اس پر دوزخ کی آگ حرام نہیں ہے (یعنی اس پر اللہ تعالیٰ دوزخ کی آگ کو حرام کر دیتا ہے)۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص مرے اور وہ اس امر کا یقین رکھتا ہو کہ خدا

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُؤْمِنُ مَنْ آمَنَهُ النَّاسُ عَلَي دِمَائِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.»

۳۴ - (۳۳) وَزَادَ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ». بِرِوَايَةِ فَضَالَةَ: «وَالْمُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ، فِي طَاعَةِ اللَّهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ الْخَطَايَا وَالذُّنُوبَ.»

۳۵ - (۳۴) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَلَّمَا خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِلَّا قَالَ: لَا إِيْمَانَ لِمَنْ لَا أَمَانَةَ لَهُ، وَلَا دِينَ لِمَنْ لَا عَهْدَ لَهُ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي شُعَبِ الْإِيمَانِ.

## الفصل الثالث

۳۶ - (۳۵) عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ.» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۷ - (۳۶) وَعَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کے سوا کوئی معبود نہیں ہے، وہ جنت میں داخل ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ دو باتیں ہیں جو جنت اور دوزخ کو واجب کرتی ہیں۔ ایک شخص نے پوچھا کونسی چیزیں جنت اور دوزخ کو واجب کرتی ہیں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص شرک کی حالت میں مرے وہ دوزخ میں داخل ہوگا اور جو شخص اس حال میں مرے کہ خدا کے ساتھ کسی کو شریک نہ سمجھتا ہو وہ جنت میں داخل ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ہم لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے گرد بیٹھے ہوئے تھے اور ہماری جماعت میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ اور عمر رضی اللہ عنہ بھی تھے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان سے اٹھے اور باہر تشریف لے گئے اور جب واپس آنے میں دیر کی تو ہم ڈرے کہ کہیں ہماری عدم موجودگی میں آپ کو کوئی ایذا نہ پہنچائے (یہ خیال آتے ہی) ہم گھبرا گئے اور سب سے پہلا شخص میں تھا جو گھبرا کر اٹھا پھر ہم سب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی تلاش میں نکلے۔ میں آپ کو ڈھونڈتا ہوا قبیلہ بنی نجار انصار کے باغ کے پاس پہنچا۔ میں باغ کے چاروں طرف دروازہ کی تلاش میں پھرا لیکن کوئی دروازہ نہ ملا اچانک میری نظر ایک نالی پر پڑی جو باہر کے کنویں سے باغ کے اندر گئی تھی۔ میں سستا اور نالی کے ذریعہ باغ کے اندر داخل ہو گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہاں تشریف رکھتے تھے آپ نے مجھ کو (دیکھ لیا) فرمایا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ! میں نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تیرا کیا حال ہے؟ میں نے عرض کیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان تشریف فرما تھے۔ پھر

«مَنْ مَاتَ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸ - (۳۷) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «ثِنْتَانِ مُوجِبَتَانِ». قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْمُوجِبَتَانِ؟ قَالَ: «مَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ. وَمَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹ - (۳۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا فُعُودًا حَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَعَنَا أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا فِي نَفَرٍ، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْنِ أَظْهُرِنَا، فَأَبْطَأَ عَلَيْنَا، وَخَشِينَا أَنْ يُقْتَطَعَ دُونَنَا، فَفَزَعْنَا فَمُنَّا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَزِعَ، فَخَرَجْتُ أَبْتَغِي رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَتَّى آتَيْتُ حَائِطًا لِلْأَنْصَارِ لِبَنِي النَّجَّارِ، فَدَرْتُ بِهِ، هَلْ أَجِدُ لَهُ، يَا أَبَا؟ فَلَمْ أَجِدْ، فَإِذَا رَيْبِعٌ يَدْخُلُ فِي جَوْفِ حَائِطٍ مِنْ بَيْتِ خَارِجَةَ وَالرَّيْبِعُ الْجَدُولُ قَالَ: فَاحْتَفَزْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: «أَبُو هُرَيْرَةَ؟» فَقُلْتُ: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «مَا شَأْنُكَ؟» قُلْتُ: كُنْتُ بَيْنَ أَظْهُرِنَا فَقُمْتُ فَأَبْطَأَتْ

آپ ﷺ اٹھے اور چلے گئے اور واپس آنے میں دیر فرمائی۔ ہم کو یہ اندیشہ تھا کہ کہیں ہماری عدم موجودگی میں آپ کو کوئی تکلیف نہ پہنچائی جائے (یہ خیال کر کے) ہم گھبرا گئے اور سب سے پہلا شخص میں تھا جو گھبرا کر اٹھا اور اس باغ میں آیا، میں لومڑی کی طرح سمٹا اور باغ میں داخل ہو گیا اور وہ لوگ میرے پیچھے آرہے ہیں۔ آپ ﷺ نے (یہ سن کر) مجھ کو اپنی دونوں جوتیاں عنایت فرمائیں اور پھر ارشاد فرمایا۔ میری ان جوتیوں کو لے جاؤ اور جو شخص اس باغ کے باہر ملے اور وہ اس امر کی (زبان و دل سے) شہادت دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور دل سے اس کا یقین بھی رکھتا ہو اس کو جنت کی بشارت دے دو (واپسی میں باغ کے باہر) سب سے پہلے مجھ کو عمر رضی اللہ عنہ ملے اور مجھ سے پوچھا ”ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ یہ جوتیاں کسی ہیں؟ میں نے کہا یہ جوتیاں رسول اللہ ﷺ کی ہیں اور ان کو میرے حوالے کر کے رسول اللہ ﷺ نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ جو شخص مجھ کو ملے اور وہ اس بات کی گواہی دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور دل سے اس کا یقین بھی رکھتا ہوں تو میں اس کو جنت کی بشارت دیدوں (یہ سن کر) عمر رضی اللہ عنہ نے میری چھاتی پر (ہاتھ) مارا کہ میں سرینوں کے بل گر پڑا اور پھر کہا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ واپس چلے جاؤ۔ میں واپس چلا آیا اور رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر زار و قطار رونے لگا۔ حضرت عمر بھی میرے پیچھے ہی تھے (مجھ کو روتا دیکھ کر) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ (کیا ہوا) تیرا کیا حال ہے؟ میں نے عرض کیا (راستہ میں) مجھ کو حضرت عمر رضی اللہ عنہ ملے میں نے (ان کو) اس خبر سے آگاہ کیا جس پر آپ نے مجھ کو مامور فرمایا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے

عَلَيْنَا، فَخَشِينَا أَنْ تَقْتَطَعَ دُونَنَا، فَفَرَعْنَا، فَكُنْتُ أَوَّلَ مَنْ فَرَعَ، فَاتَيْتُ هَذَا الْحَائِطَ، فَأَحْتَفَزْتُ كَمَا يَحْتَفِزُ الثَّعْلَبُ، وَهُوَ لَأَيِّ النَّاسِ وَرَأَيْتِي. فَقَالَ: «يَا أَبَا هُرَيْرَةَ!» وَأَعْطَانِي نَعْلَيْهِ، فَقَالَ: «إِذْهَبْ بِنَعْلَيَّ هَاتَيْنِ، فَمَنْ لَقِيكَ مِنْ وِرَاءِ هَذَا الْحَائِطِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبَهُ، فَبَشَّرُهُ بِالْجَنَّةِ، فَكَانَ أَوَّلَ مَنْ لَقَيْتُ عُمَرَ فَقَالَ: مَا هَاتَانِ النَّعْلَانِ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟ فَقُلْتُ: هَاتَانِ نَعْلَا رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَنِي بِهِمَا، مَنْ لَقَيْتُ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيْقِنًا بِهَا قَلْبَهُ، بَشَّرْتُهُ بِالْجَنَّةِ، فَضَرَبَ عُمَرُ بِيَدِهِ بَيْنَ نَدْيَيْ، فَخَرَّزْتُ لِاسْتَيْ. فَقَالَ: ارْجِعْ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! فَارْجَعْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَجْهَشْتُ بِالْبُكَاءِ، وَرَكِبَنِي عُمَرُ، وَإِذَا هُوَ عَلَى اثْرِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَالِكَ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ؟» فَقُلْتُ: لَقَيْتُ عُمَرَ فَأَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي بَعَثَنِي بِهِ، فَضَرَبَ بَيْنَ نَدْيَيْ ضَرْبَةً خَرَّزْتُ لِاسْتَيْ. فَقَالَ: ارْجِعْ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا عُمَرُ! مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا فَعَلْتَ؟» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَابِي أَنْتَ وَامِّي، أَبَعَثْتَ أَبَا هُرَيْرَةَ بِنَعْلَيْكَ،

(میرے الفاظ سن کر) میرے سینے پر (ہاتھ) مارا کہ میں پشت کے بل گرا اور پھر مجھ سے کہا کہ واپس چلے جاؤ۔ رسول اللہ ﷺ نے (یہ سن کر) ارشاد فرمایا۔ عمر رضی اللہ عنہ تو نے ایسا کیوں کیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں کیا آپ نے ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کو جو تیاں دے کر یہ پیام بھیجا تھا کہ جو شخص راستہ میں ملے، اور اس بات کی گواہی دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور دل سے اس کا یقین بھی رکھتا ہو، تو اس کو جنت کی بشارت دیدے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا (یا رسول اللہ ﷺ) ایسا نہ کیجئے مجھ کو اندیشہ ہے کہ لوگ اسی پر بھروسہ کر لیں گے (اور ست ہو جائیں گے) آپ ان کو عمل کرنے دیجئے۔ رسول اکرم ﷺ نے فرمایا۔ اچھا (ان کو) عمل کرنے کے لئے چھوڑ دو۔“ (مسلم)

تَرْجِمَةٌ: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ (ایک مرتبہ) رسول خدا ﷺ نے مجھ سے یہ فرمایا کہ اس امر کی گواہی دینا کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے۔ بہشت کی کنجی ہے۔“ (احمد)

تَرْجِمَةٌ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ کی وفات پر آپ کے اصحاب رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں سے کئی لوگ نہایت غمگین تھے اور بعض کے دلوں میں (طرح طرح کے) دوسے پیدا ہو رہے تھے اور میں بھی ان ہی لوگوں میں تھا (اسی حال میں) بیٹھا ہوا تھا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ میرے پاس سے گزرے اور سلام کیا لیکن (محویت میں) مجھ کو خبر نہ ہوئی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (میری اس بے رخی کی) حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے

مَنْ لَقِيَ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُسْتَيَقِنًا بِهَا قَلْبُهُ، بَشْرُهُ بِالْجَنَّةِ؟ قَالَ: «نَعَمْ» قَالَ: فَلَا تَفْعَلْ، فَإِنِّي أَخْشَى أَنْ يَتَّكِلَ النَّاسُ عَلَيْهَا فَخَلَّيْهُمْ يَعْمَلُونَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَخَلَّيْهُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۰ - (۳۹) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَفَاتِيحُ الْجَنَّةِ شَهَادَةٌ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۴۱ - (۴۰) وَعَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ تَوَفَّى حَزَنُوا عَلَيْهِ، حَتَّى كَادَ بَعْضُهُمْ يُوسُوسُ قَالَ عُثْمَانُ: وَكُنْتُ مِنْهُمْ، فَبَيْنَا أَنَا جَالِسٌ مَرَعَلَى عُمَرُ، وَسَلَّمَ فَلَمْ أَشْعُرْ بِهِ، فَاشْتَكَى عُمَرُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، ثُمَّ أَقْبَلَا حَتَّى سَلَّمَا عَلَيَّ

شکایت کی اور پھر دونوں میرے پاس آئے اور دونوں نے مجھ کو سلام کیا اس کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا۔ عثمان کیا بات ہے تم نے اپنے بھائی عمر رضی اللہ عنہ کے سلام کا جواب نہیں دیا۔ میں نے کہا۔ میں نے تو ایسا نہیں کیا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ہاں خدا کی قسم تم نے ایسا ہی کیا ہے۔ میں نے کہا خدا کی قسم نہ تو مجھ کو تمہارا ادھر سے جانا یاد ہے اور نہ تمہارے سلام کرنے کا خیال ہے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا (عمر رضی اللہ عنہ) عثمان رضی اللہ عنہ نے سچ کہا۔ عثمان رضی اللہ عنہ تم کو کسی شغل نے جواب سلام سے باز رکھا ہے؟ میں نے کہا ہاں۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے پوچھا تم کس خیال میں تھے؟ میں نے کہا کہ خداوند تعالیٰ نے اپنے نبی کو وفات دی اس سے پہلے کہ ہم ان سے اس امر سے (یعنی خطرات و وساوس سے) نجات کا کوئی راستہ دریافت کرتے۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے اس کے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کر لیا ہے (یہ سن کر) میں کھڑا ہو گیا اور کہا میرے ماں باپ آپ پر خدا ہوں آپ اس امر کو پوچھنے کے ہر طرح مستحق تھے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے فرمایا۔ میں نے ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ اس امر سے نجات کا کیا ذریعہ ہے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص ہمارے اس کلمہ کو قبول کر لے جس کو میں نے اپنے چچا (ابوطالب) کے سامنے پیش کیا تھا اور انہوں نے اس کو قبول کرنے سے انکار کر دیا تھا تو وہی کلمہ اس کے لئے نجات کا ذریعہ ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مقداد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ زمین پر کوئی کچا گھریا خیموں کا گھریا باقی نہ رہے گا جس میں اسلام کا کلمہ داخل نہ ہو۔ اللہ اس

جَمِيعًا، فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا حَمَلَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا تُرَدَّ عَلَيَّ أَخِيكَ عُمَرُ سَلَامَهُ؟ قُلْتُ: مَا فَعَلْتُ. فَقَالَ عُمَرُ: بَلَىٰ، وَاللَّهِ لَقَدْ فَعَلْتُ: قَالَ: قُلْتُ: وَاللَّهِ مَا شَعَرْتُ أَنَّكَ مَرَرْتَ وَلَا سَلَّمْتَ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: صَدَقَ عُمَانُ، قَدْ شَغَلَكَ عَنْ ذَلِكَ أَمْرٌ. فَقُلْتُ: أَجَلُ. قَالَ: مَا هُوَ؟ قُلْتُ: تَوَقَّى اللَّهُ تَعَالَىٰ نَبِيَّهُ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ نَسْأَلَهُ، عَنْ نَجَاةِ هَذَا الْأَمْرِ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قَدْ سَأَلْتَهُ، عَنْ ذَلِكَ. فَقُمْتُ إِلَيْهِ وَقُلْتُ لَهُ: يَا بَنِيَّ أَنْتَ وَأُمِّي، أَنْتَ أَحَقُّ بِهَا. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا نَجَاةُ هَذَا الْأَمْرِ؟ فَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قَبِلَ مِنِّي الْكَلِمَةَ الَّتِي عَرَضْتُ عَلَىٰ عَمِّي فَرَدَّهَا فَهِيَ لَهُ نَجَاةٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۴۲ - (۶۱) وَعَنِ الْمُقَدَّادِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا يَبْقَىٰ عَلَىٰ ظَهْرٍ (وجه) الْأَرْضِ

کلمہ کو (ہر گھر میں) عزیز کو عزت دے کر اور ذلیل کو ذلت دے کر داخل کرے گا یعنی اللہ تعالیٰ جن کو عزیز قرار دے گا وہ اس کلمہ کے اہل ہوں گے اور جن کو ذلت دیگا وہ اس کلمہ کے ماتحت رہیں گے۔ میں نے (یہ سن کر) کہا پھر تو سارا دین خدا ہی کے واسطے ہوگا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت وہب بن منبہ رضی اللہ عنہ سے کہا گیا کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ جنت کی کنجی نہیں ہے (یعنی جنت میں جانے کے لئے کیا صرف یہی اعتراف کافی نہیں ہے) انہوں نے کہا ہاں لیکن کوئی کنجی ایسی نہیں ہوتی جس میں دندانے نہ ہوں۔ پس اگر تم دندانے دار کنجی لے کر آؤ گے تو جنت کا دروازہ تمہارے لئے کھولا جائے گا اور دندانے دار کنجی نہ لائے تو دروازہ نہیں کھولا جائے گا۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص اپنے اسلام لانے کو اچھا بنائے گا (یعنی اسلام کے کاموں کو صدق اور خلوص سے ادا کریگا) اس کی ہر ایک نیکی کا اجر دس گنا لکھا جائے گا۔ یہاں تک کہ اُس کی ایک نیکی سات سو نیکیوں کے برابر ہوگی اور ہر ایک بدی اپنے مثل لکھی جائے گی یعنی ایک ہی بدی سمجھی جائے گی۔ یہاں تک کہ وہ خدا کے پاس چلا جائے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا ایمان (کی علامت) کیا ہے؟ آپ نے فرمایا جب تیری نیکی تجھ کو بھلی معلوم ہو اور تیری بدی تجھ کو بُری محسوس ہو، تب تو مومن ہے (پھر اُس نے پوچھا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم گناہ کیا چیز ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب کوئی چیز تیرے دل

بَيَّتْ مَدْرٍ وَلَا وَبِرٍ إِلَّا أَذْخَلَهُ اللَّهُ كَلِمَةَ الْإِسْلَامِ، بِعِزِّ عَزِيْزٍ وَذَلِّ ذَلِيْلٍ اِمَّا يُعِزُّهُمْ اللَّهُ فَيَجْعَلُهُمْ مِنْ اٰهْلِهَا، اَوْ يَذِلُّهُمْ فَيَذِيْبُوْنَ لَهَا» قُلْتُ: فَيَكُوْنُ الدِّيْنُ كُلُّهُ، لِلّٰهِ. رَوَاهُ اَحْمَدُ.

۴۳ - (۴۲) وَعَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قِيلَ لَهُ: الْاَيْسَ لَا اِلَهَ اِلَّا اللَّهُ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ. قَالَ: بَلَى، وَلَكِنْ لَيْسَ مِفْتَاحُ الْاِلَهَةِ اَسْنَانٌ، فَاِنْ جِئْتَ بِمِفْتَاحٍ لَهُ، اَسْنَانٌ فُتِحَ لَكَ، وَاِلَّا لَمْ يَفْتَحْ لَكَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ فِي تَرْجَمَةِ بَابٍ.

۴۴ - (۴۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اِذَا أَحْسَنَ أَحَدُكُمْ اِسْلَامَهُ، فَكُلُّ حَسَنَةٍ يَّعْمَلُهَا تُكْتَبُ لَهُ، بِعَشْرِ اَمْثَالِهَا اِلَى سَبْعِمِائَةِ ضِعْفٍ، وَكُلُّ سَيِّئَةٍ يَّعْمَلُهَا تُكْتَبُ بِمِثْلِهَا حَتَّى لَقِيَ اللَّهَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۵ - (۴۴) وَعَنْ أَبِي اِمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، اَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا الْاِيْمَانُ؟ قَالَ: «اِذَا سَرَّتْكَ حَسَنَتُكَ، وَسَآئَتُكَ سَيِّئَتُكَ فَاَنْتَ مُؤْمِنٌ». قَالَ: يَا رَسُوْلَ اللَّهِ! فَمَا الْاِيْمَانُ؟ قَالَ: «اِذَا حَاكَ



میں تردد پیدا کرے اور مشتبہ معلوم ہو تو اس کو چھوڑ دے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمرو بن عبسہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ کے ساتھ (آغاز اسلام میں) اس امر (دین) میں کون تھا؟ آپ نے فرمایا۔ ایک آزاد اور ایک غلام۔ پھر میں نے پوچھا اسلام (کی نشانی) کیا ہے؟ آپ نے فرمایا پاکیزہ کلام اور (لوگوں کو) کھانا کھلانا۔ اس کے بعد میں نے پوچھا ایمان کی علامت کیا ہے؟ آپ نے فرمایا صبر اور سخاوت۔ پھر میں نے پوچھا سب سے بہتر اسلام کس کا ہے؟ آپ نے فرمایا اس شخص کا جس کی زبان اور ہاتھ سے مسلمان محفوظ رہیں۔ پھر میں نے پوچھا نماز میں سب سے بہتر کونسی چیز ہے؟ فرمایا دیر تک قیام کرنا۔ پھر میں نے پوچھا سب سے بہتر ہجرت کونسی ہے؟ فرمایا ان کاموں کو چھوڑ دینا جن سے تیرا رب ناخوش ہو یا جو تیرے رب کو پسند نہ ہوں۔ اس کے بعد میں نے پوچھا جہاد کرنے والوں میں سب سے بہتر کون ہے؟ فرمایا وہ شخص جس کا گھوڑا لڑائی میں مارا جائے اور خود بھی شہادت پائے۔ پھر میں نے پوچھا ساعتوں میں کونسی ساعت بہتر ہے (یعنی دن اور رات میں سب سے بہتر کونسا وقت ہے؟) فرمایا آدھی رات کا آخری حصہ۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ جو شخص (دنیا سے رخصت ہو کر) خدا سے جا ملے اور اپنی زندگی کے آخری لمحوں تک (اس نے) خدا کے ساتھ کسی کو شریک نہ کیا ہو، پانچوں وقت کی نماز پڑھی ہو اور رمضان کے روزے رکھے ہوں اس کو بخش دیا جائے گا میں

فِي نَفْسِكَ شَيْءٌ فَدَعَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۶۶ - (۶۵) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْسَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ مَعَكَ عَلَى هَذَا الْأَمْرِ؟ قَالَ: «حُرٌّ وَعَبْدٌ». قُلْتُ: مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: «طِيبُ الْكَلَامِ، وَاطْعَامُ الطَّعَامِ». قُلْتُ: مَا الْإِيمَانُ؟ قَالَ: «الصَّبْرُ وَالسَّمَاحَةُ». قَالَ: قُلْتُ: أَيُّ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ». قَالَ قُلْتُ: أَيُّ الْإِيمَانِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «خُلُقٌ حَسَنٌ». قَالَ: قُلْتُ: أَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طُولُ الْقُنُوتِ». قَالَ: قُلْتُ: أَيُّ الْهَجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «أَنْ تَهْجَرَ مَا كَرِهَ رَبُّكَ». قَالَ: قُلْتُ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ عَقِرَ حَوَادِثَهُ وَأَهْرَبَ دَمَهُ» قَالَ: قُلْتُ: أَيُّ السَّاعَاتِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جَوْفُ اللَّيْلِ الْآخِرِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۶۷ - (۶۶) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ لَقِيَ اللَّهَ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَيُصَلِّيَ الْخَمْسَ، وَيَصُومُ رَمَضَانَ غَيْرَ لَهُ» قُلْتُ: أَفَلَا أُبَشِّرُهُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟

قَالَ: «دَعَهُمْ يَعْمَلُوا». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ کیا میں یہ خوش خبری لوگوں تک پہنچا دوں۔ آپ نے فرمایا (نہیں) ان کو عمل کرنے دو۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے ایمان کی بہترین خصلتوں کا سوال کیا آپ نے (جواب میں) فرمایا تو (صرف) خدا کے واسطے محبت کر اور خدا ہی کے لئے تو دشمنی اور بغض رکھ اور خدا ہی کی یاد میں زبان کو گویا رکھ۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ اور کیا؟ آپ نے فرمایا اور یہ کہ تو جس چیز کو اپنے لئے بہتر سمجھتا ہے دوسروں کے لئے بھی اس کو بہتر سمجھ اور جس کو اپنے لئے بُرا خیال کرتا ہے دوسروں کے لئے بھی بُرا خیال کر۔“ (احمد)

٤٨ - (٤٧) وَعَنْهُ، أَنَّهُ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَفْضَلِ الْإِيمَانِ؟ قَالَ: «أَنْ تُحِبَّ لِلَّهِ، وَتُبْغِضَ لِلَّهِ، وَتُعْمَلَ لِسَانَكَ فِي ذِكْرِ اللَّهِ». قَالَ: وَمَاذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «وَأَنْ تُحِبَّ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ، وَتَكْرَهُ لَهُمْ مَا تَكْرَهُ لِنَفْسِكَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.



## (۱) باب الكبائر وعلامات النفاق کبیرہ گناہوں اور نفاق کی علامتوں کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الأول

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک شخص نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کون سا گناہ خدا تعالیٰ کے نزدیک بہت بڑا ہے آپ نے فرمایا (سب سے بڑا گناہ یہ ہے کہ) جس خدا نے تجھ کو پیدا کیا ہے تو کسی کو اس کا شریک ٹھہرائے پھر (اس شخص نے پوچھا) اس کے بعد کونسا بڑا گناہ ہے؟ آپ نے فرمایا کہ تو اپنی اولاد کو اس خیال سے مار ڈالے کہ وہ تیرے ساتھ کھائے گی (یعنی تجھ کو اسے کھلانا پڑے گا) پھر اس نے پوچھا اور اس کے بعد؟ آپ نے فرمایا کہ تو اپنے ہمسایہ کی بیوی سے زنا کرے (اس کے بعد آپ نے فرمایا) اور اللہ تعالیٰ نے (اس مسئلہ کے متعلق یہ) ارشاد فرمایا ہے کہ جو لوگ خدا کے سوا کسی دوسرے کو معبود قرار نہیں دیتے اور اس جاندار کو نہیں مارتے جسے خدا نے حرام ٹھہرایا ہے۔ مگر کسی حق کی بنا پر (مثلاً قصاص یا کسی شرعی حد کی بنا پر) اور زنا نہیں کرتے (تا آخر آیت)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا بڑے گناہ یہ ہیں: کسی کو ① خدا کا شریک ٹھہرانا۔ والدین ② کی نافرمانی۔ کسی ③ کو (بلاوجہ شرعی) مار ڈالنا۔ اور جھوٹی ④ قسم کھانا۔ (بخاری)

۶۹ - (۱) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: «أَنْ تَدْعُوَ لِلهِ نِدَاءً وَهُوَ خَلْقَكَ». قَالَ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَشِيَةً أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ». قَالَ: ثُمَّ أَيٌّ؟ قَالَ: «أَنْ تَرَانِي حَلِيلَةَ جَارِكَ». فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَهَا: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ، وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ﴾ (الآيَةُ) . مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۰ - (۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْكِبَائِرُ: الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينُ الْغُمُوسُ».

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”اور حضرت انس رضی اللہ عنہ کی روایت میں جھوٹی قسم کے بجائے جھوٹی گواہی دینا پایا جاتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ سات ہلاک کردینے والی باتوں سے بچو! لوگوں نے پوچھا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم وہ کونسی باتیں ہیں؟ فرمایا ① کسی کو خدا کا شریک ٹھہرانا۔ ② جادو کرنا۔ ③ اس جان کو جس کو مار ڈالنا خدا نے حرام قرار دیا ہے، مار ڈالنا مگر شرعی حق کے طور پر مار ڈالنا جائز ہے۔ ④ سود کھانا۔ ⑤ یتیم کا مال کھانا۔ ⑥ لڑائی کے روز پشت دکھانا (یعنی میدانِ جہاد سے بھاگ جانا) ⑦ پاک دامن مومنہ اور بے خبر عورتوں پر زنا کی تہمت لگانا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے زانی زنا کے وقت پورا مومن نہیں رہتا اور چوری کرنے والا چوری کے وقت پورا مومن نہیں رہتا اور شراب پینے والا شراب پینے کے وقت مومن کامل نہیں رہتا اور رہزن یا لوٹ مار کرنے والا جب کہ اس کو لوٹتے ہوئے لوگ دیکھ رہے ہوں پورا مومن نہیں رہتا اور تم میں سے جو شخص خیانت کرتا ہے وہ خیانت کے وقت مومن کامل نہیں رہتا۔ پس تم لوگ ان تمام باتوں سے بچو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”اور ابن عباس رضی اللہ عنہ کی روایت میں یہ الفاظ بھی ہیں اور قاتل جس وقت کہ کسی کو قتل کرتا ہے مومن نہیں رہتا۔ عکرمہ رضی اللہ عنہ

۵۱ - (۳) وَفِي رِوَايَةِ أَنَسٍ: رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَشَهَادَةُ الزُّورِ» بَدَلُ: «الْيَمِينِ الْغُمُوسِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اجْتَنِبُوا السَّبْعَ الْمُؤْبَقَاتِ» قَالُوا: وَمَا هُنَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الشِّرْكَ بِاللَّهِ، وَالسِّحْرُ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَأَكْلُ الرِّبَا، وَأَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ، وَالتَّوَلَّى يَوْمَ الرَّحْفِ، وَقَذْفُ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳ - (۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَزْنِي الزَّانِي حِينَ يَزْنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَنْتَهَبُ نَهْبَةً يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ فِيهَا أَبْصَارَ هُمْ حِينَ يَنْتَهَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَغُلُّ أَحَدُكُمْ حِينَ يَغُلُّ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَإِيَّاكُمْ فَإِيَّاكُمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۴ - (۶) وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، «وَلَا يَقْتُلُ حِينَ يَقْتُلُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ»

راوی کا بیان ہے کہ یہ روایت سن کر میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ ایمان کس طرح (لوگوں کے دلوں سے) نکال لیا جاتا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے اپنی انگلیوں میں انگلیاں ڈال کر اور کھینچ کر بتایا اور فرمایا اس طرح ایمان کھینچ لیا جاتا ہے اس کے بعد ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا اور جب آدمی ان تمام گناہوں سے توبہ کر لیتا ہے تو اسی طرح ایمان دلوں میں واپس چلا جاتا ہے اور ابو عبد اللہ (یعنی امام بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ) کہتے ہیں کہ قاتل (اور اسی طرح دوسرے گناہوں کا مرتکب) پورا مومن نہیں ہوتا اور نور ایمان اس میں نہیں رہتا۔ (یہ الفاظ بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ کے ہیں۔)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا منافق کی تین نشانیاں ہیں اور مسلم کی روایت میں ان الفاظ کے بعد یہ لفظ ہے کہ اگرچہ وہ شخص روزہ رکھتا ہو، نماز پڑھتا ہو اور اپنے مسلمان ہونے کا دعویٰ کرتا ہو (اور اس میں ان علامتوں میں سے کوئی علامت پائی جائے تب بھی وہ منافق ہی ہے) اس کے بعد بخاری اور مسلم دونوں کے متفقہ الفاظ یہ ہیں: بات کرے تو جھوٹ بولے، وعدہ کرے تو خلاف وعدہ کرے، کوئی امانت اس کے پاس رکھی جائے تو اس میں خیانت کرے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا جس شخص میں چار باتیں پائی جائیں وہ خالص منافق ہے اور جس میں ان چاروں باتوں میں سے کوئی ایک بات پائی جائے اس میں نفاق کی ایک خصلت ہوگی۔ جب تک کہ وہ ان باتوں کو یا ان میں سے جو بات اس میں پائی جائے اس کو ترک نہ

قَالَ عِكْرَمَةُ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: كَيْفَ يُنَزَعُ الْإِيمَانُ مِنْهُ؟ قَالَ هَكَذَا، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ ثُمَّ أَخْرَجَهَا، قَالَ فَإِنْ تَابَ عَادَ إِلَيْهِ هَكَذَا، وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. وَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: لَا يَكُونُ هَذَا مُؤْمِنًا تَامًا، وَلَا يَكُونُ لَهُ نُورُ الْإِيمَانِ. هَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

۵۵ - (۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ زَادَ مُسْلِمٌ: «وَأَنْ صَامَ وَصَلَّى وَزَعَمَ أَنَّهُ مُسْلِمٌ» ثُمَّ اتَّفَقَا: «إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا أُؤْتِمِنَ خَانَ».

۵۶ - (۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَتْ مُنَافِقًا خَالِصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ النِّفَاقِ حَتَّى يَدَّعِيَهَا: إِذَا

کرے (اور وہ چار باتیں یہ ہیں) ① امانت رکھی جائے تو اس میں خیانت کرے۔ ② بات کرے تو جھوٹ بولے۔ ③ عہد کرے تو اس کو توڑ دے ④ اور کسی سے لڑے تو گالیاں بکے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا منافق کی مثال اس بکری کی مانند ہے جوڑکی خواہش مند ہو اور اس خواہش کو پوری کرنے کے لئے کبھی اس ریوڑ کی طرف دوڑتی ہو اور کبھی اس ریوڑ کی جانب۔“ (مسلم)

اَوْثَمِنَ خَانَ، وَاِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَاِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَاِذَا خَاصَمَ فَجَرَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۷ - (۹) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ الْمُنَافِقِ كَالشَّاةِ الْعَائِرَةِ بَيْنَ الْغَنَمَيْنِ تَعْبُرُ إِلَى هَذِهِ مَرَّةً وَإِلَى هَذِهِ مَرَّةً». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

تَرْجَمَةً: ”حضرت صفوان بن عسال رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ایک یہودی نے اپنے یہودی دوست سے کہا آؤ اس نبی کے پاس چلیں۔ اس دوست نے کہا اس کو نبی نہ کہو، وہ اگر تمہارے ان الفاظ کو سن لے گا تو اس کی چار آنکھیں ہو جائیں گی (یعنی وہ بہت خوش ہوگا) پس وہ دونوں یہودی آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے (وہ نو) کھلی ہوئی نشانیاں پوچھیں (جن کا ذکر قرآن مجید میں ہے) آپ نے ارشاد فرمایا: ① کسی کو خدا کا شریک قرار نہ دو۔ ② چوری نہ کرو۔ ③ زنا نہ کرو۔ ④ ناحق کسی کو قتل نہ کرو۔ ⑤ کسی بے گناہ کو کسی الزام میں ماخوذ کر کے حاکم کے پاس نہ لجاؤ کہ وہ اس کو قتل کی سزا دیدے۔ ⑥ جادو نہ کرو۔ ⑦ سود نہ کھاؤ۔ ⑧ کسی پاک دامن پر تہمت نہ لگاؤ۔ ⑨ اور کفار سے جہاد کے دن نہ بھاگو۔ اس کے بعد آپ نے فرمایا: ”اور اے یہودی!

۵۸ - (۱۰) عَنْ صَفْوَانَ ابْنِ عَسَّالٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ يَهُودِيٌّ لِصَاحِبِهِ: اِذْهَبْ بِنَا إِلَى هَذَا النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: لَا تَقُلْ: نَبِيٌّ، إِنَّهُ لَوْ سَمِعَكَ لَكَانَ لَهُ أَرْبَعُ أَعْيُنٍ فَاتَّبَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلَاهُ عَنْ آيَاتِ بَيِّنَاتٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَسْرِقُوا، وَلَا تَزْنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَلَا تَمْشُوا فِي بَرِّيءٍ إِلَى ذِي سُلْطَانٍ لِيَقْتُلَهُ، وَلَا تَسْحَرُوا، وَلَا تَأْكُلُوا الرِّبَا، وَلَا تَقْدِفُوا مُحْصَنَةً، وَلَا تُولُوا لِلْفِرَا رِيَوْمَ

تمہارے لئے یہ خاص حکم ہے کہ تم ہفتہ کے دن زیادتی نہ کرو (یعنی ہفتہ کے روز شکار وغیرہ نہ کھیلو)۔“ راوی کا بیان ہے کہ آنحضرت ﷺ کے مذکورہ بالا الفاظ سن کر دونوں یہودیوں نے آپ کے ہاتھوں اور پاؤں کو چوم لیا اور عرض کیا ہم گواہی دیتے ہیں کہ آپ نبی (برحق) ہیں آپ نے فرمایا۔ تم میری اطاعت کیوں نہیں قبول کر لیتے؟ انہوں نے عرض کیا (ہمارے نبی) داؤد علیہ السلام نے خدا تعالیٰ سے یہ دعا کی تھی کہ نبی ہمیشہ ان کی اولاد میں سے رہے اس لئے ہم کو اندیشہ ہے کہ اگر ہم آپ کی اطاعت قبول کر لیں گے تو یہود ہم کو ماڈالیں گے۔“ (ابوداؤد، ترمذی، نسائی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اکرم ﷺ نے ارشاد فرمایا تین چیزیں ایمان کی بنیاد ہیں: ① جس شخص نے اپنی زبان سے لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہا ہے تو اس کو تو کسی گناہ کے سبب کافر قرار نہ دے اور نہ اسلام سے خارج ٹھہرا۔ ② خداوند تعالیٰ نے جب سے مجھ کو مامور کر کے بھیجا ہے (اُس وقت سے) جہاد ہمیشہ جاری رہنے والا ہے یہاں تک کہ اس امت کا آخری (شخص یا گروہ) دجال کو قتل کر دے نہ تو کوئی ظلم کرنیوالا ظالم اس کو ترک کرے اور نہ انصاف کرنے والا منصف۔ ③ اور تقدیروں پر کامل ایمان رکھنا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب بندہ زنا کرتا ہے تو ایمان (اس کے جسم سے) نکل کر سر پر سایہ کی طرح قائم رہتا ہے اور جب وہ اس عمل بد سے فارغ ہو جاتا ہے تو ایمان واپس چلا آتا ہے۔“ (ابوداؤد)

الزَّحْفِ، وَعَلَيْكُمْ خَاصَّةً نِ الْيَهُودَ أَنْ لَا تَعْتَدُوا فِي السَّبْتِ». قَالَ: فَقَبَّلَا يَدَيْهِ وَرَجَلَيْهِ، وَقَالَا: نَشْهَدُ أَنَّكَ نَبِيٌّ. قَالَ: «فَمَا يَمْنَعُكُمْ أَنْ تَتَّبِعُونِي؟» قَالَا: إِنَّ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ دَعَارَبَهُ أَنْ لَا يَزَالَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ نَبِيٌّ، وَأَنَا نَخَافُ أَنْ تَبْعَانَا أَنْ تَقْتُلَنَا الْيَهُودَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

۵۹ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ثَلَاثٌ مِّنْ أَصْلِ الْإِيمَانِ: الْكُفُّ عَمَّنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، لَا تُكْفِرُهُ بِذَنْبٍ، وَلَا تُخْرِجُهُ مِنَ الْإِسْلَامِ بِعَمَلٍ. وَالْجِهَادُ مَا ضُ مُنْذُ بَعَثَنِي اللَّهُ إِلَى أَنْ يُقَاتِلَ آخِرُ هَذِهِ الْأُمَّةِ الدَّجَالَ، لَا يُبْطِلُهُ جَوْرُ جَائِرٍ، وَلَا عَدْلُ عَادِلٍ، وَالْإِيمَانُ بِالْأَقْدَارِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا زَنَى الْعَبْدُ خَرَجَ مِنْهُ الْإِيمَانُ، فَكَانَ فَوْقَ رَأْسِهِ كَالظُّلَّةِ، فَإِذَا خَرَجَ مِنْ ذَلِكَ الْعَمَلِ رَجَعَ إِلَيْهِ الْإِيمَانُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَرَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو دس باتوں کی وصیت فرمائی ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کہ:

① کسی کو خدا کا شریک نہ ٹھہرا اگرچہ تجھ کو مار ڈالا جائے اور جلادیا جائے۔ ② ماں باپ کی نافرمانی نہ کر اگرچہ وہ تجھ کو یہ حکم دیں کہ تو اپنے اہل (بیوی) کو اور مال و دولت کو چھوڑ دے۔ ③ قصداً فرض نماز کو ترک نہ کر، کیونکہ جس شخص نے فرض نماز کو جان کر ترک کر دیا خدا اس سے بری الذمہ ہے۔ ④ شراب نہ پی کہ شراب تمام برائیوں کی جڑ ہے۔ ⑤ گناہوں سے خود کو بچا کیونکہ گناہ کے ساتھ (ہی) خدا کا غضب نازل ہوتا ہے۔ ⑥ جہاد میں خود کو بھاگنے سے بچا اگرچہ لوگ لڑائی میں مر رہے ہوں۔ ⑦ جب لوگوں میں بیماری پھیلے اور تو ان لوگوں میں موجود ہو تو موت کے خوف سے نہ بھاگ اور وہیں ٹھہرا رہ۔ ⑧ اور اپنے کنبے پر مقدر بھر خرچ کر۔ ⑨ اور اپنے اہل و عیال کو ادب سکھا اگرچہ اس کے لئے مارنے کی بھی ضرورت پڑے۔ ⑩ خوفِ دِلا اُن کو خدا سے

یعنی بڑی باتوں سے اُن کو بچا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نفاق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے تک تھا اور اب تو کفر ہے اور یا ایمان۔“ (بخاری)

٦١ - (١٣) عَنْ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَوْصَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَشْرِ كَلِمَاتٍ، قَالَ: «لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ شَيْئًا وَإِنْ قَتَلْتَ وَحُرِّقْتَ، وَلَا تَعُقَّ وَالِدَيْكَ وَإِنْ أَمَرَكَ أَنْ تَخْرُجَ مِنْ أَهْلِكَ وَمَالِكَ، وَلَا تَتْرُكَنَّ صَلَاةَ مَكْتُوبَةٍ مُتَعَمِّدًا فَإِنَّ مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ مَكْتُوبَةٍ مُتَعَمِّدًا فَقَدْ بَرِنَتْ مِنْهُ ذِمَّةُ اللَّهِ، وَلَا تَشْرَبَنَّ خَمْرًا فَإِنَّهُ رَأْسُ كُلِّ فَاحِشَةٍ، وَإِيَّاكَ وَالْمَعْصِيَةَ فَإِنَّ بِالْمَعْصِيَةِ حَلَّ سَخَطُ اللَّهِ، وَإِيَّاكَ وَالْفِرَارَ مِنَ الرَّحْفِ وَإِنْ هَلَكَ النَّاسُ، وَإِذَا أَصَابَ النَّاسَ مَوْتُ وَأَنْتَ فِيهِمْ فَائْتُبْتُ، وَأَنْفِقْ عَلَى عِيَالِكَ مِنْ طَوْلِكَ، وَلَا تَرْفَعْ عَنْهُمْ عَصَاكَ أَدْبًا وَأَخْفَهُمْ فِي اللَّهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

٦٢ - (١٤) وَعَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّمَا النِّفَاقُ كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَمَّا الْيَوْمَ، فَإِنَّمَا هُوَ الْكُفْرُ، أَوْ الْإِيمَانُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.





## (۲) باب فی الوسوسة

## وسوسہ کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میری امت کے دل میں جو دوسے پیدا ہوتے ہیں اللہ تعالیٰ نے ان کو معاف فرما دیا ہے جب تک کہ (انسان) ان دوسوں کے مطابق عمل نہ کرے یا زبان سے کچھ نہ کہے۔“ (بخاریو مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب میں سے کچھ لوگ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور دریافت کیا کہ (یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) ہمارے دلوں میں (بعض وقت) ایسی باتیں ہوتی ہیں کہ ہم میں سے کوئی ان کو زبان پر لانے کا روادار نہیں؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کیا واقعی تم زبان سے ان کا ادا کرنے کو برا جانتے ہو؟ عرض کیا ہاں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عین یہ ایمان ہے (یعنی یہ ایمان کی علامت ہے)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تم میں سے (کسی) کے پاس شیطان آ کر یہ کہتا ہے کہ (مثلاً یہ آسمان) کس نے پیدا کیا اور یہ (زمین) کس نے پیدا کی؟ یہاں تک کہ وہ یہ کہتا ہے کہ تیرے رب کو کس نے پیدا

۶۳ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَنْ أُمَّتِي مَا وَسَّوَسْتُ بِهِ صَدُورَهَا، مَا لَمْ تَعْمَلْ بِهِ أَوْ تَتَكَلَّمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۴ - (۲) وَعَنْهُ قَالَ: جَاءَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَأَلُوهُ: إِنَّا نَجِدُ فِي أَنْفُسِنَا مَا يَتَعَاطَمُ أَحَدُنَا أَنْ يَتَكَلَّمَ بِهِ! قَالَ: «أَوْقَدْ وَجَدْتُمُوهُ؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «ذَلِكَ صَرِيحُ الْإِيمَانِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۵ - (۳) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَأْتِي الشَّيْطَانُ أَحَدَكُمْ، فَيَقُولُ: مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ حَتَّى يَقُولَ: مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ؟ فَإِذَا بَلَغَهُ، فَلْيَسْتَعِذْ

بِاللَّهِ وَلِيْنَتِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

کیا؟ پس جب (تیرے دل میں) اس قسم کے دوسو سے پیدا ہوں تو خدا سے پناہ مانگ اور اس خیال کو دل سے دور کر دے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ لوگ ہمیشہ سوالات کرتے رہیں گے۔ یہاں تک کہ (جب ان سے) کہا جائے گا کہ (ساری) مخلوقات کو خدا نے پیدا کیا ہے تو (کہیں گے کہ) خدا کو کس نے پیدا کیا ہے؟ پس جس شخص کے دل میں اس قسم کا دوسو پیدا ہو تو وہ فوراً یہ کہے میں کہ خدا تعالیٰ پر اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا (اور ان دوسووں سے توبہ کی)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تم میں سے کوئی شخص ایسا نہیں جس کا کوئی ہمیشین یا مصاحب جن اور ملائکہ میں سے مقرر نہ کیا گیا ہو۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے یہ سن کر پوچھا اور یا رسول اللہ آپ کے لئے بھی؟ فرمایا ہاں میرے لئے بھی لیکن اللہ نے اس پر مجھ کو (اپنی مدد سے) غلبہ بخشا ہے میں اس سے محفوظ رہتا ہوں اور وہ مجھ کو (ہمیشہ) بھلائی کی ہدایت کرتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ شیطان انسان کی رگوں میں اس طرح جاری و ساری ہے جس طرح خون جاری و ساری ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ آدم کا کوئی بیٹا (ایسا) پیدا نہیں کیا گیا جس

۶۶ - (۴) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ حَتَّى يُقَالَ: هَذَا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ؟ فَمَنْ وَجَدَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ: أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۷ - (۵) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ وَكَّلَ بِهِ قَرِينُهُ مِنَ الْجِنِّ وَقَرِينُهُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ». قَالُوا: وَإِيَّاكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَإِيَّايَ، وَلَكِنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي عَلَيْهِ فَأَسْلَمَ، فَلَا يَأْمُرُنِي إِلَّا بِالْخَيْرِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۸ - (۶) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنَ الْإِنْسَانِ مَجْرَى الدَّمِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۹ - (۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

کو پیدا کئے جانے کے وقت شیطان نے نہ چھوڑا ہو۔ پس جس وقت شیطان اس کو چھوٹا ہے وہ (تکلیف سے) چختا ہے مگر مریم علیہ السلام اور ان کے بیٹے کو شیطان نے نہیں چھوڑا۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ پیدائش کے وقت بچہ کا چختنا اور چلانا شیطان کے کچوکے دینے سے (یعنی اس کی کوکھ میں انگلی مارنے کے سبب سے) ہے۔“ (بخاری و مسلم)

«مَا مِنْ بَنِي آدَمَ مَوْلُودٌ إِلَّا يَمَسُّهُ الشَّيْطَانُ حِينَ يُولَدُ، فَيَسْتَهْلُ صَارِحًا مِّنْ مَّسِّ الشَّيْطَانِ، غَيْرَ مَرِيَمَ وَابْنَهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۷۰ - (۸) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «صِيَاخُ الْمَوْلُودِ حِينَ يَقَعُ نَزْعَةً مِنَ الشَّيْطَانِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۷۱ - (۹) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ إِبْلِيسَ يَضَعُ عَرْشَهُ عَلَى الْمَاءِ ثُمَّ يَبْعَثُ سَرَايَاهُ يَفْتِنُونَ النَّاسَ، فَأَذْنَهُمْ مِنْهُ مَنزِلَةٌ أَعْظَمُهُمْ فِتْنَةً يَجِيءُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ: فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا. فَيَقُولُ: مَا صَنَعْتَ شَيْئًا. قَالَ: ثُمَّ يَجِيءُ أَحَدُهُمْ فَيَقُولُ: مَا تَرَكْتُهُ حَتَّى فَرَّقْتُ بَيْنَهُ، وَيَبِينُ امْرَأَتِهِ. قَالَ: فَيَذْنِبُهُ مِنْهُ، وَيَقُولُ: نِعَمَ أَنْتَ». قَالَ الْأَعْمَشُ: أَرَاهُ قَالَ: «فَيَلْتَزِمُهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ شیطان اپنا تخت پانی (یعنی سمندر) پر بچھاتا ہے (اور اس پر بیٹھ کر) اپنی فوجوں کو حکم دیتا ہے کہ آدمیوں میں جا کر ان کو گمراہ کریں اور فتنہ میں ڈالیں۔ شیطان کی اس جماعت میں ادنیٰ سا شیطان وہ ہے جو انتہا درجہ کا فتنہ پرداز ہو، ان میں سے ایک شیطان اپنے سردار کے پاس آ کر کہتا ہے کہ میں نے ایسا ایسا کیا، سردار کہتا ہے تو نے کچھ نہیں کیا۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”ایک شیطان آتا ہے اور کہتا ہے کہ میں نے انسان کا پیچھا اُس وقت تک نہیں چھوڑا جب تک کہ اس کے اور اس کی بیوی کے درمیان تفرقہ نہ ڈال دیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بعد ارشاد فرمایا کہ (شیطان اعظم) یہ سن کر اس کو اپنے قریب جگہ دیتا ہے اور کہتا ہے تو نے بہت اچھا کام کیا۔ اعمش رحمہ اللہ تعالیٰ روای کہتے ہیں کہ میرا یہ خیال ہے کہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے یہ الفاظ کہے ہیں کہ یہ (سن کر) شیطان اس کو گلے سے لگا لیتا ہے۔“

۷۲ - (۱۰) وَعَنْهُ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ آيَسَ مِنْ

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ شیطان اس امر سے مایوس ہو گیا ہے کہ مصلیٰ

(مؤمن) جزیرہ عرب میں اس کی عبادت کریں (یعنی بت پرستی میں مبتلا رہیں) اور اسی وجہ سے وہ ان کے درمیان لڑائی جھگڑا پیدا کرتا رہتا ہے۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ایک شخص نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ میرے دل میں ایسی باتیں (وسوسے) پیدا ہوتی ہیں کہ میں ان کو زبان سے ادا کرنے کے بجائے یہ بہتر سمجھتا ہوں کہ (جل کر) کونکہ ہو جاؤں آپ نے فرمایا۔ اس بزرگ و برتر خدا کا شکر ہے جس نے اس کی بات کو وسوسہ کی طرف منتقل کر دیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ شیطان ابن آدم پر تصرف رکھتا ہے اور فرشتہ بھی انسان پر تصرف رکھتا ہے۔ شیطان کا تصرف تو یہ ہے کہ وہ انسان کو بُرائی کا وعدہ دیتا ہے اور حق کے جھٹلانے پر آمادہ کرتا ہے اور فرشتہ کا تصرف یہ ہے کہ وہ بھلائی کا وعدہ دیتا اور حق کی تصدیق کراتا ہے پس جس کے دل میں بھلائی کا خیال پیدا ہو اس کو خدا کی جانب سے سمجھنا چاہئے اور اس پر خدا کا شکر ادا کرنا چاہئے اور جس کے دل میں بُرائی کا وسوسہ پیدا ہو تو اس کو شیطانِ رَجِیم کی طرف سے سمجھ کر خدا کی پناہ طلب کرنی چاہئے۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت پڑھی: ﴿الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْغَنَىٰ﴾ شیطان تم کو افلاس و فقر کا وعدہ دیتا ہے اور بُری باتوں کا حکم دیتا ہے (ترمذی)

ترمذی نے اس حدیث کو غریب لکھا ہے۔“

## الفصل الثانی

۷۳ - (۱۱) عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَاءَ عِنْدَهُ رَجُلٌ، فَقَالَ: «إِنِّي أُحَدِّثُ نَفْسِي بِالشَّيْءِ لَأَنْ أَكُونَ فَحْمَةً أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَتَكَلَّمُ بِهِ. قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَدَّ أَمْرَهُ إِلَى الْوَسْوَسَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۷۴ - (۱۲) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ لِلشَّيْطَانِ لَمَّةً بَابِنِ الْاَدَمِ، وَلِلْمَلِكِ لَمَّةً: فَأَمَّا لَمَّةُ الشَّيْطَانِ فَأَيْعَادُ بِالشَّرِّ، وَتَكْذِيبُ بِالْحَقِّ. وَأَمَّا لَمَّةُ الْمَلِكِ فَأَيْعَادُ بِالْخَيْرِ وَتَصْدِيقُ بِالْحَقِّ. فَمَنْ وَجَدَ ذَلِكَ فَلْيَعْلَمْ أَنَّهُ مِنَ اللَّهِ فَلْيَحْمَدِ اللَّهَ، وَمَنْ وَجَدَ الْاُخْرَىٰ فَلْيَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». ثُمَّ قَرَأَ: ﴿الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَبِأَمْرِكُمْ بِالْفَحْشَاءِ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. وَقَالَ هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نقل کرتے ہیں کہ فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگ ہمیشہ ایک دوسرے سے سوالات کرتے رہیں گے یہاں تک کہ (ایک روز یہ) کہا جائے گا۔ یہ تمام مخلوق خدا نے پیدا کی ہے۔ پس خدا کو کس نے پیدا کیا ہے۔ پس جب لوگ کہیں تو یہ کہو کہ اللہ ایک ہے اللہ بے نیاز ہے، نہ کسی نے اس کو جنا اور نہ اس نے کسی کو جنا اور نہ کوئی اس کے برابر ہے۔ پھر یہ کہہ کر تین بار بائیں جانب کو تھکا دے اور شیطان رجیم کے فریب سے خدا کی پناہ طلب کرے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”ہم عمرو بن الاحوص کی حدیث انشاء اللہ تعالیٰ باب خطبہ یوم النحر میں ذکر کریں گے۔“

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ لوگ ہمیشہ ایک دوسرے سے پوچھا پوچھی کرتے رہیں گے یہاں تک کہ لوگ یہ کہیں گے کہ اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کو پیدا کیا ہے پس بزرگی اور عزت والے خدا کو کس نے پیدا کیا ہے۔ (بخاری) اور مسلم میں یہ ہے کہ ارشاد فرمایا آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ خداوند تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ تیری امت ہمیشہ یہ کہتی رہے گی کہ یہ کیا ہے، یہاں تک کہ (ایک روز) لوگ یہ کہیں گے کہ اللہ تعالیٰ نے اس تمام مخلوقات کو پیدا کیا ہے، پس اللہ عزوجل کو کس نے پیدا کیا ہے؟“

تَرْجَمًا: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ بن ابی العاص کہتے ہیں کہ میں نے (ایک مرتبہ) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ عرض کیا کہ یا رسول اللہ

۷۵ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَزَالُ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ، حَتَّى يُقَالَ: هَذَا خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ؟ فَإِذَا قَالُوا ذَلِكَ فَقُولُوا؟ اللَّهُ أَحَدٌ، اللَّهُ الصَّمَدُ، لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ، ثُمَّ لِيُتْفَلَ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلِيَسْتَعِذَّ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. وَسَنَدُ كُرْحَدِيَّتِ عَمْرٍو بْنِ الْأَحْوَصِ فِي بَابِ خُطْبَةِ يَوْمِ النَّحْرِ انْشَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## الفصل الثالث

۷۶ - (۱۴) عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَنْ يَبْرَحَ النَّاسُ يَتَسَاءَلُونَ، حَتَّى يَقُولُوا: هَذَا اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ، فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ؟». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ. وَفِي الْمُسْلِمِ: «قَالَ: قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: إِنَّ أُمَّتَكَ لَا يَزَالُونَ يَقُولُونَ: مَا كَذَا؟ مَا كَذَا؟ حَتَّى يَقُولُوا: هَذَا اللَّهُ خَلَقَ الْخَلْقَ، فَمَنْ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

۷۷ - (۱۵) وَعَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ

شیطان میرے اور میری نماز کے درمیان حائل ہو جاتا ہے اور جب میں قرأت کرتا ہوں تو مجھ کو شبہ میں ڈال دیتا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا یہ (وہ) شیطان ہے جس کو ”خنزب“ کہا جاتا ہے پس جب تو اپنے دل میں اس کے دوسرے سے کوئی چیز محسوس کرے تو خدا سے پناہ طلب کر اور تین بار بایں جانب تھوک دے عثمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے ایسا ہی کیا اور اللہ نے اس قسم کے دوسرے کو دور کر دیا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”قاسم بن محمد کہتے ہیں کہ ایک شخص نے ان سے دریافت کیا کہ مجھ کو اپنی نماز میں وہم پیدا ہو جاتا ہے اور یہ بات مجھ پر گراں ہو جاتی ہے۔ میں نے کہا تو اپنی نماز برابر پڑھے جا اور یہ وہم تجھ سے کبھی دور نہیں ہوگا جب تک تو یہ کہتا ہوا نماز سے فارغ نہ ہو جائے کہ میں نے اپنی نماز پوری نہیں کی۔“ (مالک)

الشَّيْطَانُ قَدْ حَالَ بَيْنِي وَبَيْنَ صَلَاتِي وَبَيْنَ قِرَاءَتِي يَلْبِسُهَا عَلَيَّ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ذَاكَ شَيْطَانٌ يُقَالُ لَهُ خَنْزَبٌ، فَإِذَا أَحْسَسْتَهُ، فَتَعَوَّذْ بِاللَّهِ مِنْهُ، وَانْفُلْ عَلَيَّ يَسَارِكَ ثَلَاثًا» فَفَعَلْتُ ذَلِكَ فَادَّهَبَهُ اللَّهُ عَنِّي. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۷۸ - (۱۶) وَعَنْ الْقَاسِمِ ابْنِ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَهُ، فَقَالَ: إِنِّي أَهْمُ فِي صَلَاتِي فَيُكْثِرُ ذَلِكَ عَلَيَّ، فَقَالَ لَهُ: امْضِ فِي صَلَاتِكَ، فَإِنَّهُ لَنْ يَذْهَبَ ذَلِكَ عَنْكَ حَتَّى تَنْصَرِفَ وَأَنْتَ تَقُولُ: مَا أَتَمَمْتُ صَلَاتِي. رَوَاهُ مَالِكٌ.



## (۳) باب الایمان بالقدر

## تقدیر پر ایمان رکھنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ خداوند تعالیٰ نے آسمان اور زمین کو پیدا کرنے سے پچاس ہزار برس پہلے مخلوقات کی تقدیروں کو لکھا ہے۔ جب کہ اس کا عرش (تخت) پانی پر تھا۔“ (مسلم)

۷۹ - (۱) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَتَبَ اللَّهُ مَقَادِيرَ الْخَلَائِقِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِخَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ» قَالَ: وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ ہر چیز تقدیر پر موقوف ہے یہاں تک کہ نادانی اور دانائی (بھی)۔“ (مسلم)

۸۰ - (۲) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ شَيْءٍ بِقَدَرٍ حَتَّى الْعَجْزِ وَالْكَئِيسِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ حضرت آدم علیہ السلام اور حضرت موسیٰ علیہ السلام نے (عالم ارواح میں) اپنے رب کے سامنے جھگڑا چھیڑا اور حضرت آدم علیہ السلام نے حضرت موسیٰ علیہ السلام پر غلبہ حاصل کر لیا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے کہا تم وہی آدم ہو جن کو خدا نے اپنے ہاتھ سے بنایا تھا اپنی روح تمہارے اندر پھونکی تھی ملائکہ سے تم کو سجدہ کرایا تھا اور جنت میں تم کو رکھا پھر تمہارے اپنے گناہوں کی

۸۱ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِحْتَجَّ آدَمُ وَمُوسَىٰ عِنْدَ رَبِّهِمَا، فَحَجَّ آدَمُ مُوسَىٰ قَالَ مُوسَىٰ: أَنْتَ آدَمُ الَّذِي خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ، وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ، وَأَسْجَدَ لَكَ مَلَائِكَتَهُ، وَأَسْكَنَكَ فِي جَنَّتِهِ، ثُمَّ أَهْبَطَ النَّاسَ بِخَطِيئَتِكَ إِلَى الْأَرْضِ؟ قَالَ

بدولت تم نے لوگوں کو زمین پر اتار دیا۔ آدم علیہ السلام نے کہا اور تم وہی موسیٰ علیہ السلام ہو جن کو خدا نے اپنی رسالت کا منصب دیکر برگزیدہ کیا تھا اپنے کلام سے نوازا تھا اور تم کو وہ تختیاں دیں، جن میں ہر چیز کا بیان تھا۔ پھر تم کو خدا نے سرگوشی کی عزت بخشی تھی۔ پس تم نے تورات کو میرے پیدا ہونے سے کتنی مدت پہلے لکھا ہوا پایا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا تورات تمہارے پیدا ہونے سے چالیس سال پہلے لکھی گئی تھی۔ آدم علیہ السلام نے پوچھا کیا تم نے تورات میں یہ الفاظ دیکھے تھے۔ وَعَصَىٰ اٰدَمُ الْخَالِصَ (یعنی آدم علیہ السلام نے اپنے رب کی نافرمانی کی اور بہک گیا) موسیٰ علیہ السلام نے کہا ہاں (یہ الفاظ تورات میں موجود تھے) آدم علیہ السلام نے کہا پھر تم مجھ کو ایسی بات پر کیوں ملامت کرتے ہو جس کے کرنے پر میں خدا کے لکھنے سے مجبور تھا اور خدا نے میرے پیدا کرنے سے چالیس برس پہلے اس کو لکھ دیا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اس طرح آدم علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام پر غلبہ حاصل کر لیا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے جو سچے ہیں اور سچے کئے گئے ہیں، ہم سے یہ بیان کیا کہ تم میں سے ہر ایک کی پیدائش کی صورت یہ ہے کہ چالیس دن نطفے کو پیٹ کے اندر رکھا جاتا ہے (پھر یہ نطفہ) جھے ہوئے خون کی شکل میں تبدیل ہو کر چالیس دن تک رہتا ہے۔ پھر چالیس دن گوشت کا ٹوٹھا رہتا ہے اس کے بعد خداوند تعالیٰ اس مضمغہ کے پاس ایک فرشتے کو بھیجتا ہے جو (اس کی لوج تقدیر پر) اس کے اعمال، موت کا وقت، ذریعہ رزق اور اس کا بد بخت یا نیک بخت ہونا

اَدَمُ: اَنْتَ مُوسَى الَّذِي اصْطَفَاكَ اللهُ بِرِسَالَتِهِ وَبِكَلَامِهِ، وَاَعْطَاكَ الْاَلْوَاخَ فِيهَا تَبْيَانُ كُلِّ شَيْءٍ، وَقَرَّبَكَ نَجِيًّا، فَبِكُمْ وَجَدَّتْ اللهُ كَتَبَ التَّوْرَةَ قَبْلَ اَنْ اُخْلَقَ؟ قَالَ مُوسَى: بَارَبْعِينَ عَامًا. قَالَ اَدَمُ: فَهَلْ وَجَدْتَ فِيهَا ﴿وَعَصَى اٰدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى﴾ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: اَفْتَلَوْنِي عَلَيَّ اَنْ عَمِلْتُ عَمَلًا كَتَبَهُ اللهُ عَلَيَّ اَنْ اَعْمَلَهُ، قَبْلَ اَنْ يَخْلُقَنِي بَارَبْعِينَ سَنَةً؟ قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَحَجَّ اَدَمُ مُوسَى». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۸۲ - (۶) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُوْلُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَهُوَ الصَّادِقُ الْمَصْدُوْقُ: «اِنَّ خَلْقَ اَحَدِكُمْ يُجْمَعُ فِي بَطْنِ اُمِّهِ اَرْبَعِيْنَ يَوْمًا نُطْفَةً. ثُمَّ يَكُوْنُ عِلْقَةً مِثْلَهُ ذَلِكَ، ثُمَّ يَكُوْنُ مُضْغَةً مِثْلَهُ ذَلِكَ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللهُ اِلَيْهِ الْمَلَكَ فَيُوْذُنُ بِاَرْبَعِ كَلِمَاتٍ: فَيَكْتُبُ عَمَلَهُ، وَاَجَلَهُ وَرِزْقَهُ، وَشَقِيٌّ اَمْ وَسَعِيْدٌ،



لکھتا ہے۔ پھر اس (مضغ) میں روح پھونکی جاتی ہے پس تم سے اس ذات کی جس کے سوا کوئی معبود نہیں کہ تم میں سے ایک شخص جنتیوں کے سے کام کرتا ہے یہاں تک کہ اس کے اور جنت کے درمیان صرف ہاتھ بھر کا فاصلہ رہ جاتا ہے کہ اس کا نوشتہ تقدیر اس پر غالب آتا ہے اور وہ دوزخیوں کے سے کام کرنے لگتا ہے اور تم میں سے کوئی شخص دوزخیوں کے سے کام کرتا ہے حتیٰ کہ اس کے اور دوزخ کے درمیان صرف ہاتھ بھر کا فاصلہ رہ جاتا ہے کہ اس کا نوشتہ تقدیر اس پر غلبہ حاصل کرتا ہے اور وہ جنتیوں کے سے کام کرنے لگتا ہے اور جنت میں داخل ہو جاتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت اہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے روایت ہے ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ بندہ دوزخیوں کے سے کام کرتا ہے اور وہ (درحقیقت) جنتی ہوتا ہے اور (اسی طرح) وہ جنتیوں کے سے کام کرتا ہے اور (درحقیقت) وہ دوزخی ہوتا ہے۔ پس اعمال کا اعتبار خاتمہ پر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے کہ (ایک مرتبہ) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک انصاری بچہ کے جنازہ پر بلایا گیا۔ میں نے آپ سے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خوشخبری ہے اس بچہ کے لئے یہ تو جنت کی چڑیوں میں سے ایک چڑیا ہے جس نے نہ تو کوئی بُرا کام کیا اور نہ بُرائی (کی حد) تک وہ پہنچا (یہ سن کر) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: عائشہ کیا تمہارا خیال یہی ہے (یعنی تمہارا خیال درست نہیں ہے) اس کے بعد آپ نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے جنت اور دوزخ کے لئے لوگوں کی ایک جماعت پیدا کی ہے جب

ثُمَّ يَنْفَخُ فِيهِ الرُّوحَ، فَوَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ، إِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ فَيَدْخُلُهَا، وَإِنَّ أَحَدَكُمْ لَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّىٰ مَا يَكُونُ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا إِلَّا ذِرَاعٌ، فَيَسْبِقُ عَلَيْهِ الْكِتَابُ، فَيَعْمَلُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيَدْخُلُهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۸۳ - (۵) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ لَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ النَّارِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَيَعْمَلُ عَمَلَ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَإِنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، وَإِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۸۴ - (۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: دُعِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَىٰ جَنَازَةِ صَبِيٍّ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! طَوَّلِي لِهَذَا، عَصْفُورٌ مِّنْ عَصَافِيرِ الْجَنَّةِ، لَمْ يَعْمَلِ السُّوءَ وَلَمْ يُدْرِكْهُ. فَقَالَ: «أَوْغَيْرَ ذَلِكَ يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ لِلْجَنَّةِ أَهْلًا، خَلَقَهُمْ لَهَاوَهُمْ فِي أَصْلَابِ آبَائِهِمْ، وَخَلَقَ لِلنَّارِ أَهْلًا، خَلَقَهُمْ

لَهَا وَهُمْ فِيْ اَصْلَابِ اَبَاءِ هُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.  
 ۸۵ - (۷) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ:  
 قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
 «مَا مِنْكُمْ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنْ  
 النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللهِ!  
 اَفَلَا نَتَّكِلُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ قَالَ:  
 «اَعْمَلُوْا فِكُلُّ مَيْسِرٍ لِّمَا خُلِقَ لَهُ، اَمَّا مَنْ كَانَ  
 مِنْ اَهْلِ السَّعَادَةِ، فَيَيْسِرُ لِعَمَلِ اَهْلِ  
 السَّعَادَةِ وَاَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ اَهْلِ الشَّقَاوَةِ  
 فَيَيْسِرُ لِعَمَلِ الشَّقَاوَةِ، ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَاَمَّا مَنْ  
 اَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى﴾ (الآیة).  
 مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

کہ وہ اپنے آباء کی پشت میں تھے۔“ (مسلم)  
 تَرْجَمَةٌ: ”حضرت علیؓ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ  
 نے فرمایا کہ تم میں سے کوئی شخص ایسا نہیں ہے جس کا ٹھکانا لکھنا نہ  
 گیا ہو۔ یعنی یا تو اس کا ٹھکانا دوزخ میں ہوگا یا جنت میں۔ لوگوں  
 نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! تو پھر ہم اپنے نوشتہ تقدیر ہی پر  
 بھروسہ نہ کر لیں اور اعمال چھوڑ دیں؟ آپ نے ارشاد فرمایا عمل کرو  
 اس لئے کہ جو شخص جس چیز کے لئے پیدا کیا گیا ہے وہ چیز اس کے  
 لئے آسان کی گئی ہے (یعنی جو شخص نیک بخت ہے اس کے لئے  
 نیک بختی کے کام آسان کر دیئے جاتے ہیں اور جو شخص بد بخت ہے  
 اس کے لئے بد بختی کے کام سہل کر دیئے جاتے ہیں) اس کے بعد  
 آپ ﷺ نے یہ آیت پڑھی فَاَمَّا مَنْ اَعْطَى الْخَيْرَ لِيَعْنِيْ جِسْمِيْ  
 نے بخشش کی، پرہیزگاری اختیار کی اور عمل خیر کو اچھا سمجھا، الخ۔“  
 (بخاری و مسلم)

۸۶ - (۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ،  
 قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
 «اِنَّ اللّٰهَ كَتَبَ عَلٰى ابْنِ اٰدَمَ حَظَّهُ مِنْ  
 الزَّيْنٰ، اَذْرَكَ ذٰلِكَ لَا مَحَالَةَ، فِزْنَا الْعَيْنِ النَّظْرُ،  
 وَزْنَا اللِّسَانِ الْمَنْطِقُ، وَالنَّفْسُ تَمَنِّيُّ  
 وَتَشْتَهِيُّ، وَالْفَرْجُ يُصَدِّقُ ذٰلِكَ وَيَكْذِبُهُ».  
 مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے  
 ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ نے انسان کی تقدیر میں زنا کا جتنا حصہ  
 لکھ دیا ہے وہ ضرور اس سے عمل میں آئے گا۔ پس آنکھ کا زنا تو یہ  
 ہے کہ کسی نامحرم کی طرف دیکھے اور زبان کا زنا نامحرم عورتوں سے  
 باتیں کرنا ہے (یعنی شہوت انگیز باتیں کرنا) اور نفس (یعنی جان)  
 آرزو اور خواہش کرتا ہے اور شرم گاہ (اس آرزو اور خواہش کو سچا کرتی  
 ہے یا جھوٹا بناتی ہے۔) (بخاری و مسلم)

وَفِيْ رِوَايَةٍ لِّمُسْلِمٍ قَالَ: «كُتِبَ عَلَى  
 ابْنِ اٰدَمَ نَصِيْبُهُ مِنَ الزَّيْنٰ مُذْرِكُ ذٰلِكَ لَا  
 مَحَالَةَ! فَالْعَيْنَانِ زِنًا هُمَا النَّظْرُ، وَالْاَذْنَانِ

اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ رسول اللہ ﷺ  
 نے ارشاد فرمایا کہ انسان پر اس کے زنا کا حصہ (تقدیر میں) لکھا گیا  
 ہے جس کو وہ ضرور عمل میں لائے گا۔ دونوں آنکھوں کا زنا (نامحرم)

عورت کو (بری نظر سے) دیکھنا ہے اور کانوں کا زنا (نامحرم عورت کی شہوت انگیز باتوں کا) سنا ہے اور زبان کا زنا اس سے (شہوت انگیز) باتیں کرنا ہے اور ہاتھ کا زنا (عورت کو بُرے ارادے سے) چھونا (اور مساس کرنا) ہے اور پاؤں کا زنا (بدکاری کے لئے) ان کا جانا ہے اور دل خواہش اور آرزو کرتا ہے اور شرمگاہ اس کی تصدیق یا تکذیب کرتی ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران رضی اللہ عنہ بن حصین سے روایت ہے کہ (قبیلہ) مزینہ کے دو آدمیوں نے (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم) کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو اس امر سے آگاہ فرمائیے کہ جو کچھ لوگ آجکل کر رہے ہیں اور (اس کے حصول میں) محنت برداشت کرتے ہیں کیا یہ وہ چیز ہے جو ان کے مقدر میں لکھ دی گئی ہے اور ان کی تقدیر میں سے گزر چکی ہے (یعنی جو کچھ لوگ کرتے ہیں یا کر چکے ہیں وہ سب مقدر میں پہلے لکھا ہوا ہے) یا وہ چیز ہے جو آئندہ ہونے والی ہے اور جس کو ان کا نبی لایا ہے (یعنی یا وہ چیز ہے جو ازل میں مقدر نہیں ہوئی۔ بلکہ اب نبی لایا ہے) اور دلیل سے ان پر یہ امر ثابت ہو چکا ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا نہیں (یہ کوئی نئی چیز نہیں ہے) بلکہ وہی چیز ہے جو مقدر ہو چکی ہے اور ان پر گزر چکی ہے اور اس کی تصدیق کتاب اللہ کی اس آیت سے ہوتی ہے ”وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا“ یعنی قسم ہے ہے نفس (جان) اور اس ذات کی جس نے نفس کو برابر اور یکساں پیدا کیا۔ پھر اس کے دل میں برائی اور بھلائی ڈالی۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! میں جو ان آدمی

زَنَاهُمَا الْإِسْتِمَاعُ، وَاللِّسَانُ زِنَاهُ الْكَلَامُ، وَالْيَدُ زِنَاهَا الْبَطْشُ، وَالرِّجْلُ زِنَاهَا الْخُطَا، وَالْقَلْبُ يَهْوِي وَيَتَمَنَّى، وَيُصَدِّقُ ذَلِكَ الْفَرْجُ وَيُكَذِّبُهُ“.

۸۷ - (۹) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ مَزِينَةَ قَالَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ مَا يَعْمَلُ النَّاسُ الْيَوْمَ وَيَكْذِبُونَ فِيهِ؟ أَشَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى فِيهِمْ مِنْ قَدَرٍ قَدْ سَبَقَ، أَوْ فِيمَا يُسْتَقْبَلُونَ بِهِ مِمَّا أَنَاهُمْ بِهِ نَبِيَّهُمْ وَ ثَبَتَتِ الْحُجَّةُ عَلَيْهِمْ؟ فَقَالَ: «لَا، بَلْ شَيْءٌ قُضِيَ عَلَيْهِمْ وَمَضَى فِيهِمْ وَتُصَدِّقُ ذَلِكَ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَمَا سَوَّاهَا فَالْتَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا﴾. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۸۸ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ، وَ

ہوں اور مجھ کو اندیشہ ہے کہ کہیں میں زنا میں مبتلا نہ ہو جاؤں اور نہ میرے پاس کچھ مال ہے کہ میں اس سے کسی عورت کو نکاح میں لے آؤں۔ گویا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اپنا عذر بیان کر کے اس امر کی اجازت طلب کی تھی کہ اپنے خسیوں کو نکلو کر نامرد بن جائیں۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم میرے اس عذر کو سن کر خاموش ہو رہے اور کوئی جواب نہیں دیا میں نے دوبارہ پھر یہی عرض کیا اب کی مرتبہ بھی آپ خاموش رہے۔ تیسری بار پھر میں نے یہی عرض کیا لیکن آپ خاموش رہے جب چوتھی دفعہ میں نے اپنے الفاظ کو دہرایا تو آپ نے فرمایا جو کچھ تجھ کو پیش آنے والا ہے قلم (اس کو لکھ کر) خشک ہو چکا اب خواہ تو نامرد بن یا نہ بن۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ تمام انسانوں کے دل ایک دل کی طرح خداوند تعالیٰ کی دو انگلیوں کے درمیان ہیں وہ اپنی انگلیوں سے جس طرح چاہتا ہے قلوب کو گردش میں لاتا ہے۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دعا کی: ”اے دلوں کو پھیرنے والے خدا! ہمارے دلوں کو اپنی اطاعت و بندگی کی طرف پھیر دے (یعنی ہم کو اطاعت و بندگی کی طرف توفیق مرحمت فرما۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جو بچہ پیدا ہوتا ہے اس کو فطرت پر پیدا کیا جاتا ہے (یعنی اس میں دین حق کو قبول کرنے کی صلاحیت ہوتی ہے پس اس کے ماں باپ یا تو اس کو یہودی بنا دیتے ہیں یا نصرانی یا مجوسی۔ جس طرح ایک چار پایہ جانور کامل چار پایہ بچہ دیتا ہے کیا تم اس میں کوئی

أَنَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْعَنْتَ، وَلَا أجدُ مَا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ، كَأَنَّهُ يَسْتَأْذِنُهُ فِي الْأَخْتِصَاءِ، قَالَ: فَسَكَتَ عَنِّي، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَسَكَتَ عَنِّي، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ فَاخْتَصِ عَلَيَّ ذَلِكَ أَوْ ذَرَّهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۸۹ - (۱۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ قُلُوبَ بَنِي آدَمَ كُلَّهَا بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ الرَّحْمَنِ كَقَلْبٍ وَاحِدٍ، يُصَرِّفُهُ كَيْفَ يَشَاءُ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ مُصَرِّفِ الْقُلُوبِ صَرِّفْ قُلُوبَنَا عَلَى طَاعَتِكَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۹۰ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ، فَأَبَوَاهُ يَهُودَانِهِ أَوْ نَصْرَانِهِ أَوْ يُمَجْسَانِهِ، كَمَا تَنْتَجِجُ الْبَهِيمَةُ بِبَهِيمَةِ جَمْعَاءَ. هَلْ تَحْسُونُ فِيهَا

نقصان پاتے ہو اس کے بعد آپ نے یہ آیت پڑھی ”خدا کی فطرت یہی ہے جس پر اس نے لوگوں کو پیدا کیا ہے۔ خدا کی پیدا کی ہوئی چیزوں میں یا مخلوقات میں کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی اور یہی دین درست اور حق ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہمارے درمیان رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خطبہ دیا اور پانچ باتوں کا ذکر کیا۔ چنانچہ آپ نے ارشاد فرمایا کہ اللہ سوتا نہیں اور اس کا سونا مناسب (بھی) نہیں (وہ) ترازو (رزق) کو جھکا تا (بھی) ہے اور بلند (بھی) کرتا ہے) اس کے پاس لے جائے جاتے ہیں رات کے عمل دن کے کام (شروع ہونے) سے پہلے اور دن کے عمل رات کے کام (شروع ہونے) سے پہلے اسکا حجاب (پردہ) نور ہے اگر وہ اپنے حجاب کو اٹھا دے تو اس کی ذات کا نور جہاں تک اس کی مخلوقات کی نگاہ پہنچے سب کو جلادے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ خدا کا ہاتھ (لانہایت خزانہ سے) بھرا ہوا ہے خرچ کرنے سے اُس میں کمی نہیں ہوتی، رات اور دن وہ برابر خرچ کرتا اور دیتا رہتا ہے تم نے دیکھا جب سے اس نے آسمان وزمین کو پیدا کیا ہے اس نے کس قدر خرچ کیا ہے لیکن اس کے خزانہ میں کمی نہیں ہوئی اور اس کا تخت پانی پر تھا اور اس کے ہاتھ میں (رزق کی) ترازو ہے وہی اس کو اونچا اور نیچا (کم و بیش) کرتا ہے۔ (بخاری و مسلم)

اور مسلم کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ خدا کا سیدھا ہاتھ بھرا ہوا ہے اور ابن نمیر راوی نے جو مسلم کے استاد ہیں یہ الفاظ نقل کئے

مِنْ جَدْعَاءَ؟ ثُمَّ يَقُولُ: ﴿فَطَرَةَ اللَّهُ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۹۱ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخَمْسِ كَلِمَاتٍ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنَامُ، وَلَا يَنْبَغِي لَهُ أَنْ يَنَامَ، يَخْفِضُ الْقِسْطَ وَيَرْفَعُهُ، يَرْفَعُ لِلَّيْلِ عَمَلَ اللَّيْلِ قَبْلَ عَمَلِ النَّهَارِ، وَعَمَلَ النَّهَارِ قَبْلَ عَمَلِ اللَّيْلِ، حِجَابُهُ النُّورُ. لَوْ كَشَفَهُ، لَأَحْرَقَتْ سُبْحَاتُ وَجْهِهِ مَا أَنْتَهَى إِلَيْهِ بَصَرُهُ مِنْ خَلْقِهِ.» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۹۲ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَدُ اللَّهِ مَلَأَى لَا تَغِيضُهَا نَفَقَةٌ، سَحَاءُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْفَقَ مِنْذُ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ؟ فَإِنَّهُ لَمْ يَغْضُ مَا فِي يَدِهِ، وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ، وَبِيَدِهِ الْمِيزَانُ يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: «يَمِينُ اللَّهِ مَلَأَى قَالَ ابْنُ نُمَيْرٍ مَلَأَن سَحَاءً لَا يَغِيضُهَا شَيْءٌ مِنَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ.»

ہیں کہ خدا کا ہاتھ (خزانہ) بھرا ہوا ہے وہ ہمیشہ دینے اور خرچ کرنے والا ہے، اس میں رات دن خرچ کرنے سے کوئی کمی نہیں ہوتی۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم سے مشرکوں کے بچوں کے بارے میں سوال کیا گیا تھا آپ نے ارشاد فرمایا: اللہ خوب جانتا ہے اس چیز کو جو ان کے ساتھ ہونے والا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ سب سے پہلے جو چیز خدا تعالیٰ نے پیدا کی وہ قلم ہے (اس کو پیدا کر کے خدا نے) اس سے کہا لکھ۔ قلم نے عرض کیا: کیا لکھوں؟ (خدا نے) ارشاد فرمایا: تقدیر کو لکھ۔ چنانچہ قلم نے لکھا جو کچھ (آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد تک) ہو چکا تھا اور جو آئندہ ہونے والا ہے۔“

تَرْجَمًا: ”مسلم بن یسار سے روایت ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بن خطاب سے اس آیت کا مطلب پوچھا گیا وَاذْأَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس آیت کا مطلب (لوگوں کو) پوچھتے ہوئے سنا ہے۔ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تھا کہ خداوند تعالیٰ نے آدم علیہ السلام کو پیدا کیا پھر ان کی پشت پر اپنا داہنا ہاتھ پھیرا پھر اس میں سے (یعنی پشت آدم علیہ السلام سے) اولاد نکالی اور فرمایا کہ میں نے ان کو جنت کے لئے پیدا کیا یہ جنتیوں کے کام

۹۳ - (۱۵) وَعَنْهُ، قَالَ: سُبُلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَرَارِيِّ الْمُشْرِكِينَ، قَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

۹۴ - (۱۶) عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْقَلَمَ، فَقَالَ لَهُ: اكْتُبْ فَقَالَ: مَا أَكْتُبُ؟ قَالَ: اكْتُبِ الْقَدْرَ. فَكَتَبَ مَا كَانَ وَمَا هُوَ كَائِنٌ إِلَى الْأَبَدِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ إِسْنَادًا.

۹۵ - (۱۷) وَعَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سُبُلَ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ﴾ الْآيَةَ، قَالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُسْأَلُ عَنْهَا فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ بِيَمِينِهِ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً، فَقَالَ: خَلَقْتُ هَؤُلَاءِ لِلْجَنَّةِ، وَبِعَمَلٍ

أَهْلِ الْجَنَّةِ يَعْمَلُونَ، ثُمَّ مَسَحَ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ فَاسْتَخْرَجَ مِنْهُ ذُرِّيَّةً، فَقَالَ: خَلَقْتُ هَؤُلَاءِ لِلنَّارِ، وَبِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ يَعْمَلُونَ». فَقَالَ رَجُلٌ: فَفَيْمَ الْعَمَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ إِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلْجَنَّةِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَيُدْخِلُهُ بِهَا الْجَنَّةَ، وَإِذَا خَلَقَ الْعَبْدَ لِلنَّارِ اسْتَعْمَلَهُ بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ حَتَّى يَمُوتَ عَلَى عَمَلٍ مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَيُدْخِلُهُ بِهَا النَّارَ». رَوَاهُ مَالِكٌ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابُودَاوُدَ.

کریں گے پھر (دوبارہ آدم علیہ السلام کی پشت پر ہاتھ پھیرا پھر اس میں سے اور اولاد نکالی۔ پھر فرمایا پیدا کیا میں نے ان کو دوزخ کے لئے (یہ لوگ) دوزخیوں کے کام کریں گے۔ آپ ﷺ کا یہ ارشاد سن کر ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ پھر عمل کرنے سے کیا فائدہ؟ تو رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ جب جنت کے لئے اپنے کسی بندہ کو پیدا کرتا ہے تو اس سے جنتیوں ہی کے کام کراتا ہے یہاں تک کہ وہ مرنے کے وقت تک جنتیوں کے سے کام کرتا رہتا ہے اور خدا اس کے ان اعمال کے سبب اس کو جنت میں داخل کر دیتا ہے (اسی طرح) جب کسی بندہ کو دوزخ کے لئے پیدا کرتا ہے تو اس سے دوزخیوں کے کام کراتا ہے، یہاں تک کہ مرنے کے وقت تک وہ دوزخیوں کے کام کرتا رہتا ہے اور خدا اس کے کاموں کے سبب اس کو دوزخ میں داخل کر دیتا ہے۔“ (مالک۔ ترمذی، ابوداؤد)

۹۶ - (۱۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَفِي يَدَيْهِ كِتَابَانِ، فَقَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا هَذَانِ الْكِتَابَانِ؟» قُلْنَا: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا أَنْ تُخْبِرَنَا فَقَالَ لِلَّذِي فِي يَدِهِ الْيُمْنَى: «هَذَا كِتَابٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ، فِيهِ أَسْمَاءُ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَأَسْمَاءُ آبَائِهِمْ وَقَبَائِلِهِمْ، ثُمَّ أُجْمِلَ عَلَىٰ آخِرِهِمْ، فَلَا يُزَادُ فِيهِمْ وَلَا يُنْقَصُ مِنْهُمْ أَبَدًا». ثُمَّ قَالَ لِلَّذِي فِي شِمَالِهِ: «هَذَا كِتَابٌ مِنْ رَبِّ

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ (ایک مرتبہ) رسول اللہ ﷺ باہر تشریف لائے اور آپ ﷺ کے ہاتھوں میں دو کتابیں تھیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا تم جانتے ہو یہ دونوں کتابیں کیسی ہیں؟ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ ہم کو معلوم نہیں ہے، آپ فرمائیں تو معلوم ہو۔ آپ نے سیدھے ہاتھ کی کتاب کی طرف اشارہ کر کے فرمایا ”یہ کتاب پروردگار عالم کی طرف سے ہے اس میں جنتیوں کے نام ان کے آباء کے نام اور ان کے قبیلوں کے نام درج ہیں اور اور ان کے آخر میں ان کی جمع بندی (یعنی میزان) کی گنتی ہے اب اس میں کچھ بڑھایا جاسکتا ہے اور نہ گھٹایا جاسکتا ہے“ اس کے بعد اپنے اُلٹے ہاتھ کی کتاب کی طرف

اشارہ کر کے فرمایا ”یہ کتاب (بھی) پروردگار عالم کی طرف سے ہے اس میں دوزخیوں کے نام ان کے باپوں اور قوموں کے نام درج ہیں اور آخر میں جمع بندی کی گئی ہے۔ اب اس میں کچھ زیادہ کیا جاسکتا ہے اور نہ کم۔“ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے یہ سن کر عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! جب سب کچھ لکھ دیا گیا ہے تو عمل سے کیا فائدہ؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اعمال کو درست کرو اور راہ حق کو مضبوط پکڑ لو اور خدا کی قربت کو تلاش کرو اس لئے کہ جنتی کے آخری (حصہ عمر) عہد کے کام جنتیوں کے سے ہوں گے اگرچہ وہ (ساری عمر) کیسے ہی (اچھے برے) کام کرتا رہا ہو۔ اور جہنمی کے آخری (حصہ عمر) عہد کے کام جہنمیوں کے سے ہوں گے اگرچہ وہ (ساری عمر) کیسے ہی (اچھے برے) کام کرتا ہو۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے دونوں ہاتھوں کو حرکت دی اور کتابوں کو رکھ دیا اور فرمایا تمہارا رب بندوں کے کام سے فارغ ہو چکا (یعنی حکم لگا چکا کہ ایک جماعت جنت میں جائے گی اور ایک گروہ دوزخ میں۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”ابوخرامہ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے عرض کیا، حضور ﷺ یہ تو بتلائیے کہ جو منتر ہم پڑھواتے ہیں اور جو دوا وارڈ کرتے ہیں اور اپنے بچاؤ کی جو تدبیریں (مثلاً جنگ میں ڈھال وزرہ وغیرہ کا استعمال) ہم کرتے ہیں کیا یہ (چیزیں) خدا کی تقدیر کو بدل دیتی ہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا یہ چیزیں بھی تقدیر ہی میں شامل ہیں۔“ (احمد، ترمذی،

ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ہم لوگ مسئلہ

الْعَلَمِينَ فِيهِ أَسْمَاءُ أَهْلِ النَّارِ، وَأَسْمَاءُ  
الْبَائِهِمْ وَقَبَائِلِهِمْ، ثُمَّ أُجْمِلَ عَلَىٰ اخْتِمْ  
فَلَا يَزَادُ فِيهِمْ وَلَا يَنْقُصُ مِنْهُمْ أَبَدًا. فَقَالَ  
أَضْحَبَةُ: فَيَمِ الْعَمَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَ  
أَمْرٌ قَدْ فُرِغَ مِنْهُ؟ فَقَالَ «سَدِّدُوا وَقَارِبُوا فَإِنَّ  
صَاحِبَ الْجَنَّةِ يُخْتَمُ لَهُ، بِعَمَلِ أَهْلِ الْجَنَّةِ  
وَإِنْ عَمِلَ آتَى عَمَلٍ. وَإِنَّ صَاحِبَ النَّارِ  
يُخْتَمُ لَهُ، بِعَمَلِ أَهْلِ النَّارِ وَإِنْ عَمِلَ آتَى  
عَمَلٍ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ بِيَدَيْهِ فَنَبَذَهُمَا، ثُمَّ قَالَ: «فَرِغَ رَبُّكُمْ  
مِنَ الْعِبَادِ» ﴿فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي  
السَّعِيرِ﴾ رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۹۷ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي خُزَامَةَ عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ  
رُقَى نَسْتَرُ قَيْهَا، وَدَوَاءً نَدَاوَى بِهِ، وَتَقَاةً  
نَتَقِيهَا، هَلْ تَرُدُّ مِنْ قَدَرِ اللَّهِ شَيْئًا؟ قَالَ: «هِيَ  
مِنْ قَدَرِ اللَّهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ  
مَاجَةَ.

۹۸ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،



تقدیر پر بیٹھے گفتگو کر رہے تھے کہ رسول خدا ﷺ تشریف لے آئے (اور ہماری گفتگو کو سن کر) غصہ سے آپ کا چہرہ سرخ ہو گیا۔ اتنا سرخ گویا اتار کے دانوں کا پانی آپ کے رخساروں میں نچوڑ دیا گیا ہے۔ پھر آپ نے ارشاد فرمایا کیا تم کو یہی حکم دیا گیا ہے کیا میں تمہارے درمیان اسی لئے بھیجا گیا ہوں تم سے پہلے جو تو میں گزری ہیں جب انہوں نے اس مسئلہ پر بحث و مباحثہ کیا تو ان کو ہلاک کر دیا گیا میں تم کو قسم دیتا ہوں اور کمر قسم دیتا ہوں کہ تم (آئندہ) اس مسئلہ میں جھگڑا نہ کرنا (اور کوئی بحث و گفتگو نہ کرنا)۔“ (ترمذی)

قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَنَحْنُ نَتَنَازَعُ فِي الْقَدْرِ، فَغَضِبَ حَتَّى احْمَرَ وَجْهَهُ، حَتَّى كَانَمَا فُقِيءَ فِي وَجْنَتَيْهِ حَبُّ الرَّمَّانِ، فَقَالَ: «أَبْهَذَا أَمْرُكُمْ؟ أَمْ بِهَذَا أُرْسِلْتُ إِلَيْكُمْ؟ إِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ حِينَ تَنَازَعُوا فِي هَذَا الْأَمْرِ، عَزَمْتُ عَلَيْكُمْ، عَزَمْتُ عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَنَازَعُوا فِيهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”اور ابن ماجہ نے اس قسم کی حدیث عمرو بن شعیب سے روایت کی ہے جس کو انہوں نے اپنے باپ اور دادا سے نقل کیا ہے۔“

۹۹ - (۲۱) وَرَوَى ابْنُ مَاجَةَ نَحْوَهُ، عَنْ عُمَرَ وَبْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے آدم علیہ السلام کو ایک مٹی (خاک) سے پیدا کیا، جس کو تمام زمین میں سے لیا گیا تھا پس آدم علیہ السلام کی اولاد زمین کے موافق پیدا ہوئی (یعنی جس قسم کی مٹی تھی اسی قسم کی) بعض ان میں سرخ، بعض سفید اور بعض سیاہ اور بعض (ان رنگوں کے) درمیان اور بعض ان میں سے نرم مزاج اور بعض سخت مزاج اور بعض ان میں سے ناپاک اور بعض پاک۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

۱۰۰ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ آدَمَ مِنْ قَبْضَةِ قَبْضَتِهَا مِنْ جَمِيعِ الْأَرْضِ، فَجَاءَ بَنُو آدَمَ عَلَى قَدْرِ الْأَرْضِ، مِنْهُمْ الْأَحْمَرُ وَالْأَبْيَضُ وَالْأَسْوَدُ وَبَيْنَ، ذَلِكَ وَالسَّهْلُ وَالْحَزْنُ، وَالْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے اپنی مخلوق کو تار کی میں پیدا کیا پھر اس پر اپنا نور ڈالا۔ پس جس پر اس

۱۰۱ - (۲۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ

نور کی روشنی پڑی اس کو راہ ہدایت نصیب ہوئی اور جس کو وہ روشنی نہ پہنچی وہ گمراہ ہوا۔ اسی بناء پر میں یہ کہتا ہوں کہ (سب کچھ لکھنے کے بعد) قلم خدا کے علم پر خشک ہو گیا۔“ (احمد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ اکثر یہ دعا کیا کرتے تھے کہ ”اے دلوں کو پھیرنے والے خدا میرے دل کو اپنے دین پر قائم رکھ۔“ میں نے ایک مرتبہ عرض کیا۔ اے خدا کے نبی ﷺ! ہم آپ پر ایمان لائے ہیں اور جو کچھ (احکام) آپ ﷺ لے کر آئے اُن پر بھی ہمارا ایمان ہے کیا ایسی حالت میں بھی آپ ہمارے معاملہ میں خوف زدہ ہیں؟ آپ نے فرمایا ہاں (بندوں کے) قلوب خدا کی دو انگلیوں کی گرفت میں ہیں جس طرح اس کا جی چاہتا ہے ان کو حرکت میں لاتا ہے۔“ (ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ دل پر کی مانند ہے جو کھلے میدان میں پڑا ہو اور جس کو ہوائیں اُٹ پلٹ کر رہی ہوں۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا بندہ اس وقت تک مؤمن نہیں ہو سکتا جب تک کہ ان چار باتوں کا یقین نہ رکھے۔ ① اس امر کی شہادت دینا کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور میں خدا کا رسول ہوں مجھ کو خدا نے حق کے ساتھ بھیجا ہے۔ ② موت کو حق جانے ③ مرنے کے بعد جی اٹھنے (دوبارہ زندہ ہونے) کو چاہنے۔ ④ اور تقدیر پر ایمان

خَلَقَهُ، فِي ظُلْمَةٍ، فَأَلْقَى عَلَيْهِمُ مِنْ نُورِهِ، فَمَنْ أَصَابَهُ، مِنْ ذَلِكَ النُّورِ اهْتَدَى، وَمَنْ أَخْطَأَهُ ضَلَّ، فَلِذَلِكَ أَقُولُ: جَفَّ الْقَلَمُ عَلَى عِلْمِ اللَّهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ.

۱۰۲ - (۲۴) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُكْثِرُ أَنْ يَقُولَ: «يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ» فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَمِنَّا بِكَ وَبِمَا جِئْتَ بِهِ، فَهَلْ تَخَافُ عَلَيْنَا؟ قَالَ: «نَعَمْ إِنَّ الْقُلُوبَ بَيْنَ إِصْبَعَيْنِ مِنْ أَصَابِعِ اللَّهِ، يُقَلِّبُهَا كَيْفَ يَشَاءُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ.

۱۰۳ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ الْقَلْبِ كَرِيْشَةٍ بِأَرْضِ فَلَاةٍ يُقَلِّبُهَا الرِّيحُ ظَهْرًا لِبَطْنٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۰۴ - (۲۶) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ حَتَّى يُؤْمِنَ بِأَرْبَعٍ: يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّي رَسُولُ اللَّهِ بَعَثَنِي بِالْحَقِّ، وَيُؤْمِنُ بِالْمَوْتِ، وَالتَّبَعَتْ بَعْدَ الْمَوْتِ، وَيُؤْمِنُ بِالْقَدَرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

رکھے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ میری امت میں دو ایسے فرقے ہیں جن کو اسلام میں کچھ نصیب نہ ہوگا، (ایک تو) مرجہ (اور دوسرا) قدریہ (ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ میری امت میں خسف (زمین میں دھسنا) اور مسخ (صورت بدل جانا) دونوں عمل ہوں گے اور اُس میں وہ لوگ مبتلا ہوں گے جو تقدیر کا انکار کریں گے۔ (ابوداؤد) اور ترمذی نے بھی اس قسم کی روایت بیان کی ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ فرقہ قدریہ اس امت کے مجوس ہیں، پس اگر وہ بیمار ہوں تو تم ان کی عیادت نہ کرو اور مرجائیں تو ان کے جنازہ پر نہ جاؤ۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ قدریوں کے پاس نہ بیٹھو اور نہ ان سے (کسی معاملے میں) فیصلہ چاہو۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ چھ قسم کے آدمی ہیں جن پر میں لعنت کرتا ہوں اور خدا نے بھی ان پر لعنت کی ہے اور ہر نبی کی دعا

۱۰۵ - (۲۷) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «صِنْفَانِ مِنْ أُمَّتِي لَيْسَ لَهُمَا فِي الْإِسْلَامِ نَصِيبٌ: الْمُرْجِنَةُ وَالْقَدْرِيَّةُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ صَحِيحٌ.

۱۰۶ - (۲۸) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «يَكُونُ فِي أُمَّتِي خَسْفٌ وَمَسْحٌ، وَذَلِكَ فِي الْمَكْذِبِينَ بِالْقَدَرِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ نَحْوَهُ.

۱۰۷ - (۲۹) وَعَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «الْقَدْرِيَّةُ مَجُوسٌ هَذِهِ الْأُمَّةِ، إِنْ مَرِضُوا فَلَا تَعُودُوا لَهُمْ، وَإِنْ مَا تَوَّأ فَلَا تَشْهَدُوا لَهُمْ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۱۰۸ - (۳۰) وَعَنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُجَالِسُوا أَهْلَ الْقَدَرِ وَلَا تَفَاتِحُوا لَهُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۱۰۹ - (۳۱) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سِتَّةٌ لَعَنَتْهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَكُلُّ

قبول ہوتی ہے (ایک تو) وہ شخص جو خدا کی کتاب میں زیادتی کرے (دوسرا) خدا کی تقدیر کو جھٹلانے والا اور (تیسرا) زبردستی غلبہ حاصل کرنے والا جو اس شخص کو ذلیل کرے جس کو خدا نے عزت دی ہے اور اس شخص کو عزت دے جس کو خدا نے ذلیل کیا ہے اور (چوتھا) خدا کے حرام کو حلال بنانے والا اور (پانچواں) میری اولاد میں اس چیز کو جس کو خدا نے حرام قرار دیا ہے حلال جاننے والا۔ اور (چھٹا) جس نے میری سنت کو ترک کر دیا ہو۔ (بیہقی، رزین اور ترمذی نے بھی اس کو کتاب القدر میں بیان کیا ہے۔)۔“

ترجمہ: ”حضرت مطربن عکامس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب خداوند تعالیٰ کسی شخص کی موت کو کسی زمین پر مقدر کر دیتا ہے تو اس زمین کی طرف اس کی حاجت کو بھی پیدا کر دیتا ہے۔ (تاکہ وہ وہاں جانے پر مجبور ہو اور وہاں جا کر موت کا شکار ہو)۔“ (احمد، ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے پوچھا: یا رسول اللہ ﷺ! مومنوں کی اولاد کا کیا حکم ہے فرمایا وہ اپنے آباء کے تابع ہیں۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ عمل کے بغیر؟ آپ نے فرمایا اللہ تعالیٰ بہتر جانتا ہے جو یہ بچے کرنے والے تھے۔ پھر میں نے عرض کیا مشرکوں کے بچے؟ آپ ﷺ نے فرمایا وہ (بھی) اپنے باپوں کے تابع ہیں۔ میں نے عرض کیا کسی عمل کے بغیر؟ آپ نے فرمایا خدا خوب جانتا ہے جو کچھ وہ کرنے والے تھے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول

نَبِيِّ يُجَابُ: الزَّائِدُ فِي كِتَابِ اللَّهِ، وَالْمُكَذِّبُ بِقَدْرِ اللَّهِ، وَالْمُتَسَلِّطُ بِالْجَبْرُوتِ لِيُعْزَّ مَنْ أَذَلَّهُ اللَّهُ وَيُذِلَّ مَنْ أَعَزَّهُ اللَّهُ، وَالْمُسْتَحِلُّ لِحُرْمِ اللَّهِ، وَالْمُسْتَحِلُّ مِنْ عِتْرَتِي مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَالْتَارِكُ لِسُنَّتِي. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «الْمَدْخَلِ» وَرَزِينٌ فِي كِتَابِهِ. وَرَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ أَيْضاً فِي كِتَابِ الْقَدْرِ.

۱۱۰ - (۳۲) وَعَنْ مَطْرِبْنِ عُكَامِسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِذَا قَضَى اللَّهُ لِعَبْدٍ أَنْ يَمُوتَ بِأَرْضٍ جَعَلَ لَهُ إِلَيْهَا حَاجَةً». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۱۱۱ - (۳۳) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَرَارِيُّ الْمُؤْمِنِينَ؟ فَقَالَ: هُمْ «مِنْ آبَائِهِمْ». فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ بِلَا عَمَلٍ؟ قَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ». قُلْتُ: فَذَرَارِيُّ الْمُشْرِكِينَ؟ قَالَ: «مِنْ آبَائِهِمْ». قُلْتُ: بِلَا عَمَلٍ؟ قَالَ: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا عَامِلِينَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۱۱۱ - (۳۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ

ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ زندہ بچی کو گاڑنے والی عورت اور وہ جس  
(کی بچی) کو گاڑا گیا دونوں دوزخ میں ہیں۔“ (ابوداؤد)

عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْوَائِدَةُ وَالْمَوْتُوْدَةُ فِي النَّارِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوالدرداء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ  
ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ نے اپنے ہر ایک بندہ کے  
متعلق پانچ باتوں سے فراغت (حاصل) کر لی ہے (یعنی ان پانچ  
باتوں کو اس کی تقدیر میں لکھ چکا ہے)۔ اس کی موت (یعنی عمر)،  
اس کا (نیک و بد) عمل، اس کے رہنے کی جگہ، اس کی واپسی کی جگہ،  
اور اس کا رزق۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے  
سنا ہے کہ جو شخص مسئلہ تقدیر پر کچھ بحث و گفتگو کرے گا اس سے  
قیامت کے دن اس کی باز پرس ہوگی اور جو شخص (اس معاملہ میں)  
خاموش رہے گا اس سے کچھ دریافت نہیں کیا جائے گا۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”ابن دہلی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں حضرت ابی بن کعب  
رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور ان سے کہا کہ تقدیر کے متعلق  
میرے دل میں کچھ شبہات پیدا ہوئے ہیں تم کوئی حدیث بیان کرو،  
شاید میرے شبہات دور ہو جائیں۔ انہوں نے کہا کہ اگر خداوند تعالیٰ  
آسمان والوں اور زمین والوں کو عذاب میں مبتلا کر دے تو وہ ان پر  
(کسی طرح کا) ظلم کرنے والا نہیں ہے اور اگر وہ ان پر رحم کرے تو  
اس کی رحمت ان کے اعمال سے بہتر و برتر ہی ہوگی۔ اگر تو اُحد کے

## الفصل الثالث

۱۱۳ - (۳۵) عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ فَرَعَ إِلَى كُلِّ عَبْدٍ مِنْ خَمْسٍ: مِنْ أَجَلِهِ، وَعَمَلِهِ، وَمُضْجِعِهِ، وَأَثَرِهِ، وَرِزْقِهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۱۴ - (۳۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ تَكَلَّمَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقَدَرِ سُنِلَ عَنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ لَمْ يَتَكَلَّمْ فِيهِ لَمْ يُسْأَلْ عَنْهُ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۱۱۵ - (۳۷) وَعَنْ ابْنِ الدَّيْلَمِيِّ، قَالَ: آتَيْتُ أَبِي ابْنَ كَعْبٍ، فَقُلْتُ لَهُ: قَدْ وَقَعَ فِي نَفْسِي شَيْءٌ مِنَ الْقَدَرِ، فَحَدِّثْنِي لَعَلَّ اللَّهَ أَنْ يُذْهِبَهُ مِنْ قَلْبِي. فَقَالَ: لَوْ أَنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ عَذَّبَ أَهْلَ سَمَوَاتِهِ وَأَهْلَ أَرْضِهِ عَذَابَهُمْ وَهُوَ غَيْرُ ظَالِمٍ لَهُمْ، وَلَوْ رَحِمَهُمْ كَانَتْ رَحْمَتُهُ خَيْرًا لَهُمْ مِنْ أَعْمَالِهِمْ، وَلَوْ أَنْفَقْتَ مِثْلَ

برابر بھی خدا کی راہ میں سونا خرچ کرے تو تیرا یہ عمل خیر اس وقت تک خدا کے ہاں قبول نہ ہوگا جب تک کہ تو تقدیر پر کامل اعتقاد و ایمان نہ رکھے اور تو اس بات کو اچھی طرح سمجھ لے کہ جو کچھ تجھ کو پہنچا ہے وہ رکنے اور خطا کرنے والا نہ تھا (یعنی تجھ کو ضرور اس سے دوچار ہونا تھا) اور جو چیز کہ تجھ کو نہ پہنچنے والی تھی وہ ہرگز تجھ کو نہ پہنچتی (یعنی جو کچھ تجھ کو حاصل ہوا وہ تیری سعی کا نتیجہ نہیں تھا بلکہ مقدر میں اسی طرح تھا اور جو چیز تجھ کو نہیں ملی وہ تیری سعی سے بھی نہ ملتی) اگر تو اس اعتقاد کے خلاف اعتقاد رکھے گا تو تو دوزخ میں جائے گا۔ ابن دلیلی کہتے ہیں کہ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کا یہ بیان سن کر میں حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے پاس پہنچا۔ انہوں نے بھی یہی بیان کیا۔ پھر حذیفہ بن الیمان رضی اللہ عنہ کے پاس گیا انہوں نے بھی ایسا ہی کہا۔ پھر میں زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کے پاس گیا تو انہوں نے اسی قسم کی حدیث کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا۔ (احمد، ابوداؤد، ابن ماجہ)

ترجمہ: ”نافع بیان کرتے ہیں کہ ایک شخص نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے پاس آ کر کہا کہ فلاں شخص نے آپ کو سلام کہا ہے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ مجھ کو یہ خبر پہنچی ہے کہ اس شخص نے دین میں (کوئی) نئی بات نکالی ہے اگر واقعی اس نے ایسا کیا ہے تو میری طرف سے تو اس کے سلام کا جواب نہ پہنچا۔ اس لئے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ میری امت میں سے یا یہ فرمایا کہ اس امت میں سے حسف و سح یا قذف ان لوگوں کا ہوگا جو تقدیر کے منکر ہوں گے (حسف: زمین میں دھنس جانا۔ سح: صورت بدل جانا اور قذف: سنگ باری)۔“ (ترمذی، ابوداؤد، ابن

أَحَدٍ ذَهَبًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ مَأْقِبَلَهُ اللَّهُ مِنْكَ حَتَّى تُؤْمِنَ بِالْقَدَرِ، وَتَعْلَمَ أَنَّ مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، وَأَنَّ مَا أَخْطَأَكَ لَمْ يَكُنْ لِيُصِيبَكَ، وَلَوْ مَتَّ عَلَى غَيْرِ هَذَا لَدَخَلَتْ النَّارَ، قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ، فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. قَالَ: ثُمَّ أَتَيْتُ حَذِيفَةَ بْنَ الْيَمَانَ، فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ. ثُمَّ أَتَيْتُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ فَحَدَّثَنِي عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَ ذَلِكَ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۱۱۶ - (۳۸) وَعَنْ نَافِعٍ، أَنَّ رَجُلًا أَتَى ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَقَالَ: إِنَّ فُلَانًا يُقْرِئُ عَلَيْكَ السَّلَامَ. فَقَالَ: إِنَّهُ، بَلَّغَنِي أَنَّهُ، قَدْ أَخَذَتْ، فَإِنْ كَانَ قَدْ أَخَذَتْ فَلَا تُقْرِئُهُ مِنِّي السَّلَامَ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «يَكُونُ فِي أُمَّتِي أَوْ فِي هَذِهِ الْأُمَّةِ حَسْفٌ، وَمَسْحٌ، أَوْ قَذْفٌ فِي أَهْلِ الْقَدَرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ

صَحِيحٌ

(ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علیؓ کا بیان ہے کہ حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا (زوجہ نبیؐ) نے رسول اللہ ﷺ سے اپنے ان دو بچوں کے بارے میں پوچھا جو ایام جاہلیت میں مر گئے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ وہ دونوں دوزخ میں ہیں۔ حضرت علیؓ نے کہا کہ یہ سن کر جناب ام المؤمنین خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے چہرہ کارنگ تبدیل ہو گیا ہے اور وہ رنجیدہ سی ہیں تو آپ نے ارشاد فرمایا اگر تم ان کے ٹھکانے اور ان کے حال دیکھو تو تم کو ان سے نفرت ہو جائے۔ یہ سن کر حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ اور میری وہ اولاد جو آپ سے ہوئی ہے (یعنی قاسمؓ اور عبد اللہؓ) آپ نے فرمایا وہ جنت میں ہیں۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ مؤمنین اور ان کی اولاد جنت میں ہیں اور مشرکین اور ان کی اولاد دوزخ میں ہیں اس کے بعد رسول خدا ﷺ نے یہ آیت پڑھی ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ﴾ یعنی جو لوگ ایمان لائے اور ان کی اولاد نے ان کی اطاعت کی ہم ان کو انہیں کے ساتھ رکھیں گے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ نے جب حضرت آدم علیہ السلام کو پیدا کیا تو ان کی پشت پر ہاتھ پھیرا پس ان کی پشت سے وہ تمام جانیں نکل پڑیں جن کو آدم علیہ السلام کی اولاد میں خداوند بزرگ و برتر قیامت تک پیدا کرنے والا تھا۔ پھر خدا نے ان میں سے ہر ایک جان کی دونوں آنکھوں کے درمیان نور کی چمک رکھی اور پھر ان

۱۱۷ - (۳۹) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَأَلْتُ خَدِيجَةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنْ وَلَدَيْنِ مَاتَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هُمَا فِي النَّارِ» قَالَ فَلَمَّا رَأَى الْكَرَاهَةَ فِي وَجْهِهَا قَالَ: لَوْرَأَيْتِ مَكَانَهُمَا لَا بُغْضَ لِهَهُمَا» قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَوَلَدَيْ مِنْكَ! قَالَ: «فِي الْجَنَّةِ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْمُؤْمِنِينَ وَأَوْلَادَهُمْ فِي الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الْمُشْرِكِينَ وَأَوْلَادَهُمْ فِي النَّارِ». ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ﴾ رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۱۸ - (۴۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ مَسَحَ ظَهْرَهُ فَسَقَطَ مِنْ ظَهْرِهِ كُلُّ نَسَمَةٍ هُوَ خَالِقُهَا مِنْ ذُرِّيَّتِهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَجَعَلَ بَيْنَ عَيْنَيْ كُلِّ إِنْسَانٍ مَنَّهُمْ وَبَيْضًا مِنْ نُورٍ، ثُمَّ

سب کو آدم علیہ السلام کے سامنے لاکھڑا کیا آدم علیہ السلام نے پوچھا اے رب بزرگ و برتر یہ کون ہیں؟ خدا نے ارشاد فرمایا یہ سب تیری اولاد ہے۔ آدم علیہ السلام ان لوگوں میں سے ایک کی آنکھوں کے درمیان غیر معمولی نور پاکر حیران رہ گئے اور خدا سے پوچھا اے رب! یہ کون ہے؟ خدا نے کہا یہ داؤد علیہ السلام ہے۔ آدم علیہ السلام نے پوچھا اے خدا تو نے اس کی کتنی عمر مقرر کی ہے؟ خدا نے ارشاد فرمایا ساٹھ برس۔ آدم علیہ السلام نے کہا اے میرے رب! اس کی عمر میں میری عمر میں سے چالیس سال زیادہ کر دے راوی کا کہنا ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے بیان کیا کہ جب آدم علیہ السلام کی عمر میں چالیس سال باقی رہ گئے تو موت کا فرشتہ ان کے پاس آیا۔ آدم علیہ السلام نے اس سے کہا کیا ابھی میری عمر میں چالیس سال باقی نہیں ہیں؟ موت کے فرشتہ نے کہا کیا آپ نے اپنی عمر کے چالیس سال اپنے بیٹے داؤد کو نہیں دیدیے تھے۔ پس آدم علیہ السلام نے اس سے انکار کیا اور ان کی اولاد بھی انکار کرتی ہے اور بھول گئے آدم علیہ السلام (اپنے عہد کو) اور کھا لیا انہوں نے (ممنوعہ) درخت کے پھل کو اور بھولتی ہے ان کی اولاد بھی اور خطا کی تھی آدم علیہ السلام نے اور خطا کرتی ہے ان کی اولاد بھی۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابوورداء رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جس وقت خداوند تعالیٰ نے آدم کو پیدا کیا تو ان کے داہنے مونڈھے پر ہاتھ مارا اور اس سے سفید اولاد نکالی گویا کہ وہ چیونٹیاں ہیں پھر بائیں مونڈھے پر ضرب لگائی اور اس سے سیاہ اولاد نکالی گویا کہ وہ کونلہ ہیں اور اس کے بعد خدا نے فرمایا کہ

عَرَضَهُمْ عَلَىٰ اٰدَمَ، فَقَالَ: اَيُّ رَبِّ اَنَا مَنْ هٰؤُلَاءِ؟ قَالَ: ذُرِّيَّتَكَ. فَرَاى رَجُلًا مِنْهُمْ فَاَعَجَبَهُ، وَبَيَضُ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ، قَالَ: اَيُّ رَبِّ اَنَا مَنْ هٰذَا؟ قَالَ: دَاوُدُ. فَقَالَ: رَبِّ اَنَا كَمْ جَعَلْتَ عُمْرَهُ؟ قَالَ: سِتِّينَ سَنَةً. قَالَ: رَبِّ زِدْهُ مِنْ عُمْرِي اَرْبَعِينَ سَنَةً. قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَلَمَّا اِنْقَضَىٰ عُمْرُ اٰدَمَ اِلَّا اَرْبَعِينَ جَاءَهُ مَلِكُ الْمَوْتِ، فَقَالَ اٰدَمُ، اَوَلَمْ يَبْقَ مِنْ عُمْرِي اَرْبَعُونَ سَنَةً؟ قَالَ: اَوَلَمْ تُعْطِهَا ابْنَكَ دَاوُدًا؟ فَجَحَدَ اٰدَمُ، فَجَحَدَتْ ذُرِّيَّتُهُ، وَنَسِيَ اٰدَمُ فَاَكَلَ مِنَ الشَّجَرَةِ، فَنَسِيَتْ ذُرِّيَّتُهُ، وَخَطَا اٰدَمُ وَخَطَاَتْ ذُرِّيَّتُهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۱۱۹ - (۶۱) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «خَلَقَ اللهُ اٰدَمَ حِينَ خَلَقَهُ، فَضْرَبَ كَتْفَهُ الْيُمْنَى، فَاَخْرَجَ ذُرِّيَّةَ بَيْضَاءَ كَانَتْهُمْ الذَّرْوُضْرَبَ كَتْفَهُ الْيُسْرَى فَاَخْرَجَ ذُرِّيَّةَ



دائیں طرف کی اولاد جنت میں جائے گی اور مجھ کو اس کی پرواہ نہیں اور بائیں طرف کی اولاد دوزخ میں جائے گی۔ اور مجھ کو اس کی پرواہ نہیں ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”ابونضرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک صحابی کے پاس جن کا نام ابو عبد اللہ رضی اللہ عنہ تھا، ان کے دوست عیادت کی غرض سے گئے تو وہ رو رہے تھے ان کے دوستوں نے کہا تم کیوں روتے ہو کیا تم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ نہیں فرمایا تھا کہ تو اپنی بیویوں کو کتر وایا منڈا اور اس پر قائم رہ یہاں تک کہ تو مجھ سے (جنت میں) ملاقات کرے؟ ابو عبد اللہ نے کہا۔ لیکن میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے اپنے واسطے ہاتھ کی مٹھی بھری اور دوسری مٹھی بائیں ہاتھ کی اور فرمایا یہ (یعنی داہنی مٹھی) اس کے (یعنی جنت کے) لئے ہے اور یہ (یعنی بائیں مٹھی) اس کے (یعنی دوزخ کے) لئے ہے اور مجھ کو اس کی پرواہ نہیں ہے۔ اس کے بعد ابو عبد اللہ نے کہا۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ میں ان دونوں مٹھیوں میں سے کس کے اندر ہوں؟“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ ارشاد فرمایا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے میدان عرفہ کے قریب مقام نعمان میں خداوند تعالیٰ نے آدم کی اس اولاد سے جو ان کی پشت سے نکلی تھی عہد لیا چنانچہ آدم علیہ السلام کی پشت سے ان کی ساری اولاد کو نکالا اور اس کو آدم علیہ السلام کے سامنے چھوٹیوں کی طرح پھیلا دیا پھر اس سے خدا نے یہ گفتگو کی کہ کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟ آدم کی اولاد نے کہا بے شک تو ہمارا رب ہے۔ پھر خدا نے

سَوَدَاءَ كَانَهُمُ الْحَمَمُ، فَقَالَ لِلَّذِي فِي يَمِينِهِ: اِلَى الْجَنَّةِ وَلَا اِبَالِي، وَقَالَ لِلَّذِي فِي كَتِفِهِ الْيُسْرَى: اِلَى النَّارِ وَلَا اِبَالِي. رَوَاهُ اَحْمَدُ.

۱۲۰ - (۶۲) وَعَنْ أَبِي نَضْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقَالُ لَهُ: أَبُو عَبْدِ اللَّهِ دَخَلَ عَلَيْهِ أَصْحَابُهُ، يَعُودُونَهُ، وَهُوَ يَكِي، فَقَالُوا لَهُ: مَا يُبْكِيكَ؟ أَلَمْ يَقُلْ لَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خُذْ مِنْ شَارِبِكَ ثُمَّ أَقْرِه» حَتَّى تَلْقَنِي؟ قَالَ: بَلَى، وَلَكِنْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ قَبَضَ بِيَمِينِهِ قَبْضَةً وَأُخْرَى بِالْيَدِ الْأُخْرَى وَقَالَ: هَذِهِ لِهَذِهِ، وَهَذِهِ لِهَذِهِ، وَلَا اِبَالِي» فَلَا أَدْرِي فِي أَيِّ الْقَبْضَتَيْنِ أَنَا. رَوَاهُ اَحْمَدُ.

۱۲۱ - (۶۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَخَذَ اللَّهُ الْمِيثَاقَ مِنْ ظَهْرِ آدَمَ بِنِعْمَانَ يَعْنِي عَرَفَةَ، فَأَخْرَجَ مِنْ صُلْبِهِ كُلَّ ذُرِّيَّةٍ ذَرَأَاهَا، فَفَنَدَرَهُمْ بَيْنَ يَدَيْهِ كَالذَّرِّ ثُمَّ كَلَّمَهُمْ قَبْلًا قَالَ: ﴿أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا: بَلَى! شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا

فرمایا یہ شہادت میں نے تم سے اس لئے لی ہے کہ کہیں تم قیامت کے دن یہ نہ کہہ دو کہ ہم اس سے غافل یا ناواقف تھے یا تم کہنے لگو کہ ہمارے باپ دادا نے ہم سے پہلے شرک کیا تھا اور ہم ان کی اولاد تھے ہم نے ان کی اطاعت کی تھی تو کیا تو باطل پرستوں کے اعمال کے سبب ہم کو ہلاک کرتا ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت اُبی بن کعب رضی اللہ عنہ سے اس آیت کی تفسیر میں منقول ہے ”وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ مَبْنِيْ اٰدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ“ کہ خدا نے (اولاد آدم کو جمع کیا اور ان کو طرح طرح کا قرار دیا) (یعنی کسی کو مال دار اور کسی کو غریب) پھر ان کو شکل و صورت عطا کی اور پھر گویائی بخشی اور انہوں نے باتیں کیں پھر ان سے عہد و پیمان لیا اور پھر اپنے آپ پر ان کو گواہ قرار دے کر پوچھا کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟ انہوں نے کہا ہاں (تو ہمارا رب ہے) خداوند تعالیٰ نے پھر ان سے فرمایا کہ میں ساتوں آسمانوں اور ساتوں زمینوں کو تمہارے سامنے گواہ بناتا ہوں اور تمہارے باپ آدم علیہ السلام کو بھی شاہد قرار دیتا ہوں، اس لئے کہ کہیں تم قیامت کے دن یہ نہ کہنے لگو کہ ہم اس سے ناواقف تھے تم (اس وقت) اچھی طرح سمجھ لو اور جان لو کہ میرے سوا نہ تو کوئی معبود ہے اور نہ میرے سوا کوئی رب ہے تم میرے ساتھ کسی کو شریک نہ کرنا۔ میں تمہارے پاس عنقریب اپنے رسول بھیجوں گا جو تم کو میرا عہد و پیمان یاد دلائیں گے اور تم پر اپنی کتابیں بھی نازل کروں گا یہ سن کر آدم علیہ السلام کی ساری اولاد نے کہا ہم گواہی دیتے ہیں کہ تو ہمارا رب ہے اور ہمارا خدا ہے۔ تیرے سوا نہ تو ہمارا کوئی رب ہے اور نہ کوئی خدا۔ ساری اولاد آدم نے اس کا اقرار کیا حضرت آدم علیہ السلام اپنی نگاہ

عَنْ هٰذَا غَفْلِيْنَ. اَوْ تَقُولُوْا اِنَّمَا اَشْرَكَ اٰبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْ بَعْدِهِمْ اَفْتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْتَطِلُوْنَ ﴿٤٤﴾ رَوَاهُ اَحْمَدُ.

۱۲۲ - (۴۴) وَعَنْ اَبِيْ بِنِي كَعْبٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، فِيْ قَوْلِ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿وَإِذْ اَخَذَرَبُّكَ مِنْ بَنِي اٰدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ﴾ قَالَ: جَمَعَهُمْ فَجَعَلَهُمْ اَزْوَاجًا، ثُمَّ صَوَّرَهُمْ فَاسْتَنْطَقَهُمْ، فَتَكَلَّمُوا، ثُمَّ اَخَذَ عَلَيْهِمُ الْعَهْدَ وَالْمِيثَاقَ، ﴿وَأَشْهَدَ هُمْ عَلٰى اَنْفُسِهِمْ اَلْسْتُ بِرَبِّكُمْ﴾ قَالُوْا: بَلٰى. قَالَ: فَاِنِّيْ اُشْهَدُ عَلَيْكُمْ السَّمٰوٰتِ السَّبْعَ وَالْاَرْضِيْنَ السَّبْعَ، وَاُشْهَدُ عَلَيْكُمْ اٰبَاكُمْ اَدَمَ اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ: لَمْ نَعْلَمْ بِهٰذَا، اَعْلَمُوْا اَنَّهُ لَا اِلٰهَ غَيْرِيْ، وَلَا رَبَّ غَيْرِيْ، وَلَا تُشْرِكُوْا بِيْ شَيْئًا. اِنِّيْ سَاَرْسِلُ اِلَيْكُمْ رُسُلِيْ يَذْكُرُوْنَكُمْ عَهْدِيْ وَمِيثَاقِيْ، وَاَنْزِلُ عَلَيْكُمْ كُتٰبِيْ، قَالُوْا: شَهِدْنَا بِاَنَّكَ رَبَّنَا وَالْهٰنَا. لَا رَبَّ لَنَا غَيْرُكَ، وَلَا اِلٰهَ لَنَا غَيْرُكَ. فَاَقْرَءُوا بِذٰلِكَ، وَرَفَعَ عَلَيْهِمْ اَدَمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَنْظُرُوْ اِلَيْهِمْ، فَرَاى الْغَنِيَّ وَالْفَقِيْرَ، وَحَسَنَ الصُّوْرَةَ وَدُوْنَ ذٰلِكَ. فَقَالَ: رَبِّ لَوْ لَا سَوَّيْتَ بَيْنَ

کو بلند کئے اس منظر کو دیکھ رہے تھے۔ آدم علیہ السلام نے دیکھا کہ ان کی اولاد میں مالدار بھی ہیں غریب بھی ہیں خوبصورت بھی ہیں اور بدصورت بھی۔ یہ دیکھ کر آدم علیہ السلام نے خدا سے عرض کیا۔ اے میرے رب تو نے اپنے سارے بندوں کو یکساں کیوں نہیں بنایا؟ خدا تعالیٰ نے ارشاد فرمایا میں چاہتا ہوں کہ میرے بندے میرا شکر ادا کرتے رہیں۔ پھر آدم علیہ السلام نے انبیاء علیہ السلام کو (اس گروہ میں) دیکھا جو چراغوں کی مانند روشن و منور تھے اور نوران کے اوپر جلوہ گر تھا ان سے خصوصیت کے ساتھ رسالت و نبوت کے عہد و پیمان لئے گئے (تھے) جیسا کہ خداوند تعالیٰ کے اس قول میں ذکر ہے ”وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ ..... مِيثَاقَهُمْ (الی قولہ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ)“ اس گروہ انبیاء علیہ السلام میں عیسیٰ بن مریم تھے خدا نے ان کی روح کو مریم علیہا السلام کے پاس بھیج دیا۔ اُبی بیان کرتے ہیں کہ یہ روح مریم کے منہ کی طرف سے ان کے جسم میں داخل ہو گئی۔“ (احمد)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت ابو برداء رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے ہوئے آئینہ وقوع میں آنے والی باتوں پر گفتگو کر رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم سے (ہماری باتوں کو سن کر) فرمایا کہ جب تم سنو کہ کوئی پہاڑ اپنی جگہ سے سرک گیا تو اس کو سچ مان لو لیکن جب تم سنو کہ کسی شخص کی خلقت بدل گئی ہے تو اس کا کبھی یقین نہ کرو۔ اس لئے کہ انسان اسی چیز کی طرف جاتا ہے جس پر وہ پیدا کیا گیا ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا، یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! آپ نے جو زہر آلود بکری

عِبَادِكَ قَالَ: إِنِّي أَحْبَبْتُ أَنْ أُشْكِرَ. وَرَأَى الْأَنْبِيَاءَ فِيهِمْ مِثْلُ السُّرْجِ عَلَيْهِمُ النُّورُ خُصُّوا بِمِيثَاقٍ آخَرَ فِي الرِّسَالَةِ وَالنُّبُوَّةِ وَهُوَ قَوْلُهُ: تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ﴾ (الی قولہ: ﴿عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ﴾) كَانَ فِي تِلْكَ الْأَزْوَاجِ، فَأَرْسَلَهُ، إِلَى مَرْيَمَ عَلَيْهَا السَّلَامُ فَحَدَّثَتْ عَنْ أَبِي: أَنَّهُ دَخَلَ مِنْ فِيهَا. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۲۳ - (۶۵) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَتَذَاكَرُ مَا يَكُونُ، إِذْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَمِعْتُمْ بِجَبَلٍ زَالَ عَنْ مَكَانِهِ فَصَدِّقُوهُ، وَإِذَا سَمِعْتُمْ بِرَجُلٍ تَغَيَّرَ عَنْ خُلُقِهِ فَلَا تُصَدِّقُوا بِهِ، فَإِنَّهُ يَصِيرُ إِلَى مَا جَبَلَ عَلَيْهِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۲۴ - (۶۶) وَعَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَا يَزَالُ يُصِيبُكَ

کھائی تھی ہر سال اس کی تکلیف آپ کو ہوتی ہے۔ آپ نے فرمایا کہ جو چیز یعنی اذیت و تکلیف یا بیماری مجھ کو پہنچتی ہے وہ میرے لئے اس وقت لکھی گئی تھی جب کہ آدم علیہ السلام مٹی کے اندر تھے۔“ (ابن ماجہ)

كُلَّ عَامٍ وَجَعٌ مِّنَ الشَّاةِ الْمَسْمُومَةِ الَّتِي  
اَكَلْتُ. قَالَ: «مَا اَصَابَنِي شَيْءٌ مِّنْهَا اِلَّا وَهُوَ  
مَكْتُوبٌ وَاَدَمُ فِي طِينَتِهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.



## (۴) باب اثبات عذاب القبر

## عذاب قبر کا ثبوت

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جس وقت قبر کے اندر مسلمان سے سوال کیا جاتا ہے تو وہ شہادت دیتا ہے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم خدا کے رسول ہیں اور یہی مطلب ہے خدا کے اس ارشاد کا یُنَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ. یعنی ثابت وقائم رکھتا ہے اللہ ان لوگوں کو جو ایمان لاتے ہیں مضبوط و محکم طریقہ پر ثابت رکھنا دنیا کی زندگی میں اور آخرت میں اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک روایت میں منقول ہے کہ فرمایا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ آیت یُنَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ عذابِ قبر کے بیان میں نازل ہوئی ہے (جب قبر کے اندر مردے سے) کہا جاتا ہے کہ تیرا رب کون ہے تو وہ کہتا ہے میرا رب اللہ ہے اور میرے نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جب بندہ کو اس کی قبر کے اندر رکھ دیا جاتا ہے اور لوگ واپس ہوتے ہیں تو مردہ جانے والوں کی جوتیوں کی آواز سنتا ہے اور اس کے پاس دو فرشتے آتے ہیں اور اس کو دٹھا کر اس سے پوچھتے ہیں کہ تو اس شخص (یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت کیا کہتا تھا۔ پس

۱۲۵ - (۱) عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُسْلِمُ إِذَا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ﴾».

وَفِي رِوَايَةٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ ﴿نَزَلَتْ فِي عَذَابِ الْقَبْرِ، يُقَالُ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: رَبِّيَ اللَّهُ، وَنَبِيِّ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۲۶ - (۲) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا وُضِعَ فِي قَبْرِهِ، وَتَوَلَّى عَنْهُ أَصْحَابُهُ، إِنَّهُ لَيَسْمَعُ قَرْعَ نِعَالِهِمْ آتَاهُ مَلَكَانِ فَيَقُولَانِ، فَيَقُولَانِ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا

مؤمن بندہ جواب میں کہتا ہے کہ میں اس امر کی شہادت دیتا ہوں کہ وہ (محمد ﷺ) خدا کے بندے اور خدا کے رسول ہیں۔ پھر اس سے کہا جاتا ہے کہ دیکھ تو اپنا ٹھکانا دوزخ میں جس کو خدا نے بدل دیا ہے اور اس کے بدلے تجھ کو جنت میں جگہ بھی دی گئی ہے پس مردہ دونوں جگہوں کو دیکھتا ہے۔ اور جو مردہ منافق یا کافر ہوتا ہے اس سے بھی یہی پوچھا جاتا ہے کہ تو اس شخص کی نسبت کیا خیال رکھتا تھا وہ اس کے جواب میں کہتا ہے میں کچھ نہیں جانتا جو اور لوگ کہتے تھے وہی میں کہہ دیتا تھا پھر اس سے کہا جاتا ہے تو نے عقل سے نہیں پہچانا اور نہ قرآن پڑھا۔ یہ کہہ کر اس کو لوہے کی گرزوں سے مارا جاتا ہے حتیٰ کہ اس کے چیخنے چلانے کی آواز سوائے جنوں اور آدمیوں کے قریب کی تمام چیزیں سنتی ہیں۔ (بخاری و مسلم) انفاظ بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ کے ہیں۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جب تم میں سے کوئی مرتا ہے تو (قبر کے اندر) صبح و شام اس کا ٹھکانا اس کو دکھایا جاتا ہے یعنی جنتی کو جنت اور دوزخی کو دوزخ دکھائی جاتی ہے اور اس سے کہا جاتا ہے کہ یہ تیرا ٹھکانہ ہے تو اس وقت تک اس کا انتظار کر کہ خدا تجھ کو قیامت میں اٹھا کر وہاں بھیجے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ام المومنین حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ ایک یہودی عورت ان کے پاس آئی، اور اس نے عذاب قبر کا ذکر کیا اور پھر کہا (عائشہ) خدا تم کو قبر کے عذاب سے بچائے، حضرت

الرَّجُلِ؟ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّهُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ: فَيَقَالُ لَهُ: أَنْظِرْ إِلَى مَقْعَدِكَ مِنَ النَّارِ. قَدْ أَبَدَلَكَ اللَّهُ بِهِ مَقْعَدًا مِنَ الْجَنَّةِ، فِيرَاهُمَا جَمِيعًا. وَأَمَّا الْمُنَافِقُ وَالْكَافِرُ فَيَقَالُ لَهُ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي! كُنْتُ أَقُولُ مَا يَقُولُ النَّاسُ! فَيَقَالُ لَهُ: لَا دَرَيْتَ وَلَا تَلَيْتَ، وَيُضْرَبُ بِمِطَارِقٍ مِّنْ حَدِيدٍ ضَرْبَةً، فَيَصْبِحُ صَبِيحَةً يَسْمَعُهَا مَنْ يَلِيهِ غَيْرُ الثَّقَلَيْنِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَلَفْظُهُ: لِلْبُخَارِيِّ.

۱۲۷ - (۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا مَاتَ عُرِضَ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ، إِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ فَيَقَالُ: هَذَا مَقْعَدُكَ حَتَّى يَبْعَثَكَ اللَّهُ إِلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۲۸ - (۴) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ يَهُودِيَّةً دَخَلَتْ عَلَيْهَا، فَذَكَرَتْ عَذَابَ الْقَبْرِ، فَقَالَتْ لَهَا: أَعَاذَكَ اللَّهُ مِنْ عَذَابِ

عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے رسول اللہ ﷺ سے عذابِ قبر کا حال پوچھا۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ ”ہاں قبر کا عذاب حق ہے۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ اس واقعہ کے بعد میں نے کبھی رسول اللہ ﷺ کو نہیں دیکھا کہ آپ ﷺ نے کوئی نماز پڑھی ہو اور قبر کے عذاب سے پناہ نہ مانگی ہو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (ایک بار) جب کہ رسول اللہ ﷺ بنی نجار کے باغ میں اپنے خچر پر سوار تھے اور ہم بھی آپ کے ساتھ تھے، اچانک آپ کی خچر بگڑی اور قریب تھا کہ آپ کو گرادے ناگہاں پانچ چھ قبریں معلوم ہوئیں۔ آپ نے فرمایا ان قبروں کے اندر جو لوگ ہیں کوئی ان کو جانتا ہے ایک آدمی نے کہا میں جانتا ہوں۔ آپ نے پوچھا یہ کس حال میں مرے تھے اس شخص نے عرض کیا شرک کی حالت میں۔ آپ نے فرمایا یہ امت آزمائی جاتی ہے اپنی قبروں میں اگر مجھ کو یہ خوف نہ ہوتا کہ تم (مردوں کو) دفن کرنا ہی چھوڑ دو گے تو میں ضرور اللہ تعالیٰ سے دعا کرتا کہ وہ تم کو بھی قبر کا عذاب سنا دے جس طرح میں سنتا ہوں۔ اس کے بعد آپ ہماری طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا اللہ سے دعا مانگو کہ وہ آگ کے عذاب سے بچائے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہم اللہ تعالیٰ سے آگ کے عذاب سے پناہ طلب کرتے ہیں آپ نے فرمایا قبر کے عذاب سے تم خدا سے پناہ طلب کرو۔ صحابہ نے کہا ہم اللہ کی قبر کے عذاب سے پناہ مانگتے ہیں۔ پھر آپ فرمایا تم پناہ مانگو اللہ کی ظاہری اور باطنی فتنوں کی صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے کہا ہم خدا کی پناہ طلب کرتے ہیں ظاہری اور باطن فتنوں

الْقَبْرِ فَسَأَلْتُ عَائِشَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ عَذَابِ الْقَبْرِ. فَقَالَ: «نَعَمْ عَذَابُ الْقَبْرِ حَقٌّ». قَالَتْ عَائِشَةُ: «فَمَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ صَلَّى صَلَاةٍ إِلَّا تَعَوَّذَ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۲۹ - (۵) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَائِطِ لَبْنِي النَّجَارِ عَلَى بَغْلَةٍ لَهُ وَنَحْنُ مَعَهُ، إِذْ حَادَتْ بِهِ فَكَادَتْ تُلْفِيهِ، وَإِذَا أَقْبُرُ سِنَّةٍ أَوْ خَمْسَةَ، فَقَالَ: «مَنْ يَعْرِفُ أَصْحَابَ هَذِهِ الْأَقْبُرِ» قَالَ رَجُلٌ: أَنَا. قَالَ: «فَمَتَى مَاتُوا؟» قَالَ: فِي الشِّرْكِ. فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ الْأُمَّةَ تُبْتَلَى فِي قُبُورِهَا، فَلَوْلَا أَنْ لَا تَدَا فَنُؤَا لَدَعَوْتُ اللَّهُ أَنْ يُسْمِعَكُمْ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ الَّذِي أَسْمَعُ مِنْهُ»، ثُمَّ أَقْبَلَ بِوَجْهِهِ عَلَيْنَا، فَقَالَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ». قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ النَّارِ. قَالَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ». قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ. قَالَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ». قَالُوا: نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ. قَالَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ» قَالُوا: نَعُوذُ

سے۔ پھر آپ نے فرمایا تم پناہ مانگوں دجال کے فتنہ سے۔ صحابہ نے کہا ہم پناہ مانگتے ہیں خدا کی دجال کے فتنہ سے۔“ (مسلم)

بِاللَّهِ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جب قبر میں مردہ کو رکھ دیا جاتا ہے تو اس کے پاس دو فرشتے کالی کیری آنکھوں والے آتے ہیں جن میں سے ایک کا نام منکر ہے اور دوسرے کا کبیر۔ وہ دونوں اس مردہ سے پوچھتے ہیں تو اس شخص کی نسبت کیا کہتا ہے (یعنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی نسبت) پس وہ مردہ جواب میں کہے گا کہ وہ خدا کے بندے اور خدا کے رسول ہیں (یہ سن کر) وہ دونوں فرشتے کہتے ہیں کہ ہم جانتے تھے تو یہی جواب دے گا۔ اس کے بعد اس کی قبر کو ستر ستر گز طول و عرض میں کشادہ کر دیا جاتا ہے، قبر میں روشنی کی جاتی ہے اور اس سے کہا جاتا ہے ”سو جا“ مردہ ان سے کہتا ہے میں اپنے اہل و عیال میں واپس جانے کا خیال رکھتا ہوں تاکہ ان کو اپنے اس حال سے آگاہ کر دوں فرشتے پھر کہتے ہیں کہ تو سو جا، جس طرح وہ دلہن سوتی ہے جس کو جگانے والا صرف وہی شخص ہو سکتا ہے جو اس کے نزدیک سب سے زیادہ محبوب ہے یہاں تک کہ خدا تجھ کو یہاں سے اٹھائے (یہ کیفیت تو مؤمن مردہ کی ہے) اور جو مردہ (دعویٰ ایمان میں صادق نہ ہو) منافق ہو وہ ان کے جواب میں کہتا ہے کہ میں نے جو کچھ لوگوں کو کہتے سنا تھا وہی میں کہتا تھا لیکن میں اس کی حقیقت سے ناواقف تھا۔ دونوں فرشتے اس کے جواب کو سن کر کہتے ہیں ہم جانتے تھے تو ایسا کہے گا۔ پس زمین کو حکم دیا جائے گا کہ اس کو دبا۔

۱۳ - (۶) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا قُبِرَ الْمَيِّتُ آتَاهُ مَلَكَانِ أَسْوَدَانِ أَزْرَقَانِ يُقَالُ لِأَحَدِهِمَا الْمُنْكَرُ، وَلِلْآخَرِ النَّكِيرُ. فَيَقُولَانِ: مَا كُنْتَ تَقُولُ فِي هَذَا الرَّجُلِ؟ فَإِنْ كَانَ مُؤْمِنًا فَيَقُولُ: هُوَ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ، فَيَقُولَانِ: قَدْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُولُ هَذَا نَمَّ يُفْسَحُ لَهُ فِي قَبْرِهِ سَبْعُونَ ذِرَاعًا فِي سَبْعِينَ، ثُمَّ يَنُورُ لَهُ فِيهِ، ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: نَمَّ. فَيَقُولُ: أَرْجِعْ إِلَيَّ أَهْلِي فَأَخْبِرْهُمْ. فَيَقُولَانِ: نَمَّ كَنُومَةَ الْعَرُوسِ الَّذِي لَا يُوقِظُهُ إِلَّا أَحَبُّ أَهْلِهِ إِلَيْهِ حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ مِنْ مَضْجَعِهِ ذَلِكَ وَإِنْ كَانَ مُنَافِقًا قَالَ سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ قَوْلًا فَقُلْتُ مِثْلَهُ، لَا أَدْرِي. فَيَقُولَانِ: قَدْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُولُ ذَلِكَ: فَيُقَالُ لِلْأَرْضِ: التَّيْمِي عَلَيْهِ، فَتَلْتَمِي عَلَيْهِ فَتَخْتَلِفُ أَضْلَاعَهُ، فَلَا يَزَالُ فِيهَا مُعَدَّبًا حَتَّى يَبْعَثَهُ اللَّهُ مِنْ مَضْجَعِهِ ذَلِكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.



زمین اس کو دبائے گی کہ اس کی پسلیاں ادھر کی ادھر اور ادھر کی ادھر نکل جائیں گی اور وہ ہمیشہ عذاب میں مبتلا رہے گا یہاں تک کہ خدا اس کو اس جگہ سے اٹھائے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، مردے کے پاس دو فرشتے آتے ہیں پس بٹھاتے ہیں اس کو اور پوچھتے ہیں اس سے کہ تیرا رب کون ہے؟ وہ جواب میں کہتا ہے میرا رب اللہ ہے۔ پھر پوچھتے ہیں تیرا دین کیا ہے؟ وہ کہتا ہے میرا دین اسلام ہے۔ پھر وہ پوچھتے ہیں کہ جو شخص (خدا کی طرف سے) تمہارے پاس بھیجا گیا تھا وہ کون ہے؟ وہ کہتا ہے کہ وہ خدا کا رسول ہے۔ پھر فرشتے پوچھتے ہیں کس چیز نے تجھ کو یہ باتیں بتلائیں؟ وہ کہتا ہے میں نے خدا کی کتاب کو پڑھا اس پر ایمان لایا اور اس کی تصدیق کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ یہی معنی ہیں خدا تعالیٰ کے اس قول کے **يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ**۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا پھر ایک پکارنے والا آسمان سے پکار کر کہے گا کہ میرے بندے نے سچ کہا۔ پس اس کے لئے جنت کا فرش بچھاؤ اور اس کو جنت کا لباس پہناؤ اور اس کے واسطے جنت کی طرف ایک دروازہ کھول دو۔ پس جنت کی طرف دروازہ کھول دیا جائے گا جس سے ہوائیں اور خوشبوئیں آئیں گی اور حد نظر تک اس کی قبر کو کشادہ کر دیا جائے گا۔ اب رہا کافر تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کی موت کا ذکر فرمایا اور اس کے بعد کہا کہ پھر اس کی روح اس کے جسم میں ڈالی جاتی ہے اور اس کے پاس دو فرشتے آتے ہیں اور اس کو بٹھاتے پوچھتے ہیں تیرا رب کون ہے؟ وہ کہتا ہے ہاں میں نہیں جانتا۔ پھر وہ

۱۳۱ - (۷) وَعَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «يَأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيَجْلِسَانِهِ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: رَبِّيَ اللَّهُ. فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: دِينِي الْإِسْلَامُ. فَيَقُولَانِ: مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ فَيَقُولُ: هُوَ رَسُولُ اللَّهِ. فَيَقُولَانِ لَهُ: وَمَا يُدْرِيكَ؟ فَيَقُولُ: قَرَأْتُ كِتَابَ اللَّهِ فَأَمَنْتُ بِهِ فَصَدَّقْتُ فَذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ: ﴿يُنَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ﴾ الْآيَةَ. قَالَ: فَيَنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ: أَنْ صَدَقَ عَبْدِي فَأَنْزَلْنَاهُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَالْبَسُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَأَفْتَحْنَاهُ بَابًا إِلَى الْجَنَّةِ، وَيُفْتَحُ لَهُ. قَالَ: فَيَأْتِيهِ مِنْ رَوْحِهَا وَطِيبِهَا، وَيُفْسَحُ لَهُ فِيهَا مَدَّ بَصَرِهِ، وَأَمَّا الْكَافِرُ فَذَكَرَ مَوْتَهُ، قَالَ: وَيَعَادُ رُوحُهُ فِي جَسَدِهِ، وَيَأْتِيهِ مَلَكَانِ فَيَجْلِسَانِهِ فَيَقُولَانِ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهَا هَاهَا، لَا أَدْرِي! فَيَقُولَانِ لَهُ: مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: هَاهَا هَاهَا، لَا أَدْرِي! فَيَقُولَانِ: مَا هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي بُعِثَ فِيكُمْ؟ فَيَقُولُ: هَاهَا هَاهَا، لَا أَدْرِي!

پوچھتے ہیں تیرا دین کیا ہے؟ وہ کہتا ہے ہا ہا میں نہیں جانتا۔ پھر وہ پوچھتے ہیں وہ شخص کون ہے جس کو تم میں بھیجا گیا تھا؟ وہ کہتا ہے ہا ہا میں نہیں جانتا۔ پھر ایک پکارنے والا آسمان سے پکار کر کہے گا یہ جھوٹا ہے اس کے لئے آگ کا فرش بچھاؤ آگ کا لباس اس کو پہناؤ اور اس کے واسطے دوزخ کی طرف ایک دروازہ کھول دو۔ آپ نے کہا کہ دوزخ سے اس کے پاس گرم ہوائیں اور لوہیں آتی ہیں اور اس کی قبر اس کے لئے تنگ کی جاتی ہے یہاں تک کہ ادھر کی پسلیاں ادھر اور ادھر کی پسلیاں ادھر نکل آتی ہیں پھر اس پر ایک اندھا اور بہرا فرشتہ مقرر کیا جاتا ہے جس کے پاس لوہے کا گرز ہوتا ہے کہ اگر اس گرز کو پہاڑ پر مارا جائے تو وہ مٹی ہو جائے اور اس گرز سے اس کو مارتا ہے جس کی آواز مشرق سے مغرب تک تمام مخلوقات سنتی ہے مگر انسان اور جن نہیں سنتے اور اس ضرب سے وہ مٹی ہو جاتا ہے اس کے بعد پھر اس کے اندر روح ڈالی جاتی ہے۔“ (احمد،

ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے منقول ہے کہ جب وہ کسی قبر کے پاس کھڑے ہوتے تو (بے اختیار ہو کر) روتے یہاں تک کہ ان کی ڈاڑھی (آنسوؤں سے) تر ہو جاتی۔ ان سے کہا گیا کہ جنت اور دوزخ کا ذکر کیا جاتا ہے اور اس سے نہیں روتے اور اس جگہ روتے ہو۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ قبر آخرت کی منزلوں میں سے پہلی منزل ہے پس جس نے اس منزل سے نجات پائی اس کو اس کے بعد آسانی ہے اور جس نے اس منزل سے نجات حاصل نہیں کی اس کے بعد سخت دشواری ہے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ

فَيُنَادِي مُنَادٍ مِّنَ السَّمَاءِ: اَنْ كَذَبَ فَاَقْرَسُوهُ  
مِنَ النَّارِ، وَالْبِسُوهُ مِنَ النَّارِ، وَاَفْتَحُوا لَهُ بَابًا  
اِلَى النَّارِ، قَالَ: فَيَاْتِيهِ مِنْ حَرِّهَا وَسَمُومِهَا  
فَالَ: وَيُضِيقُ عَلَيْهِ قَبْرُهُ حَتَّى تَخْتَلِفَ فِيهِ  
اَضْلَاعُهُ، ثُمَّ يُقَيِّضُ لَهُ اَعْمَى اَصَمًّا، مَعَهُ  
مِرْزَبَةٌ مِّنْ حَدِيدٍ، لَوْ ضُرِبَ بِهَا جَبَلٌ لَّصَارَ  
تُرَابًا، فَيَضْرِبُ بِهَا ضَرْبَةً يَسْمَعُهَا مَا بَيْنَ  
الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اِلَّا الثَّقَلَيْنِ، فَيَصِيرُ تُرَابًا،  
ثُمَّ يَعَادُ فِيهِ الرُّوحُ. رَوَاهُ اَحْمَدُ، وَاَبُو دَاوُدَ.

۱۳۲ - (۸) وَعَنْ عُمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ  
كَانَ إِذَا وَقَفَ عَلَى قَبْرِ بَكِي حَتَّى يَبُلَّ  
لِحِيَتَهُ، فَقِيلَ لَهُ: تَذَكَّرُ الْجَنَّةَ وَالنَّارَ فَلَا  
تَبْكِي، وَتَبْكِي مِنْ هَذَا؟! فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ الْقَبْرَ  
أَوَّلَ مَنْزِلٍ مِّنْ مَّنَازِلِ الْآخِرَةِ، فَإِنْ نَجَى مِنْهُ  
فَمَا بَعْدَهُ أَيْسَرُ مِنْهُ، وَإِنْ لَمْ يَنْجُ مِنْهُ فَمَا  
بَعْدَهُ أَشَدُّ مِنْهُ». قَالَ: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا رَأَيْتُ مَنْظَرًا قَطُّ إِلَّا

میں نے کبھی کوئی منظر قبر سے زیادہ سخت نہیں دیکھا۔ (ترمذی وابن ماجہ) ترمذی نے کہا ہے کہ یہ حدیث حسن غریب ہے۔“  
 ترجمہ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب میت کے دفن سے فارغ ہوتے تو قبر کے پاس کھڑے ہو کر (لوگوں سے) فرماتے اپنے بھائی کے لئے استغفار کرو اور اس کے ثابت قدم رہنے کی دعا مانگو اس لئے کہ اس وقت اس سے سوال کیا جاتا ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کافر کے اوپر اس کی قبر میں نانوے اڑدھے ایسے ہیں کہ اگر ان میں سے ایک زمین پر پھنکار مارے تو زمین سبزہ پیدا کرنے کے قابل نہ رہے۔ (داری) اور ترمذی نے بھی اسی قسم کی روایت کی ہے لیکن اس میں نانوے کے بجائے ستر کا عدد ہے۔“

## تیسری فصل

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے وفات پا جانے پر ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ان کے جنازے پر گئے پس جس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے جنازہ کی نماز پڑھ لی اور ان کو قبر میں اتار کر قبر کی مٹی برابر کر دی گئی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تسبیح (یعنی سبحان اللہ) پڑھی ہم نے بھی دیر تک سبحان اللہ پڑھا۔ پھر آپ نے تکبیر کہی۔ پھر آپ سے پوچھا گیا کہ آپ نے تکبیر کیوں کہی۔ آپ نے فرمایا، اس بندہ صالح کی قبر

وَالْقَبْرُ أَفْطَحُ مِنْهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ. ۱۳۳ - (۹) وَعَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا فَرَغَ مِنْ دَفْنِ الْمَيِّتِ وَقَفَ عَلَيْهِ، فَقَالَ: «اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ، وَسَلُّوْا لَهُ بِالتَّيْبِتِ، فَإِنَّهُ الْأَنْ يُسْأَلُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۱۳۴ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَلُطُ عَلَى الْكَافِرِ فِي قَبْرِهِ تِسْعَةٌ. وَتَسْعُونَ تَيْنَانًا، تَنْهَشُهُ وَتَلْدَعُهُ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ، لَوْ أَنَّ تَيْنَانًا مِنْهَا نَفَخَ فِي الْأَرْضِ مَا أَنْبَتَتْ خَضِرًا». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ نَحْوَهُ، وَقَالَ: «سَبْعُونَ» بَدَلُ «تِسْعَةٌ وَتَسْعُونَ».

## الفصل الثالث

۱۳۵ - (۱۱) عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ حِينَ تُوْفِّي، فَلَمَّا صَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَوَضَعَ فِي قَبْرِهِ وَسْوَى عَلَيْهِ، سَبَّحَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَبَّحْنَا طَوِيلًا، ثُمَّ كَبَّرَ، فَكَبَّرْنَا. فَقِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!

اس پر تنگ ہو گئی تھی پھر خدا نے ہماری تسبیح و تکبیر سے اس کو کشادہ کر دیا۔“ (احمد)

لِمَ سَبَّحْتَ ثُمَّ كَبَّرْتَ؟ قَالَ: «لَقَدْ تَضَايَقَ عَلَيَّ هَذَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ قَبْرُهُ حَتَّى فَرَجَهُ اللَّهُ عَنْهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

ترجمہ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ یہ (یعنی حضرت سعد رضی اللہ عنہ) وہ شخص ہے جس کے لئے عرش نے حرکت کی (ان کی روح کے آسمان پر پہنچنے کے وقت) اور کھولے گئے اس کے لئے آسمان کے دروازے اور حاضر ہوئے اس کے جنازے پر ستر ہزار فرشتے تنگ کی گئی قبر ان کی پھر یہ تنگی دور کی گئی اور ان کی قبر کشادہ ہو گئی۔“ (نسائی)

۱۳۶ - (۱۲) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَذَا الَّذِي تَحَرَّكَ لَهُ الْعَرْشُ، وَفَتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ السَّمَاءِ، وَشَهِدَهُ سَبْعُونَ أَلْفًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ، لَقَدْ ضَمَّ ضُمَّةً ثُمَّ فَرِحَ عَنْهُ». رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھڑے ہو کر خطبہ دیا۔ اس میں قبر کے فتنہ کا ذکر کیا جس میں انسان کو آزمایا جاتا ہے۔ پس اس ذکر سے مسلمان (معصیت کے احساس سے) دیر تک (روتے اور) چلاتے رہے۔ یہ روایت بخاری کی ہے اور نسائی نے یہ الفاظ زیادہ بیان کئے ہیں کہ آدمیوں کے رونے اور چلانے کے سبب میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے الفاظ نہ سن سکی۔ جب یہ شور کم ہوا تو میں نے اس شخص سے جو میرے قریب بیٹھا تھا پوچھا۔ تم کو خدا برکت دے آخر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کیا فرمایا تھا؟ اس نے بتایا کہ آپ نے یہ فرمایا تھا کہ میری طرف یہ وحی کی گئی ہے کہ تم قبروں کے اندر فتنہ میں ڈالے جاؤ گے۔ یعنی تم کو آزمایا جائے گا اور یہ امتحان فتنہ دجال کے قریب ہوگا۔“

۱۳۷ - (۱۳) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا. فَذَكَرَ فِتْنَةَ الْقَبْرِ الَّتِي يُفْتَنُ فِيهَا الْمَرْءُ، فَلَمَّا ذَكَرَ ذَلِكَ، ضَجَّ الْمُسْلِمُونَ ضَجَّةً. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ هَكَذَا وَزَادَ النَّسَائِيُّ: حَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ أَنْ أَفْهَمَ كَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا سَكَنْتُ ضَجَّتْهُمْ قُلْتُ لِرَجُلٍ قَرِيبٍ مِنِّي: أَيْ بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ! مَاذَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي آخِرِ قَوْلِهِ؟ قَالَ «قَدْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنْكُمْ تُفْتَنُونَ فِي الْقُبُورِ قَرِيبًا مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَالِ».

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جب میت کو قبر کے اندر دفن کر دیا جاتا ہے تو اس کے

۱۳۸ - (۱۴) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا

سامنے آفتاب کے غروب ہونے کا وقت پیش کیا جاتا ہے (اگر وہ مومن ہے) تو وہ ہاتھوں سے آنکھوں کو ملتا ہوا اٹھ بیٹھتا ہے اور کہتا ہے مجھ کو چھوڑ دو تا کہ میں نماز پڑھ لوں۔“ (ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ نے ارشاد فرمایا کہ جب مردہ قبر کے اندر پہنچتا ہے تو (نیک بندہ) قبر کے اندر اٹھ کر بیٹھ جاتا ہے نہ تو وہ خوفزدہ ہوتا ہے اور نہ گھبرایا ہوا پس اس سے پوچھا جاتا ہے یہ شخص (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) کون ہے؟ وہ کہتا ہے محمد صلی اللہ علیہ وسلم خدا کے رسول ہیں جو خدا کے پاس سے ہمارے لئے ظاہر دلیلیں لائے اور ہم نے ان کی تصدیق کی۔ پھر اس سے پوچھا جاتا ہے کیا تو نے خدا کو دیکھا ہے وہ کہتا ہے خدا کو تو کوئی نہیں دیکھ سکتا۔ اس کے بعد ایک کھڑکی دوزخ کی طرف کھول دی جاتی ہے وہ ادھر دیکھتا ہے اور آگ کے شعلوں کو اس طرح بھڑکتا ہوا پاتا ہے کہ ایک دوسرے کو کھا رہی ہے اور اس سے کہا جاتا ہے دیکھ اس چیز کو جس سے اللہ تعالیٰ نے تجھ کو بچایا ہے پھر ایک کھڑکی جنت کی طرف کھولی جاتی ہے اور وہ جنت کی تروتازگی اور اس کی چیزوں کو دیکھتا ہے اور اس سے کہا جاتا ہے یہ تیرا ٹھکانہ ہے اس سبب سے کہ تیرا اعتقاد مضبوط اور اس پر تجھ کو کامل یقین تھا۔ تو اسی (یقین کی) حالت میں مرا اور اسی حالت میں تجھ کو قبر سے اٹھایا جائے گا اگر اللہ نے چاہا۔ اور برا بندہ جب قبر کے اندر اٹھ کر بیٹھتا ہے تو وہ خوفزدہ اور گھبرایا ہوتا ہے۔ پس اس سے پوچھا جاتا ہے تو کس دین میں تھا؟ وہ کہتا ہے میں نہیں جانتا۔ پھر اس سے پوچھا جاتا ہے یہ کون شخص تھا؟ وہ کہتا ہے، میں لوگوں کو جو کچھ کہتے سنتا تھا وہی میں کہتا تھا۔ پھر جنت کی طرف ایک کھڑکی کھولی

أَدْخَلَ الْمَيِّتَ الْقَبْرَ، مَثَلَتْ لَهُ الشَّمْسُ عِنْدَ غُرُوبِهَا، فَيَجْلِسُ يَمْسَحُ عَيْنَيْهِ، وَيَقُولُ دَعُونِي أُصَلِّيْ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۱۳۹ - (۱۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ الْمَيِّتَ يَصِيرُ إِلَى الْقَبْرِ، فَيُجْلِسُ الرَّجُلُ فِي قَبْرِهِ غَيْرَ فَرَعٍ وَلَا مَشْعُوفٍ، ثُمَّ يُقَالُ لَهُ: فِيمَ كُنْتَ؟ فَيَقُولُ: كُنْتُ فِي الْإِسْلَامِ. فَيُقَالُ: مَا هَذَا الرَّجُلُ؟ فَيَقُولُ: مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ جَاءَ نَا بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، فَصَدَّقْنَا. فَيُقَالُ لَهُ: هَلْ رَأَيْتَ اللَّهَ؟ فَيَقُولُ: مَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَرَى اللَّهَ، فَيُفْرَجُ لَهُ فُرْجَةٌ قَبْلَ النَّارِ، فَيَنْظُرُ إِلَيْهَا يَخْطُمُ بَعْضُهَا، بَعْضًا فَيُقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَا وَقَاكَ اللَّهُ، ثُمَّ يُفْرَجُ لَهُ قَبْلَ الْجَنَّةِ، فَيَنْظُرُ إِلَى زَهْرَتِهَا وَمَا فِيهَا، فَيُقَالُ لَهُ: هَذَا مَقْعَدُكَ، عَلَى الْيَقِينِ كُنْتَ، وَعَلَيْهِ مَتٌّ، وَعَلَيْهِ تَبَعْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. تَعَالَى وَيُجْلِسُ الرَّجُلَ السُّوءَ فِي قَبْرِهِ فَرَعًا مَشْعُوبًا، فَيُقَالُ لَهُ: فِيمَ كُنْتَ؟ فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي! فَيُقَالُ لَهُ: مَا هَذَا الرَّجُلُ؟ فَيَقُولُ: سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ قَوْلًا فَقُلْتُهُ، فَيُفْرَجُ لَهُ فُرْجَةٌ قَبْلَ الْجَنَّةِ، فَيَنْظُرُ إِلَى زَهْرَتِهَا وَمَا فِيهَا، فَيُقَالُ لَهُ: انْظُرْ إِلَى مَا صَرَفَ اللَّهُ

جاتی ہے اور وہ جنت کی تروتازگی اور چیزوں کو دیکھتا ہے اور اس سے کہا جاتا ہے دیکھ اس چیز کی طرف جس کو خدا نے تجھ سے پھیر لیا ہے پھر دوزخ کی طرف کھڑکی کھولی جاتی ہے اور وہ دیکھتا ہے کہ آگ کے تیز شعلے ایک دوسرے کو کھا رہے ہیں اور اس سے کہا جاتا ہے یہ تیرا ٹھکانہ ہے اس شک کے سبب جس میں تو مبتلا تھا اور جس پر تیری وفات ہوئی اور اسی پر انشاء اللہ تجھ کو قبر سے اٹھایا جائے گا۔“

(ابن ماجہ)

عَنْكَ، ثُمَّ يُفْرَجُ لَهُ فُرْجَةٌ إِلَى النَّارِ، فَيَنْظُرُ إِلَيْهَا يَحْطِمُ بَعْضُهَا بَعْضًا، فَيُقَالُ لَهُ: هَذَا مَقْعَدُكَ، عَلَى الشَّكِّ كُنْتَ، وَعَلَيْهِ مِتَّ، وَعَلَيْهِ تَبِعْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.



## (۵) باب الاعتصام بالكتاب والسنة

## کتاب اور سنت کو مضبوط پکڑنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جس نے ہمارے دین میں ایسی کوئی نئی بات نکالی جو اس میں نہیں ہے پس وہ مردود ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں فرمایا رسول اللہ ﷺ نے (غالباً ایک خطبہ میں) کہا کہ خدا کی حمد کے بعد معلوم ہونا چاہئے کہ سب سے بہتر حدیث (بات) کتاب اللہ ہے اور بہترین راہ (طریقہ) محمد کی راہ ہے اور بدترین چیزوں میں وہ چیز ہے جس کو (دین میں) نیا نکالا گیا ہو اور ہر بدعت (نئی نکالی ہوئی چیز) گمراہی ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ خدا کے نزدیک سب سے زیادہ مغضوب (وہ لوگ جن سے خدا سخت ناخوش ہے) تین آدمی ہیں (ایک تو) حرم محترم میں الحاد (کجروی) کرنے والا اور (دوسرا) اسلام میں ایام جاہلیت کے طریقہ کو طلب کرنے والا اور (تیسرا) کسی مسلمان کے خون ناحق کا خواستگار ہوتا کہ اس کے خون کو بہائے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے

۱۴۰ - (۱) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحَدَثَ فِي أَمْرِنَا هَذَا مَا لَيْسَ مِنْهُ فَهُوَ رَدٌّ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۴۱ - (۲) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ خَيْرَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَخَيْرُ الْهُدَى هُدَى مُحَمَّدٍ، وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا، وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۴۲ - (۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَبْغَضُ النَّاسِ إِلَى اللَّهِ ثَلَاثَةٌ: مُلْحِدٌ فِي الْحَرَمِ، وَمُبْتَدِعٌ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ، وَمَطْلَبٌ دَمَ امْرَأَةٍ مُسْلِمَةٍ بِغَيْرِ حَقٍّ لِيُهْرَقَ دَمَهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۱۴۳ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

ارشاد فرمایا کہ میری امت میں کا ہر شخص جنت میں داخل ہوگا مگر وہ شخص نہیں جس نے میرا انکار کیا۔ پوچھا گیا وہ کون شخص ہے جس نے سرکشی کی اور انکار کیا۔ آپ نے فرمایا جس شخص نے میری پیروی کی وہ جنت میں داخل ہوا اور جس نے میری نافرمانی کی اس نے میرا انکار کیا۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ فرشتوں کی ایک جماعت نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی جب کہ آپ سو رہے تھے اور آپس میں باتیں کرنے لگی۔ چنانچہ (ان میں سے) بعض نے کہا کہ تمہارے اس دوست کے متعلق ایک مثال ہے، اس کو اس کے سامنے بیان کرو۔ دوسرے فرشتوں نے کہا وہ تو سوتا ہے (بیان کرنے سے کیا فائدہ؟) ان میں سے بعض نے کہا بیشک آنکھیں سو رہی ہیں لیکن دل جاگتا ہے۔ پھر اس نے کہا اس شخص کی مثال اس شخص کی سی ہے جس نے گھر بنایا اور (لوگوں کو کھلانے کے لئے) دسترخوان چنا اور پھر لوگوں کو بلانے کے لئے آدمی بھیجا۔ پس جس شخص نے اس بلانے والے کی بات کو مان لیا وہ گھر میں داخل ہو گیا اور دسترخوان سے کھانا کھا لیا اور جس نے نہ مانا وہ نہ تو گھر میں داخل ہوا اور نہ دسترخوان سے کھانا کھایا۔ فرشتوں نے یہ مثال سن کر کہا اس کی تاویل بیان کرو تا کہ یہ شخص اس کو سمجھ لے (یہ سن کر) بعض فرشتوں نے کہا وہ تو سوتا ہے (بیان کرنے سے کیا فائدہ) دوسروں نے کہا بے شک آنکھیں سوتی ہیں اور قلب جاگتا ہے پھر انہوں نے اس کی تاویل بیان کی اور کہا گھر سے مراد تو جنت ہے اور بلانے والے سے مراد محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں پس جس شخص نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی اطاعت کی اس نے اللہ کی اطاعت کی اور جس نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى» قِيلَ: وَمَنْ أَبَى؟ قَالَ: «مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۱۴۴ - (۵) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَتْ مَلَائِكَةٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ نَائِمٌ، فَقَالُوا: إِنَّ لِمَا حَبَبَكُمْ هَذَا مَثَلًا، فَاضْرِبُوا لَهُ مَثَلًا، قَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبُ يَقْظَانُ. فَقَالُوا: مَثَلُهُ كَمَثَلِ رَجُلٍ بَنَى دَارًا وَجَعَلَ فِيهَا مَادُبَةً وَبَعَثَ دَاعِيًا، فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ دَخَلَ الدَّارَ وَآكَلَ مِنَ الْمَادُبَةِ، وَمَنْ لَمْ يَجِبِ الدَّاعِيَ لَمْ يَدْخُلِ الدَّارَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الْمَادُبَةِ، فَقَالُوا: أَوْلُو هَالَهُ يَفْقَهُهَا. قَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّهُ نَائِمٌ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ: إِنَّ الْعَيْنَ نَائِمَةٌ وَالْقَلْبُ يَقْظَانُ، فَقَالُوا: الدَّارُ الْجَنَّةُ، وَالِدَّاعِيَ مُحَمَّدٌ، فَمَنْ أَطَاعَ مُحَمَّدًا فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ عَصَى مُحَمَّدًا فَقَدْ عَصَى اللَّهَ، وَمُحَمَّدٌ قَرْنُ بَيْنِ النَّاسِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.



نافرمانی کی اس نے اللہ کی نافرمانی کی اور محمد ﷺ لوگوں کے درمیان فرق کرنے والے ہیں یعنی ان میں کافر کون ہے اور مؤمن کون اور یہ فرق آپ کی اطاعت و نافرمانی سے ہو جاتا ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ تین آدمی رسول اللہ ﷺ کی بیویوں کی خدمت میں اس لئے حاضر ہوئے کہ ان سے رسول اللہ ﷺ کی عبادت کا حال دریافت کریں جب ان لوگوں کو آپ کی عبادت کا حال بتلایا گیا تو انہوں نے آپ کی عبادت کو کم خیال کر کے آپس میں کہا، رسول اللہ ﷺ کے مقابلہ میں ہم کیا چیز ہیں خدا نے تو ان کے اگلے پچھلے سارے گناہ معاف کر دیئے ہیں (یہ سن کر ان میں سے) ایک نے کہا میں اب ہمیشہ ساری رات نماز پڑھوں گا۔ دوسرے نے کہا اور میں دن کو ہمیشہ روزہ رکھا کروں گا اور کبھی افطار نہ کروں گا۔ تیسرے نے کہا میں عورتوں سے الگ رہوں گا اور کبھی نکاح نہ کروں گا۔ (یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ) رسول اللہ ﷺ تشریف لے آئے اور ان سے فرمایا کیا تم نے ایسا اور ایسا کہا ہے؟ تم کو معلوم ہونا چاہئے کہ میں تم سے زیادہ خدا سے ڈرتا ہوں اور تم سے زیادہ تقویٰ رکھتا ہوں بایں ہمہ روزہ بھی رکھتا ہوں اور افطار بھی کرتا ہوں (رات کو) نماز بھی پڑھتا ہوں اور سوتا بھی ہوں اور عورتوں سے نکاح بھی کرتا ہوں (یہی میرا طریقہ ہے) پس جو شخص میرے طریقہ سے اعراض کرے گا وہ مجھ سے نہیں ہے (یعنی جس نے میرے طریقہ کو پسند نہیں کیا وہ میری جماعت سے خارج ہے)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ پیغمبر خدا

۱۷۵ - (۶) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ ثَلَاثَةٌ رَهْطًا إِلَىٰ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَسْتَلُونَ عَنْ عِبَادَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا أُخْبِرُوا بِهَا كَانَهُمْ تَقَالُوهَا فَقَالُوا: أَيْنَ نَحْنُ مِنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَقَدْ عَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ؟ فَقَالَ أَحَدُهُمْ: أَمَا أَنَا فَأَصَلِّيَ اللَّيْلَ أَبَدًا. وَقَالَ الْآخَرُ: أَنَا أَصُومُ النَّهَارَ أَبَدًا، وَلَا أَفْطِرُ. وَقَالَ الْآخَرُ: أَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلَا أَتَزَوَّجُ أَبَدًا، فَجَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ: «أَنْتُمْ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذًا وَكَذًا؟ أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لَا أُخْشِكُمْ لِلَّهِ، وَأَنْتُمْ لَكُمْ لَهُ، لِكِنِّي أَصُومُ وَأَفْطِرُ، وَأَصَلِّيُ وَأَرْقُدُ، وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۷۶ - (۷) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا،

ﷺ نے (روزہ کی حالت میں) ایک کام کیا اور اس کی اجازت دے دی لیکن چند شخصوں نے اس سے پرہیز کیا جب رسول اللہ ﷺ کو اس کا حال معلوم ہوا تو آپ نے خطبہ دیا اور خدا کی حمد کے بعد فرمایا لوگوں کا کیا حال ہے اس چیز کو پسند نہیں کرتے یا اس سے پرہیز کرتے ہیں جس کو میں کرتا ہوں۔ پس قسم ہے خدا کی، میں خدا کی مرضی کو ان سے زیادہ جانتا ہوں اور ان سے زیادہ خدا سے ڈرتا ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت رافع رضی اللہ عنہ بن خدیج بیان کرتے ہیں کہ جب نبی ﷺ مدینہ میں تشریف لائے اس وقت مدینہ کے لوگ کھجوروں کے درختوں میں تاثیر (درختوں میں پیوند کاری) کرتے تھے رسول اللہ ﷺ نے (لوگوں کو تاثیر کرتے دیکھ کر) پوچھا تم یہ کیا کرتے ہو؟ لوگوں نے عرض کیا ہم ایسا کرتے رہے ہیں۔ آپ نے فرمایا اگر تم ایسا نہ کرو تو شاید بہتر ہو۔ آپ کا یہ ارشاد سن کر لوگوں نے اس عمل کو ترک کر دیا اور اس سال پھل کم آیا۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا گیا۔ آپ نے فرمایا کہ میں بھی ایک آدمی ہوں پس جب میں تم کو کوئی دینی حکم دوں تو تم اس کو قبول کر لو اور جب اپنی عقل سے تم کو کوئی بات بتا دوں تو تم سمجھ لو کہ میں بھی ایک آدمی ہوں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ میری اور اس چیز کی مثال جس کو عطا فرما کر خدا نے مجھ کو بھیجا ہے اس شخص کی سی ہے جو ایک قوم کے پاس آیا ہو اور اس سے کہا کہ اے قوم میں نے اپنی آنکھوں سے ایک لشکر کو دیکھا ہے اور میں ایک کھل کر (بے غرض) ڈرانے والا ہوں۔ پس تم کو چاہئے کہ

قَالَتْ: صَنَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا، فَرَخَّصَ فِيهِ، فَتَنَزَّهَ عَنْهُ قَوْمٌ، فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَخَطَبَ فَحَمِدَ اللَّهَ، ثُمَّ قَالَ: «مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَتَنَزَّهُونَ عَنِ الشَّيْءِ أَصْنَعُهُ؟ فَوَاللَّهِ إِنِّي لَا أَعْلَمُهُمُ بِاللَّهِ، وَأَشْهَدُهُمْ لَهُ خَشِيَةً.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۴۷ - (۸) وَعَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَدِمَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ وَهُمْ يُؤْبِرُونَ النَّخْلَ، فَقَالَ: «مَا تَصْنَعُونَ؟» قَالُوا: كُنَّا نَصْنَعُهُ. قَالَ: «لَعَلَّكُمْ لَوْ لَمْ تَفْعَلُوا كَانَ خَيْرًا» فَتَرَكَوهُ فَنَقَصَتْ. قَالَ: فَذَكَرُوا ذَلِكَ لَهُ. فَقَالَ: «إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ إِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِّنْ أَمْرِ دِينِكُمْ، فَخُذُوا بِهِ، وَإِذَا أَمَرْتُكُمْ بِشَيْءٍ مِّنْ رَأْيِي، فَإِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ.» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۴۸ - (۹) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُ مَا بَعَنِي اللَّهُ بِهِ كَمَثَلِ رَجُلٍ أَتَى قَوْمًا، فَقَالَ: يَا قَوْمِ! إِنِّي رَأَيْتُ الْجَيْشَ بَعَيْنِي، وَإِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْعُرْيَانُ!

تم (اپنی) نجات ڈھونڈو، نجات تلاش کرو۔ پس اس کی قوم کے ایک گروہ نے تو اس کی اطاعت کر لی اور راتوں رات آہستہ سے نکل گئے اور نجات پالی اور ایک جماعت نے اس کی بات نہ مانی اور وہ اپنے گھروں ہی میں رہی صبح کو لٹکر نے آ کر اس کو پکڑ لیا اور مار ڈالا یہ مثال ہے اطاعت اور اتباع کرنے والے کی اس شخص کی اور جس نے میری نافرمانی کی اور جو حق بات میں لے کر آیا ہوں اس کو نہ مانا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میری مثال اس شخص کی سی ہے جس نے آگ روشن کی۔ پس جب آگ نے چاروں طرف روشنی پھیلادی تو پروانے اور دوسرے وہ جانور جو آگ میں گرتے ہیں آنے لگے اور آگ میں گرنے لگے۔ آگ روشن کرنے والے شخص نے ان کو روکنا شروع کیا لیکن وہ نہیں رکتے اور اس کی کوشش پر غالب رہتے ہیں اور آگ میں گر پڑتے ہیں۔ اسی طرح میں بھی تم کو آگ میں پڑنے سے روکتا ہوں اور تم آگ میں گر پڑنے کی کوشش کرتے ہو۔ یہ روایت بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ کی ہے اور مسلم میں بھی ایسی ہی روایت ہے البتہ مسلم رحمہ اللہ تعالیٰ کی روایت کے آخری الفاظ یہ ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ بالکل ایسی ہی میری اور تمہاری مثال ہے میں تمہاری کمروں کو پکڑے ہوئے ہوں تاکہ تم کو آگ سے بچاؤں اور کہتا ہوں کہ دوزخ کی آگ سے بچو اور میرے پاس چلے آؤ لیکن تم مجھ پر غالب آتے ہو اور آگ میں جا پڑتے ہو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

فَالنَّجَاءَ النَّجَاءَ. فَاطَاعَهُ طَائِفَةٌ مِّنْ قَوْمِهِ فَادَّجَوْا فَاَنْطَلَقُوا عَلٰى مَهْلِكِهِمْ، فَنَجَوْا. وَكَذَّبَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ فَاَصْبَحُوا مَكَانَهُمْ. فَصَبَّحَهُمُ الْجَيْشُ فَاَهْلَكَهُمْ وَاجْتَاَحَهُمْ. فَذٰلِكَ مِثْلُ مَنْ اطَاعَنِى فَاتَّبَعَ مَا جِئْتُ بِهٖ، وَمِثْلُ مَنْ عَصَانِى وَكَذَّبَ مَا جِئْتُ بِهٖ مِّنَ الْحَقِّ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۴۹ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلِي كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهَا جَعَلَ الْفَرَّاشُ وَهَذِهِ الدَّوَابُّ الَّتِي تَقَعُ فِي النَّارِ يَقَعْنَ فِيهَا، وَجَعَلَ يَحْجِزُهُنَّ وَيَغْلِبْنَهُ فَيَتَّقَمْنَ فِيهَا، فَأَنَا اخِذٌ بِحُجَزِكُمْ عَنِ النَّارِ، وَأَنْتُمْ تَقَّحَمُونَ فِيهَا». هَذِهِ رِوَايَةُ الْبُخَارِيِّ، وَلِمُسْلِمٍ نَحْوَهَا، وَقَالَ فِي أُخْرَاهَا: قَالَ: «فَذَلِكَ مَثَلِي وَمَثَلِكُمْ، أَنَا اخِذٌ بِحُجَزِكُمْ عَنِ النَّارِ، هَلُمَّ عَنِ النَّارِ فَتَغْلِبُونِي. تَقَّحَمُونَ فِيهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۵۰ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ

فرمایا کہ اس چیز کی مثال جس چیز کو عطا فرما کر مجھ کو خدا نے بھیجا ہے یعنی علم اور ہدایت، مثل کثیر بارش کے ہے جو زمین پر ہوئی۔ پس زمین کے ایک اچھے ٹکڑے نے پانی کو قبول کر لیا (یعنی جذب کر لیا) اور خشک گھاس اس سے ہری ہوگئی اور بہت سی نئی گھاس کو اس نے پیدا کیا اور زمین کا ایک ٹکڑا ایسا سخت تھا کہ پانی اس کے اوپر جمع ہو گیا اور اللہ نے اس سے لوگوں کو نفع پہنچایا لوگوں نے اس کو پیا اور پلایا اور اس سے کھیتی کو سیراب کیا اور بارش کا یہ پانی ایک اور ایسے زمین کے ٹکڑے کو پہنچا جو چٹیل میدان تھا نہ تو اس نے پانی کو روکا اور نہ گھاس کو اگایا۔ پس یہ مثال ہے اس شخص کی جس نے علم دین کو سمجھا اور جو چیز خدا نے میری وساطت سے بھیجی تھی اس سے اس نے نفع اٹھایا پس اس نے خود سیکھا اور دوسروں کو سکھایا اور مثال ہے اس شخص کی جس نے (علم دین کے لئے) سر کو نہیں اٹھایا اور خدا کی جو ہدایت میرے ذریعہ سے پہنچی تھی اس کو قبول نہیں کیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ وَقُرْآنٌ إِلَىٰ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ۝﴾ (یعنی خدا وہ ہے جس نے تجھ پر کتاب اتاری اس میں آیتیں ہیں محکم الخ) حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا فرماتی ہیں کہ (یہ آیت پڑھ کر) رسول خدا ﷺ نے فرمایا جب تو دیکھے (اور مسلم کی روایت میں ہے جب تم دیکھو) کہ لوگ تشابہ آیتوں کے پیچھے پڑے ہیں (تشابہ آیات وہ ہیں جن کے معنی صرف خدا کو معلوم ہیں) پس (سمجھ لو کہ یہ) وہ لوگ ہیں جن کا نام خدا نے (گمراہ یا کج رُفُو) رکھا

عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مِثْلُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ مِنَ الْهُدَىٰ وَالْعِلْمِ كَمِثْلِ الْغَيْثِ الْكَثِيرِ أَصَابَ أَرْضًا، فَكَانَتْ مِنْهَا طَائِفَةٌ طَيِّبَةٌ قَبِلَتْ الْمَاءَ، فَأَنْبَتَتِ الْكَلَاءَ وَالْعُشْبَ الْكَثِيرَ، وَكَانَتْ مِنْهَا أَجَادِبُ أَمْسَكَتِ الْمَاءَ، فَفَعَّعَ اللَّهُ بِهَا النَّاسَ، فَشَرِبُوا وَسَقَوْا وَزَرَعُوا، وَأَصَابَ مِنْهَا طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ، إِنَّمَا هِيَ قَيْعَانٌ لَا تُمْسِكُ مَاءً، وَلَا تَنْبِتُ كَلَاءً. فَذَلِكَ مِثْلُ مَنْ فَعَّعَ فِي دِينِ اللَّهِ وَنَفَعَهُ مَا بَعَثَنِي اللَّهُ بِهِ فَعَلِمَ وَعَلَّمَ، وَمِثْلُ مَنْ لَمْ يَرْفَعْ بِذَلِكَ رَأْسًا، وَلَمْ يَقْبَلْ هُدَى اللَّهِ الَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۵۱ - (۱۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ﴾ وَقُرْآنٌ إِلَىٰ: ﴿وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ﴾ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَإِذَا رَأَيْتَ وَعِنْدَ مُسْلِمٍ رَأَيْتُمُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ سَمَّهُمُ اللَّهُ، فَاحْذَرُوهُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

ہے پس ان لوگوں سے بچتے رہو۔“ (بخاری و مسلم)  
 تَرْجَمَةً: ”حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک روز  
 دوپہر کے وقت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا۔ پس  
 آپ نے دو آدمیوں کی آوازیں سنیں جو ایک (مقشہ) آیت میں  
 جھگڑ رہے تھے۔ پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان تشریف  
 لائے اس وقت آپ کے چہرہ پر غصہ کے آثار نمایاں تھے۔ پس  
 آپ نے فرمایا کہ تم سے پہلے جو لوگ تھے وہ کتاب (الہی) میں  
 اختلاف کرنے کے سبب ہی ہلاک ہوئے ہیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سعد رضی اللہ عنہ بن ابی وقاص کہتے ہیں کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ مسلمانوں میں سب سے بڑا گنہگار وہ شخص  
 ہے جس نے کسی چیز کا سوال کیا ہو جو لوگوں پر حرام نہ تھی لیکن اس  
 کے سوال کرنے سے وہ حرام ہو گئی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 ارشاد فرمایا آخری زمانے میں فریب دینے والے اور جھوٹے لوگ  
 ہوں گے جو تمہارے پاس ایسی حدیثیں لائیں گے جن کو نہ تو تم نے  
 کبھی سنا ہوگا اور نہ تمہارے پاپوں نے۔ پس بچو ایسے لوگوں سے اور  
 نہ اپنے قریب آنے دو تم ان کو تاکہ وہ نہ تو تم کو گمراہ کریں اور نہ فتنہ  
 میں ڈالیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ الہی کتاب  
 تورات کو عبرانی زبان میں پڑھتے تھے اور مسلمانوں کے سامنے اس

۱۵۲ - (۱۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: هَجَرْتُ إِلَى رَسُولِ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا، قَالَ:  
 فَسَمِعَ أَصْوَاتَ رَجُلَيْنِ اخْتَلَفَا فِي آيَةٍ،  
 فَخَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ يُعْرِفُ فِي وَجْهِهِ الْغَضَبُ، فَقَالَ: «إِنَّمَا  
 هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِاخْتِلَافِهِمْ فِي  
 الْكِتَابِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۵۳ - (۱۴) وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَعْظَمَ الْمُسْلِمِينَ فِي  
 الْمُسْلِمِينَ جُرْمًا مَنْ سَأَلَ عَنْ شَيْءٍ لَمْ  
 يُحْرَمْ عَلَى النَّاسِ، فَحَرَّمَ مِنْ أَجْلِ  
 مَسْأَلَتِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۱۵۴ - (۱۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: «لَا يَكُونُ فِي الْخَيْرِ الزَّمَانِ دَجَالُونَ  
 كَذَّابُونَ يَأْتُونَكُمْ مِنَ الْأَحَادِيثِ بِمَا لَمْ  
 تَسْمَعُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ، فَأَيَّاكُمْ وَإِبَاهُمْ، لَا  
 يُضِلُّونَكُمْ وَلَا يَفْتِنُونَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۵۵ - (۱۶) وَعَنْهُ، قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ  
 يَقْرُونَ التَّوْرَةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ، وَيُفَسِّرُونَهَا بِالْعَرَبِيَّةِ

کا ترجمہ و تفسیر عربی میں کرتے تھے۔ پس رسول اللہ ﷺ (کو جب معلوم ہوا تو آپ) نے فرمایا تم نہ تو اہل کتاب کو سچا جانو اور نہ ان کو جھٹلاؤ اور صرف یہ کہو کہ ہم اللہ تعالیٰ پر اور اس چیز پر جو ہم پر نازل کی گئی ہے ایمان لائے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا انسان کے جھوٹ بولنے کے لئے یہی بہت ہے کہ جس بات کو سننے اُسے نقل کر دے (یعنی تحقیق نہ کرے)۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا مجھ سے پہلے کسی قوم میں کوئی نبی خدا نے ایسا نہیں بھیجا جس کے مددگار اور دوست اسی قوم میں سے نہ ہوں (ایسے مددگار اور دوست) جو اس کے طریقہ کے پیرو ہوتے ہیں اور اس کے احکام کی پوری اطاعت کرتے ہیں پھر ان کے بعد ایسے نالائق لوگ پیدا ہوتے ہیں جن کو ناخلف کہا جاتا ہے یہ لوگ ایسی بات کہتے ہیں جس کو نہیں کرتے اور وہ کام کرتے ہیں جن کا ان کو حکم نہیں ملا تھا پس جو شخص ان لوگوں سے جہاد کرے وہ مؤمن ہے اور جو ان کے ساتھ اپنی زبان سے جہاد کرے وہ مؤمن ہے اور جو ان کے بعد (یعنی جو شخص ان کے خلاف اتنا بھی نہ کر سکے اس میں) رائی کے برابر بھی ایمان نہیں ہے۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص ہدایت کی دعوت دے (یعنی کسی کو دین کے راستے پر بلائے) اس کو اتنا ہی اجر ملے گا جتنا کہ اس کو جو اس کی پیروی اختیار کرے اور (اس اطاعت گزار) کے اجر میں سے کچھ

لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تُكَذِّبُوهُمْ، ﴿وَقُولُوا: آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا﴾ الْآيَةَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۱۵۶ - (۱۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَفَى بِالْمَرْءِ كَذِبًا أَنْ يُحَدِّثَ بِكُلِّ مَا سَمِعَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۵۷ - (۱۸) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ نَبِيٍّ بَعَثَهُ اللَّهُ فِي أُمَّتِهِ قَبْلِي إِلَّا كَانَ لَهُ فِي أُمَّتِهِ حَوَارِيُونَ وَأَصْحَابٌ يَأْخُذُونَ بِسُنَّتِهِ، وَيَقْتَدُونَ بِأَمْرِهِ، ثُمَّ إِنَّهَا تَخْلُفُ مِنْ بَعْدِهِمْ خُلُوفٌ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ، وَيَفْعَلُونَ مَا لَا يُؤْمَرُونَ، فَمَنْ جَاهَدَ هُمْ بِيَدِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ مِنَ الْإِيمَانِ حَبَّةُ خَرْدَلٍ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۵۸ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ

بھی کم نہ ہوگا اور جو گمراہی کی طرف بلائے اس کو اتنا ہی گناہ ہوگا جتنا کہ اس کو جو اس کی اطاعت کریں اور ان کے گناہ میں سے کچھ بھی کم نہ ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ شروع ہوا اسلام غریب اور آخر میں بھی ایسا ہی ہو جائے گا۔ پس غرباء کے لئے خوشخبری ہے (غربت سے مراد مسافرت ہے)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا یقیناً ایمان اس طرح مدینہ کی طرف سٹ آئے گا کہ جس طرح کہ سٹتا ہے سانپ اپنے بل کی طرف۔ (بخاری و مسلم) اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث زُرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ الْخُ كُوْهُم ”کتاب مناسک“ میں درج کریں گے اور دو حدیثیں معاویہ رضی اللہ عنہ اور جابر رضی اللہ عنہ کی کہ جن کی ابتداء لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي وَلَا يَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي سے ہے باب ثواب هذه الامة میں درج کریں گے اگر خدا نے چاہا۔“

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ربیعہ الجرشى رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو خواب میں فرشتے دکھائے گئے۔ پس ان فرشتوں نے آپ سے کہا، چاہئے کہ تمہاری آنکھیں سوئیں، تمہارے کان سنیں اور تمہارا دل سمجھے۔ آپ نے فرمایا، پس سوئیں میری آنکھیں، سنا میرے کانوں نے اور سمجھا میرے دل نے۔ پھر آپ نے فرمایا کہ

أُجُورِهِمْ شَيْنًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ. كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ اثْمِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ إِثْمِهِمْ شَيْئًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. ۱۵۹ - (۲۰) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَدَأَ الْإِسْلَامُ غَرِيبًا، وَسَيَعُودُ كَمَا بَدَأَ، فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۱۶۰ - (۲۱) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْإِيمَانَ لِيَارِزُ إِلَى الْمَدِينَةِ كَمَا تَارِزُ الْحَبِيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَسَنَدُكَرُ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ: «ذُرُونِي مَا تَرَكْتُكُمْ» فِي كِتَابِ الْمَنَاسِكِ، وَحَدِيثِي مُعَاوِيَةَ وَجَابِرٍ: «لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي» وَ «لَا يَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي» فِي بَابِ: ثَوَابِ هَذِهِ الْأُمَّةِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## الفصل الثانی

۱۶۱ - (۲۲) عَنْ رَبِيعَةَ الْجُرَشِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَى نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقِيلَ لَهُ: لَتَنَمَّ عَيْنُكَ، وَلَتَسْمَعَنَّ أذُنُكَ، وَلَيُعْقِلَنَّ قَلْبُكَ. قَالَ: «فَنَامَتْ عَيْنَايَ، وَسَمِعَتْ أذُنَايَ، وَعَقَلَ قَلْبِي». قَالَ: «فَقِيلَ

مثال کے طور پر فرشتوں نے میرے سامنے بیان کیا کہ ایک سردار نے گھر بنایا اور کھانا تیار کیا اور ایک بلانے والے کو بھیجا۔ پس جس شخص نے اس بلانے والے کی دعوت کو قبول کیا وہ گھر میں داخل ہوا اور دسترخوان پر کھانا کھایا اور سردار اس سے خوش ہوا اور جس نے بلانے والے کی بات نہ مانی وہ نہ تو گھر میں داخل ہوا نہ دسترخوان سے کھانا کھایا اور سردار اس پر ناراض ہوا۔ آپ نے فرمایا اس مثال میں سردار سے مراد خدا ہے اور بلانے والے سے مراد محمد ﷺ ہیں گھر سے مراد اسلام ہے اور دسترخوان سے مراد جنت ہے۔“

(داری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو رافع رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میں تم سے کسی کو اس حال میں نہ پاؤں کہ وہ اپنے چھپر کھٹ میں تکیہ لگائے ہوئے ہو اور میرے ان احکام میں سے جن کا میں نے حکم دیا ہے یا جس سے منع کیا ہے کوئی حکم اس کے پاس پہنچے اور وہ (اس کو سن کر) یہ کہہ دے کہ میں کچھ نہیں جانتا جو کچھ ہم کو خدا کی کتاب میں ملا ہم نے اس کی اطاعت کی۔“

(احمد، ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مقدم رضی اللہ عنہ بن معدی کرب سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ خبردار ہو کہ دیا گیا ہے مجھ کو قرآن اور اس کے مثل اس کے ساتھ خبردار ہو کہ عنقریب ایک پیٹ بھرا شخص اپنے چھپر کھٹ پڑا ہوا کہے گا کہ بس اس قرآن کو لازم جانو۔ پس جو چیز تم قرآن میں حلال پاؤ اس کو حلال سمجھو اور جس کو حرام پاؤ اس کو حرام سمجھو اور واقعہ یہ ہے کہ جو کچھ حرام کیا رسول اللہ نے وہ اسی کی مانند ہے جس کو حرام کیا خدا نے۔ خبردار ہو کہ تمہارے

لِي: سَيِّدُ بَنِي دَارًا، فَصَنَعَ مَادُبَةً وَ أَرْسَلَ دَاعِيًا فَمَنْ أَجَابَ الدَّاعِيَ، دَخَلَ الدَّارَ، وَأَكَلَ مِنَ الْمَادُبَةِ، وَرَضِيَ عَنْهُ السَّيِّدُ، وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّاعِيَ، لَمْ يَدْخُلِ الدَّارَ، وَلَمْ يَأْكُلْ مِنَ الْمَادُبَةِ، وَسَخَطَ عَلَيْهِ السَّيِّدُ قَالَ: «قَالَ اللَّهُ السَّيِّدُ، وَمُحَمَّدٌ نِ الدَّاعِيَ، وَالدَّارُ الْإِسْلَامُ، وَالْمَادُبَةُ الْجَنَّةُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۱۶۲ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي رَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ مُتَكِنًا عَلَى أَرِيكَتِهِ، يَأْتِيهِ الْأَمْرُ مِنْ أَمْرِي مِمَّا أَمَرْتُ بِهِ أَوْ نَهَيْتُ عَنْهُ، فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي، مَا وَجَدْنَا فِي كِتَابِ اللَّهِ اتَّبَعْنَاهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «دَلَائِلِ النُّبُوَّةِ».

۱۶۳ - (۲۴) وَعَنْ الْمُقَدَّمِ بْنِ مَعْدِي كَرَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا إِنِّي أُوتِيتُ الْقُرْآنَ وَمِثْلَهُ مَعَهُ، أَلَا يُوشِكُ رَجُلٌ شَبَعَانُ عَلَى أَرِيكَتِهِ يَقُولُ: عَلَيْكُمْ بِهَذَا الْقُرْآنِ، فَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَلَالٍ فَاحِلُّوهُ، وَمَا وَجَدْتُمْ فِيهِ مِنْ حَرَامٍ فَحَرِّمُوهُ، وَإِنَّ مَا حَرَّمَ رَسُولُ



لئے پالتو گدھا حرام ہے اور اسی طرح کو بچلی رکھنے والا ہر درندہ اور حرام ہے تمہارے لئے معاہد کی گری پڑی چیز۔ مگر وہ گری پڑی چیز حلال ہے جس کی پرواہ اس کے مالک کو نہ ہو اور جو شخص کسی قوم کا مہمان بنے اس قوم پر لازم ہے کہ اس کی مہمانی کرے اگر وہ مہمانی نہ کرے تو اس شخص کو جائز ہے کہ وہ مہمانی کے موافق ان سے حاصل کرے۔ (ابوداؤد) داری نے بھی ایسی ہی روایت کی ہے اور اسی طرح ابن ماجہ نے اس روایت کو جس طرح اللہ نے حرام کیا، تک بیان کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عرابض بن ساریہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کھڑے ہو کر فرمایا کہ کیا تم میں سے کوئی اپنے چھپر کھٹ پر ٹیک لگائے ہوئے گمان کرتا ہے کہ اللہ نے صرف انہیں چیزوں کو حرام کیا ہے جو قرآن میں ہیں۔ سن لو جن چیزوں کا میں نے حکم دیا اور نصیحت کی اور جن چیزوں سے منع کیا وہ بھی قرآن کے برابر یا اس سے زیادہ ہیں۔ اور بے شک اللہ نے تمہارے لئے حلال نہیں کیا بغیر اجازت اہل کتاب کے گھر میں داخل ہونا اور نہ ان کی عورتوں کو مارنا اور نہ ان کے بچوں کو کھانا جب تک کہ وہ تم کو وہ حق ادا کرتے رہیں جو ان پر لازم ہیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عرابض رضی اللہ عنہ بن ساریہ کہتے ہیں ایک روز نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے ساتھ نماز پڑھی پھر آپ ہماری طرف منہ کر کے بیٹھ گئے اور ہم کو نہایت مؤثر الفاظ میں نصیحت کی کہ ہماری آنکھوں

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَمَا حَرَّمَ اللَّهُ  
أَلَا لَا يَحِلُّ لَكُمْ الْجِمَارُ الْأَهْلِيُّ، وَلَا كُلُّ ذِي  
نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ، وَلَا لُقْطَةُ مُعَاهِدٍ إِلَّا أَنْ  
يَسْتَعْنِيَ عَنْهَا صَاحِبُهَا، وَمَنْ نَزَلَ بِقَوْمٍ،  
فَعَلَيْهِمْ أَنْ يَقْرُوهُ، فَإِنْ لَمْ يَقْرُوهُ، فَلَهُ أَنْ  
يُعْقِبَهُمْ بِمِثْلِ قِرَاةٍ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَرَوَى  
الدَّارِمِيُّ نَحْوَهُ، وَكَذَا ابْنُ مَاجَةَ إِلَى قَوْلِهِ:  
«كَمَا حَرَّمَ اللَّهُ».

۱۶۴ - (۲۵) وَعَنِ الْعَرِبَاضِ بْنِ سَارِيَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «أَيَحْسِبُ أَحَدُكُمْ  
مُنْكِئًا عَلَى أَرِيكَتِهِ يَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ لَمْ يُحَرِّمْ  
شَيْئًا إِلَّا مَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ! أَلَا وَإِنِّي وَاللَّهِ قَدْ  
أَمَرْتُ وَوَعَّظْتُ وَنَهَيْتُ عَنْ أَشْيَاءٍ إِنَّهَا لَمِثْلُ  
الْقُرْآنِ أَوْ أَكْثَرُ، وَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يُحِلَّ لَكُمْ أَنْ  
تَدْخُلُوا بِيُوتِ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا بِإِذْنٍ، وَلَا  
صَرَبَ نِسَائِهِمْ، وَلَا أَكَلَ ثَمَرِهِمْ إِذَا  
أَعْطَوْكُمْ الَّذِي عَلَيْهِمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَفِي  
إِسْنَادِهِ: أَشْعَثُ بْنُ شُعْبَةَ الْمَصِيصِيُّ، قَدْ  
تَكَلَّمَ فِيهِ.

۱۶۵ - (۲۶) وَعَنْهُ، قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، ثُمَّ  
أَقْبَلَ عَلَيْنَا بِوَجْهِهِ فَوَعَّظَنَا مَوْعِظَةً بَلِيغَةً،

سے آنسو جاری ہو گئے اور دلوں میں خوف پیدا ہو گیا۔ پس ہم میں سے ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ (شاید) یہ آخری وصیت ہے پس آپ ہم کو کچھ اور نصیحت فرمائیے آپ نے فرمایا میں تم کو وصیت کرتا ہوں کہ تم اللہ سے ڈرتے رہو اور وصیت کرتا ہوں تم کو سننے اور اطاعت کرنے کی اگرچہ تم کو حبشی غلام کی اطاعت کرنی پڑے۔ پس تم میں سے جو شخص میرے بعد زندہ رہے وہ اختلاف کثیر کو دیکھے گا ایسی حالت میں تم پر لازم ہے کہ میرے اور ہدایت یافتہ خلفائے راشدین (رضی اللہ عنہم) کے طریقہ کو مضبوط پکڑ لو اس پر بھروسہ رکھو اور اس کو دانتوں سے مضبوط پکڑے رہو اور تم (دین میں) نئی باتیں پیدا کرنے سے بچو، اس لئے کہ ہر نئی بات بدعت ہے اور ہر بدعت گمراہی ہے۔ (احمد، ابوداؤد، ترمذی، ابن ماجہ) مگر ترمذی اور

ابن ماجہ نے اس روایت میں نماز پڑھنے کا ذکر نہیں کیا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن مسعود (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ (ایک مرتبہ ہمارے سمجھانے کو) رسول اللہ (ﷺ) نے ایک (سیدھا) خط کھینچا پھر فرمایا یہ تو اللہ کا راستہ ہے پھر آپ نے اس خط کے دائیں بائیں اور چند خط کھینچے اور فرمایا یہ بھی راستے ہیں جن میں سے ہر ایک راستے پر شیطان بیٹھا ہے جو اپنے راستے کی طرف بلاتا ہے پھر آپ نے یہ آیت پڑھی ﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ﴾ یعنی یہ میرا سیدھا راستہ ہے پس اس کی پیروی کرو۔“ (احمد، نسائی۔ داری)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ رسول اللہ (ﷺ) نے ارشاد فرمایا کہ تم میں سے کوئی شخص اس وقت تک پورا مومن نہیں ہو سکتا جب تک کہ اس کی خواہشات اس چیز کے تابع

ذَرِفَتْ مِنْهَا الْعَبُورُ، وَوَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَأَنَّ هَذِهِ مَوْعِظَةٌ مُودِعٍ فَأَوْصِنَا، فَقَالَ: «أَوْصِيكُمْ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالسَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، وَإِنْ كَانَ عَبْدًا حَبَشِيًّا، فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ بَعْدِي فَسِيرِي اخْتِلَافًا كَثِيرًا فَعَلَيْكُمْ بِسُنَّتِي وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ، تَمَسَّكُوا بِهَا وَعَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِدِ، وَإِيَّاكُمْ وَمُحَدَّثَاتِ الْأُمُورِ فَإِنَّ كُلَّ مُحَدَّثَةٍ بَدْعَةٌ، وَكُلُّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ إِلَّا أَنَّهُمَا لَمْ يَذْكُرَا الصَّلَاةَ.

۱۶۶ - (۲۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَطَّ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطًّا، ثُمَّ قَالَ: «هَذَا سَبِيلُ اللَّهِ» ثُمَّ خَطَّ خُطُوطًا عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ، وَقَالَ: «هَذِهِ سُبُلٌ، عَلَى كُلِّ سَبِيلٍ مِنْهَا شَيْطَانٌ يَدْعُو إِلَيْهِ»، وَقَرَأَ: ﴿وَأَنَّ هَذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ﴾ الْآيَةَ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالنَّسَائِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۱۶۷ - (۲۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يَكُونَ

نہیں ہوتیں جس کو میں (خدا کی طرف سے) لایا ہوں (یعنی دین اور شریعت)۔ یہ روایت شرح السنۃ میں ہے اور نووی نے اربعین میں لکھا ہے کہ یہ حدیث صحیح ہے جس کو ہم نے کتاب الحجۃ میں سند صحیح کے ساتھ روایت کیا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت بلال رضی اللہ عنہ بن حارث مزنی کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے میری کسی ایسی سنت کو زندہ کیا (یعنی رائج کیا) جو میرے بعد چھوڑ دی گئی تھی تو اس کو اتنا ہی اجر ملے گا جتنا کہ ان لوگوں کو ملے گا جنہوں نے اس پر عمل کیا اور ان عمل کرنے والوں کے اجر میں سے بھی کچھ کم نہ ہوگا اور جس شخص نے گمراہی کی اور کوئی ایسی بات نکالی جس سے اللہ اور اس کا رسول خوش نہیں ہوتا اس کو اتنا ہی گناہ ہوگا جتنا گناہ ان کو ہوگا جنہوں نے اس بدعت پر عمل کیا اور عمل کرنے والوں کے گناہ میں سے کچھ بھی کم نہ ہوگا۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”اس حدیث کو ابن ماجہ نے کثیر بن عبداللہ بن عمرو سے اور انہوں نے اپنے باپ سے اور انہوں نے اپنے دادا سے روایت کیا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت عمرو بن عوف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ دین حجاز کی طرف اس طرح سمٹ آئے گا جس طرح کہ سانپ اپنے بیل کی جانب سمٹ آتا ہے اور دین حجاز میں اس طرح جگہ پکڑے گا جس طرح بکری پہاڑ کی چوٹی پر جگہ پکڑ لیتی ہے اور دین ابتدا میں انجان شروع ہوا تھا اور آخر میں ایسا ہی ہو جائے گا جیسا کہ ابتدا میں تھا۔ پس خوشخبری ہو غریبوں کو وہی درست کر دیں گے اس چیز کو جس کو میرے بعد لوگوں نے خراب

ہوا وہ تبعلیماً جنت بہ۔“ رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السَّنَةِ»، وَقَالَ النَّوَوِيُّ فِي «أَرْبَعِينَ» هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ، وَرَوَيْنَاهُ فِي «كِتَابِ الْحُجَّةِ» بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

۱۶۸ - (۲۹) وَعَنْ بِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ الْمُزَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحْيَى سُنَّةً مِنْ سُنَّتِي قَدْ أُمِيتَتْ بَعْدِي، فَإِنَّ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلَ أُجُورِ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ غَيْرِ أَنْ يَنْقُصَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا وَمَنْ ابْتَدَعَ بَدْعًا ضَلَا لَهَا لَا يَرْضَاهَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ، كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ إِثْمِ مَنْ عَمِلَ بِهَا لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ شَيْئًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۱۶۹ - (۳۰) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ عَنْ كَثِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ.

۱۷۰ - (۳۱) وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ الدِّينَ لَيَارِزُ إِلَى الْحِجَازِ كَمَا تَارِزُ الْحَيَّةُ إِلَى جُحْرِهَا، وَلَيَعْقِلَنَّ الدِّينُ مِنَ الْحِجَازِ مَعْقِلَ الْأَرُوبَةِ مِنْ رَأْسِ الْجَبَلِ. إِنَّ الدِّينَ بَدَأَ غَرِيبًا وَسَيَعُودُ كَمَا بَدَأَ، فَطُوبَى لِلْغُرَبَاءِ، وَهُمْ الَّذِينَ يُضْلِحُونَ مَا أَفْسَدَ

النَّاسُ مِنْ بَعْدِي مِنْ سُنَّتِي». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. ۱۷۱ - (۳۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لِيَا تَيْبَنَّ عَلَى أُمَّتِي كَمَا آتَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ حَذَّ وَالنَّعْلَ بِالنَّعْلِ، حَتَّىٰ إِنْ كَانَ مِنْهُمْ مَنْ آتَى أُمَّةً عِلَاقِيَّةً، لَكَانَ فِي أُمَّتِي مَنْ يَصْنَعُ ذَلِكَ. وَإِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ تَفَرَّقَتْ عَلَى ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ مِلَّةً، وَتَفْتَرِقُ أُمَّتِي عَلَى ثَلَاثٍ وَسَبْعِينَ مِلَّةً، كُلُّهُمْ فِي النَّارِ إِلَّا مِلَّةً وَاحِدَةً» قَالُوا: مَنْ هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَا أَنَا عَلَيْهِ وَأَصْحَابِي». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

کردیا ہوگا یعنی میری سنت کو۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا میری امت پر ایک ایسا زمانہ آئے گا جیسا کہ بنی اسرائیل پر آیا تھا بالکل درست اور ٹھیک جیسا کہ دونوں جوتیاں برابر اور ٹھیک ہوتی ہیں یہاں تک کہ بنی اسرائیل میں سے اگر کسی نے اپنی ماں سے علانیہ بد فعلی کی ہوگی تو میری امت میں بھی ایسے لوگ ہوں گے جو ایسا ہی کریں گے اور بنی اسرائیل کی قوم بہتر فرقوں میں منقسم ہوئی اور میری امت بہتر فرقوں میں منقسم ہوگی جن میں سے ایک فرقہ جنتی ہوگا اور باقی سب دوزخ میں جائیں گے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے پوچھا یا رسول اللہ! جنتی فرقہ کونسا ہوگا؟ آپ نے فرمایا وہ فرقہ جس پر میں ہوں اور میرے اصحاب۔“ (ترمذی)

۱۷۲ - (۳۳) وَفِي رِوَايَةِ أَحْمَدَ، وَأَبِي دَاوُدَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ: «ثِنْتَانِ وَسَبْعُونَ فِي النَّارِ، وَوَاحِدَةٌ فِي الْجَنَّةِ، وَهِيَ الْجَمَاعَةُ، وَإِنَّهُ سَيَخْرُجُ فِي أُمَّتِي أَقْوَامٌ تَتَّجَرَىٰ بِهِمْ تِلْكَ الْأَمْوَاءُ كَمَا يَتَّجَرَىٰ الْكَلْبُ بِصَاحِبِهِ، لَا يَبْقَىٰ مِنْهُ عِرْقٌ وَلَا مَفْصِلٌ إِلَّا دَخَلَهُ».

کی ہے اس میں یہ الفاظ ہیں کہ بہتر گروہ دوزخ میں جائیں گے اور ایک گروہ جنت میں اور جنتی گروہ جماعت ہے اور البتہ نکلیں گی میری امت میں کئی قومیں جن میں خواہشات اس طرح رائج ہو جائیں گی جس طرح ہڑک (بیماری) ہڑک والے (کتے) میں جاری ہو جاتی ہے کہ کوئی رگ اور کوئی جوڑ اس سے باقی نہیں بچتا۔“

۱۷۳ - (۳۴) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَجْمَعُ أُمَّتِي أَوْ قَالَ: «أُمَّةً مُحَمَّدٍ عَلَى ضَلَالَةٍ، وَيَدُّ لِلَّهِ عَلَى الْجَمَاعَةِ، وَمَنْ شَدَّ شُدًّا فِي النَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ میری امت کو، یا آپ نے یہ فرمایا کہ امت محمدیہ کو گمراہی پر جمع نہیں کرے گا اور اللہ کا ہاتھ جماعت پر ہے اور جو شخص جماعت سے الگ ہو اس کو دوزخ میں تہاڑا لا جائے گا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ، جماعت کثیر کا اتباع کرو پس جو شخص جماعت سے الگ ہو اس کو دوزخ میں تہاڑا لاجائے گا۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اے میرے بیٹے اگر تجھ سے یہ ممکن ہو کہ تو صبح سے لے کر شام تک اس حال میں بسر کر دے کہ تیرے دل میں کسی سے کینہ اور کھوٹ نہ ہو تو تو ایسا ہی کر پھر آپ نے فرمایا اے میرے بیٹے یہ ہی میرا طریقہ اور سنت ہے پس جس شخص نے میرے طریقہ کو پسند کیا اس نے مجھ کو دوست رکھا وہ جنت میں میرے ساتھ ہوگا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جس شخص نے میری امت کے بگڑنے کے وقت میری سنت کو اپنا رہنما بنایا اس کو سو شہیدوں کا ثواب ملے گا۔“

تَرْجَمًا: ”یہی نے یہ روایت اپنی کتاب زہد میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نقل کی ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ، حضرت عمر رضی اللہ عنہ آنحضرت کے پاس آئے اور کہا کہ ہم یہود کی حدیثیں سنتے ہیں اور وہ ہم کو اچھی معلوم ہوتی ہیں۔ کیا آپ اجازت دیتے ہیں کہ ہم ان (حدیثوں) میں سے بعض کو لکھ لیں؟ آپ نے فرمایا کیا تم بھی ایسے ہی حیران ہو (اپنے دین میں کہ اس کو ناقص خیال کرتے ہو) جس طرح یہود و نصاریٰ حیران ہیں؟ میں تمہارے پاس صاف و روشن شریعت لایا ہوں اگر حضرت موسیٰ

۱۷۴ - (۳۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اتَّبِعُوا السَّوَادَ الْأَعْظَمَ، فَإِنَّهُ مِنْ شَدِّ شُدِّ فِي النَّارِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ مِنْ حَدِيثِ أَنَسٍ.

۱۷۵ - (۳۶) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا بَنِيَّ! إِنْ قَدَرْتَ أَنْ تُصْبِحَ وَتُمْسِيَ وَكَيْسَ فِي قَلْبِكَ عِشٌّ لِأَحَدٍ فَافْعَلْ». ثُمَّ قَالَ: «يَا بَنِيَّ! وَذَلِكَ مِنْ سُنَّتِي، وَمَنْ أَحَبَّ سُنَّتِي فَقَدْ أَحَبَّنِي وَمَنْ أَحَبَّنِي كَانَ مَعِيَ فِي الْجَنَّةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۱۷۶ - (۳۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ تَمَسَّكَ بِسُنَّتِي عِنْدَ فَسَادِ أُمَّتِي فَلَهُ أَجْرُ مِائَةِ شَهِيدٍ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي كِتَابِ الزُّهْدِ لَهُ مِنْ حَدِيثِ ابْنِ عَبَّاسٍ.

۱۷۷ - (۳۸) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ آتَاهُ عُمَرُ فَقَالَ: «إِنَّا نَسْمَعُ أَحَادِيثَ مِنْ يَهُودٍ تُعْجِبُنَا، أَفْتَرَكِي أَنْ نَكْتُبَ بَعْضَهَا؟ فَقَالَ: «أُمَّتَهُوْكَوْنَ أَنْتُمْ كَمَا تَهُوْكَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى! لَقَدْ جُنْتُكُمْ بِهَا بَيْضَاءَ نَقِيَّةٍ، وَلَوْ كَانَ مُوسَى حَيًّا مَا وَسِعَهُ إِلَّا اتِّبَاعِي». رَوَاهُ

أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي كِتَابِ «شُعَبِ الْإِيمَانِ».  
 ۱۷۸ - (۳۹) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخُدْرِيِّ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَكَلَ طَيْبًا، وَعَمِلَ فِي  
 سُنَّةٍ، وَأَمِنَ النَّاسُ بِوَأَيْقَنَهُ، دَخَلَ الْجَنَّةَ».  
 فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا الْيَوْمَ  
 لَكَثِيرٌ فِي النَّاسِ؟ قَالَ: «وَسَيَكُونُ فِي قُرُونٍ  
 بَعْدِي». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

زندہ ہوتے تو وہ بھی میری اطاعت پر مجبور ہوتے۔“ (احمد و بیہقی)  
 تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے فرمایا کہ جس شخص نے پاک و حلال کھایا سنت پر عمل کیا اور اس  
 کی زیادتی سے لوگ امن میں رہے وہ جنت میں داخل ہوگا۔ ایک  
 شخص نے کہا یا رسول اللہ ایسے لوگ تو آج کل بہت ہیں آپ نے  
 فرمایا اور میرے بعد بھی ایسے لوگ ہوں گے۔“ (ترمذی)

۱۷۹ - (۴۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: «إِنَّكُمْ فِي زَمَانٍ مَنْ تَرَكَ مِنْكُمْ  
 عَشْرًا مَا أَمَرَ بِهِ هَلَكَ، ثُمَّ يَأْتِي زَمَانٌ مَنْ  
 عَمِلَ مِنْهُمْ بِعَشْرٍ مَا أَمَرَ بِهِ نَجَا». رَوَاهُ  
 التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 ارشاد فرمایا کہ تم ایسے زمانہ میں ہو کہ اگر تم میں سے کوئی شخص خدا  
 کے احکام کا دسواں حصہ بھی چھوڑ دے گا تو ہلاک ہوگا لیکن ایک  
 زمانہ ایسا آئے گا کہ اگر کوئی شخص احکام کا دسواں حصہ بھی عمل میں  
 لے آئے گا تو نجات پا جائے گا۔“ (ترمذی)

۱۸۰ - (۴۱) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: «مَا ضَلَّ قَوْمٌ بَعْدَ هُدًى كَانُوا عَلَيْهِ  
 إِلَّا أَوْتُوا الْجَدَلَ»، ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿مَا ضَرَبُوهُ لَكَ  
 إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ﴾. رَوَاهُ  
 أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
 فرمایا کہ ہدایت پانے اور ہدایت پر قائم رہنے کے بعد کوئی قوم گمراہ  
 نہیں ہوئی مگر اس وقت جبکہ اس میں جھگڑا پیدا ہو اس کے بعد آپ  
 نے یہ آیت پڑھی ﴿مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ  
 خَصِمُونَ﴾ یعنی، وہ نہیں بیان کرتے تیرے لئے مثال مگر  
 جھگڑنے کے لئے بلکہ وہ جھگڑا لڑتے ہی ہے۔“ (احمد، ترمذی، ابن  
 ماجہ)

۱۸۱ - (۴۲) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ارشاد  
 فرمایا کرتے تھے کہ تم اپنی جانوں پر سختی نہ کرو (یعنی سخت ریاضت اور

مجاہدہ نہ کرو) ورنہ پھر اللہ بھی تم پر سختی کرے گا۔ تحقیق ایک قوم یعنی بنی اسرائیل نے اپنی جانوں پر سختی کی تھی پس اللہ نے بھی ان پر سختی کی۔ پس آج جو لوگ صومعوں اور دیار (یعنی نصلائی اور یہود کے عبادت خانوں) میں پائے جاتے ہیں یہ انہی لوگوں کی یادگار اور بتایا ہیں۔ رہبانیت (ترک دنیا) کو انہی لوگوں نے ایجاد کیا تھا ہم نے ان پر فرض نہیں کی تھی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ قرآن مجید پانچ صورتوں پر (یعنی پانچ قسم کے حکموں پر) نازل ہوا ہے: ① حلال، ② حرام، ③ محکم، ④ متشابہ، ⑤ امثال۔ پس تم حلال کو حلال جانو حرام کو حرام سمجھو۔ محکم پر عمل کرو۔ متشابہ پر ایمان لاؤ اور امثال (قصوں) سے عبرت حاصل کرو۔ (حدیث کے) یہ الفاظ مصابیح کے ہیں اور بیہقی نے شعب الایمان میں جو روایت لکھی ہے اس کے الفاظ یہ ہیں کہ پس عمل کرو حلال پر بچو حرام سے اور پیروی کرو محکم کی۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ امر تین طرح کے ہیں۔ ایک امر ظاہر ہے ہدایت اس کی، پس اس کی پیروی کرو۔ دوسرا امر وہ ہے جس کی گمراہی ظاہر ہے اس سے بچو۔ تیسرا امر مختلف فیہ ہے اس کو خدا کے حوالے کرو۔“ (احمد)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

يَقُولُ: «لَا تُشَدُّوْا عَلٰی اَنْفُسِكُمْ فَيُشَدِّدَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ، فَاِنَّ قَوْمًا شَدُّوْا عَلٰی اَنْفُسِهِمْ، فَشَدَّدَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ، فَنِلَكَ بَقَايَاهُمْ فِي الصَّوَامِعِ وَالْدِّيَارِ» رَهْبَانِيَّةٍ نِ ابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنَاْهَا عَلَيْهِمْ». رَوَاهُ ابُو دَاوُدَ.

۱۸۲ - (۴۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نَزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَمْسَةِ أَوْجُهٍ: حَلَالٌ، وَحَرَامٌ، وَمُحْكَمٌ، وَمُتَشَابِهٌ، وَأَمْثَالٌ، فَاحْلُوا الْحَلَالَ، وَحَرِّمُوا الْحَرَامَ، وَأَعْمَلُوا بِالْمُحْكَمِ، وَأَمْنُوا بِالْمُتَشَابِهِ، وَأَعْتَبِرُوا بِالْأَمْثَالِ» هَذَا لَفْظُ الْمَصَابِيحِ، وَرَوَى الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَلَفْظُهُ: «فَاعْمَلُوا بِالْحَلَالِ، وَاجْتَنِبُوا الْحَرَامَ، وَاتَّبِعُوا الْمُحْكَمَ».

۱۸۳ - (۴۴) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْأَمْرُ ثَلَاثَةٌ: أَمْرٌ بَيْنَ رُشْدِهِ فَاتَّبِعْهُ، وَأَمْرٌ بَيْنَ غِيِّهِ فَاجْتَنِبْهُ، وَأَمْرٌ أُخْتَلِفَ فِيهِ فَكَلِّهِ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

## الفصل الثالث

۱۸۴ - (۴۵) عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ

ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ شیطان آدمی کا بھیڑیا ہے جیسا بکری کا بھیڑیا ہوتا ہے جو اس بکری کو اٹھالے جاتا ہے جو ریوڑ سے بھاگ نکلی ہو یا ریوڑ سے دور چلی گئی ہو یا ریوڑ کے کنارے پر ہو اور بچو تم پہاڑ کی گھاٹیوں (یعنی گمراہی) سے اور جماعت اور مجمع کے ساتھ رہو۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص جماعت سے باشت بھر (یعنی ایک ساعت کے لئے) جدا ہو اس نے اسلام کا پٹہ اپنی گردن سے نکال دیا۔“ (احمد، ابوداؤد)

ترجمہ: ”مالک بن انس رضی اللہ عنہ بہ طریق مرسل بیان کرتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ میں نے تم میں دو چیزیں چھوڑی ہیں جب تک تم ان کو مضبوط پکڑے رہو گے گمراہ نہ ہو گے (اور وہ) کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ ہیں۔“ (موطا)

ترجمہ: ”حضرت غضیف بن حارث ثمالی کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا جس قوم نے (دین میں) کوئی بات نکالی اس کے مثل ایک سنت اٹھالی گئی سنت کو مضبوط پکڑنا نئی بات نکالنے سے بہتر ہے۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت حسان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نہیں نکالی کسی قوم نے کوئی بات اپنے دین میں مگر یہ کہ نکال لیتا ہے اللہ اس کی سنت میں سے اس کے مانند (یعنی جب کوئی نئی بات نکلتی ہے تو اس کے مثل سنت دنیا سے اٹھالی جاتی ہے) اور پھر وہ سنت قیامت تک اس کی

عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ ذَنْبُ الْإِنْسَانِ كَذَنْبِ الْغَنَمِ، يَأْخُذُ الشَّاذَّةَ وَالْقَاصِيَةَ وَالنَّاحِيَةَ، وَإِيَّاكُمْ وَالشَّعَابَ، وَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ وَالْعَامَّةِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۸۵ - (۶۶) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ شِبْرًا فَقَدْ خَلَعَ رِبْقَةَ الْإِسْلَامِ مِنْ عُنُقِهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

۱۸۶ - (۶۷) وَعَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، مُرْسَلًا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَرَكْتُ فِيكُمْ أَمْرَيْنِ لَنْ تَضِلُّوْا مَا تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا: كِتَابُ اللَّهِ وَسُنَّةُ رَسُولِهِ». رَوَاهُ فِي الْمَوْطَأِ.

۱۸۷ - (۶۸) وَعَنْ غُضَيْفِ بْنِ الْحَارِثِ الثَّمَالِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَا أَحَدَتْ قَوْمٌ بَدْعَةً إِلَّا رُفِعَ مِنْهَا مِنَ السَّنَةِ فَتَمَسَّكُ بِسُنَّةِ خَيْرٍ مِنْ إِحْدَاثِ بَدْعَةٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۸۸ - (۶۹) وَعَنْ حَسَّانَ، قَالَ: مَا ابْتَدَعَ قَوْمٌ بَدْعَةً إِلَّا نَزَعَ اللَّهُ مِنْ سُنَّتِهِمْ مِنْهَا، ثُمَّ لَا يُعِيدُهَا إِلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.



طرف واپس نہیں کی جاتی۔“ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”ابراہیم بن میسرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے بدعتی کی تعظیم کی، اس نے دین اسلام کو ڈھانے میں مدد دی۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جس شخص نے کتاب اللہ کا علم حاصل کیا اور پھر جو کچھ کتاب اللہ کے اندر ہے اس کی پیروی کی، اللہ اُس کو دنیا میں گمراہی سے بچا کر راہ ہدایت پر رکھے گا اور قیامت کے دن اس کو برے حساب سے بچائے گا۔

اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جس شخص نے کتاب اللہ کی پیروی کی، وہ دنیا میں گمراہ نہ ہوگا اور آخرت میں بد نصیب نہ ہوگا، اس کے بعد ابن عباس رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی ﴿فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَاىَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾ (یعنی جس نے میری ہدایت کی پیروی کی، وہ نہ تو گمراہ ہوگا اور نہ بد نصیب)۔“ (رزین)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے ایک مثال بیان کی، یعنی ایک سیدھا راستہ ہے اور اس کے دونوں طرف دیواریں ہیں اور دیواروں میں کھلے ہوئے دروازے ہیں اور دروازوں پر پردے پڑے ہوئے ہیں اور راستے کے سرے پر ایک داعی کھڑا ہوا ہے جو پکار کر کہتا ہے سیدھے راستے پر چلے جاؤ ادھر اُدھر نہ ہو اور اس داعی کے اوپر ایک اور داعی ہے (یعنی سرے والے داعی سے آگے کھڑا ہوا ہے) جب کوئی بندہ ان دروازوں میں سے کوئی دروازہ کھولنا چاہتا ہے تو (وہ

۱۸۹ - (۵۰) وَعَنْ اِبْرَاهِيْمَ ابْنِ مَيْسِرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَنْ وَقَرَ صَاحِبَ بَدْعَةٍ، فَقَدْ اَعَانَ عَلَى هَدْمِ الْاِسْلَامِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْاِيْمَانِ» مُرْسَلًا.

۱۹۰ - (۵۱) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، قَالَ: مَنْ تَعَلَّمَ كِتَابَ اللهِ ثُمَّ اتَّبَعَ مَا فِيهِ هَدَاهُ اللهُ مِنَ الضَّلَالَةِ فِي الدُّنْيَا، وَوَقَّاهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ سُوءَ الْحِسَابِ.

وَفِي رِوَايَةٍ، قَالَ: مَنْ اَقْتَدَى بِكِتَابِ اللهِ لَا يَضِلُّ فِي الدُّنْيَا وَلَا يَشْقَى فِي الْاٰخِرَةِ، ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْاٰيَةَ ﴿فَمَنْ اتَّبَعَ هُدَاىَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾. رَوَاهُ رَزِيْنٌ.

۱۹۱ - (۵۲) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، اَنَّ رَسُوْلَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «ضَرَبَ اللهُ مَثَلًا صِرَاطًا مُسْتَقِيْمًا، وَعَنْ جَنْبَتِي الصِّرَاطِ سُورَانٍ، فِيهِمَا اَبْوَابٌ مُفْتَحَةٌ، وَعَلَى الْاَبْوَابِ سُتُوْرٌ مُرْحَاةٌ، وَعِنْدَ رَاسِ الصِّرَاطِ دَاعٍ يَقُوْلُ: اسْتَقِيْمُوْا عَلٰى الصِّرَاطِ وَلَا تَعُوْجُوْا، وَفَوْقَ ذٰلِكَ دَاعٍ يَدْعُوْا، كَلِمًا هَمَّ عَبْدٌ اَنْ يَّفْتَحَ شَيْئًا مِّنْ تِلْكَ

دوسرا) داعی پکار کر کہتا ہے فسوس ہے تجھ پر اس کو نہ کھول۔ اگر تو اس کو کھولے گا تو اس میں داخل ہو جائے گا (اور وہاں سخت تکلیف اٹھائے گا) یہ مثال بیان کر کے رسول اللہ ﷺ نے اس کی تفسیر اس طرح فرمائی کہ سیدھا راستہ تو اسلام ہے اور (دیواروں میں) جو دروازے کھلے ہوئے ہیں ان سے مراد وہ چیزیں ہیں جن کو خدا نے حرام قرار دیا ہے اور جو پردے (ان دروازوں پر) پڑے ہوئے ہیں، وہ اللہ تعالیٰ کی حدود ہیں۔ اور وہ داعی جو سیدھے راستے کے سرے پر کھڑا ہوا ہے قرآن ہے اور وہ داعی جو اس سے آگے کھڑا ہے اور وہ اللہ کا واعظ (نہیحت کرنے والا) ہے جو ہر مؤمن کے دل میں موجود ہے۔ (رزین اور احمد)

تَرْجَمًا: ”اور بیہتی نے اس روایت کو نواس بن سمعان سے نقل کیا ہے۔ اور ترمذی نے بھی انہی سے روایت کی ہے مگر ترمذی نے اختصار کے ساتھ بیان کیا ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ جو شخص کسی طریقہ کی پیروی کرے پس اس کو چاہئے کہ وہ ان لوگوں کے طریقہ کی پیروی کرے جو مر گئے ہیں۔ اس لئے کہ زندہ آدمی فتنہ سے محفوظ نہیں ہوتا۔ اور وہ (مرے ہوئے لوگ جن کی پیروی کرنی چاہئے) محمد ﷺ کے اصحاب رضی اللہ عنہم ہیں جو اس امت کے بہترین لوگ تھے دلوں کے اعتبار سے انتہا درجہ کے نیک، علم کے اعتبار سے کامل اور بہت کم تکلف کرنے والے۔ پسند کیا تھا ان کو خدا تعالیٰ نے اپنے نبی کی صحبت کے لئے اور اپنے دین کو قائم کرنے کے لئے۔ پس تم ان کی بزرگی کو سمجھو، اور ان کے نقش قدم پر چلو اور جہاں تک ممکن ہو ان کی عادات و اخلاق کو اختیار کرو۔ وہی لوگ صراط مستقیم

الْأَبْوَابِ قَالَ: وَيَحْكُ! لَا تَفْتَحُهُ، فَإِنَّكَ إِنْ تَفْتَحُهُ تَلِجُهُ» ثُمَّ فَسَّرَهُ فَأَخْبَرَ: «أَنَّ الصِّرَاطَ هُوَ الْإِسْلَامُ، وَأَنَّ الْأَبْوَابَ الْمَفْتَحَةَ مَحَارِمُ اللَّهِ، وَأَنَّ السُّتُورَ الْمُرْحَاةَ حُدُودُ اللَّهِ، وَأَنَّ الدَّاعِيَ عَلَى رَأْسِ الصِّرَاطِ هُوَ الْقُرْآنُ، وَأَنَّ الدَّاعِيَ مِنْ فَرْقِهِ وَاعِظَ اللَّهُ فِي قَلْبِ كُلِّ مُؤْمِنٍ». رَوَاهُ رَزِينٌ، وَرَوَاهُ أَحْمَدُ.

۱۹۲ - (۵۳) وَالْبَيْهَقِيُّ فِي شُعْبِ الْإِيمَانِ عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ وَكَذَا التِّرْمِذِيُّ عَنْهُ إِلَّا أَنَّهُ ذَكَرَ أَخْصَرَ مِنْهُ.

۱۹۳ - (۵۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَنْ كَانَ مُسْتَنًا فَلْيَسْتَنَّ بِمَنْ قَدْ مَاتَ، فَإِنَّ الْحَيَّ لَا تَوْمَنُ عَلَيْهِ الْفِتْنَةُ. أَوْلَيْكَ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانُوا أَفْضَلَ هَذِهِ الْأُمَّةِ، أَبْرَهَا قُلُوبًا، وَأَعَمَّقَهَا عِلْمًا، وَأَقَلَّهَا تَكَلُّفًا إِخْتَارَهُمُ اللَّهُ لِصُحْبَةِ نَبِيِّهِ، وَإِلْقَامَةِ دِينِهِ، فَأَعْرِفُوا لَهُمْ فَضْلَهُمْ، وَاتَّبِعُوهُمْ عَلَى آثَرِهِمْ، وَتَمَسَّكُوا بِمَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ أَخْلَاقِهِمْ وَسَبِيْرِهِمْ، فَإِنَّهُمْ كَانُوا عَلَى الْهُدَى الْمُسْتَقِيمِ. رَوَاهُ رَزِينٌ.

(ہدایت کے سیدھے راستے) پر تھے۔“ (رزین)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں (ایک مرتبہ) حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تورات کا نسخہ لائے اور عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ تورات کا نسخہ ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خاموش رہے۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے تورات کو پڑھنا شروع کیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا چہرہ متغیر ہونے لگا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے یہ دیکھ کر کہا: ”عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ! تم کو گم کریں گم کرنے والیاں، کیا تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے (کے تغیر) کو نہیں دیکھتے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے چہرے پر نظر ڈالی اور کہا پناہ مانگتا ہوں میں اللہ تعالیٰ کی اللہ اور اس کے رسول کے غصہ سے۔ راضی ہیں ہم اللہ کے رب ہونے پر اور دین اسلام پر اور محمد کی نبوت پر۔ پس فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں محمد کی جان ہے، اگر موجود ہوتے تم میں موسیٰ تو تم ان کی اطاعت قبول کر لیتے اور مجھ کو چھوڑ دیتے (اور اس کا نتیجہ یہ ہوتا کہ) تم سیدھے راستے سے بھٹک کر گمراہ ہو جاتے۔ اگر موسیٰ زندہ ہوتے اور میری نبوت کو اور زمانے کو پاتے تو (یقیناً) میرا اتباع کرتے۔“ (داری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میرا کلام، کلام اللہ کو منسوخ نہیں کرتا۔ اور کلام اللہ میرے کلام کو منسوخ کر دیتا ہے اور کلام اللہ کا بعض حصہ بعض کو منسوخ کرتا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ہماری بعض حدیثیں بعض کو منسوخ کرتی ہیں جیسا کہ قرآن

۱۹۴ - (۵۵) وَعَنْ جَابِرٍ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، آتَى رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِنُسْخَةٍ مِنَ التَّوْرَةِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذِهِ نُسْخَةٌ مِنَ التَّوْرَةِ! فَسَكَتَ فَجَعَلَ يَقْرَأُ وَوَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَغَيَّرُ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: ثَكَلْتِكَ الثَّوَاكِلُ! مَا تَرَى بِوَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ فَنَظَرَ عُمَرُ إِلَى وَجْهِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ غَضَبِ اللَّهِ وَغَضَبِ رَسُولِهِ، رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، لَوْ بَدَأَ لَكُمْ مُوسَى فَاتَّبَعْتُمُوهُ وَتَرَكَتُمُونِي لَضَلَلْتُمْ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ وَلَوْ كَانَ مُوسَى حَيًّا وَأَذْرَكَ نُبُوَّتِي لَا تَبْعَنِي». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۱۹۵ - (۵۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَلَامِي لَا يَنْسُخُ كَلَامَ اللَّهِ، وَكَلَامُ اللَّهِ يَنْسُخُ كَلَامِي، وَكَلَامُ اللَّهِ يَنْسُخُ بَعْضُهُ بَعْضًا».

۱۹۶ - (۵۷) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

منسوخ کرتا ہے (قرآن کے بعض حصہ کو)۔“

وَسَلَّمَ: «إِنَّ حَدِيثَنَا يَنْسَخُ بَعْضُهَا بَعْضًا كَنْسَخِ الْقُرْآنِ».

ترجمہ: ”حضرت ابو ثعلبہ الخشنی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ خداوند تعالیٰ نے چند باتیں فرض کی ہیں پس تم ان کو ضائع نہ کرو (یعنی ان کو ترک نہ کرو) اور چند چیزیں (خدا تعالیٰ نے) حرام کی ہیں، پس ان کے قریب (بھی) نہ جاؤ۔ اور چند حدود مقرر کی ہیں، پس ان سے تجاوز نہ کرو اور چند چیزوں (کے بیان کرنے) میں سکوت اختیار کیا (بھول کر نہیں بلکہ دانستہ) پس تم ان چیزوں پر بحث نہ کرو۔ (مذکورہ بالا تینوں حدیثیں دارقطنی میں ہیں)۔“

۱۹۷ - (۵۸) وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ فَرَضَ فَرَائِضَ فَلَا تُضَيِّعُوهَا وَحَرَّمَ حُرْمَاتٍ فَلَا تَنْتَهِكُوهَا، وَحَدَّ حُدُودًا فَلَا تَعْتَدُوهَا، وَسَكَتَ عَنْ أَشْيَاءَ مِنْ غَيْرِ نِسْيَانٍ فَلَا تَبْحَثُوا عَنْهَا». رَوَى الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ الدَّارُ قُطْنِيُّ.



## کتاب العلم

### پہلی فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ ﷺ بن عمرو بیان کرتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ پہنچاؤ میری طرف سے اگرچہ ہو ایک ہی آیت (یعنی میری نہایت مفید حدیثیں لوگوں تک پہنچاؤ اگرچہ وہ تھوڑی ہی ہوں) اور بنو اسرائیل سے جو قصے سنو، ان کو لوگوں کے سامنے بیان کر دو۔ اس میں کوئی گناہ نہیں۔ اور جو شخص جان کر میری طرف جھوٹی بات منسوب کرے گا، وہ اپنا ٹھکانہ دوزخ میں تلاش کرے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سمرہ ﷺ بن جندب اور مغیرہ بن شعبہ ﷺ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص میری کوئی (ایسی) حدیث بیان کرے جس کی نسبت اس کا یہ خیال ہو کہ وہ جھوٹی ہے تو وہ جھوٹے آدمیوں میں سے ایک جھوٹا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاویہ ﷺ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ جس شخص کے ساتھ خداوند تعالیٰ بھلائی کا ارادہ فرماتا ہے اس کو دین کی سمجھ عطا فرمادیتا ہے اور میں تو تقسیم کرنے والا ہوں، عطا فرمانے والا تو خدا ہی ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ ﷺ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ لوگ کان ہیں جیسے سونے چاندی کی کانیں ہوتی ہیں۔“

### الفصل الاول

۱۹۸ - (۱) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً، وَحَدِّثُوا عَن بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا حَرَجَ، وَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا، فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۱۹۹ - (۲) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَالْمُغِيرَةَ بْنِ شُعْبَةَ، قَالَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ حَدَّثَ عَنِّي بِحَدِيثٍ يَرَى أَنَّهُ كَذِبٌ فَهُوَ أَحَدُ الْكَاذِبِينَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۰۰ - (۳) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ. وَإِنَّمَا أَنَا قَاسِمٌ وَاللَّهُ يُعْطِي». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۰۱ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

جو لوگ ایام جاہلیت میں بہتر تھے وہ اسلام میں بھی بہتر ہیں اگر وہ دین کو سمجھیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ دو شخصوں پر (یعنی ان کی دو خصلتوں پر) حسد کرنا ٹھیک ہے۔ ایک تو اس شخص پر جس کو خدا نے مال دیا اور پھر اس کو راہ حق میں خرچ کرنے کی توفیق دی۔ اور دوسرا وہ شخص جس کو خدا نے علم دیا پس وہ اس علم کے موافق حکم کرتا اور اس کو سکھاتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جب انسان مر جاتا ہے تو اس کے عمل (کے ثواب) کا سلسلہ منقطع ہو جاتا ہے مگر تین کا ثواب برابر جاری رہتا ہے۔ صدقہ جاریہ (جیسے اوقاف یا کنویں وغیرہ) یا علم جس سے نفع حاصل کیا جائے (جیسے کسی کو علم پڑھایا یا کوئی کتاب لکھی) اور صالح اولاد جو مرنے کے بعد اس کے لئے دعا کرے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص کسی مسلمان کو دنیا کی سختیوں اور تنگیوں سے بچائے تو اللہ تعالیٰ اس کو قیامت کے دن قیامت کی سختیوں سے بچائے گا اور جس نے کسی تنگ دست کی مشکل کو آسان کیا اللہ دنیا اور آخرت میں اس پر آسانی کرے گا۔ اور جس نے کسی مسلمان کے عیب کو چھپایا اور پردہ پوشی کی تو اللہ تعالیٰ دنیا اور آخرت میں اس کی پردہ پوشی کرے گا اور اللہ تعالیٰ اس وقت تک برابر بندہ کی مدد کرتا ہے جب تک وہ اپنے بھائی مسلمان کی مدد کرتا رہتا ہے اور جو

«النَّاسُ مَعَادِنٌ كَمَعَادِنِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، خِيَارُهُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُهُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَقَهُوا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۰۲ - (۵) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَسَلَطَهُ عَلَى هَلَكْتِهِ فِي الْحَقِّ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْحِكْمَةَ فَهُوَ يَقْضِي بِهَا وَيُعَلِّمُهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۰۳ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةِ أَشْيَاءَ: إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۰۴ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ نَفَسَ عَنْ مُؤْمِنٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا، نَفَسَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ يَسَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. وَاللَّهُ فِي عَوْنِ الْعَبْدِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ. وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ

شخص علم کی تلاش میں چلتا ہے اللہ اس پر بہشت کے راستہ کو آسان کر دیتا ہے، اور جب جمع ہوجاتی ہے کوئی قوم خدا کے گھر (مسجد یا مدرسہ) میں اور کتاب اللہ کو پڑھتی ہے اور پڑھاتی ہے تو اس پر خدا کی تسکین نازل ہوتی ہے اور خدا کی رحمت اس پر چھا جاتی ہے اور فرشتے اس کو گھیر لیتے ہیں اور اللہ تعالیٰ اس قوم کا ذکر ان فرشتوں میں کرتا ہے جو اس کے پاس رہتے ہیں اور جس شخص نے عمل میں قصور کیا اس کا نسب کام نہ آئے گا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ سب سے پہلا شخص جس پر قیامت کے دن (خلوص نیت کے ترک کا) حکم لگایا جائے گا وہ شخص ہوگا جو شہید کیا گیا ہوگا۔ پس اس کو میدان قیامت میں لایا جائے گا اور اللہ تعالیٰ اس کو اپنی (عطا کی ہوئی) نعمتیں یاد دلائے گا اور وہ سب اس کو یاد آجائیں گی۔ پھر خداوند تعالیٰ فرمائے گا تو نے ان نعمتوں کے شکر میں کیا کام کیا۔ وہ کہے گا میں تیری راہ میں لڑا یہاں تک کہ شہید کیا گیا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا تو جھوٹا ہے تو تو اس لئے لڑا تھا کہ لوگ تجھے بہادر کہیں چنانچہ تجھ کو بہادر کہا گیا۔ پھر حکم دیا جائے گا کہ اور اس کو منہ کے بل کھینچا جائے گا اور آگ میں ڈال دیا جائے۔ پھر وہ شخص ہوگا جس نے علم حاصل کیا اور سکھایا اور قرآن کو پڑھا پس اس کو خدا کے حضور میں لایا جائے گا اور اللہ تعالیٰ اس کو اپنی نعمتیں یاد دلائے گا وہ ان کو یاد کرے گا پس خدا اس سے پوچھے گا تو نے ان نعمتوں کا شکر کیونکر ادا کیا یعنی کیا کام کیا؟ وہ کہے گا میں نے علم کو سیکھا دوسروں کو سکھایا اور تیرے ہی لئے قرآن پڑھا۔ خداوند تعالیٰ فرمائے گا تو جھوٹا ہے تو نے تو علم اس لئے سیکھا تھا کہ لوگ تجھ کو

فِيهِ عِلْمًا سَهَّلَ اللَّهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ. وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ، إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ، وَعَشِيَّتُهُمُ الرَّحْمَةُ وَحَفَّتُهُمُ الْمَلَائِكَةُ، وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ، وَمَنْ بَطَأَ بِهِ عَمَلُهُ لَمْ يُسْرِعْ بِهِ نَسَبُهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۰۵ - (۸) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ يُقْضَىٰ عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ رَجُلٌ نِ اسْتُشْهِدَ، فَأَتَىٰ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَتَهُ فَعَرَفَهَا، فَقَالَ: فَمَا عَمِلْتُ فِيهَا؟ قَالَ: قَاتَلْتُ فِيكَ حَتَّى اسْتُشْهِدْتُ. قَالَ: كَذَبْتَ وَلَكِنَّكَ قَاتَلْتَ لِأَنَّ يُقَالَ: جَرِيٌّ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَتَّىٰ أُلْقِيَ فِي النَّارِ. وَرَجُلٌ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ وَعَلَّمَهُ، وَقَرَأَ الْقُرْآنَ، فَأَتَىٰ بِهِ فَعَرَفَهُ نِعْمَتَهُ فَعَرَفَهَا. قَالَ: فَمَا عَمِلْتُ فِيهَا؟ قَالَ: تَعَلَّمْتُ الْعِلْمَ وَعَلَّمْتُهُ، وَقَرَأْتُ فِيكَ الْقُرْآنَ. قَالَ: كَذَبْتَ وَلَكِنَّكَ تَعَلَّمْتَ الْعِلْمَ لِيُقَالَ: إِنَّكَ عَالِمٌ، وَقَرَأْتَ الْقُرْآنَ لِيُقَالَ: هُوَ قَارِئٌ، فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أُمِرَ بِهِ فَسُحِبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَتَّىٰ أُلْقِيَ فِي النَّارِ. وَرَجُلٌ وَسَّعَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَعْطَاهُ مِنْ أَصْنَافِ الْمَالِ كُلِّهِ، فَأَتَىٰ بِهِ

عالم کہیں اور قرآن اس لئے پڑھا کہ لوگ تجھ کو قاری کہیں چنانچہ تجھ کو عالم اور قاری کہا گیا۔ پھر حکم دیا جائے گا اور اس کو منہ کے بل کھینچا جائے گا۔ پھر وہ آگ میں ڈال دیا جائے گا۔ اس کے بعد وہ شخص ہوگا جس کو خداوند نے وسعت دی اور اس کی روزی کو زیادہ کیا اور طرح طرح کا مال عطا کیا اس کو خدا کے حضور میں حاضر کیا جائے گا اور خدا تعالیٰ اس کو اپنی نعمتیں یاد دلائے گا اور وہ ان نعمتوں کو یاد کرے گا پھر خداوند تعالیٰ اس سے پوچھے گا ان نعمتوں کے شکر میں تو نے کیا کام کیا؟ وہ کہے گا میں نے کوئی ایسا راستہ جس میں خرچ کرنا تجھ کو پسند ہے نہیں چھوڑا اور تیری خوشنودی کے لئے اس میں خرچ کیا۔ خداوند تعالیٰ فرمائے گا تو جھوٹا ہے تو نے تو اس لئے خرچ کیا کہ تجھ کو سخی کہا جائے چنانچہ تجھ کو سخی کہا گیا۔ پس حکم دیا جائے گا اور اس کو منہ کے بل کھینچا جائے گا اور پھر آگ میں ڈال دیا جائے گا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ بن عمرو بیان کرتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اللہ تعالیٰ علم کو (آخری زمانہ میں) اس طرح نہیں اٹھائے گا کہ لوگوں کے دل و دماغ سے اس کو نکال لے بلکہ علم کو اس طرح اٹھائے گا کہ علماء (حق) کو اٹھالے گا حتیٰ کہ جب عالم باقی نہیں رہے گا تو لوگ جاہلوں کو اپنا پیشوا بنا لیں گے ان سے دین کی باتیں پوچھیں گے اور وہ علم کے بغیر فتویٰ دیں گے۔ خود گمراہ ہوں گے اور دوسروں کو بھی گمراہ کریں گے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”شقیق رحمہ اللہ تعالیٰ سے روایت ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہر جمعرات کو لوگوں کو وعظ کیا کرتے تھے (ایک روز) ایک شخص نے ان سے کہا، اے ابو عبدالرحمن میں چاہتا ہوں

فَعَرَفَهُ نِعْمَةً فَعَرَفَهَا، قَالَ: فَمَا عَمِلْتَ فِيهَا؟ قَالَ: مَا تَرَكْتُ مِنْ سَبِيلٍ تُحِبُّ أَنْ يُنْفَقَ فِيهَا إِلَّا أَنْفَقْتُ فِيهَا لَكَ قَالَ: كَذَبْتَ، وَلَكِنَّكَ فَعَلْتَ لِيْقَالَ: هُوَ جَوَادٌ فَقَدْ قِيلَ، ثُمَّ أَمْرٌ بِهِ فَسُحِبَ عَلَيَّ وَجْهِهِ ثُمَّ أُلْقِيَ فِي النَّارِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۰۶ - (۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَقْبِضُ الْعِلْمَ انْتِزَاعًا يَنْتَزِعُهُ مِنَ الْعِبَادِ، وَلَكِنْ يَقْبِضُ الْعِلْمَ بِقَبْضِ الْعُلَمَاءِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ عَالِمًا اتَّخَذَ النَّاسُ رُؤُوسًا جُهَالًا، فَسُئِلُوا فَأَفْتَوْا بِغَيْرِ عِلْمٍ، فَضَلُّوا وَأَضَلُّوا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۰۷ - (۱۰) وَعَنْ شَقِيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ كَانَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ يُذَكِّرُ النَّاسَ فِي كُلِّ حَمِيْسٍ. فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا أَبَا



کہ آپ روزانہ ہم کو وعظ و نصیحت فرمایا کریں۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا میں ایسا اس لئے نہیں کرتا کہ تم آکتا جاؤ گے میں نصیحت کے معاملہ میں اسی طرح تمہاری خبر گیری کرتا ہوں جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہماری خبر گیری کرتے تھے اور ہمارے آکتا جانے کا خیال رکھتے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کوئی بات کہتے تو تین مرتبہ اس کا اعادہ فرماتے یہاں تک کہ لوگ اس کو اچھی طرح سمجھ لیتے اور جب آپ کسی جماعت کے قریب سے گزرتے اور اس کو سلام کرنے کا ارادہ فرماتے تو تین مرتبہ اس کو سلام کرتے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ میری سواری چلنے سے عاجز ہو گئی ہے آپ مجھ کو سواری عطا فرمائیے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے پاس (کوئی) سواری نہیں ہے۔ ایک شخص نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ میں ایسا شخص اس کو بتلا دوں جو سواری دے دے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص کسی بھلائی کی طرف رہنمائی کرے اس کو بھی اتنا ہی ثواب ملے گا جتنا کہ اس نیکی کرنے والے کو۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ (ایک روز) دن کے ابتدائی حصہ میں ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ آپ کی خدمت میں ایک قوم حاضر ہوئی جو جنگی تھی اور اپنے جسم پر کھیل یا عبا ڈالے ہوئے تھے اور گلے میں تلواریں لگی ہوئی تھی ان میں سے اکثر بلکہ سب کے سب قبیلہ مضر کے لوگ تھے ان کو

عَبْدَ الرَّحْمَنِ! لَوَدِدْتُ أَنَّكَ ذَكَرْتَنَا فِي كُلِّ يَوْمٍ. قَالَ: أَمَا إِنَّهُ يَمْنَعُنِي مِنْ ذَلِكَ أَنِّي أَكْرَهُ أَنْ أُمْلِكُمْ، وَإِنِّي أَخَوْتُ لَكُمْ بِالْمَوْعِظَةِ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَوَّنَا بِهَا مَخَافَةَ السَّامَةِ عَلَيْنَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ۲۰۸ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ أَعَادَهَا ثَلَاثًا حَتَّى تُفْهَمَ عَنْهُ، وَإِذَا أَتَى عَلَى قَوْمٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ سَلَّمَ عَلَيْهِمْ ثَلَاثًا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۲۰۹ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأنصاري رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنَّهُ أَبْدَعَ بِي فَأَحْمِلْنِي فَقَالَ: «مَا عِنْدِي». فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا أَدُلُّهُ عَلَى مَنْ يَحْمِلُهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. ۲۱۰ - (۱۳) وَعَنْ جَرِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا فِي صَدْرِ النَّهَارِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَاءَ هُ قَوْمٌ عُرَاةٌ مُجْتَابِي النِّمَارِ أَوْ الْعَبَاءِ، مُتَقَلِّدِي السِّيُوفِ، عَامَتُهُمْ مِنْ مُضَرَ، بَلْ كُلُّهُمْ مِنْ مُضَرَ فَتَمَعَّرَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

فَاتَّخَذَ رُؤُوسَهُ دُرِّمَ كَرِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَعَجْرٍ كَارْتِغَ بَدَلِ كَمَا كَرَّ كَرَّ  
 مِثْلَ كَرِّ كَرِّ لَعْنَةٍ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ كَرَّ  
 دیا۔ جب لوگ جمع ہو گئے تو تکبیر کہی اور (جمعہ یا ظہر) کی نماز  
 پڑھی۔ پھر خطبہ دیا اور یہ آیت پڑھی ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ  
 الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾ (الْحٰقَّةِ الْاٰیَةِ)  
 سے ڈرو جس نے تم کو ایک جان (آدم) سے پیدا کیا ہے۔ (آخر  
 آیت تک جس کا آخری حصہ یہ ہے) البتہ اللہ تعالیٰ تمہارا نگہبان  
 ہے۔ پھر وہ آیت پڑھی جو سورۃ حشر میں ہے یعنی اللہ سے ڈرو اور  
 آدمی کو چاہئے کہ وہ اس چیز پر نظر رکھے جو اس نے کل (قیامت)  
 کے لئے پہلے سے بھیجی ہے۔ پھر آپ نے فرمایا خیرات کرے آدمی  
 اپنے دینار میں سے اپنے درہم میں سے اپنے گہیوں میں سے اپنے  
 کپڑے میں سے اور اپنی کھجوروں کے پیانہ میں سے یہاں تک کہ  
 آپ نے فرمایا، خیرات کرے اگرچہ کھجور کا ٹکڑا ہی ہو۔ راوی (جریر)  
 کا بیان ہے کہ (یہ سن کر) ایک انصاری شخص ایک تھیلی لایا جس کے  
 وزن سے قریب تھا کہ اس کا ہاتھ تھک جائے بلکہ اس کا ہاتھ تھک  
 چکا تھا۔ پھر لوگوں نے چیزیں لانی شروع کیں یہاں تک کہ میں  
 نے دیکھا کہ جمع ہو گئے غلہ اور کپڑے کے دو تودے۔ پھر میں نے  
 دیکھا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ جو شخص اسلام میں کسی نیک  
 طریقہ کو رواج دے تو اس کو اس کا ثواب بھی ملے گا اور اس کا ثواب  
 بھی جو اس کے بعد اس پر عمل کرے لیکن عمل کرنے والے کے  
 ثواب میں کوئی کمی نہ ہوگی۔ اور جس شخص نے کسی بُرے طریقہ کو  
 اسلام میں رائج کیا اس کو اس کا گناہ بھی ہوگا اور اس شخص کا گناہ بھی  
 جو اس کے بعد اس پر عمل کرے گا لیکن عمل کرنے والے کے گناہ

وَسَلَّمَ لِمَا رَأَىٰ بِهِمْ مِنَ الْفَاقَةِ، فَدَخَلَ ثُمَّ  
 خَرَجَ، فَأَمَرَ بِلَالًا فَأَذَّنَ، وَأَقَامَ فَصَلَّىٰ ثُمَّ  
 خَطَبَ فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي  
 خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ﴾ (الْحٰقَّةِ الْاٰیَةِ)  
 ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ وَالْآيَةُ الَّتِي  
 فِي الْحَشْرِ ﴿اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا  
 قَدَّمَتْ لِغَدٍ﴾ تَصَدَّقَ رَجُلٌ مِنْ دِينَارِهِ، مِنْ  
 دِرْهَمِهِ، مِنْ ثَوْبِهِ، مِنْ صَاعِ بُرِّهِ، مِنْ صَاعِ  
 تَمْرِهِ، حَتَّىٰ قَالَ: قَالَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ قَالَ:  
 فَجَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ بَصُرَةً كَادَتْ كَفُّهُ  
 تَعْجِزُ عَنْهَا، بَلْ قَدْ عَجِزَتْ، ثُمَّ تَتَابَعَ النَّاسُ  
 حَتَّىٰ رَأَيْتُ كَوْمَيْنِ مِنَ طَعَامٍ وَثِيَابٍ. حَتَّىٰ  
 رَأَيْتُ وَجْهَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ يَتَهَلَّلُ كَأَنَّهُ مَذْهَبَةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَنَّ فِي  
 الْإِسْلَامِ سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا وَأَجْرُ مَنْ  
 عَمِلَ بِهَا مِنْ بَعْدِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُنْقِصَ مِنْ  
 أُجُورِهِمْ شَيْءٌ، وَمَنْ سَنَّ فِي الْإِسْلَامِ سُنَّةً  
 سَيِّئَةً كَانَ عَلَيْهِ وِزْرُهَا وَوِزْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا  
 مِنْ بَعْدِهِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُنْقِصَ مِنْ أَوْزَارِهِمْ  
 شَيْءٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

میں بھی کوئی کمی نہ ہوگی۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ نہیں قتل کیا جاتا کسی کو ظلم کے طریقہ پر مگر ہوتا ہے آدم کے پہلے بیٹے (قائیل) پر اس کے خون کا ایک حصہ اس لئے کہ وہ پہلا شخص ہے جس نے قتل کا طریقہ نکالا تھا۔ (بخاری و مسلم) اور حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کی وہ حدیث جس کا شروع یہ ہے لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي كَوْهَمُ بَابِ ثَوَابِ هَذِهِ الْأُمَّةِ فِي بَيَانِ كَرِيمِ كَرِيمٍ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى“

۲۱۱ - (۱۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُقْتَلُ نَفْسٌ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ الْأَدَمِ الْأَوَّلِ كِفْلٌ مِنْ دَمِهَا لِأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَّ الْقَتْلَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَسَنَدُ حَدِيثِ مُعَاوِيَةَ: «لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي» فِي بَابِ ثَوَابِ هَذِهِ الْأُمَّةِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى. وَسَنَدُ كَرِيمٌ حَدِيثِ مُعَاوِيَةَ لَا يَزَالُ مِنْ أُمَّتِي فِي بَابِ ثَوَابِ هَذِهِ الْأُمَّةِ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”کثیر بن قیس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں دمشق کی مسجد میں حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھا ہوا تھا کہ ایک شخص ان کے پاس آیا اور کہا، اے ابودرداء رضی اللہ عنہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے شہر مدینہ سے یہ سن کر آیا ہوں کہ تمہارے پاس ایک حدیث ہے جس کو تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہو اور کوئی غرض بجز اس کے میرے یہاں آنے کی نہیں ہے۔ ابودرداء رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ جو شخص طلب علم کے لئے سفر اختیار کرے اللہ اس کو بہشت کے راستے پر چلاتا ہے اور فرشتے طالب علم (دین) کی رضامندی کے لئے اپنے پروں کا اس پر سایہ ڈالتے ہیں اور عالم کے لئے ہر وہ چیز جو آسمانوں کے اندر ہے (جیسے فرشتے) اور جو زمین پر ہے (مثلاً انسان جن اور حیوانات

## الفصل الثانی

۲۱۲ - (۱۵) عَنْ كَثِيرِ بْنِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ أَبِي الدَّرْدَاءِ فِي مَسْجِدِ دِمَشْقَ، فَجَاءَهُ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا أَبَا الدَّرْدَاءِ! إِنِّي جِئْتُكَ مِنْ مَدِينَةِ الرَّسُولِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَدِيثٍ بَلَّغَنِي أَنَّكَ تُحَدِّثُهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مَا جِئْتُ لِحَاجَةٍ. قَالَ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَطْلُبُ فِيهِ عِلْمًا سَلَكَ اللَّهُ بِهِ طَرِيقًا مِنْ طُرُقِ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتَتَّعَبُ أَجْنَحَتَهَا رِضًا لَطَالِبِ الْعِلْمِ، وَإِنَّ

وغیرہ) تمام مخلوقات استغفار کرتی ہے اور (یہاں تک کہ) مچھلیاں بھی پانی کے اندر مغفرت کی دعا کرتی ہیں اور عالم کی فضیلت عابد پر ایسی ہے جیسے کہ چودھویں رات کا پورا چاند ستاروں پر فضیلت رکھتا ہے اور عالم پیغمبروں کے وارث اور جانشین ہیں اور انبیاء کا ورثہ دینار اور درہم نہیں ہیں بلکہ ان کا ورثہ علم ہے جس کا وارث (انہوں نے) عالم کو بنایا ہے۔ پس جس شخص نے علم کو حاصل کیا اس نے کامل حصہ پایا۔ (احمد، ترمذی، ابوداؤد، ابن ماجہ، دارمی۔ اور ترمذی نے راوی کا نام قیس بن کثیر لکھا ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوانامہ باہلی رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دو آدمیوں کا ذکر کیا گیا جن میں سے ایک عابد تھا اور دوسرا عالم۔ (یعنی یہ پوچھا گیا کہ ان میں سے کون افضل ہے) پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ عالم، عابد پر ایسی فضیلت رکھتا ہے جیسا کہ میں تم میں سے ادنیٰ آدمی پر فضیلت رکھتا ہوں۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تحقیق اللہ اور اس کے فرشتے اور آسمانوں اور زمین کی ساری مخلوقات یہاں تک کہ چیونٹیاں اپنے سوراخوں میں اور مچھلیاں اس کے لئے دعائے خیر کرتی ہیں جو لوگوں کو بھلائی سکھاتا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”(ترمذی اور دارمی نے مرسل طریقہ پر اس روایت کو مکحول سے نقل کیا ہے جس میں دو آدمیوں (عالم و عابد) کا ذکر نہیں ہے اور کہا ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عالم، عابد پر اتنی فضیلت رکھتا ہے جتنی کہ میں تمہارے ادنیٰ آدمی پر فضیلت رکھتا ہوں۔ پھر رسول

الْعَالِمِ لِيَسْتَغْفِرُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالْحَيَاتَانِ فِي جَوْفِ الْمَاءِ، وَإِنَّ فَضْلَ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ عَلَى سَائِرِ الْكَوَاكِبِ، وَإِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرِثَةُ الْأَنْبِيَاءِ، وَإِنَّ الْأَنْبِيَاءَ لَمْ يُورَثُوا دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا، وَإِنَّمَا وَرِثُوا الْعِلْمَ، فَمَنْ أَخَذَ أَخَذَ بِحِطِّ وَأَفْرِ، رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ، وَسَمَاهُ التِّرْمِذِيُّ قَيْسَ بْنَ كَثِيرٍ.

۲۱۳ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذُكِرَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلَانِ: أَحَدُهُمَا عَابِدٌ وَالْآخَرُ عَالِمٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِي عَلَى أَدْنَاكُمْ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَهْلَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ حَتَّى النَّمْلَةِ فِي جُحْرِهَا، وَحَتَّى الْحُوتِ، لَيُصَلُّونَ عَلَيَّ مَعْلَمِ النَّاسِ الْخَيْرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۱۴ - (۱۷) وَرَوَاهُ الدَّارِمِيُّ عَنْ مَكْحُولٍ مُرْسَلًا، وَلَمْ يَذْكُرْ رَجُلَانِ وَقَالَ: «فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ كَفَضْلِي عَلَى أَدْنَاكُمْ، ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ

عِبَادِهِ الْعُلَمَاءَ ﴿ وَسَرَدَ الْحَدِيثَ إِلَىٰ آخِرِهِ.

اللہ ﷺ نے یہ آیت پڑھی ﴿ اِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ﴾ یعنی خدا کے بندوں میں علماء خدا سے ڈرتے ہیں۔ پھر آخر تک حدیث بیان کی۔“

۲۱۵ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ النَّاسَ لَكُمْ تَبَعٌ، وَإِنَّ رَجُلًا يَأْتُونَكُمْ مِنْ أَقْطَارِ الْأَرْضِ يَتَفَقَّهُونَ فِي الدِّينِ، فَإِذَا آتَوْكُمْ فَاسْتَوْصُوا بِهِمْ خَيْرًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ لوگ تمہارے تابع ہیں اور البتہ بہت سے آدمی تمہارے پاس اطراف زمین سے علم دین سمجھنے آئیں گے۔ تم ان کو بھلائی کی وصیت کرنا۔“ (ترمذی)

۲۱۶ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْكَلِمَةُ الْحِكْمَةُ، ضَالَّةُ الْحَكِيمِ، فَحَيْثُ وَجَدَهَا فَهُوَ أَحَقُّ بِهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ، وَابْرَاهِيمُ بْنُ الْفَضْلِ الرَّائِيُّ يُضَعِّفُ فِي الْحَدِيثِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ فائدہ دینے والی بات عقلمند آدمی کا مطلوب ہے پس جہاں وہ اس کو پائے اس کا وہ مستحق ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”(ترمذی، ابن ماجہ) ترمذی نے کہا ہے کہ یہ حدیث غریب ہے اور اس حدیث کے راوی ابراہیم بن فضل کو ضعیف خیال کیا جاتا ہے (یعنی روایت حدیث میں)۔“

۲۱۷ - (۲۰) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَقِيهُ وَاحِدٌ أَشَدُّ عَلَى الشَّيْطَانِ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ایک فقیہ (عالم دین) زیادہ سخت ہے شیطان پر ہزار عابدوں سے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

۲۱۸ - (۲۱) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ،

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ علم کا طلب کرنا ہر مسلمان مرد و عورت پر فرض ہے اور نااہل کو علم کا سکھانا اس شخص کے مانند ہے جس نے سور کے گلے

میں جواہرات موتیوں اور سونے کا پتہ ڈال دیا ہو۔ (ابن ماجہ) اور اس حدیث کو بیہقی نے شعب الایمان میں ”مسلمان مرد“ تک لکھا ہے اور کہا ہے کہ اس حدیث کا متن مشہور ہے اور اسناد ضعیف ہے اور یہ مختلف طریقوں سے بیان کی گئی ہے اور یہ سب طریق ضعیف ہیں۔“

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ دو عادتیں ایسی ہیں جو منافق میں یک جا نہیں پائی جاتیں۔ ایک تو خلق نیک اور دوسری دینی سمجھ۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ جو شخص علم کو حاصل کرنے کے لئے (گھر سے) نکلے وہ اس وقت تک جب تک کہ (گھر) واپس نہ آجائے خدا کی راہ میں ہے۔“ (ترمذی، دارمی)

ترجمہ: ”حضرت سخرہ ازدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو شخص علم کو طلب کرے (تو اس کی یہ طلب) کفارہ ہوتا ہے ان گناہوں کا جو اس سے پہلے اس نے کئے ہوں۔ (ترمذی، دارمی) ترمذی نے کہا ہے کہ اس حدیث کی اسناد ضعیف ہیں اور اس کا راوی ابوداؤد ضعیف سمجھا جاتا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ مومن کا پیٹ اس بھلائی (یعنی علم) سے

وَمُسْلِمَةٍ وَّوَأَصِحُّ الْعِلْمِ عِنْدَ غَيْرِ أَهْلِهِ كَمَقْلَدِ الْخَنَازِيرِ الْجَوَاهِرِ وَاللُّؤْلُؤِ وَالذَّهَبِ. رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، وَرَوَى الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» إِلَى قَوْلِهِ «مُسْلِمٍ». وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ مَتْنُهُ مَشْهُورٌ، وَأَسْنَادُهُ ضَعِيفٌ، وَقَدْ رَوَى مِنْ أَوْجِهٍ كُلِّهَا ضَعِيفٌ.

۲۱۹ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حَضَلَتَانِ لَا يَجْتَمِعَانِ فِي مُنَافِقٍ: حُسْنُ سَمْتٍ، وَلَا فِقْهُ فِي الدِّينِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۲۰ - (۲۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ خَرَجَ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَتَّى يَرْجِعَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۲۲۱ - (۲۴) وَعَنْ سَخْرَةَ الْأَزْدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ كَانَ كَفَّارَةً لِمَا مَضَى». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ ضَعِيفٌ الْإِسْنَادِ، وَأَبُو دَاوُدَ الرَّائِيُّ يَضَعُفُ.

۲۲۲ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ نِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

نہیں بھرتا جو وہ سنتا ہے یہاں تک کہ جنت میں پہنچ جاتا ہے۔“  
(ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص سے علم کی کوئی ایسی بات پوچھی جائے جس کو وہ جانتا ہے اور وہ اس کو چھپالے تو قیامت کے دن (اس کے منہ میں) آگ کی لگام دی جائے گی۔ (احمد، ابوداؤد، ترمذی۔)

تَرْجَمَةً: ”اور ابن ماجہ نے اس روایت کو حضرت انس رضی اللہ عنہ سے بیان کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے علم کو اس غرض سے حاصل کیا کہ وہ اس سے علماء پر فخر کرے یا جاہلوں سے جھگڑے یا لوگوں کو اپنی طرف متوجہ کرے اللہ اس کو آگ میں داخل کرے گا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”اور ابن ماجہ نے اس حدیث کو حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے اس علم کو سیکھا جس سے خدا تعالیٰ کی خوشنودی حاصل کی جاتی ہے لیکن اس غرض سے سیکھا کہ وہ اس سے دنیا کی متاع حاصل کرے تو قیامت کے دن اس کو جنت کی خوشبو (بھی) میسر نہ ہوگی۔“ (احمد، ابوداؤد، ابن ماجہ)

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَنْ يَشْبَعَ الْمُؤْمِنُ مِنْ خَيْرٍ يَسْمَعُهُ حَتَّىٰ يَكُونَ مُنْتَهَاهُ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۲۳ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سُئِلَ عَنْ عِلْمٍ عَلِمَهُ ثُمَّ كَتَمَهُ الْجَحِيمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِلِجَامٍ مِنْ نَارٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۲۲۳ - (۲۷) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ عَنْ أَنَسٍ.

۲۲۵ - (۲۸) وَعَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ لِيُجَارِيَ بِهِ الْعُلَمَاءَ، أَوْ لِيُمَارِيَ بِهِ السُّفَهَاءَ، أَوْ يَصْرِفَ بِهِ وَجْهَ النَّاسِ إِلَيْهِ أَدْخَلَهُ اللَّهُ النَّارَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۲۶ - (۲۹) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ عَنْ ابْنِ عَمْرٍ.

۲۲۷ - (۳۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَنْ تَعَلَّمَ عِلْمًا مِمَّا يُبْتَغَىٰ بِهِ وَجْهُ اللَّهِ، لَا يَتَعَلَّمُهُ إِلَّا لِيُصِيبَ بِهِ عَرَضًا مِنَ الدُّنْيَا، لَمْ يَجِدْ عَرَفَ الْجَنَّةَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

يَعْنِي رِيحَهَا. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۲۲۸ - (۳۱) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «نَصَرَ اللَّهُ عَبْدًا سَمِعَ مَقَالَتِي فَحَفِظَهَا وَوَعَاَهَا وَأَدَاَهَا، فَرُبَّ حَامِلٍ فِيهِ غَيْرُ فِقِيهِ، وَرُبَّ حَامِلٍ فِيهِ إِلَى مَنْ هُوَ أَفْقَهُ مِنْهُ. ثَلَاثٌ لَا يَغْلُ عَلَى نَفْسِ قَلْبِ مُسْلِمٍ: إِخْلَاصُ الْعَمَلِ لِلَّهِ، وَالنَّصِيحَةُ لِلْمُسْلِمِينَ، وَلُزُومُ جَمَاعَتِهِمْ، فَإِنَّ دَعْوَتَهُمْ تُحِيطُ مِنْ وَرَائِهِمْ». (رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي الْمَدْخَلِ.

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تازہ رکھے اللہ تعالیٰ اس بندہ کو (یعنی باعزت اور خوش رکھے) جس نے میری کوئی بات سنی پس اس کو یاد رکھا اور ہمیشہ یاد رکھا اور اس کو (لوگوں تک) پہنچایا۔ پس بعض حامل فقہ (یعنی علم دین کے حامل یا دینی بات کے محافظ) سمجھ دار نہیں ہوتے اور بعض حامل فقہ ان لوگوں تک پہنچا دیتے ہیں جو ان سے زیادہ سمجھ دار ہوتے ہیں۔ تین باتیں ایسی ہیں جن میں مسلمان کا دل خیانت نہیں کرتا۔ ایک تو عمل کا خالص طور پر خدا کے لئے کرنا، دوسرے مسلمانوں کو بھلائی کی نصیحت کرنا، اور تیسرے مسلمانوں کی جماعت کو لازم پکڑنا اس لئے کہ جماعت کی دعا اس کو چاروں طرف سے گھیر لیتی ہے۔ (شافعی۔ بیہقی درمدخل)

۲۲۹ - (۳۲) وَرَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ، إِلَّا أَنَّ التِّرْمِذِيَّ، وَأَبَا دَاوُدَ لَمْ يَذْكُرَا: «ثَلَاثٌ لَا يَغْلُ عَلَى نَفْسِ قَلْبِ مُسْلِمٍ» إِلَى آخِرِهِ.

ترجمہ: ”اور احمد، ترمذی، ابو داؤد، ابن ماجہ، دارمی نے اس حدیث کو زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے لیکن ترمذی اور ابو داؤد نے تین باتوں کا ذکر نہیں کیا ہے۔“

۲۳۰ - (۳۳) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «نَصَرَ اللَّهُ إِمْرًا سَمِعَ مِنَّا شَيْئًا فَبَلَّغَهُ كَمَا سَمِعَهُ، فَرُبَّ مُبَلِّغٍ أَوْطَى لَهُ مِنْ سَامِعٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ ارشاد فرماتے سنا ہے کہ تازہ رکھے اللہ اس بندے کو جس نے ہم سے کسی بات کو سنا اور جس طرح سنا تھا اسی طرح اس کو پہنچا دیا۔ پس اکثر وہ لوگ جن کو پہنچایا جاتا ہے، سننے والے سے زیادہ یاد رکھنے والے ہوتے ہیں۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

۲۳۱ - (۳۴) وَرَوَاهُ الدَّارِمِيُّ عَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ.

ترجمہ: ”اور دارمی نے اس روایت کو حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے۔“



تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا میری جانب سے حدیث بیان کرنے سے بچو (اور صرف اس حدیث کو بیان کرو) جس کو تم (سچ) جانتے ہو۔ پس جس شخص نے جان کر مجھ پر جھوٹ بولا اس کو چاہئے کہ وہ اپنا ٹھکانہ دوزخ میں تلاش کر لے۔ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”اور اس کو روایت کیا ابن ماجہ نے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ اور حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے جس میں اتَّقُوا الْحَدِيثَ عَنِّي إِلَّا مَا عَلِمْتُمْ كَيْفَ بَيَّانَ كُنْتُ“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس نے قرآن مجید کے اندر اپنی رائے سے کچھ کہا اس کو چاہئے کہ وہ اپنا ٹھکانا آگ میں تلاش کر لے اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جس شخص نے بغیر علم کے قرآن (کے بارے) میں کچھ کہا اس کو چاہئے کہ وہ اپنا ٹھکانا آگ میں تلاش کر لے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت جناب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے قرآن میں اپنی رائے سے کچھ کہا اور اس کی رائے حقیقت کے مطابق ہوگی، تب بھی اس نے غلطی کی۔“ (ترمذی و ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ قرآن میں جھگڑنا کفر ہے۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ روایت کرتے ہیں اپنے والد سے

۲۳۲ - (۳۵) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اتَّقُوا الْحَدِيثَ عَنِّي إِلَّا مَا عَلِمْتُمْ، فَمَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۳۳ - (۳۶) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ وَجَابِرٍ، وَلَمْ يَذْكَرْ: «اتَّقُوا الْحَدِيثَ عَنِّي إِلَّا مَا عَلِمْتُمْ».

۲۳۴ - (۳۷) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قَالَ فِي الْقُرْآنِ بَرَأِيَهُ فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ» وَفِي رَوَايَةٍ: «مَنْ قَالَ فِي الْقُرْآنِ بَغَيْرِ عِلْمٍ فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۳۵ - (۳۸) وَعَنْ جُنْدُبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قَالَ فِي الْقُرْآنِ بَرَأِيَهُ فَاصَابَ فَقَدْ أَخْطَأَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۲۳۶ - (۳۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمِرَاءُ فِي الْقُرْآنِ كُفْرٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۲۳۷ - (۴۰) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ

اور وہ اپنے دادا سے۔ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک قوم کی نسبت یہ سنا کہ وہ قرآن میں اختلاف کرتے، ایک دوسرے کے خلاف دفع کرتے اور جھگڑا کرتے ہیں پس آپ نے فرمایا کہ تم سے پہلے لوگ اسی سبب سے ہلاک ہوئے یعنی مارا انہوں نے کتاب اللہ کے بعض حصہ کو بعض پر (یعنی آیات میں تقاض و اختلاف ثابت کیا) حالانکہ کتاب اللہ کا بعض حصہ بعض کی تصدیق کرتا ہے پس نہ جھٹلاؤ تم قرآن کے بعض حصہ کو بعض سے اور قرآن میں جتنا تم جانتے ہو اس کو بیان کر دو اور جو نہیں جانتے اس کو جاننے والوں کے حوالے کر دو۔“ (احمد، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ نازل کیا گیا ہے قرآن سات طرح پر (یعنی عرب کے ساتوں لغات پر) اس میں سے ہر آیت کے ایک ظاہری معنی ہیں اور ایک باطنی اور ہر حد کے واسطے ایک جگہ خبردار ہونے کی ہے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ علم تین ہیں (یعنی دین کے علم) ایک تو آیتِ محکمہ (یعنی مضبوط اور غیر منسوخ) دوسرے سنتِ قائمہ (یعنی مستند حدیثیں) اور تیسرے فریضہِ عادلہ (یعنی اجماع امت اور قیاس) اور ان کے سوا جو کچھ ہے وہ زائد ہے۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: حضرت عوف بن مالک الأشجعی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ قصہ بیان نہ کرے (یعنی وعظ و نصیحت نہ کرے) مگر حاکم یا (حاکم کی طرف سے) محکوم اور مغرور و متکبر (ان میں سے دو کو تو وعظ و نصیحت جائز اور مغرور و متکبر کو ناجائز و منسوخ)۔

أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ: سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْمًا يَتَدَارَوْنَ فِي الْقُرْآنِ، فَقَالَ: «إِنَّمَا هَلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ بِهَذَا: ضَرَبُوا كِتَابَ اللَّهِ بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، وَإِنَّمَا نَزَلَ كِتَابُ اللَّهِ يُصَدِّقُ بَعْضُهُ بَعْضًا، فَلَا تُكَذِّبُوا بَعْضُهُ بِبَعْضٍ، فَمَا عَلِمْتُمْ مِنْهُ فَقُولُوا، وَمَا جَهِلْتُمْ فَكَلِّمُوهُ إِلَى عَالِمِهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۲۳۸ - (۶۱) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أُنزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ، لِكُلِّ آيَةٍ مِنْهَا ظَهْرٌ وَبَطْنٌ، وَلِكُلِّ حَدٍّ مُطْلَعٌ». رَوَاهُ فِي شَرْحِ السُّنَّةِ.

۲۳۹ - (۶۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْعِلْمُ ثَلَاثَةٌ: آيَةٌ مُحْكَمَةٌ، أَوْ سُنَّةٌ قَائِمَةٌ، أَوْ فَرِيضَةٌ عَادِلَةٌ. وَمَا كَانَ سِوَى ذَلِكَ فَهُوَ فَضْلٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَةَ.

۲۴۰ - (۶۳) وَعَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ بْنِ الْأَشْجَعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَقْصُ إِلَّا أَمِيرٌ أَوْ مَأْمُورٌ أَوْ مُخْتَالٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

(ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”اور اس کو داری نے عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ سے روایت کیا اور انہوں نے اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے (روایت کیا) اور اس کی روایت میں محال کے بدلہ میں مرآ کا بیان ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو فتویٰ بغیر علم کے دیا ہوا ہوگا اس کا گناہ فتویٰ دینے والے پر ہوگا اور جس نے اپنے بھائی کو غلط مشورہ دیا اس نے خیانت کی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مغالطہ دینے سے منع فرمایا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تم فرائض اور قرآن کو سیکھو اور لوگوں کو بھی سکھاؤ اس لئے کہ میں اٹھایا جاؤں گا (مراد فرائض سے یا تو فرض چیزیں ہیں یا علم فرائض)۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہمراہ تھے کہ آپ نے اپنی نظر آسمان کی طرف اٹھائی اور پھر فرمایا، یہ وہ وقت ہے کہ جاتا رہے گا علم آدمیوں میں سے یہاں تک کہ وہ علم کے ذریعہ کسی چیز پر قدرت نہ رکھیں گے (علم سے مراد وحی ہے اور اشارہ ہے اپنی وفات کی طرف)۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ وہ زمانہ قریب

۲۴۱ - (۴۴) وَرَوَاهُ الدَّارِمِيُّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، وَفِي رِوَايَتِهِ: «أَوْ مُرَاءٍ بَدَلٍ» أَوْ مُخْتَالَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۴۲ - (۴۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَفْتَى بِغَيْرِ عِلْمٍ كَانَ إِثْمُهُ عَلَى مَنْ أَفْتَاهُ، وَمَنْ أَشَارَ عَلَى أَحِبِّهِ بِأَمْرٍ يَعْلَمُ أَنَّ الرُّشْدَ فِي غَيْرِهِ فَقَدْ خَانَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۴۳ - (۴۶) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْأَغْلُوطَاتِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۴۴ - (۴۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَالْقُرْآنَ وَعَلِمُوا النَّاسَ فَإِنِّي مَقْبُوضٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۴۵ - (۴۸) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَخَّصَ بَبَصَرِهِ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ قَالَ: «هَذَا أَوَانٌ يُخْتَلَسُ فِيهِ الْعِلْمُ مِنَ النَّاسِ، حَتَّى لَا يَقْدِرُوا مِنْهُ عَلَى شَيْءٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۲۴۶ - (۴۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ

ہے جب علم حاصل کرنے کے لئے لوگ اونٹوں کے جگر کو چھاڑ ڈالیں گے (یعنی دور دراز کا سفر کریں گے) لیکن کسی جگہ کوئی عالم مدینہ کے عالم سے زیادہ نہ پائیں گے۔ (ترمذی) اور جامع ترمذی میں ابن عیینہ رحمہ اللہ تعالیٰ سے منقول ہے کہ مدینہ کے وہ عالم مالک رحمہ اللہ تعالیٰ بن انس ہیں اور عبدالرزاق نے بھی یہی لکھا ہے اور اسحق بن موسیٰ کا بیان ہے کہ میں نے ابن عیینہ رحمہ اللہ تعالیٰ کو یہ کہتے ہوئے سنا ہے کہ مدینہ کا وہ عالم عمری ہے یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے خاندان سے اور اس کا نام عبدالعزیز بن عبداللہ ہے۔

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے جو کچھ مجھ کو معلوم ہوا ہے وہ یہ ہے کہ آپ نے ارشاد فرمایا خدا عز وجل اس امت کے لئے ہر نئی صدی پر ایک شخص کو بھیجتا ہے جو اس کے دین کو تازہ کرتا ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”ابراہیم رضی اللہ عنہ بن عبدالرحمن العذری کہتے ہیں کہ ارشاد فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے کہ حاصل کریں گے اس علم (کتاب و سنت) کو ہر آئندہ آنے والی جماعت میں اس کے نیک لوگ جو دور کریں گے اس سے حد سے گزر جانے والے لوگوں کی تحریف کو اور اہل باطل کی افترا پر دازی اور جاہلوں کی تاویلات کو۔“ (بیہقی)

اور حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی اس حدیث کو جس کا شروع یہ ہے فَإِنَّمَا شِفَاءُ الْعِيِّ السُّوَالُ ہم باب تیمم میں بیان کریں گے۔ ان شاء اللہ تعالیٰ۔

عَنْهُ، رِوَايَةٌ: «يُوشِكُ أَنْ يَضْرِبَ النَّاسُ أَكْبَادَ الْأَبْلِ يَطْلُبُونَ الْعِلْمَ، فَلَا يَجِدُونَ أَحَدًا أَعْلَمَ مِنْ عَالِمِ الْمَدِينَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَفِي جَامِعِهِ قَالَ ابْنُ عَيَيْنَةَ: إِنَّهُ مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ وَمِثْلُهُ عَنْ عَبْدِ الرَّزَّاقِ، قَالَ اسْحَقُ بْنُ مُوسَى: وَسَمِعْتُ ابْنَ عَيَيْنَةَ أَنَّهُ قَالَ: هُوَ الْعَمْرِيُّ الرَّاهِدُ وَاسْمُهُ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ.

۲۴۷ - (۵۰) وَعَنْهُ، قَالَ فِيمَا أَعْلَمَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ يَبْعَثُ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ عَلَى رَأْسِ كُلِّ مِائَةِ سَنَةٍ مَنْ يُجَدِّدُ لَهَا دِينَهَا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۴۸ - (۵۱) وَعَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْعُذْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَحْمِلُ هَذَا الْعِلْمَ مِنْ كُلِّ خَلْفٍ عُدُوهُ، يُنْفُونَ عَنْهُ تَحْرِيفَ الْغَالِبِينَ، وَإِنْتِحَالَ الْمُبْطِلِينَ، وَتَاوِيلَ الْجَاهِلِينَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

وَسَنَدُ كُرْحِدَيْتِ جَابِرٍ فَإِنَّمَا شِفَاءُ الْعِيِّ السُّوَالُ فِي بَابِ التَّيْمُمِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

ترجمہ: ”حسن بصری رحمہ اللہ تعالیٰ سے مرسلاً روایت ہے کہ

۲۴۹ - (۵۲) عَنِ الْحَسَنِ مُرْسَلًا، قَالَ: قَالَ

رسول اللہ ﷺ ارشاد نے فرمایا جس شخص کو اس حال میں موت آئے کہ وہ اس غرض سے علم حاصل کر رہا ہو کہ اس سے اسلام کو تازہ زندگی بخشنے گا تو اس کے اور انبیاء کے درمیان جنت میں صرف ایک درجہ کا فرق ہوگا۔“ (داری)

ترجمہ: ”حسن بھری رحمہ اللہ تعالیٰ سے مرسل روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ سے بنی اسرائیل کے دو شخصوں کا حال پوچھا گیا جن میں سے ایک تو عالم تھا جو فرض نماز پڑھتا تھا اور پھر بیٹھ کر لوگوں کو علم سکھاتا تھا اور دوسرا دن کو روزہ رکھتا اور ساری رات عبادت کرتا تھا۔ آپ سے پوچھا گیا کہ ان میں سے کون بہتر ہے؟ آپ نے فرمایا کہ اس عالم کو جو فرض نماز پڑھتا اور لوگوں کو علم سکھاتا ہے اس عابد پر جو دن کو روزہ رکھتا اور رات کو عبادت کرتا تھا، ایسی ہی فضیلت ہے جیسی کہ میری فضیلت تم میں سے ایک ادنیٰ آدمی پر۔“ (داری)

ترجمہ: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اچھا ہے وہ شخص جو دین کی سمجھ رکھتا ہو۔ اگر اس کی طرف کوئی حاجت لائی گئی تو اس نے نفع پہنچایا اور اس سے بے پرواہی کی گئی تو بے پروا رکھا اُس نے اپنے آپ کو۔“ (رزین)

ترجمہ: ”عکرمہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے (ایک روز) عکرمہ رضی اللہ عنہ سے کہا تم ہر جمعہ کو لوگوں کے سامنے حدیث بیان کرو۔ یعنی ہفتہ میں ایک بار وعظ و نصیحت کو کم سمجھیں تو پھر ہفتہ میں دو بار اور اس سے زیادہ ضرورت ہو تو ہفتہ میں تین بار

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ جَاءَهُ الْمَوْتُ وَهُوَ يَطْلُبُ الْعِلْمَ لِيُحْيِيَ بِهِ الْإِسْلَامَ، فَبَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّبِيِّينَ دَرَجَةٌ وَاحِدَةٌ فِي الْجَنَّةِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۵۰ - (۵۳) وَعَنْهُ مُرْسَلًا، قَالَ: سُنِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَنْ رَجُلَيْنِ كَانَا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ: أَحَدُهُمَا كَانَ عَالِمًا يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ، ثُمَّ يَجْلِسُ فَيُعَلِّمُ النَّاسَ الْخَيْرَ، وَالْآخَرُ يَصُومُ النَّهَارَ وَيَقُومُ اللَّيْلَ أَيُّهُمَا أَفْضَلُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضْلُ هَذَا الْعَالِمِ الَّذِي يُصَلِّي الْمَكْتُوبَةَ ثُمَّ يَجْلِسُ فَيُعَلِّمُ النَّاسَ الْخَيْرَ عَلَى الْعَابِدِ الَّذِي يَصُومُ النَّهَارَ وَيَقُومُ اللَّيْلَ كَفَضْلِي عَلَى أَدْنَاكُمْ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۵۱ - (۵۴) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نِعْمَ الرَّجُلُ الْفَقِيهُ فِي الدِّينِ، إِنْ اِحْتَجَّ إِلَيْهِ نَفْعٌ، وَإِنْ اسْتُعْنِيَ عَنْهُ أَعْنَى نَفْسِهِ». رَوَاهُ رَزِينٌ.

۲۵۲ - (۵۵) وَعَنْ عِكْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: حَدَّثَ النَّاسَ كُلَّ جُمُعَةٍ مَرَّةً، فَإِنَّ أَبِيئْتِ فَمَرَّتَيْنِ، فَإِنْ أَكْثَرْتَ فَثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَلَا تُمَلِّ النَّاسَ هَذَا الْقُرْآنَ، وَلَا

اور رنجیدہ اور تنگ نہ کر تو لوگوں کو اس سے زیادہ اس قرآن سے۔  
 اس کے بعد ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا، اور میں تجھ کو اس حالت میں  
 نہ پاؤں کہ تو کسی قوم یا جماعت کے پاس جائے اور وہ اپنی باتوں  
 میں مشغول ہوں اور تو ان کی باتوں کو منقطع کر کے ان کو وعظ  
 و نصیحت شروع کر دے اور ان کو تکلیف پہنچائے۔ ایسی حالت میں  
 تجھ کو چاہئے کہ خاموش رہ البتہ اگر وہ تجھ سے وعظ و نصیحت کی  
 خواہش کریں تو ان کے سامنے حدیث بیان کر جب تک وہ اس  
 کے خواہشمند ہوں اور دعا میں مقفی عبارت استعمال نہ کر۔ پس میں  
 نے معلوم کیا ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے اصحاب سے کہ وہ ایسا  
 نہ کرتے تھے (یعنی دعا میں مقفی الفاظ استعمال نہ کرتے تھے)۔“  
 (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت واہلہ رضی اللہ عنہم بن الاسقع کہتے ہیں کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جس شخص نے علم کو طلب کیا اور اس کو  
 حاصل کر لیا اس کو دوہرا اجر ملے گا اور اگر علم حاصل نہ ہوا تو اکہرا  
 ثواب ملے گا۔“ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
 نے ارشاد فرمایا کہ مؤمن کو اس کے جس عمل یا نیکیوں سے مرنے  
 کے بعد ثواب پہنچتا ہے اس میں ایک تو علم ہے جس کو اس نے سیکھا  
 اور رواج دیا تھا اور دوسرے نیک اولاد ہے جس کو اپنے بعد چھوڑا  
 ہے اور تیسرے قرآن ہے جو وارثوں کے لئے چھوڑا ہو، چوتھے مسجد  
 ہے جس کو اپنی زندگی میں بنایا ہو یا پنجویں سرائے یا مسافر خانہ ہے  
 جس کو اس نے تعمیر کیا ہو چھٹے نہر ہے جس کو اس نے جاری کیا ہو

الْفَيْنِكَ تَأْتِي الْقَوْمَ وَهُمْ فِي حَدِيثٍ مِّنْ  
 حَدِيثِهِمْ فَتَقْصُّ عَلَيْهِمْ فَتَقْطَعُ عَلَيْهِمْ  
 حَدِيثَهُمْ فْتَمْلَهُمْ، وَلَكِنْ أَنْصِتْ، فَإِذَا  
 أَمْرُكَ فَحَدِّثْهُمْ وَهُمْ يَشْتَهُونَ، وَأَنْظِرِ  
 السَّجْعَ مِنَ الدُّعَاءِ فَاجْنِبْهُ، فَإِنِّي عَهَدْتُ  
 رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابَهُ  
 لَا يَفْعَلُونَ ذَلِكَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۲۵۳ - (۵۶) وَعَنْ وَائِلَةَ بِنِ الْأَسْفَعِ رَضِيَ  
 اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ فَأَدْرَكَهُ،  
 كَانَ لَهُ كِفْلَانِ مِنَ الْأَجْرِ، فَإِنْ لَمْ يُدْرِكْهُ،  
 كَانَ لَهُ كِفْلٌ مِنَ الْأَجْرِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۵۴ - (۵۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
 عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِمَّا يَلْحَقُ الْمُؤْمِنَ مِنْ عَمَلِهِ  
 وَحَسَنَاتِهِ بَعْدَ مَوْتِهِ: عِلْمًا عَلَّمَهُ وَنَشَرَهُ،  
 وَوَلَدًا صَالِحًا تَرَكَهُ، أَوْ مُصْحَفًا وَرَّثَهُ، أَوْ  
 مَسْجِدًا بَنَاهُ، أَوْ بَيْتًا لِابْنِ السَّبِيلِ بَنَاهُ، أَوْ  
 نَهْرًا أَجْرَاهُ، أَوْ صَدَقَةً أَخْرَجَهَا مِنْ مَالِهِ فِي

ساتویں وہ خیرات ہے جس کو اس نے اپنی صحت و زندگی میں اپنے مال سے نکالا ہو۔ ان تمام چیزوں کا ثواب اس کے مرنے کے بعد اس کو پہنچتا ہے۔“ (ابن ماجہ، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ ارشاد فرماتے ہوئے سنا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے میری طرف یہ وحی (خفی) بھیجی ہے کہ جو شخص طلب علم کے لئے راستہ طے کرے تو میں اس پر جنت کے راستہ کو آسان کر دوں گا اور جس شخص کی میں نے دونوں آنکھیں چھین لی ہوں تو میں ان کا بدلہ اس کو جنت دوں گا اور علم کے اندر زیادتی عبادت میں زیادتی سے بہتر ہے۔ اور پرہیزگاری دین کی بنیاد ہے۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رات کو تھوڑی دیر درس دینا رات بھر عبادت کرنے سے بہتر ہے۔“ (داری)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو بیان کرتے ہیں کہ (ایک مرتبہ) رسول اللہ ﷺ دو مجلسوں میں سے گزرے جو مسجد میں منعقد ہوئی تھیں آپ نے فرمایا دونوں مجلسیں بھلائی کی ہیں لیکن ان میں ایک بہتر ہے دوسرے سے۔ ان دونوں مجلسوں یا جماعتوں میں سے ایک عبادت میں مصروف ہے اور خدا سے دعا کر رہی ہے اور اس سے اپنی خواہش و رغبت کا اظہار کر رہی ہے خواہ اس کو دے یا نہ دے اور دوسری جماعت فقہ یا علم کو حاصل کر رہی ہے اور جاہلوں کو علم سکھا رہی ہے۔ پس یہ لوگ بہتر ہیں اور میں بھی معلم ہی بنا کر

صِحَّتِهِ وَحَيَاتِهِ، تَلَحُّقُهُ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۲۵۵ - (۵۸) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ: أَنَّهُ مَنْ سَلَكَ مَسْلَكًا فِي طَلَبِ الْعِلْمِ، سَهَّلْتُ لَهُ طَرِيقَ الْجَنَّةِ، وَمَنْ سَلَبْتُ كَرِيمَتِيهِ، أَثْبَتَهُ عَلَيْهِمَا الْجَنَّةَ. وَفَضْلٌ فِي عِلْمٍ خَيْرٌ مِّنْ فَضْلِ فِي عِبَادَةٍ. وَمِلَاكُ الدِّينِ الْوَرَعُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۲۵۶ - (۵۹) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: تَدَارَسُ الْعِلْمِ سَاعَةٌ مِنَ اللَّيْلِ خَيْرٌ مِّنْ أَحْيَائِهَا. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۵۷ - (۶۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِمَجْلِسَيْنِ فِي مَسْجِدِهِ فَقَالَ: «كِلَاهُمَا عَلَى خَيْرٍ، وَأَحَدُهُمَا أَفْضَلُ مِنْ صَاحِبِهِ، أَمَّا هَؤُلَاءِ فَيَدْعُونَ اللَّهَ وَيَرْغَبُونَ إِلَيْهِ، فَإِنْ شَاءَ أَعْطَاهُمْ وَإِنْ شَاءَ مَنَعَهُمْ، وَأَمَّا هَؤُلَاءِ فَيَتَعَلَّمُونَ الْفِقْهَ أَوْ الْعِلْمَ وَيُعَلِّمُونَ الْجَاهِلَ، فَهُمْ أَفْضَلُ، وَإِنَّمَا بُعِثْتُ مُعَلِّمًا».

بھجا گیا ہوں (یہ کہہ کر) پھر آپ بھی ان میں بیٹھ گئے۔“ (دارمی)  
 تَرْجَمَةً: ”حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ مقدار علم کی کیا ہے کہ جب انسان اتنا علم حاصل کرے تو فقیہ بن جائے (اور دنیا و آخرت میں اس کا شمار عالموں میں ہو) پس رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو شخص میری امت کو فائدہ پہنچانے کے لئے چالیس حدیثیں دین کے متعلق یاد کر لے تو اللہ تعالیٰ اس کو قیامت میں فقیہ اٹھائے گا اور قیامت کے دن میں اس کا شفیع اور گواہ ہوں گا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، کیا تم جانتے ہو کہ سخاوت کرنے والوں میں کون سب سے بڑا سخی ہے؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول خوب جانتے ہیں۔ آپ نے فرمایا اللہ سخاوت کرنے والوں میں سب سے زیادہ سخی ہے۔ پھر اولادِ آدم میں سب سے بڑا سخی میں ہوں اور میرے بعد سب سے بڑا سخی وہ شخص ہوگا جس نے علم کو سیکھا اور اس کو پھیلا یا۔ یہ شخص قیامت کے دن ایک امیر یا ایک جماعت کی (شان و شوکت) کی طرح آئے گا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا دو ایسے حریص ہیں جن کا پیٹ (کبھی) نہیں بھرتا۔ ایک تو علم کا حریص کہ علم سے اس کا پیٹ کبھی نہیں بھرتا اور دوسرا دنیا کا حریص کہ دنیا سے اس کا پیٹ کبھی نہیں بھرتا۔ (مذکورہ تینوں حدیثیں بیہقی نے شعب الایمان میں روایت کی ہیں۔ بیہقی کہتے ہیں امام احمد نے ابودرداء کی حدیث کے لئے فرمایا کہ یہ لوگوں میں

ثُمَّ جَلَسَ فِيهِمْ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.  
 ۲۵۸ - (۶۰) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سُنِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا حَدَّثَ الْعِلْمَ الَّذِي إِذَا بَلَغَهُ الرَّجُلُ كَانَ فَقِيهًا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ حَفِظَ عَلَيَّ أُمَّتِي أَرْبَعِينَ حَدِيثًا فِي أَمْرِ دِينِهَا، بَعَثَهُ اللَّهُ فَقِيهًا، وَكُنْتُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَافِعًا وَشَهِيدًا».

۲۵۹ - (۶۲) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «هَلْ تَذَرُونَ مَنْ أَجُودُ جُودًا؟» قَالُوا اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَغْلَمُ. قَالَ: «اللَّهُ تَعَالَى أَجُودُ جُودًا، ثُمَّ أَنَا أَجُودُ بَنِي آدَمَ، وَأَجُودُهُمْ مِنْ بَعْدِي رَجُلٌ عَلِمَ عِلْمًا فَتَنَشَرَهُ، يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمِيرًا وَحَدَهُ، أَوْ قَالَ: أُمَّةً وَاحِدَةً». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۲۶۰ - (۶۳) وَعَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْهُوَ مَانَ لَا يَشْبَعَانِ: مَنْهُومٌ فِي الْعِلْمِ لَا يَشْبَعُ مِنْهُ، وَمَنْهُومٌ فِي الدُّنْيَا لَا يَشْبَعُ مِنْهَا». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَقَالَ: قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ فِي حَدِيثِ أَبِي الدَّرْدَاءِ:



بہت مشہور ہے لیکن اس حدیث کی سند صحیح نہیں ہے۔“

هَذَا مَثْنٌ مَشْهُورٌ فِيمَا بَيْنَ النَّاسِ، وَلَيْسَ لَهُ إِسْنَادٌ صَحِيحٌ.

ترجمہ: ”عون رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ دو حریص ہیں جو (کبھی) سیر نہیں ہوتے اہل علم اور دنیا دار اور (درجہ میں) دونوں برابر نہیں، اہل علم تو زیادہ کرتا ہے خدا کی رضامندی و خوشنودی کو اور دنیا دار زیادتی کرتا ہے سرکشی میں۔ پھر عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی: ﴿كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ﴾ یعنی انسان البتہ سرکشی کرتا ہے اس لئے کہ اپنے آپ کو بے پرواہ جانتا ہے۔ عون راوی کہتے ہیں کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے عالم کے حق میں یہ آیت پڑھی ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾ یعنی خدا کے بندوں میں عالم خدا سے ڈرتے ہیں۔“ (داری)

۲۶۱ - (۶۴) وَعَنْ عَوْنٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْعُودٍ: مَنُومَانِ لَا يَشْبَعَانِ صَاحِبُ الْعِلْمِ، وَصَاحِبُ الدُّنْيَا، وَلَا يَسْتَوِيَانِ، أَمَّا صَاحِبُ الْعِلْمِ، فَيَزِدَادُ رِضَى لِلرَّحْمَنِ، وَأَمَّا صَاحِبُ الدُّنْيَا فَيَتَمَادَى فِي الطُّغْيَانِ. ثُمَّ قَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ: ﴿كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُفٍ﴾ قَالَ: وَقَالَ الْآخَرُ: ﴿إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ﴾ رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ میری امت میں سے بہت سے لوگ دین کا علم حاصل کریں گے اور قرآن پڑھیں گے اور کہیں گے کہ ہم امراء کے پاس جا کر ان کی دنیا (دولت) میں سے اپنا حصہ حاصل کریں گے اور اپنے دین کو ان سے علیحدہ رکھیں گے۔ لیکن ایسا نہیں ہوتا جس طرح خاردار درخت سے کچھ حاصل نہیں ہوتا مگر گائے۔ اسی طرح امراء کی صحبت سے حاصل نہیں ہوتا مگر گناہ۔“ (ابن ماجہ)

۲۶۲ - (۶۵) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَنَا مِنْ أُمَّتِي سَيَتَفَقَهُونَ فِي الدِّينِ يَقْرُونَ الْقُرْآنَ، يَقُولُونَ: نَاتِي الْأَمْرَاءَ فَنُصِيبُ مِنْ دُنْيَاهُمْ وَنَعْتَرِلُهُمْ بِدِينِنَا. وَلَا يَكُونُ ذَلِكَ، كَمَا لَا يُجْتَنَى مِنَ الْقِتَادِ إِلَّا الشُّوْكَ، كَذَلِكَ لَا يُجْتَنَى مِنْ قُرْبِهِمْ إِلَّا. قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الصَّبَّاحِ: كَأَنَّهُ يَعْنِي الْخَطَايَا. رَوَاهُ بَنُ مَاجَةَ.

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ اہل علم کی حفاظت کریں اور اس کے اہل ہی کو سکھائیں۔ تو وہ اپنے زمانے

۲۶۳ - (۶۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَوْ أَنَّ أَهْلَ الْعِلْمِ صَانُوا

کے سردار بن جائیں اپنے علم کے سبب۔ لیکن (اہل علم نے ایسا نہیں کیا بلکہ) انہوں نے علم کو دنیا داروں پر خرچ کیا تاکہ اس کے ذریعہ سے ان کی دنیا (دولت) کو حاصل کریں۔ پس وہ دنیا داروں کی نگاہ میں ذلیل ہوئے۔ میں نے تمہارے نبی ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ جس شخص نے اپنے مقاصد میں سے صرف ایک مقصد یعنی آخرت کے مقصد کو اختیار کر لیا تو اللہ اس کے دنیاوی مقصد کو خود پورا کر دیتا ہے اور جس شخص کے مقاصد پر اگندہ اور متفرق ہوں جیسا کہ دنیا کے حالات ہیں تو پھر اللہ تعالیٰ کو اس کی پرواہ نہیں ہوتی کہ وہ خواہ کسی جنگل (یعنی دنیا کے کسی حصہ) اور کسی حالت میں ہلاک ہو۔“ (ابن ماجہ، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”بیہقی نے شعب الایمان میں اس حدیث کو ابن عمر رضی اللہ عنہما سے بیان کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”عمش رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ فرمایا رسول اللہ ﷺ نے کہ علم کی آفت بھولنا ہے اور علم کا ضائع کرنا یہ ہے کہ تو اس کو نا اہل کے سامنے بیان کرے۔“ (دارمی مُرسلاً)

تَرْجَمَةً: ”سفیان رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے حضرت کعب رضی اللہ عنہ سے دریافت کیا، تمہارے نزدیک اہل علم کون ہیں؟ کعب رضی اللہ عنہ نے جواب دیا، وہ لوگ جو اپنے علم کے موافق عمل کریں۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا، عالموں کے دل سے کون سی چیز علم کو نکال لیتی ہے؟ کعب رضی اللہ عنہ نے جواب دیا، لالچ۔“ (دارمی)

الْعِلْمَ، وَوَضَعُوهُ عِنْدَ أَهْلِهِ، لَسَادُوا بِهِ أَهْلَ زَمَانِهِمْ، وَلَكِنَّهُمْ بَذَلُوهُ لِأَهْلِ الدُّنْيَا لِيَنَالُوا بِهِ مِنْ دُنْيَاهُمْ، فَهَانُوا عَلَيْهِمْ سَمِعْتُ نَبِيَّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ جَعَلَ الْهُمُومَ هَمًّا وَاحِدًا هَمَّ آخِرَتِهِ، كَفَاهُ اللَّهُ هَمَّ دُنْيَاهُ، وَمَنْ تَشَعَّبَتْ بِهِ الْهُمُومُ فِي أَحْوَالِ الدُّنْيَا، لَمْ يُبَالِ اللَّهُ فِي أَيِّ أَوْ دِيَّتِهَا هَلَكَ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۲۶۴ - (۶۷) وَرَوَاهُ النَّبَيْهِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» عَنِ ابْنِ عُمَرَ مِنْ قَوْلِهِ: «مَنْ جَعَلَ الْهُمُومَ إِلَى آخِرِهِ.

۲۶۵ - (۶۸) وَعَنِ الْأَعْمَشِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفَّةُ الْعِلْمِ النَّسْيَانُ، وَإِضَاعَتُهُ أَنْ تُحَدِّثَ بِهِ غَيْرَ أَهْلِهِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ مُرْسَلًا.

۲۶۶ - (۶۹) وَعَنْ سُفْيَانَ، أَنَّ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ لِكَعْبٍ: مَنْ أَرْبَابُ الْعِلْمِ؟ قَالَ: الَّذِينَ يَعْمَلُونَ بِمَا يَعْلَمُونَ. قَالَ: فَمَا أَخْرَجَ الْعِلْمَ مِنْ قُلُوبِ الْعُلَمَاءِ؟ قَالَ: الطَّمَعُ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

تَرْجَمَهُ: ”اُخْوَصَ الرَّسُولُ ﷺ بِنِ حَكِيمِ بْنِ رَأْيٍ كَمَا أَنَّ رَأْيَ بْنَ حَكِيمٍ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ نَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الشَّرِّ فَقَالَ: «لَا تَسْأَلُونِي عَنِ الشَّرِّ، وَسَلُونِي عَنِ الْخَيْرِ» يَقُولُهَا ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا إِنَّ شَرَّ الشَّرِّ شِرَارُ الْعُلَمَاءِ، وَإِنَّ خَيْرَ الْخَيْرِ خِيَارُ الْعُلَمَاءِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ خدا کے نزدیک قیامت کے دن مرتبہ کے اعتبار سے سب سے بدترین شخص وہ عالم ہے جس کے علم سے نفع حاصل نہ کیا جائے۔“ (دارمی)

تَرْجَمَهُ: ”زیاد بن حدیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مجھ سے حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا، تم جانتے ہو اسلام کو تباہ و برباد کرنے والے کوئی چیز ہے؟ میں نے کہا مجھ کو معلوم نہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا اسلام کو تباہ کرتا ہے پھسلنا عالم کا (یعنی اس کی غلطی یا گناہ) اور جھگڑنا منافق کا کتاب اللہ کے اندر اور تباہ کرتا ہے گمراہ حکمرانوں کا حکم جاری کرنا۔“ (دارمی)

تَرْجَمَهُ: ”حسن بصری رحمہ اللہ تعالیٰ سے روایت ہے کہ علم دو قسم کے ہیں ایک تو وہ جو دل میں ہے پس یہ علم نفع دیتا ہے اور دوسرا وہ جو زبان پر ہے پس یہ آدمی پر خدائے عزوجل کی دلیل و حجت ہے۔“ (دارمی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے دو باتیں (یعنی دو قسم کے علم) یاد رکھی ہیں جن میں سے

۲۶۷ - (۷۰) وَعَنْ الْأَخْوَصِ بْنِ حَكِيمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ نَبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الشَّرِّ. فَقَالَ: «لَا تَسْأَلُونِي عَنِ الشَّرِّ، وَسَلُونِي عَنِ الْخَيْرِ» يَقُولُهَا ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: «أَلَا إِنَّ شَرَّ الشَّرِّ شِرَارُ الْعُلَمَاءِ، وَإِنَّ خَيْرَ الْخَيْرِ خِيَارُ الْعُلَمَاءِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۶۸ - (۷۱) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ: عَالِمٌ لَا يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۶۹ - (۷۲) وَعَنْ زِيَادِ بْنِ حُدَيْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي عُمَرُ: هَلْ تَعْرِفُ مَا يَهْدِمُ الْإِسْلَامَ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا قَالَ: يَهْدِمُهُ زَلَّةُ الْعَالِمِ، وَجِدَالُ الْمُنَافِقِ بِالْكِتَابِ وَحُكْمُ الْأَثِمَةِ الْمُضْلِيْنِ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۷۰ - (۷۳) وَعَنْ الْحَسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: الْعِلْمُ عِلْمَانِ: فَعِلْمٌ فِي الْقَلْبِ فَذَاكَ الْعِلْمُ النَّافِعُ، وَعِلْمٌ عَلَى اللِّسَانِ فَذَاكَ حُجَّةُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى ابْنِ آدَمَ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۲۷۱ - (۷۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

ایک کو (یعنی علم ظاہر کو) تو میں نے تمہارے درمیان پھیلا دیا ہے اور دوسرا (علم باطنی) اگر میں اس کو بیان کروں، تو میرا یہ گلا کاٹ ڈالا جائے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ انہوں نے (لوگوں کو مخاطب کر کے) کہا، لوگو! تم میں سے جو شخص کسی بات کو جانتا ہو وہ اس کو بیان کرے اور جو نہ جانتا ہو، اس کی نسبت وہ کہہ دے کہ اللہ ہی جانتا ہے اس لئے کہ جس چیز کا اس کو علم نہیں ہے اس کی نسبت ”اللہ بہتر جانتا ہے“ کہنا بھی علم کی ایک قسم ہے چنانچہ خداوند تعالیٰ نے اپنے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطے فرمایا ہے: قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ یعنی میں اس قرآن پر تم سے کوئی اجرت یا بدلہ نہیں مانگتا اور میں تکلف کرنے والے لوگوں میں سے نہیں ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”ابن سیرین رحمہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ یہ علم (یعنی کتاب و سنت کا علم) دین ہے۔ پس جب تم اس کو حاصل کرو تو یہ دیکھ لو کہ کس سے اپنا دین حاصل کر رہے ہو۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ نے (قاریوں کو مخاطب کر کے) کہا) اے قاریوں کے گروہ سیدھے رہو پس تحقیق تم سبقت لے گئے ہو دور کی سبقت، اگر تم راہ مستقیم سے ہٹ کر ادھر ہو گئے تو البتہ تم بڑی گمراہی میں پڑ جاؤ گے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ تم اللہ کی پناہ مانگو تم کے کنویں سے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ تم کا کنواں کیا ہے؟ آپ نے فرمایا وہ ایک وادی (نالہ) ہے دوزخ میں جس سے دوزخ دن میں چار سو

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَانَيْنِ، فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَبَثَّتُهُ فَيْكُمُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَلَوْ بَثَّتُهُ قُطِعَ هَذَا الْبَلْعُومُ يَعْنِي مَجْرَى الطَّعَامِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۲۷۲ - (۷۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ عَلِمَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ بِهِ، وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُ أَعْلَمُ، فَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ تَقُولَ لِمَا لَا تَعْلَمُ: اللَّهُ أَعْلَمُ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِنَبِيِّهِ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۲۷۳ - (۷۶) وَعَنْ ابْنِ سِيرِينَ، قَالَ، إِنَّ هَذَا الْعِلْمَ دِينٌ، فَانظُرُوا عَمَّنْ تَأْخُذُونَ دِينَكُمْ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۷۴ - (۷۷) وَعَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: يَا مَعْشَرَ الْقُرَاءِ! اسْتَقِيمُوا، فَقَدْ سَبَقْتُمْ سَبْقًا بَعِيدًا، وَإِنْ أَخَذْتُمْ يَمِينًا وَشِمَالًا لَقَدْ ضَلَلْتُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۲۷۵ - (۷۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ جُبِّ الْحُزْنِ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا جُبُّ الْحُزْنِ؟ قَالَ: «وَادٍ فِي

مرتبہ پناہ مانگتی ہے۔ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا اس میں کون داخل ہوگا؟ فرمایا وہ قرآن پڑھنے والے جو اپنے اعمال کو دکھانے کیلئے کرتے ہیں۔ (ترمذی، ابن ماجہ، اور ابن ماجہ کی روایت میں یہ الفاظ زیادہ ہیں کہ خدا کے نزدیک مغضوب ترین وہ قاری (قرآن پڑھنے والے) ہیں جو امراء کی زیارت کرتے ہیں۔ اس حدیث کے راوی محارب نے کہا ہے کہ امراء سے مراد ظالم امراء ہیں۔“

ترجمہ: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ جلد ہی لوگوں پر ایسا وقت آئے گا کہ اسلام میں صرف اس کا نام باقی رہ جائے اور نہیں باقی رہے گا قرآن میں مگر اس کے نقوش۔ ان کی مسجدیں (ظاہر میں) آباد ہوں گی لیکن فی الحقیقت وہ خراب ہوں گی ہدایت سے۔ ان کے علماء آسمان کے نیچے (بسنے والی) مخلوق میں سب سے بدتر ہوں گے اُن ہی سے دین میں فتنہ برپا ہوگا اور ان ہی میں لوٹ آئے گا۔“ (بیہقی در شعب الایمان)

ترجمہ: ”حضرت زیاد بن لبید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے کسی چیز کا ذکر فرمایا (یعنی ابتلا اور فتنہ کا) اور پھر فرمایا کہ یہ اس وقت ہوگا جبکہ علم جاتا رہے گا۔ میں نے یہ سن کر عرض کیا یا رسول اللہ! علم کیوں کر جاتا رہے گا حالانکہ ہم قرآن کو پڑھتے ہیں اور اپنے بچوں کو بھی قرآن پڑھائیں گے، وہ اپنے بچوں کو پڑھائیں گے اسی طرح یہ سلسلہ قیامت تک جاری رہے گا۔ آپ نے فرمایا، زیاد تیری ماں تم کو گم کرے میں تو مدینہ میں تجھ کو سمجھ دار انسان خیال کرتا تھا۔ کیا یہ یہود و نصاریٰ تورات اور انجیل کو نہیں پڑھتے ہیں لیکن جو کچھ ان کتابوں کے اندر ہے اس میں سے کسی چیز پر عمل نہیں کرتے۔“

جَهَنَّمَ يَتَعَوَّدُ مِنْهُ جَهَنَّمَ كُلَّ يَوْمٍ أَرْبَعِ مِائَةِ مَرَّةً. قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَنْ يَدْخُلُهَا؟ قَالَ: «الْقُرَاءُ الْمَرَاوُونَ بِأَعْمَالِهِمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَكَذَا ابْنُ مَاجَةَ، وَزَادَ فِيهِ: «وَأَنَّ مِنْ أَبْغَضِ الْقُرَاءِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى الَّذِينَ يَزُورُونَ الْأَمْرَاءَ». قَالَ الْمُحَارِبِيُّ: يَعْنِي الْجَوْرَةَ.

۲۷۶ - (۷۹) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُوشِكُ أَنْ يَأْتِيَ عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يَبْقَى مِنَ الْإِسْلَامِ إِلَّا اسْمُهُ، وَلَا يَبْقَى مِنَ الْقُرْآنِ إِلَّا رَسْمُهُ، مَسَاجِدُهُمْ عَامِرَةٌ وَهِيَ خَرَابٌ مِنَ الْهُدَى، عُلَمَاؤُهُمْ شَرٌّ مِنْ تَحْتِ أَدِيمِ السَّمَاءِ، مِنْ عِنْدِهِمْ تَخْرُجُ الْفِتْنَةُ، وَفِيهِمْ تَعَوَّدُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۲۷۷ - (۸۰) وَعَنْ زِيَادِ بْنِ لَبِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا، فَقَالَ: «ذَلِكَ عِنْدَ آوَانَ ذَهَابِ الْعِلْمِ». قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَيْفَ يَذْهَبُ الْعِلْمُ وَنَحْنُ نَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَنُقْرِئُهُ أَبْنَاءَنَا، وَيُقْرِئُهُ أَبْنَاؤُنَا أَبْنَاءَهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ؟ فَقَالَ: «كَكَلْتِكَ أُمَّكَ زِيَادًا! إِنْ كُنْتُ لَأُرَاكَ مِنْ أَفْقِهِ رَجُلٍ بِالْمَدِينَةِ! أَوْلَيْسَ هَذِهِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى يَقْرَأُونَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ لَا

(احمد، ابن ماجہ، اور ترمذی)

يَعْمَلُونَ بِشَيْءٍ مِّمَّا فِيهَا ۱۹». رَوَاهُ أَحْمَدُ.  
وَابْنُ مَاجَةَ، وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ عَنْهُ نَحْوَهُ.

۲۷۸ - (۸۱) وَكَذَا الدَّارِمِيُّ عَنْ أَبِي أَمَامَةَ.

۲۷۹ - (۸۲) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَعَلَّمُوا الْعِلْمَ وَعَلِمُوهُ النَّاسَ،  
تَعَلَّمُوا الْفَرَائِضَ وَعَلِمُوهَا النَّاسَ. تَعَلَّمُوا  
الْقُرْآنَ وَعَلِمُوهُ النَّاسَ، فَإِنِّي أَمْرٌ مَقْبُوضٌ،  
وَالْعِلْمُ سَيَقْبُضُ، وَيَظْهَرُ الْفِتْنُ حَتَّى  
يَخْتَلِفَ اثْنَانِ فِي فَرِيضَةٍ لَا يَجِدَانِ أَحَدًا  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمَا». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ، وَالِدَارُ قُطْنِيُّ.

۲۸۰ - (۸۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «مَثَلُ عِلْمٍ لَا يُنْتَفَعُ بِهِ كَمَثَلِ كَنْزٍ لَا  
يُنْفَقُ مِنْهُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ،  
وَالدَّارِمِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”اور داری نے اس کو ابو امامہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ بیان کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے ارشاد فرمایا کہ علم کو سیکھو اور سکھاؤ اور علم فرائض (فرض احکام کا علم) سیکھو اور لوگوں کو سکھاؤ۔ سیکھو قرآن کو اور سکھاؤ لوگوں کو۔ پس میں ایک شخص ہوں، جو اٹھایا جاؤں گا اور علم کو بھی عنقریب اٹھا لیا جائے گا اور فتنے ظاہر ہوں گے یہاں تک کہ اختلاف کریں گے دو شخص ایک فرض چیز میں، اور ایسا کوئی شخص نہ پائیں گے جو ان کے درمیان فیصلہ کرے (یعنی علم اس قدر کم ہو جائے گا یا فتنے اس قدر بڑھ جائیں گے)۔“ (داری۔ دارقطنی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اس علم کی مثال جس سے نفع نہ اٹھایا جائے اس خزانہ کے مانند ہے جس میں سے خدا کی راہ میں کچھ خرچ نہ کیا جائے۔“ (احمد، داری)



## کتاب الجہاد

### پہلی فصل

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا؟ جو شخص اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان لایا نماز ادا کی اور رمضان کے روزے رکھے تو اللہ تعالیٰ پر لازم ہے کہ وہ اس کو جنت میں داخل کرے خواہ وہ خدا کی راہ میں جہاد کرے خواہ اپنے گھر میں بیٹھا رہے (یعنی جہاد نہ کرے) صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا کیا ہم لوگوں کو خوشخبری سنا دیں؟ آپ نے فرمایا: جنت میں سو (۱۰۰) درجے ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے ان لوگوں کے لئے تیار کیا ہے جو خدا تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرتے ہیں، ان کے دو درجوں کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا آسمان وزمین کے درمیان فاصلہ ہے۔ جب تم خدا سے جنت مانگو تو جنت الفردوس کو مانگو اس لئے کہ وہ جنت کا درمیانی اور اعلیٰ حصہ ہے اور اس کے اوپر خدا تعالیٰ کا عرش ہے اور وہیں سے جنت کی نہریں بہتی ہیں۔“ (بخاری)

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا خدا کی راہ میں لڑنے والا ایسا ہے جیسا کہ روزہ رکھنے والا عبادت گزار اور قرآن خوان جو کبھی روزہ رکھنے اور نماز پڑھنے سے نہیں تھکتا جب تک کہ وہ جہاد سے واپس نہ آئے۔“

### الفصل الاول

۳۷۸۷ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ، وَصَامَ رَمَضَانَ، كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ، جَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ جَلَسَ فِي أَرْضِهِ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا»، قَالُوا: أَفَلَا نُبَشِّرُ النَّاسَ؟ قَالَ: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ مِائَةَ دَرَجَةٍ أَعَدَّهَا اللَّهُ لِلْمُجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَا بَيْنَ الدَّرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فَإِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاسْأَلُوهُ الْفِرْدَوْسَ فَإِنَّهُ أَوْسَطُ الْجَنَّةِ وَأَعْلَى الْجَنَّةِ، وَفَوْقَهُ عَرْشُ الرَّحْمَنِ، وَمِنْهُ تَفْجُرُ أَنْهَارُ الْجَنَّةِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۷۸۸ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَانِتِ بَابِتِ اللَّهِ، لَا يَقْتَرِمُنْ صِيَامًا وَلَا صَلَاةً حَتَّى يَرْجِعَ الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص خدا تعالیٰ کی راہ میں (جہاد کرنے) نکلے تو خدا اس کا ضامن ہو گیا اس کو (میدان جنگ میں) اس کا ایمان لے گیا اور میرے رسولوں کی تصدیق، اس کو یا تو اجر و نعمت کے ساتھ واپس کروں گا یا (شہید ہو جانے پر) اس کو جنت میں داخل کروں گا۔“  
(بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اگر مجھ کو اس کا خیال نہ ہوتا کہ بہت سے مسلمان مجھ سے جدا ہو کر ناخوش ہوں گے تو میں کبھی کسی جہاد سے پیچھے نہ رہتا اور خدا کی راہ میں جہاد کرتا اور چونکہ میرے پاس کافی سواری نہیں ہے (اس لئے میں تمام مسلمانوں کو اپنے ساتھ نہیں لے جا سکتا) اور قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے میں اس کو بہت پسند کرتا ہوں کہ خدا کی راہ میں مارا جاؤں پھر زندہ کیا جاؤں پھر مارا جاؤں پھر زندہ کیا جاؤں، پھر مارا جاؤں پھر زندہ کیا جاؤں پھر مارا جاؤں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کی راہ میں ایک دن کی چوکیداری (یعنی محافظت) دنیا اور دنیا کی تمام چیزوں سے بہتر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، صبح کو یا شام کو خدا کی راہ میں جانا دنیا اور دنیا کی تمام چیزوں سے بہتر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

۳۷۸۹ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اِنْتَدَبَ اللَّهُ لِمَنْ خَرَجَ فِي سَبِيلِهِ لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا اِيْمَانُ بِي وَتَصْدِيقُ بَرُسُلِي، اَنْ اُرْجَعَهُ بِمَانَالٍ مِنْ اَجْرٍ اَوْ غَنِيْمَةٍ، اَوْ اَدْخِلَهُ الْجَنَّةَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۷۹۰ - (۴) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْلَا اَنَّ رِجَالًا مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَا تَطِيْبُ اَنْفُسُهُمْ اَنْ يَتَخَلَّفُوْا عَنِّيْ، وَلَا اَجْدَمًا اَحْمِلُهُمْ عَلَيْهِ، مَا تَخَلَّفْتُ عَنْ سَرِيَّةٍ تَعَزُّوْ فِي سَبِيْلِ اللَّهِ. وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوَدِدْتُ اَنْ اُقْتَلَ فِي سَبِيْلِ اللَّهِ، ثُمَّ اُحْيِيَ، ثُمَّ اُقْتَلَ، ثُمَّ اُحْيِيَ، ثُمَّ اُقْتَلَ، ثُمَّ اُحْيِيَ، ثُمَّ اُقْتَلَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۷۹۱ - (۵) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيْلِ اللَّهِ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا عَلَيْهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۷۹۲ - (۶) وَعَنْ اَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَعْدُوَّةٌ فِي سَبِيْلِ اللَّهِ اَوْ رُوْحَةٌ خَيْرٌ مِنَ



الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے ایک دن اور ایک رات کی چوکیداری خدا کی راہ میں (ایام جہاد میں) ایک مہینے کے روزوں اور شب بیداری سے بہتر ہے اور اگر وہ چوکیداری کی خدمت انجام دیتا ہوا مارا جائے تو اس کے اس عمل کا سلسلہ برابر جاری رہتا ہے جس میں وہ مشغول تھا یعنی اس کا ثواب اس کو ملتا رہتا ہے (اور اس کو جنت سے رزق ملتا رہتا ہے اور قنہ میں ڈالنے والے (یعنی عذاب قبر کے فرشتے یاد جال یا شیطان) سے آمن میں رہتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس بندے کے پاؤں خدا کی راہ میں غبار آلود ہو جائیں پھر ان کو دوزخ کی آگ نہیں چھوتی۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کافر اور کافر کا مارنے والا دوزخ میں کبھی یکجا نہیں ہوتے (یعنی کافر کو مارنے والا کبھی دوزخ میں نہیں جاتا۔)“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: انسانوں میں بہترین زندگی اس شخص کی ہے جو اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنے گھوڑے کی باگ پکڑے گھوڑے کی پشت پر سوار ہو اور جب خوف و فریاد کی آواز سنے فوراً اس کی طرف دوڑ جائے اور تلاش کرے قتل اور موت کو (یعنی دشمنوں کو قتل کرنے کے لئے دوڑے اور درجہ شہادت حاصل کرنے میں اپنی موت کو تلاش کرے) جہاں

۳۷۹۳ - (۷) وَعَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «رِبَاطُ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، خَيْرٌ مِنْ صِيَامِ شَهْرٍ وَقِيَامِهِ، وَإِنْ مَاتَ جَرِيٌّ عَلَيْهِ عَمَلُهُ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُهُ، وَأُجْرِي عَلَيْهِ رِزْقُهُ، وَأَمِنَ الْفِتَانَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۷۹۴ - (۸) وَعَنْ أَبِي عَبَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا اغْبَرَّتْ قَدَمًا عَبْدٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَتَمَسَّهُ النَّارُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۷۹۵ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَجْتَمِعُ كَافِرٌ وَقَاتِلُهُ، فِي النَّارِ أَبَدًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۷۹۶ - (۱۰) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ خَيْرٍ مَعَاشٍ النَّاسِ لَهُمْ، رَجُلٌ مُمَسِّكٌ عِنَانَ فَرَسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، يَطِيرُ عَلَى مَتْنِهِ، كُلَّمَا سَمِعَ هَيْعَةً أَوْ فِزَعَةً، طَارَ عَلَيْهِ يَبْتَغِي الْقَتْلَ وَالْمَوْتَ مِطَانَةً، أَوْ رَجُلٌ فِي غَنِيمَةٍ فِي رَأْسِ

اس کے خیال میں یہ چیزیں ہوں پھر اس شخص کی بہترین زندگی ہے جو پہاڑ کی چوٹی پر اپنی بکریوں میں رہتا ہو یا کسی وادی میں، اور نماز پڑھتا ہو، زکوٰۃ ادا کرتا ہو اور اپنے پروردگار کی عبادت کرتا ہو، یہاں تک کہ وہ موت سے ہمکنار ہو جائے یہ شخص لوگوں میں صرف بھلائی سے زندگی بسر کرتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت زید بن خالد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے: جس شخص نے کسی جہاد کرنے والے کا سامان درست کر دیا اس نے گویا جہاد ہی کیا اور جو شخص جہاد کرنے والے کے اہل و عیال کا خدمت گزار بنا اس نے بھی گویا جہاد ہی کیا (یعنی ان دونوں کاموں کا ثواب جہاد کے برابر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت بریدہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے: مجاہدوں کی عورتوں کی حرمت ان عورتوں کی حرمت کے مقابلے میں جن کے شوہر جہاد کو نہیں گئے ہیں ماؤں کی حرمت کے برابر ہے اور جو شخص جہاد کو نہ جائے بلکہ مجاہدوں کے گھروں کی خبر گیری کرے اور خبر گیری میں خیانت کرے (یعنی کسی مجاہد کی رشتہ دار عورت کو بری نظر سے دیکھے) اس کو قیامت کے دن اس مجاہد کے سامنے کھڑا کیا جائے گا جس کے گھر والوں میں اس نے خیانت کی ہے اور وہ مجاہد اس کے نیک اعمال میں سے جس قدر چاہے لے لیگا (ایسی حالت میں) تمہارا کیا خیال ہے (یعنی وہ مجاہد اس کے نیک اعمال کو لے لیگا یا نہیں)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص مہار ڈالی ہوئی اونٹنی لے کر حاضر ہوا اور عرض کیا یہ اونٹنی خدا تعالیٰ کی راہ میں (دیتا ہوں) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قیامت کے دن

شَعْفَةِ مِنْ هَذِهِ الشَّعْفِ، أَوْ بَطْنِ وَادٍ مِنْ هَذِهِ الْأَوْدِيَةِ، يُقِيمُ الصَّلَاةَ وَيُؤْتِي الزَّكَاةَ وَيَعْبُدُ رَبَّهُ حَتَّى يَأْتِيَهُ الْيَقِينُ، لَيْسَ مِنَ النَّاسِ إِلَّا فِي خَيْرٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۷۹۷ - (۱۱) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ جَهَّزَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَقَدْ غَزَا. وَمَنْ خَلَفَ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ، فَقَدْ غَزَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۷۹۸ - (۱۲) وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حُرْمَةُ نِسَاءِ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ كَحُرْمَةِ أُمَّهَاتِهِمْ، وَمَا مِنْ رَجُلٍ مِنَ الْقَاعِدِينَ يَخْلُفُ رَجُلًا مِنَ الْمُجَاهِدِينَ فِي أَهْلِهِ فَيَخُونُهُ فِيهِمْ، إِلَّا وَقَفَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَأْخُذُ مِنْ عَمَلِهِ مَا شَاءَ، فَمَا ظَنُّكُمْ؟». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۷۹۹ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْاَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ بِنَاقَةٍ مَخْطُومَةٍ، فَقَالَ: هَذِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ،

اس کے بدلے میں تجھ کو سات سواوشیاں ملیں گی اور ان کے مہار پڑی ہوگی۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے قبیلہ ہذیل کی شاخ بنی لیمان کی طرف ایک لشکر بھیجنے کا ارادہ کیا اور فرمایا ہر دو آدمیوں میں سے ایک آدمی لشکر میں جائے (یعنی ہر قبیلہ میں سے آدھے آدمی جائیں) اور ثواب سب کو یکساں ملے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے یہ دین ہمیشہ قائم رہے گا اور مسلمانوں کی ایک جماعت (کہیں نہ کہیں) ہمیشہ جہاد کرتی رہے گی یہاں تک کہ قیامت قائم ہو۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جو شخص خدا تعالیٰ کی راہ میں (یعنی جہاد میں) زخمی کیا جائے اور اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے اس کو جو اس کی راہ میں زخمی کیا جاتا ہے تو وہ قیامت کے دن اس حال میں آئے گا کہ اس کے زخم سے خون جاری ہوگا اس خون کا رنگ تو خون کا سارنگ ہوگا لیکن بومشک کی ہوگی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جنت میں داخل ہونے کے بعد کوئی شخص دنیا میں اس خیال سے واپس آنے کو پسند نہ کرے گا کہ زمین میں جو کچھ ہے اس کو پھر مل جائے مگر شہید اس کی آرزو کرے گا کہ وہ دنیا میں واپس جائے اور

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَكَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَبْعُ مِائَةِ نَاقَةٍ كُلُّهَا مَخْطُومَةٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۰ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بَعْنًا إِلَى بَنِي لِحْيَانَ مِنْ هُذَيْلٍ. فَقَالَ: «لِيَنْبَعِثَ مِنْ كُلِّ رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا، وَالْأَجْرُ بَيْنَهُمَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۱ - (۱۵) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَنْ يَبْرَحَ هَذَا الدِّينُ قَائِمًا، تَقَاتِلُ عَلَيْهِ عِصَابَةٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۲ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُكَلِّمُ أَحَدٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَاللَّهِ أَغْلَمُ بِمَنْ يُكَلِّمُ فِي سَبِيلِهِ، إِلَّا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَجُرْحُهُ يَتَعَبُ دَمًا، أَلْوَنُ لَوْنِ الدَّمِ، وَالرِّيحُ رِيحُ الْمِسْكِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۸۰۳ - (۱۷) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ أَحَدٍ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ، يُحِبُّ أَنْ يَرْجَعَ إِلَى الدُّنْيَا وَلَهُ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ، إِلَّا

دس مرتبہ مارا جائے گا اس لئے کہ وہ شہادت کی عظمت اور ثواب کو جانتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت مسروق رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ہم نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے اس آیت کے معنی دریافت کئے ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾ جو لوگ خدا کی راہ میں مارے گئے ہیں ان کو تم مردہ خیال نہ کرو بلکہ وہ اپنے پروردگار کے پاس زندہ ہیں اور ان کو رزق دیا جاتا ہے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا ہم نے اس کے معنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے دریافت کئے تو آپ نے فرمایا ان کی رُو میں سبز پرندوں کی جسم میں ہیں اور ان کے لئے عرش الہی کے نیچے قدیلیں لٹکائی گئی ہیں وہ بہشت میں سے جہاں سے اُن کا جی چاہے میوہ کھاتے ہیں اور پھر قدیلیوں میں چلے جاتے ہیں اور پروردگار ان کی طرف جھانکتا ہے اور فرماتا ہے تم کو کس چیز کی خواہش ہے وہ عرض کرتے ہیں ہم کس چیز کی خواہش کریں جہاں سے ہمارا جی چاہتا ہے جنت سے میوے کھاتے ہیں خداوند تعالیٰ تین مرتبہ اسی طرح پوچھتا ہے جب وہ دیکھتے ہیں کہ بار بار ہم سے پوچھا جاتا ہے تو وہ عرض کرتے ہیں اے پروردگار! ہم چاہتے ہیں کہ ہمارے رُوحوں کو پھر ہمارے جسموں میں واپس کر دیا جائے تاکہ تیری راہ میں ہم پھر جہاد و قتال کریں اور دوبارہ شہید ہوں۔ جب خداوند تعالیٰ دیکھتا ہے کہ ان کو کسی چیز کی حاجت نہیں تو ان کو چھوڑ دیا جاتا ہے۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے سامنے خطبہ دیا اور فرمایا کہ خدا کی راہ میں جہاد کرنا اور خدا تعالیٰ پر ایمان لانا بہترین اعمال میں سے ہے

الشَّهِيدُ يَتَمَنَّى أَنْ يَرْجَعَ إِلَى الدُّنْيَا، فَيُقْتَلَ عَشْرَ مَرَّاتٍ، لِمَا يَرَى مِنَ الْكِرَامَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. ۳۸۰۴ - (۱۸) وَعَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: سَأَلْنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾ آيَةَ. قَالَ: «إِنَّا قَدْ سَأَلْنَا عَنْ ذَلِكَ. رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «أَزْوَاحُهُمْ فِي أَجْوَابِ طَيْرٍ خُضِرَ، لَهَا قَنَادِيلُ مَعْلَقَةٌ بِالْعَرْشِ، تَسْرُحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شَاءَتْ، ثُمَّ تَأْوِي إِلَى تِلْكَ الْقَنَادِيلِ، فَاطَّلَعَ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ إِطْلَاعَةً، فَقَالَ: هَلْ تَشْتَهُونَ شَيْئًا؟ قَالُوا: أَى شَيْءٍ نَشْتَهُى وَنَحْنُ نَسْرُحُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ شِئْنَا فَفَعَلَ ذَلِكَ بِهِمْ تِلْكَ مَرَّاتٍ، فَلَمَّا رَأَوْا أَنَّهُمْ لَنْ يُتْرَكُوا مِنْ أَنْ يُسَأَلُوا. قَالُوا: يَا رَبِّ! نُرِيدُ أَنْ تَرُدَّ أَرْوَاحَنَا فِي أَجْسَادِ نَاحَتِي نُقْتَلَ فِي سَبِيلِكَ مَرَّةً أُخْرَى، فَلَمَّا رَأَى أَنْ لَيْسَ لَهُمْ حَاجَةٌ تَرَكُوهُ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۵ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ فِيهِمْ، فَذَكَرَ لَهُمْ أَنَّ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ

ایک شخص نے کھڑے ہو کر عرض کیا، یا رسول اللہ ﷺ! اگر میں خدا کی راہ میں مارا جاؤں تو کیا میرے گناہ معاف کر دیئے جائیں گے؟ آپ نے فرمایا ہاں اگر تو خدا کی راہ میں مارا گیا اس حال میں کہ تو صبر کرنے والا ثواب طلب کرنے والا ہے، دشمن کا مقابلہ پر جانے والا مگر پیٹھ پھیرنے والا نہ ہو۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اس شخص سے تو نے کیا کہا؟ اس نے عرض کیا کہ اگر میں اللہ تعالیٰ کے راستے میں مارا جاؤں تو کیا آپ کے خیال میں میرے گناہ دور کئے جائیں گے؟ آپ نے فرمایا ہاں اگر تو صبر کرنے والا، ثواب کا طالب اور آگے بڑھنے والا ہو پیچھے ہٹنے والا نہ ہو مگر قرض معاف نہیں کیا جاتا، مجھ سے جبریل علیہ السلام نے یہی کہا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ عنہما کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا: خدا کی راہ میں مارا جانا ہر گناہ کو مٹا دیتا ہے مگر قرض کو نہیں۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ دو شخصوں پر ہنستا ہے جن میں ایک شخص دوسرے کو قتل کرتا ہے اور دونوں جنت میں داخل ہوتے ہیں ایک تو ان میں خدا تعالیٰ کی راہ میں جہاد کرتا ہے اور شہید ہوتا ہے پھر خداوند تعالیٰ قاتل کو توبہ کی توفیق مرحمت فرماتا ہے (یعنی وہ کفر سے توبہ کر کے مسلمان ہوتا ہے) اور پھر جہاد میں شہید ہوتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

اللَّهِ، وَالْإِيمَانَ بِاللَّهِ أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ، فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَكْفُرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نَعَمْ، إِنْ قُتِلْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَنْتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَيْفَ قُلْتَ؟» فَقَالَ: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَتَكْفُرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نَعَمْ وَأَنْتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ، إِلَّا الدَّيْنَ فَإِنَّ جِبْرِيلَ قَالَ لِي ذَلِكَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۶ - (۲۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْقَتْلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُكَفِّرُ كُلَّ شَيْءٍ إِلَّا الدَّيْنَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۷ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يُضْحِكُ اللَّهُ تَعَالَى إِيَّيَّ رَجُلَيْنِ يُقْتَلُ أَحَدُهُمَا الْأُخْرَى، يَدْخُلَانِ الْجَنَّةَ: يُقَاتِلُ هَذَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُ، ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْقَاتِلِ فَيُسْتَشْهِدُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت اہل بن حنیف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص خداوند تعالیٰ سے سچے دل سے شہادت کو طلب کرتا ہے اللہ تعالیٰ اس کو شہید کا مرتبہ عنایت فرما دیتا ہے اگرچہ وہ اپنے بستر پر مرے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ براء رضی اللہ عنہ کی بیٹی اور حارث بن سراقہ رضی اللہ عنہ کی ماں ام ربیع رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا اے خدا کے نبی صلی اللہ علیہ وسلم! کیا آپ حارثہ کا حال مجھ سے بیان نہیں کریں گے؟ حارثہ بدر کی لڑائی میں شہید ہوئے تھے اور ایک نامعلوم شخص کا تیراں کو آ کر لگا تھا۔ اگر وہ جنت میں ہیں تو میں صبر کروں اور اگر کسی اور جگہ ہوں تو رونے کی کوشش کروں (یعنی خوب روؤں) آپ نے فرمایا! حارثہ کی ماں! جنت میں بہت سے باغ ہیں اور تیرا بیٹھا فردوسِ اعلیٰ میں ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم مدینہ منورہ سے روانہ ہوئے اور بدر میں مشرکوں سے پہلے پہنچ گئے اور پھر مشرک لوگ آئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسلام کے مجاہدین کو مخاطب کر کے فرمایا۔ جنت کے راستے پر کھڑے ہو جاؤ ہاں اس جنت کے جس کا عرض آسمان وزمین کی مانند ہے۔ عمیر رضی اللہ عنہ بن حمام نے (یہ سن کر) کہا ”خوب خوب“ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پوچھا تم نے یہ الفاظ کیوں کہے؟ انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم قسم ہے خدا کی میرا اور کوئی مقصد ان الفاظ سے نہیں ہے بلکہ میں یہ آرزو رکھتا ہوں کہ

۳۸۰۸ - (۲۲) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ حُنَيْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَأَلَ اللَّهَ الشَّهَادَةَ بِصِدْقٍ، بَلَّغَهُ اللَّهُ مَنَازِلَ الشُّهَدَاءِ، وَإِنْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۰۹ - (۲۳) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ أُمَّ الرَّبِيعِ بِنْتَ الْبَرَاءِ، وَهِيَ أُمُّ حَارِثَةَ بِنِ سُرَاقَةَ، آتَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَلَا تُحَدِّثُنِي عَنْ حَارِثَةَ، وَكَانَ قُتِلَ يَوْمَ بَدْرٍ، أَصَابَهُ سَهْمٌ غَرْبٌ، فَإِنْ كَانَ فِي الْجَنَّةِ صَبَرْتُ، وَإِنْ كَانَ غَيْرَ ذَلِكَ أَجْتَهَدْتُ عَلَيْهِ فِي الْبُكَاءِ. فَقَالَ: «يَا أُمَّ حَارِثَةَ! إِنَّهَا جَنَّاتٌ فِي الْجَنَّةِ، وَإِنَّ ابْنَكَ أَصَابَ الْفِرْدَوْسَ الْأَعْلَى». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۸۱۰ - (۲۴) وَعَنْهُ قَالَ: انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ حَتَّى سَبَقُوا الْمُشْرِكِينَ إِلَى بَدْرٍ، وَجَاءَ الْمُشْرِكُونَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قُومُوا إِلَى جَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ». قَالَ عُمَيْرُ بْنُ الْحُمَامِ: بَخَّ بَخًّا! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا يَحْمِلُكَ عَلَى قَوْلِكَ: بَخَّ بَخًّا؟» قَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِلَّا رَجَاءٌ أَنْ أَكُونَ مِنْ أَهْلِهَا قَالَ: «فَإِنَّكَ

میں جنت والا ہوں جاؤں۔ آپ نے فرمایا تو جنتی ہے راوی کا بیان ہے کہ اس کے بعد عمیر رضی اللہ عنہ نے اپنے ترکش سے کھجوریں نکالیں اور ان کو کھانا شروع کیا اور کہا اگر میں ان کھجوروں کو دوبارہ کھانے تک زندہ رہا تو یہ ایک طویل زندگی ہوگی یہ کہہ کر اس نے باقی کھجوروں کو پھینک دیا اور مشرکوں سے لڑا یہاں تک کہ شہید ہو گیا۔“

(مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم آپس میں سے شہید کس کو مانتے ہو؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جو شخص خدا کی راہ میں مارا جائے وہ شہید ہے آپ نے فرمایا اس صورت میں تو میری امت کے اندر شہیدوں کی تعداد بہت تھوڑی رہ جائے گی (آگاہ ہو کہ) جو شخص خدا کی راہ میں مارا جائے وہ شہید ہے۔ اور جو شخص (اپنی موت) مرے خدا کی راہ میں وہ شہید ہے اور جو شخص طاعون میں مرے وہ شہید ہے اور جو شخص پیٹ کی بیماری میں مرے وہ شہید ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جہاد کرنے والی جو جماعت یا جہاد کرنے والا جو لشکر جہاد کرے مال غنیمت پائے اور پھر صحیح سلامت واپس آجائے اس نے دو تہائی اجر پانے میں عجلت کی اور جو جہاد کرنے والی جماعت یا جہاد کرنے والا لشکر غنیمت کا مال لائے اور زخمی کیا جائے یا مارا جائے اس نے اپنے اجر کو کامل کر لیا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص مرا اور جہاد نہ کیا اور جہاد کا خیال بھی کبھی دل میں

مَنْ أَهْلِيهَا» قَالَ: فَأَخْرَجَ تَمْرَاتٍ مِنْ قَرْنِهِ، فَجَعَلَ يَأْكُلُ مِنْهُنَّ ثُمَّ قَالَ: لَئِنْ أَنَا حَيِّتُ حَتَّى أَكُلَ تَمْرَاتِي إِنَّهَا لَحَيَوَةٌ طَوِيلَةٌ قَالَ: فَرُمِي بِمَا كَانَ مَعَهُ مِنَ التَّمْرِ، ثُمَّ قَاتَلَهُمْ حَتَّى قُتِلَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۱۱ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا تَعُدُّونَ الشَّهِيدَ فِيكُمْ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ. قَالَ: «إِنَّ شُهَدَاءَ أُمَّتِي إِذَا لَقِلِيلٌ: مَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي الطَّاعُونِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ مَاتَ فِي الْبَطْنِ فَهُوَ شَهِيدٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۱۲ - (۲۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ غَازِيَةٍ، أَوْ سَرِيَّةٍ، تَعَزَّوْا، فَتَغْنَمُ وَتَسْلَمُ، إِلَّا كَانُوا أَقْدُ تَعَجَّلُوا ثُلثَى أُجُورِهِمْ. وَمَا مِنْ غَازِيَةٍ، أَوْ سَرِيَّةٍ، تُخَفِّقُ وَتُصَابُ، إِلَّا تَمَّ أُجُورُهُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۱۳ - (۲۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

نہ لایا اس کی موت ایک قسم کی نفاق پر ہوئی۔“ (رواہ مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا ایک شخص تو اس لئے لڑتا ہے کہ مال غنیمت پائے اور ایک شخص لڑتا ہے شہرت و ناموری حاصل کرنے کے لئے اور ایک شخص اس لئے لڑتا ہے کہ لوگ اس کی عزت اور مرتبہ کو دیکھیں ان میں سے کون خدا کی راہ میں لڑنے والا ہے؟ آپ نے فرمایا: وہ شخص خدا کی راہ میں لڑنے والا ہے جو خدا کے دین کو بلند کرنے کے لئے لڑے۔“ (بخاری مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم غزوہ تبوک سے واپس ہوئے اور مدینہ کے قریب پہنچے تو فرمایا تم میں بہت سے ایسے لوگ ہیں جو اس سفر میں نہ تو تمہارے ساتھ چلے ہیں اور نہ کسی وادی کو انہوں نے عبور کیا ہے مگر بایں ہمہ وہ تمہارے ساتھ ہیں، اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ بایں ہمہ وہ ثواب میں تمہارے ساتھ ہیں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ بایں ہمہ وہ ثواب میں تمہارے شریک ہیں۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور وہ لوگ مدینہ ہی میں ہیں (یعنی ہمارے ساتھ جہاد کو نہیں گئے تب بھی وہ ثواب میں شریک ہیں) فرمایا وہ مدینہ میں ہیں اور عذر نے ان کو تمہارے ساتھ جانے سے روکا۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”اور مسلم نے یہ حدیث جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے۔“  
تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر جہاد میں جانے کی

وَسَلَّمَ: «مَنْ مَاتَ وَلَمْ يَغْزُوكُمْ يُحَدِّثُ بِهِ نَفْسَهُ، مَاتَ عَلَى شُعْبَةٍ مِّنْ نِّفَاقٍ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.  
۳۸۱۴ - (۲۸) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: الرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلْمَغْنَمِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِلذِّكْرِ، وَالرَّجُلُ يُقَاتِلُ لِيُرَى مَكَانَهُ، فَمَنْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَنْ قَاتَلَ لَتَكُونَ كَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۸۱۵ - (۲۹) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجَعَ مِنْ غَزْوَةِ تَبُوكَ، فَدَنَا مِنَ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: «إِنَّ بِالْمَدِينَةِ أَقْوَامًا، مَا سِرْتُمْ مَسِيرًا وَلَا قَطَعْتُمْ وَادِيًا إِلَّا كَانُوا مَعَكُمْ». وَفِي رِوَايَةٍ: «إِلَّا شَرَكُوكُمْ فِي الْأَجْرِ» قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَهُمْ بِالْمَدِينَةِ حَبَسَهُمُ الْعُدْرُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۸۱۶ - (۳۰) وَرَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ جَابِرٍ.

۳۸۱۷ - (۳۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ



اجازت چاہی آپ نے اس سے پوچھا کیا تیرے ماں باپ زندہ ہیں؟ عرض کیا، ہاں۔ آپ نے فرمایا ان کے پاس رہ اور جہاد کر (یعنی ان کی خدمت کر، کہ جہاد کے برابر ثواب رکھتی ہے)۔ (بخاری و مسلم) اور ایک روایت میں ہے کہ آپ نے اس سے یہ فرمایا اپنے ماں باپ کے پاس واپس جا اور اچھی طرح ان کی خدمت کر۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فتح مکہ کے دن فرمایا فتح مکہ کے بعد ہجرت نہیں ہے البتہ جہاد اور نیت ہے پس جب تم کو جہاد کے لئے بلایا جائے تو تم سب اپنے گھروں سے نکل پڑو۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میری امت کی ایک جماعت ہمیشہ حق کی حمایت میں لڑتی رہے گی اور جو قوم اس سے دشمنی کرے گی وہ اس پر غالب رہے گی یہاں تک کہ اس امت کے آخری لوگ مسیح دجال سے لڑیں گے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جس شخص نے نہ تو جہاد کیا نہ جہاد کرنے والوں کا سامان درست کیا اور نہ مجاہدین کے اہل و عیال کی خبر گیری کی، اس کو قیامت سے پہلے خداوند تعالیٰ کسی سخت مصیبت میں مبتلا کرے گا۔“ (ابوداؤد)

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَاسْتَأْذَنَهُ فِي الْجِهَادِ. فَقَالَ: «أَحَىٰ وَالِدَاكَ؟». قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فِيهِمَا فَجَاهِدْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: «فَارْجِعْ إِلَىٰ وَالِدَيْكَ فَأَحْسِنْ صُحْبَتَهُمَا».

۲۸۱۸ - (۳۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ يَوْمَ الْفَتْحِ «لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ، وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ، وَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ فَاَنْفِرُوا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

۲۸۱۹ - (۳۳) عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِّنْ أُمَّتِي يُقَاتِلُونَ عَلَى الْحَقِّ، ظَاهِرِينَ عَلَى مَنْ نَآوَأَهُمْ، حَتَّىٰ يُقَاتِلَ آخِرَهُمُ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۸۲۰ - (۳۴) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ لَمْ يَغْزُ، وَلَمْ يُجَهِّزْ غَازِيًا، أَوْ يَخْلُفْ غَازِيًا فِي أَهْلِهِ بِخَيْرٍ، أَصَابَهُ اللَّهُ بِقَارِعَةٍ قَبْلَ

يَوْمَ الْقِيَمَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ مشرکین سے اپنی جان و مال اور زبانوں کے ذریعہ جہاد کرو۔“ (ابوداؤد، نسائی، دارمی)

۳۸۲۱ - (۳۵) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «جَاهِدُوا الْمُشْرِكِينَ بِأَمْوَالِكُمْ، وَأَنْفُسِكُمْ، وَالسِّنْتِكُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ وَالِدَارِمِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اسلام کو پھیلانا (یعنی ہر شخص کو سلام کرو) کھانا کھلاؤ اور کافروں کا سر توڑو بہشت کے وارث بنائے جاؤ گے۔ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے۔)“

۳۸۲۲ - (۳۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفْشُوا السَّلَامَ، وَأَطْعِمُوا الطَّعَامَ، وَاضْرِبُوا الْهَامَ تُوْرْتُوا الْجَنَانَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

ترجمہ: ”حضرت فضالہ بن عبید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ہر شخص کا عمل مرنے کے بعد ختم ہو جاتا ہے مگر اس شخص کا عمل جو خدا کی راہ میں محافظت کرتا ہو امرے اس شخص کے عمل کا ثواب قیامت تک بڑھتا رہتا ہے اور وہ قبر کے فتنے سے بھی مامون رہتا ہے۔ (ترمذی، ابوداؤد)

۳۸۲۳ - (۳۷) وَعَنْ فَضَالَةَ بْنِ عُبَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «كُلُّ مَيِّتٍ يُخْتَمُ عَلَى عَمَلِهِ إِلَّا الَّذِي مَاتَ مُرَابِطًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَإِنَّهُ يُنْمَى لَهُ عَمَلُهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ، وَيَأْتِي مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”اور دارمی نے اسے عقبہ بن عامر سے روایت کیا ہے۔“

۳۸۲۴ - (۳۸) وَرَوَاهُ الدَّارِمِيُّ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ.

ترجمہ: ”حضرت معاذ جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو شخص خدا کی راہ میں تھوڑی دیر بھی لڑا اس کے لئے جنت واجب ہوگی اور جو شخص خدا کی راہ میں زخمی کیا گیا یا زخم کی تکلیف میں مبتلا کیا گیا وہ قیامت کے دن اس حال میں آئے گا اس کا زخم تازہ ہوگا خون کا رنگ زعفرانی ہوگا اور بو

۳۸۲۵ - (۳۹) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فُوقَ نَاقَةٍ، فَقَدْ وَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ وَمَنْ جُرِحَ جُرْحًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ نُكِبَ نُكْبَةً، فَإِنَّهَا

مشک کی ہوگی اور جس شخص کے بدن میں خدا کی راہ میں پھوڑا نکلا تو اس پھوڑے پر یا پھوڑے والے پر شہیدوں کی علامت ہوگی جس سے اس کو شناخت کیا جائے گا۔“ (ترمذی، ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمًا: ”حضرت خُرَیْمِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بن فاتک کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو شخص خدا کی راہ میں (یعنی جہاد میں) کچھ خرچ کرے اس کے لیے سات سو گنا ثواب لکھا جاتا ہے۔“ (ترمذی، نسائی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوامامہ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ بہترین صدقہ خدا کی راہ میں خیمہ کا سایہ ہے (یعنی مجاہد یا حاجی کو خیمہ دینا) اور بہترین صدقہ خدا کی راہ میں خادم کا دینا ہے اور بہترین صدقہ خدا کی راہ میں ایسی اونٹنی کا دینا ہے جو جوان ہو۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: وہ شخص دوزخ میں نہ جائے گا جو خدا کے خوف سے رویا ہو جب تک کہ دوہا ہوا دودھ تھنوں میں نہ جائے (یعنی جس طرح دودھ کا واپس جانا محال ہے اسی طرح اس شخص کا دوزخ میں جانا محال ہے) اور راہِ خدا میں بندہ کے جسم کا غبار اور دوزخ کا دھواں جمع نہیں ہو سکتے۔ (ترمذی) اور نسائی کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ مسلمان کے تھنوں میں خدا کی راہ کا غبار اور دوزخ کا دھواں جمع نہ ہوگا اور ایک روایت میں یوں ہے کہ بندہ کے پیٹ میں خدا کی راہ کا غبار اور دوزخ کا دھواں جمع نہ ہوگا اور محلِ ایمان ایک جگہ

تَجِيُّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَغْزِرِ مَا كَانَتْ، لَوْنَهَا الزَّغْفَرَانُ وَرِيحُهَا الْمِسْكُ. وَمَنْ خَرَجَ بِهِ خَرَجَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَإِنَّ عَلَيْهِ طَابِعَ الشَّهَدَاءِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۲۶ - (۶۰) وَعَنْ خُرَيْمِ بْنِ فَاتِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَنْفَقَ نَفَقَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ، كُتِبَ لَهُ بِسَبْعِ مِائَةِ ضِعْفٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۲۷ - (۶۱) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَفْضَلُ الصَّدَقَاتِ ظِلُّ فُسْطَاطٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَمَنْيْحَةُ خَادِمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوْ طَرِيقَةٌ فَخَلٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۳۸۲۸ - (۶۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَلْجُ النَّارَ مَنْ بَكَى مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ حَتَّى يَعُودَ اللَّبَنُ فِي الضَّرْعِ، وَلَا يَجْتَمِعُ عَلَى عَبْدٍ غَبَارٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَدُخَانُ جَهَنَّمَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. وَزَادَ النَّسَائِيُّ فِي أُخْرَى: «فِي مَنْخَرِي مُسْلِمٍ أَبَدًا». وَفِي أُخْرَى: «لَهُ فِي جَوْفِ عَبْدٍ أَبَدًا، وَلَا يَجْتَمِعُ الشَّحُّ وَالْإِيمَانُ فِي قَلْبِ عَبْدٍ أَبَدًا».

جمع نہیں ہوتے۔“

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دو آنکھوں کو دوزخ کی آگ نہ چھوئے گی، ایک آنکھ وہ جو خدا کے خوف سے روئی اور دوسری آنکھ وہ جس نے خدا کی راہ میں نگہبانی کرتے رات گزاری۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں سے ایک شخص پہاڑی درہ سے گزرا جس میں شیریں پانی کا چشمہ تھا اس کو یہ چشمہ بہت پسند آیا اور اس نے دل میں کہا کاش میں لوگوں کو چھوڑ دوں اور اس درہ میں آ رہوں۔ پھر اس بات کا ذکر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے کیا آپ نے فرمایا ایسا نہ کرو اس لئے کہ خدا کی راہ میں تمہارا قیام کرنا گھر میں ستر برس نماز پڑھنے سے بہتر ہے کیا تم اس کو پسند نہیں کرتے کہ خداوند کریم تم کو پورے طور پر بخش دے اور جنت میں تم کو داخل کر دے تم خدا کی راہ میں لڑو اس لئے کہ جو شخص تھوڑی دیر بھی خدا کی راہ میں لڑتا رہا اس کے لئے جنت واجب ہو جاتی ہے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کی راہ میں (کافروں کی سرحد پر) ایک دن کی نگہبانی ہزاروں دن کی عبادت سے بہتر ہے، سوائے اس دن کے۔“ (ترمذی، نسائی۔)

۳۸۲۹ - (۶۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَيْنَانِ لَا تَمْسُهُمَا النَّارُ: عَيْنٌ بَكَتْ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، وَعَيْنٌ بَاتَتْ تَحْرُسُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». رواه الترمذی.

۳۸۳۰ - (۶۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِشِعْبٍ فِيهِ عِيْنَةٌ مِنْ مَاءٍ عَذْبَةٍ، فَأَعْجَبَتْهُ، فَقَالَ: لَوْ اِعْتَزَلْتُ النَّاسَ، فَأَقَمْتُ فِي هَذَا الشِّعْبِ. فَذَكَرَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «لَا تَفْعَلْ، فَإِنَّ مَقَامَ أَحَدِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاتِهِ فِي بَيْتِهِ سَبْعِينَ عَامًا، أَلَّا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ الْجَنَّةَ؟ أَعَزُّوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، مَنْ قَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَوَاقٍ نَاقَهُ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ». رواه الترمذی.

۳۸۳۱ - (۶۵) وَعَنْ عُثْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ يَوْمٍ فِيمَا سِوَاهُ مِنَ الْمَنَازِلِ». رواه الترمذی والنسائی.

۳۸۳۲ - (۶۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «عُرِضَ عَلَيَّ أَوْلُ ثَلَاثَةٍ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ: شَهِيدٌ، وَعَفِيفٌ مُتَعَفِّفٌ، وَعَبْدٌ أَحْسَنَ عِبَادَةَ اللَّهِ وَنَصَحَ لِمَوَالِيهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۳۸۳۳ - (۶۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُبَشِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُنِلَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طَوْلُ الْقِيَامِ». قِيلَ: فَأَيُّ الصَّدَقَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «جُهْدُ الْمُقْبِلِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْهَجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ هَجَرَ مَاحَرَمَ اللَّهِ عَلَيْهِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «مَنْ جَاهَدَ الْمُشْرِكِينَ بِمَالِهِ وَنَفْسِهِ» قِيلَ: فَأَيُّ الْقَتْلِ أَشْرَفُ؟ قَالَ: «مَنْ أَهْرَبَ دَمَهُ وَعَقَرَ جَوَادُهُ» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

وَفِي رِوَايَةِ النَّسَائِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سُنِلَ: أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «إِيمَانٌ لَا شَكَّ فِيهِ، وَجِهَادٌ لَا غُلُولَ فِيهِ، وَحَجَّةٌ مَبْرُورَةٌ». قِيلَ: فَأَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «طَوْلُ الْقُنُوتِ». ثُمَّ اتَّفَقَا فِي الْبَاقِي.

۳۸۳۴ - (۶۸) وَعَنِ الْمُقَدَّمِ بْنِ مَعْدِي كَرَبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لِلشَّهِيدِ عِنْدَ اللَّهِ

تَرْجَمَةً:” حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میرے سامنے تین قسم کے وہ آدمی پیش کئے گئے جو سب سے پہلے جنت میں داخل ہوں گے۔ ایک تو ان میں شہید ہے۔ دوسرے حرام سے بچنے والا اور سوال نہ کرنے والا تیسرا وہ غلام جس نے خدا کی عبادت خوبی کے ساتھ کی اور اپنے مالک کا بھی خیر خواہ رہا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً:” حضرت عبداللہ بن حبشی کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کونسا عمل سب سے بہتر ہے؟ آپ نے فرمایا طویل قیام کرنا نماز کے اعمال میں) پھر پوچھا گیا کونسا صدقہ بہتر ہے؟ فرمایا تلاش کرنا محتاج و فقیر کا (یعنی صدقہ دینے کیلئے مفلس و محتاج آدمی کوشش کرنا، پھر پوچھا گیا کونسی ہجرت بہتر ہے؟ فرمایا ان باتوں کو چھوڑنا جن کو خدا نے حرام قرار دیا ہے۔ پھر پوچھا گیا کونسا جہاد بہتر ہے؟ فرمایا جو جہاد مال اور جان کے ساتھ مشرکوں سے کیا جائے پھر پوچھا گیا کونسا مارا جانا بہتر ہے؟ فرمایا اس شخص کا جس کا خون بہایا جائے اور اس کے گھوڑے کی کونچیں کاٹی جائیں۔ (ابوداؤد)

اور نسائی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ کونسا عمل افضل ہے؟ فرمایا جس میں کسی قسم کا شک نہ ہو اور جہاد جس میں کسی قسم کی خیانت نہ ہو اور حج مقبول۔ پھر پوچھا گیا کونسی نماز افضل ہے؟ فرمایا دیر تک قیام کرنا۔ اور باقی حدیث حسب مذکور ہے۔“

تَرْجَمَةً:” حضرت مقدم بن معدی کرب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کے نزدیک شہید کے لئے چھ باتیں ہیں۔ بخشا جائے گا اس کو پہلی ہی مرتبہ (یعنی خون کا پہلا قطرہ

گرتے ہی) یہ دکھایا جائے گا اس کو جنت میں ٹھکانا اس کا (یعنی جان نکلنے کے وقت) محفوظ رہتا ہے وہ عذاب قبر سے، اس میں رہتا ہے وہ بڑی گھبراہٹ سے (یعنی دوزخ کے عذاب سے)۔ اُس کے سر پر وقار کا تاج رکھا جائے گا کہ اس کا یا قوت دنیا اور دنیا کی تمام چیزوں سے بہتر ہوگا۔ اُس کے نکاح میں بہتر حوریں بڑی بڑی آنکھوں والی دیجائیں گی۔ اور اُس کے عزیزوں میں ستر آدمیوں کے لئے اس کی شفاعت قبول کی جائے گی۔“ (ترمذی،

ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص خدا سے اس حال میں ملاقات کرے گا کہ اس پر جہاد کا کوئی اثر نہ ہوگا (یعنی اُس میں جہاد کی علامت نہ ہوگی تو وہ گویا اس حال میں خدا سے ملے گا اس میں دینی نقص ہوگا۔“

(ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے شہید قتل کی صرف اتنی تکلیف محسوس کرتا ہے جتنی کہ تم چیونٹی کے کاٹے کی تکلیف کو محسوس کرتے ہو۔“ (ترمذی، دارمی۔

نسائی) (ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: خداوند تعالیٰ کو دو قطرے اور دو نشان بہت پیارے ہیں ایک تو خدا کے خوف سے نکلا ہوا آنسو کا قطرہ دوسرا اس خون کا قطرہ جو خدا کی راہ میں بہایا جائے اور دو نشانوں میں سے ایک نشان تو وہ ہے جو خدا کی راہ میں زخم یا چوٹ وغیرہ سے آئے اور دوسرا نشان خدا

سَتْ حِصَالٍ: يُغْفَرُ لَهُ فِي أَوَّلِ دَفْعَةٍ، وَيُرَى مَقْعَدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَيُجَارُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَيَأْمَنُ مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ، وَيُوضَعُ عَلَى رَأْسِهِ تَاجُ الْوَقَارِ، الْيَاقُوتَةُ مِنْهَا خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَيُزَوَّجُ ثِنْتَيْنِ وَسَبْعِينَ زَوْجَةً مِنَ الْخُورِ الْعَيْنِ، وَيُشْفَعُ فِي سَبْعِينَ مِنْ أَقَارِبِهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۳۸۳۵ - (۴۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ لَقِيَ اللَّهَ بِغَيْرِ اثْرٍ مِنْ جِهَادٍ لَقِيَ اللَّهَ وَفِيهِ ثُلْمَةٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۳۸۳۶ - (۵۰) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الشَّهِيدُ لَا يَجِدُ أَلَمَ الْقَتْلِ إِلَّا كَمَا يَجِدُ أَحَدُكُمْ أَلَمَ الْقُرْصَةِ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالنَّسَائِيُّ، وَالْدَّارِمِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

۳۸۳۷ - (۵۱) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَيْسَ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنَ الْقَطْرَتَيْنِ، وَاثْرَيْنِ: قَطْرَةٌ مِنْ دُمُوعٍ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، وَقَطْرَةٌ دَمٍ تُهْرَاقُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَمَّا

کے فرائض میں سے کسی فرض کا نشان (مثلاً سجدہ وغیرہ کا نشان)۔“  
(ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کوئی شخص دریا میں سفر نہ کرے مگر حج یا عمرہ کے ارادہ سے یا خدا کی راہ میں لڑنے کے لئے کہ سمندر کے نیچے آگ ہے اور آگ کے نیچے دریا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ام حرام رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دریا کے سفر میں اگر سر گھومنے سے قے ہو جائے تو اس کو ایک شہید کا ثواب ملتا ہے اور جو شخص دریا میں غرق ہو جائے اس کو دو شہیدوں کا ثواب ملتا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو مالک اشعری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے جو شخص خدا کی راہ میں (یعنی جہاد وغیرہ کے لئے) نکلا اور مر گیا یا مارا گیا یا اس کے گھوڑے نے اس کو کچل ڈالا یا اس کے اونٹ نے کچل ڈالا یا کسی زہریلے جانور نے کاٹ لیا یا اپنے بستر پر مر گیا یا کسی قسم کی موت میں تو وہ شہید ہے اور اس کے لئے جنت ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جہاد کے بعد جہاد سے واپس آنا جہاد کے مانند ہے (یعنی واپسی کا ثواب بھی جہاد کے برابر ہے۔“ (ابوداؤد)

الْأَثْرَانِ: فَأَثَرٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَثَرٌ فِي فَرِيضَةٍ مِّنْ فَرَائِضِ اللَّهِ تَعَالَى. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

۲۸۳۸ - (۵۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَرْكَبِ الْبَحْرَ إِلَّا حَاجًّا، أَوْ مُعْتَمِرًا، أَوْ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَإِنَّ تَحْتَ الْبَحْرِ نَارًا، وَتَحْتَ النَّارِ بَحْرًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۸۳۹ - (۵۳) وَعَنْ أُمِّ حَرَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْمَائِدُ فِي الْبَحْرِ الَّذِي يُصِيبُهُ الْقَيْءُ لَهُ أَجْرُ شَهِيدٍ، وَالْغَرِيقُ لَهُ أَجْرُ شَهِيدَيْنِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۸۴۰ - (۵۴) وَعَنْ أَبِي مَالِكٍ نِ الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ فَضَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَمَاتَ أَوْ قَتِلَ، أَوْ وَقَصَهُ فَرَسُهُ أَوْ بَعِيرُهُ، أَوْ لَدَّ غَنَهُ هَامَةٌ، أَوْ مَاتَ عَلَى فِرَاشِهِ بَأَى حَتْفٍ شَاءَ اللَّهُ، فَإِنَّهُ شَهِيدٌ، وَإِنَّ لَهُ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۲۸۴۱ - (۵۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «قَفْلَةٌ كَغَزْوَةٍ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے غازی (یعنی جہاد کرنے والا) کے لئے اس کے جہاد کا (کامل) اجر ہے اور جہاد کیلئے دینے والے کو مال اور جہاد دونوں کا ثواب ملتا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ عنقریب تم پر بڑے بڑے شہر فتح کئے جائیں گے اور جمع کئے ہوئے لشکر ہوں گے جن میں سے تمہارے لئے فوجیں معین کی جائیں گی۔ پس ایک شخص جہاد پر بلا معاوضہ جانے کو برا سمجھے گا اور اپنی قوم میں چلا جائے گا تاکہ جہاد میں جانے سے محفوظ رہے پھر وہ قبائل کو جو میری خدمت کو اجرت پر حاصل کرے تاکہ میں ایک لشکر کو کفایت کروں اور لشکر کی سربراہی اپنے ذمہ لے لوں۔ خبردار یہ شخص مجاہد نہیں ہے مزدور ہے اور اپنے خون کے آخری قطرہ تک مزدور ہی رہیگا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت بلعلی بن امیہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے لوگوں کو جہاد پر جانے کیلئے آگاہ کیا ہے اس وقت بوڑھا تھا اور کوئی خادم میرے پاس نہ تھا میں نے ایک مزدور کو تلاش کیا جو میری خدمت کے لئے کافی ہو چنانچہ مجھ کو ایک شخص مل گیا جس کی خدمت کی اجرت میں نے تین دینار مقرر کر دی پھر جب غنیمت کا مال آیا تو میں نے ارادہ کیا کہ اپنے خدمت گار کا حصہ بھی نکال لوں چنانچہ یہ مسئلہ پوچھنے کیلئے میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور واقعہ بیان کیا آپ نے فرمایا میں اس غزوہ میں دین و دنیا میں اس کے لئے صرف ان دینار کو پاتا ہوں جو تو نے معین کئے ہیں (یعنی مال غنیمت میں اس کا کوئی حصہ نہیں)۔“ (ابوداؤد)

۳۸۴۲ - (۵۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «لِلْغَازِي أَجْرُهُ، وَلِلْجَاعِلِ أَجْرُهُ وَأَجْرُ الْغَازِي». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۴۳ - (۵۷) وَعَنْ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «سَتُفْتَحُ عَلَيْكُمْ الْأَمْصَارُ، وَسَتَكُونُ جُنُودًا مُجَنَّدَةً، يَقَطَعُ عَلَيْكُمْ فِيهَا بُعُوثٌ، فَيَكْرَهُ الرَّجُلُ الْبُعْثَ، فَيَتَخَلَّصُ مِنْ قَوْمِهِ، ثُمَّ يَتَصَفَّحُ الْقَبَائِلَ يَعْرِضُ نَفْسَهُ عَلَيْهِمْ؛ مَنْ أَكْفِيهِ بُعْثَ كَذَا آوَا وَذَلِكَ الْأَجِيرُ إِلَيَّ إِخِرَ قَطْرَةً مِنْ دَمِهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۴۴ - (۵۸) وَعَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِذْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْغَزْوِ وَأَنَا شَيْخٌ كَبِيرٌ لَيْسَ لِي خَادِمٌ، فَالْتَمَسْتُ أَجِيرًا يَكْفِينِي، فَوَجَدْتُ رَجُلًا سَمَّيْتُ لَهُ ثَلَاثَةَ دَنَانِيرَ فَلَمَّا حَضَرَتْ غَنِيمَةٌ، أَرَدْتُ أَنْ أُجْرِيَ لَهُ سَهْمَهُ، فَجِئْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَذَكَرْتُ لَهُ. فَقَالَ: «مَا أَجِدُ لَهُ فِي غَزْوَتِهِ هَذِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِلَّا دَنَانِيرَهُ الَّتِي تُسْمَى». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.



تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک شخص خدا کی راہ میں جہاد کا ارادہ رکھتا ہے لیکن وہ دنیا کے مال و اسباب کا خواہشمند ہے۔ آپ نے فرمایا اس کو کسی قسم کا ثواب نہیں ملے گا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جہاد دو قسم کا ہے جس نے خدا کی رضامندی چاہی امام کی اطاعت کی پاک مال اور جان کو خرچ کیا۔ شریک کار سے اچھا سلوک کیا پتارہا فساد سے اس کا سونا اور جاگنا ثواب ہی ثواب ہے اور جس نے جہاد کیا فخر کے لئے دکھانے اور سنانے کے لئے اور امام کی نافرمانی کی اور زمین پر فساد کیا تو وہ جہاد سے کوئی بدلہ لے کر واپس نہیں آئے گا۔ (یعنی اس کو کسی قسم کا ثواب نہیں ملے گا) (مالک ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مجھ کو جہاد سے آگاہ کیجئے (یعنی اس سے کہ کس قسم کا جہاد موجب ثواب ہے) آپ نے فرمایا عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ اگر لڑے تو اس حال میں کہ صبر کرنے والا ہو اور خدا سے ثواب کا چاہنے والا تو اٹھائے گا تجھ کو اللہ تعالیٰ صبر کر نیوالا ثواب کا چاہنے والا (جس حال میں تو مرے گا اسی حال میں تجھ کو اٹھایا جائے گا) اور اگر لڑے گا تو دکھانے کے لئے اور فخر کرنے کے لئے تو اٹھائیگا تجھ کو اللہ تعالیٰ دکھانے والا اور بہت زیادہ چاہنے والا مال اور فخر کو اے عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ جس حال میں تو لڑے گا یا مارا جائے گا اللہ تعالیٰ اسی حال میں تجھ کو اٹھائے گا۔“ (ابوداؤد)

۳۸۴۵ - (۵۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَجُلٌ يُرِيدُ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَهُوَ يَبْتَغِي عَرَضًا مِّنْ عَرَضِ الدُّنْيَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا أَجْرَ لَهُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۴۶ - (۶۰) وَعَنْ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْغَزْوُ غَزْوَانٌ، فَأَمَّا مَنِ ابْتَغَى وَجْهَ اللَّهِ، وَأَطَاعَ الْإِمَامَ، وَأَنْفَقَ الْكُرَيْمَةَ، وَيَأْسَرَ الشَّرِيكَ، وَاجْتَنَبَ الْفَسَادَ، فَإِنَّ نَوْمَهُ وَنُبْهَهُ أَجْرٌ لَهُ. وَأَمَّا مَنْ غَزَا فُخْرًا، وَرِيَاءً، وَسُمْعَةً، وَعَصَى الْإِمَامَ، وَأَفْسَدَ فِي الْأَرْضِ، فَإِنَّهُ لَمْ يَرْجِعْ بِالْكَفَافِ». رَوَاهُ مَالِكٌ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۴۷ - (۶۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنِي عَنِ الْجِهَادِ، فَقَالَ: «يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو إِنْ قَاتَلْتَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا، بَعَثَكَ اللَّهُ صَابِرًا مُحْتَسِبًا. وَإِنْ قَاتَلْتَ مُرَائِيًا مُكَاثِرًا، بَعَثَكَ اللَّهُ مُرَائِيًا مُكَاثِرًا. يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو عَلَى أَيِّ حَالٍ قَاتَلْتَ، أَوْ قَاتِلْتَ، بَعَثَكَ اللَّهُ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عقبہ بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کیا تم اس سے عاجز ہو کہ جب میں کسی شخص کو امیر مقرر کر کے بھیجوں اور وہ میرے احکام کے موافق کام نہ کرے تو اس کو تم معزول کر دو اور اس کی جگہ ایسے آدمی مقرر کر دو جو میرے حکم کے موافق کام کرے (ابو داؤد) اور فضالہ کی حدیث ”الجہاد“ کتاب الایمان میں بیان کی جا چکی ہے۔“

## تیسری فصل

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم ایک لشکر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ روانہ ہوئے ایک شخص (ہم میں سے) ایک غار پر گذرا جس میں پانی تھا اور کچھ سبزی (اس کو دیکھ کر) اس کے دل میں یہ خیال پیدا ہوا کہ میں یہیں رہ جاؤں اور دنیا کو چھوڑ دوں چنانچہ اس نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت طلب کی آپ نے فرمایا میں نہ تو یہودیت (پھیلانے) کے لئے بھیجا گیا اور نہ نصرانیت بلکہ دین حنیف دیکر بھیجا گیا ہوں جو آسان دین ہے تم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے کہ صبح شام کو خدا کی راہ میں جانا دنیا اور دنیا کی تمام چیزوں سے بہتر ہے اور میدان جنگ کی صف میں یا نماز کی جماعت کی صف میں تم میں سے کسی کی جگہ ساٹھ برس کی نماز سے بہتر ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبادہ رضی اللہ عنہ بن صامت کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جس شخص نے خدا کی راہ میں جہاد کیا اور صرف ایک رسی (کے حاصل کرنے) کا ارادہ کیا تو اس کے لئے وہی

۳۸۴۸ - (۶۲) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَعَزَّتُمْ إِذَا بَعَثْتُ رَجُلًا فَلَمْ يَمْضِ لِأَمْرِي أَنْ تَجْعَلُوا مَكَانَهُ مَنْ يَمْضِي لِأَمْرِي؟» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَذَكَرَ حَدِيثُ فَضَالَةَ: «وَالْمُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ». فِي كِتَابِ الْإِيمَانِ.

## الفصل الثالث

۳۸۴۹ - (۶۳) عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ، فَمَرَّ رَجُلٌ بِغَارٍ فِيهِ شَيْءٌ مِنْ مَاءٍ وَيَقْلٍ، فَحَدَّثَ نَفْسَهُ بِأَنْ يُقِيمَ فِيهِ وَيَتَخَلَّى مِنَ الدُّنْيَا، فَاسْتَأْذَنَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذَلِكَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنِّي لَمْ أُبْعَثْ بِالْيَهُودِيَّةِ، وَلَا بِالنَّصْرَانِيَّةِ، وَلَكِنِّي بُعِثْتُ بِالْحَنِيفِيَّةِ السَّمْحَةِ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَعْدُوَةٌ أَوْ رُوْحَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَلِمَقَامِ أَحَدِكُمْ فِي الصَّفِّ، خَيْرٌ مِنْ صَلَوَتِهِ سِتِينَ سَنَةً». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۳۸۵۰ - (۶۴) وَعَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ عَزَّافِي سَبِيلِ اللَّهِ

چیز ہے جس کا ارادہ کیا۔“ (نسائی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو شخص خدا کے پروردگار ہونے پر راضی ہو اور اسلام کے مذہب ہونے پر اور محمد ﷺ کے رسول ہونے پر اس کیلئے جنت واجب ہوگی۔ ابو سعید نے یہ الفاظ سن کر اظہارِ تعجب کیا اور عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ ان کلمات کو پھر ایک مرتبہ میرے سامنے فرمائیں۔ آپ نے پھر ان الفاظ کا اعادہ فرمایا اور پھر ارشاد فرمایا کہ ایک چیز اور ہے جس کے سبب سے اللہ تعالیٰ بندہ کیلئے جنت میں سو درجے بلند کرتا ہے اور ان میں سے دو درجوں کے درمیان اتنا فاصلہ ہے جتنا کہ آسمان وزمین کے درمیان ہے ابو سعید نے عرض کیا یا رسول اللہ! ﷺ وہ کیا چیز ہے آپ نے فرمایا وہ خدا کی راہ میں جہاد کرنا ہے وہ خدا کی راہ میں جہاد کرنا ہے وہ خدا کی راہ میں جہاد کرنا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جنت کے دروازے تلواروں کے سائے میں ہیں (یہ سن کر) ایک خستہ حال شخص نے کہا۔ ابو موسیٰ تم نے رسول اللہ ﷺ کو یہ الفاظ فرماتے سنا ہے؟ ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے کہا ہاں (یہ سن کر) وہ شخص اپنے دوستوں میں چلا آیا اور کہا میں تم کو آخری سلام کہتا ہوں یہ کہہ کر اس نے تلوار کے نیام کو توڑ ڈالا، اور پھینک دیا پھر تلوار لے کر دشمن کی طرف روانہ ہوا۔ ان سے لڑا یہاں تک کہ شہید ہو گیا۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے

وَلَمْ يَنْوِ الْأَعْقَالَ فَلَهُ مَا نَوَى. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ. ۳۸۵۱ - (۶۵) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ رَضِيَ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ» فَعَجَبَ لَهَا أَبُو سَعِيدٍ. فَقَالَ: أَعِدْهَا عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَعَادَهَا عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «وَأُخْرَى يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا الْعَبْدَ مِائَةَ دَرَجَةٍ فِي الْجَنَّةِ، مَا بَيْنَ كُلِّ دَرَجَتَيْنِ كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ». قَالَ: وَمَا هِيَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۵۲ - (۶۶) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ». فَقَامَ رَجُلٌ رَثٌ الْهَيْئَةَ فَقَالَ: يَا أَبَا مُوسَى! أَنْتَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ هَذَا؟ قَالَ: نَعَمْ. فَرَجَعَ إِلَى أَصْحَابِهِ، فَقَالَ: أقرأ عَلَيْكُمْ السَّلَامَ، ثُمَّ كَسَّرَجْفَنَ سَيْفِهِ، فَأَلْقَاهُ، ثُمَّ مَشَى بِسَيْفِهِ إِلَى الْعَدُوِّ فَضْرَبَ بِهِ حَتَّى قُتِلَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۵۳ - (۶۷) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ

نے اپنے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرمایا۔ جب تمہارے بھائی احد کے دن شہید کئے گئے تو خداوند تعالیٰ نے ان کی روجوں کو سبز پرندوں کے جسم میں داخل کر دیا (ب) وہ پرندے جنت کی نہروں پر آتے ہیں جنت کے میوؤں کو کھاتے ہیں اور سونے کے ان قدیلوں میں آرام حاصل کرتے ہیں جو عرش الہی کے نیچے معلق ہیں۔ ان شہیدوں نے جب اپنے کھانے پینے اور آرام کرنے کی مسرتوں کو حاصل کیا تو کہا کون ہے جو ہمارے بھائیوں کو ہماری طرف سے یہ پیغام پہنچائے کہ وہ جنت میں زندہ ہیں تاکہ وہ جنت کو حاصل کرنے میں بے پروائی سے کام نہ لیں اور لڑائی کے موقع پر سستی نہ کریں خداوند تعالیٰ نے (ان کی اس خواہش کو پا کر) کہا کہ میں تمہارے پیغام کو تمہارے بھائیوں کے پاس پہنچاؤں گا۔ چنانچہ خداوند تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ﴾ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دنیا میں تین قسم کے مومن ہیں ایک تو وہ جو اللہ اور اسکے رسول پر ایمان لائے اور پھر کسی شک و شبہ میں مبتلا نہ ہوئے اور خدا کی راہ میں اپنی جانوں اور مالوں سے جہاد کیا (یہ سب سے بہتر مومن ہیں) اور دوسرے وہ جن سے لوگ اپنی جانوں اور اپنے مالوں پر امن میں ہوں اور تیسرے وہ جن کے دل میں طمع کی خواہش پیدا ہوتی ہے لیکن وہ اس خواہش کو صرف خدا کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے چھوڑ دیتے ہیں۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت عبد الرحمن ابن ابی عمیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول

عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَا ضَلْبَةَ: «أَنَّ لَمَّا أُصِيبَ إِخْوَانُكُمْ يَوْمَ أُحُدٍ، جَعَلَ اللَّهُ أَرْوَاحَهُمْ فِي جَوْفِ طَيْرٍ خَضِرٍ، تَرِدُ أَنْهَارَ الْجَنَّةِ تَأْكُلُ مِنْ ثَمَارِهَا، وَتَأْوِي إِلَى قَنَادِيلٍ مِنْ ذَهَبٍ مُعَلَّقَةٍ فِي ظِلِّ الْعَرْشِ، فَلَمَّا وَجَدُوا طَيْبَ مَا كُلُّهُمْ، وَمَشْرَبَهُمْ، وَمَقِيلَهُمْ. قَالُوا: مَنْ يُبَلِّغُ إِخْوَانَنَا عَنَّا إِنَّا أَحْيَاءٌ فِي الْجَنَّةِ، لِنَلَّا يَزْهَدُوا فِي الْجَنَّةِ، وَلَا يَنْكَلُوا عِنْدَ الْحَرْبِ. فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَنَا أُبَلِّغُهُمْ عَنْكُمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءٌ﴾ إِلَى الْآخِرِ الْآيَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۵۴ - (۶۸) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُؤْمِنُونَ فِي الدُّنْيَا عَلَى ثَلَاثَةِ أَجْزَاءٍ: الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا، وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَالَّذِي يَأْمَنُهُ النَّاسُ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ، ثُمَّ الَّذِي إِذَا أَشْرَفَ عَلَى طَمَعٍ تَرَكَهُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۳۸۵۵ - (۶۹) وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي

اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کوئی مسلمان جس کی روح کو خداوند تعالیٰ قبض کرے اس کی خواہش نہیں کرتا کہ اس کی روح دوبارہ تمہارے پاس آئے اور دنیا مافیہا کی لذتوں کو حاصل کرے سوائے شہید کی روح کے (کہ وہ اس امر کو پسند کرتی ہے کہ دوبارہ دنیا میں جائے اور جہاد کر کے دوبارہ شہادت حاصل کرے) ابن ابی عمیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ خدا کی راہ میں میرا مارا جانا مجھ کو اس سے زیادہ پسند ہے کہ میں خیمہ والوں (یعنی دیہاتیوں) اور حویلیوں کے رہنے والوں کا حاکم ہوں۔“ (نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حسنا بنت معاویہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتی ہیں کہ مجھ سے میرے بچانے یہ حدیث بیان کی کہ میں نے نبی ﷺ سے دریافت کیا کہ جنت میں کون کون ہوگا نبی ﷺ نے فرمایا جنت میں نبی علیہ السلام ہوں گے جنت میں شہید ہوں گے اور لڑکے (نابالغ خواہ وہ کسی قوم و مذہب کے ہوں) جنت میں ہوں گے اور وہ لڑکی جنت میں ہوگی جس کو زندہ دفن کیا گیا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ تعالیٰ عنہ، ابودرداء رضی اللہ تعالیٰ عنہ، ابو ہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ، ابوامامہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ، عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ، عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہ، جابر بن عبد اللہ اور عمران بن حصین رضی اللہ عنہ سب کے سب نبی ﷺ سے روایت کرتے ہیں اس حدیث کو کہ آپ نے فرمایا ہے کہ جو شخص خدا کی راہ (یعنی جہاد) میں خرچ کرنے کیلئے مال بھیجے اور خود گھر میں رہے اس کو ہر درہم کے بدلے سات سو درہم ملیں گے اور جو شخص خود خدا کی راہ میں لڑا اور جہاد میں اپنا مال بھی خرچ کیا اس کو ہر درہم کے بدلے سات لاکھ درہم ملیں گے۔ پھر آپ نے یہ آیت تلاوت

عَمِيرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا مِنْ نَفْسٍ مُسْلِمَةٍ يَقْبِضُهَا رَبُّهَا، تُحِبُّ أَنْ تَرْجَعَ إِلَيْكُمْ، وَأَنَّ لَهُ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، غَيْرُ الشَّهِيدِ» قَالَ ابْنُ أَبِي عَمِيرَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَأَنْ أَقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَكُونَ لِي أَهْلُ الْوَبَرِ وَالْمَدَرِ». رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

۳۸۵۶ - (۷۰) وَعَنْ حَسَنَاءَ بِنْتِ مُعَاوِيَةَ، قَالَتْ: حَدَّثَنِي عَمِّي، قَالَ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ فِي الْجَنَّةِ؟ قَالَ: «النَّبِيُّ فِي الْجَنَّةِ، وَالشَّهِيدُ فِي الْجَنَّةِ، وَالْمَوْلُودُ فِي الْجَنَّةِ، وَالْوَالِدُ فِي الْجَنَّةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۵۷ - (۷۱) وَعَنْ عَلِيٍّ وَآبِي الدَّرْدَاءِ، وَآبِي هُرَيْرَةَ، وَآبِي أُمَامَةَ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ، وَعَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، وَجَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، وَعِمْرَانَ بْنَ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ، كُلُّهُمْ يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ أَرْسَلَ نَفَقَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَقَامَ فِي بَيْتِهِ، فَلَهُ بِكُلِّ دِرْهَمٍ سَبْعُ مِائَةِ دِرْهَمٍ. وَمَنْ عَزَا بِنَفْسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَنْفَقَ فِي وَجْهِهِ

فرمائی۔ ﴿وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ﴾ (ابن ماجہ)

ذَلِكَ، فَلَهُ بِكُلِّ دِرْهَمٍ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ دِرْهَمٍ ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ﴾ رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ

ترجمہ: ”حضرت فضالہ بن عبید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عمر بن خطاب سے سنا وہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ شہید چار قسم کے ہیں ایک تو وہ جو مومن کامل الایمان (جہاد میں جائے) دشمن سے لڑے اور خدا کے وعدہ کو سچ کر دکھائے (یعنی خدا نے اجر کامل اور ثواب عظیم کا جو وعدہ کیا ہے) یہاں تک کہ (لڑتے لڑتے) مارا جائے یہ وہ شخص ہے جس کی طرف قیامت کے دن لوگ اس طرح سر اٹھائیں گے، یہ کہہ کر سر اٹھایا (اس قدر اونچا) کہ ٹوپی گر گئی۔ راوی کا بیان ہے کہ فضالہ رضی اللہ عنہ نے یہ نہیں بتلایا کہ ٹوپی کس کے سر سے گری حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے سر سے یا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سر مبارک سے اور دوسرا وہ شخص جو مسلمان ہو کامل الایمان (جہاد میں جائے) اور دشمن سے مقابلہ کرے اس حال میں کہ خوف سے وہ یہ محسوس کر رہا ہو گویا اس کے جسم میں خاردار درخت کے کانٹے چھوئے گئے ہیں یعنی بؤدلی و نامراد کی سبب کہ یکا یک کسی نامعلوم شخص کا تیر آیا اور اس کو مار ڈالا یہ شخص دوسرے درجے کا شہید ہے۔ تیسرا وہ شخص مومن ہو اور اس نے کچھ عمل اچھے کئے ہوں اور کچھ بُرے (وہ جہاد میں جائے) دشمن سے لڑے اور خدا کی اس بیان کردہ صفت کو سچ کر دکھائے جو اس نے مومن کی بیان فرمائی یعنی یہ کہ مجاہد صابر اور طالب ثواب ہوتا ہے) اور مارا جائے یہ تیسرے درجے کا شہید ہے اور چوتھا وہ شخص جو مومن ہو لیکن اپنی جان پر زیادتی کی ہو (یعنی بہت گناہ

۲۸۵۸ - (۷۲) وَعَنْ فَضَالَةَ بْنِ عَبِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الشَّهَدَاءُ أَرْبَعَةٌ: رَجُلٌ مُؤْمِنٌ جَيِّدُ الْإِيمَانِ، لَقِيَ الْعَدُوَّ فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ، فَذَلِكَ الَّذِي يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهِ أَعْيُنُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ هَكَذَا» وَرَفَعَ رَأْسَهُ حَتَّى سَقَطَتْ قَلْنِسُوتُهُ، فَمَا أَدْرَى أَقَلْنِسُوتَهُ عُمَرَ أَرَادَ، أَمْ فَلَنْسُوتَهُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «وَرَجُلٌ مُؤْمِنٌ جَيِّدُ الْإِيمَانِ، لَقِيَ الْعَدُوَّ، كَانَمَا ضُرِبَ جِلْدُهُ بِشَوْكٍ طَلَحَ مِنَ الْجُبْنِ آتَاهُ سَهْمٌ غَرِبٌ فَقَتَلَهُ فَهُوَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ. وَرَجُلٌ مُؤْمِنٌ خَلَطَ عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا، لَقِيَ الْعَدُوَّ فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ، فَذَلِكَ فِي الدَّرَجَةِ الثَّالِثَةِ. وَرَجُلٌ مُؤْمِنٌ أَسْرَفَ عَلَى نَفْسِهِ، لَقِيَ الْعَدُوَّ، فَصَدَّقَ اللَّهَ حَتَّى قُتِلَ، فَذَلِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّابِعَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

کئے ہوں) اور وہ جہاد میں دشمن سے لڑے اور خدا کے وعدہ اور صفت کو سچ کر دکھائے یہاں تک کہ مارا جائے، یہ چوتھے درجہ کا شہید ہے۔“ (ترمذی) (ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث حسن غریب ہے۔)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عقبہ بن عبدالمسلمی کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو لوگ جہاد میں قتل کئے جائیں ان کی تین قسمیں ہیں۔ ایک تو وہ مؤمن جو اپنی جان اور اپنے مال سے خدا کی راہ میں جہاد کرے دشمن سے مقابلہ کرے اور لڑے یہاں تک کہ مارا جائے اس شہید کی نسبت رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے یہ وہ شہید ہے جس کے صبر اور تکلیفوں اور مشقتوں پر استقامت کا امتحان کیا گیا ہے یہ شہید خدا کے عرش کے نیچے خدا کے خیمے میں ہوگا اور انبیاء علیہم السلام اس سے صرف درجہ نبوت میں زیادہ ہوں گے۔ اور دوسرا وہ مؤمن جس کے اعمال مخلوط ہوں یعنی کچھ اچھے اور کچھ بُرے وہ اپنی جان اور اپنے مال سے خدا کی راہ میں جہاد کرے جس وقت دشمن سے سامنا ہو لڑے یہاں تک کہ مارا جائے اُس شہید کی نسبت رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ یہ شہادت یا خصلت پاک کرنے والی ہے جو اس کے گناہوں اور خطاؤں کو مٹا دیتی ہے اور تلوار گناہوں کو بہت زیادہ محو کرنے والی چیز ہے، یہ شہید جس دروازے سے جنت میں جانا چاہے گا چلا جائے گا اور تیسرا شخص وہ منافق ہے جس نے اپنی جان اور اپنے مال سے جہاد کیا جب دشمن سے اس کا مقابلہ ہوا لڑا (اور خوب لڑا) یہاں تک کہ مارا گیا۔ یہ شخص دوزخ میں جائے گا اس لئے کہ تلوار نفاق کو نہیں مٹاتی۔“ (داری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عاصم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ

۳۸۵۹ - (۷۳) وَعَنْ عُبَيْدِ بْنِ  
السَّلْمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْقَتْلَى ثَلَاثَةٌ:  
مُؤْمِنٌ جَاهَدَ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ،  
فَإِذَا لَقِيَ الْعَدُوَّ قَاتَلَ حَتَّى يُقْتَلَ». قَالَ النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِ: «فَذَلِكَ الشَّهِيدُ  
الْمُتَمَتِّحُ فِي خِيَمَةِ اللَّهِ تَحْتَ عَرْشِهِ،  
لَا يَفْضُلُهُ النَّبِيُّونَ إِلَّا بِدَرَجَةِ النَّبَوَةِ.  
وَمُؤْمِنٌ خَلَطَ عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا، جَاهَدَ  
بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِذَا لَقِيَ الْعَدُوَّ  
قَاتَلَ حَتَّى يُقْتَلَ» قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فِيهِ: «مُضْمِضَةٌ مَحَتْ ذُنُوبَهُ  
وَخَطَايَاهُ، إِنَّ السَّيْفَ مَحَاءٌ لِلْخَطَايَا، وَأَدْخَلَ  
مِنْ أَيِّ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ شَاءَ. وَمُنَافِقٌ جَاهَدَ  
بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ، فَإِذَا لَقِيَ الْعَدُوَّ قَاتَلَ حَتَّى  
يُقْتَلَ، فَذَلِكَ فِي النَّارِ، إِنَّ السَّيْفَ لَا يَمْحُو  
النِّفَاقَ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۳۸۶۰ - (۷۴) وَعَنْ ابْنِ عَائِدٍ رَضِيَ اللَّهُ

ایک شخص کے جنازہ کے ہمراہ تشریف لے چلے (تاکہ اس پر نماز پڑھیں) جب جنازہ کو رکھا گیا تو حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! آپ اس کی نماز نہ پڑھیے اس لئے کہ یہ شخص فاسق تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ سن کر لوگوں کی طرف دیکھا اور فرمایا تم میں سے کسی نے اس کو اسلام کا کوئی کام کرتے دیکھا ہے ایک شخص نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ اس نے ایک رات خدا کی راہ میں پاسبانی کی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس پر نماز پڑھی اور اپنے ہاتھوں سے مٹی ڈالی اور پھر فرمایا تیرے دوست و احباب خیال کرتے ہیں کہ تو دوزخی ہے اور میں اس امر کی شہادت دیتا ہوں کہ تو جنتی ہے اس کے بعد آپ نے عمر رضی اللہ عنہ کو مخاطب کر کے فرمایا۔ عمر رضی اللہ عنہ تجھ سے لوگوں کے اعمال کا سوال نہ کیا جائے گا بلکہ دین اسلام کی بابت پوچھا جائے گا۔ (بیہقی)

عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي جَنَازَةِ رَجُلٍ، فَلَمَّا وُضِعَ قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: لَا تُصَلِّ عَلَيْهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَإِنَّهُ رَجُلٌ فَاجِرٌ، فَالْتَفَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى النَّاسِ، فَقَالَ: «هَلْ رَأَاهُ أَحَدٌ مِّنْكُمْ عَلَى عَمَلٍ الْإِسْلَامِ؟» فَقَالَ رَجُلٌ: نَعَمْ، يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَرَسَ لَيْلَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَحَفَى عَلَيْهِ التُّرَابَ، وَقَالَ: «أَصْحَابُكَ يَظُنُّونَ أَنَّكَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، وَأَنَا أَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ» وَقَالَ: «يَا عُمَرُ! إِنَّكَ لَا تُسْأَلُ عَنْ أَعْمَالِ النَّاسِ، وَلَكِنْ تُسْأَلُ عَنِ الْفِطْرَةِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي شُعَبِ الْإِيمَانِ.





## (۱) باب اعداد آلة الجهاد

## جہاد کی تیاری کرنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو منبر پر فرماتے سنا ہے کافروں سے لڑنے کے لئے تم جس قدر اپنی قوت کو مضبوط کر سکو کرو۔ خبردار تیرا اندازی قوت ہے خبردار قوت تیری اندازی ہے خبردار تیرا اندازی قوت ہے (یعنی قرآن مجید میں ما اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ) کے جو الفاظ آئے ہیں ان سے مراد تیرا اندازی کی قوت ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ عنقریب تمہارے لئے روم کو فتح کیا جائے گا اور (روم کے شر سے) خداتم کو کفایت کرے گا پس تم کو چاہئے کہ تم تیروں کے ساتھ کھیلنے میں سستی نہ کرو (یعنی تیر اندازی کی خوب مشق کرو کہ روم والے تیروں کی لڑائی لڑتے ہیں)۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جس نے تیر اندازی کو سیکھا اور پھر اس کو چھوڑ دیا وہ ہم میں سے نہیں ہے یا آپ نے فرمایا اس نے نافرمانی کی۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

۲۸۶۱ - (۱) عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ يَقُولُ: ﴿وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ﴾ أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ، أَلَا إِنَّ الْقُوَّةَ الرَّمِيَّ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۸۶۲ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «سَتَفْتَحُ عَلَيْكُمْ الرُّومَ وَ يَكْفِيكُمُ اللَّهُ، فَلَا يَعْجِزُ أَحَدُكُمْ أَنْ يُلْهَوْ بِأَسْهُمِهِ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۸۶۳ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ عَلِمَ الرَّمِيَّ ثُمَّ تَرَكَهُ، فَلَيْسَ مِنَّا، أَوْ قَدْ عَصَى». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۲۸۶۴ - (۴) وَعَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ

ﷺ قبیلہ بنی اسلم میں تشریف لے گئے جب کہ وہ لوگ بازار میں تیر اندازی کی مشق کر رہے تھے آپ نے ان کو مخاطب کر کے فرمایا اے اولاد اسمعیل علیہ السلام (یعنی حضرت اسمعیل علیہ السلام کے بیٹے) تیر اندازی کرو۔ تمہارے باپ تیر انداز تھے اور میں فلاں فریق کے ساتھ ہوں (یعنی ایک فریق کا نام لے کر بتایا پھر دوسرے فریق نے تیر اندازی چھوڑ دی یعنی تیر پھینکنے سے ہاتھ روک لیا۔ آپ نے پوچھا تم کو کیا ہوا۔ انہوں نے عرض کیا ہم اس حالت میں کیوں کر تیر اندازی کر سکتے ہیں جب آپ اس فریق کے ساتھ ہیں آپ نے فرمایا تم تیر اندازی کرو میں تم سب کے ساتھ ہوں۔“

(بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ ایک ڈھال سے نبی ﷺ کا بچاؤ کر رہے (یعنی تیر اندازی بھی کرتے جاتے تھے اور نبی ﷺ کی حفاظت بھی) ابو طلحہ رضی اللہ عنہ مشہور تیر انداز تھے جب وہ تیر پھینکتے تو نبی ﷺ جھانک کر دیکھتے کہ ان کا تیر کہاں جا کر پڑا یا کس کو لگا ہے؟“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ گھوڑوں کی پیشانیوں پر برکت ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو ایک گھوڑے کی پیشانی کے بالوں کو انگلی سے بل دیتے ہوئے دیکھا (آپ بل دیتے جاتے تھے اور) فرماتے تھے گھوڑوں کی پیشانیوں میں بھلائی بندھی ہوئی ہے قیامت تک

اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى قَوْمٍ مِنْ أَسْلَمَ يَتَنَّا ضَلُونَ بِالسُّوقِ. فَقَالَ: «ارْمُوا بَنِي إِسْمَعِيلَ فَإِنَّ أَبَاكُمْ كَانَ رَامِيًا، وَأَنَا مَعَ بَنِي فَلَانَ» لِأَحَدِ الْفَرِيقَيْنِ. فَأَمْسَكُوا بِأَيْدِيهِمْ، فَقَالَ: «مَالَكُمْ؟» فَقَالُوا: كَيْفَ نَرْمِي وَأَنْتَ مَعَ بَنِي فَلَانَ؟ قَالَ: «ارْمُوا وَأَنَا مَعَكُمْ كُلِّكُمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۸۶۵ - (۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ يَتَتَرَسُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّمَ بِتَرَسٍ وَاحِدٍ، وَكَانَ أَبُو طَلْحَةَ حَسَنَ الرَّمِيِّ، فَكَانَ إِذَا رَمَى تَشَرَّفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَيَنْظُرُ إِلَى مَوْضِعِ نَبْلِهِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۸۶۶ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْبَرَكَةُ فِي نَوَاصِي الْخَيْلِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۸۶۷ - (۷) وَعَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَلْوِي نَاصِيَةَ فَرَسٍ بِأَصْبَعِهِ، وَيَقُولُ: «الْخَيْلُ مَعْقُودٌ بِنَوَاصِيهَا الْخَيْرُ إِلَى

(یعنی) حاصل ہوتا ہے ان کے ذریعہ اجر (ثواب آخرت) اور مال غنیمت۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص خدا کی راہ میں (کام لینے کے لئے اپنے گھر میں) گھوڑا باندھے خدا پر ایمان کامل رکھتا ہو اور اس کے وعدہ کو سچ جانتا ہو تو گھوڑے کی سیری اور سیرابی (یعنی کھانا پینا) اور لید اور پیشاب سب قیامت کے دن اعمال کے ترازو میں تولے جائیں گے۔ یعنی یہ سب چیزیں اعمال صالحہ میں شامل ہوں گی اور ان پر ثواب ملے گا۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے گھوڑے میں اشکال کو برا سمجھتے تھے اور اشکال کے معنی یہ ہیں کہ گھوڑے کے داہنے پاؤں اور بائیں ہاتھ میں یاد اسنے ہاتھ اور بائیں پاؤں میں سفیدی ہو۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو گھوڑوں کو دوڑایا۔ حمار کے بعد مقام حنیاء سے ثمیۃ الوداع تک (ان دونوں مقامات کے درمیان چھ میل کا فاصلہ تھا) اور جن گھوڑوں کا اٹھارہ نہیں کیا گیا تھا۔ ان کی دوڑ ثمیۃ الوداع سے مسجد بنی زریق تک مقرر کی جس کے درمیان ایک میل کا فاصلہ ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی جس کا نام عضباء تھا دوڑ میں کسی اونٹنی کو آگے نہ نکلنے دیتی تھی۔ ایک

يَوْمِ الْقِيَامَةِ: الْأَجْرُ وَالْغَنِيمَةُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۶۸ - (۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحْتَبَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِيْمَانًا بِاللَّهِ وَتَصَدِيقًا بِوَعْدِهِ، فَإِنَّ شِبَعَهُ، وَرِيَّتَهُ، وَرَوْنَهُ، وَبَوْلَهُ فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۸۶۹ - (۹) وَعَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْرَهُ الشِّكَالَ فِي الْخَيْلِ وَالشِّكَالَ: أَنْ يَكُونَ الْفَرَسُ فِي رِجْلِهِ الْيُمْنَى بِيَاضٍ وَفِي يَدِهِ الْيُسْرَى، أَوْ فِي يَدِهِ الْيُمْنَى وَرِجْلِهِ الْيُسْرَى. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۷۰ - (۱۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي أُضْمِرَتْ مِنَ الْحَفِيَاءِ، وَأَمَدَهَا ثَنِيَّةُ الْوَدَاعِ، وَبَيْنَهُمَا سِتَّةُ أَمْيَالٍ، وَسَابَقَ بَيْنَ الْخَيْلِ الَّتِي لَمْ تُضْمَرْ مِنَ الثَّنِيَّةِ إِلَى مَسْجِدِ بَنِي زُرَيْقٍ، وَبَيْنَهُمَا مِيلٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۸۷۱ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَتْ نَاقَةٌ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

عربابی اپنے جوان اونٹ پر آیا اور رسول اللہ ﷺ کی اونٹنی سے اپنے اونٹ کو دوڑایا اور آگے نکل گیا۔ مسلمانوں کو اس بات سے سخت ملال ہوا۔ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا حکم و امر خدا ہی کے لئے ثابت ہے دنیا کی کوئی چیز سر بلند نہیں ہوتی کہ اللہ تعالیٰ اس کو پست کر دیتا ہے۔“ (بخاری)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے۔ خداوند تعالیٰ ایک تیر پھینکنے کے سبب تین آدمیوں کو جنت فردوس میں داخل کرتا ہے ایک تو تیر بنانے والے کو جو ثواب کی نیت سے بنائے دوسرے تیر چلانے والے کو اور تیسرے تیر دینے والے کو پس تم تیر اندازی کرو اور سواری کرو (گھوڑوں پر یعنی ان باتوں کی مشق کرو) اور تمہارا تیر اندازی کرنا میرے نزدیک سواری کرنے سے زیادہ پسندیدہ ہے اور جو چیز کہ آدمی اس کے ساتھ کھیلے باطل و ناروا ہے مگر کمان سے تیر اندازی کرنا گھوڑے کو تربیت دینا اور بیوی کے ساتھ تفریح کرنا یہ سب چیزیں حق (پسندیدہ) ہیں۔“ (ترمذی، ابن ماجہ) اور ابو داؤد داری کی روایت میں یہ الفاظ زیادہ ہیں اور جو شخص تیر اندازی سیکھنے کے بعد اس کو چھوڑ دے اور اس سے بے پرواہ ہو جائے تو اس نے ایک نعمت کو چھوڑ دیا یا آپ نے فرمایا کفران نعمت کیا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسلمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ سے میں نے یہ سنا ہے کہ جو شخص خدا کی راہ میں (کافر پر تیر پھینکے اور اس کو مار ڈالے) اس کے لئے جنت میں ایک بڑا درجہ ہے اور

## الفصل الثانی

۳۸۷۲ - (۱۲) عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُدْخِلُ بِالسَّهْمِ الْوَاحِدِ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ فِي الْجَنَّةِ: صَانِعَهُ يَحْتَسِبُ فِي صَنْعَتِهِ الْخَيْرَ، وَالرَّامِيَ بِهِ، وَمُنْبَلَّهُ. فَارْمُوا، وَارْكَبُوا، وَأَنْ تَرْمُوا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ تَرْكَبُوا، كُلُّ شَيْءٍ يَلْهُو بِهِ الرَّجُلُ بَاطِلٌ، إِلَّا رَمِيَهُ بِقَوْسِهِ، وَتَادِيَتَهُ فَرَسَهُ، وَمَلَأَ عَبْتَهُ امْرَأَتَهُ، فَإِنَّهُمْ مِنَ الْحَقِّ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَزَادَ أَبُو دَاوُدَ، وَالِدِّرَامِيُّ: «وَمَنْ تَرَكَ الرَّمْيَ بَعْدَ مَا عَلِمَهُ رَغْبَةً عَنْهُ، فَإِنَّهُ نِعْمَةٌ تَرَكَهَا». أَوْ قَالَ كَفَرَهَا.

۳۸۷۳ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي نَجِيحِ بْنِ السَّلْمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ بَلَغَ

جو شخص خدا کی راہ میں تیر پھینکے (خواہ وہ کافر کو لگے یا نہ لگے) اس کے لئے ایک غلام آزاد کرنے کا ثواب ہے، اور جو شخص اسلام میں بوڑھا ہو جائے تو اس کا بوڑھا ہوا قیامت کے دن ایک نور ہوگا۔ بیہقی نے اسے شعب الایمان میں روایت کیا ہے۔ ابوداؤد نے صرف پہلا حصہ۔ نسائی نے پہلا اور دوسرا، اور ترمذی نے دوسرا اور تیسرا روایت کیا ہے۔ نسائی و ترمذی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جو شخص خدا کی راہ میں بوڑھا ہوا (یعنی اسلام میں بوڑھا ہونے کے بجائے یہ الفاظ ہیں)۔“

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا دوڑ میں یا بازی میں مال لینا جائز نہیں ہے مگر تیرا اندازی، اونٹ اور گھوڑا دوڑانے میں مال لینا جائز ہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد، نسائی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص گھوڑ دوڑ کے دو گھوڑوں میں اپنا گھوڑا شامل کرے (اس شرط پر کہ اگر میرا گھوڑا آگے نکل جائے گا تو میں دونوں سے بازی لے لوں گا اور اگر نہ نکلا تو میں کچھ نہ دوں گا) اگر اس کو اس کا یقین ہو کہ وہ ضرور آگے نکل جائے گا تو اس شرط میں بھلائی نہیں ہے اور اگر اس کا یقین نہ ہو کہ وہ ضرور آگے نکلے تو کوئی مضائقہ نہیں۔ (شرح السنہ) ابوداؤد کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جو شخص دو گھوڑوں کے درمیان اپنا تیسرا گھوڑا شامل کرے اور اس کو اس کا یقین نہ ہو کہ وہ ضرور آگے نکل جائے گا تو یہ شرط جو نہیں ہے اور اگر اس کا یقین ہو کہ وہ ضرور آگے نکل جائے گا تو یہ شرط جو ہے۔“

بِسْمِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَهُوَ لَهُ دَرَجَةٌ فِي الْجَنَّةِ، وَمَنْ رَمَى بِسْمِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَهُوَ لَهُ عِدْلُ مُحَرَّرٍ وَمَنْ شَابَ شَيْبَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَانَتْ لَهُ نُورًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ الْفَضْلَ، الْأَوَّلَ وَالنَّسَائِيُّ الْأَوَّلَ وَالثَّانِي، وَالتِّرْمِذِيُّ الثَّانِي وَالثَّلَاثَ، وَفِي رِوَايَتِهِمَا: «مَنْ شَابَ شَيْبَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ» بَدَلٌ «فِي الْإِسْلَامِ».

۳۸۷۴ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا سَبَقَ إِلَّا فِي نَضْلِ أَوْ خَفِ أَوْ حَافِرٍ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۷۵ - (۱۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَدْخَلَ فَرَسًا بَيْنَ فَرَسَيْنِ، فَإِنْ كَانَ يُؤْمِنُ أَنْ يُسْبِقَ، فَلَا خَيْرَ فِيهِ، وَإِنْ كَانَ لَا يُؤْمِنُ أَنْ يُسْبِقَ، فَلَا بَأْسَ بِهِ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السَّنَةِ». وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ، قَالَ: «مَنْ أَدْخَلَ فَرَسًا بَيْنَ فَرَسَيْنِ، يَعْنِي وَهُوَ لَا يَأْمَنُ أَنْ يُسْبِقَ، فَلَيْسَ بِقِمَارٍ وَمَنْ أَدْخَلَ فَرَسًا بَيْنَ فَرَسَيْنِ، وَقَدْ آمَنَ أَنْ يُسْبِقَ، فَهُوَ قِمَارٌ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ (گھوڑ دوڑ میں) جلب اور جب جائز نہیں ہے (جلب یہ ہے کہ گھوڑ دوڑ میں ایک شخص کو ایک گھوڑے کے پیچھے لگالے تاکہ وہ اس کو ڈانٹ ڈپٹ کر آگے بڑھائے اور جب یہ کہ ایک گھوڑا اپنے گھوڑے کے پہلو میں رکھے تاکہ سواری کا گھوڑا تھک جائے تو اس پر سوار ہولے (ابوداؤد، نسائی) ترمذی نے یہ حدیث باب الغصب میں کچھ زیادتی کے ساتھ روایت کی ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بہترین گھوڑا سیاہ گھوڑا ہے جس کی پیشانی میں تھوڑی سی سفیدی ہو اور ناک کی جانب سفید ہو پھر وہ گھوڑا بہتر ہے جس کی پیشانی پر تھوڑی سی سفیدی ہو اور پاؤں سفید ہوں لیکن دایاں ہاتھ سفید نہ ہو اگر سیاہ گھوڑا نہ ہو (یعنی میسر نہ ہو) تو پھر کیت اس قسم کا۔“ (ترمذی، داری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی وہب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے لازم ہے تم پر (یعنی اگر گھوڑا رکھو تو) کیت گھوڑا (رکھو) جس کی پیشانی اور ہاتھ پاؤں سفید ہوں یا اشقر یعنی سرخ رنگ کا گھوڑا جس کی پیشانی اور ہاتھ پاؤں سفید ہوں یا سفید پیشانی اور سفید ہاتھ پاؤں ہوں کیت اور اشقر یکساں ہوتے ہیں صرف فرق اتنا ہے کہ کیت کی دم اور ایال سیاہ ہوتی ہیں اور اشقر کی سُرخ۔“ (ابوداؤد۔ نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے گھوڑوں کی برکت سُرخ رنگ کے گھوڑوں میں ہوتی ہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

۳۸۷۶ - (۱۶) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا جَلْبَ وَلَا جَنْبَ» زَادَ يَحْيَى فِي حَدِيثِهِ: «فِي الرَّهَانِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ، وَرَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ مَعَ زِيَادَةٍ فِي بَابِ الْغُصْبِ.

۳۸۷۷ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «خَيْرُ الْخَيْلِ الْأَذْهَمُ الْأَقْرَحُ الْأَرْتَمُ، ثُمَّ الْأَقْرَحُ الْمُحَجَّلُ طَلُقَ الْيَمِينِ، فَإِنْ لَمْ يَكُنْ أَذْهَمَ، فَكُمَيْتٌ عَلَى هَذِهِ الشَّيْءِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالِدَارِمِيُّ.

۳۸۷۸ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي وَهَبِ بْنِ الْجُشَمِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَلَيْكُمْ بِكُلِّ كُمَيْتٍ أَعْرَ مُحَجَّلٍ أَوْ أَشْقَرَ أَعْرَ مُحَجَّلٍ أَوْ أَذْهَمَ أَعْرَ مُحَجَّلٍ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۷۹ - (۱۹) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُمْنُ الْخَيْلِ فِي الشُّقْرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ

وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عتبہ ابن عبد السلمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے۔ گھوڑوں کی پیشانی کے بال، ایال اور دم نہ کاٹو اس لئے کہ دُم میں ان کی چنوریاں ہے جس سے وہ کھیاں اڑاتے ہیں اور ایال ان کو گرم رکھنے کی چیز ہے اور پیشانی کے بالوں میں بھلائی بندھی ہوئی ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی وہب جشمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے گھوڑوں کو باندھ کر رکھو ان کی پیشانی اور ٹھنوں پر ہاتھ پھیرو اور ان کی گردن میں ہار باندھو اور کمان کے چلوں کا ہار نہ باندھو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک مامور انسان تھے (یعنی جس بات کا خدا کی جانب سے ان کو حکم ہوتا تھا وہی کرتے تھے اپنی طرف سے کوئی بات نہ کہتے تھے) ہم کو دوسرے آدمیوں کے سوا کسی بات کا خاص طور پر نہیں کہا مگر تین باتوں کا۔ ایک تو یہ کہ ہم وضو کو پورا کریں دوسرے یہ کہ ہم صدقہ و خیرات نہ کھائیں تیسرے یہ کہ ہم گھوڑی پر گدھے کو نہ چڑھوائیں۔“ (ترمذی، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ایک خچر ہدیہ میں دیا گیا آپ اُس پر سوار ہوئے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے عرض کیا اگر ہم گدھوں کو گھوڑوں پر چھوڑیں تو ہمارے لئے اس خچر کی مانند بچے پیدا ہوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (یہ سن کر) فرمایا ایسا وہ

۳۸۸۰ - (۲۰) وَعَنْ عُبَيْةِ بْنِ عَبْدِ بْنِ السَّلْمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا تَقْصُوا نَوَاصِي الْخَيْلِ، وَلَا مَعَارِفَهَا، وَأَذْنَابَهَا فَإِنَّ أَذْنَابَهَا مُذَابِهَا، وَمَعَارِفَهَا دِفَاؤُهَا، وَنَوَاصِيهَا مَعْقُودٌ فِيهَا الْخَيْرُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۸۸۱ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي وَهَبِ بْنِ الْجُشَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ارْتَبِطُوا الْخَيْلَ، وَأَمْسَحُوا بِنَوَاصِيهَا وَأَعْجَازِهَا أَوْ قَالَ: أَكْفَالِهَا وَقَلْدُومِهَا وَلَا تَقْلِدُومِهَا الْأَوْتَارَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۸۲ - (۲۲) عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدًا مَأْمُورًا، مَا اخْتَصَمْنَا دُونَ النَّاسِ بِشَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ: أَمَرْنَا أَنْ نُسَبِّحَ الْوُضُوءَ، وَأَنْ لَا نَأْكُلَ الصَّدَقَةَ وَأَنْ لَا نُنْزِيَ حِمَارًا عَلَى فَرَسٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۸۳ - (۲۳) وَعَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أُهْدِيَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْلَةٌ، فَرَكِبَهَا، فَقَالَ عَلِيُّ: لَوْ حَمَلْنَا الْحَمِيرَ عَلَى الْخَيْلِ فَكَانَتْ لَنَا مِثْلَ هَذِهِ:

لوگ کرتے ہیں جو واقف نہیں ہے۔ (یعنی احکام شریعت سے ناواقف ہیں۔) (ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَةً: "حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کی تلوار کے قبضہ کی گرہ چاندی کی تھی۔" (ترمذی، ابوداؤد، نسائی۔ داری)

تَرْجَمَةً: "حضرت ہود بن عبد اللہ بن سعد رضی اللہ عنہ اپنے دادا مزیدہ سے روایت کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فتح مکہ کے دن مکہ میں داخل ہوئے اور آپ کی تلوار پر (یعنی تلوار کے قبضہ پر) سونا اور چاندی تھی۔" (ترمذی)

تَرْجَمَةً: "حضرت سائب بن یزید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ احد کی لڑائی میں رسول اللہ ﷺ دوزر ہیں پہنے ہوئے تھے یعنی ایک زرہ کے اوپر دوسری زرہ پہن لی تھی۔" (ابوداؤد، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: "حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ نبی ﷺ کا بڑا نشان سیاہ تھا اور چھوٹا نشان سفید۔" (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: "موسیٰ بن عبیدہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مجھ کو محمد بن قاسم نے حضرت براء بن عازب کے پاس یہ دریافت کرنے کے لئے بھیجا کہ رسول اللہ ﷺ کے نشان کا کیا رنگ تھا۔ انہوں نے کہا سیاہ

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أِنَّمَا يَفْعَلُ ذَلِكَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ.

۳۸۸۴ - (۲۴) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَتْ قَبِيْعَةُ سَيْفِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ فِضَّةٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۳۸۸۵ - (۲۵) وَعَنْ هُوْدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ جَدِّهِ مَزِيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْفَتْحِ وَعَلَى سَيْفِهِ ذَهَبٌ وَفِضَّةٌ، رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۳۸۸۶ - (۲۶) وَعَنْ السَّائِبِ بْنِ يَزِيْدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَلَيْهِ يَوْمَ أُحُدٍ دِرْعَانٍ قَدْ ظَاهَرَ بَيْنَهُمَا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۳۸۸۷ - (۲۷) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَتْ رَايَةَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوْدَاءَ، وَلِوَاءُ هُ أَبْيَضَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۳۸۸۸ - (۲۸) وَعَنْ مُوسَى بْنِ عَبِيْدَةَ مَوْلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْقَاسِمِ، قَالَ: بَعَثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْقَاسِمِ إِلَى الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، يَسْأَلُهُ عَنْ رَايَةِ



رنگ تھا اور اس کا کپڑا مربع (یعنی چوکور) تھا نمبرہ کی قسم سے۔“  
 (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَقَالَ: كَانَتْ سَوْدَاءَ مُرْبَعَةً مِّنْ نَّمِرَةٍ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضي الله عنه کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم مکہ میں تشریف لائے اور آپ کا نشان سفید تھا۔“ (ترمذی، ابوداؤد، ابن ماجہ).

۲۸۸۹ - (۲۹) وَعَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ مَكَّةَ وَلَوَاءَ هُ أَيُّضٌ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضي الله عنه کہتے ہیں کہ عورتوں کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو سب زیادہ گھوڑے پسند تھے۔“ (نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضي الله عنه کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ میں عربی کمان تھی آپ نے ایک شخص کے ہاتھ میں ایرانی کمان دیکھی تو پوچھا یہ کیا ہے اس کو پھینک دے تجھ کو اس قسم کی کمان رکھنی چاہئے (یعنی عربی کمان) اور تیر، نیزے کہ ان کے سبب خداوند تعالیٰ دین میں تمہاری مدد کرے گا اور شہروں میں تم کو مستمکن کر دے گا۔“ (ابن ماجہ)

## الفصل الثالث

۳۸۹۰ - (۳۰) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ أَحَبَّ إِلَيَّ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ النِّسَاءِ مِنَ الْخَيْلِ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

۳۸۹۱ - (۳۱) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ كَانَتْ بِيَدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَوْسٌ عَرَبِيَّةٌ فَرَأَى رَجُلًا بِيَدِهِ قَوْسٌ فَارِسِيَّةٌ، قَالَ: «مَا هَذِهِ؟ الْقَهَا، وَعَلَيْكُمْ بِهِذِهِ وَأَشْبَاهِهَا وَرِمَاحِ الْقَنَا فَإِنَّهَا يُؤِيدُ اللّٰهُ لَكُمْ بِهَا فِي الدِّينِ وَيُمْكِنُ لَكُمْ فِي الْبِلَادِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.



## (۲) باب آداب السفر

### سفر کے آداب کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: "حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جمعرات کے دن غزوہ تبوک تشریف لے گئے اور آپ جمعرات کے دن باہر جانے کو پسند فرماتے تھے۔" (بخاری)

۳۸۹۲ - (۱) عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يَخْرُجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَهُ: "حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اگر لوگوں کو تہا سفر کرنے کے نقصانات معلوم ہو جائیں تو وہ کبھی رات کو تہا سفر نہ کریں۔" (بخاری)

۳۸۹۳ - (۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَوْ يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمُوا، مَا سَارَ رَاكِبٌ بِلَيْلٍ وَحْدَةً». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے فرشتے اس قافلہ کے ساتھ نہیں جاتے جس میں کتا ہو اور گھنٹال (وہ کتا مراد ہے جو پاسبانی کے لئے نہ ہو)۔" (مسلم)

۳۸۹۴ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَصْحَبُ الْمَلِيكَةَ رِفْقَةً فِيهَا كَلْبٌ وَلَا جَرَسٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے گھنٹال شیطان کا بجز ہے۔" (مسلم)

۳۸۹۵ - (۴) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْجَرَسُ مَزَامِيرُ الشَّيْطَانِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو بشیر انصاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ کسی سفر میں

۳۸۹۶ - (۵) وَعَنْ أَبِي بَشِيرٍ الْآنصَارِيِّ

رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے کہ آپ نے ایک شخص کو قافلہ کے اندر یہ اعلان کرنے کے لئے بھیجا کہ کسی اونٹ کے گلے میں تانت کے چلہ کے قلابہ کو باقی نہ رکھا جائے۔“ (بخاری و مسلم)

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ كَانَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولًا: لَا تُبْقِيَنَّ فِي رِقَبَةِ بَعِيرٍ قَلَادَةً مِنْ وَتْرٍ أَوْ قَلَادَةً إِلَّا قَطَعْتَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۸۹۷ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَافَرْتُمْ فِي الْخِصْبِ فَأَعْطُوا الْإِبِلَ حَقَّهَا مِنَ الْأَرْضِ، وَإِذَا سَافَرْتُمْ فِي السَّنَةِ فَاسْرِعُوا عَلَيْهَا السَّيْرَ، وَإِذَا عَرَسْتُمْ بِاللَّيْلِ فَاجْتَنِبُوا الطَّرِيقَ فَإِنَّهَا طُرُقُ الدَّوَابِّ وَمَأْوَى الْهَوَامِّ بِاللَّيْلِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «إِذَا سَافَرْتُمْ فِي السَّنَةِ فَبَادِرُوا بِهَا نَقِيهَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۹۸ - (۷) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ فِي سَفَرٍ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى رَاحِلَةٍ فَجَعَلَ يَضْرِبُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ فَضْلٌ ظَهَرَ فَلْيُعِدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا ظَهْرَ لَهُ وَمَنْ كَانَ لَهُ فَضْلٌ زَادَ فَلْيُعِدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا زَادَ لَهُ» قَالَ: فَذَكَرَ مِنْ أَصْنَافِ الْمَالِ حَتَّى رَأَيْنَا أَنَّهُ لَا حَقَّ لِأَحَدٍ مِنَّا

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جب تم سرسبز زمین میں سفر کرو تو اونٹوں کو ان کا وہ حق دو جو زمین میں ہے (یعنی ان کو خوب چراؤ تاکہ وہ تیز چلیں) اور جب خشک زمین میں سفر کرو تو تیز چلو تاکہ کمزور ہونے سے پہلے منزل پر پہنچا دیں اور جب تم رات کو کہیں ٹھہرو تو راستہ کو چھوڑ دو اس لئے کہ ان پر چار پائے چلتے ہیں اور زہریلے جانوروں کا مسکن ہیں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جب تم خشکی کے زمانہ میں سفر کرو تو تیزی کے ساتھ سفر کو طے کرو جب تک اونٹوں میں طاقت ہو۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ہم سفر میں تھے کہ ایک شخص اونٹ پر آیا اور اونٹ کو دائیں بائیں پھیرنا شروع کیا رسول اللہ ﷺ نے فرمایا جس شخص کے پاس ایک سواری سے زیادہ ہو وہ اس کو دیدے کہ اس کے پاس سواری نہیں ہے (یعنی اس کی سواری کمزور اور تھکی ہوئی ہے جس پر وہ سفر نہیں کر سکتا) اور جس کے پاس کھانے پینے کا زیادہ سامان ہو وہ اس کو دے دے کہ اس کے پاس زاد راہ نہیں ہے۔ اس کے بعد آپ نے مال کے اقسام کو بیان کرنا شروع کیا یہاں تک کہ ہم نے یہ محسوس کیا کہ کسی شخص کو ضرورت سے زیادہ چیز رکھنے کی اجازت

نہیں ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے سفر عذاب کا ایک ٹکڑا ہے (یعنی عذاب جہنم کا ایک حصہ ہے) جو تم کو نیند سے، کھانے سے اور پینے سے باز رکھتا ہے پس جب مسافر اپنے سفر کی غرض کو پورا کرے تو فوراً اپنے گھر والوں کی طرف واپس آجائے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن جعفر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر سے واپس تشریف لائے تو اہل بیت کے لڑکے آپ کے استقبال کو لے جاتے چنانچہ ایک مرتبہ جب آپ سفر سے واپس آئے تو مجھے آپ کی خدمت میں پیش کیا گیا آپ نے مجھ کو اپنی سواری پر اپنے آگے بٹھالیا پھر فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے بیٹوں میں سے ایک کو آپ کے پاس لایا گیا۔ (حضرت امام حسن اور امام حسین رضی اللہ عنہ میں سے کسی کو) آپ نے اس کو بھی اپنے پیچھے بٹھالیا پھر ہم مدینہ میں اس طرح داخل ہوئے کہ ایک جانور پر تین آدمی سوار تھے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ (یعنی انس رضی اللہ عنہ) اور ابو طلحہ رضی اللہ عنہ ایک سفر میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ مدینہ واپس آئے تو حضور کے ساتھ آپ کی بیوی حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا آپ کے اونٹ پر سوار تھیں۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رات کے وقت اپنے گھر والوں کے پاس سفر سے واپس آ کر نہ جاتے

فِي فَضْلِهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۸۹۹ - (۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ، يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ نَوْمَهُ وَطَعَامَهُ وَشَرَابَهُ، فَإِذَا قَضَى نَهْمَتَهُ مِنْ وَجْهِهِ فَلْيُعَجِّلْ إِلَىٰ أَهْلِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۰۰ - (۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ تَلَقَّى بِصِيبَانِ أَهْلِ بَيْتِهِ، وَإِنَّهُ قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ فَسَبَقَ بِي إِلَيْهِ، فَحَمَلَنِي بَيْنَ يَدَيْهِ، ثُمَّ جِئَءَ بِأَحَدِ بَنِي فَاطِمَةَ، فَأَرَدَفَهُ خَلْفَهُ، قَالَ: فَأَدْخَلْنَا الْمَدِينَةَ ثَلَاثَةَ عَلَيَّ دَابَّةٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۰۱ - (۱۰) عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ أَقْبَلَ هُوَ وَأَبُو طَلْحَةَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَمَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَفِيَّةُ مُرَدِّفَهَا عَلَيَّ رَاحِلَتِهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۰۱ - (۱۱) وَعَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلًا،

تھے بلکہ یا تو صبح کے وقت گھر میں داخل ہوتے تھے یا شام کے وقت۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کہ جب تم میں سے کسی کو سفر میں زیادہ عرصہ گزر جائے تو وہ رات کے وقت اپنے گھر میں داخل نہ ہو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب تو رات کو سفر سے واپس آئے تو اپنے گھر میں داخل نہ ہو جب تک کہ تیری بیوی زیر ناف بالوں کو صاف نہ کر لے اور کنگھی کر کے پریشان بالوں کو درست نہ کر لے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب مدینہ آتے تو اونٹ یا گائے ذبح کرتے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اکثر دن کو چاشت کے وقت سفر سے واپس آتے اور جب شہر میں داخل ہوتے تو پہلے مسجد میں تشریف لے جاتے اور دو رکعت نماز پڑھتے پھر تھوڑی دیر لوگوں میں بیٹھتے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک سفر میں میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا جب ہم ہو کر مدینہ میں داخل ہوئے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا مسجد میں جا کر دو رکعت نماز پڑھ۔“ (بخاری)

وَكَانَ لَا يَدْخُلُ إِلَّا غَدْوَةً أَوْ عَشِيَّةً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۰۳ - (۱۲) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا طَالَ أَحَدُكُمْ الْغَيْبَةَ فَلَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۰۴ - (۱۳) وَعَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا دَخَلْتَ لَيْلًا فَلَا تَدْخُلْ أَهْلَكَ حَتَّى تَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةَ وَتَمْتَشِطَ الشَّعِئَةَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۰۵ - (۱۴) وَعَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ نَحَرَ جُرُوزًا أَوْ بَقْرَةً. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۰۶ - (۱۵) وَعَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَقْدَمُ مِنْ سَفَرٍ إِلَّا نَهَارًا فِي الصُّحَى، فَإِذَا قَدِمَ بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ فَصَلَّى فِيهِ رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ جَلَسَ فِيهِ لِلنَّاسِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۰۷ - (۱۶) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَفَرٍ، فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ قَالَ لِي: «ادْخُلِ الْمَسْجِدَ فَصَلِّ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت صحر بن دواعہ غامدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے اے اللہ! میری امت کے لئے شروع دن میں برکت دے اور آپ جب کوئی چھوٹا یا بڑا لشکر کہیں بھیجتے تو شروع دن میں روانہ فرماتے۔ راوی کا بیان ہے کہ صحرا ایک سو داگر تھے وہ اپنے تجارتی مال کو شروع دن میں بھیجا کرتے تھے۔ وہ مال داغ ہوئے اور بہت مال دار ہوئے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم اپنے اوپر رات کو سفر کرنا لازم سمجھو اس لئے کہ رات کو زمین لپیٹی جاتی ہے (یعنی راستہ جلد طے ہوتا ہے)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ایک سوار ایک شیطان ہے اور دو سوار دو شیطان ہیں اور تین سوار جماعت ہیں (یعنی وہ شیطان سے محفوظ ہیں)۔“ (ترمذی، ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ خدری کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب سفر میں تین آدمی ہوں تو ایک کو ان میں سے اپنا سردار مقرر کیا جائے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے

۳۹۰۸ - (۱۷) عَنْ صَخْرِ بْنِ وَدَاعَةَ الْغَامِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اللَّهُمَّ بَارِكْ لِأُمَّتِي فِي بُكُورِهَا» وَكَانَ إِذَا بَعَثَ سَرِيَّةً أَوْ جَيْشًا بَعَثَهُمْ مِنْ أَوَّلِ النَّهَارِ، وَكَانَ صَخْرُ تَاجِرًا. فَكَانَ يَبْعَثُ تِجَارَتَهُ أَوَّلَ النَّهَارِ، فَأَثَرِي وَكَثُرَ مَالُهُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالِدَارِمِيُّ.

۳۹۰۹ - (۱۸) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَلَيْكُمْ بِالذُّلْجَةِ، فَإِنَّ الْأَرْضَ تُطْوَى بِاللَّيْلِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۰ - (۱۹) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الرَّائِبُ شَيْطَانٌ، وَالرَّائِبَانِ شَيْطَانَانِ وَالْعَلْتَةُ رُكْبٌ». رَوَاهُ مَالِكٌ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۳۹۱۱ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا كَانَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيَوْمِرُوا أَحَدَهُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۲ - (۲۱) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ

ارشاد فرمایا بہترین مصاحب اور رفیق سفر وہ ہیں جن کی تعداد کم سے کم چار ہو اور بہترین چھوٹا لشکر وہ ہے جس میں چار سو آدمی ہوں اور بہترین بڑا لشکر وہ ہے جس میں چار ہزار آدمی ہوں اور بارہ ہزار کی تعداد کی کے سبب کبھی مغلوب نہیں ہوتی۔“ (ترمذی، ابوداؤد، دارمی) (ترمذی نے کہا یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (سفر میں) پیچھے چلا کرتے تھے تاکہ کمزور سواری کو ہنکائیں اور جو شخص پیادہ پا ہو اس کو اپنی سواری پر سوار کر لیں اور ان کے لئے دعا کریں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابولعبہ حشنی کہتے ہیں کہ لوگ سفر میں جب کسی منزل پر اترتے تو پہاڑی دڑوں اور وادیوں میں پھیل جاتے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک موقع پر یہ دیکھ کر فرمایا تمہارا ان گھائیوں اور وادیوں میں متفرق ہو جانا شیطان کے فریب اور وسوسہ کے سبب سے ہے اس کے بعد لوگ جب کسی منزل میں اترے تو اس طرح قیام کیا کہ ایک دوسرے سے ملا ہوتا تھا یعنی یہاں تک کہ ایک دوسرے کے قریب رہتا تھا کہ اگر ان پر ایک کپڑا پھیلایا جائے تو سب کو ڈھانک لے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جنگ بدر میں ہماری یہ حالت تھی کہ تین آدمیوں میں ایک اونٹ تھا اور ابو لبابہ رضی اللہ عنہ اور علی رضی اللہ عنہ بن ابی طالب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اونٹ میں شریک سفر تھے جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اترنے کی باری آئی تو ابولبابہ رضی اللہ عنہ اور علی رضی اللہ عنہ بن ابی طالب کہتے ہم آپ کے

عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «خَيْرُ الصَّحَابَةِ أَرْبَعَةٌ، وَخَيْرُ السَّرَايَا أَرْبَعُمَائَةٍ، وَخَيْرُ الْجِيُوشِ أَرْبَعَةُ آلَافٍ، وَلَنْ يُغْلَبَ اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا مِنْ قِلَّةٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالِدَارِمِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۳۹۱۳ - (۲۲) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَلَّفُ فِي الْمَسِيرِ، فَيُزْجِي الضَّعِيفَ وَيُرْدِفُ، وَيَدْعُو لَهُمْ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۴ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّاسُ إِذَا نَزَلُوا مَنْزِلًا تَفَرَّقُوا فِي الشِّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ تَفَرُّقَكُمْ فِي هَذَا الشِّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ إِنَّمَا ذَلِكَ مِنْ الشَّيْطَانِ» فَلَمْ يَنْزِلُوا بَعْدَ ذَلِكَ مَنْزِلًا إِلَّا انْتَصَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، حَتَّى يُقَالَ: لَوْ بَسَطَ عَلَيْهِمْ نُوْبٌ لَعَمَّهُمْ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۵ - (۲۴) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا يَوْمَ بَدْرٍ، كُلُّ ثَلَاثَةٍ عَلَى بَعِيرٍ، وَكَانَ أَبُو لُبَابَةَ، وَعَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ زَمِيلَتِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: فَكَانَتْ إِذَا جَاءَتْ عَقْبَةُ رَسُولِ

بدلے پیدل چلیں گے۔ آپ ان کے جواب میں فرماتے تم مجھ سے زیادہ قوی نہیں ہو اور میں آخرت کے اجر سے بھی بے پرواہ نہیں ہوں۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم اپنے جانوروں کی پشت منبر نہ بناؤ (یعنی سواری کو کھڑا کر کے باتیں نہ کیا کرو یا سواری پر بیٹھے بیٹھے کام نہ کیا کرو بلکہ اس قسم کے کاموں کو اتر کر کیا کرو) اس لئے کہ خداوند تعالیٰ نے جانوروں کو تمہارے قبضہ میں اس غرض سے دیا ہے کہ وہ تم کو اس شہر میں پہنچادیں جہاں تم سخت محنت و مشقت کے ساتھ پہنچ سکتے تھے اور زمین کو خدا نے اس لئے پیدا کیا کہ تم اس پر اپنے کاموں کو انجام دو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس کہتے ہیں کہ جب ہم کسی منزل پر اترتے تو اس وقت تک نماز نفل نہ پڑھتے جب تک کہ جانوروں کا اسباب اُتار کر نہ رکھ دیتے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمیں جارہے تھے کہ ایک شخص گدھے پر سوار آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم آپ سوار ہو جائیے یہ کہہ کر وہ پیچھے ہٹا (تا کہ رسول اللہ کو آگے دھکالے) آپ نے فرمایا نہیں تو اپنی سواری پر آگے بیٹھنے کا زیادہ مستحق ہے مگر جب کہ تو اپنی سواری کو میرے سپرد کر دے۔ اس نے کہا میں نے آپ کے حوالے کیا پس آپ صلی اللہ علیہ وسلم سوار ہو گئے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: نَحْنُ نَمَشِي عَنْكَ قَالَ: «مَا أَنْتُمْ بِأَقْوَى مِنِّي، وَمَا أَنَا بِأَعْنَى عَنِ الْآجْرِ مِنْكُمْ». رَوَاهُ فِي شَرْحِ السُّنَّةِ.

۳۹۱۶ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَا تَتَّخِذُوا ظُهُورَ دَوَابِّكُمْ مَنَابِرَ، فَإِنَّ اللَّهَ إِنَّمَا سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتَبْلَغَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا بِالْغَيْهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ، وَجَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فَعَلَيْهَا فَاقْضُوا حَاجَاتِكُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۷ - (۲۶) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا إِذَا نَزَلْنَا مَنْزِلًا لَا نَسْبِحُ حَتَّى نَحُلَّ الرِّحَالَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۱۸ - (۲۷) وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْشِي إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مَعَهُ حِمَارٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ارْكَبْهُ وَتَأَخَّرَ الرَّجُلُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا أَنْتَ أَحَقُّ بِصَدْرِي دَابَّتِكَ، إِلَّا أَنْ تَجْعَلَهُ لِي» قَالَ: جَعَلْتُهُ لَكَ، فَرَكِبَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.



تَرْجَمًا: ”سعید بن ابی ہند، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ اونٹ شیطانوں کے لئے ہوتے ہیں اور گھر شیطانوں کے لئے ہوتے ہیں پس شیطانوں کے اونٹ کو میں نے دیکھا ہے کہ تم میں سے کوئی عمدہ قسم کے اونٹوں کو لے کر نکلتا ہے جن کو اس نے خوب فریب کیا ہے اور ان میں سے کسی پر سواری نہیں کرتا اور سفر میں ان کو لے کر چلتا ہے تو اپنے مسلمان بھائی کو جو چلتے چلتے تھک گیا ہے سوار نہیں کرتا (یعنی جو اونٹ محض اظہارِ تفاخر کے لئے ہوں اور ان سے کام نہ لیا جائے وہ شیطانوں کے لئے ہیں) اور شیطانوں کے گھرانہ کو میں نے نہیں دیکھا۔ سعید حدیث کے راوی کا بیان ہے کہ شیطانوں کے گھر (شاید) وہ پنجرے (یا الماریاں اور ہودج) ہیں جن کو لوگ ریشمی کپڑے سے منڈھتے ہیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”سہل بن معاذ رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ ہم نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جہاد میں شرکت کی لوگوں نے (ایک) منزل کو جا کر گھیر لیا (یعنی بہت سی جگہ اور مکان قبضہ میں کر لئے) اور راستہ کو بھی تنگ کر دیا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک آدمی کو بھیج کر اعلان کر دیا کہ جو شخص تنگ کرے منزل کو یا روکے راستہ کو اس کے لئے جہاد کا ثواب نہیں ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے (سفر سے واپس آ کر) آدمی کے گھر میں داخل ہونے کا بہترین وقت ابتدائی رات ہے۔“ (ابوداؤد)

۳۹۱۹ - (۲۸) وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَكُونُ ابِلُ لِّلشَّيْطَانِ وَبَيُوتُ لِّلشَّيْطَانِ». فَأَمَّا ابِلُ الشَّيْطَانِ فَقَدْ رَأَيْتُهَا: يَخْرُجُ أَحَدُكُمْ بِبَجَبِيَّاتٍ مَعَهُ قَدْ أَسْمَنَهَا فَلَا يَعْلَمُهَا بَعِيرًا مِنْهَا وَيَمُرُّ بِأَخِيهِ قَدْ انْقَطَعَ بِهِ فَلَا يَعْمَلُهَا. وَأَمَّا بَيُوتُ الشَّيْطَانِ فَلَمْ أَرَهَا. كَانَ سَعِيدٌ يَقُولُ: لَا أَرَاهَا إِلَّا هَذِهِ الْأَقْفَاصَ الَّتِي يَسْتُرُ النَّاسُ بِالِدِّيَابِجِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۲۰ - (۲۹) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ مَعَاذٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: عَزَوْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَضَيَّقَ النَّاسُ الْمَنَازِلَ وَقَطَعُوا الطَّرِيقَ، فَبَعَثَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنَادِيًا يُنَادِي فِي النَّاسِ: «أَنَّ مَنْ ضَيَّقَ مَنْزِلًا، أَوْ قَطَعَ طَرِيقًا، فَلَا جِهَادَ لَهُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۲۱ - (۳۰) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِنَّ أَحْسَنَ مَا دَخَلَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ أَوَّلَ اللَّيْلِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوقادہؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب سفر میں ہوتے تو آخری رات میں قیام کرتے تو دائیں کروٹ لیٹے رہتے اور جب (منزل پر) صبح کے وقت اترتے تو اپنا داہنا ہاتھ کھڑا کرتے اور اپنا سر اپنی ہتھیلی پر رکھ کر لیٹے رہتے (تاکہ کچھ آرام مل جائے اور نیند نہ آئے)۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عباسؓ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے عبد اللہ بن رواحہ کو ایک چھوٹے لشکر کے ساتھ روانہ کیا اتفاق سے وہ جمعہ کا دن تھا عبد اللہ کے ساتھی تو صبح ہی کو چلے گئے اور عبد اللہ نے اپنے دل میں کہا میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جمعہ کی نماز پڑھ کر چلوں گا اور لشکر سے جا ملوں گا جب نماز جمعہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ پڑھ لی تو حضور ﷺ نے عبد اللہ کو دیکھا اور کہا تم کو صبح کے وقت اپنے ہمراہیوں کے ساتھ جانے سے کس نے روکا انہوں نے کہا میں نے یہ چاہا کہ آپ ﷺ کے ساتھ جمعہ کی نماز پڑھ کر روانہ ہوں اور لشکر سے جا ملوں آپ ﷺ نے فرمایا اگر تو دنیاوی ساری چیزوں کو بھی خرچ کر دے تب بھی تجھ کو اپنے ہمراہیوں کے ساتھ صبح کے وقت جانے کا ثواب نہ ملے گا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہؓ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جس لشکر میں چیتے کا چہرہ ہو اس کے ساتھ فرشتے نہیں جاتے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت سہل بن سعدؓ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ

۳۹۲۲ - (۳۱) عَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي سَفَرٍ فَعَرَسَ بِلَيْلٍ اضْطَجَعَ عَلَى يَمِينِهِ، وَإِذَا عَرَسَ قُبِيلَ الصُّبْحِ نَصَبَ ذِرَاعَهُ وَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى كَفِّهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۲۳ - (۳۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ رَوَاحَةَ فِي سَرِيَّةٍ، فَوَافَقَ ذَلِكَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَغَدَا أَصْحَبُهُ، وَقَالَ: اتَّخَلَّفُ وَأُصَلِّيَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ثُمَّ أَحَقُّهُمْ، فَلَمَّا صَلَّى مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَاهُ، فَقَالَ: «مَا مَنَعَكَ أَنْ تَغْدُ وَمَعَ أَصْحَابِكَ؟» فَقَالَ: آرَدْتُ أَنْ أُصَلِّيَ مَعَكَ ثُمَّ أَحَقُّهُمْ. فَقَالَ: «لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَدْرَكْتَ فَضْلَ غَدْوَتِهِمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۳۹۲۴ - (۳۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «لَا تَصْحَبُ الْمَلَائِكَةَ رِفْقَةً فِيهَا جِلْدُ نَمْرٍ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۲۵ - (۳۴) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ

نے ارشاد فرمایا ہے سفر میں قوم کا سردار وہ ہے جو قوم کی خدمت کرے پھر جو شخص قوم کی خدمت میں سبقت کرے اس کے عمل کے مقابلہ میں کوئی بازی نہ لے جائے گا مگر وہ شخص جس نے شہادت کا مرتبہ حاصل کیا ہے۔“ (بیہقی)

اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سَيِّدُ الْقَوْمِ فِي السَّفَرِ خَادِمُهُمْ، فَمَنْ سَبَقَهُمْ بِخِدْمَةٍ لَمْ يَسْبِقُوهُ بِعَمَلٍ إِلَّا الشَّهَادَةَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۳) باب الكتاب الى الكفار و دعائهم الى الاسلام

## کفار کو خط لکھنے اور اسلام کی طرف بلانے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے قیصر کو دعوت اسلام کا نامہ لکھا اور اس نامہ کو دحیہ کلبی رضی اللہ عنہ کے ہاتھ روانہ فرمایا اور حکم دیا کہ اس نامہ کو تم حاکم بصری کے پاس پہنچانا وہ اس کو قیصر کے پاس پہنچا دے گا اُس نامہ میں یہ لکھا تھا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

یہ نامہ ہے خدا کے بندے اور اس کے رسول محمد کی جانب سے ہر قتل شاہِ روم کے نام۔ سلام ہے اس پر جو ہدایت کی پیروی کرے۔ اس کے بعد میں تجھ کو اسلام کی دعوت دیتا ہوں تو اسلام قبول کر محفوظ و مامون رہے گا۔ تو اسلام قبول کر تجھ کو اللہ تعالیٰ دوہرا اجر عطا فرمائے گا اور اگر تو منہ پھیرے گا یعنی اسلام قبول نہ کرے گا تو تیرے اطاعت گزاروں اور تابعداروں (یعنی رعایا) کا گناہ بھی تجھ پر ہوگا (کہ تیرے اسلام نہ لانے سے وہ بھی کفر میں مبتلا رہیں گے) اور اے اہل کتاب آؤ طرف دین (حق) کے جو ہمارے اور تمہارے درمیان یکساں ہے (یعنی جیسا کہ تم رسول اور خدا تعالیٰ اور خدا کی کتاب پر ایمان و اعتقاد رکھتے ہو ہم بھی رکھتے ہیں) اور وہ دین (حق) یا کلمہ مشترک یہ ہے کہ ہم خدا کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں گے اُس کے ساتھ کسی کو اپنا شریک نہ کریں گے اور ہم میں

۳۹۲۶ - (۱) عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى قَيْصَرَ يَدْعُوهُ إِلَى الْإِسْلَامِ، وَبَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَيْهِ دَحْيَةَ الْكَلْبِيِّ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمٍ بَصْرِيٍّ لِيَدْفَعَهُ إِلَى قَيْصَرَ، فَأَذَا فِيهِ:

«بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ مِنَ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللّٰهِ وَرَسُولِهِ اِلَى هِرَقْلَ عَظِیْمِ الرُّومِ. سَلَامٌ عَلٰی مَنْ اَتَّبَعَ الْهُدٰی، اَمَّا بَعْدُ، فَاِنِّیْ اَدْعُوْكَ بِدَاعِیَةِ الْاِسْلَامِ. اَسْلِمُ تَسْلِمًا. وَاَسْلِمُ یُوْتِنَاکَ اللّٰهُ اَجْرَکَ مَرَّتَیْنِ، وَاِنْ تَوَلَّیْتْ فَعَلٰیکَ اِثْمُ الْاَرِیْسِیْنِ، وَ﴿یَا اَهْلَ..... الْکِتَابِ تَعَالَوْا اِلَى کَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَیْنَنَا وَبَیْنَکُمْ اِلَّا نَعْبُدُ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِکُ بِهٖ شَیْئًا. وَلَا یَتَّخِذُ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ، فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوْا: اَشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ.﴾ مُتَّفَقٌ عَلَیْهِ. وَفِیْ رِوَایَةِ

بعض آدمی بعض کو خدا کے سوا اپنا پروردگار نہ بنائے گا (جیسا کہ مسیحیوں نے عیسیٰ علیہ السلام کو اپنا پروردگار بنا لیا تھا)

تَرْجَمًا: "حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنا نامہ گرامی عبداللہ بن حذافہ سہمی رضی اللہ عنہ کے ہاتھ کسری کے پاس روانہ فرمایا اور عبداللہ ابن حذافہ کو حکم دیا کہ وہ اس نامہ کو حاکم بحرین کے پاس لے جائے (چنانچہ وہ بحرین کے حاکم کے پاس لے گئے) اور بحرین کے سردار نے اس کو کسری کے پاس بھیج دیا۔ کسری نے اس نامہ کو پڑھا تو پھاڑ کر پھینک دیا۔ ابن المسیب کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے کسری اور اس کے اطاعت گزاروں کے لئے یہ بددعا فرمائی کہ پاش پاش ہو جائیں وہ سب بالکل پارہ پارہ۔" (بخاری)

تَرْجَمًا: "حضرت انس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ نبی ﷺ نے کسری اور قیصر اور نجاشی اور تمام خالم بادشاہوں کو خط کے ذریعہ اللہ کی طرف بلایا اور یہ نجاشی وہ نہیں ہے جس پر نبی ﷺ نے نماز جنازہ پڑھی تھی۔"

تَرْجَمًا: "حضرت سلیمان بن بريدہ رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب کسی جیش (بڑے لشکر) پر یا سر یہ (چھوٹے لشکر) پر کسی کو امیر و سردار مقرر فرماتے تو اس کی ذات کے متعلق یہ نصیحت فرماتے کہ وہ خدا سے ڈرتا رہے اور جو مسلمان اس کے ساتھ جاتے ان کے متعلق یہ ہدایت فرماتے کہ وہ ان سے بہترین سلوک کرے اور اس کے بعد یہ حکم دیتے کہ خدا

لِمُسْلِمٍ، قَالَ: «مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ» وَقَالَ: «إِثْمُ الْيَرِيسِيِّينَ» وَقَالَ: «بِدِعَايَةِ الْإِسْلَامِ». ۳۹۲۷ - (۲) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ بِكِتَابِهِ إِلَى كِسْرَى مَعَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ حُدَافَةَ السَّهْمِيِّ، فَأَمَرَهُ أَنْ يَدْفَعَهُ إِلَى عَظِيمِ الْبُحْرَيْنِ، إِلَى كِسْرَى فَلَمَّا قَرَأَ مَرْقَهُ، قَالَ ابْنُ الْمُسَيَّبِ: فَدَعَا عَلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَمْزُقُوا كُلُّ مَمْزُقٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۲۸ - (۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَتَبَ إِلَى كِسْرَى وَإِلَى قَيْصَرَ وَإِلَى النَّجَاشِيِّ وَإِلَى كُلِّ جَبَّارٍ يَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ، وَلَيْسَ بِالنَّجَاشِيِّ الَّذِي صَلَّى عَلَيْهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۲۹ - (۴) وَعَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بَرِيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَمَرَ أَمِيرًا عَلَى جَيْشٍ أَوْ سَرِيَّةٍ أَوْصَاهُ فِي خَاصَّتِهِ بِتَقْوَى اللَّهِ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ خَيْرًا، ثُمَّ قَالَ: «أَعْرَوْا بِسْمِ اللَّهِ، فِي سَبِيلِ اللَّهِ، قَاتِلُوا مَنْ

کے نام پر خدا کی راہ میں اس شخص سے لڑو جس نے خدا کے ساتھ کفر کیا اور جہاد کرو اور (مال غنیمت کی تقسیم میں) خیانت نہ کرو اور نہ عہد کو توڑو اور نہ مثلہ کرو (یعنی جسم کے اعضا نہ کاٹو) اور بچوں کو قتل نہ کرو اور اے امیر! جب تو اپنے دشمن مشرکوں سے مقابلہ پر آمادہ ہو تو اس کو تین باتوں کی دعوت دے (یعنی ان سے کہہ کہ ان تین باتوں میں سے ایک بات کو مان لو) پھر ان باتوں میں سے جن باتوں کو وہ قبول کریں تو اس کو منظور کر لے اور لڑائی کو بند کر دے یعنی تو سب سے پہلے ان کو اسلام کی دعوت دے اگر وہ اسلام کو قبول کر لیں تو اس کو منظور کر لے اور پھر ان سے کوئی مناقشہ یا جنگ نہ کر۔ اگر وہ اسلام کو قبول نہ کریں تو پھر ان کو دارالحرب (یعنی کافروں کے ملک سے) دارالاسلام کی طرف چلے آنے کی دعوت دے اور ان کو بتلا کہ اگر وہ دارالاسلام چلے آئیں گے تو وہ ان کے وہ حقوق ہوں گے جو مہاجرین کے ہیں اور ان کے ذمہ وہی فرائض ہوں گے جو مہاجرین کے ذمہ ہیں اگر وہ اس سے بھی انکار کریں تو ان کو آگاہ کر کہ ان کے ساتھ دیہاتی مسلمانوں کا سا سلوک کیا جائے گا یعنی ان پر خدا کا وہ حکم جاری کیا جائے گا جو سارے مسلمانوں پر جاری ہے (مثلاً نماز اور زکوٰۃ، قصاص اور یمت) اور مال غنیمت اور اس مال میں سے جو کافروں سے حاصل ہواں کو کوئی حصہ نہ ملے گا مگر جب کہ وہ مسلمانوں کے ساتھ جہاد کریں گے تو اس مال میں سے بھی حصہ ملے گا اگر وہ اس سے بھی انکار کریں تو ان سے جزیہ طلب کر اور اگر وہ جزیہ قبول کر لیں تو تو بھی اس کو منظور کر لے اور لڑائی سے رُک جا اور اگر جزیہ بھی قبول نہ کریں تو پھر خدا سے مدد طلب کر اور ان سے لڑو اور جب تو کسی قلعہ

كَفَرَ بِاللَّهِ، أَعْرَؤًا فَلَا تَعْلُوا، وَلَا تَغْدِرُوا، وَلَا تُمَثِّلُوا وَلَا تَفْتَلُوا وَلِيَدًا، وَإِذَا لَقِيتَ عَدُوَّكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْعُهُمْ إِلَىٰ تِلْكَ خِصَالٍ أَوْ خِلَالٍ فَإِيْتِنَّ مَا آجَابُوكَ فَأَقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ، ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَىٰ الْإِسْلَامِ، فَإِنْ آجَابُوكَ فَأَقْبَلْ عَنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ، ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَىٰ التَّحَوُّلِ مِنْ دَارِهِمْ إِلَىٰ دَارِ الْمُهَاجِرِينَ، وَأَخْبِرْهُمْ أَنَّهُمْ إِنْ فَعَلُوا ذَلِكَ فَلَهُمْ مَا لِلْمُهَاجِرِينَ، وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَى الْمُهَاجِرِينَ، فَإِنْ أَبَوْا أَنْ يَتَحَوَّلُوا مِنْهَا فَأَخْبِرْهُمْ أَنَّهُمْ يَكُونُونَ كَأَعْرَابِ الْمُسْلِمِينَ، يُجْرَىٰ عَلَيْهِمْ حُكْمُ اللَّهِ الَّذِي يُجْرَىٰ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ، وَلَا يَكُونُ لَهُمْ فِي الْغَنِيمَةِ وَالْفَيْءِ شَيْءٌ إِلَّا أَنْ يُجَاهِدُوا مَعَ الْمُسْلِمِينَ، فَإِنْ هُمْ أَبَوْا فَسَلِّمِ الْجِزْيَةَ، فَإِنْ هُمْ آجَابُوكَ فَأَقْبَلْ مِنْهُمْ، وَكُفَّ عَنْهُمْ فَإِنْ هُمْ أَبَوْا فَاسْتَعِنَ بِاللَّهِ وَقَاتِلْهُمْ، وَإِذَا حَاصَرْتَ أَهْلَ حِصْنٍ فَأَرَادُوكَ أَنْ تَجْعَلَ لَهُمْ ذِمَّةَ اللَّهِ وَذِمَّةَ نَبِيِّهِ فَلَا تَجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّةَ اللَّهِ وَلَا ذِمَّةَ نَبِيِّهِ، وَلَكِنْ اجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّتَكَ وَذِمَّةَ أَصْحَابِكَ، فَإِنَّكُمْ أَنْ تُخْفِرُوا ذِمَّتَكُمْ وَذِمَّةَ أَصْحَابِكُمْ أَهْوَنُ مِنْ أَنْ تُخْفِرُوا ذِمَّةَ اللَّهِ وَذِمَّةَ رَسُولِهِ، وَإِنْ حَاصَرْتَ أَهْلَ حِصْنٍ

کے آدمیوں کو محاصرہ میں لے لے (یا کسی آبادی کو گھیر لے) اور وہاں کے آدمی تجھ سے اللہ تعالیٰ اور اس کے نبی کے ذمہ (یعنی عہد) کا مطالبہ کریں تو تو ان کو یہ عہد نہ دے بلکہ ان کو اپنا اور اپنے ہمراہیوں کا عہد دے اس لئے کہ اگر تم اپنا اور اپنے ہمراہیوں کا عہد توڑ دو گے تو خدا اور اس کے رسول کا عہد توڑنے سے یہ بہتر ہوگا۔ اور جب تو کسی قلعہ کے آدمیوں کا محاصرہ کرے اور وہ یہ خواہش کریں کہ خدا کے حکم پر تو ان کا محاصرہ اٹھالے، تو خدا کے حکم پر محاصرہ کو نہ اٹھا بلکہ اپنی رائے اور حکم سے محاصرہ کو اٹھا۔ اس لئے کہ تو نہیں جانتا کہ خدا کا کیا حکم ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: حضرت عبداللہ بن ابی اوفیؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے جنگ کے ایام میں (ایک دفعہ) انتظار کیا (یعنی دشمن سے جنگ نہ کی شروع دن میں جیسا کہ معمول تھا بلکہ دن چڑھنے کا انتظار کیا) جب آفتاب ڈھل گیا تو آپ لوگوں کے درمیان کھڑے ہوئے اور فرمایا لوگو! دشمنوں سے لڑائی کی آرزو نہ کرو (اس لئے کہ جنگ کرنا مصیبت و بلا کا سامنا کرنا ہے) بلکہ خدا سے امن و عافیت چاہو اور جب تم دشمن سے لڑو تو صبر سے کام لو اور اس کا یقین رکھو کہ جنت تلواروں کے سائے کے نیچے ہے، پھر آپ نے یہ دعا فرمائی، اے اللہ! کتاب کو نازل کرنے والے، ابرو کو چلانے والے، دشمن کی جماعت کو شکست و ہزیمت دینے والے، دشمنوں کو شکست و ہزیمت دے اور کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرما۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: حضرت انسؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب ہمارے ساتھ کسی قوم سے جہاد کرتے تو صبح ہونے سے پہلے دشمن پر حملہ آور نہ ہوتے (یعنی جب کسی نامعلوم دشمن سے لڑتے یا ان پر

فَارَادُوكَ أَنْ تُنَزِّلَهُمْ عَلَىٰ حُكْمِ اللَّهِ فَلَا تُنَزِّلَهُمْ عَلَىٰ حُكْمِ اللَّهِ، وَلَكِنْ أَنْزِلُهُمْ عَلَىٰ حُكْمِكَ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي: أَتُصِيبُ حُكْمَ اللَّهِ فِيهِمْ أَمْ لَا؟». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۳۰ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَيَّامِهِ الَّتِي لَقِيَ فِيهَا الْعَدُوَّ أَنْظَرَ حَتَّىٰ مَالَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قَامَ فِي النَّاسِ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ، فَإِذَا لَقَيْتُمْ فَاصْبِرُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ» ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، وَمُجْرِيَ السَّحَابِ، وَهَازِمَ الْأَحْزَابِ، اهْزِمْهُمْ وَأَنْصِرْنَا عَلَيْهِمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۳۱ - (۶) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا غَزَابَنَا قَوْمًا لَمْ يَكُنْ يَغْزُونَا حَتَّىٰ يُصْبِحَ وَيَنْظُرَ

کے نام پر خدا کی راہ میں اس شخص سے لڑو جس نے خدا کے ساتھ کفر کیا اور جہاد کرو اور (مالِ غنیمت کی تقسیم میں) خیانت نہ کرو اور نہ عہد کو توڑو اور نہ مثلہ کرو (یعنی جسم کے اعضاء نہ کاٹو) اور بچوں کو قتل نہ کرو اور اے امیر! جب تو اپنے دشمن مشرکوں سے مقابلہ پر آمادہ ہو تو اس کو تین باتوں کی دعوت دے (یعنی ان سے کہہ کہ ان تین باتوں میں سے ایک بات کو مان لو) پھر ان باتوں میں سے جن باتوں کو وہ قبول کریں تو اس کو منظور کر لے اور لڑائی کو بند کر دے یعنی تو سب سے پہلے ان کو اسلام کی دعوت دے اگر وہ اسلام کو قبول کر لیں تو اس کو منظور کر لے اور پھر ان سے کوئی مناقشہ یا جنگ نہ کر۔ اگر وہ اسلام کو قبول نہ کریں تو پھر ان کو دارالحراب (یعنی کافروں کے ملک سے) دارالاسلام کی طرف چلے آنے کی دعوت دے اور ان کو بتلا کہ اگر وہ دارالاسلام چلے آئیں گے تو وہ ان کے وہ حقوق ہوں گے جو مہاجرین کے ہیں اور ان کے ذمہ وہی فرائض ہوں گے مہاجرین کے ذمہ ہیں اگر وہ اس سے بھی انکار کریں تو ان کو آگاہ کر کہ ان کے ساتھ دیہاتی مسلمانوں کا سا سلوک کیا جائے گا یعنی ان پر خدا کا وہ حکم جاری کیا جائے گا جو سارے مسلمانوں پر جاری ہے (مثلاً نماز اور زکوٰۃ، قصاص اور یمت) اور مالِ غنیمت اور اس مال میں سے جو کافروں سے حاصل ہو ان کو کوئی حصہ نہ ملے گا مگر جب کہ وہ مسلمانوں کے ساتھ جہاد کریں گے تو اس مال میں سے بھی حصہ ملے گا اگر وہ اس سے بھی انکار کریں تو ان سے جزیہ طلب کر اور اگر وہ جزیہ قبول کر لیں تو تو بھی اس کو منظور کر لے اور لڑائی سے رُک جا اور اگر جزیہ بھی قبول نہ کریں تو پھر خدا سے مدد طلب کر اور ان سے لڑو جب تو کسی قلعہ

كَفَرَ بِاللَّهِ، اُغْرَوْا فَلَا تَغْلُوا، وَلَا تَعْدِرُوا، وَلَا تَمَثِّلُوا وَلَا تَقْتُلُوا وَلِيدًا، وَاِذَا لَقِيتَ عَدُوَّكَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ فَادْعُهُمْ اِلَىٰ ثَلَاثِ حِصَالٍ اَوْ خِلَالَ فَايْتَهُنَّ مَا اَجَابُوكَ فَاَقْبَلْ مِنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ، ثُمَّ اذْعُهُمْ اِلَى الْاِسْلَامِ، فَاِنْ اَجَابُوكَ فَاَقْبَلْ عَنْهُمْ وَكُفَّ عَنْهُمْ، ثُمَّ اذْعُهُمْ اِلَى التَّحْوِيلِ مِنْ دَارِهِمْ اِلَى دَارِ الْمُهَاجِرِينَ، وَاخْبِرْهُمْ اَنَّهُمْ اِنْ فَعَلُوا ذٰلِكَ فَلَهُمْ مَا لِلْمُهَاجِرِينَ، وَعَلَيْهِمْ مَا عَلٰى الْمُهَاجِرِينَ، فَاِنْ اَبَوْ اَنْ يَتَّحِلُّوا مِنْهَا فَاخْبِرْهُمْ اَنَّهُمْ يَكُونُونَ كَاَعْرَابِ الْمُسْلِمِينَ، يُجْرٰى عَلَيْهِمْ حُكْمُ اللّٰهِ الَّذِي يُجْرٰى عَلٰى الْمُؤْمِنِينَ، وَلَا يَكُونُ لَهُمْ فِي الْغَنِيْمَةِ وَالْفَيْءِ شَيْءٌ اِلَّا اَنْ يُجَاهِدُوْا مَعَ الْمُسْلِمِينَ، فَاِنْ هُمْ اَبَوْ فَسَلِّمِ الْجَزِيَّةَ، فَاِنْ هُمْ اَجَابُوكَ فَاَقْبَلْ مِنْهُمْ، وَكُفَّ عَنْهُمْ فَاِنْ هُمْ اَبَوْ فَاسْتَعِنُ بِاللّٰهِ وَقَاتِلْهُمْ، وَاِذَا حَاصِرْتَ اَهْلَ حِصْنٍ فَاَرَادُوْكَ اَنْ تَجْعَلَ لَهُمْ ذِمَّةَ اللّٰهِ وَذِمَّةَ نَبِيِّهِ فَلَا تَجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّةَ اللّٰهِ وَلَا ذِمَّةَ نَبِيِّهِ، وَلٰكِنْ اجْعَلْ لَهُمْ ذِمَّتَكَ وَذِمَّةَ اَصْحَابِكَ، فَاِنَّكُمْ اَنْ تُخْفِرُوْا ذِمَّتَكُمْ وَذِمَّةَ اَصْحَابِكُمْ اَهْوَنُ مِنْ اَنْ تُخْفِرُوْا ذِمَّةَ اللّٰهِ وَذِمَّةَ رَسُوْلِهِ، وَاِنْ حَاصِرْتَ اَهْلَ حِصْنٍ



کے آدمیوں کو محاصرہ میں لے لے (یا کسی آبادی کو گھیر لے) اور وہاں کے آدمی تجھ سے اللہ تعالیٰ اور اس کے نبی کے ذمہ (یعنی عہد) کا مطالبہ کریں تو تو ان کو یہ عہد نہ دے بلکہ ان کو اپنا اور اپنے ہمراہیوں کا عہد دے اس لئے کہ اگر تم اپنا اور اپنے ہمراہیوں کا عہد توڑ دو گے تو خدا اور اس کے رسول کا عہد توڑنے سے یہ بہتر ہوگا۔ اور جب تو کسی قلعہ کے آدمیوں کا محاصرہ کرے اور وہ یہ خواہش کریں کہ خدا کے حکم پر تو ان کا محاصرہ اٹھالے، تو خدا کے حکم پر محاصرہ کو نہ اٹھا بلکہ اپنی رائے اور حکم سے محاصرہ کو اٹھا۔ اس لئے کہ تو نہیں جانتا کہ خدا کا کیا حکم ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن ابی اوفیؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے جنگ کے ایام میں (ایک دفعہ) انتظار کیا (یعنی دشمن سے جنگ نہ کی شروع دن میں جیسا کہ معمول تھا بلکہ دن چڑھنے کا انتظار کیا) جب آفتاب ڈھل گیا تو آپ لوگوں کے درمیان کھڑے ہوئے اور فرمایا لوگو! دشمنوں سے لڑائی کی آرزو نہ کرو (اس لئے کہ جنگ کرنا مصیبت و بلا کا سامنا کرنا ہے) بلکہ خدا سے امن و عافیت چاہو اور جب تم دشمن سے لڑو تو صبر سے کام لو اور اس کا یقین رکھو کہ جنت تلواروں کے سائے کے نیچے ہے، پھر آپ نے یہ دعا فرمائی، اے اللہ! کتاب کو نازل کرنے والے، ابر کو چلانے والے، دشمن کی جماعت کو ٹھکست و ہزیمت دینے والے، دشمنوں کو ٹھکست و ہزیمت دے اور کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرما۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انسؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب ہمارے ساتھ کسی قوم سے جہاد کرتے تو صبح ہونے سے پہلے دشمن پر حملہ آور نہ ہوتے (یعنی جب کسی نامعلوم دشمن سے لڑتے یا ان پر

فَارَادُوكَ أَنْ تَنْزِلَهُمْ عَلَى حُكْمِ اللَّهِ فَلَا تَنْزِلَهُمْ عَلَى حُكْمِ اللَّهِ، وَلَكِنْ أَنْزِلَهُمْ عَلَى حُكْمِكَ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي: أَتُصِيبُ حُكْمَ اللَّهِ فِيهِمْ أَمْ لَا؟“ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۳ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَيَّامِهِ الَّتِي لَقِيَ فِيهَا الْعَدُوَّ اِنْتَضَرَ حَتَّى مَالَتِ الشَّمْسُ، ثُمَّ قَامَ فِي النَّاسِ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! لَا تَتَمَنَّوْا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ، فَإِذَا لَقَيْتُمُ فَاصْبِرُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ السُّيُوفِ» ثُمَّ قَالَ: «اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، وَمُجْرِي السَّحَابِ، وَهَازِمَ الْأَحْزَابِ، إِهْزِمْهُمْ وَأَنْصِرْنَا عَلَيْهِمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۳ - (۶) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا غَزَيْنَا قَوْمًا لَمْ يَكُنْ يَغْزُونَا حَتَّى يُصْبِحَ وَيَنْظُرَ

ایہم، فَإِنْ سَمِعَ أَذَانًا كَفَّ عَنْهُمْ، وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ أَذَانًا أَغَارَ عَلَيْهِمْ، قَالَ: فَخَرَجْنَا إِلَى خَيْبَرَ، فَانْتَهَيْنَا إِلَيْهِمْ لَيْلًا، فَلَمَّا أَصْبَحَ وَلَمْ يَسْمَعْ أَذَانًا رَكِبَ وَرَكِبْتُ خَلْفَ أَبِي طَلْحَةَ وَإِنَّ قَدَمِي لَتَمْسُ قَدَمَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: فَخَرَجُوا إِلَيْنَا بِمَكَاتِلِهِمْ وَمَسَاحِيهِمْ، فَلَمَّا رَأَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا مُحَمَّدٌ وَاللَّهِ مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ، فَلَجَأُوا إِلَى الْحِصْنِ، فَلَمَّا رَأَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، خَرِبَتْ خَيْبَرُ، إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

حملہ کا ارادہ فرماتے) چنانچہ جب صبح ہو جاتی تو آپ دشمن کی جماعت پر نظر ڈالتے (یعنی قرآن سے یہ معلوم کرنا چاہتے کہ یہ کون لوگ ہیں) اگر ان میں سے اذان کی آواز آتی تو لڑائی سے رُک جاتے اور اذان کی آواز نہ آتی تو ان پر حملہ کر دیتے انس رضی اللہ عنہ کا بیان ہے (کہ حسب معمول) ہم خیبر کی طرف گئے اور خیبر والوں کے قریب ہم رات کے وقت پہنچے جب صبح ہوئی اور اذان کی آواز سنائی نہ دی تو رسول اللہ ﷺ سوار ہوئے اور میں ابوطحہ رضی اللہ عنہ کی سواری پر ان کے پیچھے بیٹھا اور میں رسول اللہ ﷺ کی سواری سے اتنا قریب تھا کہ میرے پاؤں رسول اللہ ﷺ کے قدم مبارک سے لگتے تھے۔ انس کہتے ہیں کہ صبح ہونے پر خیبر والے سامان و آلات زراعت لے کر ہماری طرف آئے (یعنی اپنے کھیتوں میں جانے کے لئے کیونکہ وہ ہماری آمد سے بے خبر تھے) جب انہوں نے نبی ﷺ کو دیکھا تو کہا محمد ﷺ (آگئے) خدا کی قسم محمد ﷺ (آگئے) اور ان کا لشکر بھی (یہ کہہ کر) وہ بھاگ کھڑے ہوئے اور قلعہ میں پناہ گزین ہو گئے۔ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں کو (بھاگتے ہوئے) دیکھ کر فرمایا۔ اللہ بزرگ و برتر ہے اللہ بزرگ و برتر ہے۔ خیبر خراب ہوا البتہ ہم (یعنی مسلمان) جب کسی قوم کے میدان میں اترتے ہیں تو اس خوف زدہ قوم کی صبح بری ہو جاتی ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت نعمان بن مقرن رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جنگ میں شریک ہوا ہوں جب آپ (کسی دن) صبح کے وقت جنگ نہ کرتے تو انتظار فرماتے اس وقت کا جب کہ ہوا چل نکلے اور نماز کا (یعنی ظہر کی نماز کا) وقت آجائے۔“

۳۹۳۲ - (۷) وَعَنِ النَّعْمَانِ بْنِ مِقْرَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: شَهِدْتُ الْقِتَالَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ إِذَا لَمْ يُقَاتِلْ رَجُلٌ النَّهَارَ انْتَهَرَ حَتَّى تَهَبَّ الرِّيَّاحُ وَتَخْضِرَ

الصَّلَاةُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

(بخاری)

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

۳۹۳۳ - (۸) عَنِ النَّعْمَانَ بْنِ مُقَرِّنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانَ إِذَا لَمْ يُقَاتِلْ أَوَّلَ النَّهَارِ انْتَهَرَ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ وَتَهَبَ الرِّيَّاحُ وَيَنْزِلَ النَّصْرُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۳۴ - (۹) وَعَنْ قَتَادَةَ، عَنِ النَّعْمَانَ بْنِ مُقَرِّنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَكَانَ إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ أَمْسَكَ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَإِذَا طَلَعَتْ قَاتَلَ، فَإِذَا انْتَصَفَ النَّهَارُ أَمْسَكَ حَتَّى تَزُولَ الشَّمْسُ، فَإِذَا زَالَتِ الشَّمْسُ قَاتَلَ حَتَّى الْعَصْرِ، ثُمَّ أَمْسَكَ حَتَّى يُصَلِّيَ الْعَصْرَ، ثُمَّ يُقَاتِلُ. قَالَ قَتَادَةُ: كَانَ يُقَالُ: عِنْدَ ذَلِكَ تَهَيُّجُ رِيَّاحِ النَّصْرِ، وَيَدْعُو الْمُؤْمِنُونَ لِجِيُوشِهِمْ فِي صَلَاتِهِمْ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت نعمان بن مقرن رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ لڑائیوں میں شریک ہوا ہوں جب آپ (کے روز) اول دن میں جنگ نہ چھیڑتے تو انتظار فرماتے جب آفتاب ڈھل جاتا ہو اس چل نکلتیں اور فتح نازل ہوتی، تب لڑائی شروع فرماتے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت قتادہ رحمہ اللہ تعالیٰ، نعمان بن مقرن رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں انہوں نے کہا کہ میں نے نبی ﷺ کی ہمراہی میں جنگیں کی ہیں (رسول خدا ﷺ کی عادت شریف یہ تھی کہ جب صبح ہوتی تو آفتاب کے طلوع ہونے سے پہلے جنگ نہ فرماتا) یعنی جب آفتاب نکل آتا تب لڑائی شروع کرتے اور جب دوپہر ہو جاتی تو لڑائی کو بند کر دیتے پھر جب آفتاب ڈھل جاتا (نماز ظہر کے بعد) پھر جنگ شروع کرتے اور عصر تک اس سلسلہ جاری رہتا پھر لڑائی کو بند کر دیتے اور عصر کی نماز ادا کرتے اس کے بعد لڑتے۔ قتادہ کا بیان ہے کہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کرتے تھے کہ ان اوقات میں (جن میں آپ جنگ کیا کرتے تھے) فتح کی ہوائیں چلتی ہیں اور مسلمان نمازوں میں اپنے لشکر فتح کی دعائیں مانگتے ہیں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عصام مزنی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم کو رسول اللہ ﷺ نے ایک چھوٹے لشکر میں بھیجا اور یہ حکم دیا کہ جب تم مسجد دیکھو یا مؤذن کو اذان دیتے سنو تو وہاں جنگ نہ کرو اور کسی کو قتل

۳۹۳۵ - (۱۰) وَعَنْ عِصَامِ الْمَزْنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ، فَقَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمْ

سَجْدًا أَوْ سَمِعْتُمْ مُوَدَّنًا فَلَا تَقْتُلُوا أَحَدًا». نہ کرو۔ (ترمذی، ابوداؤد)  
رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو وائل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے فارس کے سرداروں کے نام یہ نام لکھا تھا:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

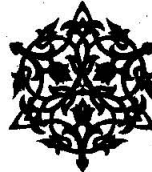
خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کی طرف سے رستم اور مہران کے نام جو فارس کی جماعت میں شریک ہیں اس شخص پر سلام جو حق و ہدایت کی پیروی کرے۔ اس کے بعد تم کو اسلام قبول کرنے کی دعوت دیتا ہوں اگر تم اسلام قبول نہ کرو تو جزیرہ دو اپنے ہاتھ سے ذلیل ہو کر اور اگر اس سے بھی انکار کرو تو میرے ساتھ ایسے لوگ ہیں جو خدا کی راہ میں لڑنے کو یا مارے جانے کو ایسا پسند کرتے ہیں جیسا کہ فارس کے لوگ شراب کو پسند کرتے ہیں اور سلام ہو اس پر جو پیرو ہو ہدایت و حق کا۔“ (شرح السنہ)

## الفصل الثالث

۳۹۳۶ - (۱۱) عَنْ أَبِي وَائِلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَتَبَ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ إِلَى أَهْلِ فَارِسَ:

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

مِنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ إِلَى رُسْتَمَ وَمِهْرَانَ فِي مَلَأَ فَارِسَ. سَلَامٌ عَلَيَّ مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى. أَمَّا بَعْدُ فَإِنَّا نَدْعُوكُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ، فَإِنِ اتَّبَعْتُمْ فَأَعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَأَنْتُمْ صَاغِرُونَ، فَإِنِ اتَّبَعْتُمْ فَإِنَّ مَعِيَ قَوْمًا يُحِبُّونَ الْقَتْلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَا يُحِبُّ فَارِسُ الْخَمْرَ، وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى. رَوَاهُ فِي شَرْحِ السُّنَنِ.



## (۴) باب القتال فی الجهاد

## جهاد میں لڑنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

۳۹۳۷ - (۱) عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ أُحُدٍ: أَرَأَيْتَ إِنْ قُتِلْتُ، فَأَيُّنَ أَنَا؟ قَالَ: «فِي الْجَنَّةِ» فَأَلْقَى تَمْرَاتٍ فِي يَدِهِ ثُمَّ قَاتَلَ حَتَّى قُتِلَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۳۸ - (۲) وَعَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُرِيدُ غَزْوَةً إِلَّا وَرَى بِغَيْرِهَا، حَتَّى كَانَتْ نِلَكَ الْغَزْوَةَ يَعْنِي غَزْوَةَ تَبُوكَ غَزَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَرِّ شَدِيدٍ، وَاسْتَقْبَلَ سَفَرًا بَعِيدًا، وَمَفَازًا وَعَدُوًّا كَثِيرًا، فَجَلَّى لِلْمُسْلِمِينَ أَمْرَهُمْ، لِيَتَأَهَّبُوا أَهْبَةَ غَزْوِهِمْ، فَأَخْبَرَهُمْ بِوَجْهِهِ الَّذِي يُرِيدُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۳۹ - (۳) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْحَرْبُ خُدْعَةٌ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ احد کی لڑائی کے دن ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا اگر میں مارا جاؤں تو میرا ٹھکانہ کہاں ہوگا؟ آپ نے ارشاد فرمایا جنت میں (یہ سن کر) اس شخص نے اپنے ہاتھ کی کھجوروں کو پھینک دیا اور اس کے بعد لڑا یہاں تک کہ شہید ہو گیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی غزوہ (جنگ) کا ارادہ کرتے تو تو یہ فرماتے یہاں تک کہ غزوہ تبوک کا موقع آیا یہ غزوہ آپ نے سخت گرمیوں کے دنوں میں کیا اس کے لئے دور دراز کا سفر فرمایا اور بے آب و گیاہ جنگلوں کو طے کیا دشمنوں کی تعداد بھی اس میں زیادہ تھی۔ جب آپ نے اس کا ارادہ کیا تو (تو یہ نہ کیا بلکہ) علانیہ اس کا اعلان کیا تاکہ مسلمان لڑائی کے لئے اچھی طرح تیار ہو جائیں اور اپنے سامان درست کر لیں اور پھر آپ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو اپنی اس روش سے آگاہ کیا جو آپ کے ذہن میں تھی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے لڑائی فریب ہے (یعنی جنگ میں مکر و فریب زیادہ مفید ہوتا ہے گویا لڑائی کا دوسرا نام مکر و فریب ہے)۔“ (بخاری)

(مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی لڑائی پر تشریف لے جاتے تو ام سلیم رضی اللہ عنہ اور انصار کی دوسری عورتوں کو ساتھ لے جاتے تاکہ لڑائی کے وقت وہ لوگوں کو پانی پلائیں اور زخمیوں کی مرہم پٹی کریں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ام عطیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کے ساتھ سات لڑائیوں میں شریک ہوئی ہوں۔ میں پیچھے رہ جاتی تھی (جب مجاہد لڑنے جاتے تو میں ان کے پیچھے خیموں میں رہ جاتی تھی) ان کا کھانا تیار کرتی، زخمیوں کی مرہم پٹی کرتی اور بیماروں کو دیکھتی بھالتی تھی۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں اور بچوں کو (جہاد میں) قتل کرنے سے منع فرمایا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت صعّب بن جثامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا کہ کافروں کے گھر پر اگر شب خون مارا جائے اور اس میں عورتوں اور بچوں کو نقصان پہنچے (یعنی وہ بھی مارے جائیں) تو کیا حکم ہے؟ فرمایا وہ انہی میں سے ہیں (یعنی شب خون کی حالت میں بچوں اور عورتوں کا مارا جانا موجب گناہ نہیں وہ بھی کافروں میں سے ہیں لیکن قصد ان کو قتل نہ کیا جائے) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ وہ اپنے باپوں کے تابع ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

(مسلم)

۳۹۴۰ - (۴) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْزُو بِأُمَّ سُلَيْمٍ، وَبِسُنُوءَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ مَعَهُ، إِذَا غَزَا يَسْقِينِ الْمَاءَ وَيُدَاوِينِ الْجَرْحَى. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۴۱ - (۵) وَعَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعَ غَزَوَاتٍ أَخْلَفُهُمْ فِي رِحَالِهِمْ، فَأَصْنَعُ لَهُمُ الطَّعَامَ، وَأُدَاوِي الْجَرْحَى، وَأَقُومُ عَلَى الْمَرْضَى. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۴۲ - (۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَالصِّبْيَانِ مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۴۳ - (۷) وَعَنْ الصَّعْبِ بْنِ جَثَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سُنِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ أَهْلِ الدَّارِ يُبَيِّتُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَيَصَابُ مِنْ نِسَائِهِمْ وَذُرَارِيِّهِمْ، قَالَ: «هُمْ مِنْهُمْ». وَفِي رِوَايَةٍ: «هُمْ مِنَ الْبَائِسِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہودی قبیلہ بنی نضیر کے کھجوروں کے درختوں کو کاٹ ڈالنے اور جلادینے کا حکم دیا چنانچہ حسان رضی اللہ عنہ (شاعر) نے اس کی نسبت یہ شعر کہا۔

وَهَانَ عَلَى سَرَاةِ بَنِي نُؤَيٍّ  
حَرِيقٌ بِالْبُؤَيْرَةِ مُسْتَطِيرٌ

اور اسی واقعہ کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ﴾ یعنی کھجور کے درختوں میں سے جو کچھ تم نے کاٹا یا جو کچھ اس کی جڑوں پر کھڑا ہوا چھوڑا یہ سب خدا کے حکم سے ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبداللہ بن عون رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نافع رضی اللہ عنہ (ابن عمر رضی اللہ عنہما کے آزاد کردہ غلام) نے عبداللہ بن عون کو یہ لکھا کہ ابن عمر نے اس کو یہ بتلایا ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے قبیلہ بنی مصطلق کو مقام مرسیع پر جب کہ وہ اپنے مویشی میں بے خبر پڑے ہوئے تھے حملہ کیا جن لوگوں نے آپ سے مقابلہ و مقاتلہ کیا ان کو آپ نے مار ڈالا اور ان کی عورتوں اور بچوں کو گرفتار کر لیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو اسید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کی لڑائی کے دن جب کہ ہم نے قریش کے سامنے صف باندھی اور قریش نے ہمارے سامنے صف بندی کی ہم سے فرمایا جب قریش تمہارے قریب آجائیں تو تم ان پر تیر برسادو۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں۔ جب قریش تمہارے قریب آجائیں تو تم ان پر تیر برسادو اور تیروں کو اپنے پاس بھی رکھو (یعنی سارے تیر خرچ نہ کرو)۔“ (بخاری)

۳۹۴۴ - (۸) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطَعَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَحَرَّقَ، وَلَهَا يَقُولُ حَسَّانُ:

وَهَانَ عَلَى سَرَاةِ بَنِي نُؤَيٍّ  
حَرِيقٌ بِالْبُؤَيْرَةِ مُسْتَطِيرٌ

وَفِي ذَلِكَ نَزَلَتْ ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۴۵ - (۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْنٍ: أَنَّ نَافِعًا كَتَبَ إِلَيْهِ يُخْبِرُهُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَخْبَرَهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَغَارَ عَلَى بَنِي الْمُصْطَلِقِ عَارِيْنَ فِي نَعِيمِهِمُ بِالْمُرَيْسِيعِ فَقَتَلَ الْمُقَاتِلَةَ وَسَبَى الدَّرِيَّةَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۴۶ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَنَا يَوْمَ بَدْرٍ حِينٌ صَفَقْنَا لِقُرَيْشٍ وَصَفَّقُوا لَنَا: «إِذَا أَكْتَبُوكُمْ فَعَلَيْكُمْ بِالنَّبْلِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «إِذَا أَكْتَبُوكُمْ فَارْمُوهُمْ وَاسْتَبِقُوا نَبْلَكُمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

وَحَدِيثُ سَعْدِ: «هَلْ تَنْصَرُونَ»، سَنَدُ كَرُوهٌ فِي

بَابِ «فَضْلِ الْفُقَرَاءِ».

وَحَدِيثُ الْبَرَاءِ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَهْطًا فِي بَابِ «الْمُعْجِزَاتِ» إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

اور سعد رضی اللہ عنہ کی حدیث ”هَلْ تَنْصَرُونَ“ کو ”بَابِ فَضْلِ الْفُقَرَاءِ“ میں اور براء رضی اللہ عنہ کی حدیث ”بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَهْطًا فِي بَابِ «الْمُعْجِزَاتِ»“ میں ان شاء اللہ تعالیٰ ذکر کریں گے۔

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

۳۹۴۷ - (۱۱) عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: عَبَّأَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَدْرٍ لَيْلًا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ بدر کی لڑائی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو رات میں تیار و آراستہ فرمایا یعنی ہمارے بدن پر تھیاریا سجائے، صفیں قائم کیں اور جس شخص کو جس جگہ کھڑا کرنا مناسب تھا وہاں کھڑا کیا تاکہ دن کو ہر شخص اپنے موقع پر ہے۔“ (ترمذی)

۳۹۴۸ - (۱۲) وَعَنْ الْمُهَلَّبِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنْ بَيْتَكُمْ الْعَدُوُّ فَلْيُكُنْ شِعَارُكُمْ: حَمْرٌ لَا يُنْصَرُونَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت مہلب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے غزوہ خندق میں ہم سے فرمایا اگر دشمن تم پر شب خون ماریں تو تمہاری علامت (یعنی مسلمانوں کی) حمرہ لَا يُنْصَرُونَ کے الفاظ ہیں۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

۳۹۴۹ - (۱۳) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ شِعَارَ الْمُهَاجِرِينَ: عَبْدُ اللَّهِ، وَشِعَارَ الْأَنْصَارِ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سمرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مہاجرین کی شناخت (کسی غزوہ میں) عبداللہ تھی اور انصار کی علامت عبدالرحمن تھی۔“ (ابوداؤد)

۳۹۵۰ - (۱۴) وَعَنْ سَلْمَةَ بِنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، زَمَنَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَبَيْتْنَا هُمْ نَقْتُلُهُمْ، وَكَانَ شِعَارَنَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ: أَمِتْ أَمِتْ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ہم نے ابوبکر رضی اللہ عنہ کے ساتھ جہاد کیا پس ہم نے کافروں پر شب خون مارا اور ان کو قتل کیا اور اس رات ہماری علامت (یعنی مسلمانوں کی شناخت کی نشانی) ”أَمِتْ أَمِتْ“ کا کلمہ تھا۔ (جس کے معنی ہیں اے خدا دشمنوں کو مار)۔“ (ابوداؤد)



تَرْجَمَهُ: ”حضرت قیس بن عبادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ لڑائی کے وقت شور و شغب یا آواز کو بڑا سمجھتے تھے اور صرف ذکر اللہ کرتے تھے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے مشرکوں میں سے بڑی عمر والوں کو مار ڈالو اور چھوٹی عمر والوں یعنی بچوں کو باقی رکھو۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عروہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مجھ سے اُسامہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے (جب ان کو لشکر کا افسر مقرر کیا تو تاکید کے ساتھ) یہ حکم دیا کہ مقام اُتبا پر (جو ملک شام میں واقع ہے) صبح کے وقت حملہ کر اور اس کو جلا کر (یعنی اس کی کھیتیاں اور درخت) تباہ و برباد کر دے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو اسید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کی لڑائی کے دن حکم دیا کہ جب کہ دشمن تمہارے قریب آجائیں تو ان پر تیر برس سا اور تلواریں اس وقت تک نیام سے نہ کھینچو جب تک وہ سامنے نہ آجائیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت رباح رضی اللہ عنہ بن ربیع کہتے ہیں کہ ہم کسی غزوہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے آپ نے دیکھا کہ لوگ ایک جگہ جمع ہو رہے ہیں آپ نے ایک آدمی کو دریافتِ حال کے لئے بھیجا اس نے واپس آ کر عرض کیا کہ ایک عورت ماری گئی ہے اس کی نعش پر لوگ جمع ہیں آپ نے فرمایا یہ تو لڑنے والی نہ تھی (یعنی یہ عورت تو لڑنے والوں میں نہ تھی اس کو کیوں قتل کیا گیا؟) اگلی فوج پر حضرت

۳۹۵۱ - (۱۵) وَعَنْ قَيْسِ بْنِ عَبَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْرَهُونَ الصَّوْتِ عِنْدَ الْقِتَالِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۲ - (۱۶) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «اقْتُلُوا شَيْوْخَ الْمُشْرِكِينَ، وَاسْتَحْيُوا شَرَحَهُمْ» أَيْ صَبَّاهُمْ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۳ - (۱۷) وَعَنْ عُرْوَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أُسَامَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَهْدَ إِلَيْهِ قَالَ: «اغْرُ عَلَى ابْنِي صَبَاحًا وَحَرِيقًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۴ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ بَدْرٍ: «إِذَا أَكْتَبُوكُمْ فَارْمُوهُمْ، وَلَا تَسْلُوا السُّيُوفَ حَتَّى يَغْشُوكُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۵ - (۱۹) وَعَنْ رِبَاحِ بْنِ الرَّبِيعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةٍ فَرَأَى النَّاسَ مُجْتَمِعِينَ عَلَى شَيْءٍ، فَبَعَثَ رَجُلًا فَقَالَ: «انظُرْ عَلَيَّ مَا اجْتَمَعَ هُؤُلَاءِ؟» فَجَاءَ فَقَالَ: عَلَى امْرَأَةٍ فَتَيْلٍ فَقَالَ: «مَا كَانَتْ هَذِهِ

خالد بن ولید رضی اللہ عنہ سردار تھے آپ نے اُن کو کہلا بھیجا کہ عورت اور مزدور کو قتل نہ کرو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجاہدین کو روانہ کرتے وقت فرمایا خدا کے نام کی برکت کے ساتھ اور خدا کی تائید کے ساتھ اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے دین پر (خبردار) تم شیخ فانی (کمزور و ضعیف بڑھے) کو نہ مارنا، نہ چھوٹے بچے کو نہ عورت کو اور مالِ غنیمت میں خیانت نہ کرنا مالِ غنیمت کو جمع کرنا آپس میں صلح کرنا اور باہم اچھا سلوک کرنا اس لئے کہ خداوند تعالیٰ نیکی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ بدر کی لڑائی کے دن کفار کے لشکر میں سے عتبہ بن ربیعہ آگے بڑھا اور اس کے پیچھے اس کا بیٹا ولید اور بھائی شبیبہ آئے اور پکارا کون ہے جو ہم سے لڑنے کے لئے میدان میں آئے۔ لشکر اسلام میں سے کئی انصاری جوان مقابلہ میں آئے۔ عتبہ نے پوچھا تم کون ہو؟ انہوں نے بتایا ہم انصاری ہیں۔ عتبہ نے کہا تم سے لڑنے کی ہم کو ضرورت نہیں ہم تو اپنے چچا کے بیٹوں سے لڑنا چاہتے ہیں (یعنی قریش اور مہاجرین سے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے عتبہ کے ان الفاظ کو سن کر فرمایا۔ حمزہ رضی اللہ عنہ کھڑے ہو جاؤ۔ علی رضی اللہ عنہ کھڑے ہو جاؤ۔ عبیدہ رضی اللہ عنہ بن حارث کھڑے ہو جاؤ۔ چنانچہ حمزہ رضی اللہ عنہ عتبہ کے مقابلہ پر آگئے (اور اس کو مار ڈالا) اور میں (یعنی علی رضی اللہ عنہ) شبیبہ کی طرف متوجہ ہوا اور اس کو مار ڈالا اور عبیدہ رضی اللہ عنہ اور ولید کے درمیان دو سخت مقابلے ہوئے اور ایک نے دوسرے کو سخت زخمی کر دیا۔ پھر ہم نے

لِتَقَاتِلَ» وَعَلَى الْمُقَدَّمَةِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ، فَبَعَثَ رَجُلًا فَقَالَ: «قُلْ لِيخَالِدٍ: لَا تَقْتُلْ امْرَأَةً وَلَا عَسِيفًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۶ - (۲۰) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «انْطَلِقُوا بِسْمِ اللَّهِ، وَبِاللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ، لَا تَقْتُلُوا شَيْخًا فَانِيًا، وَلَا طِفْلًا صَغِيرًا، وَلَا امْرَأَةً، وَلَا تَغْلُوا، وَضَمُّوا غَنَائِمَكُمْ، وَأَصْلِحُوا، وَأَحْسِنُوا فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۵۷ - (۲۱) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمَ بَدْرٍ تَقَدَّمَ عُتْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ، وَتَبِعَهُ ابْنُهُ وَأَخُوهُ، فَنَادَى: مَنْ يُبَارِزُ؟ فَأَنْتَدَبَ لَهُ شَابٌّ مِنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: مَنْ أَنْتُمْ؟ فَأَخْبَرُوهُ. فَقَالَ: لَا حَاجَةَ لَنَا فِيكُمْ، إِنَّمَا أَرَدْنَا بَنِي عَمِنَّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قُمْ يَا حَمْزَةُ! قُمْ يَا عَلِيُّ! قُمْ يَا عُبَيْدَةُ بْنُ الْحَارِثِ!» فَأَقْبَلَ حَمْزَةُ إِلَى عُتْبَةَ، وَأَقْبَلَتْ إِلَى شَيْبَةَ، وَأَخْتَلَفَ بَيْنَ عُبَيْدَةَ وَالْوَلِيدِ ضَرْبَتَانِ، فَأَنْخَنَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا صَاحِبَهُ، ثُمَّ مِلْنَا عَلَى الْوَلِيدِ فَقَتَلْنَاهُ، وَأَخْتَمَلْنَا عُبَيْدَةَ. رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

ولید پر حملہ کیا اور اس کو مار ڈالا اور حضرت عبیدہ رضی اللہ عنہ کو ہم میدان سے اٹھالائے۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہم کو ایک لشکر میں روانہ فرمایا ہم دشمن کے مقابلہ سے بھاگ کھڑے ہوئے اور مدینہ میں واپس آ کر ہم چھپ رہے (یعنی ندامت اور حیا کے سبب) اور اپنے دل میں ہم نے کہا کہ دشمن کے سامنے سے بھاگنے کے سبب ہم ہلاک ہو گئے۔ پھر ہم رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ ہم بھاگ آنے والے ہیں۔ آپ نے (ان کا دل بڑھانے کیلئے) فرمایا نہیں بلکہ تم حملہ پر حملہ کرنے والے ہو اور میں تمہاری جماعت میں شامل ہوں۔ (ترمذی) اور ابوداؤد میں بھی اسی قسم کی روایت ہے اور اس کے آخری الفاظ یہ ہیں۔ نہیں بلکہ تم حملہ پر حملہ کرنے والے ہو۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (آپ کے یہ الفاظ سن کر) ہم آگے بڑھے اور آپ کے ہاتھوں کو بوسہ دیا۔ پھر آپ نے فرمایا میں مسلمانوں کی جماعت ہوں۔“ اور ہم امیہ بن عبداللہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”كَانَ يَسْتَفْتِحُ“ اور ابوالدرداء کی حدیث ”ابغونى فى ضعفاكم“ کو ”فى باب فضل الفقراء“ میں انشاء اللہ ذکر کریں گے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ثوبان بن یزید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے طائف والوں کے مقابلے پر منجیق کھڑی کی (منجیق ایک آلہ ہوتا تھا زمانہ قدیم میں جس کو ہاتھ سے چلا کر سنگباری کی جاتی تھی)۔“ (ترمذی)

۳۹۵۸ - (۲۲) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي سَرِيَّةٍ، فَحَاصَ النَّاسُ حَيْصَةً فَاتَيْنَا الْمَدِينَةَ، فَاخْتَفَيْنَا بِهَا، وَقُلْنَا: هَلَكْنَا، ثُمَّ آتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَحْنُ الْفَرَارُونَ. قَالَ: «بَلْ أَنْتُمُ الْعَكَارُونَ وَأَنَا فِتْنُكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ نَحْوَهُ وَقَالَ: «لَا بَلْ أَنْتُمُ الْعَكَارُونَ» قَالَ: فَدَنُونَا فَقَبَّلْنَا يَدَهُ فَقَالَ: «أَنَا فِتْنَةُ الْمُسْلِمِينَ».

وَسَنَدُكُمْ حَدِيثُ أُمِّيَّةَ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ: كَانَ يَسْتَفْتِحُ. وَحَدِيثُ أَبِي الدَّرْدَاءِ «ابْغُونِي فِي ضَعْفَانِكُمْ» فِي بَابِ «فَضْلِ الْفُقَرَاءِ» إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## الفصل الثالث

۳۹۵۹ - (۲۳) عَنْ ثُوبَانَ بْنِ يَزِيدَ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَصَبَ الْمِنْجِيقَ عَلَى أَهْلِ الطَّائِفِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ مُرْسَلًا.

## (۵) باب حکم الاسراء

### قیدیوں کے بارے میں بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے۔ اللہ تعالیٰ تعجب کرتا ہے اس قوم پر (یعنی اس سے خوش ہوتا ہے) جو زنجیروں میں بندھی ہوئی جنت میں داخل ہوتی ہے (یعنی ان کفار پر خدا نے تعجب کیا جو زنجیروں میں باندھ کر دارالاسلام لائے گئے اور پھر مسلمان ہو کر جنت میں داخل ہوئے) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ تعجب کرتا ہے اللہ تعالیٰ ان لوگوں پر جو زنجیروں میں باندھ کر جنت کی طرف لائے جاتے ہیں۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مشرکوں کا ایک جاسوس آیا جب کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سفر میں تھے اور آپ کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے پاس بیٹھ کر اس نے باتیں کیں اور پھر چلا گیا (رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جب اس کی خبر ملی تو) آپ نے ارشاد فرمایا اس کو مار ڈالو۔ چنانچہ میں نے اس کو مار ڈالا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا سارا سامان مجھ کو مرحمت فرمایا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ قبیلہ ہوازن سے ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہمراہی میں جنگ کی۔ ایک روز ہم دوپہر کا کھانا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ کھا رہے تھے کہ ایک شخص

۳۹۶۰ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «عَجِبَ اللَّهُ مِنْ قَوْمٍ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ فِي السَّلَاسِلِ» وَفِي رِوَايَةٍ: «يُقَادُونَ إِلَى الْجَنَّةِ بِالسَّلَاسِلِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۶۱ - (۲) وَعَنْ سَلْمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَهُوَ فِي سَفَرٍ، فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ، ثُمَّ انْفَتَلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أُطْلَبُوهُ وَاقْتُلُوهُ» فَفَعَلْتُهُ فَنَفَلَنِي سَلْبَةً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۶۲ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: عَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَوَازِنَ، فَبَيْنَا نَحْنُ نَتَضَعُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى جَمَلٍ أَحْمَرَ،  
فَأَنَاحَهُ، وَجَعَلَ يَنْظُرُ، وَفِينَا ضَعْفَةٌ وَرَقَّةٌ مِنْ  
الظَّهْرِ، وَبَعْضُنَا مُشَاةٌ إِذْ خَرَجَ يَشْتَدُّ فَآتَى  
جَمَلَهُ، فَأَنَارَهُ فَأَشْتَدَّ بِهِ الْجَمَلُ، فَخَرَجْتُ  
أَشْتَدُّ حَتَّى أَخَذْتُ بِخِطَامِ الْجَمَلِ، فَأَنَخْتُهُ  
ثُمَّ اخْتَرَطْتُ سَيْفِي، فَضَرَبْتُ رَأْسَ الرَّجُلِ،  
ثُمَّ جِئْتُ بِالْجَمَلِ أَقْوَدُهُ وَعَلَيْهِ رَحْلُهُ  
وَسِلَاحُهُ، فَاسْتَقْبَلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالنَّاسُ. فَقَالَ: «مَنْ قَتَلَ  
الرَّجُلَ؟» قَالُوا: ابْنُ الْأَجْوَعِ فَقَالَ: «لَهُ سَلْبَةٌ  
أَجْمَعُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۶۳ - (۴) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخُدْرِيِّ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا نَزَلْتُ بَنُو قُرَيْظَةَ  
عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ مُعَاذٍ، بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَاءَ عَلِيَّ حِمَارٍ،  
فَلَمَّا دَنَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «قَوْمُوا إِلَيَّ سَيِّدِكُمْ» فَجَاءَ فَجَلَسَ،  
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
«إِنَّ هَؤُلَاءِ نَزَلُوا عَلَيَّ حُكْمِكَ» قَالَ: فَإِنِّي  
أَحْكُمُ أَنْ تُقَاتِلَ الْمُقَاتِلَةَ وَأَنْ تُسَبِيَ الذُّرِّيَّةَ.  
قَالَ: «لَقَدْ حَكَمْتَ فِيهِمْ بِحُكْمِ الْمَلِكِ»  
وَفِي رِوَايَةٍ: «بِحُكْمِ اللَّهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

سرخ اونٹ پر آیا اس نے اونٹ کو بٹھا دیا اور چاروں طرف دیکھنا  
شروع کیا۔ ہم میں بہت سے لوگ کمزور تھے اور سست سواری کی  
کمی کے سبب اور پیدل چلنے کے باعث پھر وہ شخص دوڑتا گیا،  
اونٹ پر سوار ہوا اس کو کھڑا کیا اور پھر دوڑایا میں بھی اس کے پیچھے  
دوڑ پڑا یہاں تک کہ میں نے اس کے اونٹ کی مہار پکڑ لی اور اس کو  
بٹھایا پھر اپنی تلوار کو نیام سے نکالا اور اس کا سر اڑا دیا۔ اس کے بعد  
میں نے اس کے اونٹ کو جس پر اس کا سامان اور ہتھیار تھے کھینچتا  
ہوا لایا۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا اس شخص کو کس نے مارا؟  
صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ابن اکوع نے ارشاد فرمایا۔ اس  
کا سارا سامان اسی کے لئے ہے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب بنو قریظہ  
(یہود کی ایک جماعت) سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کے فیصلے پر آمادہ  
ہو گئے تو رسول اللہ ﷺ نے حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کو بلا  
بھیجا۔ سعد رضی اللہ عنہ گدھے پر سوار ہو کر آئے جب حضور ﷺ کے  
قریب پہنچے تو آپ نے لوگوں سے فرمایا اپنے سردار کی تعظیم کے لئے  
کھڑے ہو جاؤ۔ معاذ رضی اللہ عنہ آپ کے پاس آ کر بیٹھ گئے۔ رسول  
اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا یہ لوگ (یعنی بنو قریظہ) تمہارے حکم  
و فیصلہ پر راضی ہو گئے ہیں۔ حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ نے عرض  
کیا: میں یہ فیصلہ کرتا ہوں کہ ان میں سے جو لوگ لڑنے کے قابل  
ہیں ان کو قتل کر دیا جائے اور بچوں اور عورتوں کو قیدی بنایا جائے۔  
آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تم نے ان کے متعلق بادشاہ کا سا حکم کیا  
اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ تم نے ان کے بارے میں خدا

کے حکم کے ساتھ حکم کیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک لشکر نجد کی طرف روانہ فرمایا اس لشکر کے لوگ قبیلہ بنو حنیفہ کے ایک شخص کو پکڑ لائے جس کا نام ثمامہ بن اثمال تھا اور جو شہر یمامہ کے لوگوں کا سردار تھا لوگوں نے اس کو مسجد نبوی کے ایک ستون سے باندھ دیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کے پاس تشریف لائے تو پوچھا ثمامہ! تیرا کیا حال ہے یا تو کیا خیال رکھتا ہے کہ میں تیرے ساتھ کس قسم کا سلوک کروں گا؟ ثمامہ نے کہا: محمد میرے پاس مال و دولت ہے اگر تم مجھ کو قتل کرو گے تو ایک ایسے شخص کو قتل کرو گے جو خون کرنے کے سبب قتل کا مستحق ہے یا تم مجھ کو قتل کرو گے تو ایسے شخص کو قتل کرو گے جس کا خون رایگاں نہیں جائے گا (بلکہ میری قوم میرے خون کا بدلہ لے گی) اور اگر بخش دو گے تو ایک شخص پر احسان کرو گے جو شاگرد و قدر دان ہے (یعنی اس کا بدلہ تم کو دیا جائے گا) اور اگر تم مال کے خواہشمند ہو تو جو مانگو گے دیا جائے گا (یہ سن کر) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیا۔ دوسرے روز اس سے پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پوچھا ثمامہ کیا حال ہے اس نے کہا میں پھر وہی کہتا ہوں جو کہہ چکا ہوں یعنی اگر انعام کرو گے (یعنی مجھ کو چھوڑ دو گے) تو انعام و احسان کرو گے قدر دان پر اور اگر قتل کرو گے تو قتل کرو گے خون والے کو اور اگر مال کے خواہشمند ہو تو جس قدر چاہو گے دیا جائے گا۔ اس روز بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیا تیسرے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر اس سے پوچھا۔ ثمامہ! کیا بات ہے؟ اس نے کہا وہی بات ہے جو میں آپ سے کہہ چکا ہوں یعنی اگر بخشش کرو گے تو بخشش کرو گے

۳۹۶۴ - (۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْلًا قِبَلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ، يُقَالُ لَهُ ثُمَامَةُ بْنُ أَثَالٍ، سَيِّدُ أَهْلِ الْيَمَامَةِ فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «مَاذَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ؟» فَقَالَ: عِنْدِي يَا مُحَمَّدًا خَيْرٌ، إِنْ تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَادِمٍ، وَإِنْ تُنْعِمُ تُنْعِمُ عَلَيَّ شَاكِرٍ، وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ. فَتَرَكَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَانَ الْعَدُوُّ، فَقَالَ لَهُ: «مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ؟» فَقَالَ: عِنْدِي مَا قُلْتُ لَكَ: إِنْ تُنْعِمُ تُنْعِمُ عَلَيَّ شَاكِرٍ، وَإِنْ تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَادِمٍ، وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ. فَتَرَكَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى كَانَ بَعْدَ الْعَدُوِّ، فَقَالَ لَهُ: «مَا عِنْدَكَ يَا ثُمَامَةُ؟» فَقَالَ: عِنْدِي مَا قُلْتُ لَكَ: إِنْ تُنْعِمُ تُنْعِمُ عَلَيَّ شَاكِرٍ، وَإِنْ تَقْتُلْ تَقْتُلْ ذَادِمٍ، وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ الْمَالَ فَسَلْ تُعْطَ مِنْهُ مَا شِئْتَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أَطْلِقُوا ثُمَامَةَ» فَأَنْطَلَقَ إِلَى نَحْلِ

قَرِيبٍ مِّنَ الْمَسْجِدِ، فَاعْتَسَلَ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، يَا مُحَمَّدُ وَاللَّهِ مَا كَانَ عَلَيَّ وَجْهَ الْأَرْضِ وَجْهٌ أَبْغِضُ إِلَيْيَ مِنْ وَجْهِكَ، فَقَدْ أَصْبَحَ وَجْهَكَ أَحَبَّ الْوُجُوهِ كُلِّهَا إِلَيَّ، وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ دِينِ أَبْغِضُ إِلَيَّ مِنْ دِينِكَ، فَأَصْبَحَ دِينُكَ أَحَبَّ الدِّينِ كُلِّهِ إِلَيَّ، وَاللَّهِ مَا كَانَ مِنْ بَلَدٍ أَبْغِضُ إِلَيَّ مِنْ بَلَدِكَ، فَأَصْبَحَ بَلَدُكَ أَحَبَّ الْبِلَادِ كُلِّهَا إِلَيَّ. وَإِنَّ خَيْلَكَ أَخَذْتَنِي وَأَنَا أُرِيدُ الْعُمْرَةَ، فَمَاذَا تَرَى؟ فَبَشَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَمَرَهُ أَنْ يَغْتَمِرَ، فَلَمَّا قَدِمَ مَكَّةَ، قَالَ لَهُ قَائِلٌ، أَصَبَوْتَ؟ فَقَالَ: لَا، وَلَكِنِّي أَسْلَمْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَلَا وَاللَّهِ لَا يَأْتِيكُمْ مِنَ الْيَمَامَةِ حَبَّةٌ حِنْطَةٍ حَتَّى يَأْذَنَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَاخْتَصَرَهُ الْبُخَارِيُّ.

قد دان پر اور اگر قتل کرو گے تو قتل کرو گے خون والے کو اور اگر مال چاہتے ہو تو جس قدر مانگو گے دیا جائے گا۔ رسول اللہ ﷺ نے لوگوں سے فرمایا تمامہ کو چھوڑ دو۔ چنانچہ اس کو کھول دیا گیا وہ مسجد سے نکلا اور کھجوروں کے ان درختوں میں چلا گیا جو مسجد کے قریب تھے اور وہاں سے غسل کر کے پھر مسجد میں آیا اور کہا میں گواہی دیتا ہوں (یعنی سچے دل سے اقرار کرتا ہوں) کہ خدا کے سوا کوئی معبود عبادت کے قابل نہیں اور شہادت دیتا ہوں کہ محمد خدا کے بندے اور خدا کے رسول ہیں۔ اے محمد! خدا کی قسم روئے زمین پر تمہارے چہرے سے زیادہ نفرت انگیز میرے نزدیک کوئی چہرہ نہیں تھا۔ لیکن اب آپ کا چہرہ ساری دنیا کے چہروں سے مجھ کو زیادہ محبوب ہے اور قسم ہے خدا کی میرے نزدیک تمہارے دین سے زیادہ نفرت انگیز کوئی دین نہ تھا لیکن اب آپ کا دین سارے دینوں سے زیادہ مجھ کو پسند ہے اور قسم ہے اللہ تعالیٰ کی میرے خیال میں تمہارے شہر سے زیادہ نفرت انگیز کوئی شہر نہ تھا لیکن اب آپ کا شہر مجھے سارے شہروں سے زیادہ محبوب ہے (یا رسول اللہ) میں عمرہ کا ارادہ رکھتا تھا کہ آپ کے لشکر نے مجھ کو گرفتار کر لیا اب آپ مجھ کو کیا حکم دیتے ہیں؟ آپ نے اس کو بشارت دی (کہ اسلام قبول کرنے کے سبب اُس کے سارے گناہ بخش دیئے گئے اور پھر حکم دیا کہ وہ عمرہ کر لے پھر جب تمامہ مکہ میں آیا تو کسی نے اس سے کہا کیا تو بے دین ہو گیا؟ اس نے کہا نہیں میں رسول اللہ ﷺ پر ایمان لایا ہوں بے دین نہیں ہوا ہوں۔ قسم ہے خدا کی اب یمامہ سے تم کو گیہوں کا ایک دانہ بھی نہ بھیجا جائے گا جب تک رسول اللہ ﷺ اجازت نہ دیں۔ (مسلم) بخاری نے اس روایت کو اختصار سے بیان کیا ہے۔“

۳۹۶۵ - (۶) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي أُسَارَى بَدْرٍ: «لَوْ كَانَ الْمُطْعِمُ بْنُ عَدِيٍّ حَيًّا ثُمَّ كَلَّمَنِي فِي هَوْلَاءِ النَّتْنَى لَتَرَكْتُهُمْ لَهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت جبیر مطعم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ بدر کے قیدیوں کی نسبت فرمایا اگر مطعم بن عدی رضی اللہ عنہ آج زندہ ہوتا اور مجھ سے ان ناپاک قیدیوں کے لئے سفارش کرتا تو میں اس کی سفارش سے ان کو چھوڑ دیتا۔ مطعم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر ایک احسان کیا تھا اور اس کا بیٹا جبیر رضی اللہ عنہ اسلام قبول کر چکا تھا اس لئے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے جبیر رضی اللہ عنہ کی تالیفِ قلب کے لئے یہ الفاظ فرمائے۔“ (بخاری)

۳۹۶۶ - (۷) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ ثَمَانِينَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ هَبَطُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ جَبَلِ التَّنْعِيمِ مُتَسَلِّحِينَ، يُرِيدُونَ غِرَّةَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ، فَأَخَذَهُمْ سِلْمًا، فَاسْتَحْيَاهُمْ. وَفِي رَوَايَةٍ: فَأَعْتَقَهُمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ﴾ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ کفار مکہ میں سے اسی آدمی مسلح ہو کر جبل تنعیم سے اترے اس ارادہ سے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے صحابہ کو غافل پائیں تو نقصان پہنچائیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ذیل و خوار کر کے گرفتار کر لیا اور پھر زندہ چھوڑ دیا اور ایک روایت میں یوں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو آزاد کر دیا اور یہ آیت اس بارہ میں نازل ہوئی ﴿وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ﴾ اور وہ اللہ ایسا ہے کہ ان کے ہاتھ کو تم سے اور تمہارے ہاتھ کو ان سے مکہ اور اس کے اطراف میں روک دیا۔“ (مسلم)

۳۹۶۷ - (۸) وَعَنْ قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرْنَا لَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ، أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ يَوْمَ بَدْرٍ بِأَرْبَعَةِ وَعِشْرِينَ رَجُلًا مِنْ صَنَادِيدِ قُرَيْشٍ، فَقَذَفُوا فِي طَوِيٍّ مِنْ أَطْوَاءِ بَدْرٍ حَبِيبٌ مُخْبِثٌ، وَكَانَ إِذَا ظَهَرَ إِلَى قَوْمٍ أَقَامَ بِالْعَرَصَةِ ثَلَاثَ لَيَالٍ، فَلَمَّا كَانَ بِبَدْرِ الْيَوْمِ

ترجمہ: ”حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ یہ بیان کرتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے جنگ بدر کے دن کفار قریش کے چوبیس سرداروں کی نعشوں کی نسبت یہ حکم دیا کہ ان کو بدر کے ایک کنویں میں جو ناپاک اور ناپاک کرنے والا تھا، ڈال دیا جائے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ عادت تھی کہ جب آپ کسی قوم پر غالب آتے اور فتح حاصل کرتے تو میدانِ جنگ میں تین رات قیام فرماتے۔ چنانچہ بدر میں تین



رات ٹھہرنے کے بعد آپ ﷺ نے حکم دیا کہ آپ کی سواری پر کجاوہ باندھ دیا جائے چنانچہ کجاوہ باندھ دیا گیا اور آپ ﷺ اپنے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے ساتھ روانہ ہوئے جب اس کنویں پر پہنچے جس میں سردارانِ قریش کو ڈالا گیا تھا تو اس کے کنارے آپ ﷺ کھڑے ہو گئے اور ان سرداروں کو ان کا اور ان کے باپوں کا نام لے کر پکارنا شروع کیا یعنی اے فلاں فلاں کے بیٹے اور اے فلاں فلاں کے بیٹے! کیا تم کو یہ اچھا معلوم ہوتا ہے کہ تم اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتے البتہ ہم نے اس چیز کو پالیا جس کا ہم سے ہمارے رب نے وعدہ کیا تھا کیا تم نے بھی وہ چیز پالی جس کا تم سے تمہارے پروردگار نے وعدہ کیا تھا (یعنی ہم کو توفیق و کامیابی حاصل ہوگئی کیا تم کو بھی وہ عذاب ملا جس کا تم سے تمہارے رب نے وعدہ کیا تھا) حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (یہ سن کر) عرض کیا یا رسول اللہ! کیا آپ ان جسموں سے گفتگو فرما رہے ہیں جن میں روحیں نہیں ہیں؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے جو کچھ میں کہہ رہا ہوں تم اس کو اچھی طرح ان کی بہ نسبت سننے والے نہیں ہو لیکن وہ جواب نہیں دیتے۔ (بخاری و مسلم) اور بخاری میں یہ الفاظ زیادہ ہیں کہ قتادہ نے کہا ہے کہ زندہ کیا (ان) سرداروں کو خدا نے تاکہ رسول اللہ ﷺ کی بات کو سن لیں ان کو سرزنش ہو اور وہ اپنی ذلت و خواری پشیمانی و افسوس اور عذاب کو محسوس کر لیں۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت مروان اور مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں قوم ہوازن کا وفد حاضر ہوا اور درخواست کی کہ ہمارے مال اور قیدیوں کو واپس کر دیا جائے (قوم

الثَّالِثُ أَمْرٌ بِرَاحِلَتِهِ، فَشُدَّ عَلَيَّهَا رَحْلُهَا، ثُمَّ مَشَى وَاتَّبَعَهُ أَصْحَابُهُ، حَتَّى قَامَ عَلَيَّ شَفَاةُ الرَّكِيِّ، فَجَعَلَ يُنَادِيهِمْ بِأَسْمَائِهِمْ وَأَسْمَاءِ آبَائِهِمْ: «يَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ! وَيَا فُلَانُ بْنُ فُلَانٍ! أَيَسْرُكُمُ أَنْكُمُ أَطَعْتُمُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ؟ فَإِنَّا قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدْنَا رَبَّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا؟ فَقَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَكَلَّمُ مِنْ أَجْسَادٍ لَا أَرْوَاحَ لَهَا؟ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ لِمَا أَقُولُ مِنْهُمْ» وَفِي رِوَايَةٍ: «مَا أَنْتُمْ بِأَسْمَعَ مِنْهُمْ، وَلَكِنْ لَا يُجِيبُونَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَزَادَ الْبُخَارِيُّ: قَالَ قَتَادَةُ: أَحْيَاهُمُ اللَّهُ حَتَّى أَسْمَعَهُمْ قَوْلَهُ، تَوْبِيخًا وَتَصْغِيرًا وَنِقْمَةً وَحَسْرَةً وَنَدْمًا.

۳۹۶۸ - (۹) وَعَنْ مَرْوَانَ وَالْمِسُورِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ جِئِينَ جَاءَهُ وَفَدُّهُوَازِينَ

مُسْلِمِيْنَ، فَسَالُوْهُ اَنْ يُّرَدَّ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ،  
وَسَبِيْهِمْ. فَقَالَ: «فَاخْتَارُوْا اِحَدَ الطَّائِفَتَيْنِ:  
اِمَّا السَّبِيْ، وَاِمَّا الْمَالَ» قَالُوْا: فَاِنَّا نَخْتَارُ  
سَبِيْنَا، فَقَامَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَاثْنَى عَلٰى اللّٰهِ بِمَا هُوَ اَهْلُهُ، ثُمَّ قَالَ:  
«اِمَّا بَعْدُ، فَاِنَّ اِخْوَانَكُمْ قَدْ جَاوَوْا تَاثِيْبِيْنَ،  
وَاِنِّيْ قَدْ رَاَيْتُ اَنْ اُرَدَّ اِلَيْهِمْ سَبِيْهِمْ، فَمَنْ  
اَحَبَّ مِنْكُمْ اَنْ يُطَيَّبَ ذٰلِكَ فَلْيَفْعَلْ، وَمَنْ  
اَحَبَّ مِنْكُمْ اَنْ يَكُوْنَ عَلٰى حَظِّهِ حَتّٰى  
نُعْطِيْهُ اِيَّاهُ مِنْ اَوَّلِ مَا يُفِيْءُ اللّٰهُ عَلَيْنَا  
فَلْيَفْعَلْ» فَقَالَ النَّاسُ: قَدْ طَيَّبْنَا ذٰلِكَ يَا  
رَسُوْلَ اللّٰهِ! فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اِنَّا لَا نَذَرِيْ مَنْ اَذِنَ مِنْكُمْ  
مِمَّنْ لَمْ يَاذَنْ، فَارْجِعُوْا حَتّٰى يَرْفَعَ اِلَيْنَا  
عُرْفَاؤُكُمْ اَمْرُكُمْ». فَارْجَعَ النَّاسُ، فَكَلَّمَهُمْ  
عُرْفَاءُ هُمْ، ثُمَّ رَجَعُوْا اِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّى  
اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاخْبَرُوْهُ اَنْهُمْ قَدْ طَيَّبُوْا  
وَاذِنُوْا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

ہوازن سے مسلمانوں کی جنگ ہو چکی تھی جو غزوہ حنین کے نام سے مشہور ہے اس میں ان کا بہت سا مال لوٹا گیا تھا اور ان میں سے جو لوگ گرفتار ہوئے تھے ان کو قیدی بنا لیا گیا تھا اس واقعہ کے بعد یہ لوگ مسلمان ہو گئے اور اپنا وفد بھیج کر مال اور قیدیوں کا مطالبہ کیا آپ نے وفد کے مطالبہ میں فرمایا کہ دو باتوں میں سے ایک کو اختیار کر لو یعنی یا تو قیدیوں کو لے لو یا مال واپس لو۔ وفد کے لوگوں نے عرض کیا ہم قیدیوں کو لینا پسند کرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ (یہ سن کر) کھڑے ہو گئے اور لوگوں کے سامنے خطبہ فرمایا۔ اوّل خدا کی حمد و ثنا ان الفاظ میں کی جس کا وہ مستحق ہے اور پھر فرمایا یہ تمہارے پاس توبہ کر کے آئے ہیں (یعنی کفر و شرک سے توبہ کر کے اور مسلمان ہو کر) اور میں نے اس امر کو مناسب سمجھا کہ ان کے قیدیوں کو واپس کر دوں پس تم میں سے جو شخص خوشی کے ساتھ ایسا کر سکے کرے اور جو شخص اس کو پسند کرے کہ اپنے حصہ پر قائم رہے یہاں تک کہ اس کو سب سے پہلے آنے والے مال فتنے میں سے اس کا معاوضہ دے دیا جائے تو وہ ایسا ہی کرے۔ لوگوں نے کہا یا رسول اللہ ہم خوشی کے ساتھ واپسی پر آمادہ ہیں۔ رسول اللہ نے (یہ سن کر) فرمایا مجھ کو یہ معلوم نہیں ہوسکا کہ تم میں سے کس نے اجازت نہیں دی اس لئے بہتر یہ ہے کہ تم گھر جا کر اپنے سرداروں کی طرف اس معاہدہ میں رجوع کرو اور وہ ہم سے تمہارا فیصلہ آ کر بیان کر دیں۔ چنانچہ وہ چلے گئے اور پھر واپس آ کر عرض کیا کہ ہم خوشی کے ساتھ واپسی پر آمادہ اور واپسی کی اجازت دیتے ہیں۔“

(بخاری)

ترجمہ: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ قبیلہ ثقیف،

۳۶۶۹ - (۱۰) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ

بنی عقیل کا حلیف تھا ثقیف نے رسول اللہ ﷺ کے دو صحابیوں کو گرفتار کر لیا اور رسول اللہ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے بنی عقیل کے ایک آدمی کو گرفتار کر کے باندھا اور سنکستان میں ڈال دیا۔ رسول اللہ ﷺ اُدھر سے گزرے تو قیدی نے پکارا۔ اے محمد! اے محمد! مجھ کو کیوں گرفتار کیا گیا ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا تمہارے حلیف کے جرم کے سبب سے جو ثقیف ہیں یہ کہہ کر آپ نے اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیا اور آگے تشریف لے چلے اس قیدی نے پھر پکارا۔ اے محمد! اے محمد! رسول اللہ ﷺ کو اس پر حرم آگیا واپس آئے اور فرمایا تیرا کیا حال ہے اُس نے عرض کیا میں مسلمان ہوں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اگر تو اس کلمہ کو ایسی حالت میں کہتا کہ تو اپنے اوپر اختیار رکھتا ہوتا تو تجھ کو پوری نجات مل جاتی۔ راوی کا بیان ہے کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے اس کو دو قیدیوں کے بدلے میں جن کو ثقیف نے گرفتار کیا تھا چھوڑ دیا۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ بدر کی لڑائی کے بعد جب کفار مکہ نے اپنے قیدیوں کی رہائی کا معاوضہ رسول اللہ ﷺ کے پاس بھیجا تو زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا (یعنی رسول اللہ ﷺ کی صاحبزادی) نے اپنے شوہر ابوالعاص کی رہائی کے لئے بھی مال بھیجا جس میں وہ ہار تھا جو حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے پاس تھا اور اس کو انہوں نے زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ ثَقِيفٌ حَلِيفًا لِبَنِي عَقِيلٍ فَأَسْرَتُ ثَقِيفَ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَأَسْرَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مِّنْ بَنِي عَقِيلٍ فَأَوْثَقُوهُ فَطَرَحُوهُ فِي الْحَرَّةِ، فَمَرَّ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَنَادَاهُ: يَا مُحَمَّدُ يَا مُحَمَّدُ فِيمَ أُخِذْتُ؟ قَالَ: «بِجَرِيرَةِ حُلَفَائِكُمْ ثَقِيفٍ» فَتَرَكَهُ وَمَضَى، فَنَادَاهُ: يَا مُحَمَّدُ يَا مُحَمَّدُ فَرِحِمَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَرَجَعَ، فَقَالَ: «مَا شَأْنُكَ؟» قَالَ: إِنِّي مُسْلِمٌ. فَقَالَ: «لَوْ قُلْتَهَا وَأَنْتَ تَمْلِكُ أَمْرَكَ أَفَلَحْتَ كُلَّ الْفَلَاحِ» قَالَ: فَقَدَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالرَّجُلَيْنِ الَّذِينَ أَسْرَتَهُمَا ثَقِيفٌ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## الفصل الثاني

۳۹۷۰ - (۱۱) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: لَمَّا بَعَثَ أَهْلُ مَكَّةَ فِي فِدَاءِ أُسْرَانِهِمْ بَعَثَتْ زَيْنَبُ فِي فِدَاءِ أَبِي الْعَاصِ بِمَالٍ، وَبَعَثَتْ فِيهِ بِقِلَادَةٍ لَهَا كَانَتْ عِنْدَ خَدِيجَةَ أَدْخَلَتْهَا بِهَا عَلَى أَبِي الْعَاصِ، فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَقَّ لَهَا!

کاح کرتے وقت جہیز میں دے دیا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس ہار کو دیکھا تو آپ پر رقت طاری ہو گئی (یعنی آپ کو حضرت خدیجہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا یاد آگئیں جن کے گلے میں یہ ہار رہتا تھا) اور آپ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرمایا اگر تم پسند کرو تو زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے قیدی کو بلا معاوضہ چھوڑ دو اور زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے جو مال بھیجا ہے اس کو واپس کرو۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا بہتر ہے چنانچہ ابوالعاص کو رہا کر دیا گیا اور جب وہ مکہ کو جانے لگا تو اس سے عہد لیا کہ وہ زینب کو مدینہ بھیج دے۔ رسول اللہ ﷺ نے زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ اور ایک انصاری شخص کو ابوالعاص کے ساتھ کر دیا اور ان کو یہ ہدایت کر دی کہ تم بطن یانج میں (جو مکہ سے آٹھ کوس کے فاصلہ پر ہے) ٹھہرے رہنا جب زینب وہاں پہنچ جائے تو تم اس کے ساتھ رہنا اور مدینہ لے آنا۔“

(احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے جب بدر کے لوگوں کو قید کیا تو عقبہ بن ابی معیط اور نضر بن حارث کو قتل کر دیا اور ابی عزہ حمی کو بلا معاوضہ چھوڑ دیا۔“ (شرح السنہ)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب رسول اللہ ﷺ نے عقبہ بن ابی معیط کے قتل کرنے کا ارادہ فرمایا تو اس نے کہا لڑکوں کو کون پالے گا؟ آپ نے ارشاد فرمایا، آگ (یعنی تو آگ میں جانے کی فکر کر بچوں کو خدا تعالیٰ پالتا ہے)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (جنگ بدر کے بعد)

رَقَّةً شَدِيدَةً، وَقَالَ: «إِنْ رَأَيْتُمْ أَنْ تَطْلِقُوا لَهَا أَسِيرَهَا، وَتَرُدُّوا عَلَيْهَا الَّذِي لَهَا» فَقَالُوا: نَعَمْ، وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَ عَلَيْهِ أَنْ يُخَلِّيَ سَبِيلَ زَيْنَبَ إِلَيْهِ، وَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ زَيْدَ بْنَ حَارِثَةَ وَرَجُلًا مِّنَ الْأَنْصَارِ، فَقَالَ: «كُونَا بِبَطْنِ يَاجِجٍ حَتَّى تَمُرَّ بِكُمَا زَيْنَبُ فَتَضَحَّ بِمَا حَتَّى تَأْتِيَا بِهَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

۳۹۷۱ - (۱۲) وَعَنْهَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَسْرَاهُ بَدْرَ قَتَلَ عُقْبَةَ بْنَ أَبِي مُعَيْطٍ، وَالنَّضَرَ بْنَ الْحَارِثِ، وَمَنْ عَلَى أَبِي عِزَّةَ الْجُمَحِيِّ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ» وَالشَّافِعِيُّ وَابْنُ إِسْحَاقَ فِي «السِّيَرَةِ».

۳۹۷۲ - (۱۳) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا أَرَادَ قَتْلَ عُقْبَةَ بْنِ أَبِي مُعَيْطٍ، قَالَ: مَنْ لِلصَّبِيَّةِ؟ قَالَ «النَّارُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۷۳ - (۱۴) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

جبرئیل علیہ السلام حضور ﷺ کے پاس تشریف لائے اور فرمایا اپنے صحابہ کو بدر کے قیدیوں کے بابت اختیار دے دیجئے وہ خواہ ان کو مار ڈالیں یا معاوضہ لے کر چھوڑ دیں اگر وہ معاوضہ لیں گے تو آئندہ سال ان کے ستر آدمی مارے جائیں گے (چنانچہ ایسا ہی ہوا اور غزوہ اُحد میں ستر آدمی شہید ہوئے) صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے اس اختیار کو سن کر عرض کیا ہم معاوضہ لینا اور ستر کا اپنے میں سے مارا جانا قبول کرتے ہیں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عطیہ قرظی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں بنو قریظہ کے قیدیوں میں تھا ہم کو نبی ﷺ کی خدمت میں پیش کیا گیا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی عادت یہ تھی کہ قیدیوں کے زیر ناف کو کھول دیا کرتے تھے جس کے بال اُگ آتے تھے اس کو مار ڈالتے تھے اور جس کے بال نہ ہوتے تھے اس کو چھوڑ دیتے تھے۔ میرے زیر ناف بال نہ تھے اس لئے مجھ کو قیدی بنا لیا۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ، دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حدیبیہ کی صلح سے پہلے چند غلام رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے (یعنی اپنے مالکوں کے پاس سے چلے آئے) غلاموں کے مالکوں نے رسول اللہ ﷺ کو لکھا کہ اے محمد! قسم ہے خدا کی یہ غلام تمہارے پاس اس لئے نہیں آئے ہیں کہ تمہارے دین کی طرف کچھ رغبت رکھتے ہیں بلکہ یہ لوگ بھاگ کر آئے ہیں اور غلامی سے چھٹکارا حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ صحابہ میں سے چند لوگوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ان مالکوں نے ٹھیک کہا ہے ان غلاموں کو واپس کر دیجئے (یہ سن کر رسول اللہ ﷺ غضبناک ہو گئے اور فرمایا قریش) میں دیکھتا ہوں

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنَّ جِبْرِيْلَ هَبَطَ عَلَيْهِ فَقَالَ لَهُ: خَيْرُهُمْ يَعْنِي أَصْحَابَكَ فِي أُسَارَى بَدْرٍ: الْقَتْلَ أَوْ الْفِدَاءَ عَلَى أَنْ يُقْتَلَ مِنْهُمْ قَابِلًا مِنْهُمْ» قَالُوا: الْفِدَاءَ وَيُقْتَلُ مِنَّا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۳۹۷۴ - (۱۵) وَعَنْ عَطِيَّةِ الْقُرْظِيِّ، قَالَ: كُنْتُ فِي سَبْيِ قُرَيْظَةَ عَرْضْنَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَانُوا يَنْظُرُونَ، فَمَنْ أَتَبَتِ الشَّعْرَ قُتِلَ، وَمَنْ لَمْ يُنْبِتْ لَمْ يُقْتَلْ، فَكَشَفُوا عَانَتِي فَوَجَدُوهَا لَمْ تُنْبِتْ، فَجَعَلُونِي فِي السَّبْيِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ.

۳۹۷۵ - (۱۶) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ عَبْدَانُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْنِي يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ قَبْلَ الصَّلْحِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ مَوَالِيَهُمْ: قَالُوا: يَا مُحَمَّدُ وَاللَّهِ مَا خَرَجُوا إِلَيْكَ رَغْبَةً فِي دِينِكَ، وَإِنَّمَا خَرَجُوا هَرَبًا مِنَ الرِّقِّ. فَقَالَ نَاسٌ: صَدَقُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ! اللَّهُ رُدَّهُمْ إِلَيْهِمْ، فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالَ: «مَا أَرَاكُمْ تَنْتَهُونَ يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ! حَتَّى يَبْعَثَ اللَّهُ

کہ تم باز نہ آؤ گے (یعنی اپنی سرکشی اور نافرمانی سے) جب تک کہ خداوند تعالیٰ تمہارے پاس اس شخص کو نہ بھیجے جو تمہارے اس حکم پر تمہاری گردن کو نہ اڑا دے۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے (صاف الفاظ میں) غلاموں کو واپس دینے سے انکار کر دیا اور فرمایا یہ خداوند تعالیٰ کے آزاد کئے ہوئے ہیں۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے خالد رضی اللہ عنہ بن ولید کو قبیلہ جذیمہ کے پاس بھیجا۔ خالد رضی اللہ عنہ نے ان کو اسلام کی دعوت دی وہ اضطراب و سرسیمگی کے عالم میں اسلام لائے کے جملہ کو اچھی طرح ادا نہ کر سکے اور پھر یہ کہنا شروع کیا کہ اپنے دین سے ہم نکل کر اسلام کی طرف چلے گئے۔ خالد رضی اللہ عنہ نے یہ سن کر ان کو قتل کرنا اور گرفتار کرنا شروع کیا اور ہمارے آدمیوں میں سے ہر ایک کو اس کا گرفتار کیا ہوا قیدی دے دیا۔ پھر ایک روز خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے یہ حکم جاری کیا کہ ہم میں سے ہر شخص اپنے قیدی کو مار ڈالے۔ میں نے کہا خدا کی قسم میں اپنے قیدی کو قتل نہ کروں گا اور نہ ہم میں سے کوئی دوسرا شخص اپنے قیدی کو قتل کرے گا۔ غرض ہم سب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور واقعہ عرض کیا حضور ﷺ نے اپنے دونوں ہاتھوں کو دعا کے لئے اٹھایا اور کہا اے اللہ تعالیٰ میں تجھ سے برأت کا خواستگار ہوں اس فعل سے جو خالد رضی اللہ عنہ نے کیا ہے (یعنی خالد کی غلطی سے میں اظہارِ بیزاری کرتا ہوں)۔“ (بخاری)

عَلَيْكُمْ مَنْ يَضْرِبُ رِقَابَكُمْ عَلَى هَذَا» وَأَبَى أَنْ يُرَدَّهُمْ وَقَالَ: «هُمْ عَتَقَاءُ اللَّهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

۳۹۷۶ - (۱۷) عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ إِلَى بَنِي جُذَيْمَةَ، فَدَعَاهُمْ إِلَى الْإِسْلَامِ، فَلَمْ يُحْسِنُوا أَنْ يَقُولُوا: أَسْلَمْنَا، فَجَعَلُوا يَقُولُونَ: صَبَأْنَا صَبَأًا. فَجَعَلَ خَالِدٌ يَقْتُلُ وَيَأْسِرُ، وَدَفَعَ إِلَى كُلِّ رَجُلٍ مِّنَّا أَسِيرَةً، حَتَّى إِذَا كَانَ يَوْمٌ أَمَرَ خَالِدٌ أَنْ يَقْتُلَ كُلَّ رَجُلٍ مِّنَّا أَسِيرَةً. فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَقْتُلُ أَسِيرِي، وَلَا يَقْتُلُ رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِي أَسِيرَةً، حَتَّى قَدِمْنَا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرْنَاهُ، فَرَفَعَ يَدَيْهِ، فَقَالَ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَبْرَأُ إِلَيْكَ مِمَّا صَنَعَ خَالِدٌ مَّرْتِينَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

## (۶) باب الأمان

## امن دینے کے بارے میں بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت ام ہانی رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت ابوطالب کہتی ہیں کہ فتح مکہ کے دن میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی۔ آپ اس وقت غسل فرما رہے تھے اور آپ کی صاحبزادی جناب فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کپڑے سے پردہ کئے ہوئے تھیں۔ میں نے سلام عرض کیا۔ آپ نے پوچھا کون ہے میں نے عرض کیا کہ میں ام ہانی ابوطالب کی بیٹی۔ آپ نے ارشاد فرمایا خوشخبری ہو ام ہانی کو۔ پھر جب آپ غسل فرما چکے تو جسم پر کپڑا لپیٹے ہوئے آپ نے (چاشت کی) آٹھ رکعتیں پڑھیں (جب نماز سے فارغ ہو چکے تو) میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! میری ماں کے بیٹے (یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ) نے یہ کہا ہے کہ وہ اس شخص کو قتل کرنے والے ہیں جس کو میں نے اپنے گھر میں پناہ دی ہے یعنی ہمیرہ کے بیٹے کو۔ آپ نے ارشاد فرمایا۔ ام ہانی! جس کو تم نے پناہ دی ہم نے اس کو پناہ دی۔ ام ہانی رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ یہ واقعہ چاشت کے وقت کا ہے۔ (بخاری و مسلم) اور ترمذی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ ام ہانی رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے یہ عرض کیا: میں نے دو شخصوں کو پناہ دی ہے جو میرے خاوند کے رشتہ دار ہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ ہم نے اس کو امان دی جس کو تم نے امان دی۔“

۳۹۷۷ - (۱) عَنْ أُمِّ هَانِي بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: ذَهَبْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْفَتْحِ، فَوَجَدْتُهُ يَغْتَسِلُ وَقَاطِمَةُ ابْنَتُهُ تَسْتُرُهُ بِثَوْبٍ، فَسَلَّمْتُ، فَقَالَ: «مَنْ هَذِهِ؟» فَقُلْتُ: أَنَا أُمُّ هَانِيءِ بِنْتِ أَبِي طَالِبٍ. فَقَالَ: «مَرْحَبًا بِأُمِّ هَانِيءِ». فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ غُسْلِهِ، قَامَ فَصَلَّى ثَمَانِي رَكَعَاتٍ مُلْتَحِفًا فِي ثَوْبٍ، ثُمَّ انْصَرَفَ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ زَعَمَ ابْنُ أُمِّي عَلِيُّ أَنَّهُ قَاتِلُ رَجُلًا أَجَرْتَهُ فَلَانَ بَنَ هَبِيرَةَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَدْ أَجَرْنَا مَنْ أَجَرْتَ يَا أُمَّ هَانِيءِ». قَالَتْ أُمُّ هَانِيءِ وَذَلِكَ ضَحَى. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِلتِّرْمِذِيِّ، قَالَتْ: أَجَرْتُ رَجُلَيْنِ مِنْ أَحْمَانِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَدْ آمَنَّا مَنْ آمَنْتِ».

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے، عورت البتہ (عہد کرتی ہے قوم کے لئے) یعنی پناہ دیتی ہے (اپنی قوم) مسلمان کے بھروسہ پر (یعنی عورت کسی کو امان دے تو وہ ساری قوم کا امان ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت عمرو بن محق رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے۔ جو شخص کسی کو امن دے اور پھر اس کو مار ڈالے اس کو قیامت کے دن بد عہدی کا نشان دیا جائے گا۔“ (شرح السنہ)

تَرْجَمًا: ”حضرت سلیم بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ اور رومیوں کے درمیان (یہ) عہد ہو گیا تھا (کہ وہ وقت معین تک ایک دوسرے سے جنگ نہ کریں) معاویہ رضی اللہ عنہ اس عہد و پیمان کے زمانہ میں روم کے شہروں میں گشت لگایا کرتے تھے تاکہ جب عہد مدت ختم ہو جائے تو وہ اچانک رومیوں پر حملہ کر کے ان کو لوٹ لیں (انہی ایام میں) ایک شخص عربی یا ترکی گھوڑے پر سوار ”اللہ اکبر اللہ اکبر عہد کو پورا کیا جائے بد عہدی نہ کی جائے“ کہتا ہوا آیا (مطلب اس کا یہ تھا کہ عہد صلح کے ایام میں تم لوگ جو رومی شہروں میں گشت لگاتے ہو یہ بد عہدی ہے) لوگوں نے دیکھا یہ شخص عمرو بن عبسہ رضی اللہ عنہ صحابی تھے معاویہ رضی اللہ عنہ نے ان سے واقعہ دریافت کیا۔ انہوں نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو شخص کسی قوم سے معاہدہ کرے اس کو چاہئے کہ

۳۹۷۸ - (۲) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ الْمَرْءَ لَتَأْخُذُ لِلْقَوْمِ» يَعْنِي تَجِيرُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۳۹۷۹ - (۳) وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ الْحَمِقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ آمَنَ رَجُلًا عَلَى نَفْسِهِ فَقَتَلَهُ، أُعْطِيَ لِيَوَاءِ الْغَدْرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ».

۳۹۸۰ - (۴) وَعَنْ سُلَيْمِ بْنِ عَامِرٍ، قَالَ: كَانَ بَيْنَ مُعَاوِيَةَ وَبَيْنَ الرُّومِ عَهْدٌ، وَكَانَ يَسِيرُ نَحْوَ بِلَادِهِمْ، حَتَّى إِذَا انْقَضَى الْعَهْدُ، أَغَارَ عَلَيْهِمْ، فَجَاءَ رَجُلٌ عَلَى فَرَسٍ أَوْ بَرَدُونٍ، وَهُوَ يَقُولُ: «اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَفَاءٌ لَا غَدْرٌ. فَتَنظَرُوا فَإِذَا هُوَ عَمْرٍو بْنُ عَبْسَةَ، فَسَأَلَهُ مُعَاوِيَةُ عَنْ ذَلِكَ، فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ كَانَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَوْمٍ عَهْدٌ، فَلَا يَحِلُّنَّ عَهْدًا، وَلَا يَشُدَّنَّهُ، حَتَّى يَمْضِيَ أَمَدُهُ أَوْ يَنْبِذَ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ». قَالَ: فَرَجَعَ مُعَاوِيَةُ بِالنَّاسِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.



وہ عہد کو نہ توڑے اور نہ باندھے (باندھنے سے مراد عہد کی تبدیلی ہے) جب تک اس عہد کی مدت نہ گزر جائے یا عہد کو دونوں فریق مساوی درجہ میں اعلان کر کے توڑ دیں (یعنی ایک دوسرے کو آگاہ کر دے کہ ہمارے تمہارے درمیان جو عہد تھا وہ اب باقی نہیں رہا اور اب ہم تم برابر ہیں) سلیم بن عامر راوی کا بیان ہے کہ عمرو بن عبسہ رضی اللہ عنہ کی بات سن کر معاویہ رضی اللہ عنہ اپنے لوگوں کے ساتھ واپس چلے آئے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابورافع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صلح حدیبیہ کے موقع پر قریش نے مجھ کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بھیجا۔ میری نظر جس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر پڑی میرے دل میں اسلام کی صداقت و عظمت نے گھر کر لیا اور میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! خدا کی قسم اب میں کبھی قریش میں نہ جاؤں گا آپ نے ارشاد فرمایا میں نہ تو عہد کو توڑتا ہوں اور نہ قاصدوں کو قید کرتا ہوں۔ تم واپس چلے جاؤ اگر تمہارے دل میں وہ چیز قائم و باقی رہے جو اس وقت پائی جاتی ہے تو پھر چلے آنا ابورافع کا بیان ہے کہ میں مکہ واپس چلا گیا اور پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر اسلام قبول کر لیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”نعیم بن مسعود کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان دو آدمیوں سے کہا جو مسیلمہ کی جانب سے قاصد بن کر آئے تھے اللہ کی قسم اگر قاصدوں کو قتل نہ کئے جانے کا رواج نہ ہوتا تو میں تم دونوں کی گردنیں اڑا دیتا۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا

۳۹۸۱ - (۵) وَعَنْ أَبِي رَافِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَنِي قُرَيْشٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَلْقَى فِي قَلْبِي الْإِسْلَامَ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي وَاللَّهِ لَا أَرْجِعُ إِلَيْهَا أَبَدًا. قَالَ: «إِنِّي لَا أَحْبِسُ بِالْعَهْدِ، وَلَا أَحْبِسُ الْبُرْدَ، وَلَكِنْ أَرْجِعُ فَإِنْ كَانَ فِي نَفْسِكَ الَّذِي فِي نَفْسِكَ الْأَنْ فَارْجِعْ» قَالَ: فَذَهَبْتُ ثُمَّ آتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْلَمْتُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۳۹۸۲ - (۶) وَعَنْ نَعِيمِ بْنِ مَسْعُودٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِرَجُلَيْنِ جَاءَ مِنْ عِنْدِ مُسَيْلَمَةَ: «أَمَا وَاللَّهِ لَوْ لَا أَنَّ الرُّسُلَ لَا تُقْتَلُ لَضَرَبْتُ أَعْنَاقَكُمْ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۳۹۸۳ - (۷) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ

سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک خطبہ میں فرمایا پورا کرو جاہلیت کی قسم کو اس لئے کہ اسلام قسم کی قوت کو بڑھاتا ہے (کم نہیں کرتا) اور اسلام میں قسم کو پیدا نہ کرو (یعنی جاہلیت کی سی قسموں کا رواج پیدا نہ کرو) اس لئے کہ عہد و پیمان کے لئے اسلام ہی کافی ہے۔ (ترمذی نے اسے حسین بن ذکوان اور عمرو کے سلسلہ سند سے روایت کیا اور اسے حسن کہا ہے)۔

اور علی رضی اللہ عنہ کی حدیث ”الْمُسْلِمُونَ تَتَكَافَأُ كِتَابِ الْفِصَاصِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔“

أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «أَوْفُوا بِحَلْفِ الْجَاهِلِيَّةِ، فَإِنَّهُ لَا يَزِيدُهُ يَعْنِي الْإِسْلَامَ إِلَّا شِدَّةً، وَلَا تُحَدِّثُوا حِلْفًا فِي الْإِسْلَامِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ مِنْ طَرِيقِ حُسَيْنِ بْنِ ذِكْوَانَ عَنْ عَمْرٍو وَقَالَ: حَسَنٌ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ عَلِيٍّ: «الْمُسْلِمُونَ تَتَكَافَأُ فِي كِتَابِ الْفِصَاصِ».

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مسیلہ (کاذب مدعی نبوت) کے دو قاصد ابن النواحہ اور ابن امال رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے آپ نے ان سے فرمایا کیا تم اس امر کا اعتراف کرتے ہو کہ میں خدا کا رسول ہوں۔ انہوں نے کہا ہم اس امر کا اعتراف کرتے ہیں کہ مسیلہ خدا کا رسول ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا میں خدا اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا اگر میں قاصدوں کو قتل کرنے والا ہوتا تو میں تم دونوں کو مار ڈالتا۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اس وقت سے یہ طریقہ رائج ہو گیا کہ قاصد کو قتل نہ کیا جائے۔“ (احمد)

## الفصل الثالث

۳۹۸۴ - (۸) عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ ابْنُ النَّوَاحِ وَأَبْنُ أَمَالٍ رَسُولًا مُسَيِّمَةً إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ لَهُمَا: «أَتَشْهَدَانِ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» فَقَالَا: نَشْهَدُ أَنَّ مُسَيِّمَةَ رَسُولُ اللَّهِ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ، لَوْ كُنْتُ قَاتِلًا رَسُولًا لَقَتَلْتُكُمَا». قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: فَمَضَتْ السُّنَّةُ أَنَّ الرَّسُولَ لَا يُقْتَلُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.



## (۷) باب قسمة الغنائم والغلول فيها

## غنیمت کی تقسیم اور اس میں خیانت کرنے کے بارے میں بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے ہم سے پہلے غنیمت کا مال کسی کو حلال نہ تھا۔ خداوند تعالیٰ نے جب ہم کو کمزور و نحیف دیکھا تو اس کو ہمارے لئے حلال کر دیا۔“ (بخاری و مسلم)

۳۹۸۵ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَمْ تَحِلَّ الْغَنَائِمُ لِأَحَدٍ مِنْ قَبْلِنَا، ذَلِكَ بَأَنَّ اللَّهَ رَأَى ضَعْفَنَا وَعَجْزَنَا فَطَيَّبَهَا لَنَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حنین کے سال (۶) مکہ کے بعد) ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جنگ کرنے چلے جب ہم کافروں سے معرکہ آرا ہوئے تو مسلمانوں کو شکست کی سی صورت نظر آئی۔ میں نے دیکھا ایک کافر ایک مسلمان پر قابو پا گیا ہے میں نے پیچھے سے کافر پر تلوار ماری جو اس کی گردن کی رگ پر پڑی اور اس کی زرہ کو کاٹ ڈالا وہ مجھ پر جھپٹ پڑا اور پکڑ کر اس زور سے دبایا کہ موت کا مزہ آگیا۔ پھر موت نے اس کو پکڑ لیا اور اس نے مجھ کو چھوڑ دیا۔ پھر میری ملاقات عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے ہوئی میں نے کہا لوگوں کا کیا حال ہے (کہ دشمن کے سامنے سے بھاگ رہے ہیں) انہوں نے کہا خدا کا یہی حکم ہے۔ اس کے بعد مسلمان (شکست کھا کر) واپس چلے آئے اور ایک موقع پر بیٹھ کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا جس نے کسی کافر کو قتل کیا ہو اور اس پر گواہ

۳۹۸۶ - (۲) وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ حُنَيْنٍ، فَلَمَّا التَّقَيْنَا كَانَتْ لِلْمُسْلِمِينَ جَوْلَةٌ، فَرَأَيْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ قَدْ عَلَا رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، فَضْرَبْتُهُ مِنْ وِرَائِهِ عَلَى حَبْلِ عَاتِقِهِ بِالسَّيْفِ، فَقَطَعْتُ الدَّرْعَ، وَأَقْبَلَ عَلَيَّ فَضَمَنِي ضَمَّةً وَجَدْتُ مِنْهَا رِيحَ الْمَوْتِ، ثُمَّ أَدْرَكَهُ الْمَوْتُ فَأَرْسَلَنِي، فَلَحِقْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ، فَقُلْتُ: مَا بَالُ النَّاسِ؟ قَالَ: أَمْرُ اللَّهِ، ثُمَّ رَجَعُوا وَجَلَسَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا لَهُ عَلَيْهِ

بَيْنَهُ فَلَهُ سَلْبُهُ» فَقُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ فَقُلْتُ: مَنْ يَشْهَدُ لِي؟ ثُمَّ جَلَسْتُ، ثُمَّ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِثْلَهُ، فَقُمْتُ، فَقَالَ: «مَا لَكَ يَا أَبَا قَتَادَةَ؟» فَأَخْبَرْتُهُ، فَقَالَ رَجُلٌ: صَدَقَ، وَسَلْبُهُ عِنْدِي فَأَرْضِهِ مِنِّي. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَا هَا، اللَّهُ إِذَا لَا يَعْمَدُ إِلَى أَسَدٍ مِنْ أَسَدِ اللَّهِ يُقَاتِلُ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَيُعْطِيكَ سَلْبَهُ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «صَدَقَ فَأَعْطِهِ» فَأَعْطَانِيهِ، فَاتَّبَعْتُ بِهِ مَخْرَفًا فِي بَنِي سَلَمَةَ، فَإِنَّهُ لِأَوَّلِ مَالٍ تَأْتَلْتُهُ فِي الْإِسْلَامِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

رکتا ہو اس کے سامان کا وہی مالک ہے۔ میں نے اپنے دل میں کہا میری گواہی کون دے گا (کہ میں نے اس مشرک کو قتل کیا ہے) پس میں خاموش بیٹھا رہا۔ رسول اللہ نے پھر انہی الفاظ کا اعادہ کیا۔ میں نے اپنے دل میں کہا میری گواہی کون دے گا۔ میں پھر خاموش بیٹھ گیا رسول اللہ نے پھر (تیسری مرتبہ) ان الفاظ کا اعادہ فرمایا۔ میں فورا کھڑا ہو گیا رسول اللہ نے مجھ سے پوچھا ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کیا ہے؟ میں نے واقعہ عرض کیا۔ ایک شخص نے میرے بیان کی تصدیق کی اور کہا کہ اس مشرک کا سامان میرے پاس ہے اور پھر آنحضرت سے اس نے عرض کیا کہ آپ اس معاملہ میں ابو قتادہ کو راضی کر دیجئے (یعنی اس مشرک کے اسباب کے بدلے مجھ سے کچھ اور دلواد دیجئے یا اسباب پر دونوں کے درمیان مصالحت کر دیجئے) حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا نہیں۔ خدا کی قسم رسول اللہ بھی خدا کے اس شیر (ابو قتادہ) کی طرف اس معاملہ میں (اس کی مرضی کے خلاف) کوئی ارادہ نہ کریں۔ ابو قتادہ خدا کے شیروں میں سے ایک شیر ہے اور خدا اور رسول خدا کی خوشی حاصل کرنے کے لئے لڑتا ہے ایسی حالت میں کیوں کر ممکن ہے کہ اس کا سامان تجھ کو دے دیا جائے۔ رسول اللہ نے (حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی بات سن کر) فرمایا ابو بکر نے سچ کہا تو اس مشرک کا سامان ابو قتادہ کو دیدے اس شخص نے اس کا فرکا سامان مجھ کو دے دیا جس سے میں نے ایک باغ خریدا جو قبیلہ بنی سلمہ میں واقع ہے اور یہ پہلا مال تھا جس کو میں نے اسلام لانے کے بعد جمع کیا تھا۔ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ نے

۳۹۸۷ - (۳) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ

(مالِ غنیمت میں سے) ایک شخص اور اس کے گھوڑے کے لئے تین حصے مقرر فرمائے یعنی ایک حصہ آدمی کا اور دو حصے اس کے گھوڑے کے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت یزید بن ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نجدہ حروری نے ابن عباس رضی اللہ عنہ کو خط لکھ کر دریافت کیا کہ غلام اور لونڈی کو بھی مالِ غنیمت میں سے کچھ دیا جائے (جب وہ جہاد میں شریک ہوں) یا نہیں؟ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے یزید سے کہا کہ اس کے جواب میں یہ لکھ بھیجو کہ غلام اور لونڈی کا مالِ غنیمت میں کوئی حصہ مقرر نہیں ہے ہاں، ان کو کچھ دے دیا جائے۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ ابن عباس رضی اللہ عنہ نے جواب میں یہ لکھا کہ تم مجھ کو لکھ کر دریافت کرتے ہو کہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جہاد میں شرکت کے لئے عورتوں کو لے جایا کرتے تھے اور کیا (مالِ غنیمت میں) ان کا کوئی حصہ مقرر تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم البتہ عورتوں کو جہاد میں لے جایا کرتے تھے وہ مریضوں کی تیمارداری کرتی تھیں اور ان کو مالِ غنیمت میں سے کچھ دیا جایا کرتا تھا لیکن آپ نے ان کا کوئی حصہ مقرر نہیں کیا تھا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے غلام رباح کے ساتھ اپنی سواری کے اونٹ بیچے۔ میں بھی رباح کے ساتھ تھا۔ جب صبح ہوئی تو عبدالرحمن فزاری نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اونٹوں کو لوٹ لیا میں ایک ٹیلے پر چڑھ گیا اور مدینہ کی طرف منہ کر کے میں نے تین بار بلند آواز میں یہ الفاظ کہے۔ خبردار ہو، دشمن نے لوٹ لیا اس کے بعد میں عبدالرحمن اور اس کے ساتھیوں کے پیچھے روانہ ہوا اور تیر پھینکنے اور رجزیہ الفاظ کہنے

عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَسْهَمَ لِرَجُلٍ وَلِفَرَسِهِ ثَلَاثَةَ أَسْهُمٍ سَهْمًا لَهَا وَسَهْمَيْنِ لِفَرَسِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۸۸ - (۴) وَعَنْ يَزِيدَ بْنِ هُرَيْرٍ، قَالَ: كَتَبَ نَجْدَةُ الْحُرُورِيِّ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ يَسْأَلُهُ عَنِ الْعَبْدِ وَالْمَرْأَةِ يَحْضُرَانِ الْمَغْنَمَ، هَلْ يُقَسَّمُ لَهُمَا؟ فَقَالَ لِيَزِيدَ أَكْتُبْ إِلَيْهِ أَنَّهُ لَيْسَ لَهُمَا سَهْمٌ إِلَّا أَنْ يُحْذِيَا. وَفِي رِوَايَةٍ: كَتَبَ إِلَيْهِ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّكَ كَتَبْتَ تَسْأَلُنِي: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَغْزُو بِالنِّسَاءِ؟ وَهَلْ كَانَ يَضْرِبُ لَهُنَّ بِسَهْمٍ؟ فَقَدْ كَانَ يَغْزُو بِهِنَّ يُدَاوِينَ الْمَرْضَى وَيُحْذِينَ مِنَ الْغَنِيمَةِ، وَأَمَّا السَّهْمُ فَلَمْ يَضْرِبْ لَهُنَّ بِسَهْمٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۳۹۸۹ - (۵) وَعَنْ سَلْمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَطْنَهُ مَعَ رِبَاحِ غُلَامٍ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا مَعَهُ، فَلَمَّا أَصْبَحْنَا إِذَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْفَزَارِيُّ قَدْ أَغَارَ عَلَى ظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُمْتُ عَلَى أَكْمَةٍ، فَاسْتَقْبَلْتُ

الْمَدِينَةَ فَنَادَيْتُ ثَلَاثًا: يَا صَبَاحَاهُ ثُمَّ خَرَجْتُ فِي آثَارِ الْقَوْمِ أَرْمِيهِمْ بِالنَّبْلِ، وَأَزْتَجِرُ أَقْوُلُ:

أَنَا ابْنُ الْأَكْوَعِ  
وَالْيَوْمُ يَوْمُ الرُّضْعِ

فَمَا زِلْتُ أَرْمِيهِمْ، وَأَعْقِرُهُمْ حَتَّى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ بَعِيرٍ مِّنْ ظَهْرِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَّا خَلَفْتُهُ وَرَاءَ ظَهْرِي، ثُمَّ اتَّبَعْتُهُمْ أَرْمِيهِمْ، حَتَّى أَلقُوا أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثِينَ بُرْدَةً وَثَلَاثِينَ رُمْحًا، يَسْتَحْفُونَ، وَلَا يَطْرَحُونَ شَيْئًا إِلَّا جَعَلْتُ عَلَيْهِ أَرَامًا مِنَ الْحِجَارَةِ، يَعْرِفُهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ، حَتَّى رَأَيْتُ فَوَارِسَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَحِقَ أَبُو قَتَادَةَ فَارِسُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِعَبْدِ الرَّحْمَنِ فَقَتَلَهُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَيْرُ فُرْسَانِنَا الْيَوْمَ أَبُو قَتَادَةَ، وَخَيْرُ رَجَالِنَا سَلْمَةُ». قَالَ: ثُمَّ أَعْطَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، سَهْمَيْنِ: سَهْمَ الْفَارِسِ وَسَهْمَ الرَّاجِلِ، فَجَمَعَهُمَا لِي جَمِيعًا، ثُمَّ أَرَدَفَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَأَاهُ عَلَى الْعُضْبَاءِ رَاجِعِينَ إِلَى الْمَدِينَةِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

شروع کئے۔ میں کہتا تھا میں اکوع کا بیٹا ہوں اور آج کا دن بُرے آدمیوں یعنی کافروں کی ہلاکت کا دن ہے۔ میں برابر تیر مارتا اور دشمن کی جو سواریاں ملتی جاتیں ان کی کونچیں کاٹتا جا رہا تھا یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ کے اونٹ ملنا شروع ہوئے۔ جو اونٹ راستے میں ملتا میں اس کو وہیں چھوڑ دیتا اور آگے بڑھتا۔ غرض ایک ایک کر کے حضور ﷺ کے سارے اونٹ میں نے اپنے پیچھے چھوڑ دیئے پھر دشمنوں نے چادریں اور نیزے ڈالنا چاہے، تاکہ وہ ہلکے ہو جائیں اور آسانی سے بھاگ سکیں یہاں تک کہ انہوں نے تیس چادریں اور تیس نیزے پھینک دیئے میں ان چادروں اور نیزوں پر نشان کے پتھر رکھتا جاتا تھا تاکہ رسول اللہ ﷺ اور آپ کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم تشریف لائیں تو شناخت کر لیں مختصر یہ کہ میں نے ان کا پیچھا ڈور تک کیا حتیٰ کہ میری نظر رسول اللہ ﷺ کے شاہسواروں پر پڑی اور ابو قتادہ نے عبدالرحمن فزاری سے مقابلہ کیا اور اسے قتل کر دیا رسول اللہ ﷺ نے اس واقعہ کے متعلق فرمایا آج کے دن ہمارے سواروں کا بہترین سوار ابو قتادہ ہے اور پیادوں میں بہترین پیادہ سلمہ بن اکوع ہے۔ راوی کا بیان ہے کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو (سلمہ کو) دو حصہ مرحمت فرمائے یعنی ایک حصہ سوار کا اور ایک پیدل کا اور دونوں حصے میرے لئے جمع کئے پھر حضور ﷺ نے مجھ کو اپنی اونٹنی پر اپنے پیچھے بٹھا لیا جس کا نام "عُضْبَاءُ" تھا اور پھر مدینہ کی طرف روانہ ہوئے۔" (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بعض لوگوں کو جن کو لشکروں میں بھیجا کرتے تھے خاص طور پر عام حصہ سے کچھ زیادہ دے دیا کرتے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے اس حصہ کے علاوہ جو خمس میں سے ہم کو ملا تھا کچھ زیادہ مرحمت فرمایا اور مجھ کو ایک بوڑھی اونٹنی ملی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ایک مرتبہ ان کا گھوڑا بھاگ گیا اور دشمنوں نے اس کو پکڑ لیا۔ جب کافروں پر مسلمانوں نے غلبہ حاصل کیا تو وہ گھوڑا (مالِ غنیمت میں حاصل کر لیا گیا) ابن عمر رضی اللہ عنہما کو دے دیا گیا اور یہ واقعہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ کا ہے۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما کا غلام بھاگ گیا اور روم چلا گیا پھر مسلمانوں نے رومیوں پر فتح حاصل کی خالد بن ولید رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد اس غلام کو ابن عمر رضی اللہ عنہما کو واپس دے دیا۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں اور عثمان بن عفان رضی اللہ عنہما رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ آپ نے خیبر کے خمس میں سے بنی مطلب کو حصہ دیا اور ہم کو نہیں دیا حالانکہ ہم اور وہ دونوں ایک مرتبہ کے ہیں (یعنی بنو مطلب اور بنو ہاشم دونوں ایک ہی ہیں) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا بے شک بنو مطلب اور بنو ہاشم ایک ہیں۔ جبیر رضی اللہ عنہ کا بیان ہے

۳۹۹۰ - (۶) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَنْفِقُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ مِنَ السَّرَايَا لِأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قِسْمَةِ عَامَّةِ الْجَيْشِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۹۱ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: نَفَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفْلًا سِوَى نَصِيبِنَا مِنَ الْخُمْسِ، فَأَصَابَنِي شَارِفٌ، وَالشَّارِفُ: الْمُسْنُ الْكَبِيرُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۹۲ - (۸) وَعَنْهُ، قَالَ: ذَهَبَتْ فَرَسٌ لَهُ فَأَخَذَهَا الْعَدُوُّ، فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ فَرْدًا عَلَيْهِ فِي زَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَفِي رِوَايَةٍ: أَبَقَ عَبْدٌ لَهُ، فَلَحِقَ بِالرُّومِ، فَظَهَرَ عَلَيْهِمُ الْمُسْلِمُونَ، فَرَدَّ عَلَيْهِ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ بَعْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۹۳ - (۹) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَشَيْتُ أَنَا وَعُثْمَانُ ابْنُ عَفَّانَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْنَا: أَعْطَيْتَ بَنِي الْمُطَّلِبِ مِنْ خُمْسِ خَيْبَرَ، وَتَرَكْتَنَا، وَنَحْنُ بِمَنْزِلَةٍ وَاحِدَةٍ مِنْكَ؟ فَقَالَ: «أَمَّا بَنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَّلِبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ».

کہ رسول اللہ ﷺ نے بنو عبدالمطلب اور بنو نوفل کو تقسیم میں سے کچھ نہیں دیا۔“ (بخاری)

قَالَ جُبَيْرٌ: وَلَمْ يَقْسِمِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِبَنِي عَبْدِ شَمْسٍ وَبَنِي نَوْفَلٍ شَيْئًا. رواه البخاری.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا جس آبادی میں تم جاؤ اور وہاں قیام کرو (اور وہاں کے لوگ صلح کے بعد اس آبادی کو خالی کر دیں) تو جو کچھ اس کے اندر ہو وہ تمہارا حصہ ہے اور جس آبادی نے خدا اور رسول کی نافرمانی کی (اور تم نے لڑ کر اس پر قبضہ کیا) تو اس کے مال میں سے پانچواں حصہ خدا اور رسول کے لئے ہے پھر جو باقی بچے وہ تمہارا ہے۔“ (مسلم)

۳۹۹۴ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَيُّمَا قَرْيَةٍ آتَيْتُمُوهَا وَأَقَمْتُمْ فِيهَا، فَسَهْمُكُمْ فِيهَا. وَأَيُّمَا قَرْيَةٍ عَصَتِ اللَّهُ وَرَسُولَهُ، فَإِنَّ حُمْسَهَا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ، ثُمَّ هِيَ لَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت خولہ انصاریہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے بعض لوگ خدا کے مال میں ناحق تصرف کرتے ہیں قیامت کے دن ان کے لئے دوزخ کی آگ ہے۔“

۳۹۹۵ - (۱۱) وَعَنْ خَوْلَةَ الْأَنْصَارِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ رِجَالَ يَتَخَوِّضُونَ فِي مَالِ اللَّهِ بِغَيْرِ حَقٍّ فَلَهُمُ النَّارُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ہم لوگوں کے سامنے خطبہ دیا اور مال غنیمت میں خیانت کا ذکر کیا آپ نے اس کو سخت گناہ بتایا اور پھر فرمایا میں تم میں سے کسی کو قیامت کے دن اس حال میں نہ دیکھوں کہ اس کی گردن پر اونٹ ہو اور وہ ہتلا ہو (یعنی جو شخص مثلاً اونٹ کو غنیمت کے مال میں سے خیانت کر کے لے گا تو قیامت کے دن وہ اونٹ اس کی گردن پر سوار ہوگا) اور وہ پھر مجھ سے یہ کہے گا کہ اے خدا کے رسول میری فریادرسی کیجئے اور میں اس کے جواب میں یہ کہہ دوں کہ میں تیرے

۳۹۹۶ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، فَذَكَرَ الْغُلُولَ، فَعَظَّمَهُ وَعَظَّمَ أَمْرَهُ، ثُمَّ قَالَ: «لَا الْفَيْنَ أَحَدُكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ بِعَيْرٍ لَهُ رِغَاءٌ، يَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْنِنِي، فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا، قَدْ أَبْلَعْتُكَ. لَا الْفَيْنَ أَحَدُكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ فَرَسٌ



لَهُ حَمَمَةٌ، فَيَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْنِنِي،  
 فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا، قَدْ أَبْلَغْتُكَ. لَا  
 الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَى  
 رَقَبَتِهِ شَاةٌ لَهَا نَعَاءٌ يَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!  
 اغْنِنِي، فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ شَيْئًا، قَدْ  
 أَبْلَغْتُكَ. لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ يَوْمَ  
 الْقِيَمَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ نَفْسٌ لَهَا صِيَاخٌ، فَيَقُولُ:  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْنِنِي، فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ  
 شَيْئًا، قَدْ أَبْلَغْتُكَ. لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ  
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ رِقَاعٌ تَخْفِقُ، فَيَقُولُ:  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْنِنِي، فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ  
 شَيْئًا، قَدْ أَبْلَغْتُكَ لَا الْفَيْنَ أَحَدَكُمْ يَجِيءُ  
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَى رَقَبَتِهِ صَامِتٌ، فَيَقُولُ:  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْنِنِي، فَأَقُولُ: لَا أَمْلِكُ لَكَ  
 شَيْئًا، قَدْ أَبْلَغْتُكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَهَذَا لَفْظُ  
 مُسْلِمٍ، وَهُوَ أَتَمُّ.

لئے کچھ نہیں کر سکتا میرا جو کچھ فرض تھا میں دنیا میں تم تک پہنچا چکا  
 اور میں تم میں سے کسی کو قیامت کے دن اس حال میں نہ پاؤں کہ  
 اس کی گردن پر گھوڑا ہنہناتا ہو اور وہ پھر مجھ سے یہ کہے کہ اے خدا  
 کے رسول میری فریاد رسی کیجئے (یعنی میری سفارش فرمادیجئے) اور  
 میں اس کے جواب میں یہ کہہ دوں کہ میں تیرے لئے کچھ نہیں  
 کر سکتا میں نے تجھ کو شریعت کے احکام پہنچا دیے اور میں تم میں  
 سے کسی کو قیامت کے دن اس حال میں نہ پاؤں کہ اس کی گردن پر  
 بکری ہو اور میماتی ہو (یعنی چلاتی ہو) اور وہ پھر مجھ سے کہے کہ  
 اے اللہ کے رسول میری مدد فرمائیے اور میں یہ کہوں کہ تیرے لئے  
 اب میں کچھ نہیں کر سکتا میں اپنا پیغام تجھ تک پہنچا چکا اور میں تم میں  
 سے کسی کو قیامت کے دن اس حال میں نہ پاؤں کہ اس کی گردن پر  
 آدمی (غلام یا لونڈی) ہو اور وہ چلاتا ہو اور کہے کہ یا رسول اللہ مجھ کو  
 اس سے بچائیے اور میری فریاد کو پہنچئے اور میں یہ کہوں کہ تیرے لئے  
 میں کچھ نہیں کر سکتا میں نے تجھ تک شریعت کے احکام پہنچا دیے اور  
 میں کسی کو قیامت کے دن اس حال میں نہ پاؤں کہ اس کی گردن پر  
 کپڑے ہوں اور حرکت کرتے ہوں اور وہ مجھ سے کہے یا رسول اللہ  
 میری سفارش کر دیجئے اور میں یہ کہوں کہ میں تیرے لئے کچھ نہیں  
 کر سکتا میں نے شریعت تجھ تک پہنچا دی۔ اور میں تم میں سے کسی کو  
 قیامت کے دن اس حال میں نہ پاؤں کہ اس کی گردن پر سونا  
 چاندی ہو اور وہ کہے کہ یا رسول اللہ میری مدد فرمائیے اور میں یہ  
 کہوں کہ تیرے لئے میں کچھ نہیں کر سکتا۔ میں شریعت کے احکام  
 تجھ تک پہنچا چکا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے ایک

۳۹۹۷ - (۱۳) وَعَنْهُ، قَالَ: أَهْدَى رَجُلٌ

غلام جس کا نام مدعم تھا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ہدیہ کے طور پر پیش کیا یہ غلام رسول اللہ ﷺ کے کجاوہ کو (ایک روز) اتار رہا تھا کہ اس کو ایک تیرا کر لگا جس کے پھینکنے والے کا پتہ نہ تھا اور مدعم مر گیا لوگوں نے کہا مدعم کو جنت مبارک ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا نہیں۔ قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے وہ چادر جس کو مدعم نے خیبر کے دن مال غنیمت کی تقسیم سے پہلے لے لیا تھا آگ کے شعلے بن کر مدعم پر بھڑک رہی ہے لوگوں نے آپ کے ان الفاظ کو سنا (تو اس وعید سے ڈر گئے) چنانچہ فوراً ایک شخص ایک دو تھے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لایا (جس کو معمولی سی چیز سمجھ کر) اس نے مال غنیمت میں سے لے لیا تھا۔ آپ نے ارشاد فرمایا یہ تمہے یا تمہے آگ کے ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ کسی غزوہ میں رسول اللہ ﷺ کے اسباب کا ایک شخص محافظ یا داروغہ تھا جس کا نام گزگزہ تھا۔ وہ مر گیا تو رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا دوزخ کے اندر ہے لوگوں نے اس کا سامان دیکھا تو اس میں ایک کمل پایا جس کو اس نے مال غنیمت میں سے خیانت کر کے لیا تھا۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم غزوات میں شہد اور اگور کو پاتے تو ان کو کھالیتے لیکن اپنے ساتھ نہ لے جاتے تھے کھانے کی چیزوں میں سے بقدر ضرورت دارالحرب میں کھالینا جائز ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ خیبر کے

لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُلَامًا يُقَالُ لَهُ: مِدْعَمٌ فَبَيْنَمَا مِدْعَمٌ يَحْطُّ رَحْلًا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ أَصَابَهُ سَهْمٌ عَائِرٌ فَقَتَلَهُ، فَقَالَ النَّاسُ: هِنِينًا لَهُ الْجَنَّةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَلَّا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ الشَّمْلَةَ الَّتِي أَخَذَهَا يَوْمَ خَيْبَرَ مِنَ الْمَغَانِمِ لَمْ تُصِبْهَا الْمَقَاسِمُ، لَتَشْتَعِلَ عَلَيْهِ نَارًا». فَلَمَّا سَمِعَ ذَلِكَ النَّاسُ جَاءَ رَجُلٌ بِشِرَاكٍ أَوْ شِرَاكَيْنِ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «شِرَاكٌ مِنْ نَارٍ أَوْ شِرَاكَانِ مِنْ نَارٍ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۳۹۹۸ - (۱۴) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ عَلِيٌّ ثَقَلِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ كَرَكْرُةٌ، فَمَاتَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هُوَ فِي النَّارِ» فَذَهَبُوا يَنْظُرُونَ فَوَجَدُوا عَبَاءَةً قَدْ غَلَبَهَا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۳۹۹۹ - (۱۵) وَعَنْ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنَّا نَصِيبُ فِي مَغَازِنِنَا الْعَسَلَ وَالْعِنَبَ فَنَأْكُلُهُ وَلَا نَرْفَعُهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۰۰۰ - (۱۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَغْفَلٍ

دن مجھ کو چربی سے بھری ہوئی ایک تھیل ملی۔ میں نے اس کو اٹھا لیا اور اپنے دل میں کہا یا زبان سے کہ آج میں اس چربی میں سے کسی کو کچھ نہ دوں گا میں نے مڑ کر دیکھا تو رسول اللہ ﷺ کھڑے مسکرا رہے تھے یعنی میرے اس فعل پر تبسم فرما رہے تھے۔ (بخاری و مسلم) اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”مَا أُعْطِيَكُمْ فِي بَابِ رِزْقِ الْوَلَاةِ“ میں مذکور ہے۔

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَصَبْتُ جِرَابًا مِنْ شَحْمِ يَوْمِ خَيْبَرَ، فَالْتَزَمْتُهُ، فَقُلْتُ: لَا أُعْطِي الْيَوْمَ أَحَدًا مِنْ هَذَا شَيْئًا، فَالْتَفَتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَبَسَّمُ إِلَيَّ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ «مَا أُعْطِيَكُمْ» فِي بَابِ «رِزْقِ الْوَلَاةِ».

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے۔ خداوند تعالیٰ نے مجھ کو انبیاء پر فضیلت بخشی ہے یا آپ نے ارشاد فرمایا کہ خدا نے میرا امت کو دوسری امتوں پر فضیلت بخشی ہے اور مال غنیمت کو ہمارے لئے حلال قرار دیا ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے حنین کے دن فرمایا جو شخص کسی کافر کو قتل کرے اس کا اسباب اسی کے لئے ہے ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے اسی روز تیس آدمیوں کو مارا اور ان کے سامان کو لے لیا۔“ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عوف بن مالک اشجعی رضی اللہ عنہ اور خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے مقتول کے سامان کے متعلق یہ حکم دیا کہ وہ قاتل کے لئے ہے اور اس مال میں سے خمس نہیں نکالا۔“ (ابوداؤد)

## الفصل الثانی

۶۰۰۱ - (۱۷) عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ فَضَّلَنِي عَلَى الْأَنْبِيَاءِ أَوْ قَالَ: فَضَّلَ أُمَّتِي عَلَى الْأُمَمِ وَأَحَلَّ لَنَا الْغَنَائِمَ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۰۰۲ - (۱۸) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَئِذٍ يَعْنِي يَوْمَ حُنَيْنٍ: «مَنْ قَتَلَ كَافِرًا فَلَهُ سَلْبُهُ.» فَقَتَلَ أَبُو طَلْحَةَ يَوْمَئِذٍ عِشْرِينَ رَجُلًا، وَأَخَذَ أَسْلَابَهُمْ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۶۰۰۳ - (۱۹) وَعَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَخَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى فِي السَّلْبِ لِلْقَاتِلِ. وَلَمْ يُخَمِّسِ السَّلْبَ. رواه داود.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ بدر کے دن رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (میرے حصے سے زیادہ) مجھ کو ابو جہل کی تلوار دی اور ابو جہل کو حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے قتل کیا تھا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوالحکم کے آزاد کردہ غلام عمیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں اپنے مالکوں کے ساتھ خیبر کی لڑائی میں شریک ہوا میرے مالکوں نے میرے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے گفتگو کی اور بتایا کہ میں ان کا غلام ہوں پس آپ نے مجھ کو حکم دیا کہ میں ہتھیار باندھوں اور مجاہدوں کے ساتھ رہوں۔ چنانچہ میرے جسم پر تلوار باندھی گئی (میرا قد چوں کہ چھوٹا تھا) اس لئے میں تلوار کو گھسیٹتا ہوا چلتا تھا اور مال غنیمت کی تقسیم کے وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حکم دیا کہ تھوڑا مال اس کو بھی دو اور میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں ایک منتر پیش کیا (یعنی پڑھ کر سنایا) جس کو میں مجنون و دیوانہ پر پڑھا کرتا تھا آپ نے مجھ کو حکم دیا کہ اس کا اتنا حصہ موقوف کر دو اور اتنا باقی رکھو۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مجمع بن جاریہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ خیبر کا مال غنیمت اور زمین ان لوگوں پر تقسیم کی گئی جو حدیبیہ کی صلح میں شریک تھے۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے اٹھارہ حصے کئے۔ لشکر کی تعداد پندرہ سو تھی جس میں تین سو سوار تھے۔ سواروں کو آپ نے دو حصے دیئے اور پیدل کو ایک حصہ۔ (ابوداؤد) ابوداؤد نے کہا کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کی حدیث صحیح تر ہے اور اسی پر اکثر ائمہ کا عمل ہے اور حضرت مجمع ابن جاریہ رضی اللہ عنہ کی حدیث میں گمان ہے کہ تین سو سوار نہ تھے بلکہ دو سو سوار تھے۔“

۴۰۰۴ - (۲۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ نَفَّلَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ بَدْرٍ سَيْفَ أَبِي جَهْلٍ، وَكَانَ قَتَلَهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۰۰۵ - (۲۱) وَعَنْ عُمَيْرِ مَوْلَى أَبِي اللَّحْمِ، قَالَ: شَهِدْتُ خَيْبَرَ مَعَ سَادَتِي، فَكَلَّمُونِي فِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَلَّمُونِي مَمْلُوكٌ فَأَمَرَنِي فَقُلْتُ سَيْفًا، فَإِذَا أَنَا أَجْرُهُ، فَأَمَرَ لِي بِشَيْءٍ مِنْ خُرْنِيِّ الْمَتَاعِ، وَعَرَضْتُ عَلَيْهِ رُقِيَّةً كُنْتُ أَرْقِي بِهَا الْمَجَانِينَ، فَأَمَرَ لِي بِطَرْحٍ بَعْضُهَا، وَحَبْسٍ بَعْضُهَا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ إِلَّا أَنَّ رِوَايَتَهُ انْتَهَتْ عِنْدَ قَوْلِهِ: الْمَتَاعِ.

۴۰۰۶ - (۲۲) وَعَنْ مُجَمِّعِ بْنِ جَارِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَسَمْتُ خَيْبَرَ عَلَى أَهْلِ الْحُدَيْبِيَّةِ، فَقَسَمَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ سَهْمًا، وَكَانَ الْجَيْشُ أَلْفًا وَخَمْسَ مِائَةٍ، فِيهِمْ ثَلَاثُمِائَةٍ فَارِسٍ، فَأَعْطَى الْفَارِسَ سَهْمَيْنِ، وَالرَّاجِلَ سَهْمًا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. وَقَالَ: حَدِيثُ بَنِ عُمَرَ أَصَحُّ وَالْعَمَلُ عَلَيْهِ، وَآتَى الْوَهْمُ فِي حَدِيثِ

مَجْمَعٌ أَنَّهُ قَالَ: ثَلَاثُمِائَةِ فَارِسٍ، وَإِنَّمَا كَانُوا مِائَتِي فَارِسٍ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت حبیب بن مسلمہ فہری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ نے ان لوگوں کو جنہوں نے جنگ میں سب سے پہلے حصہ لیا تھا چوتھائی مال غنیمت دیا اور ان لوگوں کو جو لشکر کی واپسی پر دشمن کے مقابلے میں رہتے تھے تہائی مال دیا۔“ (ابوداؤد)

۴۰۰۷ - (۲۳) وَعَنْ حَبِيبِ بْنِ مَسْلَمَةَ الْفِهْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: شَهِدْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفَلَ الرَّبِيعَ فِي الْبُدَاةِ، وَالثَّلْثَ فِي الرَّجْعَةِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت حبیب بن مسلمہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم خمس نکالنے کے بعد سب سے پہلے لڑنے والوں کو چوتھائی حصہ زیادہ دیتے تھے اور واپسی کے بعد لڑنے والوں کو تہائی زیادہ دیتے تھے۔“ (ابوداؤد)

۴۰۰۸ - (۲۴) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُنْفِلُ الرَّبِيعَ بَعْدَ الْخُمْسِ، وَالثَّلْثَ بَعْدَ الْخُمْسِ إِذَا قَفَلَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی الجوزیہ جرمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کی خلافت کے ایام میں میں نے روم کی زمین میں ایک سُرخ رنگ کی ٹھلیا پائی جس میں دینار بھرے ہوئے تھے اور ہمارا سردار رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابیوں میں سے ایک شخص تھا جو قبیلہ بنی سلیم میں سے تھا اور جس کا نام معن بن یزید تھا۔ میں اس ٹھلیا کو اپنے سردار کے پاس لے آیا سردار نے ان دیناروں کو مسلمانوں میں تقسیم کر دیا اور مجھ کو بھی اتنا ہی دیا جتنا اور کسی شخص کو دیا تھا اور پھر کہا اگر میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ نہ سنا ہوتا کہ زیادہ دینا خمس کے بعد ہوتا ہے (یعنی اس مال میں سے کسی کو زیادہ دیا جاسکتا ہے جس میں سے خمس نکالا جائے اور یہ مال چونکہ قہر و غلبہ سے حاصل نہیں کیا گیا ہے اس لئے اس میں سے خمس نہیں نکالا جاسکتا) تو میں ضرور تجھ کو اس مال میں سے کچھ زیادہ دیتا۔“ (ابوداؤد)

۴۰۰۹ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي الْجَوْزِيَّةِ الْجَرْمِيِّ، قَالَ: أَصَبْتُ بِأَرْضِ الرُّومِ جِرَّةَ حَمْرَاءَ فِيهَا دَنَانِيرٌ فِي إِمْرَةٍ مُعَاوِيَةَ، وَعَلَيْنَا رَجُلٌ مِّنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ، يُقَالُ لَهُ: مَعْنُ ابْنُ يَزِيدَ، فَاتَيْنَهُ بِهَا، فَقَسَمَهَا بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ وَأَعْطَانِي مِنْهَا مِثْلَ مَا أَعْطَى رَجُلًا مِنْهُمْ، ثُمَّ قَالَ: لَوْلَا أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا نَفَلَ إِلَّا بَعْدَ الْخُمْسِ لَأَعْطَيْتُكَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم حبشہ سے واپس آئے تو ہم نے دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس وقت خیبر کو فتح کر چکے تھے آپ نے مالِ غنیمت میں سے ہم کو بھی حصہ دیا۔ یا ابوموسیٰ نے یہ کہا کہ خیبر کے مالِ غنیمت میں سے ہم کو بھی دیا اور کسی ایسے شخص کو جو خیبر کی فتح کے وقت غائب تھا حصہ نہیں دیا مگر اس شخص کو جو آپ کے ساتھ حاضر تھا البتہ ہماری کشتی والوں کو یعنی جعفر اور ان کے ساتھیوں کو ان کے حصے دیئے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت یزید بن خالد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں سے خیبر کے دن ایک شخص مر گیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا گیا تو آپ نے ارشاد فرمایا تم لوگ اپنے ساتھی کے جنازے پر نماز پڑھو۔ یہ سن کر خوف سے لوگوں کے چہروں کا رنگ بدل گیا آپ نے اس تغیر کو ملاحظہ کر کے فرمایا تمہارے ساتھی نے خدا کی راہ میں (یعنی مالِ غنیمت میں) خیانت کی ہے ہم نے اس کے اسباب کی تلاش کی تو اس میں یہودی عورتوں کے پہننے کے موتیوں کو پایا جن کی قیمت دو درہم سے زیادہ نہ تھی۔“ (مالک۔ ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب مالِ غنیمت کی تقسیم کا ارادہ فرماتے تو بلال رضی اللہ عنہ کو حکم دیتے کہ وہ لوگوں میں اعلان کر دیں۔ چنانچہ وہ مالِ غنیمت کی تقسیم کا اعلان کر دیتے اور لوگ اپنی اپنی غنیمتیں لے آتے۔ آپ سارے مال میں سے پانچواں حصہ نکال دیتے اور پھر تقسیم فرمادیتے۔ ایک دفعہ ایک شخص خمس نکالنے اور تقسیم کرنے کے بعد بالوں کی ایک رسی لایا اور عرض کیا یا رسول اللہ یہ مالِ غنیمت کی چیز ہے جو ہم کو ملی تھی۔

۶۰۱ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَدِمْنَا فَوَافَقْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ افْتَتَحَ خَيْبَرَ، فَأَسْهَمَ لَنَا أَوْ قَالَ: فَأَعْطَانَا مِنْهَا وَمَا قَسَمَ لِأَحَدٍ غَابٍ عَنْ فَتْحِ خَيْبَرَ مِنْهَا شَيْئًا إِلَّا لِمَنْ شَهِدَ مَعَهُ، إِلَّا أَصْحَابَ سَفِينَتِنَا جَعْفَرًا وَأَصْحَبِيَّةً، أَسْهَمَ لَهُمْ مَعَهُمْ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۱۱ - (۲۷) وَعَنْ يَزِيدَ بْنِ خَالِدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُوْفِّيَ يَوْمَ خَيْبَرَ، فَذَكَرُوا لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «صَلُّوا عَلَيَّ صَاحِبِكُمْ» فَتَغَيَّرَتْ وُجُوهُ النَّاسِ لِذَلِكَ. فَقَالَ: «إِنَّ صَاحِبِكُمْ غَلَّ فِي سَبِيلِ اللَّهِ» فَفَتَشْنَا مَتَاعَهُ فَوَجَدْنَا خَرَزًا مِنْ خَرَزِ يَهُودَ لَا يُسَاوِي دِرْهَمَيْنِ. رَوَاهُ مَالِكٌ وَأَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۶۰۱۲ - (۲۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَصَابَ غَنِيمَةً، أَمَرَ بِلَالًا فَنَادَى فِي النَّاسِ، فَيَجِئُونَ بِغَنَائِمِهِمْ، فَيُخَمِّسُهُ وَيُقْسِمُهُ، فَجَاءَ رَجُلٌ يَوْمًا بَعْدَ ذَلِكَ بِزِمَامٍ مِنْ شَعْرٍ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا فِيمَا كُنَّا أَصَبْنَاهُ مِنَ الْغَنِيمَةِ،

آپ نے پوچھا کیا تو نے بلال رضی اللہ عنہ کے اعلان کو سنا تھا جو اس نے تین بار کیا تھا اس نے کہا ہاں۔ فرمایا پھر تو اس کو اس وقت کیوں نہیں لایا؟ اس نے کچھ عذر کیا۔ آپ نے ارشاد فرمایا تو اسی حالت پر قیامت کے دن اس کو لے کر آئے گا۔ میں ہرگز ہرگز تجھ سے اس رسی کو نہ لوں گا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خیانت کرنے والے کے مال کو جلا دیا اور اس کو مارا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے تھے کہ خیانت کرنے والے کو جو چھپاتا ہے وہ اسی کی طرح ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مال غنیمت کی تقسیم سے پہلے اس کو خریدنے سے منع فرمایا ہے۔“ (داری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مال غنیمت کے تقسیم ہونے سے پہلے اس کے حصوں کو بیچنے سے منع فرمایا ہے۔“ (داری)

تَرْجَمًا: ”حضرت خولہ بنت قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ یہ مال سبز ہے اور شیریں یعنی مال غنیمت پسندیدہ چیز ہے جس شخص کو یہ حق کے طور پر ملے اس کے لئے اس میں برکت دی جاتی ہے اور بہت سے لوگ ہیں

قَالَ: «أَسْمِعْتَ بِلَالًا نَادَى ثَلَاثًا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَمَا مَنَعَكَ أَنْ تَجِيءَ بِهِ؟» فَأَعْتَذَرَ. قَالَ: «كُنْ أَنْتَ تَجِيءُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَلَنْ أَقْبَلَهُ عَنْكَ.» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۱۳ - (۲۹) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ حَرَقُوا مَتَاعَ الْغَالِّ وَضَرَبُوهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۱۴ - (۳۰) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ يَكْتُمُ غَالًا فَإِنَّهُ مِثْلُهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۱۵ - (۳۱) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ شِرَى الْمَغَانِمِ حَتَّى تُقَسَمَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۰۱۶ - (۳۲) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ نَهَى أَنْ تُبَاعَ السِّهَامُ حَتَّى تُقَسَمَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۰۱۷ - (۳۳) وَعَنْ خَوْلَةَ بِنْتِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ هَذِهِ الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ، فَمَنْ أَصَابَهُ بِحَقِّهِ بُورِكَ لَهُ

کہ خدا اور اس کے رسول کے مال میں سے (یعنی مالِ غنیمت میں سے) جس چیز کو ان کا دل چاہتا ہے اپنے تصرف میں لے آتے ہیں قیامت کے دن ایسے لوگوں کے لئے صرف دوزخ کی آگ ہے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے دن اپنی تلوار جس کا نام ذوالفقار تھا اپنے حصہ سے زیادہ لی۔ (ابن ماجہ) اور ترمذی نے لکھا ہے کہ یہ تلوار وہ تھی جس کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے اُحد کے دن خواب میں دیکھا تھا۔“

ترجمہ: ”حضرت زویب بن ثابت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص خدا پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ مشترک مالِ غنیمت کی کسی سواری پر سوار نہ ہو اور جب وہ ذیلی ہو جائے تو اس کو مالِ غنیمت میں واپس کر دے اور جو شخص خدا اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ مشترک مالِ غنیمت کا کوئی کپڑا نہ پہنے اور جب وہ پُرانا ہو جائے تو اس کو واپس کر دے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت محمد بن ابوالجالد رضی اللہ عنہ حضرت عبداللہ بن ابی وافی رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے پوچھا کیا تم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں کھانے کی چیزوں میں سے پانچواں حصہ نکالا کرتے تھے انہوں نے کہا ہم کو خیبر کے دن کھانے کی چیزیں ملیں۔ ہر ایک ٹھس آتا اور ان سے بقدر ضرورت لے جاتا تھا۔“ (ابوداؤد)

فِيهِ، وَرَبِّ مُتَخَوِّضٍ فِيمَا شَاءَتْ بِهِ نَفْسُهُ مِنْ مَّالِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لَيْسَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَّا النَّارُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۰۱۸ - (۳۴) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَنَقَّلَ سَيْفَهُ ذَا الْفَقَارِ يَوْمَ بَدْرٍ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، ابْنُ مَاجَةَ، وَزَادَ التِّرْمِذِيُّ: وَهُوَ الَّذِي رَأَى فِيهِ الرُّؤْيَا يَوْمَ أُحُدٍ.

۴۰۱۹ - (۳۵) وَعَنْ رُوَيْفِعِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يَرْكَبُ دَابَّةً مِنْ فِئَةِ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى إِذَا أَعْجَفَهَا رَدَّهَا فِيهِ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يَلْبَسُ ثَوْبًا مِنْ فِئَةِ الْمُسْلِمِينَ حَتَّى إِذَا أَخْلَقَهُ رَدَّهُ فِيهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۰۲۰ - (۳۶) وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى، قَالَ: قُلْتُ: هَلْ كُنْتُمْ تُخَمِّسُونَ الطَّعَامَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: أَصَبْنَا طَعَامًا يَوْمَ خَيْبَرَ، وَكَانَ الرَّجُلُ يَجِيءُ فَيَأْخُذُ مِنْهُ مِقْدَارَ مَا يَكْفِيهِ، ثُمَّ يَنْصَرِفُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.



تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ایک لشکر مالِ غنیمت سے کھانا اور شہد لایا اس لشکر سے پانچواں حصہ اس میں سے نہ لیا گیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت قاسم رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے کسی صحابی سے روایت کرتے ہیں کہ ہم غزوات میں اونٹوں کا گوشت کھایا کرتے اور تقسیم نہ کرتے تھے (یعنی مالِ غنیمت کی طرح تقسیم نہ کرتے تھے) یہاں تک کہ جب ہم اپنے ڈیروں خیموں کو واپس آتے تو ہماری خورجیاں گوشت سے بھری ہوئی ہوتیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبادة بن صامت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا کرتے تھے (مالِ غنیمت میں سے) سوئی اور تاگا (بھی) ادا کرو اور خیانت سے بچو اس لئے کہ خیانت کرنا قیامت کے دن خیانت کرنے والوں پر عار ہوگا۔ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”اور نسائی نے یہ حدیث عمرو بن شعیب کے واسطے سے روایت کی ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ ایک روز نبی صلی اللہ علیہ وسلم ایک اونٹ کے قریب تشریف لائے اور اس کے کوہان میں سے تھوڑے سے بال لئے اور پھر فرمایا۔ لوگو! مالِ فے میں سے میرے لئے کچھ نہیں ہے اور نہ یہ اور یہ کہہ کر آپ نے کوہان کے ان بالوں کو دکھایا جو آپ کی انگلی میں تھے، مگر پانچواں حصہ (میرا ہے یعنی خدا اور اس کے رسول کا) اور یہ پانچواں حصہ بھی تمہیں پر خرچ کیا جاتا ہے پس تم (مالِ غنیمت میں

۶۰۲۱ - (۳۷) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ جَيْشًا غَنِمُوا فِي زَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ طَعَامًا وَعَسَلًا، فَلَمْ يُؤْخَذْ مِنْهُمُ الْخُمْسُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۲۲ - (۳۸) وَعَنِ الْقَاسِمِ مَوْلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ بَعْضِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: كُنَّا نَأْكُلُ الْجَزُورَ فِي الْغَزْوِ، وَلَا نَقْسِمُهُ، حَتَّى إِذَا كُنَّا لَنَرْجِعَ إِلَى رِحَالِنَا وَأَخْرَجْتَنَا مِنْهُ مَمْلُوءَةً. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۲۳ - (۳۹) وَعَنِ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: «أَدُوا الْخِيَاطَ وَالْمَخِيْطَ، وَإِيَّاكُمْ وَالْغُلُولَ، فَإِنَّهُ عَارٌ عَلَى أَهْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۶۰۲۴ - (۴۰) وَرَوَاهُ النَّسَائِيُّ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ.

۶۰۲۵ - (۴۱) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، قَالَ: دَنَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَعِيرٍ فَأَخَذَ وَبَرَّةً مِنْ سَنَامِهِ، ثُمَّ قَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّهُ لَيْسَ لِي مِنْ هَذَا الْفَيْءِ شَيْءٌ وَلَا هَذَا وَرَفَعَ اصْبَعَهُ إِلَّا الْخُمْسَ، وَالْخُمْسُ مَرْدُودٌ عَلَيْكُمْ، فَأَدُوا الْخِيَاطَ وَالْمَخِيْطَ» فَقَامَ رَجُلٌ فِي يَدِهِ كُبَّةٌ

سے جو تمہارے پاس ہو اور ابھی تقسیم نہ کیا گیا ہو) سوئی اور تاگا بھی دے دو (یہ سن کر) ایک شخص کھڑا ہوا جس کے ہاتھ میں بالوں کی رسی کا ٹکڑا تھا اور عرض کیا ”میں نے رسی کا یہ ٹکڑا اس لئے اپنے پاس رکھ لیا تھا تاکہ میں اس سے اپنے پالان کے نیچے کی کملی کو درست کر لوں“ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا اس رسی میں جس قدر میرا اور بنو عبدالمطلب کا حصہ ہے اس کو میں نے تیرے لئے معاف کر دیا۔ اس شخص نے عرض کیا یہ رسی جب اس حد تک پہنچ گئی (یعنی اس درجہ کے گناہ تک) تو مجھ کو اس کی ضرورت نہیں۔ یہ کہہ کر اس نے رسی کو پھینک دیا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت عمرو بن مجلسہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول ﷺ نے ہم کو مال غنیمت کے ایک اونٹ کی طرف نماز پڑھائی (یعنی اونٹ کو قبلہ رخ سامنے بٹھا کر سترہ کے طور پر) جب آپ نے سلام پھیرا تو اونٹ کے پہلو سے تھوڑی سی اونٹ اُکھاڑی اور لوگوں کو دکھا کر فرمایا تمہاری غنیمتوں میں سے میرے لئے اتنی چیز بھی حلال نہیں ہے مگر پانچواں حصہ اور یہ پانچواں حصہ بھی تمہاری ہی ضرورتوں پر خرچ کیا جاتا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب رسول اللہ ﷺ نے ذوی القربی کا حصہ (مال غنیمت میں سے) بنو ہاشم اور بنو مطلب میں تقسیم کیا (یعنی پانچواں حصہ جس کا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے) تو میں (یعنی جبیر راوی) اور عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ رسول خدا ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ! ہم اپنے بنو ہاشم بھائیوں کی فضیلت کے منکر نہیں ہیں کہ آپ ان میں پیدا ہوئے لیکن یہ تو فرمائیے کہ آپ نے ہمارے بھائیوں

مِنْ شَعْرٍ، فَقَالَ: أَخَذْتُ هَذِهِ لِأُصْلِحَ بِهَا بَرْدَعَةَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَّا مَا كَانَ لِي وَلِبَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَهُوَ لَكَ» فَقَالَ: «أَمَّا إِذَا بَلَغْتَ مَا أَرَى فَلَا أَرَبَ لِي فِيهَا، وَبَنَدَهَا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۲۶ - (۶۲) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْسَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: صَلَّى بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى بَعِيرٍ مِنَ الْمَغْنَمِ، فَلَمَّا سَلَّمَ أَخَذَ وَبَرَةً مِنْ جَنْبِ الْبَعِيرِ، ثُمَّ قَالَ: «وَلَا يَحِلُّ لِي مِنْ غَنَائِمِكُمْ مِثْلُ هَذَا إِلَّا الْخُمْسُ، وَالْخُمْسُ مَرْدُودٌ فِيكُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۲۷ - (۶۳) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَهْمَ ذَوِي الْقُرْبَى بَيْنَ بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَّلِبِ آتَيْتُهُ أَنَا وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَانَ، فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُوَلَاءِ إِخْوَانُنَا مِنْ بَنِي هَاشِمٍ، لَا نُنْكِرُ فَضْلَهُمْ لِمَكَانِكَ الَّذِي وَصَعَكَ اللَّهُ مِنْهُمْ، أَرَأَيْتَ إِخْوَانَنَا مِنْ بَنِي

بنو مطلب کو تو پانچواں حصہ دیا اور ہم کو عطا نہ فرمایا حالانکہ ہم اور وہ ایک ہی دادا کی اولاد ہیں یعنی ان کی اور ہماری قرابت ایک ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے ”بنو ہاشم اور بنو مطلب ایک چیز ہیں۔“ اس طرح یہ کہہ کر آپ نے ایک ہاتھ کی انگلیاں دوسرے ہاتھ میں داخل کیں (یعنی جس طرح یہ انگلیاں باہم وصل ہیں اسی طرح) یہ دونوں خاندان ایک ہیں۔ (شافعی) اور نسائی کی روایت میں یہ الفاظ بھی ہیں کہ ”میں اور بنو مطلب کبھی جدا نہیں ہوتے نہ ایام جاہلیت میں اور نہ اسلام میں۔“ یعنی ہم (بنو ہاشم) اور وہ (بنو مطلب) ایک چیز ہیں یہ کہہ کر آپ ﷺ نے دونوں ہاتھوں کی انگلیاں ایک دوسرے میں داخل کیں۔“ (بخاری)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جنگ بدر کے دن صف میں کھڑا تھا کہ میں نے اپنے دائیں بائیں دو انصاری لڑکوں کو دیکھا جو بالکل نو عمر تھے میں نے اپنے دل میں کہا کاش دو طاقتور اور تجربہ کار لوگوں کے درمیان ہوتا (یعنی ان لڑکوں کو میں نے ذلیل و حقیر جانا) ناگہاں ان میں سے ایک نے مجھ کو ٹھوکا دیا اور مجھ سے پوچھا ”چچا! کیا تم ابو جہل کو پہچانتے ہو؟“ (یعنی دشمنوں کی صف میں وہ کہاں کھڑا ہے اور کونسا ہے) میں نے کہا ”ہاں (میں جانتا ہوں) مگر نتیجے تم اس کو کیوں دریافت کرتے ہو؟“ اس نے کہا مجھ کو بتایا گیا ہے کہ وہ رسول اللہ ﷺ کو گالیاں دیا کرتا ہے میں اس ذات کی قسم کھا کر کہتا ہوں جس کے قبضہ میں میری جان ہے اگر میں اس کو دیکھ لوں تو میرا جسم اس کے جسم سے اس وقت تک جدا نہ

الْمُطَلِّبِ أَعْطَيْتَهُمْ وَتَرَكْتَنَا، وَإِنَّمَا قَرَابَتَنَا وَقَرَابَتَهُمْ وَاحِدَةٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا بَنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَلِّبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ هَكَذَا» وَشَبَكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيِّ نَحْوَهُ وَفِيهِ: «أَنَا وَبَنِي الْمُطَلِّبِ لَا نَفْتَرِقُ فِي جَاهِلِيَّةٍ وَلَا إِسْلَامٍ، وَإِنَّمَا نَحْنُ وَهُمْ شَيْءٌ وَاحِدٌ». وَشَبَكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. بخاری.

## الفصل الثالث

۶۰۲۸ - (۶۶) وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنِّي وَاقِفٌ فِي الصَّفِّ يَوْمَ بَدْرٍ، فَنَظَرْتُ عَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، فَإِذَا أَنَا بِغُلَامَيْنِ مِنَ الْأَنْصَارِ حَدِيثِيَّةِ أَسْنَانُهُمَا، فَتَمَنَّيْتُ أَنْ أَكُونَ بَيْنَ أَضْلَعِ مِنْهُمَا، فَغَمَزَنِي أَحَدُهُمَا، فَقَالَ: أَيُّ عَمٍّ هَلْ تَعْرِفُ أَبَا جَهْلٍ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، فَمَا حَاجَتُكَ إِلَيْهِ يَا ابْنَ أَخِي؟ قَالَ: أُخْبِرْتُ أَنَّهُ يَسُبُّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَنْ رَأَيْتُهُ لَا يُفَارِقُ سَوَادِي سَوَادَهُ حَتَّى يَمُوتَ الْأَعْجَلُ مِنَّا، قَالَ

ہو جب تک ہم دونوں میں سے کسی ایک کی جلد آنے والی موت ایک کو دوسرے سے جدا نہ کرے (عبدالرحمن رضی اللہ عنہ راوی) کہتے ہیں کہ اس لڑکے کے ان الفاظ کو سن کر میں حیران رہ گیا۔ پھر مجھ کو دوسرے لڑکے نے ٹھوکا دیا اور مجھ سے وہی الفاظ کہے جو پہلے نے کہے تھے۔ میں نے فوراً دشمن کے گروہ میں ابو جہل کو دیکھا جو لوگوں کے درمیان پھر رہا تھا اور ان لڑکوں سے کہا تم دیکھتے ہو تمہارا مطلوب جس کو تم دریافت کر رہے ہو، وہ پھر رہا ہے۔ عبدالرحمن کہتے ہیں یہ سن کر ان دونوں لڑکوں نے اپنی تلواروں کو سونت لیا اور ابو جہل کی طرف دوڑ پڑے اور اس کو مار ڈالا۔ پھر وہ دونوں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور واقعہ سے آگاہ کیا۔ آپ نے پوچھا تم میں سے کس نے اس کو قتل کیا ہے؟ ان میں سے ہر ایک نے عرض کیا میں نے اس کو مارا ہے۔ آپ نے پوچھا کیا تم نے اپنی تلواریں پونچھ ڈالیں؟ عرض کیا نہیں۔ آپ نے دونوں کی تلواروں کو دیکھا اور فرمایا۔ تم دونوں نے اس کو قتل کیا ہے اور پھر آپ نے ابو جہل کے سامان کو معاذ بن عمرو بن جموح کو دلوا دیا اور وہ دونوں لڑکے جنہوں نے ابو جہل کو قتل کیا تھا معاذ بن عمرو بن جموح اور معاذ بن عفرآء ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے بدر کے دن فرمایا۔ کون ہے جو یہ معلوم کر کے آئے کہ ابو جہل نے کیا کیا (یعنی اس کا کیا حشر ہوا مارا گیا یا زندہ ہے؟) چنانچہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ گئے اور میدان میں جا کر دیکھا کہ عفرآء کے دو بیٹوں نے اس کو مارا ہے اور وہ قریب المرگ ہے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس کی ڈاڑھی پکڑ کر کہا تو کیا ابو جہل ہے؟ اس نے کہا ہاں، مرتبہ

فَتَعَجَبْتُ لِذَلِكَ، قَالَ: وَعَمَزْنِي الْآخَرُ، فَقَالَ لِي مِثْلَهَا، فَلَمْ أَنْشَبْ أَنْ نَظَرْتُ إِلَى أَبِي جَهْلٍ يَجُولُ فِي النَّاسِ، فَقُلْتُ: أَلَا تَرَيَانِ؟ هَذَا صَاحِبُكُمَا الَّذِي تَسْأَلَانِي عَنْهُ. قَالَ: فَأَبْتَدَرَاهُ بِسَيْفَيْهِمَا، فَضْرَبَاهُ حَتَّى قَتَلَاهُ، ثُمَّ انْصَرَفَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَخَبَرَاهُ، فَقَالَ: «أَيُّكُمَا قَتَلَهُ؟» فَقَالَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا: أَنَا قَتَلْتُهُ، فَقَالَ: «هَلْ مَسَّحْتُمَا سَيْفَيْكُمَا؟» فَقَالَ: لَا. فَنَظَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى السَّيْفَيْنِ، فَقَالَ: «كِلَا كُمَا قَتَلَهُ». وَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَلْبِهِ لِمَعَاذِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْجُمُوحِ وَالرَّجُلَانِ: مَعَاذُ بْنُ عَمْرٍو بْنِ الْجُمُوحِ وَمَعَاذُ بْنُ عَفْرَاءَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۰۲۹ - (۶۵) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ بَدْرٍ: «مَنْ يَنْظُرُ لَنَا مَا صَنَعَ أَبُو جَهْلٍ؟» فَأَنْطَلَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ فَوَجَدَهُ قَدْ ضَرَبَهُ ابْنَا عَفْرَاءَ حَتَّى بَرَدَ. قَالَ: فَأَخَذَ بِلِحْيَتِهِ، فَقَالَ: أَنْتَ أَبُو جَهْلٍ. فَقَالَ: وَهَلْ فَوْقَ رَجُلٍ

قَتَلْتُمُوهُ. وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: فَلَوْ غَيْرَ أَكَارٍ قَتَلْنِي. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

میں اس سے زیادہ کوئی شخص نہیں ہے جس کو تم قتل کرو (یعنی تم اپنے ہاتھ سے مجھ کو قتل کر دو، قریش میں میرا درجہ بلند ہو جائے گا) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ ابو جہل نے یہ کہا کاش مجھ کو کوئی غیر زراعت پیشہ قتل کرتا۔“ (بخاری و مسلم)

۴۰۳ - (۶۶) وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَعْطَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَهْطًا وَأَنَا جَالِسٌ، فَتَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْهُمْ رَجُلًا أَعْجَبُهُمْ إِلَيَّ، فَقُمْتُ، فَقُلْتُ: مَا لَكَ عَنْ فَلَانٍ؟ وَاللَّهِ إِنِّي لَا رَأَهُ مُؤْمِنًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوْ مُسْلِمًا» ذَكَرَ ذَلِكَ سَعْدٌ ثَلَاثًا وَأَجَابَهُ بِمِثْلِ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: «إِنِّي لَأَعْطِي الرَّجُلَ وَغَيْرَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْهُ حَشِيَّةٌ أَنْ يُكَبَّ فِي النَّارِ عَلَى وَجْهِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُمَا: قَالَ الزُّهْرِيُّ: فَتَرَى: أَنَّ الْإِسْلَامَ الْكَلِمَةُ، وَالْإِيمَانَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ.

تَرْجَمًا: ”حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں بیٹھا ہوا تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک جماعت کو کچھ مال عطا فرمایا اور اس جماعت میں سے صرف ایک شخص کو رسول اللہ ﷺ نے کچھ نہ دیا جو میرے نزدیک ان سب میں بہتر تھا (یہ دیکھ کر) میں کھڑا ہو گیا اور عرض کیا، کیا ہے فلاں شخص کیلئے (کہ آپ نے اس کو کچھ نہیں دیا) خدا کی قسم میں تو اس کو مؤمن صادق سمجھتا ہوں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا (یہ کہہ کر) میں اس کو مسلمان سمجھتا ہوں۔ سعد نے تین بار آپ کے سامنے یہ بات کہی اور آپ نے بھی ہر بار یہی جواب دیا اور فرمایا میں ایک شخص کو (مال) دیتا ہوں حالانکہ دوسرا شخص مجھ کو اس سے زیادہ محبوب ہوتا ہے اور یہ شخص اس اندیشہ سے ایسا کرتا ہوں کہ کہیں وہ شخص منہ کے بل دوزخ میں نہ ڈالا جائے“ (بخاری و مسلم) اور ان دونوں کی روایت میں ہے کہ زہری نے کہا کہ پس تو دیکھتا ہے کہ اسلام کلمہ پڑھنا ہے اور ایمان نیک اعمال کرنا۔

۴۰۳۱ - (۶۷) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَامَ يَعْنِي يَوْمَ بَدْرٍ فَقَالَ: «إِنَّ عَثْمَانَ انْطَلَقَ فِي حَاجَةِ اللَّهِ، وَحَاجَةِ رَسُولِهِ، وَإِنِّي أَبَايَعُ لَهُ» فَضَرَبَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَهْمٍ، وَلَمْ يَضْرِبْ لِأَحَدٍ غَابَ

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے بدر کے دن کھڑے ہو کر فرمایا ”عثمان خدا اور خدا کے رسول کے کام سے گیا ہوا ہے اور میں اُس کی طرف سے بیعت کرتا ہوں اور پھر مال غنیمت میں سے ان کا حصہ نکالا اور ان کے سوا کسی دوسرے شخص کو جو جنگ میں شریک نہ تھا، حصہ نہ دیا۔“ (ابوداؤد)

عَبْرَةَ. رواه ابوداود.

تَرْجَمَةً: ”حضرت رافع بن خدیج رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مالِ غنیمت کی تقسیم میں دس بکریوں کو ایک اونٹ کے برابر قرار دیتے تھے۔“ (نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ انبیاء میں سے ایک نبی (یعنی یوشع بن نون) نے جہاد کا ارادہ کیا اور اپنی قوم سے کہا کہ وہ شخص میرے ساتھ نہ جائے جس نے حال میں عورت سے نکاح کیا ہو اور اپنی عورت کو اپنے گھر لاکر اس سے مجامعت کا ارادہ رکھتا ہو اور ابھی عورت کو اپنے گھر میں نہ لایا ہو اور وہ شخص بھی میرے ساتھ نہ جائے جس نے گھر بنایا ہو اور ابھی اس کی چھت نہ ڈالی ہو اور وہ شخص بھی میرے ساتھ نہ جائے جس نے گا بھن بکریاں یا اونٹنیاں خریدی ہوں اور ان کے بچے جننے کا منتظر ہو۔ پھر یہ نبی جہاد کیلئے روانہ ہوئے اور عصر کے وقت اس آبادی کے قریب پہنچے جس پر حملہ آور ہونے اور جہاد کرنے کا ارادہ رکھتا تھا اور کہا اے آفتاب تو بھی خدا کا مامور ہے (یعنی اس کے حکم سے چلتا ہے) اور میں بھی خدا کا مامور ہوں (یعنی جہاد کا حکم مجھ کو دیا گیا ہے) اے اللہ! تو اس آفتاب کو زوک لے۔ چنانچہ خدا نے آفتاب کو ٹھہرا دیا یہاں تک کہ خدا نے ان نبی کو فتح بخشی۔ پھر انہوں نے مالِ غنیمت کو فراہم کیا۔ آگ آئی لیکن مالِ غنیمت کو اس نے نہیں جلایا (گزشتہ امتوں میں یہ دستور تھا کہ مالِ غنیمت کو اکٹھا کر کے جنگل میں رکھ دیتے تھے۔ آسمان سے آگ آتی اور اس کو جلا دیتی اور یہ قبولیت کی علامت تھی) ان نبی نے لوگوں سے فرمایا تم

۶۰۳۲ - (۶۸) وَعَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْعَلُ فِي قِسْمِ الْمَغَانِمِ عَشْرًا مِّنَ الشَّاءِ بِبَعِيرٍ. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

۶۰۳۳ - (۶۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «غَزَى نَبِيٌّ مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ، فَقَالَ لِقَوْمِهِ: لَا يَتَّبِعُنِي رَجُلٌ مَّلَكَ بَضْعَ امْرَأَةٍ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِيَ بِهَا، وَلَمَّا يَبْنِ بِهَا وَلَا أَحَدٌ بَنَى بِيُونًا وَلَمْ يَرْفَعْ سُقُوفَهَا، وَلَا رَجُلٌ، اشْتَرَى غَنَمًا أَوْ خِلْفَاتٍ وَهُوَ يَنْتَظِرُ وِلَادَهَا، فَعَزَا، فَدَنَا مِنَ الْقَرْيَةِ صَلَوَةَ الْعَصْرِ أَوْ قَرِيبًا مِّنْ ذَلِكَ، فَقَالَ لِلشَّمْسِ: إِنَّكَ مَأْمُورَةٌ وَأَنَا مَأْمُورٌ، اللَّهُمَّ احْبِسْهَا عَلَيْنَا، فَحَبِسَتْ حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ، الْغَنَائِمَ، فَجَاءَتْ تَبْعِي النَّارَ لِتَأْكُلَهَا، فَلَمْ تَطْعَمْهَا، فَقَالَ: إِنَّ فِيكُمْ غُلُولًا، فَلْيَبَا يَعْنِي مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ رَجُلٌ. فَلَزَقَتْ يَدُ رَجُلٍ بِيَدِهِ، فَقَالَ: فِيكُمْ الْغُلُولُ، فَجَاءَ وَابِرَاسٍ مِّثْلَ رَاسِ بَقْرَةٍ مِّنَ الذَّهَبِ، فَوَضَعَهَا، فَجَاءَتْ النَّارُ فَآكَلَتْهَا» زَادَ فِي رِوَايَةٍ: «فَلَمْ تَجَلَّ الْغَنَائِمُ لِأَحَدٍ قَبْلَنَا، ثُمَّ أَحَلَّ اللَّهُ لَنَا الْغَنَائِمَ، رَأَى ضَعْفَنَا وَعَجَزَنَا فَأَحَلَّهَا لَنَا».

میں سے کسی نے مالِ غنیمت کے اندر خیانت کی ہے پس تم کو چاہئے کہ ہر قبیلہ میں سے ایک شخص مجھ سے بیعت کرے (چنانچہ بیعت شروع ہوئی) اور ایک شخص کا ہاتھ ان نبی کے ہاتھ سے چپک گیا۔ ان نبی نے ارشاد فرمایا تیرے قبیلہ کے اندر خیانت ہے پھر اس قبیلہ کے لوگ سونے کا ایک سِر لائے جو بیل کے سر کی مانند تھا اور اس کو جنگل میں رکھ دیا آگ آئی اور اس نے اس کو جلا دیا اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہم سے پہلے کسی امت کیلئے مالِ غنیمت حلال نہ تھا پھر خداوند تعالیٰ نے غنیموں کو ہمارے لئے حلال فرما دیا اس لئے کہ خدا نے ہم کو کمزور اور ضعیف پایا اور مالِ غنیمت سے ہماری مدد کی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے یہ واقعہ بیان کیا کہ بدر کے دن نبی ﷺ کے پاس چند صحابی آئے اور باہم یہ کہنا شروع کیا۔ فلاں شخص شہید ہے اور فلاں شخص شہید ہے (یعنی آج فلاں فلاں شخص شہید ہوا ہے) یہاں تک کہ وہ یہ کہتے ہوئے ایک شخص کی نعش پر سے گزرے اور کہا فلاں شخص شہید ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے یہ سن کر کہا ہرگز نہیں میں نے اس شخص کو دوزخ میں دیکھا ہے اس نے مالِ غنیمت میں سے ایک چادر یا ایک کملی چرائی تھی۔ اس کے بعد آپ نے ارشاد فرمایا اے خطاب کے بیٹے! جاؤ لوگوں کے درمیان پکار کر تین بار یہ کہہ دو کہ جنت میں صرف مؤمن کامل ہی داخل ہوں گے۔ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں گیا اور تین بار پکار کر یہ کہا کہ جنت میں صرف مؤمن داخل ہوں گے۔“ (مسلم)

۴۰۳۴ - (۵۰) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ أَقْبَلَ نَفْرٌ مِّنْ صَحَابَةِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا: فَلَانٌ شَهِيدٌ، وَفَلَانٌ شَهِيدٌ، حَتَّى مَرُّوا عَلَى رَجُلٍ، فَقَالُوا: فَلَانٌ شَهِيدٌ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَلَّا إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ عَلَّهَا أَوْ عَبَاءَةٌ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! إِذْهَبْ فَنَادِ فِي النَّاسِ: إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ ثَلَاثًا» قَالَ: فَخَرَجْتُ فَنَادَيْتُ: أَلَا إِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا الْمُؤْمِنُونَ، ثَلَاثًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## (۸) باب الجزية

### جزیہ کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: "حضرت بحالہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں جزء بن معاویہ کا نشی تھا جو احنف کا چچا ہے۔ ہمارے پاس حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا ایک خط آیا ان کی وفات سے ایک سال پہلے اس میں لکھا تھا کہ مجوسیوں میں سے ذی محرم کو جدا کر دو (آتش پرستوں میں ذی محرم یعنی ماں بیٹی وغیرہ وہ تمام عورتیں حلال تھیں جن سے اسلام میں نکاح حرام ہے اور مجوسی ماں بیٹی وغیرہ سے بھی نکاح کر لیتے تھے) حضرت عمر نے اپنے ایام میں یہ (حکم) جاری کیا کہ جو محرم عورتیں مجوسیوں کے نکاح میں ہوں ان کو جدا کر دو یعنی نکاح فسخ کر دو اور آئندہ ذی محرم سے نکاح کی ممانعت کر دو۔ بحالہ کہتے ہیں کہ حضرت عمر مجوس سے جزیہ نہ لیتے تھے۔ جب عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے یہ گواہی دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مقام بجر کے مجوس سے جزیہ لیا ہے تب آپ نے بھی جزیہ لیا۔" (بخاری)

اور بریدہ رضی اللہ عنہ کی حدیث "إِذَا أَمَرَ أَمِيرًا عَلَى جَيْشٍ فِي بَابِ الْكِتَابِ إِلَى الْكُفَّارِ" میں مذکور ہے۔

#### دوسری فصل

#### الفصل الثاني

تَرْجَمَهُ: "حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

۴۰۳۵ - (۱) عَنْ بَجَالَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ كَاتِبًا لِحُزْرُءِ بْنِ مُعَاوِيَةَ عَمِّ الْأَخْنَفِ، فَأَتَانَا كِتَابُ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَبْلَ مَوْتِهِ بِسَنَةٍ: فَرَقُّوا بَيْنَ كُلِّ ذِي مَحْرَمٍ مِنَ الْمَجُوسِ. وَلَمْ يَكُنْ عُمَرُ أَخَذَ الْجِزْيَةَ مِنَ الْمَجُوسِ حَتَّى شَهِدَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَذَهَا مِنْ مَجُوسِ هَجَرَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ، إِذَا أَمَرَ أَمِيرًا عَلَى جَيْشٍ فِي «بَابِ الْكِتَابِ إِلَى الْكُفَّارِ».

۴۰۳۶ - (۲) عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ



جب ان کو یمن روانہ فرمایا تو یہ حکم دیا کہ وہ ہر بالغ آدمی سے جزیہ میں ایک دینار لیں یا ایک دینار کی قیمت کا معافی کپڑا جو یمن میں تیار ہوتا ہے، لیں۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے ایک زمین میں دو قبیلوں کا ہونا درست نہیں (یعنی ایک مقام پر دو مذاہب کے لوگوں کا اجتماع و قیام مناسب نہیں) اور مسلمان پر جزیہ جائز نہیں ہے۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت خالد بن ولید رضی اللہ عنہ کو اکید ردومہ (یعنی مقام دومہ کے بادشاہ) کے پاس بھیجا خالد رضی اللہ عنہ اور ان کے ہمراہیوں نے اکید کو گرفتار کر لیا اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لے آئے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا خون معاف کر دیا اور جزیہ پر اس سے صلح کر لی۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت حرب رضی اللہ عنہ بن عبید اللہ اپنے نانا سے اور وہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے، دسواں حصہ (مال و تجارت میں سے) یہود و نصاریٰ پر واجب ہے۔ مسلمانوں پر نہیں۔“ (احمد، ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم جہاد کو جاتے ہوئے بعض ایسے لوگوں پر گزرتے ہیں جو نہ تو ہماری میزبانی کرتے ہیں اور نہ وہ حق ادا کرتے ہیں جو

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا وَجَّهَهُ إِلَى الْيَمَنِ أَمَرَهُ أَنْ يَأْخُذَ مِنْ كُلِّ حَالِمٍ يَعْزِي مُخْتَلِمٍ دِينَارًا أَوْ عِدْلَهُ مِنَ الْمُعَافِرِيِّ ثِيَابٌ تَكُونُ بِالْيَمَنِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۰۳۷ - (۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَصْلُحُ قِبَلَتَانِ فِي أَرْضٍ وَاحِدَةٍ، وَلَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ جِزْيَةٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۰۳۸ - (۴) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ إِلَى أَكِيدٍ رِدْومَةَ فَأَخَذُوهُ، فَأَتَوْا بِهِ، فَحَقَّنَ لَهُ دَمَهُ، وَصَالَحَهُ عَلَى الْجِزْيَةِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۰۳۹ - (۵) وَعَنْ حَرْبِ بْنِ عَبِيدِ اللَّهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَبِي أُمِّهِ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّمَا الْعُسُورُ عَلَى الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى، وَلَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ عُسُورًا» رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۰۴۰ - (۶) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّا نَمُرُّ بِقَوْمٍ، فَلَاهُمْ يُضَيِّفُونَ،

ہمارے لئے ان پر واجب ہے (یعنی بہ حیثیت مسلمان ہونے کے ہماری امداد و اعانت) اور نہ ہم ان سے زبردستی اپنے حق کو حاصل کرتے ہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا اگر وہ مہمانداری کے فرائض ادا کرنے سے انکار کریں یا تمہاری مدد نہ کریں اور تم ان سے زبردستی اپنا حق حاصل کر سکو تو زبردستی لے لو۔“ (ترمذی)

وَلَا هُمْ يُؤَدُّونَ مَا لَنَا عَلَيْهِمْ مِنَ الْحَقِّ، وَلَا نَحْنُ نَأْخُذُ مِنْهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنْ أَبَوْا إِلَّا أَنْ تَأْخُذُوا كُرْهًا فَخُذُوا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

تَرْجَمًا: ”حضرت اسلم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ نے ان لوگوں پر جو زیادہ مقدار میں سونا رکھتے تھے، چار دینار جزیہ مقرر کیا تھا اور ان لوگوں پر جو چاندی رکھتے تھے چالیس درہم۔ اس کے علاوہ ان پر یہ بھی واجب کیا تھا وہ تین دن تک مسلمانوں کی مہمان نوازی کریں۔“ (مالک)

۴۰۴۱ - (۷) عَنْ أَسْلَمَ، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، ضَرَبَ الْجِزْيَةَ عَلَى أَهْلِ الذَّهَبِ أَرْبَعَةَ دَنَانِيرَ، وَعَلَى أَهْلِ الْوَرِقِ أَرْبَعِينَ دِرْهَمًا، مَعَ ذَلِكَ أَرْزَاقُ الْمُسْلِمِينَ وَصِيَاةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. رَوَاهُ مَالِكٌ.



## (۹) باب الصلح

## صلح کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ اور مروان بن حکم کہتے ہیں کہ حدیبیہ کے سال نبی صلی اللہ علیہ وسلم دس صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے ساتھ روانہ ہوئے جب مقام ذوالحلیفہ پہنچے تو اپنے قربانی کے جانور کی گردن میں قلابہ باندھا اور اشعار کیا اور ذی الحلیفہ سے عمرہ کا احرام باندھا اور پھر آگے روانہ ہوئے جب مقام ثنیہ پر پہنچے تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی بیٹھ گئی لوگوں نے چلانا شروع کیا حل (یہ کلمہ اونٹ کو اٹھانے کے لئے کہتے ہیں) قصوا اڑ گئی قصوا اڑ گئی (حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اونٹنی کا نام قصواء تھا) آپ نے ارشاد فرمایا قصواء نے اڑ نہیں لی اور نہ اس کو اڑنے کی عادت ہے اس کو ہاتھی کے روکنے والے نے روک لیا ہے۔ پھر فرمایا قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے قریش مجھ سے اگر کوئی ایسی بات طلب کریں گے جس میں اللہ تعالیٰ کے حرم کی عظمت ہو تو میں اس کو قبول کر لوں گا (یعنی ان سے مصالحت کر لوں گا) اس کے بعد آپ نے اونٹنی کو اٹھایا اور مکہ کا راستہ چھوڑ کر دوسری سمت میں چلنے لگی یہاں تک کہ وہ مقام حدیبیہ کے آخری کنارے پر پہنچ کر جہاں (ایک گڑھے میں) تھوڑا سا پانی تھا، ٹھہر گئی لوگوں نے اس گڑھے میں سے تھوڑا تھوڑا پانی لینا شروع کیا یہاں تک کہ تھوری دیر میں

۶۰۶۲ - (۱) عَنِ الْمِسُورِ بْنِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَمَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمُ، قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَامَ الْحُدَيْبِيَّةِ فِي بَضْعِ عَشْرَةِ مَائَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَلَمَّا أَتَى ذَا الْحُلَيْفَةِ، قَلَدَ الْهَيْدَى، وَأَشْعَرَ، وَأَحْرَمَ مِنْهَا بِعُمْرَةٍ، وَسَارَ حَتَّى إِذَا كَانَ بِالثَّنِيَّةِ الَّتِي يُهْبَطُ عَلَيْهِمْ مِنْهَا، بَرَكْتُ بِهِ رَاحِلَتُهُ، فَقَالَ النَّاسُ: حَلْ حَلْ، خَلَّتِ الْقُصُوءُ! خَلَّتِ الْقُصُوءُ! فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا خَلَّتِ الْقُصُوءُ، وَمَا ذَاكَ لَهَا بِخُلُقِي، وَلَكِنْ حَبَسَهَا حَابِسُ الْفَيْلِ» ثُمَّ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يَسْأَلُونِي حُطَّةً يُعْظَمُونَ فِيهَا حُرْمَاتِ اللَّهِ إِلَّا أَعْطَيْتُهُمْ إِيَّاهَا» ثُمَّ زَجَرَهَا، فَوَثَبَتْ، فَعَدَلَ عَنْهُمْ، حَتَّى نَزَلَ بِأَقْصَى الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى تَمَدِّ قَلِيلِ الْمَاءِ يَتَبَرَّضُهُ النَّاسُ تَبَرُّضًا، فَلَمْ يَلْبَثْهُ النَّاسُ حَتَّى نَزَحُوهُ، وَشَكِيَ إِلَيَّ

رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْعَطَشُ،  
فَانْتَزَعَ سَهْمًا مِنْ كِنَانَتِهِ، ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ  
يَجْعَلُوهُ فِيهِ، فَوَاللَّهِ مَا زَالَ يَجِيئُ لَهُمْ  
بِالرَّيِّ حَتَّى صَدَرُوا عَنْهُ، فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ،  
إِذْ جَاءَ بُدَيْلُ بْنُ وَرْقَاءَ الْخُزَاعِيُّ فِي نَفَرٍ مِنْ  
خُزَاعَةَ، ثُمَّ آتَاهُ عُرْوَةُ بْنُ مَسْعُودٍ، وَسَاقَ  
الْحَدِيثَ إِلَى أَنْ قَالَ: إِذْ جَاءَ سُهَيْلُ بْنُ  
عَمْرٍو، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
«أُكْتُبُ هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ  
اللَّهِ». فَقَالَ سُهَيْلٌ: وَاللَّهِ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّكَ  
رَسُولُ اللَّهِ مَا صَدَدْنَاكَ عَنِ الْبَيْتِ، وَلَا  
قَاتَلْنَاكَ، وَلَكِنْ أَكْتُبُ: مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ،  
فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَاللَّهِ  
إِنِّي لَرَسُولُ اللَّهِ وَإِنْ كَذَّبْتُمُونِي. أُكْتُبُ:  
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ». فَقَالَ سُهَيْلٌ: وَعَلَى أَنْ  
لَا يَأْتِيكَ مِنَّا رَجُلٌ وَإِنْ كَانَ عَلَى دِينِكَ إِلَّا  
رَدَدْتَهُ عَلَيْنَا فَلَمَّا فَرَعَ مِنْ قَضِيَّةِ الْكِتَابِ،  
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
لِأَصْحَابِهِ: «قَوْمُوا فَانْحَرُوا، ثُمَّ اخْلِقُوا» ثُمَّ  
جَاءَ نِسْوَةٌ مُؤْمِنَاتٌ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ  
مُهَاجِرَاتٍ﴾ الْآيَةَ، فَهَاهُمْ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ  
يُرُدُّوهُنَّ، وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَرُدُّوا الصِّدَاقَ، ثُمَّ

گڑھے کو خالی کر دیا اور پھر رسول اللہ ﷺ سے پیاس کی شکایت  
کی۔ آپ نے اپنے ترکش سے ایک تیر نکالا اور صحابہ رضی اللہ تعالیٰ  
عنہم کو حکم دیا کہ تیر کو پانی میں ڈال دیں۔ قسم ہے خدا کی پانی  
(گڑھے میں) جوش مارنے لگا اور سب کو سیراب کر دیا۔ یہاں تک  
کہ پانی لے لے کر سب لوگ چلے گئے۔ غرض صحابہ رضی اللہ تعالیٰ  
عنہم اسی حال میں تھے کہ قریش کافروں کی طرف سے صلح کا پیام  
لے کر، بدیل بن ورقاء خزاعی اپنی قوم کے آدمیوں کے ساتھ آیا۔  
پھر وہ عروہ بن مسعود رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اس  
کے بعد بخاری نے طویل حدیث بیان کی ہے جس میں فریقین کے  
نمائندوں کی گفتگو درج ہے اور پھر بیان کیا ہے کہ سہیل بن عمرو  
(مکہ والوں کا نمائندہ) حضور ﷺ کی خدمت میں معاہدہ لکھنے کے  
لئے حاضر ہوا۔ آپ نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے فرمایا لکھو یہ وہ  
معاہدہ ہے جس پر محمد رسول اللہ نے صلح کی ہے۔“ سہیل نے کہا خدا  
کی قسم اگر ہم آپ کو اللہ کا رسول جانتے تو بیت اللہ سے نہ روکتے  
اور نہ لڑتے۔ لیکن لکھے محمد بن عبد اللہ۔ پس فرمایا نبی ﷺ نے کہا  
خدا کی قسم میں خدا کا رسول ہوں اگرچہ تم مجھ کو جھوٹا جانتے ہو۔ اچھا  
علی تم محمد بن عبد اللہ ہی لکھو۔ سہیل نے کہا اس معاہدہ میں یہ بھی لکھو  
کہ ہم میں سے جو شخص تمہارے پاس آئے وہ اگرچہ تمہارے دین  
پر ہو تمہارا فرض ہے کہ تم اس کو فورا ہمارے پاس واپس کر دو (رسول  
اللہ ﷺ نے اس کو بھی قبول کیا پھر جب معاہدہ لکھا جا چکا تو رسول  
اللہ ﷺ نے اپنے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرمایا اٹھو اور اپنے  
قربانی کے جانوروں کو ذبح کر ڈالو اور پھر سر منڈواؤ اس کے بعد کئی  
عورتیں مسلمان ہو کر آئیں اور یہ آیت نازل ہوئی ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

امَنُوا إِذَا جَاءَ كُفْرُ الْمُؤْمِنَاتِ مُهَاجِرَاتِ الْخِ) یعنی اے  
 مومنو! جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں ہجرت کر کے آئیں الخ  
 یعنی خداوند تعالیٰ نے ان عورتوں کو واپس دینے سے منع فرمایا اور  
 مسلمانوں کو یہ حکم دیا کہ اگر ان عورتوں کے کافر شوہروں نے ان کا  
 مہر ادا کر دیا ہو تو ان کا مہر واپس کر دیا جائے اس کے بعد رسول اللہ  
 ﷺ مدینہ واپس تشریف لے آئے کچھ دنوں بعد قریش کے ایک  
 شخص ابوبصیر رضی اللہ عنہ جو مسلمان ہو چکے تھے حضور ﷺ کے پاس  
 چلے آئے قریش نے ان کی طلب میں دو شخصوں کو بھیجا۔ آپ نے  
 ابوبصیر کو ان کے حوالہ کر دیا وہ دونوں آدمی ابوبصیر کو لے کر مکہ  
 روانہ ہوئے جب ذوالحلیفہ پر پہنچے تو کھانے پینے کے لئے قیام کیا۔  
 ابوبصیر رضی اللہ عنہ نے ان میں سے ایک شخص کو مخاطب کر کے کہا۔ خدا  
 کی قسم اے شخص تیری تلوار میرے خیال میں بہت اچھی ہے ذرا مجھ  
 کو دینا میں بھی دیکھوں اس شخص نے ابوبصیر رضی اللہ عنہ کو تلوار دیکھنے کا  
 موقع دے دیا۔ ابوبصیر رضی اللہ عنہ نے تلوار سے اس کو مار ڈالا اور دوسرا  
 شخص یہ دیکھ کر بھاگ کھڑا ہوا اور مدینہ پہنچ کر مسجد نبوی میں حاضر  
 ہوا نبی ﷺ نے اس کو دیکھ کر فرمایا یہ خوفزدہ ہے۔ اس نے عرض کیا  
 خدا کی قسم میرا ساتھی مار ڈالا گیا اور میں بھی مارا جاؤں گا دفعتاً ابوبصیر  
 بھی آگے نبی نے ان سے فرمایا تیری ماں پر افسوس ہے تو لڑائی کی  
 آگ بھڑکانے والا ہے ابوبصیر رضی اللہ عنہ نے جب یہ الفاظ سنے تو ان کو  
 یقین ہو گیا کہ رسول اللہ ﷺ ان کو پھر واپس کر دیں گے وہ مدینہ  
 سے نکلے اور چلتے رہے یہاں تک کہ ساحل سمندر پر پہنچ گئے۔ راوی  
 کا بیان ہے کہ ابوجندل بن ابوسہیل بھی کافروں کے پاس سے  
 بھاگ آیا اور ابوبصیر سے مل گیا الغرض مکہ سے جو مسلمان قریش کے

رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ، فَجَاءَهُ أَبُو بَصِيرٍ رَجُلٌ مِنْ  
 قُرَيْشٍ وَهُوَ مُسْلِمٌ، فَأَرْسَلُوا فِي طَلْبِهِ  
 رَجُلَيْنِ، فَدَفَعَهُ إِلَى الرَّجُلَيْنِ، فَخَرَجَا بِهِ،  
 حَتَّى إِذَا بَلَغَا ذَا الْحُلَيْفَةِ. نَزَلُوا يَأْكُلُونَ مِنْ  
 تَمْرٍ لَهُمْ، فَقَالَ أَبُو بَصِيرٍ لِأَحَدِ الرَّجُلَيْنِ:  
 وَاللَّهِ إِنِّي لَأَرَى سَيْفَكَ هَذَا يَا فُلَانٌ جَيِّدًا،  
 أَرِنِي أَنْظُرَ إِلَيْهِ. فَأَمَكَّنَهُ مِنْهُ، فَضْرَبَهُ حَتَّى  
 بَرَدَ. وَفَرَّ الْأَخْرُ حَتَّى آتَى الْمَدِينَةَ، فَدَخَلَ  
 الْمَسْجِدَ يَعْدُوًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ: «لَقَدْ رَأَى هَذَا دُعْرًا» فَقَالَ: قُتِلَ وَاللَّهِ  
 صَاحِبِي، وَإِنِّي لَمَقْتُولٌ. فَجَاءَ أَبُو بَصِيرٍ، فَقَالَ  
 النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَيْلٌ لِّأَمِّهِ  
 مُسْعِرُ حَرْبٍ لَوْ كَانَ لَهُ أَحَدٌ» فَلَمَّا سَمِعَ  
 ذَلِكَ عَرَفَ أَنَّهُ سَيَرُّهُ الْبَيْتِ، فَخَرَجَ حَتَّى  
 آتَى سَيْفَ الْبَحْرِ، قَالَ: وَأَنْفَلَتَ أَبُو جَنْدَلٍ  
 ابْنُ أَبِي سَهْلٍ، فَلَحِقَ بِأَبِي بَصِيرٍ، فَجَعَلَ لَا  
 يَخْرُجُ مِنْ قُرَيْشٍ رَجُلٌ قَدْ أَسْلَمَ إِلَّا لَحِقَ  
 بِأَبِي بَصِيرٍ، حَتَّى اجْتَمَعَتْ مِنْهُمْ عِصَابَةٌ،  
 قَوْلَهُ مَا يَسْمَعُونَ بَعِيرٍ خَرَجَتْ لِقُرَيْشٍ إِلَى  
 الشَّامِ إِلَّا اغْتَرَضُوا لَهَا، فَفَقَلُّوهُمْ، وَأَخَذُوا  
 أَمْوَالَهُمْ. فَأَرْسَلَتْ قُرَيْشٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى  
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تُنَاشِدُهُ اللَّهَ وَالرَّجِمَ لَمَّا  
 أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ، فَمَنْ آتَاهُ فَهُوَ امِينٌ، فَأَرْسَلَ

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِمْ. رَوَاهُ  
الْبُخَارِيُّ.

ہاتھوں سے چھوٹ کر بھاگتا وہ ابولبصیر سے جا کر ملتا تھا۔ یہاں تک کہ چند روز میں ان لوگوں کی ایک جماعت ہو گئی۔ جب ان کو پتہ چلتا کہ قریش کا کوئی قافلہ شام کو جا رہا ہے تو اس کا پیچھا کر کے اس کو قتل کر دیتی اور مال چھین لیتی۔ بالآخر قریش نے ایک آدمی بھیج کر آنحضرت ﷺ کو اپنی قرابت کا واسطہ دے کر یہ استدعا کی کہ آپ ابولبصیر کو بلا بھیجیں اور وہ مدینہ میں رہیں اور ہمارے ہاں سے جو شخص مسلمان ہو کر آپ کے پاس آ جائے وہ امن میں ہے اور ہمارے پاس اس کو واپس بھیجنے کی ضرورت نہیں ہے چنانچہ نبی نے آدمی کو بھیج کر ابولبصیر کو بلوا لیا اور ان کے ہمراہیوں کو بھی“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے حدیبیہ میں مشرکوں سے تین باتوں پر صلح کی تھی ایک تو یہ کہ مشرکوں میں سے جو شخص مسلمانوں کے پاس آئے اس کو واپس کر دیا جائے۔ دوسرے یہ کہ مسلمانوں میں سے جو شخص مشرکوں کے پاس جائے اس کو واپس نہ کیا جائے گا۔ تیسرے یہ کہ آئندہ سال مسلمان مکہ میں داخل ہوں اور صرف تین دن قیام کریں اور مکہ میں جب داخل ہوں تو اپنے تمام ہتھیاروں تلوار اور کمان وغیرہ کو نیام اور تھیلے وغیرہ میں بند رکھیں انہی ایام میں ابو جندل رضی اللہ عنہ بیڑیوں میں جکڑا ہوا حاضر ہوا اور رسول خدا ﷺ نے اس کو واپس کر دیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ قریش نے نبی ﷺ سے صلح کی اور یہ شرطیں کیں کہ ہم میں سے جو شخص تمہارے پاس آ جائے تم اس کو ہمارے پاس بھیج دینا اور تم میں سے جو شخص ہمارے پاس آ جائے گا ہم اس کو واپس نہ کریں گے۔ صحابہ رضی اللہ

۴۰۴۳ - (۲) وَعَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: صَلَّحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى ثَلَاثَةِ  
أَشْيَاءَ: عَلَى أَنْ مَنْ آتَاهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ رَدَّهُ  
إِلَيْهِمْ، وَمَنْ آتَاهُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لَمْ  
يَرُدُّوهُ، وَعَلَى أَنْ يَدْخُلَهَا مِنْ قَابِلٍ وَيُقِيمَ بِهَا  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، وَلَا يَدْخُلَهَا إِلَّا بِجُلْبَانِ السَّلَاحِ  
وَالسَّيْفِ وَالْقَوْسِ وَنَحْوِهِ، فَجَاءَهُ أَبُو جَنْدَلٍ  
يَحْجُلُ فِي قَبُودِهِ، فَرَدَّهُ إِلَيْهِمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۰۴۴ - (۳) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ  
قُرَيْشًا صَلَّحُوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
فَاشْتَرَطُوا عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
أَنْ مَنْ جَاءَنَا مِنْكُمْ لَمْ نَرُدَّهُ عَلَيْكُمْ، وَمَنْ

جَاءَ كُمْ مِنَّا رَدَدْتُمُوهُ عَلَيْنَا فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْتَ كَتَبْتَ هَذَا؟ قَالَ: «نَعَمْ إِنَّهُ مَن ذَهَبَ مِنَّا إِلَيْهِمْ فَأَبْعَدَهُ اللَّهُ، وَمَنْ جَاءَنَا مِنْهُمْ سَيَجْعَلُ اللَّهُ لَهُ فَرْجًا وَمَخْرَجًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۰۴۵ - (۴) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ فِي بَيْعَةِ النِّسَاءِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَمْتَحِنُهُنَّ بِهَذِهِ الْآيَةِ: ﴿يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعُكَ﴾ فَمَنْ أَقْرَبَتْ بِهَذَا الشَّرْطِ مِنْهُنَّ قَالَ لَهَا: «قَدْ بَايَعْتُكَ» كَلَامًا يُكَلِّمُهَا بِهِ، وَاللَّهُ مَا مَسَّتْ يَدُهُ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ فِي الْمُبَايَعَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تعالیٰ عنہم نے (ان شرائط کو سن کر) کہا یا رسول اللہ! کیا ہم ان شرائط کو لکھ دیں؟ آپ نے ارشاد فرمایا ہاں۔ البتہ جو شخص ہم سے بھاگ کر جائے گا اس کو خدا تعالیٰ نے اپنی رحمت سے دور کر دیا ہوگا اور جو شخص ان میں سے ہمارے پاس آئے گا ممکن ہے خداوند تعالیٰ اس پر کسادگی اور خلاصی کا راستہ کھول دے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا عورتوں کی بیعت کے بارے میں فرماتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ ان عورتوں کا جو بیعت کے لئے آتی تھیں اس آیت سے امتحان لیا کرتے تھے ﴿يَأْيُهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعُكَ﴾ یعنی اے نبی! جب تمہارے پاس مومن عورتیں بیعت کے لئے حاضر ہوں اٹھ۔ پس ان میں سے جو عورتیں ان شرائط کا جو اس آیت میں مذکور ہیں اقرار کرتیں تو آپ ان سے فرماتے میں نے تجھ سے بیعت لی اور آپ ﷺ زبانی کلام فرماتے اور قسم ہے خدا کی آپ کے ہاتھ نے کبھی کسی عورت کے ہاتھ کو بیعت میں نہیں چھوا۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت مسوٰز رضی اللہ عنہ اور مروان کہتے ہیں کہ قریش نے دس سال جنگ کو موقوف رکھنے پر صلح کی کہ ان ایام میں لوگ امن سے رہیں اور یہ شرط کی کہ ہمارے قلوب مکر و فریب اور کینہ و فساد سے پاک رہیں اور وفا صلح کا ہر وقت خیال رکھیں اور یہ کہ ہمارے درمیان نہ تو چوری ہو اور نہ دھوکہ دہی ہو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت صفوان بن سلیم رسول اللہ ﷺ کے چند صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے اور صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم اپنے باپوں سے

## الفصل الثانی

۴۰۴۶ - (۵) عَنِ الْمُسَوَّرِ، وَمَرْوَانَ: أَنَّهُمَا اصْطَلَحُوا عَلَى وَضْعِ الْحَرْبِ عَشْرَ سِنِينَ يَأْمَنُ فِيهِنَّ النَّاسُ، وَعَلَى أَنَّ بَيْنَنَا عَيْبَةٌ مَكْفُوفَةٌ وَأَنَّهُ لَا إِسْلَالَ وَلَا إِغْلَالَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۰۴۷ - (۶) وَعَنْ صَفْوَانَ بْنِ سَلِيمٍ، عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أبنَاءِ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے خبردار جس شخص نے ظلم کیا اس پر جس سے اس کا معاہدہ ہو چکا ہے یا اس کے حق کو ضرر پہنچایا یا اس کو تکلیف دی اور اس کی طاقت سے زیادہ اس کی رضامندی کے بغیر اس سے کوئی چیز لے لی تو میں اس سے قیامت کے دن جھگڑوں گا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت امیرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت رقیقہ کہتی ہیں کہ میں نے چند عورتوں کے ساتھ رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی۔ آپ نے ہم سے فرمایا (میں نے تم سے بیعت لی) اس چیز کی جس کی تم طاقت واستطاعت رکھتی ہو۔ میں نے عرض کیا، اللہ اور اس کا رسول ہمارے حق میں اس سے زیادہ رحم کرنے والے ہیں جتنا کہ ہم اپنی جانوں پر کرتے ہیں پھر میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ہم سے بیعت لیجئے یعنی ہم سے مصافحہ کیجئے۔ آپ نے ارشاد فرمایا میری بات سو عورتوں کے لئے بھی وہی ہے جو ایک عورت کیلئے (یعنی میرا کلام کرنا بھی بیعت کیلئے کافی ہے)۔ ترمذی اور نسائی اور ابن ماجہ اور مالک سب نے موطأ میں محمد بن منکدر کی حدیث سے روایت کیا ہے کہ انہوں نے آئمہ حدیث سے سنا ہے اور ترمذی نے کہا کہ یہ حدیث حسن صحیح معروف نہیں ہے مگر ابن المنکدر کی حدیث سے اس کو ابن جزری نے کہا ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ ذیقعدہ کے مہینہ میں عمرہ کے لئے تشریف لے چلے مکہ والوں نے آپ کو مکہ میں داخل ہونے سے روک دیا۔ بالآخر رسول اللہ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنِ ابَائِهِمْ، عَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَلَا مَنْ ظَلَمَ مُعَاهِدًا، أَوْ انْتَقَصَهُ، أَوْ كَلَفَهُ فَوْقَ طَاقَتِهِ، أَوْ أَخَذَ مِنْهُ شَيْئًا بِغَيْرِ طَيْبِ نَفْسٍ، فَأَنَا حَاجِبُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۴۸ - (۷) وَعَنْ أُمَيْمَةَ بِنْتِ رُقَيْقَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نِسْوَةٍ، فَقَالَ لَنَا: «فِيمَا اسْتَطَعْتُنَّ وَأَطَقْتُنَّ» قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَرْحَمُ بِنَا مِنَّا بِأَنْفُسِنَا، قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَايَعْنَا تَعْنِي صَافِحْنَا قَالَ: «إِنَّمَا قَوْلِي لِمَائَةِ امْرَأَةٍ كَقَوْلِي لِامْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ».

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالنَّسَائِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ وَمَالِكٌ فِي الْمَوْطَأِ كُلُّهُمْ مِنْ حَدِيثِ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ أَنَّهُ سَمِعَ مِنْ أَيْمَةَ الْحَدِيثِ وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ حَسَنٌ صَحِيحٌ لَا يُعْرَفُ إِلَّا مِنْ حَدِيثِ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ ابْنُ الْجَزَرِيِّ.

## الفصل الثالث

۶۰۴۹ - (۸) عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ، قَالَ: اعْتَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ذِي الْقَعْدَةِ فَأَبَى أَهْلُ مَكَّةَ، أَنْ يَدْعُوهُ يَدْخُلُ



ﷺ نے اس امر پر مصالحت کی کہ آئندہ سال وہ مکہ میں آئیں اور صرف تین دن قیام فرمائیں پھر جب معاہدہ کی تحریر لکھی گئی تو اس میں آپ کا نام اس طرح لکھا گیا۔ یہ وہ صلح نامہ ہے جس پر محمد رسول اللہ (نے صلح کی ہے) مشرکوں نے کہا ہم آپ کی رسالت کا اقرار نہیں کرتے اگر ہم اس کا اعتقاد رکھتے ہوتے کہ آپ خدا کے رسول ہیں تو ہم آپ کو مکہ میں آنے سے کیوں منع کرتے؟ آپ بے شک عبد اللہ کے بیٹے محمد ہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا میں خدا کا رسول ہوں اور عبد اللہ کا بیٹا محمد بھی، پھر آپ نے علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ سے فرمایا رسول اللہ کا لفظ مٹا دو۔ علی رضی اللہ عنہ نے عرض کیا نہیں۔ قسم ہے خدا کی میں آپ کا نام کبھی (اپنے ہاتھ سے) نہ مٹاؤں گا۔ رسول اللہ ﷺ نے صلح نامہ کو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ہاتھ سے لے لیا اور اگرچہ آپ اچھی طرح لکھنا نہیں جانتے تھے لیکن آپ نے اس طرح لکھا یہ معاہدہ ہے جس پر محمد بن عبد اللہ نے صلح کی ہے۔ (اور اس کی شرائط یہ ہیں) ① مکہ میں (آئندہ سال) آئیں تو سوائے تلوار کے اور وہ بھی غلاف میں بند، کوئی ہتھیار لے کر نہ آئیں۔ ② مکہ میں داخل ہونے کے بعد اگر مکہ کا کوئی شخص ان کے ساتھ جانے کا ارادہ کرے تو اس کو ساتھ نہ لے جائیں۔ ③ اگر ان کے ساتھیوں میں سے کوئی شخص مکہ میں رہ جانے کا ارادہ کرے تو اس کو منع نہ کریں۔ جب آئندہ سال رسول خدا ﷺ مکہ میں تشریف لائے اور تین روز گزر گئے تو کفار قریش حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا اپنے دوست سے کہو اب ہمارے شہر سے چلے جائیں اس لئے کہ مدت گزر گئی چنانچہ رسول اللہ ﷺ مکہ سے روانہ ہو گئے۔“ (بخاری و مسلم)

مَكَّةَ، حَتَّى قَاضَاهُمْ عَلَى أَنْ يَدْخُلَ يَعْنِي مِنَ الْعَامِ الْمُقْبِلِ يُقِيمُ بِهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. فَلَمَّا كَتَبُوا الْكِتَابَ، كَتَبُوا: هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ. قَالُوا: لَا نُقَرُّ بِهَا، فَلَوْ نَعْلَمُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ مَا مَنَعْنَاكَ، وَلَكِنْ أَنْتَ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ. فَقَالَ: «أَنَا رَسُولُ اللَّهِ، وَأَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ». ثُمَّ قَالَ لِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ: «أُمِحُ: رَسُولَ اللَّهِ» قَالَ: لَا وَاللَّهِ، لَا أَمْحُوكَ أَبَدًا. فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَيْسَ يُحْسِنُ يَكْتُبُ. فَكَتَبَ: «هَذَا مَا قَاضَى عَلَيْهِ مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: لَا يَدْخُلُ مَكَّةَ بِالسَّلَاحِ إِلَّا السَّيْفَ فِي الْقِرَابِ، وَأَنْ لَا يَخْرُجَ مِنْ أَهْلِهَا بِأَحَدٍ إِنْ أَرَادَ أَنْ يَتَّبَعَهُ، وَأَنْ لَا يَمْنَعَ مِنْ أَصْحَابِهِ أَحَدًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُقِيمَ بِهَا» فَلَمَّا دَخَلَهَا، وَمَضَى الْأَجَلَ، أَتَوْا عَلِيًّا، فَقَالُوا: قُلْ لِصَاحِبِكَ: أَخْرُجْ عَنَّا، فَقَدْ مَضَى الْأَجَلُ، فَخَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## (۱۰) باب إخراج اليهود من جزيرة العرب

## یہود کو جزیرہ عرب سے نکالنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ہم مسجد میں بیٹھے تھے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور فرمایا یہود کی طرف چلو۔ ہم آپ کے ساتھ ہوئے اور یہود کے مدرسہ میں پہنچے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے درمیان کھڑے ہو کر فرمایا، اے گروہ یہود! تم مسلمان ہو جاؤ تاکہ تم سلامت رہو واضح ہو کہ زمین خدا اور اس کے رسول کی ہے اور میں نے یہ ارادہ کر لیا ہے کہ تم کو اس زمین سے جلا وطن کر دوں پس تم اپنے مال سے جس چیز کو فروخت کرنا چاہو فروخت کر دو۔“ (بخاری و مسلم)

۴۰۵۰ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ فِي الْمَسْجِدِ، خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «انْطَلِقُوا إِلَى يَهُودَ» فَخَرَجْنَا مَعَهُ حَتَّى جِئْنَا بَيْتَ الْمُدْرَاسِ، فَقَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ يَهُودَ اسْلِمُوا تَسْلَمُوا، اِعْلَمُوا أَنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ، وَإِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُجْلِبِكُمْ مِنْ هَذِهِ الْأَرْضِ، فَمَنْ وَجَدَ مِنْكُمْ بِمَالِهِ شَيْئًا فَلْيَبِعْهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے خطبہ دیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خیبر کے یہودیوں سے معاملہ کر لیا تھا یعنی اس طرح کہ ان کی زمینیں ان کے پاس رہیں گی اور محاصل میں سے آدھا ان سے لے لیا جایا کرے گا اور ان پر جزیہ بھی مقرر کیا تھا اور یہ فرمایا تھا کہ ہم تم کو اس وقت تک باقی رکھیں گے جب تک کہ خدام کو باقی رکھے گا (یعنی جب تک کہ تمہارے نکال دینے کا ہم کو حکم نہ دے گا) اب میں ان کی جلا وطنی کو مناسب سمجھتا ہوں۔ پھر جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہود کو جلا وطن کرنے کا ارادہ کر لیا تو

۴۰۵۱ - (۲) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَامَ عُمَرُ خَطِيبًا، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ عَامِلَ يَهُودَ خَيْبَرَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ، وَقَالَ: «نَقَرُكُمْ مَا أَقْرَكُمُ اللَّهُ». وَقَدْ رَأَيْتُ إِجْلَاءَهُمْ. فَلَمَّا أَجْمَعَ عُمَرُ عَلَى ذَلِكَ آتَاهُ أَحَدُ بَنِي أَبِي الْحَقِيقِ فَقَالَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! ائْخْرِجْنَا وَقَدْ أَقْرَأْنَا مُحَمَّدًا وَعَامَلْنَا عَلَى

قبیلہ ابی الحقیق کا ایک شخص آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا امیر المؤمنین! کیا آپ ہم کو نکالتے ہیں حالانکہ رسول اللہ ﷺ نے ہم کو ٹھہرایا تھا اور مال پر ہم سے معاملہ کر لیا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا کیا تو یہ خیال کرتا ہے کہ میں رسول اللہ ﷺ کا وہ قول بھول گیا ہوں جو تجھ سے فرمایا تھا یعنی یہ کہ اس وقت تیرا کیا حال ہوگا اور تو کیا کرے گا جب کہ تو خیبر سے نکالا جائے گا راتوں رات اور تیری اوٹنی تیرے ساتھ دوڑتی ہوگی۔ ابن ابی الحقیق نے کہا کہ ابو القاسم (یعنی آپ حضرت ﷺ) نے یہ بات مذاق کے طور پر کہی تھی عمر رضی اللہ عنہ نے کہا خدا کے دشمن تو جھوٹا ہے (آپ ﷺ نے مزاح کے طور پر نہیں فرمایا تھا) پھر عمر رضی اللہ عنہ نے یہود کو جلا وطن کر دیا اور ان کے پھلوں وغیرہ کی قیمت میں مال، اونٹ اور اسباب یعنی پالان اور رسیاں وغیرہ دے دی۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے (وفات کے وقت) تین باتوں کی وصیت فرمائی ایک تو یہ کہ مشرکوں کو جزیرہ عرب سے باہر نکال دیا جائے۔ دوسرے یہ کہ قاصدوں اور ایلیچوں سے ایسا ہی سلوک کرنا جیسا کہ میں کیا کرتا تھا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا اور تیسری بات سے پہلے یا تو آپ نے سکوت فرمایا۔ یا ابن عباس رضی اللہ عنہما نے یہ کہا کہ تیسری بات کو میں بھول گیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے مجھ سے بیان کیا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ میں یہود و نصاریٰ کو جزیرہ عرب سے نکال دوں گا یہاں تک کہ مسلمان کے سوا کسی کو باقی نہ چھوڑوں گا اور ایک

الْأَمْوَالِ؟ فَقَالَ عُمَرُ: أَظَنَنْتَ أَنَّي نَسَيْتُ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَيْفَ بِكَ إِذَا أُخْرِجْتَ مِنْ خَيْبَرَ، تَعْدُوبِكَ قُلُوبُكَ لَيْلَةً بَعْدَ لَيْلَةٍ؟» فَقَالَ: هَذِهِ كَانَتْ هُزَيْلَةً مِنْ أَبِي الْقَاسِمِ. فَقَالَ: كَذَبْتَ يَا عَدُوَّ اللَّهِ! فَأَجْلَاهُمْ عُمَرُ، وَأَعْطَاهُمْ قِيَمَةَ مَا كَانَ لَهُمْ مِنَ الثَّمَرِ مَالًا، وَأَبِلًا وَعَرُوضًا مِنْ أَقْتَابِ وَجِبَالٍ وَغَيْرِ ذَلِكَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۰۵۲ - (۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصَى بِثَلَاثَةٍ: قَالَ: أَخْرِجُوا الْمُشْرِكِينَ مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَأَجِيزُوا الْوَفْدَ نَحْوَ مَا كُنْتُمْ أُجِيزُهُمْ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَسَكَتَ عَنِ الثَّالِثَةِ أَوْ قَالَ: فَأَنْسَيْتُهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۰۵۳ - (۴) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا تُخْرِجَنَّ الْيَهُودَ

روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ ﷺ نے یہ فرمایا اگر میں زندہ رہا تو انشاء اللہ یہود و نصاریٰ کو جزیرہ عرب سے نکال دوں گا۔“  
(مسلم)

## دوسری فصل

اس فصل میں صرف ابن عباس کی حدیث ”لَا تَكُونُ قِبْلَتَانِ“ ہے جو ”بَابِ الْجَزِيرَةِ“ میں گزر چکی ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے یہود و نصاریٰ کو زمینِ حجاز یعنی جزیرہ عرب سے جلا وطن کیا اور رسول اللہ ﷺ نے جب خیبر پر غلبہ حاصل کیا تو یہود کو خیبر سے نکال دینے کا خیال ظاہر کیا تھا اس لئے کہ خیبر کی زمین پر قبضہ ہو جانے کے بعد اب وہ خدا کی اس کے رسول کی اور تمام مسلمانوں کی تھی۔ یہود نے (آپ ﷺ کے ارادہ کو معلوم کر کے) آپ ﷺ سے عرض کیا۔ اگر اس شرط پر ان کو رہنے کی اجازت دے دی جائے تو بہتر ہے کہ کاشتکاری کے سارے کام وہ کریں گے اور پیداوار میں سے نصف آپ ﷺ کو دے دیا جائے گا۔ رسول اللہ ﷺ نے یہ سن کر فرمایا ہم اس شرط کے موافق جب تک ہمارا جی چاہے گا تم کو رہنے دیں گے۔ چنانچہ ان کو اجازت دے دی گئی۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانہ خلافت میں ان کو تیماء اور اریحاء کی طرف جلا وطن کر دیا۔“ (بخاری و مسلم)

وَالنَّصَارَى مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، حَتَّى لَا أَدَعُ فِيهَا إِلَّا مُسْلِمًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ، وَفِي رِوَايَةٍ: «لَتَيْنِ عِشْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لِأُخْرِجَنَّ الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى مِنْ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ.»

## الفصل الثانی

لَيْسَ فِيهِ إِلَّا حَدِيثُ ابْنِ عَبَّاسٍ «لَا تَكُونُ قِبْلَتَانِ» وَقَدْ مَرَّفِي بَابِ الْجَزِيرَةِ.

## الفصل الثالث

٤٠٥٤ - (٥) عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَجَلَى الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا ظَهَرَ عَلَى أَهْلِ خَيْبَرَ أَرَادَ أَنْ يُخْرِجَ الْيَهُودَ مِنْهَا، وَكَانَتِ الْأَرْضُ لَمَّا ظَهَرَ عَلَيْهَا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُسْلِمِينَ، فَسَأَلَ الْيَهُودَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَتْرَكَهُمْ عَلَى أَنْ يَكْفُوا الْعَمَلَ وَلَهُمْ نِصْفُ الثَّمْرِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نُقِرُّكُمْ عَلَى ذَلِكَ مَا شِئْنَا» فَأَقْرَبُوا حَتَّى أَجْلَاهُمْ عُمَرُ فِي إِمَارَتِهِ إِلَى تَيْمَاءَ وَأَرِيحَاءَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## (۱۱) باب الفیء

## مالِ فِئِی کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت مالک رضی اللہ عنہ بن اوس بن حدثان کہتے ہیں کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا ہے کہ خداوند تعالیٰ نے مالِ فِیء میں سے ایک خاص چیز کو اپنے رسول کے لئے مخصوص کر دیا تھا کہ وہ چیز کسی دوسرے کو عطا نہیں کی گئی پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی ﴿مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ﴾ (الی قولہ) قَدِيرٌ۔ پس یہ مالِ خالص پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے تھا آپ اس کو اپنے گھروالوں پر صرف فرماتے تھے اور سال بھر کا خرچ اس مال میں نکال لیتے تھے پھر جس قدر بچتا تھا اس کو خدا کا مال قرار دے کر مسلمانوں کے مصالح میں خرچ فرماتے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

۴۰۵۵ - (۱) عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسِ بْنِ الْحَدَثَانِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ خَصَّ رَسُولَهُ فِي هَذَا الْفِئِءِ بِشَيْءٍ لَمْ يُعْطِهِ أَحَدًا غَيْرَهُ، ثُمَّ قرء ﴿مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿قَدِيرٌ﴾ فَكَانَتْ هَذِهِ خَالِصَةً لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً سَنَتِهِمْ مِنْ هَذَا الْمَالِ، ثُمَّ يَأْخُذُ مَا بَقِيَ فَيَجْعَلُهُ مَجْعَلَ مَالِ اللَّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا کہ یہود بنی نضیر کا مال اس قسم کے مال میں سے تھا جس کو اللہ تعالیٰ نے اپنے رسول کو عطا فرمایا تھا کہ اس لئے کہ مسلمانوں نے نہ تو گھوڑے دوڑائے تھے اور نہ اونٹ اس لئے وہ مال رسول اللہ کیلئے مخصوص ہو گیا جس کو آپ سال بھر تک اپنے گھروالوں پر خرچ کرتے تھے اور جو کچھ بچ رہتا تھا اس کو ہتھیاروں اور جانوروں کی خریداری پر خرچ کر دیتے تھے تاکہ وہ خدا کی راہ میں تیاری و سامان میں کام آئے۔“ (بخاری و مسلم)

۴۰۵۶ - (۲) وَعَنْهُ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِمَّا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِمَّا لَمْ يُوجِفِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ فَكَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَاصَّةً، يُنْفِقُ عَلَى أَهْلِهِ نَفَقَةً سَنَتِهِمْ ثُمَّ يَجْعَلُ مَا بَقِيَ فِي السِّلَاحِ وَالْكَرَاعِ عُدَّةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

۴۰۵۷ - (۳) عَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا آتَاهُ الْفَيْءُ قَسَمَهُ فِي يَوْمِهِ فَأَعْطَى الْأَهْلَ حَظَّيْنِ، وَأَعْطَى الْأَعْرَبَ حَظًّا فَدُعِيْتُ فَأَعْطَانِي حَظَّيْنِ، وَكَانَ لِي أَهْلٌ ثُمَّ دُعِيَ بَعْدِي عَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ فَأَعْطَى حَظًّا وَاحِدًا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت عوف بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کہیں سے مال فے آتا تو آپ اس کو اسی روز تقسیم فرمادیتے یعنی بیوی والے کو دو حصے دیتے اور مجرد کو ایک حصہ چنانچہ (ایک مرتبہ) مجھ کو بلایا گیا اور دو حصے مجھ کو مرحمت فرمائے (اس لئے کہ) میری بیوی تھی۔ میرے بعد عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ کو بلایا گیا اور اس کو ایک حصہ دیا گیا۔“ (ابوداؤد)

۴۰۵۸ - (۴) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوَّلُ مَا جَاءَهُ فِيءٌ بَدَأَ بِالْمُحَرَّرِينَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے دیکھا کہ جب رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس فئی کا مال آتا تو آپ سب سے پہلے ان لوگوں (غلاموں) کو دیتے جن کو آزاد کیا گیا ہوتا۔“ (ابوداؤد)

۴۰۵۹ - (۵) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِطَبِيبَةٍ فِيهَا خَرٌّ، فَقَسَمَهَا لِلْحُرَّةِ وَالْأَمَةِ. قَالَتْ عَائِشَةُ: كَانَ أَبِي يُقَسِّمُ لِلْحُرِّ وَالْعَبْدِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس ایک تھیلہ لایا گیا جس میں گینے بھرے ہوئے تھے آپ نے ان گینوں کو بیویوں اور لونڈیوں پر تقسیم کر دیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا بیان ہے کہ میرے والد (ابوبکر رضی اللہ عنہ) آزاد اور غلام دونوں پر تقسیم فرمایا کرتے تھے۔“ (ابوداؤد)

۴۰۶۰ - (۶) وَعَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسِ بْنِ الْحَدَثَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَوْمَ الْفَيْءِ، فَقَالَ: مَا أَنَا أَحَقُّ بِهَذَا الْفَيْءِ مِنْكُمْ، وَمَا أَحَدٌ مِنَّا بِأَحَقُّ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا أَنَا عَلَى مَنْزِلِنَا مِنْ

ترجمہ: ”حضرت مالک رضی اللہ عنہ بن اوس بن حدثان کہتے ہیں کہ ایک روز حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مال فئی کا ذکر فرمایا اور کہا کہ میں مال فئی کا تم سے زیادہ مستحق نہیں اور نہ ہم میں سے کوئی شخص اس مال کا کسی دوسرے سے زیادہ مستحق ہے بلکہ کتاب اللہ اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی تقسیم کے مطابق ہمارے درجے اور مرتبے ہیں ایک شخص

ہے اور اس کی قدامت، اور ایک شخص ہے اور اس کی شجاعت و مشقت اور کوشش۔ اور ایک شخص ہے اور اس کے اہل و عیال، اور ایک شخص ہے اور اس کی ضرورت و حاجت (یعنی ہر شخص کو اس کے مرتبہ کے موافق دیا جاتا ہے)۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت مالک بن اوس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی ﴿إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ﴾ اور اس آیت کو ﴿عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ﴾ تک پڑھا۔ پھر فرمایا زکوٰۃ تو ان لوگوں کے لئے ہے۔ پھر یہ آیت پڑھی ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ﴾ تا ﴿وَإِنَّ السَّبِيلَ﴾ اور فرمایا مالِ غنیمت کا یہ پانچواں حصہ جس کا آیت میں ذکر ہے ذوی القربیٰ کے لئے ہے۔ پھر آیت پڑھی ﴿مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ﴾ ”حتیٰ بلغ“ ”لِلْفُقَرَاءِ وَالَّذِينَ جَاؤُوا“ ”مِنْ بَعْدِهِمْ“ تک اور فرمایا، یہ آیت شامل ہے سارے مسلمانوں کو، پس اگر میں زندہ رہا تو البتہ اس چرواہے کو بھی اس کا حصہ پہنچے گا جو مقامِ بسرو حیمیر میں ہوگا ہاں اس مالِ فئی میں سے جس کے لئے اس کی پیشانی پسینہ نہ لائے گی۔“ (شرح السنۃ)

ترجمہ: ”حضرت مالک بن اوس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فدک کے قبضہ میں حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس امر سے حجت قائم کی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس تین صفایا تھیں (یعنی تین ایسی چیزیں تھیں جن کو آپ نے مالِ غنیمت میں سے اپنے لئے مخصوص کر لیا تھا) ایک تو بنو نضیر کی املاک۔ دوسرے خیبر کی زمین اور تیسرے فدک۔ ان میں سے بنو نضیر کی زمین کے محاصل رسولِ خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ خاص پر

کِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَقَسِمَ رَسُولُهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَالرَّجُلُ وَقَدَمُهُ، وَالرَّجُلُ وَبَلَاءُهُ، وَالرَّجُلُ وَعِيَالُهُ، وَالرَّجُلُ وَحَاجَتُهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۰۶ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَرَأَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: ﴿إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ﴾ حَتَّىٰ بَلَغَ ﴿عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ﴾ فَقَالَ: هَذِهِ لِهَوْلَاءِ. ثُمَّ قَرَأَ ﴿وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ﴾ حَتَّىٰ بَلَغَ ﴿وَإِنَّ السَّبِيلَ﴾ ثُمَّ قَالَ: هَذِهِ لِهَوْلَاءِ. ثُمَّ قَرَأَ ﴿مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ﴾ حَتَّىٰ بَلَغَ ﴿لِلْفُقَرَاءِ﴾ ثُمَّ قَرَأَ وَ ﴿الَّذِينَ جَاؤُوا مِنْ بَعْدِهِمْ﴾ ثُمَّ قَالَ: هَذِهِ اسْتَوْعَبَتِ الْمُسْلِمِينَ عَامَةً، فَلَنِّنْ عِشْتُ فَلْيَاتِيَنَّ الرَّاعِي وَهُوَ بَسْرُو حِمِيرَ نَصِيبُهُ مِنْهَا، لَمْ يَعْرِفْ فِيهَا جَبِينَهُ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۶۰۶ - (۸) وَعَنْهُ، قَالَ: كَانَ فِيمَا احْتَجَّ بِهِ عُمَرُ أَنْ قَالَ: كَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثُ صَفَايَا بَنُو النَّضِيرِ وَخَيْبَرُ وَفَدَكُ، فَأَمَّا بَنُو النَّضِيرِ فَكَانَتْ حَبْسًا لِنَوَائِبِهِ، وَأَمَّا فَدَكُ فَكَانَتْ حَبْسًا لِأَبْنَاءِ السَّبِيلِ، وَأَمَّا خَيْبَرُ فَجَزَّأَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

صرف ہوتے تھے یعنی آپ کے مہمانوں پر اور ہتھیاروں پر اور سواری کے لئے مخصوص تھے اور فدک کے محاصل مسافروں پر صرف ہوتے تھے اور خیبر کے محاصل اس کے رسول اللہ ﷺ نے تین حصے کر رکھے تھے۔ دو حصے مسلمانوں پر خرچ کیے جاتے تھے اور ایک حصہ گھر کے (آدمیوں کے لئے) مخصوص تھا اور بیویوں کے مصارف سے جس قدر بچتا تھا اس کو فقراء مہاجرین پر خرچ فرما دیتے تھے۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ عمر بن عبدالعزیز رحمہ اللہ تعالیٰ کو جب خلیفہ بنایا گیا تو انہوں نے مروان کے بیٹوں کو جمع کیا اور فرمایا رسول اللہ ﷺ کے پاس فدک تھا جس کی آمدنی سے وہ اپنے اہل و عیال پر خرچ کرتے تھے اور بنو ہاشم کے چھوٹے بچوں سے سلوک فرماتے تھے اور مجرد مرد عورت کا نکاح کرتے تھے۔ ایک مرتبہ حضرت فاطمہ نے آپ سے سوال کیا کہ فدک کی آمدنی میں سے ان کو بھی کچھ دیا جائے لیکن آپ نے انکار فرما دیا۔ رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں اسی پر عمل ہوتا رہا یہاں تک کہ آپ نے وفات پائی۔ پھر حضرت ابوبکر خلیفہ ہوئے اور انہوں نے اسی طریقہ پر عمل کیا جو رسول اللہ ﷺ نے کیا اور پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوئے اور انہوں نے بھی اسی طریقہ پر عمل کیا جو رسول اللہ ﷺ اور حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کیا یہاں تک کہ انہوں نے بھی وفات پائی۔ پھر مروان نے فدک کو اپنی جاگیر بنا لیا۔ پھر فدک عمر بن عبدالعزیز بن مروان کی جاگیر بنا۔ پس میں نے دیکھا کہ جس چیز کو

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثَلَاثَةٌ أَجْزَاءُ: جُزْئَيْنِ بَيْنَ الْمُسْلِمِينَ، وَجُزْءٍ نَفَقَةً لِأَهْلِهِ، فَمَا فَضَلَ عَنْ نَفَقَةِ أَهْلِهِ جَعَلَهُ بَيْنَ فُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

۶۰۶۳ - (۹) عَنِ الْمُغِيرَةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ، جَمَعَ بَنِي مَرْوَانَ حِينَ اسْتُخْلِفَ، فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ لَهُ فِدْكَ، فَكَانَ يُنْفِقُ مِنْهَا، وَيَعُوذُ مِنْهَا عَلَى صَغِيرِ بَنِي هَاشِمٍ وَيُزَوِّجُ مِنْهَا أَيْمَهُمْ، وَإِنَّ فَاطِمَةَ سَأَلَتْهُ أَنْ يَجْعَلَهَا لَهَا قَالِي، فَكَانَتْ كَذَلِكَ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، فَلَمَّا أَنْ وُلِّيَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَمِلَ فِيهَا بِمَا عَمِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَيَاتِهِ حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، فَلَمَّا أَنْ وُلِّيَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَمِلَ فِيهَا بِمِثْلِ مَا عَمِلَ حَتَّى مَضَى لِسَبِيلِهِ، ثُمَّ أَقْطَعَهَا مَرْوَانُ،



ثُمَّ صَارَتْ لِعُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، فَرَأَيْتُ أَمْرًا  
 مَنَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 فَاطِمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، لَيْسَ لِي بِحَقِّي، وَإِنِّي  
 أَشْهَدُكُمْ أَنِّي رَدَدْتُهَا عَلَى مَا كَانَتْ: يَعْنِي  
 عَلِيَّ عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

رسول اللہ ﷺ نے اپنی بیٹی فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو نہیں دیا وہ  
 کسی طرح میرا حق نہیں ہو سکتی اور میں تم کو گواہ بناتا ہوں کہ میں  
 نے فدک کو پھر اسی طریق پر واپس کر دیا جس پر وہ پہلے تھا یعنی جس  
 طریقہ پر رسول اللہ ﷺ کے دور میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے  
 زمانہ میں اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں اس کے محاصل خرچ  
 کیے جاتے تھے۔ (ابوداؤد)



## کتاب الآداب

### (۱) باب السلام

### سلام کرنے کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے آدم (علیہ السلام) کو اپنی صورت پر پیدا کیا ان (کے جسم) کی لمبائی ساٹھ گز تھی۔ ان کو پیدا کرنے کے بعد خدا نے ان سے فرمایا جاؤ اور اس جماعت کو سلام کرو اور وہاں فرشتوں کی ایک جماعت بیٹھی ہوئی تھی۔ اور سو وہ کیا جواب دیتی ہے وہ جو جواب دے وہ تیرا اور تیری اولاد کا جواب ہے چنانچہ آدم علیہ السلام گئے (اور فرشتوں کی جماعت کو مخاطب کر کے) کہا۔ السلام علیکم۔ فرشتوں نے جواب میں کہا۔ السلام علیک ورحمۃ اللہ۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ فرشتوں نے (آدم علیہ السلام کے جواب میں) ورحمۃ اللہ کا لفظ زیادہ کیا۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ جو جنت میں داخل ہوگا آدم علیہ السلام کی صورت پر ہوگا اور اس کی لمبائی ساٹھ گز کی ہوگی اس کے بعد مخلوقات کی پیدائش برابر کم ہوتی رہی یعنی ان کا قد چھوٹا ہوتا رہا یہاں تک کہ اس مقدار کو پہنچا جو اب ہے۔“ (بخاری و مسلم)

۶۲۸- (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَى صُورَتِهِ، طُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا، فَلَمَّا خَلَقَهُ قَالَ: اذْهَبْ فَسَلِّمْ عَلَيَّ أَوْلِيكَ النَّفَرِ، وَهُمْ نَفَرٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ جُلُوسٌ، فَاسْتَمِعْ مَا يُحْيَوْنَكَ، فَإِنَّهَا تَحْيِيكَ وَتَحْيِي ذُرِّيَّتَكَ، فَذَهَبَ، فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. فَقَالُوا: السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ» قَالَ: «فَكُلُّ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَلَى صُورَةِ آدَمَ وَطُولُهُ سِتُونَ ذِرَاعًا، فَلَمْ يَزَلِ الْخَلْقُ يَنْقُصُ بَعْدَهُ حَتَّى الْآنَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے

۶۲۹- (۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ

نبی ﷺ سے پوچھا اسلام کی کوئی عادت بہتر ہے؟ آپ نے ارشاد فرمایا کھانا کھلانا اور آشنا نا آشنا سب کو سلام کرنا۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے مسلمان کے مسلمان پر چھ حق ہیں ① جب کوئی بیمار ہو تو اُس کی عیادت کرنا۔ ② جب کوئی مسلمان مر جائے اس کی تجہیز و تکفین اور نماز وغیرہ میں شریک ہونا۔ ③ کوئی مسلمان دعوت کرے تو اس کی دعوت کو قبول کرنا۔ ④ جب کوئی مسلمان ملے تو اس کو سلام کرنا۔ ⑤ جب کوئی مسلمان چھینکے تو اُس کے جواب میں (اگر وہ الحمد للہ کہے تو) یَرْحَمَكَ اللهُ کہنا۔ ⑥ حاضر و غائب مسلمان کی خیر خواہی کرنا۔ (یہ حدیث مسلم و بخاری میں نہیں ہے اور نہ حمیدی کی کتاب میں البتہ جامع الاصول نے اس کو نقل کیا ہے اور نسائی کا حوالہ دیا ہے)۔“

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تم اس وقت تک بہشت میں داخل نہ ہو گے جب تک ایمان نہ لاؤ اور اس وقت تمہارا ایمان کامل نہ ہوگا جب تک تم آپس میں محبت نہ کرو۔ کیا میں تم کو ایک ایسی بات نہ بتلاؤں، جب تم اس پر عمل کرو تو تمہارے درمیان محبت بڑھے اور وہ بات یہ ہے سلام کو رواج دو یعنی آپس میں آشنا و نا آشنا سب کو سلام کرو۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے سوار سلام کرے پیدل چلنے والے کو اور پیدل چلنے

اللَّهُ عَنْهُمْ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ الْإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «تَطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتُقْرِئُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۶۳۰ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لِلْمُؤْمِنِ عَلَى الْمُؤْمِنِ سِتُّ خِصَالٍ: يَعُودُهُ إِذَا مَرِضَ، وَيَشْهَدُهُ إِذَا مَاتَ، وَيُجِيبُهُ إِذَا دَاعَاهُ، وَيُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا لَقِيَهُ، وَيُسَمِّتُهُ إِذَا عَطَسَ، وَيَنْصَحُ لَهُ إِذَا غَابَ أَوْ شَهِدَ» وَلَمْ أَجِدْهُ «فِي الصَّحِيحَيْنِ» وَلَا فِي كِتَابِ الْحُمَيْدِيِّ، وَلَكِنْ ذَكَرَهُ صَاحِبُ «الْجَامِعِ» بِرِوَايَةِ النَّسَائِيِّ.

۶۶۳۱ - (۴) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوْ لَا أَدْلُكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۶۳۲ - (۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُسَلِّمُ الرَّاَكِبُ

والاسلام کرے بیٹھے ہوئے کو اور تھوڑے آدمی سلام کریں بہت سے آدمیوں کو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے چھوٹا (کسن) سلام کرے بڑے کو اور چلنے والا سلام کرے بیٹھے ہوئے کو اور تھوڑے آدمی سلام کریں زیادہ آدمیوں کو۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی ایک جماعت کے پاس سے گزرے اور ان کو سلام کیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: یہود اور نصاریٰ کو سلام کرنے میں پہل نہ کرو اور جب تم کو راستہ میں کوئی یہودی یا نصرانی ملے تو تنگ راستے کی طرف اس کو مجبور کرو۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: یہودی جب تم کو سلام کرتے ہیں تو یہ کہتے ہیں السام علیک (یعنی تم پر موت ہو) تم اس کے جواب میں کہو ”وعلیک“ (یعنی تجھ پر بھی موت ہو)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: یہود و نصاریٰ جب تم کو سلام کریں تو تم ان کے جواب میں علیکم کہو (یعنی تم پر بھی)۔“ (بخاری و مسلم)

عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۳۳ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُسَلِّمُ الصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ، وَالْمَارُّ عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۶۳۴ - (۷) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى غِلْمَانٍ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۳۵ - (۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَبَدُّوا الْيَهُودَ وَلَا النَّصَارَى بِالسَّلَامِ، وَإِذَا لَقِيتُمْ أَحَدَهُمْ فِي طَرِيقٍ فَاضْطَرُّوهُ إِلَى أَضْيَقِهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۳۶ - (۹) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ الْيَهُودُ فَإِنَّمَا يَقُولُ أَحَدُهُمْ: السَّامُ عَلَيْكَ. فَقُلْ: وَعَلَيْكَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۳۷ - (۱۰) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَلَّمَ عَلَيْكُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ فَقُولُوا: وَعَلَيْكُمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ یہود کی ایک جماعت نے نبی ﷺ کی خدمت میں حاضری کی اجازت طلب کی اور کہا السَّامُ عَلَيْكُمْ (یعنی تم کو موت آئے) میں نے ان کے جواب میں کہا بلکہ تم کو موت آئے اور تم پر لعنت ہو (یہ سن کر) نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا: عائشہ! خداوند تعالیٰ نرمی کرتا اور نرمی کو تمام امور میں پسند کرتا ہے۔ میں نے عرض کیا آپ نے سنا نہیں انہوں نے کیا کہا تھا؟ آپ نے ارشاد فرمایا میں نے ان کو جواب میں ”وعلیکم“ (یعنی تم پر بھی) کہہ دیا تھا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”اور بخاری کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ یہود نے نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر کہا ”السَّامُ عَلَيْكَ“ (تم کو موت آئے) آپ نے ارشاد فرمایا۔ اور تم پر بھی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے یہود کے الفاظ سن کر کہا تم کو موت آئے تم پر خدا کی لعنت ہو اور تم پر غضب الہی نازل ہو۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا عائشہ! ٹھہرو، نرمی سے کام لو سختی و درشتی چھوڑ دو اور بے شرمی کی باتوں سے اپنے آپ کو بچاؤ۔ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا آپ نے ان کے الفاظ نہیں سنے؟ آپ نے ارشاد فرمایا اور تم نے میرے جواب کے الفاظ نہیں سنے میں نے ان کے الفاظ کو انہی پر لوٹا دیا۔ میری دعا ان کے خلاف قبول کی جاتی ہے اور ان کی دعا میرے خلاف قبول نہیں کی جاتی۔“

تَرْجَمَةً: ”اور مسلم میں ایک روایت کے اندر یہ الفاظ ہیں کہ نبی ﷺ نے یہ فرمایا کہ عائشہ! تو یہیودہ اور فحش باتیں نہ کر اس لئے کہ اللہ تعالیٰ بے حیائی کو پسند نہیں فرماتا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

۶۳۸ - (۱۱) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ رَهْطٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكُمْ. فَقُلْتُ: بَلْ عَلَيْكُمْ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ فَقَالَ: يَا عَائِشَةُ! إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفِيقَ فِي الْأَمْرِ كُلِّهِ». قُلْتُ: أَوْلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا! قَالَ: «قَدْ قُلْتُ: وَ عَلَيْكُمْ» وَفِي رِوَايَةٍ: «عَلَيْكُمْ» وَلَمْ يُذْكَرِ الْوَأُو. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

(۱۲) وَفِي رِوَايَةٍ لِلْبُخَارِيِّ. قَالَتْ: إِنَّ الْيَهُودَ اتُّوا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا: السَّامُ عَلَيْكَ. قَالَ: «وَعَلَيْكُمْ» فَقَالَتْ عَائِشَةُ: السَّامُ عَلَيْكُمْ، وَ لَعْنَكُمْ اللَّهُ، وَغَضِبَ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَهْلًا يَا عَائِشَةُ! عَلَيْكَ بِالرَّفِيقِ، وَإِيَّاكَ وَالْعَنْفَ وَالْفُحْشَ». قَالَتْ: أَوْلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا؟ قَالَ: «أَوْلَمْ تَسْمَعِي مَا قُلْتُ، رَدَدْتُ عَلَيْهِمْ، فَيُسْتَجَابُ لِي فِيهِمْ، وَلَا يُسْتَجَابُ لَهُمْ فِيَّ».

(۱۳) وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ. قَالَ: «لَا تَكُونِي فَا حِشَّةً، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفُحْشَ وَالْتَفَحْشَ».

۶۳۹ - (۱۴) وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ

ﷺ ایک ایسے مجمع کے پاس سے گزرے جن میں مسلمان، مشرک یعنی بت پرست اور یہود ہر قسم کے آدمی تھی اور آپ ﷺ نے ان کو سلام کیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تم راستوں پر نہ بیٹھا کرو صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہم تو راستوں پر بیٹھنے کے لئے مجبور ہیں اس لئے کہ ہم وہاں بیٹھ کر تمام ضروری امور پر بحث و گفتگو کرتے ہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا اگر تم اس پر مجبور ہو تو راستہ کا حق ادا کیا کرو۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا راستہ کا حق کیا ہے؟ آپ نے ارشاد فرمایا آنکھوں کا بند رکھنا (یعنی حرام چیزوں پر نظر نہ ڈالنا) کسی کو اذیت نہ پہنچانا، سلام کا جواب دینا مشروع باتوں کا لوگوں کو حکم دینا اور ممنوع باتوں سے روکنا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ حدیث بالا کے واقعہ میں اتنا اضافہ اور کرتے ہیں کہ آپ نے راستہ کے حقوق بیان کرتے ہوئے یہ بھی فرمایا راستہ کا بتلانا (یعنی کوئی شخص راستہ دریافت کرے تو اس کی رہنمائی کرنا)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے مذکورہ بالا واقعہ میں فرمایا کہ مظلوم کی فریادرسی کرنا اور بھولے ہوئے کو راستہ بتانا۔ (ابوداؤد نے اس کو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث کے بعد اسی طرح بیان کیا ہے اور ہم نے یہ دونوں حدیثیں صحیحین میں نہیں پائیں)۔“

اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ أَخْلَاطٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ عَبْدَةَ الْأَوْثَانِ، وَالْيَهُودِ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٦٤٠ - (١٥) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ نِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ بِالطَّرِيقَاتِ». فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا بَدُّ نَتَحَدَّثُ فِيهَا. قَالَ: فَإِذَا آيْتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ». قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «عَضُّ الْبَصْرِ، وَكَفُّ الْأَذَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٦٤١ - (١٦) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: وَإِرْشَادُ السَّبِيلِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ عَقِيبَ حَدِيثِ الْخُدْرِيِّ هَكَذَا.

٤٦٤٢ - (١٧) وَعَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذِهِ الْقِصَّةِ قَالَ: «وَتُعِينُوا الْمَلْهُوفَ، وَتَهْدُوا الضَّالَّ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ عَقِيبَ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ هَكَذَا، وَلَمْ أَجِدْهُمَا فِي «الصَّحِيحَيْنِ»

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت علیؓ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے مسلمان کے مسلمان پر چھ پسندیدہ حقوق ہیں: ① جب کوئی مسلمان ملے تو اس کو سلام کرنا۔ ② کوئی مسلمان دعوت کرے تو اس کو قبول کرنا۔ ③ کسی مسلمان کو چھینک آئے تو اس کا جواب دینا۔ ④ کوئی مسلمان بیمار ہو تو اس کی عیادت کرنا۔ ⑤ کوئی مسلمان مر جائے تو اس کے جنازہ کے ساتھ جانا۔ اور ⑥ ہر مسلمان کے لئے اس چیز کو پسند کرنا جس کو خود اپنے لئے پسند کرتا ہے۔“ (ترمذی، دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران بن حصینؓ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر سلام کیا حضور ﷺ نے ان کے سلام کا جواب دیا پھر وہ بیٹھ گیا۔ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا اس شخص کے لئے دس نیکیاں لکھی گئیں۔ پھر ایک اور شخص آیا اور کہا: السلام علیکم ورحمۃ اللہ۔ آپ نے اس کو بھی سلام کا جواب دیا اور اس کے بیٹھ جانے پر فرمایا اس کے لئے بیس نیکیاں لکھی گئیں۔ پھر ایک اور شخص آیا اور کہا السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ۔ آپ نے اس کے سلام کا بھی جواب دیا اور اس کے بیٹھ جانے پر فرمایا اس کے لئے تیس نیکیاں لکھی گئیں۔“ (ابوداؤد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ بن انسؓ نے مذکورہ بالا حدیث کے ہم معنی حدیث رسول اللہ ﷺ سے نقل کی ہے اور یہ الفاظ زیادہ بیان کئے ہیں کہ پھر ایک اور شخص آیا اور کہا السلام علیکم ورحمۃ اللہ

۶۶۴۳ - (۱۸) عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لِلْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ سِتُّ بِالْمَعْرُوفِ: يُسَلِّمُ عَلَيْهِ إِذَا لَقِيَهُ، وَيُجِيبُهُ إِذَا دَعَاهُ، وَيُسَمِّتُهُ إِذَا عَطَسَ، وَيَعُوذُهُ إِذَا مَرِضَ، وَيَتَّبِعُ جَنَازَتَهُ إِذَا مَاتَ، وَيُحِبُّ لَهُ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَالدَّارِمِيُّ.

۶۶۴۴ - (۱۹) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ فَرَدَّ عَلَيْهِ، ثُمَّ جَلَسَ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَشْرٌ» ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ، فَرَدَّ عَلَيْهِ، فَجَلَسَ، فَقَالَ: «عِشْرُونَ» ثُمَّ جَاءَ آخَرُ فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، فَرَدَّ عَلَيْهِ، فَجَلَسَ فَقَالَ: «ثَلَاثُونَ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۶۴۵ - (۲۰) وَعَنْ مَعَاذِ بْنِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَعْنَاهُ، وَزَادَ، ثُمَّ أَتَى آخَرَ فَقَالَ: السَّلَامُ

عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ،  
فَقَالَ: «أَزْبَعُونَ» وَقَالَ: «هَكَذَا تَكُونُ  
الْفَضَائِلُ» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۶ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَ بِالسَّلَامِ»  
رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۶۷ - (۲۲) وَعَنْ جَرِيرِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ:  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى  
نِسْوَةٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِنَّ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۶۶۸ - (۲۳) وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: يُجْزَى عَنِ الْجَمَاعَةِ إِذَا  
مَرُّوا أَنْ يُسَلِّمَ أَحَدُهُمْ، وَيُجْزَى عَنِ  
الْجُلُوسِ أَنْ يَرُدَّ أَحَدُهُمْ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي  
«شُعَبِ الْإِيمَانِ» مَرْفُوعًا وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ، وَقَالَ:  
رَفَعَهُ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ، وَهُوَ شَيْخُ أَبِي دَاوُدَ.

۶۶۹ - (۲۴) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ  
أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَنَّ رَسُولَ  
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا  
مَنْ تَشَبَهَ بِغَيْرِنَا، لَا تَشَبَّهُوا بِالْيَهُودِ وَلَا  
بِالنَّصَارَى، فَإِنَّ تَسْلِيمَ الْيَهُودِ الْإِشَارَةُ بِالْأَصَابِعِ،  
وَتَسْلِيمَ النَّصَارَى الْإِشَارَةُ بِالْأَكْفِ». رَوَاهُ

وبرکات و مغفرتہ۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اس شخص کے لئے  
چالیس نیکیاں لکھی گئیں اس کے بعد آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اسی  
طرح سے ثواب بڑھتا جاتا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے  
ارشاد فرمایا ہے اللہ سے نزدیک تر وہ شخص ہے جو پہلے سلام کرے۔“  
(احمد، ترمذی۔ ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جریر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ عورتوں کی  
ایک جماعت کے قریب سے گزرے اور ان کو سلام کیا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ بن ابی طالب کہتے ہیں کہ جب  
آدمیوں کی کوئی جماعت گزرے اور ان میں سے ایک کسی آدمی یا  
جماعت کو سلام کرے تو یہ سلام ساری جماعت کی طرف سے ہے  
اور اسی طرح سے اگر کسی میں سے صرف ایک آدمی کسی سلام کا  
جواب دے دے تو یہ سلام سارے لوگوں کی طرف سے کافی ہے۔  
(بیہقی نے اس روایت کو مرفوعاً نقل کیا ہے یعنی اس قول کو نبی ﷺ  
کا ارشاد بتایا ہے) ابوداؤد کہتے ہیں اسے حسن بن علی رضی اللہ عنہ  
نے مرفوعاً روایت کیا ہے اور یہ حسن بن علی ابوداؤد کے شیخ ہیں“

تَرْجَمَةً: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا  
سے نقل کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص غیروں  
کے ساتھ مشابہت کرے وہ ہم میں سے نہیں ہے۔ تم نہ تو یہود کے  
ساتھ مشابہت کرو اور نہ نصاریٰ کے ساتھ۔ یہود انگلیوں کے  
اشارے سے سلام کرتے ہیں اور نصاریٰ ہتھیلیوں کے اشارے  
سے۔“ (ترمذی نے کہا اس کی سند ضعیف ہے)۔“



التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: إِسْنَادُهُ ضَعِيفٌ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم میں سے جب کوئی اپنے مسلمان بھائی سے ملاقات کرے تو پہلے اس کو سلام کرے اور جب وہ ہٹ جائے اور کوئی درخت یا دیوار یا بڑا پتھر دونوں کے درمیان آجائے اور پھر سامنا ہو تو دوبارہ سلام کرے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب تم گھر میں داخل ہو تو گھر والوں کو سلام کرو۔ اور جب تم گھر سے باہر جاؤ تو گھر والوں کو سلام کر کے رخصت کرو۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے بیٹا جب تم گھر میں داخل ہو تو گھر والوں کو سلام کر تیرا سلام تیرے اور تیرے گھر والوں کے لئے برکت کا موجب ہوگا۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کلام سے پہلے سلام کرنا چاہئے۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث منکر ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم ایام جاہلیت میں (ملاقات کے وقت) یہ کہا کرتے تھے کہ اللہ تیری آنکھوں کو ٹھنڈا کرے اور تو صبح کے وقت نعمتوں میں داخل رہے پھر جب اسلام پھیلا تو ہم کو اس سے منع کر دیا گیا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”عالم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم حسن بصری رحمہ اللہ تعالیٰ

۶۶۵۰ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا لَقِيَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ حَالَتَ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ، أَوْ جِدَارٌ، أَوْ حَجَرٌ، ثُمَّ لَقِيَهُ، فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۵۱ - (۲۶) وَعَنْ قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا دَخَلْتُمْ بَيْتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهِ، وَإِذَا خَرَجْتُمْ فَأَوْدِعُوا أَهْلَهُ بِسَلَامٍ» رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» مُرْسَلًا.

۶۶۵۲ - (۲۸) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَا بَنِيَّ إِذَا دَخَلْتَ عَلَى أَهْلِكَ فَسَلِّمْ يَكُونُ بَرَكََةً عَلَيْكَ وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۶۵۳ - (۲۸) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «السَّلَامُ قَبْلَ الْكَلَامِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ.

۶۶۵۴ - (۲۹) وَعَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنَّا فِي الْجَاهِلِيَّةِ نَقُولُ نَعْمَ اللَّهُ بِكَ عَيْنًا، وَأَنْعَمُ صَبَاحًا. فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ نُهَيْنَا عَنْ ذَلِكَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۵۵ - (۳۰) وَعَنْ غَالِبِ بْنِ رَحْمَةَ اللَّهِ

کے دروازے پر بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک شخص آیا اور بیان کیا کہ میرے والد نے میرے دادا سے نقل کیا ہے کہ مجھ کو (یعنی میرے دادا کو) میرے والد نے نبی ﷺ کے پاس بھیجا اور کہا تو نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر میرا سلام پہنچا۔ میرے دادا کہتے ہیں کہ میں نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میرے والد نے آپ کو سلام کہا ہے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تجھ پر اور تیرے باپ پر سلامتی ہو۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابی العلاء حضری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ علاء حضری رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے عامل تھے جب وہ رسول اللہ ﷺ کو خط لکھتے تو اپنی جانب سے شروع کرتے (یعنی اس طرح لکھتے یہ خط علاء حضری کی جانب سے رسول اللہ ﷺ کی طرف السلام علیکم ورحمة اللہ وبرکاتہ۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جب تم میں سے کوئی شخص کسی کو خط لکھے تو (لکھنے کے بعد) اس پر مٹی ڈال دے اس لئے کہ ایسا کرنا حاجت کو بر لاتا ہے۔ (ترمذی، یہ حدیث منکر ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اُس وقت آپ ﷺ کے سامنے کاتب بیٹھا ہوا تھا میں نے آپ ﷺ کو کاتب سے یہ فرماتے ہوئے سنا۔ قلم کو اپنے کان میں رکھ اس لئے کہ ایسا کرنا مطالب کو جلد یاد دلاتا ہے۔ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے اور اس کی سند میں ضعف ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

تعالیٰ، قَالَ: اِنَّا لَجُلُوسٌ بِبَابِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ، اِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ جَدِّي، قَالَ: بَعَثَنِي أَبِي اِلَى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «اِنَّهُ فَاقرُّهُ السَّلَامَ. قَالَ: فَاتَيْتُهُ، فَقُلْتُ: اَبِي يَقْرُنُكَ السَّلَامَ. فَقَالَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى اَبْنِكَ السَّلَامَ». رَوَاهُ ابُو داوُدَ.

۶۶۵۶ - (۳۱) وَعَنْ أَبِي الْعَلَاءِ الْحَضْرَمِيِّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، اَنَّ الْعَلَاءَ الْحَضْرَمِيَّ كَانَ عَامِلَ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانَ اِذَا كَتَبَ اِلَيْهِ، بَدَأُ بِنَفْسِهِ. رَوَاهُ ابُو داوُدَ.

۶۶۵۷ - (۳۲) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اِذَا كَتَبَ اَحَدُكُمْ كِتَابًا فَلْيَتَرَبُّهُ، فَاِنَّهُ اَنْجَحٌ لِلْحَاجَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ مَنْكُرٌ.

۶۶۵۸ - (۳۳) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ يَدَيْهِ كَاتِبٌ، فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «ضِعْ الْقَلَمَ عَلَى اُذْنِكَ، فَاِنَّهُ اَذْكُرٌ لِلْمَالِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ، وَفِي اسْنَادِهِ ضَعْفٌ.

۶۶۵۹ - (۳۴) وَعَنْهُ، قَالَ: اَمَرَنِي رَسُولُ اللّٰهِ

ﷺ نے مجھ کو حکم دیا کہ میں سریانی زبان سیکھوں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ نبی ﷺ نے مجھ کو حکم دیا کہ میں یہود کی خط و کتابت سیکھ لوں اور یہ فرمایا خط و کتابت کے معاملے میں مجھ کو یہود کی طرف سے اطمینان نہیں ہوتا۔ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ آدھے مہینہ کے اندر اندر میں نے سریانی زبان کو سیکھ لیا۔ پھر جب نبی ﷺ کسی یہودی کو خط لکھواتے اور یہودی جو آپ کے پاس خط بھیجتے اس کو میں ہی پڑھتا۔“ (ترمذی)

ترمذی: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تم میں سے جب کوئی شخص کسی مجلس میں پہنچے تو سلام کرے اور اگر بیٹھنے کی ضرورت ہو تو بیٹھ جائے اور پھر جب چلنے لگے تو دوبارہ سلام کرے اس لئے کہ پہلی مرتبہ کا سلام کرنا دوسرا سلام کرنے سے بہتر نہیں ہے (یعنی دونوں سلام حق اور مسنون ہیں)۔“ (ترمذی)

ترمذی: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے راستوں پر بیٹھنا بہتر نہیں ہے مگر اس شخص کے لئے جو راستہ بتلائے سلام کا جواب دے آنکھوں کو بند رکھے (یعنی حرام چیزوں کو نہ دیکھے) اور بوجھ لے جانے والے کی مدد کرے۔“ (شرح السنۃ) اور ابو جری کی حدیث ”بَابِ فَضْلِ الصَّدَقَةِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

## تیسری فصل

ترمذی: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے جس وقت آدم (علیہ السلام) کو پیدا

صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنْ اَتَعَلَّمَ السُّرْيَانِيَّةَ، وَفِي رِوَايَةٍ: اَنَّهُ اَمَرَنِي اَنْ اَتَعَلَّمَ كِتَابَ يَهُودَ، وَقَالَ: «اِنِّي مَا اَمِنُ يَهُودَ عَلٰى كِتَابٍ». قَالَ: فَمَا مَرَّبِي نِصْفُ شَهْرٍ حَتّٰى تَعَلَّمْتُ فَكَانَ اِذَا كَتَبَ اِلَى يَهُودَ كَتَبْتُ، وَاِذَا كَتَبُوا اِلَيْهِ قَرَأْتُ لَهُ كِتَابَهُمْ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۶۰ - (۳۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «اِذَا اَنْتَهَى اَحَدُكُمْ اِلَى مَجْلِسٍ فَلْيُسَلِّمْ، فَاِنْ بَدَا لَهُ اَنْ يَجْلِسَ فَلْيَجْلِسْ، ثُمَّ اِذَا قَامَ فَلْيُسَلِّمْ، فَلْيَسِّتِ الْاَوْلٰى بِاَحَقِّ مِنَ الْاٰخِرَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَاَبُو دَاوُدَ.

۶۶۱ - (۳۶) وَعَنْهُ، اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا خَيْرَ فِى جُلُوْسٍ فِى الطَّرَقَاتِ، اِلَّا لِمَنْ هَدَى السَّبِيْلَ، وَرَدَّ التَّجِيَّةَ، وَغَضَّ الْبَصَرَ، وَاَعَانَ عَلٰى الْحُمُوْلَةِ». رَوَاهُ فِى «شَرْحِ السُّنَنِ». وَذَكَرَ حَدِيْثُ اَبِي جُرَيْ فِى «بَابِ فَضْلِ الصَّدَقَةِ».

## الفصل الثالث

۶۶۲ - (۳۷) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ

کیا اور ان میں روح ڈالی تو ان کو چھینک آئی اور انہوں نے خدا کی توفیق و اجازت سے الحمد للہ کہا۔ خداوند نے کہا آدم! خدا تجھ پر رحم کرے (اب) تو فرشتوں کی اس جماعت کے پاس جا جو بیٹھی ہے اور ان کو سلام کر (یعنی السلام علیکم کہہ (چنانچہ حسب فرمان خداوندی) آدم علیہ السلام گئے اور فرشتوں کو سلام کیا فرشتوں نے جواب میں کہا علیک السلام ورحمۃ اللہ۔ اس کے بعد آدم علیہ السلام اپنے پروردگار کے پاس آئے اور خداوند تعالیٰ نے ان سے فرمایا یہ (یعنی السلام علیکم ورحمۃ اللہ) تیری اور تیری اولاد کی دعا ہے جو وہ آپس میں ایک دوسرے کو دیں گے پھر خداوند تعالیٰ نے دونوں بندھے ہوئے ہاتھوں کی طرف اشارہ کر کے فرمایا ان دونوں ہاتھوں میں سے ایک کو پسند کر لے۔ آدم علیہ السلام نے خداوند تعالیٰ کے داہنے ہاتھ کو پسند کر لیا اور خدا کے دونوں ہاتھ داہنے اور بابرکت ہیں پھر خداوند تعالیٰ نے اپنے ہاتھوں کو کھولا تو ان میں آدم اور آدم کی ذریعات بھری ہوئی تھی۔ آدم نے پوچھا اے پروردگار یہ کون ہیں خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا یہ تیری اولاد ہے آدم علیہ السلام نے دیکھا کہ ان میں سے ہر انسان کی عمر اس کی آنکھوں کے درمیان لکھی ہوئی ہے پھر ان میں آدم نے ایک روشن ترین آدمی کو دیکھا اور پوچھا اے پروردگار یہ کون ہے؟ خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا یہ تیرا بیٹا داؤد ہے اور میں نے اس کی عمر چالیس سال لکھی ہے۔ آدم نے عرض کیا اے پروردگار! اس کی عمر بڑھا دے۔ خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا میں نے تو اس کیلئے اتنی ہی عمر لکھی ہے۔ آدم نے عرض کیا اے پروردگار میں نے اپنی عمر میں سے ساٹھ سال اس کو دیئے۔ خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا تم جانو اور تمہارا بیٹا داؤد۔ رسول اللہ

وَسَلَّمَ: «لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ أَدَمَ وَنَفَخَ فِيهِ الرُّوحَ عَطَسَ، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، فَحَمِدَ اللَّهُ بِأَذْنِهِ، فَقَالَ لَهُ رَبُّهُ: يَرَحْمُكَ اللَّهُ يَا أَدَمُ! إِذْ هَبَ إِلَيَّ أَوْلِيكَ الْمَلَائِكَةَ إِلَى مَلَأَ مِنْهُمْ جُلُوسٌ، فَقُل: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. قَالُوا: عَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ. ثُمَّ رَجَعَ إِلَى رَبِّهِ، فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ تَحِيَّتَكَ وَتَحِيَّةَ بَنِيكَ بَيْنَهُمْ. فَقَالَ لَهُ اللَّهُ وَيَدَاهُ مَقْبُوضَتَانِ: اخْتَرْتُ أَيَّتَهُمَا شِئْتَ فَقَالَ: اخْتَرْتُ يَمِينِ رَبِّي وَكِلْتَا يَدَي رَبِّي يَمِينٌ مُبَارَكَةٌ، ثُمَّ بَسَطَهَا، فَأَذَا فِيهَا أَدَمُ وَذُرِّيَّتُهُ، فَقَالَ: أَيُّ رَبِّ! مَا هُوَ لَا؟ قَالَ: هُوَ لَاءِ ذُرِّيَّتِكَ، فَأَذَا كُلُّ إِنْسَانٍ مَكْتُوبٌ عُمُرُهُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، فَأَذَا فِيهِمْ رَجُلٌ أَضْوَاءُ هُمْ، أَوْ مِنْ أَضْوَاءِ هُمْ قَالَ: يَا رَبِّ! مَنْ هَذَا؟ قَالَ: هَذَا ابْنُكَ دَاوُدُ قَدْ كَتَبْتُ لَهُ عُمُرَهُ أَرْبَعِينَ سَنَةً. قَالَ: يَا رَبِّ زِدْ فِي عُمُرِهِ. قَالَ: ذَلِكَ الَّذِي كَتَبْتُ لَهُ. قَالَ: أَيُّ رَبِّ! فَإِنِّي قَدْ جَعَلْتُ لَهُ مِنْ عُمُرِي سِتِّينَ سَنَةً. قَالَ: أَنْتَ وَذَاكَ. قَالَ: ثُمَّ سَكَنَ الْجَنَّةَ مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ أَهْبَطَ مِنْهَا، وَكَانَ أَدَمُ يَعُدُّ لِنَفْسِهِ، فَاتَاهُ مَلَكُ الْمَوْتِ، قَالَ لَهُ أَدَمُ: قَدْ عَجَلْتُ، قَدْ كُتِبَ لِي أَلْفُ سَنَةٍ. قَالَ: بَلَى، وَلَكِنَّكَ جَعَلْتَ لِابْنِكَ دَاوُدَ سِتِّينَ سَنَةً.

فَجَحَدَ فَجَحَدَتْ ذُرَيْتُهُ، وَنَسِيَ فَنَسِيَتْ  
ذُرَيْتُهُ» قَالَ: «فَمِنْ يَوْمِئِذٍ أَمْرٌ بِالْكِتَابِ  
وَالشُّهُودِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

ﷺ فرماتے ہیں کہ آدم (اس کے بعد) جب تک خدا نے چاہا  
بہشت کے اندر رہے اور پھر بہشت سے نیچے اتار دیئے گئے آدم  
اپنی عمر کے سالوں کو گنتے رہے جب ان کی عمر (نوسو چالیس سال  
کی) پوری ہوئی تو موت کا فرشتہ آیا۔ آدم نے اس سے کہا تم نے  
جلدی کی میری عمر تو ایک ہزار سال کی ہے موت کے فرشتے نے کہا  
ہاں تمہاری عمر ایک ہزار برس ہی کی تھی لیکن تم نے اپنی عمر میں سے  
ساتھ سال اپنے بیٹے داؤد کو دے دیئے ہیں آدم نے اس سے  
انکار کیا اور ان کی اولاد بھی اس سے انکار کرتی ہے اور بھول گئے آدم  
(خدا کی ممانعت کو جو درخت کا پھل کھانے کے متعلق تھی) اور ان  
کی اولاد بھی بھولتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ اس روز  
سے حکم دیا گیا لکھنے کا اور گواہ بنانے کا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت اسماء بنت یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ  
رسول اللہ ﷺ ہماری (یعنی عورتوں کی) ایک جماعت کے قریب  
سے گزرے اور ہم کو سلام کیا۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ، دارمی)

۶۶۶۳ - (۲۸) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مَرَّ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فِي نِسْوَةٍ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا. رَوَاهُ  
أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت طفیل بن ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ  
(یعنی طفیل) ابن عمر رضی اللہ عنہ کے پاس آیا جایا کرتے تھے اور ابن عمر  
رضی اللہ عنہ ان کو ساتھ لے کر صبح کے وقت بازار کو جایا کرتے تھے وہ  
جب بازار کو جاتے تو جس دکاندار بیچنے والے، مسکین یا اور کسی آدمی  
کے پاس سے گزرتے اس کو سلام کرتے۔ طفیل کا بیان ہے کہ  
(ایک روز حسب معمول) میں ابن عمر رضی اللہ عنہ کے پاس گیا اور مجھ کو  
بازار لے جانے لگے تو میں نے کہا تم کیوں بازار جایا کرتے ہونہ تو  
خرید و فروخت کے کسی مرکز پر ٹھہرتے ہونہ کسی چیز کا نرخ دریافت

۶۶۶۴ - (۳۹) وَعَنْ الطُّفَيْلِ بْنِ أَبِي بِنِ  
كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ كَانَ يَأْتِي ابْنَ عُمَرَ  
فَيَعْدُو مَعَهُ إِلَى السُّوقِ. قَالَ: فَإِذَا عَدَوْنَا إِلَى  
السُّوقِ، لَمْ يَمُرَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ عَلَى  
سَقَاطٍ وَلَا عَلَى صَاحِبِ بَيْعَةٍ، وَلَا مِسْكِينٍ،  
وَلَا عَلَى أَحَدٍ إِلَّا سَلَّمَ عَلَيْهِ. قَالَ الطُّفَيْلُ:  
فَجِئْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَوْمًا، فَاسْتَتَبَعَنِي  
إِلَى السُّوقِ، فَقُلْتُ لَهُ: وَمَا تَصْنَعُ فِي السُّوقِ

کرتے ہو، اور نہ کوئی سودا کرتے اور نہ کسی بازار کی مجلس میں شریک ہوتے ہو۔ آؤ یہیں بیٹھ کر باتیں کریں۔ طفیل کہتے ہیں کہ اس کے جواب میں ابن عمر رضی اللہ عنہما نے مجھ سے کہا اے بڑے پیٹ والے (طفیل کا پیٹ بڑا تھا) ہم صرف سلام کرنے جاتے ہیں اور ہر اس شخص کو سلام کرتے ہیں جو ہم کو ملتا ہے۔“ (مالک۔ بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ میرے باغ میں فلاں شخص کا کھجور کا ایک درخت ہے اور اس کا یہ درخت مجھ کو اذیت دیتا ہے (یعنی اس کا مالک وقت بے وقت باغ میں آتا ہے اور میرے اہل و عیال کو اس سے تکلیف ہوتی ہے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شخص کو بلا بھیجا اور اس سے کہا تو اپنا درخت میرے ہاتھ بیچ دے۔ اس نے کہا میں فروخت نہیں کرتا۔ آپ نے ارشاد فرمایا فروخت نہیں کرتا تو ہبہ کر دے۔ اس نے کہا ہبہ بھی نہیں کرتا۔ تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اچھا درخت کو جنت کے عوض فروخت کر دے۔ اس نے کہا اس طرح بھی فروخت نہیں کرتا۔ آپ نے ارشاد فرمایا میں نے تجھ سے زیادہ بخیل کوئی آدمی نہیں دیکھا مگر وہ شخص تجھ سے بھی زیادہ بخیل ہے جو لوگوں کو سلام کرنے میں بخل کرتا ہے۔“ (احمد، بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے سلام میں پہل کرنے والا تکبر سے پاک ہے۔“ (بیہقی)

وَأَنْتَ لَا تَقِفُ عَلَى الْبَيْعِ وَلَا تَسْنَأُ لِعَنْ  
السِّلْعِ وَلَا تَسُومُ بِهَا، وَلَا تَجْلِسُ فِي  
مَجَالِسِ السُّوقِ؟ فَاجْلِسْ بِنَاهُنَا نَتَحَدَّثُ.  
قَالَ: فَقَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: يَا أَبَا بَطْنٍ!  
قَالَ وَكَانَ الطُّفَيْلُ ذَابِطِي إِنْمَا نَعْدُو مِنْ  
أَجْلِ السَّلَامِ، نُسَلِّمُ عَلَى مَنْ لَقِينَاهُ. رَوَاهُ  
مَالِكٌ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۶۶۶۵ - (۶۰) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
قَالَ: أَتَى رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ فَقَالَ: لِفُلَانٍ فِي حَائِطِي عَدْقٌ، وَإِنَّهُ  
قَدْ آذَانِي مَكَانَ عَدْقِهِ، فَأَرْسَلَ النَّبِيُّ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أَنْ بَعِنِي عَدْقَكَ» قَالَ: لَا.  
قَالَ: «فَهَبْ لِي». قَالَ: لَا. قَالَ: «فَبِعْنِيهِ بِعَدْقِي  
فِي الْجَنَّةِ» فَقَالَ: لَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا رَأَيْتُ الَّذِي هُوَ أَبْخَلُ  
مِنْكَ إِلَّا الَّذِي يَبْخَلُ بِالسَّلَامِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ،  
وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۶۶۶۶ - (۶۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ  
عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ:  
«الْبَادِيُّ بِالسَّلَامِ بَرِيٌّ مِنَ الْكِبْرِ». رَوَاهُ  
الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

## (۲) باب الاستئذان

## اجازت لینے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ (ایک روز) ہمارے پاس آئے اور فرمایا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے میرے پاس ایک آدمی بھیج کر مجھ کو بلایا۔ میں (حسب طالب) ان کے دروازے پر پہنچا اور (اجازت حاصل کرنے کے لئے) تین بار سلام کہا لیکن مجھ کو سلام کا جواب نہ ملا اور میں واپس چلا آیا۔ پھر دوسرے موقع پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے کہا۔ میرے پاس آنے سے کس چیز نے تم کو روکا؟ میں نے عرض کیا میں حاضر ہوا تھا اور آپ کے دروازے پر کھڑے ہو کر تین مرتبہ سلام کیا تھا لیکن گھر والوں میں سے کسی نے سلام کا جواب نہیں دیا اور میں واپس چلا آیا اس لئے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے یہ فرمایا ہے کہ جب تم میں سے کوئی شخص تین مرتبہ اجازت حاصل کرے اور اس کو اجازت نہ ملے تو واپس چلا آئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (یہ سن کر) فرمایا۔ اس حدیث کے گواہ لاؤ۔ ابوسعید اس کے راوی کہتے ہیں ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کے ساتھ میں حضرت عمر کے پاس گیا اور شہادت دی کہ یہ حدیث صحیح ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مجھ سے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا میں تجھ کو اجازت دیتا ہوں کہ تو میرے دروازہ

۶۶۶۷ - (۱) عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: آتَانَا أَبُو مُوسَى، قَالَ: إِنَّ عُمَرَ أَرْسَلَ إِلَيَّ أَنْ آتِيَهُ، فَأْتَيْتُ بَابَهُ، فَسَلَّمْتُ ثَلَاثًا، فَلَمْ يردَّ عَلَيَّ، فَرَجَعْتُ. فَقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِيَنَا؟ فَقُلْتُ: إِنِّي آتَيْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَى بَابِكَ ثَلَاثًا فَلَمْ تَرُدُّوا عَلَيَّ فَرَجَعْتُ، وَقَدْ قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا اسْتَأْذَنَ أَحَدُكُمْ ثَلَاثًا فَلَمْ يُؤْذَنْ لَهُ، فَلْيَرْجِعْ». فَقَالَ عُمَرُ: أَقِمَّ عَلَيْهِ الْبَيْتَةَ. قَالَ أَبُو سَعِيدٍ: فَمَقِمْتُ مَعَهُ، فَذَهَبْتُ إِلَى عُمَرَ، فَشَهِدْتُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۶۶۸ - (۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

کا پردہ اٹھا کر اندر چلا آ اور میری خفیہ باتیں سن جب تک میں تجھ کو منع نہ کروں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک قرض کے معاملہ میں جو میرے والد پر تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس گیا اور دروازہ کھٹکھٹایا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پوچھا کون ہے؟ میں نے عرض کیا میں ہوں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا میں ہوں، میں ہوں۔ گویا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرے الفاظ کو برا سمجھا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ (آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر میں) داخل ہوا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے گھر میں دودھ کا ایک پیالہ رکھا ہوا پایا اور مجھ سے فرمایا۔ ابو ہریرہ! اہل صفہ کو بلا لا۔ میں اہل صفہ کو بلا لایا۔ انہوں نے دروازہ پر حاضر ہو کر اجازت چاہی آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو اجازت دے دی وہ داخل ہو گئے۔“ (بخاری)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت کلثوم بن حنبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صفوان بن امیہ رضی اللہ عنہ نے میرے ہاتھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دودھ، ہرن کا ایک بچہ اور ایک ککڑی بھیجی اس وقت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ کی بلند جانب جس کو معلما کہتے ہیں قیام پذیر تھے۔ میں آپ کی خدمت میں یونہی چلا گیا، یعنی نہ تو سلام کیا اور نہ اجازت طلب کی۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا واپس جا (یعنی گھر سے باہر نکل کر دروازے پر جا) السلام علیکم کہہ اور اندر داخل ہونے کی اجازت طلب کر۔“ (ترمذی)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِذْنُكَ عَلَيَّ أَنْ تَرَفَعَ الْحِجَابَ وَأَنْ تَسْمَعَ سَوَادِي حَتَّىٰ أَنهَلِكَ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ. ٤٦٦٩ - (٣) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي دِينٍ كَانَ عَلَيَّ أَبِي، فَدَقَّقْتُ النَّبَابَ، فَقَالَ: «مَنْ ذَا؟» فَقُلْتُ: أَنَا. فَقَالَ: «أَنَا أَنَا! كَأَنَّهُ كَرِهَهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٦٧٠ - (٤) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَوَجَدَ لَبَنًا فِي قَدَحٍ. فَقَالَ: «أَبَاهِرَانِ الْحِقْ بِأَهْلِ الصَّفَةِ فَادْعُهُمْ إِلَيَّ» فَأَتَيْتُهُمْ فَدَعَوْتُهُمْ، فَأَقْبَلُوا، فَاسْتَأْذَنُوا، فَأَذِنَ لَهُمْ، فَدَخَلُوا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

## الفصل الثاني

٤٦٧١ - (٥) عَنْ كَلْدَةَ بِنِ حَنْبَلٍ: أَنَّ صَفْوَانَ بْنَ أُمَيَّةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بَعَثَ بِلَبَنٍ أَوْ جَدِ آيَةٍ وَضَغَابِيَسَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَعْلَى الْوَادِي، قَالَ: فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ وَكَمْ أَسْلَمْتُ وَكَمْ أَسْتَأْذِنُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ارْجِعْ فَقُلِ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَدْخُلْ!» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.



تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب تم میں سے کسی کو بلایا جائے تو وہ اسی شخص کے ساتھ چلا آئے جو اس کو بلانے گیا ہے اور اس کے ساتھ آنا ہی اس کے لئے اجازت ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن بسر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب کسی کے گھر جاتے تو دروازہ کی طرف منہ کر کے کھڑے نہ ہوتے بلکہ دروازے کے دائیں یا بائیں جانب کھڑے ہوتے اور کہتے (یعنی اجازت حاصل کرنے کے لئے) السلام علیکم السلام علیکم اور دروازہ کے سامنے کھڑا نہ ہوتا اس وجہ سے تھا کہ اس زمانہ میں دروازوں کے سامنے پردے پڑے ہوئے نہ تھے۔“ (ابوداؤد)

اور انس رضی اللہ عنہ کی حدیث کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے کہا ”السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ بِابِ الصِّيْفَةِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

۶۷۲ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: «إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَجَاءَ مَعَ الرَّسُولِ، فَإِنَّ ذَلِكَ لَهُ إِذْنٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ، قَالَ: «رَسُولُ الرَّجُلِ إِلَى الرَّجُلِ إِذْنُهُ»

۶۷۳ - (۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُسْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَتَى بَابَ قَوْمٍ لَمْ يَسْتَقْبِلِ الْبَابَ مِنْ تَلْقَاءِ وَجْهِهِ، وَلَكِنْ مِنْ رُكْنِهِ الْأَيْمَنِ أَوْ الْأَيْسَرِ فَيَقُولُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ» وَذَلِكَ أَنَّ الدُّورَ لَمْ تَكُنْ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا سُتُورٌ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ أَنَسٍ، قَالَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: «السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ» فِي «بَابِ الصِّيْفَةِ».

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”عطاء بن یسار رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا کہ کیا میں اپنی کے پاس جانے میں بھی اجازت طلب کروں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہاں، اس شخص نے عرض کیا میں اور میری ماں ایک ساتھ ایک گھر میں رہتے ہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا جب اس کے پاس جائے تو اجازت حاصل کر کے جاؤ اس نے عرض کیا میں اپنی ماں کا خادم ہوں (یعنی اس کی

## الفصل الثالث

۶۷۴ - (۸) عَنْ عَطَاءِ، بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: أَسْتَأْذِنُ عَلَى أُمِّي؟ فَقَالَ: نَعَمْ فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي مَعَهَا فِي الْبَيْتِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِسْتَأْذِنُ عَلَيْهَا» فَقَالَ الرَّجُلُ: إِنِّي خَادِمُهَا فَقَالَ

خدمت کے لئے مجھ کو بار بار جانا پڑتا ہے) آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اجازت حاصل کر کے اس کے پاس جا۔ کیا تو اس کو پسند کرے گا کہ اپنی ماں کو برہنہ دیکھے۔ اس نے عرض کیا نہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تو اجازت حاصل کر کے اُس کے پاس جایا کر۔“ (مالک مُرسلاً)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ ﷺ کے پاس رات کو اور دن کو (یعنی ہر وقت) آیا جایا کرتا تھا۔ جب میں رات کو حاضر ہوتا تو آپ ﷺ اجازت کے لئے کھڑا دیتے۔“ (نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص سلام سے پہلے نہ کرے اس کو اپنے پاس آنے کی اجازت نہ دو۔“ (بیہقی)

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اِسْتَأْذِنْ عَلَيْهَا اَتَّحِبُّ اَنْ تَرَاهَا عُرْيَانَةً؟ قَالَ: لَا. قَالَ: «فَاِسْتَأْذِنْ عَلَيْهَا». رَوَاهُ مَالِكٌ مُرْسَلًا.

۶۶۷۵ - (۹) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ لِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَدْخَلٌ بِاللَّيْلِ، وَمَدْخَلٌ بِالنَّهَارِ، فَكُنْتُ إِذَا دَخَلْتُ بِاللَّيْلِ، تَنْحَنِحُ لِي. رَوَاهُ النَّسَائِيُّ.

۶۶۷۶ - (۱۰) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَأْذِنُوا لِمَنْ لَمْ يَبْدَأْ بِالسَّلَامِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۳) باب المصافحة والمعانقة

## مصافحہ کرنے اور معانقہ کرنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں مصافحہ کا رواج تھا؟ انہوں نے کہا، ہاں۔“ (بخاری)

۶۶۷۷ - (۱) عَنْ قَتَادَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قُلْتُ لِأَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَكَانَتْ الْمُصَافِحَةُ فِي أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ؟ قَالَ: نَعَمْ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حسن بن علی رضی اللہ عنہ کا بوسہ لیا اس وقت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس اقرع بن حابس رضی اللہ عنہ بیٹھے ہوئے تھے انہوں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو بوسہ دیتے ہوئے دیکھ کر فرمایا میرے دس بیٹے ہیں میں نے ان میں سے کبھی کسی کا بوسہ نہیں لیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کی طرف دیکھ کر فرمایا جو شخص (اولاد یا مخلوق خدا پر) مہربانی اور شفقت نہیں کرتا اُس پر رحم نہیں کیا جاتا (یعنی اللہ اس پر رحم نہیں کرتا)۔“ (بخاری و مسلم)

۶۶۷۸ - (۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَبَّلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ وَعِنْدَهُ الْأَقْرَعُ ابْنُ حَابِسٍ. فَقَالَ الْأَقْرَعُ: إِنَّ لِي عَشْرَةَ مِنَ الْوَالِدِ مَا قَبَّلْتُ مِنْهُمْ أَحَدًا، فَنظَرَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، ثُمَّ قَالَ: «مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَسَنَدُ كُرْحِدَيْثِ أَبِي هُرَيْرَةَ: «أَتَمَّ لُكْعُ» فِي «بَابِ مَنَابِقِ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ» إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”أَتَمَّ لُكْعُ“ کو ہم ”بَابِ مَنَابِقِ أَهْلِ بَيْتِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ“ میں ہم انشاء اللہ ذکر کریں گے۔

اور ام ہانی کی حدیث کو ”بَابُ الْإِيمَانِ“ میں ذکر کیا ہے۔

وَذَكَرَ حَدِيثَ أُمِّ هَانِيٍّ فِي «بَابِ الْإِيمَانِ»

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: جب دو مسلمان ملیں اور مصافحہ کریں تو ان دونوں کے جدا ہونے سے پہلے ان کو بخش دیا جاتا ہے۔ (احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

اور ابو داؤد کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جب دو مسلمان ملیں باہم مصافحہ کریں خدا کی حمد کریں اور بخشش چاہیں تو ان کو بخش دیا جاتا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! ہم میں سے جب کوئی اپنے مسلمان بھائی سے ملاقات کرے یا کسی دوست سے، تو کیا وہ (اس کی تعظیم و تکریم کے لئے) سر کو جھکائے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا نہیں۔ اس شخص نے کہا۔ کیا اس سے معاف کرے (یعنی اس سے گلے ملے) اور اس کو بوسہ دے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا نہیں۔ اس شخص نے پھر پوچھا کیا اس کے ہاتھ کو اپنے ہاتھ میں لے کر مصافحہ کرے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا، ہاں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: مریض کی پوری عیادت یہ ہے کہ تم اپنا ہاتھ مریض کی پیشانی یا ہاتھ پر رکھ کر اس سے اس کا حال پوچھو اور پورا سلام کرنا یہ ہے کہ سلام کے بعد تم مصافحہ بھی کرو۔ (احمد، ترمذی نے اسے ضعیف کہا ہے)۔“

۶۷۹ - (۳) عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَامِنَ مُسْلِمِينَ يَلْتَقِيَانِ فَيَتَصَافِحَانِ، إِلَّا غُفِرَ لَهُمَا قَبْلَ أَنْ يَتَفَرَّقَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ، قَالَ: «إِذَا لْتَقَى الْمُسْلِمَانِ فَتَصَافَحَا، وَحَمِدَا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَاهُ، غُفِرَ لَهُمَا».

۶۸۰ - (۴) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الرَّجُلُ مِمَّنَا يَلْقَى أَخَاهُ أَوْ صَدِيقَهُ، أَيَنْحِنِي لَهُ؟ قَالَ: «لَا» قَالَ: أَفِيَلْتَرِمُهُ وَيَقْبَلُهُ؟ قَالَ: «لَا» قَالَ: أَفَيَأْخُذُ بِيَدِهِ وَيُصَافِحُهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۸۱ - (۵) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «تَمَامُ عِيَادَةِ الْمَرِيضِ أَنْ يَضَعَ أَحَدُكُمْ يَدَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ، أَوْ عَلَى يَدِهِ، فَيَسْأَلُهُ: كَيْفَ هُوَ؟ وَتَمَامُ تَحِيَّاتِكُمْ بَيْنَكُمْ الْمُصَافِحَةُ».

رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَضَعَفَهُ.

۶۸۲ - (۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَدِمَ زَيْدُ بْنُ حَارِثَةَ الْمَدِينَةَ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَيْتِي، فَأَتَاهُ فَقَرَعَ الْبَابَ، فَقَامَ إِلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عُرْيَانًا يَجُرُّ ثَوْبَهُ، وَاللَّهُ مَا رَأَيْتُهُ عُرْيَانًا قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ، فَاعْتَنَقَهُ وَقَبَّلَهُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۸۳ - (۷) وَعَنْ أَيُّوبَ بْنِ بُشَيْرٍ، عَنْ رَجُلٍ مِّنْ عَنَزَةَ، أَنَّهُ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي ذَرِّهَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَافِحُكُمْ إِذَا لَقِيتُمُوهُ؟ قَالَ: مَا لَقِيتُهُ قَطُّ إِلَّا صَافِحْنِي، وَبَعَثَ إِلَيَّ ذَاتَ يَوْمٍ وَلَمْ أَكُنْ فِي أَهْلِي، فَلَمَّا جِئْتُ أُخْبِرْتُ، فَاتَيْتُهُ وَهُوَ عَلَى سَرِيرٍ، فَالْتَزَمْنِي، فَكَانَتْ تِلْكَ أَجُودَ وَأَجُودَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ زید بن حارثہ مدینہ میں آئے اور رسول اللہ ﷺ سے ملاقات کیلئے حاضر ہوئے، نبی ﷺ اس وقت میرے گھر میں تشریف فرما تھے انہوں نے دروازہ کو کھٹکھٹایا۔ رسول اللہ ﷺ صرف تہ بند باندھے برہنہ جسم چادر کو کھینچتے ہوئے باہر تشریف لے گئے قسم ہے خدا کی میں نے کبھی اس سے پہلے اور نہ اس کے بعد آپ کو برہنہ نہیں دیکھا۔ آپ نے جوشِ محبت سے زید کو گلے لگالیا اور بوسہ دیا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ایوب رضی اللہ عنہ بن بشر قبیلہ بنو عنزہ کے ایک شخص سے ناقل ہیں کہ اس شخص نے حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ سے دریافت کیا کہ رسول اللہ ﷺ جب تم لوگوں سے ملاقات کیا کرتے تھے تو کیا مصافحہ بھی کیا کرتے تھے؟ ابوذر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے جب کبھی آپ ﷺ سے ملاقات کی آپ ﷺ نے مجھ سے مصافحہ کیا اور ایک روز آپ ﷺ نے مجھ کو بلا بھیجا میں اس وقت گھر میں موجود نہ تھا۔ جب میں گھر آیا تو مجھ کو اس کی اطلاع دی گئی۔ میں آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا آپ ﷺ اس وقت تخت پر تشریف فرما تھے آپ ﷺ نے مجھ کو گلے سے لگالیا اور یہ گلے لگانا بہت بہتر بہت بہتر ہوا (یعنی مصافحہ سے زیادہ بہتر ہوا کہ معانقہ کی برکت و راحت حاصل ہوئی)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عکرمہ رضی اللہ عنہ بن ابی جہل کہتے ہیں کہ میں جب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا ہجرت کرنے والے سوار کو مر جا۔“ (ترمذی)

۶۸۴ - (۸) وَعَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ أَبِي جَهْلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ جِئْتُهُ: «مَرَحَبًا بِالرَّاكِبِ الْمُهَاجِرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت اُسید بن حضیر انصاری سے روایت ہے کہ وہ ایک روز اپنی قوم سے باتیں کر رہے تھے اور چونکہ ان کے مزاج میں خوش طبعی تھی وہ اپنی باتوں سے قوم کو ہنسا رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے ان کے پہلو میں ایک لکڑی سے ٹھوکا دیا۔ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا مجھ کو ٹھوکا دینے کا بدلہ دیجئے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا بدلہ لے لو۔ انہوں نے کہا آپ ﷺ کے جسم پر قیص ہے اور میں ننگا تھا۔ نبی ﷺ نے اپنی قیص الٹ دی۔ اُسید آپ ﷺ کے پہلو سے لپٹ گئے اور پہلو پر بوسے دینے شروع کر دیئے اور پھر کہا یا رسول اللہ ﷺ میں صرف یہی چاہتا تھا (یعنی بدن مبارک پر بوسہ دینا)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”شعی کہتے ہیں کہ نبی ﷺ جعفر بن ابی طالب سے ملے اور ان کو گلے لگا لیا اور ان کی آنکھوں کے درمیان بوسہ دیا۔ (ابوداؤد، بیہقی) بیہقی نے شعب الایمان میں اس کو مُرْسَلًا روایت کیا مصابیح کے بعض نسخوں اور شرح السنۃ میں بیاضی سے مصلًا روایت ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت جعفر بن ابی طالب رضی اللہ عنہ حبشہ سے واپسی کا قصہ بیان کرتے ہوئے کہتے ہیں کہ ہم حبشہ سے روانہ ہو کر مدینہ آئے تو رسول اللہ ﷺ مجھ سے ملے اور مجھ کو گلے سے لگا لیا اور فرمایا میں نہیں کہہ سکتا کہ فتح خیبر کی خوشی مجھ کو زیادہ ہے یا جعفر رضی اللہ عنہ کے واپس آنے کی۔ اور جعفر رضی اللہ عنہ اتفاق سے اسی روز آئے تھے جس روز خیبر فتح ہوا تھا۔“ (شرح السنۃ)

۶۶۸۵ - (۹) وَعَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ. رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ. قَالَ: بَيْنَمَا هُوَ يُحَدِّثُ الْقَوْمَ وَكَانَ فِيهِ مَزَاحٌ بَيْنَنَا يُضْحِكُهُمْ فَطَعَنَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي خَاصِرَتِهِ بَعُودٍ، فَقَالَ: أَصْبِرْنِي قَالَ: «(أَصْطَبِرُ) قَالَ: إِنَّ عَلَيْكَ قَمِيصًا وَلَيْسَ عَلَيَّ قَمِيصٌ، فَرَفَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَمِيصِهِ، فَأَخْتَصَنَهُ وَجَعَلَ يُقْبَلُ كَشْحَهُ قَالَ: إِنَّمَا أَرَدْتُ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۸۶ - (۱۰) وَعَنِ الشَّعْبِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَلَقَى جَعْفَرِ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، فَالْتَزَمَهُ وَقَبَّلَ مَا بَيْنَ عَيْنَيْهِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» مُرْسَلًا. وَفِي بَعْضِ نُسَخِ «الْمَصَابِيحِ»: وَفِي «شَرْحِ السُّنَّةِ» عَنِ الْبِيَّاضِيِّ مُتَّصِلًا.

۶۶۸۷ - (۱۱) وَعَنْ جَعْفَرِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فِي قِصَّةِ رُجُوعِهِ مِنْ أَرْضِ الْحَبَشَةِ، قَالَ: فَخَرَجْنَا حَتَّى آتَيْنَا مَدِينَةَ، فَتَلَقَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعْتَنَقَنِي ثُمَّ قَالَ: «مَا أَدْرِي: أَنَا بِفَتْحِ خَيْبَرَ أَمْ بِقُدُومِ جَعْفَرٍ؟». وَوَأَفَّقَ ذَلِكَ فَفَتَحَ خَيْبَرَ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت زارع رضی اللہ عنہ جو عبدالقیس کے وفد میں شامل تھے کہتے ہیں کہ جب ہم مدینہ آئے تو ہم جلدی جلدی اپنی سواریوں سے اترے اور ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھوں اور پاؤں کو بوسہ دیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ بیت وطریقہ، سیرت و عادت اور شکل و صورت میں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ گفتگو اور کلام میں، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ مشابہ سوائے فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے کسی کو نہ پایا (ان تمام باتوں میں حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت زیادہ مشابہ تھیں) حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوتیں تو آپ کھڑے ہو جاتے فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے لیتے ان کی پیشانی پر بوسہ دیتے اور اپنی جگہ پر بٹھا دیتے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب حضرت فاطمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کے ہاں تشریف لے جاتے تو فاطمہ کھڑی ہو جاتیں آپ کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیتیں اور آپ کے ہاتھوں پر بوسہ دیتیں اور اپنی جگہ پر بٹھا تیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ پہلی بار مدینہ میں آئے (یعنی کسی غزوه سے واپس آئے) تو میں ان کے ساتھ ان کے گھر گیا۔ میں نے دیکھا کہ ان کی بیٹی عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا لیٹی ہوئی ہیں اور بخار میں مبتلا ہیں۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ ان کے پاس گئے اور پوچھا میری بیٹی! کیسی طبیعت ہے؟ اور پھر ان کے منہ پر بوسہ دیا۔“ (ابوداؤد)

۶۶۸۸ - (۱۲) وَعَنْ زَارِعٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ فِي وَفْدِ عَبْدِ الْقَيْسِ، قَالَ: لَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ، فَجَعَلْنَا نَتَّبَادِرُ مِنْ رِوَاغِلِنَا فَنُقَبِّلُ يَدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرِجْلَهُ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۷۹ - (۳) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا كَانَ أَشْبَهَ سَمْتًا وَهَدْيًا وَدَلًّا. وَفِي رِوَايَةٍ: حَدِيثًا وَكَلَامًا بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ فَاطِمَةَ، كَانَتْ إِذَا دَخَلَتْ عَلَيْهِ، قَامَ إِلَيْهَا، فَأَخَذَ بِيَدِهَا فَجَبَلَهَا وَاجْلَسَهَا فِي مَجْلِسِهِ، وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَيْهَا، قَامَتْ إِلَيْهِ، فَأَخَذَتْ بِيَدِهِ فَجَبَلَتْهُ وَاجْلَسَتْهُ فِي مَجْلِسِهَا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۶۹۰ - (۱۴) وَعَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَوَّلَ مَاقِدِمِ الْمَدِينَةِ، فَإِذَا عَائِشَةُ بِنْتُهُ مُصْطَجِعَةً، قَدْ أَصَابَهَا حُمَّى، فَأَتَاهَا أَبُو بَكْرٍ، فَقَالَ: كَيْفَ أَنْتِ يَا بِنِيَّةُ؟ وَقَبَّلَ خَدَّهَا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ایک بچہ نبی ﷺ کے پاس لایا گیا آپ ﷺ نے اس کا بوسہ لیا اور فرمایا یہ اولاد بخل و بزدلی کا سبب ہے اور یہ اولاد خدا کے پھول یا خدا کی نعمت ہیں (یعنی اولاد کے لئے انسان کو بخیل اور بزدل بنانا پڑتا ہے)۔“  
(شرح السنۃ)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حسن رضی اللہ عنہ اور حسین رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے پاس دوڑتے ہوئے آئے آپ ﷺ نے ان کو گلے لگایا اور فرمایا اولاد سبب ہے بخل کا اور اولاد باعث ہے بزدلی و نامردی کا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”عطاء خراسانی رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا: مصافحہ کیا کرو اس سے (بغض) کینہ دور ہو جاتا ہے اور ہدیہ و تحفہ بھیجا کرو اس سے محبت بڑھتی ہے اور دشمنی جاتی رہتی ہے۔ (مالک نے اسے مرسلہ روایت کیا ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جس شخص نے دوپہر سے پہلے چار رکعت نماز پڑھی اس نے گویا چار رکعتوں کو شب قدر میں پڑھا اور دو مسلمان جب آپس میں مصافحہ کریں تو ان کے درمیان کوئی گناہ باقی نہیں رہتا بخش دیا جاتا ہے۔“ (بیہقی)

۶۶۹۱ - (۱۵) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِصَبِيٍّ، فَقَبَّلَهُ، فَقَالَ: «أَمَا إِنَّهُمْ مَبْخَلَةٌ مَجْبَنَةٌ، وَإِنَّهُمْ لَمِنْ رِيحَانِ اللَّهِ». رواه في «شرح السنه».

## الفصل الثالث

۶۶۹۲ - (۱۶) عَنْ يَعْلَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ حَسَنًا وَحُسَيْنًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، اسْتَبَقَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَضَمَّهُمَا إِلَيْهِ، وَقَالَ: «إِنَّ الْوَلَدَ مَبْخَلَةٌ مَجْبَنَةٌ». رواه أحمد.

۶۶۹۳ - (۱۷) وَعَنْ عَطَاءِ بْنِ الْخُرَّاسَانِيِّ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «تَصَافَحُوا، يَذْهَبِ الْعِلُّ، وَتَهَادُوا، تَحَابُّوا وَتَذْهَبِ الشُّخْنَاءُ». رواه مالك مرسلًا.

۶۶۹۴ - (۱۸) وَعَنْ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَنْ صَلَّى أَرْبَعًا قَبْلَ الْهَاجِرَةِ، فَكَانَ صَلاَةً مِنْ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ، وَالْمُسْلِمَانِ إِذَا تَصَافَحَا لَمْ يَبْقَ بَيْنَهُمْ ذَنْبٌ إِلَّا سَقَطَ». رواه البيهقي في «شعب الإيمان».



## (۴) باب القیام

## کھڑے ہونے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب یہود بنو قریظہ نے سعد رضی اللہ عنہ کے فیصلہ پر آمادگی ظاہر کر دی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سعد رضی اللہ عنہ بن معاذ کو بلا بھیجا۔ سعد وہاں سے قریب ہی تھے وہ گدھے پر سوار ہو کر آئے جب وہ مسجد کے قریب پہنچے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے انصار سے فرمایا۔ تم اپنے سردار کے اتارنے کے لئے کھڑے ہو جاؤ (کیونکہ ان کی پنڈلی میں زخم ہے)۔ اور یہ مکمل حدیث ”باب حکم الأُسراء“ میں گزر چکی ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کہ کوئی شخص کسی شخص کو اپنے بیٹھنے کے لئے اس کی مجلس سے کھڑا نہ کرے لیکن تھوڑا کھسک جاؤ اور جگہ دو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: جو شخص (کسی مجلس میں) اپنی جگہ سے اٹھ کر کہیں چلا جائے اور پھر واپس آجائے تو اپنی جگہ کا زیادہ مستحق ہے (یعنی اپنی جگہ پر بیٹھنے کا حق اسی کو حاصل ہے)۔“ (مسلم)

۶۶۹۵ - (۱) عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ بَنُو قُرَيْظَةَ عَلَى حُكْمِ سَعْدِ بْنِ سَعْدٍ، بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْهِ، وَكَانَ قَرِيبًا مِنْهُ، فَجَاءَ عَلَى حِمَارٍ، فَلَمَّا دَنَا مِنَ الْمَسْجِدِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْأَنْصَارِ: «قُومُوا إِلَيَّ سَيِّدِكُمْ» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَمَضَى الْحَدِيثُ بِطَوِيلِهِ فِي «بَابِ حُكْمِ الْأُسْرَاءِ».

۶۶۹۶ - (۲) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يُقِيمُ الرَّجُلُ الرَّجُلَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ، وَلَكِنْ تَفْسَحُوْا وَتَوَسَّعُوا» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۶۹۷ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم رسول اللہ ﷺ سے زیادہ کسی دوسرے شخص کو عزیز و محبوب نہ رکھتے تھے لیکن ان کی عادت یہ تھی کہ جب رسول اللہ ﷺ کو تشریف لاتے دیکھتے تو تعظیم کے لئے کھڑے نہ ہوتے اس لئے کہ وہ جانتے تھے کہ رسول اللہ ﷺ اس کو پسند نہیں فرماتے۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث حسن صحیح ہے)۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جس شخص کو یہ بات پسند آئے کہ لوگ اس کے سامنے کھڑے رہیں اس کو چاہئے کہ وہ دوزخ میں اپنی نشست کی جگہ تیار کر لے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ لاشی پر سہارا دیئے ہوئے تشریف لائے۔ ہم لوگ آپ ﷺ کی تعظیم کے لئے کھڑے ہو گئے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تم لوگ تعظیم کے لئے اس طرح کھڑے نہ ہو جس طرح عجمی لوگ کھڑے ہوتے ہیں اور ان میں سے بعض، بعض کی تعظیم کرتے ہیں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”سعید بن ابی الحسن کہتے ہیں کہ حضرت ابوبکرہ رضی اللہ عنہ ایک مقدمہ میں شہادت (گواہی) دینے کے لئے تشریف لائے۔ ایک شخص ان کے بیٹھنے کے لئے جگہ خالی کرنے کے خیال سے اٹھ کھڑا ہوا۔ آپ نے اس کی جگہ پر بیٹھنے سے انکار کر دیا اور کہا کہ نبی ﷺ نے دوسرے شخص کی جگہ پر بیٹھنے سے منع فرمایا ہے اور اس شخص کے کپڑے سے ہاتھ پونچھنے سے بھی منع فرمایا ہے جس نے اس کو کپڑا

۶۶۹۸ - (۴) عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمْ يَكُنْ شَخْصٌ أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانُوا إِذَا رَأَوْهُ لَمْ يَقُومُوا، لِمَا يَعْلَمُونَ مِنْ كَرَاهِيَّتِهِ لِذَلِكَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

۶۶۹۹ - (۵) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يَتَمَثَّلَ لَهُ الرَّجَالُ قِيَامًا فَلْيَتَّبِعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۷۰۰ - (۶) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَكِنًا عَلَى عَصَا، فَقُمْنَا لَهُ فَقَالَ: «لَا تَقُومُوا كَمَا يَقُومُ الْأَعَاجِمُ يُعْظِمُ بَعْضُهَا بَعْضًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۷۰۱ - (۷) وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي الْحَسَنِ، قَالَ: جَاءَنَا أَبُو بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فِي شَهَادَةٍ فَقَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ، فَأَبَى أَنْ يَجْلِسَ فِيهِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ ذَا، وَنَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَمْسَحَ الرَّجُلُ يَدَهُ بِثَوْبٍ مَنْ

لَمْ يَكُ سُهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

نہیں پہنایا (یعنی دوسرے شخص کے کپڑے سے ہاتھ پونچنے کی ممانعت ہے، البتہ اس شخص کے کپڑے سے ہاتھ پونچنے کی اجازت دی ہے جس کو اس نے کپڑے پہنائے ہوں یعنی غلام وغیرہ کے کپڑے سے)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو دواء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب تشریف فرما ہوتے اور ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے گرد بیٹھ جاتے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی عادت یہ تھی کہ اگر کہیں جانے کی ضرورت پیش آتی یعنی گھر میں اور پھر واپس آنے کا ارادہ ہوتا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی جگہ پر جوتیاں یا اور کوئی کپڑا وغیرہ چھوڑ جاتے اس سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے اصحاب کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی واپسی کا علم ہو جاتا اور وہ اپنی اپنی جگہ بیٹھے رہتے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: دو بیٹھے ہوئے آدمیوں کے درمیان جدائی ڈالنا یعنی ان کے درمیان گھس کر بیٹھ جانا جائز نہیں ہے مگر جب کہ وہ اجازت دے دیں۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: دو آدمیوں کے درمیان نہ بیٹھو جب تک ان سے اجازت حاصل نہ کر لو۔“ (ابوداؤد)

۴۷۰۲ - (۸) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَلَسَ وَجَلَسْنَا حَوْلَهُ فَقَامَ، فَأَرَادَ الرَّجُوعَ، نَزَعَ نَعْلَهُ أَوْ بَعْضَ مَا يَكُونُ عَلَيْهِ، فَيَعْرِفُ ذَلِكَ أَصْحَابُهُ فَيَثْبُتُونَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۶۰۳ - (۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِرَجُلٍ بَأَن يَفْرِقَ بَيْنَ اثْنَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۶۰۴ - (۱۰) وَعَنْ عَمْرٍو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَجْلِسُ بَيْنَ رَجُلَيْنِ إِلَّا بِإِذْنِهِمَا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد میں بیٹھ کر باتیں کیا کرتے تھے پھر جب آپ کھڑے ہوتے تو ہم

## الفصل الثالث

۴۷۰۵ - (۱۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بھی کھڑے ہو جاتے اور اس وقت تک کھڑے رہتے جب تک کہ آپ ﷺ اپنی بیویوں میں سے کسی کے گھر میں داخل نہ ہو جاتے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت وائلہ بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ مسجد میں تشریف فرما تھے کہ ایک شخص حاضر ہوا آپ ﷺ اپنی جگہ سے ذرا ہٹ گئے اور اس کے لئے جگہ خالی کر دی۔ اس شخص نے کہا یا رسول اللہ جگہ کافی دکشادہ ہے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ایک مسلمان کا فرض ہے کہ جب وہ کسی مسلمان کو آتا دیکھے تو اس کے لئے اپنی جگہ سے حرکت کرے اور جگہ نکالے۔“ (بیہقی)

وَسَلَّمَ يَجْلِسُ مَعَنَا فِي الْمَسْجِدِ يُحَدِّثُنَا، فَإِذَا قَامَ قُمْنَا قِيَامًا حَتَّى نَرَى قَدْ دَخَلَ بَعْضَ بُيُوتِ أَزْوَاجِهِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۶۷۰۶ - (۱۲) وَعَنْ وَايِلَةَ ابْنِ خَطَّابٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ قَاعِدٌ، فَتَزَحَّزَحَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فِي الْمَكَانِ سَعَةً. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ لِلْمُسْلِمِ لِحَقًّا إِذَا رَأَهُ أَخُوهُ أَنْ يَتَزَحَّزَحَ لَهُ». رَوَاهُمَا الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۵) باب الجلوس والنوم والمشی

## بیٹھنے اور سونے اور چلنے کے بارے میں بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: "حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو صحن کعبہ میں اس طرح بیٹھے دیکھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے دونوں زانو کھڑے تھے تلوے زمین پر تھے اور ہاتھوں سے پنڈلیوں پر حلقہ باندھے ہوئے تھے۔" (بخاری)

۴۷۰۷ - (۱) عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِفَنَاءِ الْكَعْبَةِ مُحْتَبِيًا بِيَدَيْهِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: "عباد بن تمیم روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مسجد میں اس طرح چت لیٹے ہوئے دیکھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک پاؤں دوسرے پاؤں پر رکھا ہوا تھا۔" (بخاری و مسلم)

۴۷۰۸ - (۲) وَعَنْ عَبْدِ بْنِ تَمِيمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ مُسْتَلْقِيًا وَأَضْعًا إِحْدَى قَدَمَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: "حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس طرح چت لیٹنے سے منع فرمایا ہے کہ ایک پاؤں کھڑا رکھے اور دوسرا پاؤں اُس کے اوپر رکھے۔" (مسلم)

۴۷۰۹ - (۳) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَرْفَعَ الرَّجُلُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى وَهُوَ مُسْتَلْقٍ عَلَى ظَهْرِهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: "حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: کہ کوئی شخص اس طرح چت نہ لیٹے کہ ایک پاؤں کھڑا رکھے اور دوسرا پاؤں اُس کے اوپر رکھے۔" (مسلم)

۴۷۱۰ - (۴) وَعَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَسْتَلْقِيَنَّ أَحَدُكُمْ ثُمَّ يَضَعُ إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اس وقت جب کہ ایک شخص دو دھاری دار چادریں اوڑھے

۴۷۱۱ - (۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

اکڑتا چلا جا رہا تھا اور یہ دو چادریں اپنے جسم پر اس کو بہت بھلی معلوم ہوتی تھیں، اس شخص کو زمین میں دھنسا یا گیا اور وہ قیامت تک دھنسا چلا جائے گا۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اس طرح تکیہ لگائے بیٹھے دیکھا کہ تکیہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے بائیں جانب رکھا ہوا تھا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابی سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب مسجد میں بیٹھے تو دونوں زانو کھڑے رکھتے اور دونوں ہاتھوں کا حلقہ باندھ لیتے۔“ (رزین)

تَرْجَمًا: ”حضرت قیلہ بنت مخرمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مسجد کے اندر قرفصاء بیت پر بیٹھے دیکھا اور جب میں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو خضوع و خشوع کی اس حالت میں دیکھا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہیبت سے میں کانپ اٹھی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ بن سمرہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب صبح کی نماز پڑھ چکے تو چار زانو بیٹھ جاتے اور سورج خوب روشن ہو جانے تک تشریف فرما رہتے۔“ (ابوداؤد)

## الفصل الثانی

«بَيْنَمَا رَجُلٌ يَتَبَخَّرُ فِي بُرْدَيْنِ وَقَدْ أَعَجَبَتْهُ نَفْسُهُ، خُسِفَ بِهِ الْأَرْضُ، فَهُوَ يَتَجَلَّجَلُ فِيهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٧١٢ - (٦) عَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَكِنًا عَلَى وَسَادَةٍ عَلَى يَسَارِهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

٤٧١٣ - (٧) وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا جَلَسَ فِي الْمَسْجِدِ اخْتَبَى بِيَدَيْهِ. رَوَاهُ رِزِينٌ.

٤٧١٤ - (٨) وَعَنْ قَيْلَةَ بِنْتِ مَخْرَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّهَا رَأَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ وَهُوَ قَاعِدٌ فِي الْقُرْفِصَاءِ. قَالَتْ: فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَتَخَشِّعَ أُرْعِدْتُ مِنَ الْفَرَقِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٧١٥ - (٩) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى الْفَجْرَ فَتَرَبَّعَ فِي مَجْلِسِهِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ حَسَنَاءَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب سفر میں رات کے وقت آرام فرماتے تو دائیں کروٹ پر لیٹتے اور جب صبح کے وقت (یعنی تہجد کے بعد) آرام فرماتے تو اپنا ایک ہاتھ کھڑا کرتے اور ہتھیل پر سر رکھ کر لیٹ جاتے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمًا: ”حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے بعض لڑکوں سے منقول ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بستر اس کپڑے کا تھا جو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی قبر شریف میں رکھا گیا اور مسجد آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سرہانے کے قریب تھی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو اوندھا (یعنی پیٹ کے بل) لیٹے ہوئے دیکھا تو فرمایا اس صورت پر لیٹنا خدا کو پسند نہیں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”بعیش بن طحفة بن قیس غفاری رضی اللہ عنہ اپنے والد سے جو اصحاب صفہ میں شامل تھے نقل کرتے ہیں کہ میں سینہ کے درد کی وجہ سے اوندھا لیٹا ہوا تھا کہ ایک شخص نے اپنے پاؤں سے مجھ کو ہلایا اور کہا، لیٹنے کے اس طریقہ کو خدا برا سمجھتا ہے۔ میں نے دیکھا تو وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تھے۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ)

تَرْجَمًا: ”حضرت علی بن شیبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: کہ جو شخص رات کو ایسی چھت پر سوئے کہ اس

۴۷۱۶ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا عَرَسَ بِلَيْلٍ نِ اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ، وَإِذَا عَرَسَ قُبَيْلَ الصُّبْحِ نَصَبَ ذِرَاعَهُ وَوَضَعَ رَأْسَهُ عَلَى كَفِّهِ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۴۷۱۷ - (۱۱) وَعَنْ بَعْضِ آلِ أُمِّ سَلَمَةَ، قَالَ: كَانَ فِرَاشُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوًا مِمَّا يُوضَعُ فِي قَبْرِهِ، وَكَانَ الْمَسْجِدُ عِنْدَ رَأْسِهِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۷۱۸ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَأَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا مُضْطَجِعًا عَلَى بَطْنِهِ، فَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ ضِجْعَةٌ لَا يُحِبُّهَا اللَّهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۷۱۹ - (۱۳) وَعَنْ يَعِيشَ بْنِ طَخْفَةَ بْنِ قَيْسِ بْنِ الْغِفَارِيِّ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا مُضْطَجِعٌ مِنَ السَّحَرِ عَلَى بَطْنِي إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُنِي بِرِجْلِهِ فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ ضِجْعَةٌ يَبْغَضُهَا اللَّهُ» فَظَنَرْتُ فَإِذَا هُوَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۴۷۲۰ - (۱۴) وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ شَيْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

پر پردہ (کی دیوار) نہ ہو۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ اس پر پتھر نہ ہوں (یعنی پتھروں کی دیوار نہ ہو) اس سے خدا کا ذمہ جاتا رہا (یعنی اس کی نگہبانی کا ذمہ جاتا رہا اس لئے کہ اس شخص نے خود اپنے آپ کو خطرہ میں ڈالا۔)“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے اس چھت پر سونے سے منع فرمایا ہے جس پر پردہ کی دیوار نہ ہو۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اس شخص پر رسول اللہ ﷺ نے لعنت فرمائی ہے جو حلقہ کے درمیان جا کر بیٹھے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول خدا ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے بہترین مجلس وہ ہے جو کشادہ جگہ میں منعقد کی جائے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت جابر بن سمرة رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ عنہم تعالیٰ عنہم بیٹھے ہوئے تھے کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لائے اور فرمایا کیا بات ہے کہ میں تم کو متفرق و منتشر بیٹھا ہوا پاتا ہوں۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تم میں سے جب کوئی شخص سایہ میں بیٹھا ہو پھر وہ سایہ جاتا رہے (یعنی اس پر دھوپ آجائے) اور اس کے جسم کا کچھ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ بَاتَ عَلَى ظَهْرِ بَيْتٍ لَيْسَ عَلَيْهِ حِجَابٌ وَفِي رِوَايَةٍ: حِجَابٌ فَقَدْ بَرِئْتُ مِنْهُ الذِّمَّةُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَفِي «مَعَالِمِ السَّنَنِ» لِلْخَطَّابِيِّ «حَجِيٌّ».

۶۷۲۱ - (۱۵) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنَامَ الرَّجُلُ عَلَى سَطْحٍ لَيْسَ بِمَحْجُورٍ عَلَيْهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۷۲۲ - (۱۶) وَعَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَلْعُونٌ عَلَى لِسَانِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَعَدَ وَسَطَ الْحَلْقَةِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۷۲۳ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۷۲۴ - (۱۸) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابُهُ جُلُوسٌ، فَقَالَ: «مَالِي أَرَاكُمْ عَزِينَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۷۲۵ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الْفَيْءِ فَقَلِّصْ عَنْهُ



حصہ دھوپ میں اور کچھ سایہ میں ہو تو اس کو چاہیے کہ وہ (وہاں سے) اٹھ کھڑا ہو (اور بالکل سایہ میں جا بیٹھے یا بالکل دھوپ میں)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”اور شرح السنۃ میں یہ الفاظ ہیں کہ تم میں سے جو شخص سایہ میں بیٹھا ہو پھر وہ سایہ جاتا رہا تو وہاں سے اٹھ کھڑا ہو اس لئے کہ کچھ سایہ میں اور کچھ دھوپ میں بیٹھنا شیطان کا کام ہے۔ (اسے معمر نے موقوفاً روایت ہے کیا ہے)۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو اسید انصاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مسجد سے نکل رہے تھے کہ راستہ میں مرد عورتوں سے مل گئے یعنی مخلوط ہو کر راستہ میں چلنے لگے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں کو مخاطب کر کے فرمایا تم مردوں کے پیچھے چلو۔ تم کو راستہ کے درمیان چلنا مناسب نہیں ہے تم کنارے کنارے جایا کرو اس حکم کو سن کر عورتیں دیواروں سے مل کر چلنے لگیں یہاں تک کہ بعض اوقات ان کا کپڑا دیوار سے اٹک جاتا تھا۔“ (ابوداؤد، بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا کہ کوئی مرد عورتوں کے درمیان چلے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی مجلس میں حاضر ہوتے تو اس جگہ بیٹھ جاتے جہاں آخر میں جگہ خالی ہوتی۔“ (ابوداؤد)

الظِّلُّ، فَصَارَ بَعْضُهُ فِي الشَّمْسِ، وَبَعْضُهُ فِي الظِّلِّ، فَلْيَقُمْ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۷۲۶ - (۲۰) وَفِي «شَرْحِ السُّنَنِ» عَنْهُ. قَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي الْفَيْءِ فَقَلِّصْ عَنْهُ فَلْيَقُمْ، فَإِنَّهُ مَجْلِسُ الشَّيْطَانِ». هَكَذَا رَوَاهُ مَعْمَرٌ مَوْقُوفًا.

۴۷۲۷ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي أُسَيْدٍ الْاَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَهُوَ خَارِجٌ مِنَ الْمَسْجِدِ، فَاخْتَلَطَ الرَّجَالُ مَعَ النِّسَاءِ فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ لِلنِّسَاءِ: «اسْتَأْخِرْنَ فَإِنَّهُ لَيْسَ لَكُنَّ أَنْ تَحْقُقْنَ الطَّرِيقَ، عَلَيْكُنَّ بِحَافَاتِ الطَّرِيقِ» فَكَانَتِ الْمَرْءَةُ تَلْصِقُ بِالْجِدَارِ حَتَّى أَنْ تَوْبَهَا لِيَتَعَلَّقَ بِالْجِدَارِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ أَبِي عَرِينَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۴۷۲۸ - (۲۲) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يَمْشِيَ بِعَيْنِي الرَّجُلِ بَيْنَ الْمَرَأَتَيْنِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۷۲۹ - (۲۳) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنَّا إِذَا آتَيْنَا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَلَسَ أَحَدُنَا حَيْثُ يَنْتَهِي.

اور عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی حدیث ”باب

الْقِيَامِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

اور ہم علی اور ابوہریرہ رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی حدیثوں کو ”باب

أَسْمَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصِفَاتِهِ“ میں انشاء اللہ ذکر کریں گے۔

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو فِي «بَابِ

الْقِيَامِ».

وَسَنَدُ كُرْحَدِيثُ عَلِيٍّ وَأَبِي هُرَيْرَةَ فِي «بَابِ  
أَسْمَاءِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
وَصِفَاتِهِ» إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمرو بن شرید رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس سے گزرے اور میں اس طرح بیٹھا ہوا تھا کہ میرا باپاں ہاتھ تو میری پشت پر تھا اور انگوٹھے کے نیچے گوشت پر میں سہارا دیئے ہوئے تھا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ کو اس حال میں دیکھ کر فرمایا کیا تو اس ہیئت پر بیٹھتا ہے جس ہیئت پر وہ لوگ بیٹھتے تھے جن پر خدا کا غضب نازل ہوا تھا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں پیٹ کے تیل یعنی اوندھا لیٹا ہوا تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میرے پاس سے گزرے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے پاؤں سے مجھ کو ٹھوکر ماری اور فرمایا ”اے جناب! (ابوذر رضی اللہ عنہ کا نام ہے) لیٹنے کا یہ طریقہ دوزخیوں کا ہے۔“ (ابن ماجہ)

٤٧٣٠ - (٢٤) عَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَرَّبِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا جَالِسٌ هَكَذَا وَقَدْ وَضَعْتُ يَدِي الْيُسْرَى خَلْفَ ظَهْرِي وَاتَّكَأْتُ عَلَى الْيَمِينِ يَدِي. فَقَالَ: «اتَّقِعْدُ قَعْدَةَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٧٣١ - (٢٥) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَرَّبِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا مُضْطَجِعٌ عَلَى بَطْنِي فَرَكَّضَنِي بِرِجْلِهِ وَقَالَ: «يَا جُنْدُبُ إِنَّمَا هِيَ ضِجْعَةُ أَهْلِ النَّارِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.



## (۶) باب العطاس والتثاؤب

### چھینکنے اور جمائی لینے کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: خدا چھینک کو پسند کرتا ہے اور جمائی کو بُرا سمجھتا ہے تم میں سے جس شخص کو چھینک آئے اور وہ الحمد للہ کہے تو ہر اس مسلمان کا جو چھینک کو سنے یہ فرض ہے کہ وہ جواب میں یرحمک اللہ کہے اور جمائی شیطان کا فعل ہے تم میں سے جس کو جمائی آئے تو جس حد تک ممکن ہو اُسے روکے اس لئے کہ جب کسی شخص کو جمائی آتی ہے تو شیطان دیکھ کر ہنستا ہے۔“ (بخاری) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ تم میں سے جب کوئی ”ہا“ کہتا ہے (یعنی جمائی لیتا ہے) تو شیطان ہنستا ہے۔“

۴۷۳۲ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَطَسَ وَيَكْرَهُ التَّثَاؤُبَ، فَإِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ وَحَمِدَ اللَّهَ كَانَ حَقًّا عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ سَمِعَهُ أَنْ يَقُولَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ. فَأَمَّا التَّثَاؤُبُ فَإِنَّمَا هُوَ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَإِذَا تَفَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَرُدَّهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا تَفَاءَبَ بَ ضَحِكَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا قَالَ: هَاضِحَكَ الشَّيْطَانُ مِنْهُ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جب کسی کو چھینک آئے تو وہ الحمد للہ کہے اور اُس کا مسلمان بھائی یا دوست یرحمک اللہ (اس کے جواب میں) کہے اور جب کوئی شخص چھینکے اور الحمد للہ کے جواب میں یرحمک اللہ کہے تو چھینکنے والا اس کے جواب میں یٰھدیٰکم اللہ ویُصلِحْ بِالْکُمْرِ (اللہ تم کو ہدایت دے اور تمہارے حال کو درست فرمائے) کہے۔“ (بخاری)

۴۷۳۳ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ، أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ. فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيْكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِالْكُمْرِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ دو شخصوں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے چھینک آئی آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو جواب دیا اور دوسرے کو جواب نہ دیا۔ جس کو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے جواب نہ دیا تھا اس نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو جواب دیا اور مجھ کو نہیں دیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اس نے الحمد للہ کہا تھا اور تو نے نہیں کہا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے جب کسی کو چھینک آئے اور وہ الحمد للہ کہے تو تم (یرحمک اللہ) کہہ کر اس کو جواب دو۔ اور جو شخص چھینک کر الحمد للہ نہ کہے اس کو جواب نہ دو۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے چھینک لی تو انہوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو جواب میں یرحمک اللہ کہتے ہوئے سنا۔ پھر اس کو دوبارہ چھینک آئی تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اس شخص کو زکام ہے۔ (مسلم) اور ترمذی کی ایک روایت میں ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس شخص کی تیسری چھینک پر یہ فرمایا کہ اس کو زکام ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب کسی کو جمائی آئے تو اپنا ہاتھ منہ پر رکھ لے اس لئے کہ شیطان منہ کو کھلا ہوا پاتا ہے تو اس میں گھس جاتا ہے۔“ (مسلم)

۴۷۳۴ - (۳) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَلَمْ يُشَمِّتِ الْآخَرَ. فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! شَمَّتْ هَذَا وَلَمْ تُشَمِّتْنِي قَالَ: «إِنَّ هَذَا أَحْمَدَ اللَّهِ، وَلَمْ تَحْمَدِ اللَّهَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۷۳۵ - (۴) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَحَمِدَ اللَّهَ فَشَمِّتُوهُ، وَإِنْ لَمْ يَحْمَدِ اللَّهَ فَلَا تُشَمِّتُوهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۳۶ - (۵) وَعَنْ سَلْمَةَ بِنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَطَسَ رَجُلٌ عِنْدَهُ، فَقَالَ لَهُ: «يَرْحَمُكَ اللَّهُ» ثُمَّ عَطَسَ أُخْرَى، فَقَالَ: «الرَّجُلُ مَرْكُومٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَفِي رِوَايَةٍ لِلتِّرْمِذِيِّ أَنَّهُ قَالَ لَهُ فِي الثَّلَاثَةِ: «إِنَّهُ مَرْكُومٌ».

۴۷۳۷ - (۶) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فَمِهِ، فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو جب چھینک آتی تو اپنے منہ کو ہاتھ یا کپڑے سے ڈھانک لیتے اور چھینک کی آواز کو پست رکھتے۔“ (ترمذی، ابوداؤد، اور ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن صحیح ہے)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ایوب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب کسی کو چھینک آئے تو الحمد للہ علی کل حال کہے یعنی ہر حال میں خدا کی تعریف یا خدا کا شکر ہے اور جو شخص اس کا جواب دے وہ یرحمک اللہ کہے اور اس کے جواب میں چھینکنے والا ”یہدیکم اللہ ویصلح بالکم“ کہے۔“ (ترمذی، دارمی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ یہودی جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے ہوتے تو بہ تکلف یعنی جان کر چھینکتے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم جواب میں یرحمک اللہ کہیں گے لیکن آپ صلی اللہ علیہ وسلم ان کی چھینک کے جواب میں ”یہدیکم اللہ ویصلح بالکم“ کہتے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”ہلال بن یساف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم سالم بن عبید کے ساتھ تھے کہ ایک شخص کو چھینک آئی اور اس نے (الحمد للہ کے بجائے) السلام علیکم کہا (اس خیال سے کہ شاید یہ بھی درست ہو) سالم نے اس شخص کے جواب میں کہا۔ تجھ پر اور تیری ماں پر بھی سلام۔ اس شخص نے اپنے دل میں ان الفاظ کا بُرا مانا۔ سالم نے کہا

۶۷۳۸ - (۷) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَطَسَ غَطَّى وَجْهَهُ بِيَدِهِ أَوْ ثَوْبِهِ، وَغَضَّ بِهَا صَوْتَهُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ. وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

۶۷۳۹ - (۸) وَعَنْ أَبِي أَيُّوبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ، وَلْيَقُلِ الَّذِي يَرُدُّ عَلَيْهِ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، وَلْيَقُلْ هُوَ: يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِالْكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۶۷۴۰ - (۹) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ الْيَهُودُ يَتَعَاطَسُونَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْجُونَ أَنْ يَقُولَ لَهُمْ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ، فَيَقُولُ: «يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بِالْكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۷۴۱ - (۱۰) وَعَنْ هِلَالِ بْنِ يَسَافٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا مَعَ سَالِمِ بْنِ عَبِيدٍ، فَعَطَسَ رَجُلٌ مِّنَ الْقَوْمِ، فَقَالَ السَّلَامُ عَلَيْنَا. فَقَالَ لَهُ سَالِمٌ: وَعَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ فَكَانَ الرَّجُلُ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ، فَقَالَ: أَمَا إِنِّي

(اس میں برامانے کی کوئی بات ہے) میں نے تو وہی لفظ کہے ہیں جو رسول اللہ ﷺ نے فرمائے تھے یعنی ایک شخص نے چھینک کر رسول اللہ ﷺ کے سامنے السلام علیکم کہا تھانی ﷺ نے اس کے جواب میں فرمایا تجھ پر اور تیری ماں پر بھی سلام اور اس کے بعد نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا تھا کہ جب کسی کو چھینک آئے تو وہ الحمد للہ رب العالمین کہے اور جو شخص اس کو جواب دے وہ یرحمک اللہ کہے اور پھر چھینکنے والا اس کے جواب میں یغفر اللہ لی ولکم (خدا میری اور تمہاری مغفرت فرمائے) کہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت عبید بن رفاعہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا: چھینکنے والے کو تین بار جواب دو (یعنی اگر کسی شخص کو تین مرتبہ چھینکیں آئیں تو تینوں مرتبہ جواب دے) اس کے بعد اگر چھینکیں آئیں تو اختیار ہے جواب دے یا نہ دے۔“ (ابوداؤد، ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ تین بار اپنے مسلمان بھائی کی چھینک کا جواب دے۔ اس سے زیادہ چھینکیں آئیں تو پھر وہ زکام ہے۔ (ابوداؤد کہتے ہیں میرا خیال ہے کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے مرفوع بیان کیا ہے)۔“

## تیسری فصل

ترجمہ: ”نافع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے ابن عمر رضی اللہ عنہ کے پہلو میں چھینک لی اور پھر کہا الحمد للہ والسلام علی رسول اللہ. حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ نے اس کے جواب میں کہا

لَمْ أَقُلْ إِلَّا مَا قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا عَطَسَ رَجُلٌ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَّكَ، إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَلْيَقُلْ لَهُ مَنْ يَرُدُّ عَلَيْهِ: يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَلْيَقُلْ: يَغْفِرُ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۷۴۲ - (۱۱) وَعَنْ عُبَيْدِ بْنِ رِفَاعَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «سَمِيتِ الْعَاطِسَ ثَلَاثًا فَمَا زَادَ فَإِنْ شِئْتَ فَسَمِيتُهُ، وَإِنْ شِئْتَ فَلَا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۶۷۴۳ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: «سَمِيتُ أَخَاكَ ثَلَاثًا، فَإِنْ زَادَ فَهُوَ زُكَامٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، قَالَ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا أَنَّهُ رَفَعَ الْحَدِيثَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

## الفصل الثالث

۶۷۴۴ - (۱۳) عَنْ نَافِعٍ أَنَّ رَجُلًا عَطَسَ إِلَى جَنْبِ ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى

اور میں بھی کہتا ہوں الحمد لله والسلام على رسول الله.  
 لیکن طریقہ وہ ہے جو ہم کو رسول اللہ ﷺ نے سکھایا ہے کہ (جب  
 چھینک آئے تو) الحمد لله على كل حال کہے۔“ (ترمذی  
 کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ: وَأَنَا أَقُولُ:  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ،  
 وَلَيْسَ هَكَذَا عَلَّمَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ نَقُولَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ  
 حَالٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ  
 غَرِيبٌ.



## (۷) باب الضحك

## ہنسنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو اس طرح خوب ہنستے ہوئے نہیں دیکھا کہ آپ ﷺ کا منہ کھل جاتا اور آپ ﷺ کا تالو نظر آجاتا ہو بلکہ آپ ﷺ اکثر تبسم فرمایا کرتے تھے۔“ (بخاری)

۴۷۴۵ - (۱) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَجِمِعًا ضَاحِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ، إِنَّمَا كَانَ يَتَبَسَّمُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت جریر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب سے میں مسلمان ہوا ہوں رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو کسی حال میں اپنے پاس آنے سے منع نہیں فرمایا اور جب آپ ﷺ مجھ کو دیکھتے تو مسکراتے۔“ (بخاری مسلم)

۴۷۴۶ - (۲) وَعَنْ جَرِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَا حَجَبَنِي النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنْذُ أَسْلَمْتُ، وَلَا رَأَيْتُ إِلَّا تَبَسَّمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جس جگہ صبح کی نماز پڑھتے تھے اس جگہ سے اس وقت تک نہ اٹھتے تھے جب تک کہ آفتاب خوب روشن نہ ہو جاتا تھا جب سورج نکل آتا تو آپ ﷺ اٹھ کھڑے ہوتے اس عرصہ میں آپ ﷺ صحابہ سے باتیں کرتے رہتے تھے اور جاہلیت کی باتوں کا ذکر کر کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم ہنستے اور حضور ﷺ مسکراتے تھے۔ (مسلم) اور ترمذی کی ایک روایت میں ہے کہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم شعر پڑھا کرتے تھے۔“

۴۷۴۷ - (۳) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا يَقُومُ مِنْ مُصَلَاةِ الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ الصُّبْحِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، فَإِذَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ قَامَ، وَكَانُوا يَتَحَدَّثُونَ فَيَأْخُذُونَ فِي أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ فَيَضْحَكُونَ، وَيَتَبَسَّمُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لِلتِّرْمِذِيِّ، يَتَنَاشَدُونَ الشُّعْرَ.



## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن حارث بن براء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے زیادہ کسی شخص کو مسکراتے نہیں دیکھا۔“ (ترمذی)

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت قتادہ رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما سے پوچھا گیا کہ کیا رسول اللہ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم ہنسا کرتے تھے؟ انہوں نے کہا ہاں اور ان کے دلوں میں پہاڑ سے بھی بڑا ایمان تھا۔ بلال بن سعد کہتے ہیں کہ میں نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو تیروں کے نشانہ پر دوڑتے دیکھا ہے اس حال میں کہ بعض ان میں سے بعض پر ہنستے تھے لیکن جب رات ہوتی تو وہ خدا سے زیادہ ڈرنے والے ہو جاتے۔“ (شرح السنۃ)

## الفصل الثانی

۶۷۴۸ - (۴) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ جَزْءٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَا رَأَيْتُ أَحَدًا أَكْثَرَ تَبَسُّمًا مِّنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

## الفصل الثالث

۶۷۴۹ - (۵) عَنْ قَتَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سُئِلَ ابْنُ عُمَرَ: هَلْ كَانَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَضْحَكُونَ؟ قَالَ: نَعَمْ وَالْإِيمَانُ فِي قُلُوبِهِمْ أَعْظَمُ مِنَ الْجَبَلِ. وَقَالَ بِلَالُ بْنُ سَعْدٍ: أَذْرَكْتُهُمْ يَشْتَدُونَ بَيْنَ الْأَعْرَاضِ، وَيَضْحَكُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، فَإِذَا كَانَ اللَّيْلُ كَانُوا رُهْبَانًا. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».



## (۸) باب الاسامی

### ناموں کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ بازار میں تشریف فرماتھے کہ ایک شخص نے ابوالقاسم کہہ کر پکارا۔ آپ ﷺ نے مڑ کر اس شخص کی طرف دیکھا۔ اس نے عرض کیا میں نے آپ کو نہیں پکارا، اُس شخص کو پکارا تھا۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تم میرے نام پر نام رکھ لو لیکن میری کنیت پر کنیت مقرر نہ کرو۔“ (بخاری و مسلم)

٤٧٥٠- (١) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي السُّوقِ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا أَبَا الْقَاسِمِ! فَالتفت إليه النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فقال: إنما دعوتُ هذا. فقال النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سمُّوا باسمي، ولا تكتنوا بكُنيتي». متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا: میرے نام پر نام رکھو لیکن میری کنیت پر کنیت مقرر نہ کرو اس لئے کہ مجھ کو قاسم (تقسیم کرنے والا) مقرر کیا گیا ہے اور میں تمہارے درمیان تقسیم کرتا ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

٤٧٥١- (٢) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «سَمُّوا بِاسْمِي وَلَا تَكْتُنُوا بِكُنِّيَّتِي، فَإِنِّي إِنَّمَا جُعِلْتُ قَاسِمًا أَقْسِمُ بَيْنَكُمْ». متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: خدا کے نزدیک تمہارے ناموں میں بہترین نام عبد اللہ اور عبد الرحمن ہیں۔“ (مسلم)

٤٧٥٢- (٣) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَحَبَّ أَسْمَائِكُمْ إِلَيَّ اللَّهُ: عَبْدُ اللَّهِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سمرہ بن جندب رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: اپنے غلام کا نام یسار، رباح، نجح اور فلاح نہ

٤٧٥٣- (٤) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَحَبَّ أَسْمَائِكُمْ إِلَيَّ اللَّهُ: عَبْدُ اللَّهِ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

رکھو (یسار کے معنی آسانی و فراخی، رباح کے معنی فائدہ، حجج کے معنی فیروزی و حاجت برآری اور فلاح کے معنی نجات و چھٹکارا) اس لئے کہ جب تم اس کو اس کا نام لے کر پکارو گے اور وہ موجود نہ ہوگا تو کہا جائے گا کہ وہ نہیں ہے (مثلاً تم یسار کا نام لے کر پکارو گے اور کہا جائے گا وہ نہیں ہے تو اس کا ایک مفہوم یہ بھی ہوگا کہ گھر میں فراخی و آسانی نہیں ہے اور یہ برائی کی بات ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ حضور ﷺ نے یہ فرمایا ہے اپنے غلام کا نام رباح، یسار، فلاح اور نافع نہ رکھ۔“ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارادہ کیا تھا کہ یعلیٰ، برکت، فلاح، یسار اور نافع نام رکھنے سے لوگوں کو منع فرمادیں، پھر میں نے دیکھا کہ اس ارادہ کے بعد آپ ﷺ خاموش رہے اور اس کے بعد آپ ﷺ نے وفات پائی اور آپ نے ان ناموں کو رکھنے سے منع نہ فرمایا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے: قیامت کے دن خدا کے نزدیک بدترین ناموں میں اس شخص کا نام ہوگا جس کو شہنشاہ کہتے ہوں گے (یعنی جس کا نام شہنشاہ ہوگا)۔ (بخاری) اور مسلم کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ قیامت کے دن مبغوض ترین شخص اور بدترین شخص خدا کے نزدیک وہ ہوگا جس کا نام شہنشاہ ہوگا۔ خدا کے سوا کوئی شہنشاہ نہیں ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت ابی سلمہ کہتی ہیں کہ میرا نام بڑے (نیوکار) رکھا گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا اپنے نفس کی تعریف نہ کرو نیکی کرنے والوں کو اللہ تعالیٰ خوب جانتا

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُسَمِّنَنَّ غُلَامَكَ يَسَارًا، وَلَا رَبَاحًا، وَلَا نَجِيحًا، وَلَا أَفْلَحَ، فَإِنَّكَ تَقُولُ: أَمْرٌ هُوَ؟ فَلَا يَكُونُ، فَيَقُولُ: لَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ، قَالَ: «لَا تُسَمِّ غُلَامَكَ رَبَاحًا، وَلَا يَسَارًا وَلَا أَفْلَحَ وَلَا نَافِعًا»

۴۷۵۴ - (۵) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَرَادَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَنْهَى أَنْ يُسَمَّى بِيَعْلَى وَبِرَكَّةٍ وَبِأَفْلَحٍ وَبِيسَارٍ وَبِنَافِعٍ وَبِنَحْوِ ذَلِكَ. ثُمَّ رَأَيْتُهُ سَكَتَ بَعْدَ عَنِّي، ثُمَّ قَبِضَ وَلَمْ يَنْهَ عَنِ ذَلِكَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۵۵ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَخْنَى الْأَسْمَاءِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ اللَّهِ رَجُلٌ يُسَمَّى مَلِكَ الْأَمْلَاقِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ، قَالَ: «أَغْيَظُ رَجُلٍ عَلَى اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَخْبَثُهُ رَجُلٌ كَانَ يُسَمَّى مَلِكَ الْأَمْلَاقِ لَا مَلِكَ إِلَّا اللَّهُ».

۴۷۵۶ - (۷) وَعَنْ زَيْنَبَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمَّيْتُ بَرَّةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُزَكُّوْا

ہے، تم اس کا نام زینب رکھو۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی جویریہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا نام برة تھا آپ نے اس نام کو بدل کر جویریہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کر دیا اس لئے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اس بات کو برا جانتے تھے کہ کوئی شخص یہ کہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم برة یعنی نیکو کار کے پاس سے نکلے۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی ایک بیٹی کا نام عاصیہ (گناہ گار) تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے نام کو بدل کر جلیلہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا رکھا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ منذر بن ابی اسید رضی اللہ عنہ جب پیدا ہوئے تو ان کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس لایا گیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ران مبارک پر بٹھالیا اور پوچھا اس کا کیا نام ہے؟ جواب میں بتایا گیا کہ اس کا نام یہ ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: یہ نہیں، اس کا نام منذر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کوئی شخص (اپنے غلام اور لونڈی کو) میرا غلام اور میری لونڈی نہ کہے، تم سب خدا کے بندے اور ساری عورتیں خدا کی لونڈیاں ہیں بلکہ یوں کہے کہ میرا خادم اور میری خادمہ میرا لڑکا اور میری لڑکی۔ اور غلام اپنے آقا کو میرا پروردگار نہ کہے بلکہ میرا سردار کہے اور ایک روایت میں الفاظ ہیں کہ میرا سردار اور میرا مولیٰ

أَنْفُسِكُمْ، اللَّهُ أَعْلَمُ بِأَهْلِ الْبَيْمِنِكُمْ، سَمَوْهَا زَيْنَبَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۵۷ - (۸) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَتْ جُوَيْرِيَةَ اسْمَهَا بَرَّةً، فَحَوَّلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْمَهَا جُوَيْرِيَةَ، فَكَانَ يَكْرَهُ أَنْ يُقَالَ: خَرَجَ مِنْ عِنْدِ بَرَّةٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۵۸ - (۹) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ بِنْتًا كَانَتْ لِعُمَرَ يُقَالُ لَهَا: عَاصِيَةٌ فَسَمَّاهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَمِيلَةً. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۵۹ - (۱۰) وَعَنْ سَهْلِ ابْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتَى بِالْمُنْذِرِ بْنِ أَبِي أُسَيْدٍ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جِئِنَ وُلْدًا، فَوَضَعَهُ عَلَى فَخِذِهِ فَقَالَ: «مَا اسْمُهُ» قَالَ: فُلَانٌ. قَالَ: «لَا، لِيَكُنْ اسْمُهُ الْمُنْذِرُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۷۶۰ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ عَبْدِي وَأَمْتِي، كُلُّكُمْ عَبِيدُ اللَّهِ، كُلُّ نِسَاءٍ كُمُ امَاءِ اللَّهِ، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: غُلَامِي وَجَارِيَتِي، فَتَايَ وَفَتَاتِي. وَلَا يَقُلِ الْعَبْدُ: رَبِّي، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: سَيِّدِي.

کہے اور ایک روایت میں اس طرح ہے کہ غلام اپنے آقا کو میرا مولیٰ نہ کہے اس لئے کہ تمہارا مولیٰ خدا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے (انگور کے درخت کو) کرم نہ کہو اس لئے کہ کرم مومن کا دل ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”اور مسلم کی ایک اور روایت میں اس طرح ہے کہ (انگور کو) کرم نہ کہو بلکہ عنب و جملہ کہو۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے انگور کا نام کرم نہ رکھو اور زمانہ کی ناامیدی کے الفاظ نہ کہو اس لئے کہ زمانہ خدا ہے (یعنی خدا کے اختیار میں ہے)۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے زمانے کو بُرا نہ کہو اس لئے کہ زمانے کا انقلاب خدا کے ہاتھ میں ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: کوئی شخص جی بُرا ہونے (قے یا متلی ہونے) کو خجست نفسی (میرا جی بُرا ہوا) نہ کہے بلکہ لَقَسْتُ نَفْسِي کہے۔“ (بخاری و مسلم)

اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”يُؤذِنُنِي ابْنُ آدَمَ فِي بَابِ الْإِيمَانِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

وَفِي رِوَايَةٍ: «لِيَقُلَ: سَيِّدِي وَمَوْلَانِي» وَفِي رِوَايَةٍ: «لَا يَقُلِ الْعَبْدُ لِسَيِّدِهِ: مَوْلَانِي، فَإِنَّ مَوْلَاكُمْ اللَّهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۶۱ - (۱۲) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُولُوا: الْكُرْمَ، فَإِنَّ الْكُرْمَ قَلْبُ الْمُؤْمِنِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۶۲ - (۱۳) وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ عَنْ وَاثِلِ بْنِ حُجْرٍ، قَالَ: «لَا تَقُولُوا: الْكُرْمُ وَلَكِنْ قُولُوا: الْعِنْبُ وَالْحَبَلَةُ».

۴۷۶۳ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَسْمُوا الْعِنْبَ الْكُرْمَ، وَلَا تَقُولُوا: يَا خَيْبَةَ الدَّهْرِ! فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۷۶۴ - (۱۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَسُبُّ أَحَدُكُمْ الدَّهْرَ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۶۵ - (۱۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَقُولَنَّ أَحَدُكُمْ: خَبِثْتُ نَفْسِي، وَلَكِنْ لِيَقُلْ: لَقَسْتُ نَفْسِي». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ: «يُؤذِنُنِي ابْنُ آدَمَ» فِي «بَابِ الْإِيمَانِ».

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

۴۷۶۶ - (۱۷) عَنْ شُرَيْحِ بْنِ هَانِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ لَمَّا وَقَدَّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ قَوْمِهِ سَمِعَهُمْ يُكُونُونَ أَبِي الْحَكَمِ، فَدَعَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَكَمُ، وَإِلَيْهِ الْحُكْمُ، فَلِمَ تَكْنِي أَبُو الْحَكَمِ؟» قَالَ: إِنَّ قَوْمِي إِذَا خْتَلَفُوا فِي شَيْءٍ آتَوْنِي فَحَكَمْتُ بَيْنَهُمْ، فَرَضِي كِلَا الْفَرِيقَيْنِ بِحُكْمِي. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَحْسَنَ هَذَا، فَمَا لَكَ مِنَ الْوَلَدِ؟» قَالَ: لِي شُرَيْحٌ، وَمُسْلِمٌ، وَعَبْدُ اللَّهِ. قَالَ: «فَمَنْ أَكْبَرُهُمْ؟» قَالَ: قُلْتُ: شُرَيْحٌ. قَالَ: «فَأَنْتَ أَبُو شُرَيْحٍ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”شرح بن ہانی اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ جب وہ اپنی قوم کے ساتھ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو نبی ﷺ نے سنا کہ ان کی قوم ان کو ابو الحکم کہہ کر پکارتی ہے۔ آپ ﷺ نے مجھ کو اپنے پاس بلایا اور فرمایا ”حکم“ خدا ہے اور حکم اسی کے قبضہ و اختیار میں ہے پھر تم نے ابو الحکم کنیت کیوں مقرر کی ہے؟ انہوں نے کہا کہ میری قوم میں جب کسی معاملہ پر اختلاف ہوتا ہے تو میرے پاس چلے آتے ہیں اور میں ان کے درمیان ایسا فیصلہ کر دیتا ہوں کہ وہ سب راضی ہو جاتے ہیں اور میرے فیصلے کو تسلیم کرتے ہیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا لوگوں کے درمیان فیصلہ کرنا بہت بہتر بات ہے۔ تمہارے کتنے بچے ہیں؟ میں نے عرض کیا تین لڑکے، شرح مسلم اور عبد اللہ۔ آپ ﷺ نے پوچھا ان میں بڑا کون ہے؟ میں نے عرض کیا، شرح۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا بس تو تیری کنیت ابو شرح ہے۔“ (ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”مسروق رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ملاقات کی اور انہوں نے پوچھا تو کون ہے؟ میں نے کہا مسروق، اجدع کا بیٹا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ اجدع شیطان کا ایک نام ہے۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: قیامت کے دن تم کو تمہارے اور تمہارے آباء کے

۴۷۶۷ - (۱۸) وَعَنْ مَسْرُوقٍ، قَالَ: لَقِيتُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ. فَقَالَ: مَنْ أَنْتَ؟ قُلْتُ: مَسْرُوقُ ابْنِ الْأَجْدَعِ. قَالَ عُمَرُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْأَجْدَعُ شَيْطَانٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۴۷۶۸ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

ناموں سے پکارا جائے گا اس لئے تم اپنے اچھے نام رکھو۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے منع فرمایا ہے کہ کوئی شخص آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے نام اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی کنیت کو جمع کرے (یعنی) محمد نام رکھے اور ابو القاسم کنیت مقرر کرے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم اگر میرے نام پر نام رکھو تو میری کنیت پر کنیت مقرر نہ کرو۔ (ترمذی) ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے۔“ اور حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی ایک روایت میں یوں ہے کہ جو شخص میرے نام پر نام رکھے وہ میری کنیت کو اپنی کنیت مقرر نہ کرے اور جو شخص میری کنیت پر اپنی کنیت مقرر کرے وہ میرے نام پر اپنا نام نہ رکھے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ایک عورت نے عرض کیا یا رسول اللہ میں نے ایک لڑکا جنا ہے جس کا نام محمد اور کنیت ابو القاسم رکھا ہے پھر مجھ سے کہا گیا کہ آپ کو یہ پسند نہیں ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا کس چیز نے میرے نام کو حلال کیا اور کس چیز نے میری کنیت کو حرام کیا (یعنی میرا نام اور میری کنیت دونوں حلال و جائز ہیں لیکن دونوں کا جمع کرنا مکروہ تنزیہی ہے حرام نہیں)۔ (ابوداؤد، محی السنۃ کہتے ہیں کہ یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت محمد بن حنفیہ رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ میرے والد (حضرت علی رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ میں نے آنحضرت

وَسَلَّمَ: «تَدْعُونَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بِأَسْمَاءِ آبَائِكُمْ، فَأَحْسِنُوا أَسْمَاءَكُمْ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۷۶۹ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يَجْمَعَ أَحَدٌ بَيْنَ اسْمِهِ وَكُنْيَتِهِ، وَيُسَمَّى مُحَمَّدًا أبا الْقَاسِمِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۷۷۰ - (۲۱) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا سَمَّيْتُمْ بِاسْمِي فَلَا تَكْتَنُوا بِكُنْيَتِي». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، ابْنُ مَاجَةَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: وَهَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ، وَقَالَ: «مَنْ تَسَمَّى بِاسْمِي، فَلَا يَكْتَنِ بِكُنْيَتِي، وَمَنْ تَكْنَى بِكُنْيَتِي، فَلَا يَتَسَمَّ بِاسْمِي».

۴۷۷۱ - (۲۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ امْرَأَةً قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي وَلَدْتُ غُلَامًا فَسَمَّيْتُهُ مُحَمَّدًا، وَكُنَيْتُهُ أبا الْقَاسِمِ، فذَكَرَ لِي أَنَّكَ تَكْرَهُ ذَلِكَ. فَقَالَ: «مَا الَّذِي أَحَلَّ اسْمِي وَحَرَمَ كُنْيَتِي؟ أَوْ مَا الَّذِي حَرَمَ كُنْيَتِي وَأَحَلَّ اسْمِي؟». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ. وَقَالَ مُحْيِي السُّنَنِ غَرِيبٌ.

۴۷۷۲ - (۲۳) وَعَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ الْحَنْفِيَّةِ، عَنْ أَبِيهِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا

ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ اگر آپ کے بعد میرے ہاں کوئی بچہ پیدا ہو تو میں اس کا نام محمد اور کنیت ابو القاسم رکھ دوں۔ آپ نے ارشاد فرمایا ہاں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں ایک ساگ اکھاڑا کرتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اسی ساگ کے نام پر میری کنیت مقرر کر دی (یعنی ابو الحزہ۔ حمزہ ترہ تیزک کو کہتے ہیں)۔ (ترمذی) کہتے ہیں یہ حدیث اس سند کے علاوہ اور سند سے مروی نہیں اور صاحب مصابیح نے اسے صحیح کہا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے نام کو بدل دیا کرتے تھے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت بشیر بن میمون رضی اللہ عنہ اپنے چچا اسامہ بن اخدری سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے پاس ایک جماعت آئی اس میں ایک شخص تھا جس کو اصرم (درخت کاٹنے والا) کہتے تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے اس سے پوچھا تیرا کیا نام ہے اس نے کہا اصرم۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا بلکہ زرعه ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”ابوداؤد نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے عاص، عزیز، عتله، شیطان، حکم، غراب، حباب اور شہاب ناموں کو بدل دیا تھا۔ میں نے ان کی اسناد، اختصار کے باعث چھوڑ دی ہیں۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے ابو عبد اللہ سے یا ابو عبد اللہ نے ابو مسعود رضی اللہ عنہ انصاری سے دریافت کیا کہ تم نے رسول اللہ

رَسُولِ! اللَّهُ أَرَأَيْتَ إِنْ وُلِدَ لِي بَعْدَكَ وَكَلَّدُ اسْمِيهِ بِاسْمِكَ وَأَكْنِيهِ بِكُنْيَتِكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۷۷۳ - (۲۴) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنَانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبِقَلَةٍ كُنْتُ أَجْتَنِيهَا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ لَا نَعْرِفُهُ إِلَّا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ. وَفِي «الْمَصَابِيحِ» صَحَّحَهُ.

۶۷۷۴ - (۲۵) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُغَيِّرُ الْأَسْمَاءَ الْقَبِيحَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۷۷۵ - (۲۶) وَعَنْ بَشِيرِ بْنِ مَيْمُونٍ، عَنْ عَمِّهِ أَسَامَةَ بْنِ أَخْدَرِيٍّ، أَنَّ رَجُلًا يُقَالُ لَهُ أَصْرَمُ كَانَ فِي النَّفَرِ الَّذِي آتَوْا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا اسْمُكَ؟» قَالَ: أَصْرَمُ قَالَ: «بَلْ أَنْتَ زُرْعَةٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۷۷۶ - (۲۷) وَقَالَ غَيْرُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْمَ الْعَاصِ، وَعَزِيزِ، وَعَتَلَةَ، وَشَيْطَانَ، وَالْحَكَمِ، وَغُرَابٍ، وَحَبَابٍ، وَشِهَابٍ، وَقَالَ: تَرَكْتُ أَسَانِيدَهَا لِلِإِخْتِصَارِ.

۶۷۷۷ - (۲۸) وَعَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ لِأَبِي عَبْدِ اللَّهِ، أَوْ قَالَ أَبُو



ﷺ سے لفظ زَعَمُوا کی نسبت کچھ سنا ہے؟ انہوں نے کہا، رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ ”زَعَمُوا“ آدمی کی بری سوار ہے، یعنی اس لفظ کا استعمال بُرا ہے۔ (ابوداؤد کہتے ہیں کہ ابو عبد اللہ سے مراد حذیفہ ہیں)۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تم اس طرح نہ کہو کہ اگر خدا نے اور فلاں شخص نے چاہا (تو اس طرح ہوگا کیونکہ اس میں خدا اور بندہ کی برابری ثابت ہوتی ہے) بلکہ یوں کہو کہ اگر خدا نے چاہا اور پھر فلاں شخص نے چاہا (تو اس طرح ہوگا)۔“ (ابوداؤد، احمد)

تَرْجَمًا: ”اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ تم یوں نہ کہو کہ اگر خدا نے اور محمد ﷺ نے چاہا (تو اس طرح ہوگا) بلکہ صرف اتنا کہو کہ اگر خدا نے چاہا۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے: منافق کو سید (سردار یا آقا) نہ کہو اس لئے کہ اگر وہ سید نہ ہو (اور تم نے اس کو سید کہا) تو اپنے پروردگار کو ناخوش کیا۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”عبدالحمید بن جبیر بن شیبہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں سعید بن شیبہ رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھا تھا کہ انہوں نے مجھ سے یہ حدیث بیان کی کہ میرے دادا جن کا نام حزن تھا نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے پوچھا تیرا

عَبْدِ اللَّهِ لِأَبِي مَسْعُودٍ: مَا سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي (زَعَمُوا؟) قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «بِئْسَ مَطِيئَةُ الرَّجُلِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَقَالَ: إِنَّ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، حَذِيفَةَ.

۴۷۷۸ - (۲۹) وَعَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ وَشَاءَ فَلَانٌ، وَلَكِنْ قُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ شَاءَ فَلَانٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۷۷۹ - (۲۹) وَفِي رَوَايَةٍ مُنْقَطِعًا قَالَ: «لَا تَقُولُوا: مَا شَاءَ وَمَشَاءَ مُحَمَّدٌ وَقُولُوا: مَا شَاءَ اللَّهُ وَحَدَهُ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ».

۴۷۸۰ - (۳۱) وَعَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُولُوا لِلْمُنَافِقِ سَيِّدًا، فَإِنَّهُ إِنْ يَكُ سَيِّدًا فَقَدْ أَسْخَطْتُمْ رَبَّكُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

۴۷۸۱ - (۳۲) عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ جُبَيْرِ بْنِ شَيْبَةَ، قَالَ: جَلَسْتُ إِلَى سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، فَحَدَّثَنِي أَنَّ جَدَّهُ حَزَنًا قَدِمَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «مَا

کیا نام ہے؟ انہوں نے کہا ”حزن“ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا میں نے تیرا نام سہل رکھا۔ انہوں نے کہا میں اپنے اس نام کو تبدیل کرنا نہیں چاہتا جس کو میرے باپ نے رکھا ہے۔ ابن مسیب کا بیان ہے کہ (اس نام کی وجہ سے) ہمیشہ ہمارا خاندان سختی میں مبتلا رہا (حزن کے معنی ہیں سخت زمین اور سہل کے معنی ہیں نرم زمین)۔“

(بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو وہب جشمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے انبیاء علیہ السلام کے ناموں پر اپنے نام رکھو اور خدا کے نزدیک بہترین نام عبد اللہ اور عبد الرحمن اور زیادہ سچے (معنی کے اعتبار سے یا واقع کے مطابق) نام، حارث (کسب کرنے والا) اور ہمام (قصد و ارادہ کرنے والا) ہیں اور بدترین نام حرب (لڑنا) اور مرہ (تلخی) ہیں۔“ (ابوداؤد)

اسْمُكَ؟» قَالَ: اِسْمِي حَزْنٌ، قَالَ: «بَلْ اَنْتَ سَهْلٌ» قَالَ: مَا اَنَا بِمُغَيِّرٍ اِسْمًا سَمَانِيهِ اَبِي قَالَ ابْنُ الْمُسَيْبِ: فَمَا زَالَتْ فِينَا الْحُزُونَةُ بَعْدُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۶۷۸۲ - (۳۳) وَعَنْ أَبِي وَهَبِ بْنِ الْجُشَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، الْجُشَمِيُّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَسَمُّوا بِأَسْمَاءِ الْأَنْبِيَاءِ، وَأَحَبُّ الْأَسْمَاءِ إِلَيَّ اللَّهُ: عَبْدُ اللَّهِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ، وَأَصْدَقُهَا حَارِثٌ وَهَمَامٌ، وَأَقْبَحُهَا حَرْبٌ وَمُرَّةٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.



## (۹) باب البیان والشعر

## فصاحت اور شعر کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

۶۷۸۳ - (۱) عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَدِمَ رَجُلَانِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَخَطَبَا، فَعَجَبَ النَّاسُ لِبَيَانِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ لَسِحْرًا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۶۷۸۴ - (۲) وَعَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنَ الشُّعْرِ حِكْمَةً». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۷۸۵ - (۳) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلَكَ الْمُتَنَطِّعُونَ» قَالَهَا ثَلَاثًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۷۸۶ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا الشَّاعِرُ كَلِمَةٌ لَبِيدٍ: أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ دو اشخاص مشرق کی جانب سے آئے اور (خوب فصاحت و بلاغت سے) گفتگو کی۔ لوگ ان کی تقریر اور بیان کو سن کر ششدر و حیران رہ گئے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا بعض بیان سحر (کا اثر رکھتے) ہیں۔“ (بخاری)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے، بعض اشعار (پراز) حکمت ہوتے ہیں۔“ (بخاری، مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے ہلاک ہوئے کلام میں مبالغہ کرنے والے۔ تین مرتبہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ الفاظ فرمائے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: کسی شاعر نے اگر کوئی سچی بات کہی ہے تو وہ لبید کا قول ہے یعنی یہ کہ ”أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ“ (آگاہ ہو کہ خدا کے سوا ہر چیز باطل و فانی ہے)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”عمرو بن شریک رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ میں ایک روز رسول اللہ ﷺ کے پیچھے (یعنی آپ ﷺ کی سواری پر) سوار ہوا، آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا تجھ کو امیہ بن ابی الصلت کے کچھ اشعار یاد ہیں۔ میں نے عرض کیا ہاں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہاں تو سناؤ۔ میں نے ایک شعر سنایا۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اور سناؤ۔ میں نے پھر ایک شعر پڑھا۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اور سناؤ۔ اسی طرح میں نے سو شعر سنائے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت جناب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ ایک لڑائی میں (غزوہ اُحد میں) شریک تھے کہ آپ کی انگلی خون آلود ہوگئی آپ ﷺ نے (انگلی کو مخاطب کر کے) کہا: تو ایک انگلی ہے (جسم کا کوئی بڑا عضو نہیں) اور خون میں آلودہ ہوئی ہے (یعنی اور کوئی مصیبت تجھ پر نہیں پڑی، نہ تو تو کاٹی گئی اور نہ ہلاک ہوئی) اور یہ (جو کچھ ہوا ہے) خدا کی راہ میں ہوا ہے، (جس کا ثواب ملے گا)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت براء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے قرظہ کے دن (یعنی اُس روز جس روز کہ آپ ﷺ نے یہود بنی قرظہ کا محاصرہ کیا تھا) حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ (شاعر) سے فرمایا تم مشرکوں کی ججو کرو جبریل علیہ السلام تمہارے ساتھ ہیں (یعنی جبریل علیہ السلام القاواہام کے ذریعہ تمہاری مدد کریں گے) اور رسول اللہ ﷺ (جب کافروں سے اپنی ججو سنتے تو) حسان رضی اللہ عنہ سے فرماتے تم میری طرف سے ان کو جواب دو۔ اور پھر حسان رضی اللہ عنہ کے لئے اس طرح دعا کرتے ”اے اللہ! روح القدس (جبریل) سے حسان کی مدد فرما۔“ (بخاری و مسلم)

۴۷۸۷ - (۵) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَدِفْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ: «هَلْ مَعَكَ مِنْ شِعْرِ أُمِّيَّةِ ابْنِ أَبِي الصَّلْتِ شَيْءٌ؟» قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: «هِيَ» فَأَنْشَدْتُهُ بَيْتًا. فَقَالَ «هِيَ» ثُمَّ أَنْشَدْتُهُ بَيْتًا فَقَالَ: «هِيَ» حَتَّى أَنْشَدْتُهُ مِائَةَ بَيْتٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۸۸ - (۶) وَعَنْ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ فِي بَعْضِ الْمَشَاهِدِ وَقَدْ دَمِيَتْ إِصْبَعُهُ فَقَالَ: «هَلْ أَنْتِ إِلَّا إِصْبَعٌ دَمِيَتْ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ مَالِقِيَّتٌ» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۷۸۹ - (۷) وَعَنْ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ قُرَيْظَةَ لِحَسَّانِ ابْنِ ثَابِتٍ: «أُهْجِ الْمُشْرِكِينَ، فَإِنَّ جِبْرِيْلَ مَعَكَ» وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَسَّانٍ: «أَجِبْ عَنِّي، اَللّٰهُمَّ اٰيِدْهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے (اپنے شاعروں سے دورانِ جنگ میں) فرمایا قریش کی ہجو کو اس لئے کہ ہجو قریش کے لئے تیروں کے دُخم سے زیادہ سخت ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو حسان (رضی اللہ عنہ) سے یہ فرماتے سنا۔ جب تک تو خدا اور خدا کے رسول کی طرف سے (مشرکوں کی ہجو کا مقابلہ) کرتا رہے گا روح القدس (جبرئیل علیہ السلام) برابر تیری مدد کرتے رہیں گے۔ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں اور میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا کہ حسان (رضی اللہ عنہ) نے کفار کی ہجو کی (اور اس ہجو سے) مسلمانوں کو شفا دی اور خود بھی شفا پائی (یعنی سکون و طمانیت حاصل کی)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ غزوہ خندق میں رسول اللہ ﷺ خود بہ نفسِ نبی مٹی اٹھا اٹھا کر پھینکتے جاتے تھے یہاں تک کہ آپ ﷺ کا شکم مبارک غبار آلود ہو گیا تھا اور یہ فرماتے جاتے تھے۔ ”خدا کی قسم اگر خدا کی ہدایت نہ ہوتی تو ہم (ہرگز) ہدایت نہ پاتے، نہ ہم صدقہ دیتے اور نہ ہم نماز پڑھتے۔ پس اے اللہ! ہم پر آرام و سکینت نازل فرما اور ہم جب دشمنوں سے لڑیں تو ہم کو ثابت قدم رکھ۔ ان کافروں نے ہم پر زیادتی کی ہے (یعنی کفار مکہ نے) جب وہ ہم کو فتنہ میں ڈالنے کا ارادہ کرتے ہیں (یعنی کفر کی طرف ہم کو واپس لے جانے کا) تو ہم اس سے انکار کر دیتے ہیں۔“ ان شعروں کو آپ بلند آواز سے پڑھتے اور آئینا آئینا کے الفاظ زیادہ بلند آواز سے فرماتے۔“ (بخاری و مسلم)

۴۷۹۰ - (۸) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَهْجُوا قُرَيْشًا، فَإِنَّهُ أَشَدُّ عَلَيْهِمْ مِنْ رَشْقِ النَّبْلِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۹۱ - (۹) وَعَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لِحَسَّانَ: «إِنَّ رُوحَ الْقُدْسِ لَا يَزَالُ يُؤَيِّدُكَ مَا نَافَحْتَ عَنِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ». وَقَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «هَجَاهُمْ حَسَّانٌ فَشَفَى وَاشْتَفَى». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۷۹۲ - (۱۰) وَعَنِ الْبَرَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَنْقُلُ التُّرَابَ يَوْمَ الْخَنْدَقِ حَتَّى اغْبَرَّ بَطْنُهُ يَقُولُ:

وَاللَّهِ لَوْلَا اللَّهُ مَا اهْتَدَيْنَا

وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا

فَأَنْزَلْنَا سَكِينَةً عَلَيْنَا

وَتَبَّتْ الْأَقْدَامُ إِنْ لَا قَيْنَا

إِنَّ الْأَوْلَى قَدْ بَعُؤْنَا عَلَيْنَا

إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةَ آيِنَا

يَرْفَعُ بِهَا صَوْتَهُ آيِنَا آيِنَا

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ غزوہ احزاب میں مہاجرین اور انصار نے خندق کو کھودنا اور مٹی کو اٹھا کر اٹھا کر پھینکنا شروع کیا (وہ کام میں مشغول تھے) اور کہتے جاتے تھے: ہم وہ لوگ ہیں جنہوں نے محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ پر جہاد کے لیے بیعت کی ہے جب تک ہم باقی رہیں گے (جہاد کریں گے) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کے جواب میں فرماتے تھے اے اللہ! زندگی آخرت ہی کی زندگی ہے تو انصار اور مہاجرین کو بخش دے۔“ (بخاری و مسلم)

۴۷۹۳ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَعَلَ الْمُهَاجِرُونَ وَالْأَنْصَارُ يَحْفِرُونَ الْخَنْدَقَ وَيَنْقُلُونَ التُّرَابَ وَهُمْ يَقُولُونَ: نَحْنُ الَّذِينَ بَايَعُوا مُحَمَّدًا عَلَى الْجِهَادِ مَا بَقِينَا أَبَدًا يَقُولُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يُجِيبُهُمْ:

اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ  
فَاغْفِرِ الْأَنْصَارَ وَالْمُهَاجِرَةَ  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: پیٹ کو پیپ سے بھر لینا جو پیٹ کو خراب کر دے اس سے بہتر ہے کہ اس میں شعر کو بھرے (شعر سے مراد مذموم شعر ہے)۔“ (بخاری)

۴۷۹۴ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «لَا يَمْتَلِي جَوْفُ رَجُلٍ قَيْحًا يَوْمَهُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَمْتَلِيَ شِعْرًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## دوسری فصل

## الفصل الثاني

تَرْجَمَةً: ”حضرت کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا خداوند تعالیٰ نے شعر کے متعلق جو حکم نازل فرمایا ہے وہ ظاہر ہے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مؤمن تلوار سے بھی جہاد کرتا ہے اور زبان سے بھی۔ قسم ہے اُس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے تم کافروں کو شعر سے اسی طرح مارتے ہو جس طرح تیروں سے۔ (شرح السنۃ) اور کتاب استیعاب میں ابن عبد البر سے منقول ہے کہ انہوں نے (یعنی کعب رضی اللہ عنہ نے عرض

۴۷۹۵ - (۱۳) عَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَدْ أَنْزَلَ فِي الشِّعْرِ مَا أَنْزَلَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ يُجَاهِدُ بِسَيْفِهِ وَلِسَانِهِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَكَأَنَّمَا تَرْمُونُهُمْ بِهِ نَضْحَ النَّبْلِ». (رَوَاهُ فِي شَرْحِ السُّنَنِ.

کرتے ہوئے) کہا کہ یا رسول اللہ! شعر کی بابت آپ ﷺ کیا حکم دیتے ہیں؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا مؤمن اپنی تلوار سے جہاد کرتا ہے اور اپنی زبان سے بھی۔“

ترجمہ: ”حضرت ابی امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے حیاء اور زبان ایمان کی دو شاخیں ہیں اور دل آزار گفتگو اور یہودہ باتیں نفاق کی دو شاخیں ہیں۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ثعلبہ حنی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: قیامت کے دن مجھ کو سب سے زیادہ عزیز و محبوب اور مجھ سے قریب تر وہ لوگ ہوں گے جو تم میں زیادہ خوش اخلاق ہیں اور مغضوب ترین اور مجھ سے بہت دور وہ لوگ ہوں گے جو بد اخلاق ہیں (اور بد اخلاق وہ ہیں جو) زیادہ باتیں بنانے والے، بے احتیاطی سے فضول باتیں کرنے والے، تکبر کرنے والے ہیں۔ (بیہقی نے اسے شعب الایمان میں روایت کیا ہے)

ترجمہ: ”اور ترمذی نے اسے جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے اور ایک روایت میں ہے کہ لوگوں نے عرض کیا متفہقون کون ہیں؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تکبر کرنے والے۔“

ترجمہ: ”حضرت سعد ابن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے قیامت اُس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک کہ ایک ایسی قوم پیدا نہ ہو جائے گی جو اپنی زبانوں سے اس طرح کھائے گی جس طرح گائیں اپنی زبانوں سے کھاتی ہیں (یعنی اپنی زبانوں کو کھانے کا وسیلہ قرار دیگی اور جھوٹی باتوں یا فصاحت

وَفِي «الْإِسْتِيعَابِ لِابْنِ عَبْدِ الْبَرِّ، أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَاذَا تَرَى فِي الشُّعْرِ: فَقَالَ: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ يُحَارِبُ بِسَيْفِهِ وَلِسَانِهِ».

۴۷۹۶ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْحَيَاءُ وَالْعِي شُعْبَتَانِ مِنَ الْإِيمَانِ، وَالْبَدَاءُ، وَالْبَيَانُ شُعْبَتَانِ مِنَ النِّفَاقِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۷۹۷ - (۱۵) وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُسَنِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ أَحَبَّكُمْ إِلَيَّ وَأَقْرَبَكُمْ مِنِّي يَوْمَ الْقِيَامَةِ، أَحَاسِنُكُمْ أَخْلَاقًا، وَإِنَّ أَبْغَضَكُمْ إِلَيَّ وَأَبْعَدَكُمْ مِنِّي، مَسَاوِيَكُمْ أَخْلَاقًا، الثَّرَثَارُونَ، الْمُتَشَدِّقُونَ، الْمُتَفَهِّقُونَ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعْبِ الْإِيمَانِ».

۴۷۹۸ - (۱۶) وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ نَحْوَهُ عَنْ جَابِرٍ، وَفِي رِوَايَةٍ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ عَلِمْنَا الثَّرَثَارُونَ وَالْمُتَشَدِّقُونَ، فَمَا الْمُتَفَهِّقُونَ؟ قَالَ: «الْمُتَكَبِّرُونَ».

۴۷۹۹ - (۱۷) وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ قَوْمٌ يَأْكُلُونَ بِالسِّنْتِهِمْ كَمَا تَأْكُلُ الْبَقْرَةُ بِالسِّنْتِهَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

وبلاغت یا مدح و ذم سے روٹی کمائے گی۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: خداوند تعالیٰ اس شخص کو اپنا دشمن سمجھتا ہے جو اظہارِ فصاحت و بلاغت میں اپنی زبان سے کھائے یعنی اپنی زبان کو دانتوں کے گرد اس طرح حرکت دے جس طرح گائیں اپنی زبان کو حرکت دیتی ہیں (مطلب یہ ہے کہ الفاظ کو اس طرح ادا کرے کہ زبان کو غیر معمولی حرکت ہو)۔ (ترمذی، ابوداؤد، یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے معراج کی رات میرا گزر ایسے لوگوں پر ہوا جن کی زبانیں آگ کی قینچیوں سے کاٹی جا رہی تھیں۔ میں نے جبرئیل علیہ السلام سے پوچھا یہ کون لوگ ہیں؟ انہوں نے کہا یہ آپ کی امت کے خطیب (وعظ گو، لیکچرار) جو ایسی باتیں کہتے تھے جن پر خود عمل نہیں کرتے تھے۔ (ترمذی یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جو شخص (فصاحت و بلاغت یا مکروفریب کی) ایسی باتوں کو سیکھے کہ ان سے مردوں یا لوگوں کے دلوں پر قابو حاصل کر لے خداوند تعالیٰ قیامت کے دن نہ تو اس کے نفل قبول فرمائے گا اور نہ فرض یعنی اس کا کوئی فرض و نفل قبول نہ ہوگا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک روز ایک شخص نے کھڑے ہو کر فصاحت و بلاغت کے ساتھ طویل تقریر کی۔ انہوں نے اس کو مخاطب کر کے کہا۔ اگر تو اپنے بیان میں اختصار

۴۸۰۰ - (۱۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ الْبَلِغَ مِنَ الرِّجَالِ الَّذِي يَتَخَلَّلُ بِلِسَانِهِ كَمَا يَتَخَلَّلُ الْبَاقِرَةُ بِلِسَانِهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۴۸۰۱ - (۱۹) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَرَرْتُ لَيْلَةَ أُسْرَى بِي بِقَوْمٍ تَقْرَضُ شِفَاهَهُمْ بِمَقَارِضٍ مِنَ النَّارِ، فَقُلْتُ: يَا جِبْرَائِيلُ! مَنْ هَؤُلَاءِ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ خُطَبَاءُ أُمَّتِكَ الَّذِينَ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۴۸۰۲ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ تَعَلَّمَ صَرْفَ الْكَلَامِ لِيَسْبِي بِهِ قُلُوبَ الرِّجَالِ أَوْ النَّاسِ، لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ مِنْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۰۳ - (۲۱) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ يَوْمًا وَقَامَ رَجُلٌ فَأَكْثَرَ الْقَوْلَ. فَقَالَ عَمْرُو: لَوْ قَصَدَ فِي قَوْلِهِ لَكَانَ



سے کام لیتا تو بہتر ہوتا، اس لئے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے، میں نے سمجھ لیا ہے یا مجھے حکم کیا گیا ہے اس بات کا کہ تقریر و گفتگو میں اختصار کر دوں اس لئے کہ مختصر تقریر بہتر ہوتی ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”صحیح بن عبد اللہ بن بریدہ رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے بعض بیان جادو کی مانند ہوتے ہیں اور بعض علم جہالت ہوتے ہیں اور بعض شعر بنی برحمت اور نافع ہوتے ہیں اور بعض قول وبال جان ہوتے ہیں۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ حسان رضی اللہ عنہ کے لئے مسجد میں منبر بچھاتے اور حسان رضی اللہ عنہ اس پر کھڑے ہو کر رسول اللہ ﷺ کی طرف سے اظہارِ فخر کرتے یا حضور ﷺ کی طرف سے (کفار کی مذمت کا) مقابلہ کرتے اور رسول اللہ ﷺ یہ فرماتے کہ خداوند تعالیٰ حسان رضی اللہ عنہ کی روح القدس سے مدد کرتا ہے جب تک کہ وہ مقابلہ یا فخر کرتا ہے رسول اللہ ﷺ کی طرف سے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ کا ایک حدی خوان تھا (حدی اونٹوں کے ہانکنے کا گانا) جس کا نام انجھ تھا یہ خوش

خَيْرًا لَهُ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَقَدْ رَأَيْتُ أَوْ أُمِرْتُ أَنْ أَجْوَزَ فِي الْقَوْلِ، فَإِنَّ الْجَوَازَ هُوَ خَيْرٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۰۴ - (۲۲) وَعَنْ صَخْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سِحْرًا، وَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ جَهْلًا، وَإِنَّ مِنَ الشَّعْرِ حِكْمًا، وَإِنَّ مِنَ الْقَوْلِ عِيَالًا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

۴۸۰۵ - (۲۳) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَضَعُ لِحْسَانَ مِنْبَرًا فِي الْمَسْجِدِ يَقُومُ عَلَيْهِ قَائِمًا، يُفَاخِرُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَوْ يُنَافِحُ. وَيَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ يُؤَيِّدُ حَسَانَ بَرُوحِ الْقُدُسِ مَا نَفَحَ أَوْ فَاخَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۸۰۶ - (۲۴) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَادٍ

آواز تھا ایک روز نبی ﷺ نے اس سے فرمایا انجھ اونٹوں کو آہستہ آہستہ ہانک (یعنی اپنی حدی سے ان کو گرم اور تیز رونہ بنا اور شیشوں کو نہ توڑ۔ قتادہ رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ شیشوں سے مراد آپ کی کمزور ضعیف عورتیں تھیں۔“ (بخاری، مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے سامنے شعر کا ذکر آیا تو آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا شعر کلام ہے اچھا شعر اچھا ہے اور برا شعر برا ہے۔“ (دارقطنی)

ترجمہ: ”شافعی نے اُسے عروہ سے مرسل روایت کیا۔“

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مقام عرج میں (مکہ کے راستہ میں ایک گاؤں ہے) جا رہے تھے کہ ایک شاعر شعر پڑھتا ہوا سامنے آیا۔ رسول اللہ ﷺ نے (اُس کے اشعار سن کر) فرمایا۔ اس شیطان کو پکڑ لو، یا اس شیطان کو روک لو۔ انسان کا پیپ سے پیٹ بھر لینا اس سے بہتر ہے کہ اس میں شعر بھرے ہوں۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: گانا یا راگ اس طرح دل میں نفاق کو پیدا کرتا ہے جس طرح پانی بھیتی کو اگا تا ہے۔“ (بیہقی)

يُقَالُ لَهُ: أَنْجَشْتُهُ، وَكَانَ حَسَنَ الصَّوْتِ. فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رُوَيْدَكَ يَا أَنْجَشْتُهُ لَا تُكْسِرِ الْقَوَارِيرَ». قَالَ قَتَادَةُ: يَعْنِي ضَعْفَةَ النِّسَاءِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۰۷ - (۲۵) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: ذُكِرَ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الشِّعْرُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هُوَ كَلَامٌ، فَحَسَنُهُ حَسَنٌ، وَقَبِيحُهُ قَبِيحٌ». رَوَاهُ الدَّارِقُطْنِيُّ.

۴۸۰۸ - وَرَوَى الشَّافِعِيُّ عَنْ عُرْوَةَ مُرْسَلًا.

۴۸۰۹ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْعَرَجِ إِذْ عَرَضَ شَاعِرٌ يُنْشِدُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خُذُوا الشَّيْطَانَ، أَوْ أَمْسِكُوا الشَّيْطَانَ، لِأَنَّ يَمْتَلِي جَوْفَ رَجُلٍ فَيَحَا خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَمْتَلِي شِعْرًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۸۱۰ - (۲۷) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْغِنَاءُ يُنْبِتُ النِّفَاقَ فِي الْقَلْبِ كَمَا يُنْبِتُ الْمَاءُ الزَّرْعَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

تَرْجَمًا: ”حضرت نافع رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ میں حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کے ساتھ جا رہا تھا کہ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بانسری کی آواز سنی اور اپنے دونوں کانوں میں انگلیاں رکھ لیں اور راستہ سے ہٹ کر دُور چلے گئے۔ پھر مجھ سے فرمایا۔ نافع! تجھ کو آواز آرہی ہے میں نے عرض کیا نہیں۔ انہوں نے کانوں سے انگلیاں نکال لیں اور کہا میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ جا رہا تھا کہ آپ نے ”نہ“ کی آواز سنی اور آپ نے یہی کیا جو میں نے اس وقت کیا۔ نافع رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ میں اس وقت بہت چھوٹا تھا۔“  
(احمد، ابوداؤد)

۴۸۱۱ - (۲۸) وَعَنْ نَافِعٍ رَحِمَهُ اللَّهُ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ ابْنِ عُمَرَ فِي طَرِيقٍ، فَسَمِعَ مِزْمَارًا، فَوَضَعَ اصْبَعَيْهِ فِي أُذُنَيْهِ وَنَأَى عَنِ الطَّرِيقِ إِلَى الْجَانِبِ الْآخِرِ، ثُمَّ قَالَ لِي: بَعْدَ أَنْ بَعُدَ: يَا نَافِعُ! هَلْ تَسْمَعُ شَيْئًا؟ قُلْتُ: لَا، فَرَفَعَ اصْبَعَيْهِ مِنْ أُذُنَيْهِ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَمِعَ صَوْتَ يِرَاعٍ، فَصَنَعَ مِثْلَ مَا صَنَعْتُ، قَالَ نَافِعٌ: وَكُنْتُ إِذْ ذَاكَ صَغِيرًا. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.



## (۱۰) باب حفظ اللسان والغیبة والشتم

## زبان کی حفاظت اور غیبت اور گالی دینے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت اہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: جو شخص مجھ سے اس کا عہد کرے کہ وہ اپنے دونوں کلوں کے درمیان کی چیز (یعنی زبان اور دانتوں) اور اپنے دونوں پاؤں کی درمیانی چیز (یعنی شرم گاہ) کی حفاظت کرے گا (اور لوگوں کو برانہ کہے گا نہ کسی کی برائی اور غیبت کرے گا اور بدکاری وزنا وغیرہ سے بچے گا) تو میں اُس کے لئے جنت کی ضمانت کر لوں گا۔“ (بخاری)

۴۸۱۲ - (۱) عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ يَضْمَنُ لِي مَا بَيْنَ لِحْيَيْهِ وَمَا بَيْنَ رِجْلَيْهِ، أَضْمَنُ لَهُ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: بندہ بعض اوقات ایسی بات زبان سے کہتا ہے جس سے خداوند تعالیٰ خوش ہو جاتا ہے لیکن وہ بندہ اس کی حیثیت سے واقف نہیں ہوتا اور خداوند تعالیٰ اس بات کے بدلے میں اس کے درجات بلند کر دیتا ہے۔ اور بعض اوقات بندہ ایسی بات کہتا ہے جس سے اللہ تعالیٰ ناراض ہو جاتا ہے اور وہ اس سے واقف نہیں ہوتا اور وہ بات اس کو جہنم میں لے جاتی ہے۔ (بخاری) اور ایک روایت میں ہے کہ وہ کلمہ اسے دوزخ میں اتنی دوری پر ڈال دیتا ہے جتنی کہ مشرق و مغرب میں دوری ہے۔“

۴۸۱۳ - (۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا، يَرْفَعُ اللَّهُ بِهَا دَرَجَاتٍ، وَإِنَّ الْعَبْدَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنْ سَخَطِ اللَّهِ لَا يُلْقِي لَهَا بَالًا، يَهْوِي بِهَا فِي جَهَنَّمَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَفِي رِوَايَةٍ لهما: «يَهْوِي بِهَا فِي النَّارِ أَبَدًا مَا بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

۴۸۱۴ - (۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ

ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے مسلمان کو برا کہنا فسق ہے اور مسلمان کو مار ڈالنا کفر ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جس شخص نے اپنے مسلمان بھائی کو کافر کہا تو ان دونوں میں سے ایک اس کلمہ کفر کا مستحق قرار پاتا ہے (یعنی دونوں میں سے ایک کافر ٹھہرتا ہے اگر وہ شخص جس کو کافر کہا گیا ہے ایسا ہی ہے تو اس کلمہ کا وہی مستحق ہے اگر وہ ایسا نہیں ہے تو یہ کلمہ کہنے والے پر لوٹ پڑے گا۔“ (بخاری مؤسّم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے کوئی شخص کسی شخص پر نہ تو فسق کی تہمت لگائے اور نہ کفر کی، اس لئے کہ اگر وہ شخص ایسا نہیں ہے تو یہ کلمہ کہنے والے پر لوٹ پڑتا ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو زر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص کسی کو کافر کہہ کر پکارے یا خدا کا دشمن کہے اور وہ ایسا نہ ہو تو یہ کلمہ کہنے والے پر لوٹ پڑتا ہے۔“ (بخاری مؤسّم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے اگر دو شخص ایک دوسرے کو برا کہیں تو اس برا کہنے کا گناہ اس شخص پر ہوگا جس نے پہل کی ہے وہ ظالم ہے اور دوسرا مظلوم، جب تک کہ مظلوم حد سے آگے نہ بڑھے۔ یعنی ظالم سے زیادہ برا نہ کہے۔“ (مسلم)

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۱۵ - (۴) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَيُّمَا رَجُلٍ قَالَ لِأَخِيهِ كَافِرٌ، فَقَدْ بَاءَ بِهَا أَحَدَهُمَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۱۶ - (۵) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرْمِي رَجُلٌ رَجُلًا بِالْفُسُوقِ، وَلَا يَرْمِيهِ بِالْكَفْرِ إِلَّا أَرْتَدَّتْ عَلَيْهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ صَاحِبَهُ كَذَلِكَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۸۱۷ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ، أَوْ قَالَ: عَدُوَّ اللَّهِ وَكَيْسَ كَذَلِكَ، إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۱۸ - (۷) ۴۸۱۹ - (۸) وَعَنْ أَنَسٍ، وَأَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُسْتَبَانُ مَا قَالَا، فَعَلَى الْبَادِي، مَا لَمْ يَعْتَدِ الْمَظْلُومُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا صدیق (یعنی مؤمن) کے لئے یہ مناسب نہیں ہے کہ وہ زیادہ لعنت کرنے والا ہو۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ ”زیادہ لعنت کرنے والے لوگ قیامت کے دن نہ تو شہادت دینے والے ہوں گے اور نہ شفاعت کرنے والے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جب کوئی آدمی یہ کہے کہ ہلاک ہو جائیں وہ لوگ، تو وہ کہنے والا سب سے زیادہ ہلاک ہونے والا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم قیامت کے دن بدترین لوگوں میں ان کو پاؤ گے جو دو منہ رکھنے والے منافق ہوں گے (یعنی منہ دیکھی بات کہتے ہوں گے) ان کے پاس جائیں گے تو ان کی سی کہیں گے اور ان کے پاس جائیں گے تو ان کی سی کہیں گے۔“ (بخاری، مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے ”چغل خور جنت میں نہ جائیں گے۔“ (بخاری، مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے سچ بولنا اختیار کرو اس لئے کہ سچ بولنا نیکی کا راستہ

۴۸۲۰ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَنْبَغِي لِصِدِّيقٍ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۸۲۱ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّعَّانِينَ لَا يَكُونُونَ شُهَدَاءَ وَلَا شُفَعَاءَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۸۲۲ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا قَالَ الرَّجُلُ: هَلَكَ النَّاسُ، فَهُوَ أَهْلَكُهُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۸۲۳ - (۱۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَحْدُونَ شَرَّ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ذَا الْوَجْهَيْنِ، الَّذِي يَأْتِي هَوْلَاءَ بَوَجْهِهِ، وَهَوْلَاءَ بَوَجْهِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۲۴ - (۱۳) وَعَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَتَاةٌ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَفِي رِوَايَةِ مُسْلِمٍ: «نَمَامَةٌ».

۴۸۲۵ - (۱۴) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَصْدُقُ وَيَتَحَرَّى الصِّدْقَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ صِدِّيقًا، وَإِيَّاكُمْ وَالْكَذِبَ، فَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَمَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَكْذِبُ وَيَتَحَرَّى الْكَذِبَ حَتَّى يُكْتَبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَّابًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ قَالَ: «إِنَّ الصِّدْقَ بِرٌّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ. وَإِنَّ الْكَذِبَ فَجُورٌ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ».

دکھاتا ہے اور نیکی جنت میں لے جاتی ہے اور جو شخص ہمیشہ سچ بولتا اور سچ بولنے کی کوشش کرتا ہے وہ خدا کے ہاں صدیق لکھا جاتا ہے اور جو تم جھوٹ سے اس لئے کہ جھوٹ فسق و فجور کی طرف لے جاتا ہے اور فسق و فجور دوزخ کی طرف رہنمائی کرتا ہے اور جو شخص ہمیشہ جھوٹ بولتا اور جھوٹ بولنے کی کوشش کرتا ہے وہ خدا کے ہاں کذاب (بہت جھوٹ بولنے والا) لکھا جاتا ہے۔“ (بخاری و مسلم) اور مسلم کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ سچ بولنا نیکی ہے اور نیکی بہشت میں لے جاتی ہے اور جھوٹ بولنا فسق و فجور ہے اور فسق و فجور دوزخ میں لے جاتا ہے۔“

۴۸۲۶ - (۱۵) وَعَنْ أَمِّ كَلْثُومٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ وَيَقُولُ خَيْرًا وَيَنْمِي خَيْرًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ام کلثوم رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے: وہ شخص جھوٹا نہیں ہے جو لوگوں کے درمیان صلح کرتا ہو، نیک باتیں کہتا ہو اور بھلی باتیں پہنچاتا ہو (یعنی دو آدمیوں یا جماعتوں کے درمیان اچھی اور بھلی باتوں سے اصلاح کرنا مقصود ہو اگرچہ ان میں کوئی بات جھوٹی بھی ہو)“ (بخاری و مسلم)

۴۸۲۷ - (۱۶) وَعَنْ الْمِقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْمَدَّاحِينَ فَاحْثُوا فِي وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت مقداد رضی اللہ عنہ بن اسود کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جب تم ان لوگوں کو دیکھو جو مبالغہ کے ساتھ تعریفیں کرتے ہوں (جھوٹی تعریف کرتے ہوں) تو ان کے منہ میں خاک ڈال دو۔“ (مسلم)

۴۸۲۸ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَتْنِي رَجُلٌ عَلَى رَجُلٍ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «وَيْلَكَ

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو بکرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے ایک شخص کی رسول اللہ ﷺ کے سامنے (مبالغہ کے ساتھ) تعریف کی۔ آپ نے تعریف کرنے والے سے فرمایا۔ افسوس ہے تجھ پر تو

نے اپنے بھائی کی گردن ماری۔ تین بار آپ ﷺ نے یہ الفاظ فرمائے اور اس کے بعد فرمایا۔ اگر تم کسی کی تعریف کو ضروری سمجھو تو اس طرح کہو کہ میں فلاں شخص کی نسبت یہ خیال رکھتا ہوں یا فلاں شخص کو میں ایسا سمجھتا ہوں (مثلاً مرد صالح یا مرد خبی) اور اللہ تعالیٰ حقیقتِ حال سے خوب واقف ہے وہی حساب کرنے والا اور خبر دینے والا ہے اور یہ بھی اس صورت میں کہے جب کہ وہ اس شخص کی نسبت ایسا ہی خیال رکھتا ہو اور خدا پر کسی شخص کی نسبت یقین کے ساتھ یہ حکم نہ لگائے کہ وہ یقیناً ایسا ہی ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے پوچھا۔ تم جانتے ہو غیبت کیا ہے؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول ﷺ خوب جانتے ہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ذکر کرنا اپنے مسلمان بھائی کا ایسی باتوں کے ساتھ جو اس کو بُری معلوم ہوں (غیبت ہے) پوچھا گیا اگر میرے بھائی کے اندر وہ بُرائی موجود ہو جس کا میں نے ذکر کیا ہے تب بھی اس کو غیبت کہا جائے گا؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اگر اس کے اندر وہ بُرائی موجود ہو جس کا تو نے ذکر کیا ہے تو تو نے اس کی غیبت کی اگر وہ بُرائی اس میں موجود نہ ہو تو پھر تو نے اس پر بہتان لگایا۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اگر تو نے اپنے بھائی کی وہ بُرائی بیان کی جو اس کے اندر پائی جاتی ہے تو تو نے اس کی غیبت کی اور اگر تو نے اس کی نسبت ایسی بات کہی جو اس کے اندر نہیں پائی جاتی تو تو نے اس پر بہتان لگایا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ایک شخص

قَطَعَتْ عُنُقَ أَخِيكَ» ثَلَاثًا «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَادِحًا لَا مُحَالَاةَ فَلْيَقُلْ: أَحْسِبُ فَلَانًا، وَاللَّهُ حَسِيبُهُ، إِنْ كَانَ يَرَى أَنَّهُ كَذَلِكَ، وَلَا يُزَكِّي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۲۹ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَتَذَرُونَ مَا الْغَيْبَةُ» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «ذِكْرُكَ أَخَاكَ بِمَا يَكْرَهُ». قِيلَ: أَفَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ فِي أَخِي مَا أَقُولُ؟ قَالَ: «إِنْ كَانَ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ اغْتَبْتَهُ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا تَقُولُ فَقَدْ بَهْتَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ: «إِذَا قُلْتَ لِأَخِيكَ مَا فِيهِ فَقَدْ اغْتَبْتَهُ، وَإِذَا قُلْتَ مَا لَيْسَ فِيهِ فَقَدْ بَهْتَهُ».

۴۸۳۰ - (۱۹) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ



نے رسول اللہ ﷺ سے حاضری کی اجازت چاہی۔ آپ ﷺ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرمایا اس کو آنے کی اجازت دیدیو یہ اپنی قوم میں برا آدمی ہے۔ جب وہ شخص آپ ﷺ کے پاس بیٹھ گیا تو آپ ﷺ نے کشادہ پیشانی سے اس کی طرف دیکھا اور مسکرا کر اس سے باتیں کیں پھر جب وہ چلا گیا تو حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا یا رسول اللہ ﷺ! آپ ﷺ نے اس شخص کی نسبت ایسا ایسا کہا تھا۔ پھر آپ ﷺ نے اس سے کشادہ پیشانی ملاقات کی اور مسکرا مسکرا کر اس سے باتیں کیں۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا تو نے مجھ کو فحش گو کب پایا۔ بدترین آدمی خدا کے نزدیک قیامت کے دن وہ ہوں گے جن کو لوگ ان کی برائی سے ڈر کر چھوڑ دیں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جن کی فحش گوئی سے ڈر کر لوگ ان سے دور دور رہیں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: میری ساری امت عافیت میں ہے (یعنی اس پر کوئی سخت عذاب نہ کیا جائے گا) مگر وہ لوگ عافیت میں نہیں ہیں جو برائی کو ظاہر کرنے والے ہیں اور یہ بات کس قدر بے پروائی (بے شرمی) کی ہے کہ آدمی رات کو کوئی (بڑا) کام کرے اور صبح ہونے پر جب اللہ تعالیٰ نے رات کو اس کے عیب کو چھپا لیا ہو، وہ لوگوں سے یہ کہتا پھرے کہ اے فلاں میں نے رات کو ایسا ایسا کیا۔ اللہ تعالیٰ نے رات کو اس کے عیب کو ڈھانک لیا تھا اور اس نے صبح ہوتے ہی اللہ تعالیٰ کے پردہ کو چاک کر دیا۔ یعنی جس عیب کو خدا نے چھپایا تھا اس کو لوگوں پر ظاہر کر دیا۔“ (بخاری و مسلم)

اور حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ

عَنْهَا، إِنَّ رَجُلًا اسْتَأْذَنَ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَقَالَ: «اِذْنُوا لَهُ فَبِنَسَ أَخُو الْعَشِيرَةِ» فَلَمَّا جَلَسَ تَطَلَّقَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي وَجْهِهِ وَانْبَسَطَ إِلَيْهِ. فَلَمَّا انْطَلَقَ الرَّجُلُ قَالَتْ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قُلْتَ لَهُ: كَذَا وَكَذَا، ثُمَّ تَطَلَّقْتَ فِي وَجْهِهِ، وَانْبَسَطْتَ إِلَيْهِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَتَى عَاهَدْتَنِي فَحَاشَا؟ إِنَّ شَرَّ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْ تَرَكَهُ النَّاسُ اتِّقَاءَ شَرِّهِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «اتِّقَاءَ فُحْشِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۸۳۱ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ أُمَّتِي مُعَافَى إِلَّا الْمَجَاهِرُونَ، وَإِنَّ مِنَ الْمُجَانَةِ أَنْ يَعْمَلَ الرَّجُلُ بِاللَّيْلِ عَمَلًا ثُمَّ يُصْبِحُ وَقَدْ سَتَرَهُ اللَّهُ. فَيَقُولُ: يَا فَلَانُ عَمِلْتُ الْبَارِحَةَ كَذَا وَكَذَا، وَقَدْ بَاتَ يَسْتَرُهُ رَبِّي وَيُصْبِحُ يَكْشِفُ سِتْرَ اللَّهِ عَنْهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ: «مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ» فِي «بَابِ الصِّيَافَةِ».

بِاللَّهِ بَابِ الصِّيَافَةِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جو شخص جھوٹ بولنا چھوڑ دے وہ جھوٹ جو ناحق اور ناروا ہو اس کے لئے جنت کے کنارے ایک محل بنایا جاتا ہے اور جو شخص نزاع کو ترک کر دے اس حال میں کہ وہ حق پر تھا اس کے لئے جنت کے درمیان محل بنایا جاتا ہے اور جس نے اپنے اخلاق کو اچھا بنایا اس کے لئے جنت کی بلندیوں پر محل بنایا جاتا ہے۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث حسن ہے اور مصابیح میں ہے کہ غریب ہے۔)“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: تم جانتے ہو کہ جنت میں آدمی کو اکثر کونسی چیز داخل کرتی ہے؟ (وہ چیز) اللہ تعالیٰ سے ڈرنا اور حسنِ خلق ہے اور تم جانتے ہو دوزخ میں لوگوں کو اکثر کون سی چیز لے جاتی ہے؟ وہ دو چیزیں ہیں منہ اور شرم گاہ۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت بلال بن حارث رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے انسان کلمہ خیر اپنی زبان سے بولتا ہے لیکن اس کی قدر و منزلت نہیں جانتا اور اللہ تعالیٰ اس کے بدلہ میں اپنی خوشنودی ظاہر و ثابت کرتا ہے جب تک کہ وہ خدا سے ملاقات نہ کرے اور انسان ایک کلمہ بد اپنی زبان سے نکالتا ہے لیکن اس کی حقیقت نہیں جانتا اور خداوند تعالیٰ اس کے سبب اس پر اپنے غیظ

## الفصل الثانی

۴۸۳۲ - (۲۱) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ تَرَكَ الْكُذْبَ وَهُوَ بَاطِلٌ بُنِيَ لَهُ فِي رِبْضِ الْجَنَّةِ، وَمَنْ تَرَكَ الْمِرَاءَ وَهُوَ مُحِقٌّ بُنِيَ لَهُ فِي وَسْطِ الْجَنَّةِ، وَمَنْ حَسَّنَ خُلُقَهُ بُنِيَ لَهُ فِي أَعْلَاهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ. وَكَذَا فِي «شَرْحِ السُّنَنِ» وَفِي «المَصَابِيحِ» قَالَ غَرِيبٌ.

۴۸۳۳ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اتَذَرُونَ مَا أَكْثَرُ مَا يُدْخِلُ النَّاسَ الْجَنَّةَ؟ تَقْوَى اللَّهِ، وَحَسَنُ الْخُلُقِ. اتَذَرُونَ مَا أَكْثَرُ مَا يُدْخِلُ النَّاسَ النَّارَ؟ الْأَجْوَفَانِ الْفَمُّ وَالْفَرْجُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَه.

۴۸۳۴ - (۲۳) وَعَنْ بِلَالِ بْنِ الْحَارِثِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنَ الْخَيْرِ مَا يَعْلَمُ مَبْلَغَهَا يَكْتُبُ اللَّهُ لَهُ بِهَا رِضْوَانَهُ إِلَى يَوْمٍ يَلْقَاهُ. وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَتَكَلَّمُ بِالْكَلِمَةِ مِنَ الشَّرِّ مَا يَعْلَمُ مَبْلَغَهَا يَكْتُبُ

وغضب کو ظاہر و ثابت کرتا ہے جب تک کہ وہ خدا سے ملاقات نہ کرے۔ (شرح السنۃ، مالک، ترمذی اور ابن ماجہ سے بھی یہ روایت ہے)۔“

ترجمہ: ”حضرت بہز بن حکیم رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے افسوس ہے اس شخص پر جو گفتگو کرے اور جھوٹ بولے اس لئے کہ لوگوں کو ہنسائے افسوس ہے اس پر، افسوس ہے اس پر۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد، دارمی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: انسان ایک بات کہتا ہے اور اس لئے کہتا ہے کہ اس سے لوگوں کو ہنسائے تو وہ اپنی اس بات کے سبب دوزخ کے اندر گرتا ہے اتنی دوری سے گرتا جتنی کہ آسمان اور زمین کے درمیان ہے اور انسان اپنی زبان کے سبب پھسلتا ہے قدموں سے پھسلنے سے زیادہ سخت۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص خاموش رہا اس نے نجات پائی۔ (یعنی خاموشی نجات کا ذریعہ ہے)۔“ (احمد، ترمذی، دارمی، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے ملاقات کی اور پوچھا کہ نجات کا کیا ذریعہ ہے؟ آپ

اللَّهُ بِهَا عَلَيْهِ سَخَطُهُ إِلَى يَوْمٍ يَلْقَاهُ». رَوَاهُ «فِي شَرْحِ السُّنَنِ». وَرَوَى مَالِكٌ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ نَحْوَهُ.

٤٨٣٥ - (٢٤) وَعَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَيْلٌ لِّمَنْ يُحَدِّثُ فَيَكْذِبُ لِيُضْحِكَ بِهِ الْقَوْمَ، وَوَيْلٌ لَهُ، وَوَيْلٌ لَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ دَاوُدَ، وَالدَّارِمِيُّ.

٤٨٣٦ - (٢٥) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ لَيَقُولُ الْكَلِمَةَ لَا يَقُولُهَا إِلَّا لِيُضْحِكَ بِهِ النَّاسَ، يَهْوِي بِهَا أَبْعَدَ مِمَّا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، وَإِنَّهُ لَيَزِلُّ عَنْ لِسَانِهِ أَشَدَّ مِمَّا يَزِلُّ عَنْ قَدَمِهِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

٤٨٣٧ - (٢٧) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ صَمَتَ نَجَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ، وَابْنُ أَبِي حَتْمَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

٤٨٣٨ - (٢٧) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَقِيتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

ﷺ نے ارشاد فرمایا اپنی زبان کو قابو میں رکھو، اپنے گھر میں پڑے رہو اور اپنے گناہوں پر روؤ۔“ (احمد، ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید مرفوعاً روایت کرتے ہیں اور کہتے ہیں، آدم علیہ السلام کا بیٹا (انسان) جب صبح کرتا ہے (یعنی سو کر صبح کو اٹھتا ہے) تو جسم کے سارے اعضاء زبان کے سامنے عاجزی کرتے اور کہتے ہیں کہ ہمارے معاملہ میں خدا سے ڈس اس لئے کہ ہم تیرے ساتھ وابستہ ہیں تو اگر ٹھیک رہے گی ہم بھی ٹھیک رہیں گے اور تو کجروی اختیار کرے گی تو ہم بھی کجرو ہوں گے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”علی بن حسین کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: انسان کے اسلام کی خوبی یہ ہے کہ وہ اس چیز کو چھوڑ دے جو بے فائدہ ہے۔“ (مالک و احمد)

ترجمہ: ”ابن ماجہ نے اسے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے اور ترمذی و بیہقی نے دونوں سے روایت کیا ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے ایک شخص نے وفات پائی (تو کسی) ایک مرد نے کہا تجھ کو خوشخبری ہو جنت کی۔ رسول اللہ ﷺ نے یہ سن کر فرمایا تو یہ بات کہتا ہے شاید حقیقت حال سے تو واقف نہیں ہے ممکن ہے اس نے بے فائدہ باتوں میں وقت ضائع کیا ہو اور ایسی چیز میں بخل کیا ہو جس میں کمی نہ آئے (مثلاً علم، پانی اور نمک وغیرہ میں)۔“ (ترمذی)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقُلْتُ: مَا النَّجَاةُ؟ فَقَالَ: «أَمْلِكُ عَلَيْكَ لِسَانَكَ، وَلْيَسَعَكَ بَيْتُكَ، وَأَبُكَ عَلَى خَطِيئَتِكَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

٤٨٣٩ - (٢٨) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، رَفَعَهُ، قَالَ: «إِذَا أَصْبَحَ ابْنُ آدَمَ، فَإِنَّ الْأَعْضَاءَ كُلَّهَا تُكْفِّرُ اللِّسَانَ، فَتَقُولُ: اِتَّقِي اللَّهَ فِينَا، فَإِنَّا نَحْنُ بِكَ، فَإِنِ اسْتَقَمْتَ اسْتَقَمْنَا، وَإِنِ اعْوَجَجْتَ اعْوَجَجْنَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

٤٨٤٠ - (٢٩) وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مِنْ حُسْنِ إِسْلَامِ الْمَرْءِ تَرْكُهُ مَا لَا يَعْنِيهِ». رَوَاهُ مَالِكٌ، وَأَحْمَدُ.

٤٨٤٢ - (٣٠) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» عَنْهُمَا.

٤٨٤٣ - (٣١) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: تُوْفِّي رَجُلٌ مِّنَ الصَّحَابَةِ. فَقَالَ رَجُلٌ: أَبْشُرْ بِالْجَنَّةِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوْ لَا تَدْرِي، فَلَعَلَّهُ تَكَلَّمَ فِيمَا لَا يَعْنِيهِ، أَوْ بَخِلَ بِمَا لَا يَنْقُصُهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سفیان بن عبد اللہ ثقفی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! جن چیزوں کو آپ میرے لئے خوفناک فرماتے ہیں ان میں سب سے زیادہ خوفناک کونسی چیز ہے؟ یہ سن کر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی زبان کو پکڑا اور فرمایا اس کو (میں سب سے زیادہ خوفناک سمجھتا ہوں)۔ (ترمذی نے اسے صحیح کہا ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جس وقت بندہ جھوٹ بولتا ہے تو (حفاظت کرنے والے) فرشتے اس کے جھوٹ کی بو سے میل بھر (کوس بھر) دور چلے جاتے ہیں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سفیان بن اسد حضرمی کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے سب سے بڑی خیانت یہ ہے کہ تو اپنے (مسلمان) بھائی سے کوئی بات کہے اور وہ اس بات کو سچ اور درست سمجھے اور حقیقت میں تو نے اس سے جھوٹی بات کہی ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمار رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے دنیا میں جو شخص دو زبان ہو (کسی سے کچھ کہتا ہو اور کسی سے کچھ) قیامت کے دن (اس کے منہ میں) آگ کی زبان ہوگی۔“ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: مؤمن (کامل) نہ تو طعن کرنے والا ہوتا ہے اور نہ لعنت کرنے والا، نہ فحش کہنے والا زبان دراز۔“ (ترمذی، بیہقی)

۴۸۴۳ - (۳۲) وَعَنْ سُفْيَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الثَّقَفِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَخَوْفُ مَا تَخَافُ عَلَيَّ؟ قَالَ: فَأَخَذَ بِلِسَانِ نَفْسِهِ وَقَالَ: «هَذَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَصَحَّحَهُ.

۴۸۴۴ - (۳۳) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا كَذَبَ الْعَبْدُ تَبَاعَدَ عَنْهُ الْمَلَكُ مِيلًا مِّنْ نَّتْنِ مَا جَاءَ بِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۸۴۵ - (۳۴) وَعَنْ سُفْيَانَ بْنِ أَسَدٍ مِنَ الْحَضْرَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «كَبُرَتْ خِيَانَةٌ أَنْ تُحَدِّثَ أَخَاكَ حَدِيثًا هُوَ لَكَ بِهِ مُصَدِّقٌ وَأَنْتَ بِهِ كَاذِبٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۴۶ - (۳۵) وَعَنْ عَمَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَ ذَاوَجْهَيْنِ فِي الدُّنْيَا، كَانَ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِسَانٌ مِّنْ نَّارٍ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۴۸۴۷ - (۳۶) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالطَّعَّانِ، وَلَا بِاللَّعَّانِ،

بیہقی کی ایک روایت میں وَلَا الْفَاحِشِ الْبُدِيِّ کے الفاظ ہیں  
ترمذی نے کہا یہ حدیث غریب ہے۔

وَلَا الْفَاحِشِ، وَلَا الْبُدِيِّ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ،  
وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْاِيْمَانِ». وَفِي أُخْرَى  
لَهُ: «وَلَا الْفَاحِشِ الْبُدِيِّ». وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ:  
هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے  
ارشاد فرمایا: مؤمن (کامل) زیادہ لعنت کرنے والا نہیں ہوتا۔ اور  
ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ مؤمن کو زیادہ لعنت کرنا مناسب  
نہیں ہے۔“ (ترمذی)

٤٨٤٨ - (٣٧) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «لَا يَكُونُ الْمُؤْمِنُ لَعَانًا» وَفِي رِوَايَةٍ: لَا  
يَنْبَغِي لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَكُونَ لَعَانًا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سرہ بن جندب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: آپس میں اس طرح لعنت نہ کرو تجھ پر خدا  
کی لعنت ہو اور غضب الہی نازل ہونے کی بددعا نہ کرو اور نہ دوزخ  
میں داخل ہونے کی بددعا کرو۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

٤٨٤٩ - (٣٨) وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدَبٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «لَا تَلَاعَنُوا بِلَعْنَةِ اللَّهِ.. وَلَا  
بِعَضْبِ اللَّهِ، وَلَا بِجَهَنَّمَ». وَفِي رِوَايَةٍ «وَلَا  
بِالنَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جب بندہ کسی چیز پر لعنت کرتا ہے تو  
وہ لعنت آسمان کی طرف جاتی ہے اور آسمان کے دروازے اس  
لعنت پر بن کر دیئے جاتے ہیں (یعنی اس لعنت کو آسمان پر جانے کا  
راستہ نہیں دیا جاتا) پھر وہ لعنت زمین کی طرف متوجہ ہوتی ہے اور  
زمین کے دروازے بھی اس پر بند کر دیئے جاتے ہیں پھر وہ دائیں  
بائیں جاتی ہے (اور اس جانب بھی وہ راستہ نہیں پاتی) آخر وہ اس  
شخص یا چیز کی طرف متوجہ ہوتی ہے جس پر لعنت کی گئی ہے اگر وہ  
لعنت کی اہل اور مستحق ہے تو ورنہ لعنت کہنے والے پر لوٹ آتی  
ہے۔“ (ابوداؤد)

٤٨٥٠ - (٣٩) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا لَعَنَ شَيْئًا  
صَعِدَتِ اللَّعْنَةُ إِلَى السَّمَاءِ، فَتُغْلَقُ أَبْوَابُ  
السَّمَاءِ دُونَهَا ثُمَّ تَهْبِطُ إِلَى الْأَرْضِ فَتُغْلَقُ  
أَبْوَابُهَا دُونَهَا، ثُمَّ تَأْخُذُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَإِذَا لَمْ  
تَجِدْ مَسَاغًا رَجَعَتْ إِلَى الذِّئْبِ لَعْنًا، فَإِنْ كَانَ  
لِذَلِكَ أَهْلًا، وَإِلَّا رَجَعَتْ إِلَى قَائِلِهَا». رَوَاهُ  
أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہوانے ایک شخص کی چادر کو اڑا دیا اس شخص نے ہوا پر لعنت کی۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہوا پر لعنت نہ کر اس لئے کہ وہ مامور ہے (یعنی حکم الہی سے چلتی ہے) اور واقعہ یہ ہے کہ جو شخص کسی چیز پر لعنت کرتا ہے اگر وہ چیز لعنت کی اہل و مستحق نہیں ہوتی تو وہ لعنت کہنے والے پر لوٹ آتی ہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے میرے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں سے کوئی شخص مجھ کو کسی شخص کے متعلق کوئی بُری بات نہ سنائے اس لئے کہ میں اس بات کو پسند کرتا ہوں کہ جب میں تمہارے پاس آؤں تو میرا سینہ صاف ہو (یعنی کسی کی متعلق کوئی بُری بات سن کر میرے دل میں کینہ نہ ہو) اور نہ میں کسی سے ناراض ہوں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا صفیہ کی بابت (یعنی ان کے عیب کی بابت) آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے اتنا کافی ہے کہ وہ ایسی ہے اور ایسی ہے یعنی وہ پستہ قد ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے جواب میں فرمایا تم نے ایک ایسا کلمہ کہا ہے کہ اگر اس کو دریا میں ملا دیا جائے تو وہ دریا میں غالب آجائے۔ یعنی اس دریا کی حالت کو بدل دے۔ (مطلب یہ ہے کہ تمہارے اس ایک کلمہ کی جب یہ حالت ہے کہ دریا کی حالت کو بدل دے تو اس کے گناہ کا کیا مرتبہ ہوگا۔ یعنی کسی کی اتنی سی غیبت بھی ناجائز ہے)۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جس چیز یا امر میں فحش یا سخت کلامی ہو وہ فحش اس چیز

۴۸۵۱ - (۶۰) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلًا نَازَعَتْهُ الرِّيحُ رِدَاءَهُ فَلَعَنَهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَلْعَنُهَا فَإِنَّهَا مَمُورَةٌ، وَإِنَّهُ مَنْ لَعَنَ شَيْئًا لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ رَجَعَتِ اللَّعْنَةُ عَلَيْهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۸۵۲ - (۶۱) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُبَلِّغُنِي أَحَدٌ مِّنْ أَصْحَابِي عَنْ أَحَدٍ شَيْئًا، فَإِنِّي أَحِبُّ أَنْ أُخْرَجَ إِلَيْكُمْ وَأَنَا سَلِيمٌ الصَّدْرِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۵۳ - (۶۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قُلْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: حَسْبُكَ مِنْ صَفِيَّةٍ كَذَا وَكَذَا، تَعْنِي قَصِيرَةً. فَقَالَ: «لَقَدْ قُلْتَ كَلِمَةً لَوْ مَرَجَ بِهَا الْبَحْرُ لَمَزَجَتْهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۸۵۴ - (۶۳) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

کو عیب دار بنا دیتا ہے اور جس چیز یا جس امر میں حیا ہو، وہ حیا اس چیز کی زینت کا سبب بنتی ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت خالد بن معدان رضی اللہ عنہ حضرت معاذ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص کسی مسلمان بھائی کو (اس گناہ پر جو وہ پہلے کر چکا ہے) عار دلائے (یعنی اس کو شرم وغیرت دلائے یا اس پر اس کو سرزنش و ملامت کرے) تو وہ عار دلانے والا مرنے سے پہلے اس گناہ میں مبتلا ہوگا۔ راوی کا بیان ہے کہ اس گناہ سے جس پر شرم دلائی جائے وہ گناہ مراد ہے جس سے اس نے توبہ کر لی ہو۔ (ترمذی نے کہا یہ حدیث غریب ہے اور اس کی سند متصل نہیں ہے کہ اس کے راوی خالد نے معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو نہیں دیکھا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت وائلہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے اپنے (اس مسلمان) بھائی کو (جو کسی دینی یا دنیوی مصیبت میں مبتلا ہو) دیکھ کر تو خوش نہ ہو (اس لئے کہ اگر تو دشمنی کے سبب اس کو مصیبت میں پا کر خوش ہوگا تو) اللہ تعالیٰ اس پر رحم کرے گا اور تجھ کو (اس مصیبت میں) مبتلا کر دے گا۔ (ترمذی، یہ حدیث حسن غریب ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے میں کسی کی نقل کرنے کو پسند نہیں کرتا اگرچہ میرے لئے ایسا اور ایسا ہو (یعنی میں کسی کے عیب کی نقل کو پسند نہیں کرتا اگرچہ مجھ کو دنیاوی مال میں سے کتنا ہی دیا جائے۔ کسی کی نقل کرنا غیبت میں داخل ہے۔“ (ترمذی، یہ حدیث صحیح ہے)

«مَا كَانَ الْفَحْشُ فِي شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ، وَمَا كَانَ الْحَيَاءُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۸۵۵ - (۴۴) وَعَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ عَنْ مَعَاذٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ عَيَّرَ أَخَاهُ بِذَنْبٍ لَمْ يَمُتْ حَتَّى يَعْمَلَهُ». يَعْنِي مِنْ ذَنْبٍ قَدْ تَابَ مِنْهُ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ وَلَيْسَ إِسْنَادُهُ بِمُتَّصِلٍ، لِأَنَّ خَالِدًا لَمْ يُدْرِكْ مَعَاذَ بْنَ جَبَلٍ.

۴۸۵۶ - (۴۵) وَعَنْ وَاثِلَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تُظْهِرِ السَّمَاتَةَ لِأَخِيكَ فَيَرْحَمَهُ اللَّهُ وَيَتَّبِعِكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

۴۸۵۷ - (۴۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَحَبُّ إِلَيَّ حَكَيْتُ أَحَدًا وَأَنَّ لِي كَذَا وَكَذَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَصَحَّحَهُ.



تَرْجَمًا: ”حضرت جناب ﷺ کہتے ہیں کہ ایک دیہاتی شخص آیا اپنے اونٹ کو بٹھایا اور اس کے پاؤں کو باندھ کر مسجد میں داخل ہوا پھر نبی ﷺ کے ساتھ نماز پڑھی اور پھر نماز کا سلام پھیر کر اٹھا (مسجد سے باہر آیا) اپنے اونٹ کا پاؤں کھولا اور اس پر سوار ہوا اور یہ کہتا ہوا چل دیا اے اللہ تعالیٰ مجھ پر اور محمد ﷺ پر رحم کر اور ہماری رحمت میں کسی کو شریک نہ کر۔ رسول اللہ ﷺ نے (یہ سن کر) فرمایا تمہارے خیال میں یہ دیہاتی زیادہ جاہل ہے یا اس کا اونٹ، تم نے سنا نہیں اُس نے کیا کہا؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہاں ہم نے سنا۔“ (ابوداؤد)

اور ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”كَفَى بِالْمَرْءِ كِذْبًا بَابِ الْإِعْتِصَامِ“ کی پہلی فصل میں ذکر کی گئی ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جب فاسق کی تعریف کی جاتی ہے تو خداوند تعالیٰ تعریف کرنے والے پر غصہ ہوتا ہے اور اس کی تعریف سے عرش الہی کانپ اٹھتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا کہ مومن سوائے جھوٹ اور خیانت کے تمام خصلتوں پر پیدا کیا جاتا ہے۔ (احمد)

٤٨٥٨ - (٤٧) وَعَنْ جُنْدُبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَأَنَاخَ رَاحِلَتَهُ، ثُمَّ عَقَلَهَا، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَصَلَّى خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا سَلَّمَ أَتَى رَاحِلَتَهُ فَأَطْلَقَهَا، ثُمَّ رَكِبَ، ثُمَّ نَادَى: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَمَحَمَّدًا وَلَا تُشْرِكْ فِي رَحْمَتِنَا أَحَدًا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اتَّقُوا لَوْ هُوَ أَضَلُّ أَمْ بَعِيرُهُ؟ أَلَمْ تَسْمَعُوا إِلَيَّ مَا قَالَ؟» قَالُوا: بَلَى. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

وَذُكِرَ حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ «كَفَى بِالْمَرْءِ كِذْبًا» فِي «بَابِ الْإِعْتِصَامِ» فِي الْفَصْلِ الْأَوَّلِ.

## الفصل الثالث

٤٨٥٩ - (٤٨) عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا مَدِيَحَ الْفَاسِقِ غَضَبَ الرَّبِّ تَعَالَى، وَاهْتَزَلَتِ الْعُرْشُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

٤٨٦٠ - (٤٩) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُطَبَعُ الْمُؤْمِنُ عَلَى الْخِلَالِ كُلِّهَا إِلَّا الْخِيَانَةَ وَالْكَذِبَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

تَرْجَمَةً: ”اور بیہقی نے اس کو شعب الایمان میں سعد بن ابی وقاص سے روایت کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”صفوان بن سلیم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا ”کیا مؤمن بزدل ہوتا ہے؟“ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ”ہاں، (ہوسکتا ہے)“ پھر پوچھا گیا ”کیا مؤمن بخیل ہوتا ہے؟“ فرمایا ”ہاں، (ہوسکتا ہے)“ پھر پوچھا گیا کہ ”کیا مسلمان جھوٹا ہوتا ہے؟“ فرمایا ”نہیں۔“ (مالک، بیہقی نے شعب الایمان میں مرسل روایت کیا۔)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ شیطان کسی آدمی کی صورت اختیار کر کے ایک جماعت کے پاس آتا اور اس سے جھوٹی باتیں کہتا ہے پھر یہ جماعت منتشر ہو جاتی ہے اور ان میں ایک آدمی یہ کہتا ہے میں نے ایک شخص سے جس کی صورت پہچانتا ہوں نام نہیں جانتا میں نے یہ بات سنی ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران رضی اللہ عنہ بن حطان کہتے ہیں کہ میں حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کے پاس گیا وہ مسجد میں سیاہ چادر لپیٹے ہوئے تھا بیٹھے تھے۔ میں نے کہا ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ! یہ تنہائی کیسی ہے؟ ابوذر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ تنہائی بُرے ہمنشین سے بہتر ہے اور صالح ہمنشین بہتر ہے تنہائی سے اور بھلائی کا سکھانا بہتر ہے خاموشی سے اور خاموشی بہتر ہے بُرائی کی تعلیم سے۔“ (بیہقی)

٤٨٦١ - (٥٠) وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعْبِ الْإِيمَانِ» عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ.

٤٨٦٢ - (٥١) وَعَنْ صَفْوَانَ بْنِ سَلِيمٍ، أَنَّهُ قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيْكُونُ الْمُؤْمِنُ جَبَانًا؟ «قَالَ». «نَعَمْ» فَقِيلَ لَهُ: أَيْكُونُ الْمُؤْمِنُ بَخِيلًا؟ قَالَ: «نَعَمْ» فَقِيلَ لَهُ: أَيْكُونُ الْمُؤْمِنُ كَذَّابًا؟ قَالَ: «لَا». رَوَاهُ مَالِكٌ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعْبِ الْإِيمَانِ» مُرْسَلًا.

٤٨٦٣ - (٥٢) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ لَيَتَمَثَّلُ فِي صُورَةِ الرَّجُلِ، فَيَأْتِي الْقَوْمَ فَيَعْدِيهِمْ بِالْحَدِيثِ مِنَ الْكِذْبِ فَيَتَفَرَّقُونَ، فَيَقُولُ الرَّجُلُ مِنْهُمْ: سَمِعْتُ رَجُلًا أَعْرَفُ وَجْهَهُ وَلَا أَدْرِي مَا اسْمُهُ يُحَدِّثُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

٤٨٦٤ - (٥٣) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حَطَّانٍ، قَالَ: آتَيْتُ أَبَا ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فَوَجَدْتُهُ فِي الْمَسْجِدِ مُحْتَبِيًا بِكِسَاءٍ أَسْوَدَ وَحَدَهُ. فَقُلْتُ: يَا أَبَا ذَرٍّ مَا هَذِهِ الْوَحْدَةُ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْوَحْدَةُ خَيْرٌ مِّنْ جَلِيسِ السُّوءِ، وَالْجَلِيسُ الصَّالِحُ خَيْرٌ مِّنْ الْوَحْدَةِ وَإِمْلَاءُ الْخَيْرِ خَيْرٌ مِّنْ السُّكُوتِ، وَالسُّكُوتُ خَيْرٌ مِّنْ إِمْلَاءِ الشَّرِّ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے مرد کا خاموش رہنا (اور خاموشی پر ثابت قدم رہنا) ساٹھ سال کی عبادت سے بہتر ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا۔ اس کے بعد حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے طویل حدیث بیان کی (جو یہاں مذکور نہیں)۔ اور پھر کہا میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! مجھ کو نصیحت فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا میں تجھ کو خدا سے ڈرنے کی نصیحت کرتا ہوں اس لئے کہ خدا سے ڈرتے رہنا تیرے سارے کاموں (دینی و دنیوی) کی زینت و آرائشی کا باعث ہوگا۔ میں نے عرض کیا کچھ اور فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا قرآن مجید کی تلاوت اور ذکر الہی کو ضروری قرار دے اس لئے کہ خداوند تعالیٰ کا ذکر آسمان میں (فرشتوں کے درمیان) تیرے ذکر کا موجب ہوگا (یعنی آسمان کے فرشتے اور اللہ تعالیٰ تیرا ذکر کریں گے) اور زمیں میں معرفت کا سبب ہوگا۔ میں نے عرض کیا کچھ اور فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا خاموشی (طویل خاموشی) کو اختیار کر اس لئے کہ خاموشی شیطان کو بھگاتی اور امور دین میں تیری مددگار ہوتی ہے (کہ تو تنہائی میں خاموشی کے ساتھ غور و فکر کرتا رہے) میں نے عرض کیا اور کچھ فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا زیادہ ہنسنے سے اپنے آپ کو بچا اس لئے کہ زیادہ ہنسنا دل کو مرده کر دیتا ہے اور چہرے کی شگفتگی کو زائل کر دیتا ہے۔ میں نے عرض کیا کچھ اور فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا سچی بات کہہ اگرچہ وہ تلخ ہو۔ میں عرض کیا کچھ اور فرمائیے۔ آپ

۴۸۶۵ - (۵۴) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَقَامُ الرَّجُلِ بِالصَّمْتِ أَفْضَلُ مِنْ عِبَادَةِ سِتِّينَ سَنَةً». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۴۸۶۶ - (۵۵) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِطَوْلِهِ إِلَى أَنْ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْصِنِي قَالَ: «أَوْصِيكَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَإِنَّهُ أَزِينُ لِأَمْرِكَ كُلِّهِ» قُلْتُ: زِدْنِي قَالَ: «عَلَيْكَ بِتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ وَذِكْرِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، فَإِنَّهُ ذِكْرُكَ فِي السَّمَاءِ، وَنُورٌ لَكَ فِي الْأَرْضِ». قُلْتُ: زِدْنِي قَالَ: «عَلَيْكَ بِطَوْلِ الصَّمْتِ، فَإِنَّهُ مُطْرِدَةٌ لِلشَّيْطَانِ وَعَوْنٌ لَكَ عَلَى أَمْرِ دِينِكَ» قُلْتُ: زِدْنِي. قَالَ: «إِيَّاكَ وَكَثْرَةَ الضَّحْكِ، فَإِنَّهُ يُمِيتُ الْقَلْبَ، وَيَذْهَبُ بِنُورِ الْوَجْهِ» قُلْتُ: زِدْنِي قَالَ: «قُلِ الْحَقَّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا». قُلْتُ: زِدْنِي. قَالَ: «لَا تَخَفْ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَانِيمٍ». قُلْتُ: زِدْنِي. قَالَ: «لِيُحْجِزَكَ عَنِ النَّاسِ مَا تَعْلَمُ مِنْ نَفْسِكَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

ﷺ نے ارشاد فرمایا دینی امور کے اظہار میں کسی ملامت کرنے والے کی ملامت سے نہ ڈرو۔ میں نے عرض کیا کچھ اور فرمائیے۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا جب کسی کی عیب گیری کا خیال تیرے دل میں پیدا ہو تو اس کے اظہار سے تجھ کو تیرا یہ خیال روک دے کہ مجھ میں بھی کچھ عیب ہیں۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ! میں تجھ کو دو ایسی باتیں نہ بتلاؤں جو نہایت سبک اور ہلکی ہیں لیکن اعمال کے ترازو میں بہت بھاری ہیں۔ ابوذر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا ہاں ضرور بتائیے! آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا: طویل خاموشی اور خوش اخلاقی۔ قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے ان دو خصلتوں سے بہتر مخلوق کے لئے کوئی کام نہیں ہے۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ اپنے کسی غلام پر لعنت کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لے آئے آپ نے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کی طرف دیکھا اور فرمایا تم نے لعنت کرنے والوں اور صدیقوں کو یکجا دیکھا ہے (یعنی تم نے کسی ایسے مسلمان کو دیکھا ہے جو نہایت سچا ہو اور لعنت بھی کرتا ہو؟) قسم ہے پروردگار کعبہ کی! دونوں باتیں ایک شخص میں ہرگز جمع نہیں ہو سکتیں۔ یہ سن کر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اسی روز اپنے بعض غلاموں کو آزاد کر دیا اور پھر نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا آئندہ میں (کبھی) ایسا نہ کروں گا۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”اسلم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک روز حضرت عمر رضی اللہ عنہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور اس وقت ابوبکر رضی اللہ عنہ اپنی

۴۸۶۷ - (۵۶) وَعَنْ أَنَسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ! أَلَا أَدُلُّكَ عَلَىٰ خَصْلَتَيْنِ هُمَا أَحْفُ عَلَى الظَّهِرِ، وَأَثْقَلُ فِي الْمِيزَانِ؟» قَالَ: قُلْتُ: بَلَى. قَالَ: «طُولُ الصَّمْتِ، وَحُسْنُ الْخُلُقِ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا عَمِلَ الْخَلَائِقُ بِمِثْلِهَا». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۴۸۶۸ - (۵۷) وَعَنْ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَبِي بَكْرٍ وَهُوَ يَلْعَنُ بَعْضَ رَقِيقِهِ، فَالْتَمَتَ إِلَيْهِ فَقَالَ: «لِعَانَيْنِ وَصِدِّيقَيْنِ؟ كَلَّا وَرَبِّ الْكَعْبَةِ» فَأَعْتَقَ أَبُو بَكْرٍ يَوْمَئِذٍ بَعْضَ رَقِيقِهِ، ثُمَّ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: لَا أَعُوذُ. رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْآحَادِيثَ الْخَمْسَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۴۸۶۹ - (۵۸) وَعَنْ أَسْلَمَ قَالَ: إِنَّ عُمَرَ دَخَلَ يَوْمًا عَلَى أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ

اللَّهُ عَنْهُمْ، وَهُوَ يَجْبِدُ لِسَانَهُ. فَقَالَ عُمَرُ: مَهْ،  
عَفَرَ اللَّهُ لَكَ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ هَذَا أَوْ  
رَدَنِي الْمَوَارِدَ. رَوَاهُ مَالِكٌ.

۴۸۷۰ - (۵۹) وَعَنْ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ،  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ: «إِضْمِنُوا لِي سِتًّا مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَضْمِنُ لَكُمْ الْجَنَّةَ: أُصَدِّقُوا إِذَا حَدَّثْتُمْ،  
وَأَوْفُوا إِذَا وَعَدْتُمْ، وَأَدُّوا إِذَا اتَّيَمَنْتُمْ،  
وَاحْفَظُوا فُرُوجَكُمْ، وَغَضُّوا أَبْصَارَكُمْ،  
وَكَفُّوا أَيْدِيَكُمْ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ.

۴۸۷۱ - (۶۰) ۴۸۷۲ - (۶۱) وَعَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ غَنَمٍ، وَأَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ،  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ قَالَ: «خِيَارُ عِبَادِ اللَّهِ الَّذِينَ إِذْرُؤُوا  
ذُكِرَ اللَّهُ. وَشَرَارُ عِبَادِ اللَّهِ الْمَشَاوُونَ  
بِالنَّمِيمَةِ، الْمَفْرُقُونَ بَيْنَ الْأَحْبَةِ، الْبَاغُونَ  
الْبِرَاءَ الْعَنَتَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي  
«شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۴۸۷۳ - (۵۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلَيْنِ صَلَّى صَلَاةَ الظُّهْرِ أَوْ  
العَصْرِ، وَكَانَا صَائِمِينَ، فَلَمَّا قَضَى النَّبِيُّ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ قَالَ: «أَعِيدُوا

زبان کو (انگلیوں سے پڑ کر) کھینچ رہے تھے (یعنی زبان پر اظہار  
غضب کر رہے تھے) حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ٹھہرو خدا تمہاری  
معفرت فرمائے (یعنی ایسا نہ کرو) ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا اس زبان  
نے مجھ کو ہلاکت کے مقامات میں ڈال دیا ہے۔“ (مالک)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تم چھ باتوں کا میرے سامنے عہد کرو میں  
تمہارے لئے جنت کا ضامن بن جاؤں گا۔ ① باتیں کرو تو سچ  
بولو۔ ② وعدہ کرو تو اس کو پورا کرو۔ ③ تمہارے پاس امانت رکھی  
جائے تو امانت کو ادا کرو۔ ④ اپنی شرم گاہوں کی حفاظت کرو۔ ⑤  
نگاہ کو نیچا رکھو۔ ⑥ اپنے ہاتھوں کو قابو میں رکھو۔ (یعنی کسی پر ظلم نہ  
کرو)۔“ (احمد، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن رضی اللہ عنہ بن غنم اور اسماء بنت یزید رضی  
اللہ تعالیٰ عنہما کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے خدا  
کے بہترین بندے وہ ہیں جن کو دیکھ کر خدا یاد آئے اور خدا کے  
بدترین بندے وہ ہیں جو لوگوں میں چغلی کھاتے پھرتے ہیں،  
دوستوں کے درمیان جدائی ڈالتے ہیں اور پاک لوگوں سے فساد  
وگناہ اور ہلاکت و زنا کے متوقع رہتے ہیں۔“ (احمد، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ دو روزہ دار شخصوں  
نے ظہر یا عصر کی نماز پڑھی۔ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نماز پڑھ چکے تو  
آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا جاؤ دوبارہ وضو کر کے نماز پڑھو اور اپنا  
روزہ پورا کر کے دوسرے دن قضاء روزہ رکھو۔ انہوں نے عرض کیا یا

رسول اللہ ﷺ! کیوں؟ آپ نے ارشاد فرمایا اس لئے کہ تم نے فلاں شخص کی غیبت کی ہے۔“ (بیہقی)

وُضُوءَ كَمَا وَصَلْتُمْ، وَأَمْصِيَا فِي صَوْمِكُمْ، وَأَفْضِيَاهُ يَوْمًا آخَرَ. قَالَ: لِمَ يَأْرُسُ اللَّهُ؟ قَالَ: اِغْتَبْتُمْ فَلَانًا. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ اور جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے غیبت زنا سے بدتر ہے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! غیبت زنا سے زیادہ بری کیونکر ہو سکتی ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا آدمی زنا کرتا ہے پھر توبہ کرتا ہے اور خداوند تعالیٰ اس کی توبہ قبول فرما لیتا ہے۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ پھر زانی توبہ کرتا ہے اور اللہ تعالیٰ اس کو بخش دیتا ہے لیکن غیبت کرنے والے کو خدا نہیں بخشا جب تک کہ وہ شخص معاف نہ کر دے جس کی اس نے غیبت کی ہے۔“

٤٨٧٤ - (٦٣) ٤٨٧٥ - (٦٤) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ، وَجَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْغَيْبَةُ أَشَدُّ مِنَ الزِّنَا». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَيْفَ الْغَيْبَةُ أَشَدُّ مِنَ الزِّنَا؟ قَالَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَزْنِي فَيَتُوبُ، فَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «فَيَتُوبُ فَيَغْفِرُ اللَّهُ لَهُ، وَإِنَّ صَاحِبَ الْغَيْبَةِ لَا يَغْفِرُ لَهُ حَتَّى يَغْفِرَ لَهُ صَاحِبُهُ».

ترجمہ: ”اور انس رضی اللہ عنہ کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ زانی توبہ کرتا ہے اور غیبت کرنے والے کے لئے توبہ نہیں ہے۔“ (بیہقی)

٤٨٧٦ - (٦٥) وَفِي رِوَايَةِ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: «صَاحِبُ الزِّنَا يَتُوبُ، وَصَاحِبُ الْغَيْبَةِ لَيْسَ لَهُ تَوْبَةٌ». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے غیبت کا کفارہ یہ ہے کہ جس شخص کی توبہ غیبت کی ہے اس کی مغفرت کی دعا مانگ اور اس طرح کہہ کہ اے اللہ! ہمیں اور اس کو بخش دے۔ (بیہقی نے اس کو: ”الدعوات الكبیر“ میں بیان کیا اور کہا کہ اس روایت کی سند میں ضعف ہے)۔“

٤٨٧٧ - (٦٦) وَعَنْ أَنَسِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ كَفَّارَةِ الْغَيْبَةِ أَنْ تَسْتَغْفِرَ لِمَنْ اِغْتَبْتَهُ، تَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلَهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «الدَّعَوَاتِ الْكَبِيرِ» وَقَالَ: فِي هَذَا الْأَسْنَادِ ضَعْفٌ.

## (۱۱) باب الوعد

## وعدہ کا بیان

## پہلی فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد جب حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ (خليفة اول) کے پاس علاء بن حضرمی رضی اللہ عنہ (عال) کے ہاں سے مال آیا تو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے کہا جس شخص کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر قرض ہو یا کسی سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے کچھ وعدہ کیا ہو وہ ہمارے پاس آئے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ میں نے حاضر ہو کر عرض کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے وعدہ فرمایا تھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم مجھ کو اتنا اور اتنا مرحمت فرمائیں گے یعنی تین بار دونوں ہاتھ بھر کر۔ جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مجھ کو ایک لپ بھر کر زرنقہ دیا شمار کیا تو وہ پانسو تھے۔ پھر فرمایا پانچ سو دو مرتبہ اور گن لو۔“ (بخاری، مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو جحیفہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو سفید رنگ دیکھا، بڑھاپا آپ صلی اللہ علیہ وسلم میں ظاہر ہو چکا تھا اور حسن بن علی رضی اللہ عنہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے بہت مشابہ تھے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری جماعت کو تیرہ جوان اونٹوں کے دینے کا حکم فرمایا تھا ہم ان

## الفصل الاول

۴۸۷۸ - (۱) عَنْ جَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا مَاتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَجَاءَ أَبَا بَكْرٍ مَالٌ مِّنْ قِبَلِ الْعَلَاءِ بْنِ الْحَضْرَمِيِّ. فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَيْنٌ، أَوْ كَانَتْ لَهُ قَبْلَهُ عِدَةٌ فَلْيَأْتِنَا. قَالَ جَابِرٌ: فَقُلْتُ: وَعَدَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُعْطِينِي هَكَذَا، وَهَكَذَا. فَبَسَطَ يَدَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالَ جَابِرٌ: فَحَثَالِي حَثِيَّةٌ، فَعَدَدْتُهَا فَإِذَا هِيَ خَمْسُمِائَةٍ، وَقَالَ: خُذْ مِثْلَهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثاني

۴۸۷۹ - (۲) عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ، قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيْضًا قَدْ شَابَ، وَكَانَ الْحَسَنُ بْنُ عَلِيٍّ يُشَبِّهُهُ، وَأَمَرَ لَنَا بِثَلَاثَةِ عَشَرَ قُلُوصًا، فَذَهَبْنَا نَقْبِضُهَا، فَأَتَانَا

اونٹوں کو لینے گئے تھے کہ آپ ﷺ کی وفات کی خبر آگئی اور ہم کو کچھ بھی نہ دیا گیا پھر جب حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ خلیفہ ہوئے تو انہوں نے اعلان کیا کہ جس شخص سے رسول اللہ ﷺ نے کچھ دینے کا وعدہ کیا ہو وہ ہمارے پاس آئے۔ میں حاضر ہوا اور واقعہ سے آگاہ کیا۔ انہوں نے اونٹوں کے دینے کا حکم فرمایا۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن ابی الحسام رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ کے نبی ہونے سے پہلے میں نے آپ ﷺ سے ایک چیز خریدی تھی جس کی کچھ قیمت ادا کرنے سے باقی رہ گئی تھی۔ میں نے آپ سے وعدہ کیا تھا کہ میں بقیہ قیمت لے کر آپ ﷺ کی جگہ پر حاضر ہوں گا۔ میں اس وعدہ کو بھول گیا تیسرے دن مجھ کو یہ بات یاد آئی کہ میں بقیہ قیمت لے کر اسی جگہ پہنچا جہاں کا وعدہ کیا تھا۔ میں نے دیکھا کہ آپ اسی جگہ بیٹھے ہیں۔ مجھ کو دیکھتے ہی آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا۔ ”تو نے مجھ کو بڑی زحمت میں مبتلا کیا میں تین روز سے یہاں بیٹھا ہوا تیرا انتظار کر رہا ہوں۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت زید رضی اللہ عنہ بن ارقم کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جس وقت آدمی اپنے کسی بھائی سے کوئی وعدہ کرے اور اس کی یہ نیت ہو کہ وہ اس وعدہ کو پورا کرے گا اور کسی سبب سے وہ اس کو پورا نہ کر سکے اور وعدہ پر نہ آئے تو اس پر کچھ گناہ نہیں۔“ (ابوداؤد، ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک روز میری ماں نے مجھ کو بلایا۔ اُس وقت رسول اللہ ﷺ ہمارے گھر میں تشریف فرما تھے۔ اور کہا اِدھر آ میں تجھ کو دوں گی۔ رسول اللہ ﷺ نے میری ماں سے پوچھا تم نے اس کو کیا چیز دینے کا ارادہ کیا

مَوْنَةٌ. فَلَمْ يُعْطُونَا شَيْئًا. فَلَمَّا قَامَ أَبُو بَكْرٍ قَالَ: مَنْ كَانَتْ لَهُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عِدَةٌ فَلْيَجِيْ ففَقُمْتُ إِلَيْهِ فَأَخْبَرْتُهُ، فَأَمَرَنَا بِهَا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۸۸۰ - (۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي الْحُسَمَاءِ، قَالَ: بَايَعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ أَنْ يُبْعَثَ، وَبَقِيَتْ لَهُ بَقِيَّةٌ، فَوَعَدْتُهُ أَنْ آتِيَهُ بِهَا فِي مَكَانِهِ، فَنَسِيتُ، فَذَكَرْتُ بَعْدَ ذَلِكَ، فَإِذَا هُوَ فِي مَكَانِهِ، فَقَالَ: «لَقَدْ شَقَقْتُ عَلَيَّ، أَنَا هُنَا مُنْذُ ذَلِكَ أَنْتَظِرُكَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۸۱ - (۴) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِذَا وَعَدَ الرَّجُلُ أَخَاهُ وَمِنْ أَمْنِيَّتِهِ أَنْ يَفِيَّ لَهُ، فَلَمْ يَفِ وَلَمْ يَجِيْءَ لِلْمِيعَادِ، فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۴۸۸۲ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَامِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: دَعَانِي أُمِّي يَوْمًا وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدٌ فِي بَيْتِنَا، فَقَالَتْ: هَاتَعَالَ أَعْطِيكَ. فَقَالَ لَهَا



تھا انہوں نے کہا میں نے ایک کھجور دینے کا خیال کیا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا اگر تم اس کو کچھ نہ دیتے تو تمہارے نامہ اعمال میں ایک جھوٹ لکھا جاتا (یہ عبداللہ بن عامر رضی اللہ عنہ کے بچپن کا واقعہ ہے) جب کہ بچوں کو لالچ دے کر بلایا جاتا ہے۔“ (ابوداؤد، بیہقی)

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَرَدْتُ أَنْ تُعْطِيَهُ؟» قَالَتْ: أَرَدْتُ أَنْ أُعْطِيَهُ تَمْرًا. فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ لَمْ تُعْطِيَهُ شَيْئًا كُتِبَتْ عَلَيْكَ كَذِبَةٌ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ أَبِي عَسَاكِرٍ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

ترجمہ: ”حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جس شخص نے کسی سے کوئی وعدہ کیا (مثلاً یہ کہ تم فلاں جگہ آنا) اور دونوں شخصوں میں سے ایک نماز کے وقت تک وہاں نہ پہنچا اور دوسرا نماز کے لئے چلا گیا تو اس دوسرے شخص پر کوئی گناہ نہ ہوگا۔“ (رزین)

٤٨٨٣ - (٦) عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ وَعَدَ رَجُلًا فَلَمْ يَأْتِ أَحَدَهُمَا إِلَى وَقْتِ الصَّلَاةِ، وَذَهَبَ الَّذِي جَاءَ لِيُصَلِّيَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ». رَوَاهُ رِزِينٌ.



## (۱۲) باب المزاح

### ہنسی مذاق کا بیان

#### پہلی فصل

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم سے خوش طبعی اور اختلاط فرمایا کرتے تھے یہاں تک کہ میرے چھوٹے بھائی سے یہ فرمایا کرتے تھے: ابو عیسر تمہارا نغیر کیا ہوا (نغیر ایک چڑیا کا نام ہے جس کو لال یا بلبل کہہ سکتے ہیں) انس رضی اللہ عنہ کا بھائی ابو عیسر اس سے کھیلا کرتا تھا اور وہ مر گیا تھا۔“ (بخاری و مسلم)

#### دوسری فصل

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! آپ ہم سے خوش طبعی فرماتے ہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا (ہاں لیکن اس خوش طبعی میں بھی) میں سچی بات کہتا ہوں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سواری طلب کی۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تیری سواری کے لئے اونٹنی کا بچہ دوں گا۔ اس شخص نے کہا میں اونٹنی کا بچہ لے کر کیا کروں گا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ اونٹ کو تو اونٹنی ہی جنتی ہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

#### الفصل الاول

۴۸۸۴ - (۱) عَنْ أَنَسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيُخَالِطُنَا حَتَّى يَقُولَ لِأَخٍ لِي صَغِيرٍ: «يَا أَبَا عَمِيرٍ! مَا فَعَلَ النَّغِيرُ؟» كَانَ لَهُ نَغِيرٌ يَلْعَبُ بِهِ فَمَاتَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

#### الفصل الثاني

۴۸۸۵ - (۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ! إِنَّكَ تَدَاعِبُنَا، قَالَ: «إِنِّي لَا أَقُولُ إِلَّا حَقًّا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۴۸۸۶ - (۳) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا اسْتَحْمَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «إِنِّي حَامِلُكَ عَلَيَّ وَكِدَ نَاقَةٌ؟» فَقَالَ: مَا أَصْنَعُ بِوَكْدِ النَّاقَةِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَهَلْ تَلِدُ الْإِبِلَ إِلَّا النَّوْقُ؟». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۴۸۸۷ - (۴) وَعَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: «يَا ذَا الْأُذُنَيْنِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۴۸۸۸ - (۵) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ لِامْرَأَةٍ عَجُوزٍ: «إِنَّهُ لَا تَدْخُلُ الْجَنَّةَ عَجُوزٌ» فَقَالَتْ: وَمَا لِهِنَّ؟ وَكَانَتْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ. فَقَالَ لَهَا: «أَمَا تَقْرَأِينَ الْقُرْآنَ؟» ﴿إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنِشَاءً فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا﴾ رَوَاهُ رَزِينٌ وَفِي «شَرْحِ السُّنَنِ» بِلَفْظِ «الْمَصَابِيحِ».

۴۸۸۹ - (۶) وَعَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا مِّنْ أَهْلِ الْبَادِيَةِ كَانَ اسْمُهُ زَاهِرَ ابْنِ حَرَامٍ، وَكَانَ يُهْدِي لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْبَادِيَةِ، فَيَجْهِّزُهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ زَاهِرًا بَادِيَتَنَا وَنَحْنُ حَاضِرُوهُ». وَكَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحِبُّهُ، وَكَانَ دَمِيمًا. فَآتَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا وَهُوَ يَبِيعُ مَتَاعَهُ، فَاحْتَضَنَهُ مِنْ خَلْفِهِ وَهُوَ لَا يُبْصِرُهُ. فَقَالَ: أَرْسَلْنِي، مَنْ هَذَا؟ فَالْتَمَتَ فَعَرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَعَلَ لَا يَأْلُو مَا أَلْزَقَ ظَهْرَهُ بِصَدْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا اے دوکانوں والے۔“ (ابوداؤد، ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک بوڑھی عورت سے فرمایا بڑھیا جنت میں نہ جائے گی۔ بڑھیا نے عرض کیا: کیا سبب ہے کہ وہ جنت میں نہ جائے گی۔ یہ بڑھیا قرآن پڑھی ہوئی تھی آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا کیا تو نے قرآن میں یہ (آیت) نہیں پڑھی ﴿إِنَّا أَنشَأْنَا نَا هُنَّ إِنِشَاءً فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا﴾ (یعنی ہم پیدا کریں گے عورتوں کو جنت میں دوبارہ پیدا کرنا یعنی بنادیں گے ہم ان کو کنواری۔“ (زرین)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جنگل کا رہنے والا ایک شخص جس کا نام زاہر بن حرام تھا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے جنگل سے تحفہ کے طور پر کچھ لایا کرتا تھا (یعنی سبزی ترکاری وغیرہ) اور جب وہ جاتا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کے سفر کا سامان درست کر دیتے تھے۔ ایک روز نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اُس کے متعلق فرمایا زاہر رضی اللہ عنہ ہمارا باہر کا گماشتہ ہے (یعنی باہر کی چیزیں لا کر ہم کو دیتا ہے) اور ہم اس کے شہر کے گماشتہ ہیں (کہ شہر کی چیزوں کا اس کے لئے انتظام کرتے ہیں) اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم زاہر رضی اللہ عنہ سے بہت محبت رکھتے تھے اور وہ بد صورت شخص تھا۔ ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بازار میں تشریف لے گئے اور آپ نے زاہر رضی اللہ عنہ کو سودا بیچتے دیکھا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے پیچھے جا کر اس کی کولی بھری (یعنی اس کی آنکھیں بند کر لیں کہ) وہ دیکھ نہ سکتا تھا۔ زاہر رضی اللہ عنہ نے کہا کون ہے۔ مجھ کو چھوڑ دے۔ پھر زاہر رضی اللہ عنہ نے کن آنکھوں سے دیکھ کر

آپ کو پہچان لیا اور اپنی پشت کو رسول اللہ ﷺ کے سینہ مبارک سے لگانے میں پوری کوشش سے کام لیا (یعنی حصول برکت کے لئے) اور رسول اللہ ﷺ نے یہ فرمانا شروع کیا ”کوئی غلام خریدتا ہے“ زاہر رضی اللہ عنہ نے یہ سن کر عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! قسم ہے خدا کی آپ مجھ کو ناکارہ پائیں گے۔ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا لیکن خدا کے نزدیک تو ناکارہ نہیں۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمًا: ”حضرت عوف بن مالک اشجعی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ غزوہ تبوک میں میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اس وقت آپ ﷺ چہرہ کے ایک خیمہ میں تشریف فرماتے میں نے آپ ﷺ کو سلام کیا آپ ﷺ نے سلام کا جواب دیا اور فرمایا اندر آ جاؤ، میں نے مزاح کے طور پر عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! سب کا سب آ جاؤں (یعنی سارے جسم کو اندر لے آؤں) آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا سارے بدن کو اندر لے آ۔ چنانچہ میں خیمہ کے اندر داخل ہو گیا۔ اس حدیث کے ایک راوی عثمان بن ابی العاتکہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ عوف بن مالک رضی اللہ عنہ نے یہ فقرہ اس لئے کہا تھا کہ خیمہ چھوٹا تھا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے رسول خدا ﷺ سے گھر کے اندر آنے کی اجازت طلب کی۔ معاً انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کی آواز کو سنا جو زور زور سے بول رہی تھیں۔ اندر داخل ہو کر حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا ہاتھ پکڑ لیا اور طمانچہ مارنے کا ارادہ فرمایا اور فرمایا خیر دار آئیدہ میں تجھ کو رسول اللہ ﷺ کی آواز سے بلند آواز میں بولتا نہ دیکھوں۔ رسول اللہ ﷺ نے

وَسَلَّمَ حِينَ عَرَفَهُ، وَجَعَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ يَشْتَرِي الْعَبْدَ؟» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذَا وَاللَّهِ تَجَدُّنِي كَأَسَدًا فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَكِنْ عِنْدَ اللَّهِ لَسْتَ بِكَاسِدٍ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

٤٨٩٠ - (٧) وَعَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ الْأَشْجَعِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ قَبْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ، وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمٍ، فَسَلَّمْتُ، فَرَدَّ عَلَيَّ، فَقَالَ: «أَدْخُلْ» فَقُلْتُ: أَكَلِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «كُلِّكَ، فَدَخَلْتُ. قَالَ عُمَثَانُ بْنُ أَبِي الْعَاتِكَةِ: إِنَّمَا قَالَ: أَدْخُلْ كَلِّي مِنْ صِغْرِ الْقُبَّةِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٨٩١ - (٨) وَعَنْ النُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: اسْتَأْذَنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَسَمِعَ صَوْتَ عَائِشَةَ عَالِيًا، فَلَمَّا دَخَلَ تَنَاوَلَهَا لِيَلْطَمَهَا وَقَالَ: لَا أَرَاكَ تَرْفَعِينَ صَوْتِكَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَعَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْجُزُهُ، وَخَرَجَ

حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کو روکنا شروع کیا (حتیٰ کہ معاملہ رفع دفع ہو گیا) اس کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ غضبناک حالت میں واپس چلے گئے۔ ان کے چلے جانے کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے فرمایا: تم نے دیکھا میں نے کیوں کر تم کو اس شخص (یعنی ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ) کے ہاتھ سے بچا لیا۔ عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا بیان ہے کہ اس کے بعد کئی روز تک ابو بکر رضی اللہ عنہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نہیں آئے (یعنی شرمندگی یا غصہ کے سبب) پھر ایک روز انہوں نے حاضر ہو کر اجازت طلب کی اور گھر میں جا کر دیکھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا دونوں صلح کی حالت میں بیٹھے ہوئے ہیں ابو بکر رضی اللہ عنہ نے دونوں کو مخاطب کر کے کہا مجھ کو اپنی صلح میں شامل کر لو، جس طرح تم نے مجھ کو اپنی لڑائی میں شریک کیا تھا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہم نے ایسا ہی کیا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے: نہ تو اپنے (مسلمان) بھائی سے جھگڑا کرو اور نہ مذاق کرو اور نہ ایسا وعدہ کرو جس کو تو پورا نہ کر سکو۔ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)۔“

اور یہ باب تیسری فصل سے خالی ہے۔

أَبُو بَكْرٍ مُّغْضِبًا. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ خَرَجَ أَبُو بَكْرٍ: «كَيْفَ رَأَيْتَنِي أَنْقَذْتُكَ مِنَ الرَّجُلِ؟» قَالَتْ: فَمَكَتَ أَبُو بَكْرٍ أَيَّامًا، ثُمَّ اسْتَأْذَنَ فَوَجَدَهُمَا قَدِ اصْطَلَحَا، فَقَالَ لَهُمَا: أَذْخِلَانِي فِي سِلْمِكُمَا كَمَا أَذْخَلْتُمَانِي فِي حَرْبِكُمَا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَدْ فَعَلْنَا، قَدْ فَعَلْنَا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۴۸۹۲ - (۹) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَا تُمَارِ أَخَاكَ، وَلَا تُمَارِحُهُ، وَلَا تَعِدَّهُ مَوْعِدًا فَتُخْلِفَهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

وَهَذَا الْبَابُ خَالٍ عَنِ الْفَصْلِ الثَّلَاثِ.



## (۱۳) باب المفاخرة والعصيبة

### فخر کرنے اور عصبيت کا بيان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا گیا، کونسا آدمی بزرگ و کرم ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا خدا کے نزدیک بزرگ و برتر وہ شخص ہے جو خدا سے ڈرتا ہے (یعنی متقی و پرہیزگار) صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہمارے سوال کا یہ مطلب نہیں ہے (بلکہ ہم حسب و نسب کے اعتبار سے انسان کی شرافت کو دریافت کرتے ہیں) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا بزرگ و شریف تر انسانوں میں حضرت یوسف علیہ السلام ہیں جو خدا کے نبی حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے، خدا کے نبی حضرت اسحاق علیہ السلام کے پوتے اور خدا کے نبی (ابراہیم علیہ السلام) خلیل اللہ کے پڑپوتے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا۔ ہمارے سوال کا منشاء یہ بھی نہیں ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ کیا تم عرب کے خاندان اور قبائل کی بابت مجھ سے دریافت کرتے ہو، صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا، ہاں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا جو شخص ایامِ جاہلیت میں تم میں سب سے بہتر تھا وہی اسلام میں بہتر ہے جب کہ وہ فقیہ یعنی عالم دین ہو۔“ (بخاری و مسلم)

٤٨٩٣ - (١) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ النَّاسِ أَكْرَمُ؟ فَقَالَ: «أَكْرَمُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَهُمْ». قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسَأُكَ. قَالَ: «وَأَكْرَمُ النَّاسِ يُوسُفُ نَبِيُّ اللَّهِ ابْنُ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ خَلِيلِ اللَّهِ». قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسَأُكَ قَالَ: «فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسْأَلُونِي؟» قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: «فَخِيَارُكُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُكُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَهَمُوا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: کہ کریم ابن کریم، ابن کریم، ابن کریم، یوسف علیہ

٤٨٩٤ - (٢) وَعَنِ ابْنِ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

السلام بن یعقوب علیہ السلام بن اسحاق علیہ السلام بن ابراہیم علیہ السلام ہیں۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ غزوہ حنین کے دن ابوسفیان بن حارث نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی چتر کی باگ پکڑ لی اور جب حضور صلی اللہ علیہ وسلم کو مشرکوں نے چاروں طرف سے گھیر لیا تو آپ نے چتر سے اتر کر فرمانا شروع کیا ”میں نبی ہوں اس میں جھوٹ نہیں اور میں عبدالمطلب کا بیٹا ہوں۔“ راوی کا بیان ہے کہ اس روز آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے زیادہ شجاع کسی شخص کو نہیں دیکھا گیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ اے بہترین مخلوق! آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا مخلوقات میں بہترین شخص حضرت ابراہیم علیہ السلام ہیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: تم میری تعریف میں زیادتی نہ کرو جیسا کہ نصاریٰ ابن مریم علیہ السلام (عیسیٰ علیہ السلام) کی تعریف میں زیادتی (مبالغہ) کرتے ہیں۔ میں تو خدا کا بندہ ہوں تم (مجھ کو) خدا کا بندہ اور رسول کہو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عیاض بن حمار جاشعی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول

وَسَلَّمَ: «الْكَرِيمُ ابْنُ الْكَرِيمِ ابْنِ الْكَرِيمِ ابْنِ الْكَرِيمِ ابْنِ الْكَرِيمِ، يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۴۸۹۵ - (۳) وَعَنْ الْبَرَاءِ ابْنِ عَازِبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: فِي يَوْمِ حُنَيْنٍ كَانَ أَبُو سُفْيَانَ بْنُ الْحَارِثِ إِحْذَا بَعْنَانَ بَغْلَتِهِ، يَعْنِي بَغْلَةَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَلَمَّا غَشِيَهُ الْمَشْرِكُونَ، نَزَلَ فَجَعَلَ يَقُولُ:

أَنَا النَّبِيُّ لَا كَذِبُ  
أَنَا ابْنُ عَبْدِ الْمُطَلِّبِ  
قَالَ: فَمَا رَأَى مِنَ النَّاسِ يَوْمَئِذٍ أَشَدَّ مِنْهُ مُتَفَقِّعًا عَلَيْهِ.

۴۸۹۶ - (۴) وَعَنْ أَنَسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا خَيْرَ الْبَرِيَّةِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ذَاكَ إِبْرَاهِيمُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۸۹۷ - (۵) وَعَنْ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَطْرُقُونِي كَمَا أَطْرَقَتِ النَّصَارَى ابْنَ مَرْيَمَ، فَإِنَّمَا أَنَا عَبْدُهُ، فَقُولُوا: عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۸۹۸ - (۶) وَعَنْ عِيَاضِ بْنِ حِمَارٍ

اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے مجھ کو وحی کے ذریعہ آگاہ کیا ہے کہ عاجزی و فروتنی اختیار کرو اس قدر کہ کوئی شخص کسی پر فخر نہ کرے اور نہ کوئی کسی پر ظلم و زیادتی کرے۔“ (مسلم)

الْمُجَاشِعِيُّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ: أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ، وَلَا يَبْغِيَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## دوسری فصل

## الفصل الثاني

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا: لوگ اپنے باپوں پر فخر کرنا چھوڑ دیں، یعنی ان باپوں پر جو مر کر دوزخ کے کولے بن گئے ورنہ وہ خدا کے نزدیک نجاست کے اس کیڑے سے زیادہ ذلیل ہوں گے جو نجاست کو اپنی ناک سے دھکیلتا ہے خداوند تعالیٰ نے تم میں سے جاہلیت کی نحوست اور باپوں پر فخر کرنے کی علت کو خارج کر دیا ہے اب یا تو متقی مومن ہے یا فاجر بد بخت بدکار (ہونا ذلت کا سبب ہے) تمام آدمی آدم کے بیٹے ہیں اور آدم کو مٹی سے پیدا کیا گیا ہے۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

٤٨٩٩ - (٧) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَيْسَتْ هَيِّئًا أَقْوَامٌ يَفْتَخِرُونَ بِآبَائِهِمُ الَّذِينَ مَاتُوا، إِنَّمَا هُمْ فَحْمٌ مِنْ جَهَنَّمَ، أَوْ لَيْكُونَنَّ أَهْوَنَ عَلَى اللَّهِ مِنَ الْجَعَلِ الَّذِي يُدْهَدُهُ الْخُرَاءُ بِأَنْفِهِ إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَذْهَبَ عَنْكُمْ عُبْيَةَ الْجَاهِلِيَّةِ، وَفَخَّرَهَا بِالْأَبَاءِ، إِنَّمَا هُوَ مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ، أَوْ فَاجِرٌ شَقِيٌّ، النَّاسُ كُلُّهُمْ بَنُو آدَمَ، وَآدَمٌ مِنْ تُرَابٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت مطرف بن عبد اللہ بن الشخیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں: میں بنو عامر کے وفد کے ساتھ رسول اللہ ﷺ کے پاس گیا اور ہماری جماعت نے نبی ﷺ سے عرض کیا۔ آپ ﷺ ہمارے سردار ہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا، سردار خدا ہے۔ ہم نے عرض کیا آپ ﷺ ہم سب سے بہترین ہیں بہتری کے اعتبار سے اور بخشش کے لحاظ سے ہمارے بزرگ ہیں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا یہ بات کہو یا اس سے بھی کمتر اور شیطان تم کو اپنا وکیل بنائے (یعنی میری تعریف میں مبالغہ نہ کرو اتنا ہی یا اس سے بھی کچھ کم کہو

٤٩٠٠ - (٨) وَعَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ أَبِي: «إِنَّمَا هُوَ مُؤْمِنٌ تَقِيٌّ، أَوْ فَاجِرٌ شَقِيٌّ، النَّاسُ كُلُّهُمْ بَنُو آدَمَ، وَآدَمٌ مِنْ تُرَابٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.



اور مبالغہ کرنے میں شیطان کی وکالت نہ کرو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حسن رضی اللہ عنہ سمرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے (یعنی فضیلت و عظمت) مال ہے اور کرم (تقویٰ) کا نام ہے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے جو شخص جاہلیت کی نسبت (یعنی خاندانی عزت و عظمت) پر فخر کرے تو اس کے باپ کی شرم گاہ کو کٹاؤ (یعنی جو شخص اپنے باپ دادا پر فخر کرے جو ایام جاہلیت میں گزرے ہیں تو اس سے کہو کہ وہ اپنے باپ دادا کی شرم گاہ کو کٹوائے اور اپنے منہ میں ڈال دے۔ اور ان الفاظ کو اس سے صاف صاف کہو) کنایہ نہ کرو۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن بن ابی عقبہ رضی اللہ تعالیٰ عنہ، ابو عقبہ سے جو آزاد کردہ غلام اور فارس کا رہنے والا تھا روایت کرتے ہیں کہ میں اُحد کی لڑائی میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ شریک ہوا اور مشرکوں میں سے ایک آدمی کے میں نے تلوار یا نیزہ مارا اور اُس سے کہا لے ایک ضرب میری طرف سے بھی لے اور میں فارسی غلام ہوں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میری طرف دیکھا اور فرمایا تو نے یہ کیوں نہ کہا کہ لے ایک ضرب میری طرف سے بھی لے اور میں انصاری غلام ہوں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص ناحق اپنی قوم کی حمایت کرے وہ اس اونٹ کی مانند ہے جو کونوئیں میں گر پڑے پھر اُس کو اُس کی دُم پکڑ کر کھینچا

۶۹۰۱ - (۹) وَعَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْحَسَبُ الْمَالُ، وَالْكَرَمُ التَّقْوَى». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۶۹۰۲ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ تَعَزَّى بِعِزَاءِ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَعْضُوهُ بِهِنَّ أَبِيهِ وَلَا تَكُنُوا». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۶۹۰۳ - (۱۱) وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ أَبِي عُقْبَةَ، عَنْ أَبِي عُقْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، وَكَانَ مَوْلَى مِنْ أَهْلِ فَارِسٍ، قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُحُدًا، فَضَرَبْتُ رَجُلًا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، فَقُلْتُ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْفَارِسِيُّ فَأَلْتَفَتَ إِلَيَّ فَقَالَ: «هَلَّا قُلْتَ: خُذْهَا مِنِّي وَأَنَا الْغَلَامُ الْأَنْصَارِيُّ؟». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۹۰۴ - (۱۲) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «مَنْ نَصَرَ قَوْمَهُ عَلَى غَيْرِ الْحَقِّ فَهُوَ كَالْبَعِيرِ

جائے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت وائلہ بن اسحق رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! (جاہلیت) عصیت کیا چیز ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا عصیت یہ ہے کہ تو ظلم پر اپنی قوم کی حمایت کرے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سراقہ بن مالک بن جشم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہمارے سامنے خطبہ دیتے ہوئے فرمایا۔ تم میں بہتر شخص وہ ہے جو اپنی قوم کی طرف سے (ظلم کی) مدافعت کرے۔ جب تک کہ وہ اس مدافعت میں گناہ کا مرتکب نہ ہو۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے ارشاد فرمایا ہے وہ شخص ہم میں سے نہیں جو لوگوں کو عصیت کی دعوت دے (یعنی عصیت کی حمایت کرے) اور وہ شخص ہم میں سے نہیں ہے جو عصیت کے سبب جنگ کرے اور ہم میں سے وہ شخص نہیں ہے جو عصیت کی حالت میں مرے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ فرمایا ہے کسی چیز سے تیرا محبت کرنا تجھ کو اندھا اور بہرا بنا دیتا ہے۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”عبادہ بن کثیر شامی رضی اللہ عنہ اپنی قوم کی ایک عورت سے جس کا نام فیلہ تھا نقل کرتے ہیں کہ فیلہ نے بیان کیا میں نے اپنے باپ کو یہ کہتے سنا ہے کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض

الَّذِي رُدِّيَ، فَهُوَ يَنْزِعُ بَدَنِيهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.  
٤٩٠٥ - (١٣) وَعَنْ وَايِلَةَ بِنِ الْأَسْقَعِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْعَصِيْبَةُ؟ قَالَ: «أَنْ تُعَيِّنَ قَوْمَكَ عَلَى الظُّلْمِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٩٠٦ - (١٤) وَعَنْ سُرَّاقَةَ بِنِ مَالِكِ ابْنِ جُعْشَمٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «خَيْرُكُمْ الْمُدَافِعُ عَنْ عَشِيرَتِهِ مَالَمَ يَأْتُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٩٠٧ - (١٥) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ دَعَا إِلَى عَصِيْبَةٍ، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ قَاتَلَ عَصِيْبَةً، وَلَيْسَ مِنَّا مَنْ مَاتَ عَلَى عَصِيْبَةٍ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

٤٩٠٨ - (١٦) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «حُبُّكَ الشَّيْءَ يُعْمِي وَيُصِمُّ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

٤٩٠٩ - (١٧) عَنْ عَبَادَةَ بْنِ كَثِيرٍ الشَّامِيِّ، مِنْ أَهْلِ فَلَسْطِينِ، عَنِ امْرَأَةٍ مِنْهُمْ يُقَالُ لَهَا فَيْسِلَةُ، إِنَّهَا قَالَتْ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: سَأَلْتُ

کیا۔ یا رسول اللہ! آدمی کا اپنی قوم کو عزیز و محبوب رکھنا کیا عصیت میں داخل ہے؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا نہیں۔ لیکن یہ بات عصیت میں داخل ہے کہ کوئی شخص ظلم میں اپنی قوم کی مدد و حمایت کرے۔“ (احمد، ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تمہارے انساب ایسی چیز نہیں کہ تم ان کے سبب کسی کو برا کہو۔ (یعنی اپنے آپ کو شریف سمجھو اور دوسروں کو ذلیل خیال کرو) تم سب کے سب آدم علیہ السلام کی اولاد ہو، میرے برابر سیر (ہم وزن اور ہم پایہ) کسی کو کسی پر کوئی فضیلت نہیں ہے مگر دین اور تقویٰ کے سبب سے آدمی کو برائی کے لئے اتنی سی بات کافی ہے کہ وہ زبان دراز، فحش بکنے والا اور بخیل ہو۔“ (احمد، بیہقی در شعب الایمان)



رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمِنَ الْعَصَبِيَّةُ أَنْ يُحِبَّ الرَّجُلُ قَوْمَهُ؟ قَالَ: «لَا وَلَكِنْ مِنَ الْعَصَبِيَّةِ أَنْ يَنْصُرَ الرَّجُلُ قَوْمَهُ عَلَى الظُّلْمِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۶۱۰ - (۱۸) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنْسَابُكُمْ هَذِهِ لَيْسَتْ بِمَسْبِيَةٍ عَلَى أَحَدٍ، كُلُّكُمْ بَنُو آدَمَ طِفُّ الصَّاعِ بِالصَّاعِ تَمَلَّنُوهُ، لَيْسَ لِأَحَدٍ عَلَى أَحَدٍ فَضْلٌ إِلَّا بِدِينٍ وَتَقْوَى، كَفَى بِالرَّجُلِ أَنْ يَكُونَ بَدِيًّا فَاحِشًا بِخَيْلًا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

## (۱۴) باب البر والصلۃ بھلائی اور صلہ رحمی کرنے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! میری صحبت کے لئے کون شخص زیادہ مناسب ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تیری ماں۔ اُس نے عرض کیا پھر کون؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تیری ماں۔ عرض کیا پھر کون؟ فرمایا تیری ماں۔ عرض کیا پھر کون؟ فرمایا تیرا باپ۔ اور ایک روایت میں اس طرح ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تیری ماں پھر تیری ماں پھر تیری ماں پھر تیرا باپ پھر تیرا قریبی عزیز پھر تیرا قریبی عزیز۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا غبار آلود ہونا ک اس کی، خاک آلود ہونا ک اس کی، غبار آلود ہونا ک اس کی (یعنی وہ ذلیل و خوار ہو) پوچھا گیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! کس کی ناک؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا اس شخص کی جس نے اپنے والدین میں سے کسی کو یادوں کو بوڑھا پایا اور پھر جنت میں داخل نہیں ہوا (یعنی ان کی خدمت کر کے)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت ابوبکر رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں میری ماں میرے پاس آئی (یعنی مکہ سے مدینہ میں) اور وہ مشرک تھی۔ اور یہ واقعہ اُس وقت کا ہے جب کہ قریش سے حدیبیہ کی صلح ہو چکی

۶۹۱۱ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَحَقُّ بِحُسْنِ صَحَابَتِي؟ قَالَ: «أُمُّكَ». قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ؟ «أُمُّكَ». قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «أُمُّكَ». قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «أَبُوكَ». وَفِي رِوَايَةٍ، قَالَ: «أُمُّكَ، ثُمَّ أُمُّكَ، ثُمَّ أُمُّكَ، ثُمَّ أَبَاكَ، ثُمَّ أَدْنَاكَ أَدْنَاكَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۶۹۱۲ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رَغِمَ أَنْفُهُ، رَغِمَ أَنْفُهُ، رَغِمَ أَنْفُهُ، رَغِمَ أَنْفُهُ». قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «مَنْ أَدْرَكَ وَالِدَيْهِ عِنْدَ الْكِبَرِ، أَحَدَهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا، ثُمَّ لَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۹۱۳ - (۳) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَتْ: قَدِمْتُ عَلَى أُمِّي وَهِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ، فَقُلْتُ:

تھی۔ میں نے عرض کیا۔ یا رسول اللہ ﷺ! میری ماں میرے پاس آتی ہے اور وہ اسلام سے بیزار ہے۔ کیا میں اس کے ساتھ سلوک کروں؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہاں اس سے سلوک کرو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے۔ ابی فلاں کی اولاد (یعنی ابی لہب یا ابی سفیان یا اور کوئی یا سب کے سب) میرے دوست نہیں ہیں بلکہ میرا دوست خدا ہے اور نیک بخت مومن لیکن ان لوگوں میں میری عزیز داری ہے میں اس کو اس کی تری کے ساتھ ترک کرتا ہوں (یعنی اس سے جو سلوک کرتا ہوں) وہ رشتہ داری کی بناء پر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مغیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے تم پر ماں کی نافرمانی و اذیت رسائی لڑکیوں کو زندہ دفن کرنا اور بجل و گدائی کو حرام قرار دیا ہے اور قیل و قال یعنی بے فائدہ بحث و گفتگو زیادتی سوال اور مال کو ضائع کرنا مکروہ قرار دیا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے اپنے ماں باپ کو گالی دینا کبیرہ گناہوں میں سے ہے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! کیا آدمی اپنے ماں باپ کو گالی دے سکتا ہے آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہاں کوئی شخص کسی کے ماں باپ کو گالی دیتا ہے اور وہ اس کے ماں باپ کو گالی دیتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أُمَّيْ قَدِمَتْ عَلَيَّ وَهِيَ رَاغِبَةٌ أَقْصِلُهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ صِلَيْهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩١٤ - (٤) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ أُمَّ أَبِي فَلَانٍ لَيْسُوا لِي بِأَوْلِيَاءَ، إِنَّمَا وَلِيِّيَ اللَّهُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ، وَلَكِنْ لَهُمْ رَحِمٌ أَبْلَاهَا بِلَالِهَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩١٥ - (٥) وَعَنْ الْمُغِيرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَ عَلَيْكُمْ عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ، وَوَادَّ النَّبَاتِ، وَمَنْعَ وَهَاتِ. وَكَرِهَ لَكُمْ قَيْلَ وَقَالَ، وَكَثْرَةَ السُّوَالِ، وَإِضَاعَةَ الْمَالِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩١٦ - (٦) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ الْكَبَائِرِ شَتَمَ الرَّجُلِ وَالِدَيْهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَهَلْ يَشْتِمُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟ قَالَ: «نَعَمْ، يَسُبُّ أَبَا الرَّجُلِ، فَيَسُبُّ أَبَاهُ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ، فَيَسُبُّ أُمَّهُ». مُتَّفَقٌ

عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضي الله عنهما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے بہترین نیکی آدمی کا اپنے باپ کے دوستوں سے احسان و سلوک کرنا ہے باپ کے مرنے کے بعد۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضي الله عنه کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جو شخص یہ چاہتا ہے کہ اس کی روزی میں وسعت اور اس کی موت میں تاخیر کی جائے اس کو چاہیے کہ وہ اپنے رشتہ داروں سے اچھا سلوک کرے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضي الله عنه کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے مخلوقات کو پیدا کیا جب اس سے فارغ ہوا تو رحم (یعنی رشتہ) کھڑا ہوا اور رحم (یعنی خدا کی کمر پکڑی۔ خدا تعالیٰ نے پوچھا ٹھہر (کیا چاہتا ہے؟) رحم نے عرض کیا یہ جگہ اس شخص کے کھڑے ہونے کی ہے جو تیرے ذریعہ پناہ مانگتا ہے قطع رحم سے (یعنی میں تیرے سامنے کھڑا ہو کر تیرے ذریعہ اس امر سے پناہ چاہتا ہوں کہ کوئی شخص مجھ کو قطع کرے اور رشتہ داری کی آبرو کو قائم نہ رکھے) خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کیا تو اس پر راضی ہے کہ جو شخص تجھ کو قائم و برقرار رکھے میں اس کے ساتھ احسان و سلوک کروں اور جو شخص تجھ کو توڑ دے میں بھی اس سے قطع تعلق کر لوں۔ رحم نے عرض کیا۔ ہاں میں اس پر راضی ہوں، خداوند تعالیٰ نے ارشاد فرمایا، اچھا تو یہ وعدہ تیرے لئے ثابت و برقرار ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضي الله عنه کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے

٤٩١٧ - (٧) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ أَبْرَأِ الْبَرِّ صِلَةَ الرَّجُلِ أَهْلَ وَدِّ أَبِيهِ بَعْدَ أَنْ يُوَلِّيَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

٤٩١٨ - (٨) وَعَنْ أَنَسٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يُبْسَطَ لَهُ فِي رِزْقِهِ وَيُنْسَأَ لَهُ فِي أَثَرِهِ، فَلْيَصِلْ رَحِمَهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩١٩ - (٩) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ، فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْهُ قَامَتِ الرَّحِمُ فَأَخَذَتْ بِحَقْوِي الرَّحْمَنِ فَقَالَتْ: مَهْ؟ قَالَتْ: هَذَا مَقَامُ الْعَانِدِيكَ مِنْ الْقَطِيعَةِ. قَالَ: «أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مَنْ وَصَلِكَ، وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكَ؟ قَالَتْ: بَلَى يَا رَبِّ! قَالَ: فَذَلِكَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٢٠ - (١٠) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

ارشاد فرمایا ہے لفظ رَحْمَن سے ”رحم“ لیا گیا ہے اور خداوند تعالیٰ نے رحم سے فرمایا ہے کہ جو شخص تجھ کو ملائے گا میں اس کو ملاؤں گا اور جو تجھے کاٹے گا میں اس کو کاٹوں گا۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے۔ رحم عرش الہی میں معلق ہے اور دُعا کے طور پر کہتا ہے کہ جو شخص مجھ کو ملائے گا یعنی رشتہ داری و قرابت داری کو قائم رکھے گا اس کو اللہ تعالیٰ ملائے گا اور جو شخص مجھ کو قطع کریگا اللہ تعالیٰ اس کو قطع کرے گا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جبیر رضی اللہ عنہ بن مطعم کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے رشتہ داری کو قطع کرنے والا جنت میں داخل نہ ہوگا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے صلہ رحم کرنے والا وہ نہیں ہے جس کے ساتھ صلہ رحم کیا جاتا ہے (یعنی یہ تو بدلہ ہے صلہ رحم نہیں) بلکہ صلہ رحم کرنے والا وہ ہے جب کہ اس کی رشتہ داری کا سلسلہ منقطع کر دیا جائے وہ اس رشتہ داری کو قائم کرے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ میرے قرابت دار ایسے ہیں کہ میں ان کے ساتھ سلوک کرتا ہوں اور وہ مجھ سے بُرائی کرتے ہیں۔ میں ان کے ساتھ احسان کرتا ہوں اور وہ مجھ سے بُرائی کرتے ہیں۔ میں حلم و بردباری سے کام لیتا ہوں اور درگزر کرتا ہوں اور وہ جہالت سے پیش آتے ہیں۔ آپ نے ارشاد فرمایا اگر تو ایسا ہی (کرتا) ہے جیسا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الرَّحِمُ شَجْنَةٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ. فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: مَنْ وَصَلَكَ وَصَلْتُهُ، وَمَنْ قَطَعَكَ قَطَعْتُهُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

٤٩٢١ - (١١) وَعَنْ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الرَّحِمُ مُعَلَّقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ: مَنْ وَصَلَنِي وَصَلَهُ اللَّهُ، وَمَنْ قَطَعَنِي قَطَعَهُ اللَّهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٢٢ - (١٢) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٢٣ - (١٣) وَعَنْ ابْنِ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِي، وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قَطَعَتْ رَحِمَهُ وَصَلَهَا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

٤٩٢٤ - (١٤) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي قَرَابَةً أَصْلَهُمْ وَيَقْطَعُونِي، وَأُحْسِنُ إِلَيْهِمْ وَيُسِيئُونَ إِلَيَّ، وَأَحْلُمُ عَنْهُمْ وَيَجْهَلُونَ عَلَيَّ. فَقَالَ: «لَئِنْ كُنْتَ كَمَا قُلْتَ فَكَأَنَّمَا تُسْفَهُمُ الْمَلَّ، وَلَا يَزَالُ مَعَكَ مِنَ اللَّهِ ظَهِيرٌ»

کہ تو پنے بیان کیا تو گویا تو ان کو گرم راکھ پھنکاتا ہے اور تیرے ساتھ ہمیشہ اللہ تعالیٰ کی مدد ہے۔ وہ ان کی اذیتوں اور شر کو تجھ سے دفع کرنے والا ہے جب تک کہ تو اسی صفت پر رہے۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

تَوَجَّمَ: ”حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے تقدیر الہی کو کوئی چیز نہیں بدلتی مگر دُعا اور عمر کو کوئی چیز نہیں بڑھاتی مگر نیکی اور انسان کو روزی سے محروم نہیں کیا جاتا مگر اس گناہ کی وجہ سے جس کا اس نے ارتکاب کیا۔“ (ابن ماجہ)

تَوَجَّمَ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے میں جنت میں داخل ہوا تو میں نے وہاں قرآن پڑھنے کی آواز سنی۔ پوچھا یہ کون ہے (جو قرآن پڑھتا ہے) فرشتوں نے کہا حارثہ بن نعمان رضی اللہ عنہ ہے (یہ سن کر صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کے دل میں خیال پیدا ہوا کہ، حارثہ رضی اللہ عنہ کو یہ درجہ کیوں کر ملا؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کا سبب بیان کرتے ہوئے فرمایا یہی ثواب ہے (ماں باپ سے) نیکی کرنے کا یہی ثواب ہے (ماں باپ سے) نیکی کرنے کا۔ اور حارثہ بن نعمان رضی اللہ عنہ ماں باپ کے ساتھ بہت اچھا سلوک کرنے والا تھا۔“ (شرح السنہ، بیہقی)

تَوَجَّمَ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا۔ پروردگار کی رضامندی باپ کی رضامندی میں ہے اور پروردگار کی ناخوشی باپ کی ناخوشی میں ہے۔“ (ترمذی)

## الفصل الثانی

۶۹۲۵ - (۱۵) عَنْ ثَوْبَانَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرُدُّ الْقَدَرَ إِلَّا الدُّعَاءُ، وَلَا يَزِيدُ فِي الْعُمُرِ إِلَّا الْبِرُّ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيُخْرَمُ الرِّزْقَ بِالذَّنْبِ يُصِيبُهُ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۶۹۲۶ - (۱۶) وَعَنْ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «دَخَلْتُ الْجَنَّةَ فَسَمِعْتُ فِيهَا قِرَاءَةَ، فَقُلْتُ: مَنْ هَذَا؟ قَالُوا: حَارِثَةُ بْنُ النُّعْمَانَ، كَذَلِكَ الْبِرُّ، كَذَلِكَ الْبِرُّ». وَكَانَ أَبُو النَّاسِ بِأُمَّهِ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ» وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَفِي رِوَايَتَيْهِمَا: قَالَ: «نِمْتُ فَرَأَيْتُنِي فِي الْجَنَّةِ» بَدَلًا: «دَخَلْتُ الْجَنَّةَ».

۶۹۲۷ - (۱۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رَضِيَ الرَّبُّ فِي رَضَى الْوَالِدِ، وَسَخَطُ الرَّبِّ فِي سَخَطِ الْوَالِدِ». رَوَاهُ



التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو درداء رضي الله عنه کہتے ہیں کہ ایک شخص اُن کے پاس آیا اور کہا کہ میری ماں چاہتی ہیں کہ میں اپنی بیوی کو طلاق دے دوں ابو درداء رضي الله عنه نے اس سے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے۔ باپ جنت کے بہترین دروازوں میں سے ہے (یعنی جنت میں داخل ہونے کا بہترین سبب ہے) اگر تو چاہے اس دروازے کی حفاظت کر اور چاہے اس دروازے کو ضائع کر دے۔“ (ترمذی، ابو داؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت یحییٰ بن حکیم رضي الله عنه اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! میں کس کے ساتھ بھلائی کروں؟ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا اپنی ماں کے ساتھ۔ میں نے پوچھا پھر کس کے ساتھ؟ فرمایا ماں کے ساتھ۔ میں نے پوچھا پھر کس کے ساتھ؟ فرمایا ماں کے ساتھ۔ میں نے پوچھا پھر کس کے ساتھ؟ فرمایا باپ کے ساتھ، پھر قریب تر عزیز کے ساتھ اور پھر اس سے کم قریب تر قرابت دار کے ساتھ۔“ (ترمذی ابو داؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن بن عوف رضي الله عنه کہتے ہیں۔ میں نے نبی ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ اللہ تبارک و تعالیٰ فرماتا ہے۔ میں اللہ ہوں اور رحمن ہوں میں نے رحم (یعنی رشتے ناتے) کو پیدا کیا ہے اور رحم کو اپنے نام رحمن سے نکالا ہے پس جو شخص کہ رشتے ناتے کو ملائے گا یعنی قائم و برقرار رکھے گا میں اس کو اپنی رحمت میں ملاؤں گا اور جو رشتے ناتے کو توڑے گا میں اس کو اپنی رحمت سے علیحدہ کر دوں گا۔“ (ابو داؤد)

٤٩٢٨ - (١٨) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا آتَاهُ، فَقَالَ: إِنَّ لِي امْرَأَةً وَإِنَّ أُمِّي تَأْمُرُنِي بِطَلَاقِهَا. فَقَالَ لَهُ أَبُو الدَّرْدَاءِ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْوَالِدُ أَوْسَطُ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ، فَإِنْ شِئْتَ فَحَافِظٌ عَلَى الْبَابِ أَوْضِيحٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبْنُ مَاجَةَ.

٤٩٢٩ - (١٩) وَعَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ أَبْرُؤُ قَالَ: «أُمَّكَ» قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «أُمَّكَ» قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «أُمَّكَ» قُلْتُ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: «أَبَاكَ ثُمَّ الْأَقْرَبَ فَلَا اقْرَبَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

٤٩٣٠ - (٢٠) وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: أَنَا اللَّهُ، وَأَنَا الرَّحْمَنُ، خَلَقْتُ الرَّحِمَ وَشَقَقْتُ لَهَا مِنْ إِسْمِي، فَمَنْ وَصَلَهَا وَصَلْتَهُ، وَمَنْ قَطَعَ بَتْنَهُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن ابی اوفی رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے اس قوم پر خدا کی رحم نازل نہیں ہوتی جس میں قاطع رحم یعنی رشتہ ناتے کو توڑنے والا ہو۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی بکرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے کوئی گناہ اس لائق نہیں ہے کہ خداوند تعالیٰ اس کے مرتکب کو بہت جلد دنیا ہی میں اس کا بدلہ یا عذاب دے اور آخرت میں بھی اس کے عذاب کو اس کے لئے جمع رکھے مگر دو گناہ اس لائق ہیں اور وہ امام وقت کے خلاف بغاوت کرنا اور رشتہ ناتے کو قطع کرنا ہیں۔“ (ترمذی ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے جنت میں نہ تو وہ شخص داخل ہوگا جو بہت زیادہ احسان جتانے والا ہو اور نہ وہ شخص جو ماں باپ کی نافرمانی کرنے والا ہو اور نہ شراب کا پینے والا۔“ (نسائی، درامی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے اپنے نیبوں میں سے تم صرف اس قدر سیکھو کہ اس سے تم اپنے ناتہ داروں سے سلوک کرو۔ اس لئے کہ ناتے داروں سے سلوک کرنا اقارب میں محبت کا باعث، مال میں زیادتی و برکت کا سبب اور درازی عمر کا باعث ہوتا ہے۔“ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی

۶۹۳۱ - (۲۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي أَوْفَى، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا تَنْزِلُ الرَّحْمَةُ عَلَى قَوْمٍ فِيهِمْ قَاطِعٌ رَحِيمٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۶۹۳۲ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ ذَنْبٍ أَحْرَى أَنْ يُعَجِّلَ اللَّهُ لِصَاحِبِهِ الْعُقُوبَةَ فِي الدُّنْيَا، مَعَ مَا يَدَّخِرُ لَهُ فِي الْآخِرَةِ، مِنَ الْبَغْيِ وَقَطِيعَةِ الرَّحِمِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۹۳۳ - (۲۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنَانٌ، وَلَا عَاقٌ، وَلَا مُدٌّ مِنْ خَمْرٍ». رَوَاهُ النَّسَائِيُّ، وَالذَّارِمِيُّ.

۶۹۳۴ - (۲۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَعَلَّمُوا مِنْ أَنْسَابِكُمْ مَا تَصِلُونَ بِهِ أَرْحَامَكُمْ، فَإِنَّ صِلَةَ الرَّحِمِ مَحَبَّةٌ فِي الْأَهْلِ، مَثْرَاءٌ فِي الْمَالِ، مَنَسَاءٌ فِي الْأَثْرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۶۹۳۵ - (۲۵) وَعَنْ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ

ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ یا رسول اللہ ﷺ! میں ایک بڑے گناہ کا مرتکب ہوا ہوں کیا میری توبہ قبول ہو سکتی ہے؟ آپ ﷺ نے پوچھا کیا تیری ماں زندہ ہے۔ عرض کیا نہیں۔ پھر آپ ﷺ نے پوچھا کیا تیری خالہ زندہ ہے؟ عرض کیا ہاں۔ آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا تو اس کے ساتھ سلوک کر۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابو اسید ساعدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ قبیلہ بن سلمہ کا ایک شخص آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! کیا ماں باپ کے ساتھ سلوک و نیکی کرنے کو میرے لئے کچھ باقی ہے کہ میں ان کے بعد اس کو کروں (یعنی زندگی میں تو ان کے ساتھ سلوک کیا گیا۔ ان کے مرنے کے بعد بھی کوئی ایسی صورت ہے کہ ان کے ساتھ سلوک کرتا رہوں؟) آپ ﷺ نے ارشاد فرمایا ہاں ان کے لئے دعا کرنا استغفار کرنا اور ان کی وصیت کو پورا کرنا اور ان کے ناتے داروں سے، کہ ان کے ناجیداروں سے سلوک کرنا انہیں قربت کے سبب سے ہے اور ماں باپ کے دوستوں کی عزت کرنا۔“ (ابن ماجہ، ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابو طفیل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے مقام حیرانہ میں رسول اللہ ﷺ کو گوشت تقسیم کرتے دیکھا۔ ناگہاں ایک عورت آئی اور رسول اللہ ﷺ نے اپنے قریب اس کے لئے چادر بچھادی اور وہ اس پر بیٹھ گئی۔ میں نے لوگوں سے پوچھا یہ کون عورت ہے؟ انہوں نے کہا یہ آنحضرت ﷺ کی وہ ماں ہیں جنہوں نے آپ ﷺ کو دودھ پلایا تھا۔“ (ابوداؤد)

عَنْهُمَا، أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَصَبْتُ ذَنْبًا عَظِيمًا، فَهَلْ لِي مِنْ تَوْبَةٍ؟ قَالَ: «هَلْ لَكَ مِنْ أُمٍّ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «وَهَلْ لَكَ مِنْ خَالَةٍ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فَبَرَّهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۶۹۳۶ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي أُسَيْدٍ السَّاعِدِيِّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَا نَحْنُ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلْمَةَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ بَقِيَ مِنْ بَرِّ أَبَوَيْ شَيْءٍ أَبُوهُمَا بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا؟ قَالَ: نَعَمْ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالِاسْتِغْفَارُ لَهُمَا، وَإِنْفَاذُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصِلَةُ الرَّجِمِ الَّتِي لَا تُوصَلُ إِلَّا بِهِمَا، وَآكْرَامُ صَدِيقِهِمَا» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۶۹۳۷ - (۲۷) وَعَنْ أَبِي الطَّفَيْلِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْسِمُ لَحْمًا بِالْحَيْرَانَةِ إِذْ أَقْبَلَتِ امْرَأَةٌ حَتَّى دَنَتْ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَبَسَطَ لَهَا رِدَاءَهُ، فَجَلَسَتْ عَلَيْهِ. فَقُلْتُ: مَنْ هِيَ؟ فَقَالُوا: هِيَ أُمُّ الَّتِي أَرْضَعْتَهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

## تیسری فصل

۶۹۳۸ - (۲۸) عَنْ ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «بَيْنَمَا ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ يَتَمَشَوْنَ أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ، فَمَالُوا إِلَى عَارِ فِي الْجَبَلِ، فَانْحَطَّتْ عَلَى فَمِ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ، فَاطْبَقَتْ عَلَيْهِمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: انظُرُوا أَعْمَالًا عَمِلْتُمُوهَا لِلَّهِ صَالِحَةً، فَادْعُوا اللَّهَ بِهَا لَعَلَّهُ يُفَرِّجَهَا. فَقَالَ أَحَدُهُمْ: اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ لِي وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ، وَلِي صَبِيَّةٌ صَغَارٌ كُنْتُ أَرْعَى عَلَيْهِمْ، فَإِذَا رَحْتُ عَلَيْهِمْ فَحَلَبْتُ بَدَأْتُ بِوَالِدَيَّ أَسْقِيهِمَا قَبْلَ وَلَدِي، وَإِنَّهُ قَدْ نَالَى بِي الشَّجَرُ، فَمَا آتَيْتُ حَتَّى أَمْسَيْتُ، فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا، فَحَلَبْتُ كَمَا كُنْتُ أَحْلُبُ، فَجَنْتُ بِالْحِلَابِ، فَقُمْتُ عِنْدَ رُؤْسِهِمَا أَكْرَهُ أَنْ أُوقِظَهُمَا، وَأَكْرَهُ أَنْ أَبْدَأُ بِالصَّبِيَّةِ قَبْلَهُمَا وَالصَّبِيَّةُ يَتَضَاعُونَ عِنْدَ قَدَمَيَّ، فَلَمْ يَزَلْ ذَلِكَ دَائِبِي وَدَائِبُهُمْ حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرُ، فَإِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ إِنِّي فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهِكَ، فَافْرُجْ لَنَا فُرْجَةً نَرَى مِنْهَا السَّمَاءَ. فَفَرَّجَ اللَّهُ لَهُمْ حَتَّى يَرَوْنَ السَّمَاءَ.

ترجمہ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں نبی ﷺ نے ارشاد فرمایا ہے تین آدمی چلے جا رہے تھے کہ ان کو بارش نے آیا۔ وہ پہاڑ کے ایک غار میں گھس گئے پہاڑ سے غار کے منہ پر ایک پتھر آ پڑا اور غار کو بند کر دیا۔ تینوں افراد میں آپس میں گفتگو ہوئی کہ اپنے ان نیک اعمال پر نظر ڈالو جو خاص طور پر خدا کے لئے کئے گئے ہوں اور اس عمل کے وسیلہ سے خدا سے دعا مانگو۔ امید ہے کہ خداوند تعالیٰ اس پتھر یا اس مصیبت کو دور کر دے۔ ایک نے ان میں سے کہا ”اے اللہ! میرے ماں باپ بہت بوڑھے تھے اور میرے کئی چھوٹے بچے تھے اور میں بکریاں چرایا کرتا تھا تاکہ ان کا دودھ ان سب کو پلاؤں جب شام ہو جاتی تو میں گھر آتا دودھ دوہتا اور سب سے پہلے اپنے ماں باپ کو پلاتا۔ پھر بچوں کو دیتا۔ ایک روز ایسا اتفاق ہوا کہ چراگاہ کے درخت مجھ کو دور لے گئے (یعنی بکریوں کو چراتا چراتا میں دور نکل گیا اور وقت پر میں گھر نہ آسکا یہاں تک کہ شام ہو گئی۔ جب گھر پہنچا تو دیکھا کہ میرے ماں باپ دونوں سو گئے ہیں۔ میں نے حسب معمول دودھ دوہا پھر دودھ کا برتن لے کر ماں باپ کے پاس پہنچا اور ان کے سر ہانے کھڑا ہو گیا۔ مجھ کو ان کا جگانا بھی برا معلوم ہوا اور یہ بھی کہ میں والدین سے پہلے بچوں کو دودھ پلا دوں۔ بچے میرے پاؤں کے پاس پڑے بھوک سے روتے اور چلاتے تھے اور میں دودھ لئے کھڑا تھا صبح تک یہی کیفیت رہی یعنی میں دودھ لئے کھرا ہا بچے روتے رہے اور ماں باپ پڑے سوتے رہے۔ اے اللہ! اگر تو جانتا ہے کہ میں نے یہ کام محض تیری رضا مندی اور

قَالَ الثَّانِي: اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَتْ لِي بِنْتُ  
عَمٍّ أَحِبَّهَا كَأَشَدِّ مَا يُحِبُّ الرَّجَالُ النِّسَاءَ،  
فَطَلَبْتُ إِلَيْهَا نَفْسَهَا، فَأَبَتْ حَتَّى اتَيْتَهَا بِمِائَةِ  
دِينَارٍ، فَسَعَيْتُ حَتَّى جَمَعْتُ مِائَةَ دِينَارٍ،  
فَلَقَيْتُهَا بِهَا، فَلَمَّا قَعَدْتُ بَيْنَ رِجْلَيْهَا. قَالَتْ:  
يَا عَبْدَ اللَّهِ! اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَفْتَحِ الْخَاتَمَ،  
فَقُمْتُ عَنْهَا: اللَّهُمَّ فَإِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ إِنِّي  
فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهِكَ، فَافْرُجْ لَنَا مِنْهَا،  
فَفَرَّجَ لَهُمْ فُرْجَةً.

وَقَالَ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ إِنِّي كُنْتُ اسْتَأْجَرْتُ  
أَجِيرًا بِفَرَقِ أَرْزٍ، فَلَمَّا قَضَى عَمَلَهُ قَالَ:  
أَعْطِنِي حَقِّي. فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَقَّهُ، فَتَرَكَهُ  
وَرَعَبَ عَنْهُ، فَلَمْ أَزَلْ أَرْزَعُهُ حَتَّى جَمَعْتُ  
مِنْهُ بَقْرًا وَرَاعِيهَا، فَجَاءَ نَبِيٌّ فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَلَا  
تَظْلِمْنِي وَأَعْطِنِي حَقِّي. فَقُلْتُ: اذْهَبْ إِلَيَّ  
ذَلِكَ الْبَقْرَ وَرَاعِيهَا، فَقَالَ: اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تَهْرَأُ  
بِي فَقُلْتُ: إِنِّي لَا أَهْرَأُكَ فَخَذْتُ ذَلِكَ الْبَقْرَ  
وَرَاعِيهَا فَأَخَذَهُ فَأَنْطَلَقَ بِهَا. فَإِنْ كُنْتُ تَعْلَمُ  
إِنِّي فَعَلْتُ ذَلِكَ ابْتِغَاءً وَجْهِكَ فَافْرُجْ لَنَا مَا  
بَقِيَ فَفَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

خوشنودی کے لئے کیا ہے تو تو اس پتھر کو اتا کھول دے کہ ہم آسمان  
کو دیکھ سکیں۔“ چنانچہ خداوند تعالیٰ نے پتھر کو اتا ہٹا دیا کہ آسمان نظر  
آنے لگا۔ دوسرے شخص نے کہا کہ ”اے اللہ! میرے بچا کی ایک  
بٹی تھی میں اس سے غیر معمولی محبت کرتا تھا ایسی محبت جیسی کی مرد  
عورتوں سے کرتے ہیں۔ میں نے اس سے جماع کی خواہش ظاہر  
کی تو اس نے کہا، جب تک سو دینار سرخ نہ دوگے، ایسا نہیں  
ہو سکتا۔ پس میں نے کوشش شروع کی اور سو دینار جمع کر لئے اور ان  
دیناروں کو لے کر میں اس کے پاس پہنچا پھر جب میں اس کی  
دونوں ٹانگوں کے درمیان بیٹھا یعنی جماع کے لئے تو اس نے کہا۔  
اے خدا کے بندے خدا سے ڈر اور مہر کو نہ توڑ (یعنی بکارت کو زائل  
نہ کر) پس میں خدا کے خوف سے فوراً اٹھ کھڑا ہوا (یعنی اس سے  
جماع نہیں کیا) اے اللہ! اگر تیرے نزدیک میرا یہ فعل محض تیری  
رضامندی اور خوشنودی کے لئے تھا تو اس پتھر کو ہٹا دے اور ہمارے  
لئے راستہ کھول دے۔“ خداوند تعالیٰ نے پتھر کو تھوڑا سا ہٹا دیا۔  
تیسرے شخص نے کہا اے اللہ تعالیٰ میں نے ایک شخص کو مزدوری پر  
لگایا تھا ایک فرق (پیانہ) چاول کے معاوضہ پر۔ جب وہ شخص اپنا  
کام ختم کر چکا تو کہا میری مزدوری مجھ کو دلوایئے۔ میں اس کی  
مزدوری دینے لگا تو وہ اس کو چھوڑ کر چلا گیا اور پھر اپنا حق لینے کی  
طرف توجہ نہ کی۔ میں نے اس کی مزدوری کے چاولوں سے کاشت  
شروع کر دی اور ہمیشہ کاشت کرتا رہا یہاں تک کہ ان چاولوں کی  
قیمت میں سے میں نے بہت سے بیل اور ان کے چرواہے جمع  
کر لئے اس کے بعد وہ مزدور میرے پاس آیا اور کہا خدا سے ڈر اور  
مجھ پر ظلم نہ کر اور میرا حق میرے حوالے کر۔ میں نے کہا کہ ان

بیلوں اور چرواہوں کو لے جا (کہ یہ تیرا حق ہے) اس نے کہا خدا سے ڈر اور مجھ سے مذاق نہ کر۔ میں نے کہا میں تجھ سے مذاق نہیں کرتا۔ ان بیلوں اور چرواہوں کو لے جا۔ چنانچہ اس نے ان سب کو جمع کیا اور لے کر چلا گیا۔ اے اللہ! تیرے نزدیک میرا یہ فعل محض تیری خوشی اور رضا کے لئے تھا، تو تو اس پتھر کو ہٹا دے۔“ چنانچہ خداوند تعالیٰ نے پتھر کو ہٹا دیا اور راستہ کھول دیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاویہ بن جاہمہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جاہمہ رضی اللہ عنہ نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم میں نے جہاد پر جائزاً ارادہ کیا ہے اور آپ سے مشورہ لینے آیا ہوں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا کیا تیری ماں (زندہ) ہے؟ اس نے عرض کیا ہاں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ماں کی خدمت کو اختیار کر، اس لئے کہ جنت ماں کے قدموں میں ہے۔“ (احمد، نسائی، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میرے نکاح میں ایک عورت تھی جس سے میں محبت کرتا تھا اور (میرے والد حضرت) عمر رضی اللہ عنہ اس عورت سے نفرت کرتے تھے (ایک روز والد نے مجھ سے) کہا تو اس عورت کو طلاق دیدے۔ میں نے انکار کیا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر واقعہ عرض کیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے مجھ سے فرمایا تو اس عورت کو طلاق دیدے۔“ (ترمذی ابو داؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ! ماں باپ کا اولاد پر کیا حق ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ماں باپ اولاد کے لئے جنت بھی ہیں اور دوزخ بھی۔“

۶۹۳۹ - (۲۹) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ جَاهِمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ جَاهِمَةَ جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَدْتُ أَنْ أَعْزُوَ وَقَدْ جِئْتُ أَسْتَشِيرُكَ، فَقَالَ: «هَلْ لَكَ مِنْ أُمِّ؟» قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «فَالزَّمْهَا، فَإِنَّ الْجَنَّةَ عِنْدَ رِجْلِهَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالنَّسَائِيُّ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۶۹۴۰ - (۳۰) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةٌ أُحِبُّهَا، وَكَانَ عَمْرُ يَكْرَهُهَا. فَقَالَ لِي: طَلِّقْهَا، فَأَبَيْتُ، فَأَتَى عَمْرُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «طَلِّقْهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۶۹۴۱ - (۳۱) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا حَقُّ الْوَالِدَيْنِ عَلَيَّ وَلَدِهِمَا؟ قَالَ: «هُمَا جَنَّتَكَ

وَنَارُكَ». (رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ).

(ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب کسی بندہ کے ماں باپ یا ان میں سے کوئی ایک مرتا ہے اس حال میں کہ وہ ان کا نافرمان ہوتا ہے اور پھر ان کے مرنے کے بعد وہ نافرمان بیٹا ماں باپ کے لئے دُعاء واستغفار کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ اس کو نیکو کار لوگوں میں لکھ دیتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو شخص اس حال میں صبح کرے کہ وہ ماں باپ کے حق میں خدا کے احکام کی اطاعت کرتا ہو (یعنی ماں باپ کے حقوق ادا کرتا ہو) تو وہ اس حال میں صبح کرتا ہے کہ اس کے لئے جنت کے دروازے کھلے ہوتے ہیں اور ماں باپ میں سے ایک ہی زندہ ہو تو جنت کا ایک ہی دروازہ کھلا ہوتا ہے۔ اور جو شخص اس حال میں صبح کرے کہ وہ ماں باپ کے حق میں خدا کا نافرمان ہو تو وہ اس حال میں صبح کرتا ہے کہ اس کے لئے دوزخ کے دروازے کھلے ہوتے ہیں اور ماں باپ میں سے کوئی ایک زندہ ہو تو دوزخ کا ایک دروازہ کھلا ہوتا ہے۔ ایک شخص نے عرض کیا اگرچہ ماں باپ ظلم کریں؟ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا اگرچہ اس پر ظلم کریں، اگرچہ اس پر ظلم کریں، اگرچہ اس پر ظلم کریں۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو بیٹا کہ ماں باپ کی طرف رحمت و شفقت کی نظر سے دیکھے، اللہ تعالیٰ اس کے حساب میں ہر نظر کے بدلے ایک مقبول حج کا ثواب لکھتا ہے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا اگرچہ دن میں سو مرتبہ دیکھے آپ ﷺ نے فرمایا ہاں اللہ تعالیٰ بہت

۶۹۴۲ - (۳۲) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ لَيَمُوتُ وَالِدَاهُ أَوْ أَحَدَهُمَا وَإِنَّهُ لَهَا لِعَاقٍ، فَلَا يَزَالُ يَدْعُو لَهُمَا وَيَسْتَغْفِرُ لَهُمَا حَتَّى يَكْتُبَهُ اللَّهُ بَارًّا». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۶۹۴۳ - (۳۳) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَصْبَحَ مُطِيعًا لِلَّهِ فِي وَالِدَيْهِ أَصْبَحَ لَهُ بَابَانِ مَفْتُوحَانِ مِنَ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ وَاحِدًا فَوَاحِدًا، وَمَنْ أَمْسَى عَاصِيًا لِلَّهِ فِي وَالِدَيْهِ أَصْبَحَ لَهُ بَابَانِ مَفْتُوحَانِ مِنَ النَّارِ، إِنْ كَانَ وَاحِدًا فَوَاحِدًا» قَالَ رَجُلٌ: وَإِنْ ظَلَمَاهُ؟ قَالَ: «وَإِنْ ظَلَمَاهُ، وَإِنْ ظَلَمَاهُ، وَإِنْ ظَلَمَاهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۶۹۴۴ - (۳۴) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا مِنْ وَلَدٍ بَارٍ يَنْظُرُ إِلَى وَالِدَيْهِ نَظْرَةً رَحْمَةً إِلَّا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ بِكُلِّ نَظْرَةٍ حَجَّةً مَبْرُورَةً». قَالُوا: وَإِنْ نَظَرَ كُلَّ يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ؟ قَالَ: «نَعَمْ، اللَّهُ أَكْبَرُ وَأَطْيَبُ».

رَوَاهُ النَّبِيُّ.

بڑا اور پاکیزہ ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابی بکرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہر گناہ (بجز شرک) خداوند تعالیٰ بخش دیتا ہے یعنی ان میں سے جس قدر خدا چاہے مگر ماں باپ کی نافرمانی کے گناہ کو نہیں بخشا بلکہ خدا اس کی سزا دنیا ہی میں مرنے سے پہلے اس کو دیدیتا ہے۔“ (بیہقی)

٤٩٤٥ - (٣٥) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كُلُّ الذُّنُوبِ يَغْفِرُ اللَّهُ تَعَالَى مِنْهَا مَا شَاءَ إِلَّا عَقُوقَ الْوَالِدَيْنِ فَإِنَّهُ يُعَجِّلُ لِصَاحِبِهِ فِي الْحَيَاةِ قَبْلَ الْمَمَاتِ». رَوَاهُ النَّبِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت سعید بن العاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بڑے بھائی کا حق چھوٹے بھائی پر ایسا ہے جیسا کہ باپ کا حق بیٹے پر۔“ (بیہقی)

٤٩٤٦ - (٣٦) وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حَقُّ كَبِيرِ الْأَخْوَةِ عَلَى صَغِيرِهِمْ حَقُّ الْوَالِدِ عَلَى وَلَدِهِ». رَوَى النَّبِيُّ الْأَحَادِيثَ الْخَمْسَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».





## (۱۵) باب الشفقة والرحمة على الخلق

### مخلوق پر شفقت اور رحم کرنے کا بیان

#### پہلی فصل

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت جریر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ اس شخص پر رحم نہیں کرتا جو لوگوں پر رحم نہیں کرتا۔“ (بخاری و مسلم)

۴۹۴۷ - (۱) عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَرْحَمُ اللَّهُ مَنْ لَا يَرْحَمُ النَّاسَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ایک دیہاتی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور (صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو بچوں کو پیار کرتے اور چومتے دیکھ کر کہا کیا تم بچوں کو چومتے ہو، ہم تو نہیں چومتے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کیا میں اس پر قادر ہوں کہ تیرے دل سے خدا نے جو رحمت نکال لی ہے، میں اس کو پھر تیرے دل میں رکھ دوں۔“ (بخاری و مسلم)

۴۹۴۸ - (۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: جَاءَ أَغْرَابِيُّ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: اتَّقِبَلُونَ الصَّبِيَّانَ؟ فَمَا نَقَبَلُهُمْ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوْ أَمْلِكُ لَكَ إِنْ نَزَعَ اللَّهُ مِنْ قَلْبِكَ الرَّحْمَةَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ایک عورت میرے پاس آئی جس کے ساتھ اُس کی دو بیٹیاں بھی تھیں۔ مجھ سے اس نے سوال کیا میرے پاس صرف ایک کھجور اس وقت تھی وہی میں نے اُس کو دیدی اُس نے اس کھجور کو آدھی آدھی دونوں بیٹیوں میں تقسیم کر دیا اور خود اس میں سے کچھ نہ کھایا۔ پھر وہ اٹھی اور باہر چل دی۔ اس کے بعد نبی صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے میں نے واقعہ بیان کیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو شخص ان لڑکیوں کے ساتھ

۴۹۴۹ - (۳) وَعَنْهَا، قَالَتْ: جَاءَ نُبَيْ إِمْرَأَةٍ وَمَعَهَا ابْنَتَانِ لَهَا تَسْأَلُنِي، فَلَمْ تَجِدْ عِنْدِي غَيْرَ تَمْرٍ وَاحِدَةٍ، فَأَعْطَيْتُهَا أَيَّاهَا، فَقَسَمْتَهَا بَيْنَ ابْنَتَيْهَا، وَكَمْ تَأْكُلُ مِنْهَا، ثُمَّ قَامَتْ فَخَرَجَتْ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَدَّثْتُهُ، فَقَالَ: «مَنْ ابْتُلِيَ مِنْ هَذِهِ الْبَنَاتِ بِشَيْءٍ فَأَحْسَنَ إِلَيْهِنَّ كُنَّ لَهُ سِتْرًا

مِنَ النَّارِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

آرائش میں مبتلا کیا جائے (یعنی جو بیٹیوں کی وجہ سے مصیبت و عسرت میں مبتلا ہو) اور وہ ان بیٹیوں کے ساتھ احسان و سلوک کرے تو یہ بیٹیاں اس کے لئے دوزخ کی آگ کے سامنے پردہ ہوں گی (یعنی اُس کو دوزخ سے بچائیں گی)۔ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص دو بیٹیوں کی پرورش کرے یہاں تک کہ وہ بالغ ہو جائیں (یعنی ان کی شادی ہو جائے اور وہ اپنے شوہر کے گھر پہنچ جائیں) تو وہ شخص اور میں قیامت کے دن اس طرح ایک جگہ ہوں گے جس طرح یہ انگلیاں ہیں (یعنی انگشتِ شہادت اور درمیانی انگلی) اور دونوں انگلیوں کو آپ نے ملا کر دکھایا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بیوہ عورت اور مسکین کی خبر گیری کرنے والا خدا کی راہ میں سستی کرنے والے کی مانند ہے (یعنی اس کا ثواب جہاد اور حج کے برابر ہے راوی کا بیان ہے کہ میرا خیال ہے کہ آپ نے یہ بھی فرمایا۔ بیوہ اور مسکین کی خبر گیری کرنے والا اُس شب بیدار شخص کی مانند ہے جو عبادت اور شب بیداری میں سستی نہیں کرتا اور اس روزہ دار کی مانند ہے جو دن کو کبھی افطار نہیں کرتا (یعنی صائم الدہر کی مانند)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں اور یتیم بچے کی پرورش کرنے والا خواہ وہ یتیم اس کا ہو یا غیر کا جنت میں اس طرح ہوں گے یہ کہہ کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے انگشتِ شہادت اور درمیانی انگلی کو دکھایا اور دونوں انگلیوں کے درمیان تھوڑی کشادگی رکھی۔“ (بخاری)

۴۹۵۰ - (۴) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ عَالَ جَارِيَتَيْنِ حَتَّى تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُوَ هَكَذَا، وَضَمَّ أَصَابِعَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۹۵۱ - (۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمُسْكِينِ كَالسَّاعِي فِي سَبِيلِ اللَّهِ». وَأَحْسِبُهُ قَالَ: «كَالْقَائِمِ لَا يَفْتُرُ وَكَالصَّائِمِ لَا يَفْطُرُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۹۵۲ - (۶) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ لَهُ، وَلِغَيْرِهِ، فِي الْجَنَّةِ هَكَذَا» وَأَشَارَ بِالسَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى وَقَرَّحَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ تو مومنوں کو آپس میں رحم کرنے محبت رکھنے اور مہربانی کرنے میں ایسا پائے گا جیسا کہ بدن ہے جب بدن کا کوئی عضو دکھتا ہے تو سارے بدن کے اعضاء اس کے دکھ میں شریک ہو جاتے ہیں اور بیداری و بخار میں سارا جسم شریک رہتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سارے مومن ایک شخص کی مانند ہیں (یعنی ایک شخص کے جسم کے اعضاء کے مانند) جب اُس کی آنکھ دکھتی ہے تو سارا جسم دکھتا ہے اور سر میں درد ہوتا ہے تو سارا بدن اس کی تکلیف کو محسوس کرتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مسلمان مسلمان کے لئے مانند مکان کے ہے (یعنی سارے مسلمان ایک مکان کی مانند ہیں کہ مکان کا ایک حصہ دوسرے حصہ کو مضبوط رکھتا ہے یہ کہہ کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک ہاتھ کی انگلیاں دوسرے ہاتھ کی انگلیوں میں داخل کر کے بتلایا کہ سارے مسلمان اس طرح ملے اور جکڑے ہوئے ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کوئی سائل یا حاجتمند آتا تو آپ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرماتے (اس کی) سفارش کرو تا کہ تم کو سفارش کا ثواب ملے اور خداوند تعالیٰ اپنے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے جو حکم چاہتا ہے جاری فرماتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا

٤٩٥٣ - (٧) وَعَنْ النُّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي تَرَاحِمِهِمْ وَتَوَادِهِمْ وَتَعَاطِفِهِمْ كَمَثَلِ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى عَضْوًا تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَى». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٥٤ - (٨) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُونَ كَرَجُلٍ وَاحِدٍ، إِنْ اشْتَكَى عَيْنُهُ اشْتَكَى كُلُّهُ، وَإِنْ اشْتَكَى رَأْسَهُ اشْتَكَى كُلُّهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

٤٩٥٥ - (٩) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «الْمُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا» ثُمَّ شَبَّكَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٥٦ - (١٠) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، إِنَّهُ كَانَ إِذَا آتَاهُ السَّائِلُ أَوْ صَاحِبُ الْحَاجَةِ قَالَ: «اشْفَعُوا فَلْتُوَجَّرُوا وَيَقْضَى اللَّهُ عَلَى لِسَانِ رَسُولِهِ مَا شَاءَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٥٧ - (١١) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

ہے اپنے بھائی کی مدد کرو ظالم ہو یا مظلوم۔ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ مظلوم کی تو میں مدد کرتا ہوں، ظالم کی مدد کیوں کروں؟ آپ ﷺ نے فرمایا تو اس کو ظلم سے روک، تیرا اس کو ظلم سے باز رکھنا ہی مدد کرنا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے، مسلمان، مسلمان کا (دینی) بھائی ہے نہ تو کوئی مسلمان کسی مسلمان پر ظلم کرے نہ اس کو ہلاکت میں ڈالے (یعنی مثلاً کسی دشمن کے ہاتھ نہ پڑنے دے بلکہ اس کی مدد کرے) اور جو شخص کسی مسلمان بھائی کی حاجت روائی میں مدد کریگا اللہ تعالیٰ اس کی حاجت روائی کرے گا اور جو شخص مسلمان کے رنج و غم یا مصیبت و مشکل کو دور کرے گا خدا اس کے رنج و مصیبت اور غم کو دور کریگا (خصوصاً) روز قیامت کی مصیبت اور غم کو اور جو شخص کسی مسلمان کے عیب کو چھپائے گا خداوند تعالیٰ قیامت کے دن اس کے عیب کو چھپائے گا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے، مسلمان، مسلمان کا بھائی ہے کوئی مسلمان کسی مسلمان پر نہ تو ظلم کرے نہ اس کو رسوا ہونے دے، نہ اس کو ذلیل و حقیر سمجھے۔ تقویٰ اس جگہ ہے یہ فرما کر آپ ﷺ نے تین مرتبہ سینہ کی طرف اشارہ کیا اور پھر فرمایا آدمی کے لئے اتنی برائی کافی ہے کہ وہ اپنے مسلمان بھائی کو حقیر و ذلیل جانے مسلمان کی ساری چیزیں مسلمان پر حرام ہیں۔ یعنی مسلمان کا خون مسلمان کا مال اور مسلمان کی آبرو۔“ (مسلم)

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنْصُرُ أَخَاكَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا». فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْصُرُهُ مَظْلُومًا، فَكَيْفَ أَنْصُرُهُ ظَالِمًا؟ قَالَ: «تَمْنَعُهُ مِنَ الظُّلْمِ، فَذَلِكَ نَصْرُكَ إِيَّاهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٥٨ - (١٢) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يُسْلِمُهُ، وَمَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبَاتٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

٤٩٥٩ - (١٣) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يَخْذُلُهُ، وَلَا يَحْقِرُهُ. التَّقْوَى هُنَا». وَيُشِيرُ إِلَى صَدْرِهِ ثَلَاثَ مِرَارٍ «بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَحْقِرَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، كُلُّ الْمُسْلِمِ عَلَى الْمُسْلِمِ حَرَامٌ: دَمُهُ وَمَالُهُ وَعِرْضُهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۶۶۰ - (۱۴) وَعَنْ عِيَاضِ بْنِ حِمَارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَهْلُ الْجَنَّةِ ثَلَاثَةٌ: ذُو سُلْطَانٍ مُقْسِطٌ مُتَّصِدِقٌ مُوَفَّقٌ، وَرَجُلٌ رَحِيمٌ رَقِيقٌ الْقَلْبِ لِكُلِّ ذِي قُرْبَى وَمُسْلِمٍ، وَعَفِيفٌ مُتَعَفِّفٌ ذُو عِيَالٍ. وَأَهْلُ النَّارِ خَمْسَةٌ: الضَّعِيفُ الَّذِي لَا زَبْرَ لَهُ الَّذِينَ هُمْ فِيكُمْ تَبَعٌ لَا يَبْغُونَ أَهْلًا وَلَا مَالًا، وَالْخَائِنُ الَّذِي لَا يَخْفَى لَهُ طَمَعٌ وَإِنْ دَقَّ إِلَّا خَانَهُ، وَرَجُلٌ لَا يُصْبِحُ وَلَا يُمْسِي إِلَّا وَهُوَ يُخَادِعُكَ عَنْ أَهْلِكَ وَمَالِكَ، وَذَكَرَ الْبُخْلَ وَالْكَذْبَ، وَالشَّنْظِيرُ الْفَحَّاشُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت عیاض رضی اللہ عنہ بن حمار کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تین قسم کے آدمی بہشتی ہیں ایک تو وہ حاکم جو عدل و انصاف کرنے والا اور احسان کرنے والا ہو اور اس کو بھلائیوں اور نیکیوں کی توفیق دی گئی ہو۔ دوسرے وہ شخص جو (چھوٹوں اور بڑوں پر) مہربان ہو اور قربات داروں اور مسلمانوں کے لئے رقیق القلب (نرم دل ہو) (یعنی اپنے اور بیگانہ پر مہربان ہو) تیسرے وہ شخص جو حرام چیزوں سے بچنے والا ہو، سوال سے پرہیز کرنے والا اور اہل و عیال کے بارے میں خدا پر بھروسہ کرنے والا ہو۔ اور دوزخی پانچ قسم کے آدمی ہیں۔ ایک تو وہ کمزور عقل کہ اس کی عقل کی کمزوری اس کو امور ناشائستہ سے باز نہ رکھے (اور یہ شخص ان لوگوں میں سے ہے جو تمہارے تابع اور خادم ہیں وہ تابع اور خادم جو بیوی اور مال کی پرواہ نہیں رکھتے) (یعنی اپنی بدکاریوں کے سبب ان کو بیوی کی پرواہ نہیں ہے اور حرام کاری ہی میں خوش ہیں اور نہ ان کو مال کی پرواہ ہے حرام و حلال جس طرح ان کو پیٹ بھرنے کے لئے مل جائے اسی کو کافی سمجھتے ہیں) دوسرے وہ شخص جو خائن و بے دیانت ہیں کہ ان کی طمع ان کو چین سے بیٹھنے نہیں دیتی اور وہ ہر مخفی چیز کے تجسس میں لگے رہتے ہیں تاکہ ان کو پا کر اور ان میں بددیانتی کریں اگرچہ وہ معمولی ہی سی چیز کیوں نہ ہو۔ تیسرے وہ شخص جو صبح و شام تجھ کو تیرے اہل و مال میں دھوکہ دینے کی فکر میں لگا رہتا ہے (کہ کوئی موقع پائے تو تیرے اہل و مال میں تجھ کو فریب دے اور اپنی غرض کو حاصل کرے) اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے بخیل، جھوٹے اور بد غلط فحش گو کا ذکر کیا (یعنی باقی دو شخص یہ ہیں کہ ایک ان میں سے بخیل یا کاذب ہے اور دوسرا بد غلط و فحش

(گو)۔ “(مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے کہ بندہ اس وقت تک کامل مؤمن نہیں ہوتا جب تک کہ اپنے (مسلمان بھائی) برادر کے لئے بھی اسی چیز کو پسند نہ کرے جس کو وہ اپنے لئے پسند کرتا ہے (یعنی دین و دنیا کی بھلائی میں سے جن چیزوں کو اپنے لئے پسند کرتا ہے سارے مسلمانوں کے لئے بھی ان کو پسند کرے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے خدا کی، ایمان نہیں لاتا، قسم ہے خدا کی ایمان نہیں لاتا، قسم ہے خدا کی ایمان نہیں لاتا (یعنی ایمان کامل) پوچھا گیا یا رسول اللہ! کون ایمان نہیں لاتا؟ فرمایا وہ شخص (خدا پر ایمان نہیں لاتا) جس کے ہمسائے اس کی برائیوں سے مامون و محفوظ نہ ہوں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے وہ شخص جنت میں نہ جائے گا جس کے پڑوسی اس کی برائیوں سے مامون و محفوظ نہ ہوں۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا اور حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جبرئیل علیہ السلام ہمیشہ مجھ کو ہمسایہ کا حق ادا کرنے کی ہدایت کرتے رہتے تھے یہاں تک کہ میں نے یہ خیال قائم کر لیا کہ جبرئیل علیہ السلام پڑوسی کو وراثت قرار دیدیں گے (یعنی ایک ہمسایہ کو دوسرے ہمسایہ کا وارث بنا دیں

۴۹۶۱ - (۱۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يُؤْمِنُ عَبْدٌ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۹۶۲ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ». قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «الَّذِي لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۹۶۳ - (۱۷) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۹۶۴ - (۱۸) وَعَنْ عَائِشَةَ وَابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا زَالَ جِبْرَائِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ، حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُورِثُهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

(گے)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اگر تم تین آدمی ساتھ ہو تو دو آدمی سرگوشی نہ کریں (یعنی دو آدمی اس طرح گفتگو نہ کریں کہ تیسرا ساتھ اس کو نہ سن سکے جیتک کہ بہت سے آدمیوں میں نہ مل جائیں) (یعنی جب بہت سے آدمی ایک جگہ جمع ہو جائیں تو پھر سرگوشی ممنوع نہیں ہے) اور یہ اس وجہ سے کہ اس طرح سرگوشی کرنے سے تیسرا شخص رنجیدہ ہوگا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت تمیم داری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔ دین خیر خواہی اور نصیحت (کا نام) ہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے تین مرتبہ یہ الفاظ فرمائے ہم نے پوچھا یہ خیر خواہی اور نصیحت کس کے لئے ہے؟ فرمایا خدا کے لئے، خدا کی کتاب کے لئے، خدا کے رسول کے لئے، مسلمانوں کے اماموں کے لئے، اور عام مسلمانوں کے لئے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت جریر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ پر ان باتوں کے لئے بیعت کی یعنی اقامتِ صلوة پر زکوٰۃ ادا کرنے پر اور ہر مسلمان کی خیر خواہی پر۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے ابوالقاسم رضی اللہ عنہ کو جو سچے اور سچائی میں مشہور ہیں یہ فرماتے سنا ہے کہ رحمت کسی کے دل سے نہیں نکالی جاتی مگر بد بخت کے دل سے نکال لی

۴۹۶۵ - (۱۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا كُنْتُمْ ثَلَاثَةً فَلَا يَتَنَاجَى اِثْنَانِ دُونَ الْآخِرِ، حَتَّى تَخْتَلِطُوا بِالنَّاسِ، مِنْ أَجْلِ أَنْ يَحْزَنَهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۴۹۶۶ - (۲۰) وَعَنْ تَمِيمِ بْنِ الدَّارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الَّذِينَ النَّصِيحَةَ» ثَلَاثًا قُلْنَا: لِمَنْ؟ قَالَ؟ «لِلَّهِ، وَلِكِتَابِهِ، وَلِرَسُولِهِ، وَلَا نِئْمَةِ الْمُسْلِمِينَ، وَعَامَّتِهِمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۴۹۶۷ - (۲۱) وَعَنْ جَرِيرِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَايَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِتْيَانِ الزَّكَاةِ، وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

۴۹۶۸ - (۲۲) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْقَاسِمِ الصَّادِقَ الْمُصَدِّقَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا

تَنْزِعُ الرَّحْمَةَ إِلَّا مِنْ شَقِيٍّ. رَوَاهُ أَحْمَدُ،  
وَالْتِّرِمِذِيُّ.

جاتی ہے۔“ (احمد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو لوگ خدا کی مخلوق پر رحم و شفقت کرتے ہیں۔ رحمن اُن پر رحم و شفقت کرتا ہے تم زمین والوں پر رحم کرو تا کہ آسمان والا تم پر رحم کرے۔“ (ابوداؤد، ترمذی)

۶۹۶۹ - (۲۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الرَّاحِمُونَ يَرْحَمُهُمُ الرَّحْمَنُ، إِرْحَمُوا مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمَكُمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرِمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے وہ شخص ہم میں سے (یعنی ہماری جماعت میں سے) نہیں ہے جو ہمارے چھوٹوں پر رحم نہ کرے، ہمارے بڑوں کی عزت و توقیر نہ کرے، نیکی اور بھلائی کا حکم نہ دے اور بدکاری و بدائی سے منع نہ کرے۔“ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)۔“

۶۹۷۰ - (۲۴) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ مِنَّا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا، وَلَمْ يُوقِرْ كَبِيرَنَا، وَيَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَيَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ». رَوَاهُ التِّرِمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جس جوان نے کسی بوڑھے شخص کی اس کے بڑھاپے کے سبب تعظیم و تکریم کی تو خداوند تعالیٰ اس کے بڑھاپے کے لئے ایسے شخص کو مقرر کرے گا جو اس کی تعظیم و تکریم کرے گا۔“ (ترمذی)

۶۹۷۱ - (۲۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَكْرَمَ شَابٌ شَيْخًا مِنْ أَجْلِ سِنِّهِ إِلَّا قَبِضَ اللَّهُ لَهُ عِنْدَ سِنِّهِ مَنْ يُكْرِمُهُ». رَوَاهُ التِّرِمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بوڑھے مسلمان کی عزت و تکریم کرنا، قرآن پڑھنے (حافظ، مفسر یا ناظرہ قرآن پڑھنے) والے کی عزت کرنا جب کہ وہ قرآن کے الفاظ و معنی میں زیادتی اور غلو کرنے والا نہ ہو، اور عادل بادشاہ کی تعظیم کرنی بھی مجملہ خداوندی تعظیم کے ہے۔“ (ابوداؤد،

۶۹۷۲ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي مُوسَى، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ أَجْلَالِ اللَّهِ أَكْرَامَ ذِي الشَّيْبَةِ الْمُسْلِمِ، وَحَامِلِ الْقُرْآنِ غَيْرِ الْعَالِي فِيهِ وَلَا الْجَافِي عَنْهُ، وَأَكْرَامَ السُّلْطَانِ الْمُقْسِطِ». (رَوَاهُ



أَبُو دَاوُدَ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

بیہقی

٤٩٧٣ - (٢٧) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَيْرُ بَيْتٍ فِي الْمُسْلِمِينَ بَيْتٌ فِيهِ يَتِيمٌ يُحْسَنُ إِلَيْهِ، وَشَرُّ بَيْتٍ فِي الْمُسْلِمِينَ، بَيْتٌ فِيهِ يَتِيمٌ يُسَاءُ إِلَيْهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

٤٩٧٤ - (٢٨) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ مَسَحَ رَأْسَ يَتِيمٍ لَمْ يَمْسَحْهُ إِلَّا لِلَّهِ، كَانَ لَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ تَمُرُّ عَلَيْهَا يَدُهُ حَسَنَاتٌ، وَمَنْ أَحْسَنَ إِلَى يَتِيمَةٍ أَوْ يَتِيمٍ عِنْدَهُ كُنْتُ أَنَا وَهُوَ فِي الْجَنَّةِ كَهَاتَيْنِ» وَقَرَنَ بَيْنَ إِضْبَعَيْهِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

٤٩٧٥ - (٢٩) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَوْلَى يَتِيمًا إِلَى طَعَامِهِ وَشَرَابِهِ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ الْجَنَّةَ الْبَتَّةَ، إِلَّا أَنْ يَعْملَ ذَنْبًا لَا يُغْفَرُ. وَمَنْ عَالَ ثَلَاثَ بَنَاتٍ أَوْ مِثْلَهُنَّ مِنَ الْأَخْوَاتِ فَادَّبَهُنَّ وَرَحِمَهُنَّ حَتَّى يُغْنِيَهُنَّ اللَّهُ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ الْجَنَّةَ». فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْ ائْتِنِّي؟ قَالَ: «أَوْ ائْتِنِّي» حَتَّى لَوْ قَالُوا: وَاحِدَةً؟ لَقَالَ: وَاحِدَةً «وَمَنْ

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مسلمانوں کے گھروں میں بہترین گھر وہ ہے جس میں یتیم ہو جس کے ساتھ احسان و سلوک کیا جائے اور مسلمانوں کے گھروں میں بدترین گھر وہ ہے جس میں یتیم ہو اور اس کے ساتھ برا سلوک کیا جائے۔“ (ابن ماجہ)

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص خدا کی خوشنودی کے لئے کسی یتیم کے سر پر ہاتھ پھیرے تو یتیم کے سر کے ہر بال کے عوض جس پر اس کا ہاتھ پڑے نیکیاں لکھی جاتی ہیں۔ اور جو شخص اس یتیم بچی یا یتیم لڑکے کے ساتھ جو اس کی پرورش و تربیت میں ہے، احسان کرے، میں اور وہ جنت میں اس طرح ہوں گے جس طرح یہ دو انگلیاں ملی ہوئی ہیں (آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو انگلیوں کو ملا کر دکھایا)۔ (احمد، ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَوَجَّهًا: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص اپنے کھانے پینے میں سے یتیم کو حصہ دے۔ اس کے لئے خداوند تعالیٰ جنت کو واجب کر دیتا ہے یقیناً جب تک کہ وہ کوئی ایسا گناہ نہ کرے جو بخشے جانے کے قابل نہ ہو اور جو شخص تین بیٹیوں یا تین بہنوں کی پرورش کرے ان کو ادب سکھائے اور ان پر رحم و شفقت کرے یہاں تک کہ خدا تعالیٰ ان کو بے پروا بنا دے (یعنی وہ بالغ ہو جائیں اور ان کا نکاح ہو جائے) اس کے لئے خداوند تعالیٰ جنت کو واجب کر دیتا ہے۔ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ! اور دو بیٹیوں اور بہنوں کی پرورش و تربیت کا کیا ثواب

أَذْهَبَ اللَّهُ بِكَرِيمَتَيْهِ وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ». قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا كَرِيمَتَاهُ؟ قَالَ: «عَيْنَاهُ.» رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ».

ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا دو کا ثواب یہی ہے اگر صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم ایک بیٹی یا بہن کی پرورش کی بابت آپ ﷺ سے سوال کرتے ایک کی نسبت بھی آپ ﷺ یہی فرماتے۔ اور آپ ﷺ نے فرمایا جس شخص کی خداوند تعالیٰ دو پیاری چیزیں لے لے (یعنی دونوں آنکھیں) واجب ہوئی اس کیلئے جنت۔ پوچھا گیا یا رسول اللہ! پیاری چیزیں کونسی ہیں؟ فرمایا دونوں آنکھیں۔“ (شرح السنۃ) تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے انسان کا اپنی اولاد کو ادب کی ایک بات سکھانا ایک صاع غلہ خیرات کرنے سے بہتر ہے۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے اور ناصح محدثین کے نزدیک قوی نہیں)۔“

۶۹۷۶ - (۳۰) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَأَنْ يُؤَدَّبَ الرَّجُلُ وَلَدَهُ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَتَصَدَّقَ بِصَاعٍ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ، وَنَاصِحُ الرَّاوي لَيْسَ عِنْدَ أَصْحَابِ الْحَدِيثِ بِالْقَوِيّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ایوب بن موسیٰ رضی اللہ عنہ اپنے والد اور وہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا باپ اپنے بیٹے کو نیک ادب سے بہتر کوئی چیز نہیں دیتا۔ (ترمذی، بیہقی) ترمذی کہتے ہیں میرے نزدیک یہ حدیث مرسل ہے۔“

۶۹۷۷ - (۳۱) وَعَنْ أَيُّوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا نَحَلَ وَالِدٌ وَلَدَهُ مِنْ نُحْلٍ أَفْضَلَ مِنْ أَدَبٍ حَسَنٍ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ أَبِي عَرَبٍ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا عِنْدِي حَدِيثٌ مُرْسَلٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عوف بن مالک اشجعی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میں اور سیاہ رخساروں والی عورت قیامت کے دن اس طرح ہوں گے۔ یزید بن زریج اس حدیث کے ایک راوی نے درمیانی شہادت کی انگلی کی طرف اشارہ کر کے بتایا کہ جس طرح یہ انگلیاں قریب قریب ہیں اسی طرح آپ اور وہ عورت

۶۹۷۸ - (۳۲) وَعَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكِ بْنِ الْأَشْجَعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنَا وَإِمْرَأَةٌ سَفْعَاءُ الْخُدَّيْنِ كَهَاتَيْنِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ.» وَأَوْمَأَ يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ إِلَى الْوُسْطَى وَالسَّبَابَةِ «إِمْرَأَةٌ

قیامت کے دن قریب قریب ہوں گے اور سیاہ رخساروں والی عورت کی تشریح کرتے ہوئے بتایا کہ اس سے مراد وہ عورت ہے جس کا شوہر مر گیا ہو یا اس نے طلاق دیدی ہو وہ جاہ و جمال رکھتی ہو لیکن اس نے یتیم بچوں کی پرورش کے خیال سے دوسرا نکاح نہ کیا ہو اور اپنی خواہشات کو روکا ہو یہاں تک کہ اس کے بچے جوان ہو کر

اس سے جدا ہو گئے ہوں یا مر گئے ہوں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جس شخص کے ایک بیٹی ہو اور اس کو (ایام جاہلیت کی طرح زندہ دفن نہ کیا ہو نہ اس کو ذلیل و خوار کر کے رکھا ہو اور حقوق دینے میں) لڑکوں کو اس پر ترجیح نہ دی ہو، داخل کرے گا اللہ تعالیٰ اس کو بہشت میں۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص کے سامنے کسی مسلمان بھائی کی غیبت کی جائے اور وہ اس مسلمان بھائی کی مدد کرنے پر قادر ہو اور اس کی مدد کی ہو اللہ اس کی مدد کرے گا دنیا و آخرت دونوں میں اور اگر اس کی مدد نہ کی ہو اور وہ مدد کرنے پر قادر تھا تو اللہ تعالیٰ اس سے مواخذہ کریگا اور دنیا و آخرت میں اس کا بدلہ لے گا۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کسی کو اپنے مسلمان بھائی کا گوشت کھانے یعنی غیبت کرنے سے غائبانہ یعنی اس کی عدم موجودگی میں روکے تو خدا پر اس کا حق ہے کہ وہ اس کو دوزخ کی آگ سے آزاد کرے۔“ (بیہقی)

أَمْتُ مِنْ زَوْجِهَا، ذَاتُ مَنْصَبٍ وَجَمَالٍ، وَحَبَسَتْ نَفْسَهَا عَلَى يَتَامَاهَا حَتَّى بَانُوا أَوْ مَاتُوا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۱۷۹ - (۳۳) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ أَنْثَى فَلَمْ يَنْدُهَا وَلَمْ يُبْنِهَا، وَلَمْ يُؤْتِرْ وَلَدَهُ عَلَيْهَا. يَعْنِي الذُّكُورَ. أَذْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۱۸۰ - (۳۴) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «مَنْ اغْتَيْبَ عِنْدَهُ أَخُوهُ الْمُسْلِمَ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَى نَصْرِهِ فَنَصَرَهُ، فَنَصَرَهُ، نَصَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. فَإِنْ لَمْ يَنْصُرْهُ وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَى نَصْرِهِ، أَذْرَكَهُ اللَّهُ بِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۶۱۸۱ - (۳۵) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ ذَبَّ عَنْ لَحْمِ أَخِيهِ بِالْمَغْيِبَةِ كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يُعْتِقَهُ مِنَ النَّارِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو مسلمان اپنے مسلمان بھائی کی آبروریزی سے کسی کو روکے (یعنی غیبت وغیرہ سے) تو اللہ تعالیٰ پر اس کا یہ حق ہے کہ وہ اس کو دوزخ کی آگ سے بچائے یا دوزخ کی آگ کو اس سے روکے دن قیامت کے پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ آیت تلاوت فرمائی ﴿وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ یعنی ہم پر مومنوں کی مدد واجب ہے۔“ (شرح السنہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو مسلمان اپنے مسلمان بھائی کی مدد نہ کرے اس موقع پر جہاں کہ اس کی بے حرمتی کی جاتی ہو یا آبروریزی کی جاتی ہو تو اللہ تعالیٰ اس کی مدد اس موقع پر نہ کرے گا جہاں کہ وہ اس کی مدد کو پسند کرتا ہو (یعنی دنیا اور آخرت) اور جو مسلمان اپنے مسلمان بھائی کی ایسے موقع پر مدد کرے جہاں کہ اس کی بے حرمتی کی جاتی ہو یا آبروریزی کی جاتی ہو اللہ تعالیٰ اس کی مدد اس موقع پر کرے گا جہاں کہ وہ اس کی مدد کو پسند کرتا ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کسی مسلمان میں کوئی عیب دیکھے اور پھر اس کو چھپائے تو اس کو اس کا ثواب اس شخص کے برابر ہوگا جس نے زندہ دُن کی ہوئی لڑکی کو بچایا۔ (احمد، ترمذی نے اسے صحیح کہا ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تم میں سے ہر شخص اپنے مسلمان بھائی کا آئینہ ہے (یعنی

۶۹۸۲ - (۳۶) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَرُدُّ عَنْ عَرَضٍ أَخِيهِ إِلَّا كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ أَنْ يَرُدَّهُ عَنْهُ نَارَ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۶۹۸۳ - (۳۷) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا مِنْ أَمْرٍ مُسْلِمٍ يَخْذُلُ أَمْرًا مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَهَكُ فِيهِ حُرْمَتُهُ وَيُنْتَقَصُ فِيهِ مِنْ عَرَضِهِ إِلَّا خَذَلَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نَصْرَتَهُ وَمَا مِنْ أَمْرٍ مُسْلِمٍ يَنْصُرُ مُسْلِمًا فِي مَوْضِعٍ يُنْتَقَصُ مِنْ عَرَضِهِ وَيُنْتَهَكُ فِيهِ مِنْ حُرْمَتِهِ إِلَّا نَصَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي مَوْطِنٍ يُحِبُّ فِيهِ نَصْرَتَهُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۹۸۴ - (۳۸) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ رَأَى عَوْرَةَ فَسَتَرَهَا كَانَ كَمَنْ أَحْبَبَ مَوْدَّةً». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَصَحَّحَهُ.

۶۹۸۵ - (۳۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

اس کے عیب کو آہستگی اور نرمی کی ساتھ ظاہر کرنے والا آئینہ کے مانند خاموشی سے حسن و قبح کو دکھاتا ہے) اگر اس میں کوئی برائی دیکھے تو وہ اس کو دور کر دے۔ (ترمذی، اور ترمذی اور ابوداؤد کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ مسلمان، مسلمان کا آئینہ ہے اور مسلمان مسلمان کا بھائی ہے دور اور دفع کرتا ہے اس سے وہ چیز جس میں اُس کی ہلاکت پوشیدہ ہے اور اس کے حق کو اس کی عدم موجودگی میں بھی محفوظ رکھتا ہے۔ (ترمذی نے اسے ضعیف کہا ہے)“

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ بن انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کسی مسلمان کو منافق کے شر سے بچائے گا اللہ تعالیٰ اس کی مدد کو ایک فرشتہ بھیجے گا جو اس کو قیامت کے دن دوزخ کی آگ سے بچائے گا۔ اور جو شخص کسی مسلمان پر ایسی چیز کی تہمت لگائے جو اس پر عیب لگاتی ہو اور عیب لگانا ہی اس کا مقصود ہو تو خداوند تعالیٰ اس کو دوزخ کے پل پر قید کر دے گا (یعنی پل صراط پر) یہاں تک کہ اس کی سزا پوری ہو جائے یا وہ مدعی کو راضی کرے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کے نزدیک دوستوں میں بہتر دوست وہ ہیں جو اپنے دوست کے خیر خواہ ہوں اور بہترین پڑوسی خدا کے نزدیک وہ ہیں جو اپنے ہمسایہ کے خیر خواہ ہوں۔ (ترمذی، دارمی، یہ حدیث حسن غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا۔ یا رسول اللہ! میں یہ بات کیوں کر معلوم کروں

وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَحَدَكُمْ مِرَاةَ أَخِيهِ، فَإِنْ رَأَى بِهِ أَدَى فَلْيَمِطْ عَنْهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَضَعَفَهُ، وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ وَوَلَايِي دَاوُدَ: «الْمُؤْمِنُ مِرَاةَ الْمُؤْمِنِ، وَالْمُؤْمِنُ أَخُو الْمُؤْمِنِ، يَكْفُ عَنْهُ ضَيْعَتَهُ، وَيَحُوطُهُ مِنْ وِرَائِهِ».

۶۹۸۶ - (۶۰) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا مِنْ مُنَافِقٍ بَعَثَ اللَّهُ مَلَكَ يَحْمِي لَحْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ وَمَنْ رَمَى مُسْلِمًا بِشَيْءٍ يُرِيدُ بِهِ شَيْنَهُ حَبَسَهُ اللَّهُ عَلَى جَسْرِ جَهَنَّمَ حَتَّى يَخْرُجَ مِمَّا قَالَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۶۹۸۷ - (۶۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خَيْرُ الْأَصْحَابِ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرُهُمْ لِصَاحِبِهِ، وَخَيْرُ الْجِيرَانِ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرُهُمْ لِجَارِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالِدَارِمِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

۶۹۸۸ - (۶۲) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

کہ میں نے یہ نیک کام کیا ہے یا برا (یعنی جب میں کوئی ایسا کام کروں جس کی شرعاً اچھائی یا برائی معلوم نہ ہو، تو کونسا ذریعہ ہے جس سے میں اس کا حسن و قبح معلوم کر سکوں؟ نبی ﷺ نے فرمایا جب تو اپنے کسی کام کی نسبت ہمسایوں کو یہ کہتے سنے کہ تو نے اچھا کام کیا تو وہ تیرا کام اچھا ہے یعنی نیکی ہے اور جب تو پڑوسیوں کو یہ کہتے سنے کہ تو نے برا کام کیا تو تیرا وہ کام برا ہے۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے لوگوں کو ان کے مرتبہ پر رکھو (یعنی جس مرتبہ کا آدمی ہو اس کے ساتھ ویسا ہی سلوک کرو)۔“ (ابوداؤد)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبدالرحمن رضی اللہ عنہ بن ابی قرا کہتے ہیں کہ ایک روز رسول اللہ ﷺ نے وضو کیا اور صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے آپ ﷺ کے وضو کے پانی کو اپنے جسم پر ملنا شروع کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے (یہ دیکھ کر) ان سے فرمایا کس چیز نے تم کو اس امر پر آمادہ کیا؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا خدا اور خدا کے رسول ﷺ کی محبت نے (اس کا باعث ہوئی ہے) آپ ﷺ نے فرمایا جس شخص کو یہ بات پسند ہو کہ وہ اللہ اور اللہ کے رسول ﷺ سے محبت رکھے یا اللہ اور اللہ کے رسول ﷺ اس سے محبت کرے اس کو چاہیے کہ وہ اپنی گفتگو میں سچ بولے۔ اس کے پاس امانت رکھی جائے تو امانت کو ادا کرے اور ہمسایوں کے ساتھ ہمسائیگی کو ادا کرے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں میں

وَسَلَّمَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ لِي أَنْ أَعْلَمَ إِذَا أَحْسَنْتُ أَوْ إِذَا أَسَأْتُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا سَمِعْتَ جِيرَانَكَ يَقُولُونَ: قَدْ أَحْسَنْتَ، فَقَدْ أَحْسَنْتَ وَإِذَا سَمِعْتَهُمْ يَقُولُونَ: قَدْ أَسَأْتُ، فَقَدْ أَسَأْتُ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۴۶۸۹ - (۴۳) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَنْزَلُوا النَّاسَ مَنَازِلَهُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

## الفصل الثالث

۴۶۹۰ - (۴۴) عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي قُرَادٍ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَوَضَّأَ يَوْمًا، فَجَعَلَ أَصْحَابُهُ يَتَمَسَّحُونَ بِوَضُوئِهِ. فَقَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا يَحْمِلُكُمْ عَلَيَّ هَذَا؟» قَالُوا: حُبُّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَرَّهُ أَنْ يُحِبَّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَوْ يُحِبَّهُ اللَّهُ وَرَسُولَهُ فَلْيَصِدُقْ حَدِيثَهُ إِذَا حَدَّثَ، وَلْيُوَدِّ أَمَانَتَهُ إِذَا أُوْتِمِنَ، وَلْيُحْسِنْ جَوَارَ مَنْ جَاوَرَهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۴۶۹۱ - (۴۵) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ

رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ وہ شخص کامل مومن نہیں ہے جو پیٹ بھر کر کھائے اور اس کا ہمسایہ اس کے بازو میں بھوکا ہو۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ! فلاں عورت زیادہ نماز پڑھنے روزہ رکھنے اور خیرات کرنے میں بہت شہرت رکھتی ہے لیکن وہ اپنی زبان سے اپنے ہمسایوں کو اذیت پہنچاتی ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا وہ دوزخ میں جائے گی۔ اس شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ! فلاں عورت جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ وہ بہت کم روزے رکھتی ہے اور بہت کم خیرات کرتی ہے، اور بہت کم نماز پڑھتی ہے اور وہ صرف چند کھڑے قروط (پنیر) کے خدا کی راہ میں دیتی ہے لیکن اپنی زبان سے اپنے ہمسایوں کو ایذا نہیں دیتی۔ آپ ﷺ نے فرمایا وہ جنت میں جائے گی۔“ (احمد، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم بیٹھے ہوئے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے کھڑے ہو کر فرمایا کیا میں تمہارے سامنے تمہارے بہترین آدمیوں کو بدترین آدمیوں سے جدا کر کے دکھا دوں (یعنی یہ بتا دوں کہ کون تم میں نیک اور بہتر ہیں اور کون بد اور بدتر اشخاص ہیں) ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ یہ سن کر تمام صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم خاموش بیٹھے رہے اور کسی نے کچھ نہ کہا یہاں تک کہ آپ ﷺ نے تین مرتبہ یہ الفاظ فرمائے پھر ایک شخص نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ! ہمارے نیک ترین آدمیوں میں تمیز و ممتاز فرمادیتے۔ آپ ﷺ نے فرمایا تم میں سے بہترین

عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَيْسَ الْمُؤْمِنُ بِالذِّي يَشْبَعُ وَجَارُهُ جَانِعٌ إِلَىٰ جَنْبِهِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۴۹۹۲ - (۴۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ فَلَانَةَ تَذَكُرُ مِنْ كَثْرَةِ صَلَاتِهَا وَصِيَامِهَا وَصَدَقَتِهَا، غَيْرَ أَنَّهَا تُؤْذِي جِيرَانَهَا بِلِسَانِهَا. قَالَ: «هِيَ فِي النَّارِ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَإِنَّ فَلَانَةَ تَذَكُرُ قَلَّةَ صِيَامِهَا وَصَدَقَتِهَا وَصَلَاتِهَا، وَإِنَّهَا تَصُدِّقُ بِالْأَثْوَارِ مِنَ الْإِقْطِ، وَلَا تُؤْذِي جِيرَانَهَا. قَالَ: «هِيَ فِي الْجَنَّةِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۴۹۹۳ - (۴۷) وَعَنْهُ، قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَفَ عَلَىٰ نَاسٍ جُلُوسٍ فَقَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ مِنْ شَرِّكُمْ؟» قَالَ: فَسَكَتُوا فَقَالَ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ فَقَالَ رَجُلٌ: بَلَىٰ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَخْبِرْنَا بِخَيْرِنَا مِنْ شَرِّنَا فَقَالَ: «خَيْرُكُمْ مَنْ يُرْجَىٰ خَيْرُهُ وَيُؤْمَنُ شَرُّهُ، وَشَرُّكُمْ مَنْ لَا يُرْجَىٰ خَيْرُهُ وَلَا يُؤْمَنُ شَرُّهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ». وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ

صَحِيحٌ.

شخص وہ ہے جس کی بھلائی کے لوگ متوقع اور امیدوار ہوں اور اس کے شر سے محفوظ و مامون زندگی بسر کرتے ہوں اور تم میں سے بدترین شخص وہ ہے جس کی بھلائی کی لوگ امید نہ رکھتے ہوں اور اس کے شر سے محفوظ نہ ہوں۔“ (ترمذی، بیہقی در شعب الایمان)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ نے تمہارے درمیان اخلاق کو اسی طرح تقسیم کیا ہے جس طرح کہ تمہارے رزق کو تمہارے درمیان تقسیم کیا ہے اور خداوند تعالیٰ دنیا اس شخص کو عطا فرماتے ہے جس کو دوست رکھتا ہے اور اس شخص کو بھی جس کو دوست نہیں رکھتا (یعنی دنیاوی مال و دولت خداوند تعالیٰ ہر شخص کو عطا فرماتا ہے خواہ وہ اس کا دوست ہو یا نہ ہو) اور دین صرف اسی شخص کو عطا فرماتا ہے جس کو وہ دوست رکھتا ہو۔ پس جس شخص کو خداوند تعالیٰ نے دین عطا فرمایا ہے خداوند تعالیٰ اس کو دوست رکھتا ہے اور قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے بندہ اس وقت تک (کامل) مسلمان نہیں ہوتا جب تک اس کا دل اور زبان مسلمان نہ ہو (یعنی اس کا دل عقائد باطلہ سے پاک ہو اور زبان تصدیق و اقرار وحدانیت و رسالت سے آراستہ ہو یا یہ کہ بندہ کا ظاہر و باطن یکساں ہو) اور بندہ اس وقت تک (کامل) مؤمن نہیں ہوتا جب تک کہ اس کے ہمسائے اس کی برائیوں سے محفوظ و مامون نہ ہوں۔“ (احمد، بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مسلمان محبت و الفت کا مقام ہے اور اس شخص میں بھلائی اور خیر و خوبی نہیں جو مسلمان سے محبت و الفت نہیں کرتا اور مسلمان اس سے محبت و الفت نہیں رکھتے۔“ (احمد، بیہقی)

۴۹۹۴ - (۴۸) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَسَمَ بَيْنَكُمْ أَخْلَاقَكُمْ كَمَا قَسَمَ بَيْنَكُمْ أَرْزَاقَكُمْ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُعْطِي الدُّنْيَا مَنْ يُحِبُّ وَمَنْ لَا يُحِبُّ، وَلَا يُعْطِي الدِّينَ إِلَّا مَنْ أَحَبَّ فَمَنْ أَعْطَاهُ اللَّهُ الدِّينَ فَقَدْ أَحَبَّهُ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا يُسَلِّمُ عَبْدٌ حَتَّى يُسَلِّمَ قَلْبَهُ وَلِسَانَهُ، وَلَا يُؤْمِنُ حَتَّى يَأْمَنَ جَارَهُ بَوَائِقَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ.

۴۹۹۵ - (۴۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُؤْمِنُ مَأْلَفٌ وَلَا خَيْرَ فِيمَنْ لَا يَأْلَفُ وَلَا يُؤْلَفُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ



الْإِيمَانَ».

۶۹۹۶ - (۵۰) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قَضَى لِأَحَدٍ مِّنْ أُمَّتِي حَاجَةً يُرِيدُ أَنْ يَسُوهَ بِهَا فَقَدْ سَرَّنِي، وَمَنْ سَرَّنِي فَقَدْ سَرَّ اللَّهَ، وَمَنْ سَرَّ اللَّهَ أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۶۹۹۷ - (۵۱) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ آغَاثَ مَلْهُوفًا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ ثَلَاثًا وَسَبْعِينَ مَغْفِرَةً، وَاحِدَةً فِيهَا صَلَاحُ أَمْرِهِ كُلِّهِ، وَثِنْتَانِ وَسَبْعُونَ لَهُ دَرَجَاتٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۶۹۹۸ - (۵۲) - ۶۹۹۹ (۵۳) وَعَنْهُ، وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْخَلْقُ عِيَالُ اللَّهِ، فَأَحَبُّ الْخَلْقِ إِلَى اللَّهِ مَنْ أَحْسَنَ إِلَى عِيَالِهِ». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْإِحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۰۰۰ - (۵۴) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوَّلُ خَصْمَيْنِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جَارَانِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۰۰۱ - (۵۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو شخص میری امت میں سے کسی شخص کی (دینی یا دنیوی) حاجت کو پورا کرے اور اس سے اس کا منشاء اس کو خوش کرنا ہو تو اس نے مجھ کو خوش کیا اور جس نے مجھ کو خوش کیا اس نے اللہ کو خوش کیا اور جس نے اللہ کو خوش کیا اللہ تعالیٰ اس کو جنت میں داخل کرے گا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جو شخص کسی مظلوم کی فریادری کرے اللہ تعالیٰ اس کے لئے بہتر بخششیں لکھ دیتا ہے جن میں سے ایک بخشش وہ ہے جو اس کے تمام کاموں کی اصلاح کی ضامن ہے اور بہتر بخششیں قیامت کے دن اس کے درجات بلند کرنے کا سبب ہوں گی۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اور عبد اللہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مخلوق خدا کا کنبہ ہے پس بہترین شخص مخلوق میں سے وہ ہے جو خدا کے کنبہ کے ساتھ احسان کرے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عقبہ بن عامر رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے (بندوں کے معاملات میں) سب سے پہلے قیامت کے دن جو معاملہ پیش ہوگا وہ دو ہمسایوں کا جھگڑا ہوگا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے رسول

اللہ ﷺ سے اپنی سنگدلی کی شکایت کی۔ آپ ﷺ نے اس کے علاج میں فرمایا یتیم کے سر پر ہاتھ پھیرا کر اور غریبوں کو کھانا کھلایا کر۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سراقہ بن مالک رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے کیا تم کو بہترین صدقہ سے آگاہ کر دوں وہ اپنی اس بیٹی کے ساتھ سلوک کرنا ہے جو تیری طرف واپس کر دی گئی ہے (یعنی اس کے شوہر نے طلاق دے دی ہے یا مر گیا ہے) اور تیرے سوا اب اس کے لئے کوئی کمانے والا نہیں ہے۔“ (ابن ماجہ)

عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا شَكَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَسْوَةَ قَلْبِهِ قَالَ: «امْسَحْ رَأْسَ الْيَتِيمِ، وَأَطْعِمِ الْمِسْكِينَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۰۰۲ - (۵۶) وَعَنْ سُرَاقَةَ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى أَفْضَلِ الصَّدَقَةِ؟ ابْنَتُكَ مَرْدُودَةٌ إِلَيْكَ لَيْسَ لَهَا كَاسِبٌ غَيْرُكَ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.



## (۱۶) باب الحب في الله ومن الله الله کے لئے محبت کرنا اور اللہ کی جانب سے محبت کرنے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے روحيں (جسموں میں داخل کئے جانے سے پہلے ایک مجمع لشکر کے مانند تھیں پھر ان کو جسموں میں داخل کر کے متفرق کر دیا گیا) پھر جو روحيں کہ (جسموں میں داخل کئے جانے سے پہلے) آپس میں مانوس تھیں (اب بھی) آپس میں مانوس ہیں اور باہم الفت رکھتی ہیں اور جو روحيں اس وقت انجان و نامانوس تھیں وہ آپس میں (اب بھی) اختلاف رکھتی ہیں۔“ (بخاری)

۵۰۰۳ - (۱) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْأَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ، فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ، وَمَا تَنَاقَرَ مِنْهَا اِخْتَلَفَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۰۰۴ - (۲) وَرَوَاهُ مُسْلِمٌ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ جب کسی بندے سے محبت کرتا ہے تو جبرئیل علیہ السلام کو بلا کر کہتا ہے کہ میں فلاں بندہ سے محبت رکھتا ہوں تو بھی اس سے محبت کر پھر جبرئیل علیہ السلام بھی اس سے محبت کرنے لگتے ہیں اور آسمان میں اعلان کر دیتے ہیں کہ خداوند تعالیٰ فلاں بندہ سے محبت رکھتا ہے تم بھی اس سے محبت کرو اور آسمان والے بھی اس سے محبت کرنے لگتے ہیں پھر اس بندے کے لئے زمین میں بھی قبولیت رکھی جاتی ہے (یعنی زمین کے لوگ بھی اس سے محبت کرتے ہیں اور خداوند تعالیٰ جب کسی بندہ سے بغض رکھتا ہے تو جبرئیل علیہ السلام کو بلا کر کہتا ہے کہ میں فلاں بندہ سے بغض رکھتا ہوں تو بھی بغض رکھ، پس جبرئیل بھی اس سے بغض رکھتے ہیں اور

۵۰۰۵ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيْلَ فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّ فَلَانًا فَأَحِبَّهُ، قَالَ: فَيُحِبُّهُ جِبْرِيْلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي السَّمَاءِ فَيَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فَلَانًا فَأَحِبُّوهُ، فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضِعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ، وَإِذَا أَبْغَضَ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيْلَ فَيَقُولُ: إِنِّي أَبْغَضُ فَلَانًا فَأَبْغِضُهُ. قَالَ فَيَبْغِضُهُ جِبْرِيْلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يَبْغِضُ فَلَانًا فَأَبْغِضُوهُ. قَالَ: فَيَبْغِضُونَهُ. ثُمَّ يُوضِعُ لَهُ

الْبَعْضَاءُ فِي الْأَرْضِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

آسمان میں اعلان کر دیتے ہیں کہ خداوند تعالیٰ فلاں شخص سے بغض رکھتا ہے تم بھی اس سے بغض رکھو اور آسمان والے بھی اس سے بغض رکھتے ہیں اور پھر اس کیلئے زمین میں بھی بغض رکھا جاتا ہے (یعنی زمین والے بھی اس سے بغض رکھتے ہیں)۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ قیامت کے دن فرمائے گا کہاں ہیں وہ لوگ جو میری خوشنودی حاصل کرنے کے لئے آپس میں محبت رکھتے تھے آج میں ان کو اپنے سایہ میں جگہ دوں گا اور آج میرے سایہ کے سوا اور کوئی سایہ نہیں ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ ایک شخص نے اپنے (مسلمان) بھائی سے جو کسی دوسرے گاؤں میں تھا ملاقات کا ارادہ کیا خداوند تعالیٰ نے اس کے راستے پر اس کے انتظار میں ایک فرشتہ کو بٹھا دیا (جب وہ وہاں آیا تو) فرشتے نے پوچھا کہاں جانے کا ارادہ ہے؟ اس نے کہا اس گاؤں میں اپنے بھائی کی ملاقات کا ارادہ رکھتا ہوں۔ فرشتے نے کہا کیا اس پر تیرا کوئی حقِ نعمت ہے جس کو تو اس سے لینا چاہتا ہے اس نے کہا نہیں، میں اس سے محض رضائے الہی کی بنا پر محبت رکھتا ہوں۔ فرشتے نے کہا مجھ کو خدا نے تیرے پاس بھیجا ہے اور تجھ کو یہ بشارت دی ہے کہ خداوند تعالیٰ بھی تجھ سے ایسی ہی محبت رکھتا ہے جیسی کہ تو اس سے خدا کی رضا کے لئے رکھتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا یا رسول اللہ! اس شخص کی نسبت آپ صلی اللہ علیہ وسلم کیا کہتے ہیں جو کسی قوم (یعنی علماء یا صلحاء کی

۵۰۰۶ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيُّنَ الْمُتَحَابِّونَ بَجَلَالِي؟ الْيَوْمَ أَظْلَهُمْ فِي ظِلِّي يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلِّي». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۰۷ - (۷) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ رَجُلًا زَارَ أَخَاهُ فِي قَرْيَةٍ أُخْرَى، فَأَرَادَ اللَّهُ لَهُ عَلَى مَدْرَجَتِهِ مَلَكًا قَالَ: أَيُّنَ تُرِيدُ؟ قَالَ: أُرِيدُ أَخًا لِي فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ. قَالَ: هَلْ لَكَ عَلَيْهِ مِنْ نِعْمَةٍ تَرَبَّهًا؟ قَالَ: لَا، غَيْرَ أَنِّي أَحْبَبْتُهُ فِي اللَّهِ، قَالَ: فَإِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكَ يَا اللَّهُ قَدْ أَحْبَبَكَ كَمَا أَحْبَبْتَهُ فِيهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۰۸ - (۶) وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ

تَقُولُ فِي رَجُلٍ أَحَبَّ قَوْمًا وَلَمْ يَلْحَقْ بِهِمْ؟  
فَقَالَ: «الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

جماعت) سے محبت رکھتا ہو لیکن ان لوگوں سے ملاقات نہ کی ہو یا ان کی صحبت اس کو میسر نہ ہوتی ہو۔ آپ ﷺ نے فرمایا وہ شخص انہی لوگوں کے ساتھ ہے جن کو وہ دوست رکھتا ہے (یعنی جن لوگوں سے وہ محبت کرتا ہے وہ انہی میں شامل ہے)۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ قیامت کب ہوگی؟ آپ ﷺ نے فرمایا انہوں نے تھ پر قیامت کے لئے تو نے کیا تیاری کی ہے؟ اس نے عرض کیا میں نے کوئی تیاری نہیں کی البتہ میں خدا اور خدا کے رسول سے محبت رکھتا ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا تو اسی کے ساتھ ہے جس سے محبت رکھتا ہے۔ انس رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ اسلام کے بعد میں نے مسلمانوں کو کسی بات سے اتنا خوش ہوتے نہیں دیکھا جتنا آپ کے ارشاد کے اس موقع پر لوگ خوش ہوئے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابی موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے نیک اور بد ہمنشین مشک بیچنے والے اور دھوکئی دھونکنے والے کی مانند ہیں مشک بیچنے والا یا تو تجھ کو مشک مفت میں دے دے گا یا تو اس سے خرید لے گا اور کم از کم اور کچھ نہیں تو اس کی خوشبو ضرور تیرے دل و دماغ کو تازہ کر دے گی اور دھوکئی دھونکنے والا یا تو تیرے کپڑوں کو جلادے گا یا تو اس سے (دماغ پاش) بدبو (دھواں) حاصل کرے گا۔“ (بخاری و مسلم)

۵۰۰۹ - (۷) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: «وَيْلَكَ! وَمَا أَعَدَدْتَ لَهَا؟» قَالَ: مَا أَعَدَدْتُ لَهَا إِلَّا أَنِّي أَحَبُّ اللَّهُ وَرَسُولَهُ. قَالَ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ.» قَالَ أَنَسٌ: فَمَا رَأَيْتُ الْمُسْلِمِينَ فَرِحُوا بِشَيْءٍ بَعْدَ الْإِسْلَامِ فَرِحَهُمْ بِهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۰۱۰ - (۸) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ الْجَلِيسِ الصَّالِحِ وَالسُّوءِ كَحَامِلِ الْمِسْكِ وَنَافِخِ الْكَبِيرِ، فَحَامِلُ الْمِسْكِ إِمَّا أَنْ يُحْذِيكَ وَإِمَّا أَنْ تَبْتَاعَ مِنْهُ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا طَيِّبَةً، وَنَافِخِ الْكَبِيرِ إِمَّا أَنْ يُحْرِقَ ثِيَابَكَ، وَإِمَّا أَنْ تَجِدَ مِنْهُ رِيحًا خَبِيثَةً.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

تَرْجَمَهُ: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول

۵۰۱۱ - (۹) عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ

اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے خداوند تعالیٰ فرماتا ہے جو لوگ آپس میں میری رضا اور خوشنودی کے لئے محبت کرتے ہیں ان سے مجھ کو محبت کرنا ضروری ہے اور جو لوگ محض میری رضا کے لئے مل کر بیٹھتے ہیں اور میری تعریف کرتے ہیں اور ایک دوسرے سے ملاقات کرتے ہیں اور اپنا مال خرچ کرتے ہیں ان سے (بھی) مجھ کو محبت کرنا واجب ہے۔ (مالک) اور ترمذی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ خداوند تعالیٰ فرماتا ہے میری عظمت و جلال کے سبب جو لوگ آپس میں محبت رکھتے ہیں ان کے لئے (آخرت میں) نور کے منبر ہوں گے انبیاء و شہداء ان پر رشک کریں گے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے خدا کے بندوں میں سے کچھ لوگ (یعنی ایک جماعت) ایسے ہیں جو اگرچہ نبی و شہید نہیں ہیں لیکن قیامت کے دن خدا کے ہاں ان کے مراتب و درجات کو دیکھ کر انبیاء و شہداء ان پر رشک کریں گے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! ارشاد فرمائیے وہ کون لوگ ہیں؟ آپ نے فرمایا وہ لوگ ہیں جو محض خدا کی روح (یعنی قرآن) کے سبب آپس میں محبت رکھتے ہیں ان کے درمیان نہ تو قرابتداری ہے نہ مالی لین دین کا معاملہ۔ تم ہے خدا کی ان کے چہرے نور ہوں گے (یعنی نورانی چہرے) یا وہ خود نور ہوں گے اور نور پر متمکن ہوں گے نہ تو وہ (اس وقت) غمگین اور رنجیدہ ہوں گے جبکہ لوگ غمگین و رنجیدہ ہوں گے اور نہ وہ خوفزدہ وں گے جبکہ لوگ خوفزدہ ہوں گے۔ اس کے بعد آپ نے یہ آیت تلاوت فرمائی ﴿آلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (آگاہ ہو کہ خدا کے دوستوں پر نہ تو خوف طاری ہوگا

عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَجَبَتْ مَحَبَّتِي لِلْمُتَحَابِّينَ فِيَّ، وَالْمُتَجَالِسِينَ فِيَّ، وَالْمُتَزَاوِرِينَ فِيَّ، وَالْمُتَبَاذِلِينَ فِيَّ». رَوَاهُ مَالِكٌ. وَفِي رِوَايَةِ التِّرْمِذِيِّ، قَالَ: «يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: الْمُتَحَابُّونَ فِيَّ جَلَالِي لَهُمْ مَنَابِرُ مِنْ نُورٍ يَغْبِطُهُمُ النَّبِيُّونَ وَالشُّهَدَاءُ».

۵۰۱۲ - (۱۰) وَعَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ لَأَنَاسًا مَا هُمْ بِأَنْبِيَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ، يَغْبِطُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ وَالشُّهَدَاءُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ بِمَكَانِهِمْ مِنَ اللَّهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تُخْبِرُنَا مَنْ هُمْ؟ قَالَ: «هُمْ قَوْمٌ تَحَابُّوا بِرُوحِ اللَّهِ، عَلَى غَيْرِ أَرْحَامٍ بَيْنَهُمْ، وَلَا أَمْوَالٍ يَتَعَاطَوْنَهَا، فَوَاللَّهِ إِنَّ وُجُوهُهُمْ لَنُورٌ، وَأَنْهُمْ لَعَلَى نُورٍ، لَا يَخَافُونَ إِذَا خَافَ النَّاسُ، وَلَا يَحْزَنُونَ إِذَا حَزَنَ النَّاسُ» وَقَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿آلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۱۳ - (۱۱) رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ» عَنْ أَبِي مَالِكٍ بِلَفْظِ «الْمَصَابِيحِ» مَعَ زَوَائِدَ وَكَذَا

اور نہ وہ غمگین ورنجیدہ ہوں گے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ابوذر رضی اللہ عنہ سے فرمایا۔ ابوذر رضی اللہ تعالیٰ عنہ! ایمان کی کونسی شاخ زیادہ مضبوط ہے؟ عرض کیا اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول بہتر جانتا ہے۔ فرمایا آپس میں دوستی رکھنا محض خدا کی رضامندی کے لئے اور لوگوں سے محبت و بغض رکھنا محض خدا کے لئے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مسلمان جب اپنے مسلمان بھائی کی عیادت یا ملاقات کو جاتا ہے تو خداوند تعالیٰ فرماتا ہے پاک ہوئی تیری زندگی اور اچھا ہوا تیرا چلنا اور جنت میں تو نے ایک مکان حاصل کر لیا۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت مقدم بن معدی کرب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص اپنے کسی مسلمان بھائی سے محبت کرے وہ اس کو اپنی محبت سے آگاہ کر دے۔ (ابوداؤد، ترمذی)

حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس سے گزرا جب کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بہت سے لوگ بیٹھے ہوئے تھے، ان لوگوں میں سے ایک شخص نے کہا یا رسول اللہ! میں اس شخص سے (جو جا رہا ہے) محبت کرتا ہوں محض خدا کی رضا کے لئے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو نے اس شخص کو اپنی محبت سے آگاہ کر دیا ہے؟ عرض کیا نہیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جا اور اس کو آگاہ کر دے۔ وہ کھڑا ہو گیا اور اس شخص کو جا کر خبر دی کہ وہ اس سے

فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۰۱۴ - (۱۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَبِي ذَرٍّ: «أَبَاذِرًا أَيُّ عُرَى الْإِيمَانِ أَوْثَقُ؟» قَالَ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «الْمُوَاوَاةُ فِي اللَّهِ، وَالْحُبُّ فِي اللَّهِ، وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ» رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۰۱۵ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا عَادَ الْمُسْلِمُ أَخَاهُ أَوْزَارَهُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: طِبَّتْ وَطَابَ مَمْشَاكَ، وَتَبَوَّأَتْ مِنْ الْجَنَّةِ مَنْزِلًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۰۱۶ - (۱۴) وَعَنْ الْمِقْدَامِ ابْنِ مَعْدِي كَرَبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ فَلْيُخْبِرْهُ إِنَّهُ يُحِبُّهُ»، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۵۰۱۷ - (۱۵) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعِنْدَهُ نَاسٌ. فَقَالَ رَجُلٌ مِمَّنْ عِنْدَهُ: إِنِّي لِأَحِبُّ هَذَا لِلَّهِ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْلَمْتُمْ؟» قَالَ: لَا. قَالَ: «قُمْ إِلَيْهِ فَأَعْلِمْهُ». فَقَامَ إِلَيْهِ فَأَعْلَمَهُ فَقَالَ: أَحَبَّكَ الَّذِي أَحَبَّنِي لَهُ. قَالَ: ثُمَّ رَجَعَ. فَسَأَلَهُ

محبت رکھتا ہے اس شخص نے کہا تجھ سے وہ ذات محبت کرے جس کی خوشنودی کے لئے تو مجھ سے محبت رکھتا ہے اس (ﷺ) کا بیان ہے کہ جب وہ شخص آیا تو رسول اللہ (ﷺ) نے اس سے پوچھا کہ اس شخص نے جواب میں کیا کہا۔ اس نے وہ الفاظ ڈہرائے جو اس نے کہے تھے۔ نبی (ﷺ) نے یہ سن کر فرمایا تو (قیامت کے دن) اس شخص کے ساتھ ہوگا جس سے تو محبت رکھتا ہے اور تجھ کو تیری نیت کا بدلہ ملے گا۔ (بیہقی) اور ترمذی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ انسان اس شخص کے ساتھ ہوگا جس سے وہ محبت رکھتا ہے اور اس چیز کا اس کو بدلہ ملے گا جو اپنی نیت کے ذریعہ اس نے حاصل کیا۔

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ انہوں نے نبی (ﷺ) کو یہ فرماتے سنا ہے کہ اپنا مصاحب اور دوست نہ بنا مگر مسلمان کو (یعنی کافر اور منافق یا فاسق کو اپنا دوست نہ بنا) اور اپنا کھانا نہ کھلا مگر پرہیزگار کو۔“ (ترمذی، ابوداؤد، دارمی)

ترجمہ: ”حضرت ابوہریرہ (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں رسول اللہ (ﷺ) نے فرمایا ہے آدمی اپنے دوست کے دین پر ہوتا ہے (یعنی اس کے مذہب یا اس کی سیرہ پر) پس انسان کو دوست بناتے وقت اس کا خیال رکھنا چاہئے کہ وہ اپنا دوست کس کو بناتا ہے۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد، بیہقی) ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث حسن غریب ہے اور نووی کا قول ہے کہ اس کی سند صحیح ہے۔

ترجمہ: ”حضرت یزید بن نعمان (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں رسول اللہ (ﷺ) نے فرمایا ہے جب کوئی انسان کسی انسان سے بھائی چارہ کرے تو

النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَخْبَرَهُ بِمَا قَالَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ، وَلَكَ مَا احْتَسَبْتَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ». وَفِي رِوَايَةِ الرِّمِذِيِّ: الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ وَلَهُ مَا اكْتَسَبَ».

۵۰۱۸ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا تُصَاحِبِ إِلَّا مُؤْمِنًا وَلَا يَأْكُلْ طَعَامَكَ إِلَّا تَقِيًّا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالدَّارِمِيُّ.

۵۰۱۹ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمَرْءُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ. وَقَالَ النَّوَوِيُّ: إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ.

۵۰۲۰ - (۱۸) وَعَنْ يَزِيدَ بْنِ نَعْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ



اس کو چاہئے کہ وہ اس سے اس کا نام اس کے باپ کا نام اور قبیلہ اور قوم کا نام دریافت کر لے اس لئے کہ یہ معلومات محبت کو مضبوط کرنے والی ہیں۔“ (ترمذی)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا أَحَى الرَّجُلُ الرَّجُلَ فَلَيْسَ لَهُ عَنْ إِسْمِهِ وَاسْمِ أَبِيهِ، وَمِمَّنْ هُوَ؟ فَإِنَّهُ أَوْصَلَ لِلْمَوَدَّةِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ ہمارے پاس تشریف لائے اور فرمایا تم جانتے ہو خدا کے نزدیک کونسا عمل محبوب عزیز ہے بعض لوگوں نے نماز کو بتایا ہے بعض نے زکوٰۃ کو اور بعض نے جہاد کو۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا خدا کے نزدیک سب سے بہتر عمل خدا کی خوشنودی کے لئے محبت رکھنا اور خدا کے واسطے بغض رکھنا ہے۔“ (احمد، ابوداؤد نے صرف آخری الفاظ روایت کئے ہیں)

۵۰۲۱ - (۱۹) عَنْ أَبِي ذَرِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اتَدْرُونَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَحَبُّ إِلَيَّ اللَّهُ تَعَالَى؟ قَالَ قَائِلٌ، الصَّلَاةُ وَالزَّكَاةُ. وَقَالَ قَائِلٌ، الْجِهَادُ. قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَحَبَّ الْأَعْمَالِ إِلَيَّ اللَّهُ تَعَالَى الْحُبُّ فِي اللَّهِ وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ الْفَضْلَ الْآخِرَ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جس بندہ نے خدا کی خوشنودی کے لئے کسی بندہ سے محبت کی اس نے اپنے پروردگار کی تعظیم و تکریم کی۔“ (احمد)

۵۰۲۲ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أَحَبُّ عَبْدًا لِلَّهِ إِلَّا أَكْرَمَ رَبَّهُ عَزَّ وَجَلَّ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت اسماء بنت یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ میں تم کو بتا دوں کہ تم میں سے بہترین لوگ کون ہیں؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ! فرمایا تم میں سے بہترین لوگ وہ ہیں جن کو دیکھ کر خدا یاد آئے۔“ (ابن ماجہ)

۵۰۲۳ - (۲۱) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِخِيَارِكُمْ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «خِيَارِكُمُ الَّذِينَ إِذَا رَأَوْا ذُكِرَ اللَّهُ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۰۲۴ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَوْ أَنَّ عَبْدَيْنِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَاحِدٌ فِي الْمَشْرِقِ وَالْآخَرِ فِي الْمَغْرِبِ، لَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَهُمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ. يَقُولُ: هَذَا الَّذِي كُنْتُ تُحِبُّهُ فِيَّ».

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دو بندے جو خدا کے لئے آپس میں محبت رکھیں اور ایک ان میں سے مشرق میں رہتا ہو اور دوسرا مغرب میں خداوند تعالیٰ ان کو قیامت کے دن جمع کر کے فرمائے گا یہ وہ شخص ہے جس سے تو محبت رکھتا تھا۔“

۵۰۲۵ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي رَزِينٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ قَالَ لَهٗ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أَدُلُّكَ عَلَى مَلَاكٍ هَذَا الْأَمْرِ الَّذِي تُصِيبُ بِهِ خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ؟ عَلَيْكَ بِمَجَالِسِ أَهْلِ الذِّكْرِ، وَإِذَا خَلَوْتَ فَحَرِّكْ لِسَانَكَ مَا اسْتَطَعْتَ بِذِكْرِ اللَّهِ، وَاحْبَبْ فِي اللَّهِ وَأَبْغِضْ فِي اللَّهِ، يَا أَبَا رَزِينٍ! أَهْلٌ شَعَرَتْ أَنَّ الرَّجُلَ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ زَانِرًا أَخَاهُ، شَيْعَهُ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ، كُلُّهُمْ يُصَلُّونَ عَلَيْهِ وَيَقُولُونَ: رَبَّنَا إِنَّهُ وَصَلَ فِيكَ، فَصَلِّهِ؟ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَعْمَلَ جَسَدَكَ فِي ذَلِكَ فَافْعَلْ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو رزین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا میں تجھ کو اس امر (دین) کی جڑ بتا دوں کہ تو اس کے ذریعہ دنیا اور آخرت کی بھلائی کو حاصل کر سکے۔ تو اہل ذکر کی مجلسوں میں بیٹھا کر (یعنی ان لوگوں کے پاس جو خدا کا ذکر کرتے ہیں) اور جب تنہا ہو تو جس قدر ممکن ہو خدا کی یاد میں اپنی زبان کو حرکت میں رکھ۔ محض خدا کی خوشنودی کے لئے محبت کر اور خدا کی رضامندی کے لئے بغض رکھ۔ اے ابو رزین! کیا تو جانتا ہے کہ جب کوئی مسلمان اپنے مسلمان بھائی کی زیارت و ملاقات کے ارادے سے گھر سے نکلتا ہے تو (کیا ہوتا ہے؟) اس کے پیچھے ستر ہزار فرشتے ہوتے ہیں جو دعاء و استغفار کرتے ہیں اور کہتے ہیں اے پروردگار اس شخص نے محض تیری رضا کے لئے ملاقات کی تو اس کو اپنی رحمت اور شفقت سے ملادے۔ پس اگر تجھ سے ممکن ہو یعنی اپنے مسلمان بھائی سے ملاقات کے لئے جانا تو تو ایسا کر (یعنی اپنے مسلمان بھائی سے ملاقات کر)۔“ (بیہقی)

۵۰۲۶ - (۲۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جنت میں یا قوت کے ستون ہیں جن کے اوپر زبرجد کے بالا خانے بنائے گئے ہیں ان

بالا خانوں کے دروازے کھلے ہوئے ہیں یہ بالا خانے اور ان کے دروازے روشن ہیں اور اس طرح چمکتے ہیں جس طرح روشن ستارے چمکتے ہیں۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے پوچھا یا رسول اللہ ان میں کون رہے گا؟ فرمایا وہ لوگ جو خدا کے لئے محبت کرتے ہیں خدا کے لئے باہم بیٹھ کر ذکر الہی کرتے ہیں اور خدا کی خوشنودی کے لئے آپس میں ملاقاتیں کرتے ہیں۔“ (بیہقی)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَعُمْدًا مِّنْ يَّاقُوتٍ عَلَيْهَا عُرْفٌ مِّنْ زَبْرَجِدٍ لَهَا أَبْوَابٌ مَّفْتُوحَةٌ تُضِيءُ كَمَا يُضِيءُ الْكَوْكَبُ الدَّرِّيُّ». فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ يَسْكُنُهَا؟ قَالَ: «الْمُتَحَابُّونَ فِي اللَّهِ، وَالْمُتَجَالِسُونَ فِي اللَّهِ، وَالْمُتَلَاقُونَ فِي اللَّهِ». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



(۱۷) باب ما ينهى عنه من التهاجر والتقاطع واتباع لعورات  
 ایک دوسرے کو چھوڑنے اور آپس میں قطع تعلقی کرنے اور عیوب کو تلاش  
 کرنے سے ممانعت کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ایوب انصاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کسی مرد (مسلمان) کے لئے یہ بات جائز نہیں ہے کہ وہ تین دن سے زیادہ (خفا ہو کر) کسی مسلمان کو چھوڑ دے۔ یعنی وہ کہیں ایک دوسرے کے سامنے ہوں تو ایک اپنا منہ ادھر کو پھیر لے اور دوسرا ادھر کو۔ اور ان دونوں میں بہتر شخص وہ ہے جو السلام علیکم سے گفتگو کی ابتدا کرے یعنی خشکی کو دور کر کے مصالحت کی ابتدا کرے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۰۲۷ - (۱) عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَحِلُّ لِلرَّجُلِ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرَضُ هَذَا، وَيُعْرَضُ هَذَا وَخَيْرُهُمَا الَّذِي يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بدگمانی سے اپنے آپ کو بچاؤ اس لئے کہ بدگمانی بدترین جھوٹی بات ہے اور کسی کا حال یا کوئی خبر معلوم کرنے کی کوشش نہ کرو، جاسوسی نہ کرو اور کسی کے سودے کو نہ بگاڑو (یعنی چیز کے لینے کا ارادہ نہ ہو اور خواہ مخواہ کسی کے سودے پر سودا کرنے لگو) آپس میں حسد نہ کرو آپس میں بغض نہ رکھو آپس میں غیبت نہ کرو اور خدا کے سارے (مسلمان) بندے بھائی بن کر رہیں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپس میں حرص نہ کرو۔“ (بخاری و مسلم)

۵۰۲۸ - (۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلَا تَحَسَّسُوا، وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَنَاجَشُوا وَلَا تَحَاسَدُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَلَا تَدَابَرُوا، وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا». وَفِي رَوَايَةٍ: «وَلَا تَنَافَسُوا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے پیر اور جمعرات کے دن جنت کے دروازہ کھولے جاتے ہیں اور ہر بندہ کی بخشش کی جاتی ہے بشرطیکہ وہ خدا کے ساتھ کسی کو شریک نہ کرتا ہو اور وہ شخص اُس بخشش سے محروم رہ جاتے ہیں جو کسی مسلمان سے کینہ اور عداوت رکھتے ہیں اور فرشتوں سے کہا جاتا ہے کہ ان لوگوں کو دو دن کی مہلت دے دو کہ وہ آپس میں صلح کر لیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ہر ہفتہ میں بندوں کے اعمال دو مرتبہ یعنی پیر اور جمعرات کے دن خداوند تعالیٰ کے سامنے پیش کئے جاتے ہیں اور ہر مومن بندہ کی بخشش کی جاتی ہے مگر اس بندہ کو نہیں بخشا جو اپنے کسی مسلمان بھائی سے عداوت رکھتا ہو اس کی نسبت کہہ دیا جاتا ہے کہ اس کو دو دن کی مہلت دو کہ وہ آپس میں صلح کر لیں۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ام کلثوم رضی اللہ تعالیٰ عنہا بنت عقبہ بن ابی معیط کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے وہ شخص جھوٹا نہیں ہے جو اپنی جھوٹی باتوں سے لوگوں کے درمیان اصلاح کرے (یعنی صلح کرانے) دونوں فریق سے بھلی بات کہے اور ایک کی طرف سے دوسرے کو بھلی بات پہنچائے۔ (بخاری و مسلم) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ زیادہ ہیں کہ ام کلثوم رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا میں نے نہیں سنا کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے جھوٹ بولنے کی کسی امر میں اجازت دی ہو مگر تین باتوں میں، ایک تو لڑائی میں (یعنی دشمنان اسلام سے جنگ کرنے میں) دوسرے لوگوں کے درمیان صلح کرانے میں اور تیسرے میاں بیوی کی باتوں میں۔“

۵۰۲۹ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُفْتَحُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، فَيُغْفَرُ لِكُلِّ عَبْدٍ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا إِلَّا رَجُلًا كَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اٰخِيهِ شَحْنَاءُ فَيَقَالُ: اَنْظُرُوا هٰذَيْنِ حَتَّى يَصْطَلِحَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۳۰ - (۴) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تُعْرَضُ اَعْمَالُ النَّاسِ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ مَرَّتَيْنِ يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ وَيَوْمَ الْخَمِيسِ، فَيُغْفَرُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُؤْمِنٍ اِلَّا عَبْدًا بَيْنَهُ وَبَيْنَ اٰخِيهِ شَحْنَاءُ، فَيَقَالُ: اَتْرَكُوا هٰذَيْنِ حَتَّى يَفِيئَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۳۱ - (۵) وَعَنْ اُمِّ كَلْثُومِ بِنْتِ عَقْبَةَ ابْنِ اَبِي مُعَيْطٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَيْسَ الْكُذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ وَيَقُولُ خَيْرًا وَيَنْمِي خَيْرًا». مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَزَادَ مُسْلِمٌ قَالَتْ: وَلَمْ أَسْمَعْهُ تَعْنِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. يَرْحُصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُ النَّاسُ كَذِبًا اِلَّا فِي تِلْكَ مِنَ الْحَرْبِ، وَالْاِصْلَاحِ بَيْنَ النَّاسِ، وَحَدِيثُ الرَّجُلِ اِمْرَاَتَهُ وَحَدِيثُ الْمَرْءِ زَوْجَهَا.

اور حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی حدیث ”إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ آيَسَ بِأَبِ النَّوَسُوسَةِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

وَذَكَرَ حَدِيثَ جَابِرٍ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ قَدْ آيَسَ» فِي «بَابِ النَّوَسُوسَةِ».

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جھوٹ بولنا صرف تین مواقع پر جائز ہے ایک تو مرد کا جھوٹ بولنا اپنی بیوی کو راضی کرنے کے لئے دوسرے لڑائی میں جھوٹ بولنا اور تیسرے لوگوں کے درمیان صلح کرانے میں جھوٹ بولنا۔“ (احمد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کسی مسلمان کو یہ بات روا نہیں ہے کہ وہ تین دن سے زیادہ اپنے مسلمان بھائی سے خفا رہے اور اس کو چھوڑ دے جب وہ مسلمان جو اس سے خفا ہے کہیں ملے تو وہ اس کو سلام کرے، وہ جواب نہ دے تو دوبارہ سلام کرے اب بھی جواب نہ دے تو تیسری بار سلام کرے اگر اس مرتبہ بھی اس نے جواب نہ دیا تو اس کا گناہ اس کے ذمہ ہوگا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کسی مسلمان کو یہ بات جائز نہیں کہ وہ اپنے مسلمان بھائی سے تین دن سے زیادہ ناراض رہے اور اس سے ملاقات نہ کرے جو شخص تین دن سے زیادہ ناراض رہا اور اس عرصہ میں مر گیا تو دوزخ میں جائے گا۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو خراش سلمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے نبی

## الفصل الثانی

۵۰۳۲ - (۶) عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَحِلُّ الْكُذْبُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ: كِذْبُ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ لِيَرْضِيَهَا، وَالْكَذْبُ فِي الْحَرْبِ، وَالْكَذْبُ لِيُصْلِحَ بَيْنَ النَّاسِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالتِّرْمِذِيُّ.

۵۰۳۳ - (۷) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَكُونُ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ مُسْلِمًا فَوْقَ ثَلَاثَةٍ، فَإِذَا لَقِيَهُ سَلَّمَ عَلَيْهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلُّ ذَلِكَ لَا يَرُدُّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِإِثْمِهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۳۴ - (۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يَهْجُرَ أَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاثٍ، فَمَنْ هَجَرَ فَوْقَ ثَلَاثٍ فَمَاتَ دَخَلَ النَّارَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۵۰۳۵ - (۹) وَعَنْ أَبِي خِرَاشٍ بْنِ السُّلَمِيِّ

ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے جو شخص اپنے مسلمان بھائی سے سال بھر ناراض رہا اور اس سے ملاقات نہ کی اس نے گویا اس کا خون بہایا (یعنی اس کو خون ریزی اور قتلِ مسلم کا عذاب دیا جائے گا)۔“  
(ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کسی مسلمان کو یہ امر جائز نہیں ہے کہ وہ تین دن سے زیادہ کسی مسلمان سے ناراض رہے اور اس سے ملاقات نہ کرنے تین دن گزر جانے پر اس کو چاہئے کہ وہ اپنے مسلمان بھائی سے جا کر ملے اور اس کو سلام کرے اور وہ سلام کا جواب دے دے تو (مصالحت) کے اجر میں دونوں شریک ہیں اور اگر سلام کا جواب نہ دے تو جواب نہ دینے والا گنہگار ہوا اور سلام کرنے والا ترک ملاقات کے گناہ سے بری ہو گیا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میں تم کو وہ عمل بتا دوں جس کے ثواب کا درجہ روزہ صدقہ اور نماز کے ثواب سے زیادہ ہے ہم نے عرض کیا ہاں، یا رسول اللہ (ضرور بتائیے) آپ نے فرمایا (وہ عمل) دو مسلمانوں کے درمیان صلح کرانا ہے اور جو شخص دو مسلمانوں کے درمیان فتنہ و فساد پیدا کرے وہ مونڈنے (یعنی دین میں خلل ڈالنے) والا ہے۔“  
(ترمذی، ابوداؤد) یہ حدیث حسن صحیح ہے۔

ترجمہ: ”حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے پہلی امتوں کی بیماریاں تم میں سرایت کر گئی ہیں (یعنی امت محمدیہ میں پھیلی امتوں کی بیماریاں پیدا ہو گئی ہیں) اور وہ بیماریاں حسد اور بغض ہیں جو مونڈنے والی ہیں میری مراد اس سے بالوں کا

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ هَجَرَ أَخَاهُ سَنَةً فَهُوَ كَسَفِكَ دَمِهِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۳۶ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَحِلُّ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَهْجِرَ مُؤْمِنًا فَوْقَ ثَلَاثِ، فَإِنْ مَرَّتْ بِهِ ثَلَاثٌ فَلْيَلْقَهُ فَلْيَسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَدَّ عَلَيْهِ السَّلَامَ فَقَدْ اشْتَرَكَا فِي الْأَجْرِ، وَإِنْ لَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ فَقَدْ بَاءَ بِالْإِثْمِ وَخَرَجَ الْمُسَلِّمُ مِنَ الْهَجْرَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۳۷ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَفْضَلِ مِنْ دَرَجَةِ الصِّيَامِ وَالصَّدَقَةِ وَالصَّلَاةِ؟» قَالَ: قُلْنَا: بَلَى. قَالَ: «إِصْلَاحُ ذَاتِ النَّبِيِّ، وَفَسَادُ ذَاتِ النَّبِيِّ هِيَ الْحَالِقَةُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

۵۰۳۸ - (۱۲) وَعَنْ الزُّبَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «دَبَّ إِلَيْكُمْ دَاءُ الْأَمَمِ قَبْلَكُمْ الْحَسَدُ وَالْبَغْضَاءُ هِيَ الْحَالِقَةُ، لَا أَقُولُ: تَحْلِقُ

موٹنا نہیں ہے بلکہ دین کو موٹنا ہے (یعنی یہ بیماریاں دین کی جڑ کاٹ دیتی ہیں)۔“ (احمد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے حسد سے اپنے آپ کو بچاؤ اس لئے کہ حسد نیکیوں کو کھا جاتا ہے (یعنی نیکیوں کو فنا کر دیتا ہے) جس طرح آگ لکڑیوں کو کھا جاتی ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اپنے آپ کو دو مسلمانوں کے درمیان فتنہ و فساد ڈالنے سے بچاؤ اس لئے کہ یہ فعل دین کو تباہ کرنے والا ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو صرمرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کسی مسلمان کو ضرر پہنچائے گا اللہ تعالیٰ اس کو ضرر پہنچائے گا یعنی اس کے اس فعل بد کی سزا دے گا اور جو شخص کسی مسلمان کو مشقت و تکلیف میں مبتلا کرے گا اللہ تعالیٰ اس کو مشقت میں ڈالے گا۔“ (ابن ماجہ، ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے وہ شخص ملعون ہے جو کسی مسلمان کو ضرر پہنچائے یا کسی کے ساتھ مکر کرے (یعنی ظاہر و باطن میں نقصان پہنچائے)۔“ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے منبر پر تشریف فرما کر بلند آواز سے فرمایا۔ اے وہ مسلمانو! جو زبان سے اسلام لائے ہو اور دل میں ایمان کا اثر نہیں رکھتے (تم کو آگاہ

الشَّعْرُ، وَلَكِنْ تَخْلِقُ الدِّينَ). رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۵۰۳۹ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۴۰ - (۱۴) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِيَّاكُمْ وَسُوءَ ذَاتِ الْبَيْنِ، فَإِنَّهَا الْخَالِقَةُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۰۴۱ - (۱۵) وَعَنْ أَبِي صِرْمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ ضَارَّ ضَارَّ اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ شَاقَّ شَاقَّ اللَّهُ عَلَيْهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۰۴۲ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَلْعُونٌ مَنْ ضَارَّ مُؤْمِنًا أَوْ مَكَرَّ بِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۰۴۳ - (۱۷) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: صَعِدَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمِنْبَرَ، فَنَادَى بِصَوْتٍ رَفِيعٍ



کیا جاتا ہے) تم مسلمانوں کو اذیت نہ دو، ان کو عار نہ دلاؤ، ان کے عیوب کو نہ ڈھونڈو اس لئے کہ جو شخص کسی مسلمان کے عیب کو تلاش کرتا ہے خدا تعالیٰ اس کے عیب کو ڈھونڈتا ہے اور جس شخص کے عیب کو خدا تعالیٰ تلاش کرے (اس کی رسوائی ظاہر ہے) خدا تعالیٰ اس کو رسوا کرے گا اگرچہ وہ اپنے گھر کے اندر چھپا بیٹھا ہو۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت سعید بن زید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے سب سے بڑا سود مسلمان کی ناحق آبروریزی ہے۔“ (ابوداؤد، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ مجھ کو اوپر لے گیا (یعنی معراج میں) تو میں نے وہاں ایسے لوگوں کو دیکھا جن کے ناخن تانے کے تھے اور ان ناخنوں سے اپنے چہروں اور سینوں کو کھر و نچتے تھے۔ میں نے پوچھا جبرئیل علیہ السلام یہ کون لوگ ہیں۔ انہوں نے کہا یہ وہ لوگ ہیں جو لوگوں کا گوشت کھاتے ہیں (یعنی غیبت کرتے ہیں) اور انکی آبرو کے پیچھے پڑے رہتے ہیں۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت مستورد رضی اللہ عنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کرتے ہیں کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کسی مسلمان کی برائی اور غیبت کر کے ایک لقمہ کھائے (یعنی اس ذریعہ سے رزق حاصل کرے) خداوند تعالیٰ اس کو اس لقمہ کی مانند دوزخ کی آگ کھلائے گا اور جو شخص کسی مسلمان کی اہانت و ذلت کے معاوضہ میں

فَقَالَ: «يَا مَعْشَرَ مَنْ أَسْلَمَ بِلِسَانِهِ وَلَمْ يُفِضْ  
الْإِيمَانَ إِلَى قَلْبِهِ لَا تُؤْذُوا الْمُسْلِمِينَ وَلَا  
تُعَيِّرُوهُمْ، وَلَا تَتَّبِعُوا عَوْرَاتِهِمْ، فَإِنَّهُ مَنْ يَتَّبِعْ  
عَوْرَةَ أَخِيهِ الْمُسْلِمِ يَتَّبِعْ اللَّهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ  
يَتَّبِعْ اللَّهُ عَوْرَتَهُ يُفْضِحْهُ وَكَوْ فِي جَوْفِ  
رَحْلِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۰۴۴ - (۱۸) وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،  
قَالَ: «إِنَّ مِنْ أَرْبَى الرِّبَا الْأَسْتِطَالَةَ فِي عِرْضِ  
الْمُسْلِمِ بِغَيْرِ حَقٍّ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالْبَيْهَقِيُّ  
فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۰۴۵ - (۱۹) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
«لَمَّا عَرَجَ بِي رَبِّي مَرَرْتُ بِقَوْمٍ لَّهُمْ أَظْفَارُ  
مِنْ نَحَاسٍ يَخْمِشُونَ وَجُوهَهُمْ وَصُدُورَهُمْ،  
فَقُلْتُ: مَنْ هَؤُلَاءِ يَا جَبْرَيْلُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ  
الَّذِينَ يَأْكُلُونَ لَحْمَ النَّاسِ وَيَقْعُونَ فِي  
أَعْرَاضِهِمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۴۶ - (۲۰) وَعَنِ الْمُسْتَوْرِدِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«مَنْ أَكَلَ بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ أَكْلَةً: فَإِنَّ اللَّهَ  
يُطْعِمُهُ مِثْلَهَا مِنْ جَهَنَّمَ، وَمَنْ كَسَى ثَوْبًا  
بِرَجُلٍ مُسْلِمٍ، فَإِنَّ اللَّهَ يَكْسُوهُ مِثْلَهُ مِنْ

کسی کو کپڑا پہنائے اُس کو خداوند تعالیٰ اسی کی مانند دوزخ کی آگ کا لباس پہنائے گا اور جو شخص کہ کھڑا کرے کسی کو یا خود کھڑا ہو لوگوں کو اپنی خوبیاں اور بُرائیاں سنانے اور دکھانے کے لئے قیامت کے دن خود خدا تعالیٰ اس کی بُرائیاں اور کمزوریاں دکھانے اور سنانے کے لئے کھڑا ہوگا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اچھا گمان رکھنا (خدا تعالیٰ کے ساتھ) منجملہ بہترین عبادت کے ہے (یعنی خدا تعالیٰ کے ساتھ حسن ظن بھی عبادت میں داخل ہے)۔“ (احمد، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی بیوی صفیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کا اونٹ بیمار ہو گیا اور زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا (ام المؤمنین) کے پاس ان کی ضرورت سے زیادہ سواری تھی رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا تم صفیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو اپنا اونٹ دے دو۔ زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے کہا میں بھلائیہ اونٹ اس یہودیہ کو دوں گی (یعنی ہرگز نہ دوں گی) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس بات سے ناراض ہو گئے اور ذی الحجہ، محرم اور کچھ دن ماہ صفر کے اُن سے آپ علیحدہ رہے، (ان کے گھر نہ گئے)۔“ (ابوداؤد)

اور معاذ بن انس رضی اللہ تعالیٰ کی حدیث ”مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا فِي بَابِ الشَّفَقَةِ وَالرَّحْمَةِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

جَبَنَّمْ، وَمَنْ قَامَ بِرَجُلٍ مَقَامَ سُمْعَةَ وَرِيَاءٍ، فَإِنَّ اللَّهَ يَقُومُ لَهُ مَقَامَ سُمْعَةَ وَرِيَاءٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۰۴۷ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حُسْنُ الظَّنِّ مِنْ حُسْنِ الْعِبَادَةِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۵۰۴۸ - (۲۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: اعْتَلَّ بَعِيرٌ لَصَفِيَّةَ وَعِنْدَ زَيْنَبَ فَضَلَّ ظَهْرُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِرَيْنَبَ: «أَعْطِيهَا بَعِيرًا». فَقَالَتْ: أَنَا أُعْطِي تِلْكَ الْيَهُودِيَّةَ؟ فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَجَرَّهَا ذَالْحَجَّةِ وَالْمُحَرَّمِ وَبَعْضَ صَفَرٍ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

وَذُكِرَ حَدِيثُ مُعَاذِ بْنِ أَنَسٍ: «مَنْ حَمَى مُؤْمِنًا فِي بَابِ الشَّفَقَةِ وَالرَّحْمَةِ»

## تیسری فصل

## الفصل الثالث

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

۵۰۴۹ - (۲۳) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ

فرمایا ہے حضرت مریم کے بیٹے حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے ایک شخص کو چوری کرتے دیکھا حضرت عیسیٰ علیہ السلام نے اس سے پوچھا تو نے چوری کی؟ اس نے کہا ہرگز نہیں۔ قسم ہے اس ذات کی جس کے سوا کوئی معبود عبادت کے قابل نہیں۔ عیسیٰ علیہ السلام نے کہا میں خدا پر ایمان لایا اور اپنے نفس کو جھوٹا قرار دیا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے نقر (افلاس و تنگ دستی) قریب ہے کہ کفر کی حد تک پہنچا دے اور قریب ہے کہ حسد تقدیر الہی پر غالب آجائے (یعنی افلاس ایسی بری چیز ہے کہ انسان اس سے مجبور ہو کر کفر کی حد تک پہنچ جاتا ہے)۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص اپنے کسی مسلمان بھائی سے (اپنے کسی قصور پر) عذر کرے اور وہ مسلمان اس کو معذور نہ سمجھے یا اس کے عذر کو قبول نہ کرے تو اس پر اس کا اتنا گناہ ہوگا جتنا کہ عشر لینے والے کا گناہ (یعنی عشر لینے والے کا گناہ جو ظلم سے عشر وصول کرے اور حق سے زیادہ لے)۔“ (بیہقی)

عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رَأَى عَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَجُلًا يَسْرِقُ فَقَالَ لَهُ عَيْسَى: سَرَقْتَ؟ قَالَ: كَلَّا، وَالَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. فَقَالَ عَيْسَى: أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَكَذَّبْتُ نَفْسِي». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۵ - (۲۴). وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَادَ الْفَقْرُ أَنْ يَكُونَ كُفْرًا، وَكَادَ الْحَسَدُ أَنْ يَغْلِبَ الْقَدْرَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۰۵۱ - (۲۵) وَعَنْ جَابِرٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ اعْتَذَرَ إِلَى أَخِيهِ فَلَمْ يَعْذِرْهُ، أَوْ لَمْ يَقْبَلْ عَذْرَهُ، كَانَ عَلَيْهِ مِثْلُ خَطِيئَةِ صَاحِبِ مَكْحَسٍ». رَوَاهُمَا الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»، وَقَالَ: الْمَكْحَسُ: الْعُشَارُ.



## (۱۸) باب الحذرو التانی فی الأمور کاموں میں پرہیز کرنے اور غور و فکر کرنے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ ایک سوراخ سے مومن کو دوبارہ نہیں کاٹا جاتا (یعنی جس سوراخ سے مسلمان کو سانپ وغیرہ نے ایک مرتبہ کاٹ لیا اس سے اُس کو دوبارہ نہیں کاٹا جاسکتا۔ یعنی مسلمان پھر ہوشیار ہو جاتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ایک مرتبہ نقصان اٹھانے کے بعد مسلمان دوبارہ نقصان نہیں اٹھاتا۔“ (بخاری و مسلم)

۵۰۵۲ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُلْدَعُ الْمُؤْمِنُ مِنْ جُحْرٍ وَاحِدٍ مَرَّتَيْنِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے قبیلہ عبد القیس کے سردار سے فرمایا۔ تجھ میں دو باتیں ایسی ہیں جن کو خدا تعالیٰ پسند کرتا ہے ایک تو بردباری اور دوسرے غور و فکر کے بعد کام کرنا۔“ (مسلم)

۵۰۵۳ - (۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَشِجَّ عَبْدِ الْقَيْسِ: «إِنَّ فِيكَ لَخَصْلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا: اللَّهُ الْجِلْمُ وَالْأَنَاءُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

### دوسری فصل

### الفصل الثانی

تَرْجَمًا: ”حضرت اہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کاموں میں تاخیر کرنا (یعنی غور و فکر کے بعد کام کرنا) خدا تعالیٰ کی جانب سے ہے اور کاموں میں جلدی کرنا شیطان کی طرف سے ہے۔ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے اور بعض محدثین کو عبدالمہمن بن عباس رضی اللہ عنہ کے حافظے پر اعتراض

۵۰۵۴ - (۳) عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ السَّاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْأَنَاءُ مِنَ اللَّهِ وَالْعَجَلَةُ مِنَ الشَّيْطَانِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ. وَقَدْ تَكَلَّمَ بَعْضُ أَهْلِ

الْحَدِيثِ فِي عَبْدِ الْمُهِمِّ بْنِ عَبَّاسِ الرَّائِي مِنْ قَبْلِ حِفْظِهِ.

تَرْجَمًا: "حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بردبار نہیں ہوتا مگر وہ شخص جو لغزش کر چکا ہو اور حکیم نہیں ہوتا مگر وہ شخص جو تجربہ حاصل کر چکا ہو۔" (احمد، ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

۵۰۵۵ - (۴) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا حَلِيمَ إِلَّا ذُو عَثْرَةٍ، وَلَا حَكِيمَ إِلَّا ذُو تَجْرِبَةٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

تَرْجَمًا: "حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا مجھ کو نصیحت فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اپنے کام کو تدبیر کے ساتھ کر اگر اس کا انجام اچھا نظر آئے کر ڈال اور انجام میں گمراہی و خرابی نظر آئے تو اس کو چھوڑ دے۔" (شرح السنہ)

۵۰۵۶ - (۵) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَوْصِنِي. فَقَالَ: «خُذِ الْأَمْرَ بِالتَّذْيِيرِ، فَإِنْ رَأَيْتَ فِي عَاقِبَتِهِ خَيْرًا فَأْمُضِهِ، وَإِنْ خِفْتَ غِيًّا فَأْمَسِكْ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

تَرْجَمًا: "حضرت مصعب بن سعد رضی اللہ عنہ اپنے والد سے نقل کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تاخیر اور ڈھیل ہر چیز میں بہتر ہے مگر عمل آخرت میں نہیں (یعنی بھلائیوں کو فوراً اختیار کرنا چاہیے ان میں تاخیر روا نہیں)۔" (ابوداؤد)

۵۰۵۷ - (۶) وَعَنْ مُصْعَبِ ابْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ الْأَعْمَشُ: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «التَّوَدُّةُ فِي كُلِّ شَيْءٍ خَيْرٌ إِلَّا فِي عَمَلِ الْآخِرَةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمًا: "حضرت عبداللہ بن سرجس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے روش نیک تاخیر اور ڈھیل اور میانہ روی نبوت کے چوبیس اجزاء میں سے ہیں۔" (ترمذی)

۵۰۵۸ - (۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَرْجَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «السَّمْتُ الْحَسَنُ وَالتَّوَدُّةُ وَالاِفْتِصَادُ جُزْءٌ مِّنْ أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوَّةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمًا: "حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے نیک عادت و طریقہ، نیک روش اور میانہ روی نبوت

۵۰۵۹ - (۸) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کے پچیس حصوں میں سے ہیں۔“ (ابوداؤد)

قَالَ: «إِنَّ الْهَدَىَّ الصَّالِحَ وَالسَّمْتَ الصَّالِحَ وَالْإِقْتِصَادَ جُزْءٌ مِّنْ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ جُزْءًا مِّنَ النَّبُوَّةِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جب کوئی شخص کوئی بات کہے (یعنی ایسی بات جس کا انفا وہ پسند کرتا ہے) اور پھر وہ چلا جائے تو وہ امانت ہے (یعنی سننے والوں کے لئے وہ امانت کے مانند ہے اور اس بات کی حفاظت امانت کی طرح کرنا چاہئے)۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

۵۰۶۰ - (۹) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِذَا حَدَّثَ الرَّجُلُ الْحَدِيثَ ثُمَّ التَّفَتَ فِيهِ أَمَانَةً». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو ہریرہ بن تیہان سے پوچھا تمہارے پاس کوئی خادم ہے؟ انہوں نے عرض کیا نہیں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جب ہمارے پاس غلام آئیں تو تم آنا۔ چنانچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس دو غلام آئے تو ابو ہریرہ حاضر ہوئے۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے فرمایا ان دونوں غلاموں میں سے ایک کو لے لو۔ انہوں نے عرض کیا یا نبی اللہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم ہی انتخاب کر دیجئے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جس شخص سے مشورہ لیا جائے اس کو امین ہونا چاہئے (یعنی اس کو صحیح مشورہ دینا چاہئے) تم اس غلام کو لے جاؤ میں نے اس کو نماز پڑھتے دیکھا ہے اور میں تم کو وصیت کرتا ہوں کہ تم اس کے ساتھ اچھا سلوک کرنا۔“ (ترمذی)

۵۰۶۱ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَبِي الْهَيْثَمِ ابْنِ التَّمِيمِ: «هَلْ لَكَ خَادِمٌ؟» فَقَالَ: لَا. قَالَ: «فَإِذَا آتَانَا سَبِيٌّ فَأْتِنَا» فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِرَأْسَيْنِ، فَأَتَاهُ أَبُو الْهَيْثَمِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «اخْتَرْنَا مِنْهُمَا». فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! اخْتَرْ لِي فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْمُسْتَشَارَ مُؤْتَمَنٌ. خُذْ هَذَا فَإِنِّي رَأَيْتُهُ يُصَلِّي، وَاسْتَوَّصَ بِهِ مَعْرُوفًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مجالس امانت سے وابستہ ہیں (یعنی مجالس کی گفتگو کو امانت کے طور پر سمجھنا چاہئے) مگر تین مجالس (کہ ان کی گفتگو کو امانت کے طور پر نہیں رکھنا چاہئے، بلکہ ظاہر کر دینا ضروری ہے) ایک تو حرام چیزوں کی مجلس کی گفتگو دوسرے زنا کاری کے مشورہ کی گفتگو اور

۵۰۶۲ - (۱۱) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمَجَالِسُ بِالْأَمَانَةِ إِلَّا ثَلَاثَةً مَجَالِسٍ: سَفْكَ دَمٍ حَرَامٍ، أَوْ فَرْجٍ حَرَامٍ، أَوْ اقْتِطَاعِ مَالٍ بِغَيْرِ حَقٍّ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ:

تیرے ناحق کسی کا مال چھین لینے کے مشورہ کی گفتگو۔“ (ابوداؤد)  
اور ابوسعید کی حدیث ”إِنَّ أَعْظَمَ الْأَمَانَةِ فِي بَابِ الْمُبَاشَرَةِ“  
کی فصل اول میں ذکر کی گئی ہے۔

«إِنَّ أَعْظَمَ الْأَمَانَةِ فِي بَابِ الْمُبَاشَرَةِ» فِي  
«الْفَصْلِ الْأَوَّلِ».

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا  
خداوند تعالیٰ نے عقل کو پیدا کیا تو اس سے کہا کھڑی ہو جا۔ وہ کھڑی  
ہوئی پھر اس سے کہا پشت پھیر۔ اس نے پشت پھیر لی۔ پھر اس  
سے کہا میری طرف منہ کر اس نے خدا کی طرف منہ کر لیا۔ پھر اس  
سے کہا بیٹھ جا تو وہ بیٹھ گئی۔ پھر اس سے کہا میں نے کوئی ایسی مخلوق  
پیدا نہیں کی جو تجھ سے بہتر و افضل ہو اور خوبیوں میں تجھ سے اچھی  
ہو۔ میں تیرے ذریعہ (بندوں سے عبادت) لیتا ہوں اور تیرے ہی  
ذریعہ (بندوں کو ثواب درجات) عطا کرتا ہوں۔ تیرے ہی سبب  
میں پہچانا جاتا ہوں تیرے ہی سبب سے عتاب کرتا ہوں، تیرے ہی  
ذریعہ ثواب دیتا ہوں اور تجھ ہی پر عذاب کرتا ہوں۔“ (بیہقی) اس  
حدیث میں بعض علماء نے کلام کیا ہے یعنی اس کو موضوع قرار دیا  
ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ایک شخص ہے جو نماز بھی پڑھتا ہے روزہ بھی  
رکھتا ہے زکوٰۃ بھی دیتا ہے حج اور عمرہ بھی کرتا ہے یہاں تک کہ  
اپنے تمام نیک کاموں کا ذکر کیا، لیکن اس کو قیامت کے دن اس کی  
عقل کے موافق بدلہ دیا جائے گا۔“ (بیہقی)

## الفصل الثالث

۵۰۶۳ - (۱۲) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«لَمَّا خَلَقَ اللَّهُ الْعَقْلَ قَالَ لَهُ: قُمْ، فَقَامَ، ثُمَّ  
قَالَ لَهُ: أَذْبِرْ، فَأَذْبَرَ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: أَقْبِلْ، فَأَقْبَلَ،  
ثُمَّ قَالَ لَهُ: أُقْعِدْ، فَقَعَدَ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: مَا  
خَلَقْتُ خَلْقًا هُوَ خَيْرٌ مِنْكَ، وَلَا أَفْضَلُ مِنْكَ  
وَلَا أَحْسَنُ مِنْكَ، بِكَ الْاِخْذُ، وَبِكَ الْاُعْطَى،  
وَبِكَ الْاُعْرَفُ، وَبِكَ الْاُعَاتِبُ، وَبِكَ الْاُعْوَابُ،  
وَعَلَيْكَ الْعِقَابُ». وَقَدْ تَكَلَّمَ فِيهِ بَعْضُ  
الْعُلَمَاءِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۰۶۴ - (۱۳) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ: «إِنَّ الرَّجُلَ لَيَكُونُ مِنْ أَهْلِ الصَّلَاةِ  
وَالصَّوْمِ وَالزَّكَاةِ وَالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ». حَتَّى  
ذَكَرَ سِهَامَ الْخَيْرِ كُلَّهَا: «وَمَا يُجْزَى يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ إِلَّا بِقَدْرِ عَقْلِهِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (ان سے) فرمایا ابو ذر رضی اللہ عنہ تدبیر کے برابر کوئی عقل نہیں ہے (یعنی عقل و تدبیر کے مانند) اور اجتناب و احتیاط سے زیادہ کوئی تقویٰ نہیں اور خوش خلقی سے بہتر کوئی حسب نہیں ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مصارف میں میانہ روی نصف معیشت ہے (یعنی زندگی کا آدھا سرمایہ ہے) اور انسانوں سے دوستی (یعنی نیک و صالح آدمیوں سے) نصف عقل ہے اور خوبی کے ساتھ سوال کرنا حصول علم میں آدھا علم ہے۔“ (بیہقی)

۵۰۶۵ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَا أَبَا ذَرٍّ لَا عَقْلَ كَالْتَدْبِيرِ، وَلَا وَدَعَ كَالْكَفِّ، وَلَا حَسَبَ كَحُسْنِ الْخُلُقِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۰۶۶ - (۱۵) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْإِقْتِصَادُ فِي النِّفْقَةِ نِصْفُ الْمَعِيشَةِ، وَالتَّوَدُّدُ إِلَى النَّاسِ نِصْفُ الْعَقْلِ، وَحُسْنُ السُّؤَالِ نِصْفُ الْعِلْمِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الْأَرْبَعَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».





## (۱۹) باب الرفق والحياء وحسن الخلق نرمی کرنے اور حیاء کرنے اور اچھے اخلاق کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ مہربان ہے نرمی و مہربانی کو پسند کرتا ہے اور نرمی و مہربانی پر وہ چیز عطا فرماتا ہے جو درشتی و سختی پر عطا نہیں فرماتا نہ اور کسی چیز پر نرمی و مہربانی کے سوا چیزوں میں سے۔ (مسلم) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے فرمایا نرمی کو اپنے اوپر لازم سمجھو۔ سختی و درشتی اور بے حیائی سے اپنے آپ کو بچاؤ اس لئے کہ جس چیز میں نرمی ہوتی ہے وہ نرمی اس کی زینت کا باعث ہوتی ہے اور جس چیز میں سے نرمی نکالی جاتی ہے وہ عیب دار ہوتی ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت جریر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے جس شخص کو نرمی سے محروم کیا جاتا ہے اس کو گویا نیکی سے محروم کیا جاتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ نبی ﷺ ایک انصاری کے پاس سے گزرے جو اپنے بھائی کو حیا کے موضوع پر نصیحت کر رہا تھا، رسول اللہ ﷺ نے اس سے فرمایا اس کو چھوڑ دے اس لئے کہ حیا ایمان کی ایک شاخ ہے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۰۶۷ - (۱) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفْقَ، وَيُعْطِي عَلَى الرَّفْقِ مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ، وَمَا لَا يُعْطِي عَلَى مَا سِوَاهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ: قَالَ لِعَائِشَةَ: «عَلَيْكَ بِالرَّفْقِ، وَأَيَّاكَ وَالْعُنْفَ وَالْفُحْشَ، إِنَّ الرَّفْقَ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا يَنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ».

۵۰۶۸ - (۲) وَعَنْ جَرِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ يُحْرَمِ الرَّفْقَ يُحْرَمِ الْخَيْرَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۶۹ - (۳) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ وَهُوَ يَعِظُ أَخَاهُ فِي الْحَيَاءِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ: «دَعُهُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ».  
مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

ترجمہ: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے حیا، بھلائی اور نیکی کے سوا کوئی بات پیدا نہیں کرتی۔ اور ایک روایت میں یوں ہے کہ حیا کی تمام اقسام بہتر ہے۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے انبیاء سابقین (علیہم السلام) کے کلام میں سے جو بات لوگوں نے پائی ہے (یعنی ایسی بات جس میں تغیر و تبدل نہیں ہوا ہے جس کا حکم اب تک باقی ہے یہ بات ہے کہ جب تو نے شرم کو اٹھا کر رکھ دیا تو اب جو تیرا دل چاہے کر۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت نواس بن سمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ ﷺ سے نیکی اور گناہ کا حال دریافت کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا نیکی حسن خلق کا نام ہے اور گناہ وہ ہے جو تیرے دل میں غلش پیدا کرے اور تو اس امر کو برا سمجھے کہ لوگ اس سے واقف ہو جائیں۔“

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تم میں سے مجھ کو وہ شخص بہت پیارا ہے جس کا اخلاق اچھا ہو۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تم میں نیک ترین وہ شخص ہے جس کا اخلاق

۵۰۷۰ - (۴) وَعَنْ عِمْرَانَ ابْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْحَيَاءُ لَا يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ».  
وَفِي رِوَايَةٍ: «الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۰۷۱ - (۵) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِمَّا أَذْرَكَ النَّاسُ مِنْ كَلَامِ النَّبِيِّ الْأُولَى: إِذَا لَمْ تَسْتَحْيِ فَاصْنَعْ مَا شِئْتَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۰۷۲ - (۶) وَعَنْ النَّوَّاسِ ابْنِ سَمْعَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْبِرِّ وَالْإِنْمِ فَقَالَ: «الْبِرُّ حُسْنُ الْخُلُقِ، وَالْإِنْمُ مَا حَاكَ فِي صَدْرِكَ وَكَرِهْتَ أَنْ يُطَّلَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۰۷۳ - (۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ أَحَبِّكُمْ إِلَيَّ أَحْسَنُكُمْ أَخْلَاقًا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۰۷۴ - (۸) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ مِنْ خِيَارِكُمْ

اچھا ہو۔“

أَحْسَنَكُمْ أَخْلَاقًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں نبی ﷺ نے فرمایا جس شخص کو نرمی میں سے حصہ دیا گیا اس کو دنیا و آخرت کی بھلائی عطا کی گئی ہے اور جس شخص کو نرمی سے محروم رکھا گیا اس کو دنیا اور آخرت کی بھلائی سے محروم رکھا گیا۔“ (شرح السنۃ)

۵۰۷۵ - (۹) عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أُعْطِيَ حَظَّهُ مِنَ الرَّفْقِ أُعْطِيَ حَظَّهُ مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَمَنْ حُرِمَ حَظَّهُ مِنَ الرَّفْقِ حُرِمَ حَظَّهُ مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السَّنَةِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے حیا ایمان کا ایک جزو ہے اور ایماندار جنت میں جائے گا اور بے حیائی بدی میں سے ہے اور بدکار شخص دوزخ میں جائے گا۔“ (احمد، ترمذی)

۵۰۷۶ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ، وَالْإِيمَانُ فِي الْجَنَّةِ، وَالْبُذَاءُ مِنَ الْجَفَاءِ، وَالْجَفَاءُ فِي النَّارِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”قبیلہ مزینہ کا ایک شخص کہتا ہے، صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے پوچھا یا رسول اللہ! انسان کو جو چیزیں دی گئی ہیں ان میں بہتر چیز کونسی ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا خوش خلقی۔ (بیہقی)

۵۰۷۷ - (۱۱) وَعَنْ رَجُلٍ مِّنْ مَّزِينَةَ، قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا خَيْرٌ مَا أُعْطِيَ الْإِنْسَانُ؟ قَالَ: «الْخُلُقُ الْحَسَنُ». (رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ، فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».)

تَرْجَمَةً: ”شرح السنۃ میں یہ حدیث اسامہ بن شریک رضی اللہ عنہ سے مروی ہے۔“

۵۰۷۸ - (۱۲) وَفِي «شَرْحِ السَّنَةِ» عَنْ أُسَامَةَ ابْنِ شَرِيكٍ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت حارث بن وہب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جنت میں بد خلق بد خو اور سخت گو آدمی داخل نہ ہوگا۔“ (ابوداؤد، بیہقی)

۵۰۷۹ - (۱۳) وَعَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَّاطُ وَلَا

الْجَعْظَرِيُّ» قَالَ: وَالْجَوَاطُ: الْغَلِيْظُ الْفَطُّ رَوَاهُ  
أَبُو دَاوُدَ، فِي «سُنَنِهِ». وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ  
الْإِيْمَانِ» وَصَاحِبُ «جَامِعِ الْأَصُوْلِ» فِيهِ عَنِ  
حَارِثَةَ. وَكَذَا فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ» عَنْهُ، وَ لَفْظُهُ:  
قَالَ: «يَدْخُلُ الْجَنَّةَ الْجَوَاطُ الْجَعْظَرِيُّ». يُقَالُ:  
الْجَعْظَرِيُّ: الْفَطُّ الْغَلِيْظُ.

تَرْجَمَةً: ”مصاحح میں یہ حدیث عکرمہ بن وہب سے مروی ہے اور  
اس کے الفاظ ہیں کہ ”جواظ“ وہ شخص ہے جو مال جمع کرتا ہو اور  
دوسروں کو نہ دیتا ہے۔ اور ”جعظری“ سخت بدگو شخص کو کہتے ہیں۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابووداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے  
جو چیزیں قیامت کے دن مؤمن کے اعمال کی ترازو میں رکھی  
جائیں گی ان میں سب سے وزنی چیز حسنِ خلق ہے اور خداوند تعالیٰ  
نفس بکنے والے بیہودہ کو اپنا دشمن سمجھتا ہے۔ (ترمذی یہ حدیث  
حسن صحیح ہے) ابووداء نے صرف پہلا جزو روایت کیا ہے۔

۵۰۸۰ - (۱۳) وَفِي نَسْخِ «الْمَصَابِيحِ» عَنْ  
عِكْرَمَةَ بْنِ وَهْبٍ وَلَفْظُهُ قَالَ: وَالْجَوَاطُ: الَّذِي  
جَمَعَ وَمَنَعَ. وَالْجَعْظَرِيُّ: الْغَلِيْظُ الْفَطُّ.  
۵۰۸۱ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«إِنَّ أَثْقَلَ شَيْءٍ يُوَضَّعُ فِي مِيزَانِ الْمُؤْمِنِ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ خَلْقٌ حَسَنٌ، وَإِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ  
الْفُحِشَ الْبَدِيَّ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا  
حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ. وَرَوَى أَبُو دَاوُدَ  
الْفَضْلَ الْأَوَّلِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں میں نے رسول  
اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے۔ مؤمن (کامل) اپنی خوش خلقی کے  
ذریعہ رات کو عبادت کرنے والے اور دن کو ہمیشہ روزہ رکھنے والے  
شخص کا درجہ حاصل کر لیتا ہے۔“ (ابووداء)

۵۰۸۲ - (۱۵) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا،  
قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ الْمُؤْمِنَ لَيُذْرِكُ بِحُسْنِ  
خُلُقِهِ دَرَجَةَ قَائِمِ اللَّيْلِ وَصَائِمِ النَّهَارِ».  
رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابووداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں مجھ سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا تو جہاں کہیں ہو خدا تعالیٰ سے ڈر اور بُرائی کے بعد بھلائی

۵۰۸۳ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

کرتا کہ یہ نیکی اور بھلائی برائی کو چھو کر دے اور لوگوں کے ساتھ خوش خلقی کے ساتھ معاملہ کر۔“ (احمد، ترمذی، دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کیا میں اس شخص کو بتا دوں جو دوزخ کی آگ پر حرام ہو اور جس پر دوزخ کی آگ حرام ہو۔ وہ، وہ شخص ہے جو نرم مزاج، نرم طبیعت اور نرم خو ہو۔ (احمد، ترمذی) یہ حدیث حسن غریب ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مؤمن ٹوکنا بھولا اور بزرگ ہوتا ہے اور فاجر چالاک بخیل اور بدخلق ہوتا ہے۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت کھول رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مؤمن آدمی بردبار اور نرم خو ہوتے ہیں اس اونٹ کی مانند جس کی ناک میں نیل پڑی ہو اگر اس کو کھینچا جائے تو کھینچا چلا جائے اور پتھر پر بٹھایا جائے تو پتھر پر بیٹھ جائے۔“ (ترمذی نے اسے مرسل روایت کیا ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے وہ مسلمان جو لوگوں میں ملتا رہے اور ان کی اذیتوں پر صبر کرے اُس مسلمان سے بہتر ہے جو لوگوں میں مل کر نہ رہے اور نہ ان کی اذیتوں پر صبر کرے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

وَسَلَّمَ: «اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُ مَا كُنْتَ، وَاتَّبِعِ السَّبِيَّةَ الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقِ حَسَنٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۵۰۸۴ - (۱۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَنْ يَحْرُمُ عَلَى النَّارِ وَيَمْنُ تَحْرُمُ النَّارُ عَلَيْهِ؟ عَلَى كُلِّ هَيِّنٍ لَيْسَ قَرِيبٌ سَهْلٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ غَرِيبٌ.

۵۰۸۵ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «الْمُؤْمِنُ غَرٌّ كَرِيمٌ، وَالْفَاجِرُ خَبٌّ لَيْئِمٌ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ.

۵۰۸۶ - (۱۹) وَعَنْ مَكْحُولٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُونَ هَيِّنُونَ لَيِّنُونَ كَالْجَمَلِ الْأَيْفِ إِنْ قِيدَ انْقَادًا، وَإِنْ أُنِيخَ عَلَى صَخْرَةٍ اسْتِنَاحٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، مُرْسَلًا.

۵۰۸۷ - (۲۰) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الْمُسْلِمُ الَّذِي يُخَالِطُ النَّاسَ وَيَصْبِرُ عَلَى إِذَاهُمْ أَفْضَلُ مِنَ الَّذِي لَا يُخَالِطُهُمْ وَلَا يَصْبِرُ عَلَى إِذَاهُمْ». (رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

تَرْجَمًا: ”سہل بن معاذ رضی اللہ عنہ اپنے والد سے نقل کرتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ جو شخص اپنے غصہ کو ضبط کرے اس حال میں کہ وہ اپنے غصہ سے اپنی خواہش کو پورا کر سکتا ہے، قیامت کے دن خداوند تعالیٰ اس کو اپنی مخلوق کے سامنے بلائے گا اور جس حور کو وہ چاہے انتخاب کر لینے کا اختیار دیدے گا۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”اور ابوداؤد کی ایک روایت میں جو دوسرے صحابی رضی اللہ عنہ سے منقول ہے یہ الفاظ بھی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ اُس شخص کے دل کو جو غصہ کو ضبط کرے امن و ایمان سے معمور کر دے۔“

اور سوید کی حدیث ”مَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبٍ حَمَالٍ“ کو ”کِتَابِ اللَّبَاسِ“ میں ذکر کیا گیا ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت زید بن طلحہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ہر دین اور مذہب میں ایک خلق ہے (یعنی ایک بہترین صفت ہے) اور اسلام کا وہ خلق (یعنی صفت) حیا ہے۔“

تَرْجَمًا: ”مالک نے اسے مرسل روایت کیا ہے اور ابن ماجہ اور بیہقی نے شعب الایمان میں حضرت انس رضی اللہ عنہ اور ابن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کی ہے۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم

۵۰۸۸ - (۲۱) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ مُعَاذٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ كَظَمَ غَيْظًا وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يُنْفِذَهُ دَعَاهُ اللَّهُ عَلَى رُؤُسِ الْخَلَائِقِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُخَيَّرَهُ فِي أَيِّ الْحُورِ شَاءَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۰۸۹ - (۲۲) وَفِي رِوَايَةِ لِابْنِ دَاوُدَ، عَنْ سُؤَيْدِ بْنِ وَهَبٍ، عَنْ رَجُلٍ مِّنْ أَبْنَاءِ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: «مَلَأَ اللَّهُ قَلْبَهُ آمَنًا وَإِيمَانًا».

وَذَكَرَ حَدِيثُ سُؤَيْدٍ: «مَنْ تَرَكَ لُبْسَ ثَوْبٍ حَمَالٍ» فِي «كِتَابِ اللَّبَاسِ».

## الفصل الثالث

۵۰۹۰ - (۲۳) عَنْ زَيْدِ بْنِ طَلْحَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ لِكُلِّ دِينٍ خُلُقًا وَخُلُقُ الْإِسْلَامِ الْحَيَاءُ». رَوَاهُ مَالِكٌ مُرْسَلًا.

۵۰۹۱ - (۲۴) ۵۰۹۲ - (۲۵) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»، عَنْ أَنَسٍ، وَابْنِ عَبَّاسٍ.

۵۰۹۳ - (۲۶) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ

نے فرمایا: حیا اور ایمان کو ایک جگہ رکھا گیا ہے (یعنی) ایک دوسرے سے وابستہ ہے۔ ان میں سے جب ایک کو اٹھایا جاتا ہے تو دوسرا بھی اٹھایا جاتا ہے۔“

ترجمہ: ”اور ابن عباس رضی اللہ عنہ کی روایت میں یوں ہے کہ ان میں سے جب ایک کو دور کیا جاتا ہے تو دوسرا بھی جاتا رہتا ہے۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت معاذ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب میں یمن کو جانے لگا اور گھوڑے پر سوار ہو کر اپنا پاؤں رکاب میں رکھا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آخری وصیت مجھ کو یہ فرمائی: معاذ! رضی اللہ عنہ لوگوں کی تربیت و تعلیم کے لئے اپنے اخلاق کو اچھا بنا۔“ (مالک)

ترجمہ: ”مالک کہتے ہیں کہ انہیں یہ حدیث پہنچی ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں حسن اخلاق کو پورا کرنے کے لئے بھیجا گیا ہوں۔ موطا میں یہ مرسل مروی ہے۔“

ترجمہ: ”اور احمد نے اسے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے۔“

ترجمہ: ”جعفر بن محمد اپنے والد سے نقل کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم جب آئینہ دیکھتے تو فرماتے ”تمام تعریفیں خدا ہی کے لئے ہیں وہ خدا جس نے میری پیدائش کو اچھا کیا، میرے اخلاق کو اچھا بنایا اور مجھ میں وہ چیزیں آراستہ کیں جو میرے غیر میں عیب دار ہیں۔“ (بیہقی نے اسے مرسل روایت کیا ہے)

عَنْهُمْ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: «إِنَّ الْحَيَاءَ وَالْإِيمَانَ قُرْنَاءُ جَمِيعًا، فَإِذَا رُفِعَ أَحَدُهُمَا رُفِعَ الْآخَرُ».

۵۰۹۴ - (۲۷) وَفِي رِوَايَةِ ابْنِ عَبَّاسٍ: «فَإِذَا سُلِبَ أَحَدُهُمَا تَبِعَهُ الْآخَرُ». (رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».)

۵۰۹۵ - (۲۸) وَعَنْ مُعَاذِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ الْخَيْرُ مَا وَصَّانِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ وَضَعْتُ رِجْلِي فِي الْغُرْزِ أَنْ قَالَ: «يَا مُعَاذُ أَحْسِنْ خُلُقَكَ لِلنَّاسِ». رَوَاهُ مَالِكٌ.

۵۰۹۶ - (۲۹) وَعَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، بَلَّغَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «بُعِثْتُ لِأَتِمَّمَ حُسْنَ الْأَخْلَاقِ». رَوَاهُ فِي «الْمَوْطَاءِ».

۵۰۹۷ - (۳۰) وَرَوَاهُ أَحْمَدُ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ.

۵۰۹۸ - (۳۱) وَعَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا نَظَرَ فِي الْمِرَاةِ قَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَسَّنَ خَلْقِي وَخُلُقِي، وَزَانَ مِنِّي مَا شَانَ مِنْ غَيْرِي». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» مُرْسَلًا.

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ فرمایا کرتے تھے کہ ”اے اللہ! تو نے میری پیدائش کو اچھا کیا میرے اخلاق کو بھی اچھا بنا۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میں بتاؤں تم میں بہتر لوگ کون ہیں؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا۔ ہاں! یا رسول اللہ ﷺ! آپ نے فرمایا تم میں بہتر لوگ وہ ہیں جن کی عمریں دراز ہیں اور جن کے اخلاق اچھے ہیں۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ایمان کے کامل وہ لوگ ہیں جن کے اخلاق اچھے ہیں۔“ (ابوداؤد، دارمی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ تشریف فرما تھے کہ ایک شخص نے حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کو بُرا کہا۔ آپ اس کے بُرا کہنے کو سنتے تھے تعجب کرتے تھے اور مسکراتے تھے۔ جب اس شخص نے زیادہ بُرا کہا تو حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اس کی بعض باتوں کا جواب دیا۔ اس پر نبی ﷺ کو غصہ آ گیا اور آپ اٹھ کھڑے ہوئے۔ پیچھے پیچھے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ بھی گئے اور آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا۔ یا رسول اللہ ﷺ! وہ شخص مجھ کو بُرا کہہ رہا تھا اور آپ ﷺ تشریف فرما تھے۔ جب میں نے اس کی بعض باتوں کا جواب دیا تو آپ غضبناک ہو گئے اور اٹھ کھڑے ہوئے؟ آپ ﷺ نے فرمایا تمہارے ساتھ ایک فرشتہ تھا جو اس کو جواب دے رہا تھا۔ جب خود تم نے اس کو جواب دینا

۵۰۹۹ - (۳۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «اللَّهُمَّ حَسَنْتَ خَلْقِي فَأَحْسِنْ خَلْقِي». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۱۰۰ - (۳۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرِكُمْ؟» قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «خَيْرُكُمْ أَطْوَلُكُمْ أَعْمَارًا، وَأَحْسَنُكُمْ أَخْلَاقًا». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۱۰۱ - (۳۴) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا» رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالدَّارِمِيُّ.

۵۱۰۲ - (۳۵) وَعَنْهُ أَنَّ رَجُلًا شَتَمَ أَبَا بَكْرٍ، وَالنَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسًا يَتَعَجَّبُ وَيَتَبَسَّمُ، فَلَمَّا أَكْثَرَ رَدَّ عَلَيْهِ بَعْضُ قَوْلِهِ، فَغَضِبَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَقَامَ فَلِحَقَّهُ أَبُو بَكْرٍ، وَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَانَ يَشْتُمُنِي وَأَنْتَ جَالِسٌ، فَلَمَّا رَدَدْتُ عَلَيْهِ بَعْضَ قَوْلِهِ غَضِبْتَ وَقَمْتَ. قَالَ: «كَانَ مَعَكَ مَلِكٌ يَرُدُّ عَلَيْهِ، فَلَمَّا رَدَدْتُ عَلَيْهِ وَقَعَ الشَّيْطَانُ». ثُمَّ قَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ! ثَلَاثُ كُتُوبٍ حَقٌّ: مَا مِنْ عَبْدٍ ظَلِمَ بِمَظْلَمَةٍ فَيُغْضِي عَنْهَا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ إِلَّا أَعَزَّ اللَّهُ بِهَا نَصْرَهُ، وَمَا فَتَحَ



شروع کیا تو شیطان درمیان میں کود پڑا۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا ابو بکر رضی اللہ عنہ تین باتیں ہیں اور سب حق ہیں، ایک تو یہ کہ جس بندہ پر ظلم کیا جائے اور وہ محض خدا کی رضا مندی حاصل کرنے کے لئے خاموش رہے اللہ تعالیٰ اس کی زبردست مدد کرتا ہے اور دوسری یہ کہ جو شخص اپنی بخشش کا دروازہ کھولے اور اس کے ذریعہ اپنے قرابت داروں اور مسکینوں کے ساتھ اچھا سلوک کرے خداوند تعالیٰ اس کے سبب اس کے مال کو زیادہ کرتا ہے تیسرے یہ کہ جس شخص نے سوال کا دروازہ کھولا (یعنی گدائی اختیار کی) اور اس نے اس ذریعہ سے اپنی دولت کو بڑھانا چاہا تو خداوند تعالیٰ اس بھیک مانگنے کے سبب اس کے مال کو اور کم کر دیتا ہے۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جن گھر والوں کے لئے خداوند تعالیٰ نرمی کو پسند کرے اس کے ذریعہ ان کو نفع پہنچاتا ہے اور جن گھر والوں کو نرمی سے محروم رکھے ان کو اس کے سبب ضرر پہنچاتا ہے۔“ (بیہقی)

رَجُلٌ بَابَ عَطِيَّةٍ يُرِيدُ بِهَا صِلَةَ زَادَ اللَّهُ بِهَا كَثْرَةً، وَمَا فَتَحَ رَجُلٌ بَابَ مَسْئَلَةٍ يُرِيدُ بِهَا كَثْرَةً إِلَّا زَادَ اللَّهُ بِهَا قِلَّةً. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۱۰۳ - (۳۶) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يُرِيدُ اللَّهُ بِأَهْلِ بَيْتٍ رِفْقًا إِلَّا نَفَعَهُمْ، وَلَا يَحْرِمُهُمْ آيَاهُ إِلَّا ضَرَّهُمْ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۲۰) باب الغضب والكبر غصہ کرنے اور تکبر کرنے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے عرض کیا مجھ کو نصیحت فرمائیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غصہ نہ کر۔ اس نے کئی مرتبہ یہی بات کہی اور ہر دفعہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہی کہا۔ غصہ نہ کر۔“ (بخاری)

۵۱۰۴ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَوْصِنِي. قَالَ: «لَا تَغْضَبُ». فَرَدَّدَ ذَلِكَ مِرَارًا قَالَ: «لَا تَغْضَبُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: پہلوان اور طاقت ور وہ نہیں ہے جو لوگوں کو پچھاڑے بلکہ قوی اور پہلوان وہ ہے جو غصہ کے وقت اپنے آپ کو قابو میں رکھے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۱۰۵ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْغَضَبِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت حارثہ بن وہب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے کیا میں تم کو وہ لوگ بتاؤں جو جنتی ہیں (یاد رکھو کہ) ہر وہ ضعیف و کمزور شخص ہے جس کو لوگ حقیر و ضعیف سمجھیں (اور اس پر جبر و زیادتی کریں) وہ اگر خدا تعالیٰ کی قسم کھائے تو خدا تعالیٰ اس کی قسم کو سچا کر دے اور کہا میں تم کو ان لوگوں کا بتاؤں جو دوزخی ہیں (یاد رکھو کہ) ہر وہ شخص جو جھوٹی اور لغو بات پر سخت جھگڑا کرے، درشت مزاج، مال جمع کرنے والا بخیل اور تکبر کرنے والا ہو۔ (بخاری و مسلم) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں۔ دوزخی ہر وہ شخص ہے جو مال جمع کرنے والا، حرام زادہ

۵۱۰۶ - (۳) وَعَنْ حَارِثَةَ بْنِ وَهَبٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَّعَفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا بَرَّةَ. أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ؟ كُلُّ عَتَلٍ جَوَاطِ مُسْتَكْبِرٍ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رَوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: «كُلُّ جَوَاطِ زَنِيمٍ مُتَّكِبٍ».

اور متکبر ہو۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص کے دل میں رائی برابر بھی ایمان ہوگا وہ (ہمیشہ کے لئے) دوزخ میں داخل نہ ہوگا اور جس شخص کے دل میں رائی برابر بھی تکبر ہوگا وہ جنت میں نہ جائے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص کے قلب میں ذرہ برابر بھی تکبر ہوگا وہ جنت میں نہ جائے گا۔ ایک شخص نے عرض کیا۔ ہر شخص اس بات کو پسند کرتا ہے کہ اس کا لباس اچھا ہو اور اس کا جوتا اچھا ہو (کیا یہ بھی تکبر میں داخل ہے؟) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، خداوند تعالیٰ جمیل (خوبصورت اور اچھا) ہے اور حُسن و جمال (آرائشی) کو پسند کرتا ہے اور تکبر کہتے ہیں حق کو باطل کرنا اور لوگوں کو ذلیل و حقیر سمجھنا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تین شخص ہیں جن سے قیامت کے دن خداوند تعالیٰ نہ تو بات کرے گا اور نہ ان کو گناہوں سے پاک فرمائے گا اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ نہ ان کی طرف دیکھے گا اور ان کے لئے دردناک عذاب ہوگا ایک تو زنا کار بڈھا، دوسرا جھوٹا بادشاہ اور تیسرا مفلس و غریب تکبر کرنے والا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ فرماتا ہے (ذاتی) بزرگی میری چادر ہے (یعنی

۵۱۰۷ - (۶) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ النَّارَ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ. وَلَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ كِبْرٍ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۰۸ - (۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبْرٍ». فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ الرَّجُلَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ تَوْبُهُ حَسَنًا وَنَعْلُهُ حَسَنًا. قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ. الْكِبْرُ بَطْرُ الْحَقِّ وَغَمَطُ النَّاسِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۰۹ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ». وَفِي رِوَايَةٍ: «وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: شَيْخُ زَانَ، وَمَمْلِكٌ كَذَّابٌ، وَعَائِلٌ، مُسْتَكْبِرٌ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۱۰ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى:

جو مرتبہ تمہارے نزدیک چادر کا ہے وہی میری ذاتی بزرگی کا ہے) اور عظمت (یعنی صفاتی بزرگی) میرا تہبند ہے (یعنی بمنزلہ تہبند ہے) پس جو شخص کہ ان دونوں سے کسی ایک کو مجھ سے چھینے (یعنی تکبر کرے ذات اور صفات کے اعتبار سے) میں اس کو دوزخ کی آگ میں ڈال دوں گا اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ میں اس کو دوزخ کی آگ میں پھینک دوں گا۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ایک شخص ہے جو ہمیشہ اپنے آپ کو بزرگ و برتر سمجھتا اور لوگوں سے دور رہتا ہے یہاں تک کہ اس کا نام متکبروں اور سرکشوں میں لکھ دیا جاتا ہے اور پھر (دنیا و آخرت میں) جو مصیبت سرکشوں پر پڑتی ہے وہی ان کو پہنچتی ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”عمر بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قیامت کے دن تکبر کرنے والوں کو چھوٹی چیونٹیوں کی طرح جمع کیا جائے گا مردوں کی صورت میں (یعنی ان کی شکل و صورت تو مردوں کی سی ہوگی لیکن جسم و جثہ چیونٹیوں کی مانند) ذلت و خواری چاروں طرف سے ان کو گھیرے ہوئے ہوگی اور ان کو جہنم کے ایک قید خانے کی طرف جس کا نام بولس ہے ہانکا جائے گا ان کے اوپر آگوں کی آگ ہوگی اور ان کو دوزخیوں کا نچوڑ یعنی خون پیپ اور کچا لہو پلایا جائے گا جس کا نام طینت النخبال ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عطیہ بن عرودہ سعدی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول

الْكِبْرِيَاءُ رِدَائِي، وَالْعُظْمَةُ إِزَارِي، فَمَنْ نَازَعَنِي وَاحِدًا مِنْهُمَا أَدْخَلْتُهُ النَّارَ. وَفِي رِوَايَةٍ: «قَدَفْتُهُ فِي النَّارِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## الفصل الثاني

۵۱۱۱ - (۸) عَنْ سَلْمَةَ بِنِ الْأَكْوَعِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَذْهَبُ بِنَفْسِهِ حَتَّى يُكْتَبَ فِي الْجَبَّارِينَ، فَيُصِيبُهُ مَا أَصَابَهُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۱۲ - (۹) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يُحْشَرُ الْمُتَكَبِّرُونَ أَمْثَالَ الذَّرِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فِي صُورِ الرِّجَالِ يَغْشَاهُمُ الذَّلُّ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ، يُسَاقُونَ إِلَى سِجْنٍ فِي جَهَنَّمَ يُسَمَّى: بُولَسَ، تَعْلُوهُمْ نَارُ الْأَنْبِيَاءِ، يُسْقَوْنَ مِنْ عَصَارَةِ أَهْلِ النَّارِ طِينَةَ الْخَبَالِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۱۳ - (۱۰) وَعَنْ عَطِيَّةِ بْنِ عُرْوَةَ

اللہ ﷺ نے فرمایا: غصہ شیطان کی طرف سے ہے اور شیطان کو آگ سے پیدا کیا گیا ہے اور آگ کو پانی سے بجھایا جاتا ہے جب تم میں سے کسی کو غصہ آئے تو وہ وضو کر لے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جب تم میں سے کسی شخص کو غصہ آئے اگر وہ کھڑا ہو تو بیٹھ جائے اگر غصہ جاتا رہے تو خیر ورنہ پھر لیٹ جائے۔“ (احمد، ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت عمیس رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے: بُرا بندہ ہے وہ بندہ جس نے اپنے آپ کو (یعنی خود کو) دوسروں سے بہتر جانا اور تکبر کیا اور خداوند بزرگ و برتر کو بھول گیا۔ بُرا بندہ ہے وہ بندہ جس نے لوگوں پر جبر و قہر کیا، اور خداوند قہار و جبار کو بھول گیا۔ بُرا بندہ ہے وہ بندہ جو دین کے کاموں کو بھول گیا اور دنیا کے کاموں میں مچو ہو گیا اور مقبروں اور جسم کی بوسیدگی کے خیال کو فراموش کر دیا۔ بُرا بندہ ہے وہ بندہ جس نے فساد ڈالا، حد سے تجاوز کر گیا اور اپنی ابتداء اور انتہا کو بھول گیا (یعنی ابتداء میں کیا تھامنی کا ایک قطرہ اور انتہا میں کیا ہوگا؟ زمین کا پوند) بُرا بندہ ہے وہ بندہ جو دھوکہ دے دنیا والوں کو دین سے (یعنی نیک لوگوں کی روش اختیار کر کے) بُرا بندہ ہے وہ بندہ جس نے خراب کیا دین کو شہادت سے۔ بُرا بندہ ہے وہ بندہ جس کو کھینچے لئے جاتی ہے حرص اور طمع دنیا (دنیا داروں کی طرف)۔“

السَّعْدِيُّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْغَضَبَ مِنَ الشَّيْطَانِ، وَإِنَّ الشَّيْطَانَ خُلِقَ مِنَ النَّارِ، وَإِنَّمَا تُطْفَأُ النَّارُ بِالْمَاءِ، فَإِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ فَلْيَتَوَضَّأْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۱۱۴ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: «إِذَا غَضِبَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ قَائِمٌ فَلْيَجْلِسْ، فَإِنْ ذَهَبَ عَنْهُ الْغَضَبُ وَالْأَفْئِدَةُ فَلْيُضْطَجِعْ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۵۱۱۵ - (۱۲) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ عُمَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ تَخِيلَ وَآخْتَالَ، وَنَسِيَ الْكَبِيرَ الْمُتَعَالَ، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ تَجَبَّرَ وَاعْتَدَى، وَنَسِيَ الْجَبَّارَ الْأَعْلَى، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ سَهَى وَلَهَى، وَنَسِيَ الْمُقَابِرَ وَالْبِلَى، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ عَتَا وَطَغَى، وَنَسِيَ الْمُبْتَدَأَ وَالْمُنْتَهَى، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ يَخْتَلُ الدُّنْيَا بِالدِّينِ بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ يَخْتَلُ الدِّينَ بِالشُّبُهَاتِ، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ طَمَعٌ يَقْوَدُهُ، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ هَوَى يُضِلُّهُ، بِئْسَ الْعَبْدُ عَبْدٌ رَعَبٌ يَذَلُّهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ». وَقَالَ: لَيْسَ

اور برا بندہ ہے وہ بندہ جس کو خواہش نفس گمراہ کرتی ہے۔ برا بندہ ہے وہ بندہ جس کو دنیا کی حرص و رغبت خوار و ذلیل کرتی ہے۔ (ترمذی، بیہقی) یہ حدیث ضعیف ہے اور ترمذی کہتے ہیں کہ ضعیف کے ساتھ غریب بھی ہے۔“

إِسْنَادُهُ بِالْقَوِيِّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ أَيْضًا: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: بندہ (کسی چیز کا کوئی) گھونٹ نہیں پیتا جو خدا کے نزدیک بہتر ہو غصہ کے گھونٹ سے جس کو وہ شخص خدا تعالیٰ کی خوشنودی کے لئے پی جاتا ہے۔“ (احمد)

## الفصل الثالث

۵۱۱۶ - (۱۳) عَنْ ابْنِ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا تَجَرَّعَ عَبْدٌ أَفْضَلَ عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ مِنْ جُرْعَةٍ عَبِطٍ يَكْظِمُهَا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ تَعَالَى». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما خداوند تعالیٰ کے ارشاد اِذْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ (تو برائی کو بھلائی سے دفع کر) کی تفسیر میں فرماتے ہیں کہ غصہ کے وقت صبر کرنا اور برائی کے وقت معاف کرنا اس سے مراد ہے پھر جب غصہ اور برائی کے وقت لوگ صبر کرتے اور معاف کر دیتے ہیں تو خداوند کریم ان کو مخلوقات اور نفس کی آفتوں سے محفوظ رکھتا ہے اور دشمنوں کو ان کے لئے پست و خوار کر دیتا ہے گویا کہ وہ قریبی دوست ہیں۔ (بخاری نے اس کو معلقاً روایت کیا ہے)۔“

۵۱۱۷ - (۱۴) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِذْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ﴾ قَالَ: الصَّبْرُ عِنْدَ الْغَضَبِ، وَالْعَفْوُ عِنْدَ الْإِسَاءَةِ، فَإِذَا فَعَلُوا عَصَمَهُمُ اللَّهُ وَخَضَعَ لَهُمْ عَدُوَّهُمْ كَأَنَّهُ وَلِيُّ حَمِيمٍ قَرِيبٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ تَعْلِيْقًا.

تَرْجَمَةً: ”بہز بن حکیم رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: غصہ ایمان کو خراب کر دیتا ہے جس طرح ایلو شہد کو خراب کر دیتا ہے۔“ (بیہقی)

۵۱۱۸ - (۱۵) وَعَنْ بَهْزِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ عَنِ جَدِّهِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْغَضَبَ لَيُفْسِدُ الْإِيمَانَ كَمَا يُفْسِدُ الصَّبْرَ الْعَسَلَ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے منبر پر تشریف لا کر فرمایا، لوگو! تواضع اور فروتنی اختیار کرو میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو شخص خدا تعالیٰ کی رضامندی حاصل کرنے کے لئے تواضع سے کام لے خداوند تعالیٰ اس کے مرتبہ کو بلند کر دیتا ہے وہ اپنے آپ کو اپنی نگاہ میں حقیر و ذلیل خیال کرتا ہے اور لوگوں کی آنکھوں میں وہ بزرگ و برتر ہوتا ہے اور جو شخص تکبر و غرور کرتا ہے خداوند تعالیٰ اس کو پست کر دیتا ہے پھر وہ لوگوں کی نگاہ میں حقیر و ذلیل ہوتا ہے اور اپنی نگاہ میں وہ اپنے آپ کو بڑا خیال کرتا ہے یہاں تک کہ پھر وہ لوگوں کی نگاہ میں کتے اور سور سے بھی بدتر ہو جاتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: موسیٰ بن عمران علیہ السلام نے عرض کیا، اے میرے پروردگار! تیرے بندوں میں سے کون تیرے نزدیک زیادہ عزیز ہے؟ خداوند تعالیٰ نے فرمایا وہ شخص کہ (انتقام کی) قدرت رکھنے پر بھی لوگوں کو معاف کر دے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جس شخص نے اپنی زبان کو بند رکھا، خداوند تعالیٰ اس کے عیب کو ڈھانک لیتا ہے اور جس نے اپنے غصہ کو روکا خداوند تعالیٰ قیامت کے دن اپنے عذاب سے اس کو بچائے گا اور جو شخص خداوند تعالیٰ سے اپنے گناہ کی معافی و بخشش چاہے خداوند تعالیٰ اس کے عذر کو قبول فرمالیتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے: تین چیزیں نجات دینے والی ہیں اور تین چیزیں ہلاک

۵۱۱۹ - (۱۶) وَعَنْ عُمَرَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! تَوَاضَعُوا فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ، رَفَعَهُ اللَّهُ، فَهُوَ فِي نَفْسِهِ صَغِيرٌ، وَفِي أَعْيُنِ النَّاسِ عَظِيمٌ، وَمَنْ تَكَبَّرَ وَضَعَهُ اللَّهُ، فَهُوَ فِي أَعْيُنِ النَّاسِ صَغِيرٌ، وَفِي نَفْسِهِ كَبِيرٌ، حَتَّى لَوْ أَهَوَّنَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ أَوْ حِنْزِيرٍ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۲۰ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَالَ مُوسَى ابْنُ عِمْرَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: يَا رَبِّ! مَنْ أَعَزُّ عِبَادِكَ عِنْدَكَ؟ قَالَ: مَنْ إِذَا قَدَّرَ غَفْرًا». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۲۱ - (۱۸) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ خَزَنَ لِسَانَهُ سَتَرَ اللَّهُ عَوْرَتَهُ، وَمَنْ كَفَّ غَضَبَهُ كَفَّ اللَّهُ عَنْهُ عَذَابَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ اعْتَدَرَ إِلَى اللَّهِ قَبْلَ اللَّهِ عُدْرَةً». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۲۲ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

کرنے والی ہیں۔ وہ چیزیں جو نجات دینے والی ہیں (ان میں سے) ایک تو ظاہر و باطن میں خدا تعالیٰ سے ڈرنا۔ دوسرے خوشی و ناخوشی دونوں حالتوں میں حق بات کہنا، تیسرے دولت مندی اور فقیری دونوں حالتوں میں میانہ روی اختیار کرنا۔ اور ہلاک کرنے والی چیزیں یہ ہیں، وہ خواہش نفس جس کا اتباع کیا جائے (یعنی وہ خواہش نفس جو پوری کر لی جائے) دوسرے وہ حرص اور بخل جس کا انسان غلام بن جائے (یعنی حرص اور بخل کی وہ بدعادات جن کو انسان نے اختیار کر لیا ہو) تیسرے مرد کا اپنے آپ کو بزرگ و برتر اور دوسروں سے برتر خیال کرنا (کہ اس سے تکبر و غرور پیدا ہوتا ہے) اور یہ آخری خصلت بدترین عادت ہے۔“ (بیہقی)

قَالَ: «تِلْكَ مُنْجِيَاتُ، وَتِلْكَ مُهْلِكَاتُ، فَأَمَّا الْمُنْجِيَاتُ: فَتَقْوَى اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ، وَالْقَوْلُ بِالْحَقِّ فِي الرِّضَى وَالسَّخَطِ، وَالْقَصْدُ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ، وَأَمَّا الْمُهْلِكَاتُ: فَهَوَى مُتَّبَعٌ، وَشَحٌّ مُطَاعٌ، وَاعْتِبَابُ الْمَرْءِ بِنَفْسِهِ، وَهِيَ أَشَدُّهُنَّ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الْخَمْسَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».





## (۲۱) باب الظلم

## ظلم کرنے کے بارے میں بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

۵۱۲۳ - (۱) عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الظُّلْمُ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۲۴ - (۲) وَعَنْ أَبِي مُوسَى، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ لَيَمْلِي الظَّالِمَ حَتَّى إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يُفْلِتْهُ ثُمَّ قَرَأَ ﴿وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ﴾ الْآيَةَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۲۵ - (۳) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا مَرَّ بِالْحِجْرِ قَالَ: «لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ، أَنْ يُصِيبَكُمْ مَا أَصَابَهُمْ» ثُمَّ قَنَّعَ رَأْسَهُ وَأَسْرَعَ السَّيْرَ حَتَّى اجْتَاَزَ الْوَادِيَّ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ظلم قیامت کے دن تاریکیوں کا سبب ہوگا (یعنی ظالم کو قیامت کے دن ہر طرف سے تاریکی گھیر لے گی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: خداوند تعالیٰ ظالم کو مہلت دیتا ہے (یعنی اس کی عمر دراز کرتا ہے تاکہ اس کے ظلم کا پیمانہ لبریز ہو جائے) پھر اس کو ایسا پکڑتا ہے کہ چھوڑتا نہیں۔ اس کے بعد آپ نے یہ آیت پڑھی ﴿وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ﴾ (اور تیرے پروردگار کا پکڑنا ایسا ہے جس وقت کہ وہ ہستی والوں کو جو ظالم ہیں، پکڑتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ جب زمین حجر پر سے گزرے (حجر ایک مقام کا نام ہے جہاں حضرت صالح علیہ السلام پیغمبر کی قوم ثمود رہتی تھی) تو لوگوں سے فرمایا، ان لوگوں کے مکانوں میں نہ جانا (جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا اور اپنے پیغمبر صالح علیہ السلام کو جھٹلایا) مگر جب کہ تم (ان کھنڈرات سے عبرت حاصل کر کے) گزرنے والے ہو (تو

ان کو دیکھ سکتے ہو) ممکن ہے تم پر بھی وہی مصیبت نازل ہو جائے جو ان پر نازل ہوئی تھی۔ پھر حضور ﷺ نے چادر سے اپنے سر کو ڈھانک لیا اور تیزی سے چلے یہاں تک کہ اس وادی سے گزر گئے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس شخص کا کسی مسلمان بھائی پر کوئی حق ہو (مثلاً آبروریزی وغیرہ کا حق) تو چاہئے کہ مسلمان اس حق کو معاف کرادیں اس دنیا ہی میں اس سے پہلے کہ وہ دن آئے (یعنی قیامت کا دن) جس میں نہ تو درہم ہوں گے نہ دینار (کہ اس حق کے عوض ادا کئے جاسکیں) اگر اس نے اپنے حق کو معاف کر دیا تو بہتر ہے ورنہ پھر قیامت کے دن اگر ظالم کے اعمال میں کچھ نیکیاں ہوں گی تو اس کی نیکیوں میں سے اس کے ظلم کے برابر نیکیاں لے لی جائیں گی (اور مظلوم کو دے دی جائیں گی) اور نیکیاں نہ ہوں گی تو مظلوم کی برائیوں سے (اسی قدر برائیاں) لے لی جائیں گی اور ظالم کے حساب میں ڈال دی جائیں گی۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: تم جانتے ہو مفلس کون ہے؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہم میں تو مفلس وہ شخص ہے جس کے پاس نہ تو درہم (روپیہ پیسہ) ہو اور نہ سامان و اسباب۔ آپ ﷺ نے فرمایا میری امت میں سے قیامت کے دن مفلس وہ شخص ہوگا جو دنیا سے نماز، روزہ اور زکوٰۃ وغیرہ (ہر قسم کی عبادتیں) لے کر آئے گا اور ساتھ ہی کسی کو گالی دینے، کسی پر تہمت لگانے، کسی کا مال کھا جانے، کسی کو ناحق مار ڈالنے اور کسی کو ناحق مارنے کے گناہ بھی لائے گا۔ پھر ایک

۵۱۲۶ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَخِيهِ مِنْ عَرَضِهِ أَوْ شَيْءٍ فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ لَا يَكُونَ دِينَارًا وَلَا دِرْهَمًا، إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أُخِذَ مِنْهُ بِقَدَرٍ مَظْلَمْتِهِ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتِهِ صَاحِبِهِ فَحُمِلَ عَلَيْهِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۱۲۷ - (۵) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَتَذَرُونَ مَا الْمُفْلِسُ؟» قَالُوا: الْمُفْلِسُ فِينَا مَنْ لَا دِرْهَمَ لَهُ وَلَا مَتَاعَ فَقَالَ: «إِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي مَنْ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَمَةِ بِصَلْوَةٍ وَصِيَامٍ وَزَكَاةٍ، وَيَأْتِي وَقَدْ شَتَمَ هَذَا، وَقَذَفَ هَذَا، وَأَكَلَ مَالَ هَذَا، وَسَفَكَ دَمَ هَذَا، وَضَرَبَ هَذَا، فَيُعْطَى هَذَا مِنْ حَسَنَاتِهِ، وَهَذَا مِنْ

حَسَنَاتِهِ، فَإِنْ فَنَيْتَ حَسَنَاتُهُ قَبْلَ أَنْ يُقْضَىٰ مَا عَلَيْهِ، أَخِذْ مِنْ خَطَايَا هُمْ فَطَرِحَتْ عَلَيْهِ، ثُمَّ طَرِحْ فِي النَّارِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

مظلوم کو اس کی نیکیوں میں سے دیا جائے گا اور دوسرے مظلوم کو نیکیوں میں سے دیا جائے گا اور جب اس کی یہ نیکیاں ختم ہو جائیں گی اور لوگوں کے حقوق باقی رہ جائیں گے تو ان حقداروں کی برائیاں اور گناہ اس پر ڈال دیئے جائیں گے اور پھر اس کو دوزخ میں ڈال دیا جائے گا۔“ (مسلم)

۵۱۲۸ - (۶) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَتُؤَدَّنَ الْحُقُوقَ إِلَىٰ أَهْلِهَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ، حَتَّىٰ يُقَادَ لِلشَّاةِ الْجَلْحَاءِ مِنَ الشَّاةِ الْقُرْنَاءِ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کہ قیامت کے دن حقداروں کے حقوق ادا کئے جائیں گے یہاں تک کہ بے سینگ بکری کے لئے سینگ دار بکری سے بدلہ لیا جائے گا۔“ (مسلم)

وذكر حديث جابر: «اتقوا العلم». في

«باب الانفاق».

## دوسری فصل

## الفصل الثاني

۵۱۲۹ - (۷) عَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَكُونُوا أُمَّةً تَقُولُونَ: إِنْ أَحْسَنَ النَّاسُ أَحْسَنًا وَإِنْ ظَلَمُوا ظَلَمْنَا، وَلَكِنْ وَطِنُوا أَنْفُسَكُمْ إِنْ أَحْسَنَ النَّاسُ أَنْ تُحْسِنُوا، وَإِنْ أَسَاءُوا فَلَا تَظْلِمُوا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم اٹھ نہ بنو کہ اس طرح کہو، اگر لوگ ہمارے ساتھ بھلائی کریں گے تو ہم بھی ان کے ساتھ بھلائی کریں گے اور اگر وہ ظلم کریں گے تو ہم بھی ظلم کریں گے بلکہ اپنے لئے یہ امر قرار دو کہ اگر لوگ نیکی کریں تو تم بھی نیکی کرو اور برائی کریں تو تم ظلم نہ کرو۔“ (ترمذی)

۵۱۳۰ - (۸) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ، أَنَّهُ كَتَبَ إِلَىٰ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنْ اكِتَبِي إِلَيَّ كِتَابًا تُوصِينِي فِيهِ وَلَا تُكْثِرِي. فَكَتَبَتْ: سَلَامٌ عَلَيْكَ، أَمَا بَعْدُ: فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ

ترجمہ: ”حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کو لکھا کہ تم مجھ کو ایک خط لکھو جس میں مجھ کو نصیحتیں تحریر کرو اور زیادہ طویل نہ لکھو۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے اس کے جواب میں تحریر فرمایا، تجھ پر سلام ہو۔ میں نے

رسول اللہ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو شخص خداوند بزرگ و برتر کی رضا تلاش کرے اور لوگوں کے غیظ و غضب اور ناراضگی کی پروا نہ کرے خداوند تعالیٰ اس کی مدد کے لئے کافی ہوتا ہے اور لوگوں کی اذیت و محنت سے اس کو بچاتا ہے (یعنی لوگوں کو بھی اس سے راضی کر دیتا ہے) اور جو شخص لوگوں کی رضامندی کا جو یاں ہو اور خدا تعالیٰ کے غیظ و غضب اور خفگی کی پروا نہ کرے، اس کو خداوند تعالیٰ لوگوں کے حوالے کر دیتا ہے۔ اور سلام ہو تجھ پر۔“ (ترمذی)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبَسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ یعنی وہ لوگ جو ایمان لائے اور اپنے ایمان میں انہوں نے ظلم کو شامل نہ کیا یہ وہ لوگ ہیں کہ ان کے لئے اسن ہے اور وہ سیدھی راہ پانے والے ہیں) تو صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم پر یہ بات گراں ہوئی اور انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہم میں کون ایسا ہے جس نے اپنے آپ پر ظلم نہیں کیا؟ آپ نے فرمایا: ظلم سے یہ مراد نہیں ہے، بلکہ شرک مراد ہے۔ کیا تم نے لقمان کی وہ نصیحت نہیں سنی جو اس نے اپنے بیٹے کو کی تھی (یعنی یہ کہ) اے میرے بیٹے! خدا تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کر، اس لئے کہ شرک بہت بڑا ظلم ہے۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ نے فرمایا۔ یہ بات نہیں ہے جس کا تم نے گمان کیا ہے بلکہ ظلم سے مراد وہ ہے جو لقمان نے اپنے بیٹے سے کہا تھا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ التَّمَسَّ رَضَى اللَّهُ بِسَخَطِ النَّاسِ كَفَاهُ اللَّهُ مُنُونَةَ النَّاسِ، وَمَنْ التَّمَسَّ رَضَى النَّاسِ بِسَخَطِ اللَّهِ وَكَلَهُ اللَّهُ إِلَى النَّاسِ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

## الفصل الثالث

۵۱۳۱ - (۹) عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبَسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ شَقَّ ذَلِكَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ: إِنَّا لَمْ يَظْلِمْنَا نَفْسَهُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ ذَلِكَ، إِنَّمَا هُوَ الشِّرْكَ، أَلَمْ تَسْمَعُوا قَوْلَ لُقْمَانَ لِابْنِهِ: ﴿يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ وَفِي رِوَايَةٍ: «لَيْسَ هُوَ كَمَا تَظُنُّونَ، إِنَّمَا هُوَ كَمَا قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ.» مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۳۲ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي أَمَامَةَ، رَضِيَ اللَّهُ

فرمایا: قیامت کے دن مرتبہ کے لحاظ سے بدترین آدمی وہ بندہ ہوگا جس نے اپنی آخرت کو دوسرے کی دنیا حاصل کرنے کے لئے ضائع کر دیا۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: دفتر (یعنی نامہ اعمال) تین قسم کے ہیں، ایک تو وہ نامہ اعمال ہے جس کو خداوند تعالیٰ نہیں بخشا اور وہ نامہ اعمال وہ ہے جس میں خدا تعالیٰ کے ساتھ کسی کو شریک کیا گیا ہے چنانچہ خداوند تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں شرک کو نہیں بخشا اور دوسرا نامہ اعمال وہ ہے جس میں انسانوں کے آپس کے مظالم درج ہیں اس نامہ اعمال کو خدا تعالیٰ یونہی نہ چھوڑ دے گا بلکہ مظلوموں کے لئے ظالموں سے بدلہ لے گا۔ ان میں سے ایک کو دوسرے سے راضی کر دے گا اور تیسرا نامہ اعمال وہ ہے جس کی خداوند تعالیٰ کو پروا نہ ہوگی (یعنی چاہے تو بخش دے اور چاہے اس کا بدلہ لے) اس میں وہ مظالم اور گناہ ہوں گے جو بندوں اور خدا کے درمیان کئے گئے ہوں گے یہ نامہ اعمال خدا تعالیٰ کی مرضی پر ہے چاہے اس پر عذاب کرے اور چاہے اس کو بخش دے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اپنے آپ کو مظلوم کی بددعا سے بچاؤ اس لئے کہ وہ خدا تعالیٰ سے صرف اپنا حق طلب کرتا ہے اور خداوند تعالیٰ حقدار کو اپنا حق مانگنے سے نہیں روکتا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت اوس بن شرییل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے جو شخص ظالم کا ساتھ دے اس

عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مِنْ شَرِّ النَّاسِ مَنْزِلَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، عَبْدٌ أَذْهَبَ احِرَّتَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۳۳ - (۱۱) وَعَنْ عَائِشَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الدَّوَابُّ ثَلَاثَةٌ: دِيْوَانٌ لَا يَغْفِرُهُ اللَّهُ: الإِشْرَاكُ بِاللَّهِ. يَقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ﴾ وَدِيْوَانٌ لَا يَتْرُكُهُ اللَّهُ ظُلْمَ الْعِبَادِ فِيمَا بَيْنَهُمْ حَتَّى يَقْتَصَّ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ وَدِيْوَانٌ لَا يَعْبَأُ اللَّهُ بِهِ ظُلْمَ الْعِبَادِ فِيمَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ اللَّهِ، فَذَٰكَ إِلَى اللَّهِ: إِنْ شَاءَ عَذَّبَهُ وَإِنْ شَاءَ تَجَاوَزَ عَنْهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۳۴ - (۱۲) وَعَنْ عَلِيٍّ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِيَّاكَ وَدَعْوَةَ الْمَظْلُومِ، فَإِنَّمَا يَسْأَلُ اللَّهُ حَقَّهُ، وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَمْنَعُ ذَا حَقٍّ حَقَّهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۳۵ - (۱۳) وَعَنْ أَوْسِ بْنِ شُرْحَبِيلَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى

لئے کہ اس سے اس کو تقویت حاصل ہو اور وہ یہ جانتا ہو کہ وہ ظالم ہے، وہ اسلام سے خارج ہو جاتا ہے (یعنی اس میں ایمان کامل نہیں رہتا)۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے ایک شخص کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ ظالم (کسی کو نقصان نہیں پہنچاتا بلکہ) اپنے آپ کو ہی ضرر پہنچاتا ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہ سن کر کہا، ہاں خدا کی قسم (ایسا ہی ہے) یہاں تک کہ ”حُبَارَى“ (یعنی باز) اپنے گھونسلے ہی میں ظالم کے ظلم کے سبب ڈبلا ہو کر مر جاتا ہے۔“ (بیہقی)

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ مَشَى مَعَ ظَالِمٍ لِيَقْوِيَهُ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ ظَالِمٌ، فَقَدْ خَرَجَ مِنَ الْإِسْلَامِ». (رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ).

۵۱۳۶ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَقُولُ: إِنَّ الظَّالِمَ لَا يَضُرُّ إِلَّا نَفْسَهُ، فَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: بَلَى وَاللَّهِ، حَتَّى الْحُبَارَى لَتَمُوتُ فِي وَكْرِهَا هُزْلًا لِيُظْلَمِ الظَّالِمِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الْأَرْبَعَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۲۲) باب الامر بالمعروف

## بھلائی کا حکم کرنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تم میں سے جو شخص کسی امر خلاف شرع کو دیکھے اُس کو اپنے ہاتھوں سے تبدیل کر دے (مثلاً خلاف شرع باجے اور شراب کی چیزیں ان کو اپنے ہاتھوں سے توڑ دے اور ضائع کر دے) اگر ہاتھوں سے تباہ و برباد کرنے کی قوت نہ ہو تو پھر زبان سے منع کر دے اور زبان سے منع کرنے کی بھی قوت نہ ہو تو پھر دل سے اس کو بُرا جانے اور یہ سب سے کمزور ایمان ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ خدا تعالیٰ کی (مقرر کی ہوئی) حدود میں سُستی کرنے یا ان کی حدود میں گر پرنے والے ان لوگوں کی مانند ہیں جو جگہ پانے کے لئے قرعہ ڈال کر کشتی میں بیٹھے ہوں یعنی بعض لوگ کشتی کے نیچے تھے اور بعض اوپر پھر جو لوگ کشتی کے اوپر تھے وہ نیچے کے لوگوں سے اذیت پاتے تھے اس لئے کہ وہ پانی لینے کے لئے اوپر جایا کرتے تھے جب اوپر والے اس سے تنگ آ گئے اور نیچے والے آدمیوں کو انہوں نے آنے جانے سے روکا تو ایک روز نیچے کے آدمیوں میں سے ایک آدمی نے تمہارے کلبھاڑا اٹھایا اور کشتی کو توڑنا شروع کیا اوپر کے لوگ اس کے پاس آئے اور اس سے کہا تو

۵۱۳۷ - (۱) عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «مَنْ رَأَى مِنْكُمْ مُنْكَرًا فَلْيُغَيِّرْهُ بِيَدِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِلِسَانِهِ، فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَبِقَلْبِهِ، وَذَلِكَ أَوْعَفُ الْإِيمَانِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۳۸ - (۲) وَعَنِ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ الْمُدْمِنِ فِي حُدُودِ اللَّهِ وَالْوَاقِعِ فِيهَا، مَثَلُ قَوْمٍ اسْتَهَمُوا سَفِينَةً، فَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَسْفَلِهَا، وَصَارَ بَعْضُهُمْ فِي أَعْلَاهَا، فَكَانَ الَّذِينَ فِي أَسْفَلِهَا يَمُرُّ بِالْمَاءِ عَلَى الَّذِينَ فِي أَعْلَاهَا، فَتَأَذُّوْا بِهِ، فَأَخَذَ فَأَسَاءَ، فَجَعَلَ يَنْقُرُ أَسْفَلَ السَّفِينَةِ، فَاتَّوَهُ فَقَالُوا: مَا لَكَ؟ قَالَ: تَأَذَّيْتُمْ بِي وَلَا بُدَّ لِي مِنَ الْمَاءِ. فَإِنْ أَخَذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَنْجَوْهُ وَنَجَّوْا أَنْفُسَهُمْ،

کیا کرتا ہے اس نے کہا تم میرے آنے جانے سے تکلیف پاتے تھے اور میں پانی حاصل کرنے کے لئے مجبور ہوں (اس لئے پانی کے لئے مجھ کو کوئی جگہ نکالنی چاہئے۔ ایسی حالت میں دو ہی صورتیں سامنے تھیں) یا تو لوگ اس کو کشتی توڑنے سے روکیں اور اس شخص کے ساتھ اپنے آپ کو بھی ڈوب جانے سے بچائیں یا اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیں اس کو بھی ہلاک ہونے دیں اور خود بھی ہلاک ہوں۔“ (بخاری)

تَرْجِمَةٌ: ”حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے قیامت کے دن ایک شخص کو لایا جائے گا اور اس کو آگ میں ڈال دیا جائے گا۔ اس کی آنتیں آگ میں جاتے ہی فوراً اس کے پیٹ سے نکل پڑیں گی اور وہ اپنی ان آنتوں کو اس طرح پیسے گا جس طرح پن چکی یا خراس کا گدھا آٹا پیتا ہے دوزخی یہ دیکھ کر اس کے گرد جمع ہو جائیں گے اور اس سے کہیں گے اے فلاں شخص تیرا کیا حال ہے؟ تو تو ہم کو نیک کاموں کا حکم دیتا اور بڑے کاموں سے منع کیا کرتا تھا؟ وہ جواب دے گا۔ ہاں میں تم کو امر بالمعروف کرتا تھا اور خود اس پر عمل نہ کرتا تھا اور تم کو بُری باتوں سے منع کرتا تھا اور خود باز نہیں رہتا تھا۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجِمَةٌ: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے (دو باتوں میں سے ایک ضرور ہوگی، یعنی یا تو) تم البتہ امر بالمعروف اور نہی عن المنکر (یعنی نیک کاموں کا حکم اور بُری باتوں کی ممانعت) کرتے

وَأَنْ تَرْكُوهُ أَهْلَكُوهُ وَأَهْلَكُوا أَنْفُسَهُمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۱۳۹ - (۳) وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُجَاءُ بِالرَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيُلْقَى فِي النَّارِ فَتَنْدَلِقُ أَقْتَابُهُ فِي النَّارِ. فَيَطْحَنُ فِيهَا كَطْحَنِ الْحِمَارِ بِرَحَاهُ، فَيَجْتَمِعُ أَهْلُ النَّارِ عَلَيْهِ فَيَقُولُونَ: أَيُّ فُلَانٍ! مَا شَأْنُكَ؟ أَلَيْسَ كُنْتُ تَأْمُرُنَا بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ؟ قَالَ: كُنْتُ أَمُرُكُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا أَتَيْهِ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَتَيْهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

۵۱۴۰ - (۴) عَنْ حُذَيْفَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَأْمُرَنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ أَوْ لَيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ



يَبْعَثُ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ عِنْدِهِ ثُمَّ لَتَدْعُنَّهُ  
وَلَا يَسْتَجَابُ لَكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

رہو گے (اور یا) عنقریب خداوند تعالیٰ تم پر عذاب نازل فرمائے گا  
اور اس وقت تم خدا سے دعا کرو گے اور تمہاری دعا قبول نہ کی جائے  
گی۔“ (ترمذی)

۵۱۴۱ - (۵) وَعَنِ الْعُرْسِ بْنِ عُمَيْرَةَ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
قَالَ: إِذَا عُمِلَتِ الْخَطِيئَةُ فِي الْأَرْضِ مِنْ  
شَهِيدَهَا فَكَرِهَهَا كَانَ كَمَنْ غَابَ عَنْهَا، وَمَنْ  
غَابَ عَنْهَا فَرَضِيهَا كَانَ كَمَنْ شَهِدَهَا». رَوَاهُ  
أَبُو دَاوُدَ.

ترجمہ: ”حضرت عرس بن عمیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا ہے جب زمین پر گناہ کئے جائیں تو جو شخص ان کو دل سے  
برا سمجھے وہ اگرچہ وہاں موجود ہو اس شخص کی مانند سمجھا جائے گا جو  
وہاں موجود نہیں اور جو شخص وہاں موجود نہ ہو اور ان گناہوں کو برا نہ  
سمجھے وہ اس شخص کی مانند ہوگا جو وہاں موجود ہے (یعنی گناہوں کو برا  
سمجھنے والا گناہ گاروں کے زمرہ سے خارج سمجھا جائے گا اور برا نہ  
سمجھنے والا گناہ گاروں میں شامل خیال کیا جائے گا)۔“ (ابوداؤد)

۵۱۴۲ - (۶) وَعَنِ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ  
تَقْرَأُونَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا  
اهْتَدَيْتُمْ﴾ فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ النَّاسَ إِذَا  
رَأَوْمُنْكَرًا فَلَمْ يُغَيِّرُوهُ يُوشِكُ أَنْ يَعْمَهُمُ اللَّهُ  
بِعِقَابِهِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، وَالتِّرْمِذِيُّ  
وَصَحَّحَهُ. وَفِي رِوَايَةِ أَبِي دَاوُدَ: «إِذَا رَأَوْا  
الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَوْشَكَ أَنْ  
يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابِهِ». وَفِي أُخْرَى لَهُ: «مَمْنُ  
قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي ثُمَّ يَقْدِرُونَ  
عَلَى أَنْ يُغَيِّرُوا ثُمَّ لَا يُغَيِّرُونَ إِلَّا يُوشِكُ أَنْ

ترجمہ: ”حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے فرمایا، لوگو! تم  
اس آیت کو پڑھتے ہو ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ  
لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ﴾ اے ایمان والو! تم اپنے  
نفسوں کو لازم پکڑ لو، جو شخص گمراہ ہو گیا ہے وہ تم کو ضرر نہ پہنچائے گا  
جب کہ تم ہدایت پر ہو) میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو (اس بابت)  
یہ فرماتے سنا ہے، لوگو! جب تم کسی امر منکر (خلاف شرع) کو دیکھو  
اور اس کی اصلاح و تبدیلی میں کوشش نہ کرو تو قریب ہے کہ خداوند  
تعالیٰ تم کو اپنے عذاب میں مبتلا کر دے۔“ (ابن ماجہ، ترمذی) اور  
ابوداؤد میں یہ الفاظ ہیں کہ جب لوگ ظالم کو (ظلم کرتے) دیکھیں  
اور اس کا ہاتھ نہ پکڑیں (یعنی اس کو ظلم سے نہ روکیں) تو قریب  
ہے کہ خداوند تعالیٰ ان کو اپنے عذاب میں گرفتار کر لے۔ اور ابوداؤد  
کی ایک روایت میں یہ بھی ہے کہ جس قوم میں گناہ کئے جائیں اور  
وہ قوم ان کی اصلاح و تبدیلی پر قدرت رکھتی ہو اور پھر بھی اصلاح

تبدیلی نہ کرے تو قریب ہے کہ اللہ تعالیٰ اس کو عذاب میں مبتلا کر دے اور ابوداؤد کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جس قوم میں گناہوں کا ارتکاب کیا جائے اور اس قوم کی تعداد گناہگاروں کی تعداد سے زیادہ ہو اور قوم ان کو گناہوں سے نہ روکے تو خداوند تعالیٰ ان کو عذاب میں مبتلا کر دے گا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت جریر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے جس قوم میں کوئی ایسا شخص ہو جو گناہ کرتا ہو اور قوم اس کو گناہ سے روکنے پر قدرت رکھتی ہو اور پھر بھی اس کو نہ روکے تو خداوند تعالیٰ موت سے پہلے اس کو اپنے عذاب میں گرفتار کر دیتا ہے۔“ (ابوداؤد، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ثعلبہ رضی اللہ عنہ خداوند تعالیٰ کے اس ارشاد عَلَيكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ کے متعلق کہتے ہیں کہ خدا کی قسم میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس آیت کی بابت پوچھا (یعنی یہ کہ کیا میں اس آیت کے موافق امر بالمعروف اور نہی عن المنکر کو چھوڑ دوں؟) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا نہیں، بلکہ جاری رکھو یہاں تک کہ جب تم دیکھو کہ بخل کی اطاعت کی جاتی ہے، خواہش نفس کا اتباع کیا جاتا ہے اور دنیا کو آخرت پر ترجیح دی جاتی ہے اور ہر عقلمند اپنی رائے کو پسندیدہ سمجھتا ہے اور تم اس امر کو دیکھو کہ جس سے تم کو چارہ نہیں ہے (یعنی وہ امر جس کی طرف تمہاری خواہش تم کو لے جائے یا وہ امر جس پر تم کو قدرت حاصل نہ ہو) تو تم اپنے آپ کو لازم پکڑلو (یعنی اپنی ذات کو بچاؤ

يَعْمَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابٍ». وَفِي أُخْرَى لَهُ: «مَا مِنْ قَوْمٍ يُعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي هُمْ أَكْثَرُ مِمَّنْ يَعْمَلُهُ».

۵۱۴۳ - (۷) وَعَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا مِنْ رَجُلٍ يَكُونُ فِي قَوْمٍ يَعْمَلُ فِيهِمْ بِالْمَعَاصِي، يَقْدِرُونَ عَلَى أَنْ يُغَيِّرُوا عَلَيْهِ وَلَا يُغَيِّرُونَ، إِلَّا أَصَابَهُمُ اللَّهُ مِنْهُ بِعِقَابٍ قَبْلَ أَنْ يَمُوتُوا». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۴۴ - (۸) وَعَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ﴾ فَقَالَ: أَمَا وَاللَّهِ لَقَدْ سَأَلْتُ عَنْهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «بَلِ انْتَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ، وَتَنَاهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ، حَتَّى إِذَا رَأَيْتَ شُحًّا مُطَاعًا، وَهَوَى مُتَّبَعًا، وَذُنُوبًا مُؤْتَرَةً، وَأَعْجَابَ كُلِّ ذِي رَأْيٍ بِرَأْيِهِ، وَرَأَيْتَ أَمْرًا لَا بُدَّ لَكَ مِنْهُ، فَعَلَيْكَ نَفْسُكَ، وَدَعْ أَمْرَ الْعَوَامِّ، فَإِنَّ وَرَائَكُمْ أَيَّامَ الصَّبْرِ، فَمَنْ صَبَرَ فِيهِمْ قَبْضَ عَلَى الْجَمْرِ، لِلْعَامِلِ فِيهِمْ أَجْرُ خَمْسِينَ

اور گناہوں سے محفوظ رکھو) اور عوام کو چھوڑ دو (یعنی عوام کو ان کے حال پر چھوڑ دو) اس لئے کہ تمہارا آئندہ زمانہ ایسا ہوگا جس میں تم کو صبر کرنا پڑے گا اور ان ایام میں جو شخص صبر کرے گا اس کی کیفیت یہ ہوگی کہ گویا اس نے اپنے ہاتھ میں انگار لے لیا ہے ان ایام میں جو شخص احکام دین پر عمل کرے گا اس کو پچاس آدمیوں کے عمل کا ثواب ملے گا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ان پچاس آدمیوں کے عمل کا ثواب جو اسی زمانہ میں ہوں گے؟ فرمایا نہیں تم میں سے پچاس آدمیوں کے عمل کا ثواب (یعنی حضور ﷺ کے زمانہ کے لوگوں کا ثواب)۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (ایک روز) عصر کے بعد نبی ﷺ نے ہمارے درمیان خطبہ دیا اور اس خطبہ میں قیامت تک وقوع میں آنے والی تمام باتوں کا ذکر کیا۔ ان باتوں کو یاد رکھا جس نے یاد رکھا اور بھول گیا جو بھول گیا۔ آپ ﷺ نے جو کچھ فرمایا اس میں یہ بھی تھا کہ دنیا ایک لذیذ اور خوشگوار چیز ہے کہ خداوند تعالیٰ اس میں تم کو اپنا خلیفہ بنائے گا پھر دیکھے گا کہ تم کیسے عمل کرتے ہو؟ خبردار دنیا سے بچو اور عورتوں سے بچو۔ اس کے بعد فرمایا ہر عہد شکن کا قیامت کے دن ایک جھنڈا (نشان) ہوگا جو اس کی عہد شکنی کے موافق پست و بلند ہوگا اور (کوئی) عہد شکنی سرادرِ عالم کی عہد شکنی سے بڑی نہیں۔ اس کا نشان اس کی مقعد کے قریب کھڑا کیا جائے گا۔ پھر فرمایا تم میں سے کسی کو لوگوں کی ہیبت اور خوف حق بات کہنے سے نہ روکے جب کہ وہ حق بات سے واقف ہو اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ جب تم میں سے کوئی شخص امر خلافِ شرع کو دیکھے تو کسی شخص کا خوف تم کو اس کی

رَجُلًا يَعْمَلُونَ مِثْلَ عَمَلِهِ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْهُمْ؟ قَالَ: «أَجْرُ خَمْسِينَ مِنْكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۴۵ - (۹) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطِيبًا بَعْدَ الْعَصْرِ، فَلَمْ يَدْعُ شَيْئًا يَكُونُ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إِلَّا ذَكَرَهُ، حَفِظَهُ مَنْ حَفِظَهُ، وَنَسِيَ مَنْ نَسِيَ، وَكَانَ فِيمَا قَالَ: «إِنَّ الدُّنْيَا حُلُوءَةٌ خَضِرَةٌ، وَإِنَّ اللَّهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا، فَنَاطِرٌ كَيْفَ تَعْمَلُونَ، أَلَا فَاتَّقُوا الدُّنْيَا وَاتَّقُوا النِّسَاءَ» وَذَكَرَ: وَقَالَ «إِنَّ لِكُلِّ غَادِرٍ لِيَوَاءٍ بِقَدْرِ غَدْرَتِهِ فِي الدُّنْيَا، وَلَا غَدْرٌ أَكْبَرُ مِنْ غَدْرِ أَمِيرِ الْعَامَةِ، يُغْرَزُ لِيَوَأُوهُ عِنْدَ اسْتِهِ». قَالَ: «لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدًا مِنْكُمْ هَيْبَةُ النَّاسِ أَنْ يَقُولَ بِحَقِّ إِذَا عَلِمَهُ» وَفِي رِوَايَةٍ: «إِنْ رَأَى مُنْكَرًا أَنْ يُغَيِّرَهُ» فَبَكَى أَبُو سَعِيدٍ، وَقَالَ: قَدَّرَ آيَنَاهُ فَمَنْعَنَا هَيْبَةُ النَّاسِ

اصلاح سے باز نہ رکھے (یہ بیان کر کے) ابوسعید رضی اللہ عنہ روپڑے اور کہا ہم نے خلاف شرع امر کو دیکھا اور لوگوں کے خوف سے ہم منع نہ کر سکے۔ پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یاد رکھو! آدم کی اولاد کو مختلف جماعتوں اور مختلف طریقوں پر پیدا کیا گیا ہے بعض ان میں وہ ہیں جن کو مؤمن پیدا کیا جاتا ہے ایمان کی حالت میں وہ ساری زندگی بسر کرتے ہیں اور ایمان ہی پر ان کا خاتمہ ہوتا ہے اور بعض وہ ہیں جن کو کافر پیدا کیا جاتا ہے کفر کی حالت میں ساری زندگی گزارتے ہیں اور کفر ہی پر ان کا خاتمہ ہوتا ہے اور بعض وہ ہیں جن کو مؤمن پیدا کیا جاتا ہے اور ایمان ہی کی حالت میں وہ زندگی بسر کرتے ہیں لیکن ان کا خاتمہ کفر پر ہوتا ہے اور بعض وہ جن کو کافر پیدا کیا جاتا ہے کفر کی حالت میں زندگی گزارتے ہیں لیکن ان کا خاتمہ ایمان پر ہوتا ہے۔ ابوسعید رضی اللہ عنہ راوی کہتے ہیں کہ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے غصہ کے اقسام (کیفیات) کا ذکر کیا اور فرمایا بعض ایسے آدمی ہیں جو فوراً غضبناک ہو جاتے ہیں لیکن ان کا غصہ جلد ہی فرو ہو جاتا ہے ان دونوں باتوں میں سے ایک دوسرے کا بدل ہے (یعنی جلد غصہ آنا بری بات ہے اور جلد زائل ہونا اچھی بات) اور بعض آدمی ایسا ہے جس کو دیر میں غصہ آتا ہے اور دیر سے جاتا ہے اور ایک دوسرے کا بدل ہے (یعنی غصہ کا دیر میں آنا اچھا ہے اور دیر سے فرو ہونا بُرا۔ اور اس طرح ایک برائی ایک بھلائی سے مل کر برابر ہو جاتی ہے) تم میں بہتر شخص وہ ہے جس کو دیر میں غصہ آئے اور جلد فرو ہو جائے اور بدترین شخص تم میں سے وہ ہے جس کو جلد غصہ آئے اور دیر میں جائے اس کے بعد آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا غصہ سے بچو اس لئے کہ وہ آدم علیہ السلام کے بیٹے کے دل پر ایک

أَنْ تَتَكَلَّمَ فِيهِ. ثُمَّ قَالَ: «أَلَا إِنَّ بَنِي آدَمَ خُلِقُوا عَلَى طَبَقَاتٍ شَتَّى، فَمِنْهُمْ مَنْ يُؤَلِّدُ مُؤْمِنًا، وَيَحْيِي مُؤْمِنًا وَيَمُوتُ مُؤْمِنًا، وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤَلِّدُ كَافِرًا، وَيَحْيِي كَافِرًا، وَيَمُوتُ كَافِرًا، وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤَلِّدُ مُؤْمِنًا، وَيَحْيِي مُؤْمِنًا، وَيَمُوتُ كَافِرًا، وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤَلِّدُ كَافِرًا، وَيَحْيِي كَافِرًا، وَيَمُوتُ مُؤْمِنًا». قَالَ: وَذَكَرَ الْغَضَبَ «فَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ سَرِيعَ الْغَضَبِ سَرِيعَ الْفَيْءِ فَاحْدَهُمَا بِالْآخِرَى، وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ بَطِيءَ الْغَضَبِ بَطِيءَ الْفَيْءِ فَاحْدَهُمَا بِالْآخِرَى، وَخِيَارُكُمْ مَنْ يَكُونُ بَطِيءَ الْغَضَبِ سَرِيعَ الْفَيْءِ، وَشِرَارُكُمْ مَنْ يَكُونُ سَرِيعَ الْغَضَبِ بَطِيءَ الْفَيْءِ». قَالَ: «اتَّقُوا الْغَضَبَ، فَإِنَّهُ جَمْرَةٌ عَلَى قَلْبِ ابْنِ آدَمَ، أَلَّا تَرَوْنَ إِلَى انْتِفَاحِ أَوْدَاجِهِ؟ وَحُمْرَةِ عَيْنَيْهِ؟ فَمَنْ أَحْسَسَ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ فَلْيَضْطَجِعْ وَلْيَتَلَبَّدْ بِالْأَرْضِ» قَالَ: وَذَكَرَ الدَّيْنَ فَقَالَ: «مِنْكُمْ مَنْ يَكُونُ حَسَنَ الْقَضَاءِ، وَإِذَا كَانَ لَهُ أَفْحَشَ فِي الطَّلَبِ، فَاحْدَهُمَا بِالْآخِرَى، وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ سَيِّئَ الْقَضَاءِ، وَإِنْ كَانَ لَهُ أَجْمَلَ فِي الطَّلَبِ، فَاحْدَهُمَا بِالْآخِرَى. وَخِيَارُكُمْ مَنْ إِذَا كَانَ عَلَيْهِ الدَّيْنُ أَحْسَنَ الْقَضَاءِ، وَإِنْ كَانَ لَهُ أَجْمَلَ فِي الطَّلَبِ،

وَشِرَارُكُمْ مَنْ إِذَا كَانَ عَلَيْهِ الدَّيْنُ أَسَاءَ الْقَضَاءَ وَإِنْ كَانَ لَهُ أَفْحَشَ فِي الطَّلَبِ». حَتَّى إِذَا كَانَتِ الشَّمْسُ عَلَى رُؤُوسِ النَّخْلِ وَأَطْرَافِ الْحِطَّانِ فَقَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا فِيمَا مَضَى مِنْهَا إِلَّا كَمَا بَقِيَ مِنْ يَوْمِكُمْ هَذَا فِيمَا مَضَى مِنْهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

انکارہ ہوتا ہے تم دیکھتے نہیں (جب انسان غضب ناک ہوتا ہے تو) اس کی گردن کی رگیں پھول جاتی ہیں اور آنکھیں سرخ ہو جاتی ہیں۔ پس جب تم غصہ کو محسوس کرو تو پہلو پر لیٹ جاؤ اور زمین پر لیٹ جاؤ اور چٹ جاؤ۔ اس کے بعد حضور ﷺ نے قرض کا ذکر فرمایا (یعنی قرض کی اقسام کا قرضدار کا اور قرض خواہ کا) چنانچہ فرمایا تم میں سے بعض وہ ہے جو قرض کو ادا کرنے میں اچھا ہے لیکن جب اس کا قرض کسی پر ہوتا ہے تو وصول کرنے میں سختی و بدکلامی سے پیش آتا ہے ان میں سے ایک عادت (یعنی قرض کو خوبی کے ساتھ ادا کرنا) دوسری عادت (قرض وصول کرنے میں سختی کرنا) کا بدل ہے اور بعض ایسا ہے جو قرض کو ادا کرنے میں برا ہے لیکن اس کا قرض کسی پر ہوتا ہے تو اس کا تقاضا نرمی سے کرتا ہے ان میں سے ایک عادت دوسری عادت کا بدل ہے اور تم میں بہترین شخص وہ ہے کہ اس پر قرض ہو تو خوبی کے ساتھ ادا کرے اور کسی پر اس کا قرض ہو تو نرمی سے وصول کرے اور بدترین شخص وہ ہے جو قرض ادا کرنے میں بھی برا اور اپنا مطالبہ وصول کرنے میں بھی سخت و بدکلام ہو۔ راوی کا بیان ہے کہ رسول خدا ﷺ نے خطبہ میں نصیحت کی باتیں بیان فرمائیں یہاں تک کہ جب آفتاب کھجوروں کی شاخوں اور دیواروں کے کناروں پر پہنچ گیا (یعنی آفتاب غروب ہونے کا وقت آ گیا) تو آپ ﷺ نے فرمایا، خبردار زمانہ گزر چکا ہے اس کے مقابلے میں اب صرف اتنا زمانہ باقی ہے جتنا کہ یہ دن (یعنی جس طرح دن کا قریب قریب پورا حصہ گزر چکا ہے اور چند لمحے باقی رہ گئے ہیں اسی طرح دنیا کا حال ہے، دنیا کا زیادہ حصہ گزر چکا ہے اور اب چند لمحے باقی ہیں)۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی النختری رحمہ اللہ تعالیٰ نبی ﷺ کے ایک صحابی رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے لوگ اس وقت تک ہلاک نہ ہوں گے جب تک ان میں گناہ کی زیادتی نہ ہو جائے گی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عدی بن عدی کندی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم سے ہمارے ایک آزاد کردہ غلام نے بیان کیا کہ اس نے میرے دادا کو یہ کہتے سنا ہے کہ میں نے رسول خدا ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ، خداوند تعالیٰ کسی قوم کو اس کے بعض آدمیوں کے گناہوں کے سبب عذاب میں مبتلا نہیں کرتا جب تک کہ قوم کے اکثر آدمی اس امر کو نہ دیکھ لیں کہ ان کے درمیان خلاف شرع امور کا ارتکاب کیا گیا ہے اور وہ اس کے روکنے پر قادر ہوں اور نہ روکیں۔ جب یہ خاموشی اور غفلت بڑھ جائے (یعنی قوم کی اکثریت اس بگاڑ کو گوارا کر لے) تو پھر خداوند تعالیٰ عام اور خاص سب کو عذاب میں مبتلا کر دیتا ہے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے بنی اسرائیل جب گناہوں میں مبتلا ہو گئے تو اول ان کے علماء نے ان کو اس سے منع کیا اور جب وہ منع کرنے سے بھی باز نہ آئے تو پھر وہ بھی ان کی محفلوں میں شریک ہونے لگے اور ان کے ہم نوالہ اور ہم پیالہ بن گئے پس خدا تعالیٰ نے ان میں سے بعض کے دلوں کو بعض کے دلوں کے سبب سیاہ کر دیا (یعنی ان میں سے جو لوگ گنہگار نہ تھے ان کے دلوں کو گنہگاروں میں مل جانے کے سبب سیاہ کر دیا پس لعنت کی خداوند تعالیٰ نے ان پر

۵۱۴۶ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي الْبُخْتَرِيِّ، عَنْ رَجُلٍ مِّنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَنْ يَهْلِكَ النَّاسُ حَتَّى يُعَذِّرُوا مِنْ أَنْفُسِهِمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۱۴۷ - (۱۱) وَعَنْ عَدِيِّ بْنِ عَدِيٍّ بْنِ الْكِنْدِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَوْلَى لَنَا إِنَّهُ سَمِعَ جَدِّي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يُعَذِّبُ الْعَامَّةَ بِعَمَلِ الْخَاصَّةِ حَتَّى يَرَوْا الْمُنْكَرَيْنِ ظَهْرًا نَبِيَهُمْ وَهُمْ قَادِرُونَ عَلَى أَنْ يُنْكِرُوهُ فَلَا يُنْكِرُوا، فَإِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ عَذَّبَ اللَّهُ الْعَامَّةَ وَالْخَاصَّةَ». رَوَاهُ فِي شَرْحِ السُّنَّةِ.

۵۱۴۸ - (۱۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا وَقَعَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ فِي الْمَعَاصِي نَهْتَهُمْ عُلَمَاؤُهُمْ فَلَمْ يَنْتَهُوْا، فَجَالَسُوهُمْ فِي مَجَالِسِهِمْ، وَآكَلُوهُمْ وَشَارِبُوهُمْ، فَضَرَبَ اللَّهُ قُلُوبَ بَعْضِهِمْ بِبَعْضٍ، فَلَعَنَهُمْ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى بْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ.

قَالَ: فَجَلَسَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ مُتَكِنًا فَقَالَ: «لَا وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ حَتَّى تَأْطِرُوهُمْ أَطْرًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبُو دَاوُدَ. وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ: «كَلَّا وَاللَّهِ لَتَأْمُرَنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَلَتَأْخُذَنَّ عَلَى يَدَيِ الظَّالِمِ، وَلَتَأْطِرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ أَطْرًا، وَلَتَقْضِرُنَّهُ عَلَى الْحَقِّ قِصْرًا، أَوْ لَيَضْرِبَنَّ اللَّهُ بِقُلُوبٍ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ نُمْ لِيَلْعَنَنَّكُمْ كَمَا لَعَنَهُمْ».

حضرت داؤد علیہ السلام اور حضرت عیسیٰ علیہما السلام کی زبان پر اور یہ لعنت ان کے گناہ کرنے اور حد سے تجاوز کر جانے پر کی گئی تھی۔ راوی کا بیان ہے کہ آنحضرت ﷺ لگائے ہوئے تھے، یہ کہہ کر آپ اٹھ بیٹھے اور فرمایا قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے تم اس وقت تک عذاب الہی سے نجات حاصل نہ کر سکو گے جب تک کہ تم ظالموں اور فاسقوں کو گناہوں سے نہ روکو۔ (ترمذی، ابوداؤد) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ ﷺ نے فرمایا (جیسا کہ تم خیال کرتے ہو) ایسا نہیں ہے۔ خدا کی قسم تم ان کو اچھی باتوں کا حکم دو اور بُری باتوں سے روکو، ظالم کے ہاتھوں کو پکڑ لو۔ ان کو حق پر آمادہ کرو اور حق پر ان کو قائم کر دو ورنہ خداوند تعالیٰ تم میں سے بعض کے دلوں کو بعض کے دلوں کے ساتھ وابستہ کر دے گا اور پھر تم پر لعنت فرمائے گا جیسا کہ بنی اسرائیل پر لعنت کی تھی۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میں نے معراج کی رات میں بہت سے شخصوں کو دیکھا کہ ان کے ہونٹ آگ کی قینچیوں سے کاٹے جاتے ہیں۔ پوچھا جبرئیل یہ کون لوگ ہیں؟ انہوں نے کہا یہ لوگ آپ ﷺ کی امت کے خطیب (واعظ) ہیں جو لوگوں کو نیکی کی ہدایت کرتے تھے اور اپنے آپ کو بھول جاتے تھے (یعنی خود نیک کام نہ کرتے تھے)۔ (شرح السنہ) اور ایک روای میں یہ الفاظ ہیں کہ جبرئیل علیہ السلام نے کہا یہ آپ ﷺ کی امت کے واعظ ہیں جو ایسی بات کہتے تھے جس پر خود عمل نہ کرتے تھے۔ کتاب اللہ کو پڑھتے تھے اور اس پر عمل نہ کرتے تھے۔“

۵۱۴۹ - (۱۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «رَأَيْتُ لَيْلَةَ أُسْرِي بِي رَجُلًا تَقْرُضُ شِفَاهُهُمْ بِمَقَارِيضَ مِنْ نَارٍ، قُلْتُ: مَنْ هَؤُلَاءِ يَا جِبْرَائِيلُ؟ قَالَ: هَؤُلَاءِ خُطَبَاءُ مِنْ أُمَّتِكَ يَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَيَنْسَوْنَ أَنْفُسَهُمْ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ»، وَبَيَهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ: «خُطَبَاءُ مِنْ أُمَّتِكَ الَّذِينَ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ، وَيَقْرُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَلَا يَعْمَلُونَ».

تَرْجَمًا: ”حضرت عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی قوم پر) آسمان سے ماندہ (خوان) اتارا گیا یعنی روٹی اور گوشت۔ اور یہ حکم دیا کہ وہ خیانت نہ کریں (یعنی ضرورت و خواہش سے زیادہ نہ کھائیں یا دوسرے کا حصہ نہ لے لیں) اور ذخیرہ نہ کریں (یعنی جو کھانا آئے اس کو دوسرے وقت کے لئے اٹھا کر نہ رکھ چھوڑیں) لیکن انہوں نے خیانت کی اور جمع بھی کیا، یعنی کھانا دوسرے دن کے لئے اٹھا رکھا (اور اس کی سزا میں) ان کی صورتیں مسخ کر دی گئیں، یعنی ان کو بندر اور سورا بنا دیا گیا۔“ (ترمذی)

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میری امت پر آخری زمانہ میں ان کے بادشاہوں کے ہاتھوں سے مصیبتیں پڑیں گی اور ان مصیبتوں اور بلاؤں سے یا بادشاہ کے ہاتھوں سے صرف وہی شخص نجات پائے گا (یعنی بچا رہے گا) جو اللہ کے دین سے واقف و آگاہ ہوگا۔ وہ اپنی زبان اپنے ہاتھ اور اپنے دل سے اعلانِ حق کے لئے جہاد کرے گا۔ (یعنی زبان سے نصیحت کرے گا اور قدرت حاصل ہوگی تو ہاتھ کی قوت سے کام لے گا اور قدرت حاصل نہ ہوگی تو دل سے بُرا جانے گا) پس یہ وہ شخص ہوگا جس کی نیکیاں اور نیکیوں کا ثواب پہلے پہنچے گا (اور ایک شخص ہوگا جو دین سے واقف ہوگا اور دین کی تصدیق کرے گا) (یعنی زبان اور دل سے جہاد کرے گا) اور ایک شخص ہوگا جو خدا تعالیٰ کے دین سے آگاہ ہوگا اور خاموش رہے گا یعنی جب

۵۱۵۰ - (۱۴) وَعَنْ عَمَارِ بْنِ يَاسِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «أُنزِلَتِ الْمَائِدَةُ مِنَ السَّمَاءِ حُبْرًا وَلَحْمًا، وَأَمُرُوا أَنْ لَا يَخُونُوا وَلَا يَدَّخِرُوا لِغَدٍ، فَخَانُوا وَأَدَّخَرُوا وَرَفَعُوا لِغَدٍ، فَمَسَحُوا قُرْدَةً وَخَنَازِيرًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

## الفصل الثالث

۵۱۵۱ - (۱۵) عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّهُ تُصِيبُ أُمَّتِي فِي الْآخِرِ الزَّمَانِ مِنْ سُلْطَانِهِمْ شِدَائِدٌ، لَا يَنْجُو مِنْهُ إِلَّا رَجُلٌ عَرَفَ دِينَ اللَّهِ، فَجَاهَدَ عَلَيْهِ بِلِسَانِهِ وَيَدِهِ وَقَلْبِهِ، فَذَلِكَ الَّذِي سَبَقَتْ لَهُ السَّوَابِقُ، وَرَجُلٌ عَرَفَ دِينَ اللَّهِ، فَصَدَّقَ بِهِ، وَرَجُلٌ عَرَفَ دِينَ اللَّهِ فَسَكَتَ عَلَيْهِ، فَإِنْ رَأَى مَنْ يَعْمَلُ الْخَيْرَ أَحَبَّهُ عَلَيْهِ، وَإِنْ رَأَى مَنْ يَعْمَلُ بِيَاطِلٍ أَبْغَضَهُ عَلَيْهِ فَذَلِكَ يَنْجُو عَلَى ابْطَانِهِ كُلِّهِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.



کسی کو عمل خیر کرتے دیکھے گا تو اس کو وہ دوست رکھے گا اور کسی کو عمل بد کرتے دیکھے گا تو اس سے نفرت کرے گا۔ یہ شخص بھی اپنی محبت اور اپنے بغض کو مخفی رکھنے کے سبب نجات پا جائے گا۔“  
(بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے، خداوند تعالیٰ نے حضرت جبرئیل کو حکم دیا کہ وہ فلاں شہر کو جو ایسا اور ایسا ہے اس کے باشندوں سمیت الٹ دے جبرئیل نے عرض کیا اے میرے پروردگار! اس کے باشندوں میں تیرا فلاں بندہ بھی ہے جس نے ایک لمحہ کے لئے بھی تیری نافرمانی نہیں کی ہے خداوند تعالیٰ نے فرمایا۔ اس پر اور سارے باشندوں پر شہر کو الٹ دے اس لئے کہ اس شخص کا چہرہ (گناہ گاروں کے گناہوں کو دیکھ کر) ایک لمحے کے لئے بھی میری خوشنودی کے لئے متغیر نہیں ہوا (یعنی اس نے گناہ گاروں کے گناہوں کو ایک لمحہ کے لئے بھی برا نہ جانا)۔“  
(بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت کے دن خداوند تعالیٰ بندے سے پوچھے گا، تجھ کو اس وقت کیا ہوا جب کہ تو نے خلاف شرع کام کو دیکھا اور اس سے لوگوں کو منع نہ کیا؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ اس بندہ کو (خداوند تعالیٰ کی طرف سے) دلیل سکھائی جائے گی (جب کہ اللہ تعالیٰ اس کو بخشنے کا ارادہ فرمائے گا) اور وہ کہے گا اے پروردگار! میں لوگوں (کی زیادتی) سے ڈر گیا اور میں تیری مغفرت کی امید رکھتا تھا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

۵۱۵۲ - (۱۶) وَعَنْ جَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَى جِبْرِئِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: أَنْ أَقْلِبُ مَدِينَةَ كَذَا وَكَذَا بِأَهْلِهَا، فَقَالَ: يَا رَبِّ! إِنَّ فِيهِمْ عَبْدَكَ فَلَانًا: لَمْ يَعْصِكَ طَرْفَةَ عَيْنٍ». قَالَ: «فَقَالَ: أَقْلِبْهَا عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ، فَإِنَّ وَجْهَهُ لَمْ يَتَمَعَّرْ فِي سَاعَةٍ قَطُّ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۱۵۳ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَسْأَلُ الْعَبْدَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيَقُولُ: مَا لَكَ إِذَا رَأَيْتَ الْمُنْكَرَ فَلَمْ تُنْكِرْهُ؟» قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَيَلْقَى حُجَّتَهُ، فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! خِفتُ النَّاسَ وَرَجَوْتُكَ». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْآحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۱۵۴ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ،

نے فرمایا ہے، قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں محمد (ﷺ) کی جان ہے کہ عمل مشروع اور عمل غیر مشروع کو قیامت کے دن پیدا کیا جائے گا اور (آدمیوں کی شکل میں) ان کو لوگوں کے سامنے کھڑا کیا جائے گا۔ جنہوں نے ان پر عمل کیا ہوگا۔ عمل مشروع اپنے لوگوں کو خوش خبری سنائے گا اور انجام کی بھلائی کا وعدہ دے گا اور عمل منکر یہ کہے گا (اپنے لوگوں سے) مجھ سے دور ہو جاؤ اور یہ لوگ اس سے جدا ہونے کی قوت نہ رکھیں گے بلکہ اس سے چپٹے رہیں گے۔“ (احمد، بیہقی)

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنَّ الْمَعْرُوفَ وَالْمُنْكَرَ خَلِيقَتَانِ، تَنْصَبَانِ لِلنَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَأَمَّا الْمَعْرُوفُ فَيُبَشِّرُ أَصْحَابَهُ وَيُوعِدُهُمُ الْخَيْرَ، وَأَمَّا الْمُنْكَرُ فَيَقُولُ: إِلَيْكُمْ إِلَيْكُمْ، وَمَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُ إِلَّا لُزُومًا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## کتاب الرقاق

### پہلی فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے دو نعمتیں ہیں جن کے معاملے میں بہت سے لوگ خسران و ٹوٹے میں پڑے ہیں (یعنی لوگ ان کی کماحقہ قدر نہیں کرتے) وہ صحت اور فراغت ہیں۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مستورد بن شداد کہتے ہیں میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے خدا کی قسم آخرت کے مقابلے میں دنیا کی مثال ایسی ہے جیسا کہ کوئی شخص دریا میں انگلی ڈالے اور پھر دیکھے کہ انگلی کیا چیز لے کر واپس آئی ہے (یعنی پانی کا کتنا حصہ انگلی کے ساتھ آتا ہے)۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ بکری کے ایک مردہ بچے کے قریب سے گزرے جس کے کان چھوٹے تھے اس کے کان کٹے ہوئے تھے آپ نے (اس کو دیکھ کر) فرمایا، تم میں سے کون اس بچے کو ایک درہم میں لینا پسند کرتا ہے؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہم اس کو کسی چیز کے بدلے میں لینا نہیں چاہتے۔ آپ نے فرمایا تم ہے خداوند تعالیٰ کی یہ دنیا خدا تعالیٰ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ ذلیل ہے جتنا کہ تمہاری نظر میں یہ بچہ ذلیل ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے

### الفصل الاول

۵۱۵۵ - (۱) عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نِعْمَتَانِ مَغْبُورٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصِّحَّةُ وَالْفَرَاغُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۱۵۶ - (۲) وَعَنِ الْمُسْتَوْرِدِ بْنِ شَدَادٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «وَاللَّهِ مَا الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مِثْلُ مَا يَجْعَلُ أَحَدُكُمْ إِصْبَعَهُ فِي الْيَمِّ فَلْيَنْظُرْ بِمَا يَرْجِعُ؟». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۵۷ - (۳) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِجَدِي أَسْكَ مَيْتٍ. فَقَالَ: «أَيْكُمْ يُحِبُّ أَنْ هَذَا لَهُ بَدْرُهُمْ؟ فَقَالُوا: مَا نُحِبُّ أَنْ هَذَا بَشِيءٌ». قَالَ: «فَوَاللَّهِ لَلدُّنْيَا أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ هَذَا عَلَيْكُمْ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۵۸ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ

فرمایا ہے ”دنیا مومن کے لئے قید خانہ ہے اور کافر کے لئے جنت۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اللہ تعالیٰ مومن کی نیکی کا اجر ضائع نہیں کرتا دنیا میں بھی اس کو (اس کی نیکی کا اجر) دیا جاتا ہے اور آخرت میں بھی۔ اور کافر اس کو اس کی نیکی کا اجر دنیا ہی میں دے دیا جاتا ہے اگر اس نے محض خدا کی خوشنودی کے لئے نیکیاں کی ہوں اور جب وہ آخرت میں جائے گا تو اس کی کسی نیکی کا اجر وہاں نہ ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے دوزخ ڈھانکی گئی ہے شہوات سے (یعنی دوزخ پر شہوتوں اور لذتوں کے پردے پڑے ہیں جب آدمی شہوت کا پردہ چاک کر دیتا ہے دوزخ میں داخل ہو جاتا ہے) اور جنت ڈھانکی گئی ہے سختیوں اور تکلیفوں سے (یعنی جنت پر تکلیفوں اور اذیتوں کے پردے پڑے ہیں جب مومن سختیوں اور تکلیفوں کے پردے کو چاک کر دیتا ہے جنت میں داخل ہو جاتا ہے۔ (بخاری و مسلم) مسلم کی روایت میں ”حُجِبَتْ“ (ڈھانکنے) کے بجائے حُفَّتْ کا لفظ ہے جس کے یہ معنی ہیں کہ دوزخ اور جنت کو شہوت اور تکلیفوں نے گھیر رکھا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہلاک ہوا درہم و دینار اور چادر کا بندہ اس کو یہ چیزیں دی جائیں تو وہ خوش اور راضی ہے اور نہ دی جائیں تو ناخوش، ہلاک ہو یہ بندہ

عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَجَنَّةُ الْكَافِرِ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۵۹ - (۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مُؤْمِنًا حَسَنَةً، يُعْطَى بِهَا فِي الدُّنْيَا وَيُجْزَى بِهَا فِي الْآخِرَةِ، وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيُطْعَمُ بِحَسَنَاتٍ مَا عَمِلَ بِهَا لِلَّهِ فِي الدُّنْيَا، حَتَّى إِذَا أَفْضَى إِلَى الْآخِرَةِ لَمْ تَكُنْ لَهُ حَسَنَةٌ يُجْزَى بِهَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۶۰ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حُجِبَتِ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ، وَحُجِبَتِ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. إِلَّا عِنْدَ مُسْلِمٍ: «حُفَّتْ». بَدَلٌ «حُجِبَتْ».

۵۱۶۱ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَعَسَّ عَبْدُ الدِّينَارِ وَعَبْدُ الدِّرْهِمِ وَعَبْدُ الْخَمِيصَةِ، إِنْ أُعْطِيَ

اور سرنگوں و ذلیل ہو اور جب اس کے پاؤں میں کانٹا لگ جائے تو کوئی اس کو نہ نکالے اور خوش خبری ہے اس بندہ کو جو خدا کی راہ میں لڑنے کے لئے اپنے گھوڑے کی باگ پکڑے کھڑا ہے اس کے سر کے بال پریشان ہیں اور قدم غبار آلود ہیں اگر اس کو لشکر کی نگہبانی پر مقرر کیا جاتا ہے تو پوری نگہبانی کرتا ہے اور لشکر کے پیچھے رکھا جاتا ہے تو پوری اطاعت سے لشکر کے پیچھے رہتا ہے۔ وہ اگر لوگوں کی محفلوں میں شرکت کی اجازت چاہتا ہے تو اس کو اجازت نہیں دی جاتی (اس لئے کہ وہ دنیاوی شان و شوکت نہیں رکھتا) اور اگر وہ کسی کی سفارش کرتا ہے تو قبول نہیں کی جاتی (اس لئے کہ وہ لوگوں کی نظروں میں حقیر اور ذلیل ہے)۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اپنے مرنے کے بعد تمہارے لئے میں جن چیزوں سے ڈرتا ہوں ان میں دنیا کی تر و تازگی اور زینت بھی ہے جو (فتوحات حاصل ہونے کے بعد تمہارے سامنے آئے گی۔ ایک شخص نے (یہ سن کر) عرض کیا، کیا بھلائی اور خیر اپنے ساتھ برائی اور شر کو لائے گی (مثلاً فتوحات کے سلسلے میں جو مال غنیمت حاصل ہوگا کیا وہ بدی کو بھی ساتھ لائے گا) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم (یہ سن کر) خاموش رہے (اور وحی الہی کا انتظار کرنے لگے) یہاں تک کہ ہم نے یہ خیال کیا کہ آپ پر وحی نازل ہو رہی ہے۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ راوی کا بیان ہے کہ (نزول وحی کے بعد) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے چہرہ مبارک سے پسینہ پونچھا اور پھر فرمایا سوال کرنے والا کہاں ہے؟ گویا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے سائل کے سوال کو قابل تعریف سمجھا اس کے بعد آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، بھلائی برائی کو ساتھ نہیں لاتی (اور

رَضِيَ، وَإِنْ لَمْ يُعْطَ سَخِطَ، تَعَسَ وَأَنْتَكَسَ، وَإِذَا شَيْكَ فَلَا أَنْتَقِشَ. طُوبَى لِعَبْدٍ لِحَيْدٍ بَعْنَانَ فَرَسِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. أَشَعَتْ رَأْسَهُ، مُغْبِرَةً قَدَّمَاهُ، إِنْ كَانَ فِي الْحِرَاسَةِ، كَانَ فِي الْحِرَاسَةِ وَإِنْ كَانَ فِي السَّاقَةِ، كَانَ فِي السَّاقَةِ، إِنْ اسْتَأْذَنَ لَمْ يُؤْذَنَ لَهُ، وَإِنْ شَفَعَ لَمْ يُشَفَّعْ). رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۱۶۲ - (۸) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ مِمَّا أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِي مَا يَفْتَحُ عَلَيْكُمْ مِنْ زَهْرَةِ الدُّنْيَا وَزِينَتِهَا». فَقَالَ رَجُلٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْبَانِي الْخَيْرُ بِالْبَشَرِ؟ فَسَكَتَ، حَتَّى ظَنَنَّا أَنَّهُ يُنْزَلُ عَلَيْهِ قَالَ: فَمَسَحَ عَنْهُ الرُّحْضَاءُ وَقَالَ: «أَيْنَ السَّائِلُ». وَكَأَنَّهُ حَمِدَهُ فَقَالَ: «أَنَّهُ لَا يَأْتِي الْخَيْرُ بِالْبَشَرِ وَإِنْ مِمَّا يُنْبِتُ الرَّبِيعُ مَا يَقْتُلُ حَبَطًا أَوْ يُلْمُ، إِلَّا أَكَلَةَ الْخَضِرِ أَكَلْتُ حَتَّى امْتَدَّتْ خَاصِرَتَاهَا، اسْتَقْبَلْتُ عَيْنَ الشَّمْسِ فَتَلَطَّطْتُ وَبَالَتُ ثُمَّ عَادَتْ فَأَكَلْتُ، وَإِنَّ هَذَا الْمَالَ خَضِرَةٌ حُلُوءَةٌ، فَمَنْ أَخَذَهُ بِحَقِّهِ،

وَوَضَعَهُ فِي حَقِّهِ فَنِعْمَ الْمَعُوْنَةُ هُوَ، وَمَنْ  
اَخَذَهُ بِغَيْرِ حَقِّهِ كَالَّذِي يَاْكُلُ وَلَا يَشْبَعُ،  
وَيَكُوْنُ شَهِيدًا عَلَيْهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ. مُتَّفَقٌ  
عَلَيْهِ.

اس کی مثال یہ ہے کہ) بہار کا موسم جو سبزہ اُگاتا ہے (وہ بھلائی  
ہے اور کسی قسم کی بُرائی اس میں نہیں لیکن) وہ جانور کا پیٹ بھٹلا کر  
اس کو مار ڈالتا ہے یا ہلاک ہونے کے قریب پہنچا دیتا ہے (بُرائی  
سبزہ میں نہیں جانور کے فعل میں ہے یعنی گھاس کھانے والے جانور  
نے گھاس اس طرح کھائی کہ اس کا پیٹ خوب بھر گیا اور) اس  
کے دونوں پہلو تن گئے یعنی اس نے سبزہ کھانے میں حد سے تجاوز  
کیا اور ضرورت سے زیادہ کھا لیا جو خرابی اور بُرائی کا باعث ہوا) پھر  
وہ دھوپ میں بیٹھا (جانور کی عادت ہے کہ جب اس کا پیٹ بھر جاتا  
ہے تو وہ دھوپ میں بیٹھ جاتا ہے تاکہ دھوپ کی گرمی سے پیٹ نرم  
ہو جائے) پتلا گوبر کیا اور پیشاب کیا (یعنی دھوپ کی گرمی نے پیٹ  
کو نرم کر کے پیشاب اور پاخانہ کو خارج کر دیا) اور پھر چراگاہ کی  
طرف لوٹ پڑا اور گھاس کھائی (یہی حال انسان کا ہے جب اس کو  
مال ملتا ہے تو وہ بے دریغ خرچ کرتا ہے اور معاصی میں مبتلا ہو جاتا  
ہے اور (دنیا کا) یہ مال سبز، خوشگوار، تروتازہ اور لذیذ ہے جو شخص  
اس کو جائز طریقہ پر حاصل کرے اور جائز مصارف میں صرف  
کرے تو یہ مال بہترین مددگار ہے اور جو شخص اس کو ناجائز طریقہ پر  
حاصل کرے تو یہ مال اس کے حق میں اس شخص کی مانند ہو جاتا ہے  
جو کھانا کھاتا ہے اور سیر نہیں ہوتا اور یہ مال قیامت کے دن اس کا  
شائبہ ہوگا (یعنی اس کے اسراف وغیرہ کی شہادت دے گا)۔“  
(بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةٌ: ”حضرت عمر بن عوف رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا ہے خدا کی قسم میں تمہارے فقر و افلاس سے نہیں ڈرتا بلکہ  
اس سے ڈرتا ہوں کہ دنیا تم پر کشادہ کی جائے گی جس طرح ان

۵۱۶۳ - (۹) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ عَوْفٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَوْلَ اللَّهِ لَا الْفَقْرَ أَحْشَى

لوگوں پر کشادہ کی گئی تھی جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں پھر تم دنیا کی طرف رغبت کرو گے (یعنی دنیا کی لذتوں میں گرفتار ہو جاؤ گے جس طرح تم سے پہلے لوگوں نے رغبت کی۔ اور یہ دنیا تم کو ہلاک کر دے گی جس طرح ان کو ہلاک کیا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اے اللہ تعالیٰ! تو محمد کی آل (اہل بیت و ذریات) کو صرف اتنا رزق عطا کر جو ان کی جان کو بچائے اور بدن کی قوت کو قائم رکھے اور ایک روایت میں ہے صرف اتنا رزق عطا فرمانا جو اس کی زندگی باقی رکھنے کیلئے کافی ہو۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اس شخص نے فلاح حاصل کر لی جس نے اسلام قبول کر لیا اور بقدر ضرورت و کفایت رزق دیا گیا اور خدا نے اس کو اس چیز پر جو اس کو دی گئی ہے قناعت بخشی۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔ بندہ میرا مال میرا مال کہتا ہے (یعنی اپنے مال پر فخر کرتا رہتا ہے) اور حقیقت یہ ہے کہ اس کے مال میں سے جو کچھ اس کا ہے وہ صرف تین چیزیں ہیں ایک تو وہ جو کھائی اور ختم کر دی۔ دوسرے وہ جو پہنی اور پھاڑ ڈالی۔ تیسرے وہ جو خدا کی راہ میں دی اور آخرت کے لئے ذخیرہ کی۔ ان تینوں چیزوں کے سوا جو کچھ ہے اس سب کو وہ لوگوں کے لئے چھوڑ کر چلا جانے والا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میت کے ساتھ تین چیزیں جاتی ہیں اور دو واپس چلی آتی ہیں اور ایک اس کے پاس رہ جاتی ہے۔ گھر کے لوگ اور مال اس کے

عَلَيْكُمْ، وَلَكِنْ أَخْشَى عَلَيْكُمْ أَنْ تُبْسَطَ عَلَيْكُمْ الدُّنْيَا كَمَا بُسِطَتْ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ، فَتَنَافَسُوهَا كَمَا تَنَافَسُوهَا، وَتُهْلِكَكُمْ كَمَا أَهْلَكَتَهُمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۶۴ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ قُرْتًا» وَفِي رِوَايَةٍ: «كَفَافًا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۶۵ - (۱۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ، وَرَزِقَ كَفَافًا، وَقَنَّعَهُ اللَّهُ بِمَا آتَاهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۶۶ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَقُولُ الْعَبْدُ: مَالِي، مَا لِي. وَإِنَّ مَالَهُ مِنْ مَالِهِ ثَلَاثٌ: مَا أَكَلَ فَأَقْنَى، أَوْ لَبَسَ فَأَبْلَى، أَوْ أُعْطِيَ فَأَقْتَنَى. وَمَا سِوَى ذَلِكَ فَهُوَ ذَاهِبٌ وَتَارِكُهُ لِلنَّاسِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۱۶۷ - (۱۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَتَّبِعُ الْمَيِّتَ ثَلَاثَةٌ فَيَرْجِعُ اثْنَانِ، وَيَبْقَى مَعَهُ

ساتھ جاتے ہیں اور تنہا چھوڑ کر واپس آجاتے ہیں اور اس کا عمل اس کے ساتھ جاتا ہے اور اسی کے ساتھ رہتا ہے“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تم میں سے کون شخص ہے جس کو اپنے مال سے زیادہ اپنے وارث کا مال عزیز ہو (یعنی کون ایسا شخص ہے جو اس کو پسند کرے کہ اس کا مال اس کے لئے نہ ہو اس کے وارثوں کے لئے ہو) صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہم میں کوئی ایسا شخص نہیں ہے جو اپنے مال سے زیادہ وارث کے مال کو پسند کرتا ہو۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کا مال وہ ہے جو اس نے آگے بھیج دیا (یعنی خیرات و زکوٰۃ کے ذریعہ) اور وارث کا مال وہ ہے جو اس نے اپنے مرنے کے بعد چھوڑا (اور واقعہ یہ ہے کہ لوگ اپنے پیچھے چھوڑ جانے والے مال کو جو وارثوں کا ہوتا ہے زیادہ پسند کرتے اور عزیز رکھتے ہیں)۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت مطرف اپنے والد سے روایت کرتے ہیں کہ میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا آپ اس وقت اَلْهَكْمُ التَّكَاثُرُ پڑھ رہے تھے جس کے معنی یہ ہیں کہ اے لوگو! تم اپنے مال کی زیادتی پر باہم فخر کرنے کے سبب آخرت کے خیال سے بے پروا ہو گئے ہو یعنی مال کی زیادتی پر فخر کرنے کی وجہ سے تمہارے قبول میں اندیشہ آخرت باقی نہیں رہا ہے) پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، آدم کا بیٹا میرا مال میرا مال کہتا رہتا ہے حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ آدم کے بیٹے تیرے مال میں سے تجھ کو کچھ نہیں ملتا مگر صرف اتنا جتنا کہ تو نے کھایا اور خراب کر دیا، پہنا اور پھاڑ ڈالا اور خیرات دیا اور آخرت کے لئے ذخیرہ کیا۔“ (مسلم)

وَاحِدٌ، يَتَّبَعُهُ أَهْلُهُ وَمَا لَهُ وَعَمَلُهُ، فَيَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ، وَيَبْقَى عَمَلُهُ). مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۱۶۸ - (۱۴) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَيُّكُمْ مَالٌ وَارِثُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالٍ وَارِثِهِ. قَالَ: «فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ، وَمَالَ وَارِثِهِ مَا آخَرَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۱۶۹ - (۱۵) وَعَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: آتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقْرَأُ: «الْهَكْمُ التَّكَاثُرُ» قَالَ: «يَقُولُ ابْنُ آدَمَ: مَالِي مَالِي». قَالَ: «وَهَلْ لَكَ يَا ابْنَ آدَمَ إِلَّا مَا أَكَلْتَ فَأَفْنَيْتَ، أَوْ لَبِستَ فَأَبْلَيْتَ، أَوْ تَصَدَّقْتَ فَأَمْضَيْتَ؟». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.



تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے غنا (دولت مندی) اسباب وسامان کی زیادتی پر نہیں ہے بلکہ (حقیقی) غنا دل کی دولت مندی سے ہے (یعنی دل غنی ہونا چاہئے مال ہو یا نہ ہو)۔“ (بخاری و مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کون ہے جو مجھ سے ان احکام کو لے جائے اور ان پر عمل کرے یا اس شخص کو سکھائے جو اس پر عمل کرے۔ میں نے عرض کیا، یا رسول اللہ! میں ہوں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرا ہاتھ پکڑا اور (اس طرح) پانچ باتیں گنائیں یعنی فرمایا، ① اُن چیزوں سے اپنے آپ کو بچا جن کو خدا نے حرام قرار دیا ہے اگر تو ان سے بچے گا تو تیرا شمار بہترین عبادت گزار لوگوں میں ہوگا۔ ② جو چیز خدا نے تیری تقدیر میں لکھ دی ہے اُس پر راضی اور شاکر رہے اگر تو ایسا کرے گا تو دنیا کے غنی ترین لوگوں میں تیرا شمار ہوگا۔ ③ ہمسایہ سے اچھا سلوک کر ایسا کرے گا تو مومن کامل ہوگا۔ ④ جو چیز اپنے لئے پسند کرتا ہے دوسروں کے لئے بھی پسند کر ایسا کرے گا تو کامل مسلمان ہو جائے گا۔ اور ⑤ زیادہ نہ ہنس اس لئے کہ زیادہ ہنسا دل کو مردہ بنا دیتا ہے۔“ (احمد اور ترمذی نے کہا یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ فرماتا ہے آدم کے بیٹے میری عبادت کے لئے تو اپنے دل کو اچھی طرح مطمئن اور فارغ کر لے میں تیرے دل میں غشی (بے پروائی) بھر دوں گا اور فقر و احتیاج کے سوراخوں کو

۵۱۷۰ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرْضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى غِنَى النَّفْسِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## الفصل الثانی

۵۱۷۱ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ يَأْخُذْ عَنِّي هَؤُلَاءِ الْكَلِمَاتِ فَيَعْمَلُ بِهِنَّ أَوْ يُعَلِّمُ مَنْ يَعْمَلُ بِهِنَّ؟» قُلْتُ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَأَخَذَ بِيَدِي فَعَدَّ خَمْسًا، فَقَالَ: «أَتَقِي الْمَحَارِمَ تَكُنْ عَبْدَ النَّاسِ، وَأَرْضُ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَكَ تَكُنْ أَعْنَى النَّاسِ، وَأَحْسِنَ إِلَى جَارِكَ تَكُنْ مُؤْمِنًا، وَأَحِبَّ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ تَكُنْ مُسْلِمًا، وَلَا تُكْثِرِ الضَّحْكَ، فَإِنَّ كَثْرَةَ الضَّحْكِ تُمَيِّتُ الْقَلْبَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۱۷۲ - (۱۸) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ابْنِ أَدَمَ! تَفَرَّغْ لِعِبَادَتِي أَمَلًا صَدْرَكَ غِنَى وَأَسَدُّ فِقْرَكَ، وَإِنْ لَا تَفْعَلْ مَلَأْتُ يَدَكَ شُغْلًا وَلَمْ

أَسَدٌ فَقْرِكَ». (رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ.

بند کردوں گا۔ اگر تو ایسا نہ کرے گا تو میں تیرے ہاتھوں کو (دنیا کے) مشاغل سے بھردوں گا اور تیرے فقر و افلاس کے سوراخوں کو بند نہ کروں گا۔“ (ابن ماجہ، احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے عبادت اور اطاعتِ الہی میں کوشش کا ذکر کیا اور ایک اور شخص کی پرہیزگاری کا ذکر کیا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تو اس کو (یعنی عبادت اور اطاعت میں کوشش کرنا پرہیزگاری کے مساوی نہ ٹھہرا) (یعنی پرہیزگاری بڑی چیز ہے)۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”عمرو بن میمون اودی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو نصیحت فرماتے ہوئے کہا پانچ چیزوں کو پانچ چیزوں سے پہلے غنیمت شمار کرو یعنی ① بڑھاپے سے پہلے جوانی کو ② بیماری سے پہلے صحت کو ③ افلاس سے پہلے خوش حالی کو ④ مشاغل سے پہلے فراغت کو ⑤ موت سے پہلے زندگی کو۔“ (ترمذی نے اسے مُرْسَلًا روایت کیا ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تم میں سے کوئی شخص دولت مند اور تو نگری کا انتظار کرتا رہتا ہے جو گنہگار کرنے والی ہے یا افلاس کا انتظار کرتا رہتا ہے جو خدا کو بھلا دینے والا ہے (دولت کی قدر نہ کر کے اس کو ضائع کر دینا گویا (افلاس کا انتظار کرنا ہے) یا بیماری کا انتظار کرتا ہے (یعنی صحت کی قدر نہ کرنے کے سبب) جو بدن کو خراب و تباہ کر دینے والی ہے یا بڑھاپے کا انتظار کرتا ہے جو بدحواس و بے عقل بنا دیتا ہے یا موت کا انتظار کرتا رہتا ہے جو ناگہاں اور جلد آنے والی ہے یا دجال

۵۱۷۳ - (۱۹) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذُكِرَ رَجُلٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: بِعِبَادَةٍ وَاجْتِهَادٍ، وَذُكِرَ الْآخَرُ بِرِعَةٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَعْدِلُ بِالرِّعَةِ» يَعْنِي الْوَرَعَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۷۴ - (۲۰) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونِ الْأَوْدِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِرَجُلٍ وَهُوَ يَعِظُهُ: «اغْتَنِمِ خَمْسًا قَبْلَ خَمْسٍ، شَبَابَكَ قَبْلَ هَرَمِكَ، وَصِحَّتَكَ قَبْلَ سَقَمِكَ، وَغِنَاكَ قَبْلَ فَقْرِكَ، وَفَرَاغَكَ قَبْلَ شُغْلِكَ، وَحَيَاتَكَ قَبْلَ مَوْتِكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ مُرْسَلًا.

۵۱۷۵ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ: «مَا يَنْتَظِرُ أَحَدُكُمْ إِلَّا غِنًى مُطْغِيًا، أَوْ فَقْرًا مُنْسِيًا، أَوْ مَرَضًا مُفْسِدًا، أَوْ هَرَمًا مُفْنِدًا، أَوْ مَوْتًا مُجْهِزًا، أَوْ الدَّجَالَ، فَالِدَّجَالُ شَرُّ غَائِبٍ يُنْتَظَرُ، أَوِ السَّاعَةَ، وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالنَّسَائِيُّ.

کا انتظار کرتا ہے جو بڑا اور غائب ہے اور جس کا انتظار کرتا رہتا ہے یا قیامت کا انتظار کرتا ہے جو سخت ترین اور تلخ ترین حوادث میں ہے۔“ (ترمذی، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خبردار دنیا ملعون ہے اور جو چیز دنیا کے اندر ہے وہ بھی ملعون ہے مگر ذکرِ الہی اور وہ چیز جس کو خدا پسند کرتا ہے اور عالم اور علم حاصل کرنے والا۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اگر دنیا خدا کی نظر میں پھھر کے پر کے برابر بھی وقعت رکھتی تو وہ اس میں سے کافر کو ایک گھونٹ بھی نہ پلاتا۔“ (احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ضیعت کو اپنے لئے ضروری ولازی نہ جانو کہ وہ دنیا کی طرف رغبت کا سبب بن جائے۔“ (ترمذی، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص دنیا کو عزیز و محبوب رکھتا ہے (اس قدر عزیز رکھنا کہ خدا کی محبت پر غالب آجائے) وہ اپنی آخرت کو ضرر پہنچاتا ہے۔ اور جو شخص اپنی آخرت کو عزیز رکھتا ہے وہ اپنی دنیا کو ضرر پہنچاتا ہے۔ پس تم اس چیز کو اختیار کر لو جو باقی رہنے والی ہے اور فنا ہونے والی چیز کو چھوڑ دو۔“ (احمد، بیہقی)

۵۱۷۶ - (۲۲) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَلَا إِنَّ الدُّنْيَا مَلْعُونَةٌ وَمَلْعُونٌ مَا فِيهَا، إِلَّا ذِكْرُ اللَّهِ وَمَا وَالَاهُ، وَعَالِمٌ أَوْ مُتَعَلِّمٌ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۷۷ - (۲۳) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَوْ كَانَتِ الدُّنْيَا تَعْدِلُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ، مَا سَقَى كَافِرًا مِنْهَا شَرْبَةً». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۷۸ - (۲۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَتَّخِذُوا الضَّيْعَةَ فَتَرْغَبُوا فِي الدُّنْيَا». (رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۱۷۹ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَحَبَّ دُنْيَاهُ أَضْرَبَ بِأَخْرَتِهِ، وَمَنْ أَحَبَّ أَخْرَتَهُ أَضْرَبَ بِدُنْيَاهُ، فَاتَرَوْا مَا يَبْقَى عَلَى مَا يَفْنَى». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے لعنت کی گئی ہے درہم و دینار کے بندہ پر۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”کعب بن مالک رضی اللہ عنہ اپنے والد سے روایت کرتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دو بھوکے بھیڑیے جن کو بکریوں میں چھوڑ دیا جائے اتنا نقصان نہیں پہنچاتے جتنا کہ انسان کی حرص جاہ و دولت، دین کو نقصان پہنچاتی ہے۔“ (ترمذی، دارمی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت خباب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مسلمان جو کچھ (اپنی زندگی کو قائم رکھنے پر) خرچ کرتا ہے اس کو اس کا ثواب دیا جاتا ہے مگر اس خرچ پر جو اس مٹی میں کیا جائے (یعنی بلا ضرورت مکان بنانے میں ثواب نہیں ملتا)۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تمام مصارف زندگی راہِ خدا میں (خرچ کرنے کے برابر) ہیں مگر مکانوں اور عمارتوں پر (جو بلا ضرورت و حاجت بنائی جائیں) خرچ کرنا کہ اس میں کوئی نیکی اور ثواب نہیں ہے۔“ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک روز نبی صلی اللہ علیہ وسلم باہر نکلے ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے آپ نے (ایک مقام پر) بلند قبر کو دیکھا اور تحقیر کے لہجے میں فرمایا کیا ہے یہ گنبد۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ

۵۱۸۰ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لُعِنَ عَبْدُ الدِّينَارِ، وَلُعِنَ عَبْدُ الدِّرْهَمِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۸۱ - (۲۷) وَعَنْ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَازِئْبَانِ جَانِعَانِ أُرْسِلَانِي عَنْمِ بِأَفْسَدَ لَهَا مِنْ حِرْصِ الْمَرْءِ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرَفِ لِدِينِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

۵۱۸۲ - (۲۸) وَعَنْ خَبَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا أَنْفَقَ مُؤْمِنٌ مِنْ نَفَقَةٍ إِلَّا أُجِرَ فِيهَا، إِلَّا نَفَقَتَهُ فِي هَذَا التُّرَابِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۸۳ - (۲۹) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «النَّفَقَةُ كُلُّهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ إِلَّا الْبِنَاءَ فَلَا خَيْرَ فِيهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۱۸۴ - (۳۰) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ يَوْمًا وَنَحْنُ مَعَهُ، فَرَأَى قَبَّةً مُشْرِفَةً، فَقَالَ: «مَا هَذِهِ» قَالَ

عنہم نے عرض کیا یہ فلاں انصاری نے بنایا ہے۔ آپ (یہ سن کر) خاموش رہے اور بات کو دل میں مخفی رکھا یہاں تک کہ گنبد بنانے والا آ گیا اور رسول خدا ﷺ کو سلام کیا آپ ﷺ نے اس کی طرف سے منہ پھیر لیا کئی مرتبہ ایسا ہوا یعنی اس نے سلام کیا اور آپ ﷺ نے منہ پھیر لیا یہاں تک کہ اس شخص نے آپ ﷺ کے چہرے پر غصہ کے آثار محسوس کئے اور آپ ﷺ کے منہ پھیر لینے سے آپ ﷺ کی نفرت کو معلوم کر لیا اس نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے شکایت کی اور کہا خدا کی قسم میں رسول اللہ ﷺ کو اپنے آپ سے غضب ناک پاتا ہوں۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا نبی ﷺ ادھر تشریف لائے اور تیرے قبہ کو دیکھ کر غضب ناک ہو گئے۔ پس وہ شخص قبہ کی طرف گیا اور اس کو گرا دیا یہاں تک کہ زمین کے برابر کر دیا۔ پھر (اس واقعہ کے بعد) ایک روز رسول اللہ ﷺ پھر ادھر تشریف لے گئے اور قبہ کو نہ پا کر فرمایا وہ گنبد کیا ہوا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا قبہ بنانے والے نے ہم سے آپ ﷺ کی نفرت کی شکایت کی ہم نے اس کو واقعہ سے آگاہ کر دیا اور اس نے قبہ کو ڈھا دیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا خبردار! ہر عمارت اس کے بنانے والے پر وبال ہے (یعنی موجب عذاب ہے) مگر وہ عمارت جس سے چارہ نہ ہو (یعنی جس کے بغیر زندگی گزارنا ممکن نہ ہو)۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ہاشم رضی اللہ عنہ بن عتبہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو وصیت کرتے ہوئے فرمایا تمام اموال دنیا میں سے تیرے لئے ایک خادم اور خدا کی راہ میں سوار ہونے کے لئے ایک سواری کافی ہے۔ (احمد، ترمذی، نسائی، ابن ماجہ) اور مصابیح کے

أَصْحَابُهُ: هَذِهِ لِفُلَانٍ، رَجُلٍ مِّنَ الْأَنْصَارِ، فَسَكَتَ وَحَمَلَهَا فِي نَفْسِهِ، حَتَّى لَمَّا جَاءَ صَاحِبُهَا، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ فِي النَّاسِ فَأَعْرَضَ عَنْهُ، صَنَعَ ذَلِكَ مِرَارًا حَتَّى عَرَفَ الرَّجُلُ الْغَضَبَ فِيهِ وَالْأَعْرَاضَ عَنْهُ، فَشَكَى ذَلِكَ إِلَى أَصْحَابِهِ وَقَالَ: وَاللَّهِ إِنِّي لَأُنْكِرُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا: خَرَجَ فَرَأَى قُبَّتَكَ. فَرَجَعَ الرَّجُلُ إِلَى قُبَّتِهِ فَهَدَمَهَا حَتَّى سَوَّاهَا بِالْأَرْضِ، فَخَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ، فَلَمْ يَرَهَا، قَالَ: «مَا فَعَلْتَ الْقُبَّةَ قَالُوا شَكَى إِلَيْنَا صَاحِبُهَا، اعْرَاضَكَ، فَأَخْبَرْنَا، فَهَدَمَهَا. فَقَالَ: «أَمَا إِنَّ كُلَّ بِنَاءٍ وَبِنَاءٍ عَلَيَّ صَاحِبِهِ إِلَّا مَالًا، إِلَّا مَالًا» يَعْنِي إِلَّا مَالًا بَدَّ مِنْهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۱۸۵ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي هَاشِمِ بْنِ عُبَيْةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: عَهَدَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّمَا يَكْفِيكَ مِنْ جَمِيعِ الْمَالِ خَادِمٌ وَمَرْكَبٌ فِي سَبِيلِ

بعض نسخوں میں "عبد" کے ساتھ ہے۔ یہ تھیف ہے۔

اللَّهُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالنِّسَائِيُّ،  
وَأَبْنُ مَاجَةَ. وَفِي بَعْضِ نُسَخِ «الْمَصَابِيحِ»  
أَبِي هَاشِمِ بْنِ عُبَيْدٍ، بِالذَّالِ بَدَلَ التَّاءِ، وَهُوَ  
تَضْحِيفٌ.

ترجمہ: ”حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے  
ان چیزوں کے سوا آدم کے بیٹے کا کسی چیز پر کوئی حق نہیں ہے، ①  
رہنے کے لئے گھر ② تن ڈھانکنے کو کپڑا ③ خشک روٹی ④ اور  
پانی۔“ (ترمذی)

۵۱۸۶ - (۳۲) وَعَنْ عُمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَيْسَ  
لِابْنِ آدَمَ حَقٌّ فِي سِوَى هَذِهِ الْخِصَالِ: بَيْتٌ  
يَسْكُنُهُ، وَثَوْبٌ يُوَارِي بِهِ عَوْرَتَهُ، وَجِلْفُ  
الْخُبْزِ وَالْمَاءِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک شخص نے  
حاضر ہو کر عرض کیا یا رسول اللہ! مجھ کو کوئی ایسا عمل بتلائیے کہ میں  
جب اس کو کروں تو خدا اور خدا کے بندے مجھ سے محبت کریں۔  
آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دنیا کی طرف رغبت نہ کر خدا تجھ سے محبت  
کرے گا اور اس چیز کی خواہش نہ کر جو لوگوں کے پاس ہے (یعنی  
جاہ و دولت) لوگ تجھ سے محبت کریں گے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

۵۱۸۷ - (۳۳) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! دُلَّنِي عَلَى عَمَلٍ إِذَا عَمِلْتُهُ أَحَبَّنِي اللَّهُ  
وَأَحَبَّنِي النَّاسُ. قَالَ: «أَزْهَدْ فِي الدُّنْيَا يُحِبُّكَ  
اللَّهُ، وَأَزْهَدْ فِيمَا عِنْدَ النَّاسِ يُحِبُّكَ النَّاسُ».  
رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبْنُ مَاجَةَ.

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
بورے پر سوئے سو کر اٹھے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے جسم پر بورے کے  
نشان تھے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! اگر آپ  
صلی اللہ علیہ وسلم ہم کو حکم دے دیتے تو ہم آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے فرس بچھا دیتے  
اور کپڑے بنا دیتے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ کو دنیا سے کیا مطلب،  
میری اور دنیا کی مثال ایسی ہے جیسا کہ کوئی سوار کسی درخت کے  
نیچے کھڑا ہو کر سایہ سے فائدہ اٹھالے اور چل دے اور درخت کو اپنی  
جگہ چھوڑ جائے۔“ (احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

۵۱۸۸ - (۳۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَامَ عَلَى حَصِيرٍ، فَقَامَ وَقَدْ أَثَرَفِي جَسَدِهِ،  
فَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أَمَرْتَنَا أَنْ  
نَبْسُطَ لَكَ وَنَعْمَلَ. فَقَالَ: «مَا لِي وَلِلدُّنْيَا؟  
وَمَا أَنَا وَالدُّنْيَا إِلَّا كَرَائِبٍ نِ اسْتِظْلَلْتُ تَحْتَ  
شَجَرَةٍ، ثُمَّ رَاحَ وَتَرَكَهَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَ  
التِّرْمِذِيُّ، وَأَبْنُ مَاجَةَ.

۵۱۸۹ - (۳۵) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «أَغْبَطُ أَوْلِيَاءِي نِي عِنْدِي لِمُؤْمِنٍ خَفِيفُ الْحَادِ، ذُو حَظٍّ مِنَ الصَّلَاةِ، أَحْسَنَ عِبَادَةِ رَبِّهِ، وَأَطَاعَهُ فِي السِّرِّ، وَكَانَ غَامِضًا فِي النَّاسِ، لَا يُشَارُ إِلَيْهِ بِالْأَصَابِعِ، وَكَانَ رِزْقُهُ كَفَافًا، فَصَبَرَ عَلَى ذَلِكَ» ثُمَّ نَقَدَ بِيَدِهِ فَقَالَ: «عَجَلْتُ مَنِبَتَهُ، قُلْتُ بِوَاكِبِهِ، قُلْتُ تَرَأْتَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

ترجمہ: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میرے نزدیک میرے دوستوں میں قابل رشک وہ مؤمن ہے جو نہایت سبک ہو، دنیا کے مال اور خیال سے اور خوش نصیب ہو نماز کے اعتبار سے یعنی اپنے پروردگار کی عبادت خوبی کے ساتھ کرتا ہو اور مخفی طور پر اطاعتِ الہی میں مشغول ہو، لوگوں میں گناہ ہو اس کی طرف انگلیوں سے اشارہ نہ کیا جائے اس کی روزی صرف کفایت کی حد تک ہو اسی پر وہ صابر اور قانع ہو۔ یہ فرما کر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک چمکی بجائی اور پھر فرمایا، جلدی کی گئی اس کی موت میں، کم ہیں اس کے رونے والے اور حقیر ہے میراث اس کی۔“ (احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

۵۱۹۰ - (۳۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَرَضَ عَلَيَّ رَبِّي لِيَجْعَلَ لِي بَطْحَاءَ مَكَّةَ ذَهَبًا، فَقُلْتُ: لَا، يَا رَبِّ! وَلَكِنْ أَشْبَعُ يَوْمًا، وَأَجُوعُ يَوْمًا، فَإِذَا جُعْتُ تَصْرَعْتُ إِلَيْكَ وَذَكَرْتُكَ، وَإِذَا شَبِعْتُ حَمِدْتُكَ وَشَكَرْتُكَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ نے میرے سامنے اس بات کو پیش کیا کہ وہ میرے لئے مکہ کی سنگریزوں کو سونا بنا دے۔ میں نے عرض کیا نہیں اے میرے پروردگار میں تو یہ چاہتا ہوں کہ ایک روز پیٹ بھر کر کھاؤں اور ایک روز بھوکا رہوں جب میں بھوکا رہوں تو تیری طرف عاجزی و زاری کروں اور تجھ کو یاد کروں اور جب پیٹ بھر کر کھاؤں تو تیری تعریف اور شکر کروں۔“ (احمد، ترمذی)

۵۱۹۱ - (۳۷) وَعَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ مِحْصَنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ أَصْبَحَ مِنْكُمْ أَمِنًا فِي سِرْبِهِ، مُعَاقِفِي فِي جَسَدِهِ، عِنْدَهُ قُوَّةٌ يَوْمَ، فَكَأَنَّمَا حَيَّرْتُ لَهُ الدُّنْيَا بِحَذَا فِيرَهَا». (رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ).

ترجمہ: ”حضرت عبید اللہ بن محسن رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا: جو شخص اس حال میں صبح کرے کہ اپنی جان کی طرف سے بے خوف ہو، بدن درست ہو (یعنی دکھ درد نہ ہو) ایک دن کے کھانے کا سامان اس کے پاس موجود ہو تو گویا اس کے لئے دنیا کی نعمتیں جمع کر دی گئی ہیں اور ساری دنیا اس کو دے دی گئی ہے۔“ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت مقدم بن معدیکرب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے: آدمی نے کوئی برتن پیٹ سے بدتر نہیں بھرا (جب کہ پیٹ کو بھرا جائے بلا تخصیص حلال و حرام اور اس کے نتیجے میں دینی و دنیاوی خرابیاں پیدا ہوں) آدمی کے لئے چند لقمے کافی ہیں جو اس کی کمر کو سیدھا رکھیں اور اگر پیٹ بھرنا ہی ضروری ہو تو چاہئے کہ پیٹ کے تین حصے کرے ایک حصے میں کھانا دوسرے میں پانی اور تیسرا سانس کی آمد و رفت کے لئے۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو ڈکار لیتے سنا تو فرمایا اپنی ڈکار کو کوتاہ اور مختصر کر (یعنی ڈکار نہ لے) اس لئے کہ قیامت کے دن بڑی بھوک رکھنے والا وہ شخص ہوگا جو دنیا میں بہت زیادہ پیٹ بھرتا ہے۔“ (شرح السنۃ۔ ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت کعب بن عیاض رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے ہر قوم اور ہر امت کے لئے ایک فتنہ ہے (یعنی ہر قوم اللہ کی طرف سے کسی چیز کے فتنہ میں ڈال کر آزمائی جاتی ہے) اور میری امت کا فتنہ (یعنی اللہ کی آزمائش) مال ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: آدم کا بیٹا قیامت کے دن (اس طرح) لایا جائے گا گویا کہ وہ بکری کا بچہ ہے پھر اس کو اللہ تعالیٰ کے روبرو کھڑا کیا جائے گا اللہ تعالیٰ اس سے فرمائے گا میں نے تجھ کو زندگی عطا کی تھی۔ میں نے تجھ کو

۵۱۹۲ - (۳۸) وَعَنِ الْمِقْدَامِ بْنِ مَعْدِيكَرِبَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا مَلَأَ آدَمِيٌّ وَعَاءً شَرًّا مِنْ بَطْنٍ، بِحَسْبِ ابْنِ آدَمَ أَكْلَاتُ يَفْمَنَ صُلْبَهُ، فَإِنْ كَانَ لَا مَحَالَةَ فَتَلَّتْ طَعَامًا، وَتَلَّتْ شَرَابًا، وَتَلَّتْ لِنَفْسِهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۱۹۳ - (۳۹) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَمِعَ رَجُلًا يَتَجَشَّأُ، فَقَالَ: «أَقْصِرْ مِنْ جُشَاءِكَ، فَإِنَّ أَطْوَلَ النَّاسِ جُوعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَطْوَلُهُمْ شَبَعًا فِي الدُّنْيَا». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ». وَرَوَى التِّرْمِذِيُّ نَحْوَهُ.

۵۱۹۴ - (۴۰) وَعَنْ كَعْبِ بْنِ عِيَاضٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ فِتْنَةً، وَفِتْنَةُ أُمَّتِي الْمَالُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۹۵ - (۴۱) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يُجَاءُ بِابْنِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَأَنَّهُ بَدَجٌ فَيُوقَفُ بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ، فَيَقُولُ لَهُ: أَعْطَيْتَكَ وَخَوَّلْتُكَ



لوٹھی غلام اور مال و دولت دیا تھا اور میں نے تجھ پر انعام کیا تھا (یعنی کتاب اور اپنے رسول تیری ہدایت کے لئے بھیجے تھے) تو نے کیا کام کئے؟ آدمی کہے گا، اے پروردگار! میں نے مال جمع کیا اس کو تجارت وغیرہ سے بڑھایا اور اس سے زیادہ دنیا میں اس کو چھوڑ آیا جتنا کہ وہ تھا۔ مجھ کو دنیا میں پھر بھیج دے کہ میں اپنے سارے مال کو تیرے پاس لے آؤں (یعنی دنیا میں جا کر اس کو خیرات کر دوں) پھر خداوند تعالیٰ پوچھے گا کہ جو مال تو نے آگے بھیج دیا (یعنی آخرت کے لئے) اس کو دکھا۔ وہ جواب میں کہے گا، اے پروردگار! میں نے مال جمع کیا اس کو تجارت وغیرہ سے بڑھایا اور اس سے زیادہ دنیا میں اس کو چھوڑ آیا جتنا کہ وہ تھا۔ مجھ کو دنیا میں پھر بھیج دے کہ میں اپنے سارے مال کو تیرے پاس لے آؤں۔ بالآخر وہ ایک ایسا بندہ ثابت ہوگا جس نے آخرت میں کچھ ذخیرہ نہ کیا ہوگا اور اس کو دوزخ کی طرف لے جایا جائے گا۔“ (ترمذی نے اسے ضعیف کہا ہے)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت کے دن بندہ سے نعمتوں کے متعلق جو پہلا سوال کیا جائے گا وہ یہ ہوگا کیا ہم نے تجھ کو صحت عطا نہیں کی اور ٹھنڈے پانی سے تجھ کو سیراب نہیں کیا۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: قیامت کے دن آدمی کے پاؤں جنبش تک نہ کر سکیں گے جب تک کہ اس سے یہ پانچ سوال دریافت نہ کر لیئے جائیں۔ اس سے پوچھا جائے گا کہ اپنی عمر کو اس نے کس کام میں صرف کیا۔ اپنی

وَأَنعَمْتُ عَلَيْكَ، فَمَا صَنَعْتَ؟ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! جَمَعْتُهُ وَتَمَرْتُهُ وَتَرَكْتُهُ أَكْثَرَ مَا كَانَ، فَأَرْجِعْنِي إِلَيْكَ بِهِ كَلْبِهِ. فَيَقُولُ لَهُ: أَرِنِي مَا قَدَّمْتُ. فَيَقُولُ: رَبِّ! جَمَعْتُهُ وَتَمَرْتُهُ وَتَرَكْتُهُ أَكْثَرَ مَا كَانَ، فَأَرْجِعْنِي إِلَيْكَ بِهِ كَلْبِهِ. فَإِذَا عَبْدٌ لَمْ يُقَدِّمْ خَيْرًا فَيُمَضَى بِهِ إِلَى النَّارِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَضَعَفَهُ.

۵۱۹۶ - (۴۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا يُسْأَلُ الْعَبْدُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ النَّعِيمِ أَنْ يُقَالَ لَهُ: أَلَمْ نَصِحَّ جِسْمَكَ؟ وَنُرَوِّكَ مِنَ الْمَاءِ الْبَارِدِ؟». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۱۹۷ - (۴۳) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَا تَزُولُ قَدَمَا ابْنِ آدَمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ خَمْسٍ: عَنْ عُمْرِهِ فِيمَا أَفْنَاهُ، وَعَنْ

جوانی کس کام میں ختم کی۔ مال کیونکر کمایا اور کیونکر خرچ کیا اور جو علم حاصل کیا تھا اس کے مطابق کیا عمل کیا؟ (ترمذی) اور ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے۔“

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے ارشاد فرمایا: تو سیاہ اور سرخ رنگ کے سبب بہتر نہیں ہے بلکہ ان میں سے ہر ایک کے ساتھ تقویٰ ہونا بھی ضروری ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: جس بندے نے دنیا میں زہد اختیار کیا (یعنی دنیا سے بے پروائی برتی)، خداوند تعالیٰ نے اس کے دل میں حکمت پیدا کی اس کی زبان کو گویا کیا دنیا کے عیوب، دنیا کی بیماریاں اور ان بیماریوں کا علاج اس کو دکھایا۔ اور پھر اس دنیا سے سلامتی کے ساتھ دارالسلام کی طرف لے گیا۔“ (بیہقی)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جس شخص کے دل کو خداوند تعالیٰ نے ایمان کے لئے خالص و مخصوص کر لیا وہ فلاح پا گیا۔ خدا نے اس کے دل کو (حسد و نفاق کی آمیزش سے) سالم رکھا۔ اس کی زبان کو سچا بنایا اور نفس کو مطمئن، اس کی خلقت اور طبیعت کو مستقیم اور سیدھا رکھا۔ اس کے کانوں کو (سچی باتوں کا) سننے والا بنایا۔ اس کی آنکھوں کو دیکھنے والا کیا۔ بس کان توقیف ہیں (کہ ان کے ذریعہ حق بات دل تک پہنچتی ہے) اور آنکھ اس چیز کو قائم رکھنے والی ہے جس کو دل محفوظ رکھتا ہے اور

شَبَابِهِ فِيمَا أَبْلَاهُ، وَعَنْ مَالِهِ مِنْ آيِنٍ اِكْتَسَبَهُ، وَفِيمَا اَنْفَقَهُ، وَمَاذَا عَمِلَ فِيمَا عَلِمَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

## الفصل الثالث

۵۱۹۸ - (۴۴) عَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَهُ: «إِنَّكَ لَسْتَ بِخَيْرٍ مِّنْ أَحْمَرَ وَلَا أَسْوَدَ إِلَّا أَنْ تَفْضُلَهُ بِتَقْوَى». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۱۹۹ - (۴۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا زَهَدَ عَبْدٌ فِي الدُّنْيَا إِلَّا آتَتْهُ اللَّهُ الْحِكْمَةَ فِي قَلْبِهِ، وَأَنْطَقَ بِهَا لِسَانَهُ، وَبَصَّرَهُ عَيْبَ الدُّنْيَا وَدَاءَ مَا وَدَّوَاتَهَا، وَأَخْرَجَهُ مِنْهَا سَالِمًا إِلَى دَارِ السَّلَامِ» رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»

۵۲۰۰ - (۴۶) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَخْلَصَ اللَّهُ قَلْبَهُ لِلْإِيمَانِ، وَجَعَلَ قَلْبَهُ سَلِيمًا، وَلِسَانًا صَادِقًا، وَنَفْسَهُ مُطْمَئِنَّةً، وَخَلِيقَتَهُ مُسْتَقِيمَةً، وَجَعَلَ أُذُنَهُ مُسْتَمِعَةً، وَعَيْنَهُ نَاطِرَةً، فَأَمَّا الْأُذُنُ فَمَمِيعٌ، وَأَمَّا الْعَيْنُ فَمُقَرَّرَةٌ لِمَا يُوعَى الْقَلْبُ، وَقَدْ أَفْلَحَ مَنْ جُعِلَ قَلْبُهُ وَاعِيًا». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ

الإیمان».

البتہ اس شخص نے فلاح پائی جس کے دل کو حق بات کا محافظ بنایا گیا ہے۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب تو دیکھے کہ اللہ تعالیٰ بندہ کو باوجود اس کے گناہ کرنے کے دنیا کی محبوب ترین چیزیں عطا فرما رہا ہے تو سمجھ لے کہ یہ مہلت ہے پھر آپ نے یہ آیت پڑھی ﴿فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ﴾ (یعنی جب کافر اس نصیحت کو بھول گئے جو ان کو کی گئی تھی تو ہم نے ان پر ہر چیز کے دروازے کھول دیئے یہاں تک کہ جب وہ اس چیز پر جو ان کو دی گئی خوش ہوئے تو ہم نے ان کو اچانک پکڑ لیا اور وہ حیران رہ گئے۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اہل صفہ میں سے ایک آدمی نے وفات پائی اور ایک دینار چھوڑا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا یہ دینار ایک داغ ہے۔ ابو امامہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ کچھ دنوں بعد اصحاب صفہ میں سے ایک اور شخص نے وفات پائی اس نے دو دینار چھوڑے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو دینار دو داغ ہیں۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ اپنے ماموں ابو ہاشم بن عتبہ کے پاس ان کی عیادت کو گئے۔ ابو ہاشم (ان کو دیکھ کر) رونے لگے۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے کہا ماموں! کیوں روتے ہو؟ بیماری نے تم کو تکلیف میں مبتلا کیا ہے یا دنیا کی حرص نے۔ ابو ہاشم نے کہا

۵۲۰۱ - (۴۷) وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِذَا رَأَيْتَ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ يُعْطِي الْعَبْدَ مِنَ الدُّنْيَا عَلَىٰ مَعْصِيَتِهِ، مَا يُحِبُّ، فَإِنَّمَا هُوَ اسْتِدْرَاجٌ». ثُمَّ تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ﴿فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ﴾ رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۰۲ - (۴۸) وَعَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا مِّنْ أَهْلِ الصَّفَّةِ تُوْفِيَ وَتَرَكَ دِينَارًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَيْفَةً» قَالَ: ثُمَّ تُوْفِيَ الْآخَرَ فَتَرَكَ دِينَارَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَيْتَانِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۰۳ - (۴۹) وَعَنْ مُعَاوِيَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ دَخَلَ عَلَىٰ خَالِهِ أَبِي هَاشِمٍ بِنِ عْتَبَةَ يَعُودُهُ، فَبَكَى أَبُو هَاشِمٍ، فَقَالَ مَا يُبْكِيكَ يَا خَالَ؟ أَوْجَعُ يُشْنِزُكَ أَمْ حِرْصٌ عَلَىٰ

ان میں سے کوئی بات نہیں ہے بلکہ اضطراب کا باعث یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے ہم کو ایک وصیت کی تھی جس پر میں عمل نہ کر سکا۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے پوچھا وہ وصیت کیا تھی؟ ابو ہاشم نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ تجھ کو مال جمع کرنے میں صرف ایک خادم اور خدا کی راہ میں لڑنے کے لئے ایک سواری کافی ہے اور میرا خیال ہے کہ میں نے مال کو جمع کیا (یعنی آپ کی وصیت سے زیادہ مال جمع کیا ہے)۔ (احمد، ترمذی، نسائی۔ ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: "حضرت ام درداء رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے ابو درداء رضی اللہ عنہ سے کہا تم کو کیا ہوا کہ تم مال و منصب کو رسول اللہ ﷺ سے طلب نہیں کرتے جیسا کہ فلاں اور فلاں مانگتا ہے۔ ابو درداء رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ تمہارے سامنے ایک دشوار گزار گھاٹی ہے اس سے وہ لوگ نہیں گزر سکتے جو گراں بار ہیں اس لئے میں یہ پسند کرتا ہوں کہ اس گھاٹی پر چڑھنے کے لئے ہلکا رہوں (اور دولت و منصب حاصل کر کے گراں بار نہ بنوں)۔" (بیہقی)

تَرْجَمَةً: "حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: کیا کوئی شخص پانی پر اس طرح چلتا ہے کہ اس کے پاؤں تر نہ ہوں؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا نہیں یا رسول اللہ۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہی حال دنیا دار کا ہے کہ گناہوں سے محفوظ نہیں رہتا۔" (بیہقی)

تَرْجَمَةً: "جبیر بن نفیر رضی اللہ عنہ مرسلاً روایت کرتے ہیں کہ رسول

الدُّنْيَا؟ قَالَ: كَلَّا، وَلَكِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدَ الْبَيْنَا عَهْدًا لَمْ أَخْذُ بِهِ. قَالَ: وَمَا ذَلِكَ؟ قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «إِنَّمَا يَكْفِيكَ مِنْ جَمْعِ الْمَالِ خَادِمٌ وَمَرْكَبٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ». وَإِنِّي أُرَانِي قَدْ جَمَعْتُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالنَّسَائِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۲۰۴ - (۵۰) وَعَنْ أُمِّ الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ قُلْتُ: لِأَبِي الدَّرْدَاءِ: مَا لَكَ لَا تَطْلُبُ كَمَا يَطْلُبُ فَلَانٌ؟ فَقَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ أَمَامَكُمْ عَقَبَةٌ كَنُودًا لَا يَجُوزُهَا الْمُتَّقِلُونَ». فَاحِبُّ أَنْ أَتَخَفَّفَ لِنَتِكَ الْعَقَبَةِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۲۰۵ - (۵۱) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلْ مِنْ أَحَدٍ يَمْشِي عَلَى الْمَاءِ إِلَّا ابْتَلَتْ قَدَمَاهُ؟» قَالُوا: لَا، يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «كَذَلِكَ صَاحِبُ الدُّنْيَا لَا يَسْلَمُ مِنَ الذُّنُوبِ» رَوَاهُمَا الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۰۶ - (۵۲) وَعَنْ جُبَيْرِ بْنِ نَفِيرٍ، مُرْسَلًا،

اللہ ﷻ نے فرمایا: مجھ کو وحی کے ذریعہ یہ حکم نہیں دیا گیا کہ میں مال کو جمع کروں یا تجارت کروں بلکہ یہ وحی کی گئی ہے کہ تو اپنے پروردگار کی حمد بیان کر، سجدہ کرنے والوں میں ہو اور اپنے پروردگار کی عبادت کر حتیٰ کہ تجھ کو موت آئے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جو شخص جائز طریقے پر مادی وسائل حاصل کرے، سوال کی ذلت سے بچنے، اہل و عیال پر خرچ کرنے اور ہمسایہ کے ساتھ احسان کرنے کی نیت سے، قیامت کے دن وہ اللہ سے اس حال میں ملاقات کرے گا کہ اس کا چہرہ چودھویں رات کے چاند کی مانند طرح چمکتا ہوگا اور جو شخص جائز طریقہ پر دنیا کو حاصل کرے، مال جمع کرے اظہار فخر و دریا کی غرض سے، وہ اللہ تعالیٰ سے اس حال میں ملے گا کہ اللہ تعالیٰ اس پر غضبناک ہوگا۔“ (بیہقی و ابونعیم)

تَرْجَمًا: ”حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے: کہ یہ خیر یعنی مال کثیر (گویا) خزانے ہیں اور ان خزانوں کی کنجیاں ہیں پس اس بندہ کو خوشخبری ہو جس کو اللہ تعالیٰ نے خیر کے کھولنے اور شر کو بند کرنے کی کنجی بنایا ہے اور اس بندہ کو ہلاکت ہو جس کو اللہ تعالیٰ نے شر کو کھولنے اور خیر کو بند کرنے کی کنجی بنایا ہے۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمًا: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا أُوحِيَ إِلَيَّ أَنْ أَجْمَعَ الْمَالَ وَأَكُونَ مِنَ التَّاجِرِينَ، وَلَكِنْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنْ: ﴿سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ﴾. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ». وَأَبُو نَعِيمٍ فِي «الْحِلْيَةِ» عَنْ أَبِي مُسْلِمٍ.

۵۲۰۷ - (۵۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ طَلَبَ الدُّنْيَا حَلَالًا اسْتَعْفَافًا عَنِ الْمُسْتَلَةِ، وَسَعْيًا عَلَى أَهْلِهِ، وَتَعَطُّفًا عَلَى جَارِهِ، لَقِيَ اللَّهَ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَوَجْهُهُ مِثْلُ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، وَمَنْ طَلَبَ الدُّنْيَا حَلَالًا، مَكَاثِرًا، مُفَاخِرًا مَرَاتِبًا، لَقِيَ اللَّهَ تَعَالَى وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ». وَأَبُو نَعِيمٍ فِي «الْحِلْيَةِ».

۵۲۰۸ - (۵۴) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ هَذَا الْخَيْرَ خَزَائِنٌ، لِيَتَلَّكَ الْخَزَائِنِ مَفَاتِيحُ، فَطُوبَى لِعَبْدٍ جَعَلَهُ اللَّهُ تَعَالَى مِفْتَاحًا لِلْخَيْرِ، مِغْلَقًا لِلشَّرِّ، وَوَيْلٌ لِعَبْدٍ جَعَلَهُ اللَّهُ مِفْتَاحًا لِلشَّرِّ، مِغْلَقًا لِلْخَيْرِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۲۰۹ - (۵۵) وَعَنْ عَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

جب بندہ کے مال میں برکت نہ دی جائے تو وہ اس کو پانی اور مٹی میں خرچ کر دیتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے۔ حرام مال کو عمارتوں میں لگانے سے اپنے آپ کو بچاؤ۔ عمارتوں میں حرام مال کا لگانا خرابی کی بنیاد ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: دنیا اس شخص کا گھر ہے جس کا (آخرت میں) گھر نہیں اور مال اس شخص کا ہے جس کا آخرت میں مال نہیں۔ اور مال وہی شخص جمع کرتا ہے جس میں عقل نہیں۔“ (احمد، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو ایک خطبہ میں یہ فرماتے سنا ہے کہ شراب پینا گناہوں کا مجموعہ ہے اور عورتیں شیطان کے جال ہیں اور دنیا کی محبت ہر گناہ کا سر ہے۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ میں نے آنحضرت کو یہ فرماتے سنا ہے، پیچھے ڈالو عورتوں کو جیسا کہ خدا نے ان کو پیچھے ڈالا ہے (یعنی قرآن مجید میں ان کا ذکر مردوں کے بعد کیا ہے)۔“ (رزین)

تَرْجَمَةً: ”اور شعب الایمان میں بیہقی نے حسن سے مرسل روایت کیا کہ دنیا کی محبت تمام گناہوں کی جڑ ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا لَمْ يُبَارَكَ لِلْعَبْدِ فِي مَالِهِ جَعَلَهُ فِي الْمَاءِ وَالطِّينِ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ.

۵۲۱۰ - (۵۶) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اتَّقُوا الْحَرَامَ فِي الْبُنْيَانِ، فَإِنَّهُ آسَاسُ الْخَرَابِ» رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»

۵۲۱۱ - (۵۷) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الدُّنْيَا دَارٌ مَنْ لَا دَارَ لَهُ، وَمَالٌ مَنْ لَا مَالَ لَهُ، وَلَهَا يَجْمَعُ مَنْ لَا عَقْلَ لَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۱۲ - (۵۸) وَعَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي خُطْبَتِهِ: «الْخَمْرُ جَمَاعُ الْإِثْمِ، وَالنِّسَاءُ حَبَائِلُ الشَّيْطَانِ، وَحُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ». قَالَ: وَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: «آخِرُوا النِّسَاءَ حَيْثُ آخَرَهُنَّ اللَّهُ». رَوَاهُ رِزِينٌ.

۵۲۱۳ - (۵۹) وَرَوَى الْبَيْهَقِيُّ مِنْهُ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ» عَنِ الْحَسَنِ، مُرْسَلًا: «حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ».

۵۲۱۴ - (۶۰) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

فرمایا: دو چیزیں ہیں جن سے مجھ کو اپنی امت پر بڑا خوف ہے۔ ایک تو خواہش نفس دوسرے درازی عمر کی آرزو۔ نفس کی خواہش حق بات قبول کرنے سے روکتی ہے اور درازی عمر کی آرزو آخرت کو بھلا دیتی ہے اور یہ دنیا کوچ کر کے جانے والی ہے اور آخرت آگے بڑھنے والی اور آنے والی ہے اور ان میں سے (یعنی دنیا و آخرت میں سے) ہر ایک کے بیٹے ہیں اگر تم سے یہ ہو سکے کہ تم دنیا کے بیٹے نہ بنو تو ایسا کرو، آج تم دارالعمل (عمل کرنے کے مقام) میں ہو اور دنیا میں عمل کا حساب نہیں (لیا جاتا) لیکن کل تم آخرت کے گھر میں ہو گے جہاں عمل نہیں ہے۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ دنیا کوچ کرتی ہوئی پشت ادھر کئے ہوئے چلی جا رہی ہے اور آخرت منہ ادھر کئے ہوئے چلی آ رہی ہے اور ان میں سے ہر ایک کے بیٹے ہیں تم آخرت کے بیٹے بنو اور دنیا کے بیٹوں میں سے نہ ہو۔ آج عمل کا دن ہے اور کوئی حساب نہیں اور کل حساب کا دن ہے عمل کا نہیں۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے ایک روز خطبہ دیا اور فرمایا خبردار! دنیا ایک غیر قائم پونجی ہے اس میں نیک بھی کھاتا ہے اور بد بھی اور آخرت ایک مدت ہے سچی یعنی مستحق وثابت، آخرت میں ہر قسم کی قدرت رکھنے والا بادشاہ حکم اور فیصلہ کرے گا۔ خبردار تمام بھلائیاں اپنی انواع و اقسام کے ساتھ جنت میں ہیں۔ خبردار! تمام برائیاں اپنی انواع و اقسام کے ساتھ دوزخ میں ہیں۔ پس تم عمل کرو اور خدا سے ڈرتے رہو اور اس بات کو یاد

قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ أَخْوَفَ مَا اتَّخَوْفُ عَلَى أُمَّتِي الْهَوَىٰ وَطُولُ الْأَمَلِ، فَأَمَّا الْهَوَىٰ فَيُصَدُّ عَنِ الْحَقِّ، وَأَمَّا طُولُ الْأَمَلِ فَيُنْسِي الْأَخِرَةَ، وَهَذِهِ الدُّنْيَا مُرْتَحِلَةٌ ذَاهِبَةٌ، وَهَذِهِ الْأَخِرَةُ مُرْتَحِلَةٌ قَادِمَةٌ، وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُمَا بَنُونَ، فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَكُونُوا مِنْ بَنِي الدُّنْيَا فَافْعَلُوا، فَإِنَّكُمْ الْيَوْمَ فِي دَارِ الْعَمَلِ وَلَا حِسَابَ، وَأَنْتُمْ غَدًا فِي دَارِ الْأَخِرَةِ وَلَا عَمَلٍ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۱۵ - (۶۱) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ارْتَحَلَتِ الدُّنْيَا مُدْبِرَةً، وَارْتَحَلَتِ الْأَخِرَةُ مُقْبِلَةً، وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُمَا بَنُونَ، فَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الْأَخِرَةِ، وَلَا تَكُونُوا مِنْ أَبْنَاءِ الدُّنْيَا، فَإِنَّ الْيَوْمَ عَمَلٌ وَلَا حِسَابَ، وَغَدًا حِسَابٌ وَلَا عَمَلٍ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ فِي تَرْجَمَةِ بَابٍ.

۵۲۱۶ - (۶۲) وَعَنْ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ يَوْمًا فَقَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «أَلَا إِنَّ الدُّنْيَا عَرَضٌ حَاضِرٌ، يَأْكُلُ مِنْهُ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ، أَلَا إِنَّ الْأَخِرَةَ أَجَلٌ صَادِقٌ، وَيَقْضَىٰ فِيهَا مَلِكٌ قَادِرٌ، أَلَا وَإِنَّ الْخَيْرَ كُلَّهُ بِحَدَا فِيهِ فِي الْجَنَّةِ، أَلَا وَإِنَّ الشَّرَّ كُلَّهُ بِحَدَا فِيهِ فِي النَّارِ، أَلَا فَاعْمَلُوا وَأَنْتُمْ

رکھو کہ تم کو تمہارے اعمال کے ساتھ خدا کے سامنے پیش کیا جائے گا پس جو شخص ذرہ برابر نیک کام کرتا ہے وہ اس کی جزا پائے گا اور جو شخص ذرہ برابر بُرا کام کرتا ہے وہ اس کی سزا پائے گا۔“ (شافعی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت شہاد کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے، لوگو! دنیا ایک باقی نہ رہنے والا سامان ہے جس میں سے نیک اور بد دونوں کھاتے ہیں اور آخرت ایک سچا وعدہ ہے جس میں عادل اور قادر بادشاہ حکم اور فیصلہ کرے گا (وہ اپنے حکم اور فیصلہ میں) حق کو ثابت کرے گا، اور باطل کو مٹا دے گا۔ تم آخرت کے بیٹے بنو اور دنیا کے بیٹے نہ بنو اس لئے کہ ہر ماں کا بیٹا اس کا تابع ہوتا ہے۔“ (ابو نعیم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو برداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جب آفتاب طلوع ہوتا ہے تو اس کے دونوں پہلوؤں میں دو فرشتے ہیں جو پکارتے اور مخلوقات کو سناتے ہیں ان کے پکارنے کی آواز کو ساری مخلوق سنتی ہے مگر جن اور انسان نہیں سنتے۔ وہ یہ اعلان کرتے ہیں کہ لوگو! اپنے پروردگار کے حکم کی طرف رجوع کرو اور اس بات کو جان لو کہ جو مال کم ہو اور کافی ہو وہ اس مال سے بہتر ہے جو زیادہ ہو اور لہو ولعب میں ڈالے (یعنی اللہ کی عبادت سے باز رکھے)۔“ (ابو نعیم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں اور اس حدیث کو نبی ﷺ تک پہنچاتے ہیں کہ جب آدمی مرتا ہے تو فرشتے پوچھتے ہیں

مِنَ اللّٰهِ عَلٰی حَذَرٍ، وَاَعْلَمُوْا اَنْكُمْ مَعْرُوْضُوْنَ عَلٰی اَعْمَالِكُمْ، فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَهُ، وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهُ. رَوَاهُ الشَّافِعِيُّ.

۵۲۱۷ - (۶۳) وَعَنْ شَدَّادٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُوْلُ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّ الدُّنْيَا عَرَصٌ حَاصِرٌ، يَأْكُلُ مِنْهَا الْبِرُّ وَالْفَاجِرُ، وَإِنَّ الْآخِرَةَ وَعَدُّ صَادِقٌ، يَحْكُمُ فِيهَا مَلِكٌ عَادِلٌ قَادِرٌ، يُحِقُّ فِيهَا الْحَقَّ، وَيُبْطِلُ الْبَاطِلَ، كُوتُوا مِنْ أبنَاءِ الْآخِرَةِ، وَلَا تَكُونُوا مِنْ أبنَاءِ الدُّنْيَا، فَإِنَّ كُلَّ أُمَّ يَتَّبِعُهَا وَلَدَهَا». رَوَاهُمَا أَبُو نَعِيمٍ فِي الْحِلْيَةِ.

۵۲۱۸ - (۶۴) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا طَلَعَتِ الشَّمْسُ إِلَّا وَبِجَنَّتَيْهَا مَلَكَانِ يُنَادِيَانِ، يُسْمِعَانِ الْخَلَائِقَ غَيْرَ الثَّقَلَيْنِ. يَا أَيُّهَا النَّاسُ! هَلِّمُوا إِلَى رَبِّكُمْ، مَا قَلَّ وَكَفَى خَيْرٌ مِّمَّا كَثُرَ وَالْهَيَّ». رَوَاهُمَا أَبُو نَعِيمٍ فِي «الْحِلْيَةِ».

۵۲۱۹ - (۶۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، يَبْلُغُ بِهِ، قَالَ: «إِذَا مَاتَ الْمَيِّتُ قَالَتِ



(اس نے) آخرت کے لئے کیا بھیجا۔ اور آدمی یہ کہتے ہیں کہ (اس نے) کیا چھوڑا؟“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”مالک کہتے ہیں کہ لقمان نے اپنے بیٹے سے کہا: بیٹا! جس چیز کا وعدہ لوگوں سے کیا گیا ہے (یعنی مردوں کو دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جانا، حساب اور جزا و سزا وغیرہ) اس پر بڑی مدت گزر چکی ہے (یعنی آفرینش دنیا سے آج کے دن تک) حالانکہ لوگ آخرت کی طرف تیزی سے چلے جا رہے ہیں۔ اور اے بیٹا! جس روز سے کہ تو پیدا ہوا ہے دنیا کو پیچھے چھوڑتا چلا آتا ہے اور آخرت کی طرف بڑھتا چلا جاتا ہے اور وہ گھر جس کی طرف تو جا رہا ہے زیادہ قریب ہے تجھ سے بمقابلہ اس گھر کے جس سے تو جا رہا ہے۔“ (رزین)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ سے پوچھا گیا، کون شخص بہتر ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا مخموم دل کا اور سچی زبان کا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا زبان کے سچے کو تو ہم جانتے ہیں مخموم دل سے کیا مراد ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا مخموم دل وہ ہے جو پاک ہو، پرہیزگار ہو، کوئی گناہ اس میں نہ ہو، ظلم نہ کیا ہو حد سے نہ گزرا ہو اور حسد اس میں نہ ہو۔“ (ابن ماجہ، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: چار باتیں ہیں اگر وہ تجھ میں پائی جائیں تو دنیا کے فوت ہونے کا پھر کوئی غم نہیں ہے ایک تو امانت کی حفاظت کرنا دوسرے سچی بات کہنا تیسرے اخلاق کا اچھا ہونا چوتھے کھانے میں احتیاط و پرہیزگاری۔“ (احمد، بیہقی)

الْمَلِيكَةُ: مَا قَدَّمَ؟ وَقَالَ بَنُو آدَمَ: مَا خَلْفَ». رَوَاهُ النَّبَيْقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۲۰ - (۶۶) وَعَنْ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ لُقْمَانَ قَالَ لِابْنِهِ: «يَا بُنَيَّ! إِنَّ النَّاسَ قَدْ تَطَاوَلَ عَلَيْهِمْ مَا يُوعَدُونَ، وَهُمْ إِلَى الْآخِرَةِ، سِرَاعًا يَذْهَبُونَ، وَإِنَّكَ قَدِ اسْتَدْبَرْتَ الدُّنْيَا مُنْذُ كُنْتَ، وَاسْتَقْبَلْتَ الْآخِرَةَ، وَإِنَّ دَارًا تَسِيرُ إِلَيْهَا أَقْرَبُ إِلَيْكَ مِنْ دَارٍ تَخْرُجُ مِنْهَا». رَوَاهُ رَزِينٌ.

۵۲۲۱ - (۶۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «كُلُّ مَخْمُومٍ الْقَلْبِ، صَدُوقِ اللِّسَانِ». قَالُوا: صَدُوقُ اللِّسَانِ نَعْرِفُهُ، فَمَا مَخْمُومُ الْقَلْبِ؟ قَالَ: «هُوَ النَّقِيُّ، التَّقِيُّ، لَا إِثْمَ عَلَيْهِ، وَلَا بَغْيَ، وَلَا غِلَّ، وَلَا حَسَدَ» رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۲۲ - (۶۸) وَعَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَرْبَعٌ إِذَا كُنَّ فِيكَ فَلَا عَلَيْكَ مَا فَاتَكَ الدُّنْيَا: حِفْظُ أَمَانَةٍ، وَصِدْقُ حَدِيثٍ، وَحُسْنُ خَلِيقَةٍ، وَعِفَّةٌ فِي طُعْمَةٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ

الْإِيمَانِ».

تَرْجَمَةً: ”امام مالک رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ مجھے یہ روایت پہنچی ہے کہ لقمان حکیم سے پوچھا گیا کہ جس مرتبہ پر ہم تم کو دیکھ رہے ہیں کس چیز نے تم کو اس پر پہنچایا (یعنی تم میں یہ خوبیاں کیوں کر پیدا ہوئیں) لقمان نے کہا زبان کی سچائی نے (یعنی سچ بولنے نے) اور امانت نے اور فضول و بے فائدہ چیزوں کے ترک کر دینے نے۔“ (موطا)

۵۲۲۳ - (۶۹) وَعَنْ مَالِكِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَلَغَنِي أَنَّهُ قِيلَ لِلْقَمَانَ الْحَكِيمِ: مَا بَلَغَ بِكَ مَا نَرِي؟ يَعْنِي الْفَضْلَ قَالَ: صِدْقُ الْحَدِيثِ، وَأَدَاءُ الْأَمَانَةِ، وَتَرْكُ مَا لَا يَعْنِينِي. رَوَاهُ فِي «الْمَوْطَأِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: اعمال آئیں گے (یعنی اللہ تعالیٰ کے حضور میں) پس آئے گی نماز (سب سے پہلے) اور کہے گی اے پروردگار! میں نماز ہوں۔ خداوند تعالیٰ فرمائے گا تو بھلائی پر ہے، پھر صدقہ آئے گا اور کہے گا: اے اللہ میں صدقہ ہوں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا تو بھلائی پر ہے، پھر روزے آئیں گے اور کہیں گے اے رب ہم روزے ہیں۔ خدا کہے گا تم بھلائی پر ہو۔ پھر اور اعمال آئیں گے (یعنی حج، زکوٰۃ و جہاد وغیرہ) اور اسی طرح اپنے آپ کو بتائیں گے اور اللہ تعالیٰ جواب میں فرمائے گا تم بھلائی پر ہو۔ پھر اسلام آئے گا اور کہے گا: اے پروردگار! تیرا نام سلام ہے اور میں اسلام ہوں۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا تو بے شک بھلائی پر ہے تیری ہی وجہ سے آج میں مواخذہ کروں گا اور تیرے ہی سبب دوں گا (یعنی مواخذہ کروں گا عذاب کے ساتھ اور عطا کروں گا ثواب) جیسا کہ اللہ تعالیٰ اپنی کتاب میں فرماتا ہے ﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ (یعنی جو شخص اسلام کے سوا کسی دین کو طلب کرے اس سے وہ دین ہرگز قبول نہ کیا جائے گا اور وہ آخرت

۵۲۲۴ - (۷۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَجِيءُ الْأَعْمَالُ، فَتَجِيءُ الصَّلَاةُ فَتَقُولُ: يَا رَبِّ! أَنَا الصَّلَاةُ. فَيَقُولُ: إِنَّكَ عَلَى خَيْرٍ فَتَجِيءُ الصَّدَقَةُ، فَتَقُولُ: يَا رَبِّ! أَنَا الصَّدَقَةُ. فَيَقُولُ: إِنَّكَ عَلَى خَيْرٍ ثُمَّ تَجِيءُ الصِّيَامُ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! أَنَا الصِّيَامُ. فَيَقُولُ: إِنَّكَ عَلَى خَيْرٍ. ثُمَّ تَجِيءُ الْأَعْمَالُ عَلَى ذَلِكَ. يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّكَ عَلَى خَيْرٍ. ثُمَّ يَجِيءُ الْإِسْلَامُ فَيَقُولُ: يَا رَبِّ! أَنْتَ السَّلَامُ وَأَنَا الْإِسْلَامُ فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّكَ عَلَى خَيْرٍ، بِكَ الْيَوْمَ اخْذُ، وَبِكَ أُعْطِيَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ: ﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

میں ٹوٹا پانے والوں میں سے ہے“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ ہمارے ہاں ایک پردہ تھا جس پر پرندوں کی تصویریں تھیں رسول اللہ ﷺ نے (اس کو دیکھ کر) فرمایا عائشہ! اس کو بدل دو۔ اس لئے کہ جب میں اس کو دیکھتا ہوں دنیا یاد آجاتی ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا مجھ کو نصیحت فرمائیے مگر مختصر۔ آپ ﷺ نے فرمایا جب تو نماز پڑھے تو اس کی سی نماز پڑھ جو خدا کے سوا سب کو چھوڑ دینے والا ہے۔ کوئی ایسی بات زبان سے نہ نکال جس پر کل قیامت کو تجھے عذر خواہی کرنی پڑے اور جو چیز لوگوں کے ہاتھوں میں ہے اس سے ناامید ہو جانے کا پختہ ارادہ کر لے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے جب ان کو یمن روانہ فرمایا تو آپ ﷺ ان کو نصیحتیں کرتے ہوئے ساتھ ساتھ چلے۔ معاذ! اپنی سواری پر چل رہے تھے اور رسول اللہ ﷺ پیدل تھے جب آپ ﷺ نصائح اور ہدایات سے فارغ ہو گئے تو آپ ﷺ نے فرمایا معاذ اس سال کے بعد شاید تو مجھ سے ملاقات نہ کر سکے اور ممکن ہے تو میری اس مسجد اور قبر سے گزرے۔ یہ سن کر معاذ رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کے فراق کے غم میں بہت روئے۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے منہ پھیرا اور مدینہ کی طرف رخ کر کے فرمایا مجھ سے قریب تر وہ لوگ ہیں جو پرہیزگار ہیں خواہ وہ کوئی ہوں (یعنی کسی ملک، کسی قوم، کسی رنگ اور

۵۲۲۵ - (۷۱) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ لِنَاسِئِرٍ فِيهِ تَمَائِيلُ طَيْرٍ، فَقَالَ: رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَاعَائِشَةُ! حَوْلِيهِ، فَإِنِّي إِذَا رَأَيْتَهُ ذَكَرْتُ الدُّنْيَا». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۲۶ - (۷۲) وَعَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: عِظْنِي وَأَوْجِزْ. فَقَالَ: «إِذَا قُمْتَ فِي صَلَاتِكَ فَصَلِّ صَلَاةَ مُودِعٍ وَلَا تَكَلِّمْ بِكَلَامٍ تَعْذِرُ مِنْهُ غَدًا، وَأَجْمِعِ الْأَيَّاسَ مِمَّا فِي أَيْدِي النَّاسِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۲۷ - (۷۳) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا بَعَثَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِلَى الْيَمَنِ، خَرَجَ مَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُؤْصِيهِ، وَمُعَاذٌ رَاكِبٌ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَمْشِي تَحْتَ رَاحِلَتِهِ، فَلَمَّا فَرَغَ قَالَ: «يَا مُعَاذُ! إِنَّكَ عَسَى أَنْ لَا تَلْقَانِي بَعْدَ عَامِي هَذَا، وَلَعَلَّكَ أَنْ تَمُرَّ بِمَسْجِدِي هَذَا أَوْ قَبْرِي» فَبَكَى مُعَاذٌ جَشَعًا لِفِرَاقِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ التَفَّتْ فَأَقْبَلَ بِوَجْهِهِ

نَحْوَ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: «إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِيِ الْمُتَّقُونَ، مَنْ كَانُوا وَحَيْثُ كَانُوا». زَوَى الْأَحَادِيثِ الْأَرْبَعَةَ أَحْمَدُ.

کوئی بھی زبان بولنے والے ہوں۔“ (احمد)

۵۲۲۸ - (۷۴) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: تَلَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ﴿فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ﴾ (يعني الله تعالى) جس شخص کی ہدایت کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لئے کشادہ کر دیتا ہے) پھر فرمایا جب نور سینہ کے اندر داخل ہوتا ہے تو سینہ فراخ اور کشادہ ہو جاتا ہے) پوچھا گیا یا رسول اللہ کیا اس حالت کی کوئی علامت ہے جس سے اس کی شناخت کی جاسکے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں، اور وہ نشانی غرور (دھوکہ) کے گھر (یعنی دنیا) سے دور ہونا آخرت کی طرف رجوع کرنا اور مرنے سے پہلے مرنے کے لئے تیار ہو جانا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسعود کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے یہ آیت پڑھی ﴿فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ﴾ (یعنی اللہ تعالیٰ جس شخص کی ہدایت کا ارادہ کرتا ہے اس کا سینہ اسلام کے لئے کشادہ کر دیتا ہے) پھر فرمایا جب نور سینہ کے اندر داخل ہوتا ہے تو سینہ فراخ اور کشادہ ہو جاتا ہے) پوچھا گیا یا رسول اللہ کیا اس حالت کی کوئی علامت ہے جس سے اس کی شناخت کی جاسکے؟ آپ ﷺ نے فرمایا ہاں، اور وہ نشانی غرور (دھوکہ) کے گھر (یعنی دنیا) سے دور ہونا آخرت کی طرف رجوع کرنا اور مرنے سے پہلے مرنے کے لئے تیار ہو جانا ہے۔“ (بیہقی)

۵۲۲۹، ۵۲۳۰ - (۷۵، ۷۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَأَبِي خَلَادٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الْعَبْدَ يُعْطَى زُهْدًا فِي الدُّنْيَا، وَقَلَّةَ مَنْطِقٍ، فَاقْتَرِبُوا مِنْهُ فَإِنَّهُ يُلْقَى الْحِكْمَةَ». رَوَاهُمَا الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ اور حضرت ابو خلد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جب تم دیکھو کہ کسی بندہ کو دنیا میں زہد (یعنی دنیا سے بے رغبتی اور نفرت:) اور کم گوئی عطا کی گئی ہے تو اس سے قربت حاصل کرو، اس لئے کہ اس کو حکمت سکھائی گئی اور دی گئی ہے۔“



## (۱) باب فضل الفقراء و ماکان من عیش النبی ﷺ

## فقراء کی فضیلت اور نبی ﷺ کی زندگی کے بارے میں

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: بہت سے لوگ ایسے ہیں جو بے حد پریشان غبار آلود ہیں اور جن کو دروازہ سے دھکے دے کر نکالا جاتا ہے۔ اگر وہ خدا کی قسم کھائیں تو خدا تعالیٰ ان کی قسم کو پورا کر دے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”مصعب رضی اللہ عنہ بن سعد کہتے ہیں کہ سعد نے اپنی نسبت یہ گمان کیا کہ ان کو اپنے سے کمتر پر فضیلت حاصل ہے رسول اللہ ﷺ نے ان کے گمان کو توڑنے کے لئے فرمایا: تم کو (دشمنان اسلام کے مقابلہ میں) مدد نہیں دی جاتی اور تم کو رزق نہیں دیا جاتا مگر تمہارے انہی کمزوروں اور فقیروں کی دعا کی برکت سے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت أسامہ بن زید رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میں جنت کے دروازے پر کھڑا ہوا (یعنی شب معراج میں یا خواب میں) جو لوگ جنت میں داخل ہوئے میں نے ان میں زیادہ تعداد غریبوں کی دیکھی اور دولت مندوں کو دیکھا کہ ان کو میدان قیامت میں روک لیا گیا ہے لیکن دوزخیوں (یعنی کافروں) کو دوزخ کی طرف لے جانے کا حکم دے دیا گیا ہے۔ پھر میں دوزخ کی طرف کھڑا ہوا اور دیکھا تو دوزخ میں

۵۲۳۱ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «رُبَّ أَشْعَثَ مَذْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۲۳۲ - (۲) وَعَنْ مُصْعَبِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: رَأَى سَعْدٌ أَنَّ لَهُ فَضْلًا عَلَى مَنْ دُونَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلْ تُنْصَرُونَ وَتُزْرَقُونَ إِلَّا بِضِعْفَانِكُمْ؟». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۲۳۳ - (۳) وَعَنْ أُسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَكَانَ عَامَّةُ مَنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ، وَأَصْحَابُ الْجِدِّ مَحْبُوسُونَ، غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ، وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَّةُ مَنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

جانے والوں کی زیادہ تعداد عورتوں کی تھی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: میں نے جنت میں جھانک کر دیکھا تو جنت میں اکثر تعداد غریبوں کی نظر آئی اور دوزخ کو جھانک کر دیکھا تو وہاں کے رہنے والوں میں عورتوں کی تعداد زیادہ تھی۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: فقراء و مہاجرین کو قیامت کے دن دو ہتھکڑیوں سے چالیس برس پہلے جنت میں داخل کیا جائے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سہیل بن سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے قریب سے گزرا آپ ﷺ نے اس شخص سے جو آپ ﷺ کے پاس بیٹھا تھا پوچھا۔ اُس شخص کی نسبت (جو ابھی گزرا ہے) تمہاری کیا رائے ہے؟ اس نے عرض کیا: یہ شخص شریف آدمیوں میں سے ہے اور خدا کی قسم اس قابل ہے کہ اگر کسی عورت کو نکاح کا پیام دے تو اس کے پیام کو قبول کر لیا جائے اور کسی کی حکام سے سفارش کرے تو اس کی سفارش قبول کی جائے یہ سن کر رسول اللہ ﷺ خاموش ہو رہے۔ پھر ایک اور شخص آپ ﷺ کے پاس سے گزرا۔ رسول اللہ ﷺ نے اسی شخص سے پوچھا اور اس شخص کے متعلق تمہاری کیا رائے ہے؟ اس نے عرض کیا یا رسول اللہ! یہ شخص مسلمان فقراء میں سے ہے یہ اس لائق ہے کہ اگر کسی کو نکاح کا پیام دے تو اس کا پیام قبول نہ کیا جائے اور کسی کی سفارش

۵۲۳۴ - (۴) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ، فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ. وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۳۵ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ يَسْبِقُونَ الْأَغْنِيَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى الْجَنَّةِ بِأَرْبَعِينَ خَرِيْفًا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۲۳۶ - (۶) وَعَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِرَجُلٍ عِنْدَهُ جَالِسٌ: «مَا رَأَيْكَ فِي هَذَا؟» فَقَالَ رَجُلٌ مِّنْ أَشْرَافِ النَّاسِ: هَذَا وَاللَّهِ حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يُنْكَحَ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشَفَّعَ. قَالَ: فَسَكَتَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «نُمَّ مَرَّ رَجُلٌ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا رَأَيْكَ فِي هَذَا؟» فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا رَجُلٌ مِّنْ فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ، هَذَا حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ لَا يُنْكَحَ. وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يُشَفَّعَ. وَإِنْ قَالَ أَنْ لَا يُسْمَعَ لِقَوْلِهِ. فَقَالَ رَسُولُ

اللَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِثْلِ الْأَرْضِ مِنْ هَذَا». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

کرے تو اس کی سفارش کو قبول نہ کیا جائے کسی سے کوئی بات کہے تو اس کی بات نہ سنی جائے۔ رسول اللہ ﷺ نے یہ سن کر فرمایا یہ شخص اس جیسے دنیا بھر کے آدمیوں سے بہتر ہے جس کی تو نے (پہلے) تعریف کی۔“ (بخاری و مسلم)

۵۲۳۷ - (۷) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: مَا شَبِعَ إِلَّا مُحَمَّدٌ مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ يَوْمَئِذٍ مُتَّابِعِينَ حَتَّى قَبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ محمد ﷺ کے اہل بیت نے کبھی دو روز مسلسل جو کی روٹی سے بھی پیٹ نہیں بھرا یہاں تک کہ رسول اللہ ﷺ نے وفات پائی۔“ (بخاری و مسلم)

۵۲۳۸ - (۸) وَعَنْ سَعِيدِ الْمُقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ مَرَّ بِقَوْمٍ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ شَاةٌ مُضْلِيَةٌ، فَدَعَا، فَأَبَى أَنْ يَأْكُلَ، وَقَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الدُّنْيَا وَلَمْ يَشْبَعْ مِنْ خُبْزِ الشَّعِيرِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمًا: ”سعید مقبری رضی اللہ عنہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ ایک جماعت کے قریب سے گزرے جس کے سامنے بھی ہوئی بکری رکھی تھی ابو ہریرہ کو لوگوں نے بلایا انھوں نے کھانے سے انکار کر دیا اور کہا رسول اللہ ﷺ دنیا سے تشریف لے گئے اور کبھی صرف جو کی روٹی سے پیٹ نہ بھرا۔“ (بخاری)

۵۲۳۹ - (۹) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ مَشَى إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِخُبْزِ شَعِيرٍ وَاهَالَهُ سِنْخَةً، وَلَقَدْ رَهَنَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دِرْعًا لَهُ بِالْمَدِينَةِ عِنْدَ يَهُودِيٍّ، وَأَخَذَ مِنْهُ شَعِيرًا لِأَهْلِهِ، وَلَقَدْ سَمِعْتُهُ يَقُولُ: «مَا أَمْسَى عِنْدَ آلِ مُحَمَّدٍ صَاعٌ بُرٍّ وَلَا صَاعٌ حَبٍّ، وَإِنَّ عِنْدَهُ لَتِسْعَ نِسْوَةٍ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ رسول اللہ ﷺ کے پاس جو کی روٹی اور بدبودار چربی (جو بہت دنوں سے رکھی تھی) لے گئے اور نبی ﷺ نے اپنی ایک زرہ مدینہ کے ایک یہودی کے پاس رہن رکھی تھی اور اس سے اہل بیت کے لئے جو لئے تھے۔ راوی کہتا ہے کہ میں نے انس رضی اللہ عنہ کو یہ کہتے سنا ہے کہ محمد ﷺ کے اہل بیت میں شام کو نہ تو ایک صاع گہیہوں رہتے تھے اور نہ اور کوئی غلہ (یعنی صبح کے لئے کسی قسم کا سامان نہ رکھتے تھے) حالانکہ آپ ﷺ کی نو بیویاں تھیں۔“ (بخاری)

۵۲۴۰ - (۱۰) وَعَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

تَرْجَمًا: ”حضرت عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں رسول اللہ ﷺ کی

خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ ﷺ اس وقت کھجور پتوں کی چٹائی پر لیٹے ہوئے تھے اور چٹائی پر چادر نہ تھی۔ بوریے نے حضور ﷺ کے پہلو پر نشان ڈال دیئے تھے اور آپ ﷺ کے سر ہانے چڑے کا تکیہ تھا جس میں کھجور کا پوست بھرا ہوا تھا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! خدا سے دعا فرمائیے کہ وہ آپ کی امت کو فرامی (خوش حالی) عطا فرمائے فارس اور روم کے لوگ خوش حال بنائے گئے ہیں حالانکہ وہ اللہ کی عبادت نہیں کرتے۔ آپ ﷺ نے فرمایا خطاب کے بیٹے! کیا تو ابھی اسی خیال میں ہے یعنی تجھ کو اس کی بصیرت عطا نہیں ہوئی ہے اور تو حقیقت سے ابھی نادانف ہے یہ وہ لوگ ہیں (یعنی روم و فارس کے لوگ) جن کو دنیا کی زندگی ہی میں خوبیاں دے دی گئی ہیں اور ایک روایت میں ہے کہ حضور ﷺ نے عمر رضی اللہ عنہ کے جواب میں یہ الفاظ فرمائے۔ کیا تو اس پر راضی نہیں ہے کہ ان کو دنیا ملے اور ہم کو آخرت۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے اصحاب صفہ میں سے ستر آدمیوں کو دیکھا ان میں سے کسی ایک شخص کے پاس بھی چادر نہ تھی صرف ایک تہبند تھا یا ایک کملی جس کو انہوں نے اپنی گردنوں میں باندھ رکھا تھا ان میں سے بعض تہبند آدھی پنڈلیوں تک تھے اور بعض ٹخنوں تک (جس کا تہبند اونچا ہوتا وہ) اپنے تہبند کو (نماز میں) ہاتھ سے پکڑ لیتا تاکہ شرمگاہ نہ کھل جائے۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: جو شخص کسی ایسے آدمی کو دیکھے جو اس سے زیادہ مال دار اور تکلیل ہو تو اس کو چاہئے کہ وہ اس شخص پر بھی نظر ڈالے جو اس سے

قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا هُوَ مُضْطَجِعٌ عَلَى رِمَالٍ حَصِيرٍ، لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ، قَدْ أَثَرَ الرِّمَالِ بِجَنْبِهِ، مُتَكِنًا عَلَى وَسَادَةٍ مِنْ أَدَمٍ، حَشَوْهَا لَيْفٌ. قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ: أَدْعُ اللَّهُ فَلْيُوسِّعْ عَلَيَّ أُمَّتِكَ، فَإِنَّ فَارِسًا وَالرُّومَ قَدْ وَسَّعَ عَلَيْهِمْ وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ. فَقَالَ: «أَوْفَىٰ هَذَا أَنْتَ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ؟ أَوْلَيْكَ عَجَلْتُ لَهُمْ طَيِّبَاتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا». وَفِي رَوَايَةٍ: «أَمَا تَرْضَىٰ أَنْ تَكُونَ لَهُمُ الدُّنْيَا وَلَنَا الْآخِرَةُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۴۱ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَقَدْ رَأَيْتُ سَبْعِينَ مِنْ أَصْحَابِ الصُّفَّةِ، مَا مِنْهُمْ رَجُلٌ عَلَيْهِ رِدَاءٌ، إِمَّا إِزَارٌ وَإِمَّا كِسَاءٌ، قَدْ رَبَطُوا فِي أَعْنَاقِهِمْ، فَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ نِصْفَ السَّاقَيْنِ، وَمِنْهَا مَا يَبْلُغُ الْكَعْبَيْنِ فَيَجْمَعُهُ بِيَدِهِ كَرَاهِيَةً أَنْ تَرَى عَوْرَتَهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۲۴۲ - (۱۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فَضَّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ،



کتر درجہ کا ہے۔ (بخاری) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ اس شخص کو دیکھو جو تم سے کمتر درجہ کا ہے اور اس شخص کی طرف نہ دیکھو جو مرتبہ میں تم سے زیادہ ہے اور ایسا کرنا تمہارے لئے ضروری ہے تاکہ تم اس نعمت کو جو خدا نے تم کو دی ہے حقیر نہ جانو۔“

فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ، قَالَ: «انظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلُ مِنْكُمْ، وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ، فَهُوَ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزِدُّوهُ نِعْمَةً اللَّهُ عَلَيْكُمْ».

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: فقراء جنت میں دولت مندوں سے پانچ سو برس پہلے داخل ہوں گے جو قیامت کا آدھا دن ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اے اللہ! مجھ کو مسکین بنا کر رکھ مسکین مار اور مسکینوں کی جماعت میں میرا حشر کر۔ حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے پوچھا یا رسول اللہ! آپ نے یہ کیوں فرمایا؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جواب دیا اس لئے کہ مسکین جنت میں دولت مندوں سے چالیس برس پہلے داخل ہوں گے۔ اے عائشہ! کسی مسکین کو اپنے دروازہ سے خالی ہاتھ نہ جانے دو اگرچہ کھجور کا ایک ٹکڑا ہی ہو، عائشہ! تو مساکین سے محبت کر اور ان کو اپنے قریب کر (یعنی اپنی مجلسوں میں ان کو شریک رکھ) اللہ تعالیٰ قیامت کے دن تجھ کو اپنے قریب رکھے گا۔“ (ترمذی، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”ابن ماجہ نے اسے ابو سعید رضی اللہ عنہ سے لفظ ”زمرہ المساکین“ تک روایت کیا ہے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو درداء رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

## الفصل الثانی

۵۲۴۳ - (۱۳) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَدْخُلُ الْفُقَرَاءُ الْجَنَّةَ قَبْلَ الْأَغْنِيَاءِ بِخَمْسِ مِائَةِ عَامٍ نِصْفِ يَوْمٍ» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. ۵۲۴۴ - (۱۴) عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اللَّهُمَّ أَحْيِنِي مِسْكِينًا، وَأَمْنِنِي مِسْكِينًا، وَأَحْشُرْنِي فِي زُمْرَةِ الْمَسَاكِينِ». فَقَالَتْ عَائِشَةُ: لِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «إِنَّهُمْ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ أَغْنِيَانِهِمْ بِأَرْبَعِينَ خَرِيفًا، يَا عَائِشَةُ لَا تُرَدِّي الْمَسَاكِينِ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ، يَا عَائِشَةُ أَحْبَبِي الْمَسَاكِينِ وَقَرِّبِيهِمْ، فَإِنَّ اللَّهَ يُقَرِّبُكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَ النَّبَيْهِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۴۵ - (۱۵) وَرَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ إِلَى قَوْلِهِ فِي (زُمْرَةِ الْمَسَاكِينِ).

۵۲۴۶ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ

فرمایا: تم میری رضامندی کو اپنے ضعیفوں میں تلاش کرو (یعنی ان کو راضی رکھو) اس لئے کہ تم کو تمہارے ضعیفوں ہی کی بدولت رزق دیا جاتا ہے اور دشمنوں کے مقابلہ میں تمہاری مدد کی جاتی ہے۔“  
(ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت امیہ بن خالد رضی اللہ عنہ عبد اللہ بن اسید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقراء و مہاجرین کے ذریعہ خدا سے (کفار پر) فتح حاصل ہونے کی دعا فرمایا کرتے تھے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کسی فاجر و فاسق کی نعمت و دولت پر رشک نہ کر اس لئے کہ تو نہیں جانتا کہ مرنے کے بعد اس سے کیا سلوک ہونے والا ہے فاجر کے لئے خدا کے ہاں ایسا قاتل ہے جو مرنے نہیں دیتا یعنی دوزخ کی آگ۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دنیا مومن کا قید خانہ اور قبط ہے جب وہ دنیا سے جدا ہوتا ہے تو قید خانہ اور قبط سے نجات پاتا ہے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت قتادہ بن نعمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے، جب خداوند تعالیٰ کسی بندہ سے محبت کرتا ہے تو اس کو دنیا سے بچاتا ہے جس طرح تم میں سے کوئی اپنے بیمار کو پانی سے بچاتا ہے۔“ (احمد، ترمذی)

عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «ابْعُونِي فِي ضِعْفَاءِ كُمْ، فَإِنَّمَا تُرْزَقُونَ. أَوْ تَنْصَرُونَ. بِضِعْفَاءِ كُمْ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۲۴۷ - (۱۷) وَعَنْ أُمِّيَّةَ بِنِ خَالِدِ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ كَانَ يَسْتَفْتِحُ بِضِعْفَالِكِ الْمُهَاجِرِينَ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۵۲۴۸ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَغِطَنَّ فَاجِرًا بِنِعْمَةٍ، فَإِنَّكَ لَا تَذْرِي مَا هُوَ لَاقٍ بَعْدَ مَوْتِهِ، إِنَّ لَهٗ عِنْدَ اللَّهِ قَاتِلًا لَا يَمُوتُ». يَعْنِي النَّارَ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۵۲۴۹ - (۱۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ وَسِنَّةٌ، وَإِذَا فَارَقَ الدُّنْيَا فَارَقَ السِّجْنَ وَالسُّنَّةَ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۵۲۵۰ - (۲۰) وَعَنْ قَتَادَةَ بْنِ النُّعْمَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ عَبْدًا حَمَاهُ الدُّنْيَا، كَمَا يَظِلُّ أَحَدُكُمْ يَحْمِي سَقِيمَهُ الْمَاءَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمًا: ”حضرت محمود بن لبید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دو چیزیں ہیں جن کو آدم کا بیٹا برا سمجھتا ہے ایک تو موت کو حالانکہ موت مومن کے لئے فتنہ سے بہتر ہے۔ دوسرے مال کی کمی کو حالانکہ مال کی کمی حساب میں کمی کی موجب ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک شخص نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا میں آپ سے محبت رکھتا ہوں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا سمجھو کیا کہتے ہو؟ اس نے عرض کیا خدا کی قسم میں آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت رکھتا ہوں۔ تین بار اسی طرح کہا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اگر تم سچے ہو تو فقر کے لئے پا کھرتیا کر لو اس لئے کہ جو شخص مجھ سے محبت رکھتا ہے اس کو فقر و افلاس بہت جلد پہنچتا ہے اس پانی سے بھی جلد جو اپنے منہ کی طرف جاتا ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کے دین کے اظہار پر ڈرایا گیا اور میرے سوا کسی اور کو نہیں ڈرایا گیا (یعنی اظہار اسلام کے وقت) اور مجھ کو (خدا کے دین میں) ایذا دی گئی اور کسی کو ایذا نہیں دی گئی اور مجھ پر تیس دن اور تیس راتیں اس طرح گزریں کہ میرے اور بلال کے لئے کھانا نہ تھا وہ کھانا جس کو ہر جگہ رکھنے والا کھاتا ہے مگر ایک نہایت خفیف سی چیز جس کو بلال رضی اللہ عنہ اپنے بغل میں چھپائے رہتے تھے۔ (ترمذی) اور انہوں نے اس حدیث کے معنی یہ بیان کئے ہیں کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم مکہ سے بھاگ کر باہر نکلے تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ بلال تھے

۵۲۵۱ - (۲۲) وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ لَبِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «اِثْنَتَانِ يَكْرَهُهُمَا ابْنُ آدَمَ: يَكْرَهُهُ الْمَوْتَ، وَالْمَوْتُ خَيْرٌ لِلْمُؤْمِنِ مِنَ الْفِتْنَةِ، وَ يَكْرَهُ قِلَّةَ الْمَالِ، وَقِلَّةُ الْمَالِ أَقْلٌ لِلْحِسَابِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۵۲ - (۲۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَغْفَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنِّي أُحِبُّكَ. فَقَالَ: «انظُرْ مَا تَقُولُ». فَقَالَ: وَاللَّهِ إِنِّي لِأُحِبُّكَ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَأَعِدْ لِلْفَقْرِ تَجْفَافًا، لِلْفَقْرِ أَسْرَعُ إِلَى مَنْ يُحِبُّنِي مِنَ السَّبِيلِ إِلَى مُنْتَهَاهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۲۵۳ - (۲۳) وَعَنْ أَنَسِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَقَدْ أُخِفْتُ فِي اللَّهِ وَمَا يُخَافُ أَحَدٌ، وَلَقَدْ أُودِيْتُ فِي اللَّهِ وَمَا يُؤْدِي أَحَدٌ، وَلَقَدْ أَتَتْ عَلَيَّ ثَلَاثُونَ مِنْ بَنِي لَيْلَةَ وَيَوْمٍ، وَمَالِي وَلِبْلَالٍ طَعَامٌ يَأْكُلُهُ ذُو كَبِدٍ، إِلَّا شَيْءٌ يُوَارِيهِ ابْنُ بِلَالٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: مَعْنَى هَذَا الْحَدِيثِ: حِينَ خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَارِبًا مِنْ مَكَّةَ وَمَعَهُ بِلَالٌ، إِنَّمَا كَانَ

مَعَ بِلَالٍ مِنَ الطَّعَامِ مَا يَحْمِلُ تَحْتَ اِبْطِهِ.

اور بلال رضی اللہ عنہ کے پاس کھانے کی چیزوں میں سے صرف اتنا تھا جس کو وہ بغل میں دبائے رہتے تھے (یہ واقعہ حقیقت میں طائف کا واقعہ ہے جہاں آپ صلی اللہ علیہ وسلم ایک ماہ تک دعوتِ اسلام میں مشغول رہے اور سخت اذیتیں برداشت کیں)۔“

ترجمہ: ”حضرت ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بھوک کی شکایت کی اور اپنے پیٹ پر پتھر باندھا ہوا دکھایا۔ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنا پیٹ کھول دیا تو اس پر دو پتھر بندھے ہوئے تھے۔ (ترمذی) یہ حدیث غریب ہے۔“

۵۲۵۴ - (۲۴) وَعَنْ أَبِي طَلْحَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: شَكُونَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْجُوعَ، فَرَفَعْنَا عَنْ بُطُونِنَا عَنْ حَجَرٍ حَجْرٍ، فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ بَطْنِهِ عَنْ حَجْرَيْنِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ فقراء صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو جب بھوک نے ستایا تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کو ایک ایک کھجور عطا فرمائی۔“ (ترمذی)

۵۲۵۵ - (۲۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُمْ أَصَابَهُمْ جُوعٌ فَأَعْطَاهُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَمْرَةَ تَمْرَةَ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا دو خصلتیں ہیں جس شخص میں وہ پائی جائیں خدا اس کو صابروشا کر لوگوں میں لکھ دیتا ہے تو یہ کہ جب دینی امور میں کسی شخص کو اپنے سے بہتر و برتر دیکھے تو اس کی اقتداء کرے اور دنیاوی امور میں اس شخص کو دیکھے جو اس سے پست درجہ کا ہے اور پھر وہ خدا کی تعریف کرے کہ اس نے اس شخص پر اس کو فضیلت بخشی ہے خداوند تعالیٰ اس شخص کو شاکر (اس لئے کہ اس نے کمتر درجہ کے شخص کو دیکھ کر خدا کا شکر ادا کیا ہے) اور صابر (اس لئے کہ اس نے اپنے سے بالاتر شخص کو دیکھ کر

۵۲۵۶ - (۲۶) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «خَصَلْتَانِ مَنْ كَانَتْ فِيهِ كَتَبَهُ اللَّهُ شَاكِرًا صَابِرًا: مَنْ نَظَرَ فِي دِينِهِ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَهُ، فَاقْتَدَى بِهِ، وَنَظَرَ فِي دُنْيَاهُ إِلَى مَنْ هُوَ دُونَهُ، فَحَمِدَ اللَّهُ عَلَى مَا فَضَّلَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ، كَتَبَهُ اللَّهُ شَاكِرًا صَابِرًا. وَمَنْ نَظَرَ فِي دِينِهِ إِلَى مَنْ هُوَ دُونَهُ، وَنَظَرَ فِي دُنْيَاهُ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَهُ فَاسِفَ عَلَى مَا فَاتَهُ مِنْهُ، لَمْ

صبر کیا اور اس کی اقتداء کی) لکھ دیتا ہے۔ اور جو شخص دین میں اس شخص کو دیکھے جو اس سے کم ہے اور دنیا میں اس شخص کو دیکھے جو اس سے بالاتر ہے اور پھر وہ عمر کے ضائع ہونے پر اظہارِ افسوس کرے تو خدا تعالیٰ اس کو صابر و شاکر قرار نہیں دیتا“ (ترمذی) اور ابو سعید کی حدیث ”أَبَشِرُوا يَا مَعْشَرَ صَعَالِيكِ الْمُهَاجِرِينَ“ فضائل قرآن کے بعد والے باب میں ذکر کی گئی ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”ابی عبدالرحمن حبلی کہتے ہیں کہ عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے ایک شخص نے پوچھا کہ کیا ہم (ان) فقراءِ مہاجرین میں سے نہیں جن کو یہ بشارت دی گئی ہے کہ وہ جنت میں دولت مندوں سے پہلے داخل ہوں گے۔ اس کے جواب میں میں نے عبداللہ بن عمرو بن العاص رضی اللہ تعالیٰ عنہما کو یہ کہتے ہوئے سنا، کیا تیسری بیوی ہے جس کے پاس تو رہے؟ اس نے کہا ہاں۔ پھر عبداللہ نے پوچھا تیرے پاس گھر ہے جس میں تو رہے؟ اس نے کہا ہاں! عبداللہ نے کہا، تو دولت مندوں میں سے ہے اس شخص نے کہا اور میرے پاس ایک خادم بھی ہے عبداللہ نے کہا تو پھر تو بادشاہوں میں سے ہے ابو عبدالرحمن راوی کا بیان ہے کہ تین آدمی عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کے پاس آئے اس وقت میں ان کے پاس بیٹھا ہوا تھا انہوں نے کہا اے عبداللہ! خدا کی قسم ہم کسی چیز پر قدرت نہیں رکھتے نہ تو ہمارے پاس خرچ ہے اور نہ سواری اور نہ سامان (ہم کیوں کر جہاد و حج کریں) عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا تم کیا چاہتے ہو اگر تم یہ چاہتے ہو (کہ میں اپنے پاس

يَكْتُبُهُ اللَّهُ شَاكِرًا صَابِرًا). رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.  
وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي سَعِيدٍ: «أَبَشِرُوا يَا مَعْشَرَ صَعَالِيكِ الْمُهَاجِرِينَ» فِي بَابِ بَعْدَ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ.

## الفصل الثالث

۵۲۵۷ - (۲۷) عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْحُبَلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو، وَسَأَلَهُ رَجُلٌ قَالَ: أَلَسْنَا مِنْ فُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ؟ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ اللَّهِ: أَلَاكَ امْرَأَةٌ تَأْوِي إِلَيْهَا؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: أَلَاكَ مَسْكَنٌ تَسْكُنُهُ؟ قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: فَأَنْتَ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ قَالَ: فَإِنَّ لِي خَادِمًا قَالَ: فَأَنْتَ مِنَ الْمُلُوكِ. قَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ: وَجَاءَ ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو وَأَنَا عِنْدَهُ فَقَالُوا: يَا أَبَا مُحَمَّدٍ (أَنَا) وَاللَّهِ مَا نَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ. لَا نَفْقَهُ وَلَا دَابَّةً وَلَا مَتَاعٍ فَقَالَ لَهُمْ: مَا سِئْتُمْ إِنْ سِئْتُمْ رَجَعْتُمْ إِلَيْنَا، فَأَعْطَيْنَاكُمْ مَا يَسَّرَ اللَّهُ لَكُمْ، وَإِنْ سِئْتُمْ ذَكَرْنَا أَمْرَكُمْ لِلسُّلْطَانِ، وَإِنْ سِئْتُمْ صَبَرْتُمْ، فَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ فُقَرَاءَ

سے کچھ دوں) تو پھر کسی وقت آنا میں تم کو وہ چیز دوں گا جس کا خداوند تعالیٰ انتظام کر دے اور اگر تم چاہو تو میں تمہاری حالت بادشاہ سے بیان کر دوں (کہ وہ تمہارے ساتھ سلوک کر دے) اور اگر تم پسند کرو تو صبر کرو اس لئے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ فقراء مہاجرین قیامت کے دن جنت میں دو تہندوں سے چالیس سال پہلے جائیں گے۔ انہوں نے کہا ہم صبر کرتے ہیں اور کوئی چیز نہیں مانگتے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ ہم مسجد (نبوی) میں بیٹھے ہوئے تھے اور فقراء مہاجرین کا حلقہ جما ہوا تھا کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لے آئے اور فقراء مہاجرین کی طرف منہ کر کے بیٹھ گئے میں اٹھا اور فقراء مہاجرین کی طرف متوجہ ہو گیا۔ نبی ﷺ نے فرمایا، فقراء مہاجرین کو وہ بشارت پہنچا دینی چاہیے جو ان کے چہروں کو شگفتہ کر دے (یعنی وہ خوش ہو جائیں اور وہ بشارت یہ ہے کہ) وہ جنت میں دو تہندوں سے چالیس برس پہلے داخل ہوں گے۔ راوی کا بیان ہے کہ میں نے دیکھا (یہ سن کر) فقراء مہاجرین کے چہروں کا رنگ روشن ہو گیا (یعنی ان پر تروتازگی چھا گئی) عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا بیان ہے کہ فقراء مہاجرین کو خوش پا کر میں نے اپنے دل میں یہ آرزو کی کہ میں بھی ان کے ساتھ ہوتا تو ان میں سے ہوتا۔“ (دارمی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میرے خلیل ﷺ (جانی دوست) نے مجھ کو سات باتوں کا حکم دیا ہے۔ حکم دیا کہ ① میں مساکین سے محبت کروں اور ان سے قریب رہوں ② اور یہ حکم دیا کہ میں اپنے سے کمتر درجہ کے لوگوں کو دیکھوں اور بالاتر

الْمُهَاجِرِينَ يَسْبِقُونَ الْأَغْنِيَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى الْجَنَّةِ بَارِعِينَ خَرِيفًا قَالُوا: فَإِنَّا نَصْبِرُ لَا نَسْأَلُ شَيْئًا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۲۵۸ - (۲۸) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: بَيْنَمَا أَنَا قَاعِدٌ فِي الْمَسْجِدِ وَحَلْقَةٌ مِنْ فُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ قَعُودٌ إِذْ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَعَدَ إِلَيْهِمْ، فَقُمْتُ إِلَيْهِمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لِيُبَشِّرَ فُقَرَاءَ الْمُهَاجِرِينَ بِمَا يُسِرُّ وَجُوهَهُمْ، فَإِنَّهُمْ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ قَبْلَ الْأَغْنِيَاءِ بَارِعِينَ عَامًا» قَالَ: فَلَقَدْ رَأَيْتُ أَلْوَانَهُمْ أَسْفَرَتْ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو: حَتَّى تَمَنَيْتُ أَنْ أَكُونَ مَعَهُمْ أَوْ مِنْهُمْ. رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

۵۲۵۹ - (۲۹) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: أَمَرَنِي خَلِيلِي بِسَبْعِ: أَمَرَنِي بِحُبِّ الْمَسْكِينِ وَالذُّنُوفِ مِنْهُمْ، وَأَمَرَنِي أَنْ أَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ دُونِي وَلَا أَنْظُرَ إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقِي،

لوگوں کو نہ دیکھوں۔ (۳) اور یہ حکم دیا کہ میں قرابتداروں سے رشتہ و رابطہ کو قائم رکھوں اگرچہ کوئی رشتہ دار خود ہی قرابتداری کو منقطع کر دے۔ (۴) اور یہ حکم دیا کہ میں کسی سے کوئی چیز نہ مانگوں۔ (۵) اور یہ حکم دیا کہ میں سچی بات کہوں اگرچہ وہ تلخ ہو۔ (۶) اور حکم دیا کہ میں امر بالمعروف اور نہی عن المنکر میں کسی کی ملامت سے نہ ڈروں۔ (۷) اور یہ حکم دیا میں میں اکثر لا حول ولا قوۃ الا باللہ کہتا رہوں۔ یہ تمام عادتیں اور باتیں اس خزانہ کی ہیں جو عرش الہی کے نیچے ہے۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ دنیا کی چیزوں میں سے تین چیزیں رسول اللہ ﷺ کو اچھی معلوم ہوتی تھیں ایک تو کھانا دوسرے عورتیں اور تیسرے خوشبو۔ ان میں سے دو چیزیں رسول اللہ ﷺ کو زیادہ ملیں یعنی عورتیں اور خوشبو اور تیسری چیز نہ ملی یعنی کھانا۔“ (احمد)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے محبوب کی گئی ہے میرے لئے خوشبو اور عورتیں اور بنایا گیا ہے نماز کو میری آنکھوں کے لئے ٹھنڈک۔ (احمد، نسائی) ابن الجوزی کی روایت میں حُبِّ اِلَى مِنَ الدُّنْيَا کے الفاظ ہیں۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے جب ان کو یمن روانہ فرمایا تو یہ نصیحت فرمائی اپنے آپ کو آرائش و استراحت سے بچا اس لئے کہ خدا کے بندے آرام و آسائش حاصل نہیں کرتے۔“ (احمد)

وَأَمَرَنِي أَنْ أَصِلَ الرَّجِمَ وَإِنْ أَذْبَرْتُ، وَأَمَرَنِي أَنْ لَا أَسْأَلَ أَحَدًا شَيْئًا، وَأَمَرَنِي أَنْ أَقُولَ بِالْحَقِّ وَإِنْ كَانَ مُرًّا، وَأَمَرَنِي أَنْ لَا أَخَافَ فِي اللَّهِ لَوْمَةً لَأَنِي، وَأَمَرَنِي أَنْ أَكْثَرَ مِنْ قَوْلِ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، فَإِنَّهُمْ مَنْ كُنَزَتْ تَحْتَ الْعَرْشِ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۶۰ - (۳۰) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْجِبُهُ مِنَ الدُّنْيَا ثَلَاثَةٌ: الطَّعَامُ، وَالنِّسَاءُ، وَالطِّيبُ، فَأَصَابَ اثْنَتَيْنِ، وَلَمْ يَصِيبِ وَاحِدًا، أَصَابَ النِّسَاءَ وَالطِّيبُ، وَلَمْ يَصِيبِ الطَّعَامَ. رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۶۱ - (۳۱) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «حُبِّ اِلَى الطِّيبِ وَالنِّسَاءِ، وَجَعَلْتُ قُوَّةَ عَيْنِي فِي الصَّلَاةِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالنَّسَائِيُّ، وَزَادَ ابْنُ الْجَوْزِيِّ بَعْدَ قَوْلِهِ: «حُبِّ اِلَى مِنَ الدُّنْيَا».

۵۲۶۲ - (۳۲) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا بَعَثَ بِهِ إِلَى الْيَمَنِ، قَالَ: «إِيَّاكَ وَالتَّنَعُّمَ، فَإِنَّ عِبَادَ اللَّهِ لَيُسُوا بِالْمُتَنَعِّمِينَ».

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

تَرْجَمَةً: "حضرت علی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص اللہ تعالیٰ کے دیئے ہوئے تھوڑے رزق پر راضی ہو جائے خداوند تعالیٰ اس سے تھوڑے عمل پر راضی ہو جاتا ہے۔" (بیہقی)

تَرْجَمَةً: "حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص بھوکا یا محتاج ہو اور لوگوں سے اپنی حالت کو چھپائے تو خداوند تعالیٰ پر اس کا یہ حق ثابت ہو جاتا ہے کہ وہ اس کو حلال طریقہ پر ایک سال کی روزی کا انتظام کر دے۔" (بیہقی)

تَرْجَمَةً: "حضرت عمران بن حصین کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اللہ تعالیٰ اپنے مومن بندہ کو دوست رکھتا ہے جو فقیر، پارسا اور عیال دار ہو۔" (ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: "زید بن اسلم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ایک روز پانی مانگا آپ کے پاس پانی لایا گیا جس میں شہد ملا ہوا تھا۔ انہوں نے کہا کہ یہ پاک ہے (لذیذ اور خوش گوار) لیکن میں خداوند بزرگ دیر تر سے یہ سنتا ہوں کہ اس نے ایک قوم پر عیب لگایا تھا۔ خواہشات نفس کے اتباع کا اور فرمایا تم نے اپنی لذتوں اور نعمتوں کا پورا پورا فائدہ اپنی دنیاوی زندگی میں پالیا۔ میں ڈرتا ہوں کہ کہیں ہماری نیکیاں بھی ایسی نہ ہوں جن کا ثواب جلد دیا گیا ہو

۵۲۶۳ - (۳۳) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ رَضِيَ مِنَ اللَّهِ بِالْيَسِيرِ مِنَ الرِّزْقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ بِالْقَلِيلِ مِنَ الْعَمَلِ».

۵۲۶۴ - (۳۴) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ جَاعَ أَوْ احتَاجَ، فَكَتَمَهُ النَّاسَ، كَانَ حَقًّا عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ أَنْ يَرْزُقَهُ رِزْقٌ سَنَةٍ مِنْ حَلَالٍ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۶۵ - (۳۵) وَعَنْ عِمْرَانَ ابْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ عَبْدَهُ الْمُؤْمِنَ الْفَقِيرَ الْمُتَعَفِّفَ أَبَا الْعِيَالِ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۲۶۶ - (۳۶) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، قَالَ: اسْتَسْقَى يَوْمًا عُمَرُ، فَجِئَءَ بِمَاءٍ قَدْ شِيبَ بَعْسَلٍ، فَقَالَ: إِنَّهُ لَطَيِّبٌ، لَكِنِّي أَسْمَعُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ نَعَى عَلَى قَوْمٍ شَهَوَاتِهِمْ فَقَالَ: «أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمْ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا» فَأَخَافُ أَنْ تَكُونُوا حَسَنَاتِنَا عَجَلْتُمْ لَنَا، فَلَمْ يَشْرَبْنَاهُ. رَوَاهُ رِزِينٌ.



(یعنی دنیا ہی میں) انہوں نے اس پانی کو نہیں پیا اور واپس کر دیا۔“

(رزین)

۵۲۶۷ - (۳۷) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: مَا شَبِعْنَا مِنْ تَمْرٍ حَتَّى فَتَّخْنَا خَيْبَرَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ ہم نے کبھی کھجوروں سے پیٹ نہیں بھرا یہاں تک کہ ہم نے خیبر فتح کر لیا۔“ (بخاری)



## (۲) باب الامل والحرص

## امید اور حرص کا بیان

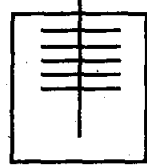
## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چار خط کھینچ کر ایک مربع بنایا اور ایک خط مربع کے درمیان کھینچا جو مربع سے باہر نکلا ہوا تھا اور پھر چھوٹے چھوٹے خط درمیان کے خط میں اس کے دونوں جانب کھینچے اور پھر فرمایا یہ درمیانی خط انسان ہے اور مربع اس کی موت ہے جو چاروں طرف سے گھیرے ہوئے ہے اور درمیانی خط کا حصہ مربع سے باہر ہے وہ اس کی آرزو ہے اور درمیانی خط میں دونوں طرف جو چھوٹی چھوٹی خط ہیں وہ عوارض ہیں (آفات و بلیات و امراض وغیرہ) ایک عارضہ اور حادثہ سے انسان بچ گیا تو پھر دوسرا ہے اور دوسرے سے بچ گیا تو تیسرا ہے (اسی طرح متعدد حوادث و عوارض تاک میں لگے رہتے ہیں یہاں تک کہ موت آجاتی ہے)۔“ (بخاری)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے چند خطوط کھینچے (یعنی ایک مربع بنایا اور ایک خط مربع کے درمیان مربع سے باہر نکلا ہوا کھینچا اور فرمایا یہ خط (جو مربع سے باہر نکلا ہوا ہے) انسان کی آرزو ہے اور یہ خط (یعنی مربع) انسان کی موت ہے۔ پس انسان اسی طرح رہتا ہے کہ اچانک اس کو موت آجاتی ہے (یعنی وہ موت کو دور سمجھتا ہے اور موت کا خط قریب آجاتا ہے آخر

۵۲۶۸ - (۱) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَطَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطًّا مَرَبَعًا، وَخَطَّ خَطًّا فِي الْوَسْطِ خَارِجًا مِنْهُ، وَخَطَّ خُطَطًا صِغَارًا إِلَى هَذَا الَّذِي فِي الْوَسْطِ، فَقَالَ: «هَذَا الْإِنْسَانُ، وَهَذَا أَجَلُهُ مُحِيطٌ بِهِ، وَهَذَا الَّذِي هُوَ خَارِجٌ أَمَلُهُ، وَهَذِهِ الْخُطُوطُ الصِّغَارُ الْأَعْرَاضُ، فَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا نَهَسَهُ هَذَا، وَإِنْ أَخْطَأَهُ هَذَا نَهَسَهُ هَذَا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.



۵۲۶۹ - (۲) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَطَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُطُوطًا فَقَالَ: «هَذَا الْأَمَلُ، وَهَذَا أَجَلُهُ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ جَاءَهُ الْخَطُّ الْأَقْرَبُ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

وہ مرجاتا ہے۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے انسان بوڑھا ہوتا ہے اور دو چیزیں اس میں جوان ہوتی ہیں یعنی مال اور عمر کی زیادتی کی حرص۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے بوڑھے کا دل ہمیشہ دو باتوں میں جوان رہتا ہے یعنی دنیا کی محبت اور آرزو کی درازی میں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اس آدمی کے لئے خداوند تعالیٰ نے عذر کا کوئی موقعہ نہیں باقی رکھا جس کی موت میں مہلت دی اور ساٹھ سال کی عمر عطا فرمائی۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے اگر آدمی کے پاس مال سے بھرے ہوئے دو جنگل ہوں تب بھی وہ تیسرے جنگل کو تلاش کرے گا اور آدمی کے پیٹ کو کوئی چیز نہیں بھرتی مگر (قبر کی) مٹی۔ (یعنی اس کی حرص گور تک باقی رہتی ہے) اور خداوند تعالیٰ (حرص مذموم سے) جس بندہ کی توبہ کو چاہے قبول کر لیتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے میرے جسم کے کسی حصہ کو (مثلاً مونڈھوں) کو پکڑا اور فرمایا تو دنیا میں اسی طرح رہ گیا کہ تو ایک مسافر ہے اور اپنے آپ کو ان مردوں میں شمار کر جو قبروں کے اندر ہیں۔“ (بخاری)

۵۲۷۰ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَهْرُمُ ابْنُ آدَمَ وَيَشِبُّ مِنْهُ اثْنَانِ: الْحِرْصُ عَلَى الْمَالِ، وَالْحِرْصُ عَلَى الْعُمْرِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۷۱ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَا يَزَالُ قَلْبُ الْكَبِيرِ شَابًا فِي اثْنَيْنِ: فِي حُبِّ الدُّنْيَا وَطُولِ الْأَمَلِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۷۲ - (۵) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْدَرَ اللَّهُ إِلَيَّ امْرَأً آخَرَ أَجَلَهُ حَتَّى بَلَغَهُ سِتِّينَ سَنَةً». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۲۷۳ - (۶) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَوْ كَانَ لِابْنِ آدَمَ وَاذْيَانٍ مِنْ مَالٍ لَا يَبْتَغِي نَالًا، وَلَا يَمْلَأُ جَوْفَ ابْنِ آدَمَ إِلَّا التَّرَابُ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۷۴ - (۷) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: أَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِبَعْضِ جَسَدِي فَقَالَ: «كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ غَائِبٌ سَبِيلًا، وَعُدَّ نَفْسَكَ مِنْ

أَهْلِ الْقُبُورِ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمَهُ: "حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ ایک روز رسول اللہ ﷺ ہمارے پاس اس حال میں آئے کہ میں اور میری ماں مٹی سے کچھ مرمت یا درستی کر رہے تھے آپ ﷺ نے پوچھا عبداللہ یہ کیا ہے (یعنی یہ کیا کر رہے ہو) میں نے عرض کیا میں یہ درست کر رہا ہوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا موت اس سے بھی جلد آنے والی ہے (یعنی اس گھر کے پڑنے سے بھی زیادہ جلد آنے والی ہے)۔"

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ نبی ﷺ کبھی پیشاب کرتے اور مٹی سے تیمم فرماتے میں عرض کرتا یا رسول اللہ پانی قریب ہے آپ ﷺ فرماتے کس چیز نے مجھ کو بتایا ہے (یعنی کیا خبر ہے) شاید اس پانی تک پہنچ سکوں (یعنی پانی تک پہنچنے سے پہلے موت آجائے)۔" (شرح السنۃ۔ کتاب الوفاء)

تَرْجَمَهُ: "حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے یہ آدی ہے اور یہ اس کی موت۔ یہ کہہ کر آپ ﷺ نے اپنا ہاتھ گدی کے قریب رکھا (یعنی موت اتنی قریب ہے) پھر ہاتھ کو پھیلایا اور (گدی سے دور لے گئے اور) فرمایا اس جگہ انسان کی آرزو ہے (یعنی موت قریب ہے اور انسان کی آرزو دراز)۔"

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابی سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے سامنے ایک لکڑی (زمین میں) گاڑی پھر ایک

۵۲۷۵ - (۸) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: مَرَّ بِنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا وَأُمِّي نُطَيِّبُ شَيْئًا، فَقَالَ: «مَا هَذَا يَا عَبْدَ اللَّهِ؟» قُلْتُ: شَيْءٌ نُضِلُّهُ. قَالَ: «الْأَمْرُ أَسْرَعُ مِنْ ذَلِكَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۲۷۶ - (۹) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُهْرِيقُ الْمَاءَ فَيَتَيَمَّمُ بِالتُّرَابِ فَأَقُولُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْمَاءَ مِنْكَ قَرِيبٌ، يَقُولُ: «مَا يُدْرِينِي لَعَلِّي لَا أَبْلُغُهُ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ». وَابْنُ الْجَوْزِيِّ فِي كِتَابِ «الْوَفَاءِ».

۵۲۷۷ - (۱۰) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «هَذَا ابْنُ آدَمَ وَهَذَا أَجَلُهُ» وَوَضَعَ يَدَهُ عِنْدَ قَفَاهُ، ثُمَّ بَسَطَهَا، فَقَالَ: «وَتَمَّ أَمَلُهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۲۷۸ - (۱۱) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

لکڑی اس لکڑی کے پہلو میں اور ایک لکڑی ان سے بہت دور نصب کی اور پھر فرمایا تم جانتے ہو یہ کیا ہے؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا خدا اور اس کا رسول بہتر جانتے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا یہ لکڑی (یعنی پہلی لکڑی) انسان ہے اور یہ لکڑی (دوسری جو اس کے پہلو میں ہے) موت ہے۔ ابوسعید خدری کا بیان ہے کہ تیسری لکڑی کی نسبت میرا خیال ہے کہ آپ ﷺ نے یہ فرمایا اور یہ امید ہے۔ انسان امید اور آرزو میں گرفتار رہتا ہے کہ موت آرزو کے ختم ہونے سے پہلے آجاتی ہے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری امت کی عمر ساٹھ سال سے ستر سال تک ہے۔“ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری امت کی عمریں ساٹھ اور ستر سال کے درمیان ہیں اور بہت کم ہیں ایسے لوگ جن کی عمر اس سے زیادہ ہو۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

اور عبداللہ بن شحیر کی حدیث ”بَابِ عِبَادَةِ الْمَرِيضِ“ میں ذکر کی گئی ہے۔

## تیسری فصل

تَرْجَمًا: ”عمرو بن شعیب اپنے والد سے اور وہ اپنے دادا سے روایت کرتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے اس امت کی پہلی نیکی یقین ہے اور زہد ہے (یعنی اس امر کا یقین ہے کہ خداوند تعالیٰ

وَسَلَّمَ غَرَزُ عُوْدًا بَيْنَ يَدَيْهِ، وَالْآخِرَ إِلَى جَنْبِهِ، وَالْآخِرَ أَبْعَدَ مِنْهُ. فَقَالَ: «أَتَدْرُونَ مَا هَذَا؟» قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «هَذَا الْإِنْسَانُ وَهَذَا الْأَجَلُ» أَرَاهُ قَالَ: «وَهَذَا الْأَمَلُ، فَيَتَعَاطَى الْأَمَلُ فَلِحَقِّقَهُ الْأَجَلُ دُونَ الْأَمَلِ.» رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ».

۵۲۷۹ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «عُمْرُ أُمَّتِي مِنْ سِتِّينَ سَنَةً إِلَى سَبْعِينَ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۲۸۰ - (۱۳) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَعْمَارُ أُمَّتِي مَا بَيْنَ السِّتِّينَ إِلَى سَبْعِينَ، وَأَقَلُّهُمْ مَنْ يَجُودُ ذَلِكَ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

وَذَكَرَ حَدِيثُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الشَّخِيرِ فِي «بَابِ عِبَادَةِ الْمَرِيضِ».

## الفصل الثالث

۵۲۸۱ - (۱۴) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَوَّلُ صَلَاحِ هَذِهِ الْأُمَّةِ الْيَقِينُ

رازق ہے) اور پہلا فساد بخل اور آرزو ہے۔“ (بیہقی)

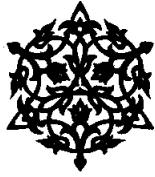
تَرْجَمَةً: ”سفیان ثوری رحمہ اللہ تعالیٰ کہتے ہیں کہ دنیا میں زہد اس کا نام نہیں ہے کہ موٹے اور سخت کپڑوں کو پہن لیا جائے اور بے مزہ کھانا کھا لیا جائے بلکہ زہد حقیقت میں آرزوں اور امیدوں کی کمی کا نام ہے۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”زید بن حسین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ امام مالک رحمہ اللہ تعالیٰ سے پوچھا گیا کہ دنیا میں زہد کس چیز کا نام ہے؟ اس کے جواب میں امام مالک رحمہ اللہ تعالیٰ نے یہ کہا ”حلال پیشہ اختیار کرنا اور امیدوں کی کمی۔“ (بیہقی)

وَالزُّهْدُ، وَأَوَّلُ فَسَادِهَا الْبُخْلُ وَالْأَمَلُ. رَوَاهُ  
الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۸۲ - (۱۵) وَعَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ، قَالَ:  
لَيْسَ الزُّهْدُ فِي الدُّنْيَا بِلُبْسِ الْعَلِيظِ وَالْخَشِينِ،  
وَأَكْلِ الْجَشِيبِ، إِنَّمَا الزُّهْدُ فِي الدُّنْيَا قَصْرُ  
الْأَمَلِ. رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۸۳ - (۱۶) وَعَنْ زَيْدِ بْنِ الْحُسَيْنِ، قَالَ:  
سَمِعْتُ مَالِكًا وَسُئِلَ أَيُّ شَيْءٍ فِي الزُّهْدِ فِي  
الدُّنْيَا؟ قَالَ: طَيْبُ الْكَسْبِ وَقَصْرُ الْأَمَلِ.  
رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».



## (۳) باب استحباب المال والعمر للطاعة طاعت کے لئے مال اور عمر کے مستحب ہونے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمًا: "حضرت سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ متقی، غنی اور گوشہ نشین بندہ کو پسند کرتا ہے (متقی ممنوع کاموں اور چیزوں سے بچنے والا، غنی مال دار یا دل کا غنی)۔"  
(مسلم)

۵۲۸۴ - (۱) وَعَنْ سَعْدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَبْدَ التَّقِيَّ الْغَنِيَّ الْخَفِيَّ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

اور ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کی حدیث "لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَيْنِ فِي بَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ" میں ذکر کی گئی ہے۔

وَذَكَرَ حَدِيثُ ابْنِ عُمَرَ: «لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَيْنِ» فِي «بَابِ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ».

### دوسری فصل

### الفصل الثاني

تَرْجَمًا: "حضرت ابی بکر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں ایک شخص نے پوچھا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کونسا آدمی بہتر ہے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا وہ شخص جس کی عمر زیادہ ہو اور عمل اچھے ہوں۔ پھر پوچھا اور کونسا آدمی برا ہے؟ فرمایا جس کی عمر زیادہ اور عمل بُرے ہوں۔" (احمد، ترمذی، دارمی)

۵۲۸۵ - (۲) عَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ النَّاسِ خَيْرٌ؟ قَالَ: «مَنْ طَالَ عُمُرُهُ، وَحَسُنَ عَمَلُهُ». قَالَ: فَأَيُّ النَّاسِ شَرٌّ؟ قَالَ: «مَنْ طَالَ عُمُرُهُ وَسَاءَ عَمَلُهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَالدَّارِمِيُّ.

تَرْجَمًا: "حضرت عبید بن خالد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے دو شخصوں کے درمیان اخوت کرا دی تھی (یعنی بھائی بھائی بنا دیا تھا) ان میں سے ایک شخص خدا کی راہ میں مارا گیا اس کے بعد دوسرا بھی (اپنے بستر پر) مر گیا ایک ہفتے یا قریب ایک ہفتے کے بعد صحابہ

۵۲۸۶ - (۳) وَعَنْ عُبَيْدِ بْنِ خَالِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَخَى بَيْنَ رَجُلَيْنِ، فَقَتَلَ أَحَدَهُمَا، فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتَ الْأُخْرُ بَعْدَهُ بِجُمُعَةٍ أَوْ نَحْوِهَا،

رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے اس شخص کے جنازہ کی نماز پڑھی۔ نبی ﷺ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے پوچھا تم نے نماز میں کیا پڑھا؟ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہم نے اس کے لئے یہ دعا کی کہ اس کو خدا بخش دے اور اس پر رحم فرمائے اور اس کو اس کے ساتھی کے پاس پہنچا دے (جو شہید ہوا ہے) نبی ﷺ نے یہ سن کر فرمایا اس کی وہ نماز کہاں گئی جو اس نے اپنے ساتھی کے مرنے کے بعد پڑھی اور وہ عمل کہاں گیا جو اس نے اس کے بعد کیا۔ یا آپ ﷺ نے یہ الفاظ فرمائے کہ اس کے وہ روزے کہاں گئے جو اس کے بعد اس نے رکھے ہیں (یعنی جب تم نے اس کو شہید کے برابر مرتبے پر پہنچنے کی دعا اس کے لئے کی ہے تو اس کے ان اعمال کا ثواب کیا ہوا (یعنی اس کا مرتبہ شہید سے زیادہ ہے) پھر آپ ﷺ نے فرمایا جنت کے اندر دو شخصوں کے درمیان جو فاصلہ ہے وہ اس فاصلہ سے زیادہ ہے جو آسمان اور زمین کے درمیان ہے۔“

(ابوداؤد، نسائی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی کبشہ انماری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے تین باتیں ہیں جن پر میں قسم کھاتا ہوں کہ وہ حق ہیں اور تم سے میں ایک بات بیان کرتا ہوں کہ تم اس کو محفوظ رکھو، وہ تین باتیں ہیں جن پر میں قسم کھاتا ہوں۔ ایک یہ کہ بندہ کا مال صدقہ اور خیرات کرنے سے کم نہیں ہوتا اور جس بندہ پر ظلم و زیادتی کی جائے اور اس پر صبر کرے اللہ تعالیٰ اس کی عزت کو بڑھاتا ہے اور جس بندہ نے سوال کا دروازہ کھولا (یعنی لوگوں سے مانگنا شروع کیا) اللہ تعالیٰ اس کے لئے فقر و افلاس کا دروازہ کھول دیتا ہے۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا جس کا

فَصَلُّوا عَلَيْهِ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا قُلْتُمْ؟» قَالُوا: دَعَوْنَا اللَّهَ أَنْ يَغْفِرَ لَهُ وَيَرْحَمَهُ وَيُلْحِقَهُ بِصَاحِبِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فَأَيُّ صَلَوَتِهِ، بَعْدَ صَلَوَتِهِ وَعَمَلُهُ بَعْدَ عَمَلِهِ؟» أَوْ قَالَ: «صِيَامُهُ بَعْدَ صِيَامِهِ، لِمَا بَيْنَهُمَا أَبْعَدُ مِمَّا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالنَّسَائِيُّ.

۵۲۸۷ - (۴) وَعَنْ أَبِي كَبْشَةَ الْأَنْمَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «ثَلَاثٌ أَقْسِمُ عَلَيْكُمْ، وَأُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا فَاحْفَظُوهُ، فَمَا الَّذِي أَقْسِمُ عَلَيْكُمْ فَإِنَّهُ مَا نَقَصَ مَالُ عَبْدٍ مِنْ صَدَقَةٍ، وَلَا ظَلَمَ عَبْدٌ مَظْلَمَةً صَبَرَ عَلَيْهَا إِلَّا زَادَهُ اللَّهُ بِهَا عِزًّا، وَلَا فَتَحَ عَبْدٌ بَابَ مَسْئَلَةٍ إِلَّا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ بَابَ فَقْرٍ وَأَمَّا الَّذِي أُحَدِّثُكُمْ فَاحْفَظُوهُ» فَقَالَ: «إِنَّمَا الدُّنْيَا لِارْبَعَةِ



میں نے ذکر کیا تھا۔ اب میں اس کو بیان کرتا ہوں اس کو یاد رکھو۔ دنیا چار آدمیوں کے لئے ہے ایک تو اس بندہ کے لئے جس کو خدا نے مال اور علم عطا فرمایا پس وہ مال کو خرچ کرنے میں خدا سے ڈرتا ہے (اور حرام کاموں میں خرچ نہیں کرتا) رشتہ داروں سے سلوک کرتا ہے اور اس مال میں سے مال کے حق کے موافق خداوند تعالیٰ کے لئے خرچ کرتا ہے اس شخص کا بڑا درجہ ہے دوسرے اس بندہ کے لئے جس کو خداوند تعالیٰ نے علم عطا فرمایا اور مال عطا نہیں فرمایا۔ یہ بندہ (علم کے سبب) سچی نیت رکھتا ہے اور یہ آرزو کرتا ہے کہ اگر میرے پاس مال ہوتا تو میں فلاں شخص کی طرح اس کو نیک کاموں میں خرچ کرتا۔ اس کو بھی پہلے بندہ کی مانند اجر ملے گا اور ثواب میں دونوں برابر ہوں گے اور تیسرا بندہ وہ ہے جس کو خدا نے مال دیا ہے اور علم نہیں دیا یہ بندہ اپنے مال کو علم نہ ہونے کی وجہ سے بڑی طرح خرچ کرتا ہے نہ تو خرچ کرنے میں خدا سے ڈرتا ہے نہ رشتہ داروں سے سلوک کرتا ہے اور نہ خدا کا حق اپنے مال میں سے نکالتا ہے اور نہ بندوں کا حق ادا کرتا ہے یہ بندہ بدترین مرتبہ کا ہے۔ اور چوتھا بندہ وہ ہے جس کو خدا نے مال بھی نہیں دیا اور علم بھی نہیں دیا وہ کہتا ہے اگر میرے پاس مال ہوتا تو میں فلاں شخص کی طرح خرچ کرتا (یعنی بڑے کاموں میں) یہ بندہ اپنی نیت کے سبب مغلوب ہے اور اس کا گناہ تیسرے شخص کے گناہ کی مانند ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ جب کسی بندہ کے ساتھ بھلائی کا ارادہ کرتا ہے تو اس سے بھلائی کے کام کراتا ہے۔ پوچھا گیا خدا بھلائی کے کام کیوں کر کراتا

نَفَرٍ: عَبْدٌ رَزَقَهُ اللَّهُ مَالًا وَعِلْمًا، فَهُوَ يَتَّقِي فِيهِ رَبَّهُ، وَيَصِلُ رَحْمَةً، وَيَعْمَلُ لِلَّهِ فِيهِ بِحَقِّهِ، فَهَذَا بِأَفْضَلِ الْمَنَازِلِ، وَعَبْدٌ رَزَقَهُ اللَّهُ عِلْمًا وَلَمْ يَرزُقْهُ مَالًا، فَهُوَ صَادِقُ النَّبِيِّ يَقُولُ: لَوْ أَنَّ لِي مَالًا لَعَمِلْتُ فِيهِ بِعَمَلِ فَلَانٍ، فَأَجْرُهُمَا سَوَاءٌ. وَعَبْدٌ رَزَقَهُ اللَّهُ مَالًا وَلَمْ يَرزُقْهُ عِلْمًا، فَهُوَ يَتَخَبَّطُ فِي مَالِهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ، لَا يَتَّقِي فِيهِ رَبَّهُ وَلَا يَصِلُ فِيهِ رَحْمَةً، وَلَا يَعْمَلُ فِيهِ بِحَقِّ، فَهَذَا بِأَخْبَثِ الْمَنَازِلِ وَعَبْدٌ لَمْ يَرزُقْهُ اللَّهُ مَالًا وَلَا عِلْمًا، فَهُوَ يَقُولُ: لَوْ أَنَّ لِي مَالًا لَعَمِلْتُ فِيهِ بِعَمَلِ فَلَانٍ، فَهُوَ نِيْتُهُ وَوَزْرُهُمَا سَوَاءٌ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

۵۲۸۸ - (۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا أَرَادَ بِعَبْدٍ خَيْرًا اسْتَعْمَلَهُ». فَقِيلَ:

ہے یا رسول اللہ! آپ ﷺ نے فرمایا موت سے پہلے اس کو اعمال نیک کی توفیق مرحمت فرماتا ہے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت شداد بن اوس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے عاقل اور محتاط شخص وہ ہے جو اپنے نفس کو ذلیل سمجھے اور اپنے قابو میں رکھے اور عمل کرے مابعد موت کے لیے اور عاجز و درماندہ وہ شخص ہے جو اپنے نفس کی خواہشات کا غلام ہو اور خدا سے بخشش کا آرزو مند ہو۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

## تیسری فصل

ترجمہ: ”حضرت رسول ﷺ کے ایک صحابی کہتے ہیں کہ ہم ایک مجلس میں تھے کہ رسول اللہ ﷺ تشریف لائے آپ کے سر پر غسل کی تری تھی۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ اس وقت ہم آپ کو خوش دیکھتے ہیں۔ فرمایا ہاں۔ راوی کہتا ہے کہ اس کے بعد لوگ باتوں میں مشغول ہو گئے اور دولت مندی پر بحث ہونے لگی (کہ وہ اچھی ہے یا بری) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا جو شخص خداوند بزرگ و برتر سے ڈرے اس کے لئے دولت مندی بری چیز نہیں ہے اور تنہی کے لیے صحت (جسمانی) دولت سے بہتر ہے اور خوش حالی اور خوش دلی خدا کی نعمتوں میں سے ایک نعمت ہے۔“ (احمد)

ترجمہ: ”حضرت سفیان ثوری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اگلے زمانے میں مال کو برا سمجھا جاتا تھا لیکن آج کل مال مؤمن کی ڈھال ہے سفیان کہتے ہیں کہ اگر یہ دینار ہمارے پاس نہ ہوتے تو یہ بادشاہ ہم

وَكَيْفَ يَسْتَعْمِلُهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «يُوقَفُهُ بِعَمَلٍ صَالِحٍ قَبْلَ الْمَوْتِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۲۸۹ - (۶) وَعَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْكَيْسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ وَالْعَاجِزُ مَنْ اتَّبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا، وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

## الفصل الثالث

۵۲۹۰ - (۷) عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: كُنَّا فِي مَجْلِسٍ، فَطَلَعَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى رَأْسِهِ اثْرُ مَاءٍ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تَرَاكَ طِيبَ النَّفْسِ. قَالَ: «أَجَلٌ». قَالَ: ثُمَّ خَاضَ الْقَوْمُ فِي ذِكْرِ الْغِنَى، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا بَأْسَ بِالْغِنَى لِمَنْ اتَّقَى اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ، وَالصِّحَّةُ لِمَنْ اتَّقَى خَيْرٌ مِنَ الْغِنَى، وَطِيبُ النَّفْسِ مِنَ النَّعِيمِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۹۱ - (۸) وَعَنْ سُفْيَانَ الثَّوْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ الْمَالُ فِيمَا مَضَى يُكْرَهُ، فَأَمَّا الْيَوْمَ فَهُوَ تَرَسُ الْمُؤْمِنِ. وَقَالَ: لَوْلَا هَذِهِ

کو ذلیل و خوار بنا دیتے اور سفیان نے یہ کہا کہ جس شخص کے پاس کچھ مال ہو وہ اس کی اصلاح کرے (یعنی اس کو بڑھانے کی تدبیریں کرے اور ضائع ہونے سے بچائے اس لیے کہ ہمارا یہ زمانہ ایسا زمانہ ہے کہ اگر اس میں کوئی محتاج ہوگا تو وہی سب سے پہلا شخص ہے جو اپنے دین کو دنیا کے عوض فروخت کر دے گا اور سفیان ثوری رحمہ اللہ تعالیٰ نے کہا کہ حلال مال فضول خرچی میں ضائع نہیں ہوتا۔“ (شرح السنۃ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کہ قیامت کے دن ایک منادی یہ اعلان کرے گا کہ ساٹھ برس کی عمر والے لوگ کہاں ہیں اور یہ عمر وہ عمر ہے جس کی نسبت خداوند تعالیٰ نے فرمایا ہے **أَوْلَمْ نَعْمِرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ النَّذِيرُ** (یعنی کیا ہم نے تم کو ایسی عمر نہ دی جس میں نصیحت حاصل کرنے والا نصیحت (عبرت) حاصل کرے حالانکہ تمہارے پاس ڈرانے والا بھی آیا (یعنی بڑھاپا یا قرآن یا رسول یا موت)۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن شداد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ قبیلہ بنی عذرہ کے تین آدمی رسول اللہ ﷺ کے پاس آئے اور اسلام قبول کیا آپ ﷺ نے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے فرمایا کون ہے جو ان کی خبر گیری کرے مجھ کو آگاہ کرے؟ طلحہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا میں ان کی خبر گیری کروں گا وہ تینوں آدمی حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس رہے پھر رسول اللہ ﷺ نے ایک لشکر بھیجا۔ ان تینوں میں سے ایک شخص اس لشکر میں گیا اور شہید ہوا پھر ایک اور لشکر آپ ﷺ نے بھیجا اس میں دوسرا شخص گیا اور شہید ہوا پھر تیسرا شخص بستر پر مر

الدَّانِيَرُ لَتَمْتَدِلَ بِنَا هَوْلَاءِ الْمُلُوكِ. وَقَالَ: مَنْ كَانَ فِي يَدِهِ مِنْ هَذِهِ شَيْءٌ فَلْيُضِلِّحْهُ، فَإِنَّهُ زَمَانٌ إِنْ أَحْتَاجَ كَانَ أَوَّلَ مَنْ يُبَدِّلُ دِينَهُ وَقَالَ: الْحَلَالُ لَا يَحْتَمِلُ السَّرْفَ. رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَنِ».

۵۲۹۲ - (۹) وَعَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُنَادِي مُنَادٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: أَيُّنَ أَبْنَاءِ السِّتِّينَ؟ وَهُوَ الْعُمَرُ الَّذِي قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿أَوْلَمْ نَعْمِرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَ كُمْ النَّذِيرُ﴾ رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۲۹۳ - (۱۰) وَعَنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ شَدَادٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّ نَفْرًا مِنْ بَنِي عُدْرَةَ ثَلَاثَةَ أَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَاسْلَمُوا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ يَكْفِينَهُمْ؟» قَالَ طَلْحَةُ: أَنَا. فَكَانُوا عِنْدَهُ، فَبَعَثَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْنًا، فَخَرَجَ فِيهِ أَحَدُهُمْ، فَاسْتَشْهَدَ، ثُمَّ بَعَثَ بَعْنًا فَخَرَجَ فِيهِ الْآخَرُ، فَاسْتَشْهَدَ،

گیا راوی کا بیان ہے کہ حضرت طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے ان تینوں کو (خواب میں) جنت کے اندر دیکھا جو شخص بستر پر مرا تھا وہ سب سے آگے تھا اور جو دوسرے لشکر میں شہید ہوا وہ اس کے پیچھے تھا اور سب سے پہلا شخص جو پہلے لشکر میں شہید ہوا تھا سب سے آخر میں تھا۔ میرے دل میں اس سے شبہ پیدا ہوا اور اس کا ذکر میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کیا آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اور ان میں سے تو نے کس چیز کا انکار کیا۔ خدا تعالیٰ کے نزدیک اس مسلمان سے زیادہ بہتر کوئی شخص نہیں ہے جس نے اسلام میں زیادہ عمر پائی اور اس کو تحمید و تسبیح اور تہلیل و تکبیر کا زیادہ موقع ملا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت محمد بن ابی عمیرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اگر کوئی بندہ پیدائش کے دن سے بوزھا ہو کر مرنے تک خدا کی اطاعت و عبادت میں سرنگوں رہے تو وہ البتہ اپنی اس عبادت و طاعت کو قیامت کے دن حقیر خیال کرے گا اور یہ آرزو کرے گا کہ اس کو پھر دنیا میں واپس کر دیا جائے تاکہ اس کا اجر و ثواب زیادہ ہو جائے۔“ (احمد)

ثُمَّ مَاتَ الثَّلَاثُ عَلَى فِرَاشِهِ، قَالَ: قَالَ: قَالَ: طَلْحَةُ: فَرَأَيْتُ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةَ فِي الْجَنَّةِ، وَرَأَيْتُ الْمَيِّتَ عَلَى فِرَاشِهِ أَمَامَهُمْ وَالَّذِي اسْتَشْهِدَ آخِرَ يَلِيهِ، فَأَوْلَاهُمْ يَلِيهِ، فَدَخَلْنِي مِنْ ذَلِكَ، فَذَكَرْتُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ، فَقَالَ: «وَمَا أَنْكَرْتَ مِنْ ذَلِكَ؟ لَيْسَ أَحَدٌ أَفْضَلَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ مُؤْمِنٍ يُعْمَرُ فِي الْإِسْلَامِ، لِتَسْبِيحِهِ وَتَكْبِيرِهِ وَتَهْلِيلِهِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۲۹۶ - (۱۱) وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرَةَ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ عَبْدًا لَوُخِرَ عَلَى وَجْهِهِ مِنْ يَوْمٍ وُلِدَ إِلَى أَنْ يَمُوتَ هَرَمًا فِي طَاعَةِ اللَّهِ لِحَقَرَةٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، وَلَوْ دَا أَنَّهُ رُدَّ إِلَى الدُّنْيَا كَيْمَا يَزِدَّادُ مِنَ الْأَجْرِ وَالْثَوَابِ. رَوَاهُمَا أَحْمَدُ.



## (۴) باب التوکل والصبر

## توکل اور صبر کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری امت میں سے ستر ہزار (افراد) بے حساب جنت میں داخل ہوں گے اور یہ لوگ نہ منتر کرتے ہوں گے اور نہ شگون بد لیتے ہوں گے اور صرف اپنے پروردگار پر بھروسہ رکھتے ہوں گے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۲۹۵ - (۱) عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ، هُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ وَلَا يَتَطَيَّرُونَ، وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ ایک روز نبی ﷺ تشریف لائے اور فرمایا پیش کی گئیں (یعنی دکھائی گئیں) مجھ پر امتیں (یعنی خواب یا حالت کشف میں) پس پیغمبروں نے اپنی امتوں کے ساتھ گزرنا شروع کیا ایک نبی گزرا کہ اس کے ساتھ ایک آدمی تھا (یعنی صرف ایک تابع) اور ایک نبی گزرا جس کے ساتھ دو آدمی تھے اور ایک نبی گزرا کہ اس کے ساتھ ایک جماعت تھی اور ایک نبی گزرا جس کے ساتھ ایک آدمی بھی نہیں تھا۔ پھر میں نے ایک بڑی جماعت یا انبوهہ کو دیکھا جو آسمان کے کناروں تک میں بھری ہوئی (اس کی زیادتی کو دیکھ کر) میں نے یہ امید باندھی کہ یہ میری امت ہوگی۔ لیکن مجھ کو بتایا گیا کہ یہ موسیٰ اور ان کی امت ہے۔ پھر مجھ سے کہا گیا دائیں بائیں دیکھ۔ میں نے ایک بڑے انبوهہ کو دیکھا جس سے آسمان کے کنارے معمور تھے۔

۵۲۹۶ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ الْأُمَمُ فَجَعَلَ يَمُرُّ النَّبِيُّ وَمَعَهُ الرَّجُلُ، وَالنَّبِيُّ وَمَعَهُ الرَّجُلَانِ، وَالنَّبِيُّ وَمَعَهُ الرَّهْطُ، وَالنَّبِيُّ وَلَيْسَ مَعَهُ أَحَدٌ، فَرَأَيْتُ سَوَادًا كَثِيرًا سَدَّ الْأَفُقَ، فَرَجَوْتُ أَنْ يَكُونَ أُمَّتِي فَقِيلَ: هَذَا مُوسَى فِي قَوْمِهِ، ثُمَّ قِيلَ لِي: انْظُرْ، فَرَأَيْتُ سَوَادًا كَثِيرًا سَدَّ الْأَفُقَ، فَقِيلَ لِي: انْظُرْ، فَرَأَيْتُ سَوَادًا كَثِيرًا سَدَّ الْأَفُقَ، فَقِيلَ هَؤُلَاءِ أُمَّتُكَ، وَمَعَ هَؤُلَاءِ سَبْعُونَ أَلْفًا قُدَّامَهُمْ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ، هُمُ الَّذِينَ لَا يَسْتَرْقُونَ، وَلَا يَتَطَيَّرُونَ، وَعَلَى

پھر مجھ سے کہا گیا یہ تیری امت ہے اور ان کے علاوہ ستر ہزار اور ہیں جو بے حساب جنت میں داخل ہوں گے۔ اور یہ لوگ وہ ہوں گے جو نہ تو بدشگون لیتے ہیں اور نہ منتر پڑھواتے ہیں اور نہ اپنے جسم پر داغ لیتے ہیں اور صرف خدا پر بھروسہ رکھتے ہیں (یہ سن کر) عکاشہ رضی اللہ عنہ بن محسن (صحابی) کھڑے ہوئے اور عرض کیا۔ دعا فرمائیے خداوند تعالیٰ ان لوگوں میں مجھ کو شامل کر دے آپ ﷺ نے دعا فرمائی کہ اللہ اس کو ان میں شامل کر دے پھر ایک اور شخص کھڑا ہوا۔ عرض کیا میرے لیے بھی دعا فرما دیجئے آپ ﷺ نے فرمایا تجھ پر عکاشہ سبقت لے گیا۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت صہیب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مومن کی شان عجیب ہے اس کے تمام کام نیکی ہیں اور یہ شان صرف مومن کے ساتھ مخصوص ہے اگر اس کو خوشی حاصل ہے (یعنی فراخی، کشادگی اور خوش حالی) خدا کا شکر کرے پس یہ شکر اس کے لیے نیکی ہے۔ جب کوئی حادثہ پہنچے تو صبر کرے اور یہ صبر بھی اس کے لیے نیکی ہے۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مومن قوی (یعنی ایمان و اعتقاد میں بہتر ہے) خدا تعالیٰ کے نزدیک محبوب ہے مومن ضعیف سے اور ہر مومن میں (قوی ہو یا ضعیف) نیکی ہے جو چیز تجھ کو نفع پہنچائے اس پر حرص کر اور خدا کی مدد و توفیق طلب کر۔ اور طلب استعانت سے عاجز نہ ہو اور جب تجھ کو کوئی (دکھ مصیبت) پہنچے (یعنی کسی کام میں کوئی نقصان ہو جائے) تو یوں نہ کہہ کہ اگر میں اس طرح کرتا تو ایسا ہوتا۔ بلکہ اس طرح کہہ کہ خدا نے یہی مقدر کیا اور خدا تعالیٰ جو کچھ چاہتا ہے کرتا

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ» فَقَامَ عَكَاشَةُ ابْنُ مِحْصَنٍ فَقَالَ: اذْعُ اللَّهُ أَنْ يُجْعَلَنِي مِنْهُمْ. قَالَ: «اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ مِنْهُمْ» ثُمَّ قَامَ رَجُلٌ آخَرُ فَقَالَ: اذْعُ اللَّهُ أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْهُمْ. فَقَالَ: «سَبَقَكَ بِهَا عَكَاشَةُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۲۹۷ - (۳) وَعَنْ صُهَيْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ! إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ لَهُ خَيْرٌ وَلَيْسَ ذَلِكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ، إِنْ أَصَابَتْهُ سَرَاءٌ شَكَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبَرَ فَكَانَ خَيْرًا لَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۲۹۸ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَيَّ اللَّهُ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ، وَفِي كُلِّ خَيْرٍ إِحْرَاصٌ عَلَيَّ مَا يَنْفَعُكَ، وَأَسْتَعِينُ بِاللَّهِ، وَلَا تَعْجِزْ، وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ، فَلَا تَقُلْ: لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَّرَ اللَّهُ، وَمَا شَاءَ فَعَلَ، فَإِنَّ لَوْ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ».

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ہے۔ اس لیے کہ ”اگر“ کا لفظ شیطان کے کام کو کھولتا اور دل میں  
دوسرے پیدا کرتا ہے۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

۵۲۹۹ - (۵) عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَوْ أَنَّكُمْ تَتَوَكَّلُونَ عَلَى اللَّهِ حَقَّ تَوَكُّلِهِ لَرَزَقَكُمْ كَمَا يَرْزُقُ الطَّيْرَ، تَغْدُوا خِمَاصًا وَتَرُوحُ بِطَانًا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَأَبْنُ مَاجَةَ.

۵۳۰۰ - (۶) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَيُّهَا النَّاسُ الْيَسَّ مِنْ شَيْءٍ يُقَرِّبُكُمْ إِلَى الْجَنَّةِ وَيُبَا عِدْكُمْ مِنَ النَّارِ إِلَّا قَدْ أَمَرْتُكُمْ بِهِ، وَكَيْسَ شَيْءٍ يُقَرِّبُكُمْ مِنَ النَّارِ وَيُبَا عِدْكُمْ مِنَ الْجَنَّةِ إِلَّا قَدْ نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ، وَإِنَّ الرُّوحَ الْأَمِينِ وَفِي رِوَايَةٍ: وَإِنَّ رُوحَ الْقُدْسِ نَفَثَ فِي رُوعِي أَنْ نَفْسًا لَنْ تَمُوتَ حَتَّى تَسْكُتْكُمْ لِرِزْقِهَا، إِلَّا فَاتَقُوا اللَّهَ، وَأَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ، وَلَا يَحْمِلَنَّكُمْ اسْتِبْطَاءُ الرِّزْقِ أَنْ تَطْلُبُوهُ بِمَعَاصِي اللَّهِ، فَإِنَّهُ لَا يُذْرِكُ مَا عِنْدَ اللَّهِ إِلَّا بِطَاعَتِهِ». رَوَاهُ فِي «شَرْحِ السُّنَّةِ» وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ اگر تم خدا پر بھروسہ کرو گے جیسا بھروسے کا حق ہے تو وہ تم کو اس طرح رزق دے گا جس طرح پرندوں کو رزق دیتا ہے وہ صبح کو بھوکے نکلتے ہیں اور شام کو پیٹ بھرے، (اپنے گھونسلوں میں) جاتے ہیں۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ لوگو! کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو تم کو جنت سے قریب کر دے اور دوزخ سے دور رکھے مگر وہ جس کا میں نے تم کو حکم دیا ہے اور کوئی چیز ایسی نہیں ہے جو تم کو دوزخ کے قریب کر دے اور جنت سے دور رکھے مگر وہ چیز جس سے میں نے تم کو منع کر دیا ہے اور حضرت جبریل علیہ السلام نے میرے دل میں یہ بات ڈالی ہے کہ کوئی شخص اس وقت تک نہیں مرتا جب تک کہ اپنا رزق پورا نہیں کر لیتا۔ خبردار خدا سے ڈرو اور رزق حاصل کرنے میں اعتدال سے کام لو اور رزق پہنچنے میں تاخیر کہیں تم کو اس بات پر آمادہ نہ کر دے کہ تم اس کی وجہ سے گناہوں کا ارتکاب کرنے لگو۔ اس لیے کہ وہ چیز جو خدا کے پاس ہے اس کو اطاعت ہی کے ذریعے حاصل کیا جاسکتا ہے۔“ (شرح السنۃ - بیہقی)

إِلَّا أَنَّهُ لَمْ يَذْكُرُو: «إِنَّ رُوحَ الْقُدُسِ».

ترجمہ: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ترک دنیا حلال کو حرام بنانے اور مال کو ضائع کرنے کا نام نہیں ہے بلکہ زہد یہ ہے کہ جو کچھ تیرے ہاتھوں میں ہے (مال و دولت) اس پر بھروسہ نہ کر بلکہ اس پر بھروسہ کر جو خدا کے ہاتھوں میں ہے اور ترک دنیا یہ ہے کہ جب تجھ پر کوئی مصیبت پڑے تو تو اس مصیبت میں ثواب کا طالب ہو اور یہ خواہش رکھ کہ یہ مصیبت باقی رہے اور ختم نہ ہو (تاکہ اس کا ثواب حاصل ہو)۔ (ترمذی، ابن ماجہ) اور ترمذی نے کہا یہ حدیث غریب ہے اور عمرو بن واقد منکر الحدیث ہے۔“

ترجمہ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ میں ایک روز رسول اللہ ﷺ کے پیچھے سوار تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا لڑکے! خدا کے احکام (اوامر و نواہی) کو محفوظ رکھ۔ خداوند تعالیٰ تجھ کو اپنی حفاظت میں رکھے گا اور محفوظ رکھ تو اللہ کے حق کو تو اللہ کو اپنے سامنے پائے گا اور جب تو سوال کا ارادہ کرے تو اللہ تعالیٰ سے سوال کر اور جب تو مدد چاہے تو خدا تعالیٰ سے مدد چاہ اور یہ بات یاد رکھ کہ ساری مخلوق اگر جمع ہو کر تجھ کو کچھ نفع پہنچانا چاہے تو ہرگز تجھ کو نفع نہ پہنچا سکے گی مگر صرف اتنا جتنا کہ خدا نے تیرے مقدر میں لکھ دیا ہے قلم اٹھا کر رکھ دیئے گئے اور صحیفے خشک ہو گئے۔“ (احمد، ترمذی) (یہ حدیث غریب ہے)

۵۳۰۱ - (۷) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الزَّهَادَةُ فِي الدُّنْيَا لَيْسَتْ بِتَخْرِيمِ الْحَلَالِ وَلَا بِإِضَاعَةِ الْمَالِ، وَلَكِنَّ الزَّهَادَةَ فِي الدُّنْيَا أَنْ لَا تَكُونَ بِمَا فِي يَدَيْكَ أَوْ تَقَّ بِمَا فِي يَدَيْ اللَّهِ، وَأَنْ تَكُونَ فِي ثَوَابِ الْمُصِيبَةِ إِذَا أَنْتَ أُصِيبْتَ بِهَا أَرْغَبَ فِيهَا لَوْ أَنَّهَا أُبْقِيَتْ لَكَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ، وَعَمْرُو بْنُ وَاقِدٍ الرَّاويُّ مُنْكَرُ الْحَدِيثِ.

۵۳۰۲ - (۸) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنْتُ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا فَقَالَ: «يَا غُلَامُ! احْفَظِ اللَّهَ يَحْفَظْكَ، احْفَظِ اللَّهَ تَجِدْهُ تَجَاهَكَ، وَإِذَا سَأَلْتَ فَاسْئَلِ اللَّهَ، وَإِذَا اسْتَعْنَتْ فَاسْتَعِنِ بِاللَّهِ، وَأَعْلَمْ أَنَّ الْأُمَّةَ لَوِ اجْتَمَعَتْ عَلَى أَنْ يَنْفَعُوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَنْفَعُوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ لَكَ، وَلَوْ اجْتَمَعُوا عَلَى أَنْ يَضُرُّوكَ بِشَيْءٍ لَمْ يَضُرُّوكَ إِلَّا بِشَيْءٍ قَدْ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيْكَ، رُفِعَتِ الْأَقْلَامُ، وَجُفَّتِ الصُّحُفُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ.

۵۳۰۳ - (۹) وَعَنْ سَعْدِ بْنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

ترجمہ: ”حضرت سعد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے انسان کی نیک بختی یہ ہے کہ جو کچھ خدا نے اس کے لئے



مقدر کر دیا ہے وہ اس پر راضی رہے اور آدمی کی بدبختی یہ ہے کہ وہ خدا سے خیر اور بھلائی کو مانگنا چھوڑ دے اور انسان کی بدبختی یہ ہے کہ جو کچھ اس کے مقدر میں لکھا ہے وہ اس سے غضب ناک اور ناخوش ہو۔“ (احمد، ترمذی) (یہ حدیث غریب ہے)

«مِنْ سَعَادَةِ ابْنِ اَدَمَ رِصَاهُ بِمَا قَضَى اللّٰهُ لَهُ، وَمِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ اَدَمَ تَرْكُهُ اسْتِخَارَةَ اللّٰهِ، وَمِنْ شَقَاوَةِ ابْنِ اَدَمَ سَخَطُهُ بِمَا قَضَى اللّٰهُ لَهُ». رَوَاهُ اَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ انھوں نے نبی ﷺ کے ساتھ نجد کی جانب جہاد کیا۔ جب رسول اللہ ﷺ واپس ہوئے تو وہ بھی آپ کے ہمراہ واپس ہوئے دوپہر کے وقت صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم ایک جنگل میں پہنچے جس میں کیکر کے درخت زیادہ تھے رسول اللہ ﷺ یہاں اتر پڑے صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم بھی سایہ کی تلاش میں ادھر ادھر درختوں کے نیچے جا پڑے رسول اللہ ﷺ ایک بڑے درخت کے نیچے ٹھہرے اپنی تلوار درخت پر لٹکا دی اور ہم تھوڑی دیر کے لیے سو گئے ناگہاں ہم نے سنا کہ رسول اللہ ﷺ کو پکار رہے ہیں اور آپ ﷺ کے پاس ایک دیہاتی بیٹھا ہے آپ ﷺ نے (ہمارے جمع ہو جانے پر) فرمایا اس دیہاتی نے مجھ پر تلوار کھینچی اس حال میں کہ میں سو رہا تھا میں جاگ پڑا۔ اور دیکھا کہ ننگی تلوار اس کے ہاتھ میں ہے اور وہ مجھ سے کہہ رہا ہے اب تجھ کو میرے ہاتھ سے کون بچائے گا میں نے کہا خدا بچائے گا۔ تین مرتبہ یہی الفاظ فرمائے اور اس اعرابی کو آپ ﷺ نے کوئی سزا نہ دی اور اٹھ کر بیٹھ گئے۔“ (بخاری و مسلم)

## الفصل الثالث

۵۳۰۴ - (۱۰) عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ عَزَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَبْلَ نَجْدٍ، فَلَمَّا قَفَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَفَلَ مَعَهُ، فَأَذْرَكْتَهُمُ الْقَائِلَةَ فِي وَادٍ كَثِيرِ الْعِضَاءِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَفَرَّقَ النَّاسُ يَسْتَظِلُّونَ بِالشَّجَرِ، فَنَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَحْتَ سَمْرَةٍ فَعَلَّقَ بِهَا سَيْفَهُ وَنَمِنَا نَوْمَةً، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَدْعُونَا، وَإِذَا عِنْدَهُ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ: «إِنَّ هَذَا اخْتَرَطَ عَلَيَّ سَيْفِي وَأَنَا نَائِمٌ، فَاسْتَيْقَظْتُ وَهُوَ فِي يَدِي صَلْتًا، قَالَ: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ فَقُلْتُ: اللَّهُ، ثَلَاثًا» وَلَمْ يُعَاقِبْهُ، وَجَلَسَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۰۵ - (۱۱) وَفِي رِوَايَةِ أَبِي بَكْرٍ نِ

اس میں یہ الفاظ ہیں کہ اعرابی نے تلوار ہاتھ میں لے کر کہا۔ اب تجھ کو میرے ہاتھ سے کون بچائے گا۔ آپ ﷺ نے فرمایا خدا بچائے گا۔ یہ سن کر اعرابی کے ہاتھ سے تلوار گر پڑی۔ رسول اللہ ﷺ نے تلوار کو اٹھا لیا اور فرمایا تجھ کو میرے ہاتھ سے کون بچائے گا؟ اعرابی نے کہا تم بہترین پکڑنے والے ہو۔ نبی ﷺ نے فرمایا تو اس کی شہادت دے کہ خدا کے سوا کوئی معبود نہیں ہے اور میں خدا کا رسول ہوں۔ دیہاتی نے کہا میں مسلمان نہیں ہوتا لیکن اس بات کا معاہدہ کرتا ہوں کہ نہ تو آپ ﷺ سے لڑوں گا اور نہ اس قوم کا ساتھ دوں گا جو آپ سے لڑے گی۔ یہ سن کر آپ ﷺ نے اس دیہاتی کو چھوڑ دیا وہ دیہاتی اپنے ساتھیوں کے پاس آیا اور کہا میں تمہارے پاس ایک بہترین شخص کے پاس سے ہو کر آیا ہوں۔

ترجمہ: ”حضرت ابو زرر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول ﷺ نے فرمایا ہے مجھ کو ایک ایسی آیت معلوم ہے کہ اگر لوگ اس پر عمل کریں تو وہی ان کو کافی ہے (اور وہ آیت یہ ہے) ﴿وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ﴾ (یعنی جو خدا سے ڈرے خداوند تعالیٰ اس کے لیے نجات کا راستہ پیدا کر دیتا ہے اور اس کو ایک ایسی جگہ سے رزق دیتا ہے جہاں سے خیال و گمان تک نہیں ہوتا۔“ (احمد، ابن ماجہ، دارمی)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو یہ آیت سکھائی ﴿إِنِّي أَنَا الرِّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ﴾ (یعنی خداوند تعالیٰ فرماتا ہے کہ میں رزق دینے والا اور طاقتور ہوں۔“ (ابوداؤد اور ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث حسن صحیح ہے۔)

الإِسْمَاعِيلِي فِي «صَحِيحِهِ» فَقَالَ: مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟ قَالَ: «اللَّهُ» فَسَقَطَ السَّيْفُ مِنْ يَدِهِ، فَأَخَذَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ السَّيْفَ فَقَالَ: «مَنْ يَمْنَعُكَ مِنِّي؟» فَقَالَ: كُنْ خَيْرًا اخِذِ فَقَالَ: «تَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» قَالَ: لَا، وَلَكِنِّي أَعَاهِدُكَ عَلَى أَنْ لَا أَقَاتِلَكَ وَلَا أَكُونَ مَعَ قَوْمٍ يُقَاتِلُونَكَ فَخَلَّى سَبِيلَهُ، فَأَتَى أَصْحَابَهُ، فَقَالَ: جِئْتُكُمْ مِنْ عِنْدِ خَيْرِ النَّاسِ، هَكَذَا فِي «كِتَابِ الْحَمِيدِي» وَفِي «الرِّيَاضِ».

۵۳۰۶ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنِّي لَا أَعْلَمُ آيَةً لَوْ أَخَذَ النَّاسُ بِهَا لَكَفَتُهُمْ: ﴿وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ﴾. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ.

۵۳۰۷ - (۱۳) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: أَقْرَأَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ﴿إِنِّي أَنَا الرِّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ﴾. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابُودَاوُدَ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول ﷺ کے زمانہ میں دو بھائی تھے ایک ان میں سے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا کرتا تھا اور دوسرا کچھ پیشہ کرتا تھا۔ پیشہ ور بھائی نے رسول اللہ ﷺ سے اپنے بھائی کی شکایت کی (یعنی یہ کہا کہ وہ کام کاج نہیں کرتا) حضور ﷺ نے فرمایا شاید تجھ کو اس کی برکت سے رزق دیا جاتا ہو۔“ (ترمذی کہتے ہیں یہ حدیث صحیح غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمرو بن العاص رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے انسان کا دل ہر جنگل میں ایک شاخ ہے (یعنی اس کو ہر طرح کی فکریں ہیں) پھر جس شخص نے اپنے دل کو ساری شاخوں کی طرف متوجہ رکھا (یعنی ہر طرح کی فکروں میں مشغول و منہمک رہا) خداوند تعالیٰ اس کی پرواہ نہیں کرتا خواہ کسی جنگل میں اس کو ہلاک کر دے اور جس نے خدا پر توکل کیا اور اپنے کاموں کو خدا کے سپرد کر دیا خداوند تعالیٰ اس کے تمام کاموں کو درست کر دیتا ہے۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تمہارا رب بزرگ و برتر فرماتا ہے اگر میرے بندے میری اطاعت کریں تو میں ان پر رات کو مینہ برساؤں جب کے وہ سوتے ہوں اور دن کو آفتاب نکالوں اور بادل گرنے کی آوازیں ان کو نہ سناؤں۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ کہتے ہیں کہ ایک شخص اپنے اہل و عیال کے پاس آیا، جب اس نے ان کی حاجتوں اور ضرورتوں کو

۵۳۰۸ - (۱۴) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ أَخْوَانِ عَلِيٍّ عَمْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَانَ أَحَدُهُمَا يَأْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَالْآخَرُ يَحْتَرِفُ، فَشَكَى الْمُحْتَرِفُ أَخَاهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «لَعَلَّكَ تُرْزَقُ بِهِ». (رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ غَرِيبٌ.

۵۳۰۹ - (۱۵) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ قَلْبَ ابْنِ آدَمَ بِكُلِّ وَادٍ شُعْبَةً، فَمَنْ اتَّبَعَ قَلْبَهُ الشَّعْبَ كُلَّمَا لَمْ يُبَالِ اللَّهُ بِأَيِّ وَادٍ أَهْلَكَهُ، وَمَنْ تَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ كَفَاهُ «الشَّعْبَ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۳۱۰ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «قَالَ رَبُّكُمْ عَزَّ وَجَلَّ: لَوْ أَنَّ عَبِيدِي أَطَاعُونِي لَأَسْقَيْتُهُمُ الْمَطَرَ بِاللَّيْلِ، وَأَطْلَعْتُ عَلَيْهِمُ الشَّمْسَ بِالنَّهَارِ، وَلَمْ أَسْمِعْهُمْ صَوْتَ الرَّعْدِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۳۱۱ - (۱۷) وَعَنْهُ، قَالَ: دَخَلَ رَجُلٌ عَلَى أَهْلِهِ، فَلَمَّا رَأَى مَا بِهِمْ مِنَ الْحَاجَةِ خَرَجَ إِلَى

دیکھا تو وہ جنگل کی طرف چلا گیا۔ ادھر جب عورت نے دیکھا کہ (اس کے شوہر کے پاس کچھ نہیں ہے اور وہ شرم کی وجہ سے باہر چلا گیا ہے) تو وہ اٹھی اور چکی پر پہنچی، اس کو صاف کیا۔ یعنی جو کچھ اس میں تھا اس کو نکالا۔ پھر تور کی طرف گئی اور اس کو گرم کیا اور پھر خدا سے یہ دعا کی ”اے میرے اللہ! ہم کو رزق عطا فرما۔“ اس کے بعد اس نے دیکھا کہ چکی کا گرانڈ آٹے سے بھرا ہوا ہے پھر وہ تور کی طرف گئی تو دیکھا میں اس روٹیاں بھری ہوئی ہیں۔ راوی کا بیان کہ اتنے میں اس کا شوہر آ گیا اور کہا۔ کیا تم کو میرے جانے کے بعد کہیں سے کھانے کا سامان مل گیا (اور اس کو آٹے سے بھرا ہوا پایا) اس واقعہ کا ذکر اس نے نبی ﷺ سے کیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا اگر تم چکی کا پاٹ نہ اٹھا لیتے تو چکی قیامت تک گردش میں رہتی۔ (اور اس سے آٹا نکلتا رہتا۔) (احمد)

ترجمہ: ”حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے رزق بندہ کو اسی طرح ڈھونڈتا ہے جس طرح موت انسان کو ڈھونڈتی ہے۔“ (ابونعیم)

ترجمہ: ”حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ گویا میں اس وقت بھی نبی ﷺ کو دیکھ رہا ہوں کہ آپ ﷺ ایک نبی علیہ السلام کا واقعہ بیان فرما رہے ہیں اس نبی کا جس کو اس کی قوم نے مارا اور لہولہان کر دیا۔ وہ نبی اپنے چہرے سے خون پونچھتا جاتا تھا اور کہتا جاتا تھا۔ اے اللہ تعالیٰ! تو میری قوم کو بخش دے جو میری حقیقت سے واقف نہیں ہے۔“ (بخاری و مسلم)

الْبَرِيَّةِ، فَلَمَّا رَأَتْ امْرَأَتَهُ قَامَتْ إِلَى الرَّحْلِ فَوَضَعَتْهَا، وَإِلَى التَّنُورِ فَسَجَرَتْهُ، ثُمَّ قَالَتْ: اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا، فَظَنَرْتُ فَإِذَا الْجَفْنَةُ قَدْ امْتَلَأَتْ، قَالَتْ: وَذَهَبَتْ إِلَى التَّنُورِ، فَوَجَدَتْهُ مُمْتَلِئًا. قَالَ: فَرَجَعَ، الزَّوْجُ، قَالَ: أَصَبْتُمْ بَعْدِي شَيْئًا؟ قَالَتْ امْرَأَتُهُ نَعَمْ، مِّنْ رَبِّنَا، وَقَامَ إِلَى الرَّحْلِ فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَ: «أَمَا إِنَّهُ لَوَلَّمُ يَرْفَعَهَا لَمْ تَزَلْ تَدُورُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۳۱۲ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الرِّزْقَ لَيَطْلُبُ الْعَبْدَ كَمَا يَطْلُبُهُ أَجَلُهُ». رَوَاهُ أَبُو نَعِيمٍ فِي «الْحِلْيَةِ».

۵۳۱۳ - (۱۹) وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَاتِبِي أَنْظُرِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ يَحْكِي نَبِيًّا مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ، ضَرْبَهُ قَوْمُهُ فَأَدَمُوهُ وَهُوَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَن وَجْهِهِ وَيَقُولُ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

## (۵) باب الرياء والسمعة

## ریا کاری اور شہرت کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ تمہاری صورتوں اور تمہارے مالوں کو نہیں دیکھتا بلکہ تمہارے دلوں اور تمہارے اعمال کو دیکھتا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں شرکاء کے شرک سے بیزار ہوں (یعنی جس طرح اور شرکاء شرکت پر راضی ہیں اس طرح میں راضی نہیں بلکہ میں شرکت سے بیزار ہوں) جو شخص کام (عبادت) کرے جس میں میرے ساتھ دوسرے کو شریک کرے تو میں اس کو اور اس کے شرک دونوں کو چھوڑ دیتا ہوں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں۔ میں اس شخص سے بری ہوں وہ شخص یا اس کا عمل اسی کے لیے ہے جو عمل اس نے کیا ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جناب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص کوئی عمل سنانے اور شہرت دینے کیلئے کرے اللہ تعالیٰ اس کے عیب کو مشہور کرے گا اور جو شخص کوئی عمل دکھانے کیلئے کرے خدا اس کو ریا کاروں کی سزا دکھائے گا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے

۵۳۱۴ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ، وَأَمْوَالِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ». (رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۳۱۵ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ اللَّهُ (تَبَارَكَ) تَعَالَى: أَنَا أَعْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ، مَنْ عَمِلَ عَمَلًا أَشْرَكَ فِيهِ مَعِيَ غَيْرِي، تَرَكْتُهُ وَشِرْكُهُ» وَفِي رِوَايَةٍ: «فَأَنَا مِنْهُ بَرِيءٌ، هُوَ لِلَّذِي عَمَلَهُ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۳۱۶ - (۳) وَعَنْ جُنْدُبٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَنْ سَمِعَ سَمِعَ اللَّهُ بِهِ، وَمَنْ يُرَائِي يُرَائِي اللَّهُ بِهِ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۱۷ - (۴) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،

پوچھا گیا اس شخص کی نسبت آپ کا کیا خیال ہے جو نیک کام کرتا ہے اور لوگ اس کے کاموں کی تعریف کرتے ہیں اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ لوگ اس سے محبت کرتے ہیں (کیا اس کے اعمال خیر کا ثواب قائم رہتا ہے یا باطل ہو جاتا ہے؟) آپ ﷺ نے فرمایا یہ (تعریف کرنا) مؤمن کے لیے فوری خوش خبری ہے (اور اصل خوشخبری آخرت میں ہے۔) (مسلم)

## دوسری فصل

تَرْجَمًا: "حضرت ابی سعید بن ابی فضالہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب خداوند تعالیٰ قیامت کے دن لوگوں کو جمع کرے گا اور یہ (قیامت کا) دن ایسا دن ہے جس کے آنے میں کوئی شک نہیں ہے تو ایک مذا کرنے والا یہ اعلان کرے گا جس شخص نے اپنے عمل میں جس کو اس نے اللہ کے لیے کیا ہو خدا کے سوا کسی اور کو شریک کیا ہو اس کو چاہیے کہ وہ اپنے اس عمل کا ثواب اسی شریک سے طلب کرے اس لیے کہ خداوند تعالیٰ شرکاء کے شرک سے بیزار ہے۔" (احمد)

تَرْجَمًا: "حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ انھوں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے جو شخص اپنے عمل کو شہرت دے (یعنی لوگوں کو سنائے کہ اس نے یہ عمل کیا) تو خداوند تعالیٰ اس کے ریا کے عمل کو اپنی مخلوق کے کانوں تک پہنچائے گا۔ (یعنی اس کی ریا کاری کا اظہار کرے گا) اور اس کو ذلیل و رسوا کرے گا۔" (بیہقی)

تَرْجَمًا: "حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے

قَالَ: قِيلَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَرَأَيْتَ الرَّجُلَ يَعْمَلُ الْعَمَلَ مِنَ الْخَيْرِ وَيَحْمَدُ النَّاسُ عَلَيْهِ، وَفِي رِوَايَةٍ: وَيُحِبُّهُ النَّاسُ عَلَيْهِ. قَالَ: «تِلْكَ عَاجِلُ بُشْرَى الْمُؤْمِنِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

## الفصل الثاني

۵۳۱۸ - (۵) عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ أَبِي فَضَالَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِذَا جَمَعَ اللَّهُ النَّاسَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ لِيَوْمٍ لَا رَبِّبَ فِيهِ نَادِي مُنَادٍ: مَنْ كَانَ أَشْرَكَ فِي عَمَلٍ عَمِلَهُ لِلَّهِ أَحَدًا، فَلْيَطْلُبْهُ ثَوَابَهُ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ، فَإِنَّ اللَّهَ أَغْنَى الشُّرَكَاءِ عَنِ الشِّرْكِ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۳۱۹ - (۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ سَمِعَ النَّاسَ يَعْمَلُهُ سَمِعَ اللَّهُ بِهِ أَسَامِعَ خَلْقِهِ وَحَقَرَهُ وَصَغَّرَهُ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۳۲۰ - (۷) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ

جس شخص کی نیت (اعمال خیر سے) آخرت کی طلب ہو خداوند تعالیٰ اس کو غناء قلبی عطا فرماتا ہے (یعنی اس کو مخلوق کی پروا نہیں رہتی) اور اس کی پریشانیوں کو جمع کر کے اطمینان خاطر بخشتا ہے دنیا اس کے پاس آتی ہے اور وہ دنیا کو ذلیل و خوار سمجھتا ہے اور جس شخص کی نیت (اعمال میں) دنیا کا حاصل کرنا ہو، خداوند تعالیٰ افلاس کو اس کی آنکھوں کے سامنے کر دیتا ہے (یعنی فقر و افلاس اس کو محسوس ہونے لگتا ہے) اس کے کاموں میں انتشار اور پریشانی پیدا کرتا ہے اور دنیا اس کو صرف اس قدر ملتی ہے جتنا کہ خدا نے اس کے لیے مقدر کیا ہے۔ (ترمذی)

تَرْجَمًا: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! میں اپنے گھر میں اپنے مصلے پر نماز پڑھ رہا تھا کہ ایک شخص میرے پاس آیا اور یہ دیکھ کر مجھ کو خوشی ہوئی کہ اس شخص نے مجھ کو نماز پڑھتے دیکھا (یعنی میرا خوش ہونا ریا کاری تو نہیں) آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ خدا تجھ پر رحم فرمائے تجھ کو دو اجر ملیں گے ایک تو خفیہ طور پر نماز پڑھنے کا اور دوسرا اجر نماز ظاہر کا۔" (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمًا: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے آخری زمانے میں کچھ لوگ ایسے پیدا ہوں گے جو دین کے ذریعہ دنیا داروں کو دھوکہ دیں گے (خدا کی رضامندی حاصل کرنے کے لیے نہیں بلکہ) لوگوں کو دکھانے کے لیے ذنبوں کے چمڑے کے کپڑے پہنیں گے یعنی ان کے کپڑے موٹے جیسے کھل وغیرہ ان کی زبانیں شکر سے زیادہ شیریں اور نرم ہوں گی (یعنی ان کی باتیں خوش گوار لذیذ اور نرم ہوں گی) لیکن ان کے دل بھیریوں

النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ كَانَتْ نَيْتُهُ طَلَبَ الْآخِرَةِ جَعَلَ اللَّهُ غِنَاهُ فِي قَلْبِهِ، وَجَمَعَ لَهُ شَمْلَهُ، وَأَتَتْهُ الدُّنْيَا وَهِيَ رَاغِمَةٌ، وَمَنْ كَانَتْ نَيْتُهُ طَلَبَ الدُّنْيَا جَعَلَ اللَّهُ الْفُقْرَ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، وَشَتَّتَ عَلَيْهِ أَمْرَهُ، وَلَا يَأْتِيهِ مِنْهَا إِلَّا مَا كُتِبَ لَهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. ۵۳۲۱ - (۸) وَرَوَاهُ أَحْمَدُ وَالِدَارِمِيُّ عَنْ أَبِي بَانَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ.

۵۳۲۲ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بَيْنَا أَنَا فِي بَيْتِي فِي مُصَلَّي، إِذْ دَخَلَ عَلَيَّ رَجُلٌ، فَأَعْجَبَنِي الْحَالُ الَّذِي رَأَيْتُ عَلَيَّهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: رَحِمَكَ اللَّهُ يَا أَبَا هُرَيْرَةَ لَكَ أَجْرَانِ: أَجْرُ السِّرِّ وَأَجْرُ الْعَلَانِيَةِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۳۲۳ - (۱۰) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «يَخْرُجُ فِي الْآخِرِ الزَّمَانِ رِجَالٌ يَخْتَلُونَ الدُّنْيَا بِالدِّينِ، يَلْبَسُونَ لِلنَّاسِ جُلُودَ الضَّأْنِ مِنَ اللَّيْنِ، أَلْسِنَتَهُمْ أَحْلَى مِنَ السُّكَّرِ، وَقُلُوبُهُمْ قُلُوبُ الذِّيَابِ، يَقُولُ اللَّهُ: «أَبِي يَغْتَرُونَ أُمَّ عَلِيٍّ يَجْتَرُونَ؟» فَبِي حَلَفْتُ لَا بَعَثَنَّ عَلِيٌّ أَوْلِيكَ

کے سے ہوں گے (یعنی سخت اور بے رحم) خداوند تعالیٰ اس کی نسبت فرماتا ہے کیا یہ لوگ مجھ کو دھوکہ دیتے ہیں یا میرے ڈھیل دیدینے کے سبب سے مغرور ہو گئے ہیں میں اپنی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں ان پر انہیں میں سے بلا و فتنہ کو مسلط کروں گا (یعنی ان پر ایسے امراء و حکام یا اشخاص کو مقرر کروں گا جو ان کو مصائب و آفات میں مبتلا کر دیں گے ایسی بلا اور فتنہ کو عقل مند و دانا اشخاص اس کے دفع کرنے سے عاجز و حیران رہیں گے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے۔ خداوند تعالیٰ کا فرمان ہے کہ میں نے ایک ایسی مخلوق پیدا کی ہے جن کی زبانیں شکر سے زیادہ شیریں ہیں اور جس کے دل ایلوے سے زیادہ تلخ ہیں۔ میں اپنی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ میں ان پر (فتنہ و مصیبت و بلا) نازل کروں گا ایسا فتنہ کہ عقل مند و دانا شخص اس میں حیران ہوگا۔ کیا یہ لوگ مجھ کو دھوکا دیتے ہیں یا مجھ پر جرات و دلیری کرتے ہیں۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ہر چیز میں حرص و نشاط ہے (یعنی زیادتی و انتہاک) اور ہر زیادتی میں سستی ہے (یعنی ہر اس فعل میں جو زیادتی کے ساتھ کیا جائے سستی پیدا ہو جاتی ہے) پس اگر عمل کرنے والے نے میانہ روی سے کام لیا اور میانہ روی کے قریب رہا (یعنی افراط و تفریط سے بچا رہا) تو اس کی نجات پا جانے کی امید ہے (یعنی اس کی کامیابی کی امید ہے) اور اگر اس کی طرف انگلیوں سے اشارہ کیا گیا (یعنی اس نے اس قدر مبالغہ کیا کہ لوگوں میں مشہور ہو گیا یا

مِنْهُمْ فِتْنَةٌ تَدْعُ الْحَلِيمَ فِيهِمْ حَيْرَانَ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۳۲۴ - (۱۱) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَى، قَالَ: لَقَدْ خَلَقْتُ خَلْقًا أَلْسِنَتُهُمْ أَحْلَى مِنَ السُّكَّرِ، وَقُلُوبُهُمْ أَمْرٌ مِنَ الصَّبْرِ فَبِي خَلَفْتُ لِأَتَبِحَنَّهُمْ فِتْنَةً تَدْعُ الْحَلِيمَ فِيهِمْ حَيْرَانَ، فَبِي يَغْتَرُونَ أَمْ يَجْتَرُونَ؟». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

وقال: هذا حديث غريب.

۵۳۲۵ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ لِكُلِّ شَيْءٍ شِرَّةً وَلِكُلِّ شِرَّةٍ فَتْرَةٌ، فَإِنْ صَاحِبُهَا سَدَّدَ وَقَارَبَ فَارْجُوهُ، وَإِنْ أُشِيرَ إِلَيْهِ بِالْأَصَابِعِ فَلَا تَعُدُّوهُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.



مشہور ہونے کے لیے اس نے عبادت میں زیادتی کی تو تم اس کو  
(صالح اور عابد) شمار نہ کرو۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے  
انسان کی بڑائی کے لیے اتنا کافی ہے کہ دین اور دنیا میں اس کی  
طرف انگلیوں سے اشارہ کیا جائے مگر وہ شخص جس کو خداوند تعالیٰ  
اس سے محفوظ رکھے۔“ (بیہقی)

## تیسری فصل

ترجمہ: ”ابی تمیمہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں حضرت صفوان رضی اللہ عنہ  
اور ان کے دوستوں کے پاس حاضر ہوا حضرت جناب رضی اللہ عنہ اس  
وقت ان کو نصیحت کر رہے تھے صفوان وغیرہ نے کہا کیا تم نے رسول  
صلی اللہ علیہ وسلم سے کوئی بات سنی ہے جناب نے کہا ہاں میں نے رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ جو شخص سناے (یعنی اعمال نیک  
لوگوں کو سنانے اور شہرت دینے کے لیے) خداوند تعالیٰ قیامت کے  
دن اس کو رسوا کرے گا اور جو شخص مشقت ڈالے (اپنے اوپر یعنی  
اپنے آپ کو کسی تکلیف میں ڈالے یا کسی دوسرے کو تکلیف میں  
ڈالے قیامت کے دن خداوند تعالیٰ اس کو مشقت میں ڈالے گا۔  
لوگوں نے کہا ہم کو وصیت کیجئے انھوں نے کہا سب سے پہلی چیز جو  
انسان کو گندہ اور خراب کرتی ہے (یعنی دوزخ میں لے جانے والی  
اور موجب عذاب ہوتی ہے) اس کا پیٹ ہے پس جو شخص اس کی  
قدرت رکھتا ہو کہ مال حلال کھائے (اور حرام کو ہاتھ نہ لگائے) وہ  
ایسا ہی کرے اور جو شخص اس کی طاقت رکھے کہ اس کے اور جنت

۵۳۲۶ - (۱۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«بِحَسْبِ امْرِئٍ مِنَ الشَّرِّ أَنْ يَشَارَ إِلَيْهِ  
بِالْأَصَابِعِ فِي دِينٍ أَوْ دُنْيَا إِلَّا مَنْ عَصَمَ اللَّهُ.»  
رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

## الفصل الثالث

۵۳۲۷ - (۱۴) عَنْ أَبِي تَمِيمَةَ رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، قَالَ: شَهِدْتُ صَفْوَانَ وَأَصْحَابَهُ وَجُنْدُبُ  
يُوصِيهِمْ، فَقَالُوا: هَلْ سَمِعْتَ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ  
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا؟ قَالَ: سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ  
«مَنْ سَمِعَ سَمِعَ اللَّهُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ  
شَاقَّ شَقَّ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» قَالُوا: أَوْصِنَا.  
فَقَالَ: إِنَّ أَوْلَ مَا يُنْتَنُ مِنَ الْإِنْسَانِ بَطْنُهُ،  
فَمَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لَا يَأْكُلَ إِلَّا طَيِّبًا فَلْيَفْعَلْ،  
وَمَنْ اسْتَطَاعَ أَنْ لَا يَحُولَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ  
مِثْلًا كَفِّ مِنْ دَمٍ أَهْرَاقَهُ فَلْيَفْعَلْ. رَوَاهُ  
الْبُخَارِيُّ.

کے درمیان ایک چلوخون حائل نہ ہو وہ ایسا ہی کرے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ وہ ایک روز مسجد نبوی کی طرف گئے تو معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی قبر کے پاس بیٹھا ہوا دیکھا وہ اس وقت رو رہے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پوچھا معاذ رضی اللہ عنہ کون سی چیز تم کو رلا رہی ہے؟ معاذ رضی اللہ عنہ نے کہا مجھ کو وہ بات رلا رہی ہے جس کو میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ تھوڑا ریا (بھی) شرک ہے اور یہ کہ جو شخص خدا کے دوست سے دشمنی رکھے (یعنی اس کو نقصان و اذیت پہنچائے) اس نے گویا خدا سے جنگ کی اور مقابلہ کیا۔ خداوند تعالیٰ نیکوکاروں پر ہیزگاروں اور ان مخفی حال کے لوگوں کو پسند کرتا ہے کہ جب وہ نظروں سے غائب ہوں تو ان کو پوچھا نہ جائے اور جب موجود ہوں تو ان کو بلایا نہ جائے (اور بلایا جائے تو) پاس نہ بٹھایا جائے ان لوگوں کے دل چراغ ہدایت ہیں اور یہ لوگ ہر تاریک زمین سے ظاہر و پیدا ہوتے ہیں۔“ (ابن ماجہ، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ بندہ جب علانیہ نماز پڑھتا ہے اور خوبی کے ساتھ پڑھتا ہے اور جب پوشیدہ پڑھتا ہے خوبی کے ساتھ ادا کرتا ہے تو خداوند تعالیٰ فرماتا ہے میرا یہ بندہ سچا ہے (ریا نہیں کرتا۔)“ (ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے آخری زمانہ میں چند قومی ایسی ہوگی جو ظاہر میں دوست ہوں گی لیکن باطن میں دشمن۔ پوچھا گیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یہ کیونکر ہوگا فرمایا یہ اس طرح ہوگا کہ ان میں سے بعض بعض سے غرض و

۵۳۲۸ - (۱۵) وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ خَرَجَ يَوْمًا إِلَى مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَجَدَ مُعَاذَ بْنَ جَبَلٍ قَاعِدًا عِنْدَ قَبْرِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْكِي، فَقَالَ: مَا يُبْكِيكَ؟ قَالَ: يُبْكِينِي شَيْءٌ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ يَسِيرَ الرِّبَاءِ شِرْكٌ، وَمَنْ عَادَى لِلَّهِ وَلِيًّا فَقَدْ بَارَزَ اللَّهَ بِالْمُحَارَبَةِ، إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَبْرَارَ الْأَنْفِيَاءَ الْأَخْفِيَاءَ الَّذِينَ إِذَا غَابُوا لَمْ يُتَفَقَدُوا، وَإِنْ حَضَرُوا لَمْ يُدْعَوْا وَلَمْ يُقْرَبُوا، قُلُوبُهُمْ مَصَابِيحُ الْهُدَى، يَخْرُجُونَ مِنْ كُلِّ غَبْرَاءٍ مُظْلَمَةٍ». رَوَاهُ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۳۲۹ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ الْعَبْدَ إِذَا صَلَّى فِي الْعَلَانِيَةِ فَأَحْسَنَ، وَصَلَّى فِي السِّرِّ فَأَحْسَنَ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: هَذَا عَبْدِي حَقًّا». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۳۳۰ - (۱۷) وَعَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ أَقْوَامٌ، إِخْوَانُ الْعَلَانِيَةِ، أَعْدَاءُ السَّرِيَّةِ». فَقِيلَ: يَا رَسُولَ

لاج رکھیں گے۔ اور بعض بعض سے خوف زدہ ہوں گے۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت شداد بن اوس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے جس شخص نے دکھانے کو نماز پڑھی اس نے شرک کیا اور جس نے دکھانے کو روزہ رکھا اس نے شرک کیا اور جس نے دکھانے کے لیے خیرات کی اس نے شرک کیا۔“ (احمد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت شداد بن اوس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ (ایک روز) وہ روئے۔ پوچھا گیا کیوں روتے ہو انھوں نے کہا مجھ کو اس بات نے رلایا جو میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنی ہے میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ میں اپنی امت پر شرک مخفی اور مخفی خواہشات سے ڈرتا ہوں میں نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کیا آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی امت آپ کے بعد شرک کرے گی فرمایا، خبردار ہاں میری امت سورج کو نہ پوجے گی۔ چاند کی عبادت نہ کرے گی، پتھر کی پرستش نہ کرے گی اور نہ بتوں کے آگے سجدہ کرے گی لیکن اپنے اعمال خیر لوگوں کو دکھائے گی اور مخفی شہوت یہ ہے کہ مثلاً تم میں سے کوئی شخص صبح کو روزہ دار اٹھے گا پھر کوئی خواہش نفسانی خواہشات میں سے پیش آئے گی (مثلاً کھانے پینے کی خواہش یا جماع کی خواہش) اور وہ روزہ کو توڑ دے گا۔“ (احمد بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم مسیح دجال کا ذکر کر رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لے آئے اور فرمایا خبردار کیا تم کو میں ایک اور بات نہ بتلاؤں جو میرے نزدیک تمہارے لیے مسیح

اللہ! وَكَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ؟ قَالَ: «ذَلِكَ بَرِغْبَةٍ بَعْضِهِمْ إِلَى بَعْضٍ، وَرَهْبَةً بَعْضِهِمْ مِنْ بَعْضٍ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۳۳۱ - (۱۸) وَعَنْ شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَنْ صَلَّى يُرَائِي فَقَدْ أَشْرَكَ، وَمَنْ صَامَ يُرَائِي فَقَدْ أَشْرَكَ». رَوَاهُ أَحْمَدُ.

۵۳۳۲ - (۱۹) وَعَنْهُ أَنَّهُ بَكَى، فَقِيلَ لَهُ: مَا يُبْكِيكَ؟ قَالَ: شَيْءٌ سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ، فَذَكَرْتُهُ، فَأَبْكَانِي، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «اتَّخَوْفُ عَلَى أُمَّتِي الشِّرْكَ وَالشَّهْوَةَ الْخَفِيَّةَ». قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ أَتَشْرِكُ أُمَّتَكَ مِنْ بَعْدِكَ؟ قَالَ: «نَعَمْ، أَمَا إِنَّهُمْ لَا يَعْبُدُونَ شَمْسًا، وَلَا قَمَرًا، وَلَا حَجَرًا، وَلَا وَثْنًا، وَلَكِنْ يُرَاُونَ بِأَعْمَالِهِمْ وَالشَّهْوَةَ الْخَفِيَّةَ أَنْ يُصْبِحَ أَحَدُهُمْ صَائِمًا، فَتَعْرِضُ لَهُ شَهْوَةٌ مِنْ شَهَوَاتِهِ فَيَتْرِكُ صَوْمَهُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۳۳۳ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَنَحْنُ نَتَذَاكُرُ

دجال سے زیادہ خطرناک ہے؟ ہم نے عرض کیا ہاں یا رسول اللہ ﷺ آپ ﷺ نے فرمایا (وہ خطرناک چیز) شرک خفی ہے آدمی نماز کے لیے کھڑا ہوتا ہے اور نماز پڑھتا ہے اور زیادتی کرتا ہے نماز میں (یعنی لمبے چوڑے ارکان ادا کرتا ہے) محض اس لیے کہ کوئی شخص اس کو نماز پڑھتے دیکھ رہا ہے۔“ (ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت محمود بن لبید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے جس چیز سے میں تمہارے لئے بہت ڈرتا ہوں وہ شرک اصغر ہے (چھوٹا شرک) صحابہ نے عرض کیا، یا رسول اللہ! شرک اصغر کیا ہے؟ فرمایا، ریاء۔ (احمد) اور بیہقی کی روایت میں یہ الفاظ ہیں قیامت کے دن خداوند تعالیٰ ریا کاروں سے فرمائے گا تم ان لوگوں کے پاس جاؤ جن کو دنیا میں اپنے اعمال دکھایا کرتے تھے اور دیکھو کہ تم کو ان کے پاس جزاء یا بھلائی ملتی ہے (یا نہیں)۔“

ترجمہ: ”حضرت ابی سعید حدادی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اگر کوئی شخص کسی ایسے پتھر میں کوئی عمل کرے جس میں نہ تو دروازہ ہو اور نہ کوئی روشن دان تو اس کے عمل کی بھی لوگوں کو خبر ہو جائے گی خواہ وہ عمل کسی قسم کا ہو۔“ (بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جس شخص کی کوئی اچھی یا بری بات چھپی ہوئی ہو خداوند تعالیٰ اس عادت کو ایک نشانی سے ظاہر کر دیتا ہے کہ اس نشانی

الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، فَقَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا هُوَ أَخَوْفُ عَلَيْكُمْ عِنْدِي مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ؟» فَقُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «الشِّرْكُ الْخَفِيُّ أَنْ يَقُومَ الرَّجُلُ فَيُصَلِّيَ، فَيَزِيدُ صَلَوَتَهُ لِمَا يَرَى مِنْ نَظَرِ رَجُلٍ». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ.

۵۳۳۴ - (۲۱) وَعَنْ مَخْمُودِ بْنِ لَبِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ أَخَوْفَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ الشِّرْكُ الْأَصْغَرُ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ وَمَا الشِّرْكُ الْأَصْغَرُ؟ قَالَ: «الرِّيَاءُ». رَوَاهُ أَحْمَدُ. وَزَادَ الْبَيْهَقِيُّ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ»: يَقُولُ اللَّهُ لَهُمْ يَوْمَ يُجَازِي الْعِبَادَ بِأَعْمَالِهِمْ: اذْهَبُوا إِلَيَّ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَرَاؤُونَ فِي الدُّنْيَا، فَانظُرُوا هَلْ تَجِدُونَ عِنْدَهُمْ جَزَاءً أَوْ خَيْرًا؟».

۵۳۳۵ - (۲۲) وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَوْ أَنَّ رَجُلًا عَمِلَ عَمَلًا فِي صَخْرَةٍ لَا بَابَ لَهَا وَلَا كُوَّةَ، خَرَجَ عَمَلُهُ إِلَى النَّاسِ كَأَنَّمَا كَانَ مَأْكَانًا».

۵۳۳۶ - (۲۳) وَعَنْ عَثْمَانَ بْنِ عَفَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَتْ لَهُ سَرِيرَةٌ صَالِحَةً أَوْ

سَيِّئَةٌ، أَظْهَرَ اللَّهُ مِنْهَا رِدَاءَ يُعْرَفُ بِهِ».

۵۳۲۷ - (۲۴) وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّمَا أَخَافُ عَلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ كُلِّ مُنَافِقٍ يَتَكَلَّمُ بِالْحِكْمَةِ وَيَعْمَلُ بِالْجَوْرِ». رَوَى الْبَيْهَقِيُّ الْأَحَادِيثَ الثَّلَاثَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

۵۳۲۸ - (۲۵) وَعَنِ الْمُهَاجِرِ بْنِ حَبِيبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنِّي لَسْتُ كُلَّ كَلَامٍ الْحَكِيمِ اتَّقَبَلُ، وَلَكِنِّي اتَّقَبَلُ هَمَّهُ وَهَوَاهُ، فَإِنْ كَانَ هَمُّهُ وَهَوَاهُ فِي طَاعَتِي، جَعَلْتُ صَمْتَهُ حَمْدًا لِي وَوَقَارًا وَإِنْ لَمْ يَتَكَلَّمْ». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

سے لوگ اس کو شناخت کر لیتے ہیں۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں اس امت پر (یعنی اپنی امت پر ہر منافق کے شر سے ڈرتا ہوں جو علم و حکمت کی تو باتیں کرتا ہے اور ظلم کے کام کرتا ہے۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مہاجر رضی اللہ عنہ بن حبیب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ فرماتا ہے میں حکیم کے ہر کلام کو قبول نہیں کر لیتا لیکن میں اس کے ارادہ اور نیت کو قبول کرتا ہوں اگر اس کی نیت اور محبت میری اطاعت میں ہے تو میں اس کی خاموشی کو اپنی تعریف قرار دیتا ہوں اور وقار اگرچہ وہ کلام نہ کرے۔“ (دارمی)



## (۶) باب البكاء والخوف

## رونے اور ڈرنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ابولقاسم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اگر تم اس چیز کو معلوم کر لو جس کو میں جانتا ہوں تو تم زیادہ روؤ اور بہت کم ہنسو۔“ (بخاری)

۵۳۳۹ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ أَبُو الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا وَلَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ام العلاء انصاریہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں اگرچہ خدا کا رسول ہوں لیکن خدا کی قسم یہ نہیں جانتا کہ میرے ساتھ کیا (معاملہ) کیا جائے گا اور تمہارے ساتھ کیا۔“ (بخاری)

۵۳۴۰ - (۲) وَعَنْ أُمِّ الْعَلَاءِ الْأَنْصَارِيَّةِ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَاللَّهِ لَا أَدْرِي، وَاللَّهِ لَا أَدْرِي، وَأَنَا رَسُولُ اللَّهِ، مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے پیش کی گئی میرے سامنے دوزخ کی آگ (یعنی معراج یا خواب میں) میں نے اس میں بنو اسرائیل کی ایک عورت کو دیکھا جس کو ایک بلی کے معاملہ میں عذاب کیا جا رہا تھا جس کو اس نے باندھ رکھا تھا نہ تو وہ اس کو کھانے کو دیتی تھی اور نہ اس کی رسی کھولتی تھی کہ وہ حشرات الارض میں سے (چل پھر کر) کچھ کھالے یہاں تک کہ وہ بھوکی مر گئی اور میں نے اس میں عمرو بن عامر خزاعی کو دیکھا جو اپنی آنٹوں کو دوزخ کی آگ میں کھینچ رہا تھا اور یہ سب

۵۳۴۱ - (۳) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عُرِضَتْ عَلَيَّ النَّارُ، فَرَأَيْتُ فِيهَا امْرَأَةً مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ تُعَذِّبُ فِي هِرَّةٍ لَهَا، رَبَطَتْهَا فَلَمْ تَطْعِمْهَا وَلَمْ تَدْعُهَا تَأْكُلْ مِنْ حَشَاشِ الْأَرْضِ حَتَّى مَاتَتْ جُوعًا، وَرَأَيْتُ عَمْرَو بْنَ عَامِرِ بْنِ الْخُزَاعِيِّ يَجْرُ قَضْبَهُ فِي النَّارِ وَكَانَ أَوَّلَ مَنْ سَيَّبَ السَّوَابِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

سے پہلا شخص تھا جس نے ساند چھوڑنے کی رسم نکالی تھی“ (مسلم)  
 تَرْجَمَةً: ”حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ  
 ایک روز نبی ﷺ گھبرائے ہوئے ان کے ہاں تشریف لائے اور  
 فرمایا خدا کے سوا کوئی معبود عبادت کے قابل نہیں ہے عرب کے  
 لیے شرفیاب پہنچ گیا آج یا جوج ماجوج کی دیوار میں اتنا سوراخ  
 ہو گیا ہے یہ کہہ کر آپ نے انگوٹھے اور قریب کی انگلی کو ملا کر حلقہ بنایا  
 اور دکھایا (اتنا سوراخ ہو گیا ہے) زینب رضی اللہ تعالیٰ عنہا نے عرض  
 کیا یا رسول اللہ ﷺ! کیا ہم کو ہلاک کر دیا جائے گا حالانکہ ہمارے  
 اندر نیک و صالح آدمی بھی ہیں۔ آپ نے فرمایا ہاں جب کہ فسق و  
 فجور زیادہ ہو جائے گا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی عامر رضی اللہ عنہ یا ابی مالک اشعری رضی اللہ عنہ کہتے  
 ہیں نے رسول اللہ ﷺ یہ فرماتے سنا ہے میری امت میں سے  
 کچھ تو قومیں ایسی ہوں گی جو خز (یعنی اونی اور ریشمی کپڑا) کو ریشم کو  
 اور شراب کو اور بچوں کو حلال و جائز کر دیں گی اور ان میں سے کچھ  
 قومیں اونچے پہاڑوں کے پہلو میں قیام اختیار کریں گی (کہ ہر قسم  
 کے لوگ ان کو دیکھنے آئیں گے) رات کے وقت ان کے مواشی (جو  
 چرنے کو گئے تھے) واپس آئیں گے اور ایک سائل ان کے پاس  
 آئے گا وہ اس سے کہہ دیں گے کل ہمارے پاس آنا پھر رات ہی کو  
 خداوند تعالیٰ ان پر اپنا عذاب نازل فرمائے گا پہاڑوں کو ان کے  
 بعض آدمیوں پر گرا دے گا اور بعض کی صورتوں کو مسخ کر دے گا اور  
 بندر اور سوراخ بنا دے گا جو قیامت تک اسی شکل و صورت میں رہیں  
 گے۔“ (بخاری) اور مصابیح کے بعض نسخوں میں الحمر ہے اور یہ  
 تعقیف ہے حمیدی اور ابن اثیر کے بیان کے مطابق اس حدیث میں

۵۳۴۲ - (۴) وَعَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ جَحَشٍ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَيْهَا يَوْمًا فَرَزَعًا يَقُولُ: «لَا  
 إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَبِئْسَ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدِ اقْتَرَبَ،  
 فَتُحَاقُّ الْيَوْمُ مِنْ رَذْمِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مِثْلَ  
 هَذِهِ» وَحَلَقَ بِإِصْبَعَيْهِ: الْإِبْهَامِ وَالَّتِي تَلِيهَا.  
 قَالَتْ زَيْنَبُ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَنَهْلِكُ  
 وَفِينَا الصَّالِحُونَ؟ قَالَ: «نَعَمْ إِذَا كَثُرَ  
 الْخَبَثُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۴۳ - (۵) وَعَنْ أَبِي عَامِرٍ، أَوْ أَبِي مَالِكٍ بْنِ  
 الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ  
 اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَيَكُونَنَّ  
 مِنْ أُمَّتِي أَقْوَامٌ يَسْتَحِلُّونَ الْخَزَّ وَالْحَرِيرَ  
 وَالْخَمْرَ وَالْمُعَادِفَ، وَلَيَنْزِلَنَّ أَقْوَامٌ إِلَى  
 جَنْبِ عِلْمٍ يَرُوحُ عَلَيْهِمْ بِسَارِحَةٍ لَهُمْ  
 يَأْتِيهِمْ رَجُلٌ لِحَاجَةٍ فَيَقُولُونَ: ارْجِعْ إِلَيْنَا  
 غَدًا، فَيَبِيتُهُمُ اللَّهُ، وَيَضَعُ الْعِلْمَ، وَيَمْسُخُ  
 الْآخَرِينَ قَرْدَةً وَخَنَازِيرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». رَوَاهُ  
 الْبُخَارِيُّ. وَفِي بَعْضِ نُسَخِ «الْمَصَابِيحِ»:  
 «الْحِرَّةُ» بِالْحَاءِ وَالرَّاءِ الْمَهْمَلَتَيْنِ، وَهُوَ  
 تَصْحِيفٌ وَإِنَّمَا هُوَ بِالْحَاءِ وَالرَّاءِ الْمَعْجَمَتَيْنِ،  
 نَصَّ عَلَيْهِ الْحَمِيدِيُّ وَابْنُ الْأَثِيرِ فِي هَذَا

الْحَدِيثِ. وَفِي كِتَابِ «الْحَمِيدِيِّ» عَنِ الْبُخَارِيِّ، وَكَذَا فِي «شَرْحِهِ» لِلْخَطَّابِيِّ: «تُرْوَحُ عَلَيْهِمْ سَارِحَةً لَهُمْ يَأْتِيهِمْ لِحَاجَةٍ».

۵۳۴۴ - (۶) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِقَوْمٍ عَذَابًا أَصَابَ الْعَذَابَ مَنْ كَانَ فِيهِمْ، ثُمَّ بُعِثُوا عَلَى أَعْمَالِهِمْ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۴۵ - (۷) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ترجمہ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ جب کسی قوم پر عذاب نازل فرماتا ہے تو یہ عذاب ہر اس شخص کو گھیر لیتا ہے جو اس قوم میں ہوتا ہے پھر (آخرت میں) لوگوں کو مع ان کے اعمال کے اٹھایا جائے گا (یعنی جزا و سزا دی جائے گی)۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت جابر کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت کے دن ہر بندہ اس حالت میں اٹھایا جائے گا جس حال پر کہ وہ مرا ہے۔“ (مسلم)

## دوسری فصل

## الفصل الثانی

۵۳۴۶ - (۸) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا رَأَيْتُ مِثْلَ النَّارِ نَامَ هَارِبُهَا، وَلَا مِثْلَ الْجَنَّةِ نَامَ طَالِبُهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں نے دوزخ کی آگ کی مانند نہیں دیکھا (یعنی ایسی عجیب و ہولناک چیز نہیں دیکھی) کہ اس سے بھاگنے والا سوتا ہے اور جنت کی مانند نہیں دیکھا کہ اس کا طلب کرنے والا سوتا ہے (یعنی دوزخ سے بھاگنا چاہیے لیکن آدمی سوتا ہے اور جنت کو طلب کرنا چاہیے لیکن آدمی سوتا ہے)۔“ (ترمذی)

۵۳۴۷ - (۹) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنِّي أَرَى مَالًا تَرَوْنَ، وَأَسْمَعُ مَالًا تَسْمَعُونَ، أَطَّتْ



کرنے کا حق ہے قسم اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے آسمان میں چار انگشت جگہ بھی ایسی نہیں جہاں فرشتے خدا کے لیے اپنا سر رکھے سجدہ میں نہ پڑے ہوں اگر تم اس بات کو معلوم کر لو جس کو میں جانتا ہوں تو تم بہت کم ہنسو اور زیادہ روؤ اور نہ عورتوں سے بستروں پر لذت حاصل کرو اور خدا سے نالہ و فریاد کرتے تم جنگلوں کی طرف نکل جاؤ۔ اس حدیث کو بیان کر کے حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہا کاش میں درخت ہوتا جس کو کاٹ ڈالا جاتا۔“ (احمد، ترمذی، ابن ماجہ)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جو شخص (آخر شب میں دشمن کی غارت گری سے) خوف رکھتا ہے اڈل رات میں بھاگتا ہے (یعنی سفر طے کرتا ہے) اور جو شخص اول رات میں بھاگتا ہے منزل پر پہنچ جاتا ہے خبردار خدا کا سامان بہت قیمتی ہے۔ خبردار خدا کی متاع جنت ہے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تعالیٰ (قیامت کے دن) فرمائے گا (ان فرشتوں سے جو دوزخ پر متعین ہیں) آگ میں سے اس شخص کو نکال دو جس نے مجھ کو ایک دن بھی یاد کیا ہے یا کسی مقام پر مجھ سے ڈرا ہے۔“ (ترمذی، بیہقی)

ترجمہ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس آیت کا مطلب دریافت کیا ﴿الَّذِينَ يَأْتُونَ مَاتُوا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ﴾ (یعنی وہ لوگ جو دیتے ہیں جو کچھ کہتے ہیں اس حال میں کہ ان کے دل ترساں ولرزناں ہیں) کہ کیا یہ وہ لوگ ہیں جو شراب پیتے ہیں اور چوری کرتے ہیں۔

السَّمَاءَ وَحُقَّ لَهَا أَنْ تَنْطَ، وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا فِيهَا مَوْضِعٌ أَرْبَعُ أَصَابِعٍ إِلَّا وَمَلَكٌ وَاضِعٌ جَبْهَتَهُ سَاجِدًا لِلَّهِ، وَاللَّهِ لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَصَحِحْتُمْ قَلِيلًا، وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا، وَمَا تَلَذَّذْتُمْ بِالنِّسَاءِ عَلَى الْفُرُشَاتِ، وَلَخَرَجْتُمْ إِلَى الصُّعْدَاتِ تَجَارُونَ إِلَى اللَّهِ. قَالَ أَبُو ذَرٍّ: يَا لَيْتَنِي كُنْتُ شَجَرَةً تُعْصَدُ. رَوَاهُ أَحْمَدُ، وَالتِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۳۴۸ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ خَافَ أَدْلَجَ، وَمَنْ أَدْلَجَ بَلَغَ الْمَنْزِلَ. إِلَّا أَنْ سِلْعَةَ اللَّهِ غَالِيَةٌ، إِلَّا أَنْ سِلْعَةَ اللَّهِ الْجَنَّةُ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۳۴۹ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «يَقُولُ اللَّهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: أَخْرِجُوا مِنَ النَّارِ مَنْ ذَكَرْتَنِي يَوْمًا أَوْ خَافَنِي فِي مَقَامٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ أَبِي عَرِينَةَ فِي «كِتَابِ الْبَعْثِ وَالنُّشُورِ».

۵۳۵۰ - (۱۲) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿الَّذِينَ يَأْتُونَ مَاتُوا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ﴾ أَهُمُ الَّذِينَ يَشْرَبُونَ الْخَمْرَ وَيَسْرِقُونَ؟ قَالَ: «لَا، يَا ابْنَةَ الصِّدِّيقِ!

آپ ﷺ نے فرمایا صدیق کی بیٹی نہیں بلکہ وہ وہ لوگ ہیں جو روزے رکھتے ہیں نماز پڑھتے ہیں اور صدقہ دیتے ہیں اور اس کے باوجود وہ خدا سے ڈرتے ہیں کہ ان کے ان اعمال کو (شاید) قبول نہ کیا جائے یہی وہ لوگ ہیں جو نیک کاموں میں جلدی کرتے ہیں۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب دو تہائی رات گزر جاتی ہے تو رسول اللہ ﷺ اٹھتے اور فرماتے لوگو! خدا کو یاد کرو خدا کو یاد کرو۔ زلزلہ آیا اور اس کے پیچھے آتا ہے پیچھے آنے والا ہے۔ آئی موت معہ اس کے جو اس میں ہے آئی موت معہ اس کے جو اس میں ہے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نماز کے لیے تشریف لائے دیکھا کہ لوگ گویا ہنس رہے ہیں آپ نے فرمایا اگر تم لذتوں کو فنا کر دینے والی چیز کا اکثر ذکر کرتے رہو تو وہ تم کو اس سے باز رکھے جس کو میں دیکھ رہا ہوں (یعنی تم کبھی نہ ہنسو) اور وہ (لذتوں کو فنا کر دینے والی چیز) موت ہے پس تم لذتوں کو فنا کر دینے والی موت کو اکثر یاد رکھو۔ واقعہ یہ ہے کہ کوئی دن ایسا نہیں گزرتا جس میں قبر یہ نہ کہتی ہو کہ میں غربت کا گھر ہوں میں تنہائی کا گھر ہوں اور میں کیڑوں کا گھر ہوں میں مٹی کا گھر ہوں۔ اور جب قبر میں مومن بندہ کو دفن کیا جاتا ہے تو قبر اس سے کہتی ہے تیرا آنا مبارک ہو تو کشادہ مکان میں آیا ہے تو میرے نزدیک بہت محبوب تھا ان لوگوں میں سے جو مجھ پر چلتے ہیں آج کے دن میں تجھ پر حاکم و قادر بنائی گئی ہوں اور تو مجبور ہو کر میری طرف آیا ہے

وَلِكِنَّهُمْ الَّذِينَ يَصُومُونَ وَيَصَلُّونَ وَيَتَصَدَّقُونَ، وَهُمْ يَخَافُونَ أَنْ لَا يُقْبَلَ مِنْهُمْ، أُولَئِكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَابْنُ مَاجَةَ.

۵۳۵۱ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي بِنِ كَعْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا ذَهَبَ ثُلُثَا اللَّيْلِ قَامَ فَقَالَ: «يَا أَيُّهَا النَّاسُ! اذْكُرُوا اللَّهَ، اذْكُرُوا اللَّهَ، جَاءَتِ الرَّاجِفَةُ، تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ، جَاءَ الْمَوْتُ بِمَا فِيهِ، جَاءَ الْمَوْتُ بِمَا فِيهِ.» رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۳۵۲ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِصَلَاةٍ فَرَأَى النَّاسَ كَانَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ قَالَ: «أَمَا إِنَّكُمْ لَوَ أَكْثَرْتُمْ ذِكْرَهَا ذِمَّ اللَّذَاتِ لَشَغَلَكُمْ عَمَّا آرَى الْمَوْتُ، فَأَكْثَرُوا ذِكْرَهَا ذِمَّ اللَّذَاتِ، الْمَوْتُ، فَإِنَّهُ لَمْ يَأْتِ عَلَى الْقَبْرِ يَوْمٌ إِلَّا تَكَلَّمَ فَيَقُولُ: أَنَا بَيْتُ الْغُرْبَةِ، وَأَنَا بَيْتُ الْوَحْدَةِ، وَأَنَا بَيْتُ التُّرَابِ، وَأَنَا بَيْتُ الدُّودِ، وَإِذَا دُفِنَ الْعَبْدُ الْمُؤْمِنُ قَالَ لَهُ الْقَبْرُ: مَرْحَبًا وَأَهْلًا، أَمَا إِنْ كُنْتَ لَا حَبَّ مَنْ يَمْشِي عَلَى ظَهْرِي إِلَيَّ. فَأَذِ وُلَيْتِكَ الْيَوْمَ وَصِرْتَ إِلَيَّ فَسْتَرَى

پس تو عنقریب میرے اس نیک کام کو دیکھے گا جو میں تیرے لیے کروں گی اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ پھر اس مؤمن بندہ کے لیے قبر کشادہ ہو جاتی ہے جہاں تک کہ نظر کام کرتی ہے اور جنت کی طرف ایک دروازہ کھول دیا جاتا ہے اور جب فاجر یا کافر بندہ کو دفن کیا جاتا ہے تو قبر اس سے کہتی ہے نہ تو تیرا آنا مبارک اور نہ قبر تیرے لیے کشادہ مکان ہے تو میرے نزدیک ان تمام لوگوں میں سے جو مجھ پر چلتے ہیں برا تھا اور آج کے دن کہ میں تجھ پر حاکم کی گئی ہوں اور تو مجبور و مقہور میری طرف آیا تو دیکھے گا کہ میں تیرے ساتھ کیسا برا سلوک کرتی ہوں یہ کہہ کر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ پھر قبر اس کو دوباتی ہے یہاں تک کہ اس کی پسلیاں ادھر کی ادھر نکل جاتی ہیں۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ راوی کہتے ہیں کہ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ اس کافر پر ستر اڑھے مقرر کیے جاتے ہیں (ایسے اڑھے کہ) اگر ایک ان میں پھنکار مارے تو قیامت تک زمین سبز نہ اگائے یہ اڑھے اس کو کاٹتے اور نوپتے رہتے ہیں یہاں تک کہ اس بندہ کو حساب کے لیے لے جایا جاتا ہے۔ ابو سعید رضی اللہ عنہ راوی کا بیان ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا قبر جنت کے باغوں میں سے ایک باغ ہے یا دوزخ کے گڑھوں میں سے ایک آگ کا گڑھا ہے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابی حمیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! آپ بوڑھے ہو گئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا مجھ کو سورہ ہود اور اس جیسی اور سورتوں نے (جن میں قیامت اور عذاب الہی کا ذکر ہے) بوڑھا کر دیا ہے۔“ (ترمذی)

صَنِيعِي بِكَ». قَالَ: «فَيَتَسَّعُ لَهُ مَدَبَصَرِهِ، وَيُفْتَحُ لَهُ بَابٌ إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِذَا دُفِنَ الْعَبْدُ الْفَاجِرُ أَوْ الْكَافِرُ قَالَ لَهُ الْقَبْرُ: لَا مَرْحَبًا وَلَا أَهْلًا، أَمَا إِنْ كُنْتَ لَا بُغْضَ مَنْ يَمْشِي عَلَى ظَهْرِي إِلَيَّ، فَإِذَا وَلَّيْتِكَ الْيَوْمَ وَصَرْتَ إِلَيَّ فَسْتَرِي صَنِيعِي بِكَ» قَالَ: فَيَلْتَمِسُ عَلَيْهِ حَتَّى تَخْتَلِفَ أَضْلَاعُهُ». قَالَ: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِأَصَابِعِهِ، فَادْخَلَ بَعْضَهَا فِي جَوْفِ بَعْضٍ قَالَ: «وَيُقَيِّضُ لَهُ سَبْعُونَ تَنِينًا لَوْ أَنَّ وَاحِدًا مِنْهَا نَفَخَ فِي الْأَرْضِ مَا أَنْبَتَتْ شَيْئًا مَا بَقِيَتْ الدُّنْيَا، فَيَنْهَسُنَّهُ وَيَخْدِشُنَّهُ حَتَّى يُفْضِي بِهِ إِلَى الْحِسَابِ». قَالَ: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا الْقَبْرُ رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ، أَوْ حُفْرَةٌ مِنْ حُفْرِ النَّارِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۲۵۲ - (۱۵) وَعَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ شَبِثَ، قَالَ: «شَبِثَنِي سُورَةُ هُودٍ وَأَخْوَاتُهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! آپ بوڑھے ہو گئے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا مجھ کو سورہ ہود سورہ واقعہ سورہ مسلمات اور سورہ عم یسألون نے بوڑھا کر دیا ہے (ترمذی) اور حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث لا یلج النار کتاب الجہاد میں بیان کی گئی۔“

۵۳۵۴ - (۱۶) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَدْ سَبَتْ. قَالَ: «سَبَبْتَنِي هُوْدٌ» وَ «الْوَاقِعَةُ» وَ «الْمُرْسَلَةُ» وَ «عَمَّرَ يَتَسَاءَلُونَ» وَ «إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ. وَذَكَرَ حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ: «لَا يَلْجُ النَّارُ فِي» كِتَابِ الْجِهَادِ.

## تیسری فصل

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ تم ایسے عمل کرتے ہو جو تمہاری نظر میں بال سے باریک ہیں (یعنی بہت معمولی) لیکن ہم ان کاموں کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ میں ہلاک کرنے والے کاموں میں شمار کرتے تھے۔“ (بخاری و مسلم)

## الفصل الثالث

۵۳۵۵ - (۱۷) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّكُمْ لَتَعْمَلُونَ أَعْمَالًا هِيَ أَدْقُ فِي أَعْيُنِكُمْ مِنَ الشَّعْرِ كُنَّا نَعُدُّهَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الْمُؤَبَّاتِ. يَعْنِي الْمُهْلِكَاتِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ. ۵۳۵۶ - (۱۸) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَا عَائِشَةُ! إِيَّاكَ وَمُحَقَّرَاتِ الذُّنُوبِ، فَإِنَّ لَهَا مِنَ اللَّهِ طَلِبًا». رَوَاهُ ابْنُ مَاجَةَ، وَالدَّارِمِيُّ، وَابْنُ أَبِي عَرِينَةَ فِي «شُعَبِ الْإِيمَانِ».

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا عائشہ! اپنے آپ کو ان گناہوں سے بچا جن کو حقیر و معمولی خیال کیا جاتا ہے اس لیے کہ ان گناہوں کے ساتھ خدا کی طرف سے ایک مطالبہ کرنے والا بھی ہے (یعنی فرشتہ)۔“ (ابن ماجہ، دارمی، بیہقی)

۵۳۵۷ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي بَرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ لِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو: هَلْ تَدْرِي مَا قَالَ أَبِي لِأَبِيكَ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا. قَالَ: فَإِنَّ أَبِي قَالَ لِأَبِيكَ: يَا أَبَا

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابی بردہ رضی اللہ عنہ بن ابی موسیٰ کہتے ہیں کہ مجھ سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما نے کہا تم جانتے ہو میرے باپ نے تمہارے باپ سے کیا کہا تھا میں نے کہا مجھ کو معلوم نہیں۔ عبد اللہ نے کہا میرے باپ نے تمہارے باپ سے کہا تھا اے ابو

موسیٰ کیا یہ بات تجھ کو خوش کرتی ہے کہ ہمارا اسلام رسول اللہ ﷺ (کی بعثت) کے ساتھ تھا اور ہماری ہجرت آپ کے ساتھ تھی اور ہمارا جہاد آپ کے ساتھ تھا اور ہمارے سارے اعمال آپ کے ساتھ تھے جو ہمارے مال غنیمت کی طرح ہیں (یعنی ثابت و برقرار اور آپ کے بعد جو عمل ہم نے کیے ہیں ان سے اگر ہم برابر سراہر چھوٹے جائیں تو ہمارے لیے کافی ہے تمہارے باپ نے یہ سن کر میرے باپ سے کہا نہیں یوں نہیں خدا کی قسم رسول اللہ ﷺ کے بعد ہم نے جہاد کیا ہم نے نماز پڑھی ہم نے روزے رکھے اور بہت سے نیک اعمال ہم نے کیے اور ہمارے ہاتھوں سے بہت سے لوگ مسلمان ہوئے اور امید ہے کہ ہم کو ان اعمال کا ثواب ملے گا۔ میرے باپ نے یہ سن کر کہا لیکن میں اس ذات کی قسم کھا کر کہتا ہوں جس کے ہاتھ میں عمر کی جان ہے میں اس کو پسند کرتا ہوں کہ جو اعمال ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ کیے ہیں وہی ثابت و برقرار رہیں اور جو اعمال ہم نے آپ ﷺ کے بعد کیے ہیں ان سے ہم برابر سراہر چھوٹ جائیں گے۔ میں نے یہ سن کر کہا کہ تمہارے باپ خدا کی قسم میرے باپ سے بہتر تھے۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میرے پروردگار نے مجھ کو نو باتوں کا حکم دیا ہے ① ظاہر و باطن خدا سے ڈرنا ② سچی بات کہنا غصہ اور رضا مندی کی حالت میں ③ فقر اور غنا میں میانہ روی (یعنی افلاس اور دولت مندی دونوں حالتوں میں میانہ روی) ④ میں اس سے قربت داری کو قائم و برقرار رکھوں جو مجھ سے قطع تعلق کرے ⑤ میں اس شخص کو دوں جو مجھ کو محروم رکھے ⑥ جو شخص مجھ پر ظلم کرے میں (باوجود قدرت

مُوسَى! هَلْ يَسُرُّكَ أَنْ إِسْلَامَنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهَجَرْتَنَا مَعَهُ وَجِهَادَنَا مَعَهُ وَعَمَلْنَا كُلَّهُ مَعَهُ بَرْدٌ لَنَا؟ وَأَنْ كُلَّ عَمَلٍ عَمِلْنَا بَعْدَهُ نَجُونَا مِنْهُ كَفَافًا، رَأْسًا بِرَأْسٍ؟ فَقَالَ أَبُوكَ لِأَبِي: لَا وَاللَّهِ، قَدْ جَاهَدْنَا بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَصَلَيْنَا وَصْمَنَا وَعَمِلْنَا خَيْرًا كَثِيرًا. وَأَسْلَمَ عَلَيَّ أَيُّدِينَا بَشَرٌ كَثِيرٌ وَأَنَا لَنَرَجُوا ذَلِكَ قَالَ أَبِي: لَكِنِّي أَنَا، وَالَّذِي نَفْسُ عُمَرَ بِيَدِهِ لَوَدِدْتُ أَنَّ ذَلِكَ بَرْدٌ لَنَا، أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ عَمِلْنَاهُ بَعْدَهُ نَجُونَا مِنْهُ كَفَافًا رَأْسًا بِرَأْسٍ. فَقُلْتُ: إِنَّ أَبَاكَ وَاللَّهِ كَانَ خَيْرًا مِنْ أَبِي. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

۵۳۵۸ - (۲۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَنِي رَبِّي بِتِسْعٍ: خَشْيَةِ اللَّهِ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ وَكَلِمَةِ الْعَدْلِ فِي الْغَضَبِ وَالرِّضَا، وَالْقَصْدِ فِي الْفَقْرِ وَالْغِنَا، وَأَنْ أَصِلَ مَنْ قَطَعَنِي، وَأَعْطَى مَنْ حَرَمَنِي، وَأَعْفُو عَمَّنْ ظَلَمَنِي، وَأَنْ يَكُونَ صَمْتِي فِكْرًا، وَنَطْقِي

ذِكْرًا، وَنَظَرِي عِبْرَةً، وَأَمْرًا بِالْعُرْفِ» وَقِيلَ:  
«بِالْمَعْرُوفِ». رَوَاهُ رَزِينٌ.

انتقام) اس کو معاف کر دوں (۷) میری خاموشی غور و فکر ہو (۸)  
میری گویائی ذکر الہی ہو (۹) اور میری نظر عبرت حاصل کرنے کے  
لیے ہو اور میرے پروردگار نے یہ حکم دیا کہ میں امر بالمعروف  
کروں۔“ (رزین)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ  
صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کا کوئی مومن بندہ ایسا نہیں ہے جس کی  
آنکھوں سے خوف خدا میں آنکھوں میں سے آنسو نکلیں اگرچہ وہ  
آنسو کبھی کے سر کے برابر ہوں پھر وہ آنسو اس کے خوبصورت چہرہ  
پر پہنچیں مگر یہ کہ اللہ تعالیٰ اس پر دوزخ کی آگ کو حرام کر دیتا  
ہے۔“ (ابن ماجہ)

۵۳۵۹ - (۲۱) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ عَبْدٍ مُؤْمِنٍ يَخْرُجُ  
مِنْ عَيْنَيْهِ دُمُوعٌ وَإِنْ كَانَ مِثْلَ رَأْسِ  
الدَّبَّابِ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ، ثُمَّ يُصِيبُ شَيْئًا  
مِّنْ حَرِّ وَجْهِهِ الْأَحْرَمَ اللَّهُ عَلَى النَّارِ». رَوَاهُ  
ابْنُ مَاجَةَ.



## (۷) باب تغیر الناس لوگوں کے بدل جانے کا بیان

### پہلی فصل

### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے آدمی ان سواؤنوں کے مانند ہے جن میں سے تو ایک ہی کو سواری کے قابل پائے گا (یعنی آدمی تو بہت ہیں جیسے اونٹ بہت ہیں لیکن ان میں کام کا آدمی ایک آدھ ہوتا ہے جیسے سواؤنوں میں سے ایک ہی اونٹ سواری و بار برداری کے قابل نکلتا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تم لوگ البتہ ان لوگوں کی تقلید و پیروی کرو گے جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں بالشت برابر بالشت اور ہاتھ برابر ہاتھ یہاں تک کہ اگر وہ پہاڑ کے سوراخ میں بیٹھے ہوں گے تو تم اس میں بھی ان کا اتباع کرو گے۔ پوچھا یا رسول اللہ ﷺ (کیا آپ کی مراد یہود و نصاریٰ سے ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا (وہ نہیں تو پھر) اور کون۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مرداس اسلمی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مرتے رہیں گے نیک بخت لوگ یکے بعد دیگرے اور باقی رہیں گے رومی و بے کاری (یعنی بد اور بدکار) مانند جو کی بھوسی یا کھجور کی بھوسی کے جن کی اللہ تعالیٰ کوئی پرواہ نہیں کرتا۔“ (بخاری)

۵۳۶۰ - (۱) عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا النَّاسُ كَالْإِبِلِ الْمِائَةِ، لَا تَكَادُ تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۶۱ - (۲) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَتَتَّبِعَنَّ سُنَنَ مَنْ قَبْلَكُمْ، شَبْرًا بِشَبْرٍ، وَذِرَاعًا بِذِرَاعٍ، حَتَّىٰ لَوْ دَخَلُوا حُجْرَ صَبٍّ تَبِعْتُمُوهُمْ». قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى؟ قَالَ: فَمَنْ؟. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

۵۳۶۲ - (۳) وَعَنْ مِرْدَاسِ بْنِ الْأَسْلَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَذْهَبُ الصُّلِحُونَ، الْأَوَّلُ فَالْأَوَّلُ، وَتَبْقَى حُفَالَةٌ كَحُفَالَةِ الشَّعِيرِ أَوْ

التَّمْرِ، لَا يَبَالِيهِمُ اللَّهُ بِالَّةَ». رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

## الفصل الثانی

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب میری امت کے لوگ تکبر سے چلیں گے اور فارس و روم کے بادشاہوں کی اولاد ان کی خدمت کرے گی تو خداوند تعالیٰ امت کے برے لوگوں کو بھلے لوگوں پر مسلط کر دے گا۔“ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک کہ تم اپنے امام (خليفة یا سلطان) کو قتل نہ کرو گے اور آپس میں ایک دوسرے کو اپنی تلواروں سے نہ مارو گے اور تمہاری دنیا کے مالک تمہارے شریروں بدکار لوگ نہ ہو جائیں گے۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک نہ آئے گی جب تک کہ دنیا میں سب سے زیادہ نصیبہ ور اور دولت مند وہ شخص نہ بن جائے جو احمق ہے اور احمق کا بیٹا ہے (یعنی بداصل اور بدسیرت اشخاص دنیاوی جاہ و جلال اور دولت کے مالک نہ ہو جائیں گے)۔“ (ترمذی، بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت محمد بن کعب قرظی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مجھ سے اس شخص نے بیان کیا ہے جس نے حضرت علی رضی اللہ عنہ بن ابی طالب سے سنا تھا۔ یعنی علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ہم لوگ مسجد میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے کہ حضرت مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ

۵۳۶۳ - (۴) عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا مَشَتْ أُمَّتِي الْمُطِيطَاءُ، وَخَدَمَتُهُمْ أَبْنَاءُ الْمُلُوكِ أَبْنَاءُ فَارِسَ وَالرُّومِ، سَلَطَ اللَّهُ شِرَارَهَا عَلَى خِيَارِهَا». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۳۶۴ - (۵) وَعَنْ حُدَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتُلُوا إِمَامَكُمْ، وَتَجْتَلِدُوا بِأَسْيَافِكُمْ، وَيَرِثُ دُنْيَاكُمْ شِرَارُكُمْ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۳۶۵ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَكُونَ أَسْعَدَ النَّاسِ بِالْدُّنْيَا لُكْعُ بُنْ لُكْعٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «دَلَائِلِ النُّبُوَّةِ».

۵۳۶۶ - (۷) وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبِ بْنِ الْقُرْظِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْ سَمِعَ عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِنَّا لَجُلُوسٌ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ



آئے، ان کے جسم پر اس وقت صرف ایک چادر تھی جس میں چڑے کے پیوند لگے ہوئے تھے۔ رسول اللہ ﷺ ان کو دیکھ کر زو پڑے کہ ایک زمانے میں وہ کس قدر خوش حال تھے اور آج ان کی کیا حالت ہے۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا اس وقت تمہارا کیا حال ہوگا جب کہ تم صبح کو ایک جوڑا پہن کر نکلو گے اور شام کو ایک جوڑا پہن کر نکلو گے اور تمہارے سامنے کھانے کا ایک بڑا پیالہ رکھا جائے گا اور دوسرا اٹھایا جائے گا (یعنی انواع و اقسام کے کھانے تمہارے سامنے رکھے جائیں گے) اور تم اپنے گھروں پر اس طرح پردہ ڈالو گے جس طرح کعبہ پر پردہ ڈالا جاتا ہے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ ہم اس روز آج کے دن سے بہتر حال میں ہوں گے اس لیے کہ ہم کو اس وقت عبادت کے لیے کافی وقت ملے گا اور محنت و اشغال سے بے فکری ہوگی۔ آپ ﷺ نے فرمایا نہیں آج کے دن تم اس دن سے بہتر ہو۔“

(ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ایک زمانہ لوگوں پر ایسا آئے گا جس میں دین پر صبر کرنے والا شخص اس آدمی کے مانند ہوگا جس نے اپنی مٹھی میں انگارہ لے لیا ہو یعنی جس طرح انگارے کو ہاتھ میں رکھنا دشوار ہے اسی طرح دین پر قائم رہنا دشوار ہوگا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب تمہارے امراء تمہارے بہتر لوگ ہوں اور دولت مند تمہارے سخی ہوں اور تمہارے امور باہمی مشورہ سے طے پائیں۔ اس وقت زمین کی پشت تمہارے لیے زمین کے پیٹ سے بہتر ہو

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَسْجِدِ، فَاطَّلَعَ عَلَيْنَا مُضْعَبُ بْنُ عَمِيرٍ، مَا عَلَيْهِ إِلَّا بُرْدَةٌ لَهُ مَرْفُوعَةٌ يَفْرُو، فَلَمَّا رَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَكَى لِلَّذِي كَانَ فِيهِ مِنَ النِّعْمَةِ وَالَّذِي هُوَ فِيهِ الْيَوْمَ، ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «كَيْفَ بَكُمْ إِذَا غَدَا أَحَدُكُمْ فِي حُلَّةٍ، وَرَاحَ فِي حُلَّةٍ؟ وَوَضَعَتْ بَيْنَ يَدَيْهِ صَحْفَةً وَرَفَعَتْ أُخْرَى، وَسَتَرْتُمْ بِيُوتِكُمْ كَمَا تُسْتَرُ الْكَعْبَةُ؟ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَحْنُ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مِّنَّا الْيَوْمَ، نَتَفَرَّغُ لِلْعِبَادَةِ، وَنُكْفَى الْمَوْنَةَ. قَالَ: «لَا أَنْتُمْ الْيَوْمَ خَيْرٌ مِّنْكُمْ يَوْمَئِذٍ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ.

۵۳۶۷ - (۸) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ، الصَّابِرُ فِيهِمْ عَلَى دِينِهِ كَالْقَابِضِ عَلَى الْجَمْرِ». رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ إِسْنَادًا.

۵۳۶۸ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا كَانَ أَمْرَاءُكُمْ خِيَارُكُمْ، وَأَعْيَابُكُمْ سَمْحَاءُكُمْ، وَأُمُورُكُمْ سُورَى

گی۔ (یعنی زندگی زمین موت سے بہتر ہوگی) اور جب کہ تمہارے امراء تمہارے شریروں و بدکار لوگ ہوں اور تمہارے دولت مند تمہارے بخیل ہوں اور تمہارے معاملات تمہاری عورتوں کے ہاتھ میں ہوں اس وقت تمہارے لیے زمین کا پیٹ زمین کی پشت سے بہتر ہوگا (یعنی تمہاری موت تمہاری زندگی سے بہتر ہوگی)۔ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

ترجمہ: ”حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے گمراہ لوگوں کے گروہ قریب ہے کہ ان کے بعض آدمی بعض کو تم سے لڑنے اور تمہاری شان و شوکت کو مٹانے کے لیے بلائیں گے جس طرح کہ ایک کھانا کھانے والی جماعت بعض بعض کو کھلانے کی طرف بلاتے ہیں (یعنی گمراہوں کا ایک گروہ پیدا ہوگا جس میں سے بعض بعض لوگوں کو تمہاری قوت توڑنے اور تم کو ہلاک کرنے کیلئے اس طرح بلائیں گے جس طرح آدمیوں کو کھانے کے لیے بلایا جاتا ہے)۔ یہ سن کر صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم میں سے کسی نے پوچھا۔ کیا وہ لوگ ہم پر اس لیے غلبہ حاصل کر لیں گے کہ ہم اس وقت تعداد میں کم ہوں گے؟ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم اس زمانہ میں بڑی تعداد میں ہو گے لیکن ایسے جیسے کہ دریا یا نالوں کے کنارے پانی کے جھاگ ہوتے ہیں (یعنی تم نہایت کمزور اور ضعیف ہو گے) تمہارا رعب اور تمہاری ہیبت دشمنوں کے دل سے نکل جائے گی، اور تمہارے دلوں میں ضعف و سستی پیدا ہو جائے گی۔ کسی نے عرض کیا، یا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم! ”وہن“ ضعف و سستی کیا چیز ہے؟ فرمایا دنیا کی محبت اور موت سے بیزاری۔“ (ابوداؤد۔ بیہقی)

بَيْنَكُمْ، فَظَهَرَ الْأَرْضِ خَيْرٌ لَّكُمْ مِنْ بَطْنِهَا، وَإِذَا كَانَ أَمْرًا كُمْ شِرَارًا كُمْ، وَأَغْنِيَاءُ كُمْ بُخْلَاءُ كُمْ، وَأُمُورُكُمْ إِلَى نِسَاءِ كُمْ، فَبَطْنُ الْأَرْضِ خَيْرٌ لَّكُمْ مِنْ ظَهْرِهَا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

۵۳۶۹ - (۱۰) وَعَنْ ثُوبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُوشِكُ الْأَمْرُ أَنْ تَدَاعَى عَلَيْكُمْ كَمَا تَدَاعَى الْأَكْلَةُ إِلَى قَصْعَتِهَا». قَالَ قَائِلٌ: وَمِنْ قَلْبِ نَحْنُ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «بَلْ أَنْتُمْ يَوْمَئِذٍ كَثِيرٌ، وَلَكِنَّكُمْ غَنَاءٌ كَغَنَاءِ السَّيْلِ، وَلَيَنْزِعَنَّ اللَّهُ مِنْ صُدُورِ عَدُوِّكُمْ الْمَهَابَةَ مِنْكُمْ، وَلَيَقْذِفَنَّ فِي قُلُوبِكُمُ الْوَهْنَ». قَالَ قَائِلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا الْوَهْنُ؟ قَالَ: «حُبُّ الدُّنْيَا وَكَرَاهِيَةُ الْمَوْتِ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ فِي دَلَائِلِ النُّبُوَّةِ.

## الفصل الثالث

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ جس قوم میں مال غنیمت کے اندر خیانت کرنے کا عیب پیدا ہو جائے خداوند تعالیٰ اس کے دلوں میں دشمنوں کا رعب پیدا کر دیتا ہے اور جس قوم میں زنا کاری پھیلتی ہے اس میں اموات کی زیادتی ہو جاتی ہے۔ اور جو قوم ناپ اور تول میں کمی کرتی ہے (یعنی کم ناپتی اور کم تولتی ہے) اس کا رزق اٹھالیا جاتا ہے اور جو قوم ناحق حکم کرتی ہے (یعنی جس قوم کے امراء احکام نافذ کرنے میں عدل و انصاف کو ملحوظ نہیں رکھتے اور ناحق احکام جاری کرتے ہیں۔) اس میں خون ریزی پھیل جاتی ہے اور جو قوم اپنے عہد کو توڑتی ہے اس پر دشمن کو مسلط کر دیا جاتا ہے۔“ (مالک)

۵۳۷۰ - (۱۱) عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: «مَا ظَهَرَ الْغُلُولُ فِي قَوْمٍ إِلَّا أَلْقَى اللَّهُ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ، وَلَا فَشَا الزِّنَا فِي قَوْمٍ إِلَّا كَثُرَ فِيهِمُ الْمَوْتُ، وَلَا نَقَصَ قَوْمٌ مِنَ الْمِكْيَالِ وَالْمِيزَانِ إِلَّا قُطِعَ عَنْهُمْ الرِّزْقُ، وَلَا حَكَمَ قَوْمٌ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا فَشَا فِيهِمُ الدَّمُ، وَلَا خَتَرَ قَوْمٌ بِالْعَهْدِ إِلَّا سَلَّطَ عَلَيْهِمُ الْعَدُوَّ». رَوَاهُ مَالِكٌ.



## (۸) باب التحذیر من الفتن

## فتنوں سے ڈرنے کا بیان

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت عیاض بن حمار مجاشعی رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک روز اپنے خطبہ میں فرمایا۔ خبردار! خداوند تعالیٰ نے مجھ کو یہ حکم دیا ہے کہ میں تم کو وہ بات بتا دوں جس کو تم نہیں جانتے، خداوند تعالیٰ نے جو باتیں آج مجھ کو تعلیم کی ہیں ان میں سے بعض باتیں یہ ہیں کہ خداوند تعالیٰ نے یہ فرمایا ہے کہ جو مال میں نے پانے کسی بندہ کو دیا ہے وہ حلال ہے (یعنی اس کو کوئی شخص حرام نہیں کر سکتا) اور خدا نے یہ فرمایا ہے کہ میں نے اپنے بندوں کو حق کی طرف مائل کیا ہے۔ پھر ان کے پاس شیاطین آئے اور ان کو ان کے دین سے پھیر دیا اور ان پر وہ چیزیں حرام کر دیں جن کو میں نے ان کے لیے حلال کیا تھا اور شیاطین نے ان کو یہ حکم دیا کہ وہ میرے ساتھ اس چیز کو شریک کریں جس کے غلبہ کی کوئی دلیل نازل نہیں ہوئی۔ اور خدا نے یہ فرمایا ہے کہ، خدا نے زمین کے باشندوں پر نظر ڈالی (اس لیے کہ وہ مشرک تھے) مگر ایک جماعت اہل کتاب میں سے (کہ وہ مشرک نہ تھے) خدا اس پر غضبناک نہیں ہوا) اور خدا نے یہ فرمایا کہ میں نے تم کو (اے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم) اس لیے پیغمبر بنا کر بھیجا ہے کہ میں تم کو آزماؤں (کہ تم اپنی قوم کی ایذا پر کیوں کر صبر کرتے ہو؟) اور تمہارے ساتھ تمہاری قوم کو بھی آزماؤں (کہ وہ

۵۳۷۱ - (۱) عَنْ عِيَاضِ ابْنِ حِمَارٍ الْمَجَاشِعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ قَالَ ذَاتَ يَوْمٍ فِي خُطْبَتِهِ: «أَلَا إِنَّ رَبِّي أَمَرَنِي أَنْ أُعَلِّمَكُم مَّا جَهِلْتُمْ مِمَّا عَلَّمَنِي يَوْمِي هَذَا: كُلُّ مَالٍ نَحَلْتُهُ عَبْدًا حَلَالٌ، وَإِنِّي خَلَقْتُ عِبَادِي حُنْفَاءَ كُلِّهِمْ، وَإِنَّهُمْ أَتَتْهُمُ الشَّيَاطِينُ، فَاجْتَالَتْهُمُ عَنْ دِينِهِمْ، وَحَرَمَتْ عَلَيْهِمْ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَهُمْ، وَأَمَرَتْهُمْ أَنْ يُشْرِكُوا بِي مَا لَمْ أَنْزِلْ بِهِ سُلْطَنًا، وَإِنَّ اللَّهَ نَظَرَ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ فَمَقَّتَهُمْ، عَرَبَهُمْ وَعَجَمَهُمْ إِلَّا بَقَايَا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، وَقَالَ: إِنَّمَا بَعَثْتُكَ لِابْتِلَايِكَ وَابْتِلَايَ بِكَ، وَأَنْزَلْتُ عَلَيْكَ كِتَابًا لَا يُغْسِلُهُ الْمَاءُ تَقْرَهُ هُ نَائِمًا وَيَقْظَانِ، وَإِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي أَنْ أُحْرِقَ قُرَيْشًا، فَقُلْتُ: رَبِّ إِذَا يَثْلُغُوا رَأْسِي، فَيَدْعُوهُ خُبْرَةٌ، قَالَ: اسْتَخْرِجُهُمْ كَمَا أَخْرَجُوكَ وَاغْزُهُمْ نُغْزِكَ، وَأَنْفِقْ فَسَنْفِقُ عَلَيْكَ، وَأَبْعَثْ جَيْشًا

نَبَعْتُ خَمْسَةَ مِثْلَهُ، وَقَاتِلْ بِمَنْ أَطَاعَكَ مَنْ عَصَاكَ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

ایمان لاتی ہے یا نہیں) اور میں نے تمہارے پاس ایسی کتاب بھیجی جس کو پانی نہیں دھوسکتا (یعنی جو دلوں میں محفوظ ہے اور اس میں کسی قسم کی تبدیلی نہیں ہو سکتی) تم اس کو سوتے جاگتے پڑھتے ہو۔ اور خدا نے مجھ کو یہ حکم دیا ہے کہ میں قریش کو جلا ڈالوں (یعنی کفار قریش کو تباہ و برباد کر دوں) میں نے یہ حکم پا کر عرض کیا۔ قریش تو میرا سر کچل ڈالیں گے اور کچل کر روٹی کی مانند (چورا) بنا دیں گے (یعنی کفار قریش کی تعداد زیادہ ہے میں کیوں کر ان پر قابو پاسکوں گا) خداوند تعالیٰ نے فرمایا۔ تم ان کو ان کے وطن سے نکال دو جس طرح کہ انہوں نے تم کو نکالا تھا اور ان پر جہاد کرو، ہم تمہارے لئے جہاد کے سامان کا انتظام کریں گے اور تم لشکر بھیجو ہم تمہارے لشکر سے پانچ گنی طاقت سے تمہاری مدد کریں گے اور جو لوگ ہم پر ایمان لائے اور تمہارے طاعت گزار ہیں ان کو ساتھ لے کر ان لوگوں سے قتال کرو جنہوں نے نافرمانی و سرکشی کی ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما کہتے ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہوئی ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ (یعنی اپنے قریب کے رشتہ داروں کو ڈراؤ) تو نبی ﷺ کوہ صفا پر تشریف لے گئے اور پکارنا شروع کیا۔ اے نبی فہر، اے بندی عدی، یعنی قریش کے فرقوں اور جماعتوں کو بلانا شروع کیا جب سب جمع ہو گئے تو آپ نے فرمایا اگر میں تم کو یہ بتاؤں کہ جنگ میں دشمن نے ایک لشکر آ کر اتارا ہے اور تم پر حملہ کرنا چاہتا ہے تو کیا تم میری بات کو سچا مانو گے؟ قریش نے کہا۔ ہاں تم ہمیشہ ہمارے تجربہ میں سچے ثابت ہوئے ہو آپ ﷺ نے فرمایا میں خدا کی طرف سے ڈرانے پر مامور ہوا ہوں (تم خدا سے ڈرو اور مجھ پر ایمان لے آؤ ورنہ)

۵۳۷۲ - (۲) وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾، صَعِدَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّفَا فَجَعَلَ يُنَادِي: «يَا بَنِي فِهْرٍ يَا بَنِي عَدِيٍّ» لِبَطُونِ قُرَيْشٍ حَتَّى اجْتَمَعُوا فَقَالَ: «أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا بِالْوَادِي تُرِيدُ أَنْ تُغِيرَ عَلَيْكُمْ أَكُنْتُمْ مُصَدِّقِي؟» قَالُوا: نَعَمْ، مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ إِلَّا صِدْقًا، قَالَ: «فَأِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيِ عَذَابٍ شَدِيدٍ». فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّ لَكَ سَائِرُ

تمہارے سامنے سخت عذاب موجود ہے ابولہب نے یہ سن کر کہا۔ تجھ پر سارے دن ہلاکت ہو، کیا اسی لیے تو نے ہم کو جمع کیا تھا اس پر یہ سورت نازل ہوئی ﴿تبت ابا لہب﴾ (یعنی ابولہب کے دونوں ہاتھ ہلاک ہوں)۔“ (بخاری و مسلم) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ حضور سرور عالم ﷺ نے قریش کو جمع کر کے یہ فرمایا: ”اے عبدمناف کی اولاد میرا اور تمہارا حال اس شخص کی مانند ہے جس نے دشمن کے لشکر کو دیکھا پھر وہ اپنی قوم کو دشمن سے بچانے کے لیے ایک پہاڑ پر چڑھا (تا کہ قوم کو آگاہ کرے) لیکن پھر اس خوف سے کہیں دشمن اس سے پہلے پہنچ جائے اس نے پہاڑی پر سے یہ کہنا شروع کیا۔ ”یا صباحا“ (یعنی دشمنی یا جارحیت کے مقابلہ پر ہوشیار اور مدافعت کے لیے تیار ہو جاؤ)۔“ (بخاری)

تَوَحَّجًا: ”حضرت ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب یہ آیت نازل ہو ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ (تو اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرا) تو نبی ﷺ نے مشرکین قریش کو جمع کیا۔ جب وہ جمع ہو گئے تو رسول اللہ ﷺ نے خطاب میں تعیم بھی کی اور تخصیص بھی (یعنی عوام اور خواص دونوں کو نام لے لے کر خطاب فرمایا) چنانچہ آپ ﷺ نے فرمایا۔ اے کعب بن لوی کی اولاد! اپنے آپ کو دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے مرہ بن کعب کی اولاد! اپنے آپ کو دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے عبدشمس کی اولاد! اپنے آپ کو دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے عبدمناف کی اولاد! اپنے آپ کو دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے ہاشم کی اولاد! اپنے آپ کو تم دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے عبدالمطلب کی اولاد! اپنی جانوں کو دوزخ کی آگ سے بچاؤ۔ اے فاطمہ اپنی جان کو آگ سے بچا، اس لیے کہ میں خدا

الْيَوْمِ، الْهَذَا جَمَعْتَنَا؟ فَنَزَلَتْ: ﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رَوَايَةٍ: نَادَى: «يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! إِنَّمَا مَثَلِي وَمَثَلُكُمْ كَمَثَلِ رَجُلٍ رَأَى الْعَدُوَّ فَانْطَلَقَ يَرِيًّا أَهْلَهُ، فَخَشِيَ أَنْ يَسْبِقُوهُ، فَجَعَلَ يَهْتِفُ: يَا صَبَاحًا».

۵۳۷۳ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ دَعَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قُرَيْشًا، فَاجْتَمَعُوا، فَعَمَّ وَحَصَّ، فَقَالَ: «يَا بَنِي كَعْبِ بْنِ لُؤَيٍّ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي مُرَّةَ بْنِ كَعْبٍ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ شَمْسٍ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي هَاشِمٍ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا بَنِي عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! انْقِدُوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ النَّارِ يَا فَاطِمَةُ! انْقِدِي نَفْسِكَ مِنَ النَّارِ فَإِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ

کی طرف سے کسی چیز کا مالک نہیں ہوں) یعنی میں کسی کو خدا کے عذاب سے نہیں بچا سکتا۔ البتہ مجھ پر تمہارا قربت کا حق ہے جس کو میں قربت کی تری سے ترکرتا ہوں (مسلم) اور بخاری و مسلم کی روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ آپ ﷺ نے فرمایا اے قریش کی جماعت! اپنی جانوں کو (مجھ پر ایمان لا کر) خرید لو (یعنی دوزخ کی آگ سے اپنے آپ کو بچالو) میں تم سے دوزخ کے عذاب میں سے کچھ بھی دور نہیں کر سکتا۔ اور اے عبدمناف کی اولاد! میں تم سے خدا کے عذاب کو دفع نہیں کر سکتا۔ اے عباس بن عبدالمطلب! میں تم کو خدا کے عذاب سے نہیں بچا سکتا۔ اور اے صفیہ (آنحضرت ﷺ کی پھوپھی) میں تم کو عذاب خداوندی سے نہیں بچا سکتا۔ اور اے محمد ﷺ کی بیٹی فاطمہ! میرے مال میں سے جو کچھ تو چاہے مانگ لے لیکن تجھ کو خدا کے عذاب سے نہیں بچا سکتا۔“

## دوسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری یہ امت (وہ امت جو ذہن میں موجود ہے) امت مرحومہ ہے (یعنی اس پر خدا کی رحمت زیادہ ہے) آخرت میں اس پر (ناحق) عذاب نہ ہوگا اور دنیا میں اس کا عذاب فتنے ہیں، زلزلے ہیں اور قتل ہے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ اور حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے یہ امر (یعنی دین) ظاہر ہوا ہے نبوت اور رحمت کے ساتھ (یعنی دین کا ابتدائی زمانہ وحی اور رحمت تھا) پھر خلاف اور رحمت کا زمانہ ہوگا۔ پھر ظالم بادشاہوں کا

اللَّهِ شَيْنًا، غَيْرَ أَنَّ لَكُمْ رَحِمًا سَابِلَهَا بِيَلَالِهَا». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَفِي الْمُتَّفَقِ عَلَيْهِ قَالَ: «يَا مَعْشَرَ قُرَيْشِ! نِ اشْتَرُوا أَنْفُسَكُمْ، لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْنًا، وَيَا بَنِي عَبْدِ مَنَافٍ! لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْنًا. يَا عَبَّاسَ ابْنَ الْمُطَّلِبِ! لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْنًا وَيَا صَفِيَّةُ عَمَّةُ رَسُولِ اللَّهِ! لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْنًا. وَيَا فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ! سَلِينِي مَا شِئْتَ مِنْ مَالِي، لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْنًا».

## الفصل الثاني

۵۳۷۴ - (۴) عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «أُمَّتِي هَذِهِ أُمَّةٌ مَرْحُومَةٌ، لَيْسَ عَلَيْهَا عَذَابٌ فِي الْأُخْرَةِ، عَذَابُهَا فِي الدُّنْيَا: الْفِتْنُ وَالزَّلَازِلُ وَالْقَتْلُ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ.

۵۳۷۵ - (۵) ۵۳۷۶ - (۶) وَعَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ وَمُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ هَذَا الْأَمْرَ بَدَأَ نُبُوَّةً وَرَحْمَةً، ثُمَّ يَكُونُ خِلَافَةً

عہد ہوگا اور اس کے بعد یہ امر ہونے والا ہے تکبر قہر، غلبہ اور فساد فی الارض (یعنی زمین پر فتنے اور فسادات پیدا ہو جائیں گے) اس وقت لوگ ریشم کے کپڑوں کو حلال سمجھیں گے۔ عورتوں کی شرمگاہوں اور شراب کو جائز قرار دیں گے اور باوجود اس کے کہ ان کو رزق دیا جائے گا اور ان کی مدد کی جائے گی یہاں تک کہ وہ خدا سے جا ملیں گے۔ (روز جزا میں خدا کے سامنے پیش ہوں گے۔)۔“ (بیہقی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے سب سے پہلے اسلام میں جس چیز کو الٹایا جائے گا جس طرح بھرے برتن کو الٹ دیا جاتا ہے، وہ شراب ہوگی (یعنی اسلام میں سب سے پہلے خدا کے جس حکم کی خلاف ورزی کی جائے گی اور اس کے حکم کو الٹ دیا جائے گا وہ شراب کی ممانعت کا حکم ہوگا) اور پوچھا گیا یا رسول اللہ ﷺ یہ کیوں کر ہوگا حالانکہ شراب کے متعلق خدا کے احکام بیان ہو چکے ہیں اور سب پر ظاہر ہیں؟ فرمایا یہ اس طرح ہوگا کہ شراب کا دوسرا نام رکھ لیں گے اور اس کو حلال قرار دیں گے۔“ (دارمی)

## تیسری فصل

تَرْجَمَةً: ”حضرت نعمان بن بشیر رضی اللہ تعالیٰ عنہما حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے تم میں نبوت کا وجود اس وقت تک باقی رہے گا جب تک خدا چاہے گا پھر خداوند تعالیٰ نبوت کو اٹھالے گا اور اس کے بعد نبوت کے طریقہ پر خلافت ہوگی۔ جب تک خدا تعالیٰ چاہے گا۔ پھر خداوند تعالیٰ

وَرَحْمَةً، ثُمَّ مُلْكًا عَضُوضًا، ثُمَّ كَانِئٍ جَبْرِیَّةٍ وَعُتُوًّا وَفَسَادًا فِی الْاَرْضِ، یَسْتَحِلُّوْنَ الْحَرِیْرَ وَالْفُرُوجَ وَالْخُمُورَ، یُرْزَقُوْنَ عَلٰی ذٰلِكَ وَیَنْصُرُوْنَ، حَتّٰی یَلْقَوْا اللّٰهَ. رَوَاهُ الْبِیْهَقِیُّ فِی «شُعَبِ الْاِیْمَانِ».

۵۳۷۷ - (۷) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ مَا يُكْفَأُ قَالَ زَيْدُ بْنُ يَحْيَى الرَّاَوِيُّ: يَعْنِي الْإِسْلَامَ كَمَا يُكْفَأُ الْإِنَاءُ» يَعْنِي الْخَمْرَ. قِيلَ: فَكَيْفَ يَأْرَسُولُ اللَّهِ! وَقَدْ بَيَّنَّ اللَّهُ فِيهَا مَا بَيَّنَّ؟ قَالَ: «يُسَمُّونَهَا بِغَيْرِ اسْمِهَا فَيَسْتَحِلُّونَهَا». رَوَاهُ الدَّارِمِيُّ.

## الفصل الثالث

۵۳۷۸ - (۸) عَنِ النَّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ عَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَكُونُ النَّبُوءَةُ فِيكُمْ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ، ثُمَّ يَرْفَعَهَا اللَّهُ تَعَالَى، ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلٰی مِنْهَاجِ النَّبُوءَةِ



مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ تَكُونَ، ثُمَّ يَرْفَعَهَا اللَّهُ تَعَالَى،  
 ثُمَّ تَكُونَ مُلْكًا عَاصًا فَيَكُونُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ  
 يَكُونَ، ثُمَّ يَرْفَعَهَا اللَّهُ تَعَالَى، ثُمَّ يَكُونُ  
 مُلْكًا جَبْرِيَّةً، فَيَكُونُ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكُونَ،  
 ثُمَّ يَرْفَعَهَا اللَّهُ تَعَالَى، ثُمَّ تَكُونُ خِلَافَةً عَلَى  
 مِنْهَاجِ نُبُوَّةٍ ثُمَّ سَكَتَ، قَالَ حَبِيبٌ: فَلَمَّا  
 قَامَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ كَتَبَتْ إِلَيْهِ بِهَذَا  
 الْحَدِيثِ أَذْكُرُهُ إِيَّاهُ وَقُلْتُ: أَرَجُو أَنْ تَكُونَ  
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ بَعْدَ الْمَلِكِ الْعَاصِ وَالْجَبْرِيَّةِ،  
 فَسَرَّبَهُ وَأَعْجَبَهُ، يَعْنِي عُمَرَ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ.  
 رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْبَيْهَقِيُّ فِي «دَلَائِلِ النُّبُوَّةِ».

خلافت کو اٹھالے گا اور اس کے بعد بادشاہت ہوگی کاٹنے والی  
 (یعنی جس میں بعض لوگ پر زیادتی اور ظلم کریں گے۔ جب تک خدا  
 اس کو چاہے گا قائم رکھے گا۔ پر اس کو بھی خداوند تعالیٰ اٹھالے گا۔  
 پھر تکبر اور غلبہ کی حکومت ہوگی اور جب تک خدا تعالیٰ چاہے گا وہ  
 قائم رہے گی۔ پھر خداوند تعالیٰ اس کو اٹھالے گا اور اس کے بعد  
 نبوت کے طریقہ پر خلافت قائم ہوگی (یعنی حضرت عیسیٰ اور مہدی  
 علیہما السلام کا عہد حکومت) اتنا فرما کر آپ خاموش ہو گئے۔ حبیب  
 بن سالم اس حدیث کے ایک راوی کا بیان ہے کہ جب حضرت عمر  
 بن عبدالعزیز خلیفہ ہوئے تو میں نے اس حدیث کو لکھ کر ان کے  
 پاس بھیجا یعنی میں نے ان کو یہ حدیث یاد دلانی اور ظاہر کیا کہ مجھ کو  
 امید ہے آپ وہی خلیفہ ہیں جس کا ذکر اس حدیث میں کاٹنے  
 والے بادشاہ اور تکبر و غلبہ کی حکومت کے بعد آیا ہے عمر بن  
 عبدالعزیز رضی اللہ عنہ اس سے بہت خوش ہوئے اور اس تشریح نے ان  
 کو بہت خوش کیا۔ (احمد بیہقی)



## کتاب الفتن

## فصل اوّل

## الفصل الاول

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم ہمارے درمیان کھڑے ہوئے اور خطبہ فرمایا اور جو باتیں اس وقت سے قیامت تک ہونے والی تھیں سب کا ذکر کیا جن لوگوں نے ان باتوں کو یاد رکھا، یاد رکھا اور جو بھول گئے، بھول گئے۔ حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ میرے یہ دوست یعنی صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم اس سے واقف ہیں (یعنی ان میں سے بعض کو وہ باتیں یاد ہیں اور بعض بھول گئے ہیں اور میں بھی بھول گیا ہوں) لیکن جب کوئی ایسا واقعہ پیش آتا ہے جس کی خبر حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دی تھی تو مجھ کو وہ بات یاد آ جاتی ہے۔ جس طرح ایک غائب شخص کے چہرہ کو دیکھ کر لوگ اس کو پہچان لیتے ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے ڈالے جائیں گے فتنے لوگوں کے دلوں پر اس طرح جس طرح کہ چٹائی کے تنکے ہوتے ہیں (یعنی برابر اور زیادہ تعداد میں) پس جو دل ان فتنوں کو قبول کرے گا اس کے اندر ایک سیاہ نشان ڈال دیا جائے گا اور جو دل ان فتنوں سے متاثر نہ ہوگا اس پر ایک سفید نشان ڈال دیا جائیگا غرض دو قسم کے دل ہونگے ایک تو سفید مثل سنگ مرمر کے جن پر کسی قسم کا کوئی فتنہ اثر انداز نہ ہوگا۔ اس وقت تک جب تک کہ آسمان و زمین قائم ہیں اور دوسرا

۵۳۷۹ - (۱) عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، مَا تَرَكَ شَيْئًا يَكُونُ فِي مَقَامِهِ ذَلِكَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ إِلَّا حَدَّثَ بِهِ، حَفِظَهُ مَنْ حَفِظَهُ، وَنَسِيَ مَنْ نَسِيَ، قَدْ عَلِمَهُ أَصْحَابِي هَوْلَاءِ، وَإِنَّهُ لَيَكُونُ مِنْهُ الشَّيْءُ قَدْ نَسِيْتُهُ، فَأَرَاهُ فَاذْكُرُهُ، كَمَا يَذْكُرُ الرَّجُلُ وَجْهَ الرَّجُلِ إِذَا غَابَ عَنْهُ، ثُمَّ إِذَا رَأَاهُ عَرَفَهُ. متفق عليه.

۵۳۸۰ - (۲) وَعَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «تُعْرَضُ الْفِتْنُ عَلَى الْقُلُوبِ كَالْحَصِيرِ عُوْدًا عُوْدًا، فَأَيُّ قَلْبٍ أَشْرِبَهَا نُكِنْتُ فِيهِ نُكْتَةٌ سَوْدَاءٌ، وَأَيُّ قَلْبٍ أَنْكَرَهَا نُكِنْتُ فِيهِ نُكْتَةٌ بَيْضَاءٌ، حَتَّى يَصِيرَ عَلَى قَلْبَيْنِ: أَبْيَضُ مِثْلُ الصَّفَاءِ، فَلَا تَضُرُّهُ فِتْنَةٌ مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ، وَالْآخِرُ أَسْوَدٌ مِزْ بَادًا كَالْكُوزِ، مَجْحِيًا لَا

دل سیاہ راکھ کی مانند جیسے الثابت بن جس میں کچھ باقی نہ رہے یہ دل نہ تو امر معروف (نیک کاموں) سے آگاہ ہوگا اور نہ برے کاموں کو برا جانے گا۔ مگر صرف اس چیز سے واقف ہوگا جو اس کے دل میں پیوست ہوگئی ہے یعنی انسانی خواہشات میں سے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم سے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو حدیثیں (باتیں) بیان کیں ان میں سے ایک کو دیکھ چکا ہوں اور دوسری کا منتظر ہوں، رسول اللہ نے ہم سے فرمایا کہ امانت (یعنی ایمان) لوگوں کے دلوں کی جڑ میں ڈالی گئی ہے پھر انہوں نے (ایمان کے نور سے) قرآن کو جانا پھر انہوں نے سنت کو جانا۔ اس کے بعد آپ نے ایمان کے اٹھ جانے کی حدیث بیان کی۔ اور فرمایا۔ آدمی حسب معمول سوئے گا اور امانت (ایمان) اس کے دل سے نکال لی جائے گی اور ایمان کا دھندلا سا اثر رہ جائے گا۔ پھر جب وہ دوبارہ سوئے گا تو اس کے دل سے امانت کا بقیہ اثر بھی نکال لیا جائیگا اور دل میں ایک آبلہ جیسا نشان رہ جائیگا جیسے تو آگ کی چنگاری کو اپنے پاؤں پر ڈال دے اور اس سے آبلہ پڑ جائے جو بظاہر پھولا اور اٹھا ہوا ہوگا لیکن اندر سے خالی ہوگا پھر (ایسا ہونے کے بعد) جب لوگ صبح کو اٹھیں گے تو آپس میں حسب معمول خرید و فروخت کریں گے اور ان میں سے ایک شخص بھی ایسا نہ ہوگا جو امانت کو ادا کرے (یعنی حقوق شرعیہ کو ادا کرے) یہاں تک کہ یہ کہا جائے گا (یعنی امانت باقی نہ رہنے کے سبب) کہ فلاں قبیلہ میں ایک امین و دیانتدار شخص ہے اور اس زمانہ میں ایک شخص کو (جس کو دنیا داری میں کمال حاصل ہوگا) کہا جائیگا کہ کس قدر عقلمند ہے (کاروبار میں) اور کس قدر ہوشیار ہے اور کس

يَعْرِفُ مَعْرُوفًا وَلَا يُنْكِرُ مُنْكَرًا إِلَّا مَا أَشْرَبَ مِنْ هَوَاهُ». رواه مسلم.

۵۳۸۱ - (۳) وَعَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثَيْنِ، رَأَيْتُ أَحَدَهُمَا وَأَنَا أَنْتَظِرُ الْأُخْرَى: حَدَّثَنَا: «أَنَّ الْأَمَانَةَ نَزَلَتْ فِي جَذْرِ قُلُوبِ الرِّجَالِ، ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ الْقُرْآنِ ثُمَّ عَلِمُوا مِنَ السُّنَّةِ» وَحَدَّثَنَا عَنْ رَفْعِهَا قَالَ: «يَنَامُ الرَّجُلُ النَّوْمَةَ فَتُقْبَضُ الْأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ، فَيُظِلُّ أَثَرَهَا مِثْلَ أَثَرِ الْوُكْتِ، ثُمَّ يَنَامُ النَّوْمَةَ فَتُقْبَضُ، فَيَبْقَى أَثَرُهَا مِثْلَ أَثَرِ الْمَجْلِ كَجَمْرٍ دَخَرَجْتَهُ عَلَى رِجْلِكَ، فَتَنْفَطِرُ، فَتَرَاهُ مُنْتَبِرًا وَلَيْسَ فِيهِ شَيْءٌ، وَيُصْبِحُ النَّاسُ يَتَبَايَعُونَ وَلَا يَكَادُ أَحَدٌ يُؤَدِّي الْأَمَانَةَ، فَيُقَالُ: إِنَّ فِي بَنِي فُلَانٍ رَجُلًا أَمِينًا وَيُقَالُ لِلرَّجُلِ: مَا أَعْقَلَهُ! وَمَا أَظْرَفَهُ! وَمَا أَجَلَدَهُ! وَمَا فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ مِّنْ إِيْمَانٍ». متفق عليه

قدر خوبصورت ہے اور کس قدر چالاک ہے حالانکہ اس کے دل میں رائی برابر بھی ایمان نہ ہوگا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ لوگ (اکثر) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نیکی کا سوال کرتے رہتے تھے (یعنی نیک باتوں اور نیک کاموں کو دریافت کرتے رہتے تھے) اور میں آپ سے برائیوں اور فتنوں کی بابت پوچھا کرتا تھا۔ اس خیال سے کہ کہیں میں کسی فتنہ میں مبتلا نہ ہو جاؤں۔ ایک روز میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! ہم جاہلیت میں مبتلا اور بدی کے زمانہ میں تھے پھر خداوند تعالیٰ نے ہم کو یہ بھلائی عطا فرمائی (یعنی اسلام) کیا اس بھلائی کے بعد بھی کوئی برائی پیش آنے والی ہے آپ نے فرمایا ہاں میں نے عرض کیا کیا اس بدی و برائی کے بعد بھی بھلائی ہوگی۔ فرمایا ہاں اور اس بھلائی میں جو برائی کے بعد ہوگی کدورت پائی جائے گی، میں نے عرض کیا وہ کدورت کیا ہوگی۔ فرمایا کدورت سے مراد وہ قوم ہے جو میرے طریقہ کے خلاف طریقہ اختیار کرے گی۔ اور لوگوں کو میری راہ کے خلاف رائے بتائے گی تو ان میں دین کو بھی دیکھے گا اور دین کے خلاف امور کو بھی (یعنی ان میں مشروع اور غیر مشروع دونوں باتیں پائی جائیں گی) میں نے عرض کیا کیا اس بھلائی کے بعد بھی برائی ہوگی۔ فرمایا ہاں ایسے لوگ ہوں گے جو دوزخ کے دروازوں پر کھڑے ہو کر لوگوں کو بلائیں گے (یعنی علانیہ گمراہی پھیلائیں گے) جو شخص ان کی جہنمی دعوت کو قبول کرے گا۔ وہ اس کو جہنم میں دھکیل دیں گے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! ان کی صفت بیان فرمائیے (یعنی وہ کون لوگ ہوں گے اور کیسے ہوں گے) فرمایا وہ ہماری قوم یا جنس میں سے ہوں گے اور ہماری زبان

۵۳۸۲ - (۴) وَعَنْهُ، قَالَ: كَانَ النَّاسُ يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْخَيْرِ، وَكُنْتُ أَسْأَلُهُ عَنِ الشَّرِّ مَخَافَةَ أَنْ يُدْرِكَنِي، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا كُنَّا فِي جَاهِلِيَّةٍ وَشَرٍّ، فَجَاءَنَا اللَّهُ بِهَذَا الْخَيْرِ، فَهَلْ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ مِنْ شَرٍّ؟ قَالَ: «نَعَمْ». قُلْتُ: وَهَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الشَّرِّ مِنْ خَيْرٍ؟ قَالَ: «نَعَمْ، وَفِيهِ دَخْنٌ». قُلْتُ: وَمَا دَخْنُهُ؟ قَالَ: «قَوْمٌ يَسْتَنُونَ بِغَيْرِ سُنَّتِي، وَيَهْدُونَ بِغَيْرِ هَدْيِي، تَعْرِفُ مِنْهُمْ وَتُنَكِّرُ». قُلْتُ: فَهَلْ بَعْدَ ذَلِكَ الْخَيْرِ مِنْ شَرٍّ؟ قَالَ: «نَعَمْ، دَعَاةٌ عَلَى أَبْوَابِ جَهَنَّمَ، مَنْ أَجَابَهُمُ إِلَيْهَا قَذَفُوهُ فِيهَا». قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! صِفْهُمْ لَنَا. قَالَ: «هُمْ مِنْ جِلْدَتِنَا، وَيَتَكَلَّمُونَ بِالسِّنْتِنَا». قُلْتُ: فَمَا تَأْمُرُنِي أَنْ أُدْرِكَنِي ذَلِكَ؟ قَالَ: «تَلْزَمُ جَمَاعَةَ الْمُسْلِمِينَ وَإِمَامَهُمْ». قُلْتُ: فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ جَمَاعَةٌ وَلَا إِمَامٌ؟ قَالَ: «فَاعْتَزِلْ تِلْكَ الْفِرْقَ كُلَّهَا، وَلَوْ أَنْ تَعْصَّ بِأَصْلِ شَجَرَةٍ حَتَّى يُدْرِكَكَ الْمَوْتُ وَأَنْتَ عَلَى ذَلِكَ». متفق عليه. وفي روايةٍ لمسلمٍ: قَالَ: «يَكُونُ بَعْدِي أُمَّةٌ لَا يَهْتَدُونَ بِهَدَايَ، وَلَا

يَسْتَنُونَ بِسُنَّتِي، وَسَيَقُومُ فِيهِمْ رِجَالٌ،  
 قُلُوبُهُمْ قُلُوبُ الشَّيَاطِينِ فِي جُثْمَانِ اِنْسٍ».  
 قَالَ حَذِيْفَةَ: قُلْتُ: كَيْفَ اَصْنَعُ يَا رَسُوْلَ  
 اللّٰهِ! اِنْ اَدْرَكْتُ ذٰلِكَ؟ قَالَ: «تَسْمَعُ وَتَطِيْعُ  
 الْاَمِيْرَ، وَاِنْ ضَرَبَ ظَهْرَكَ وَاَخَذَ مَالَكَ  
 فَاسْمَعْ وَاَطِعْ».

میں گفتگو کریں گے میں نے عرض کیا اگر وہ زمانہ میں پاؤں تو آپ  
 مجھ کو کیا حکم دیتے ہیں (یعنی اگر وہ لوگ میری زندگی میں ظاہر  
 ہوئے تو اس وقت مجھ کو کیا کرنا چاہیے) فرمایا مسلمانوں کی جماعت  
 کو لاکر پکڑو اور ان کے امام کی اطاعت کر۔ میں نے عرض کیا اگر  
 اس وقت مسلمانوں کی جماعت نہ ہو اور امام بھی نہ ہو (تو کیا  
 کروں) فرمایا تو تمام فرقوں سے علیحدہ ہو جا اگرچہ تجھ کو درخت کی  
 جڑ میں پناہ لینی پڑے یہاں تک کہ موت تجھ کو اپنی آغوش میں لے  
 لے (بخاری و مسلم) اور مسلم کی ایک روایت میں اس طرح ہے کہ  
 حضور نے یہ فرمایا کہ میرے بعد امام (خلیفہ یا بادشاہ) ہوں گے۔  
 جو میرے طریقہ پر نہ چلیں گے اور میری روش کو اختیار نہ کریں گے  
 اور ان میں سے چند لوگ ایسے ظاہر ہوں گے جن کی صورت  
 آدمیوں کی ہوگی اور دل شیطانوں کے سے میں نے عرض کیا یا  
 رسول اللہ! اگر میں اس زمانہ کو پاؤں تو کیا کروں۔ فرمایا۔ تمام فرقوں  
 سے علیحدہ ہو جا اگرچہ تجھ کو درخت کی جڑ میں پناہ لینی پڑے یہاں  
 تک کہ موت تجھ کو اپنی آغوش میں لے لے (بخاری و مسلم) اور  
 مسلم کی ایک روایت میں اس طرح ہے کہ حضور نے یہ فرمایا کہ  
 میرے بعد امام (خلیفہ یا بادشاہ) ہوں گے جو میرے طریقہ پر نہ  
 چلیں گے اور میری روش کو اختیار نہ کریں گے اور ان میں سے چند  
 لوگ ایسے ظاہر ہوں گے اور میری روش کو اختیار نہ کریں گے اور ان  
 میں سے چند لوگ ایسے ظاہر ہوں گے جن کی صورت آدمیوں کی  
 ہوگی اور دل شیطانوں کے سے میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اگر  
 میں اس زمانہ کو پاؤں تو کیا کروں۔ فرمایا۔ بادشاہ جو کچھ کہے اس کو  
 سن اور بادشاہ کی اطاعت کر اگرچہ تیری پشت پر مارا جائے اور تیرا

مال چھین لیا جائے تب بھی سننا اور اطاعت کرنا۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اعمال (نیک) میں جلدی کرو ان فتنوں کے پیش آنے سے پہلے جو تاریک رات کے ٹکڑوں کی مانند ہوں گے (کہ اس وقت) آدمی صبح کو ایمان کی حالت میں اٹھے گا اور شام کو کافر ہو جائیگا اور شام کو مومن ہوگا اور صبح کو کافر ہو جائیگا کہ اپنے دین و مذہب کو دنیا کی تھوڑی سی متاع پر بیچ ڈالے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔ عنقریب فتنوں کا ظہور ہوگا ان فتنوں کے زمانہ میں بیٹھنے والا بہتر ہوگا کھڑے ہونے والے سے اور کھڑا ہونے والا بہتر ہوگا چلنے والے سے اور چلنے والا بہتر ہوگا دوڑنے والے سے جو شخص ان فتنوں کی طرف جھانکے گا فتنہ اس کو اپنی طرف کھینچ لے گا پس جو شخص (اس زمانہ میں) پناہ کی کوئی جگہ پائے وہ وہاں جا کر پناہ حاصل کر لے (بخاری و مسلم اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ حضور نے فرمایا۔ فتنہ آئے گا جس میں سونے والا شخص جاگنے والے سے بہتر ہوگا اور جاگنے والا بہتر ہوگا کھڑا ہونے والے سے اور کھڑا ہونے والا بہتر ہوگا دوڑنے والے سے پس (اس وقت) جو شخص پناہ کا کوئی ٹھکانا پائے وہاں جا کر پناہ حاصل کر لے۔“

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو بکرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے عنقریب فتنوں کا ظہور ہوگا اور یاد رکھو کہ پھر ان فتنوں میں سے ایک بڑا فتنہ پیش آئے گا اس بڑے فتنہ میں بیٹھا ہوا شخص چلنے والے سے بہتر ہوگا (اس لئے کہ اپنی جگہ پر بیٹھا ہوا آدمی فتنوں سے محفوظ رہے گا) اور چلنے والا بہتر ہوگا فتنہ کی طرف دوڑنے والے

۵۲۸۲ - (۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ فِتْنًا كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، يَبِيعُ دِينَهُ بِعَرَضٍ مِنَ الدُّنْيَا». رواه مسلم.

۵۲۸۴ - (۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سَتَكُونُ فِتْنٌ. الْقَاعِدُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي، وَالْمَاشِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، مَنْ تَشَرَّفَ لَهَا تَسْتَشْرِفُهُ، فَمَنْ وَجَدَ مَلْجَأً أَوْ مَعَاذًا فَلْيَعُدْ بِهِ». متفق عليه، وفي رواية لمسلم: قال: «تَكُونُ فِتْنَةٌ، الْأَنَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْيَقْظَانِ، وَالْيَقْظَانُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْقَائِمُ فِيهَا خَيْرٌ مِنَ السَّاعِي، فَمَنْ وَجَدَ مَلْجَأً وَمَعَاذًا فَلْيَسْتَعِذْ بِهِ».

۵۲۸۵ - (۷) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ فِتْنٌ، إِلَّا تُمْ تَكُونُ فِتْنٌ، إِلَّا تُمْ تَكُونُ فِتْنَةٌ، الْقَاعِدُ خَيْرٌ مِنَ الْمَاشِي فِيهَا، وَالْمَاشِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ

سے۔ خبردار جب یہ فتنہ وقوع میں آئے تو وہ شخص جس کے پاس اونٹ ہو اپنے اونٹ کے ساتھ ہو جائے اور جس کے پاس بکریاں ہوں وہ اپنی بکریوں میں مل جائے اور جس کے پاس زمین ہو وہ اپنی زمین میں جا پڑے یعنی تمام کاموں کو چھوڑ کر گوشہ تنہائی اختیار کرے اور ان چیزوں میں مشغول و منہمک ہو جائے ایک شخص نے (یہ سن کر) عرض کیا یا رسول اللہ! جس کے پاس اونٹ بکریاں اور زمین نہ ہو وہ کیا کرے۔ فرمایا۔ وہ اپنی تلوار کی طرف متوجہ اور اس کو پتھر مار کر توڑ ڈالے (یعنی اس کی دھار کو بیکار کر دے تاکہ جنگ و پیکار کا خیال دل میں پیدا نہ ہو) اور پھر اس کو چاہیے کہ ان فتنوں سے نجات پانے کے لیے بھاگ نکلے اگر وہ جلد ایسا کر سکے اس کے بعد آپ نے فرمایا اے اللہ! میں نے تیرے احکام تیرے بندوں کو پہنچا دیئے۔ تین مرتبہ آپ نے یہ الفاظ فرمائے ایک شخص نے عرض کیا یا رسول اللہ اگر مجھ پر جبر کیا جائے یہاں تک کہ مجھ کو دونوں فریق میں سے کسی ایک فریق کی صف میں لے لیا جائے اور مجھ کو ایک شخص اپنی تلوار سے مارے یا کوئی تیرا آکر لگے اور مجھ کو مار ڈالے تو میری نسبت آپ کا کیا خیال ہے۔ فرمایا تیرے قاتل پر اپنا اور تیرا دونوں کا گناہ ہوگا اور یہ شخص دوزخیوں میں سے شمار ہوگا۔“

(مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے وہ زمانہ قریب ہے جب کہ مسلمان کا بہترین مال بکریاں ہوں گی کہ وہ ان کو لے کر پہاڑ کی چوٹی پر یا مینہ کے گرنے کی جگہ (جنگل کے نالوں پر) چلا جائے گا اور فتنوں سے بھاگ کر اپنے دین کو بچالے گا۔“ (بخاری)

السَّاعِي إِلَيْهَا، أَلَا فَإِذَا وَقَعَتْ فَمَنْ كَانَ لَهُ إِبِلٌ فَلْيَلْحَقْ بِإِبِلِهِ، وَمَنْ كَانَ لَهُ غَنَمٌ فَلْيَلْحَقْ بِغَنَمِهِ، وَمَنْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ فَلْيَلْحَقْ بِأَرْضِهِ». فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ مَنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ إِبِلٌ وَلَا غَنَمٌ وَلَا أَرْضٌ؟ قَالَ: «يَعْمِدُ إِلَى سَيْفِهِ فَيَدُقُّ عَلَى حَدِهِ بِحَجَرٍ، ثُمَّ لِيَنْجُ إِنْ اسْتَطَاعَ النِّجَاءَ، أَلَلَّهُمْ هَلْ بَلَغْتَ؟» ثَلَاثًا، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ أَكْرَهَتْ حَتَّى يُنْطَلِقَ بِي إِلَى أَحَدِ الصَّفَيْنِ، فَضَرَبَنِي رَجُلٌ بِسَيْفِهِ أَوْ يَجِيءُ سَهْمٌ فَيَقْتُلَنِي؟ قَالَ: «يُؤْوَى بِأَمِّهِ وَأُمَّكَ، وَيَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ». رواه مسلم.

۵۲۸۶ - (۸) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ خَيْرُ مَالِ الْمُسْلِمِ غَنَمٌ يَتَّبِعُ بِهَا شَعْفَ الْجِبَالِ وَمَوَاقِعَ الْقَطْرِ، يَفِرُّ بِدِينِهِ مِنَ الْفِتَنِ». رواه البخاری.

تَرْجَمَهُ: "حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ بن زید کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ کے ایک بلند مکان پر چڑھے اور صحابہ کو مخاطب کر کے فرمایا تم اس چیز کو دیکھتے ہو جس کو میں دیکھ رہا ہوں۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا نہیں۔ آپ نے فرمایا میں فتنوں کو دیکھ رہا ہوں جو تمہارے گھروں پر اس طرح برس رہے ہیں جس طرح مینہ برستا ہے۔" (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میری امت کی ہلاکت قریش کے چند نوجوانوں کے ہاتھوں میں ہے۔" (بخاری)

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے زمانے باہم قریب ہوں گے (زمانہ دنیا و زمانہ آخرت) اور علم اٹھا لیا جائیگا اور فتنوں کا ظہور ہوگا اور بخل ڈالا جائیگا۔ (یعنی لوگوں کے دلوں میں) اور زیادہ ہوگا ہرج صحابہ نے پوچھا ہرج کیا چیز ہے فرمایا قتل۔" (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَهُ: "حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے دنیا اس وقت تک فنانہ ہوگی جب تک لوگوں پر ایسا دن نہ آجائے جس میں قاتل کو یہ معلوم نہ ہوگا کہ اس نے مقتولوں کو کیوں قتل کیا اور نہ مقتول کو یہ معلوم ہوگا کہ اس کو کیوں مارا گیا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے پوچھا یہ کیونکر ہوگا۔ فرمایا۔ ہرج (یعنی فتنہ) قاتل اور مقتول دونوں دوزخ میں جائیں گے۔" (مسلم)

تَرْجَمَهُ: "حضرت معقل بن یسار رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ

۵۳۸۷ - (۹) وَعَنْ اسامَةَ بْنِ زَيْدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: أَشْرَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَطْمِرٍ مِنْ أَطَامِرِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ: «هَلْ تَرَوْنَ مَا أَرَى؟» قَالُوا: لَا. قَالَ: «فَأِنِّي لَأَرَى الْفِتْنََ تَقَعُ خِلَالَ بَيُوتِكُمْ كَوَقْعِ الْمَطَرِ». متفق عليه.

۵۳۸۸ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلَكَةُ أُمَّتِي عَلَى يَدَيِ غِلْمَةٍ مِنْ قُرَيْشٍ». رواه البخاری.

۵۳۸۹ - (۱۱) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَتَقَارَبُ الزَّمَانُ، وَيَقْبُضُ الْعِلْمُ، وَتَظْهَرُ الْفِتْنُ، وَيُلْفَى الشُّحُّ، وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ» قَالُوا: وَمَا الْهَرْجُ؟ قَالَ: «الْقَتْلُ». متفق عليه.

۵۳۹۰ - (۱۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَذْهَبُ الدُّنْيَا حَتَّى يَأْتِيَ عَلَى النَّاسِ يَوْمٌ لَا يَدْرِي الْقَاتِلُ فِيْمَ قَتَلَ؟ وَلَا الْمَقْتُولُ فِيْمَ قُتِلَ؟» فَمِئَلٌ: كَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ؟ قَالَ: «الْهَرْجُ، الْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ». رواه مسلم.

۵۳۹۱ - (۱۳) وَعَنْ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ رَضِيَ



ﷺ نے فرمایا ہے فتنہ کے زمانے میں عبادت کا ثواب اتنا ہوگا جتنا کہ میری طرف ہجرت کرنے کا ثواب ہے۔ (مسلم) مظالم پر صبر کرو اور یہ جانو کہ آنے والا زمانہ موجودہ زمانہ سے بھی بدتر ہوگا۔

ترجمہ: ”حضرت زبیر رضی اللہ عنہ بن عدی کہتے ہیں کہ ہم انس بن مالک کے پاس گئے اور ان سے حجاج کے مظالم کی شکایت کی انہوں نے کہا صبر کرو اس لئے کہ آئندہ جو زمانہ آئیگا وہ گزشتہ سے بدتر ہوگا (اور اسی طرح اس کے بعد کا زمانہ اس سے بدتر ہوگا) یہاں تک کہ تم خدا سے جالو۔ یہ بات میں نے تمہارے نبی ﷺ سے سنی ہے۔“ (بخاری)

## فصل دوم

ترجمہ: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں قسم ہے خدا کی میں نہیں کہہ سکتا میرے دوست (واقی) بھول گئے ہیں یا بھول جانے کا اظہار کرتے ہیں (حقیقت میں نہیں بھولے) قسم ہے خدا کی رسول اللہ نے کسی ایسے شخص کا ذکر نہیں کیا چھوڑا جو آج سے قیامت کے دن تک فتنہ کا باعث ہوگا یعنی اس فتنہ برپا کرنے والے شخص کا جس کے ساتھیوں کی تعداد تین سو تک یا تین سو سے زیادہ ہو یہاں تک کہ ہم کو اس کا اس کے باپ کا اور اس کے ساتھ قبیلہ تک کا نام بتا دیا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول خدا ﷺ نے فرمایا ہے میں اپنی امت کے لیے جن لوگوں سے زیادہ ڈرتا ہوں وہ گمراہ کرنے والے امام ہیں۔ اور جب میری امت میں تلوار چل جائے گی تو پھر قیامت تک نہ رکے گی (یعنی جب) امت محمدیہ میں

اللہ عنہ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْعِبَادَةُ فِي الْهَرَجِ كَهَجْرَةِ الْيَتَامَى». رواه مسلم.

۵۳۹۲ - (۱۴) وَعَنْ الزُّبَيْرِ بْنِ عَدِي، قَالَ: أَتَيْنَا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَشَكَّوْنَا إِلَيْهِ مَا نَلْقَى مِنَ الْحَجَّاجِ. فَقَالَ: «اصْبِرُوا، فَإِنَّهُ لَا يَأْتِي عَلَيْكُمْ زَمَانٌ إِلَّا الَّذِي بَعْدَهُ أَشْرُّ مِنْهُ حَتَّى تَلْقَوْا رَبَّكُمْ.» سَمِعْتُهُ مِنْ نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه البخاری.

## الفصل الاول

۵۳۹۳ - (۱۵) عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: وَاللَّهِ مَا أَدْرِي أَنَسِيَ أَصْحَابِي أَمْ تَنَاسَوْا؟ وَاللَّهِ مَا تَرَكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ قَائِدٍ فِتْنَةٍ إِلَى أَنْ تَنْقُضِيَ الدُّنْيَا يَبْلُغُ مِنْ مَعَهُ ثَلَاثِمِائَةٍ فَصَاعِدًا، إِلَّا قَدْ سَمَّاهُ لَنَا بِاسْمِهِ وَأَسْمَ أَبِيهِ وَأَسْمَ قَبِيلَتِهِ. رواه ابوداود.

۵۳۹۴ - (۱۶) وَعَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّمَا أَخَافُ عَلَى أُمَّتِي الْأَنْيَمَةَ الْمُضِلِّينَ، وَإِذَا وُضِعَ السَّيْفُ فِي أُمَّتِي لَمْ يُرْفَعْ عَنْهُمْ

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». رواه ابوداود، والترمذی.

قال شروع ہو جائیگا تو قیامت ہی پر جا کر ختم ہوگا۔“ (ابوداؤد۔ ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت سفینہ رضی اللہ عنہا کہتے ہیں میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ خلافت تیس سال تک رہے گی پھر یہ خلافت بادشاہت ہو جائے گی سفینہ راوی اس حدیث کو بیان کر کے کہتا ہے کہ حساب کر کے دیکھو حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خلافت دو سال حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت دس سال حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت بارہ سال اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی خلافت چھ سال۔“ (احمد، ترمذی، ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے عرص کیا یا رسول اللہ! اس زمانہ خیر کے بعد کیا شر ہوگا جیسا کہ اب سے پہلے شر تھا (یعنی جس طرح اسلام سے پہلے برائی پھیلی ہوئی تھی کیا موجودہ زمانہ خیر کے بعد بھی بدی کا زمانہ آئے گا) آپ نے فرمایا ہاں میں نے عرض کیا۔ پھر اس سے بچنے کی کیا صورت ہے۔ فرمایا۔ تلوار۔ میں نے عرض کیا۔ کیا تلوار کے بعد (یعنی لڑنے کے بعد) مسلمان باقی رہیں گے فرمایا ہاں۔ سلطنت اور حکومت ہوگی جس کی بنیاد فساد پر ہوگی اور صلح کی بنیاد کدورت پر۔ میں نے عرض کیا پھر کیا ہوگا۔ فرمایا۔ اس کے بعد گمراہی کی طرف بلانے والے لوگ پیدا ہوں گے اگر اس وقت کوئی بادشاہ ہو اور وہ تیری کمر پر کوزے مارے اور تیرا مال بھی چھین لے تب بھی تو اس کی اطاعت کر۔ اور اگر کوئی بادشاہ نہ ہو تو کسی درخت کی جڑ میں بیٹھ جا (یعنی پناہ کی جگہ) اور وہیں مرجا۔ میں نے عرض کیا پھر کیا ہوگا۔ فرمایا پھر دجال نکلے گا اس شان سے کہ اس کے ساتھ پانی کی نہر ہوگی اور آگ پس جو شخص

۵۳۹۵ - (۱۷) وَعَنْ سَفِينَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْخِلَافَةُ ثَلَاثُونَ سَنَةً، ثُمَّ تَكُونُ مُلْكًا». ثُمَّ يَقُولُ سَفِينَةُ: أَمْسِكَ: خِلَافَةُ أَبِي بَكْرٍ سَنَتَيْنِ، وَخِلَافَةُ عُمَرَ عَشْرَةً، وَعُثْمَانَ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ، وَعَلِيَّ سِتَّةً. رواه احمد، والترمذی، وابوداود.

۵۳۹۶ - (۱۸) وَعَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيْكُونَ بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرًّا، كَمَا كَانَ قَبْلَهُ شَرًّا؟ قَالَ: «نَعَمْ» قُلْتُ: فَمَا الْعِصْمَةُ؟ قَالَ: «الْسَّيْفُ» قُلْتُ: وَهَلْ بَعْدَ السَّيْفِ بَقِيَّةٌ؟ قَالَ: «نَعَمْ، تَكُونُ إِمَارَةً عَلَى أَقْدَاءٍ، وَهُدْنَةٌ عَلَى دَخِينٍ». قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ يَنْشَأُ دُعَاةُ الصَّلَالِ، فَإِنْ كَانَ لِلَّهِ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةٌ جَلَدَ ظَهْرَكَ، وَأَخَذَ مَالَكَ، فَاطْعَهُ، وَإِلَّا فَمُتْ وَأَنْتَ عَاصٍ عَلَى جَذَلِ شَجَرَةٍ». قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ يَخْرُجُ الدَّجَالُ بَعْدَ ذَلِكَ، مَعَهُ نَهْرٌ وَنَارٌ، فَمَنْ وَقَعَ فِي نَارِهِ، وَجَبَ أَجْرُهُ، وَحُطَّ وَرْزُهُ، وَمَنْ وَقَعَ فِي نَهْرِهِ، وَجَبَ وَرْزُهُ، وَحُطَّ أَجْرُهُ». قَالَ: قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «ثُمَّ يُنْتَجِ الْمَهْرُ فَلَا

اس کی آگ میں پرا اس کا اثر ثابت و قائم ہو گیا اور اس کے گناہ دور ہو گئے اور جو شخص اس کی نہر میں پڑا اس کا گناہ ثابت و قائم رہا اور اس کا اجر جاتا رہا میں نے عرض کیا پھر کیا ہوگا۔ فرمایا پھر گھوڑے کا بچہ جنایا جائیگا۔ اور وہ سواری کے قابل ہوگا کہ قیامت قائم ہو جائے گی اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ اس وقت صلح ہوگی ظاہر میں اور باطن میں کدورت ہوگی اور لوگوں کا اجتماع ناخوشی کے ساتھ ہوگا میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! کدورت پر صلح ہونے کا کیا مطلب ہے۔ فرمایا قوموں کے دل اس حال پر نہ ہونگے جس پر پہلے تھے (یعنی لوگوں کے دل اتنے نرم نہ ہوں گے جیسے آغاز اسلام میں تھے) میں نے عرض کیا کیا بھلائی کے بعد کوئی برائی ہوگی۔ فرمایا ہاں اور وہ ایک اندھا اور بہرا فتنہ ہے۔ اس فتنہ کی طرف لوگوں کو بلانے والے ہونگے گویا وہ دوزخ کے دروازوں پر کھڑے لوگوں کو بلا رہے ہیں پس اگر اے حذیفہ رضی اللہ عنہ اس وقت تو درخت کی جڑ کو اپنی پناہ گاہ بنا لے اور وہیں مرجائے تو یہ اس سے بہتر ہوگا کہ تو ان لوگوں میں سے کسی فریق کا اتباع کرے۔ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوذر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں ایک روز گدھے پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے سوار تھا جب ہم مدینہ کے گھروں سے آگے نکل گئے (یعنی مدینہ کے باہر) تو آپ نے مجھ سے فرمایا۔ ابوذر! اس وقت تیرا کیا حال ہوگا جب کہ مدینہ میں بھوک (یعنی قحط) ہوگی تو بستر سے نہ اٹھ سکے گا اور اپنی مسجد تک (ضعف کے سبب) مشکل سے پہنچ سکے گا۔ میں نے عرض کیا اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول بہتر جانتے ہیں۔ فرمایا (اس وقت) پرہیز گاری اختیار کر (یعنی بھوک پر صبر کر اور حرام و مشتبہ مال سے اپنے آپ کو بچا)

يُرَكَّبُ حَتَّى تَقُومَ السَّاعَةُ» وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: «هَذَنَةُ عَلَى دَخْنٍ، وَجَمَاعَةٌ عَلَى أَقْدَاءٍ». قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! الْهَذَنَةُ عَلَى الدَّخْنِ مَا هِيَ؟ قَالَ: «لَا تَرْجِعَ قُلُوبُ أَقْوَامٍ عَلَى الَّذِي كَانَتْ عَلَيْهِ». قُلْتُ: بَعْدَ هَذَا الْخَيْرِ شَرٌّ؟ قَالَ: «فِتْنَةٌ عَمِيَاءُ صَمَاءُ، عَلَيْهَا دُعَاءٌ عَلَى أَبْوَابِ النَّارِ، فَإِنَّ مَتَّ يَا حَذِيفَةَ! وَأَنْتَ عَاصُ عَلَى جَذَلٍ خَيْرٌ لَكَ مِنْ أَنْ تَتَّبِعَ أَحَدًا مِّنْهُمْ». رواه ابوداؤد.

۵۳۹۷ - (۱۹) وَعَنْ أَبِي ذَرِّرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: كُنْتُ رَدِيْفًا خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا، عَلَى حِمَارٍ، فَلَمَّا جَاوَزْنَا بِيُوتَ الْمَدِينَةِ، قَالَ: «كَيْفَ بِكَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِذْ كَانَ بِالْمَدِينَةِ جُوعٌ تَقُومُ عَنْ فِرَاشِكَ وَلَا تَبْلُغُ مَسْجِدَكَ حَتَّى يُجْهِدَكَ الْجُوعُ قَالَ قُلْتُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ تَعَفَّفْ يَا أَبَا ذَرٍّ قَالَ كَيْفَ بِكَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِذْ كَانَ بِالْمَدِينَةِ

پھر آپ نے فرمایا ابوذر اس وقت تیرا کیا حال ہوگا جب کہ مدینے میں موت کا بازار گرم ہوگا اور مکان کی قیمت غلام کی قیمت کے برابر ہو جائے گی۔ یہاں تک کہ قبر کی جگہ غلام کی قیمت میں بکنے لگے گی (یعنی کثرت اموات سے یہ حال ہوگا کہ ایک قبر کی جگہ غلام کی قیمت کے برابر ہو جائے گی) میں نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول بہتر جانتے ہیں (یعنی مجھ کو اس وقت کیا کرنا چاہیے اس کا حال خدا اور اس کے رسول ہی کو معلوم ہے میں نہیں جانتا) فرمایا۔ ابوذر! (اس وقت) صبر کر (یعنی اس مصیبت پر صبر کر کہہیں بھاگ کر نہ جا) پھر حضور نے فرمایا ابوذر! اس وقت تیرا کیا حال ہوگا۔ جب کہ مدینہ میں قتل کا بازار گرم ہوگا جس کا خون مقام اجارالزیت کو ڈھانک لیگا (یعنی خون سے مقام مذکور بھر جائیگا گویا وہاں خون کی نالیاں بہہ نکلیں گی) میں نے عرض کیا اللہ اور اس کا رسول بہتر جانتے ہیں (کہ اس وقت مجھ کو کیا کرنا چاہیے) آپ نے فرمایا تو اپنے اس امام کے پاس چلا جا جس کا تو تابع ہے۔ میں نے عرض کیا کیا اس وقت میں اپنے بدن پر ہتھیاروں کو سجالوں (اور فتنہ انگیز قوم سے لڑوں) فرمایا (اگر تو ایسا کرے گا) تو تو اس قوم (کے گناہ) میں شریک ہو جائے گا۔ پھر میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! پھر میں کیا کروں فرمایا اگر تو تلوار کی چمک سے ڈر جائے تو اپنے منہ پر اپنے کپڑے کا ایک حصہ ڈال لے تاکہ قاتل تیرا گناہ اور اپنا گناہ ساتھ لے کر واپس جائے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو بن العاصؓ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا عبداللہ! تو اس وقت کیا کریگا جب کہ تجھ کو ناکارہ لوگوں میں چھوڑ دیا جائے گا (یعنی جب کہ خداوند تعالیٰ تجھ کو ناکارہ

مَوْتُ يَبْلُغُ الْبَيْتِ الْعَبْدَ حَتَّىٰ إِنَّهُ يُبَاعُ الْقَبْرُ بِالْعَبْدِ؟). قَالَ: قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «تَصْبِرُ يَا أَبَا ذَرٍّ قَالَ كَيْفَ بِكَ يَا أَبَا ذَرٍّ إِذَا كَانَ بِالْمَدِينَةِ قَتْلُ تَغْمِيرِ الدِّمَاءِ أَحْجَارَ الزَّيْتِ قَالَ قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «تَأْنِي مَنْ أَنْتَ مِنْهُ». قَالَ: قُلْتُ: وَالْبَسُ السِّلَاحِ؟ قَالَ: «شَارَكْتَ الْقَوْمَ إِذَا». قُلْتُ: فَكَيْفَ أَصْنَعُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «إِنْ حَشِيتَ أَنْ يَبْهَرَكَ شُعَاعُ السَّيْفِ فَالْقِي نَاحِيَةَ ثَوْبِكَ عَلَىٰ وَجْهِكَ لِيَبُوءَ بِإِثْمِكَ وَإِثْمِهِ». رواه ابوداؤد.

۵۳۹۸ - (۲۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «كَيْفَ إِذَا أَبْقَيْتَ فِي

اور برے لوگوں میں زندگی بسر کرنا موقع دے گا) ان کے عہد اور امانتیں مخلوط اور غیر مخلوط ہوں گی (یعنی عہد شکن اور خائن ہوں گے) اور آپس میں اختلاف رکھیں گے اس طرح یہ کہہ کر آپ نے دونوں ہاتھوں کی انگلیاں ایک دوسرے کے اندر داخل کیں اور فرمایا وہ اس طرح ایک دوسرے سے مختلف ہونگے عبد اللہ نے عرض کیا (اگر میں وہ زمانہ پاؤں) تو آپ مجھ کو کیا حکم دیتے ہیں فرمایا۔ اس چیز کو اختیار جس کو تو حق جانتا ہے اور اس چیز کو چھوڑ دے جس کو تو برا جانتا ہے اور اپنے آپ کو لازم پکڑ لے (یعنی صرف اپنے کو سنبھالے وہ) اور عوام سے دور رہ (یعنی عوام کے معاملات میں دخل نہ دے) اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں۔ اپنے گھر میں پڑا رہ۔ اپنی زبان کو قابو میں رکھ۔ اس چیز کو اختیار کر جس کو تو اچھا جانتا ہے اور اس کو چھوڑ دے جس کو برا سمجھتا ہے اور صرف اپنی ذات کو سنبھال اور عوام کے معاملات سے کوئی تعلق نہ رکھ۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت ابو موسیٰ (رضی اللہ عنہ) کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ہے کہ قیامت آنے سے پہلے فتنے وقوع میں آئیں گے جو اندھیری رات کے ٹکڑوں کے مانند ہوں گے (یعنی ہر ساعت میں انقلاب پیدا ہوتا رہے گا) اس وقت آدمی صبح کو ایماندار اٹھے گا اور شام کو کافر ہو جائیگا اور شام کو مومن ہوگا اور صبح کو کافر ہو جائے گا۔ (ان فتنوں میں) بیٹھا ہوا شخص کھڑے ہونے والے سے بہتر ہوگا اور چلنے والا بہتر ہوگا دوڑنے والے سے اس وقت تو اپنی کمائوں کو توڑ ڈال اور کمائوں کے چلوں کو کاٹ دے۔ تلواروں کو پتھر پر مار دے (یعنی ان کی دھار کو بیکار کر دے) پھر اگر کوئی شخص تم میں سے کسی کو مارنے آئے تو اس کو چاہیے کہ وہ آدم کے دو بیٹوں میں سے

حُثَالَةَ مِنَ النَّاسِ مَرَجَتْ عُهُودُهُمْ  
وَأَمَانَاتُهُمْ؟ وَاخْتَلَفُوا فَكَانُوا هَكَذَا؟» وَشَبَّكَ  
بَيْنَ أَصَابِعِهِ. قَالَ: فَبِمَ تَأْمُرُنِي؟ قَالَ: «عَلَيْكَ  
بِمَا تَعْرِفُ، وَدَعْ مَا تَنْكِرُ، وَعَلَيْكَ بِخَاصَّةِ  
نَفْسِكَ، وَابِكِ وَعَوَامَّهُمْ». وَفِي رِوَايَةٍ: «الزَّمْ  
بَيْتَكَ، وَأَمْلِكْ عَلَيْكَ لِسَانَكَ، وَخُذْ مَا  
تَعْرِفُ، وَدَعْ مَا تَنْكِرُ، وَعَلَيْكَ بِأَمْرِ خَاصَّةِ  
نَفْسِكَ، وَدَعْ أَمْرَ الْعَامَّةِ». رواه الترمذی،  
وصححه.

۵۳۹۹ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، أَنَّهُ  
قَالَ: «إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ فِتْنًا كَقَطْعِ اللَّيْلِ  
الْمُظْلِمِ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي  
كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُصْبِحُ كَافِرًا، الْقَاعِدُ  
فِيهَا خَيْرٌ مِنَ الْقَائِمِ، وَالْمَاشِي فِيهَا خَيْرٌ مِنَ  
السَّاعِي، فَكَسِرُوا فِيهَا فَيْسِيكُمْ، وَقَطَّعُوا فِيهَا  
أَوْتَارَكُمْ، وَاضْرِبُوا سُيُوفَكُمْ بِالْحِجَارَةِ، فَإِنْ  
دَخَلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ فَلْيَكُنْ كَخَيْرِ ابْنِي  
آدَمَ». رواه ابوداود. وفي رواية له: ذَكَرَ إِلَى

بہترین بیٹے کے مانند ہو جائے (یعنی مانند ہاتیل کے) ابوداؤد۔ اور ابوداؤد کی ایک اور روایت میں ”چلنے والا بہتر ہوگا دوڑنے والے سے“ کے بعد یہ الفاظ ہیں کہ پھر صحابہ رضی اللہ عنہم نے پوچھا آپ ہمارے لئے کیا حکم دیتے ہیں۔ آپ نے فرمایا تم اپنے گھروں کے ٹاٹ بن جاؤ۔ (یعنی گھروں میں پڑے رہو) اور ترمذی کی روایت میں یوں ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے فتنہ کی بابت یہ فرمایا کہ اس میں اپنی کمانوں کو توڑ ڈالو اور ان کے چلے کاٹ دو اور گھروں میں پڑے رہو اور آدم کے بیٹے (ہاتیل) کی مانند بن جاؤ۔“

۵۴۰۰ - (۲۲) وَعَنْ أُمِّ مَالِكِ بْنِ الْبُهَزِيَّةِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِتْنَةً فَقَرَّبَهَا. قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَنْ خَيْرُ النَّاسِ فِيهَا؟ قَالَ: «رَجُلٌ فِي مَاشِيَتِهِ يُوَدِّي حَقَّهَا، وَيَعْبُدُ رَبَّهُ، وَرَجُلٌ أَخَذَ بِرَأْسِ قَرِيبِهِ يُخِيفُ الْعَدُوَّ وَيُخَوِّفُونَهُ». رواه الترمذی.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ام مالک بنہزیہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس وقت لوگوں میں بہتر شخص کون ہوگا۔ فرمایا وہ آدمی جو اپنے مویشی میں رہے ان کا حق (زکوٰۃ وغیرہ) ادا کرے اور اپنے پروردگار کی عبادت میں مشغول رہیگا وہ آدمی جو اپنے گھوڑے پر سوار ہو کر چل کھڑا ہو وہ دشمنان اسلام کو ڈراتا ہو اور وہ دشمن اس کو ڈراتے ہوں (یعنی فتنہ کو چھوڑ کر وہ دشمنان اسلام سے لڑے۔“

۵۴۰۱ - (۲۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سَتَكُونُ فِتْنَةٌ تَسْتَنْظِفُ الْعَرَبَ، قَتَلَاهَا فِي النَّارِ، اللِّسَانُ فِيهَا أَشَدُّ مِنْ وَقْعِ السَّيْفِ». رواه الترمذی، وابن ماجه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے۔ قریب ہے ایک بڑا فتنہ جو سارے عرب کو گھیر لے گا۔ اس کے مقتول دوزخ میں جائیں گے اس فتنہ میں زبان کھولنا (یعنی لوگوں کو برا کہنا اور عیب گیری کرنا) تلوار مارنے سے بھی زیادہ خطرناک ہوگا۔“ (ترمذی، ابن ماجہ)

۵۴۰۲ - (۲۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

فتنہ کے قریب جائے گا یا اس کو دیکھے گا فتنہ اس کو دیکھے گا اور اس کے قریب آجایگا اس فتنہ میں زبان تلوار مانے سے زیادہ سخت ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ ہم نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس بیٹھے ہوئے تھے آپ نے فتنوں کا ذکر کیا اور بہت زیادہ قریب ذکر کیا یہاں تک کہ احلاس کے فتنہ کا بیان کیا (یعنی اس فتنہ کا جو عرصہ دراز تک قائم رہے گا) ایک شخص نے پوچھا احلاس کا فتنہ کیا ہے (یعنی اس کی کیفیت کیا ہے) آپ نے فرمایا وہ بھاگتا ہے (یعنی لوگ ایک دوسرے کے خوف سے بھاگ نکلیں گے) اور زبردستی مال کا چھین لینا اور پھر سراء کا فتنہ ہوگا (یعنی خوش حالی، اسراف اور عیش و عشرت کا فتنہ) اس فتنہ کی تاریکی ایک شخص کے قدموں کے نیچے نکلے گی جو میرے اہل بیت میں سے ہوگا۔ (یعنی یہ شخص فتنہ کا بانی ہوگا) وہ شخص یہ خیال کرے گا کہ وہ میرے خاندان سے ہے لیکن حقیقت میں مجھ سے نہ ہوگا (یعنی وہ اگرچہ میرے خاندان سے ہوگا لیکن حقیقت میں مجھ سے نہ ہوگا) (یعنی وہ اگرچہ میرے خاندان سے ہے لیکن حقیقت میں مجھ سے نہ ہوگا) (یعنی وہ اگرچہ میرے خاندان سے ہوگا لیکن میرے طریقہ پر نہ ہوگا) اس وقت میرے دوست پرہیزگار لوگ ہوں گے پھر لوگ ایک شخص کے ہاتھ پر بیعت کریں گے جو کو لھے کے اوپر پہلی کے مانند ہوگا (یعنی جس طرح پہلی کو لھے کے اوپر غیر مستقیم ہوتی ہے اسی طرح وہ غیر مستقل مزاج ہوگا) اس کے بعد وہیہما کا فتنہ ہوگا (یعنی سیاہ و تاریک فتنہ) یہ فتنہ میری امت میں سے کسی کو باقی نہ چھوڑیگا اور ہر شخص پر ایک طمانچہ لگائے گا (یعنی ایک شخص بھی اس کے اثر سے محفوظ نہ رہے

قَالَ: «سَتَكُونُ فِتْنَةٌ صَمَاءُ بُكْمَاءُ عَمِيَاءُ، مَنْ أَشْرَفَ لَهَا اسْتَشْرَفَتْ لَهُ، وَأَشْرَافُ اللِّسَانِ فِيهَا كَوْقُوعِ السَّيْفِ». رواه ابوداؤد.

۵۴۰۳ - (۲۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنَّا نُعُودًا عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ الْفِتْنَ، فَأَكْثَرَ فِي ذِكْرِهَا، حَتَّى ذَكَرَ فِتْنَةَ الْأَخْلَاسِ، فَقَالَ قَائِلٌ: وَمَا فِتْنَةُ الْأَخْلَاسِ؟ قَالَ: «هِيَ هَرْبٌ وَحَرْبٌ، ثُمَّ فِتْنَةُ السَّرَّاءِ دَخْنَهَا مِنْ تَحْتِ قَدَمِي رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يَزْعُمُ أَنَّهُ مِنِّي وَلَيْسَ مِنِّي، إِنَّمَا أَوْلِيَايَ الْمُتَّقُونَ، ثُمَّ يَضْطَلِحُ النَّاسُ عَلَى رَجُلٍ كَوْرِكَ عَلَى صِلِحٍ، ثُمَّ فِتْنَةُ الدُّهَمِيَاءِ لَا تَدْعُ أَحَدًا مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ إِلَّا لَطَمَنَهُ لَطْمَةً، فَإِذَا قِيلَ: انْقَضَتْ تَمَادُّتْ، يُصْبِحُ الرَّجُلُ فِيهَا مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، حَتَّى يَصِيرَ النَّاسُ إِلَى فُسْطَاطَيْنِ: فُسْطَاطِ إِيمَانٍ لَا نِفَاقَ فِيهِ، وَفُسْطَاطِ نِفَاقٍ لَا إِيمَانَ فِيهِ. فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ فَاَنْتَظِرُوا الدَّجَالَ مِنْ يَوْمِهِ أَوْ مِنْ عَدِهِ». رواه ابوداؤد.

۵۴۰۴ - (۲۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «وَيْلٌ لِلْعَرَبِ مِنْ شَرِّ قَدِ اقْتَرَبَ، أَفْلَحَ مَنْ

كَفَّ يَدَهُ». رواه ابوداؤد.

گا) پھر جب کہا جائیگا کہ فتنہ ختم ہو گیا کہ اس کی مدت کچھ اور بڑے جائے اور اس کے بعد یہ فتنہ طول کھنچے گا۔ آدمی صبح کو مومن اٹھے گا اور شام کو کافر ہو جائیگا یہاں تک کہ آدمی دو خیموں میں تقسیم ہو جائیں گے (یعنی دو فرقوں میں منقسم ہو جائیں گے) ایک خیمہ ایمان کا ہوگا جس میں نفاق نہ ہوگا اور ایک خیمہ نفاق کا ہوگا جس میں ایمان نہ ہوگا جب ایسا وقوع میں آجائے تو تم دجال کا انتظار کرو (یعنی اسی روز یا دوسرے دن)“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت مقداد بن اسود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے خوش نصیب ہے وہ شخص جس کو فتنوں سے دور رکھا گیا۔ خوش نصیب وہ شخص ہے جس کو فتنوں سے دور رکھا گیا خوش نصیب وہ شخص ہے جس کو فتنوں سے دور رکھا گیا اور خوش نصیب ہے وہ شخص جو فتنوں میں مبتلا ہوا اور صبر کیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میری امت میں جب تلوار چل جائے گی تو قیامت تک اس کا سلسلہ جاری رہے گا اور اس وقت تک قیامت قائم نہ ہوگی جب تک میری امت کے بعض قبائل مشرکوں میں نہ جا ملیں گے اور جب تک میری امت کے بعض قبائل بتوں کی پرستش نہ کرنے لگیں گے اور میری امت میں تیس جھوٹے نبی ظاہر ہوں گے ان میں سے ہر شخص یہ خیال رکھتا ہوگا کہ وہ خدا کا نبی ہے اور واقعہ یہ ہے کہ میں خاتم النبیین ہوں میرے بعد کوئی نبی نہ ہوگا اور میری امت میں سے ہمیشہ ایک جماعت حق پر رہے گی اور دشمنوں پر غالب جو لوگ اس جماعت کی مخالفت کریں گے وہ اس کو کوئی نقصان نہ پہنچا سکیں گے

۵۴۰۵ - (۲۷) وَعَنِ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِبَ الْفِتْنِ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِبَ الْفِتْنِ، إِنَّ السَّعِيدَ لَمَنْ جُنِبَ الْفِتْنِ، وَلَمَنِ ابْتُلِيَ فَصَبَرَ فَوَاهَا». رواه ابوداؤد.

۵۴۰۶ - (۲۸) وَعَنْ ثَوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا وُضِعَ السَّيْفُ فِي أُمَّتِي لَمْ يَرْفَعْ عَنْهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَلَا تَقُومُ النَّسَاعَةُ حَتَّى تَلْحَقَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي بِالْمُشْرِكِينَ، وَحَتَّى تَعْبُدَ قَبَائِلُ مِنْ أُمَّتِي الْأَوْثَانَ، وَإِنَّهُ سَيَكُونُ فِي أُمَّتِي كَذَابُونَ ثَلَاثُونَ، كُلُّهُمْ يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيُّ اللَّهِ، وَأَنَا خَاتَمُ النَّبِيِّينَ، لَا نَبِيَّ بَعْدِي، وَلَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ ظَاهِرِينَ، لَا يَضُرُّهُمْ مِنْ خَالَفَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ



أَمْرُ اللَّهِ». رواه ابوداؤد والترمذی.

یہاں تک کہ خدا کا حکم آجائے (یعنی قیامت قائم ہو یا وہ وقت آجائے کہ اسلام سب پر غالب ہو جائے گا۔)“ (ابوداؤد۔ ترمذی) تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے اسلام کی چکی پچیس برس یا چھتیس برس یا سینتیس برس تک چلتی رہے گی پھر اگر لوگ ہلاک ہوں (یعنی اختلاف کریں) تو وہ ان کی راہ پر ہوں گے جو ہلاک ہوئے (یعنی جو لوگ اگلی امتوں میں سے انکار دین اختیار کرنے کے سبب ہلاک ہوئے) اور اگر ان کے دین باقی رہے تو پھر اس کا سلسلہ ستر برس تک رہے گا۔ میں نے عرص کیا یہ ستر برس ان سالوں سے بعد ہوں گے جن کا ذکر ہوا یا مع ان کے فرمایا جو زمانہ گزر اس کے بعد سے یعنی اسلام کے بعد سے۔“ (ابوداؤد)

۵۴۰۷ - (۲۹) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «تَدُورُ رِحَى الْإِسْلَامِ لِخَمْسٍ وَثَلَاثِينَ أَوْ سِتِّ وَثَلَاثِينَ أَوْ سَبْعٍ وَثَلَاثِينَ؛ فَإِنْ يَهْلِكُوا فَسَبِيلُ مَنْ هَلَكَ، وَإِنْ يَقُمْ لَهُمْ دِينُهُمْ يَقُمْ لَهُمْ سَبْعِينَ عَامًا». قُلْتُ: أَمَّا بَقِي أَوْ مِمَّا مَضَى؟ قَالَ: «مِمَّا مَضَى». رواه ابوداؤد.

### الفصل الثالث

### فصل سوم

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو واقد لیش رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول صلی اللہ علیہ وسلم جب غزوہ حنین میں تشریف لے گئے تو آپ کا گزر مشرکوں کے ایک درخت پر ہوا جس پر مشرک لوگ ہتھیار لٹکایا کرتے تھے اور اس کا نام ذات انواط تھا۔ (یعنی مشرک لوگ اس پر ہتھیار رکھ کر یا لٹکا کر اس کے گرد طواف کیا کرتے تھے) بعض لوگوں نے (جو نئے نئے اسلام میں داخل ہوئے تھے) عرض کیا یا رسول اللہ! ہمارے لئے بھی ایک ذات انواط بنا دیجئے جیسا کہ مشرکوں کا ذات انواط ہے۔ آپ نے فرمایا سبحان اللہ! یہ تم نے ایسا سوال کیا جیسا کہ موسیٰ علیہ السلام کی قوم نے ان سے کیا تھا۔ یعنی یہ کہ جیسا کافروں کا خدا ہے یعنی بت ایسا ہی خدا ہمارے لئے بنا دیجئے۔ تم ہے اس ذات کی

۵۴۰۸ - (۳۰) عَنْ أَبِي وَقْدِنَ اللَّيْثِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَمَّا خَرَجَ إِلَى غَزْوَةِ حُنَيْنٍ مَرَّ بِشَجَرَةٍ لِلْمُشْرِكِينَ كَانُوا يَعْلِقُونَ عَلَيْهَا أَسْلِحَتَهُمْ، يُقَالُ لَهَا: ذَاتَ أَنْوَاطٍ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اجْعَلْ لَنَا ذَاتَ أَنْوَاطٍ كَمَا لَهُمْ ذَاتَ أَنْوَاطٍ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ! هَذَا كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى: ﴿اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ﴾ وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَتَرَكِبَنَّ سُنَنَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ».

رواہ الترمذی۔

جس کے ہاتھ میں میری جان ہے البتہ تم ان لوگوں کی راہ پر چلو گئے  
جو تم سے پہلے تھے (یعنی ان قوموں کی راہ پر جو پہلے گزر چکی  
ہیں۔)“ (ترمذی)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابن مسیب رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ واقعہ ہوا پہلا فتنہ  
یعنی حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کا قتل کہ جنگ بدر میں شریک ہونے  
والے صحابہ میں سے کوئی باقی نہیں رہا پھر دوسرا فتنہ واقع ہوا یعنی حرہ  
کا واقعہ اس میں ان صحابہ میں سے کوئی باقی نہ رہا جو حدیبیہ میں  
شریک تھے۔ پھر تیسرا فتنہ واقع ہوا اور نہ گیا کہ لوگوں میں قوت اور  
فرہی ہو (یعنی اس میں صحابہ اور تابعین کی قوت ختم ہوگئی اور ان میں  
سے ایک شخص بھی باقی نہ رہا۔)“ (بخاری)

۵۴۰۹ - (۳۱) وَعَنْ ابْنِ الْمُسَيْبِ رَضِيَ  
اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ الْأُولَى . يَعْنِي  
مَقْتَلَ عُمَانَ . فَلَمْ يَبْقَ مِنْ أَصْحَابِ بَدْرٍ  
أَحَدٌ ، ثُمَّ وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ الثَّانِيَةُ . يَعْنِي الْحَرَّةَ .  
فَلَمْ يَبْقَ مِنْ أَصْحَابِ الْحُدَيْبِيَّةِ أَحَدٌ ، ثُمَّ  
وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ الثَّلَاثَةُ فَلَمْ تَرْتَفِعْ وَبِالنَّاسِ  
طَبَآخٌ . رواه البخاری .



## (۱) باب الملاحم

## جنگ اور قتال کا بیان

## فصل اوّل

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک دو بڑے گروہ آپس میں نہ لڑیں گے۔ ان گروہوں کے درمیان زبردست قتال ہوگا اور دونوں کا ایک ہی دعویٰ ہوگا (یعنی دونوں مسلمان ہوں گے اور قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک کہ مکار، فسادی اور فریبی لوگ پیدا نہ ہو جائیں گے جو خدا اور رسول پر جھوٹ بولیں گے۔ ان کی تعداد تیس کے قریب ہوگی ان میں سے ہر ایک کا خیال یہ ہوگا کہ وہ خدا کا رسول ہے اور قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی جب تک کہ علم نہ اٹھالیا جائیگا اور قیامت اس وقت تک نہ آئے گی جب تک کہ بہت سے زلزلے نہ آئیں گے اور قیامت نہ آئے گی جب تک زمانہ قریب نہ آجائیگا۔ (یعنی امام مہدی یا خوشحالی کا زمانہ) اور قیامت نہ آئے گی جب تک فتنوں کا ظہور نہ ہوگا۔ اور قیامت نہ ہوگی جب تک ہرج و مرج و قتل واقع نہ ہو لے گا اور قیامت نہ ہوگی جب تک کہ مال و دولت کی اتنی زیادتی نہ ہو جائے گی کہ مال والا خیرات لینے والے کو ڈھونڈنے میں پریشان نہ ہو جائیگا۔ وہ جس شخص کے سامنے صدقہ پیش کریگا وہ کہے گا کہ مجھ کو اس کی ضرورت و حاجت نہیں ہے اور قیامت اس وقت تک نہ آئے

۵۴۱۔ (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقْتَتِلَ فِئَتَانِ عَظِيمَتَانِ، تَكُونُ بَيْنَهُمَا مَقْتَلَةٌ عَظِيمَةٌ، دَعَاؤُهُمَا وَاحِدَةٌ، وَحَتَّى يُبْعَثَ دَجَالُونَ كَذَّابُونَ، قَرِيبٌ مِنْ ثَلَاثِينَ، كُلُّهُمْ يَزْعَمُ أَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ، وَحَتَّى يُقْبَضَ الْعِلْمُ، وَكَثُرَ الزَّلَازِلُ، وَيَتَقَارَبُ الزَّمَانُ، وَتَظْهَرُ الْفِتَنُ، وَيَكْثُرُ الْهَرْجُ وَهُوَ الْقَتْلُ، وَحَتَّى يَكْثُرَ فِيكُمْ الْمَالُ فَيَفِيضُ حَتَّى يُهَمَّ رَبُّ الْمَالِ مَنْ يَقْبَلُ صَدَقَتَهُ، وَحَتَّى يُعْرِضَهُ فَيَقُولُ الَّذِي يُعْرِضُهُ عَلَيْهِ: لَا أَرَبَ لِي بِهِ، وَحَتَّى يَتَطَاوَلَ النَّاسُ فِي الْبُنْيَانِ، وَحَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ بِقَبْرِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ: يَا لَيْتَنِي مَكَانَهُ، وَحَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا، فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَأَاهَا النَّاسُ ائْمَنُوا أَجْمَعُونَ، فَذَلِكَ حِينٌ ﴿لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ ائْمَنَتْ مِنْ قَبْلُ

أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا، وَالتَّقْوَمَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ نَشَرَ الرَّجُلَانِ ثَوْبَهُمَا بَيْنَهُمَا، فَلَا يَتْبَاعَانِ وَلَا يَطْوِيَانِ، وَالتَّقْوَمَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ انْصَرَفَ الرَّجُلُ بِلَبَنِ لِقِحْتِهِ فَلَا يَطْعُمُهُ، وَالتَّقْوَمَنَّ السَّاعَةُ وَهُوَ يَلِيْطُ حَوْضَهُ فَلَا يَسْقَى فِيهِ، وَالتَّقْوَمَنَّ السَّاعَةُ وَقَدْ رَفَعَ أَكْلَتَهُ إِلَى فِيهِ فَلَا يَطْعُمُهَا». متفق عليه.

گی جب تک کہ لوگ لمبی اور وسیع مارتوں کے بنانے پر فخر نہ کریں گے اور جب تک کہ آدمی کسی قبر کے پاس گزرتا ہوا یہ نہ کہے گا کہ کاش میں اس کی جگہ ہوتا اور جب تک آفتاب مغرب کی طرف سے طلوع نہ ہوگا۔ پس جب آفتاب مغرب سے نکل آئیگا اور لوگ اس کو دیکھ لیں گے تو سب ایمان لے آئیں گے یہ وہ وقت ہوگا کہ کسی شخص کو اس کا ایمان لانا نفع نہ دیگا جب تک کہ وہ پہلے سے ایمان نہ لایا ہوگا اور نہ کوئی نیک کام کرنا مفید ہوگا جب تک کہ پہلے سے نیک کام نہ ہوگا اور البتہ قائم ہوگی قیامت اس حال میں کہ دو شخصوں نے اپنا کپڑا خرید و فروخت کے لئے کھولا ہوگا اور وہ نہ تو اس کو فروخت کر چکے ہوں گے اور نہ لپیٹ کر رکھ سکے ہوں گے کہ قیامت آجائے گی اور البتہ اس حال میں قیامت قائم ہوگی کہ ایک شخص اپنی اونٹنی کا دودھ لے کر چلا ہوگا اور اس کو پینے نہ پایا ہوگا کہ قیامت آجائے گی اور البتہ اس حال میں قیامت قائم ہوگی کہ ایک شخص اپنے حوض کو لپیٹا ہوگا تاکہ اس میں اپنے جانوروں کو پانی پلائے اور وہ پانی نہ پلانے پایا ہوگا کہ قیامت آجائے گی اور اس حال میں قیامت قائم ہوگی کہ ایک شخص نے منہ میں رکھنے کے لئے لقمہ اٹھایا ہوگا اور وہ اس کو کھانہ نہ سکے گا کہ قیامت آجائے گی۔“ (بخاری و مسلم)

۵۴۱۱ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا، نِعَالُهُمُ الشَّعْرُ، وَحَتَّى تُقَاتِلُوا التُّرُكَ صِبْغَارَ الْأَعْيُنِ، حُمْرَ الْوُجُوهِ، ذُلْفَ الْأَنْوْفِ كَانَ وَجْهَهُمُ الْمَجَانُّ

تَرَجَمَتْ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک نہ آئے گی جب تک تم اس قوم سے جنگ نہ کرو گے جن کی جوتیاں بالدار چمڑے کی ہوں گی اور جب تک تم ان ترکوں سے نہ لڑو گے جن کی آنکھیں چھوٹی چھوٹی سرخ چہرے اور ناک بیٹھی ہوئی ہوگی گویا ان کے منہ چمڑوں کی تہ

الْمُطْرَقَةُ». متفق عليه.

برتہ ڈھالیں ہیں۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک نہ آئے گی جب تک کہ تم خوز اور کرمان سے نہ لڑو گے جو عجمیوں میں سے ہیں اور ان کے چہرے سرخ ہوں گے۔ بیٹھی ہوئی ناک اور چھوٹی آنکھیں گویا ان کے چہرے سے برتہ ڈھالیں ہیں ان کی جو تیاں بالدار ہوں گی (بخاری) اور بخاری کی ایک اور روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ ان کے چہرے چوڑے چمکے ہوں گے۔“

۵۴۱۲ - (۳) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَقَاتِلُوا خَوْزًا، وَكُرْمَانَ مِنَ الْأَعَاجِمِ، حَمَرَ الْوُجُوهُ، فَطَسَ الْأَنْوْفُ، صِغَارَ الْأَعْيُنِ، وَجُوهُهُمُ الْمَجَانُ الْمُطْرَقَةُ، نِعَالَهُمُ الشَّعْرُ».

رواه البخاری.

۵۴۱۳ - (۴) وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ عَنْ عَمْرِو بْنِ تَغْلِبَ «عِرَاضُ الْوُجُوهِ».

تَرْجَمَةً: ”اس وقت تک نہ آئے گی جب تک مسلمان یہودیوں سے نہ لڑیں گے پس ماریٹے مسلمان یہودیوں کو یہاں تک کہ یہودی پتھر کے پیچھے چھپتا پھرے گا یا درخت کے پیچھے اور پتھر یا درخت یہ کہے گا اے مسلمان اے خدا کے بندے ادھر آ میرے پیچھے یہودی چھپا بیٹا ہے اس کو مار ڈال مگر غرقہ کا درخت (ایسا نہ کہے گا) اس لئے کہ وہ یہودیوں کا درخت ہے۔“ (مسلم)

۵۴۱۴ - (۵) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُقَاتِلَ الْمُسْلِمُونَ الْيَهُودَ، فَيَقْتُلُهُمُ الْمُسْلِمُونَ، حَتَّى يَخْتَبِيَءَ الْيَهُودِيُّ مِنْ وَرَاءِ الْحَجَرِ وَالشَّجَرِ، فَيَقُولُ الْحَجَرُ وَالشَّجَرُ: يَا مُسْلِمُ يَا عَبْدَ اللَّهِ! هَذَا يَهُودِيٌّ خَلْفِي، فَتَعَالَ فَأَقْتُلْهُ، إِلَّا الْغَرْقِدَ فَإِنَّهُ مِنْ شَجَرِ الْيَهُودِ».

رواه مسلم.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت اس وقت تک نہ آئے گی جب تک کہ ایک شخص قحطان میں سے پیدا نہ ہوگا جو لوگوں کو اپنی لاشی سے ہانکے گا۔“ (بخاری و مسلم)

۵۴۱۵ - (۶) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ رَجُلٌ مِنْ قِحْطَانَ يَسُوقُ النَّاسَ بَعْصَاهُ».

متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے نہیں گزریں گے رات اور دن (یعنی زمانہ) یہاں تک کہ

۵۴۱۶ - (۷) وَعَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَذُوبُ الْآيَامُ

مالک ہوگا ایک شخص جس کو ججہا کہا جائیگا اور ایک روایت میں یوں ہے کہ مالک ہوگا ایک شخص غلاموں میں سے جس کا نام ججہا ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ مسلمانوں کی ایک جماعت البتہ فتح کرے گی کسری کے خزانہ کو جو سفید محل میں ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے عنقریب کسری (شاہ فارس) ہلاک ہوگا اور اس کے بعد اور کوئی کسری نہ ہوگا اور البتہ قیصر (شاہ روم) ہلاک ہوگا اور پھر کوئی قیصر نہ ہوگا اور ان دونوں بادشاہوں کے خزانے خدا کی راہ میں تقسیم کر دیئے جائیں گے اور حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے لرائی کا نام دھوکہ اور فریب رکھا۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت نافع بن عتبہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میرے بعد تم جزیرہ عرب سے لڑو گے اللہ تعالیٰ اس کو تمہارے ہاتھوں پر فتح کرے گا پھر تم فارس سے لڑو گے اور اللہ تعالیٰ اس پر بھی فتح بخشنے گا پھر تم روم سے لڑو گے اور خدا اس پر بھی تم کو فتح دیگا۔ پھر تم دجال سے لڑو گے اور اس پر بھی خدا تم کو فتح عنایت فرمائے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عوف بن مالک رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ غزوہ تبوک میں میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا آپ اس وقت چڑے کے خیمہ میں تشریف رکھتے تھے آپ نے فرمایا قیامت سے پہلے تو

وَاللَّيَالِي حَتَّى يَمْلِكَ رَجُلٌ يُقَالَ لَهُ الْجَهْجَاءُ. وَفِي رَوَايَةٍ: «حَتَّى يَمْلِكَ رَجُلٌ مِنَ الْمَوَالِي يُقَالَ لَهُ: «الْجَهْجَاءُ». رواه مسلم.

۵۴۱۷ - (۸) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَتَفْتَحَنَّ عِصَابَةٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَنْزَالِ كِسْرَى الَّذِي فِي الْأَبْيَضِ». رواه مسلم.

۵۴۱۸ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَلَكَ كِسْرَى فَلَا يَكُونُ كِسْرَى بَعْدَهُ، وَقَيْصَرٌ لِيَهْلِكَ ثُمَّ لَا يَكُونُ قَيْصَرٌ بَعْدَهُ، وَلَتَقْسَمَنَّ كَنْزُومَهُمَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ» وَسُمِّيَ «الْحَرْبَ خَذَعَةً». متفق عليه.

۵۴۱۹ - (۱۰) وَعَنْ نَابِعِ بْنِ عْتَبَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَغْزُونَ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ فَارِسَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ تَغْزُونَ الرُّومَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ، ثُمَّ تَغْزُونَ الدَّجَالَ فَيَفْتَحُهَا اللَّهُ». رواه مسلم.

۵۴۲۰ - (۱۱) وَعَنْ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: آتَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ وَهُوَ فِي قُبَّةٍ مِنْ أَدَمِ

فَقَالَ: «أُعَدُّ سِتًّا بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ: مَوْتِي، ثُمَّ فَتْحُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ، ثُمَّ مَوْتَانِ يَأْخُذُ فِيكُمْ كَقَعَاصِ الْغَنَمِ ثُمَّ اسْتِيفَاضَةُ الْمَالِ حَتَّى يُعْطَى الرَّجُلُ مِائَةَ دِينَارٍ فَيَطْلُ سَاحِطًا، ثُمَّ فِتْنَةٌ لَا يَبْقَى بَيْتٌ مِنَ الْعَرَبِ إِلَّا دَخَلَتْهُ، ثُمَّ هَذَنَةٌ تَكُونُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ بَنِي الْأَصْفَرِ فَيَعْدِرُونَ، فَيَأْتُونَكُمْ تَحْتَ ثَمَانِينَ غَايَةً، تَحْتَ كُلِّ غَايَةٍ اثْنَا عَشَرَ أَلْفًا». رواه البخاری.

۵۴۲۱ - (۱۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَنْزِلَ الرَّؤْمُ بِالْأَعْمَاقِ أَوْ بِدَائِقِ فَيَخْرُجَ إِلَيْهِمْ جَيْشٌ مِنَ الْمَدِينَةِ، مِنْ خِيَارِ أَهْلِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ، فَإِذَا تَصَافَوْا قَالَتِ الرَّؤْمُ: خَلُّوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الَّذِينَ سَبَّوْنَا مِنَّا نُقَاتِلُهُمْ، فَيَقُولُ الْمُسْلِمُونَ: لَا وَاللَّهِ لَا نُخَلِّي بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ إِخْوَانِنَا، فَيَقَاتِلُونَهُمْ، فَيَنْهَزُمُ ثُلُثٌ لَا يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَبَدًا، وَيُقْتَلُ ثُلُثُهُمْ أَفْضَلُ الشُّهَدَاءِ عِنْدَ اللَّهِ، وَيَفْتَحُ الثُّلُثُ لَا يَفْتَنُونَ أَبَدًا فَيَفْتَحُونَ قُسْطَنْطِينِيَّةَ، فَبَيْنَا هُمْ يَقْتَسِمُونَ الْغَنَائِمَ قَدْ عَلَقُوا سِيُوفَهُمْ بِالزَّيْتُونِ، إِذْ صَاحَ فِيهِمُ الشَّيْطَانُ: أَنَّ الْمَسِيحَ قَدْ

چھ چیزوں کو گن اول میری موت دوسرے بیت المقدس کا فتح ہونا۔ تیسرے وہاں عام جوتم میں بکریوں کی بیماری کی طرح پھیلے گی چوتھے مال کی زیادتی اس قدر کہ اگر ایک آدمی کو سودینا دیئے جائیں گے تو وہ ان کو حقیر و ذلیل جانے گا اور اس پر ناراض ہوگا۔ پانچویں فتنہ کا ظہور جس سے عرب کا کوئی گھر نہ بچے گا۔ چھٹے صلح جو تمہارے اور رومیوں کے درمیان ہوگی پھر رومی عہد شکنی کریں گے اور تمہارے مقابلہ پر اسی نشانوں کے ماتحت آئیں گے جن میں سے ہر نشان کے ماتحت بارہ ہزار آدمی ہوں گے۔“ (بخاری)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت قائم ہونے سے پہلے رومی مقام اعماق میں یا دایق میں آئیں گے اور ان کے مقابلہ پر مدینہ کا ایک لشکر جائے گا۔ جس میں اس وقت کے بہترین لوگ ہوں گے جب وہ لڑنے کے لئے صف باندھیں گے تو رومی ان سے کہیں گے ہم ان لوگوں سے لڑنا چاہتے ہیں جو ہمارے لوگوں کو قید کر کے لے آئے ہیں۔ تم سے لڑنا نہیں چاہتے ان لوگوں کو ہمارے مقابلہ پر بھیج دو۔ مسلمان ان کے جواب میں کہیں گے خدا کی قسم ہم ایسا نہیں کریں گے ہم اپنے ان مسلمان بھائیوں کو تمہارے مقابلہ میں نہ بھیجیں گے پھر مسلمان رومیوں سے لڑیں گے۔ ان میں سے ایک تہائی مسلمان شکست کھائیں گے اللہ ان کی توبہ کبھی قبول نہیں کرے گا۔ اور ان میں سے ایک تہائی مسلمان شہید ہوں گے۔ اور خدا کے نزدیک یہ بہترین شہداء ہوں گے اور ایک تہائی مسلمان رومیوں پر فتح حاصل کریں گے جن کو خدا تعالیٰ کبھی فتنہ میں نہ ڈالے گا۔ پھر مسلمان قسطنطنیہ کو

فتح کریں گے اور اس کے بعد جب کہ وہ مال غنیمت کو تقسیم کرتے ہوں گے اور اپنی تلواروں کو زیتوں کے درخت پر لٹکا دیا ہوگا شیطان ان کے درمیان یہ اعلان کرے گا کہ تمہاری عدم موجودگی میں مسیح دجال تمہارے گھروں میں پہنچ گیا یہ سنتے ہی مسلمان قسطنطنیہ سے نکل کھڑے ہوں گے اور یہ خبر جھوٹی ہوگی۔ جب قسطنطنیہ سے نکل کر مسلمان شام میں پہنچیں گے تو دجال خروج کریگا مسلمان اس سے لڑنے کے لیے تیار ہوں گے اور اپنی صفوں کو درست کرتے ہوئے کہ نماز کا وقت آجایگا اور عیسیٰ بن مریم آسمان سے اتریں گے اور مسلمانوں کو نماز پڑھائیں گے پھر جب حضرت عیسیٰ کو خدا کا دشمن (دجال) دیکھے گا تو اس طرح گھلنے لگے گا جس طرح نمک پانی میں گھلتا ہے اگر عیسیٰ علیہ السلام اس کو تھوڑی دیر اور چھوڑ دیں اور قتل نہ کریں تو وہ سارا گھل جائے گا اور خود مر جائے لیکن خداوند تعالیٰ اس کو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے ہاتھ سے قتل کرایگا پھر حضرت عیسیٰ تمام مسلمانوں کو اپنے نیزے کا خون دکھائیں گے یعنی جس نیزے سے اس کو قتل کیا ہوگا۔“ (مسلم)

تَوَجَّهَ: ”حضرت عبداللہ بن مسعود کہتے ہیں قیامت اس وقت آئے گی جب کہ میراث تقسیم نہ کی جائے گی (یعنی احکام شرع پر عمل نہ کیا جائے گا) مسلمان مال غنیمت سے خوش نہ ہوں گے۔ اس کے بعد ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس حقیقت کی تشریح کی اور کہا شام والوں سے لڑنے کے لئے کافر لشکر جمع کریں گے اور ان کافروں سے مقابلہ کے لیے مسلمان بھی لشکر جمع کریں گے (کافروں سے مراد رومی ہیں) پھر مسلمان ایک جماعت کو انتخاب کر کے رومیوں سے مقابلہ کے لئے آگے بھیجیں گے اور اس سے

خَلَفَكُمْ فِيْ اَهْلِيْكُمْ فَيَخْرُجُوْنَ، وَذٰلِكَ بَاطِلٌ، فَاِذَا جَاوَوْا الشَّامَ خَرَجَ، فَبَيْنَا هُمْ يَّعْدُوْنَ لِلْقِتَالِ يُسُوُوْنَ الصَّفُوْفَ، اِذْ اُقِيْمَتِ الصَّلَاةُ، فَيَنْزِلُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ، فَاَمَّهُمْ، فَاِذَا رَاَهُ عَدُوُّ اللّٰهِ ذَابَ كَمَا يَذُوْبُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ فَلَوْ تَرَكَهُ لَا نَذَابَ حَتّٰى يَهْلِكَ، وَلٰكِنْ يَّقْتُلُهُ اللّٰهُ بِيَدِهِ، فَيُرِيْهِمْ دَمَهُ فِيْ حَرْبَتِهِ»  
رواہ مسلم۔

۵۴۲۲ - (۱۳) وَعَنْ عَبْدِاللّٰهِ بْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ، قَالَ: اِنَّ السَّاعَةَ لَا تَقُوْمُ حَتّٰى لَا يُقْسَمَ مِيْرَاثٌ، وَلَا يُفْرَحَ بِغَنِيْمَةٍ، ثُمَّ قَالَ: عَدُوٌّ يَجْمَعُوْنَ لِاهْلِ الشَّامِ وَيَجْمَعُ لَهُمْ اَهْلُ الْاِسْلَامِ، يَعْنِي الرُّومَ، فَيَتَشَرَطُ الْمُسْلِمُوْنَ شُرْطَةً لِلْمَوْتِ لَا تَرْجِعُ اِلَّا غَالِبَةً، فَيَقْتَتِلُوْنَ، حَتّٰى يَحْجَزَ بَيْنَهُمُ اللَّيْلُ، فَيَفِيءُ هُوْلَاءِ وَهُوْلَاءِ، كُلُّ غَيْرٍ غَالِبٍ، وَتَفْنِي



یہ شرط کریں گے کہ وہ لڑتے اور مر جائے اور واپس آئے تو فتح حاصل کر کے آئے پھر فریقین ایک دوسرے پر حملہ آور ہوں گے یہاں تک کہ دونوں لشکروں کے درمیان رات حائل ہو جائے گی اور دونوں فریق اپنی اپنی جگہ واپس آجائیں گے اور کسی کو فتح حاصل نہ ہوگی۔ لیکن مسلمانوں کی وہ جماعت جس کو آگے بھیجا گیا تھا فنا ہو جائے گی پھر (دوسرے روز) مسلمان ایک اور جماعت کو اسی شرط کے ساتھ آگے بھیجیں گے۔ اور دونوں فریق ایک دوسرے سے مقابلہ کریں گے یہاں تک کہ رات درمیان میں حائل ہو جائے گی اور دونوں فریق واپس ہو جائیں گے اور ان میں سے کوئی فتح یاب نہ ہوگا۔ لیکن مسلمانوں کی وہ جماعت جس کو آگے بھیجا گیا تھا فنا ہو جائے گی۔ (تیسرے روز) پھر مسلمان ایک جماعت کو آگے بھیجیں گے اسی شرط کے ساتھ اور دونوں فریق معرکہ آرا ہوں گے یہاں تک کہ شام ہو جائے گی اور دونوں فریق واپس ہو جائیں گے جن میں سے کسی ایک کو بھی فتح حاصل نہ ہو گیا اور مسلمانوں کی وہ جماعت جو آگے بھیجی گئی تھی فنا ہو جائے گی۔ چوتھے روز مسلمانوں کی باقی فوج لڑنے کے لئے تیار ہوگی اور خدا اس کو کفار پر فتح دے گا یہ لڑائی نہایت سخت ہوگی مسلمان جان توڑ کر لڑیں گے اور ایسا لڑیں گے کہ اس وقت تک ایسی لڑائی نہ دیکھی ہوگی یہاں تک کہ اگر پزندہ اطراف لشکر سے گزرنا چاہے گا تو وہ لشکر کو پیچھے نہ چھوڑ سکے گا۔ یعنی لشکر سے آگے نہ جاسکے گا کہ مرکز زمین پر گر پڑیگا (یعنی لشکروں کا اتنا پھیلاؤ ہوگا کہ وہ ان کے آخر تک نہ پہنچ سکے گا اور تھک کر گر پڑیگا یا نعشوں کی بو سے مر جائے گا اور گر پڑیگا) پھر شمار کریں گے ایک باپ کے بیٹوں کو جو تعداد میں سوتھے اور ان میں

الشَّرْطَةُ، ثُمَّ يَتَشَرَّطُ الْمُسْلِمُونَ شَرْطَةَ  
لِلْمَوْتِ لَا تَرْجِعُ إِلَّا غَالِبَةً، فَيَقْتَتِلُونَ، حَتَّى  
يَحْجِزَ بَيْنَهُمُ اللَّيْلُ، فَيَفِيءُ هَوْلَاءُ وَهَوْلَاءُ،  
كُلُّ غَيْرِ غَالِبٍ، وَتَفْنِي الشَّرْطَةُ، ثُمَّ يَتَشَرَّطُ  
الْمُسْلِمُونَ شَرْطَةَ لِلْمَوْتِ لَا تَرْجِعُ إِلَّا غَالِبَةً،  
فَيَقْتَتِلُونَ حَتَّى يُمْسُوا، فَيَفِيءُ هَوْلَاءُ وَهَوْلَاءُ  
كُلُّ غَيْرِ غَالِبٍ وَتَفْنِي الشَّرْطَةُ فَإِذَا كَانَ يَوْمُ  
الرَّابِعِ نَهَدَ إِلَيْهِمْ بَقِيَّةَ أَهْلِ الْإِسْلَامِ  
فَيَجْعَلُ اللَّهُ الدَّبْرَةَ عَلَيْهِمْ، فَيَقْتَتِلُونَ مَقْتَلَةً  
لَمْ يَرِ مِثْلَهَا، حَتَّى أَنَّ الطَّائِرَ لَيَمُرُّ بِجَنَابَتِهِمْ  
فَلَا يُخْلِفُهُمْ حَتَّى يَخْرُمِيَّتًا، فَيَتَعَادَ بَنُو الْأَبِ  
كَانُوا مِائَةً فَلَا يَجِدُونَهُ بَقِيٍّ مِنْهُمْ إِلَّا الرَّجُلُ  
الْوَاحِدُ، فَبَايَ غَنِيمَةٍ يَفْرَحُ أَوْ آتَى مِيرَاثٍ  
يَقْسِمُ؟ فَبَيْنَاهُمْ كَذَلِكَ إِذْ سَمِعُوا بِبَأْسِ هُوِ  
أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ، فَجَاءَهُمْ الصَّرِيحُ: أَنَّ  
الدَّجَالَ قَدْ خَلَفَهُمْ فِي ذَرَارِيهِمْ، فَيَرْفُضُونَ  
مَا فِي أَيْدِيهِمْ، وَيُقْبَلُونَ فَيَبْعَثُونَ عَشَرَ  
فَوَارِسَ طَلِيعَةَ». قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ  
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «إِنِّي لَا عَرِفُ أَسْمَاءَهُمْ وَأَسْمَاءَ  
أَبَائِهِمْ، وَالْوَأَانَ خِيُولِهِمْ، هُمْ خَيْرُ فَوَارِسَ،  
أَوْ مِنْ خَيْرِ فَوَارِسَ، عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ  
يَوْمَئِذٍ». رواه مسلم.

سے صرف ایک زندہ بچے گا۔ پھر کس غنیمت سے وہ خوش کئے جائیں گے یا کون سی میراث ان میں تقسیم کی جائے گی (یعنی جہاں مرنے والوں کی اس قدر بڑی تعداد ہوگی وہاں مال غنیمت اور میراث کی تقسیم سے کس کو مسرت حاصل ہوگی) مسلمان اسی حال میں ہوں گے کہ ان کو ایک سخت لڑائی کی خبر ملے گی جو اس لڑائی سے زیادہ سخت ہوگی پھر مسلمان یہ فریاد سنیں گے کہ دجال اس کی عدم موجودگی میں ان کے اہل و عیال میں پہنچ گیا ہے اس خبر کو سن کر وہ سب کچھ پھینک دیں گے اور دجال کی طرف متوجہ ہو جائیں گے اور دس سواروں کو آگے بھیجیں گے کہ وہ دشمن کا حال معلوم کریں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا مسلمان جن سواروں کو آگے بھیجیں گے مجھ کو ان کے اور ان کے باپوں کے نام معلوم ہیں اور ان کے گھوڑوں کا رنگ بھی وہ بہترین سوار ہیں یا اس وقت روئے زمین پر بہترین سواروں میں سے ہوں گے۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا کیا تم نے کسی ایسے شہر کا ذکر سنا ہے جس کے ایک طرف جنگل ہے اور دوسری جانب دریا۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا ہاں۔ یا رسول اللہ سنا ہے۔ فرمایا قیامت آنے سے پہلے حضرت اسحاق علیہ السلام کی اولاد میں سے ستر ہزار آدمی اس شہر کے لوگوں سے جنگ کریں گے۔ جب حضرت اسحاق کی اولاد اس شہر میں آئے گی تو اس کے اطراف میں قیام پذیر ہوگی اور وہ ہتھیاروں سے جنگ نہ کرے گی اور نہ شہر والوں پر تیر چلائے گی وہ صرف لا الہ الا اللہ و اللہ اکبر کہیں گے اور شہر کی ایک طرف کی دیوار گر پڑے گی (یعنی شہر کی پناہ کی دیوار) ثور بن یزید راوی کہتا ہے میرا یہ خیال ہے کہ وہ

۵۴۲۳ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «هَلْ سَمِعْتُمْ بِمَدْيَنَةَ، جَانِبِ مَنَاهَا فِي الْبَرِّ، وَجَانِبِ مَنَاهَا فِي الْبَحْرِ؟» قَالُوا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَغْزَوْهَا سَبْعُونَ أَلْفًا مِنْ بَنِي إِسْحَاقَ، فَإِذَا جَاوَوْهَا نَزَلُوا، فَلَمْ يُقَاتِلُوا بِسِلَاحٍ، وَلَمْ يَرْمُوا بِسَهْمٍ، قَالُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، فَيَسْقُطُ أَحَدُ جَانِبَيْهَا، قَالَ ثَوْرُ بْنُ زَيْدٍ الرَّاوي: لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا قَالَ: «الَّذِي فِي الْبَحْرِ،

سندروالی جانب ہوگی پھر وہ دوسری مرتبہ لا الہ الا اللہ واللہ اللہ اکبر کہیں گے تو دوسری طرف کی دیوار گر پڑے گی پھر وہ تیسری مرتبہ لا الہ الا اللہ واللہ اکبر کہیں گیا ور شہر کا راستہ کھل جائے اور وہ شہر میں داخل ہو جائیں گے اور شہر میں جو کچھ ہوگا اس کو لوٹ لیں گے پھر جب وہ مال غنیمت کو تقسیم کرتے ہوں گے ایک فریادی آئے گا اور کہے گا کہ دجال نکل آیا ہے پس وہ ہر چیز کو چھوڑ دیں گے اور دجال کی طرف متوجہ ہو جائیں گے۔“ (مسلم)

ثُمَّ يَقُولُونَ الثَّانِيَةَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، فَيَسْقُطُ جَانِبَهَا الْأُخْرَى، ثُمَّ يَقُولُونَ الثَّالِثَةَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، فَيَفْرُجُ لَهُمْ فَيَدْخُلُونَهَا فَيَغْنَمُونَ، فَبَيْنَاهُمْ يَفْتَسِمُونَ الْمَغَانِمَ إِذْ جَاءَهُمُ الصَّرِيحُ، فَقَالَ: إِنَّ الدَّجَالَ قَدْ خَرَجَ، فَيَتْرُكُونَ كُلَّ شَيْءٍ وَيَرْجِعُونَ». رواه مسلم.

## فصل دوم

## الفصل الثانی

ترجمہ: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے بیت المقدس کی آبادی جب کمال کو پہنچ جائے گی تو وہ مدینہ کی خرابی و تباہی کا باعث ہوگی اور مدینہ کی خرابی فتنہ اور جنگ عظیم کا سبب اور فتنہ و جنگ عظیم کا وقوع قسطنطنیہ کے فتح کا سبب ہوگا اور قسطنطنیہ کی فتح دجال کے خروج کا سبب۔“ (ابوداؤد)

۵۴۲۴ - (۱۵) عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عُمَرَانُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ خَرَابٌ يَثْرَبُ، وَخَرَابٌ يَثْرَبُ خُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ، وَخُرُوجُ الْمَلْحَمَةِ فَتْحُ قُسْطَنْطِينِيَّةَ، وَفَتْحُ قُسْطَنْطِينِيَّةَ خُرُوجُ الدَّجَالِ». رواه ابوداود.

ترجمہ: ”حضرت معاذ بن جبل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے۔ جنگ عظیم کا وقوع میں آنا قسطنطنیہ کا فتح ہونا اور دجال کا خروج یہ سب سات مہینے میں ہوگا۔“ (ترمذی۔ ابوداؤد)

۵۴۲۵ - (۱۶) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمَلْحَمَةُ الْعُظْمَى وَفَتْحُ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ، وَخُرُوجُ الدَّجَالِ فِي سَبْعَةِ أَشْهُرٍ». رواه الترمذی، و ابوداود.

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن بسر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے جنگ عظیم و فتح قسطنطنیہ کے درمیان چھ برس کا فاصلہ ہوگا اور ساتویں برس دجال نکلے گا۔“ (ابوداؤد)

۵۴۲۶ - (۱۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «بَيْنَ الْمَلْحَمَةِ وَفَتْحِ الْمَدِينَةِ سِتُّ سِنِينَ، وَيَخْرُجُ الدَّجَالُ فِي السَّابِعَةِ».

رواہ ابوداؤد، وقال: هذا اصح.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ عنقریب مدینہ میں مسلمانوں کا محاصرہ کیا جائے گا۔ یہاں تک کہ ان کی آخری حد سلاح ہوگی اور سلاح ایک مقام ہے خیر کے قریب۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ذی نجر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے کہ مسلمانو تم عنقریب روم سے صلح کرو گے تم اور اہل روم باہم مل کر ایک اور دشمن سے مقابلہ کرو گے تم پر مدد ہوگی اور مال غنیمت حاصل ہوگا اور تم سلامت رہو گے پھر تم سب (مسلمان اور اہل روم) واپس ہو جاؤ گے اور ایک ایسی جگہ پر قیام کرو گے جو سبزہ سے شاداب ہوگی جہاں مجمع ہوگا وہاں عیسائیوں میں سے ایک شخص صلیب کو لے کر کھڑا ہوگا اور یہ کہے گا ہم نے صلیب کی برکت سے فتح اور غلبہ حاصل کیا ہے اس بات کو سن کر ایک مسلمان کو غصہ آ جائے گا اور وہ صلیب کو توڑ ڈالے گا اس وقت اہل روم کے عہد کو مسلمان توڑ دیں گے اور جنگ کیلئے لشکر جمع کریں گے اور بعض راویوں نے اس حدیث میں یہ الفاظ اور بیان کئے ہیں کہ مسلمان اپنے ہتھیاروں کی طرف دوڑ پڑیں گے اور عیسائیوں سے جنگ کریں گے۔ پس اللہ جل شانہ مسلمانوں کی اس جماعت کو شہادت سے سرفراز کرے گا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت عبداللہ بن عمرو کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا تم حبشیوں کو چھوڑ دو اور ان سے کسی قسم کا تعرض نہ کرو جب تک کہ وہ تم سے کچھ نہ کہیں اور تم سے وہ تعرض نہ کریں۔ اس لئے بیت اللہ کے اندر کا خزانہ ایک حبشی آدمی ہی نکالے گا جس کی پنڈلیاں چھوٹی چھوٹی ہوں گی۔“ (ابوداؤد)

۵۴۲۷ - (۱۸) وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: يُوشِكُ الْمُسْلِمُونَ أَنْ يَحَاصِرُوا إِلَى الْمَدِينَةِ، حَتَّى يَكُونَ أَبْعَدَ مَسَاجِدِهِمْ سَلَاخٌ وَسَلَاخٌ: قَرِيبٌ مِنْ خَيْبَرَ، رَوَاهُ ابُودَاوُدَ.

۵۴۲۸ - (۱۹) وَعَنْ ذِي مَخْبَرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «سَتُصَالِحُونَ الرُّومَ صَلَاحًا آمِنًا، فَتَغْزُونَ أَنْتُمْ وَهُمْ عَدُوًّا مِنْ وِرَائِكُمْ، فَتَنْصُرُونَ وَتَغْنَمُونَ وَتَسْلَمُونَ، ثُمَّ تَرْجِعُونَ، حَتَّى تَنْزِلُوا بِمَرْجِ ذِي تُلُولٍ، فَيَرْفَعُ رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ النَّصْرَانِيَةِ الصَّلِيبَ، فَيَقُولُ: غَلَبَ الصَّلِيبُ، وَيَغْضِبُ رَجُلٌ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ فَيِدْقُهُ، فَعِنْدَ ذَلِكَ تَعْدِرُ الرُّومُ وَتَجْمَعُ لِلْمَلْحَمَةِ» وَزَادَ بَعْضُهُمْ: «فَيَنْبُورُ الْمُسْلِمُونَ إِلَى أَسْلِحَتِهِمْ، فَيَقْتَتِلُونَ فَيُكْرِمُ اللَّهُ تِلْكَ الْعِصَابَةَ بِالشَّهَادَةِ». رَوَاهُ ابُودَاوُدَ.

۵۴۲۹ - (۲۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «أَتْرَكُوا الْحَبْشَةَ مَا تَرَكُواكُمْ فَإِنَّهُ لَا يَسْتَخْرِجُ كَنْزَ الْكَعْبَةِ إِلَّا ذَوَا السُّوَيْقَتَيْنِ مِنَ الْحَبْشَةِ». رَوَاهُ ابُودَاوُدَ.

تَرْجَمًا: ”نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ایک صحابی کہتے ہیں کہ جھپوں کو چھوڑ دو جب تک وہ تم سے اعراض کریں اور ترکوں کو بھی چھوڑ دو جب تک وہ تم کو چھوڑے رکھیں۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت بریدہ کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے بارے میں جس کے ابتداء میں یہ ہے کہ تم سے ایک چھوٹی آنکھوں والی قوم لڑے گی یعنی ترک اور یہ بھی فرمایا کہ تم ان کو تین بار بھگاؤ گے (یعنی شکست دو گے) یہاں تک کہ تم ان کو جزیرہ عرب میں پہنچا دو گے ان کو پہلی مرتبہ شکست دے کر بھگانے میں وہ لوگ نجات پائیں گے جو بھاگ کھڑے ہوں گے دوسری مرتبہ شکست دینے میں ان کے بعض لوگ ہلاک ہو جائیں گے اور بعض نجات پائیں گے۔ اور تیسری مرتبہ شکست میں ان کا مکمل خاتمہ ہو جائے گا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابوبکر ؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری امت کے لوگ ایک پست زمین میں پہنچیں گے جس کا نام بصرہ رکھیں گے وہ دجلہ نہر کے قریب واقع ہوگا۔ اس نہر پر پل ہوگا شہر کے رہنے والوں کی بڑی تعداد ہوگی اور یہ شہر مسلمانوں کے شہروں میں سے ہوگا۔ جب آخری زمانہ ہوگا تو قنطورا کی اولاد ان شہر والوں سے لڑنے کے لئے آئے گی ان کے منہ چوڑے چکلے ہوں گے اور چھوٹی چھوٹی آنکھیں۔ یہ لوگ نہر کے کنارے ٹھہریں گے (ان لوگوں کو دیکھ کر) شہر کے لوگ تین فرقوں میں منقسم ہو جائیں گے ان لوگوں کو دیکھ کر شہر کے لوگ تین فرقوں میں منقسم ہو جائیں گے ایک جماعت بیلوں کی دموں اور

۵۴۳۰ - (۲۱) وَعَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «دَعُوا الْحَبْشَةَ مَا وَدَعَوْكُمْ، وَاتْرَكُوا التُّرْكَ مَا تَرَكُوا كُمْ». رواه ابوداؤد، والنسائی.

۵۴۳۱ - (۲۲) وَعَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي حَدِيثٍ: «يَقَاتِلُكُمْ قَوْمٌ صِغَارُ الْأَعْيُنِ» يَعْنِي التُّرْكَ. قَالَ: «تَسُوْقُونَهُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ حَتَّى تَلْحَقُوهُمْ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ، فَمَا فِي السِّيَاقَةِ الْأُولَى فَيَنْجُو مِنْ هَرَبٍ مِنْهُمْ، وَأَمَّا فِي الثَّانِيَةِ فَيَنْجُو بَعْضٌ وَيَهْلِكُ بَعْضٌ، وَأَمَّا فِي الثَّالِثَةِ فَيُضْطَلَبُونَ». أَوْ كَمَا قَالَ. رواه ابوداؤد.

۵۴۳۲ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَنْزِلُ أَنَاسٌ مِنْ أُمَّتِي بِغَائِطٍ، يُسَمُّونَهُ الْبُصْرَةَ، عِنْدَ نَهْرٍ يُقَالُ لَهُ: دَجْلَةٌ، يَكُونُ عَلَيْهِ جَسْرٌ، يَكْثُرُ أَهْلُهَا، يَكُونُ مِنْ أَمْصَارِ الْمُسْلِمِينَ، وَإِذَا كَانَ فِي آخِرِ الزَّمَانِ جَاءَ بَنُو قَنْطُورَاءَ عِرَاضُ الْوُجُوهِ، صِغَارُ الْأَعْيُنِ، حَتَّى يَنْزِلُوا عَلَى شَطِّ النَّهْرِ، فَيَتَفَرَّقُ أَهْلُهَا ثَلَاثَ فِرْقٍ، فِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ فِي أَذْنَابِ الْبَقَرِ وَالْبَرَبِيَةِ وَهَلَكُوا، وَفِرْقَةٌ يَأْخُذُونَ لِأَنْفُسِهِمْ،

جنگل میں پناہ حاصل کرے گی (یعنی جنگ سے بچنے کے لئے زراعت وغیرہ میں مشغول ہو جائے گی) اور یہ جماعت ہلاک ہو جائے گی اور ایک جماعت قنطورا کی اولاد سے اسن طلب کرے گی اور یہ بھی ہلاک ہو جائے گی اور ایک جماعت اپنے بیوی بچوں کو اپنے پیچھے چھوڑ کر دشمنوں سے لڑے گی اور ان لوگوں کے ہاتھ سے ماری جائے گی۔ یہ لوگ شہید ہوں گے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا۔ اے انس! لوگ شہروں کو آباد کریں گے ان میں سے ایک شہر ہوگا جس کو بصرہ کہا جائے گا کہ اگر تو اس شہر کے قریب سے گزرے یا شہر میں داخل ہو تو ان مقامات میں نہ جا جہاں کی زمین شور ہے اور نہ مقام کلاء میں جا۔ وہاں کی کھجوروں سے اپنے آپ کو بچا (یعنی استعمال نہ کر) اس کے بازار سے اپنے آپ کو دور رکھ اور وہاں کے بادشاہ اور امیروں کے دروازوں پر نہ جا۔ شہر کے کناروں میں پڑا رہا۔ یا نواجی میں قیام کر (بصرہ کے قریب ایک موضع ہے) اس لئے کہ جن مقامات میں جانے سے تجھ کو منع کیا گیا ہے۔ ان کو زمین میں دھنسا دیا جائے گا ان پر پتھر برسیں گے اور سخت زلزلے آئیں گے اور ایک قوم ہوگی جو شام کو اچھی بھلی ہوگی اور صبح کو بندر اور سور بن جائے گی۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”صالح بن درہم رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم (بصرہ سے مکہ کو) حج کرنے گئے (جب ہم مکہ پہنچے) تو ہم نے ایک شخص کو دیکھا (یعنی ابوہریرہ کو) اس نے ہم سے پوچھا کیا تمہارے شہر کے ایک طرف ابلہ نام کوئی آبادی ہے۔ ہم نے کہا ہاں ہے۔ اس نے کہا تم میں سے کون شخص اس کا ذمہ لیتا ہے کہ میرے لئے ابلہ کی مسجد

وَفَرَقَةٌ يَجْعَلُونَ ذَرًا رَبِّهِمْ خَلْفَ ظُهُورِهِمْ وَيَقَاتِلُونَهُمْ وَهُمْ الشُّهَدَاءُ. رواه ابوداؤد.

۵۴۳۳ - (۲۳) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَا أَنَسُ! إِنَّ النَّاسَ يُمْصِرُونَ أَمْصَارًا، فَإِنَّ مِصْرًا مِنْهَا يُقَالُ لَهُ: الْبَصْرَةُ، فَإِنَّ أَنْتَ مَرَدَّتْ بِهَا أَوْ دَخَلْتَهَا، فَإِيَّاكَ وَسِبَاخَهَا وَكَلَاهَا وَنَحِيلَهَا وَسَوْفَهَا وَبَابَ أُمْرَانِهَا، وَعَلَيْكَ بِضَوَاحِيهَا، فَإِنَّهُ يَكُونُ بِهَا خَسْفٌ وَقَذْفٌ وَرَجْفٌ وَقَوْمٌ يَبِيتُونَ وَيُضْبِحُونَ قِرْدَةً وَخَنَازِيرًا». رواه ابوداؤد. (عَنْ طَرِيقٍ لَمْ يَجْزَمْ بِهَا الرَّوِيُّ بَلْ قَالَ لَا أَعْلَمُهُ إِلَّا ذِكْرَهُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ).

۵۴۳۴ - (۲۴) وَعَنْ صَالِحِ بْنِ دِرْهَمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، يَقُولُ: انْطَلَقْنَا حَاجِّينَ، فَأَذَا رَجُلٌ فَقَالَ لَنَا: إِلَيَّ جَنْبُكُمْ قَرِيْبَةٌ يُقَالُ لَهَا: الْأَبْلَةُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: مَنْ يَضْمَنُ لِي مِنْكُمْ أَنْ يُصَلِّيَ لِي فِي مَسْجِدِ الْعَشَارِ رُكْعَتَيْنِ أَوْ

أَرْبَعًا، وَيَقُولُ: هَذِهِ لِأَبِي هُرَيْرَةَ؟ سَمِعْتُ خَلِيلِي أَبَا الْقَاسِمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ يَبْعَثُ مِنْ مَسْجِدِ الْعِشَارِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُهَدَاءَ لَا يَقُومُ مَعَ شُهَدَاءِ بَدْرٍ غَيْرُهُمْ». رواه ابو داود وقال: هَذَا الْمَسْجِدُ مِمَّا يَلِي النَّهْرَ.

وسنذكر حديث ابي الدرداء: «ان فسطاط المسلمين». في باب «ذكر اليمن والشام»، ان شاء الله تعالى.

عشار میں دو رکعت یا چار رکعت نماز پڑھے (یعنی میری طرف سے نماز پڑھے) اور یہ کہے کہ اس نماز کا ثواب ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو ملے۔ میں نے اپنے دوست ابوالقاسم رضی اللہ عنہ سے سنا ہے کہ خدا تعالیٰ مسجد عشار سے قیامت کے دن شہداء کو اٹھائے گا اور بدر کے شہداء کے ساتھ ان شہیدوں کے سوا اور کوئی نہ ہوگا (ابوداؤد) راوی کہتا ہے کہ ابلہ میں یہ مسجد نہر فرات کے قریب واقع ہے۔ (اور عنقریب انشاء اللہ یمن اور شام کے ذکر کے بیان میں ابولدرداء کی حدیث ان فسطاط المسلمین الخ بیان کریں گے۔)

## فصل سوم

تَرْجَمًا: ”شقیق حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ حذیفہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ہم لوگ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھے تھے۔ انہوں نے ہم سے پوچھا۔ تم میں سے کس کو فتنہ کی بابت رسول خدا کی حدیث یاد ہے حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے عرض کیا مجھ کو یاد ہے بالکل حرف بحرف جیسی کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے بیان فرمائی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا بیان کر تو روایت حدیث میں جری اور دلیر ہے۔ ہاں جو کچھ حضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا اس کو اور فتنہ کی کیفیت کو بیان کر۔ حذیفہ کہتے ہیں میں نے عرض کیا کہ میں نے رسول خدا کو یہ فرماتے سنا ہے کہ آدمی کا فتنہ (یعنی ابتلاء و آزمائش) اس کے اہل و عیال) میں ہے۔ اس کے مال میں ہے۔ اس کی جان میں ہے۔ اس کی اولاد میں ہے اور اس کے ہمسایہ میں ہے۔ اور اس فتنہ (یا آزمائش) کو روزے۔ نماز، صدقہ، امر بالمعروف اور

## الفصل الثالث

۵۴۳۵ - (۲۵) عَنْ شَقِيقِ، عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ عُمَرَ فَقَالَ: أَيُّكُمْ يَحْفَظُ حَدِيثَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْفِتْنَةِ؟ فَقُلْتُ: أَنَا أَحْفَظُ كَمَا قَالَ. قَالَ: هَاتِ، إِنَّكَ لَجَرِيءٌ، وَكَيْفُ؟ قَالَ: قُلْتُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «فِتْنَةُ الرَّجُلِ فِي أَهْلِهِ وَمَالِهِ وَنَفْسِهِ وَوَلَدِهِ وَجَارِهِ يُكْفِرُهَا الصِّيَامُ وَالصَّلَاةُ وَالصَّدَقَةُ وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ». فَقَالَ عُمَرُ: لَيْسَ هَذَا أُرِيدُ، إِنَّمَا أُرِيدُ الَّتِي تَمُوجُ كَمَوْجِ الْبَحْرِ. قَالَ: قُلْتُ: مَا لَكَ وَلَهَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ إِنَّ بَيْنَكَ وَبَيْنَهَا

بَابًا مَّغْلَقًا. قَالَ: فَيُكْسَرُ الْبَابُ أَوْ يُفْتَحُ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا، بَلْ يُكْسَرُ. قَالَ: ذَلِكَ أُخْرَى أَنْ لَا يُغْلَقَ أَبَدًا. قَالَ: فَقُلْنَا لِحَدِيثِهِ: هَلْ كَانَ عَمْرُ يَعْلَمُ مِنَ الْبَابِ؟ قَالَ: نَعَمْ كَمَا يَعْلَمُ أَنَّ دُونَ غَدٍ لَيْلَةٌ، إِنِّي حَدَّثْتُهُ حَدِيثًا لَيْسَ بِالْأَغَالِيطِ، قَالَ: فَهَبْنَا أَنْ نَسْأَلَ حَدِيثَهُ مِنَ الْبَابِ؟ فَقُلْنَا لِمَسْرُوقٍ: سَلُهُ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: عَمْرُ مُتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

نبی عن المنکر دور کر دیتے ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا میں اس فتنہ کی بابت نہیں پوچھتا میرا مقصد اس فتنہ کی کیفیت دریافت کرنا ہے۔ جو دریا کی موجوں کی مانند موجیں مارے گا۔ حدیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے عرض کیا امیر المؤمنین اس فتنہ سے آپ کا کیا تعلق آپ کے اور اس فتنہ کے درمیان تو ایک بند دروازہ حائل ہے۔ حضرت عمر نے پوچھا اس دروازہ کو (یعنی جس دروازہ سے فتنہ نکلے گا اس کو) توڑا جائیگا۔ یا کھولا جائے گا میں نے عرض کیا کہ توڑا جائے گا۔ حضرت عمر نے فرمایا یہ دروازہ مناسب تو یہ ہے کہ کبھی بند نہ کیا جائے۔ شفیق راوی کہتے ہیں کہ ہم نے حدیفہ سے پوچھا کہ کیا حضرت عمر اس دروازہ سے واقف تھے۔ حدیفہ نے کہا ہاں جانتے تھے۔ جیسا کہ ہر شخص اس بات کو جانتا ہے کہ کل کے دن سے پہلے رات آئے گی۔ یعنی ان کا علم یقینی تھا) میں نے حضرت عمر سے وہ حدیث بیان کی جس میں غلطیاں نہیں ہیں۔ شفیق راوی کہتے ہیں کہ اس دروازہ کی بابت میں حدیفہ رضی اللہ عنہ سے کچھ پوچھتے ہوئے ڈرا۔ اس لئے میں نے مسروق سے کہا تم پوچھ لو۔ انہوں نے پوچھا تو حدیفہ نے کہا وہ دروازہ حضرت عمر ہیں۔“

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ قسطنطنیہ قیامت کے قریب فتح ہوگا۔“ (ترمذی، یہ حدیث غریب ہے)

۵۴۲۶ - (۲۶) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: فَتْحُ الْقُسْطَنْطِينَةِ مَعَ قِيَامِ السَّاعَةِ. رواه الترمذی وقال: هذا حدیث غریب.





## (۲) باب أشرط الساعة قیامت کی علامتوں کا بیان

### فصل اول

### الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ وہ قیامت کی علامتیں یہ ہیں کہ علم اٹھا لیا جائے گا۔ جہالت زیادہ ہوگی زنا کثرت سے ہوگا۔ شراب بہت پی جائے گی۔ مردوں کی تعداد کم ہو جائے گی اور عورتوں کی تعداد بڑھ جائے گی یہاں تک کہ پچاس عورتوں کی خبر گیری کرنے والا ایک مرد ہوگا اور روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ علم کم ہوگا اور جہالت زیادہ ہوگی۔“ (بخاری و مسلم)

۵۴۳۷ - (۱) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يُرْفَعَ الْعِلْمُ، وَيَكْثُرَ الْجَهْلُ. وَيَكْثُرَ الزِّنَا، وَيَكْثُرُ شُرْبُ الْخَمْرِ، وَيَقِلُّ الرَّجَالُ، وَتَكْثُرُ النِّسَاءُ، حَتَّى يَكُونَ لِخَمْسِينَ امْرَأَةً الْقَيْمُ الْوَاحِدُ». وَفِي رَوَايَةٍ: «يَقِلُّ الْعِلْمُ، وَيَظْهَرُ الْجَهْلُ». متفق عليه.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت جابر بن سمرة رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ قیامت قائم ہونے سے پہلے بہت سے جھوٹے پیدا ہونگے تم ان سے اپنے آپ کو بچاؤ (جھوٹوں سے مراد یا تو جھوٹی حدیثیں بنانے والے ہیں یا مدعیان نبوت) (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم باتیں کر رہے تھے کہ ایک دیہاتی آیا اور آپ سے دریافت کیا قیامت کب ہوگی آپ نے فرمایا جب امانت ضائع ہو جائے (یعنی دیانت و امانت یا احکام شرع کا خاتمہ ہو جائے) تب تو قیامت کا انتظار کر۔ دیہاتی نے عرض کیا امانت کیونکر ضائع ہوگی۔ فرمایا جب

۵۴۳۸ - (۲) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ سَمُرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ بَيْنَ يَدَيِ السَّاعَةِ كَذَّابِينَ، فَاحْذَرُوهُمْ». رواه مسلم.

۵۴۳۹ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُحَدِّثُ إِذْ جَاءَ أَعْرَابِيٌّ فَقَالَ: مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: «إِذَا ضُيِّعَتِ الْأَمَانَةُ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ». قَالَ: كَيْفَ إِضَاعَتُهَا؟ قَالَ: «إِذَا

وَسَدَّ الْأَمْرَ إِلَىٰ غَيْرِ أَهْلِهِ فَانْتَظِرِ السَّاعَةَ».  
رواہ البخاری.

۵۴۰ - (۴) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّىٰ يَكْثُرَ الْمَالُ وَيَفِيضُ، حَتَّىٰ يُخْرَجَ الرَّجُلُ زَكَاةَ مَالِهِ، فَلَا يَجِدُ أَحَدًا يَقْبَلُهَا مِنْهُ، وَحَتَّىٰ تَعُودَ أَرْضُ الْعَرَبِ مُرُوجًا وَأَنْهَارًا».  
رواہ مسلم. وفي رواية له: قال: «تَبْلُغُ الْمَسَاكِينُ إِهَابَ أَوْ يِهَابَ».

حکومت کو نا اہل کے ہاتھ میں دے دیا جائے تو قیامت کا انتظار کرو۔“ (بخاری)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے قیامت نہ آئے گی جب تک مال اور دولت اتنی زیادہ نہ ہو جائے گی۔ کہ چاروں طرف پانی کی مانند بہتی پھرے گی یہاں تک کہ لوگ اپنے مال کی زکوٰۃ نکالیں گے اور کوئی اس کو قبول نہ کرے گا اور اس وقت تک قیامت نہ آئے گی جب تک کہ عرب کی زمین سبز و شاداب باغ و بہار اور نہروں والی نہ بن جائے گی (مسلم) اور مسلم کی ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ قیامت نہ آئے گی جب تک کہ عمارتیں اور آبادی اہاب یا یہاب تک نہ پہنچ جائے گی (اہاب یا یہاب مدینہ کے قریب ایک بستی ہے۔)

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے آخری زمانہ میں ایک خلیفہ ہوگا (یعنی امام مہدی) جو مال کو لوگوں میں خوب تقسیم کرے گا اور جمع کر کے اپنے پاس نہ رکھے گا اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ میری امت کے آخر میں ایک خلیفہ ہوگا جو ہاتھوں میں بھر بھر کر مال لٹائے گا اور اس کو شمار نہ کرے گا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے عنقریب نہر فرات کھل جائے گی (یعنی خشک ہو جائے گی) اور اس کے نیچے سے سونے کا خزانہ نکلے گا جو شخص اس وقت موجود ہو وہ اس خزانہ میں سے کچھ نہ لے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۴۱ - (۵) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَكُونُ فِي آخِرِ الزَّمَانِ خَلِيفَةٌ يُقْسِمُ الْمَالَ وَلَا يَعُدُّهُ». وَفِي رِوَايَةٍ قَالَ: «يَكُونُ فِي آخِرِ أُمَّتِي خَلِيفَةٌ يَخْتِي الْمَالَ حَتِيًّا. وَلَا يَعُدُّهُ عَدًّا». رواه مسلم.

۵۴۲ - (۶) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يُوشِكُ الْفُرَاتُ أَنْ يُحْسِرَ عَنْ كَنْزٍ مِنْ ذَهَبٍ، فَمَنْ حَصَرَ فَلَا يَأْخُذُ مِنْهُ شَيْئًا».  
متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے

۵۴۳ - (۷) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

فرمایا یہ قیامت نہ آئے گی جب تک نہر فرات نہ کھل جائیگی (یعنی خشک نہ جائے گی) اور اس کے اندر سے سونے کا پہاڑ نکلے گا لوگ اس خزانہ کو حاصل کرنے پر لڑیں گے اور ان لڑنے والوں میں سے ننانوے فیصدی مارے جائیں گے ان میں سے ہر شخص یہ کہے گا کہ شاید میں زندہ بچ جاؤں اور اس خزانہ پر قبضہ کر لوں۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے زمین اپنے جگر کے ٹکڑوں کو نکال کر باہر پھینک دے گی جو سونے چاندی کے ستونوں کے مانند ہوں گے ایک شخص جس نے اس مال کے لئے لوگوں کو قتل کیا ہوگا آئیگا اور یہ کہے گا کہ کیا اسی مال کو حاصل کرنے کے لیے میں نے آدمیوں کو قتل کیا ہے۔ پھر وہ شخص آئے گا جس نے قرابت داروں سے تعلق منقطع کر لیا ہوگا اور کہے گا کیا اسی مال کے لیے میں نے رشتہ داروں سے قطع تعلق کیا ہے۔ پھر چور آئے گا۔ اور کہے گا کیا اسی مال کے لئے میرا ہاتھ کاٹا گیا ہے ان میں سے کوئی شخص اس مال میں کچھ نہ لیگا اور اس کو یونہی پڑا رہنے دے گا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے ہاتھ میں میری جان ہے دنیا کے ختم ہونے سے پہلے ایک ایسا زمانہ آئیگا کہ آدمی قبر کے پاس سے گزرے گا اور قبر پر لوٹ کر حسرت سے کہے گا کہ کاش میں اس شخص کی جگہ ہوتا جو قبر میں ہے اور یہ اس کا دین نہ ہوگا بلکہ بلا ہوگی۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں کہ قیامت اس وقت آئے گی۔ جب کہ حجاز سے ایک آگ نکلے گی جو بصری کے اونٹوں کے

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يُحْسِرَ الْفُرَاتُ عَنْ جَبَلٍ مِنْ ذَهَبٍ، يَقْتَتِلُ النَّاسُ عَلَيْهِ، فَيُضَلُّ مِنْ كُلِّ مَائَةِ تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ، وَيَقُولُ كُلُّ رَجُلٍ مِنْهُمْ: لَعَلِّي أَكُونُ أَنَا الَّذِي أَنْجُو». رواه مسلم.

۵۴۴۴ - (۸) وَعَنْهُ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَقِيءُ الْأَرْضُ أَفْلَادُ كَبِدِهَا أَمْثَالَ الْأُسْطُوَانَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ، فَيَجِيءُ الْقَاتِلُ، فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَتَلْتُ وَيَجِيءُ الْقَاطِعُ فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَطَعْتُ رَحِمِي. وَيَجِيءُ السَّارِقُ فَيَقُولُ: فِي هَذَا قَطَعْتُ يَدِي، ثُمَّ يَدْعُونَهُ، فَلَا يَأْخُذُونَ مِنْهُ شَيْئًا». رواه مسلم.

۵۴۴۵ - (۹) وَعَنْهُ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا تَذْهَبُ الدُّنْيَا حَتَّى يَمُرَّ الرَّجُلُ عَلَى الْقَبْرِ فَيَتَمَرَّغُ عَلَيْهِ، وَيَقُولُ: يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَكَانَ صَاحِبِ هَذَا الْقَبْرِ، وَلَيْسَ بِهِ الدِّينُ إِلَّا الْبَلَاءُ». رواه مسلم.

۵۴۴۶ - (۱۰) وَعَنْهُ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ

گردنوں کو روشن کر دے گی۔ (بصری شام میں ایک شہر ہے)“  
(بخاری و مسلم)

حَتَّى تَخْرُجَ نَارٌ مِنْ أَرْضِ الْحِجَازِ تُضِيءُ  
أَعْنَاقَ الْإِبِلِ بِبُصْرَى». متفق عليه.

۵۴۴۷ - (۱۱) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:  
«أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ نَارٌ تَحْشُرُ النَّاسَ مِنَ  
الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ». رواه البخاری.

## فصل دوم

ترجمہ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے  
فرمایا ہے قیامت قائم نہ ہوگی جب تک کہ زمانہ قریب نہ ہو جائیگا  
(یعنی زمانہ کے حصے جلد جلد گزرنے لگیں گے) یعنی سال مہینہ کے  
برابر ہو جائے گا اور مہینہ ہفتہ کے برابر اور ہفتہ ایک دن کے برابر  
اور اس وقت دن ایک ساعت کا ہوگا اور ساعت آگ کا ایک شعلہ  
اٹھنے کے برابر ہوگی یعنی آگ بھڑکنے پر جو شعلہ اٹھتا ہے اور فوراً  
بیٹھ جاتا ہے ساعت اس کے برابر ہوگی)“ (ترمذی)

## الفصل الثانی

۵۴۴۸ - (۱۲) عَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ،  
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
«لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَتَقَارَبَ الزَّمَانُ،  
فَتَكُونُ السَّنَةُ كَالشَّهْرِ، وَالشَّهْرُ كَالْجُمُعَةِ،  
وَتَكُونُ الْجُمُعَةُ كَالْيَوْمِ، وَيَكُونُ الْيَوْمُ  
كَالسَّاعَةِ، وَتَكُونُ السَّاعَةُ كَالضَّرْمَةِ بِالنَّارِ».  
رواه الترمذی.

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن حوالہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے  
ہم کو پیدل جہاد پر بھیجا تا کہ ہم مال غنیمت کو حاصل کریں (اس  
وقت مسلمانوں کے پاس جہاد کا سامان نہ تھا۔ یعنی سواری وغیرہ)  
ہم جہاد سے واپس آئے اور ہم کو مال غنیمت میں سے کچھ حاصل نہ  
ہوا۔ رسول اللہ نے ہمارے چہروں کو دیکھ کر ہماری محنت اور مشقت  
کا حال معلوم کر لیا۔ چنانچہ آپ نے ہمارے درمیان کھڑے ہو کر  
فرمایا اے اللہ! ان لوگوں کے امور کو میرے سپرد نہ فرما میں ضعیف  
اور کمزور ہو جاؤں گا (یعنی ان کی خبر گیری و غمخواری کا بار مجھ سے نہ

۵۴۴۹ - (۱۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوَالَةَ  
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى  
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِنَغْنَمَ عَلَى أَقْدَامِنَا،  
فَرَجَعْنَا فَلَمْ نَغْنَمْ شَيْئًا، وَعَرَفَ الْجُهْدَ فِي  
وُجُوهِنَا، فَقَامَ فِينَا فَقَالَ: «اللَّهُمَّ لَا تَكِلْهُمْ  
إِلَى فَاضْعَفَ عَنْهُمْ، وَلَا تَكِلْهُمْ إِلَى  
أَنْفُسِهِمْ فَيَعْجِزُوا عَنْهَا، وَلَا تَكِلْهُمْ إِلَى  
النَّاسِ فَيَسْتَأْتِرُوا عَلَيْهِمْ، ثُمَّ وَضَعَ يَدَهُ

اٹھ سکے گا) اور اے اللہ! نہ ان کو ان کے نفسوں کے حوالے کر یہ اپنے نفسوں کے امور کو انجام پر پہنچانے سے عاجز آجائیں گے۔ اور اے اللہ! نہ ان کو لوگوں کا محتاج بنا کہ لوگ اپنی ضرورتوں اور حاجتوں کو ان پر مقدم رکھیں گے۔ ان کے بعد حضور ﷺ نے میرے سر پر ہاتھ رکھ کر فرمایا۔ اے ابن حوالہ جب تو دیکھے کہ خلافت زمین مقدس (شام) میں پہنچ گئی تو تو سمجھ لے کہ زلزلے۔ بلبلے۔ بڑی بڑی علامتیں اور فتنے قریب پہنچ گئے اس وقت قیامت لوگوں سے اتنی قریب ہوگی جتنی کہ میرا ہاتھ تیرے سر سے قریب ہے۔“

(ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب کہ مال غنیمت کو دولت قرار دے دیا جائیگا۔ (یعنی جب مال غنیمت کو امراء اور صاحب منصب لوگ دولت قرار دے کر خود لے لیں گے اور ضعیف اشخاص کو اس میں سے حصہ نہ دیں گے) اور جب امانت (کے مال) کو غنیمت شمار کر لیا جائیگا (یعنی جب لوگ امانت کے مال میں خیانت کریں گے اور اس کو مال غنیمت سمجھ لیں گے) اور جب زکوٰۃ کو تاوان سمجھ لیا جائیگا اور جب علم کو دین کے لئے نہیں (بلکہ دنیا وغیرہ حاصل کرنے کے لئے) سیکھا جائیگا۔ اور جب مرد عورت کی اطاعت کرے گا (یعنی جو کچھ عورت کہے گی اس کو بجالائے گا) اور جب (بیٹا) ماں کی نافرمانی کرے گا اور اس کو رنج دے گا اور جب آدمی دوست کو اپنا ہم نشین بنائے گا اور باپ کو دور کر دے گا اور جب مسجد میں زور زور سے باتیں کی جائیں گی اور شور مچایا جائے گا۔ اور جب قوم کی سرداری قوم کا ایک فاسق آدمی کریگا اور جب قوم کے امور کا سربراہ قوم کا کمینہ

عَلَى رَأْسِي، ثُمَّ قَالَ: «يَا ابْنَ حَوَالَةَ! إِذَا رَأَيْتَ الْخِلَافَةَ قَدْ نَزَلَتْ الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ، فَقَدْ ذَنَبَ الزَّلَازِلُ وَالْبَلَابِلُ وَالْأُمُورُ الْعِظَامُ، وَالسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنَ النَّاسِ مِنْ يَدِي هَذِهِ إِلَيَّ رَأْسِكَ». (رواه ابوداؤد واسنادہ حسن ورواه الحاكم في صحيحه).

۵۴۵ - (۱۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا اتَّخَذَ الْفِيءُ دَوْلًا، وَالْأَمَانَةُ مَغْنَمًا، وَالزَّكَاةُ مَغْرَمًا، وَتُعَلِّمَ لِغَيْرِ الدِّينِ، وَأَطَاعَ الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ، وَعَقَّ أُمَّهُ، وَأَذْنَى صَدِيقَهُ، وَأَقْضَى أَبَاهُ، وَظَهَرَتِ الْأَصْوَاتُ فِي الْمَسَاجِدِ، وَسَادَ الْقَبِيلَةَ فَاسِقُهُمْ، وَكَانَ زَعِيمُ الْقَوْمِ أَرْذَلَهُمْ، وَأَكْرَمَ الرَّجُلُ مَخَافَةَ شَرِّهِ، وَظَهَرَتِ الْقَبِينَاتُ وَلِمَعَارِضُ، وَشَرِبَتِ الْخُمُورُ، وَلَعَنَ آخِرُ هَذِهِ الْأُمَّةِ أَوْلَهَا، فَارْتَقَبُوا عِنْدَ ذَلِكَ رِيحًا حَمْرَاءَ وَزَلْزَلَةً وَخَسْفًا وَمَسْخًا، وَقَذْفًا، وَأَيَاتٍ تَتَابَعُ كِنِظَامٍ قُطِعَ سِلْكُهُ فَتَتَابَعُ». رواه الترمذی.

اور ارڈل شخص ہوگا اور جب آدمی کی تعظیم اس کی برائیوں سے بچنے کے لئے کی جائے گی اور جب گانے والی عورتیں ظاہر ہوں گی (اور لوگ ان سے اختلاط کریں گے) اور جب باجے ظاہر ہوں گے۔ اور جب شرابیں پی جائیں گی (یعنی علانیہ) اور جب اس امت کے پچھلے لوگ اگلے لوگوں کو برا کہیں گے اور ان پر لعنت کرینگے اس وقت تم ان چیزوں کے وقوع میں آنے کا انتظار کرو۔ یعنی تیز و تند سرخ آندھی، زلزلہ، زمین میں دھنس جانے۔ صورتیں مسخ و تبدیل ہو جانے اور پتھروں کے برسنے کا اور ان پے درپے نشانیوں کا (جو قیامت سے پہلے ظہور میں آئیں گی) گویا وہ موتیوں کی ایک ٹوٹی ہوئی لڑی ہے۔ جس سے پے درپے موتی گر رہے ہیں۔“

(ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت علیؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب کہ میری امت ان پندرہ باتوں کو کرے گی (جن کا ذکر اوپر کی حدیث میں ہوا ہے) تو اس پر وہ بلا نازل ہوگی (جس کا ذکر اوپر کی حدیث میں کیا گیا ہے) حضرت علیؓ نے یہ پندرہ باتیں گنائیں لیکن ان میں ”علم کو دین کے لئے نہیں دنیا حاصل کرنے کے لئے سیکھنے کا ذکر نہیں کیا۔ اور جب آدمی اپنے دوست کو اپنا ہم نشین بنائے گا اور باپ کو اپنے سے دور رکھے گا“ کی جگہ یہ الفاظ بیان کئے کہ جب دوست کے ساتھ احسان کریگا اور باپ پر ظلم و ستم ڈھائے گا اور ”جب شرابیں پی جائیں گی“ کی جگہ ”جب ریشم پہنا جائے گا۔“ بیان کیا۔ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ بن مسعودؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے دنیا اس وقت تک فنا نہ ہوگی جب تک عرب پر

۵۴۵۱ - (۱۵) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا فَعَلْتُ أُمَّتِي خَمْسَ عَشْرَةَ خِصْلَةً حَلَّ بِهَا الْبَلَاءُ». وَعَدَّ هَذِهِ الْخِصَالَ وَلَمْ يَذْكُرْ: «تَعْلِمَ لِغَيْرِ الدِّينِ» قَالَ: «وَبَرَّ صَدِيقَهُ، وَجَفَّ أَبَاهُ» وَقَالَ: «وَشَرِبَ الْخَمْرَ، وَلَبَسَ الْحَرِيرَ».

رواه الترمذی.

۵۴۵۲ - (۱۶) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

ایک شخص قبضہ نہ کرے گا یہ شخص میرے خاندان سے ہوگا اور اس کا نام میرے نام پر ہوگا (ترمذی۔ ابوداؤد) اور ابوداؤد کی ایک روایت میں اس طرح ہے کہ حضور ﷺ نے فرمایا اگر دنیا کے فنا ہونے میں صرف ایک دن ہی باقی رہ جائیگا کہ خداوند تعالیٰ اس دن کو دراز کر دے گا یہاں تک کہ اللہ بزرگ و برتر میرے خاندان میں سے ایک شخص کو بھیجے گا جس کا نام میرے نام پر ہوگا اور جس کے باپ کا نام میرے باپ کے نام پر ہوگا وہ زمین کو عدل و انصاف سے معمور کر دے گا جس طرح کہ وہ اس وقت سے پہلے ظلم و ستم سے معمور تھی۔

ترجمہ: ”حضرت ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے سنا ہے کہ مہدی میری عمرت میں سے ہوں گے یعنی اولاد فاطمہ میں سے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مہدی میری اولاد میں سے ہے۔ روشن و کشادہ پیشانی۔ بلند ناک۔ وہ زمین کو اسی طرح داد و عدل سے بھر دے گا۔ جس طرح وہ ظلم و ستم سے بھری تھی وہ سات برس تک زمین کا مالک رہے گا۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابوسعید خدری کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے مہدی کے واقعہ کے سلسلہ میں فرمایا۔ مہدی کے پاس ایک شخص آئے گا اور کہے گا مجھ کو دو۔ مجھ کو دو۔ مہدی اس کو دونوں ہاتھوں سے بھر بھر کر اتا دیں گے کہ جتنا وہ اپنے کپڑے میں بھر کر لے جائے۔“ (ترمذی)

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَذْهَبُ الدُّنْيَا حَتَّىٰ يَمْلِكَ الْعَرَبَ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي، يُوْاطِئُ اسْمُهُ اسْمِي». رواه الترمذی، و ابوداؤد، وفي رواية له: قال: «لَوْ لَمْ يَبْقَ مِنَ الدُّنْيَا إِلَّا يَوْمٌ لَطَوَّلَ اللَّهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ حَتَّىٰ يَبْعَثَ اللَّهُ فِيهِ رَجُلًا مِثِّي. أَوْ مِنْ أَهْلِ بَيْتِي. يُوْاطِئُ اسْمُهُ اسْمِي وَاسْمُ أَبِيهِ اسْمُ أَبِي، يَمْلَأُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا، كَمَا مِلْنَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا».

۵۴۵۳ - (۱۷) وَعَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «الْمَهْدِيُّ مِنْ عِثْرَتِي مِنْ أَوْلَادِ فَاطِمَةَ». رواه ابوداؤد.

۵۴۵۴ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْمَهْدِيُّ مِثِّي، أَجَلِي الْجَبْهَةِ، أَقْنَى الْأَنْفِ، يَمْلَأُ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا، كَمَا مِلْنَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا، يَمْلِكُ سَبْعَ سِنِينَ». رواه ابوداؤد.

۵۴۵۵ - (۱۹) وَعَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قِصَّةِ الْمَهْدِيِّ قَالَ: «فَيَجِيءُ إِلَيْهِ الرَّجُلُ فَيَقُولُ: يَا مَهْدِيُّ! أَعْطِنِي أَعْطِنِي. قَالَ: فَيَحْتَبِي لَهُ فِي ثَوْبِهِ مَا اسْتَطَاعَ أَنْ يَحْمِلَهُ». رواه الترمذی.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ام سلمہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ایک خلیفہ (بادشاہ) کے مرنے پر اختلاف واقع ہوگا پھر ایک شخص مدینہ سے نکلے گا اور مکہ کی طرف بھاگ جائے گا۔ مکہ کے لوگ اس کے پاس آئیں گے اور اس کو گھر سے باہر نکال کر لائیں گے اور حجر اسود و مقام ابراہیم کے درمیان اس کے ہاتھ پر بیعت کر کے اس کو اپنا خلیفہ بنا لیں گے حالانکہ وہ شخص اس سے ناخوش ہوگا (یہ شخص امام مہدی ہوں گے) پھر شام (کے بادشاہ کی طرف سے) اس کے مقابلہ کے لئے ایک لشکر بھیجا جائیگا جس کو مکہ و مدینہ کے درمیان مقام بیداء پر زمین میں دھنسا دیا جائیگا۔ جب لوگوں کو خبر پہنچے گی اور یہ حال معلوم ہوگا تو شام کے ابدال اور عراق کے بہت سے لوگ اس کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور اس کے ہاتھ پر بیعت کریں گے۔ پھر قریش میں سے ایک اور شخص پیدا ہوگا جس کی انھیال قبیلہ کلب میں ہوگی۔ یہ شخص بھی اس شخص کے خلاف لشکر بھیجے گا اور اس لشکر پر امام کا لشکر غالب آئے گا اور یہ فتنہ لشکر کلب کا فتنہ ہے۔ امام مہدی لوگوں کے درمیان اپنے پیغمبر (محمد ﷺ) کے احکام کے مطابق عمل کریں گے۔ اور اسلام اپنی گردن زمین پر رکھ دے گا (یعنی قائم و استوار ہو جائیگا) امام سات برس تک قائم رہیں گے اور پھر وفات پا جائیں گے اور ان کے جنازہ پر مسلمان نماز پڑھیں گے۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک بلا کا ذکر کیا جو اس امت پر نازل ہوگی یہاں تک کہ کوئی شخص اس بلا سے پناہ حاصل کرنے کی جگہ نہ پایگا پھر خداوند تعالیٰ ایک شخص کو مامور فرمایگا جو میری عترت اور میرے خاندان سے ہوگا۔

۵۴۵۶ - (۲۰) وَعَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «يَكُونُ اخْتِلَافٌ عِنْدَ مَوْتِ خَلِيفَةٍ، فَيَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ هَارِبًا إِلَى مَكَّةَ، فَيَأْتِيهِ النَّاسُ مِنْ أَهْلِ مَكَّةَ فَيَخْرِجُوهُ وَهُوَ كَارِهِ، فَيُبَايِعُونَهُ بَيْنَ الرُّكْنِ وَالْمَقَامِ، وَيُبْعَثُ إِلَيْهِ بَعْثٌ مِنَ الشَّامِ، فَيُخَسَفُ بِهِمْ بِالْبَيْدَاءِ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ، فَإِذَا رَأَى النَّاسُ ذَلِكَ آتَاهُ أَبْدَالُ الشَّامِ، وَعَصَائِبُ أَهْلِ الْعِرَاقِ، فَيُبَايِعُونَهُ، ثُمَّ يَنْشَأُ رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ، أَخْوَالُهُ كَلْبٌ، فَيُبْعَثُ إِلَيْهِمْ بَعْثًا، فَيُظْهِرُونَ عَلَيْهِمْ، وَذَلِكَ بَعْثٌ كَلْبٌ، وَيُعْمَلُ فِي النَّاسِ بَسْنَةٌ نَبِيَّهُمْ، وَيَلْقَى الْإِسْلَامُ بِجَرَانِهِ فِي الْأَرْضِ، فَيَلْبَثُ سَبْعَ سِنِينَ، ثُمَّ يَتَوَقَّى، وَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ». رواه ابوداود.

۵۴۵۷ - (۲۱) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بَلَاءٌ يُصِيبُ هَذِهِ الْأُمَّةَ، حَتَّى لَا يَجِدُ الرَّجُلُ مَلْجَأً يَلْجَأُ إِلَيْهِ مِنَ الظُّلْمِ، فَيُبْعَثُ



وہ زمین کو اسی طرح عدل و داد سے معمور کر دیگا جس طرح وہ ظلم و ستم سے بھری ہوئی گی اس سے زمین کے رہنے والے بھی خوش ہوں گے اور آسمان والے بھی (اس کے عہد میں) آسمان بارش کے قطروں میں سے کچھ باقی نہ رکھے گا۔ یعنی نہایت کثرت سے بارش ہوگی اور زمین اپنی روئیدگی میں سے کچھ باقی نہ رکھے گی سب اگا دے گی یہاں تک زندہ لوگ اس کی آرزو کریں گے کہ مرنے والے لوگ اس وقت زندہ ہوتے۔ یہ شخص (یعنی امام مہدی) اسی عیش و عشرت میں سات برس یا آٹھ برس یا نو برس رہیں گے۔“

ترجمہ: ”حضرت علیؑ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے ایک شخص ان شہروں میں جو نہر کے پیچھے واقع ہیں ظاہر ہوگا اس کا نام حارث حراث ہوگا۔ اس کی فوج کے اگلے حصہ پر ایک شخص ہوگا جس کا نام منصور ہوگا۔ یہ حارث محمد ﷺ کی اولاد کو جگہ یا ٹھکانا دے گا۔ جس طرح کہ قریش (کے ان لوگوں) نے (جو ایمان لے آئے تھے) محمد ﷺ کو ٹھکانا دیا تھا ہر مسلمان پر اس شخص کی مدد واجب ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید حدادیؓ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد ﷺ کی جان ہے۔ قیامت نہ آئے گی جب تک کہ درندے آدمیوں سے باتیں نہ کر لیں گے اور جب تک کہ آدمی کے چابک کی ری کا پھندنا اور جوتی کا تمہ اس سے کلام نہ کر لے گا۔ یہاں تک کہ آدمی کی ران اس کو یہ بتلائے گی کہ اس کے اہل و عیال نے اس کی عدم موجودگی میں کیا کیا ہے۔“ (ترمذی)

اللَّهُ رَجُلًا مِنْ عِثْرَتِي وَأَهْلِي بَيْنِي، فَيَمْلَأُ بِهِ الْأَرْضَ قِسْطًا وَعَدْلًا كَمَا مِلْنَتْ ظُلْمًا وَجَوْرًا، يَرْضَى عَنْهُ سَاكِنُ السَّمَاءِ وَسَاكِنُ الْأَرْضِ، لَا تَدْعُ السَّمَاءُ مِنْ قَطْرِهَا شَيْئًا إِلَّا مَبْتَهُ مِدْرَارًا، وَلَا تَدْعُ الْأَرْضُ مِنْ نَبَاتِهَا شَيْئًا إِلَّا أَخْرَجْتَهُ حَتَّى يَتَمَنَّى الْأَحْيَاءُ الْأَمْوَاتُ، يَعِيشُ فِي ذَلِكَ سَبْعَ سِنِينَ أَوْ ثَمَانَ سِنِينَ أَوْ تِسْعَ سِنِينَ». رواه (الحاكم في مستدرکه وقال صحيح).

۵۴۵۸ - (۲۲) وَعَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَخْرُجُ رَجُلٌ مِنْ وَرَاءِ النَّهْرِ يُقَالُ لَهُ: الْحَارِثُ، حَرَاتٌ، عَلَى مُقَدَّمَتِهِ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ: مَنْصُورٌ، يُوطِنُ أَوْ يُمَكِّنُ لِأَلِ مُحَمَّدٍ كَمَا مَكَنتُ قُرَيْشٌ لِرَسُولِ اللَّهِ، وَجَبَّ عَلَيَّ كُلِّ مُؤْمِنٍ نَصْرُهُ أَوْ قَالَ: إِجَابَتُهُ». رواه ابوداؤد.

۵۴۵۹ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ نِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُكَلِّمَ السَّبَاعُ الْإِنْسَ، وَحَتَّى تُكَلِّمَ الرَّجُلَ عَذْبَةَ سَوْطِهِ، وَشِرَاكُ نَعْلِهِ، وَيُخْبِرَهُ فِخْدُهُ بِمَا أَحَدَتْ أَهْلُهُ بَعْدَهُ». رواه الترمذی.

## الفصل الثالث

۵۶۶- (۲۴) عَنْ أَبِي قَنَادَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الآيَاتُ بَعْدَ الْمَائَتِينَ». رواه ابن ماجه.

۵۶۷- (۲۵) وَعَنْ ثُوْبَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا رَأَيْتُمُ الرَّأْيَاتِ السُّودَ قَدْ جَاءَتْ مِنْ قِبَلِ خُرَاسَانَ فَأْتَوْهَا فَإِنَّ فِيهَا خَلِيفَةَ اللَّهِ الْمُهَدِيَّ». رواه احمد، والبيهقي في «دلائل النبوة».

۵۶۸- (۲۶) وَعَنْ أَبِي إِسْحَاقَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي النَّضْرِ إِلَى ابْنِهِ الْحَسَنِ قَالَ: إِنَّ ابْنَ هَذَا سَيِّدٌ كَمَا سَمَاهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَسَيَخْرُجُ مِنْ صُلْبِهِ رَجُلٌ يُسَمَّى بِاسْمِ نَبِيِّكُمْ، يَشْبَهُهُ فِي الْخُلُقِ، وَلَا يَشْبَهُهُ فِي الْخَلْقِ، ثُمَّ ذَكَرَ قِصَّةً. يَمْلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا. رواه ابوداود و لم يذكر القصة.

۵۶۹- (۲۷) وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: فَقَدَ الْجَرَادُ فِي سَنَةٍ مِنْ سِنِي عُمَرَ النَّبِيِّ تُوَفِّيَ فِيهَا فَاهْتَمَّ بِذَلِكَ هَمًّا شَدِيدًا، فَبَعَثَ إِلَى الْيَمَنِ رَاكِبًا، وَرَاكِبًا إِلَى الْعِرَاقِ، وَرَاكِبًا إِلَى الشَّامِ، يَسْأَلُ عَنِ

## فصل سوم

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے (قیامت کی) نشانیاں دو سو برس کے بعد ظہور میں آئیں گی۔“ (ابن ماجہ)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ثوبان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے جب تم خراسان کی طرف سے سیاہ نشان آتے دیکھو تو ادھر متوجہ ہو جاؤ (یعنی ان لوگوں میں شامل ہو جاؤ) اس لئے کہ نشانوں میں خدا کا خلیفہ مہدی ہوگا۔“ (احمد۔ بیہقی)

تَرْجَمَهُ: ”ابو اسحاق کہتے ہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اپنے بیٹے حسن رضی اللہ عنہ کی طرف دیکھتے ہوئے کہا میرا یہ بیٹا جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے سردار ہے۔ عنقریب اس کی پشت سے ایک شخص پیدا ہوگا جس کا نام تمہارے نبی ﷺ کے نام پر ہوگا۔ اخلاق و عادات میں وہ حضور کا مشابہ ہوگا، صورت و شکل میں مشابہ نہ ہوگا۔ اس کے بعد حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اس شخص کے عدل و انصاف کا واقعہ بیان کیا۔“ (ابوداؤد)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں، جس سال حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے وفات پائی ہے اس سال ٹڈی نہیں آئی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس کو خاص طور پر محسوس کیا اور ٹڈی نہ آنے سے غمگین ہو گئے۔ پھر آپ نے یمن کی طرف ایک سوار کو بھیجا۔ عراق کی طرف ایک سوار روانہ کیا اور شام کی جانب ایک سوار بھیجا

الْجَرَادِ، هَلْ أَرَى مِنْهُ شَيْئًا، فَأَتَاهُ الرَّأَكِبُ  
الَّذِي مِنْ قِبَلِ الْيَمَنِ بِقُبْضَةٍ فَنَثَرَهَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ، فَلَمَّا رَأَاهَا عُمَرُ كَبَّرَ، وَقَالَ: سَمِعْتُ  
رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ:  
«إِنَّ اللَّهَ عَزَّوَجَلَّ خَلَقَ أَلْفَ أُمَّةٍ، سِتْمَانَةَ  
مِنْهَا فِي الْبَحْرِ، وَأَرْبَعُمِائَةٍ فِي الْبَرِّ، فَإِنَّ أَوَّلَ  
هَلَاكِ هَذِهِ الْأُمَّةِ الْجَرَادُ، فَإِذَا هَلَكَ الْجَرَادُ  
تَتَابَعَتِ الْأُمَّةُ كَنْظَامِ السِّلْكِ». رواه البيهقي  
في «شعب الایمان».

تا کہ وہ وہاں پہنچ کر ٹڈی کے متعلق پوچھیں کہ کسی نے کہیں دیکھی  
ہے جس سوار کو یمن کو بھیجا گیا تھا وہ ایک مٹھی ٹڈیاں لایا اور حضرت  
عمر رضی اللہ عنہ کے سامنے ڈال دیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو دیکھ کر  
اللہ اکبر کہا اور پھر یہ بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ کو یہ فرماتے سنا  
ہے خداوند بزرگ و برتر نے حیوانات کی ہزار قسمیں پیدا کی ہیں ان  
میں چھ سو دریا میں ہیں (یعنی بحری حیوانات) اور چار سو خشکی میں  
ان حیوانات میں سب سے پہلے ٹڈیاں ہلاک ہوں گی (یعنی ٹڈیوں  
کا خاتمہ ہو جائیگا) پھر حیوانات کی دوسری قسمیں یکے بعد دیگرے  
ہلاک ہونا شروع ہوں گی جس طرح موتیوں کی لڑی کھل جاتی ہے  
اور موتی یکے بعد دیگرے بکھرنے لگتے ہیں۔“ (بیہقی)



### (۳) باب العلامات بین یدی الساعة و ذکر الدجال قیامت سے پہلے ظاہر ہونے والی نشانیوں اور دجال کا بیان

#### فصل اول

#### الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت حذیفہ بن اسید غفاری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم لوگ قیامت کا ذکر کر رہے تھے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ہماری طرف جھانکا اور فرمایا تم لوگ کس چیز کا ذکر کر رہے ہو لوگوں نے کہا ہم قیامت کا ذکر کر رہے ہیں آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا۔ قیامت اس وقت نہائے گی جب تک دس نشانیوں کو نہ دیکھ لو گے اس کے بعد آپ نے ان نشانیوں کا ذکر کیا اور فرمایا ① دھواں (جو مشرق و مغرب میں چالیس دن تک پھیلا رہیگا) ② دجال ③ دابہ (یعنی دلبۃ الارض کا خروج) (دلبۃ الارض ایک چار پایہ ہوگا، ساٹھ گز لمبا، اس کے پاس حضرت موسیٰ کی لاشی اور حضرت سلیمان کی انگشتری ہوگی دوڑنے میں کوئی اس کا مقابلہ نہ کر سکے گا۔ وہ مومن کو عصائے موسیٰ سے مارگا اور اس کے منہ پر مومن لکھ دیگا اور کافر کے منہ پر مہر لگا کر کافر لکھے گا) ④ آفتاب کا مغرب کی طرف سے نکلنا ⑤ عیسیٰ بن مریم کا نازل ہونا ⑥ یاجوج و ماجوج۔ ⑦ ⑧ ⑨ تین مقامات زمین کا دھنس جانا یعنی ایک مشرق میں دوسرے مغرب میں اور تیسرے جزیرہ عرب میں ⑩ وہ آگ جو عدن کے اس کنارہ سے نکلے گی اور لوگوں کو گھیر کر محشر کی طرف لے جائے گی اور ایک روایت میں دسویں نشانی ایک ہوا بیان کی گئی ہے جو لوگوں کو دریا میں

۵۴۶۴ - (۱) عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ أَسِيدِ بْنِ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: إِطْلَعَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نَتَذَكَّرُ، فَقَالَ: «مَا تَذَكَّرُونَ؟» قَالُوا: نَذَكُرُ السَّاعَةَ. قَالَ: «إِنَّهَا لَنْ تَقُومَ حَتَّى تَرَوْا قَبْلَهَا عَشْرَ آيَاتٍ، فَذَكَرَ الدَّخَانَ، وَالذَّجَالَ، وَالذَّابَّةَ، وَطُلُوعَ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَنُزُولَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، وَيَأْجُوجَ وَمَاجُوجَ، وَثَلَاثَةَ خُسُوفٍ: خُسُوفٍ بِالْمَشْرِيقِ، وَخُسُوفٍ بِالْمَغْرِبِ، وَخُسُوفٍ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَآخِرُ ذَلِكَ نَارٌ تَخْرُجُ مِنَ الْيَمَنِ تَطْرُدُ النَّاسَ إِلَى مَحْشَرِهِمْ» وَفِي رِوَايَةٍ: «نَارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدْنٍ تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ». وَفِي رِوَايَةٍ فِي الْعَاشِرَةِ: «وَرِيحٌ تَلْقَى النَّاسَ فِي الْبَحْرِ». رواه مسلم.

پھینک دے گی۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے (قیامت کی ان) چھ نشانیوں کے ظاہر ہونے سے پہلے اعمال صالحہ کی طرف پیش قدمی کرو یعنی ① دھواں ② دجال ③ دلبۃ الارض ④ مغرب سے طلوع آفتاب ⑤ فتنہ عامہ ⑥ فتنہ خاص یعنی وہ فتنہ جو تم میں سے کسی کے ساتھ مخصوص ہو۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے قیامت کی پہلی علامات میں سے یہ دو نشانیاں ہیں۔ یعنی آفتاب کا مغرب کی طرف سے نکلنا اور دلبۃ الارض کا لوگوں پر خروج کرنا اور کلام کرنا چاشت کے وقت ان دونوں میں سے جس کا وقوع پہلے ہو اس کے بعد ہی فوراً دوسری وقوع میں آئے گی۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے تین باتیں ظہور میں آجائیں گی تو پھر کسی کا ایمان لانا اور عمل کرنا مفید نہ ہوگا۔ جب تک ان کے ظہور سے پہلے ایمان نہ لایا ہو اور عمل نہ کیا ہو (اور وہ تین باتیں یہ ہیں) آفتاب کا مغرب سے طلوع ہونا، دجال اور دلبۃ الارض کا نکلنا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا آفتاب جب غروب ہوتا ہے، تجھ کو معلوم ہے یہ کہاں جاتا ہے۔ میں نے عرض کیا خدا اور اس کا رسول بہتر جانتے ہیں فرمایا وہ جاتا

۵۴۶۵ - (۲) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ سِتًّا. الدُّجَانُ، وَالدَّجَالُ، وَدَابَّةُ الْأَرْضِ، وَطُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَأَمْرُ الْعَامَّةِ، وَخَوِيصَّةٌ أَحَدِكُمْ). رواه مسلم.

۵۴۶۶ - (۳) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «إِنَّ أَوَّلَ الْآيَاتِ خُرُوجًا طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَخُرُوجُ الدَّابَّةِ عَلَى النَّاسِ ضُحًى، وَأَيُّهَا مَا كَانَتْ قَبْلَ صَاحِبَتِهَا فَالْآخِرَى عَلَى آثَرِهَا قَرِيْبًا». رواه مسلم.

۵۴۶۷ - (۴) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «ثَلَاثٌ إِذَا خَرَجْنَ ﴿لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا﴾: طُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَالدَّجَالُ، وَدَابَّةُ الْأَرْضِ». رواه مسلم.

۵۴۶۸ - (۵) وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنِّي لَأَرَى الشَّمْسَ تَذْهَبُ

ہے یہاں تک کہ عرش کے نیچے پہنچ کر سجدہ کرتا ہے پھر حضور رب العزت میں حاضری کی اجازت چاہتا ہے اس کو اجازت دی جاتی ہے (اور حکم دیا جاتا ہے کہ مشرق کی طرف جائے اور وہاں سے طلوع کرے) اور قریب ہے، وہ وقت کہ وہ سجدہ کریگا اور اس کا سجدہ قبول نہ کیا جائیگا۔ اور حاضری و طلوع کی اجازت چاہیگا اور اجازت نہ دی جائیگی اور یہ حکم دیا جائیگا کہ جس طرف سے آیا ہے ادھر ہی واپس جا اور ادھر سے ہی طلوع ہو۔ چنانچہ وہ مغرب سے طلوع کرے گا اور یہی مراد ہے خداوند تعالیٰ کے اس قول سے والشمس تجری لمستقر لھا (یعنی آفتاب اپنے مستقر کی طرف جاتا ہے) رسول اللہ نے مستقر کے متعلق فرمایا ہے کہ وہ عرش الہی کے نیچے ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے کہ آدم کی پیدائش اور روز قیامت کے درمیان ایک بہت بڑا فتنہ ظاہر ہوگا اور وہ دجال کا فتنہ ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خداوند تم پر مخفی نہیں ہے (یعنی تم اس کی حقیقت سے آگاہ ہو۔ وہ کانائیں ہے۔ اور مسیح دجال کا نا ہے۔ یعنی اس کی داہنی آنکھ کالی ہے۔ گویا وہ انکور کا ایک پھولا ہوا دانہ ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی امت کو جھوٹے کانے

هَذِهِ؟» قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «فَإِنَّهَا تَذْهَبُ حَتَّى تَسْجُدَ تَحْتَ الْعَرْشِ، فَتَسْتَأْذِنُ فَيُؤْذَنَ لَهَا، وَيُوشِكُ أَنْ تَسْجُدَ، وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا، وَتَسْتَأْذِنُ فَلَا يُؤْذَنَ لَهَا، وَيُقَالُ لَهَا: اِرْجِعِي مِنْ حَيْثُ جِئْتِ، فَتَطْلُعُ مِنْ مَغْرِبِهَا، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ قَالَ: «مُسْتَقَرُّهَا تَحْتَ الْعَرْشِ». متفق عليه.

۵۴۶۹ - (۶) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا بَيْنَ خَلْقِ آدَمَ إِلَى قِيَامِ السَّاعَةِ أَمْرٌ أَكْبَرُ مِنَ الدَّجَالِ». رواه مسلم.

۵۴۷۰ - (۷) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْكُمْ، إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَيْسَ بِأَعْوَرَ وَإِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ أَعْوَرُ عَيْنِ الْيُمْنَى، كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِنَةٌ». متفق عليه.

۵۴۷۱ - (۸) وَعَنْ أَنَسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

سے نہ ڈرایا ہو۔ خبردار (دجال) کا نا ہے اور تمہارا پروردگار کا نا نہیں ہے۔ اور اس کی (دجال) کی آنکھوں کے درمیان ک۔ف۔ر لکھا ہوا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے کیا میں تم جو دجال کا حال بتاؤں کسی نبی نے آج تک اپنی قوم کو اس کا حال نہیں بتایا وہ کا نا ہوگا۔ اور اپنے ساتھ دوزخ و جنت کی مانند دو چیزیں لایا گا وہ جس چیز کو جنت بتایا گا وہ حقیقت میں آگ ہوگی (اور جس کو دوزخ بتایا گا وہ جنت ہوگی) میں تم کو اس سے ڈراتا ہوں، جس طرح نوح نے اپنی قوم کو اس سے ڈرایا تھا (بخاری و مسلم) دجال جس شخص کو مصیبت میں ڈالے گا وہ درحقیقت راحت میں ہوگا۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے دجال اپنے ساتھ پانی اور آگ لے کر نکلے گا وہ چیز جس کو لوگ پانی سمجھیں گے حقیقت میں آگ ہوگی۔ جھلسا دینے والی اور جس کو آگ خیال کریں گے وہ حقیقت میں پانی ہوگا ٹھنڈا اور شیریں پس تم میں سے جو شخص دجال کو پائے گا تو وہ اس چیز میں اپنا پڑنا یا ڈالا جانا پسند کرے جس کو وہ آگ دیکھتا ہے اس لئے کہ وہ آگ حقیقت میں میٹھا اور ٹھنڈا پانی ہے (بخاری و مسلم) اور مسلم نے اس روایت میں یہ الفاظ زیادہ لکھے ہیں کہ دجال کی ایک آنکھ بیٹھی ہوئی ہوگی اور دوسری آنکھ پر موٹا ناخن ہوگا۔ اس کی آنکھوں کے درمیان کافر لکھا ہوگا۔ جس کو ہر مومن خواہ وہ لکھا پڑھا ہو یا نہ ہو پڑھ لے گا۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت حذیفہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا

«مَا مِنْ نَبِيٍّ أَنْذَرَ أُمَّتَهُ الْأَعْوَرَ الْكَذَّابَ، إِلَّا إِنَّهُ أَعْوَرٌ، وَإِنَّ رَبِّكُمْ لَيْسَ بِأَعْوَرَ، مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ: ك ف ر». متفق عليه.

۵۴۷۲ - (۹) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِلَّا أُحَدِّثُكُمْ حَدِيثًا عَنِ الدَّجَالِ مَا حَدَّثَ بِهِ نَبِيٌّ قَوْمَهُ؟ إِنَّهُ أَعْوَرٌ، وَإِنَّهُ يَجِيءُ مَعَهُ بِمِثْلِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ، فَالَّتِي يَقُولُ: إِنَّهَا الْجَنَّةُ. هِيَ النَّارُ، وَإِنِّي أَنْذِرُكُمْ كَمَا أَنْذَرَ بِهِ نُوحٌ قَوْمَهُ». متفق عليه.

۵۴۷۳ - (۱۰) وَعَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّ الدَّجَالَ يَخْرُجُ وَإِنَّ مَعَهُ مَاءً وَنَارًا، فَأَمَّا الَّذِي يَرَاهُ النَّاسُ مَاءً فَنَارٌ تَحْرِقُ، وَأَمَّا الَّذِي يَرَاهُ النَّاسُ نَارًا فَمَاءٌ بَارِدٌ عَذْبٌ، فَمَنْ أَدْرَكَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَلْيَقْعْ فِي الَّذِي يَرَاهُ نَارًا، فَإِنَّهُ مَاءٌ عَذْبٌ طَيِّبٌ». متفق عليه، وزاد مسلم: «وَإِنَّ الدَّجَالَ مَمْسُوحُ الْعَيْنِ، عَلَيْهَا ظَفْرَةٌ غَلِيظَةٌ، مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَافِرٌ، يَقْرَأُهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ، كَاتِبٌ وَغَيْرُ كَاتِبٍ».

۵۴۷۴ - (۱۱) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

ہے دجال کی بائیں آنکھ کافی ہوگی۔ بہت کثرت سے بال ہونگے اس کے ساتھ جنت اور دوزخ ہوگی۔ اس کی آگ حقیقت میں جنت ہوگی اور جنت حقیقت میں آگ۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت نواس بن سمان رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دجال کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا اگر دجال خروج کرے اور میں تمہارے درمیان موجود ہوں تو میں اس سے تمہارے سامنے بحث و گفتگو کروں گا اور اس پر غالب آؤں گا اور اگر وہ اس وقت نکلے جب کہ میں تم میں موجود نہ ہوں تو تم میں سے ہر شخص اپنی طرف سے اس سے بحث و گفتگو کر نیوالا ہوگا۔ (یعنی اس کی برائیوں کو رفع کر نیوالا اور اپنے آپ کو اس سے بچا نیوالا۔ اور میرا وکیل و خلیفہ ہر مسلمان پر خدا ہے۔) یعنی خدا تعالیٰ ہر مسلمان کا محافظ اور مددگار ہے) دجال جوان ہوگا۔ گھونگر یا لے بال ہونگے اور اس کی آنکھ پھولی ہوئی ہوگی۔ گویا میں اس کو قطن کے بیٹے عبدالعزی سے تشبیہ دے سکتا ہوں تم میں سے جو شخص اس کو پائے وہ اس کے سامنے سورہ کھف کی ابتدائی آیتیں پڑھے اس لئے کہ یہ آیتیں تم کو دجال کے فتنہ سے بچائیں گی۔ دجال اس راہ سے خروج کریگا جو شام اور عراق کے درمیان واقع ہے اور دائیں بائیں فساد پھیلائے گا اے اللہ کے بندو (اپنے دین پر) ثابت قدم رہنا۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! وہ کب تک زمین پر رہے گا؟ فرمایا چالیس دن، اس کا ایک دن تو ایک سال کے برابر ہوگا اور ایک دن ایک مہینہ کے برابر ہوگا اور ایک دن ایک ہفتہ کے برابر اور باقی دن ہمارے دنوں کے برابر ہوں گے۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! اس کا جو دن ایک سال کے برابر ہوگا کیا اس روز ہماری ایک دن کی نماز کافی ہوگی؟ فرمایا

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْدَّجَالُ أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُسْرَى، جُفَالُ الشَّعْرِ، مَعَهُ جَنَّتُهُ وَنَارُهُ، فَنَارُهُ جَنَّةٌ، وَجَنَّتُهُ نَارٌ». رواه مسلم.

۵۴۷۵ - (۱۲) وَعَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الدَّجَالَ فَقَالَ: «إِنْ يَخْرُجُ وَأَنَا فِيكُمْ فَأَنَا حَجِيجُهُ دُونَكُمْ، وَإِنْ يَخْرُجُ وَكُنْتُ فِيكُمْ فَأَمْرُو حَجِيجُ نَفْسِهِ، وَاللَّهُ خَلِيفَتِي عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ، إِنَّهُ شَابٌ قَطَطٌ، عَيْنُهُ طَافِيَةٌ، كَأَنِّي أَشْبَهُهُ بِعَبْدِ الْعَزَى بْنِ قَطَنِ، فَمَنْ أَدْرَكَهُ مِنْكُمْ فَلْيَقْرَأْ عَلَيْهِ قَوَاتِحَ سُورَةِ الْكَهْفِ». وَفِي رِوَايَةٍ: «فَلْيَقْرَأْ عَلَيْهِ بِقَوَاتِحِ سُورَةِ الْكَهْفِ، فَإِنَّهَا جَوَارُكُمْ مِنْ فِتْنَتِهِ، إِنَّهُ خَارِجٌ خَلَّةً بَيْنَ الشَّامِ وَالْعِرَاقِ، فَعَاتٌ يَمِينًا، وَعَاعَتْ شِمَالًا، يَا عِبَادَ اللَّهِ فَانْبِتُوا». قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا لُبُّهُ فِي الْأَرْضِ؟ قَالَ: «أُرْبِعُونَ يَوْمًا، يَوْمًا كَسَنَةٍ، وَيَوْمًا كَشَهْرٍ، وَيَوْمًا كَجُمُعَةٍ، وَسَائِرُ أَيَّامِهِ كَأَيَّامِكُمْ». قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فذلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَسَنَةٍ أَتَكْفِينَا فِيهِ صَلَاةَ يَوْمٍ؟ قَالَ: «لَا، اقْدُرُوا لَهُ قَدْرَهُ». قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا إِسْرَاعُهُ فِي الْأَرْضِ؟ قَالَ: «كَالْغَيْثِ اسْتَدْبَرَتْهُ الرِّيحُ، فَيَأْتِي عَلَى الْقَوْمِ، فَيَدْعُوهُمْ



نہیں! بلکہ اس روز ایک دن کا اندازہ کر کے نماز پڑھنی ہوگی (یعنی ایک ایک دن کا اندازہ کر کے حسب معمول نماز پڑھنا ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! وہ زمین پر کس قدر جلد چلے گا (یعنی اس کی رفتار کی کیفیت کیا ہوگی؟) فرمایا وہ اس ابر کے مانند تیز رفتار ہوگا جس کے پیچھے ہوا ہو۔ وہ ایک قوم کے پاس پہنچے گا اور اس کو اپنی دعوت دے دیگا۔ لوگ اس پر ایمان لے آئیں گے پھر وہ آسمان کو بارش کا حکم دیگا۔ ابر آسمان سے زمین پر مینہ برسائے گا۔ اور زمین کو حکم دیگا۔ زمین سبزہ اگا دے گی پھر شام کو اس قوم کے مواشی چر کے آئیں گے۔ ان کے کوہان بڑے بڑے ہو جائیں گے تھن بڑھ جائیں گے (یعنی تھن بڑے بڑے ہو جائیں گے اور دودھ سے بھرے ہوں گے) اور ان سے پہلو خوب کھنچے اور تنے ہوئے ہوں گے پھر دجال ایک اور قوم کے پاس پہنچے گا اور اس کو اپنی دعوت دیگا (یعنی اپنے خدا ہونے کی دعوت) وہ قوم اس کی دعوت رد کر دے گی اور وہ ان کو چھوڑ کر چلا جائیگا (یعنی خدا اس کو ان کی طرف سے پھیر دے گا) اور وہ قحط زدہ ہو جائیں گے۔ یعنی ان کے پاس کچھ نہ رہے گا۔ پھر دجال ایک ویرانہ یا خرابہ پر سے گزرے گا اور اس کو حکم دے گا کہ وہ اپنے خزانوں کو نکال دے۔ (چنانچہ وہ خرابہ اس کے حکم کے مطابق خزانوں کو نکال دیگا۔) اور وہ خزانے اس طرح اس کے پیچھے ہوں لیں گے جس طرح شہد کی مکھیوں کے سردار کے پیچھے مکھیاں ہوتی ہیں پھر دجال ایک شخص کو جو شباب میں بھرا ہوگا اپنی دعوت دیگا۔ وہ اس کی دعوت کو رد کر دیگا۔ دجال غضب ناک ہو کر تلوار مارے گا اور اس جوان کے دو ٹکڑے ہو کر ایک دوسرے سے اتنی دور جا کر گریں گے کہ دونوں کے درمیان پھینکے ہوئے تیر کے برابر

فَيُؤْمِنُونَ بِهِ، فَيَأْمُرُ السَّمَاءَ فَتَمْطُرُ، وَالْأَرْضَ فَتَنْبِتُ، فَتَرْوِحُ عَلَيْهِمْ سَارِحَتَهُمْ أَطْوَلَ مَا كَانَتْ دُرَى، وَأَسْبَغَهُ ضُرُوعًا، وَأَمَدَهُ خَوَاصِرَ، ثُمَّ يَأْتِي الْقَوْمَ فَيَدْعُوهُمْ، فَيَرُدُّونَ عَلَيْهِ قَوْلَهُ، فَيَنْصَرِفُ عَنْهُمْ، فَيُضْبِحُونَ مَمْحَلِينَ لَيْسَ بِأَيْدِيهِمْ شَيْءٌ مِنْ أَمْوَالِهِمْ، وَيَمُرُّ بِالْخَرِبَةِ فَيَقُولُ لَهَا: أَخْرِجِي كُنُودَكَ فَتَتَّبِعُهُ كُنُوزُهَا كَبَعَّاسِيبِ النَّخْلِ ثُمَّ يَدْعُو رَجُلًا مُمْلِنًا شَبَابًا فَيَضْرِبُهُ بِالسَّيْفِ فَيَقْطَعُهُ جَزَلَتَيْنِ رَمِيَةَ الْغَرَضِ، ثُمَّ يَدْعُوهُ، فَيَقْبَلُ وَيَتَهَلَّلُ وَجْهَهُ يَضْحَكُ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ بَعَثَ اللَّهُ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ، فَيَنْزِلُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ، شَرْقِيَّ دِمَشْقَ بَيْنَ مَهْرُؤَ ذَتَيْنِ، وَأَضْعًا كَفَيْهِ عَلَى أَجْنِحَةِ مَلَكَيْنِ، إِذَا طَاطَأَ رَأْسَهُ قَطْرًا، وَإِذَا رَفَعَهُ تَحَدَّرَ مِنْهُ مِثْلُ جُمَانٍ كَاللُّؤْلُؤِ، فَلَا يَحِلُّ لِكَافِرٍ يَجِدُ مِنْ رِيحِ نَفْسِهِ إِلَّا مَاتَ، وَنَفْسُهُ يَنْتَهِي حَيْثُ يَنْتَهِي طَرْفُهُ، فَيَطْلُبُهُ حَتَّى يَدْرِكَهُ بَبَابٍ لُدٍّ فَيَقْتُلُهُ، ثُمَّ يَأْتِي عِيسَى إِلَى قَوْمٍ قَدْ عَصَمَهُمُ اللَّهُ مِنْهُ، فَيَمْسَحُ عَنْ وُجُوهِهِمْ، وَيُحَدِّثُهُمْ بِدَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ، فَبَيْنَمَا هُوَ كَذَلِكَ إِذْ أَوْحَى اللَّهُ إِلَى عِيسَى: إِنِّي قَدْ أَخْرَجْتُ عِبَادًا لِي لَا يَدَانَ لِأَحَدٍ بِقِتَالِهِمْ،

فاصلہ ہوگا پھر دجال ان ٹکڑوں کو بلائیگا اور وہ جوان زندہ ہو کر آجائیگا اس وقت دجال کا چہرہ بشارش ہوگا اور (وہ اپنی الوہیت کے اس کارنامہ پر) مسکراتا ہوگا۔ غرض دجال اسی طرح اپنے کاموں میں مشغول ہوگا کہ اچانک خداوند مسیح ابن مریم کو بھیجے گا جو دمشق کے مشرق میں سفید منارہ پر نازل ہونگے اس وقت حضرت عیسیٰ زرد رنگ کے کپڑے پہنے ہوں گے اور اپنے دونوں ہاتھوں کو فرشتوں کے پروں پر رکھے ہوئے ہوں گے (یعنی مسیح فرشتوں کے پروں پر ہاتھ رکھے ہوئے آسمان سے نازل ہونگے) وہ اپنا سر جھکائیں گے تو پسینہ ٹپکے گا اور سر اٹھائیں گے تو ان کے سر سے چاندی کے دانوں کی مانند جو موتیوں جیسے ہونگے قطرے گریں گے جو کافر آپ کے سانس کی ہوا پائیگا اور آپ کے سانس کی ہوا حد نظر تک جائے گی۔ پھر حضرت مسیح دجال کو تلاش کریں گے اور اس کو باب لد پر پائیں گے (شام میں ایک پہاڑ ہے) اور مار ڈالیں گے۔ پھر حضرت عیسیٰ کے پاس ایک قوم آئے گی جس کو خدا تعالیٰ نے دجال کے مکر و فریب اور فتنہ سے محفوظ رکھا ہوگا۔ مسیح علیہ السلام ان کے چہرے سے گرد و غبار صاف کریں گے۔ اور ان درجات کی خوش خبری دیں گے جو انکو بہشت میں حاصل ہوں گے حضرت عیسیٰ اسی حال میں ہوں گے کہ خدا تعالیٰ ان کی طرف وحی بھیجے گا اور بتائے گا کہ میں نے اپنے بہت سے ایسے بندے پیدا کئے ہیں جن سے لڑنے کی طاقت کسی میں نہیں ہے۔ تم میرے بندوں کو کوہ طور کی طرف لے جاؤ اور وہاں ان کی حفاظت کرو۔ پھر خداوند یا جوج اور ماجوج کو بھیجے گا جو ہر بلند زمین سے اتریں گے اور دوڑیں گے ان کی سب سے پہلی جماعت طبریہ (واقع شام) کے تالاب پر پہنچے گی

فَحَرِّزْ عِبَادِي إِلَى الطُّورِ، وَيَبْعَثُ اللَّهُ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ ﴿وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ﴾، فَيَمُرُّ أَوَانِلَهُمْ عَلَى بَحِيرَةِ طَبْرِيَّةٍ، فَيَسْرِبُونَ مَا فِيهَا، وَيَمُرُّ آخِرُهُمْ وَيُقُولُ: لَقَدْ كَانَ بِهَذِهِ مَرَّةً مَاءٌ، ثُمَّ يَسِيرُونَ حَتَّى يَنْتَهَوْا إِلَى جَبَلِ الخَمْرِ، وَهُوَ جَبَلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ، فَيَقُولُونَ لَقَدْ قَتَلْنَا مَنْ فِي الْأَرْضِ، هَلُمَّ فَلْنَقْتُلْ مَنْ فِي السَّمَاءِ فَيَرْمُونَ بِنُشَابِهِمْ إِلَى السَّمَاءِ، فَيَرِدُّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ نُشَابِهِمْ مَخْضُوبَةً دَمًا، وَيُخَصِرُ نَبِيَّ اللَّهِ وَأَصْحَابَهُ حَتَّى يَكُونَ رَأْسُ الثَّوْرِ لِأَحَدٍ هُمْ خَيْرًا مِنْ مِائَةِ دِينَارٍ لِأَحَدٍ كُمْ الْيَوْمَ، فَيَرْغَبُ نَبِيُّ اللَّهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ، فَيُرْسِلُ اللَّهُ عَلَيْهِمُ النَّعْفَ فِي رِقَابِهِمْ، فَيُضْبِحُونَ قَرْسَى كَمَوْتِ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ، ثُمَّ يَهْبِطُ نَبِيُّ اللَّهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ إِلَى الْأَرْضِ، فَلَا يَجِدُونَ فِي الْأَرْضِ مَوْضِعَ شِبْرٍ إِلَّا مَلَأَهُ زَهْمُهُمْ وَنَتْنُهُمْ، فَيَرْغَبُ نَبِيُّ اللَّهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ إِلَى اللَّهِ، فَيُرْسِلُ اللَّهُ طَيْرًا كَأَغْناقِ البُخْتِ، فَتَحْمِلُهُمْ فَتَطْرَحُهُمْ حَيْثُ شَاءَ اللَّهُ. وَفِي رِوَايَةٍ «تَطْرَحُهُمْ بِالنَّهْبَلِ، وَيَسْتَوْقِدُ الْمُسْلِمُونَ مِنْ قَسِيهِمْ وَنُشَابِهِمْ وَجَعَابِهِمْ سَبْعَ سِنِينَ، ثُمَّ يُرْسِلُ اللَّهُ مَطَرًا لَا يَكُنْ مِنْهُ بَيْتٌ مَدْرٍ وَلَا وَبٍ،

فَيَغْسِلُ الْأَرْضَ حَتَّى يَتْرُكَهَا كَالرَّلْفَةِ، ثُمَّ يُقَالُ لِلْأَرْضِ: أَنْبَتِي ثَمْرَتِكَ وَرُدِّي بَرَكَتِكَ، فَيَوْمَئِذٍ تَأْكُلُ الْعِصَابَةُ مِنَ الرَّمَانَةِ وَيَسْتَظِلُّونَ بِقُحْفِهَا وَيَبَارِكُ فِي الرَّسْلِ، حَتَّى أَنْ اللَّفْحَةَ مِنَ الْأَبْلِ لَتَكْفِي الْفِتَامَ مِنَ النَّاسِ، وَاللَّفْحَةَ مِنَ الْبَقْرِ لَتَكْفِي الْقَبِيلَةَ مِنَ النَّاسِ وَاللَّفْحَةَ مِنَ الْغَنَمِ لَتَكْفِي الْفُخْذَ مِنَ النَّاسِ فَبَيْنَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ بَعَثَ اللَّهُ رِيحًا طَيِّبَةً فَتَأْخُذُهُمْ تَحْتَ أَبْطِهِمْ، فَتَقْبِضُ رُوحَ كُلِّ مُؤْمِنٍ وَكُلِّ مُسْلِمٍ، وَيَبْقَى شَرَارُ النَّاسِ يَتَهَارَجُونَ فِيهَا تَهَارُجَ الْحُمْرِ، فَعَلَيْهِمْ تَقَوْمُ السَّاعَةِ» رَوَاهُ مُسْلِمٌ إِلَّا الزَّوَايَةَ الثَّانِيَةَ وَهِيَ قَوْلُهُ: «تَطْرَحُهُمْ بِالنَّهْبِلِ إِلَى قَوْلِهِ: سَبْعَ سِنِينَ». رواهما الترمذی.

اور اس کا سارا پانی پی جائے گی۔ پھر یاجوج و ماجوج کی آخری جماعت ادھر سے گزرے گی اور (تالاب کو خالی دیکھ کر) کہے گی کہ اس میں کبھی پانی تھا۔ اس کے بعد یاجوج ماجوج آگے بڑھیں گے اور جبل خمر پر پہنچیں گے جو بیت المقدس کا ایک پہاڑ اور یہاں ٹھہر کر کہیں گے کہ زمین پر جو لوگ تھے ان کو ہم نے مار ڈالا۔ آداب آسمان والوں کو قتل کریں۔ پس وہ آسمان کی طرف تیر پھینکیں گے اور خداوند تعالیٰ ان کے تیروں کو خون آلود کر کے گرا دے گا۔ اور خدا کے نبی (حضرت مسیح) اور ان کے ساتھی کو ہر طور پر روکے جائیں گے یہاں تک کہ (بھوک اور غذا کی احتیاج میں) ان کی حالت اس درجہ کو پہنچ جائیگی کہ ان میں سے ہر شخص کے نزدیک تیل کا سروسو دیناروں سے بہتر ہوگا۔ ہاں ان دیناروں سے جو آج تمہارے نزدیک نہایت قیمتی ہیں (جب یہ حالت ہو جائیگی تو) خدا کے نبی عیسیٰ اور ان کے ہمراہی خدا تعالیٰ سے دعا کریں گے (کہ وہ یاجوج ماجوج کو ہلاک کر دے) خداوند یاجوج ماجوج پر کیڑوں کا عذاب نازل فرمائے گا۔ یعنی ان کی گردنوں میں کیڑے پڑ جائیں گے (اس قسم کے کیڑے جیسے کہ اونٹ اور بکری کی ناک میں پڑ جاتے ہیں) وہ ان کیڑوں سے سب کے سب ایک دم مر جائیں گے۔ پھر عیسیٰ اور ان کے ہمراہی پہاڑ سے زمین پر آئیں گے اور زمین پر ایک باشت نکلوا ایسا نہ پائیں گے جو یاجوج اور ماجوج کی چربی اور بدبو سے محفوظ ہو۔ عیسیٰ اور ان کے ہمراہی پھر خدا تعالیٰ سے دعا کریں گے (کہ وہ ان کو اس مصیبت سے نجات دے) خداوند ایسے پرندوں کو بھیجے گا جن کی گردنیں بختی (خرسانی) اونٹ کی مانند ہوں گی۔ یہ پرندے یاجوج و ماجوج کی نعشوں کو اٹھائیں گے اور جہاں خدا کی

مرضی ہوگی وہاں پھینک دیں گے۔ اور ایک روایت میں یہ الفاظ ہیں کہ یہ پرندے ان نعشوں کو نہیل میں ڈال دیں گے (یعنی اس جگہ یہاں سے آفتاب طلوع ہوتا ہے) اور مسلمان یا جوج ماجوج کی کمانوں تیروں اور ترکشوں کو سات برس تک جلاتے رہیں گے۔ پھر خداوند تعالیٰ ایک بڑی بارش فرمائے گا جس سے کوئی آبادی خالی نہ رہے گی (یعنی یہ بارش سب جگہ ہوگی۔ اور زمین کا کوئی حصہ ایسا باقی نہ رہے گا جہاں بارش نہ ہوئی ہو یہ بارش زمین کو دھو کر صاف کر دے گی اور وہ آئینہ کے مانند ہو جائے گی۔ پھر زمین سے کہا جائیگا کہ اپنے پھلوں کو نکال اور اپنی برکت کو واپس لا چنانچہ ان ایام میں (دس سے لے کر چالیس آدمیوں تک کی) ایک جماعت انار کے ایک پھل سے سیراب ہو جائے گی اور انار کے پھلکے سے لوگ سایہ حاصل کریں گے اور دودھ میں برکت دی جائے گی یہاں تک کہ ایک اونٹنی کا دودھ ایک بڑی جماعت کو اور ایک گائے کا دودھ ایک قبیلہ کو اور بکری کا دودھ ایک چھوٹی سی جماعت کے لئے کفایت کرے گا۔ لوگ ایسی خوش حالی اور امن چین سے زندگی بسر کر رہے ہوں گے کہ خداوند تعالیٰ ایک خوشبودار ہوا بھیجے گا جو ہر مومن اور مسلم کی روح کو قبض کرنے لگی اور صرف شریر و بدکار لوگ دنیا میں باقی رہ جائیں گے جو آپس میں گدھوں کی طرح مختلط ہو جائیں گے اور لڑیں گے اور انہیں لوگوں پر قیامت قائم ہوگی۔ اس کو مسلم نے روایت کیا مگر دوسری روایت یعنی ان کا قول ”فطرھم بالھبل الخ“ صحیح سنن تک اس کو ترمذی نے روایت کیا۔“

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ دجال نکلے گا اور ایک مرد مسلمان اس کی طرف متوجہ

۵۴۷۶ - (۱۳) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى

ہوگا اور چند ہتھیار بند شخص دجال سے جا ملیں گے جو اس کے محافظ ہونگے یہ محافظ دنگہبان لوگ اس مرد مسلمان سے پوچھیں گے کہاں جانے کا ارادہ ہے؟ وہ کہہ گا میں اس کی طرف جا رہا ہوں جس نے خروج کیا ہے (یعنی دجال) رسول خدا نے فرمایا کہ یہ (سکر) دجال کے محافظ اس شخص سے کہیں گے، تو ہمارے رب (یعنی دجال) پر ایمان کیوں نہیں لے آتا؟ وہ شخص کہے گا ہمارے پروردگار کی صفات کسی پر مخفی نہیں ہیں (یعنی ہر شخص پروردگار حقیقی کی صفات سے واقف ہے) دجال کے آدمی (یہ سکر) آپس میں کہیں گے کہ اس کو مار ڈالو لیکن بعض لوگ ظاہر کریں گے کہ کیا ہمارے پروردگار نے ہم کو یہ حکم نہیں دیا ہے کہ ہم کسی کو اس کی اجازت کے بغیر قتل نہ کریں لہذا وہ اس مرد مسلمان کو دجال کے پاس لے جائیں گے۔ یہ مرد مسلمان جب دجال کو دیکھے گا تو لوگوں کو مخاطب کر کے کہے گا۔ لوگو! یہ وہی دجال ہے جس کا ذکر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا (یہ سن کر) دجال مرد مسلمان کو چت لٹانے کا حکم دے گا۔ چنانچہ اس کو چت لٹایا جائیگا۔ پھر دجال حکم دے گا کہ اس کو پکڑو اور سر پکڑو۔ چنانچہ خوب مار کر اس کی پشت اور پیٹ کو نرم کر دیا جائیگا اس کے بعد دجال اس سے پوچھے گا کہ تو مجھ پر ایمان نہیں لائے گا۔ وہ مرد مسلمان جواب میں کہے گا تو جھوٹا مسیح ہے پھر دجال کے حکم سے اس مرد مسلمان کو آرے سے چیرا جائیگا اور اس کے دو ٹکڑے کر دیئے جائیں گے اور دونوں ٹکڑوں کو علیحدہ علیحدہ رکھ دیا جائیگا۔ پھر دجال ان دونوں ٹکڑوں کے درمیان چلے گا اور کہے گا کہ کھڑا ہو جا۔ وہ مرد مسلمان بالکل سیدھا کھڑا ہو جائیگا کہ دجال پھر اس سے کہے گا کہ کیا تو مجھ پر ایمان لاتا ہے؟ وہ مرد مسلمان کہے گا اب تو میرا

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَخْرُجُ الدَّجَالُ، فَيَتَوَجَّهُ قِبَلَهُ رَجُلٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، فَيَلْقَاهُ الْمَسَالِحُ مَسَالِحُ الدَّجَالِ. فَيَقُولُونَ لَهُ: أَيْنَ تَعْمِدُ؟ فَيَقُولُ: أَعْمِدُ إِلَى هَذَا الَّذِي خَرَجَ قَالَ: فَيَقُولُونَ لَهُ: أَوْ مَا تُوْمِنُ بِرَبَّنَا؟ فَيَقُولُ: مَا بِرَبَّنَا خِفَاءً. فَيَقُولُونَ: أَقْتُلُوهُ. فَيَقُولُ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَيْسَ قَدْ نَهَاكُمْ رَبُّكُمْ أَنْ تَقْتُلُوا أَحَدًا دُونَهُ؟. قَالَ: «فَيَنْطَلِقُونَ بِهِ إِلَى الدَّجَالِ، فَإِذَا رَأَهُ الْمُؤْمِنُ قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! هَذَا الدَّجَالُ الَّذِي ذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «فَيَأْمُرُ الدَّجَالُ بِهِ فَيُشَبِّحُ. فَيَقُولُ: خُذُوهُ وَشُجُوهُ، فَيُوسِعُ ظَهْرَهُ وَيَبْطِنُهُ ضَرْبًا». قَالَ: «فَيَقُولُ: أَوْ مَا تُوْمِنُ بِي؟» قَالَ: «فَيَقُولُ أَنْتَ الْمَسِيحُ الْكَذَّابُ». قَالَ: «فَيُؤَمَّرُ بِهِ فَيُؤَشَّرُ بِالْمِنْشَارِ مِنْ مَفْرَقِهِ حَتَّى يُفْرَقَ بَيْنَ رِجْلَيْهِ». قَالَ: «ثُمَّ يَمْسِي الدَّجَالُ بَيْنَ الْقِطْعَتَيْنِ، ثُمَّ يَقُولُ لَهُ: قُمْ، فَيَسْتَوِي قَانِمًا، ثُمَّ يَقُولُ لَهُ: أَتُوْمِنُ بِي؟ فَيَقُولُ: مَا أَرَدَدْتُ إِلَّا بَصِيرَةً». قَالَ: «ثُمَّ يَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! إِنَّهُ لَا يَفْعَلُ بَعْدِي بِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ» قَالَ: «فَيَأْخُذُهُ الدَّجَالُ لِيَذْبَحَهُ، فَيَجْعَلُ مَا بَيْنَ رَقَبَتِهِ إِلَى تَرْقُوتِهِ نُحَاسًا، فَلَا يَسْتَطِيعُ إِلَيْهِ سَبِيلًا». قَالَ: «فَيَأْخُذُهُ بِيَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ،

فَيَقْدِفُ بِهِ، فَيَحْسَبُ النَّاسُ إِنَّمَا قَدَفَهُ إِلَى النَّارِ، وَإِنَّمَا أُلْقِيَ فِي الْجَنَّةِ» فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «هَذَا أَعْظَمُ النَّاسِ شَهَادَةً عِنْدَ رَبِّ الْعَالَمِينَ». رواه مسلم.

یقین اور میری بصیرت بہت بڑھ گئی ہے (یعنی اب تو مجھ کو اس امر کا کامل یقین ہو گیا ہے کہ تو دجال اور جھوٹا مسیح ہے) اس کے بعد وہ مرد مسلمان لوگوں کو خطاب کریگا اور کہے گا۔ لوگو! یہ دجال جو کچھ میرے ساتھ کر چکا ہے اب کسی دوسرے آدمی کے ساتھ ایسا نہیں کر سکتا۔ (یعنی قتل کر کے دوبارہ اب کسی کو زندہ نہیں کر سکتا) اس کے بعد دجال اس مرد مسلمان کو ذبح کرنے کے لئے پکڑ لے گا اور اس کی گردن تانے کی بنا دی جائے گی (یعنی خداوند اس کی گردن کو تاننا بنا دیگا تاکہ دجال اس کو ذبح نہ کر سکے (دجال اس کو ذبح نہ کر سکے گا اور عاجز ہو کر اس کے ہاتھ پاؤں پکڑا کر اس کو اٹھائیگا اور آگ میں پھینک دیگا لوگ یہ خیال کریں گے کہ اس کو آگ میں ڈالا گیا ہے۔ لیکن حقیقت میں وہ جنت کے اندر پھینکا گیا ہوگا۔ یہ بیان کر کے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا یہ شخص خداوند بزرگ و برتر کی نظر میں شہادت کے اعتبار سے بہت بڑے درجہ کا آدمی ہوگا۔“ (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ام شریک رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے لوگ دجال سے (یعنی اس کے مکر و فریب اور فتنہ سے) بھاگیں گے اور پہاڑوں میں جا چھپیں گے۔ ام شریک کہتی ہیں یہ سن کر میں نے پوچھا یا رسول اللہ! عرب ان ایام میں کہاں ہونگے؟ آپ نے فرمایا عرب اس زمانہ میں بہت کم ہونگے۔“

تَرْجَمَهُ: ”حضرت انس رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے اصفہان کے ستر ہزار یہودی دجال کی پیروی اور اطاعت اختیار کریں گے۔ جن کے سروں پر چادریں پڑی ہوں گی۔“ (مسلم)

۵۴۷۷ - (۱۴) وَعَنْ أُمِّ شَرِيكِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيَفِرَّنَّ النَّاسُ مِنَ الدَّجَالِ حَتَّى يَلْحَقُوا بِالْجِبَالِ» قَالَتْ أُمُّ شَرِيكِ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَيَّنَ الْعَرَبُ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «هُمْ قَلِيلٌ». رواه مسلم.

۵۴۷۸ - (۱۵) وَعَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَتَّبِعُ الدَّجَالُ مِنْ يَهُودٍ أَصْفَهَانَ سَبْعُونَ أَلْفًا، عَلَيْهِمُ الطَّيَالِسَةُ». رواه مسلم.

۵۴۷۹ - (۱۶) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَأْتِي الدَّجَالُ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْهِ أَنْ يَدْخُلَ نِقَابَ الْمَدِينَةِ فَيَنْزِلُ بَعْضَ السِّبَاخِ الَّتِي تَلِي الْمَدِينَةَ، فَيَخْرُجُ إِلَيْهِ رَجُلٌ وَهُوَ خَيْرُ النَّاسِ، أَوْ مِنْ خِيَارِ النَّاسِ، فَيَقُولُ: أَشْهَدُ أَنَّكَ الدَّجَالُ الَّذِي حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَدِيثَهُ، فَيَقُولُ الدَّجَالُ: أَرَأَيْتُمْ إِنْ قَتَلْتُ هَذَا ثُمَّ أَحْيَيْتَهُ، هَلْ تَشْكُونَ فِي الْأَمْرِ؟ فَيَقُولُونَ: لَا، فَيَقْتُلُهُ ثُمَّ يُحْيِيهِ، فَيَقُولُ: وَاللَّهِ مَا كُنْتُ فِيكَ أَشَدَّ بَصِيرَةً مِّنِي الْيَوْمَ، فَيُرِيدُ الدَّجَالُ أَنْ يَقْتُلَهُ، فَلَا يُسَلِّطُ عَلَيْهِ». متفق عليه.

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے دجال مدینہ کی طرف متوجہ ہوگا لیکن خدا کے حکم سے وہ مدینہ کے راستوں میں داخل نہ ہو سکے گا۔ آخر وہ مدینہ کے قریب کی شور زمین میں ہی ٹھہر جائیگا اس کے پاس ایک شخص آئیگا جو اس زمانہ کے بہترین لوگوں میں سے ہوگا اور اس سے کہے گا میں شہادت دیتا ہوں کہ تو ہی دجال ہے جس کی خبر رسول اللہ نے ہم کو دی ہے۔ دجال اپنے لوگوں سے کہے گا اگر میں اس شخص کو قتل کر کے دوبارہ زندہ کر دوں، کیا پھر بھی تم میرے بارے میں شک کرو گے؟ (یعنی میرے خدا ہونے میں پھر بھی تم شک و شبہ میں پڑے رہو گے وہ لوگ کہیں ہم کو پھر کوئی شبہ باقی نہ رہے گا) دجال اس شخص کو مار ڈالے گا اور پھر اس کو زندہ کر دے گا وہ شخص زندہ ہو جانے کے بعد دجال سے کہے گا۔ خدا کی قسم اس وقت سے پہلے تیرے بارے میں مجھ کو اتنا وثوق و یقین نہ تھا۔ جتنا کہ اب ہے۔ (یعنی اب تو تیرے دجال اور مسیح کا زب ہو نیکا پختہ یقین ہے) پھر دجال اس کو (دوبارہ) قتل کرنے کی کوشش کریگا لیکن اس پر قابو نہ پاسکے گا (یعنی اس کو مار ڈالنے کی قدرت اس میں نہ رہے گی۔)

(بخاری و مسلم)

۵۴۸۰ - (۱۷) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «يَأْتِي الْمَسِيحُ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ هَمَّتُهُ الْمَدِينَةُ، حَتَّى يَنْزِلَ دُبُرَ أَحَدٍ، ثُمَّ تَصْرِفُ الْمَلَائِكَةُ وَجْهَهُ قِبَلَ الشَّامِ، وَهُنَالِكَ يَهْلِكُ». متفق عليه.

ترجمہ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے مسیح (دجال) مشرق کی جانب سے آئے گا اور مدینہ کا رخ کریگا یہاں تک کہ وہ احد کے پیچھے پہنچ جائیگا۔ پھر فرشتے اس کا منہ شام کی طرف پھیر دیں گے اور وہ شام میں ہلاک کر دیا جائیگا۔“

(بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو بکرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے مدینہ میں دجال کا رعب و خوف داخل نہ ہوگا۔ ان ایام میں مدینہ کے سات دروازے ہوں گے اور ہر دروازے پر دو فرشتے مقرر ہوں گے۔“ (بخاری)

تَرْجَمًا: ”حضرت فاطمہ بنت قیس رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے منادی کو یہ اعلان کرتے سنا الصلوٰۃ جامعۃ (یعنی نماز جمع کرنے والی ہے یعنی نماز تیار ہے مسجد کو چلو) چنانچہ میں مسجد میں گئی اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ نماز پڑھی جب رسول خدا نماز سے فارغ ہو چکے تو منبر پر تشریف لے گئے اور مسکراتے ہوئے فرمایا جس آدمی نے جہاں نماز پڑھی ہے وہیں بیٹھا رہے اس کے بعد آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تم کو معلوم ہے میں نے تم کو کیوں جمع کیا ہے؟ لوگوں نے عرض کیا خدا اور خدا کا رسول زیادہ جانتے ہیں۔ فرمایا خدا کی قسم میں نے تم کو اس لئے جمع نہیں کیا ہے کہ میں تم کو کچھ دوں یا کوئی خوشخبری سناؤں۔ اور نہ اس لئے جمع کیا ہے کہ تم کو کسی دشمن سے ڈراؤں بلکہ میں نے تم کو تمیم داری کا واقعہ سنانے کے لئے جمع کیا ہے تمیم داری ایک مسیحی شخص تھا وہ آیا اور مسلمان ہوا اور مجھ کو ایک ایسی خبر دی جو ان خبروں سے مشابہ تھی جو میں نے تم کو مسیح دجال کی بابت سنائی ہیں۔ اس نے بیان کیا کہ وہ قبائل لحم و جدام کے تیس آدمیوں کے ساتھ دریا کی بڑی کشتی میں سوار ہوا۔ دریا کی موجوں نے کشتی کے ساتھ شوخیاں شروع کیں اور ایک ماہ تک وہ کشتی کو ادھر ادھر لئے پھرتی رہیں آخر موجیں کشتی کو آفتاب غروب ہونے کے وقت ایک جزیرہ میں لے گئیں ہم چھوٹی

۵۴۸۱ - (۱۸) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ رُغْبُ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، لَهَا يَوْمَئِذٍ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ، عَلَى كُلِّ بَابٍ مَلَكَانٌ». رواه البخاری.

۵۴۸۲ - (۱۹) وَعَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ مُنَادِي رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُنَادِي: «الصَّلَاةُ جَامِعَةٌ، فَخَرَجْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ فَصَلَّيْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمَّا قَضَى صَلَاتَهُ جَلَسَ عَلَى الْمِنْبَرِ وَهُوَ يَضْحَكُ، فَقَالَ: «لَيَلْزَمَ كُلُّ إِنْسَانٍ مَصَلَّاهُ». ثُمَّ قَالَ: «هَلْ تَذَرُونَ لِمَ جَمَعْتُكُمْ؟». قَالُوا: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. قَالَ: «إِنِّي وَاللَّهِ مَا جَمَعْتُكُمْ لِرَغْبَةٍ وَلَا لِرَهْبَةٍ، وَلَكِنْ جَمَعْتُكُمْ لِأَنَّ تَمِيمًا الدَّارِيَّ كَانَ رَجُلًا نَصْرَانِيًّا، فَجَاءَ فَبَايَعَ وَأَسْلَمَ، وَحَدَّثَنِي حَدِيثَنَا وَافَقَ الَّذِي كُنْتُ أُحَدِّثُكُمْ بِهِ عَنِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، حَدَّثَنِي أَنَّهُ رَكِبَ فِي سَفِينَةٍ بَحْرِيَّةٍ مَعَ ثَلَاثِينَ رَجُلًا مِنْ لَحْمٍ وَجُدَامٍ، فَلَعِبَ بِهِمُ الْمَوْجُ شَهْرًا فِي الْبَحْرِ فَأَزْفَأُوا إِلَى جَزِيرَةٍ حِينَ تَغْرُبُ الشَّمْسُ، فَجَلَسُوا فِي أَقْرَبِ السَّفِينَةِ، فَدَخَلُوا



کشتیوں میں سوار ہوئے اور جزیرہ میں پہنچے وہاں ہم کو ایک چار پا یہ ملا جس کے بڑے بڑے بال تھے اور اتنے زیادہ بال اس کے جسم پر تھے کہ اس کا آگے پیچھا معلوم نہ ہوتا تھا ہم لوگوں نے اس سے کہا تجھ پر افسوس ہے، تو کون ہے؟ اس نے کہا میں جاسوس ہوں تم اس شخص کے پاس چلو جو دریر (گرے) میں ہے وہ تمہاری خبریں سننے کا بہت مشتاق ہے۔ تمیم داری کا بیان ہے کہ اس چار پایہ نے اس شخص کا ذکر کیا تو ہم اس سے ڈرے اور خیال کیا کہ ممکن ہے وہ (انسانی شکل و صورت میں) شیطان ہو۔ غرض ہم تیزی سے آگے بڑھے اور دریر میں پہنچے ہم نے وہاں ایک بڑا اور خوفناک آدمی دیکھا کہ ایسا آدمی آج تک ہماری نظروں سے نہ گزرا تھا۔ وہ نہایت مضبوط بندھا ہوا تھا اس کے ہاتھ گردن تک اور گھٹنے ٹخنوں تک زنجیر میں جکڑے ہوئے تھے ہم نے اس سے پوچھا تجھ پر افسوس ہے تو کون ہے؟ اس نے کہا تم نے مجھ کو پالیا اور معلوم کر لیا ہے (تو اب میں تم سے اپنا حال نہ چھپاؤں گا) پہلے تم یہ بتلاؤ کہ تم کون ہو؟ ہم نے کہا۔ ہم عرب کے لوگ ہیں۔ دریا میں کشتی پر سوار ہوئے تھے۔ دریا کی موجیں ایک مہینہ تک ہمارے ساتھ کھیلتی رہیں اور آخر کار ہم کو یہاں لا ڈالا۔ ہم جزیرہ کے اندر داخل ہوئے تو ہم کو ایک چار پایہ ملا جس کے بڑے بڑے بال تھے اس نے ہم سے کہا میں جاسوس ہوں تم اس شخص کے پاس جاؤ جو دریر میں ہے۔ پھر ہم تیرے پاس دوڑتے ہوئے آئے۔ پھر اس نے پوچھا کہ تم مجھے بیسان کے کھجور کے درختوں کے بارے میں بتاؤ کیا یہاں کی کھجوروں کے درخت پھل لاتے ہیں؟ ہم نے کہا ہاں تو اس نے کہا کہ عنقریب وہ پھل نہیں لائیں گے (یعنی قرب قیامت کا زمانہ)

الْجَزِيرَةَ، فَلَقِيْتَهُمْ دَابَّةً أَهْلَبُ كَثِيرُ الشَّعْرِ، لَا يَدْرُونَ مَا قُبْلُهُ مِنْ دُبُرِهِ مِنْ كَثْرَةِ الشَّعْرِ، قَالُوا: وَيَلِكِ مَا أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَّاسَةُ قَالُوا: وَمَا الْجَسَّاسَةُ؟ قَالَتْ: أَيُّهَا الْقَوْمُ انْطَلِقُوا إِلَى هَذَا الرَّجُلِ فِي الدَّيْرِ، فَإِنَّهُ إِلَى خَبْرِكُمْ بِالْأَشْوَاقِ، قَالَ: لَمَّا سَمِعْتُ لَنَا رَجُلًا فَرِقْنَا مِنْهَا أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً قَالَ: فَانْطَلَقْنَا سِرَاعًا حَتَّى دَخَلْنَا الدَّيْرَ، فَإِذَا فِيهِ أَعْظَمُ إِنْسَانٍ رَأَيْنَاهُ قَطُّ خَلْقًا، وَأَشَدَّهُ وَثَاقًا، مَجْمُوعَةً يَدَاهُ إِلَى عُنُقِهِ، مَا بَيْنَ رُكْبَتَيْهِ إِلَى كَعْبَيْهِ بِالْحَدِيدِ قُلْنَا: وَيَلِكِ مَا أَنْتِ؟ قَالَ: قَدْ قَدَّرْتُمْ عَلَى خَبْرِي، فَأَخْبِرُونِي مَا أَنْتُمْ؟ قَالُوا نَحْنُ أَنَاسٌ مِنَ الْعَرَبِ، رَكِبْنَا فِي سَفِينَةٍ بَحْرِيَّةٍ، فَلَعَبَ بِنَا الْبَحْرُ شَهْرًا، فَدَخَلْنَا الْجَزِيرَةَ فَلَقِيْتَنَا دَابَّةٌ أَهْلَبُ فَقَالَتْ أَنَا الْجَسَّاسَةُ اعْمُدُوا إِلَى هَذَا فِي الدَّبْرِ فَأَقْبَلْنَا إِلَيْكَ سِرَاعًا وَفَرَعْنَا مِنْهَا. وَلَمْ نَأْمَنْ أَنْ تَكُونَ شَيْطَانَةً، فَقَالَ: أَخْبِرُونِي عَنْ نَخْلِ بَيْسَانَ قُلْنَا: عَنْ أَيِّ شَانِهَا تَسْتَخْبِرُ؟ قَالَ أَسْأَلُكُمْ عَنْ نَخْلِهَا هَلْ تُثْمِرُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: أَمَا إِنَّهَا تُوشِكُ أَنْ لَا تُثْمِرَ. قَالَ: أَخْبِرُونِي عَنْ بَحِيرَةِ الطَّبْرِيَّةِ قُلْنَا: عَنْ أَيِّ شَانِهَا تَسْتَخْبِرُ؟ قَالَ: هَلْ فِيهَا مَاءٌ؟ قُلْنَا هِيَ

پھر اس نے پوچھا یہ بتاؤ کہ بحیرہ طبریہ (طبریہ کے تالاب) میں پانی ہے یا نہیں۔ ہم نے کہا اس میں بہت پانی ہے۔ اس نے کہا عنقریب اس کا پانی خشک ہو جائیگا پھر اس نے پوچھا زغر کے چشمہ کا حال بتاؤ کیا اس چشمہ میں پانی ہے اور کیا اس کے قریب کے باشندے چشمہ کے پانی سے کاشتکاری کرتے ہیں؟ ہم نے کہا کہ ہاں اس نے کہا کہ پانی بہت زیادہ ہے اور اس کے قریب کے باشندے اس سے کاشتکاری کرتے ہیں پھر اس نے پوچھا امیوں کے نبی ﷺ (یعنی عرب کے ناخواندہ لوگوں کے نبی ﷺ) کی بابت بتاؤ کہ اس نے کیا کیا؟ ہم نے کہا وہ مکہ سے ہجرت فرما کر مدینہ منورہ تشریف لے گئے۔ اس نے پوچھا کیا عرب ان سے لڑے ہیں؟ ہم نے کہا ہاں۔ اس نے پوچھا انہوں نے عرب سے کیا معاملہ کیا؟ ہم نے تمام واقعات سے اس کو آگاہ کیا اور بتایا کہ عربوں میں سے جو لوگ آپ کے قریبی عزیز تھے ان پر آپ ﷺ نے غلبہ حاصل کر لیا ہے اور انہوں نے آپ ﷺ کی اطاعت قبول کر لی ہے۔ اس نے کہا تم کو معلوم ہونا چاہیے کہ ان کا اطاعت کرنا ہی ان کے لئے بہتر ہے۔ اچھا اب میں اپنا حال بیان کرتا ہوں۔ میں مسج (دجال) ہوں۔ عنقریب مجھ کو نکلنے کا حکم دیا جائیگا میں باہر نکلوں گا اور زمین پر پھرونگا یہاں تک کہ کوئی آبادی ایسی نہ چھوڑونگا جس میں داخل نہ ہوں چالیس راتیں برابر گشت میں رہوں گا۔ لیکن مکہ اور مدینہ میں نہ جاؤں گا کہ وہاں جانے کی مجھ کو ممانعت کی گئی ہے۔ میں جب ان شہروں میں سے کسی میں داخل ہونیکا ارادہ کروں گا تو ایک فرشتہ جس کے ہاتھ میں تلوار ہوگی مجھ کو داخل ہونے سے روکے گا اور ان شہروں میں سے ہر ایک کے راستے پر

كَثِيرَةُ الْمَاءِ قَالَ: اَمَا اِنَّ مَاءَ هَا يُوشِكُ اَنْ يَذْهَبَ. قَالَ: اَخْبِرُونِي عَنْ عَيْنِ زُعْرٍ. قَالُوا: وَعَنْ اَيِّ شَانِهَا تَسْتَخْبِرُ؟ قَالَ: هَلْ فِي الْعَيْنِ مَاءٌ؟ وَهَلْ يَزْرَعُ اَهْلُهَا بِمَاءِ الْعَيْنِ؟ قُلْنَا لَهُ: نَعَمْ، هِيَ كَثِيرَةُ الْمَاءِ، وَاهْلُهَا يَزْرَعُونَ مِنْ مَانِهَا. قَالَ: اَخْبِرُونِي عَنْ نَبِيِّ الْاَمِيَّةِ مَا فَعَلَ؟ قُلْنَا: قَدْ خَرَجَ مِنْ مَكَّةَ وَنَزَلَ بِثَرْبٍ. قَالَ: اَقَاتَلَهُ الْعَرَبُ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ: كَيْفَ صَنَعَ بِهِمْ؟ فَاخْبِرْنَا اِنَّهُ قَدْ ظَهَرَ عَلٰى مَنْ يَلِيهِ مِنَ الْعَرَبِ، وَاَطَاعُوهُ. قَالَ لَهُمْ: قَدْ كَانَ ذَلِكَ؟ قُلْنَا: نَعَمْ. قَالَ اَمَا اِنَّ ذَلِكَ خَيْرٌ لَهُمْ اَنْ يَطِيعُوهُ وَاِنِّي مُخْبِرُكُمْ عَنِّي: اِنِّي اَنَا الْمَسِيحُ (الدَّجَالُ) وَاِنِّي يُوشِكُ اَنْ يُودَنَ لِي فِي الْخُرُوجِ فَاَخْرُجُ، فَاَسِيرُ فِي الْاَرْضِ، فَلَا اَدْعُ قَرْبَةَ اِلَّا هَبَطْتُهَا فِي اَرْبَعِينَ لَيْلَةً، غَيْرَ مَكَّةَ وَطَيْبَةَ، هُمَا مُحَرَّمَتَانِ عَلَيَّ كِلْتَاهُمَا، كُلَّمَا اَرَدْتُ اَنْ اَدْخُلَ وَاِحِدَةً اَوْ وَاِحِدًا مِنْهُمَا اسْتَقْبَلَنِي مَلَكٌ بِيَدِهِ السَّيْفُ صَلْتًا يَصُدُّنِي عَنْهَا، وَاِنَّ عَلَيَّ كُلَّ نَقْبٍ مِنْهَا مَلَائِكَةٌ يَخْرُسُونَهَا. قَالَ: رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَطَعَنَ بِمِخْصَرْتِهِ فِي الْمَنْبَرِ: «هَذِهِ طَيْبَةٌ، هَذِهِ طَيْبَةٌ، هَذِهِ طَيْبَةٌ» يَعْنِي الْمَدِيْنَةَ «اَلَا هَلْ كُنْتُ حَدَّثْتُكُمْ؟»

فرشتے مقرر ہونگے جو راستہ کی حفاظت کرتے ہوں گے اس کے بعد رسول اللہ نے اپنے عصا کو نمبر پر مار کر فرمایا یہ ہے طیبہ۔ یہ ہے طیبہ یہ ہے طیبہ یعنی مدینہ۔ پھر آپ نے فرمایا خبردار کیا یہی میں تم کو نہ بتایا کرتا تھا؟ لوگوں نے عرض یا ہاں آپ نے فرمایا آگاہ رہو کہ دجال دریائے شام میں ہے یا دریائے یمن میں۔ نہیں بلکہ وہ مشرق ک جانب سے نکلے گا۔ یہ فرما کر آپ نے ہاتھ سے مشرق کی جانب اشارہ کیا۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا میں نے اپنے آپ کو (خواب میں) کعبہ کے پاس دیکھا۔ وہاں مجھ کو ایک گندم گوں شخص نظر آیا جو اس رنگ کے بہترین خوبصورت لوگوں میں سے تھا اس کے سر پر کاندھے تک بال تھے اور اس قسم کے بال رکھنے والوں میں وہ نہایت بہتر بال والے تھے۔ بالوں میں کنکھی کی گئی تھی اور بالوں سے پانی کے قطرے ٹپک رہے تھے۔ وہ شخص دو آدمیوں کے کاندھوں پر ہاتھ رکھے خانہ کعبہ کا طواف کر رہا تھا میں نے پوچھا یہ کون ہے؟ لوگوں نے کہا یہ مسیح بن مریم ہیں۔ اس کے بعد رسول اللہ نے فرمایا پھر میں ایک اور شخص کے پاس سے گزرا جس کے بال گھوگر یا لے تھے۔ داہنی آنکھ کانی تھی۔ گویا اس کی آنکھ انگور کا پھولا ہوا دانہ ہے۔ جن لوگوں کو میں نے دیکھا ہے ان میں سے یہ شخص ابن قطن سے بہت مشابہ تھا یہ شخص دو شخصوں کے مونڈھوں پر ہاتھ رکھے ہوئے بیت اللہ کا طواف کر رہا تھا۔ میں نے پوچھا یہ کون ہے؟ لوگوں نے کہا یہ مسیح دجال ہے (بخاری و مسلم) اور ایک روایت میں دجال کے متعلق یہ الفاظ ہیں کہ وہ ایک آدمی ہے جس کی آنکھیں سرخ ہیں سر کے بال

فَقَالَ النَّاسُ: نَعَمْ، «فَأَنَّهُ أَعْجَبَنِي حَدِيثُ نَمِيمٍ أَنَّهُ وَافَقَ الَّذِي كُنْتُ أُحَدِّثُكُمْ عَنْهُ وَعَنِ الْمَدِينَةِ وَمَكَّةَ. أَلَا إِنَّهُ فِي بَحْرِ الشَّامِ أَوْ بَحْرِ الْيَمَنِ، لَا بَلُّ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ، مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ، مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ مَا هُوَ» وَأَوْ مَا بِيَدِهِ إِلَى الْمَشْرِقِ رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

۵۴۸۳ - (۲۰) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «رَأَيْتُنِي اللَّيْلَةَ عِنْدَ الْكُعْبَةِ، فَرَأَيْتُ رَجُلًا أَدَمًا كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنْ أَدَمِ الرَّجَالِ، لَهُ لِمَةٌ كَأَحْسَنِ مَا أَنْتَ رَأَيْ مِنَ اللَّيْمِ قَدْ رَجَلَهَا، فَهِيَ تَقْطُرُ مَاءً، مُتَكِنًا عَلَى عَوَاتِقِ رَجُلَيْنِ، يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَسَأَلْتُ: مَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: هَذَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قَالَ: «ثُمَّ إِذَا أَنَا بِرَجُلٍ جَعْدٍ قَطَطٍ، أَعْوَرُ الْعَيْنِ الْيُمْنَى، كَأَنَّ عَيْنَهُ عِنَبَةٌ طَافِيَةٌ، كَأَشْبَهُ مَنْ رَأَيْتُ مِنَ النَّاسِ بَيْنَ قَطْنٍ وَأَصْعَا يَدَيْهِ عَلَى مَنْكِبَيْ رَجُلَيْنِ، يَطُوفُ بِالْبَيْتِ، فَسَأَلْتُ مَنْ هَذَا؟ فَقَالُوا: هَذَا الْمَسِيحُ الدَّجَالُ». متفق عليه. وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ فِي الدَّجَالِ: «رَجُلٌ أَحْمَرُ جَسِيمٌ، جَعْدُ الرَّأْسِ، أَعْوَرُ عَيْنِ الْيُمْنَى، أَقْرَبَ النَّاسِ بِهِ

گھونگریا لے ہیں۔ وہی آنکھ کانی ہے۔ ابن قطن لوگوں میں اس سے بہت مشابہ ہے اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی حدیث ”لا تقوم الساعة الخ باب الملاحم“ میں بیان کی گئی اور عنقریب ابن عمر رضی اللہ عنہ کی حدیث ”قام رسول اللہ الخ“ ابن صیاد کے قصہ میں بیان کریں گے۔“

شَبَّهَا ابْنُ قَطَنِ.  
وذكر حديث ابى هريرة: «لا تقوم الساعة حتى تطلع الشمس من مغربها» فى «باب الملاحم».  
وسند ذكر حديث ابن عمر: قام رسول الله صلى الله عليه وسلم فى الناس فى «باب قصة ابن صياد» ان شاء الله تعالى.

## فصل دوم

## الفصل الثانى

تَرْجَمَهَا: ”حضرت فاطمہ بنت تمیم داری کی حدیث کے سلسلہ میں بیان کرتی ہیں کہ تمیم داری نے یہ بیان کیا کہ جزیرہ میں داخل ہو کر میں نے ایک عورت کو دیکھا جو اپنے سر کے بالوں کو گھسیٹتی تھی تمیم نے کہا تو کون ہے؟ عورت نے کہا میں جاسوسہ ہوں اس محل کی طرف جا تمیم کا بیان ہے کہ میں اس محل میں گیا تو وہاں ایک شخص کو دیکھا جو اپنے بالوں کو گھسیٹتا ہے۔ زنجیروں میں بندھا ہوا ہے اور طوق پڑے ہوئے ہیں اور آسمان و زمین کے درمیان اچھلتا کودتا ہے۔ میں نے کہا تو کون ہے؟ اس نے کہا میں دجال ہوں۔“  
(ابوداؤد)

۵۴۸۴ - (۲۱) عَنْ فَاطِمَةَ بِنْتِ قَيْسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، فِي حَدِيثِ تَمِيمِ بْنِ الدَّارِيِّ: قَالَتْ: قَالَ: «فَإِذَا أَنَا بِامْرَأَةٍ تَجْرُّ شَعْرَهَا قَالَ: مَا أَنْتِ؟ قَالَتْ: أَنَا الْجَسَّاسَةُ، إِذْ هَبُّ إِلَى ذَلِكَ الْقَصْرِ، فَأَتَيْتُهُ، فَإِذَا رَجُلٌ يَجْرُّ شَعْرَهُ، مُسَلَّسٌ فِي الْأَغْلَالِ، يَنْزُو فِيمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فَقُلْتُ: مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: أَنَا الدَّجَالُ».  
رواه ابوداؤد.

تَرْجَمَهَا: ”حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے میں نے تم سے دجال کا حال بار بار اس اندیشہ سے بیان کیا ہے کہ کہیں تم اس کو بھول نہ جاؤ۔ اس کی حقیقت سے نا آشنا نہ رہو تم کو یاد رکھنا چاہیے کہ مسیح دجال پستہ قد ہے۔ اس کے پاؤں نیچے چلنے میں قریب ہوتے ہیں اور ایڑیاں دور دور، بال

۵۴۸۵ - (۲۲) وَعَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنِّي حَدَّثْتُكُمْ عَنِ الدَّجَالِ حَتَّى خَشِيتُ أَنْ لَا تَعْقِلُوا. إِنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ قَصِيرٌ، أَنْحَجُ، جَعْدٌ، أَعْوَرُ،

مڑے ہوئے ہیں ایک آنکھ سے کانا ہے۔ دوسری آنکھ ہموار ہے یعنی نہ ابھری ہوئی اور نہ دھنسی ہوئی۔ پھر بھی اگر تم شبہ میں پڑ جاؤ، تو اتنی بات یاد رکھو کہ تمہارا پروردگار کانا نہیں ہے۔“ (ابوداؤد)

ترجمہ: ”حضرت ابو عبیدہ بن الجراح رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا ہے حضرت نوح علیہ السلام کے بعد کوئی نبی ایسا نہیں گزرا جس نے اپنی قوم کو دجال سے نہ ڈرایا ہو اور میں بھی تم کو اس سے ڈراتا ہوں اور اس کی حقیقت بیان کئے دیتا ہوں، اس کے بعد آپ نے دجال کی کیفیت بیان کی اور پھر فرمایا شاید تم میں سے کوئی شخص جس نے مجھ کو دیکھا ہے یا میرا کلام سنا ہے اس کو پائے۔ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم نے عرض کیا یا رسول اللہ! ان ایام میں ہمارے قلوب کی کیا حالت ہوگی؟ آپ نے فرمایا بالکل ایسی ہی جیسی آج کل ہے یا اس سے بہتر۔“ (ترمذی، ابوداؤد)

ترجمہ: ”عمرو بن حریث رضی اللہ عنہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ سے راوی ہیں۔ کہ رسول اللہ نے ہم سے بیان کیا کہ دجال مشرق کی ایک زمین سے نکلے گا جس کا نام خراسان ہوگا۔ بہت سی قومیں جن کے چہرے ڈھال کی مانند تہ بہ تہ پھولے ہوئے ہوں گے اس کی اطاعت اختیار کر لیں گے۔“ (ترمذی)

ترجمہ: ”حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ نے فرمایا ہے جو شخص دجال کے نکلنے کی خبر سنے اس کو چاہیے کہ وہ اس سے دور رہے خدا کی قسم آدمی دجال کے پاس آئیگا اور وہ اپنے کو مومن خیال کرتا ہوگا لیکن پھر بھی اس کی اطاعت قبول کر لے گا۔ اس لئے کہ اس کو جو چیزیں دی گئی ہیں وہ ان سے شبہات میں پڑ

مَطْمُونُ الْعَيْنِ، لَيْسَتْ بِنَائِنَةٍ وَلَا حَجْرَاءَ فَاِنَّ الْبَيْسَ عَلَيْكُمْ فَاَعْلَمُوا اَنَّ رَبَّكُمْ لَيْسَ بِاَعْوَرَ. رواه ابوداؤد.

۵۴۸۶ - (۲۳) وَعَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ بْنِ الْجَرَّاحِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَنَّ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ بَعْدَ نُوحٍ إِلَّا قَدْ أَنْذَرَ الدَّجَالَ قَوْمَهُ، وَإِنِّي أَنْذِرُكُمْ» فَوَصَفَهُ لَنَا قَالَ: «لَعَلَّهُ سِيدْرِكُهُ بَعْضٌ مِّنْ رَّأْيِي أَوْ سَمِعَ كَلَامِي». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَكَيْفَ قُلُوبُنَا يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «مِثْلَهَا» يَعْنِي الْيَوْمَ «أَوْ خَيْرٌ». رواه الترمذی، وابدوداؤد.

۵۴۸۷ - (۲۴) وَعَنْ عَمْرِو بْنِ حَرْبٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «الدَّجَالُ يَخْرُجُ مِنْ أَرْضِ الْمَشْرِقِ يُقَالُ لَهَا: خُرَّاسَانُ، يَتَّبِعُهُ أَقْوَامٌ كَانَتْ وَجُوهُهُمْ الْمَجَانُ الْمَطْرَقَةُ». رواه الترمذی.

۵۴۸۸ - (۲۵) وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَمِعَ بِالْجَالِ فَلْيُنْأَمِنْهُ، فَإِنَّ اللَّهَ إِنْ الرَّجُلَ لِيَأْتِيَهُ وَهُوَ يَحْسِبُ أَنَّهُ مُؤْمِنٌ، فَيَتَّبِعُهُ مِمَّا يُبْعَثُ بِهِ مِنْ

الشُّبُهَاتِ». رواه ابوداود.

جایگا۔ (ابوداؤد)

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت یزید بن اسکن کہتی ہیں نبی ﷺ نے فرمایا ہے دجال چالیس برس تک زمین پر رہے گا۔ سال مہینہ کے برابر ہوگا اور مہینہ ہفتہ کے برابر اور ہفتہ ایک دن کے برابر اور ایک دن اتنی دیر کا ہوگا جتنی دیر میں کہ کھجور کی خشک شاخ جل جائے۔“ (شرح السنہ)

۵۴۸۹ - (۲۶) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدِ بْنِ السَّكَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَمُكُّ الدَّجَالُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً، أَلْسَنَةً كَالشَّهْرِ، وَالشَّهْرُ كَالْجُمُعَةِ، وَالْجُمُعَةُ كَالْيَوْمِ، وَالْيَوْمُ كَالضُّطْرَامِ السَّعْفَةِ فِي النَّارِ». رواه في «شرح السنه».

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابوسعید خدری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ہے میری امت میں سے ستر ہزار آدمی جن کے سروں پر سبز چادریں پڑی ہوں گی دجال کی اطاعت قبول کر لیں گے۔“ (شرح السنہ)

۵۴۹۰ - (۲۷) وَعَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَتَّبِعُ الدَّجَالُ مِنْ أُمَّتِي سَبْعُونَ أَلْفًا عَلَيْهِمُ السِّحَانُ». رواه في «شرح السنه».

تَرْجَمَةً: ”حضرت اسماء بنت یزید رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں رسول اللہ ﷺ میرے گھر میں تشریف فرما تھے کہ آپ نے دجال کا ذکر کیا اور فرمایا دجال کے نکلنے سے پہلے تین سال ایسے آئیں گے جن میں سے ایک سال میں آسمان تہائی بارش کو اور زمین تہائی پیداوار کو روک لے گی اور دوسرے سال میں آسمان دو تہائی بارش کو اور زمین دو تہائی پیداوار کو روک لے گی اور تیسرے سال میں نہ بارش ہوگی اور نہ پیداوار (اور قحط پڑ جائیگا) پھر نہ کوئی گھر والا جانور باقی رہے گا اور نہ دانت والا یعنی سب ہلاک ہو جائیں گے اور دجال کا سب سے بڑا فتنہ یہ ہوگا کہ وہ ایک (سادہ لوح) دیہاتی کے پاس پہنچ کر کہے گا اگر میں تیرے ان اونٹوں کو زندہ کر دوں جو مر گئے ہیں تو کیا

۵۴۹۱ - (۲۸) وَعَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ يَزِيدِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فِي بَيْتِي، فَذَكَرَ الدَّجَالَ، فَقَالَ: «إِنَّ بَيْنَ يَدَيْهِ ثَلَاثَ سِنِينَ: سَنَةٌ تُمَسِكُ السَّمَاءَ فِيهَا ثَلَاثُ قَطْرِيهَا، وَالْأَرْضُ ثَلَاثُ نَبَاتِيهَا، وَالْغَائِبَةُ تُمَسِكُ السَّمَاءَ ثَلَاثِي قَطْرِيهَا، وَالْأَرْضُ ثَلَاثِي نَبَاتِيهَا. وَالثَّلَاثَةُ تُمَسِكُ السَّمَاءَ قَطْرَهَا كُلَّهُ، وَالْأَرْضُ نَبَاتَهَا كُلَّهُ. فَلَا يَبْقَى ذَاتُ ظَلْفٍ وَلَا ذَاتُ ضَرْسٍ مِنَ الْبَهَائِمِ إِلَّا هَلَكَ، وَإِنَّ مِنْ أَشَدِّ فِتْنَتِهِ أَنَّهُ

يَأْتِي الْأَعْرَابِيَّ فَيَقُولُ: أَرَأَيْتَ إِنْ أَحْيَيْتُ لَكَ  
 اِبْلَكَ! أَلَسْتَ تَعْلَمُ أَنَّ رَبَّكَ؟ فَيَقُولُ: بَلَى،  
 فَيَمَثِلُ لَهُ الشَّيَاطِينُ نَحْوَ اِبِلِهِ كَأَحْسَنِ مَا  
 يَكُونُ ضُرُوعًا، وَأَعْظَمِهِ أَسْمَةً. قَالَ: «وَيَأْتِي  
 الرَّجُلَ قَدْ مَاتَ أَخُوهُ، وَمَاتَ أَبُوهُ، فَيَقُولُ:  
 أَرَأَيْتَ إِنْ أَحْيَيْتُ لَكَ أَبَاكَ وَأَخَاكَ أَلَسْتَ  
 تَعْلَمُ أَنَّ رَبَّكَ؟ فَيَقُولُ: بَلَى، فَيَمَثِلُ لَهُ  
 الشَّيَاطِينُ نَحْوَ أَبِيهِ وَنَحْوَ أَخِيهِ». قَالَتْ: ثُمَّ  
 خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
 لِحَاجَتِهِ، ثُمَّ رَجَعَ وَالْقَوْمُ فِي إِهْتِمَامٍ وَعَمْرٍ  
 مِمَّا حَدَّثَهُمْ. قَالَ: فَأَخَذَ بِلِحْمَتِي الْبَابِ  
 فَقَالَ: «مَهَيِّمَ أَسْمَاءَ» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!  
 لَقَدْ خَلَعْتُ أَفْنِدَتَنَا بِذِكْرِ الدَّجَالِ. قَالَ: «إِنْ  
 يَخْرُجُ وَأَنَا حَيٌّ، فَأَنَا حَجِيجُهُ، وَإِلَّا فَإِنَّ رَبِّي  
 خَلِيفَتِي، عَلَى كُلِّ مُؤْمِنٍ» فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ  
 اللَّهِ! وَاللَّهِ إِنَّا لَنَعْجِنُ عَجِينَنَا فَمَا نُخْبِرُهُ  
 حَتَّى نَجُوعَ، فَكَيْفَ بِالْمُؤْمِنِينَ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ:  
 «يُجْزِيهِمْ مَا يُجْزِيءُ أَهْلَ السَّمَاءِ مِنْ  
 التَّسْبِيحِ وَالتَّقْدِيسِ». رواه (احمد عن  
 عبدالرزاق عن معمر، عن قتادة، عن شهر  
 بن حوشب عنها و رواه محيي السنة في  
 معالم التنزيل).

تو مجھ کو اپنا پروردگار تسلیم کر لے گا؟ وہ دیہاتی کہے گا ہاں چنانچہ  
 دجال اونٹوں کے مانند صورت بنا کر لائے گا (یعنی شیطان اونٹوں  
 کی صورت اختیار کر لیں گے) اور یہ اونٹ تھنوں کی درازی اور  
 کوہان کی بلندی کے اعتبار سے اس کے اونٹوں سے بہتر ہوں گے  
 پھر دجال ایک اور شخص کے پاس آئیگا جس کا بھائی اور باپ مر گئے  
 ہوں گے اور اس سے کہے گا اگر میں تیرے بھائی اور تیرے باپ کو  
 زندہ کر دوں تو مجھ کو اپنا پروردگار مان لے گا؟ وہ کہے گا ہاں! دجال  
 شیاطین کو اس کے بھائی اور باپ کی شکل میں پیش کر دے گا۔ اسماء  
 بنت یزید کہتی ہیں کہ یہ فرما کر رسول اللہ کسی ضرورت سے تشریف  
 لے گئے اور تھوڑی دیر میں واپس آئے۔ لوگ دجال کا ذکر سن کر فکر  
 و تردد میں بیٹھے تھے آپ نے دروازے کے دونوں کواڑوں کو پکڑ لیا  
 اور فرمایا اسماء کیا حال ہے۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ نے  
 دجال کا ذکر فرما کر ہمارے دلوں کو نکال کر پھینک دیا ہے۔ (یعنی  
 اس ذکر سے ہمارے دل مرعوب و خوف زدہ ہیں) آپ نے فرمایا  
 گروہ میری زندگی میں نکلا تو میں اپنے دلائل سے اس کو دفع کر دوںگا  
 (یعنی اس پر غلبہ حاصل کر لوںگا) اور اگر میری زندگی میں نہ نکلا تو میرا  
 پروردگار ہر مومن کے لئے میرا وکیل اور خلیفہ ہے۔ میں نے عرض  
 کیا۔ یا رسول اللہ! ہم اپنا آنا گوندھتے ہیں اور روٹی پکا کر فارغ  
 نہیں ہونے پاتے کہ بھوک سے ہم بے چین ہو جاتے ہیں۔ اس  
 قحط سالی میں مومنوں کا کیا حال ہوگا؟ آپ ﷺ نے فرمایا ان کی  
 بھوک کو دفع کرنے کے لئے وہی چیز کافی ہوگی جو آسمان والوں  
 کے لئے کافی ہوتی ہے۔ یعنی تسبیح و تقدیس باری تعالیٰ۔“ (احمد،

## فصل سوم

## الفصل الثالث

تَرْجَمًا: ”حضرت مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں دجال کی بابت جس قدر میں نے رسول اللہ سے دریافت کیا ہے اتنا کسی نے نہیں پوچھا۔ رسول اللہ نے (ایک مرتبہ) مجھ سے فرمایا دجال تجھ کو ضرر نہ پہنچا سکے گا۔ میں نے عرض کیا لوگ یہ کہتے ہیں کہ اس کے ساتھ روٹیوں کا پہاڑ اور پانی کی نہر ہوگی۔ آپ نے فرمایا دجال خدا کے نزدیک اس سے بھی زیادہ ذلیل ہے (یعنی وہ جو کچھ دکھاتا ہے وہ بے حقیقت چیز ہے اس کو یہ قدرت حاصل نہیں کہ وہ کسی کو گمراہ کر سکے۔) (بخاری و مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دجال ایک سفید گدھے پر سوار ہو کر نکلے گا جس کے دونوں کانوں کے درمیان کا حصہ ستر باع چوڑا ہوگا (ایک باع دونوں ہاتھوں کے برابر ہوتا ہے) (بیہقی)

۵۴۹۲ - (۲۹) عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ شُعْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: مَا سَأَلَ أَحَدٌ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الدَّجَالِ أَكْثَرَ مِمَّا سَأَلْتُهُ، وَإِنَّهُ قَالَ لِي: «مَا يَضُرُّكَ؟» قُلْتُ: إِنَّهُمْ يَقُولُونَ: إِنَّ مَعَهُ جَبَلٌ حُبْزٍ وَنَهْرٌ مَاءٍ. قَالَ: هُوَ أَهْوَنُ عَلَى اللَّهِ مِنْ ذَلِكَ». متفق عليه.

۵۴۹۳ - (۳۰) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «يَخْرُجُ الدَّجَالُ عَلَى حِمَارٍ أَقْمَرٍ، مَا بَيْنَ أُذُنَيْهِ سَبْعُونَ بَاعًا». رواه البيهقي في «كتاب البعث والنشور».





## (۴) باب قصة ابن صياد

## ابن صياد کا قصہ

## فصل اول

## الفصل الاول

۵۶۹۴ - (۱) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، انْطَلَقَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فِي رَهْطٍ مِنْ أَصْحَابِهِ قَبْلَ ابْنِ الصَّيَّادِ، حَتَّى وَجَدُوهُ يَلْعَبُ مَعَ الصَّبِيَّانِ فِي أَطْرِمِ بَنِي مَغَالَةَ، وَقَدْ قَارَبَ ابْنُ صَيَّادٍ يَوْمَئِذٍ الْحُلْمَ، فَلَمْ يَشْعُرْ حَتَّى ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ظَهْرَهُ بِيَدِهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» فَنظَرَ إِلَيْهِ، فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ الْأَمِّيِّينَ. ثُمَّ قَالَ ابْنُ صَيَّادٍ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فَرَضَّهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: «آمَنْتُ بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ» ثُمَّ قَالَ لِابْنِ صَيَّادٍ: «مَاذَا تَرَى؟» قَالَ: يَا تَيْبُنِي صَادِقٌ وَكَاذِبٌ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خُلِطَ عَلَيْكَ الْأَمْرُ». قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنِّي خَبَأْتُ لَكَ خَبِيئًا»

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ صحابہ رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی جماعت میں رسول اللہ کے ساتھ ابن صیاد کی طرف گئے۔ رسول اللہ نے اس کو یہودی قبیلہ بنی مغالہ کے محل میں بچوں کے ساتھ کھیلتا ہوا پایا۔ اس وقت وہ بلوغ کے قریب پہنچ چکا تھا۔ ابن صیاد کو ہمارا آنا معلوم نہ ہوا۔ رسول اللہ نے اس کے قریب پہنچ کر اس کی پشت پر ہاتھ مارا اور فرمایا کیا تو اس امر کی شہادت دیتا ہے کہ میں خدا کا رسول ہوں؟ ابن صیاد نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف دیکھا اور کہا میں اس کی شہادت دیتا ہوں کہ تم ناخواندہ لوگوں کے رسول ہو! اس کے بعد ابن صیاد نے کہا کیا تم اس کی گواہی دیتے ہو کہ میں خدا کا رسول ہوں۔ رسول اللہ نے اس کو پکڑ لیا اور خوب زور سے بھینچا اور دبا یا اور پھر فرمایا میں خدا پر اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا۔ اس کے بعد ابن صیاد سے کہا۔ تو امور غیب میں سے کیا دیکھتا ہے؟ اس نے کہا کبھی سچی خبر دار کبھی جھوٹی (یعنی کبھی فرشتہ آ کر سچی خبریں دیتا ہے اور کبھی شیطان آ کر جھوٹی خبریں پہنچاتا ہے) رسول اللہ نے فرمایا تجھ پر امور کو مشتبہ کیا گیا ہے (یعنی جھوٹ اور سچ کو ملا کر تجھ کو مشتبہ کر دیا گیا ہے اور تو نبی نہیں ہو سکتا اس لئے کہ نبی کے پاس جھوٹی خبر نہیں آتی) اس کے

بعد رسول اللہ نے فرمایا میں نے اپنے دل میں ایک بات چھپائی ہے (تو اس کو ظاہر کر) اور حضور اکرم ﷺ نے اس آیت کو دل میں رکھا تھا ”یوم تاتی السماء بدخان مبین“ اس نے کہا ”وہ بات مردخ ہے۔“ آپ نے فرمایا ”نامراد تو اپنی حیثیت سے آگے نہ بڑھے گا۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ ﷺ مجھ کو اجازت دیتے ہیں کہ میں اس کی گردن اڑا دوں؟ رسول اللہ نے فرمایا اگر یہ وہی دجال ہے (جس کی میں نے خبر دی ہے) تو تم اس پر قابو نہ پاسکو گے اور اگر یہ وہ نہیں ہے تو اس کے قتل کرنے میں تمہارے لئے کوئی بھلائی نہیں ہے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ اس کے بعد رسول اللہ اور ابی بن کعب انصاری رضی اللہ عنہما کھجوروں کے ان درختوں کی طرف روانہ ہوئے جن میں ابن صیاد تھا۔ رسول اللہ ان صیاد سے درختوں کی شاخوں میں چھپ کر اس کی باتیں سننا چاہتے تھے۔ تاکہ وہ یہ معلوم کر کے کہ یہاں کوئی نہیں ہے آزادی سے باتیں کرے۔ ابن صیاد چادر لپیٹے ہوئے بستر پر پڑا تھا۔ اور اس کی چادر میں سے ایسی آواز آتی تھی جو سمجھ میں نہ آتی تھی۔ ابن صیاد کی ماں نے رسول اللہ کو کھجوروں کی شاخوں میں چھپا ہوا دیکھ لیا اور کہا ”صاف (یہ ابن صیاد کا نام ہے) یہ (سامنے) محمد کھڑے ہیں“ ابن صیاد (یہ سن کر) خاموش ہو گیا رسول اللہ نے فرمایا اگر اس کی ماں اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیتی تو اس کا کچھ حال معلوم ہو جاتا ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ رسول اللہ لوگوں کے درمیان کھڑے ہوئے خدا تعالیٰ کی حمد و ثنا کی جس کا وہ مستحق ہے اور پھر دجال کا ذکر کیا اور فرمایا میں تم کو دجال سے ڈراتا ہوں اور کوئی نبی ایسا نہیں ہے جس نے اپنی قوم کو دجال سے نہ ڈرایا ہو اور سب سے پہلے نوح

وَحَبَالَةَ: ﴿يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾. فَقَالَ: هُوَ الدَّخُّ. فَقَالَ: «إِخْسَاءً فَلَنْ تَعْدُو قَدْرَكَ». قَالَ عُمَرُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتَأْذَنُ لِي فِيهِ أَنْ أَضْرِبَ عُنُقَهُ؟ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنْ يَكُنْ هُوَ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ هُوَ فَلَا خَيْرَ لَكَ فِي قَتْلِهِ». قَالَ ابْنُ عُمَرَ: انْطَلِقْ بَعْدَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبِي بَنْ كَعْبِ بْنِ الْأَنْصَارِيِّ يَوْمَئِذٍ النَّخْلَ الَّتِي فِيهَا ابْنُ صَيَّادٍ، فَطَفِقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَّقِي بِجُدُوعِ النَّخْلِ وَهُوَ يَخْتَلُ أَنْ يَسْمَعَ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ شَيْئًا قَبْلَ أَنْ يَرَاهُ، وَابْنُ صَيَّادٍ مُضْطَجِعٌ عَلَى فِرَاشِهِ فِي قَطِيفٍ لَهُ فِيهَا زَمْزَمَةٌ، فَرَأَتْ أُمُّ ابْنِ صَيَّادٍ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَتَّقِي بِجُدُوعِ النَّخْلِ. فَقَالَتْ: أَيُّ صَافٍ. وَهُوَ اسْمُهُ. هَذَا مُحَمَّدٌ. فَتَنَاهَى ابْنُ صَيَّادٍ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَوْ تَرَكْتَهُ بَيْنَ». قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي النَّاسِ، فَأَنْتَنِي عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، ثُمَّ ذَكَرَ الدَّجَالَ فَقَالَ: «إِنِّي أَنْذَرْتُكُمْ، وَمَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ، لَقَدْ أَنْذَرَ نُوحٌ قَوْمَهُ، وَلَكِنِّي سَأَقُولُ لَكُمْ فِيهِ

نے اپنی قوم کو ڈرایا۔ لیکن میں دجال کی بابت تم سے وہ بات کہتا ہوں جو کسی نبی نے آج تک اپنی قوم سے نہیں کہی تم آگاہ ہو جاؤ کہ دجال کا نام ہے اور خداوند بزرگ و برتر کا نام نہیں۔“ (بخاری و مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما مدینہ کے ایک راستہ میں ابن صیاد سے ملے رسول اللہ نے اس سے فرمایا کیا تو گواہی دیتا ہے کہ میں خدا کا رسول ہوں؟ اس نے کہا کیا آپ صلی اللہ علیہ وسلم گواہی دیتے ہیں کہ میں اللہ کا رسول ہوں؟ رسول اللہ نے فرمایا میں خدا پر اس کے فرشتوں پر، اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر ایمان لایا۔ اس کے بعد رسول اللہ نے اس سے پوچھا تو کیا چیز دیکھتا ہے؟ اس نے کہا میں ایک تخت کو پانی پر دیکھتا ہوں رسول اللہ صلعم نے فرمایا تو ابلیس کے تخت کو پانی پر دیکھتا ہے۔ اس کے بعد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے پوچھا تو اور کیا دیکھتا ہے؟ اس نے کہا دو چوہوں کو دیکھتا ہوں (جو سچی خبریں لاتے ہیں) اور ایک جھوٹے کو دیکھتا ہوں (جو جھوٹی خبریں لاتا ہے) یا اس نے یہ کہا کہ میں دو جھوٹوں کو دیکھتا ہوں اور ایک سچے کو رسول اللہ نے فرمایا امر کو اس پر مشتبہ کر دیا گیا ہے (یعنی کافرن ہے اور کہانت میں اس کو اشتباہ کے اندر ڈال دیا گیا ہے اس لئے اس کو چھوڑ دو۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ابن صیاد نے رسول اللہ سے دریافت کیا کہ جنت کی مٹی کیسی ہے؟ آپ نے فرمایا وہ میدہ کے مانند سفید اور مشک خالص کی مانند خوشبو ہے۔“ (مسلم)

قَوْلًا لَمْ يَقُلْهُ نَبِيُّ لِقَوْمِهِ، تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَعْوَرٌ، وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِأَعْوَرٍ. متفق عليه.

۵۴۹۵ - (۲) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ بنِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: لَقِيَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا. يَعْنِي ابْنَ صَيَّادٍ. فِي بَعْضِ طُرُقِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» فَقَالَ هُوَ: أَتَشْهَدُ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ، مَاذَا تَرَى؟». قَالَ: أَرَى عَرْشًا عَلَى الْمَاءِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَرَى عَرْشَ إِبْلِيسَ عَلَى الْبَحْرِ وَمَا تَرَى؟» قَالَ: أَرَى صَادِقِينَ وَكَاذِبًا، أَوْ كَاذِبِينَ وَصَادِقًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَيْسَ عَلَيْهِ، فَدَعُوهُ». رواه مسلم.

۵۴۹۶ - (۳) وَعَنْهُ، أَنَّ ابْنَ صَيَّادٍ سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ تَرْبَةِ الْجَنَّةِ. فَقَالَ: «دَرَمَكَةٌ بَيْضَاءُ، مِثْلُ خَالِصٍ». رواه مسلم.

تَرْجَمَةً: ”نافع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ابن عمر نے ابن صیاد سے مدینہ کے کسی راستہ پر ملاقات کی اور ابن عمر رضی اللہ عنہ نے اس سے ایک ایسی بات کہی جس سے وہ غضبناک ہو گیا اور اس کی رگیں پھول گئیں اس کے بعد ابن عمر رضی اللہ عنہ اپنی بہن حضرت حفصہ کے پاس گئے ان کو اس واقعہ کی خبر پہنچ چکی تھی انہوں نے فرمایا ابن عمر! خدا تجھ پر رحم فرمائے تو نے ابن صیاد سے کیا چاہا تھا کیا تجھ کو معلوم نہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے کہ دجال کسی بات پر غضب ناک ہو کر نکلے گا (اور نبوت کا دعویٰ کرے گا) (مسلم)

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میرا اور ابن صیاد کا مکہ کے سفر میں ساتھ ہوا۔ ابن صیاد نے مجھ سے اس تکلیف کا حال بیان کیا جو لوگوں سے اس کو پہنچی تھی اور پھر کہا کہ لوگ مجھ کو دجال خیال کرتے ہیں کیا تم نے رسول اللہ سے یہ بات نہیں سنی کہ دجال لاولد ہوگا اور میرے اولاد موجود ہے اور کیا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ نہیں فرمایا کہ دجال مکہ اور مدینہ میں داخل نہ ہوگا اور میں مدینہ سے آ رہا ہوں اور مکہ کی طرف جا رہا ہوں ابو سعید کہتے ہیں کہ ابن صیاد نے آخری بات مجھ سے یہ کہی کہ تم آگاہ ہو جاؤ کہ خدا کی قسم میں دجال کی پیدائش کے وقت کو جانتا ہوں اس کا مکان جانتا ہوں (یعنی وہ کس جگہ پیدا ہوگا اور کہاں رہے گا اور یہ بھی جانتا ہوں کہ وہ اس وقت کہاں ہے اور اس کے ماں باپ کے نام بھی جانتا ہوں ابو سعید کہتے ہیں کہ ابن صیاد کے آخری الفاظ نے مجھ کو شبہ میں ڈال دیا (یعنی یہ ممکن ہے آخری الفاظ سے اس نے اپنی ذات کو مراد لیا ہو) چنانچہ میں نے اس سے کہا تو ہمیشہ کے لیے ہلاک ہو۔ ابو سعید کہتے ہیں کہ کسی شخص نے ہمراہیوں میں سے اس سے

۵۶۹۷ - (۴) وَعَنْ نَافِعٍ، قَالَ: لَقِيَ ابْنَ عُمَرَ ابْنَ صَيَّادٍ فِي بَعْضِ طُرُقِ الْمَدِينَةِ، فَقَالَ لَهُ قَوْلًا أَعْضَبَهُ، فَأَنْفَتَخَ حَتَّى مَلَأَ السِّكَّةَ، فَدَخَلَ ابْنُ عُمَرَ عَلَى حَفْصَةَ وَقَدْ بَلَغَهَا، فَقَالَتْ لَهُ: رَحِمَكَ اللَّهُ مَا أَرَدْتُ مِنْ ابْنِ صَيَّادٍ؟ أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «إِنَّمَا يَخْرُجُ مِنْ غَضَبِي بَعْضُهَا».

رواہ مسلم.

۵۶۹۸ - (۵) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ نِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: صَحِبْتُ ابْنَ صَيَّادٍ إِلَى مَكَّةَ، فَقَالَ لِي: مَا لَقَيْتُ مِنَ النَّاسِ! يَزْعُمُونَ أَنِّي الدَّجَالُ أَلَسْتَ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ إِنَّهُ لَا يُؤَلَّدُ لَهُ وَقَدْ وُلِدَ لِي الْيَسَّ قَدْ قَالَ: «هُوَ كَافِرٌ؟ وَأَنَا مُسْلِمٌ، أَوْ لَيْسَ قَدْ قَالَ: «لَا يَدْخُلُ الْمَدِينَةَ وَلَا مَكَّةَ؟» وَقَدْ أَقْبَلْتُ مِنَ الْمَدِينَةِ وَأَنَا أُرِيدُ مَكَّةَ. ثُمَّ قَالَ لِي فِي آخِرِ قَوْلِهِ: أَمَا وَاللَّهِ إِنِّي لَا أَعْلَمُ مَوْلِدَهُ وَمَكَانَهُ وَآيْنَ هُوَ، وَأَعْرِفُ أَبَاهُ وَأُمَّهُ قَالَ: فَلَبَّسَنِي، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: تَبًّا لَكَ سَائِرَ الْيَوْمِ. قَالَ: وَقِيلَ لَهُ: أَيَسْرُكَ أَنَّكَ ذَاكَ الرَّجُلُ؟ قَالَ: فَقَالَ: لَوْ عَرَضَ عَلَيَّ مَا كَرِهْتُ.

رواہ مسلم.

کہا کیا تجھ کو یہ اچھا معلوم ہوتا ہے کہ خود ہی دجال ہو؟ ابن صیاد نے کہا اگر مجھ کو وہ صفات دے دی جائیں جو دجال میں ہیں تو میں برا نہ سمجھوں۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں ابن صیاد سے ملا جب کہ اس کی آنکھ ورم آلود تھی میں نے کہا تیری آنکھ کب سے ورم آلود ہے اس نے کہا میں نہیں جانتا کب سے ہے۔ میں نے کہا تجھ کو معلوم نہیں حالانکہ آنکھ تیرے سر میں ہے اس نے کہا اگر خدا چاہے تو آنکھ کو تیری لاشی میں پیدا کر دے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ اس کے بعد ابن صیاد نے ناک سے گدھے کی سخت آواز کی مانند آواز نکالی اتنی سخت جتنی کہ میں نے سنی ہے۔“ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت محمد بن منکدر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے جابر بن عبد اللہ کو دیکھا وہ قسم کھا کر یہ کہتے تھے کہ ابن صیاد دجال ہے میں نے ان سے کہا کیا تم قسم کھا کر کہتے ہو؟ انہوں نے کہا میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا ہے کہ وہ رسول اللہ کی موجودگی میں اس پر قسم کھاتے تھے اور نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اس سے انکار نہیں فرمایا۔ (بخاری و مسلم)

## فصل دوم

تَرْجَمًا: ”حضرت نافع رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ابن عمر رضی اللہ عنہ کہا کرتے تھے کہ مجھ کو اس میں بالکل شک نہیں کہ مسیح دجال ابن صیاد ہی ہے۔“ (بیہقی)

۵۶۹۹ - (۶) وَعَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: لَقِيْتُهُ وَقَدْ نَفَرْتُ عَيْنُهُ فَقُلْتُ: مَتَى فَعَلْتَ عَيْنَكَ مَا أَرَى؟ قَالَ: لَا أَدْرِي. قُلْتُ: لَا تَذَرِي وَهِيَ فِي رَأْسِكَ؟ قَالَ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ خَلَقَهَا فِي عَصَاكَ. قَالَ: فَخَرَّ كَأَشَدِّ نَخِيرِ حِمَارٍ سَمِعْتُ. رواه مسلم.

۵۵۰۰ - (۷) وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ قَالَ: رَأَيْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، يَخْلِفُ بِاللَّهِ أَنَّ ابْنَ الصَّيَّادِ الدَّجَالُ. قُلْتُ: تَخْلِفُ بِاللَّهِ؟ قَالَ: إِنِّي سَمِعْتُ عُمَرَ يَخْلِفُ عَلَى ذَلِكَ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَلَمْ يُنْكِرْهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. متفق عليه.

## الفصل الثاني

۵۵۰۱ - (۸) عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا يَقُولُ: وَاللَّهِ مَا أَشْكُ أَنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ ابْنُ صَيَّادٍ. رواه ابوداود،

والبيهقي في «كتاب البعث والنشور».

۵۵۰۲ - (۹) وَعَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَدْ فَقَدْنَا ابْنَ صَيَّادٍ، يَوْمَ الْحَرَّةِ. رواه ابوداود.

تَرْجَمَهُ: ”حضرت جابر رضي الله عنه کہتے ہیں کہ ہم نے حرہ کے واقعہ میں ابن صیاد کو غائب پایا۔“ (ابوداؤد)

۵۵۰۳ - (۱۰) وَعَنْ أَبِي بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «يَمُكْتُ أَبَوَا الدَّجَالِ ثَلَاثِينَ عَامًا، لَا يُوَلِّدُ لَهُمَا وَلَدًا، ثُمَّ يُوَلِّدُ لَهُمَا غَلَامًا أَعْوَرُ أَضْرُسُ، وَأَقْلَهُ مَنَفَعَةً، تَنَامُ عَيْنَاهُ وَلَا يَنَامُ قَلْبُهُ». ثُمَّ نَعَتْ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَبِي بَكْرَةَ فَقَالَ: «أَبُوهُ طَوَّالٌ ضَرَبَ اللَّحْمِ كَأَنَّ أَنْفَهُ مَنقَارٌ، وَأُمُّهُ امْرَأَةٌ فَرَضَاخِيَّةٌ طَوِيلَةُ الْيَدَيْنِ». فَقَالَ أَبُو بَكْرَةَ: فَسَمِعْنَا بِمَوْلُودٍ فِي الْيَهُودِ بِالْمَدِينَةِ، فَذَهَبْتُ أَنَا وَالزُّبَيْرُ بْنُ الْعَوَّامِ، حَتَّى دَخَلْنَا عَلَى أَبِي بَكْرَةَ، فَإِذَا نَعَتْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهِمَا، فَقُلْنَا: هَلْ لَكُمَا وَلَدٌ؟ فَقَالَا: مَكُنَّا ثَلَاثِينَ عَامًا، لَا يُوَلِّدُ لَنَا وَلَدًا، ثُمَّ وُلِدْنَا غَلَامًا أَعْوَرُ أَضْرُسُ، وَأَقْلَهُ مَنَفَعَةً، تَنَامُ عَيْنَاهُ وَلَا يَنَامُ قَلْبُهُ. قَالَ: فَخَرَجْنَا مِنْ عِنْدِهِمَا، فَإِذَا هُوَ مُنْجِدِلٌ فِي الشَّمْسِ فِي قَطِيفَةٍ، وَلَهُ هَمَمَةٌ، فَكَشَفَ عَنْ رَأْسِهِ فَقَالَ: مَا قُلْتُمَا؟ قُلْنَا: وَهَلْ سَمِعْتَ مَا قُلْنَا؟

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو بکر رضي الله عنه کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے دجال کے ماں باپ تیس سال تک لاولد رہیں گے۔ پھر ان کے ہاں ایک کانا لڑکا پیدا کیا جائے گا۔ جس کے دانت بڑے بڑے ہونگے اور اس سے بہت کم فائدہ ہوگا (یعنی جس طرح لڑکوں سے گھر کے کام کاج میں فائدہ پہنچتا اس سے حاصل نہ ہوگا) اس کی آنکھیں سوتیں گی لیکن دل نہ سوئیگا (یعنی نیند کی حالت میں شیطان اس کے دل میں افکار فاسدہ پیدا کرتا رہے گا) اس کے بعد رسول اللہ نے اس کے ماں باپ کا حال بیان کرتے ہوئے فرمایا اس کا باپ لمبا دبلہ ہوگا اس کی ناک ایسی ہوگی گویا کہ چونچ ہے اور اس کی ماں موٹی چوڑی اور لمبے ہاتھوں والی ہوگی۔ ابو بکر رضي الله عنه کہتے ہیں کہ ہم نے مدینہ کے یہود میں ایک (ایسے ہی) بچہ کے پیدا ہونے کی خبر سنی (جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا تھا) میں اور زبیر بن عوام اس کے ماں باپ کے پاس گئے، دیکھا تو وہ دونوں ایسے ہی تھے (جیسا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان کے متعلق فرمایا تھا) ہم نے ان سے پوچھا کہ کیا تمہارا کوئی لڑکا ہے؟ انہوں نے بیان کیا کہ تیس سال تک ہم لاولد رہے پھر ایک کانا لڑکا پیدا ہوا جس سے ہم کو کوئی فائدہ نہیں پہنچتا۔ اس کی آنکھیں سوتی ہیں اور دل نہیں سوتا۔ ابو بکر رضي الله عنه کہتے ہیں کہ ہم ان کے پاس سے چلے آئے ناگہاں ہم نے اس لڑکے (ابن صیاد) کو دیکھا جو دھوپ میں چادر

قَالَ: نَعَمْ، تَنَامُ عَيْنَايَ وَلَا يَنَامُ قَلْبِي: رواه الترمذی.

اوڑھے لیٹا تھا اور کچھ گنگنا رہا تھا۔ جو سمجھ میں نہ آتا تھا۔ اس نے سر سے چادر کو ہٹایا اور ہم سے کہا۔ تم نے کیا کہا؟ ہم نے کہا، جو کچھ ہم نے کہا، کیا تو نے سنا اس نے کہا ہاں۔ میری آنکھیں سوتی ہیں دل نہیں سوتا۔“ (ترمذی)

۵۵۰۶ - (۱۱) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْيَهُودِيَّةِ بِالْمَدِينَةِ وَلَدَتْ غُلَامًا مَمْسُوحَةً عَيْنُهُ طَالِعَةً نَابُهُ. فَأَشْفَقَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَكُونَ الدَّجَالُ، فَوَجَدَهُ تَحْتَ قَطِيفَةٍ يُهْمُهُمْ. فَأَذَنَتْهُ أُمُّهُ فَقَالَتْ: يَا عَبْدَ اللَّهِ! هَذَا أَبُو الْقَاسِمِ فَخَرَجَ مِنَ الْقَطِيفَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا لَهَا قَاتَلَهَا اللَّهُ؟ لَوْ تَرَكَتَهُ لَبَيِّنٌ». فَذَكَرَ مِثْلَ مَعْنَى حَدِيثِ ابْنِ عُمَرَ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: إِذْنٌ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَقْبَلَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِنْ يَكُنْ هُوَ فَلَسْتُ صَاحِبَهُ، إِنَّمَا صَاحِبُهُ عِمْسَى ابْنُ مَرْيَمَ، وَإِلَّا يَكُنْ هُوَ فَلَيْسَ لَكَ أَنْ تَقْتُلَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الْعَهْدِ». فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَشْفِقًا أَنَّهُ هُوَ الدَّجَالُ. رواه في «شرح السنة».

وَهَذَا الْبَابُ خَالٍ عَنِ الْفُضْلِ

الْغَالِثِ.

ترجمہ: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ مدینہ کی ایک یہودی عورت کے ہاں ایک بچہ پیدا ہوا جس کی ایک آنکھ پٹ تھی (یعنی ہموار نہ بیٹھی ہوئی اور نہ ابھری ہوئی) اور کچلیاں باہر نکلی ہوئی تھیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ڈرے کہ کہیں یہ دجال نہ ہو (ایک روز رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس کو دیکھنے تشریف لے گئے) وہ ایک چادر اوڑھے لیٹا تھا۔ اور آہستہ آہستہ کچھ کہہ رہا تھا جو سمجھ میں نہ آتا تھا۔ اس کی ماں نے اس سے کہا۔ عبد اللہ یہ ابو القاسم کھڑے ہیں۔ اس نے چادر سے سر نکال لیا رسول اللہ نے فرمایا اس عورت کو کیا ہوا۔ خدا اس کو ہلاک کرے (کہ اس نے اس کو آگاہ کر دیا) اگر وہ اس کو اس کے حال پر چھوڑ دیتی (اور آگاہ نہ کرتی) تو وہ اپنا حال ظاہر کر دیتا اس کے بعد جابر رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی حدیث کے مانند حدیث بیان کی یعنی حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ صلی اللہ علیہ وسلم اجازت دیں تو میں اس کو مار ڈالوں؟ رسول اللہ نے فرمایا اگر یہ وہی دجال ہے تو تو اس کا قاتل نہیں بلکہ اس کے قاتل عیسیٰ بن مریم ہوں گے۔ اور اگر یہ وہی دجال نہیں ہے تو تجھ کو ایک ایسے آدمی کا قتل روا نہیں ہے جو ہمارے ذمہ میں ہے (یعنی ذمی ہے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہمیشہ خائف رہتے تھے کہ کہیں یہ ابن صیاد دجال نہ ہو۔“

(شرح السنہ)

## (۵) باب نزول عیسیٰ علیہ السلام

## عیسیٰ علیہ السلام کے نازل ہونے کا بیان

## فصل اول

## الفصل الاول

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قسم ہے اس ذات کی جس کے قبضہ میں میری جان ہے عنقریب تمہارے دین و مذہب میں ابن مریم نازل ہوں گے جو ایک عادل حاکم ہوں گے صلیب کو توڑ دیں گے سو رکھیں گے جو ایک عادل حاکم ہوں گے (یعنی جزیہ کو باقی نہ رکھیں گے صرف اسلام قبول کر لینا باقی رہے گا) مال کو بڑھائیں گے (یعنی ان کے عہد میں مال کی بڑی کثرت ہوگی یہاں تک کہ کوئی اس کا خواہشمند نہ رہے گا یہاں تک کہ صرف ایک سجدہ کرنا اس وقت دنیا اور دنیا کی تمام چیزوں سے بہتر ہوگا اس کے بعد ابو ہریرہ نے کہا کہ اگر تم کو اس میں کچھ شک و شبہ ہو تو اس آیت کو پڑھو ﴿وَأَنْ مِّنْ أَهْلِ الْيَوْمِئِذٍ مَّنْ يَأْتِيكُمْ بِهِمْ فِرَارًا مِّنْ دُونِ الْحَيْبِ﴾ (یعنی کوئی اہل کتاب ایسا باقی نہ رہے گا جو حضرت عیسیٰ پر ان کی وفات سے پہلے ایمان نہ لے آئے گا) (مسلم)

تَرْجَمَهُ: ”حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے خدا کی قسم البتہ ابن مریم نازل ہوں گے جو ایک عادل حاکم ہوں گے وہ صلیب کو توڑیں گے سو رکھیں گے جزیہ کو اٹھا دیں گے جو ان اونٹنیوں کو چھوڑ دیا جائے گا یعنی ان سے سواری و بار برداری کا کوئی کام نہ لیا جائے گا اور لوگوں کے دلوں سے کینہ

۵۵۰۵ - (۱) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزَلَ فِيكُمْ ابْنُ مَرْيَمَ، حَكَمًا عَدْلًا، فَيَكْسِرُ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلُ الْخَنزِيرَ، وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ، وَيَفِيضُ الْمَالُ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ، حَتَّى تَكُونَ السَّجْدَةُ الْوَاحِدَةَ خَيْرًا مِّنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا». ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ؟ فَأَقْرَأُوا إِنَّ شِئْتُمْ: ﴿وَأَنْ مِّنْ أَهْلِ الْيَوْمِئِذٍ مَّنْ يَأْتِيكُمْ بِهِمْ فِرَارًا مِّنْ دُونِ الْحَيْبِ﴾ الآية. متفق عليه.

۵۵۰۶ - (۲) وَعَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «وَاللَّهِ لَيَنْزِلَنَّ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا عَدْلًا، فَلْيَكْسِرَنَّ الصَّلِيبَ وَلْيَقْتُلَنَّ الْخَنزِيرَ، وَلْيَضَعَنَّ الْجِزْيَةَ، وَلْيَبْرُكَنَّ الْقَلَاصَ، فَلَا يَسْعَى عَلَيْهَا،



بعض اور حسد جاتا رہے گا اور حضرت عیسیٰ لوگوں کو مال و دولت کی طرف بلائیں گے (یعنی ان کو مال و دولت دینا چاہیں گے) لیکن مال و دولت کی کثرت کے سبب کوئی قبول نہ کرے گا۔ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ میری امت میں سے ایک جماعت ہمیشہ حق کے واسطے جنگ کرتی رہے گی اور قیامت کے دن تک دشمنوں پر غلبہ حاصل کرتی رہے گی پھر عیسیٰ بن مریم نازل ہوں گے اور میری امت کا امیران سے کہے گا ”آؤ ہم کو نماز پڑھاؤ“! حضرت عیسیٰ کہیں گے، میں امامت نہیں کرتا اس لئے کہ تم میں سے بعض لوگ بعض پر امیر و امام ہیں اور خداوند اس امت کو بزرگ و برتر سمجھتا ہے۔“ (مسلم)

اس باب میں نہیں ہے۔

## فصل سوم

تَرْجَمًا: ”حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے ”عیسیٰ بن مریم زمین پر نازل ہوں گے، نکاح کریں گے اور ان کی اولاد ہوگی۔ وہ ۳۵ برس تک دنیا میں رہیں گے پھر وہ وفات پائیں گے اور میری قبر میں دفن کئے جائیں گے۔ (قیامت کے دن) میں اور عیسیٰ بن مریم ایک قبر سے ابو بکر و عمر کے درمیان سے اٹھیں گے۔“ (کتاب الوفا)

وَلْتَذْهَبَنَّ الشُّحْنَاءُ وَالتَّبَاغُضُ وَالتَّحَاسُدُ، وَلْيَدْعُوَنَّ إِلَى الْمَالِ فَلَا يَقْبَلُهُ أَحَدٌ. رواه مسلم. وفي رواية لهما قال: «كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ ابْنُ مَرْيَمَ فَيُكْمَرُ، وَإِمَامُكُمْ مِنْكُمْ؟».

۵۵۰۷ - (۳) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي يُقَاتِلُونَ عَلَيَّ الْحَقَّ ظَاهِرِينَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ». قَالَ: فَيَنْزِلُ عَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ، فَيَقُولُ أَمِيرُ هُمْ: تَعَالَ صَلِّ لَنَا، فَيَقُولُ: لَا إِنَّ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ أَمْرَاءُ، تَكْرِمَةً لِلَّهِ هَذِهِ الْأُمَّةَ. رواه مسلم.

(وهذا الباب خال عن الفصل الثانی).

## الفصل الثالث

۵۵۰۸ - (۴) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَنْزِلُ عَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ إِلَى الْأَرْضِ، فَيَتَزَوَّجُ، وَيُولِدُ لَهُ، وَيَمُكُّتُ خَمْسًا وَأَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ يَمُوتُ، فَيُدفَنُ مَعِيَ فِي قَبْرِي، فَأَقُومُ أَنَا وَعَيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ فِي قَبْرِ وَاحِدٍ بَيْنَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ». رواه ابن الجوزي في «كتاب الوفاء».

## (۶) باب قرب الساعة وان من مات فقد قامت قيامته

حضرت عیسیٰ علیہ السلام آنحضرت ﷺ کے روضہ اقدس میں دفن کئے جائیں گے

## فصل اوّل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”شعبہ، قنادہ اور انس رضی اللہ تعالیٰ عنہم سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں اور قیامت دو انگلیوں کی مانند بھیجے گئے ہیں۔“ شعبہ نے بیان کیا کہ میں نے قنادہ سے حدیث کی تشریح کرتے ہوئے یہ سنا کہ جس طرح بیچ کی انگلی شہادت کی انگلی سے کچھ بڑی ہے اسی طرح قیامت میرے بعد اسی مناسبت سے یعنی توقف سے آئے گی۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ یہ تشریح قنادہ نے کی ہے یا انس رضی اللہ عنہ سے اس کو سنا ہے۔“ (بخاری و مسلم)

۵۵۰۹ - (۱) عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ». قَالَ شُعْبَةُ: وَسَمِعْتُ قَنَادَةَ يَقُولُ فِي قِصْبِهِ: كَفَضَلِ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَى، فَلَا أَدْرِي أَذَكَرَهُ عَنْ أَنَسٍ أَوْ قَالَ قَنَادَةَ؟ متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں میں نے نبی ﷺ کو وفات سے ایک ماہ پہلے یہ فرماتے سنا ہے کہ تم مجھ سے قیامت قائم ہونے کا وقت پوچھا کرتے ہو۔ اس کا علم تو خدا ہی کو ہے اور میں خدا کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ زمین پر اس وقت جو نفس موجود ہے یا جو پیدا کیا گیا ہے اس پر سو برس گزر جائیں اور وہ موجود رہے ایسا نہیں ہو سکتا یعنی دنیا میں اس وقت جو آدمی موجود ہیں یا جو آج کل میں پیدا ہوئے ہیں ان پر پورے سو برس نہ گزریں گے بلکہ وہ سو برس کے اندر ہی اندر مر جائیں گے۔“ (مسلم)

۵۵۱۰ - (۲) وَعَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ بِشَهْرٍ: «نُسْأَلُونِي عَنِ السَّاعَةِ؟ وَإِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ، وَأُقْسَمُ بِاللَّهِ مَا عَلَى الْأَرْضِ مِنْ نَفْسٍ مَنفُوسَةٍ يَأْتِي عَلَيْهَا مِائَةٌ وَهِيَ حَيَّةٌ يَوْمَئِذٍ». رواه مسلم.

تَرْجَمَةً: ”حضرت سعید رضی اللہ عنہ کہتے ہیں رسول اللہ ﷺ نے فرمایا

۵۵۱۱ - (۳) وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ

ہے سو برس گزرنے سے پہلے جو لوگ اس وقت زمین پر موجود ہیں سب مرجائیں گے۔ (مسلم)

تَرْجَمًا: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں کہ بہت سے لوگ نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر قیامت کا وقت پوچھا کرتے تھے آپ ﷺ ان پوچھنے والوں میں سے چھوٹی عمر کے شخص کی طرف دیکھتے اور فرماتے یہ لڑکا اگر زندہ رہا تو اس کے بڑھاپے کا وقت آنے سے پہلے تم پر تمہاری قیامت (یعنی تمہاری موت) قائم ہو جائے گی۔“ (بخاری و مسلم)

## فصل دوم

تَرْجَمًا: ”حضرت مستورد بن شداد رضی اللہ عنہ کہتے ہیں نبی ﷺ نے فرمایا کہ میں قیامت کے ابتداء میں بھیجا گیا ہوں۔ پھر میں قیامت سے اتنا بڑھ گیا جتنا کہ یہ انگلی (یعنی درمیانی انگلی) اس انگلی سے (یعنی شہادت کی انگلی سے) بڑھی ہوئی ہے یہ کہہ کر آپ نے درمیانی اور شہادت کی انگلیوں کی طرف اشارہ کیا۔“ (ترمذی)

تَرْجَمًا: ”حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ نبی ﷺ نے فرمایا ”مجھ کو امید ہے کہ میری امت اپنے پروردگار کی نظر میں اتنی عاجز نہیں ہے کہ اس کا پروردگار اس کو آدھے دن کی اور مہلت دیدے۔“ (یعنی خداوند تعالیٰ میری امت کو اتنی مہلت اور دیدنے اور قیامت قائم نہ کرے) سعد بن وقاص سے پوچھا گیا کہ آدھا دن (جس کا ذکر نبی ﷺ نے کیا ہے) کتنا ہوتا ہے؟ انہوں نے کہا پانچ سو برس۔“ (ابوداؤد)

عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «لَا يَأْتِي مِائَةَ سَنَةٍ وَعَلَى الْأَرْضِ نَفْسٌ مَنفُوسَةٌ الْيَوْمَ». رواه مسلم.

۵۵۱۲ - (۴) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْأَعْرَابِ يَأْتُونَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَيَسْأَلُونَهُ عَنِ السَّاعَةِ، فَكَانَ يَنْظُرُ إِلَى أَصْغَرِهِمْ فَيَقُولُ: «إِنْ يَعْشُ هَذَا لَا يَدْرِكُهُ الْهَرَمُ حَتَّى تَقُومَ عَلَيْكُمْ سَاعَتُكُمْ». متفق عليه.

## الفصل الثاني

۵۵۱۳ - (۵) عَنِ الْمُسْتَوْرِدِ بْنِ شَدَادٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «بُعِثْتُ فِي نَفْسِ السَّاعَةِ، فَسَبَقْتُهَا كَمَا سَبَقْتُ هَذِهِ هَذِهِ» وَأَشَارَ بِأَصْبَعَيْهِ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى. رواه الترمذی.

۵۵۱۴ - (۶) وَعَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: «إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ تَعْجِزَ أُمَّتِي عِنْدَ رَبِّهَا أَنْ يُؤَخَّرَ هُمْ نِصْفَ يَوْمٍ». قِيلَ لِسَعْدٍ: وَكَمْ نِصْفُ يَوْمٍ؟ قَالَ: خَمْسُمِائَةِ سَنَةٍ. رواه ابوداؤد.

## فصل سوم

## الفصل الثالث

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس رضي الله عنه کہتے ہیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ اس دنیا کی مثال اس کپڑے کی سی ہے جس کو شروع سے آخر تک پھاڑ ڈالا گیا ہو اور صرف ایک دھاگے میں کپڑے کے دونوں کٹڑے معلق ہوں اور قریب ہے کہ وہ دھاگہ ٹوٹ جائے۔“  
(بیہقی)

۵۵۱۵- (۷) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَثَلُ هَذِهِ الدُّنْيَا مَثَلُ ثَوْبٍ شُقَّ مِنْ أَوَّلِهِ إِلَى آخِرِهِ، فَبَقِيَ مُتَعَلِّقًا بِخَيْطٍ فِي آخِرِهِ، فَيُوشِكُ ذَلِكَ الْخَيْطُ أَنْ يَنْقَطِعَ» رواه البيهقي في «شعب الایمان».



## (۷) باب لا تقوم الساعة إلا على شرار الناس

قیامت بڑے لوگوں پر قائم ہوگی

## پہلی فصل

## الفصل الاول

تَرْجَمَةً: ”حضرت انس کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا قیامت اس وقت آئے گی جب زمین پر کوئی اللہ اللہ کہنے والا نہ رہے گا اور ایک روایت میں ہے کہ قیامت اس شخص پر قائم نہ ہوگی جو اللہ اللہ کہتا ہوگا۔“

۵۵۱۶ - (۱) عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى لَا يُقَالَ فِي الْأَرْضِ: اللَّهُ اللَّهُ». وَفِي رِوَايَةٍ: قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ عَلَى أَحَدٍ يَقُولُ: اللَّهُ اللَّهُ». رواه مسلم.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہتے ہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا ہے قیامت شریروں اور بدکار لوگوں پر قائم ہوگی۔“ (مسلم)

۵۵۱۷ - (۲) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا عَلَى شِرَارِ الْخَلْقِ». رواه مسلم.

تَرْجَمَةً: ”حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے قیامت نہ آئے گی مگر اس وقت جب کہ قبیلہ دوس کی عورتوں کی سرین ذوالخلصہ کے آگے پیچھے حرکت کریں گی اور ذوالخلصہ قبیلہ دوس والوں کا بت ہے جس کی وہ ایام جاہلیت میں عبادت کیا کرتے تھے۔“ (متفق علیہ)

۵۵۱۸ - (۳) وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَضْطَرِبَ الْيَابُتُ نِسَاءً دَوْسٍ حَوْلَ ذِي الْخَلْصَةِ». وَذُو الْخَلْصَةِ: طَاغِيَةٌ دَوْسٍ الَّتِي كَانُوا يَعْبُدُونَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ. متفق عليه.

تَرْجَمَةً: ”حضرت عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا کہتی ہیں میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے ہوئے سنا ہے رات اور دن کے فنا

۵۵۱۹ - (۴) وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

ہونے سے پہلے لات اور عزی کی پرستش کی جائے گی (یہ حدیث ہے زمانہ جاہلیت کی) میں نے عرض کیا یا رسول اللہ جب یہ آیت نازل ہوئی: ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾ (الایۃ) وہ اللہ جس نے اپنے رسول کو ہدایت اور دین دے کر بھیجا تاکہ وہ اس کے دین کو سارے ادیان باطلہ پر غالب کر دے اگرچہ مشرکین اس کو بڑا سمجھیں۔ تو میں نے یہ خیال قائم کر لیا تھا کہ بت پرستی کا خاتمہ ہونے والا ہے۔ آپ نے ارشاد فرمایا ایسا ہی ہوگا جب تک اللہ چاہے گا پھر خداوند ایک خوشبودار ہوا کو بھیجے گا جو ہر اس شخص کو ختم کر دے گی جس کے دل میں رائی برابر بھی ایمان ہوگا اور صرف وہ شخص باقی رہ جائیں گے جن میں کوئی نیکی نہ ہوگی۔ آخر یہ لوگ اپنے باپوں کے دین کی طرف لوٹ جائیں گے۔“ (مسلم)

ترجمہ: ”حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کہتے ہیں کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا دجال نکلے گا۔ اور چالیس دن تک رہے گا عبداللہ بن عمر کا بیان ہے مجھ کو یہ یاد نہیں رہا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے چالیس دن فرمائے یا چالیس مہینے یا چالیس سال پھر اللہ تعالیٰ حضرت عیسیٰ بن مریم کو بھیجیں گے گویا کہ وہ حضرت عروہ بن مسعود کی طرح ہیں وہ دجال کو تلاش کریں گے اس کو قتل کر ڈالیں گے پھر سات سال تک حضرت عیسیٰ علیہ السلام زمین پر رہیں گے۔ اور ان سالوں میں دو شخصوں کے درمیان بھی دشمنی نہیں ہوگی۔ پھر اللہ تعالیٰ شام کی طرف سے ٹھنڈی ہوا چلائیں گے اور زمین پر ان لوگوں میں سے ایک بھی باقی نہ رہے گا جس کے دل میں رائی برابر بھی نیکی یا ایمان ہوگا۔ مگر یہ ہوا اس کو قبض کر لے گی یہاں تک کہ اگر تم میں سے کوئی پہاڑ کے اندر بھی ہوگا تو ہوا وہاں بھی داخل ہوگی۔ اور اس کی روح کو نکال لے گی اور صرف شریہ

وَسَلَّمَ يَقُولُ: «لَا يَذْهَبُ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ حَتَّىٰ يُعْبَدَ اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ كُنْتُ لَاظُنُّ حِينَ أَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ﴾ إِنَّ ذَلِكَ تَأْمًا قَالَ: «إِنَّهُ سَيَكُونُ مِنْ ذَلِكَ مَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ يَبْعَثُ اللَّهُ رِيحًا طَيِّبَةً، فَتُوفِّي كُلُّ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ إِيْمَانٍ، فَيَبْقَىٰ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ، فَيَرْجِعُونَ إِلَىٰ دِينِ آبَائِهِمْ»۔ رواه مسلم۔

۵۵۲۰ - (۵) وَعَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «يَخْرُجُ الدَّجَالُ فَيَمُكُّ أَرْبَعِينَ» لَا أَدْرِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا أَوْ شَهْرًا أَوْ عَامًا «فَيَبْعَثُ اللَّهُ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ كَأَنَّهُ عُرْوَةٌ بَيْنَ مَسْعُودٍ، فَيَطْلُبُهُ فَيُهْلِكُهُ، ثُمَّ يَمُكُّ فِي النَّاسِ سَبْعَ سِنِينَ، لَيْسَ بَيْنَ اثْنَيْنِ عَدَاوَةٌ، ثُمَّ يُرْسِلُ اللَّهُ رِيحًا بَارِدَةً مِنْ قِبَلِ الشَّامِ فَلَا يَبْقَىٰ عَلَىٰ وَجْهِ الْأَرْضِ أَحَدٌ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ خَيْرٍ أَوْ إِيْمَانٍ إِلَّا قَبِضَتْهُ، حَتَّىٰ لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ دَخَلَ فِي كَبِدِ جَبَلٍ لَدَخَلَتْهُ عَلَيْهِ حَتَّىٰ تُقْبِضَهُ» قَالَ: «فَيَبْقَىٰ

سِرَارُ النَّاسِ فِي خِيفَةِ الطَّيْرِ وَأَخْلَامِ السَّبَاعِ،  
لَا يَعْرِفُونَ مَعْرُوفًا، وَلَا يَنْكُرُونَ مُنْكَرًا،  
فَيَتَمَثَّلُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ، فَيَقُولُ: أَلَا  
تَسْتَجِيبُونَ؟ فَيَقُولُونَ: فَمَا تَأْمُرُنَا؟ فَيَأْمُرُهُمْ  
بِعِبَادَةِ الْأَوْثَانِ، وَهُمْ فِي ذَالِكَ دَارُ رِزْقِهِمْ،  
حَسَنٌ عَيْشُهُمْ، ثُمَّ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ، فَلَا  
يَسْمَعُهُ أَحَدٌ إِلَّا أَصْغَى لَيْتًا، وَرَفَعَ لَيْتًا قَالَ:  
«وَأَوَّلُ مَنْ يَسْمَعُهُ رَجُلٌ يَلُوطُ حَوْضَ إِبِلِهِ،  
فَيَصْعَقُ وَيَصْعَقُ النَّاسُ، ثُمَّ يُرْسِلُ اللَّهُ مَطْرًا  
كَأَنَّهُ الطَّلُّ، فَيَنْبِتُ مِنْهُ أَجْسَادَ النَّاسِ، ثُمَّ  
يُنْفَخُ فِيهِ أُخْرَى، فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ، ثُمَّ  
يُقَالُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! هَلُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ، ﴿وَقِفُوا  
هُمُ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ﴾ فَيُقَالُ أَخْرَجُوا بَعَثَ  
النَّارِ. فَيُقَالُ: مِنْ كُمْ؟ كَمْ؟ فَيُقَالُ: مِنْ كُلِّ  
أَلْفٍ تِسْعِمِائَةٍ وَتِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ» قَالَ: «فَذَلِكَ  
يَوْمٌ يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا، وَذَلِكَ يَوْمٌ  
يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ». رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَذِكْرَ حَدِيثُ مُعَاوِيَةَ: «لَا تَنْقَطِعُ  
الْهَجْرَةُ» فِي «بَابِ التَّوْبَةِ».

و بدکار لوگ باقی رہ جائیں گے جو فسق و فجور میں پرندوں کی طرح  
سبک رو اور تیز رفتار ہوں گے اور وہ امر بالمعروف سے واقف نہ  
ہوں گے اور بری باتوں سے انکار نہ کریں گے شیطان ایک صورت  
بنا کر ان کے پاس آئے گا اور کہے گا کہ تم کو شرم و حیا نہیں آتی وہ  
اس کے جواب میں کہیں گے تو ہم کو کیا حکم دیتا ہے شیطان ان کو  
بتوں کی پرستش کا حکم دے گا اور اس حالت میں ان کے رزق کے  
اندر غیر معمولی زیادتی ہوگی اور وہ عیش و عشرت کے ساتھ زندگی بسر  
کرتے ہوں گے پھر صور پھونکا جائے گا اور جو شخص ان کی آواز کو  
سنے گا وہ اپنی گردن کو ایک جانب سے جھکا لے گا اور دوسری جانب  
سے اونچا کرے گا سب سے پہلے صور کی آواز وہ شخص سنے گا جو  
اپنے اونٹوں کے پانی کی جگہ کو درست کر رہا ہوگا وہ شخص کام کرتے  
کرتے ہی مر جائے گا اور دوسرے لوگ بھی اسی طرح مر جائیں گے  
پھر اللہ تعالیٰ بارش برسائے گا گویا وہ شبنم ہے یعنی (ہلکی بارش) اس  
بارش سے ان لوگوں کے بدن اگ آئیں گے (جو پہلے مر چکے ہوں  
گے) پھر دوسرا صور پھونکا جائے گا جس کو سن کر سب لوگ اٹھ  
کھڑے ہوں گے پھر لوگوں سے کہا جائے گا اے لوگو اپنے پروردگار  
کی طرف آؤ پھر اللہ تعالیٰ فرشتوں کو حکم دے گا کہ ان کو روکے رکھو۔  
ان سے حساب لیا جائے گا پھر فرشتوں سے کہا جائے گا کہ ان  
لوگوں کو نکالو جو دوزخ کی آگ کا لشکر ہیں فرشتے اللہ تعالیٰ سے  
دریافت کریں گے کتنے لوگوں میں سے کتنے لوگوں کو جہنم کے لئے  
نکالا جائے؟ اللہ تعالیٰ حکم دیں گے ہر ہزار میں سے نو سو ننانوے کو  
نکالو۔ یہ کہہ کر آپ نے ارشاد فرمایا یہ وہ دن ہے جو بچوں کو بوڑھا  
کر دے گا اور یہ وہ دن ہے جس میں ظاہر کیا جائے گا امر عظیم۔  
(مسلم) اور حضرت معاویہ کی حدیث لَا تَنْقَطِعُ الْهَجْرَةُ (باب توبہ  
میں بیان کر دی گئی)۔“